AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

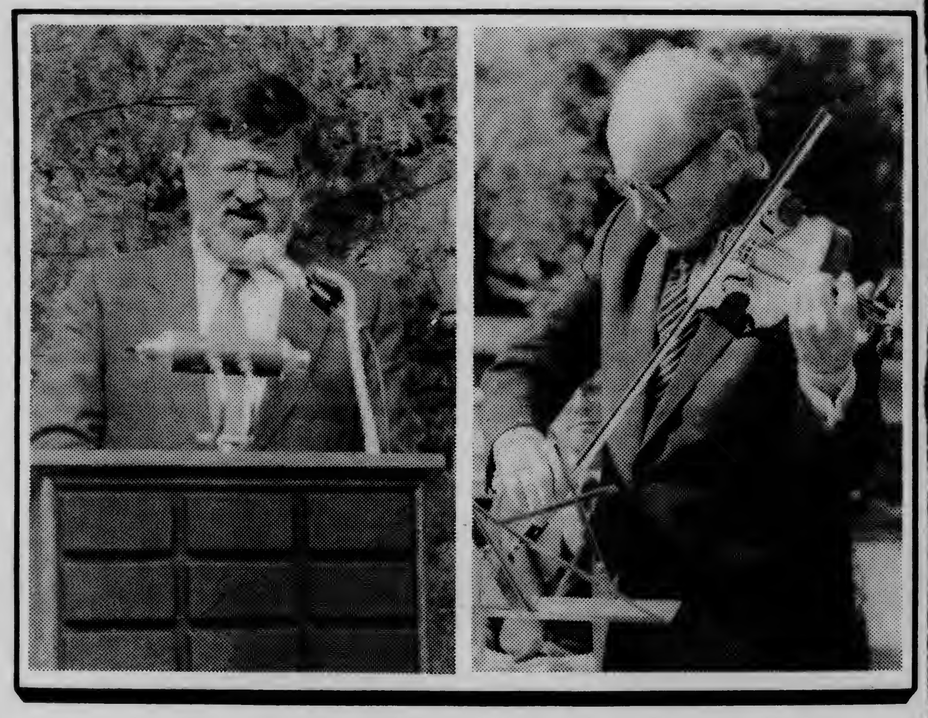
Box: 2

Folder: 20

2

'Avenue' ground broken

The Rev. David Handley (top photo) of the First Presbyterian Church of Evanston and Rabbi Peter Knobel of Congregation Beth Emet officiated at recent groundbreaking ceremonies for the Avenue of the Righteous, a memorial to persons who individually worked to thwart the Holocaust. The memorial, which will take the form of park for meditation and reflection, is located adjacent to the Evanston Civic Center, 2100 Ridge Road. Rabbi Harold L. Kudan (bottom, left) of Am Shalom, Glencoe, addressed the audience during ceremonies for the Avenue of the Righteous. Victor Aitay (bottom, right), co-concertmaster of the Chicago Symphony Orchestra, performed. Staff photos by Peggy Pollard



'Avenue of Righteous' inspires new program

An "Avenue of the Righteous," established to honor Gentiles who saved Jews from Nazi persecution has inspired a Glencoe committee to develop a curriculum guide on the Holocaust for religious and secular educators.

The program was developed under the auspices of the Avenue of the Righteous Committee, an interfaith coalition of suburban Chicago clergy, educators and laity, who established the Evanston "Avenue of the Righteous" site; the first in the country to be conceived and funded by such a group.

The program, under the supervision of Sharon Morton, director of Religious Education at Am Shalom, Glencoe, is designed for use by teenagers and adults, to aid in understanding the creation of the Evanston 'Avenue.'

The three-session special program will be presented from 7:30 p.m. to 10 p.m. Monday evenings at Congregation Am Shalom, 840 Vernon Av., Glencoe.

The first session, Monday, will feature speakers Leon Stein, professor of Holocaust Studies, Roosevelt University, and Eva A. Eliscu, member, Raoul Wallenberg Committee in Chicago and Swedish American Museum Center.

Session two, May 18, will feature speaker Jay Monberg, a member of the Danish resistance; and a video titled, "Courage to Care."

The final session, June 1, will feature speaker Irene Poll, a survivor who was saved by righteous gentiles.

Educators interested in more information on the curriculum should call Ms. Morton at Congregation Am Shalom, 840 Vernon Av., Glencoe 60022, 835-4800.

AVENUE OF THE RIGHTEOUS:PROJECT MISSION

1. To search out and honor righteous Christians who risked their lives to save Jews during the Nazi Holocaust.

2. To plant an avenue or grove of trees that will serve as a visual focus for the universal messages inherent in such acts of heroism.

3. To provide a vehicle for interfaith dialogue.

4. To develop curriculum resource materials for community education.

AVENUE OF THE RIGHTEOUS: PROJECT OVERVIEW

Background and Purpose

If you have visited the Yad Vashem in Jerusalem--the memorial to the six million Jews lost during the Nazi holocaust--you may remember the grove of trees that line the walk to the memorial building. These trees were planted by the State of Israel to honor the righteous gentiles who risked their lives to save Jews during this period of history. This grove of trees is called THE AVENUE OF THE RIGHTEOUS.

An interfaith committee has been formed, whose purpose is to see that a similar grove of trees is planted in the Chicago area; so that we and our children will always be aware of these brave people. We plan to search the Chicago metropolitan area for anyone who had any connection with, or who was involved directly in saving the lives of Jewish people during the World War II period. We will encourage community participation in this effort by involving children and adults in interfaith dialogue as well as the research effort itself, in a way that will help illuminate the educational and humanitarian goals of this project.

****

Following is a more detailed description of how The Avenue of the Righteous Committee has organized to complete this task and how we envision this "Avenue" as a part of the local community.

Committee Organization

We are inviting participation on one of two levels:

1.Steering Committee Level: A nucleus of workers who have specific responsibilities relative to setting up and completing the project goals. e.g. publicity, community education, research, selection of "righteous ones", funding, site location and design. These members will be actively involved and attending regular meetings.

Suzanne Kaatz will serve as the Project Coordinator, as well as liaison to Village or City personnel, commissions, and board members.

2. Associate Member Level: Resource people and other interested parties who want to participate on one level or another. Regular attendance at meetings is not necessary but rather will focus on their specific area of involvement or interest.

Site Selection and Design

* 12-20 trees planted in a grove or along a path...

* To be easily accessible to the street and/or parking lot...

* With a plaque or other marking at the entrance to the area of trees explaining why the area has been so designated....

e.g. "In honor of the Righteous Gentiles who, at the risk of their own lives and the lives of their families, saved Jews during the Nazi Holocaust (1933-1945)."

* A plaque on each tree naming the Righteous One...

* A few benches placed in the area to encourage conversation and reflection...

Timelines

Completion two years after the site selection is finalized.

Funding

FUNDRAISERS

The Avenue Committee would raise the necessary funds for site construction and markings. After completion, the Avenue would be dedicated for public use.

METHODOLOGY

The intent is to encourage the broadest community participation possible, rather than an institutional approach,e.g. private contributions, congregations and religious schools of all faiths. We would rather get small contributions from many, than large contributions from few.

COST

We estimate the cost to be approximately $10,000 for an area with 12-15 trees, 2 benches, and accompanying plaques. A fundraising goal will be made when the specifics of the site selection and design are finalized.

Educational Outreach

A committee will be available to assist community groups, schools and congregations in developing and implementing educational programs based on their own objectives. There are many lessons to be learned. The idea is to assist, not to direct.

Selection Process for Identifying the Righteous Ones

Criteria developed will be based on those used by the Yad Vashem in Jerusalem, and will specifically include the following:

* The Righteous One may be living or deceased...

* First priority will be given to those Righteous Ones who reside(d)in the Chicago Metropolitan area...

* Second priority will be given to those Righteous Ones who, though they do not live in the Chicago area, helped save Jews who do reside here...

* If enough heroes cannot be identified in the Chicago area, we will expand the geographic area.

Publicity

Publicity, educational outreach, fundraising and the search process are intrinsically linked. We prefer a low-keyed, person-to-person approach, rather than a high-powered public relations job. The goal is to elicit the broadest public involvement possible. We want the community, not only to fund the project, but also to be motivated to visit the site and to learn from the Righteous Ones who have left all of us a legacy of justice, mercy and compassion.

Suzanne Kaatz

Suzanne Kaatz, Project Coordinator

November 29,1984

ion

failure with
e particular
n't. If I did,
ıy toes curl
there's noth-
ıe benefit of
it comes to

I share with
ight, you've
's quite mat-
ased movie,
is "just too

sound at all
sounds very
s ever taken
edge of 50.
ıat actresses
)ld age," she
actors. They
' and there's
When you get
on[redacted]ass and
c[redacted]reative
ting to write

e when more
the theater"
But she fears
.ve made in
)y men, such
permanent.
ys, "that the
eneration, is
gain."

d by her 16-
conformity.
it reassuring.
job as a par-
reject every-
ays.

While Six Million Died

By Eric Breindel

A painful question is helping to provoke the current renewal of interest in the Holocaust: Might more have been done by the Western Allies—in particular, by the U.S.—to rescue Europe's Jews?

Recent scholarship by historians Walter Z. Laqueur and Martin Gilbert, among others, has established that precise and credible information concerning the ongoing German effort to exterminate European Jewry reached policy makers in London and Washington, via Jewish officials in the neutral listening-post of Geneva, during the second half of 1942.

Bookshelf

"The Abandonment of the Jews"
By David S. Wyman

In addition, thanks to state papers now available under Britain's 30-year secrecy rule, British scholar Bernard Wasserstein has exposed the Churchill government's wartime failure to embrace, or for that matter even investigate, various rescue schemes, which ranged from paying large ransoms to the Germans to bombing the railway lines leading to the death camps. Not until very late in the war, it seems, were Jewish leaders able to convince the British that such plans were at least worthy of consideration.

It is also difficult to ignore Britain's special vigilance during the same period in ensuring that quotas limiting Jewisn immigration to Palestine were not exceeded, despite knowledge that the alternative for most of the would-be refugees was the gas chamber.

Also, the American Jewish community has recently been subjecting itself to intense retrospective scrutiny. Private backers, among them Holocaust survivors, established a commission, headed by former Supreme Court Justice Arthur Goldberg, to determine whether American Jews failed to act decisively on behalf of their brethren in Europe, and if so, why.

Now appears David S. Wyman's long-awaited study, "The Abandonment of the Jews" (Pantheon, ~~444~~ pages, $19.95). Mr. Wyman is a scholar already noted for an earlier work on American policy toward European refugees during the pre-war years. Here he offers significant new information and analysis regarding Britain's conduct, and that of American Jewry. But his primary concern is U.S. response to the catastrophe. Digging deep into the relevant archives, in America, England, continental Europe and Israel, Mr. Wyman has produced a monumental volume: sweeping in its scope, stunning in its insight and enduring in its importance for the new light it sheds. "The Abandonment of the Jews" is a damning indictment of American indifference to barbarism.

Mr. Wyman's main conclusion is that the U.S. government, like its British counterpart, deliberately ignored viable ways to rescue the Jews. This behavior was to some extent due to anti-Semitism, but the main cause was simple unwillingness to take responsibility for millions of refugees. As the Zionist leader Chaim Weizmann noted on the eve of the Holocaust, the world, for Jews, was "divided between places in which they are not allowed to live and places they are not permitted to enter." European anti-Semitism was at the heart of this cruel circumstance. But as Mr. Wyman shows, it was anti-immigration sentiment in the U.S. that cut off one of the main avenues of escape.

Mr. Wyman proves conclusively that U.S. officials knew all they needed to know about the slaughter very early on. President Roosevelt's willful indifference to it is, in light of this book, no longer a matter of debate. It was not internecine political warfare in the Jewish and Zionist camps that raised the critical barrier to successful rescue efforts, but Roosevelt's refusal to help until the last year of the war. (It should be noted, however, that the War Refugee Board he finally set up did rescue thousands.)

Perhaps the most interesting and original aspect of Mr. Wyman's study is the chapter he devotes to the controversy over bombing the death camp at Auschwitz. Mr. Wyman demonstrates that destroying the killing facilities from the air—a notion repeatedly rejected by the War Department as "impracticable"—was well within the range and capability of the U.S. 15th Air Force stationed in Italy. In the spring and summer of 1944, as Adolf Eichmann dispatched the Jews of Hungary to Auschwitz, the murder pace was stepped up and the gas chambers consumed nearly 10,000 people a day. During this period, the Auschwitz *area*, an important heavy industry locus for the Germans, was heavily bombed. The death camp, however, was not. Jewish leaders, even then, concluded that the very real possibility that some inmates might be killed in an attempt to put the gas chambers and crematoria out of commission was a poor reason not to seek to interrupt the mass extermination process.

Those in Washington and elsewhere who counseled Jews that the best way to thwart Hitler's genocidal design was simply to win the war were wrong. The Germans were waging two campaigns at once. And by the time the Allies had bested Hitler in the military struggle, the Nazis had to a terrible degree prevailed in their war against the Jews.

Mr. Breindel is an adjunct professor of international relations at the Georgetown University School of Foreign Service.

Avenue of Righteous to honor Wallenberg

A tree will be dedicated Sunday within the Avenue of the Righteous at the Evanston Civic Center in recognition of the heroic actions of Raoul Wallenberg during the Holocaust.

The ceremony will begin at 2 p.m. at the First United Methodist Church of Evanston, 1630 Hinman Ave. Rabbi Harold Kudan of Glencoe's Am Shalom congregation will be among several speakers. The public is invited.

Raoul Wallenberg, after attending the University of Michigan, was asked by the Swedish and U.S. governments to take a Swedish diplomatic position in Hungary for the purpose of rescuing as many individuals as possible from the Nazis.

Wallenberg saved an estimated 30,000 people in less than a year. He was then arrested by the Soviet government on charges of spying and his whereabouts remain unknown.

The ceremony will include a musical tribute from Victor Aitay, co-concert master of the Chicago Symphony Orchestra and a Holocaust survivor saved by Wallenberg.

Others invited to offer reflections on Wallenberg and his life include Agnes Adachi, an author who was Wallenberg's personal secretary in Hungary; Viveca Lindfors, an actress and friend of Wallenberg; Sonia Sonenfeld of the Raoul Wallenberg Committee of Sweden; and Jan Muller from the Raoul Wallenberg Committee of Chicago.

Additional speakers will include Rev. Emery Purcell of First United Methodist Church of Evanston and Charles Meyers of the Winnetka public schools.

The Avenue of the Righteous is an organization of more than 50 religious, educational and civic institutions on the North Shore, as well as many individual contributing members, who are working to promote righteousness in all walks of life, in part by honoring the non-Jewish heroes of the Holocaust.

On the evening before the Evanston ceremony, the Raoul Wallenberg Committee of Chicago will host a tribute to Wallenberg in the Rockefeller Chapel of the University of Chicago. For information call 781-6220.

AVENUE OF THE RIGHTEOUS

You are cordially invited to attend a
Tree Dedication Ceremony
in honor of

RAOUL WALLENBERG

Sunday, April 2nd
2:00 p.m.

First United Methodist Church
1630 Hinman Avenue
Evanston, Illinois

WE WILL ALWAYS REMEMBER THE RIGHTEOUS AMONG THE NATIONS WHO ENDANGERED THEIR LIVES TO SAVE JEWISH VICTIMS OF THE HOLOCAUST (1933-1945). THEIR PRAISEWORTHY DEEDS SAVED THE HONOR OF HUMANITY.

Information: 835-4800

AVENUE OF THE RIGHTEOUS

Am Shalom, 840 Vernon Avenue, Glencoe, Illinois 60022

Non-Profit
Organization
US POSTAGE
PAID
Glencoe, IL 60022
Permit No. 10

Mr. & Mrs. Frank Shurman
1150 Terrace Court
Glencoe, IL 60022

AVENUE OF THE RIGHTEOUS

840 Vernon Avenue, Glencoe, Illinois 60022 312-835-4800

August, 1988

Dear Friends,

I am writing to ask for your support of the Avenue of the Righteous and its educational programs.

Many institutions - religious, civic and educational - helped to plant the seeds and to nurture the early growth of this vital effort to honor the Righteous among us, and to promote, through education and public awareness, righteous action by individuals and groups.

By joining now you can sustain its development and expand its effects.

Last September 635 people participated in the dedication of the Avenue of the Righteous on the grounds of the Evanston Civic Center. In a heart-stirring ceremony, trees were dedicated to recognize and honor ten individuals now living in the midwest, and King Christian X of Denmark and the Danish people. These people saved Jews during the Holocaust and defied tyranny at the risk of their own lives. Their example is a continuing inspiration.

During the last four years our educational programs have also taken root and begun to spread. In addition to their own classroom work, educators and members of the clergy have prepared materials for distribution to schools and community groups. Speakers are available who have already shared the stories and inspiration of the Righteous at many school, church and club gatherings. A visit to the Avenue of the Righteous can be a memorable part of the educational experience. These education programs offer both the focus of and the challenge for our efforts in the immediate future.

Please join us next month for a second ceremony to honor additional Righteous with trees in the Avenue. Events begin at 4:00 in the afternoon, Sunday, September 18th. Please return the enclosed membership form as soon as possible. If you have any questions or suggestions, call Maureen Roin, our Corresponding Secretary, at 835-4800.

Sincerely,

THE AVENUE OF THE RIGHTEOUS

Robert F. Armbruster

Robert F. Armbruster
President

RFA:clt
Enclosure

The Avenue of the Righteous is located on the grounds of the Evanston Civic Center, 2100 Ridge Avenue, Evanston, Illinois. Visitors are always welcome.

AVENUE OF THE RIGHTEOUS

840 Vernon Avenue, Glencoe, Illinois 60022 312-835-4800

Membership Categories

☐	Student	($ 5)
☐	Individual	($ 10)
☐	Family	($ 25)
☐	Institutional	($ 50)
☐	Other _____	

Your membership contribution is tax deductible to the extent allowable by law.

* * * * * * *

☐ Yes, I want to support The Avenue of The Righteous.
☐ I am a new member.
☐ I am renewing my membership.
☐ I am especially interested in or can help with:
  - ☐ Public Education Programs
  - ☐ Religious Education Programs
  - ☐ Speakers Bureau Programs
  - ☐ Searching for and Honoring the Righteous
  - ☐ Public Relations
  - ☐ Telephone Support Activities

☐ I have enclosed a check for $ _____.

Please make checks payable to: THE AVENUE OF THE RIGHTEOUS.
and return this form to: 840 Vernon Avenue
Glencoe, Illinois 60022

Member's Name_____

Address_____

City_____State_____Zip_____

Telephone_____

* * * Institutional Members * * *
Please Identify Your Representative to The Avenue

Representative_____

Address_____

City_____State_____Zip_____

Telephone_____

The Avenue of the Righteous is located on the grounds of the Evanston Civic Center, 2100 Ridge Avenue, Evanston, Illinois. Visitors are always welcome.

Helping us speak of the unspeakable

'Righteous' Gentiles who saved Jews to be honored in Evanston

"Hearing these stories, I could in some way deal with the Holocaust. Before I don't think I could deal with it."
— Ruth Goldboss, Highland Park

"I was a school teacher, and it always seemed difficult to teach (about the Holocaust), but it needs to be taught. Talking about the righteous makes it easier to teach."
— Maureen Roin, Winnetka

Local people might find it a little easier to tell what may be the 20th century's most horrible story after Sunday, when area religious congregations dedicate an "Avenue of the Righteous" in Evanston, honoring Gentiles who took risks to protect Jews in Nazi-occupied Europe.

"It's a story that needs to be told over and over again," said Rev. David Tracy of the North Shore United Methodist Church, one of the originators of the interfaith project who acknowledged that others have done most of the work.

"I just hope it has an impact on the folks in this congregation. We need to hear stories about how people acted out their faith."

"Each story (of the righteous) is just more and more unbelievable, what these people did to risk their lives" said Rabbi Harold Kudan of Am Shalom in Glencoe, another originator. "We hear of whole communities who set up networks to save Jews."

"When viciousness was so rampant, and the magnitude of destruction so unprecedented . . . there were people that cared and they stand out as beacons in the darkness," said Lisa Derman of Skokie, chairperson of the Holocaust Memorial Foundation and herself saved by a righteous.

DERMAN TELLS A story of how

> ***"The only thing necessary for the triumph of evil is for good men to do nothing."***
> ***— Edmund Burke***

Tadeusz Sokora, a young Pole, helped her and eight others escape by train from a town where the last Jews in the ghetto were to be destroyed. For no reward, Sokora planned their escapes and accompanied them as they rode the roofs of trains on cold nights.

"He was a Christian, a Catholic, steeped in the true Catholic teaching," Derman said.

In a ceremony starting at 4 p.m. behind the Evanston Civic Center, 2100 Ridge Rd., nine trees will be dedicated in a row inspired by the Avenue of the Righteous in Jerusalem, which leads to Yad Vashem, Israel's memorial to the Holocaust.

Seven trees will dedicated to individuals from the Midwest certified by Yad Vashem to have been among the righteous. (See accompanying story.)

An eighth will be dedicated to King Christian X and the Danish people for their resistance to Nazi racial policies, and the ninth to the "unknown righteous."

In addition, three north suburban residents will be recognized for their efforts to protect Jews. Their accounts are being reviewed by Yad Vashem to certify that they were among the righteous. They are:

• **NINI BLINSTRUB**, of Highland Park, who was a teenager when she joined the resistance to the Nazi occupation of her native Holland.

She took Jews into her home for hiding and worked for a network which took Jewish and non-Jewish children to safe areas, according to University of Chicago professor Erika Fromm, who researched Blinstrub's story for a project on altruism.

Blinstrub's efforts landed her in jail at least once.

"She is very modest about it," said Fromm. "Like other Dutch people, she would say: 'Don't make heroes of us. What else could we do when we saw all this suffering?' "

• **ALBINA KUSEK**, of Harwood Heights, who risked her life in order to save two young Jewish sisters from the Holocaust. Kusek housed and cared for two teenaged Jewish sisters in 1943 after their parents and home were burned in Poland. Kusek was only 21 at the time, widowed and had two young daughters of her own. Her husband had been killed for concealing Jews.

She kept the two teens as members of her family for more than two years until the war ended. During that time the family fled from town to town to avoid Nazi persecution. At one time the group was sent to work in German labor camps.

Once the war ended Kusek and her two daughters returned to Poland. One of the girls immigrated to Israel and the other to Canada. Never having forgotten her help, the two Jewish sisters have occasionally reunited with Kusek.

• **STEPHAN PAPANEK**, of Lincolnwood, who cared for and hid a Jewish family while he lived in a

> ***"The hottest places in hell are reserved for those who in time of great moral crises maintain their neutrality"***
> ***— Dante Alighieri***

rural area of what is now Czechoslovakia.

As an agricultural engineer who raised paprika and tobacco, Papanek was able to afford a large home with enough space to hide an additional family.

"I had known the family for 20 years," Papanek once said. "What else was I to do?" The Jewish family lived with Papanek until he was able to provide them with safe passage to Hungary where the treatment of Jews was not so severe.

— Joseph Harrington
— Nancy Kluz

Righteous risked their lives to save others

By Tami Ellison

Amidst the horrors of the concentration camps and the deaths of millions, a courageous group of individuals dared to challenge the Nazi regime. In every country occupied by the Nazis during World War II, stories of rescue of Jews by non-Jews are known. They are honored as the Righteous Among the Nations, a recognition established by Yad Vashem, the Holocaust Memorial Museum in Israel.

The stories of rescue are perhaps as varied as the one million people estimated to have been saved through the valiant and courageous efforts of righteous gentiles. Their acts of righteousness and heroism placed all involved in mortal danger, and many perished along with the Jews they had tried to save.

At 4 p.m. Sept. 20, an Evanston park will be dedicated to honor righteous gentiles living in the Midwest.

". . . the stranger that dwells amidst you shall be as the one born among you, and you shall love him as yourself . . ."
Leviticus 19:34

"I was a stranger, and you took me in."
Matthew 25:35

THE INDIVIDUALS TO be honored this year are from East Germany, Holland, Poland and Czechoslovakia: Mijndert and Janny Blom, Helena Chorazyczewski, Paula Huelle, Marisia Szul, Peter Termaat and Peter Vicko.

Paula Huelle was a widow who owned a tobacco store in Berlin. Mrs. Huelle gathered the children of the Jewish people who knew and hid them in her home. Since tobacco was in great demand, she was able to bribe a Gestapo official with cigars and cigarets. In return for the tobacco, the official was to warn her when the registration of Jews in Berlin was to take place.

Despite the assurances by the Gestapo official that her home would not be raided, she feared for the childrens' safety and purchased property in the country. During the registration in Berlin, this brave woman smuggled the children to the farm she built. In providing for the families she hid, Huelle, once a woman of means, sold her jewelry and used all her savings to provide food and shelter to her young charges.

IN HOLLAND, WHEN the mass arrests and deportations to the concentration camps intensified in 1942, Janny Blom traveled to the home of her former employer, Dr. Vreedenburg, to deliver the key to her home. The situation for Jews had become increasingly difficult, and the following day the Vreedenburgs fled by ship through the Port of Amsterdam to the refuge of the Blom family home. For three years, the Vreedenburgs stayed hidden in the attic, whose door always remained locked.

As food was in short supply, the entire family joined in the effort to obtain food for the hidden family. Janny's 60-year-old mother, Mrs. Steenhagen, bicycled a hundred kilometers to obtain additional food from relatives living in a nearby province. Mijndert Blom, a member of the local fire brigade was called one evening to respond to a fire at a hotel where the Germans lived. That evening both families, the Bloms and the Vreedenburgs, feasted on a meal provided by the Germans.

Unlike the Bloms, who had known the Vreedenburgs before the war, Peter Termaat never knew the name of the young couple he helped in their flight to safety. In October, 1943, Termaat and Jacob Balder, both members of the resistance in Amsterdam, traveled to the closed province of Gelderland to rescue a young couple.

TERMAAT AND BALDER, armed with handguns, traveled a circuitous and dangerous route into the province of Rumpt to conduct an engaged couple to a new hiding place. Ten hours after their journey began, the two were safely hidden in Amsterdam. Termaat had also hidden Jews and caches of weapons in his home and through the advanced intelligence of the underground, Jaab Lobatto was able to flee to safety before Termaat's house was raided.

After VE-Day the young couple from Rumpt returned to thank the two men who had taken them past German sentries and curious eyes. Only Termaat had survived; following a series of raids, Jacob Balder and 11 others had been executed on July 14, 1944.

The righteous planned only for the immediate future, an alternative hiding place, a new supply of food. The plans and dreams of the young and old alike were placed in a state of flux. For a young soldier who fell in love with a Jew, the future did not hold the promise of happiness and joy.

IN 1941, PETER Vicko, an officer in the army met the woman who was to become his wife. In 1942, after the murder of Himmler's deputy Heydrich, in Czechoslovakia, Jewish girls

(Continued on page 16B)

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 2

Folder: 21

T H E W I E N E R L I B R A R Y

18, Adam Street, Strand, London, W.C.2. Tel: TRA 1554

Der folgende Bericht ist ein Beispiel aus der Sammlung
von Erlebnis-Berichten der
W I E N E R L I B R A R Y

P. II.d. No.772

EINE DEUTSCH-JUEDISCHE FAMILIE - NOVEMBER 1938

Als im November 1938 der Jude Grynspan den Diplomaten vom Rath in der deutschen Botschaft in Paris toetete, fuerchteten viele Juden, Hitler koennte an den deutschen Juden in ihrer Gesamtheit Rache nehmen; aber trotz allem, was wir bereits durchgemacht hatten, konnten wir an ein solches Abgehen von jeglicher Gerechtigkeit nicht glauben.

Am 9. November hatten wir Besuch zum Abendessen: einen deutschen Nichtjuden, der mit einer Amerikanerin verheiratet war. Er verabschiedete sich etwa um 11 Uhr, und als wir ihn zur Haustuer begleiteten, sahen wir, dass die Strasse sehr belebt war; es fuhren viele Lastwagen mit Maennern in Naziuniformen vorueber, und gegenueber im Haus der Presse war ein staendiges Kommen und Gehen. Unser Freund bot sich an, bei uns zu bleiben, fuer den Fall, dass wir Schutz brauchten, aber mein Mann hielt dies nicht fuer notwendig. Wir gingen nach oben zurueck und raeumten Obst und Cigaretten vom Tisch; da hoerten wir in der Naehe Schuesse fallen und sahen in der Entfernung Feuer brennen.

Um 11 Uhr 45 schellte es an unserer Wohnungstuer. Es war Frau X., die Frau des Besitzers eines juedischen Restaurants, das sich einige Haeuser von dem unsrigen entfernt befand. Sie suchte Behandlung und Zuflucht. In unklaren Saetzen berichtete sie, dass Nazihorden in ihr Haus eingedrungen waren. Ihr Mann hatte die Flucht ergriffen. Die uniformierten Maenner hatten ihre grosse Kaffeemaschine umgestuerzt; diese war auf sie gefallen, und sie war fuer einen Augenblick unter der Maschine zusammengebrochen. Als es ihr mit Hilfe ihrer Angestellten gelungen war aufzustehen, hatte sie Wunden auf der Stirn und mehrere Zaehne waren ausgebrochen.

Mit ihr kamen ihre Koechin, ein altes juedisches Ehepaar, das irgendwo nahebei in einem dritten Stock wohnte, und nachdem mein Mann ihre Wunden

verbunden hatte, erbot er sich, Frau X. zum uebernaechtigen in die Wohnung dieser Leute zu bringen. Sie flehten uns jedoch an, sie bei uns zu behalten, und obgleich ich der Ansicht war, dass sie bei den anderen sicherer waere, stimmte ich zu; ich war naemlich in -- mit ihr zur Schule gegangen, hatte sie aber erst kuerzlich wiedergetroffen und erinnerte mich an sie als das Kind in unserer Klasse, das leicht beleidigt war.

Wir bereiteten ihr eine Lagerstatt auf einem Diwan in dem im Erdgeschoss befindlichen Sprechzimmer meines Mannes, stellten ihr etwas Obst und Wasser hin, und zeigten ihr, wie sie uns im zweiten Stock am Haustelephon erreichen koennte, und begaben uns um etwa 12 Uhr 15 nach oben.

Kaum waren wir dort angelangt, als es heftig an unserer Haustuer schellte. Ein Blick durch die Fenstergardinen zeigte uns, dass sich eine grosse Anzahl uniformierter Maenner vor unserem Haus ansammelte. Wir beschlossen nicht zu oeffnen. Kurz darauf wurde die schwere Haustuer mit all den Schaftstiefeln eingetreten. Wir gingen daraufhin hinunter, um moeglichst zu verhindern, dass sie alles beschaedigten. Unsere kleine Eingangsdiele hatte beige-farbene Kacheln auf dem Boden und an den Waenden, creme-farbigen Anstrich, und eine schoene antike Bronzelampe. Im Eingang zu unseren Privatraeumen stehend, zaehlte ich 34 Maenner in SS-Uniform, und trotz meiner entsetzlichen Angst konnte ich mich des Gedankens nicht erwehren, dass dies ein unuebertreffliches Bild fuer einen Film ueber Nazigreuel abgeben wuerde. Die Scene steht mir noch immer lebhaft vor Augen.

Der Fuehrer der Gruppe fing an, Fragen zu stellen: als erstes, ob das Haus uns gehoerte, oder ob wir nur Mieter seien. Es verhielt sich so, dass wir Eigentuemer waren, aber der schoene erste Stock war umgebaut und vor zwei Monaten an einen Nichtjuden vermietet worden, und im dritten Stock wohnte eine verwitwete Pensionsempfaengerin, ebenfalls eine Nichtjuedin. Diese Massnahmen waren in Vorbereitung unserer Auswanderung getroffen worden.

Die Maenner kamen alle mit uns nach oben. Als sie an unserem Dachgarten vorbeikamen, traten sie ein, zerstoerten alle Holzteile und die Fenster einer kleinen Huette, und nahmen die Gans weg, die ein Patient meinem Mann zum Martinstag geschenkt hatte.

In unserer eigenen Wohnung oeffneten sie einige Schraenke, zerbrachen alles Porzellan und Glass, das sie fanden, sowie die Zierstuecke in unserem Wohnzimmer.

Sie gingen wieder nach unten, aber ein Mann kam zurueck und forderte uns auf, sie in die Arbeitsraeume meines Mannes zu begleiten. Dies taten wir und ich sehe noch das veraengstigte Gesicht der Frau X. vor mir, als wir mit all den SS-Maennern in das Sprechzimmer kamen. Sie gingen jedoch wieder

hinaus ohne etwas anzuruehren. Inzwischen - es war 12 Uhr 45, - war Frau X. sehr aengstlich ueber das Verbleiben ihres Mannes geworden, und obgleich ich dringend riet, bis zum fruehen Morgen zu warten, bestand sie darauf, dass mein Mann bei ihrem Schwager anrief, um nachzufragen. Ihre Vermutung war richtig: ihr Mann war dort und wollte dort ueber Nacht bleiben, aber obwohl sie nicht selbst ans Telefon ging, konnte er hoeren, wie sie weinte und bat, er moege sofort kommen. Er ging also zu Fuss den ganzen Weg vom Rande der Stadt und kam etwa um 1 Uhr 45 bei uns an. Wir machten auch ihm ein Bett auf einem zweiten Diwan und gingen wieder nach oben. Da sahen wir, dass der Himmel ganz rot war - die Synagoge brannte.

Wir legten uns auf die Betten ohne uns auszuziehen, und es war natuerlich ausgeschlossen, dass wir auch nur fuer einen Augenblick einschliefen.

Das naechste Mal kamen sie um 3 Uhr 30 in der Fruehe. Diesmal waren es nur 5 Maenner in SS-Uniform, 2 in Zivil. Niemals sonst sind mir menschliche Wesen vorgekommen, die so aussahen: ihre Augen waren weit offen, das Haar stand in die Hoehe, - der Ausdruck von Maennern in Raserei, im Gefuehlsrausch, unter dem Einfluss von Rauschmitteln - es liess sich nicht sagen was.

Sie kamen mit uns in's Wohnzimmer, der Fuehrer der Gruppe nahm eine Pistole aus dem Guertel, richtete sie auf meinen Mann und kommandierte: "Raus aus dem Zimmer". Sofort trat ich zwischen ihn und meinen Mann, sodass die Pistole auf mich gerichtet war, und sagte: "Sie koennen mit dem Mann da nicht allein sprechen, er ist schwerhoerig; aber ich werde ihm weitergeben, was Sie zu sagen haben". Es folgte eine Minute aengstlicher Spannung. Er haette uns beide auf der Stelle erschiessen koennen, aber langsam, sehr langsam liess er seinen Arm und die Pistole sinken. Unsere sechzehnjaehrige Tochter musste aufstehen und aus ihrem Schlafzimmer kommen, und dann begaben sie sich daran alle Kuechenschraenke umzuwerfen und alles zu zerbrechen oder zu zerreissen, was in ihre Finger kam. Ehe sie fortgingen wandte sich der Fuehrer an mich: "Was auch immer Sie diese Nacht hoeren werden: gehen Sie nicht hinunter - es wuerde Sie das Leben kosten". Wir blieben, wo wir waren. Ich hoerte Schuesse, konnte nicht feststellen, woher sie kamen - und ruehrte mich nicht.

Um 6 Uhr morgens ging mein Mann in das Badezimmer, um sich zu rasieren. Kurz danach kam unsere vorzuegliche, alte Koechin herunter - wir hatten fuer sie ein Zimmer am Eingang zum dritten Stock behalten - und erklaerte, sie haette es fuer klueger gehalten, waehrend der Nacht nicht herunter zu kommen, da sie besorgte, man wuerde sie aus dem Hause weisen. Aber jetzt ging sie nach unten."Vielleicht kann ich dem Herrn Doktor einen Schock ersparen". Sie kam zurueck. Ihr Schritt auf der Treppe klang wie der einer sehr alten Frau. Sie setzte sich auf das Fussende meines Bettes. "Was Fuerchterliches ist geschehen. Auf dem Teppich in Herrn Doktors Sprechzimmer liegt ein Toter; und eine Frau, die schwer verwundet

zu sein scheint, sitzt auf dem Teppich, mit dem Ruecken an den Diwan gelehnt". Und so fanden wir sie auf.

Um 7 Uhr rief mein Mann die Polizei in unserem Bezirk an. "Ja, Herr Doktor. Wir wissen, dass schreckliche Dinge geschehen sind. Aber wir haben strikten Befehl, keine Anrufe zu beruecksichtigen; wir koennen nichts tun". Verzweifelt rannte unsere Koechin auf die Strasse und kam zurueck mit einem Polizisten, der sagte, seine Frau sei einmal Patientin meines Mannes gewesen. Dieser Mann weinte von Herzensgrund und blieb waehrend der ganzen schweren Pruefung dieses Morgens bei uns. Zunaechst sorgte er telefonisch dafuer, dass die Leiche des Herrn X. abgeholt wurde; um 8 Uhr wurde ein Sarg aus unserem Hause getragen, und dadurch entstand das Geruecht, dass mein Mann tot sei. Dann musste ein Krankenhaus fuer Frau X. gefunden werden. Nach mehreren Ablehnungen setzte sich mein Mann mit Professor — bei der staedtischen Krankenanstalt in Verbindung; dieser sagte sofort zu, dass er ihre Aufnahme veranlassen wuerde, und versprach sich selbst um sie zu kuemmern. Er hat sein Wort gehalten.

Um 8 Uhr 30 kamen drei recht unauffaellig aussehende Maenner im Auto bei uns an. Sie waren alle jung, trugen Regenmaentel und zeigten die Gestapo-abzeichen vor, die sie unter ihren Aufschlaegen trugen. Nach einem kurzen Verhoer in der Eingangsdiele erklaerten sie meinen Mann fuer verhaftet. Als er nach oben ging, um Mantel und Hut zu holen, begleiteten ihn zwei Mann mit der Pistole in der Hand. Ein paar Minuten spaeter hielt einer unserer Freunde, ein Ingenieur, der am Rande der Stadt wohnte, vor unserem Haus; er war gekommen, um meine Tochter und mich in Sicherheit zu bringen. Waehrend ich versuchte, ihm die Lage zu erklaeren, erschienen die Gestapo-Leute wieder. Sie machten ihm Vorwuerfe ueber seine Freundschaft mit einer juedischen Familie; er entgegnete in scharfem Ton, sie sollten sich um ihre eignen Angelegenheiten kuemmern, aber als sie ihm ihren Ausweis zeigten, zog er sich zurueck mit den Worten er werde spaeter wiederkommen. Er hielt sein Versprechen.

Die Maenner erklaerten mir sodann, ich sei ebenfalls verhaftet und muesste mit ihnen kommen. Ich sagte ihnen, ich muesste eine Tasse Kaffee haben und mich umziehen, niemand duerfe mit mir nach oben kommen; wieviel Zeit wuerden sie mir geben? 15 Minuten. Recht. Ich sagte meiner Tochter, sie solle zu unserem Nachbarn, Justizrat — gehen und dort auf uns warten. Falls wir bis 3 Uhr nicht zurueck waeren, sollte sie versuchen einen Zug zu erwischen und zu meiner Mutter nach - - fahren.

In einer einzigen Hinsicht zeigte ich ein gewisses Mass von Voraussicht: ich steckte den grossen Schluessel zu unserer Hintertuer, der im allgemeinen nie benutzt wurde, in meine Tasche. Dagegen unterliess ich es, daran zu denken, meine Juwelen und Geld aus der verschlossenen Schublade meines Schreibtisches zu nehmen.

Ehe ich in das Polizeiauto einstieg, stand der Polizist, der waehrend dieser ganzen drei Stunden nicht von der Stelle gewichen war, stramm:"Frau A. hat sich heute morgen mit beispielhafter Selbstbeherrschung benommen; ich hoffe, dass sie dementsprechend behandelt wird". Keine Antwort.

Wir fuhren schweigend in dem dunstigen Licht des Novembermorgens. Der Eingang zur Gestapozentrale im Oberlandesgericht, am Flussufer, war mir nicht neu; ich war vor 6 Wochen dahin bestellt worden, weil ich einem unhoeflichen SS-Mann, der mir bei meiner Rueckkehr von England an der Grenze meinen Pass abgenommen hatte, widersprochen hatte. Aber im Geiste hoere ich noch den unheimlichen Laut der Tueren dort; unwiderruflich fallen sie hinter einem zu; sie haben keine Klinken, und koennen nur von den Gestapoleuten selbst mit besonderen Schluesseln geoeffnet werden.

Im Verhoerszimmer nahmen sie gerade eine Juedin vor, die im Augenblick meiner Ankunft ohnmaechtig wurde. So kam ich also dran. "Frau A. wird nicht ohnmaechtig werden, die kann was aushalten". "Ja", sagte ein anderer "sie hat die typisch juedische Frechheit". Ich sah ihn nicht einmal an, aber obwohl ich fuer meine schlechte Haltung bekannt bin, sass ich ganz aufrecht und beantwortete ihre dummen Fragen so kurz wie moeglich. Die grosse Angst, die ich an jenem Morgen hatte, stellte sich als unnoetig heraus; ich fuerchtete naemlich, sie wuerden den Tod des Herrn X. meinem Manne in die Schuhe schieben. Aber weit entfernt davon: an dem Morgen war die Toetung eines Juden eine solche Kleinigkeit, dass sie nicht einmal versuchten, dafuer einen Suendenbock zu finden. Ich wurde mit ein paar zynischen Bemerkungen ueber meinen Stolz entlassen.

Wo war mein Mann? Man konnte es mir nicht sagen. Jemand fuehrte mich durch alle Zimmer, Korridore und Treppen, und dann stand ich auf der Strasse. Es war ungefaehr 9 Uhr 30. Das Licht war immer noch grau; es hatte begonnen leicht zu regnen, es waren keine Leute da. Just ein paar Sekunden stand ich still. Das also war das Ende; so etwas war in unserem Jahrhundert moeglich: kein Heim mehr, keine Arbeit, keine Buergerrechte - alles war hin.

Ein Taxi war nicht zu finden. Ich ging zur Strassenbahnhaltestelle und fuhr nachhause. Vor unserer zerbrochenen Haustuer stand mein Mann, aschgrau im Gesicht, und ich werde nie den Ausdruck der Erleichterung auf seinen Zuegen vergessen, als er mich sah. Wir standen einen Augenblick in unserer Eingangsdiele, und ich sagte: wir muessen fort, es haette keinen Sinn Widerstand gegen diese Hunnen zu versuchen. In der gleichen Minute kamen sie an: eine grosse Menge, eine ganze Reihe Kinder darunter, keine Maenner in Uniform - dieser Haufen war Abschaum der Menschheit. Ein Mann fragte, wo das Sprechzimmer meines Mannes sei, und ob er die Absicht haette, dort noch weiterhin Patienten zu behandeln. Er riet ihm niemanden zu behandeln, sondern sofort wegzugehen, sonst wuerde man mit ihm verfahren, wie er es verdiente.

Wir gingen zur Hintertuer, die wir oeffnen konnten, weil ich den Schluessel eingesteckt hatte. Wir wagten nicht, in ein Taxi zu steigen, sondern gingen eine Strecke zu Fuss. Dann fuhren wir in einem Taxi zu Freunden, die in einem Vorort wohnten .. Sie machten gerade eine Besorgung in der Naehe. Als man sie zurueckholte, fanden sie mich auf dem Ruecken ausgestreckt vor; ich konnte mich nicht mehr auf den Fuessen halten.

Am spaeten Nachmittag wagte es mein Mann, in die Stadtmitte zurueckzugehen. Vor unserem Haus war ein riesiger Abfallhaufen, bewacht von SS-Leuten. Die ganze Einrichtung des Hauses hatte man vernichtet und das meiste zum Fenster hinausgeworfen. Ich ging erst am naechsten Nachmittag hin, und kam gerade zur richtigen Zeit, um zu sehen, wie eine der Frauen den Staubsauger fortschleppte.

Wir betraten das Haus erst wieder nach einigen Tagen. Es war unfassbar. Wie sie es fertig gebracht hatten, unsere zwei grossen Bronzelampen, die an schweren Bronzeketten hingen, herunterzunehmen, konnten wir nicht erklaeren. Alle Bilder - Werke deutscher Maler - waren in kleine Stuecke gerissen. Alles Holz war in so kleine Teile zerhackt, dass man kein Moebelstueck erkennen konnte. Alles war fort - spaeter wurde uns erzaehlt, dass sie 38 Muelleimer gefuellt haetten. Aber die humoristische Seite fehlte nicht ganz: Das Laboratorium meines Mannes hatten sie nicht angeruehrt. Die Haushaelterin des Mieters im ersten Stock war sehr besorgt: man haette bei ihr einige meiner Buecher gelassen, die beweisen wuerden, dass ich eine Verbrecherin war, und man wuerde die Gauleitung benachrichtigen. Die Buecher waren von Rudyard Kipling; sie trugen auf dem Einband ein dem Hakenkreuz aehnliches Zeichen!

Uns wurde bestellt, wir sollten eine Dame aufsuchen, die einige Haeuser entfernt auf unserem Platz wohnte. Sie war die Witwe eines Notars, die ich nur vom Sehen kannte. Nach dreimaliger Aufforderung suchte ich sie auf und fand all unser Silber, fast alle unsere Teppiche und den groesseren Teil unseres Leinenvorrats in ihrem Speicher. Die Putzfrauen der Gegend hatten sich nach dem Tag der Zerstoerung um 5 Uhr nachts getroffen und unsere Sachen in Abwesenheit der SS-Maenner gesammelt. Jegliche Bezahlung fuer diesen Dienst, sagte man mir, muesste abgelehnt werden; sie wuerden es als Kraenkung betrachten.

Ein unbekannter hollaendischer Herr wurde uns vom Himmel gesandt. Seine Sekretaerin war die Tochter einer Frau, der mein Mann vor ein paar Jahren das Leben gerettet hatte. Er hatte eine sehr einflussreiche Stellung und sagte fuer uns gut. Die Einwanderungserlaubnis nach England wurde uns nach

kurzer Zeit erteilt.

Ein junger Nazi-Arzt, der unser Haus kaufen wollte erpresste uns: wenn wir es ihm nicht verkauften, wuerde uns die Gestapo keine Paesse ausstellen. Nachdem er es zu einem sehr billigen Preis gekauft hatte, erklaerte er, es sei in einem weniger guten Zustand als er gedacht hatte. Er zog 10 000 Mark von der vereinbarten Summe ab und zwang uns, die Reparaturen fuer die eingebauten Schraenke, Spiegel und Waschbecken, die die Nazis herausgerissen hatten, zu ersetzen.

Jetzt ist das Leben friedlich: politische Sicherheit - soziale Gerechtigkeit- Reisen mit einem britischen Pass.

Ein einiges Europa muss aufgebaut werden. Deutschland muss wieder unter den zivilisierten Kulturvoelkern aufgenommen werden.

Unsere kleine Familie aber wird an dieser Versoehnung nicht teilnehmen.

LPT

1992

Das Sonderlager

Neuer Erinnerungsbau in Buchenwald

Das Lager Buchenwald, das von den Nationalsozialisten errichtet und von den Kommunisten nach Kriegsende weitergeführt worden war, soll die Erinnerung an beide Gewaltherrschaften wachhalten. Über die Formen, in denen das geschehen soll, hat sich die von der thüringischen Landesregierung berufene Historikerkommission unter Vorsitz von Eberhard Jäckel auf ihrer dritten und letzten Sitzung in Weimar jetzt verständigt.

Sie empfahl, den Bereich des Häftlingslagers in seinem Charakter möglichst unverändert zu erhalten. Neben der schon bestehenden Ausstellung, die an das Zwangsregiment bis 1945 erinnert, soll eine zweite Dokumentation über das Sonderlager des sowjetischen Geheimdienstes NKWD informieren. Diese zweite Ausstellung soll in einem Gebäude untergebracht werden, das an der Nordostecke des Häftlingsbereichs, noch innerhalb der alten Lagergrenzen also, zu errichten ist. Es läge damit in unmittelbarer Nähe der Gräberfelder, auf denen die zwölf- bis dreizehntausend Toten aus der sowjetischen Lagerphase verscharrt worden sind. Der Gräberbereich selbst, der das Lagerareal halbkreisförmig umgibt, soll nach Art eines Friedhofs hergerichtet werden.

Die Kommission befürwortete den Plan, den gesamten Buchenwald-Komplex einer öffentlich-rechtlichen Stiftung zu unterstellen, die hauptsächlich vom Land Thüringen und der Bundesregierung zu tragen wäre. Sie sollte noch im Laufe dieses Jahres gegründet werden und die Neugestaltung verantwortlich überwachen. Als Träger der „Gedenkstätte Buchenwald“ wäre sie nicht nur für die Bereiche Konzentrations- und Sonderlager, sondern auch für die Dokumentation zuständig, die an die systemstabilisierende Rolle Buchenwalds unter der SED-Herrschaft erinnern soll. Diese dritte Phase der Lagergeschichte soll in unmittelbarer Nähe des monumentalen Mahnmals, außerhalb der Lagergrenzen also, dargestellt werden. F.A.Z.

Chicago Tribune
Sunday, June 23, 1991
$1.50

Buchenwald haunts muses' valley

By Ray Moseley
Chicago Tribune

WEIMAR, Germany—Atop the Etterberg, a hill 5 miles outside Weimar, is all that remains of a place whose name translates as Beech Forest. But no one knows it by that name. It is Buchenwald.

The setting was once pastoral and romantic. Buchenwald commands a view of the green Thuringian valleys and hills around it, and within it once stood an oak tree under whose boughs the poet Johann Wolfgang von Goethe liked to sit and talk with a friend.

The oak has been reduced to a stump, and the wooden barracks of the Nazi concentration camp have rotted away, leaving only the concrete foundations. A few administrative buildings remain, one of them a museum housing exhibits from the camp.

The juxtaposition of Buchenwald and Weimar is stunning.

At the base of the hill, a classical city that embodies all the glory of German culture and learning, the city where Goethe and the poet and playwright Friedrich Schiller lived, where the Hungarian composer Franz Liszt had his greatest period of creativity and where the philosopher Friedrich Nietzsche died.

And above the city, a place of atavistic horror and human suffering, forever linked to the barbarism of the Nazi era.

The site for the camp was not selected without purpose. Irmgard Seidel, deputy director of the Buchenwald memorial, said documents from the time make it clear

See Death camp, pg. 14

Death camp

Continued from page 1

that the Nazis wanted "to appropriate the classical, humanistic spirit associated with Weimar, to use it and turn it into their myth."

The original plan was to call the camp Etterberg. But even the Nazi cultural association found it repugnant that a name so closely identified with Goethe should be used. So Buchenwald was chosen.

It housed nearly 250,000 prisoners from 1937 to 1945, and 56,000 of them were murdered or died from starvation and disease. But its history as a place of confinement did not end with the liberation of the last inmates in April 1945. From then until 1950, the Soviets ran Buchenwald as a prison camp for former Nazis and others rounded up in the war's aftermath.

As during the Nazi period, none of the later prisoners were ever tried, and many were innocent people who had been denounced by fellow Germans seeking to settle old scores. Between 8,000 and 10,000 died from hunger and disease.

When German Chancellor Helmut Kohl visited Buchenwald recently, he placed a wreath "to the victims of the rule of violence." That was intended to cover both the victims of Nazism and of Stalinism. In this he has the support of his Christian Democrats and the opposition Social Democrats, and that is distressing to many of the remaining victims of Hitler's regime.

They see in the attempt to equate victims of both periods a politicization of something that, to them, is holy and distinctive, their own special martyrdom.

A few weeks ago Seidel attended a meeting of the International Committee of Fascist Concentration Camps. It was held at Auschwitz, just outside Krakow, Poland, the camp that was the Nazis' chief death factory.

Those at the meeting issued an appeal for the protection of the character of the remaining concentration camp memorials. "There should be no attempt, directly or indirectly, to hide the responsibility of Hitler fascism or to rehabilitate it in any way," they said in their appeal.

The Union of Survivors of the Holocaust, meeting in Brooklyn last December, took a similar stand. "We cannot accept that someone would put our murdered thousands of victims on an equal level with some innocent people who lost their lives in the postwar period," the union said. "They should be remembered in a separate place and in a different way."

Seidel fully agrees. "This undifferentiated consideration of the past is completely irresponsible," she said. "People don't come here because some innocent people were killed after the war. They come because of the unique, singular, evil violence that took place here."

But there is scant documentation of what happened in the valley under the Soviets, and Seidel and her associates want to remedy that. They also believe that the victims of the Soviets deserve their own memorial.

The greatest difficulty, Seidel said, is that there are no files on the Soviet period; they are held in the Soviet Union. So the Buchenwald memorial recently issued an appeal through the press for victims or their relatives to come forward and tell what happened to them. About 300 people responded.

"Most of those we interviewed could only talk about what happened in their block, because the blocks were separated by barbed wire," Seidel said. "There were important differences from the Nazi period. There was no mass murder, no medical experiments, no executions, no torture. People died of hunger, weakness and accompanying diseases.

"The former prisoners said Soviet guards were relatively friendly. But people weren't tried, they didn't know how long they would be here, they were not allowed to notify their families and they were not allowed to work. This played a big role in the high death rate."

Seidel said the Soviets interned more than 30,000 people at Buchenwald and about 100,000 more in other camps throughout eastern Germany. Of the total, possibly 40,000 died.

Under the former Communist regime in eastern Germany, all this was hushed up. Seidel, a former teacher, joined the Buchenwald staff in 1987 but didn't learn about the Soviet period until November 1989, when the Berlin Wall came down.

Eight years ago, some construction workers happened upon the mass grave of many who died under the Soviets. It was in a wooded area just outside the camp. The graves were quickly covered over and the subject became taboo.

One of the bodies found in the grave was identified as Herzog Joachim-Ernst von Anhalt. He was arrested first under the Nazis, held at Buchenwald and freed in 1945. He went back to his home in the Soviet occupation zone, was arrested by the Soviets in August 1945 and transferred back to Buchenwald in the spring of 1946. He died there Feb. 17, 1947.

Seidel has been trying in vain to get local, state and federal govern-

AP photo

Prisoners liberated by the U.S. 3rd Army maroh out of Buchenwald camp in April 1945. During the war 56,000 died in the Nazi camp; after the war, others died there under Soviet control.

ments to clear the area where the graves were found and create a proper cemetery. She said she put a small wooden cross at the site, and other people followed her example.

"The people who died deserve some honorable memorial," she said. "Even Nazis deserve a proper burial. But there has to be a differentiation between them [victims of the Soviet era] and the victims of Stalinism. This whole problem must be dealt with thoroughly and cleanly so that both periods will not happen again."

Under communism, there were few Western visitors to Buchenwald because East Germany did not encourage outsiders on its territory. But paradoxically, the number of visitors has dropped since the fall of communism.

"Before, all East German youth came here," Seidel said. "The Communist government had a rite of atheistic confirmation at age 14, and part of that was to come here. That rite doesn't exist anymore."

She said 400,000 people visited Buchenwald in 1988, and only 260,000 last year. But many of the 1990 visitors were western Germans "who wanted to see how Germans in the other Germany dealt with their history."

Buchenwald was founded in 1937 and it housed a variety of inmates: Jews, Gypsies, ordinary criminals, German Communists and Social Democrats, Soviet and Western war prisoners, Poles and others from Eastern Europe.

After Kristallnacht on Nov. 9, 1938, when Nazi persecution of the Jews began in earnest, 10,000 Jews were brought to Buchenwald. About 600 of them died, but the others were released after three months and forced to emigrate.

Later, Jews from the Netherlands, Belgium and France were brought to Buchenwald. Seidel said it is believed that about one-third of the 56,000 people who died at Buchenwald were Jews.

Soviet war prisoners were taken to a former stable just outside the camp and executed by being shot in the neck by SS troops concealed behind a wall. The death toll was 8,483. Some British and Canadian troops who were captured while operating in occupied Nazi territory also were killed.

A group of 123 Poles was placed inside a barbed-wire cage in 1939. All of them starved or froze to death.

Beginning in April 1942, SS doctors performed medical experiments on prisoners. They experimented with untried vaccines for typhus, yellow fever, typhoid and cholera, with old blood plasma stocks and with phosphorous burns.

Most of the prisoners died in agony. Others were murdered so they could not talk about what had happened.

Ernst Thaelmann, leader of the German Communist Party, was executed at Buchenwald on Aug. 18, 1944, after being held 11 years in solitary confinement at various prisons. Several Reichstag deputies arrested by Hitler's order also were confined at Buchenwald and most of them died there.

"The goal at Auschwitz was to kill people in gas chambers," Seidel said. "Here, the main goal was to work people to death."

Many succumbed to the rigors of working in a nearby stone quarry. Others were put to work in a munitions factory set up just outside the camp. Allied forces bombed the factory on Aug. 24, 1944.

Just before Auschwitz was captured by Soviet forces in 1945, prisoners from there were marched to Buchenwald and other camps. Many died on the way. Similarly, when U.S. forces started closing in on Buchenwald, another death march began. Almost one-fourth of Buchenwald's victims, 13,500, died during the camp evacuation.

But 21,000 inmates remained, and many of them had secreted weapons they had taken from the munitions factory or made themselves. When the U.S. 3rd Army began closing in on April 11, 1945, the prisoners rose in revolt at 2:50 p.m. and the remaining SS guards found themselves under attack from two sides. By 3:15 p.m., the battle was over and Buchenwald was free.

Seidel said Gen. George S. Patton visited Buchenwald on Aug. 13, 1945. He rounded up 500 men and 500 women from Weimar and forced them to come up the hill and look at what had taken place there.

But soon after the Americans moved out, Buchenwald fell into the Soviet zone of occupation and once again a curtain of silence fell over the camp. It lasted for 44 years.

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 2

Folder: 22

KNUT HAMSUN-AUFRUF

(Zu dem Aufrufe im Simplizissimus zu einer Sammlung für Knut Hamsun, welchem das Staatsstipendium entzogen wurde und welcher darbte.)

Ewige Philosophie des Kreuzes ---!
Wer das Gute gibt den Menschen---muß elend werden!!!

So sehr scheint dieses "das Gute geben" seine Belohnungen in sich selbst zu tragen, ein "hehrstes Genießen" selbst zu sein, daß Gott in seiner Weisheit und Güte die Herzen der ganzen Menschheit gleichsam versteinert diesen Wohltätigen gegenüber und sie hindert, zu diesem reichsten, heiligsten Glücke, das im "Geben" liegt, dieses armseligste bettlerische Glück des "Nehmens" hinzuzufügen!

Und dann---, was hat jeder Tag, jede Stunde, jede Minute nicht einem Geschöpfe an Reichtümern zugetragen, das Ohren hatte zu hören wie Hamsun, ein Herz zu fühlen wie Hamsun, ein Gehirn zu denken wie Hamsun?! Einem Geschöpfe, das in seiner Individual-Organisation die E n d - K o n s e q u e n z e n der Entwicklungstadien menschlicher Gehirne antizipierte und so dem Gotte nahe war?!
Muß es keine ausgleichende Gerechtigkeit geben auf Erden für diese "Rothschilde der Seele", die mit ihren Gott-ähnlichen Sinnen alle Reichtümer der Welt, alle Wälder, alle Berge, alle Kinder, alle Weisen, alle Mädchen, alle Gedanken, alle Gefühle in Besitz nehmen?!
Muß es keine ausgleichende Gerechtigkeit geben allen denen gegenüber, die, in Sattheiten vegetierend, vom Leben dennoch jeden Tag, jede Stunde, jede Minute in der perfidesten und ränkevollsten Weise betrogen und beschnatzelt werden?!

Ihre mühevoll konstruierten Tätigkeiten, ihre kunstvoll von langer Hand vorbereiteten und mit außerordentlichen Geschicklichkeiten durchgeführten Pläne und Geschäfte. ihr gut und tapfer fundiertes Familienglück, das gedeihliche Heranwachsen ihrer Sprößlinge , das sorglose Naschen am Zuckerwerk der Kunstdarbietungen, ihre Sommervillen in grünem Schatten, ihre Winterpaläste in weißer Mittagssonne, nichts, nichts, nichts ist imstande, ihren Augen auch nur für einen Augenblick in ihrem Leben jene Seligkeiten zu gewähren, die Hamsuns Augen beim Anblick irgendeines fremden schönen Kindes, einer einsamen Brombeerstaude im Spätherbste, einer weißen Frauenhand, einer Birkenallee, einer Säulenhalle empfinden konnten! Nie, nie, nie, bis zu ihrem Lebensende nie, werden sie einen einzigen Takt einer Beethoven-Symphonie wirklich vernehmen, das heilige Lachen Mozarts, ein nur aus vier ärmlichen Noten bestehendes heiliges Motiv aus Wagners Tristan, ein Wort, eine Silbe von Ibsens Rosmersholm, das morgendliche Rauschen im Kiefernwalde, das Singen des Abendwindes in Kukuruzfeldern, diese Symphonien, Oratorien Gottes!

Taub sind sie, tauber als Taube, blind sind sie, blinder als Blinde, stumm sind sie, stummer als Stumme, und selbst jene Organe, welchen sie noch am ehesten Glückseligkeiten abpressen könnten, versagen ihnen boshafter Weise grade ihre kostbarsten Schätze, welche sie, nur dem Befehl einer Seele folgend, preisgäben! Und da sollen diese Bemitleidenswertesten Mitleid haben? Mit wem?! Mit dem Beneidenswertesten?! Judas, der Jesum bemitleidet?!Hahahahaha---. Sollen durch das

Schicksal eines bewegt werden, der gegen sie ein Kaiser und dem gegenüber sie elendestes Bettelvolk sind?! Und sie sollen Sammlungen veranstalten für einen Milliardär? Sie, die Hungerhunde auf ihren Lebensfriedhöfen?!

Nein, hier muß selbst der Edelmütigste, Weichherzigste gerecht werden und sagen: "Verschließet eure Taschen, verstopfet eure Ohren trügerischem Mitleide! Denn wenn ein Hamsun verhungert und verdurstet, ißt und trinkt er noch mehr als ihr in tausend Jahren völlern könntet! Er sterbe!!"

(Peter Altenberg.)

Der Atem einer Frau muß dich s e e l i s c h beglücken können, der Duft der Bluse und jedes Kleidungsstückes überhaupt. Alles an ihr muß m ä r c h e n h a f t wirken, wirklich etwas Zauberhaftes. In einem Meer von Sehnsucht mußt du zu ertrinken wähnen, Tag und Nacht. Die Sehnsucht muß dich krank machen, noch kränker und noch kränker; und dann fast irrsinnig. Dann, dann erst öffne die Schleusen, erlöse und begatte dich! Dann erst! Vor den s c h r e c k l i c h e n T o r e n d e s I r r s i n n s mußt du stehen können und

und warten! Früher hast du kein Anrecht auf Seligkeit!

Wehe denen, die Glück haben! Der Weg, der Weg, diese langsame Akkumulation von ungeheuren Lebens-Energien ist ihnen erspart, ist ihnen **v e r s a g t**! Sie sind betrogen um das einzig Wertvolle! Armselige Besitzende! Welten-Gerechtigkeit! Don Juan um sich selbst **b e t r o g e n** !

L i e d

Du, der ichs nicht sage, dass ich bei Nacht
weinend liege,
deren Wesen mich müde macht
wie eine Wiege,
du, die mir nicht sagt, wenn sie wacht
meinetwillen:
wie, wenn wir diese Pracht
ohne zu stillen
in uns ertrügen?
- - - -
Sieh dir die Liebenden an,
wenn erst das Bekennen begann,
wie bald sie lügen.
- - - -
Du machst mich allein. Dich einzig
kann ich vertauschen.
Eine Weile bist du's, dann wieder ist es
das Rauschen,
oder es ist ein Duft ohne Rest.
Ach, in den Armen hab ich sie alle
verloren,
du nur, du wirst immer wieder geboren:
weil ich niemals dich anhielt, halt
ich dich fest.

"Ich lese aus den ersten Zeilen: ein "Lied" auf die höchste Form einer Zweisamkeit, losgelöst von allem Körperlichem, Konkreten, hin zu der letzten aller Gemeinsamkeiten. Rilke nennt dieses Letzte "das Rauschen", andere nennen es Gott. -"

------ Eine der Stimmen, eine der führenden, ist der Urhebertrieb.

So muß er auch für das Werk der Erziehung bedeutsam erscheinen. Hier ist ein Trieb, der, zu welcher Mächtigkeit auch gesteigert, nie zur Begierde wird, weil er gar nicht auf ein "Haben", nur auf ein Tun aus ist; der unter allen nur ins Leidenschaftliche, nie ins Süchtige erwachsen kann; der unter allen nicht zum Eingriff in den Bereich anderer Wesen zu verführen vermag; hier die reine Gebärde, die nicht Welt sich zurafft, sondern sich ihr äußert. Sollte nicht von hier aus, in dem man dieses Kostbare sich unbehindert auswickeln und auswirken lässt, die Gestaltwerdung der Menschperson, unzählig oft geträumt und vertan, endlich gelingen? Und es fehlt ja dem jungen Versuch auch schon nicht an Erweisen. Der Schönste, den ich kenne, eben kennen gelernt habe, ist dieser Kinderchor des Prager Zaubermeisters Bakule, mit dem unsere Konferenz eröffnet worden ist. Wie unter seiner Führung aus verkrüppelten, scheinbar zu lebenslanger Brache verdammten Geschöpfen frei bewegte, werkfreudige Menschen sich gelöst haben, bildsam und bildnerisch, die Geschautes und Ersonnenes in vielfältigem Stoff auszuformen, aber auch die eigne auferstandene Seele wild und herrlich auszusingen verstehen; mehr noch, - wie aus dumpfen, ummauerten Einsamkeiten sich eine in Zu - und Gegenblick bekundete Werkgemeinde fügte: das scheint uns unanzweifelbar zu erweisen, welche Fruchtbarkeit nicht allein, - welche in den ganzen Bestand des Menschen hinstrahlende Kraft das urheberische Leben hat.

Aber eben dieses Beispiel, tiefer eingesehen, zeigt uns, dass nicht der Freimachung eines Triebes, sondern den Kräften, die dem freigemachten begegnen, der entscheidende Einfluß beizumessen ist: den erzieherischen Kräften. Von ihnen, von ihrer Lauterkeit und Innigkeit, ihrer Liebesmacht und Diskretion, hängt ab, in welche Verbindungen das ausgelöste Element eingeht, und somit, was aus ihm wird.

Aus "Buber" "Über das Erzieherische."

Der Goldschmied

Warte! Langsam! droh ich jedem Ringe
und vertröste jedes Kettenglied:
später, draußen, kommt das, was geschieht.
Dinge, sag ich, Dinge, Dinge, Dinge!
wenn ich schmiede; vor dem Schmied
hat noch keines irgendwas zu sein
oder ein Geschick auf sich zu laden.
Hier sind alle gleich, von Gottes Gnaden:
ich, das Gold, das Feuer und der Stein.

Ruhig, ruhig, ruf nicht so, Rubin!
Diese Perle leidet, und es fluten
Wassertiefen im Aquamarin.
Dieser Umgang mit Euch Ausgeruhten
ist ein Schrecken: alle wacht ihr auf!
Wollt ihr Bläue blitzen? Wollt ihr bluten?
Ungeheuer funkelt mir der Hauf.

Und das Gold, es scheint mit mir verständigt;
in der Flamme hab ich es gebändigt,
aber reizen muß ichs um den Stein.
Und auf einmal, um den Stein zu fassen
schlägt das Raubding mit metallnem Hassen
seine Krallen in mich selber ein.

Starker Stern, der nicht den Beistand
braucht,
den die Nacht den andern mag gewähren,
die erst dunkeln muß, dass sie sich klären.
Stern, der schon vollendet, untertaucht,

wenn Gestirne ihren Gang beginnen
durch die langsam aufgetane Nacht.
Großer Stern der Liebespriesterinnen,
der, von eigenem Gefühl entfacht,

bis zuletzt verklärt und nie verkohlend,
niedersinkt, wohin die Sonne sank:
tausendfachen Aufgang überholend
mit dem reinen Untergang.

D E N N O C H ...

(Julius Bab.)

Mehr als zwei Monate sind nun seit dem Tode Stefan Zweigs vergangen, aber noch wirkt in vielen von uns die Erschuetterung nach, die wir damals empfangen. Es war eine Erschuetterung, die nicht nur die Person dieses Toten anging - Stephan Zweig hatte wie so viele von uns Heimat, Haus, Wirkungskreis, alles bisherige Leben verloren. Aber beguetert, beruehmt, erfolgreich, war er doch in viel besserer Lage als die meisten von uns. Und dennoch mochte er die Last dieser wahnsinnigen Erde nicht mehr tragen und ging hinaus.

Bei sehr vielen von uns wird dabei die gefaehrliche Frage aufgetaucht sein, ob diese Art, einen Schlussstrich zu ziehen, nicht die vornehme und die eigentlich richtige ist. - Fuer das Einzelindividuum gibt es da keine bindende Antwort; wer die Anstrengung dieses Weiterlebens, dieses Neulebens (und ungeheuer gross ist die Anstrengung ja wirklich) als so unertraeglich empfindet, das ihn die Schoenheit von Sonne, Luft und Wind, von Blumen und Tieren, von Geste und Wort starklebender Menschen, wen alle diese goettlich unpolitischen Gaben des Lebens nicht mehr erfreuen, nicht mehr genug erfreuen, um diese staendige Anspannung lohnend zu finden, der wird hinausgehen. Und ich denke nicht, das jemand das Recht haben kann, ihn zu schelten.

Aber der Fall hat noch eine andere und weniger individuelle Seite. Stephan Zweig hat getan, was in dieser unsagberen Zeit Tausende getan haben, Juden und andere. Aber er war nicht wie alle anderen - er war ein Schriftsteller von Rang, ein Repraesentant seiner Generation und fuer manche in der Jugend ein Vorbild. Und dieser Mann hat mit einer mutigen Geste das Zeichen der Niederlage gegeben. Duerfen wir ihm darin folgen? Ist es soweit? Ich denke nicht. Ich denke, es ist zu frueh die Hoffnung aufzugeben. Ich denke wir muessen weiter hoffen, da wo Stephan Zweig verzweifelte - hoffen auf die Rettung und die Wiedergeburt des europaeischen Geistes, in dem wir einmal lebten. Noch duerfen wir hoffen, dass dieser Geist nach all dem furchtbaren Leiden von gestern, von heute und auch gewiss noch von morgen wieder geboren wird, dass er in erneuter Gestalt erscheinen wird. In einer Gestalt, die die grossen, jungen Kraefte des Tochterlandes Amerika in sich aufgenommen haben wird und die sie weiterleitet zu sinnvollem Dasein. Und ich denke, dass Menschen des Geistes, fuer die Europa nicht nur der Geburtsort, sondern auch wirklich Heimat gewesen ist, grade hier in Amerika eine Aufgabe zu erfuellen haben. Unabhaengig von ihrem privaten Glueck und ihrem persoenlichen Erfolg werden sie durch ihr lebendiges Dasein mitwirken an der Verschmelzung europaeischen und amerikanischen Geistes, - an dieser neuen Gestalt, in der allein das wahrhaft Menschliche wird kuenftig leben koennen.

Hier ist wohl eine Aufgabe, die uns aufrufen kann, der Pflicht des Daseins zu genuegen, solange es eben irgendwie

ertraeglich ist. Wer sich diesem Gefuehl hingibt, der wird noch weiter imstande sein, mit gleicher Kraft Glueck und Unglueck dieses Lebens zu segnen. So wie es Stephan Zweig einmal ausgesprochen hat in seiner dichterisch hoechsten Leistung, die den grossen franzoesischen Lyriker Verhaeren in deutschen Worten erstehen liess:

Ich segne euch glitzernd im Sonnenglaste,
Ihr Wege,auf denen sie damals kam,
Mein Schicksal in Haenden.
Ich segne euch Forste und truebe Moraste,
Und Erde,dich, bis zu den untersten Enden,
Die meine Toten aufnahm.

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 2

Folder: 23

Congregación Solel

1958

Solel-oquies

Last year, several members of Solel joined Christians of the North Shore in a Bible class led by Rabbi Wolf. The class will resume on Friday morning, Nov. 7, 9:15 a.m., at the home of Betty Alschuler, 1011 Hubbard place, Winnetka. This is genuine inter-faith education and the sharing of a difficult and challenging educational adventure.

Creative Prayer

Just twenty years ago, four hundred houses of Jewish worship burned in Germany—sixty thousand Jews were carried off into the horror of Nazi Concentration Camps, to witness the beginning of destruction which was to follow.

No diary—no movie—no stage play will ever communicate to the world the human suffering of the persecuted nor the extent of human degradation of the persecutors.

Oh God—give Your children, all Your children, the sensitivity of comprehension and the wisdom, so that we may realize in our daily communication with men as well as in our international relationship that hate will destroy us all—but that obedience to Your eternal law "to love thy neighbor" will be a blessing to us and to the memory of those who perished. Amen.

Frank M. Shurman

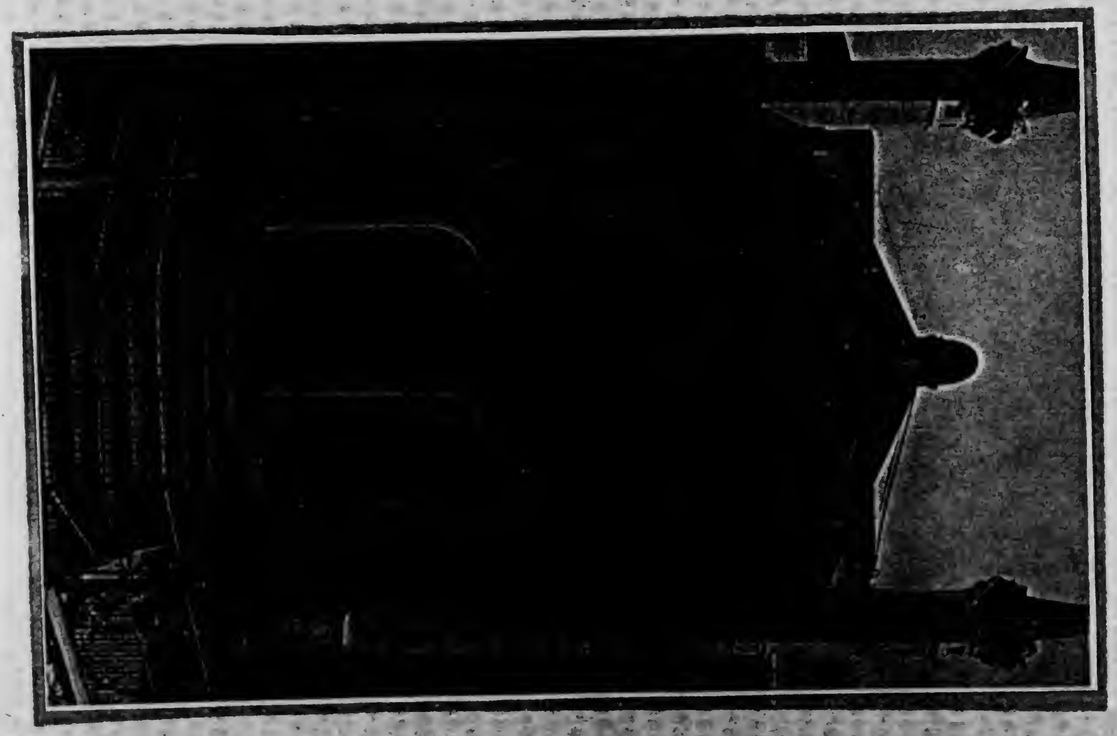
CONGREGATION SOLEL

Formerly K. A. M. Temple—North Shore

Office: 333 Park Avenue • Glencoe, Illinois • VErnon 5-3410

PATHFINDER

Tuesday, November 4, 1958 Vc



Creative Prayer

Just twenty years ago, four hundred houses of Jewish worship burned in Germany—sixty thousand Jews were carried off into the horror of Nazi Concentration Camps, to witness the beginning of destruction which was to follow.

No diary—no movie—no stage play will ever communicate to the world the human suffering of the persecuted nor the extent of human degradation of the persecutors.

Oh God—give Your children, all Your children, the sensitivity of comprehension and the wisdom, so that we may realize in our daily communication with men as well as in our international relationship that hate will destroy us all—but that obedience to Your eternal law "to love thy neighbor" will be a blessing to us and to the memory of those who perished. Amen.

Frank M. Shurman

ATTACHMENT # 4
DISCUSSION GROUPS-- Summary of Input

In general, comments were positive, and the constructive atmosphere in which suggestions were made gave participants a warm feeling that their opinions were important, that we were listening, and that Solel is a very special place. We also learned the high value of such an exercise -- providing opportunities for members to come together in an informal way to listen to others and be heard. Participants asked for further discussion groups for specific issues such as Adult Education, Fundraising, Volunteer Opportunities.

The following is a compilation of the comments from over 100 participants in seven different groups. To make for easier organization they are divided between "strengths" and "suggestions for improvement."

STRENGTHS

1. Most respondents feel immense pride in Solel's tradition of encouraging members to make a serious commitment and maintain an active participatory role in the synagogue; Solel is a place where you get what you put into it; though we demand a lot of our members, the rewards are great if you respond.
2. Our brand of *Reform* Judaism: Policies, goals, and opportunities determined solely by members who are encouraged to freely participate (lay leadership)
3. Intimacy; intellectually stimulating climate; egalitarian; little importance attached to what people do outside of Solel (careers); no official recognition of contributions; warmth; sense of community where Judaism taken seriously and passionately
4. Our Rabbi -- great intellect; very approachable as teacher; need to showcase to potential members
5. Seriousness of congregational Shabbat worship, both Friday night and Saturday morning; Mini Minyan as well as Shabbat morning minyan/study group is quite unique
6. Solel's Religious School turns out *mentchen* ; high quality of religious school teachers; B'nei Mitzva program has been strengthened
7. Outstanding adult education opportunities at no additional charge
8. Solel Funeral Program
9. The Solel Players and the Annual Meeting
10. Solelim -- the community's most successful temple youth group
11. Aleph Bet Soup program
12. *Pathfinder* -- great improvements recently; continue as primary communication tool

SUGGESTIONS FOR IMPROVEMENT

Membership Involvement

1. Concern that we are not strongly enough pursuing a commitment from our current members as well as those we might solicit within the community at large
2. Personal contact and follow-up is essential; personally invite new members to all congregational events; need increased outreach from Rabbi as well
3. Consider *family orientation* for new members, especially for working parents
4. Establish a periodic Shabbat Welcome Service for all new members
5. Create a membership "Buzz Book;" distributed annually to all members
6. Use name tags at all events
7. Create Buddy System whereby new families are adopted by an assigned *buddy* family for the first year of membership
8. Publicize *chavurot* activities, and extend opportunity to join a *chavura* at least annually to all members; people are seeking more intimate connection with others in similar stage of life

9. Reach out to diverse segments with a task force or professional volunteer coordinator to address the "non-activity" of our membership -- draw in the majority who can be reached if we are persistent and correct in our approach; focus on family activities
10. Increase opportunities for members to interact socially
    a. More activities, such as fund-raisers, volunteerism opportunities
    b. Inter-generational interaction through Torah study, mini-minyan, religious school events, shared teaching, quilt project, B'nei Mitzva projects, etc.
11. Do more outreach to *mixed* (one spouse not Jewish) and *lapsed* (those who have not been active for awhile) families, making it as easy as possible for them to become involved
12. Some mention sisterhood/brotherhood as way to develop camaraderie -- others opposed to this; some also suggest Torah School as way to get families more involved
13. Establish Suggestion Box with a follow-up response to the individual who submits idea
14. Some members may feel the "burden" of belonging to Solel -- discomfort with their choice/preference for non-participation; this causes people to leave, or not join to begin with
    a. Many face struggle concerning personal lack of involvement/commitment to Solel's religious/educational programming; easier to participate at committee level for those with natural business orientation; comfort with spiritual, educational pursuits more difficult
    b. Spouse's and other family members' reticence to participate further challenge members who might seek more involvement but don't want to come alone
    c. Time constraints of work and secular activities present conflict for many

Defining Our Identity

1. Need to find our present identity -- define current focus/identity and publicize; rewrite mission statement?
2. Perhaps our more recent members and younger families do not really know why they are at Solel -- we need to teach them; do a better job of explaining, training, inviting people to partake in the opportunities we offer. Establishing finite definitions of time commitments sought for each invitation will avoid putting off the easily intimidated.
3. Utilize our lay-led emphasis by referring questions by members or prospective members regarding other issues (such as Bar/Bat Mitzva, Religious School, camp, senior citizen activities, etc.) to the appropriate member(s) who can best address (instead of staff)
4. Focus on our differences from classical Reform -- our respect for individual autonomy merged with ritual practice

Attracting new members

1. Self-promote and advertise more, market our strengths as reasons to join; use our book of activities (committee reports) as a new-members tool
2. Potential members calling for information regarding dues must be able to receive answers to their questions without a "personal visit"
3. Host Prospective New Members Event
4. Reach out to interfaith couples -- a big problem for contemporary Judaism; we should strengthen and emphasize our Outreach programs and sensitivity to the issue; make it clear that we welcome couples where one spouse is not Jewish --
    a. Concern about inability to facilitate a mixed marriage at Solel and the message it sends
    b. Rabbi Taylor, whose teaching is a blessing, should offer classes for interfaith couples to involve and attract new members
    c. Direct new members who raise questions on interfaith issues to connect with other families who agree to act as resource
5. Need more diverse representation at Synagogue Affiliation Fair and aggressive follow-up
6. Membership recruitment should do better job of matching age and interests of recruiter to the potential member
7. Consider restructuring dues for younger families -- begin at lower amount with commitment to increase by set amount every year until full dues reached

a. Compare our dues and *building fund* to our competitors – strong perception among those that have recently shopped that we are highest
b. In any year when membership is not full, offer a "second-half of the year price reduction" in January, encouraging second semester enrollment in RS for unaffiliated families at prorated cost

8. Reevaluate Rabbi's time, taking into consideration the needs of new members and potential members -- identify their priorities in terms of synagogue membership and interaction with Rabbi
   a. Young people today are looking for "top-down spiritual guidance, not wanting to put effort into doing it themselves;"
   b. Appreciation for the generation gap at Solel; not enough under age 50
   c. Vast difference from the older generation's need for "vision with the desire to be socially active within a religious framework for not-only Jewish causes" and today's generation, experiencing more personal demands/pressures and having less knowledge of our faith -- today's generation looking for rabbinic guidance
9. Problems of limited religious school carpools and more days per week of attendance at RS than alternative congregations cited as deterrents to Solel membership
10. Conduct a survey of those who have not joined, to determine exactly what the market consists of and what these potential members might want from a synagogue; Solel Board can then determine whether they want to incorporate these "attractions" or remain as is and therefore be forced to attack the deficit in ways other than by enrolling new members

Religious School

1. Rabbi should be involved with Religious School as much as possible to establish a stronger bond with our young people
2. Solicit evaluations upon completions of various programs
   a. Current B'nei Mitzvah class ending 12/94
   b. Other opportunities to seek parents' input
3. Need information to parents of Bar/Bat Mitzva students about grade 8,9,10; we lose too many because we don't anticipate their needs and expectations
4. Need to teach parents to be better role models when their children express a desire to drop out of Religious School (once parents allow their child to quit, they too are at risk of leaving)
5. Increase social opportunities for kids/students and social events as part of school; students need to feel a sense of community
6. School is too rigid, serious, strict, and too many rules
7. Students should demonstrate what they are learning more often
8. Reconsider number of days of School -- more hours but only two days
9. Several groups recommended Hebrew-only program

Worship

1. Shabbat Eve services should begin earlier -- (recommended to Executive Committee 12/5 as a trial through June to send message that Solel encourages and welcomes families not *only* at the once-a-month family service but on all Shabbats)

a. Behavior of young children and the need for parents to exercise proper discipline should be addressed from the pulpit -- while those suggesting this change believe families need to be encouraged to attend Shabbat services and to know their children are welcome, they are also sensitive to the needs of other congregants

b. Provide more opportunities for children and families to participate (this was stressed by many groups)

2. Create a greater sense of community and inter-generational participation at worship services
3. Use Shabbat morning service to involve younger children; Religious School should encourage attending services at all grade levels through greater participation
4. Reinstate the Summer "theme" services; Kaballat Shabbat idea at 6 PM is an impossible time for working families; comment in one group that Kaballat Shabbat should exist instead of or in addition to regular service

5. Introduce Shabbat themes more often during the year
6. Services should be less rigid and "uptight;" (also mentioned by several groups
7. Youth group should lead service occasionally
8. Involve young adults more often in services
9. Integrate Shabbat morning groups -- the division is not welcoming; outsiders do not feel welcome at Bar/Bat Mitzva service
10. Days of Awe -- continual services with opportunities for children to attend

Fundraising

1. Reconsider fundraising *outside* of Solel community -- there are vendors in community pleased to donate gift certificates for fundraising, as it helps them promote new business
2. General sense in one group that we should not reconsider acknowledgment of individual gifts, but more fundraising should be pursued
3. Need more aggressive approach and change in negative attitude
4. Suggestions for speaker/performer programs; auction

Social Action

1. Solel is our *home* ; spare us divisive *political* action (defined as partisan activity), but increase the opportunities for *social* action (defined as voluntary, community service to help others)
2. Another group asked for non-political, good-deed variety
3. "The nostalgia of the 60's is paralyzing;" redefine today -- Social Action for the 90's; establish opportunities for Solelites to do meaningful service in the greater community

Adult Education

1. Programming for recent empty nesters -- Adult Ed beyond "Torah" study

Music

1. Comments range from "our #1 attraction" to "not appealing nor joyful"
2. Need song book, especially for new members
3. Cantor desirable
4. Concern that choir participation is waning; why don't we "graduate" Jr Choir
5. Music should be more participatory rather than performance oriented

Miscellaneous

1. Consolidate mailings from office -- sensitivity to current duplication wastefulness (mentioned by most groups)
2. Educate the Congregation in role of UAHC -- Olin Sang, programs/benefits
3. Leadership should stop *avoiding* dissension -- lay and professional leadership perceived to be too quick to avoid controversy; leadership should demonstrate fervor for specific activities in order to attract participation

Dreams and Visions for Solel

1. Update and enlarge building, improve sound system -- back of sanctuary
2. Utilize the library better
3. Work to increase endowment fund
4. Retain current strengths
5. Enlarge Religious School enrollment
6. Meet needs of families through new activities
7. Increase role and profile in greater community

4. Develop more activities for adults in their 20's and publicize well
5. Sponsor a monthly book club

Finances and Fund Raising

1. Concern that dues are too high for younger, potential new members; several suggested a lower rate for candidates and members under 35 with planned increases each year to reach full dues upon reaching age of 35. Make "user friendly" – dues are even more prohibitive for singles and young married couples without children. Additional suggestion to recruit at colleges and in areas of the city where few people belong to a synagogue.
2. Combine fund raising with social events – specific mentions of auction and dinner dance such as Rabbi's anniversary party
3. Solel's policy of not identifying donors publicly is seen by some as an obstacle to receiving gifts. Many specifically applauded Solel's current policy and commented positively on the lack of plaques. Several members stated that some form of recognition is required in a way that will not offend others. (A task force is currently studying this matter.)
4. Make fund raisers goal oriented to specific project(s) to get away from recognition issue
5. Publish wish list of specific needs and find way to acknowledge those who contribute.

Building Needs

1. Kitchen – need for dishwasher and updating; too small for many uses
2. Washrooms need updating
3. Lounge furniture and carpet need to be replaced
4. Hallway lighting needs attention
5. The entrance off the parking lot is not "inviting"

Social Action

Only 16 responses; seven from members under the age of 60, nine from members over 60years of age. From those under 60 the views vary from the desire to move away from extreme liberal views to several positive comments including support for more social action projects particularly within the Religious School. Fromthose over 60 the comments include support for help to the homeless and victims of AIDS, more community participation, and more challenge in dealing with contemporary issues.

Worship

There were overwhelmingly positive comments regarding our Rabbi (90%); seven negative mentions regarding seating at Days of Awe (saving of seats in particular); split comments on the satisfaction with services; and 11 responses indicating a desire for either a "more Reform" service (8) or a "more Traditional" service (3).

Specific comments included the desire for more Shabbat dinners, earlier family services, and making people feel *comfortable* with the service. Provide more relevant meditation time, transliterations, and something to increase the spiritual experience at our service.

Music

Over 30 comments on music – 11 positive and 20 negative. Eleven comments on desire for a Cantor or Cantorial soloist – 8 positive, 3 negative.

(Refer to Attachment 4 for more information obtained from Discussion Group participants on subjects of Social Action, Worship, Music and others.)

ATTACHMENT #3
ATTITUDINAL SURVEY -- Open-ended Questions

Increase Membership

1. Attract new members, particularly younger people and families with children, to assure we remain vibrant and viable; vital for younger congregants to be part of the planning/implementation of this effort.
2. Develop plan to reach the community at large regarding who we are and what we have to offer, promoting strengths and articulating our philosophy and values.
3. Establish a greater presence in the community by offering programs to attract prospective members; e.g., Aleph Bet Soup, outreach program, festival workshops, etc.
4. Publicize the availability of our facility for community events, meetings and use by other community groups.
5. Encourage Rabbi to become more visible in the Jewish community as well as the community at large and thereby gain greater community visibility for Solel.
6. Provide organized informal opportunities for prospective members to get to know our Rabbi, religious school director, board and RSC members.
7. Make Solel more affordable for young families and elderly on limited incomes.
8. Conduct personal follow up with those individuals who do not join in order to evaluate our efforts.

Involve Members

1. Provide opportunities for members to connect with and get to know each other; we need activities that allow social interaction intergenerationally as well as by age group, stage of life and particular interests.
2. Offer regular, on-going social activities both in and outside (e.g., organized outings, members' homes) the synagogue, including activities for youth beginning at the earliest possible age to foster close relationships among members' children.
3. Satisfy the yearning for intimacy and involvement that small groups such as Havura, committees, classes and discussion groups help nurture.
4. Positive response to anniversary dinner and auction as well as suggestions that these occur more regularly underscore the need to create a larger congregational family.
5. Create and publicize more opportunities for families and individuals of all ages to perform acts of loving kindness, community service and social action activities.
6. Begin to welcome and involve new members at the time they join and be particularly sensitive to integrating children and families who do not live in Highland Park; establish "buddy" system, new member orientation sessions, invitations to join a *Chavura*, informal discussions with Rabbi and two or more Shabbat services during the year to welcome new members.
7. Increase the opportunities for young families to *be together* at Solel – more frequent family Shabbat eve services and dinners and/or Kabbalat services followed by dinner and activities.
8. Provide more opportunities for members – adults and children – to get to know the Rabbi on informal basis.
9. Develop programs – and publicize within and beyond congregation --which address needs of families in which:
    a. one spouse, child or extended family is not Jewish;
    b. members are in process of becoming or have recently become Jewish
    c. members are Jewish but want information, education and support on living a Jewish life
10. Encourage a *Solel-family atmosphere* by extending personal invitations to events, creating a Membership Directory, greeting attendees at the door for services and events, distributing a Solel "handbook," publicizing *chavurot* activities and opportunities to join, and using the *Pathfinder* to stimulate dialogue on issues of interest or importance to the congregation.

Enhance Religious School

1. Review curriculum – make it more relevant, interesting, participatory, and less repetitious.
2. Increase interaction between the Rabbi and students.
3. Offer more social activities within the school in order to increase sense of community.
4. Strengthen program for junior high school aged students.
5. Develop program to appeal to post-B'nei Mitzvah students.

Adult Education

1. Offer classes for adults on Sunday during RS sessions (many such requests)
2. Add some sociability tied into adult education
3. Offer family education on Saturdays; i.e. Torah School

Attachment #2
ATTITUDINAL SURVEY – Quantitative Questions

QUESTION ONE

Feeling "Connected" to Solel

In general, members feel welcome at Solel and place high value on what they perceive as Solel's differences from other Reform synagogues. Satisfaction with Solel increases with age. Members do not have most of their personal friendships at Solel, but many express an interest in knowing more people at Solel and having more social events offered.

While having a Bar/Bat Mitzvah is important among younger members, it is not the end goal – 94% of those members say they will have reason to belong to Solel after their children complete religious school.

Solel's image in the outside community as perceived by our members under the age of 50 is considerably lower than the perception of those members over 50. Older members express greater conviction that Solel should participate more often in community-wide activities than do younger members.

Religious School

While the majority of members responding to the survey answered questions regarding the religious school, agreement that the school has fulfilled expectations is *not* strong. The statement "Solel has enhanced my children's Jewish identity" scored relatively well. The fact that so few friends of members' children belong to Solel may be a problem. Parents do not feel greatly involved in their children's religious education, and they would welcome increased opportunities for joint parent/child activities.

Fundraising

There are considerable differences in fund-raising philosophy between younger and older members. While public recognition of financial donations will *not* encourage *any* age group to contribute more (and this was the largest negative response to any single question among members over 50) there is support from members under 50 for soliciting contributions for fund-raising events from individuals and businesses outside the congregation. Members between 20 and 60 believe non-members should be encouraged to *attend* fund-raising events. Additionally, more younger members support Solel's hosting events for outside organizations, such as Israel Bonds and Jewish Federation.

Worship

Solel worship is a positive experience, increasingly so as age advances; there is three times as much satisfaction among our oldest members than our youngest. Yet, *importance to worship at Solel on Shabbat* scored highest among members in their 50s and slightly higher among 20s to 40s than 60s to 70s. There is a strong positive interest in *workshops on Shabbat/Festival rituals and practices* among our youngest members. The statement, *I primarily belong to Solel to have a place to attend Days of Awe Services,* receives *very* slight positive response among our youngest members to mostly negative response among everyone else.

Music

Satisfaction with the music at Solel receives positive response from a majority of respondents but increases significantly with age. In general, more younger members

than older prefer choir soloists to be Jewish and respond positively that Solel should have a Cantor.

QUESTION TWO

The five most important reasons for belonging to Solel:

20s-30s	40s	50s	60s	70s+
Rabbi	Rabbi	Rabbi	Tradition	Tradition
Children's Education	Children's Education	Solel Community	Rabbi	Rabbi
Extended Family	Worship Experience	Worship Experience	Solel Community	Solel Community
Tradition	Days of Awe	Tradition	Worship Experience	Days of Awe
Solel Community	Tradition	Days of Awe	Days of Awe	Adult Education

QUESTION THREE

Members were asked if they believed Solel should offer support for various specific needs; there was greatest consensus and positive response for the following support groups:

Parenting
Divorce
Loneliness
Bereavement

Responses to two statements in Question One supported the desire for a bereavement group, yet revealed very little need for "help with aging parents."

QUESTION FOUR

When asked to rate satisfaction with 25 different factors of congregational life on a scale of +3 to -3, responses ranged from high to low satisfaction with varying degrees among age groups.

The factors receiving the highest rating across all age groups were: Funeral Program, Days of Awe, Adult Ed, Solel Library, Pathfinder, Mini-Minyan, Rabbinic/Pastoral Services, Shabbat Evening Services at 8:15, Music, Solelim.

The factors receiving the lowest rating were: Social Activities, Outreach, Fundraising, Religious School, Shabbat Dinners, Building/Facilities, Shabbat Morning Service, Social Action.

ATTACHMENT #1

INFORMATION FROM MEMBERSHIP FAMILY RECORD SURVEY

Number of Solel members by age/categories

Age Group	Married	Divorced Male	Divorced Females	Widows	Widowers	Junior Singles	Junior Married	Total
Under 30						5	5	10
30 to 39	19		4			5	4	32
40 to 49	124	1	9					134
50 to 59	120	1	11	1	2			135
60 to 69	81		4	5				90
70 to 79	59	1		8	1			69
80 and older	15	_	___	2	___			17
	418	3	28	16	3	10	9	487

* * *

Number of Solel members living in surrounding towns

Buffalo Grove	1	Highwood	1	Northfield	2
Chicago	27	Lake Forest	10	Riverwoods	10
Deerfield	51	Lake Bluff	3	Skokie	1
Evanston	6	Lincolnshire	1	Vernon Hills	1
Glencoe	43	Morton Grove	1	Wilmette	5
Glenview	3	Northbrook	25	Winnetka	15
Highland Park	281				487

Miscellaneus Responses:

Special Skills	141	Referrals	7
Participation	323	Members w/children thru college age	
Physical Limitations	37	1 Month - 2 yrs	14
		3 yrs to 4 yrs	20 - 9 in school
Need a ride	2	5 yrs to 15 yrs	203 - 195 in school
Could give a ride	331	16 to 18	66
# of Jews by Choice	24	College age	60
# of non-Jews	16	Aleph Bet Soup	1
# Belong to other congregs.	13		

AGEBDOWN

Dreams & Visions Committee
Report To Congregation, August, 1995

Established by President Dottie Zoller in December of 1993, the Dreams and Visions Committee first met in January 1994 and continued to meet through the beginning of Summer, 1995. Named from Chapter 3, verse 1, of Joel which prophesies, "Your elders shall dream dreams, Your youngsters shall see visions," the committee was charged with the role of planning for Solel's future.

As a result of its process, the committee adopted a *Vision Statement*: offered here as an introduction to our report: *A threefold cord is not easily broken.* This quote from Talmud has meaningful application to our Solel *vision*. Through our Solel family, we aspire to build and strengthen our connections with our inner selves, each other and God. Through worship, study, and acts of loving kindness, we seek to build a community of shared faith and purpose.

Three distinct projects were undertaken to gather information from the entire congregation. Each is described at the end of this report, and the attachments to the report summarize the feedback from each segment. After reviewing the input from members and professional staff, the committee reached conclusions and established recommendations which we share with the Congregation.

CONCLUSIONS

1. Recruitment of new members, particularly those under the age of 40 with young children, is regarded by the majority of members as an important priority.

2. Greater involvement of members in all phases of Solel life is necessary in order to strengthen the congregation.

3. The importance of the concept of lay leadership differs among members. As age increases, members place higher value on lay leadership as a unique and important characteristic of Solel. Younger members, who feel severe time constraints and diverse demands on their lives, assign less value to lay leadership as a concept to preserve.

4. Concern for dues restructuring is a recurring theme. The challenge is to feature incentives for new members to join without compromising fiscal health and/or placing undue burdens on current members. (A task force has been assigned to this issue.)

5. Social Action at Solel has experienced a transformation in meaning, from *political* to *communal*. While members express an uneasiness with activities that create divisiveness, the majority support and encourage the performance of acts of loving kindness and a greater degree of community service. Many believe the same 10% to 15% of the Congregation that participated in Social Action activities in years past continues to do so today, although they are different individuals interested in making different contributions. Many of our members devote themselves to other community organizations addressing a variety of issues and causes.

6. A vast majority of members express respect for our tradition of no *koved* or plaques. Yet, there is a desire to recognize contributions in ways that will not offend our founding members.

7. Specific suggestions for worship enhancements were identified and recommended to the Executive Committee in December, 1994. (See the worship section of each attachment, particularly #4.) The committee understands, however, that achieving *spirituality* is a far greater challenge, and we look to our Rabbi for guidance and leadership, seeking a greater understanding of the meaning and path toward this ideal.

8. Our members seek opportunities to develop closer relationships with fellow congregants.

RECOMMENDATIONS

1. Recognizing recruitment and involvement as crucial to the Congregation, we recommend consideration of a new position, Program Director, to help address and accomplish these needs. As our demographics continue to change and younger members have less time to become involved, we need a Program Director to support, facilitate and maximize lay leadership. Such a person could oversee recruitment efforts and stimulate involvement through the development of new activities and successful programming. Responsibilities might include welcoming and introducing members; promoting the Congregation and its activities both internally and externally; personal invitation and coordinated follow-up to all inactive members to become more involved in and comfortable with activities of their choice; planning an annual schedule of events; etc. Whether or not a separate professional is hired for such a position, the committee believes it essential to designate some individual(s) to be responsible for such activities.

2. Encourage *chavurot* and other social activities. Belonging to a *chavura* is valued by many members, and for those willing to join, a greater feeling of "being connected" can be the positive result. For others, increased social events will help foster friendships and encourage members to develop a deeper commitment to the synagogue.

3. Find meaningful ways to recognize contributions of members. This recognition is two-pronged: members' service and monetary donations. It is important to recognize the service, deeds and contributions of members; take pride in our members who are leaders in community service both at Solel and elsewhere; and find ways to embrace our B'nei Mitzva children. A task force is addressing the monetary issue. We think it is also very important to more conscientiously recognize our members' accomplishments.

4. The lines of authority, responsibility and accountability among professional staff and between staff and lay leadership need review. We recommend that written guidelines be established as needed. Complete and up-to-date job descriptions should exist for all professional staff members, and each should have a clear understanding of his/her own authority and limitations. Furthermore, the staff should be encouraged to work together as a team in the best interests of the congregation with mutual respect and appreciation for each other's efforts.

5. Develop structured opportunities for community service. Members repeatedly express the desire to participate in communal activities with their families.

6. Develop a Membership Directory for annual distribution to all members to facilitate interaction and, therefore, involvement in the synagogue and connection with other members. An annual calendar, listing all holidays and previewing all scheduled events should be included as well as the list of professionals, committee chairs, etc.

7. Establish a column in the *Pathfinder*, to acknowledge the personal successes and accomplishments of our members. Such a "Tell and K'vell" opportunity would go a long way to add warmth and goodwill to congregational life. A separate editor could be sought for the position.

8. Rabbi Taylor advises that our religious school program ends at the wrong time for several reasons. First, tenth grade does not correspond to any life cycle event; in fact, it finds our students right in the midst of high school. Secondly, *Confirmation* is an idea whose time has come and gone. Instead, he recommends the establishment of a first rate Reform Jewish High School program with graduation at twelfth grade and appropriate incentives to our children to continue until completion. Encouraged by Rabbi Taylor's admiration for the commitment of this year's confirmation class and his belief that most, if not all, would continue if we had a program to offer, the committee endorses his suggestion and recommends a committee of the Religious School Council be established to address the possibility.

9. Promote the use of our building as an available meeting place for outside organizations. This will bring new people into our facility, spread awareness of our synagogue and promote possible new memberships. Additionally, it can become an increased source of revenue.

10. Plan for building improvements as soon as fiscally possible. (See attachment # 3.)

11. Repeat the Discussion Groups (described below) as appropriate. These groups provide members a dynamic vehicle for interaction, when congregants from diverse constituencies come together, share ideas, discuss common concerns and learn from each other. We recommend the format be repeated *often* by various committees seeking information and/or increased involvement.

12. Seek annual updates to each family's Membership Family Record file.

13. Rabbi Taylor, who supports the concept of Program Director as a first priority, has suggested the possibility of adding a Family Educator to our professional staff. He envisions a person with a specifically Jewish point of view who would utilize Jewish resources to help families with specific needs. Acting as a resource and facilitator -- not a therapist, such a person could coordinate special Solel-member groups such as outreach and empty nesters. If a person with the necessary qualifications were found, this position might be combined with that of a Program Director.

THE PROCESS

In order to obtain information from as broad a spectrum as possible and involve as many members as wanted to participate, the committee completed three distinct projects. An overview of each is offered below, and four separate attachments to this report summarize the findings.

1. A sub-committee designed and sent to all families a six-page Membership Family Record (MFR). The information solicited is filed as a permanent computer record in the office and includes in-depth demographic data for all family members. Follow-up calls resulted in 487 membership units returning the MFR, and a summary of the information gathered is contained in Attachment #1. All new members will complete this survey upon

joining, and a continuing effort under the direction of the Administrator will be made to update the information as needed. Committee chairpersons and others who require information regarding specific demographics can work with the Administrator to develop a customized report from the Temple Tracker system.

2. The sub-committee also designed a six-page Attitudinal Survey with both multiple-choice and open-ended questions. Individual questionnaires were sent to each adult member, and members were free to return the questionnaire anonymously. More than 250 surveys were returned, and the depth, frankness and quality of responses by so many members demonstrate a sincere interest and concern for Solel. In general, the number of responses received from members in each age classification closely correlate to Solel's demographics in each age group as documented by the MFR census results. A summary of the conclusions from the first four questions is contained in Attachment #2, and a summary of the responses to the open-ended questions is contained in Attachment #3. Several copies of the tabulations and the transcribed responses to the open-ended questions will be available in the Reference Section of the Solel Library for congregants who wish to study the results in greater depth. (NOTE: Considerable time was committed to tabulating of the responses by age groups as follows: 20s and 30s; 40s; 50s; 60s; 70s and over. Although the responses could be tabulated by other factors -- such as length of membership or degree of involvement -- limited time and resources prevented us from doing so.)

3. The Discussion Group component added significant meaning to the process because of the opportunity for interaction by an intergenerational group of Solelites who represented the rich diversity of our membership. The committee planned for and invited the entire congregation to participate in small group discussions, which were conducted during November and December of 1994. Seven different sessions were attended by a total of more than 100 members. A discussion leader and recorder facilitated each group, and post-evaluations were sent to all participants. The process generated meaningful feedback and provided what almost all participants reported to be a productive and informative experience. A summary of the issues raised in the discussion groups is contained in Attachment #4. A report was made to the Executive Committee in December, 1994, which included short-term suggestions from the Discussion Groups. Several action steps already have been taken, and task forces have been assigned to specific issues as noted above.

* * * * * * * * * * * * * * * *

Committee members who contributed their time, creativity and energy to this process are Judy Bederman, Joel Friedland, Edie Reese Gordon, Don Gruenberg, David Kanarek, Barbara Kessler, Betsy Lassar, Larry Levin, Ed Ruthman, Bill Samuels, Danna Savin, Art Segil, and Joe Zoller; Rabbi Dov Taylor, President Dottie Zoller, and Administrator Sonya Dinnsen served ex-officio.

As Co-Chairs of this process, we wish to thank our committee members for their dedication and insight, and we hope that this report will provide meaningful input for the entire congregation.

Alan Greene and Ellen Gussin, Co-Chairpersons

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 2

Folder: 24

LBI
after 10/13

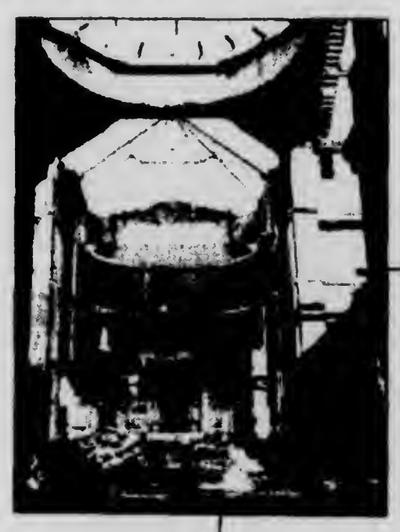
MOREOVER

The best revenge

BERLIN

Berlin has seen a great revival of Jewish cultural life as immigrants continue to arrive from east and west. But can it ever really be what it once was?

FOR many Jews, Germany is still the land of murderers. So when Rabbi Yehuda Tiechtel of New York announced he was off to work in Berlin, of all places, his grandfather nearly choked. After the shock, though, came an anguished blessing. "Go ahead," the old man urged. "After all, it is the biggest revenge we could ever inflict on Hitler."



Seated in his book-lined apartment in a side-street close to Berlin's swish Kurfürstendamm avenue, Rabbi Tiechtel tells the tale as though he can still hardly believe it. He is a much-travelled member of the Orthodox Lubavitch movement, which from a fledgling base in Brooklyn has reached out to win more than 200,000 followers worldwide. But neither he nor his Israeli wife Leah dreamed his missionary work would ever take him to such haunted terrain. Nor that less than three years after setting up his Berlin operation, he would be getting so much backing from local Jews and non-Jews alike.

Something of a miracle, in fact—but only part of what seems a far bigger one. Astonishingly, Germany has the fastest-growing Jewish presence in the world outside Israel and the new/old capital Berlin is playing the most dynamic role—as it used to before the Holocaust. There are new Jewish shops and restaurants, Jewish schools and literary circles and a top-notch Jewish chess team. Daniel Barenboim who heads the Staatsoper and Vladimir Ashkenazy at the Deutsches Symphonie-Orchester are only two of the Jewish musicians who play key roles in Berlin's cultural life. A new Jewish museum costing DM121m ($69.5m) has just been opened in the presence of the country's political and business elite, from Chancellor Gerhard Schröder down. The huge New Synagogue with its golden dome in former east Berlin's Oranienburger Strasse, first opened in 1866, ravaged by the Nazis and all-but destroyed by allied bombs, is again one of the city's brightest landmarks.

Is Berlin's Jewish life, then, more or less as it was in its heyday? Far from it. The number of registered members of the Jüdische Gemeinde (Jewish Community), the main body organising Jewish life in the city, has, indeed, roughly doubled over the last decade to 11,000. There are probably at least as many again who are not registered, though no one knows for sure. So far, then,

The New Synagogue gleams once more

perhaps something over 20,000 from a countrywide total estimated at about 100,000. Compare that with the figure of well over 170,000 Jews who were living in Berlin alone when Hitler came to power in 1933. Of those, only some 7,000 were left among the ruins in 1945. The rest had either emigrated or been slaughtered.

It is not just a matter of numbers. Jews in Berlin long had an impact arguably even deeper than they did elsewhere; from politicians like the one-time foreign minister Walther Rathenau, to canny and ambitious bankers like Gerson von Bleichröder, long-time adviser to Bismarck, or leftist martyrs like Rosa Luxemburg; from Nobel prize winners like Albert Einstein and Max Born to philosophers like Martin Buber and writers like Kurt Tucholsky; from composers like Paul Hindemith and conductors like Otto Klemperer to popular music idols like the Comedian Harmonists and Friedrich Holländer (of "Blue Angel" fame). To walk down the tree-shrouded paths by the lopsided gravestones in Berlin's Jewish cemeteries is still, despite the war and Nazi desecration, to pass dozens of the most famous names in world culture, science and business. It is hard even for the most optimistic of Berlin's Jews to believe that such huge clout can ever again be matched.

The striking thing, though, is that there is such a sturdy rebirth at all. So many corners of Berlin bring back nightmares you may well wonder how Jews can bear to stay, let alone move in from choice. Just south of Rabbi Tiechtel's base is a gigantic "Spiegelwand" memorial; a polished wall that reflects the faces of the onlookers—making them participants as it were—in among the hundreds of names of Jewish victims inscribed there. To the west, eerier still, is the memorial at the infamous "Track 17" of the train station in the plush suburb of Grunewald, once a main departure point for the death camps in the east. Iron plates along the lines recall numbers, dates and destinations.

It takes a long trek to pass them all. Small wonder that after 1945 what was left of Berlin Jewry seemed to have no future—indeed, in the view of most Jews outside Germany—ought to have no future. Staying there, even with a packed suitcase, looked from the outside like something close to collaboration. Avi Primor, now Israeli ambassador to Bonn, recalls the stamp in his passport as a young man: "Valid throughout the world—Germany apart."

So why the upsurge of Jewish life now? In part because of a change in generation and attitude. For Rabbi Tiechtel, aged only 26, Berlin is above all a challenge he visibly relishes. Back home his elderly Jewish

neighbours did not dream of buying products from Germany, let alone of going to live there. The Jüdische Gemeinde organisation has become more flexible too thanks to its youngish new leader Andreas Nachama. For decades the Gemeinde was *the* voice of Jews in Berlin under its heroic but autocratic boss Heinz Galinski, who survived Auschwitz. Now Jewish life has become more open, varied and polycentric, which Mr Nachama clearly welcomes. Much of this bubbling new activity is not directly related to religious observance—but a vital part of it is, thanks not least to messianic newcomers like Rabbi Tiechtel. There is also a reborn Orthodox congregation—Adass Yisroel—set up in the city more than a century ago, crushed by the Nazis but now back in business as an independent body. So are all synagogues packed these days? The pragmatic Mr Nachama spreads his hands with a smile. That was far from the case even during the golden age before the Nazis.

There is more to the Jewish revival than youth and greater flexibility though. It also owes much to the all-but-inexorable pull exerted in east and west by a reunited Germany and especially a reunited Berlin, the biggest metropolis between Moscow and Paris. Take the influential American Jewish Committee, for instance, which has simply found the capital too vital to ignore. The organisation long had dealings with both German states before the wall came down in 1989, but now it has set up a permanent base in Berlin. And what a base it is; penthouse offices in a brand new city-centre block, built on a site once owned by a Jewish family but confiscated by the Nazis. Thanks to the generosity of a German businessman, moreover, the committee is getting these handsome quarters with panoramic views to the Reichstag and Brandenburg Gate rent-free for 10 years. Few visitors miss either the symbolism or the irony.

For Eugene DuBow, director of the committee's smartly-appointed Berlin offshoot, the city is the ideal spot to monitor Jewish developments in Eastern Europe and the ex-Soviet Union as well as Germany. Besides, it will help guarantee close contacts with the federal government and parliament, which are at last moving to the capital from Bonn this autumn. As Mr DuBow notes, there is still "unfinished business" to be cleared up over compensation for Jewish victims of the Nazis. There are also, he agrees, still plenty of distorted views about modern Germany among America's Jews. From the new Berlin, he aims to help banish the clichés.

So, in a different way, does Michael Blumenthal, the former US treasury secretary. He came to Berlin a few years ago simply to research a book on the long history of his family—prominent Jews who finally fled from Hitler to America, young Michael among them. "The Invisible Wall" (Counterpoint Press; $27.50) has just come out, an outstandingly vivid and balanced account of what the author calls "the unrequited love affair of Germany's Jews with their native country." But Mr Blumenthal has found it hard to escape Berlin's embrace again, first agreeing to take over as director of the Jewish Museum when the project was in crisis, latterly also acting as an unofficial adviser to the German government. Plenty of other western Jews, albeit less famous than Mr Blumenthal, have been through something similar in recent years; drawn "temporarily" to undivided Berlin by a mixture of curiosity and morbid fascination, they somehow fail to depart.

Walther Rathenau

Kurt Tucholsky

Michael Blumenthal

It is not, though, the western arrivals who are most swelling the numbers of Jews in Berlin and Germany as a whole. It is the tens of thousands of newcomers from the east—especially Russia—who have poured in since the iron curtain was torn down a decade or so ago. They are not always welcomed, even by other Jews. There are mutterings that they "don't speak German", or are over-expectant of largesse, or taking jobs away from incumbents. Hardly new charges, of course. Much the same was chanted in Berlin and Vienna more than a century ago, when there were similar big inflows of Jews from the east desperately seeking their fortune. "The Ostjuden", as the writer Joseph Roth put it, "have no home, only many graves in every cemetery."

In the long run, though, it is the easterners who may make the greatest impact on German life—and not just through weight of numbers. For one thing their perspective differs from that of many western Jews. Germany for them is not the former land of Nazism but a safe-looking harbour from privation and memories of pogrom—a "promised land" in fact. Israel looks problematic, America less open than it once was. Nor are they as lacking in skills as many critics claim. A brisk visit to the Jewish Culture Centre in Oranienburger Strasse can be quite an eye-opener; *klezmer* musicians and writers with new works clutched in plastic bags are to be expected, less so the clever engineers, mathematicians and systems analysts—all arrivals from the east. Special cases? Perhaps. But Irene Runge, who runs the centre, stresses how determined most newcomers are that their children get the chances they missed. The new young are drummed into extra classes and "useful" hobbies. The centre's children's choir is wholly Russian.

A new class of well-situated Jewish professionals in the making? New friction too, even someday a backlash? Anti-Semitic incidents are pretty rare in Germany these days; and when they happen (someone recently let loose a pig with the Star of David painted on it in Berlin's Alexanderplatz) public reaction is fierce and sounds genuine. Understandable, though, that at such moments Jews tremble for the future and still recall the past. Still, when the Jewish leader, Leo Baeck, emerged from the concentration camp at Theresienstadt in 1945, he proclaimed that "the era of Jews in Germany is over once and for all." More than 50 years later, Berlin is showing how wrong he was. ■

Correction

In its Christmas issue, *The Economist* omitted a list of sources or further reading from the article on the spice trade. So here they are:

THE BOOK OF SPICES. By Frederic Rosengarten. *Pyramid (1973).*

THE POLITICAL ECONOMY OF MERCHANT EMPIRES. Edited by James Tracy. *Cambridge University Press (1997).*

MALUKU: INDONESIAN SPICE ISLANDS. By Kal Muller. *Periplus Editions, Hong Kong (1997).*

THE SCENTS OF EDEN. By Charles Corn. *Kodansha America, New York (1998).*

SEEDS OF CHANGE. By Henry Hobhouse. *Macmillan (1992)*

Die reichen Männer

Rothschild-Ausstellung im Frankfurter Jüdischen Museum

FRANKFURT. Ihr Name ist sprichwörtlich: „Deine Sorgen möchte ich haben und Rothschilds Geld." Die Familie ist ein Mythos: Rothschild, das steht für den Aufstieg eines Mannes aus dem Frankfurter Judenghetto und seiner Söhne zur führenden Bankiersdynastie im Europa des 19. Jahrhunderts. Als märchenhaft galt ihr Reichtum. Einen sagenhaften politischen Einfluß sprach man den Rothschilds zu, und an ihnen machten sich wirre antisemitische Vorstellungen fest. Zugleich waren sie ein Beispiel für eine wahrhaft europäische Familie. Diesem Bild einer Familie widmet jetzt das Frankfurter Jüdische Museum eine große Ausstellung.

Das Museum ist in einem ehemaligen Rothschild-Palais untergebracht. In den drei ersten Räumen ist das ursprüngliche Ambiente erhalten geblieben, Mobiliar, Bilder und Kunstdekor spiegeln die Zeit französischer Könige von Ludwig XIV. bis Ludwig XVI. wider. Mit dem Reichtum wurden die Rothschilds Sammler, und wo etwas fehlte oder sich nicht beschaffen ließ, wurden Nachbildungen bestellt. Neben der Freude am Schönen stand das Bestreben, gesellschaftlichen Anspruch zu dokumentieren.

Danach wird es spröder: Bankgeschäfte lassen sich nicht so leicht demonstrieren. Dennoch ist den Ausstellungsmachern ihr Vorhaben gelungen. Man sieht nicht nur Geschäftskorrespondenz, Rechnungsbücher oder Wechsel, sondern auch Installationen – etwa ein nachgestelltes Kontor oder eine Londoner Hafenszene –, Porträts, den weitverzweigten Stammbaum der Rothschilds.

Der Schritt von den Prunkräumen am Eingang in die Enge des Ghettos könnte nicht radikaler sein. Hier sind die Rothschilds (benannt nach dem roten Schild, das ihr Haus trug) seit dem 16. Jahrhundert nachzuweisen. Hier begann mit Meyer Amschel Rothschild (1742/43 bis 1812) der Aufstieg. Meyer Amschel war Kaufmann, Wechsel- und Münzhändler.

Ideen aus Hannover

Auf die Münzen war er gekommen, als er in den sechziger Jahren im hannoverschen Bank- und Handelshaus Oppenheimer gearbeitet hatte. Dort lernte er den General Estorff kennen, der dann in den Dienst des späteren Kurfürsten Wilhelm I. von Hessen-Kassel trat, eines fanatischen Münzsammlers. So entstand eine Verbindung. Wilhelm ernannte Meyer Amschel 1769 zum Hoffaktor. Wilhelm wurde in Kassel ein reicher Mann – nicht zuletzt deshalb, weil er den Briten seine Armee für den Kampf gegen die aufständischen Amerikaner vermietete. Vor allem hatte er viel Sinn fürs Geldverleihen. Als er 1806 von Napoleon vertrieben wurde, ging die Verwaltung seines Vermögens und das Einziehen der Zinsen allmählich an Meyer Amschel über. Damit und mit der Finanzierung des Krieges gegen die Franzosen wurde er reich.

Im Jahre 1810 nahm Meyer Amschel seine fünf Söhne in die Firma auf, verpflichtete sie zu gemeinsamem Handeln. Töchter und Schwiegersöhne durften nicht in das Geschäft eintreten (so ist es heute noch), und für Jahrzehnte wurde nur in der Familie geheiratet. So blieb das Geld zusammen. Den Handel gaben die Rothschilds auf und konzentrierten sich auf das Bankgeschäft. Und das hieß im ersten Viertel des 19. Jahrhunderts, daß sie Staatsanleihen unterbrachten.

Söhne in aller Welt

Die Söhne schwärmten jetzt aus: Schon 1798 war Nathan nach England gegangen, wo er 1806 reich heiratete. Jakob, genannt James, ging nach Paris, Salomon nach Wien, Callmann, genannt Carl, nach Neapel, der Hauptstadt des Königreichs beider Sizilien. Amschel Meyer, der Älteste, blieb in Frankfurt. Das Glück war mit ihnen: Das Kapital des Hauses, das sich 1815 auf 136 000 Pfund belaufen hatte, betrug schon 1828 4,3 Millionen Pfund. Die Rothschilds waren oben.

Der soziale Aufstieg ging damit Hand in Hand: 1816 durften sich die Rothschilds dank Erhebung durch den österreichischen Kaiser „von" nennen, fünf Jahre später wurden sie Freiherren. 1885 wurde Nathans Enkel Nathaniel britischer Lord. Das gesellschaftliche Leben, das die Familie jetzt entfaltete, wurde zum Anziehungspunkt für das höhere Bürgertum und den Adel. Immer mehr Familienangehörige konnten es sich leisten, kulturellen und wissenschaftlichen Liebhabereien nachzugehen. Die Wohltätigkeit nahm man sehr ernst; keiner anderen Familie hat etwa Frankfurt mehr zu verdanken.

Dabei blieben die Rothschilds Juden, besonders der Frankfurter Zweig war streng orthodox. Dennoch hatten sie großen politischen Einfluß. Daß es 1830 nicht zu einem europäischen Krieg gegen das revolutionäre Frankreich kam, lag nicht zuletzt daran, daß die Rothschilds die Kredite dafür verweigerten. 1848 wandten sie sich von der reaktionären Heiligen Allianz den Liberalen zu, und daß die Briten 1875 die Kontrolle über den Suez-Kanal erlangten, verdankten sie einer Vorfinanzierung durch die Rothschilds. Die Balfour-Deklaration von 1917 schließlich, die den Juden eine „nationale Heimstätte" in Palästina versprach, war schlicht ein Brief des Außenministers an Lord Walter Rothschild. Mit der Industrialisierung änderte sich das Geschäft der Rothschilds: Steuern begannen zu fließen, und die Staaten waren weniger auf Anleihen angewiesen. Die Familie stieg in die Finanzierung von Industrieanlagen ein. Sie schaltete sich in die Rohstoffgewinnung ein. Dabei trachtete man stets danach, eine Monopolstellung zu erlangen.

Brauner Zynismus: Im Wiener Rothschild-Palais brachten die Nazis ihre „Zentralstelle für jüdische Auswanderung" unter.

Der Abstieg begann sich schon in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts abzuzeichnen. Durch vermehrte Rohstoffförderung verfielen die Preise, der geballten Finanzmacht von Industriellen waren die Rothschilds nicht mehr gewachsen, und vor allem untergruben die neuen Aktienbanken ihre Stellung. Das Kapital, das diese bei vielen, auch kleineren Einlegern sammeln konnten, überstieg das von Privatbankiers bei weitem.

Es war deshalb auch symbolisch zu verstehen, daß 1901 das Frankfurter Stammhaus aufgegeben wurde. Ohne Bruch in der Tradition hat sich bis heute nur die Londoner Niederlassung erhalten. Das Wiener Haus wurde 1938 von den Nationalsozialisten enteignet, das Pariser 1940. Die Macht war dahin, selbst wenn die Rothschilds reich blieben.

Wer heute von ihnen spricht, denkt vielleicht an Edmond de Rothschild (1845–1934), der in Palästina jüdische Siedlungen gründete und viel Geld bei der fixen Idee verlor, dort Qualitätswein herstellen zu wollen. Aber eher denkt man doch an den Mythos, der sich mit ihrem Namen verbunden hat. „Ich habe nie gezweifelt", schrieb James im März 1818 seinen Brüdern, „daß, wenn wir so fortfahren, wir die reichsten Männer von Europa werden." Ekkehard Böhm

„Die Rothschilds. Eine europäische Familie." Im Frankfurter Jüdischen Museum bis zum 27. Februar 1995 dienstags, donnerstags und freitags von 10 bis 17 Uhr, mittwochs bis 22 Uhr, sonntags bis 19 Uhr, sonnabends von 14 bis 19 Uhr geöffnet. Zwei Begleitbücher 48 Mark.

LBI

„Wir erfüllen Vermächtnis“

Am 20. Juli Ausstellung über jüdische Soldaten eröffnet

„Kameraden! Es geht um Deutschlands Ehre und Lebensraum. Es übertönt in uns ein Gefühl alles andere. In altsoldatischer Disziplin stehen wir mit unserem deutschen Vaterlande bis zum letzten!“. Dieses Grußwort an die Vereins-Mitglieder und die NS-Reichsregierung im Oktober 1933 stammt nicht etwa von irgendeiner Nazi-Clique, es ist unterschrieben vom Vorstand des „Reichsbundes jüdischer Frontkämpfer“.

Das Dokument ist Teil einer umfangreichen Ausstellung über die Rolle jüdischer Soldaten in Deutschland, die seit gestern in der Rathaushalle gezeigt wird. Jugendlichen, die sich heute wundern, warum denn die Juden nicht beim Machtantritt der Nazis alle geflüchtet sind, mag das Dokument heute Antwort geben: Die Juden in Deutschland fühlten sich eben als Deutsche.

Von den 100 000 jüdischen Soldaten des ersten Krieges wurden tausende ausgezeichnet, für Tapferkeit vor dem Feind, denn die Zahl jüdischer Frontsoldaten war auffallend hoch. So dekorierte Soldaten meinten verständlicherweise 1933, ihnen werde schon nichts geschehen. Daß sie irrten, zeigen Dokumente in erschütternder, bürokratischer Sachlichkeit.

Da weist der Reichskriegsminister von Blomberg (selbst später von Hitler kaltgestellt) die Wehrmacht an, die Rassegesetze einzuhalten. Da werden 1939 sogar Ehemänner jüdischer Frauen aus der Armee ausgeschlossen. Da befiehlt der wegen seiner kriecherischen Hitler-Ergebenheit (Spitzname Lakaitel) berüchtigte General Keitel schon 1936, das Ansehen der Wehrmacht verbiete es ihren Angehörigen, in jüdischen Geschäften zu kaufen. Rekruten seien daher auf jüdische Geschäfte in den Garnisonen hinzuweisen.

Zahlreiche Fotos, Zeitungsausschnitte und Briefe, auch Feldpostbriefe, dokumentieren in der Ausstellung die Rolle jüdischer Soldaten, vor allem der Ärzte, im ersten Weltkrieg. Jüdische Zeitungen in der Heimat berichten stolz über die Einsätze der Soldaten, die mehr leisten mußten als ihre nicht jüdischen Kameraden, um befördert oder dekoriert zu werden. Das reiche Archivmaterial, das in dieser Form selten zugänglich ist, macht die Ausstellung sehenswert, wenn man sich auch für den Besuch ein Stündchen Zeit mitbringen muß, leichte Kost wird nicht geboten.

Bürgermeisterin Lore Auerbach begrüßte bei der Eröffnung, daß die Bundeswehr die Schau in der Stadtmitte einem breiten Publikum zugänglich mache. Sie erinnerte an die Frauen und Männer des Widerstandes gegen Hitler. Als besonders niederträchtig bezeichnete sie eine Verfolgung aus rassischen Gründen, denn für seine Zugehörigkeit zu einer ethnischen Gruppe sei der Mensch nicht verantwortlich.

Oberst Csoboth, Kommandeur der Hildesheimer Brigade, sprach ebenfalls von den Wiederstandskämpfern und meinte, „wir Soldaten der Bundeswehr erfüllen das Vermächtnis der Männer des Widerstandes“. ph

Rundgang durch die Ausstellung im Rathaus: Rechts Bürgermeisterin Lore Auerbach und der Brigadekommandeur, Oberst Csoboth. Aufn.: Noelke

GERMANIA JUDAICA
JOSEF HAUBRICH HOF 1
5000 KÖLN 1
Tel.: 02 21 / 23 23 49

neue PLZ: 50676

Öffnungszeiten

Mo geschlossen
Di u. Do 11.30 - 20.00
Mi u. Fr 9.00 - 18.00
Sa 10.00 - 15.00

Fahrverbindung

Die Bibliothek befindet sich im 3. Stock der Zentralbibliothek am U-Bahnhof Neumarkt, Ausgang Kunsthalle.

Bankverbindung

Stadtsparkasse Köln 217 220 12,
BLZ 370 501 98

Entstehung und Ziele

Die Germania Judaica wurde 1959 auf Initiative Kölner Bürger als privater Verein gegründet. Heute besitzt sie mit etwa 40 000 Bänden zur Geschichte des deutschsprachigen Judentums die größte Sammlung auf diesem Gebiet in der Bundesrepublik.

Geschaffen wurde die Bibliothek aus der Erkenntnis, daß die Öffentlichkeit nur unzureichend über die Geschichte des Judentums in Deutschland informiert ist. Die Gründer - die Schriftsteller Heinrich Böll und Paul Schallück, der Kulturdezernent Kurt Hackenberg, der Journalist Wilhelm Unger, der Buchhändler Karl Keller und der Verleger Ernst Brücher - waren der Überzeugung, daß Unkenntnis Vorurteile begünstigt, und wollten eine Einrichtung schaffen, die der nachwachsenden Generation Zeugnis geben kann von Geschichte und Kultur des vernichteten deutschen Judentums. In diesem Sinne handelten sie aus einer zweifachen Verantwortung heraus - Verantwortung vor dem Erbe des deutschen Judentums und Verantwortung vor den kommenden Deutschen, die ihre Geschichte nicht ohne die Geschichte der Juden verstehen werden.

Entwicklung

Aufgrund der öffentlichen Anerkennung der Germania Judaica konnte ihre dauernde Förderung durch die Stadt Köln und das Land Nordrhein-Westfalen gesichert werden. Die Bibliothek wird aber weiter auch getragen durch private Spenden und durch die Beiträge ihrer Mitglieder.
Seit Aufnahme der Germania Judaica in das Gebäude der Zentralbibliothek der Stadt Köln 1979 hat sich ihre Leserzahl vervielfacht. Als wissenschaftliche Spezialbibliothek dient sie ebenso Kölner Lesern wie Forschern aus der ganzen Bundesrepublik und dem Ausland.

Kontakte

Die Bibliothek unterhält Kontakte mit allen Institutionen zur jüdischen Geschichte in der Bundesrepublik und im Ausland. Sie informiert über jüdische Archive, Bibliotheken und Forschungseinrichtungen besonders in Israel und den USA. In enger Verbindung steht sie mit dem Leo Baeck Institute (London, New York, Jerusalem), dem wichtigsten Institut zur Erforschung des deutschen Judentums.

Forschungserhebung

Alle drei Jahre veröffentlicht die Germania Judaica eine Erhebung über die laufende Forschung zur Geschichte des deutschen Judentums in ihren Arbeitsinformationen. Nummer 13 (1986) enthielt 750 Projekte aus 12 Ländern.

Sammelgebiete

Die Germania Judaica sammelt primär Werke zur Geschichte der Juden in Deutschland seit dem Zeitalter der Aufklärung. Ihre wichtigsten Sammelgebiete sind:

- Geschichte des deutschsprachigen Judentums seit dem 18. Jahrhundert

  Schutzjudentum - Emanzipation - Gemeindegeschichten - Organisationen - Biographien - Juden im Nationalsozialismus - Konzentrationslager -Emigration - Juden in Deutschland nach 1945

- Allgemeine jüdische Geschichte und Kultur

  Religion - Kunst - Erziehungswesen -Soziologie -Juden in außerdeutschen Ländern

- Zionismus und Israel

  Zionismus - Palästina - Staatsgründung - Nahostkonflikt - Einwanderung - Siedlungsformen - Kultur - Reiseberichte

- Antisemitismus

  Quellen - Rassismus - Antisemitismustheorien - Abwehrmaßnahmen - Neonazismus

- Darstellung von Juden in der Literatur

  Romane - Dramen - Jugendbücher - Sekundärliteratur

- Periodica

  Über 500 verschiedene jüdische Zeitschriften - 125 laufende Abonnements

Kataloge

In der Bibliothek sind neben dem alphabetischen Katalog ein systematischer Katalog und ein Schlagwortkatalog vorhanden.
Die Bibliothek besitzt kein Archiv und kein Bildarchiv.
Münzkopierer und Mikrofilmlesegerät stehen zur Verfügung.

Fernleihe

Alle Bücher, die nicht Präsenzexemplare sind, können über den Leihverkehr der deutschen Bibliotheken entliehen werden.
Zeitschriften sind nur entleihbar, wenn als Mikrofilme vorhanden.

Fotokopien

Kopien können im Lesesaal von den Benutzern selbst hergestellt werden.
Fernbestellungen von Kopien nur bis zu 10 Stück, dann aber gratis.

Veröffentlichungen

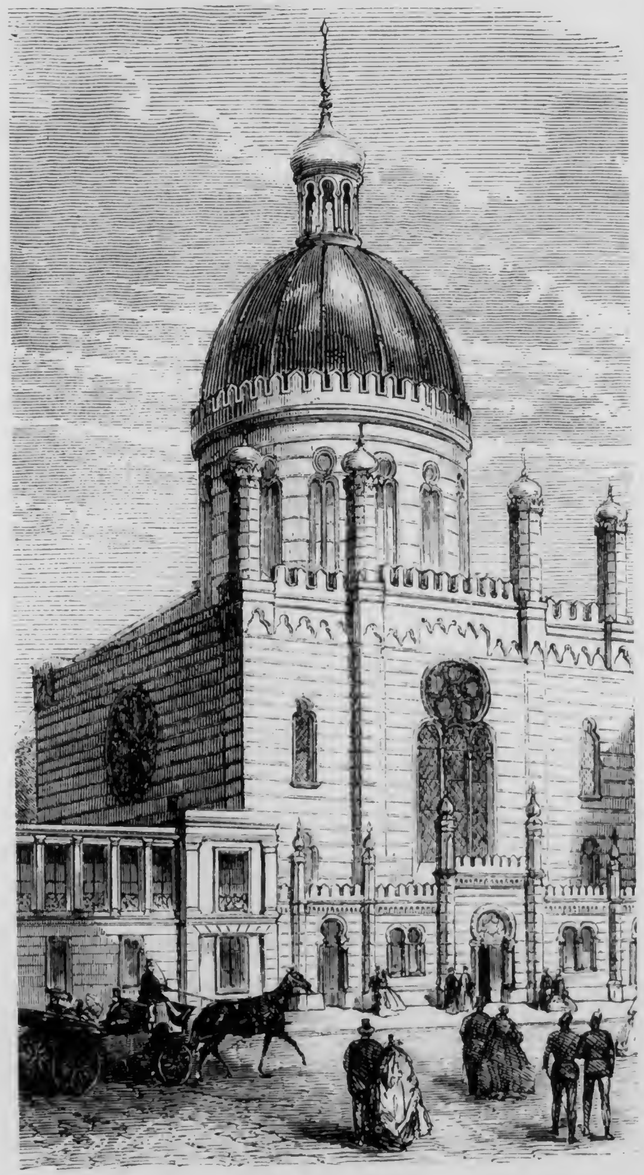
Köln und das Rheinische Judentum,
Festschrift Germania Judaica 1959 - 1984,
hrsg. J. Bohnke-Kollwitz u.a.,
Köln 1984

Alwin Müller-Jerina: Germania Judaica,
Die Entwickling und Bedeutung einer wissenschaftlichen Spezialbibliothek,
Köln 1986

Germania Judaica, Bestandskatalog I,
Jüdische Regional- und Ortsgeschichte,
Köln 1988

GERMANIA JUDAICA

KÖLNER BIBLIOTHEK ZUR GESCHICHTE DES DEUTSCHEN JUDENTUMS e. V.



Synagoge in der Kölner Glockengasse 1861-1938

Jüdische Selbstwahrnehmung

La prise de conscience de l'identité juive

Herausgegeben von
Hans Otto Horch
Charlotte Wardi

Max Niemeyer Verlag
Tübingen 1997

Werner E. Mosse

Jüdische Selbstwahrnehmung

Zum Selbstverständnis des deutsch-jüdischen Großbürgertums

I.

In seinem Referat "On the Social Psychology of the Jews im Germany: 1900-1933"[1] charakterisiert Gershom Scholem unter anderm eine soziale Kategorie, die er als 'wealthy Jews' – reiche Juden –bezeichnet. Er definiert ihre Stellung zum Judentum folgendermaßen:

> The transitional stage [...] was constituted by the wealthy Jews: for surely there existed a profound difference between the upper class and the great mass of German Jews. Above all, this elite was extremely conspicuous [...] with only few exceptions, they were completely assimilated, a considerable number of them were already on their way to baptism and, in any case, their Jewish ties were reduced to a minimum [...].
>
> They got their uplift from social ostentation and ambition, a distinct striving for social intercourse with non-Jewish members of the upper class, non-Jewish culture bearers and intellectuals [...] they saw to it that their children received a good patriotic education [...].

Später allerdings relativiert Scholem diese Verallgemeinerungen:

> A small number of orthodox religious families, perhaps twenty or thirty in all, who according to their financial status would have belonged to this class, and a similar number of families who, though having no strong religious ties, nevertheless adopted a demonstrative Jewish stance, would not take part in the social antics of this group and continued educating their children for an active participation in Jewish life. The remainder [...] deliberately ignored all this. Except for some philanthropic activities, they generally refrained from taking a direct stand in Jewish affairs, unless it was a matter of staging protest actions against Zionism, when suddenly they came very much to the forefront.

Ehe ich mich mit Scholems Analyse im einzelnen auseinandersetze zunächst eine einführende Bermerkung: Scholem beziffert die Zahl der Ausnahmen von seinen Verallgemeinerungen – notwendig willkürlich – auf etwa 50 Familien. Wenigstens eine Schätzung für die Gesamtzahl der Familien in seiner Kategorie 'reiche Juden' hat er nicht anzubieten. Setzt man deren Untergrenze am

---

1 In: Jews and Germans from 1860 to 1933. The Problematic Symbiosis. Ed. by David Bronsen Heidelberg: Winter 1979 (Reihe Siegen, 9), S. 14ff.

Jüdische Jugendverbände im Nationalsozialismus

Unterschlupf im Schwarzen Fähnlein

Er wurde 1921 in Berlin geboren, stieß als kleiner Junge zu den „Pimpfen" des Deutsch-Republikanischen Pfadfinderbundes (DRPB) und schloß sich nach dessen Verbot durch die Nationalsozialisten einer Gruppe des zionistischen Jugendbundes „Werkleute" an, mit der er 1936 in das Jugenddorf Ben Schemen in Palästina auswanderte: Arnold Paucker, der seit langem dem Londoner Arbeitszentrum des Leo-Baeck-Instituts vorsteht.

Angeregt durch eine Berliner Ausstellung über illegale, im Widerstand gegen die NS-Diktatur engagierte jüdische Jugendgruppen, hat sich Paucker jetzt noch einmal mit dem Selbstverständnis jüdischer Jugendlicher vor den Novemberpogromen 1938 auseinandergesetzt. Dabei schöpft er vor allem aus Gesprächen mit ehemaligen Kameraden von den „Werkleuten" und anderen jüdischen Jugendbünden („Zum Selbstverständnis jüdischer Jugend in der Weimarer Republik und unter der nationalsozialistischen Diktatur", in: Jüdische Selbstwahrnehmung. La prise de conscience de l'identité juive, hrsg. von Hans Otto Horch und Charlotte Wardi, Conditio Judaica, Bd. 19, Max Niemeyer Verlag, Tübingen 1997.)

Die nicht-religiöse jüdische Jugendbewegung war überwiegend elitär ausgerichtet, huldigte dem Führerprinzip und versuchte generell, „deutschen Vorbildern" nachzustreben. Paucker vertritt gleichwohl die These, daß sich sowohl in den Krisenjahren der Weimarer Republik als auch unter dem Druck des Nationalsozialismus nur Minderheiten unter den jüdischen Jugendlichen mit ihrer Identität beschäftigt hätten: Während sich einzelne und kleine bündische Gemeinschaften mit der Selbstanalyse befaßten, widmete sich auch die Mehrheit der jungen Juden lieber dem Tanzen und dem anderen Geschlecht.

Der Deutsch-Republikanische Pfadfinderbund war in der Weimarer Republik eine bündische, demokratisch gesinnte Organisation, bei der jedes dritte Mitglied in Großstädten aus einer gutsituierten jüdischen Familie stammte. Indem der DRPB nach der Machtübernahme der Nationalsozialisten verboten wurde, teilte er das Schicksal der gesamten deutschen Pfadfinderbewegung. Während „arische" Jugendliche in die Hitlerjugend wechseln konnten, mußten Juden jetzt in eigenen Bünden wie dem „Schwarzen Fähnlein" oder den „Werkleuten" Unterschlupf suchen.

Die Gruppen des häufig mit dem Etikett „deutsch-national" versehenen „Schwarzen Fähnleins" waren in ihrer politischen und religiösen Ausrichtung regional sehr unterschiedlich ausgeprägt und stark abhängig vom Charisma der jeweiligen Gruppenleiter. Wie die meisten Mitglieder der jüdischen Jugendbewegung trugen die Jugendlichen des „Schwarzen Fähnleins", von denen sich viele erst in letzter Minute und schweren Herzens dazu entschließen konnten, Deutschland zu verlassen, später in den Armeen der Alliierten zur Niederlage des NS-Regimes bei.

Von den Mitgliedern der „Werkleute", so Paucker, huldigten etliche einem „seichten Zionismus" – wenngleich auch bei ihnen die Bandbreite von „jüdisch-ethisch-kultureller Schulung" bis hin zu marxistischer Indoktrination reichte. Nach der Reichskristallnacht emigrierten viele vormalige „Werkleute" nach Ben Schemen. Nachdem es von 1939 an unter den nun Achtzehn- bis Neunzehnjährigen eine vorübergehende Hinwendung zum Kommunismus gegeben hatte, kehrten die meisten während der Shoa zum Zionismus zurück. Fast geschlossen meldeten sich die früheren „Werkleute" nach dem deutschen Überfall auf die Sowjetunion zum britischen Militär und dienten später dem Staat Israel.

Wenngleich die meisten jüdischen Jugendlichen angesichts von Ausgrenzung und Entrechtung keine Zukunft mehr im nationalsozialistischen Deutschland gesehen hätten, weist Paucker auf den vielfach doch vorhandenen Selbstbehauptungswillen hin. Die Selbstbehauptung jüdischer Jungen und Mädchen konnte sich antifaschistisch, ironisch-intellektuell oder religiös-ethisch äußern. Viele Jugendliche fühlten sich erhaben über eine Vätergeneration, der sie vorwarfen, sich bei den Nationalsozialisten einschmeicheln zu wollen: So hätten sich Jugendliche, erzählt Paukker, köstlich über „das ganze patriotische Hindenburg-Theater" amüsiert, das beim Tod des greisen Reichspräsidenten von der jüdischen Presse veranstaltet worden sei.

MARKUS JOX

Lautlos

Das gleiche Schweigen bei Schönberg, wie Adorno sagt. Und das gleiche Schweigen der Lücken in der labyrinthischen Disposition der „Ästhetischen Theorie". Maschinen, die nicht funktionieren, Maschinen von Tinguely – lautlose Ereignisse, mit denen die Dialektik zugrunde geht. Schönberg gebietet der Dialektik Halt. Aber dialektisch. Die Dreiklangharmonien sind den okkasionellen Ausdrücken der Sprache zu vergleichen und mehr noch dem Geld in der Wirtschaft. Ihre Abstraktheit befähigt sie dazu, an allen Orten vermittelnd einzutreten, und ihre Krise ist der aller Vermittlungsfunktion in der gegenwärtigen Phase aufs tiefste zugehörig.

Johannes Thomas, „Logik des Zufalls". Essays und Analysen, Oktagon Verlag, Köln 1997

Arnold Paucker

Zum Selbstverständnis jüdischer Jugend in der Weimarer Republik und unter der nationalsozialistischen Diktatur

Über Fragen des jüdischen Selbstverständnisses und der jüdischen Identität gibt es, selbst wenn wir die Thematik auf jüdische Jugendliche einschränken, bereits eine derartige Flut von Veröffentlichungen, daß es einem wirklich Sorge bereitet. Daß in ihnen Untersuchungen über die Verhaltensweisen und die Reaktionen von jungen jüdischen Menschen auf ihre Umwelt oft ein zentrales Element bilden, ist ganz einfach selbstverständlich. Schon allgemein gesprochen ist – bevor die Behäbigkeit einsetzt, oder gar die Verkalkung – die Beschäftigung mit der eigenen Persönlichkeit reger. Und daß Persönlichkeitsformungen bei ohnehin frühreifen jungen Juden, oft schon in der Schule angefeindeten Minderheitsgruppen, in früher Jugend einsetzen können, ist eine Binsenweisheit.

Die Absicht meiner knappen Ausführungen ist, lediglich aus eigenem Wissen die Thematik ein wenig anzureichern und einige Gedanken in die Selbstverständnis- und Identitätsdebatte dieser Tagung zu werfen, die mir gerade in der letzten Zeit gekommen sind. Ich werde dabei auch ein wenig ketzerisch verfahren, denn ich hege gewisse Zweifel, was diese Überbeschäftigung mit Identitätsfragen angeht. Soziologische und psychologische Studien mit einer Begriffswelt die von Selbstwahrnehmung und Selbstidentität bis zu Selbstnegierung, Selbstzerfleischung, Ekel und Abscheu reicht, sind in der Mode. Ohne leugnen zu wollen, daß Erkenntnisse gerade hinsichtlich nationaler Verhaltensweisen gewonnen werden können, kann man zuviel des Guten tun. Es erscheint mir, daß wir Zeugen einer fast krankhaften Übertreibung sind und daß uns zuweilen statt tiefschürfender Analysen eine gewisse Pragmatik weiterzubringen vermag.

Den unmittelbaren Anstoß zu diesen Überlegungen gab mir eine außergewöhnliche und auch persönlich aufreibende Ausstellung über jüdischen Widerstand in Deutschland oder: jüdische Jugend im deutschen Widerstand gegen die NS-Diktatur, die im vergangenen Frühjahr drei Monate lang in Berlin gezeigt wurde.[1] Ich durfte diese mit einer Rede eröffnen[2] und dann mit einem

---

[1] Siehe hierzu den Katalogband der Ausstellung: Juden im Widerstand. Drei Gruppen zwischen Überlebenskampf und politischer Aktion Berlin 1939–1943. Hg. von Wilfried Löhken und Werner Vathke. Berlin: Edition Hentrich 1993.

Verhalten und die lebensgeschichtlichen Entscheidungen der jungen Frauen bei Berufs- und Partnerwahl bezeugen, daß sie den Wandel des weiblichen Selbstverständnisses auch in ihrer Jugend wahrnahmen und vielfach als den eigenen begriffen. Dieser Wandel war zugleich der aller Frauen wie der der jüdischen Frauen im besonderen, die an diesen konzeptionellen und realen Veränderungen in ganz auffallend starkem Maße beteiligt waren. War doch Emanzipation durch Bildung ein allen Juden vertrautes Konzept, das der Akkulturation und Verbürgerlichung der deutschen Juden zugrunde gelegen hatte. Jüdische Frauen besaßen gewissermaßen historische Erfahrung darin, daß Bildung Selbstemanzipation ermöglichte und damit ein neues Selbstverständnis, das der rechtlichen und sozialen Emanzipation vorauseilte.

Seminar abschließen; in diesem wurden auch Fragen erörtert, die zum Themenkreis unserer Konferenz gehören.

Zunächst etwas über den Charakter dieser Ausstellung. Es handelte sich dabei vornehmlich um drei jüdische Gruppen zwischen Überlebenskampf und politischer Aktion, und zwar – abgesehen von ihrer Vorgeschichte – vom Kriegsausbruch in Berlin bis zum Zusammenbruch des Dritten Reiches und der Befreiung der Juden dieser Gruppen, denen es gelungen war, ihren Henkern und Verfolgern zu entkommen, durch die Rote Armee im April 1945.

Nun ließe sich sofort mit einem gewissen Recht einwerfen, daß junge Juden, die in den antifaschistischen Widerstand verwickelt waren, nicht gerade als typisch für die jüdische Glaubensgemeinschaft gelten können, und auch kaum für die jüdische Jugend in Deutschland, von der nach 1933 nicht einmal 1% aktiv politisch gegen den Nationalsozialismus tätig waren oder sich sporadisch an illegaler Arbeit beteiligten.[3]

Nun war aber der Bogen dieser Ausstellung sehr weit gespannt. Es handelte sich zum ersten um die *Herbert Baum-Gruppe*, bei der ein antifaschistisches Selbstverständnis viel ausgeprägter war als ein jüdisches.[4] Jedoch komplizierte sich hier die Fragestellung nach Identität dadurch, daß sich ihre kommunistische Leitung vielleicht mit dem Schlagwort von der "Roten Assimilation" abtun ließe, daß aber zu der zusammengeschmolzenen Kerngruppe Jugendliche aus den verschiedensten verbotenen jüdischen Jugendgruppen gestoßen waren, die in ihrem Selbstverständnis graduelle oder sogar markante Unterschiede aufwiesen. Die zweite Gruppe – die *Gemeinschaft für Frieden und Aufbau*[5] – rekrutierte sich teilweise auch aus Nichtjuden und befaßte sich außer mit Antikriegspropaganda mit der Rettung untergetauchter Juden – Motive und Selbstverständnis waren gemischt. Die dritte Gruppe – der *Chug Chaluzi*[6] –

---

2 Vgl. Juden im Widerstand (wie Anm. 1), S. 206-208.

3 Vgl. Arnold Paucker: Jüdischer Widerstand in Deutschland. Tatsachen und Problematik. Berlin 1989, ²1995 (Gedenkstätte Deutscher Widerstand. Beiträge zum Widerstand 1933-1945; 37) [erw. englische Version, Berlin 1991]; ders., Resistance of German and Austrian Jews to the Nazi Regime, 1933-1945. In: Leo Baeck Institute Year Book XL (1995), S. 3-30; ders., Standhalten und Widerstehen. Der Widerstand deutscher und österreichischer Juden gegen die nationalsozialistische Diktatur. Essen: Klartext Verlag 1995 (Stuttgarter Vorträge zur Zeitgeschichte, 4).

4 Siehe jetzt die ausgezeichnete Darstellung von Michael Kreutzer: 'Die Suche nach einem Ausweg, der es ermöglicht, in Deutschland als Mensch zu leben'. Zur Geschichte der Widerstandsgruppen um Herbert Baum. In: Juden im Widerstand (wie Anm. 1), S. 95-158. Die Literatur über die Baum-Gruppen ist sehr angewachsen. Vgl. die Bibliographien im Leo Baeck Institute Year Book XV-XL (1970-1995).

5 Barbara Schieb-Samizadek: Die Gemeinschaft für Frieden und Aufbau. In: Juden im Widerstand (wie Anm. 1), S. 37-81, und die dort aufgeführte Literatur; ebenfalls Arnold Paucker und Lucien Steinberg: Some Notes on Resistance. In: Leo Baeck Institute Year Book XVI (1971), S. 239-248.

6 Christine Zahn: 'Nicht mitgehen, sondern weggehen!' Chug Chaluzi – eine jüdische Jugendgruppe im Untergrund. In: Juden im Widerstand (wie Anm. 1), S. 159-205, und die dort

war überhaupt keine antifaschistische Widerstandsgruppe im politischen Sinne, sondern befleißigte sich einer eindeutig sozialistisch-nationaljüdischen Zielsetzung. Man trotzte den Nationalsozialisten im Überlebenskampf, um dann Deutschland den Rücken zu kehren und in die jüdische Heimat zu gehen. Aber auch hier waren die Dinge nicht immer eindeutig. Dies alles ist mein Ausgangspunkt, und zu diesen illegalen Jugendgruppen möchte ich am Ende meines Referates noch einmal zurückkommen.

Sodann etwas zu den Veranstaltern dieser Widerstands-Ausstellung. Es handelte sich dabei um junge Studenten und ältere Schüler der gleichen Altersgruppe, die das Thema der Ausstellung war und deren Mitglieder vor einem halben Jahrhundert ermordet wurden oder gelitten und überlebt hatten. Bei der Beschäftigung mit dieser – nennen wir sie ruhig "Gedenkstätte" – entwickelten diese jungen Deutschen neben einer zu erwartenden Hingabe an das Ausstellungsprojekt ein so erstaunliches Einfühlungsvermögen in das oft sehr unterschiedliche Selbstverständnis der jungen Juden, die sie darstellen und ehren wollten, daß es einer völligen Identifizierung gleichkam. In meinen Gesprächen mit ihnen fühlte ich mich in meine eigene Jugendzeit versetzt; es war fast so, als ob wir wieder eine Gruppe bildeten und ich somit die damalige Zeit wiedererlebte. Und das hat mir in Fragen des Selbstverständnisses, des deutschen wie des jüdischen, sowie generell zum deutsch-jüdischen Verhältnis doch einiges zu denken gegeben.

Im Rahmenprogramm der Ausstellung tauchten übrigens Fragen der merkwürdigsten Natur auf. Ein Berliner Lehrer erkundigte sich zum Beispiel ganz ernsthaft, in welcher Beziehung jüdischer Selbsthaß zu jüdischem Antifaschismus stehe. Ganz offensichtlich war der betreffende Pädagoge der Meinung, daß junge jüdische Antifaschisten, die eine völlige Solidarität mit der deutschen Arbeiterklasse empfanden, eine haßerfüllte Abwendung vom Judentum durchgemacht hatten, die einer Selbstverleugnung gleichzusetzen war. Nun wird meines Erachtens mit dem Begriff des jüdischen Selbsthasses oft ein geradezu neurotischer Unfug getrieben. Daß es hier um zuweilen komplexe Bewußtseinsfragen geht, bei denen sich auch das Judesein antifaschistischer jüdischer Widerstandskämpfer auf verschiedene Weise interpretieren läßt, möchte ich an anderer Stelle noch aufzeigen.

Es ist ferner doch wohl unleugbar, daß ich bewußt auch als Zeitzeuge fungiere, da ich zu der langsam verschwindenden Gruppe derer gehöre, die noch Pimpfe in der Weimarer Republik waren, und zwar in meinem Falle – wie recht oft – in der deutschen und nicht in der jüdischen Jugendbewegung, und die sich dann

---

angeführte Literatur. Siehe auch insbesondere Jizchak Schwersenz und Edith Wolff: Jüdische Jugend im Untergrund. Eine zionistische Gruppe während des Zweiten Weltkrieges. In: Bulletin des Leo Baeck Instituts, Jg. XII, Nr. 45 (1969), S. 5-100.

nach der nationalsozialistischen Machtübernahme in die jüdischen Jugendorganisationen eingliederten. Bei mir waren es die *Werkleute*, ein Jugendbund, der, gerade wenn es um zwiespältige Verhaltensweisen geht, ein recht interessantes Studienobjekt ist. Aus eigener Erfahrung weiß ich, daß es so etwas wie ein Fluktuieren des Bewußtseins geben kann und daß man in einem einzigen Jahr drei Phasen eines Selbstverständnisses durchlaufen kann, ohne aus seinem Jugendbund auszuscheiden: einen säkularjüdischen Nationalismus sozialistischer Prägung, einen deutsch ausgerichteten Antifaschismus und eine jüdische Religiosität. Diese Phasen waren jeweils abhängig von den wechselnden Einflüssen ideologischer Vaterfiguren, manipulativer Führer oder charismatischer Moderabbiner.[7]

Um das Persönliche hier aber nicht zu sehr zuzuspitzen, habe ich auch eine ganze Reihe ehemaliger Kameraden aus den *Werkleuten* befragt, um mich bei diesem wechselvollen Bild, das ich gerade für meinen eigenen Jugendbund aufzeigen kann, nicht nur auf eigene Aussagen zu stützen.[8] Sodann habe ich auch Interviews mit Mitgliedern anderer Gruppen, Führern und Gefolgschaft, durchgeführt, darunter mit drei überlebenden Bundesführern jüdischer Jugendorganisationen. Das kann recht aufschlußreich sein, solange man die Skepsis nicht ausschaltet – Erinnerung ist selektiv, Abstriche muß man machen. Da ich mich vornehmlich mit der jüdischen Jugendbewegung zu befassen habe, sei hier gleich bemerkt, daß sich jeder Interessierte vor allem auf die hervorragende Arbeit von Hermann Meyer-Cronemeyer[9] und die weitgespannten Studien von Chaim Schatzker[10] stützen muß, und sodann auf die vielen Aufsätze, die in den Jahrbüchern des Leo Baeck-Instituts erschienen sind – und andere Arbeiten mehr.[11] Hier ist viel geleistet worden, und die Verdienste der Auto-

---

7 Hier verdienen vor allem die Rabbiner Max Nussbaum und Joachim Prinz in Erinnerung gerufen zu werden. Sie waren tatsächlich 'in Mode'. Aber ihr mutiges Auftreten gegen das NS-Regime von der Kanzel wurde allgemein bewundert und brachte so manchen Jugendlichen zu Religiosität und Zionismus.

8 Meine Überlegungen sind in den letzten Jahren von den folgenden ehemaligen *Werkleuten* meiner Berliner und Ben Schemener Gruppen durch Auskünfte, Erinnerungen und Materialien unterstützt worden: Uriel Aryon (Ernst Ehrlich), Tel Aviv; Etan Hakerem (Felix Katz), Haifa-Freiburg – beide inzwischen verstorben; sowie von Günter Engel, Wittlich; Herbert Goodman, New Jersey; Chanan Lehmann, Tel Aviv; Franz Levi, London; Richard Lewinsohn, Rischon LeZion; Günter Schwarz, New York; Kurt Singer, Detroit sowie Jecheskiel Goldman, Sao Paolo (Habonim). Wichtige Einsichten vermittelte mir auch der mit uns verbundene Efraim F. Wagner, Jerusalem (der ebenfalls aus dem *Habonim* kam).

9 Hermann Meier-Cronemeyer: Jüdische Jugendbewegung. In: Germania Judaica, Teil I Jg VIII, H. 1/2; Teil 2: Jg VIII, H. 3/4, Köln 1969, S. 1-122.

10 Chaim Schatzker: Martin Buber's Influence on the Jewish Youth Movement. In: Leo Baeck Institute Year Book XXXIII (1978), S. 151-171; ders., The Jewish Youth Movement in Germany in the Holocaust Period (I) & (II). In: Leo Baeck Institute Year Book XXXII (1987), S. 157-181 und XXXIII (1988), S. 301-325; sowie andere Arbeiten in englischer und deutscher Sprache.

11 Einige Studien werden weiter unten gesondert aufgeführt. Sonst sei auf die Bibliographien des *Leo Baeck Institute Year Book I-XL* (1956-1995), sowie auf die Autoren-Register der

ren werden nicht geschmälert, wenn wir sagen, daß man manchmal den Eindruck erhält: hier wird eine offizielle Vereins- und Geistesgeschichte geschrieben, und zwar eine Art Rahmengeschichte, die nicht immer ohne Gemeinplätze abläuft. Die Beschreibungen sind oft vorzüglich, sogar tiefgründig, aber die Dinge werden, wie man auf Englisch sagt, zu sehr "at face value" genommen. Die Entwicklung – jedenfalls in gewissen Bünden – war differenzierter, es lassen sich nicht immer gerade Linien aufzeichnen, das Bild schwankt zuweilen. Zum einen gab es eine plötzliche Anpassung an sich rapide wandelnde Situationen, zum anderen gab es auch so etwas wie Absichten und geschickte Leitung von oben; ein geradezu künstlich gezüchtetes Kollektiv-Selbstverständnis. Das sei hier nur angedeutet und ausdrücklich auf die grundlegenden Arbeiten verwiesen. Ich ergänze diese aufgrund eigener Erfahrungen und bemühe mich, einige unorthodoxe Bedenken einzuflechten. Auch beschränke ich mich bewußt vor allem auf die wenigen Jugendbünde, mit denen ich vertraut bin, und auf Untergrunddasein und politischen Widerstand.

Wir reden immer vom großen Aufbruch der Jugend in der Wilhelminischen Zeit, von der Rebellion gegen Elternhaus und Spießertum. Jedoch selbst in den Krisenjahren der Weimarer Republik und unter dem sich ständig verschärfenden Druck der NS-Diktatur waren es – so jedenfalls lautet meine These – nur Minderheiten, die sich mit sich selbst und ihrem Judesein beschäftigten, oder eben auch mit einem weniger "jüdischen" Ringen um ihre Funktion in der deutschen Gesellschaft. Vor 1933 waren es die Jungen und Mädchen in der deutschen oder der jüdischen Jugendbewegung oder den politischen, linken Jugendorganisationen, die sich entweder mit der Bedeutung ihres Judeseins resp. Nicht-Judeseins oder ihren politischen Aufgaben in der modernen Gesellschaft befaßten. Nach der Gleichschaltung, nachdem wir ausgestoßen wurden, ging all das, gewiß nicht ausschließlich, aber vornehmlich in den jüdischen Jugendbünden vor sich. Dabei muß man sich wiederum vor Augen halten, daß vor der nationalsozialistischen Machtübernahme nur etwa ein Viertel der jüdischen Jugend organisatorisch erfaßt war und danach kaum mehr als die Hälfte (wobei in vielen Fällen die Mitgliedschaft eine eher "formelle" war).[12] Ich würde die Aussage wagen, daß auch dann die Mehrheit der Jugendlichen eher am Tanzen und am anderen Geschlecht interessiert war, sowie daß sich

---

Year Book Registerbände I-XX (1956-1975) und XXI-XXXIX (1976-1994), London 1982 und 1995, verwiesen.

12 Werner T. Angress: Generation zwischen Furcht und Hoffnung. Jüdische Jugend im Dritten Reich. Hamburg: Hans Christians 1985, S. 27, gestützt auf Hilde Landenberger, "Die soziale Funktion der jüdischen Jugendbewegung", in *Jüdische Wohlfahrtspflege und Sozialpolitik*, Jg VI (1936), schätzt die Zahl der organisierten jüdischen Jugendlichen auf 25-30 % (1933) und bis zu 60 % (1936) der Gesamtzahl. Das Buch von Angress ist sehr aufschlußreich für die Lage der jüdischen Jugendlichen unter dem NS-Regime.

daran bis zum Ausbruch der Endkatastrophe wenig änderte. Mit Selbstanalyse befaßten sich einzelne, kleine Gruppen, eine bündische Gemeinschaft, oft geschickt gelenkt von Führer-Figuren – nicht die große Masse, was vielleicht auch nicht unbedingt so ungesund ist.

Da ich mich hauptsächlich mit dem Selbstverständnis der nicht-religiösen jüdischen Jugendbewegung befasse, dürfen ein paar Worte zur Terminologie nicht fehlen. Die ganze Begriffswelt, in der man sich bewegte, war urdeutsch. Der Wortschatz und manche Formulierungen muten einen geradezu teutonisch an. Alles, was mit "Selbst" anfängt, von der Selbsterkenntnis bis zur Selbstzerfleischung, ist fatal deutsch. Man sollte einmal die Entwicklung und den Wandel bestimmter Begriffe im jüdischen Bereich philologisch untersuchen. Die Entstehungsgeschichte und die allmähliche Übertragung dieses Vokabulars in die gesamte jüdische Welt ist eine eigene Erforschung wert.

Fast die gesamte organisierte jüdische Jugend war elitär ausgerichtet. Hier sprachen Eliten zu Eliten; und die *Werkleute*, wie ich selbst nur zu gut weiß, betrachten sich im Rückblick noch heute, mit angemessener Bescheidenheit, als die Elite der Eliten.

Die jüdische Jugend strebte deutschen Vorbildern nach, und so huldigte sie leider auch dem Führerprinzip. Die Führer befahlen oder gaben jedenfalls den Ton an – und man marschierte hinterher. Rebellen gab es nur zuweilen. Und es waren sehr deutsche Männerideale, die der jüdischen Jugend vorschwebten. Wie die deutsche, so war auch fast die gesamte jüdische Jugendbewegung mannbetont[13] – Mädchengruppen wurden nur langsam integriert, in gewissem Sinne assimiliert. Lange Zeit war es mit der Gleichberechtigung des weiblichen Geschlechtes in der Jugendbewegung sicher nicht weit her, obwohl zu nächtlicher Stunde – in allen Ehren – mit den Mädchen zuweilen nackt gebadet wurde.

Wie steht es mit dem berüchtigten Selbsthaß bei jungen Juden? Mit Vergnügen schlucken jetzt auch wohlwollende deutsche Autoren den Gemeinplatz von der krankhaften Selbstverleugnung einer auf ein Aufgehen in die deutsche Gesellschaft bedachten, auf Anpassung versessenen Mehrheit der jüdischen Jugend. So einfach ist das aber alles nicht. Wer vermag es zu leugnen – von Paulus über Otto Weininger bis zu den jüdischen Häuptlingen der Ezra-Pound-Gesellschaften zieht sich eine lange Kette des pathologischen jüdischen Selbsthasses. Aber – man muß es auch verstehen – junge Menschen entwikkeln eben die Sehnsucht, sich einer Zielgruppe anzuschließen, die allgemein bewundert wird. Gehört man zu einer 'outgroup', angeprangert und mit Herabschätzung angesehen, so ist es etwas ganz Natürliches, dem Vorbild nachzuei-

---

[13] Ein gewisser Grad von Homoerotik läßt sich ohne Zweifel – wie bei den deutschen Jugendbünden – nachweisen, aber man sollte diesen Aspekt auch nicht zu sehr aufbauschen.

fern und es sogar nachzuäffen. Ein gewisser Grad von Nachahmung, verständlich und ganz legitim, charakterisiert jedenfalls die Geschichte fast der ganzen jüdischen Jugendbewegung in Deutschland.

Ein deutscher Jugendbund, der die Verhaltensweisen junger Juden in der Weimarer Republik gut veranschaulicht, ist der heute völlig vergessene *Deutsch-Republikanische Pfadfinderbund (DRPB).*[14] In den meisten deutschen Jugendbünden waren Juden zumeist unerwünscht oder nur geduldet. Andere, wie etwa die *Reichspfadfinder*, hatten eben ihre "Renommierjuden". Der *DRPB* aber war mehr als judenfreundlich, er war geradezu jüdisch "durchsetzt". Vor allem in den Großstädten muß jedes dritte Mitglied jüdisch gewesen sein. Er war durchaus bündisch, aber republiktreu und ausgesprochen gutbürgerlich, wenn nicht sogar großbürgerlich: von den Gruppenführern bis zu den Pimpfen stammte sein jüdisches Kontingent vor allem aus wohlsituierten und hochassimilierten jüdischen Familien. Wenn Judesein oder jüdisches Bewußtsein dort überhaupt eine Rolle spielte, war es eher negativ in dem Sinne, daß man ein gewisses Außenseitertum als Tatsache hinnahm, sich aber im *DRPB* in bester christlicher Gesellschaft befand.

Der *DRPB* war schon wegen seiner betont demokratisch-republikanischen Gesinnung unter den ersten Bünden, die von den braunen Machthabern verboten wurden. Er fristete noch einige Monate sein Dasein unter der sonderbaren Tarnkappe *Jungenschaft St. Georg*, was man wohl in bezug auf die zahlreiche jüdische Gefolgschaft als "jüdischen Selbsthaß" interpretieren könnte – wenn man eben keinen Sinn für Humor hat. Der *DRPB* teilte sodann das Schicksal der gesamten deutschen Pfadfinderbewegung: seine "arischen" Bestände wurden von der Hitlerjugend aufgesogen, die jüdischen Mitglieder saßen nun sozusagen auf der Straße. Jedoch nicht für lange: denn für sie war das Bündische geradezu eine Naturnotwendigkeit geworden. Wohin also? Für viele war das als "assimilatorisch" geltende und weiterhin deutschbewußte *Schwarze Fähnlein* das gegebene. Andere republikanische Pfadfinder rangen sich jetzt zu einem etwas lauwarmen Zionismus durch. Und für diese waren gerade die *Werkleute* eine genehme Option. Zionistisch-sozialistisch mögen sie gewesen sein, aber empfunden wurden sie als sehr deutsch – und ein deutscher Sprachschöpfer war schließlich auch ihr geistiger Vater: der Religionsphilosoph Martin Buber. Es kam hinzu – und das galt auch für viele andere, die nun notgedrungen zur jüdischen Jugendbewegung stießen: *Werkleute*, das war ein schöner deutscher Name – *Habonim* (was zurückübersetzt ebenfalls Bauleute oder Werkleute bedeutet) oder gar *Haschomer Hazair* (zu ostjüdisch, zu links – linker wurde man erst später), das war ein zu großer "hebräischer" Sprung.

---

[14] Erinnerungen an den *DRPB* verdanke ich auch zwei Mitgliedern, die wie ich Pimpfe in diesem Bund waren, Heinz Eberhard, Hamburg (verstorben) und Thomas Peyser, Bundanoon/Australien.

Aber *Werkleute* – sagte nicht schon der in den Jugendbünden schwärmerisch verehrte große deutsche Dichter[15]:

> Werkleute sind wir:
> Knappen, Jünger, Meister,
> Und bauen dich,
> du hohes Mittelschiff.
> Und manchmal kommt ein ernster Hergereister...

Nur bastelte man jetzt an einem anderen Mittelschiff; aber von weitem "Hergereiste" waren die Neuankömmlinge gewiß.

Ein anderer deutscher Jugendbund muß kurz erwähnt werden, da er eines der Vorbilder des *Schwarzen Fähnleins*, aber auch anderer ehemaliger *Kameraden* war: die *Deutsche Jungenschaft 1. November* oder *D.J. 1/11*. Auch sie zählte jüdische Mitglieder, allerdings keineswegs dem jüdischen Prozentsatz im *DRPB* entsprechend; andererseits war sie aber bedeutend linker.[16] Viele blieben überzeugte Gegner des NS-Regimes, einige ließen ihr Leben im deutschen Widerstand, andere desertierten zum *Maquis*. Das gilt übrigens auch für eine Linksgruppe im *DRPB*, die sich bei einer Spaltung 1932 den Jungkommunisten angeschlossen hatte. Viele im *DRPB* und in der *D.J 1/11* hielten später ihren jüdischen Kameraden die Treue. Hier gibt es Beziehungen zu den jüdischen Jugendbünden der Hitlerzeit, die keiner ignorieren kann, der sich mit jüdischer Selbstwahrnehmung, jüdischer Selbsterhaltung und jüdischem Widerstand im Dritten Reich befaßt.

Ein wegweisendes Ereignis im jüdischen Selbstverständnis war bekanntlich die Spaltung der *Kameraden*, deren Geschichte ich hier im einzelnen nicht wiedergeben kann. Die in Kassel Pfingsten 1932 erfolgte Dreiteilung in nationaljüdische *Werkleute*, deutschbetontes *Schwarzes Fähnlein* und verschiedene rote Ableger, die teilweise in den deutschen Widerstand mündeten (*Rotes Fähnlein, Schwarzer Haufen, Grauwölfe, Braune Füchse* und wie sie alle hießen), kann man bequem bei befugten Historikern wie Meier-Cronemeyer nachlesen.[17] Hier geht es mir nur um die Feststellung, daß die Scheidung keine so reine und reinliche war. Von tiefer Überzeugung konnte bei den Allerjüngsten ohnehin nicht die Rede sein; die Pimpfe folgten brav und gehorsam den jeweiligen verehrten Gruppenführern. Die alten intimen Beziehungen zwischen früheren *Kameraden*

---

15 Rainer Maria Rilke: Das Stundenbuch, Erstes Buch (1899). Wiesbaden: Insel-Verlag 1953, S. 20.

16 Werner Lehndorff ("Traun") von der *D.J. 1/11* schätzt seine ehemaligen Kameraden hingegen in der Mehrheit als eher unpolitisch ein und betont, daß Freundschaft und Kameradschaft im Mittelpunkt standen. Dies hätte die Beziehung zu den früheren jüdischen Mitgliedern auch nach 1933 bestimmt. Treffend sagt er: "Wir haben unsere Juden nicht gezählt." Brief an den Verfasser vom 8. August 1994.

17 Meyer-Cronemeyer, Jüdische Jugendbewegung (wie Anm. 9), S. 78-86.

blieben bestehen, während sich die unterschiedlichen Tendenzen und gerade die markante Linkswendung der Weimarer Zeit in allen drei "Spaltpilzen" fortsetzten. Ohne die vielen verbleibenden Querverbindungen und das gegenseitige "Keilen" läßt sich vieles nicht deuten – und dazu gehören auch die Anti-Nazi-Aktivitäten von kleinen Minderheiten, die es im Dritten Reich in vielen jüdischen Jugendbünden gab.

Es wurde schon angedeutet, wer sich schließlich zu den *Werkleuten* gesellte. Ich habe ihnen selbst fünf Jahre angehört und möchte die Aussage wagen, daß man fast einen Riß feststellen kann zwischen den "Gerson-Gründervätern"[18] und den etwas jüngeren Formationen. In der Endphase der Weimarer Republik trafen viele die klare, freiwillige Entscheidung für Buber und/oder das Nationaljudentum. Die unfreiwilligen "Ex-Assimilanten", die vielen neuen *Werkleute*, huldigten hingegen oft einem sehr seichten Zionismus. Die Form der Erziehung, die wir genossen, hing stark von den jeweiligen Gruppenführern ab. Es gab alles, von der jüdisch-ethisch-kulturellen Schulung und einem Sich-Vertiefen in die jüdische Geschichte bis zur marxistischen Indoktrinierung à la *Haschomer Hazair* oder *Borochow-Jugend*. Gewiß galt Buber als die überragende philosophische Vaterfigur. Aber es gab auch den hämischen Reim, von den Anti-Buberianern schon in den *Kameraden* geprägt:

> Von der Pubertät
> In die Bubertät.

Ich habe ihn zuerst als Pimpf bei den *Werkleuten* gehört. Zu dieser ablehnenden Haltung noch später mehr. Daß man lange Landknechts- und Bauernlieder vorzog, statt sich an hebräischen Klängen zu erbauen, muß ich ebenfalls ganz energisch behaupten.

Schließlich entsprach es auch durchaus dem Wesen der *Werkleute*, daß so viele von ihnen die Heimreise in die alte jüdische Heimat verpaßten. Die beschränkten Einwanderungsmöglichkeiten nach Palästina in der Vorkriegszeit bieten dafür nur eine ungenügende Erklärung, denn viele nahmen nur den Umweg über Palästina/Israel auf der Suche nach einer ständigen Bleibe. Wenn ich heute die Mitglieder der beiden Gruppen aufsuchen will, mit denen ich selbst verbunden war, meine Berliner *Werkleute*-Gruppe oder diejenige, mit der ich Ende 1936 nach Ben Schemen auswanderte und der eine weitere *Werkleute*-Gruppe 1938 folgte, so muß ich nach Detroit, New Orleans, New York, Philadelphia und Washington reisen, wenn nicht gar nach Südamerika. Ich kann aber auch das Londoner Telephonbuch zur Hilfe nehmen. Die einen

---

[18] Mit Gewinn noch heute zu lesen ist die 1934 bereits in Palästina im Kibbuz Chedera teilweise neu verfaßte Schrift des Bundesführers Hermann Gerson: Werkleute. Ein Weg jüdischer Jugend. Berlin: Kommissionsverlag 1935; generell hierzu: Eliyahu Maoz (Mosbacher): The *Werkleute*. In: Leo Baeck Institute Year Book IV (1959), S. 161–182.

sind jüdische Aktivisten in der Diaspora geworden, die anderen dem Judentum völlig verloren gegangen.

Eine weitere, buchstäblich in der Versenkung verschwundene Jugendgruppe sei hier eingefügt, nämlich die Breslauer *Greifen*.[19] Obwohl sie fast 100 Mitglieder zählten, ignorieren die Chronisten der jüdischen Jugendbewegung einfach ihre Existenz. Die *Greifen* waren eine Art fünfter, schlesischer Zweig der *Kameraden* (ein vierter, die *Freie Deutsch-Jüdische Jugend*, landete im Widerstand der KPO, der anti-stalinistischen kommunistischen Parteiopposition).[20] Die *Greifen* führten seit etwa 1927, also schon lange vor der großen Spaltung, eine Separatexistenz. Keiner der mehr ideologisch orientierten "Spaltpilze" von 1932 wurde ihnen je genehm, und so wurden hier die *Boy Scout*-Baden Powell-Tradition und die hergebrachte Auflehnung gegen das Elternhaus fortgeführt, ohne philosophisch verbrämten Ballast. Versucht man, eine jüdische Note bei diesen hochassimilierten, aus guten Familien stammenden Jugendlichen zu definieren, kann man nur konstatieren, daß ihre Gruppenführer sie dazu erzogen, daß junge Juden, notgedrungen außerhalb der deutschen Jugendbünde verharrend, es mit den deutschen Pfadfindern sehr gut aufnehmen konnten. Sie stellten unter Beweis, daß sie mehr als ebenbürtig waren – und das war eben ihr jüdisches Selbstbekenntnis, die übliche Antwort auf die Anfeindung.

Diese knappen Bemerkungen werden der Gruppe, einer in vielem kuriosen Erscheinung, nicht wirklich gerecht. Das Anti-Bubertum und der Anti-Zionismus ihrer tonangebenden Spitze erscheint einem geradezu fanatisch. Die Auflösung erfolgte bereits Anfang 1933, da der Bundesführer schnell Deutschland verließ. Viele der in der ganzen Welt verstreuten *Greifen* wurden später bedeutende internationale Kapazitäten in vielen Wissenschaften. Aber das Intermezzo zwischen 1933 und 1939 ist weniger durchsichtig. Der noch lebende Bundesführer stellt eine Wendung zum Zionismus fast völlig in Abrede, aber mir allein sind sechs ehemalige *Greifen* bei den *Werkleuten* bekannt. Und natürlich waren es hier wieder die *Werkleute*, die man wählte.

---

19 Der Verfasser ist dem ehemaligen Bundesführer der *Greifen* für seine lebendige Darstellung sehr verpflichtet. Gespräch mit Dr. Alfred Laurence, Isle of Wight, Mai 1994. Seine unveröffentlichte Studie *The Last Years of the Gryphons* befindet sich im Archiv des Leo Baeck Institute, London.

20 Antje Dertiger: Weiße Möwe, Gelber Stern. Das kurze Leben der Helga Beyer. Ein Bericht. Berlin-Bonn: Dietz 1987; Paucker, Jüdischer Widerstand (wie Anm. 3), S. 13-14. Dies gilt nicht nur für Breslau; auch in Hamburg war die *Freie Deutsch-Jüdische Jugend* im Untergrund aktiv (Brief des Mitglieds Kurt Wolfgang van der Walde an den Verfasser vom 25. Oktober 1994).

Die Geschichte der *Werkleute* und des Kibbuz Hasorea in Palästina/Israel ist aufgearbeitet und zur Genüge bekannt. Es gibt aber Episoden, die verschleiert oder ganz einfach aus der offiziellen Geschichte ausgelassen werden.

So gab es zum Beispiel bei den ins Jugenddorf Ben Schemen verpflanzten *Werkleute*-Gruppen neben fleißigem Buber-Studium auch, wie schon oben angesprochen, eine ausgesprochene Abwendung vom Bubertum, einen Bibel-Überdruß, der bis zur Verspottung und Parodie führte.[21] Dazu lassen sich ebenfalls gewisse Parallelen in der Entwicklung im Kibbuz Hasorea aufzeigen. Zwei Jahre lang, 1937 bis 1939, gab es in Ben Schemen auch eine deutsche Schülerzeitung, die *Volksstimme*, später von der Schulleitung untersagt weil deutschsprachig.[22] Hier betrieben ehemalige *Werkleute* deutsche, mit Hebraismen durchsetzte Satire. Ein zweites deutsches Journal, eher philosophisch-politisch, nämlich den *Abraxas*, bewerkstelligten sie auch.[23] Es sind bleibende Zeugnisse deutsch-jüdischer Dualität.

Ab 1939 gab es gerade unter den nunmehr 18-19jährigen *Werkleuten*, die sich bereits auf dem Weg zum Kibbuz Arzi befanden, eine vorübergehende Hinwendung zum Kommunismus, die keineswegs nur auf die Ben Schemener Gruppen beschränkt war. Auf diesen Weg gerieten nun, und das ist bezeichnend, nicht nur ehemalige Mitglieder des *DRPB* und der *Greifen*, sowie diejenigen, die über den *Haschomer Hazair* dorthin gelangten – wobei nur die Hürde der Judenpolitik der Komintern zu nehmen war –, sondern auch Jungveteranen des Bubertums. Es war eine recht beträchtliche Anzahl, und das Phänomen verdient auch eine Spezialuntersuchung. Die Wurzeln zu diesem Schritt der neuen Genossen lagen eindeutig noch in der deutschen Vergangenheit; er steht aber nicht ganz ohne Beziehung zu der von Buber und dem Ben Schemener Schuldirektor Siegfried Lehmann betriebenen, jüdisch-arabischen Verständigungspolitik. Über Anti-Zionismus in Palästina hört keiner gerne, der dortige *Komzomol*, oder *Brith Hanoar Hakomunisti*, erfreut sich nun gerade nicht der Beliebtheit bei jüdischen Historikern. Und daher verdient die jüdische Note dieser Wendung herausgestrichen zu werden. Viele waren der ehrli-

---

21 Zahlreiche Beispiele hierfür im Privatarchiv des Verfassers.

22 *Volkssstimme. Ben Schemener Neueste Nachrichten*, Zehn Nummern, zunächst von Arnon Toupix (Arnold Paucker) und Kurt Singer herausgegeben, sodann vorzüglich von Ricardo Ricardono (Richard Lewinsohn), der später sein ganzes Berufsleben in Ben Schemen als Lehrer/Madrich verbrachte. Ein vollständiges, 1940 gebundenes Exemplar der *Volksstimme* befindet sich im Privatarchiv des Verfassers. Das einzige andere vollständige Exemplar der *Volksstimme* ist im Besitz von Richard Lewinsohn, Rischon LeZion. Bei ihm auch das Redaktionsarchiv mit dem unveröffentlichten Material. Es befindet sich in seiner umfangreichen Dokumentationssammlung, die für eine zukünftige Geschichte Ben Schemens ausgewertet werden soll.

23 *Abraxas. Blätter für Freunde*, herausgegeben von Günter Schwarz. Die beiden einzigen erhaltenen Exemplare befinden sich in den Archiven von Arnold Paucker und Richard Lewinsohn.

chen Überzeugung, daß die Judenfrage nur zu lösen war, das jüdische Volk nur gerettet werden konnte, durch die Weltrevolution und die Solidarität mit den arbeitenden Massen. Von dieser Illusion wurden die Betreffenden schnell geheilt. Als sich die Shoah in ihrer ganzen Furchtbarkeit zu enthüllen begann, stießen die meisten wieder zum Zionismus – und dienten nach der Entlassung aus dem Britischen Militär, zu dem sie sich fast geschlossen nach dem Angriff auf die Sowjetunion freiwillig gemeldet hatten, oft auf vorbildliche Weise dem Staate Israel. Aber als Endetappe eines der Wege, den die jüdische Jugend aus Deutschland ging, muß auch diese Episode verzeichnet werden.

Das aus den *Kameraden* hervorgegangene *Schwarze Fähnlein* wird zuweilen, ungeschickt und verzerrt, als politisch deutsch-national angesehen – und nicht selten ist ihm eine übertriebene Deutschtümelei angekreidet worden. Tatsächlich bietet sich auch hier ein vielseitiges Bild – man kann buchstäblich alles feststellen.[24] Die deutsche Jugendbewegung blieb das Ideal, und eine Methode der Stärkung des jüdischen Selbstbewußtseins war eben wiederum, den Nichtjuden den Beweis zu erbringen, daß man sich auf demselben Niveau der Kultur und Disziplin bewegte wie die besten der nunmehr verbotenen deutschen Jugendbünde. Bei den NS-Behörden galt das *Schwarze Fähnlein* als lebender Protest; der *Betar* etwa, streng jüdisch-national, war genehmer und durfte auch länger operieren als das früh seiner Kluft beraubte und verbotene *Schwarze Fähnlein*. Und wiederum hingen politische und jüdische Ausrichtungen von bewunderten Gruppenführern ab und waren regional sehr unterschiedlich. Der Frankengau zum Beispiel war sehr jüdisch orientiert, wie es überhaupt im Süddeutschen Raum zur Orthodoxie tendierende Elemente gab. In Breslau dagegen ging die Entfernung vom Judentum fast bis zur Propagierung des Austritts. Im Berliner Westen war man bürgerlich, im Berliner Osten proletarischer und ostjüdischer. Der mit Recht geschmähte *Verband nationaldeutscher Juden* hatte seine Anhänger, aber es lassen sich auch antifaschistische Zellen nachweisen, von Kommunisten gesteuert und mit Propagandamaterial versehen. Es gab viel "Kiplingtum", man trieb weiter Sport mit Speer und Ball, während anderer – *Makkabi* – Sport als bürgerlich verpönt war. Und man blieb zunächst weiter in Deutschland.[25]

Aber gerade das *Schwarze Fähnlein* verdient einen Nachruf für die Kriegsjahre. Zögernd in Deutschland verblieben, oft erst in letzter Stunde emigriert, steuerten sie in den Armeen der Alliierten ihr Scherflein bei zum Sieg über das NS-Regime. Nicht nur im Geheimdienst, sondern besonders bei den hinter den

---

24 Dem ehemaligen Bundesführer des *Schwarzen Fähnleins*, Paul Yogi Mayer, verdankt der Verfasser viele frappierende Details über diesen Bund. Gespräche vom Juli 1994.

25 Allgemein zum *Schwarzen Fähnlein*, siehe Carl J. Rheins: The Schwarzes Fähnlein, Jungenschaft, 1932-1934. In: Leo Baeck Institute Year Book XXIII (1978), S. 173-197.

deutschen Linien kämpfenden Kommandos war das *Schwarze Fähnlein* stark vertreten.[26] In den Kriegserinnerungen dieser Freiwilligen lebt zuweilen das alte *Boy Scout*-Spiel wieder auf. Nur waren es nicht mehr die wilden Kriegsspiele auf großer Fahrt, jetzt war es blutiger Ernst im Kampf gegen das Land, das sie vertrieben hatte. Und zuweilen wurden sie gefaßt und hingerichtet. Überhaupt steht fest, daß die ehemaligen Mitglieder der jüdischen Jugendbewegung – in Palästina waren es diejenigen, die aus den zionistisch-sozialistischen Bünden stammten – geradezu in die Heere der antifaschistischen Allianz strömten, vorbildliche und hochmotivierte Soldaten wurden, die aus der Schulung der deutschen und jüdischen Jugendbewegung hervorgegangen waren.[27] Deutsches und jüdisches Bekenntnis! Jüdisches Selbstverständnis?

Einige Hinweise auf die Ausrichtung der jüdischen Rechten in der Jugendbewegung kann man nicht unterlassen. "Die Rechte" nenne ich *Vortrupp* und *Betar*; ich bündele sie zusammen, obwohl der eine urdeutsch und der andere ultrazionistisch war – Gemeinsamkeiten gab es doch.

Der *Vortrupp, Gefolgschaft deutscher Juden*, geführt von Hans Joachim Schoeps, war stolz deutsch-national; der *Betar*, staatszionistisch, stolz jüdisch-national. Allerdings hatte der *Vortrupp*, völlig unter der Fuchtel seines Führers, auch eine starke Note jüdisch-religiösen Bewußtseins, welches in manchen zionistischen und jüdisch-liberalen Bünden entweder völlig fehlte oder viel weniger ausgeprägt war. Nichts ist eben eindeutig! Der *Vortrupp* wäre ohne weiteres auf den Triumphwagen der "Nationalen Revolution" geklettert, hätten die Nationalsozialisten auf ihren Antisemitismus verzichtet[28] – der *Betar* gehörte zu den glühenden Bewunderern von Mussolini in dessen vorantisemitischer Phase.[29] Dies waren in meiner Sicht besorgniserregende Liebäugeleien mit dem Faschismus von Seiten kleiner, unrepräsentativer jüdischer Jugendgruppen, die viel schwerer wiegen als die so häufig verteufelten Verirrungen sogenannter Assimilanten.

Wir haben bisher vornehmlich über die organisierte jüdische Jugend gesprochen, und einige Worte über das Erlebnis der Verfolgung, und die Reaktionen jüdischer Jugendlicher im nationalsozialistischen Deutschland überhaupt, sind absolut notwendig. Mein Beitrag beruht eben in vielem auf eigenem Erleben und dem meiner Freunde, Mitschüler und Mitglieder verschiedener mir nahe-

---

26 Siehe z. B. Stephen Dale: Spanglet or By Any Other Name. London: Eigenverlag 1993.

27 Siehe z. B. die fünf Aufsätze von John P. Fox, Yoav Gelber und Guy Stern im *Leo Baeck Institute Year Book XXXV, XXXVII* und *XL* (1990, 1992 und 1995).

28 Es gilt aber anzumerken, daß Schoeps später in Verbindung mit dem konservativen Widerstand stand

29 In der Nazi-Zeit lieferte der linke *Haschomer Hazair* dem *Betar* auch einige "Saalschlachten".

stehender Jugendgruppen – und er befaßt sich vor allem mit bündischer und Großstadtjugend in der Zeit vor der "Kristallnacht". Als Zeitzeuge wie als Historiker ist man sich natürlich darüber im klaren, daß Selbstwahrnehmung und Selbstverständnis nicht auf einen Nenner zu bringen sind und schon allein regional und chronologisch unterschiedlich sein mußten. Ein einziger, isolierter jüdischer Schüler in einem Kleinstadtgymnasium etwa, dem man dort sofort nach der Machtübernahme Hitlers das Leben zur Hölle machte, erlebte den nationalsozialistischen Staatsantisemitismus viel schärfer und litt an ihm von der allerersten Stunde an. In der Anonymität der Großstädte, in der Solidarität der Jugendbünde, in der Geborgenheit jüdischer Schulen war man gewiß viel widerstandsfähiger.

Selbstverständlich muß man alle Reaktionen und Einstellungen stets vor dem Hintergrund der sich ständig verstärkenden Entrechtung, Ausgrenzung und Brutalität sehen, die keinen Moment vergessen werden darf. Die Enormität des Geschehens wurde damals auch von sehr jungen Menschen durchaus gespürt. Schließlich wurden wir aus den Schulen entfernt, segregiert, von so manchen engen christlichen Freunden plötzlich gemieden, wenn nicht gar beleidigt oder angepöbelt; und eine Zukunft in Deutschland sahen die meisten von uns gewiß nicht mehr. Für manche Jugendliche war die Auswanderung sogar ein Weg, der wirtschaftlichen Misere des Elternhauses zu entrinnen. Der schwindende Status des Vaters wirkte auf viele von ihnen deprimierend. Aber man verzerrt die Geschichte, wenn man heute alles durch die Brille der "Endlösung" sieht und die Normalität jugendlicher Haltungen unterschätzt. Gerade deshalb habe ich mich bemüht, hier zu zeigen, daß es trotzdem auch in schwersten Zeiten in Deutschland Lebenswillen und Lebenslust, Leichtsinn und Humor gerade bei jüdischen Jungen und Mädchen geben konnte, die eben das Leben ganz anders sahen – und ganz anders nahmen – als die Älteren.[30]

Die Selbstbehauptung jüdischer Jugend unter der NS-Diktatur konnte viele Formen annehmen. Neben einer gewissen Gleichgültigkeit und den vielen, die sich nur oberflächlich mit sich selbst befaßten, gab es jede Art der Reaktion: von der Trauer einiger weniger über das Ausgeschlossensein vom gepriesenen "Aufbruch der Nation" bis zu extremen Äußerungen jüdischer Überheblichkeit. Zum Beispiel entwickelten frühreife jüdische Schüler oft ein feineres Gespür als manche Erwachsene für die groteske Note des abscheulichen deutschen Faschismus und waren so gegen den ganzen Irrsinn von der "Nationalen Erhebung" gefeit. Über die vielen Varianten, die die Verulkung und Ironisierung unseres Feindes annehmen konnte, ist an anderer Stelle bereits berichtet

---

30 Über den erstaunlichen Lebenswillen und die Selbstbehauptung der jüdischen Kinder und Jugendlichen in Theresienstadt/Terezin unter schwersten Bedingungen berichten verschiedene Beiträge in: Theresienstadt in der Endlösung der Judenfrage. Hg. von Miroslav Kárný, Vojtech Blodig und Margita Kárná. Prag: Nadace Terezinská Iniciativa 1992.

worden.[31] Man sollte diese Form des jüdischen Selbsterhaltungstriebs nicht unterschätzen. Verspottung ist sehr dienlich als Entladung des Gefühls von erlittenem Unrecht. Es gab unter uns auch ein ausgesprochenes Überlegenheitsgefühl über die braunen Kohorten, sei es ein antifaschistisches, ein intellektuell-ironisches oder ein religiös-ethisches. Diese Stärkung jüdischen Selbstbewußtseins in der Zeit der Entrechtung darf man keineswegs ignorieren. Es war eine Form jüdischen Aushaltens, eine Auflehnung und ein Trotzen. Da wurden jüdische Reaktionen geboren, die manche später in ernstere und riskantere Aktionen gegen den nationalsozialistischen Unrechtsstaat verstricken sollten.

Spricht man über das Selbstverständnis jüdischer Jugend im Dritten Reich, so ist auch nicht zu vergessen, daß man sich nicht selten über die ideologischen Verrenkungen und politischen Entgleisungen der Vätergeneration hoch erhaben dünkte, vor allem, wenn man sie – zumeist zu Unrecht – verdächtigte, sich bei den braunen Machthabern einschmeicheln zu wollen. Dies lag natürlich auf der Linie des Generationenkonfliktes und galt auch nur für einen Teil der Jugend. Ein Beispiel, das mir selbst in reger Erinnerung ist: Als der greise Reichspräsident von Hindenburg im Sommer 1934 in die ewigen Jagdgründe einging, schwelgte die gesamte jüdische Presse in einer einzigen Trauerhymne. Man saß buchstäblich in Sack und Asche, wetteiferte geradezu miteinander, und die zionistischen Blätter standen keineswegs zurück. *Der Schild*, das Organ des *Reichsbundes jüdischer Frontsoldaten* (RjF), entblödete sich nicht davon zu sprechen, daß Deutschlands erster Soldat zur Großen Armee einberufen worden sei.[32] Wir Jugendlichen hingegen amüsierten uns damals köstlichst über das ganze patriotische Hindenburg-Theater. Verständnis dafür, daß sich die jüdische Gemeinschaft beim Hinscheiden des nicht-nationalsozialistischen Staatsoberhauptes in einer diplomatischen Klemme befand, hatte kaum einer von uns. Eine Verantwortung für die ständig gefährdete Gemeinschaft trugen wir nicht. Viele huldigten bereits einem neuen Nationalismus (in der zionistischen Jugend pflegte man beim RjF von "völlig vernagelten Frontsoldaten" zu sprechen), andere verstanden sich als Antifaschisten, wieder andere waren einfach nur jung und geißelten die Torheiten der vaterländisch gesinnten jüdischen Spießer. Auch all das gehört zum Komplex einer jung-jüdischen Selbstwahrnehmung.

---

31 Arnold Paucker: Anmerkungen zum Verhalten jüdischer Jugendlicher unter der NS-Diktatur. In: Ausstellungszeitung *Juden im Widerstand*, Berlin 1993. Geniale Parodien von Hitler und Goebbels wurden in meiner Berliner Schule zur allgemeinen Erheiterung geboten. Ähnliches wurde auch Barbara Suchy, der Historikerin des Düsseldorfer Judentums, von Zeitzeugen berichtet.

32 Trude Maurer: Variations on the Theme Einigkeit und Recht und Freiheit. Jewish Obituaries of German Heads of State 1888-1925-1934. In: Leo Baeck Institute Year Book XXXV (1990), S. 175-180, liefert weitere Stilblüten.

Ich mußte hier ganz kursorisch verfahren und eine Auslese treffen – meiner zahlreichen Unterlassungssünden bin ich mir durchaus bewußt. "Muskeljudentum" und sportliche Ertüchtigung der turnenden jüdischen Jugend, oft als kräftigende jüdische Selbstwehr angesehen, habe ich ausgeklammert.[33] Die meisten jüdischen Jugendbewegungen konnte ich schon aus Zeitmangel nicht erwähnen; so zum Beispiel die größte, den nichtzionistischen *Ring. Bund Deutsch-Jüdischer Jugend*, anhand dessen sich ein Kaleidoskop jüdischer Selbstbewertung entwerfen ließe.[34]

Über die religiösen Jugendorganisationen bin ich nicht befugt zu referieren. Jeder, der sich mit *Torah we' Awodah*, *Esra*, *Zeiri Misrachi*[35] und anderen gesetzestreuen Jugendbünden befaßt, kann nur zu dem Schluß kommen, daß dort das jüdische Bewußtsein unproblematischer gewesen sein mußte und ihr religiöses Judentum sie in den Zeiten der Not eindeutiger stärkte. Wir anderen hatten eben zuviele Seelen in der Brust.

Die zionistischen Jugendbünde habe ich vielleicht besonders vernachlässigt, aber das ist nicht absichtlich geschehen. Der nationaljüdische *Blau-Weiß*[36], der fast nationaljüdische *Kadimah*[37], der *Habonim*, die kleine *Borochow-Jugend*[38], verdienen alle eigene Abhandlungen. Wie ein *Kadimah*-Führer mir kürzlich in Erinnerung rief: "Wir beschäftigten uns mit buchstäblich allem, von Kant bis Kropotkin, von Buber bis Birobidjan." Dies belegt gut die Mannigfaltigkeit jüdischer Selbsteinschätzung. Das zionistische und marxistische Selbstverständnis des *Haschomer Hazair* hat Jehuda Reinharz herausgearbeitet.[39] Auch

---

33 Siehe insbesondere Paul Yogi Mayer: Equality – Egality. Jews and Sport in Germany. In: Leo Baeck Institute Year Book XXV (1980), S. 221-241.

34 Henry J. Kellermann: From Imperial Germany to National-Socialist Germany. Recollections of a German-Jewish Youth Leader. In: Leo Baeck Institute Year Book XXXIX (1994), S. 305-330. Der Verfasser hatte zwischen 1988 und 1990 eine freundschaftliche Auseinandersetzung mit Dr. Kellermann, dem Bundesführer des *Rings*, über die Beteiligung von Mitgliedern des Bundes am deutschen Widerstand, die von ihm stark angezweifelt wird. Die Historiker des jüdischen Widerstandes schätzen diese hingegen als sehr hoch ein – stärker als in irgendeinem anderen jüdischen Jugendbund.

35 Joseph Walk: The Torah va'Avodah Movement in Germany. In: Leo Baeck Institute Year Book VI (1961), S. 236-256, bleibt weiter wichtig für jede Betrachtung der religiösen zionistischen Jugend.

36 Helmut Hirsch: Quellenkundliches und Autobiographisches zum jüdischen Wanderbund Blau-Weiß in Elberfeld. Aus eigenen Erinnerungen und Beziehungen. In: Zeitschrift des Bergischen Geschichtsvereins, Nr. 95, S. 145-176, liefert ein äußerst aufschlußreiches und intimes Bild für diesem Bund.

37 Gespräch mit einem ehemaligen Gruppenführer des *Kadimah*, Juli 1994.

38 Über die Borochow-Jugend im Widerstand siehe Israel Getzler: Der Antistürmer: Kampfblatt gegen Antisemitismus und Rassenhaß. In: Jüdischer Almanach 1994 des Leo Baeck Instituts. Hg. von Jakob Hessing. Frankfurt a. M.: Jüdischer Verlag 1993, S. 44-48.

39 Jehuda Reinharz: Haschomer Hazair in Germany (I.) 1928-1933. In: Leo Baeck Institute Year Book XXXI (1986), S. 173-208; (II.) Under the Shadow of the Swastika, 1933-1938" In: ebd., XXXII (1987), S. 183-229.

gebührt der Selbsteinschätzung und Problematik des jüdischen Mädchens unter der nationalsozialistischen Diktatur ganz gewiß eine besondere Studie. Um es noch einmal zu betonen: ich wollte dort etwas beitragen, wo meine eigene Erfahrung ein wenig helfen kann, gewisse Lücken zu schließen.

Nach den Novemberpogromen gab es keine Jugendbewegung mehr, aber trotz der Verbote setzten sich viele Kontakte auf andere Weise fort. Und so kehre ich am Ende zu den Jugendlichen zurück, die in den Kriegsjahren unter dem Nationalsozialismus im Untergrund oder im Widerstand ihr Leben fristeten und verschiedene Formen des Widerstehens gegen ihre Verfolger übten.

Die Parole des zionistischen *Chug Chaluzi* als militante Antwort auf die Deportationen, "Nicht mitgehen, sondern weggehen!", war die letzte und mutige Konsequenz eines Bekenntnisses zum jüdischen Volk. Man war kein Deutscher mehr – und wie man uns in der zionistischen Jugendbewegung linkerer Schattierung ja schon immer eingebleut hatte: bei aller Sympathie für den antifaschistischen Kampf der deutschen Arbeiterklasse, es war nicht mehr unser Widerstand, wir gehörten nicht mehr dazu. Unsere Aufgabe war es, auszuwandern und ein sozialistisches Erez Israel zu schaffen. Und in der Mitte des Krieges bedeutete dies überleben, untertauchen. Die Aussagen der Jugendlichen, die es geschafft hatten, sind da ganz eindeutig. Hitler hatte geschworen, das jüdische Volk zu vernichten. Jeder, der sich dem aktiv widersetzte, half mit, diesen Plan zu vereiteln – jeder Jugendliche, der der befohlenen Ermordung entkam, hatte jüdischen Widerstand geübt. "Mit jedem Leben, das wir retten, bekämpfen wir Hitler!".[40] Illusionen über eine deutsche Arbeiterklasse, die sich schließlich gegen Hitler erheben würde, teilten sie nicht. Aber sie sind sich stets darüber im klaren gewesen: wenn nicht jedem von ihnen etwa zehn Deutsche zur Seite gestanden hätten, so wären sie ihrem Schicksal nicht entronnen.

Den antifaschistischen Kampf bis zum Ende zu führen war eine andere, letzte und mutige Konsequenz junger jüdischer Sozialisten und Kommunisten. Ohne Zweifel waren sie in einer Utopie befangen, wenn sie bis zum bitteren Ende an die antifaschistische Volkserhebung glaubten – aber die Verbrüderung mit dem Proletariat war eine ehrenvolle und altehrwürdige jüdische Tradition. Der These, daß man seinem Judentum hierdurch völlig verloren ging, vermag ich nicht beizupflichten. Die Selbsteinschätzung dieser Jugendlichen war ohnehin recht differenziert und obendrein nicht allein ausschlaggebend. Die Option für die Arbeiterbewegung, also die Solidarität mit den Unterdrückten, entsprang auch jüdischen Motiven – und selbst bei eingefleischten Atheisten begegnet man einem starken jüdischen Unterbewußtsein. Jeder von uns, der das Leben dieser Jugendlichen in den Kriegsjahren studiert hat und die hinter-

---

[40] Zahn, Nicht mitgehen, sondern weggehen! (wie Anm. 6), S. 184, 202.

lassenen Zeugnisse kennt, weiß, daß sie ihrem jüdischen Schicksal weder entrinnen konnten noch wollten. Daß sie die Beseitigung der nationalsozialistischen Diktatur als ihre Hauptaufgabe ansahen und daß sie bis zur letzten Stunde an diesem gemeinsamen Freiheitskampf von Deutschen und Juden hingen, unterliegt keinem Zweifel. Daß ihre Aktivität aber auch jüdische Ziele und Beweggründe hatte – oft untergeordnet –, ist ebenfalls belegt. Die nationalsozialistische "Lustgarten-Ausstellung" über das Sowjetparadies im Jahre 1942 hatte auch eine eindeutig antisemitische Propagandalinie. Die *Baum-Gruppe* versuchte vergeblich, sie zu sabotieren, und wurde dabei gefaßt.[41]

Es ist uns durch politische Gefangene in Berlin-Plötzensee überliefert, daß die Jungen und Mädchen des jüdischen Widerstands vor ihrer Hinrichtung gesungen haben. Angesichts des Todes sangen sie die Lieder der deutschen Arbeiterbewegung und die Lieder des jüdischen Volkes.[42] Soviel zum Selbstverständnis jüdischer Jugend in den Tagen des Untergangs des deutschen Judentums.

---

41 Zur Literatur über die Baum-Gruppen siehe Anm. 4

42 Mitteilungen ehemaliger in Plötzensee inhaftierter Sozialdemokraten und Kommunisten an Helmut Eschwege und den Verfasser, Berlin 1963/1965.

GERMANIA JUDAICA · JOSEF-HAUBRICH-HOF 1 · ~~5000~~ 50676 KÖLN ~~1~~

Von der Bezirk Institute

Frank

Herrn
Karlheinz Baches
Adsweg 2
53725 BONN

BRIEFZENTRUM 50
27-5.98-20

Maria Probst
300
Deutschland

Synagogen=Gemeinde:

1.	Uhde, Julius	22. 8. 1914.
2.	Rothschild, Fritz	23. 11. 1915.
3.	Böhm, Walter	2. 11. 1916.
4.	Rothschild, Georg	23. 2. 1916.
5.	Löbenstein, Hans	2. 12. 1916.
6.	Bach, Hans	17. 4. 1917.
7.	Stern, Otto	9. 5. 1917.
7.	Orkin, Georg, Dr. med.	21. 7. 1917.
9.	Wolfermann, Paul	14. 10. 1917.
10.	Meyerhof, Gerhard	5. 11. 1917.
11.	Meyerhof, Adolf	23. 9. 1918.
13.	Güdemann, Iwan,	
12.	Levi, Hans	9. 2. 1920.

starb an den Folgen der Kriegsgefangenschaft.

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 2

Folder: 25

„Der Rosenstock zeigt sich recht vital“

(fi) Seit nunmehr 16 Jahren pflegt Landschaftsarchitekt Dr. Hans Friedrich Werkmeister ehrenamtlich den 1000jährigen Rosenstock am Dom. Jetzt wurden die Zeiten der Austriebe neu registriert, einige der Jahresschilder am Rosenstock erneuert, aber teilweise auch völlig neu angelegt (Foto, rechts der frühere Küster Theo Lüke). „Biologisch betrachtet, könnte die Pflanze natürlich 1000 Jahre alt sein“, erläutert Dr. Werkmeister. Ihre Kraft habe sie vermutlich über die Jahrhunderte aus einer Quelle direkt unter den Wurzeln bezogen. „Der Rosenstock zeigt sich aber auch heute noch recht vital“, unterstreicht Dr. Werkmeister und erinnert an das Jahr 1991, als drei Triebe aus dem alten, knorrigen Stammteil heraustraten. Auch die „Initiative Rosenstock“ leiste Erhebliches für den Erhalt der Hundsrose, die man in früheren Jahrhunderten häufig als Schutz an Gebäuden gepflanzt habe. So sei vermutlich auch der Ursprung für den Hildesheimer Rosenstock zu erklären.

„Auch wenn die Pflanze Jahrhunderte überlebte, heute müssen wir besonders die Luftbelastung in Betracht ziehen, die nicht ohne Einfluß auf den Rosenstock bleibt“, sagt der erfahrene Landschaftsarchitekt. Jährlich sorgt er für eine Blattanalyse des Rosenstocks im Koldinger Bodenuntersuchungs-Institut. Anschließend würden, so Werkmeister, fehlende Spurenelemente im Boden erneuert, auch gegen Schädlinge müsse hin und wieder etwas getan werden, „aber ansonsten gebe ich dem Rosenstock noch eine lange Zukunft“, sagt Hans Friedrich Werkmeister.

Aufn.: Andreas Hartmann

91

23. 3. 1993

Für 1736 Menschen gab es kein Entrinnen

Die Stadt gedenkt der Bombenopfer vom 22. März 1945 mit einer Kranzniederlegung

48 Jahre nach dem Bombenangriff wurde gestern der Opfer auf dem Nordfriedhof gedacht. Aufnahmen: A. Hartmann

(pr) Innerhalb von nur sieben Minuten lag Hildesheim in Schutt und Asche. 1736 Menschen verloren ihr Leben, ungezählte wurden verletzt, 34 000 obdachlos. 48 Jahre nach diesem vernichtenden Bombenangriff gedachte gestern die Stadt Hildesheim auf dem Nordfriedhof ihrer Opfer. Oberbürgermeister Kurt Machens: „Der 22. März ist ein Tag, der uns mit besonders tiefer Trauer erfüllt."

„Daß ich noch lebe, ist ein Wunder Gottes. Ich habe damals ein Vaterunser gebetet." Auch nach fast fünf Jahrzehnten hat Hildegard Duderstadt (73) diesen schrecklichsten Moment in ihrem Leben nicht vergessen. Mit bewegten Worten schilderte sie gestern dem Oberbürgermeister am Rande der Gedenkstunde ihre damaligen Gefühle: „Ich hatte meinen vierjährigen Sohn im Kinderwagen und betete, daß wir keinen Volltreffer bekommen." Nur um Haaresbreite, so Hildegard Duderstadt, verfehlte eine Bombe kurz nach 13 Uhr den Bunker im Klostergarten am Hohen Wall und traf das Gewächshaus.

Weniger Glück hatten an diesem Frühlingstag des Jahres 1945 die 1736 Hildesheimer, für die es kein Entrinnen mehr gab. Sie starben im Bombenhagel der 234 britischen und kanadischen Lancaster-Maschinen. Insgesamt gingen innerhalb von sieben Minuten 1062 Tonnen Spreng- und Brandbomben auf die Stadt nieder. Oberbürgermeister Machens: „Wir gedenken der Opfer, die heute vor 48 Jahren der Bombenterror der Allierten forderte."

Neben den Toten erwähnte Machens die zahllosen Verletzten, die 34 000 Obdachlosen und die vielen zerstörten Kirchen, Gebäude und mehr als 4000 Fachwerkhäuser. Dieser 22. März sei aber auch ein Tag, um für 48 Jahre Frieden in Freiheit Dankbarkeit zu empfinden und sich der friedlichen Koexistenz zu verpflichten: „Einem friedlichen Miteinander aller Menschen in unserem Lande, unabhängig von Nation, Hautfarbe und Religion und einem friedlichen Miteinander aller Völker und Rassen weltweit."

Daß der Frieden auch mitten in Europa leider noch keine Selbstverständlichkeit sei, zeige sich jeden Tag in den ergreifenden und erschütternden Bildern, Nachrichten und Augenzeugenberichten aus dem ehemaligen Jugoslawien.

Bevor Kurt Machens einen Kranz in den Farben der Stadt (rote Tulpen, gelbe Osterglocken) niederlegte, erinnerte er an die alten Hildesheimer Münzen mit der Prägung „Verleih uns Frieden gnädiglich, Herr Gott, zu unsern Zeiten". Dieser Satz dürfe niemals in den Häusern und Kirchen verstummen.

Für den Hildesheimer Friedenskreis ergriff Dr. Roland Nieß das Wort. Er bezeichnete den Gedenktag in einer Zeit, in der Krieg als Mittel der Politik wieder möglich ist, als wichtiger denn je. Der sinnlose Tod des 22. März 1945 dürfe sich nicht noch einmal wiederholen. Weder in Hildesheim, noch in Dresden, Coventry, Stalingrad oder Hiroshima.

Es dürfe nicht zugelassen werden, daß wieder deutsche Soldaten unter denen sind, die den Tod zu anderen Völkern tragen, sagte Nieß: „Wer Wind sät, wird Sturm ernten. Vor 60 Jahren begannen die Nationalsozialisten zu säen, und ihre Saat ging gut auf in Deutschland, und ihre Ernte waren die Feuerstürme in den Städten Europas. Heute fangen schon wieder einige an, Wind zu säen. Darunter sogar solche, die uns geschworen haben, Schaden vom deutschen Volk zu wenden. Wir müssen verhindern, daß ihre Saat aufgeht. Wir sind es den Toten zweier Weltkriege schuldig."

Einen weiteren Kranz legte der Heimat- und Geschichtsverein nieder. Dessen Vorsitzender Rudolf Thomasius sprach von einem grausigen Ereignis, das sich nirgendwo auf der Welt wiederholen dürfe. Dazu sei jeder an seinem Platz aufgefordert.

Mit bewegten Worten schilderte Hildegard Duderstadt Oberbürgermeister Kurt Machens die schrecklichsten sieben Minuten ihres Lebens an jenem 22. März 1945 im Klostergarten.

Museum sucht Material für eine Ausstellung über Juden

HILDESHEIM. Mitte September steht das Totenhaus auf dem jüdischen Friedhof 100 Jahre. Aus Anlaß dieses Jubiläums plant das Roemer- und Pelizaeus-Museum eine Ausstellung im Knochenhauer-Amtshaus-Museum „Juden in Hildesheim im 19./20. Jahrhundert".

Neben der Geschichte dieser jüdischen Leichen- und Aussegnungshalle soll die Lebenssituation der Hildesheimer Juden von der Weimarer Republik bis in die Anfänge des Dritten Reichs geschildert werden. Da das Museum selbst kaum über Objekte verfügt, werden Bürger aus Stadt und Landkreis gebeten, an der Ausstattung der Schau mitzuwirken.

Gesucht werden unter anderem Möbelstücke, Kleidung oder religiöses Gerät jüdischer Haushalte aus der Zeit von 1800 bis 1930. Auch Fotomaterial und schriftliche Aufzeichnungen sind dem Team des Museumspädagogischen Dienstes willkommen. Sie garantieren, daß auf Wunsch die Leihgabe mit dem Namen des Leihgebers versehen und ausgestellt wird.

Für Rückfragen stehen Günther Hein und Stefanie Krause vom Museumspädagogischen Dienst des Knochenhauer-Amtshaus-Museums unter der Telefonnummer 05 11/3 01-1 64 zur Verfügung. r

SONNABEND, 27. JUNI 1992

4.3.93

Facettenreicher als Schulbücher

Neues Museums-Begleitheft stellt jüdisches Leben in Hildesheim vor

HILDESHEIM. „Aspekte jüdischen Lebens in Hildesheim 1848-1938" hieß das Thema einer Ausstellung 1992 im Stadtgeschichtlichen Museum. Nun ist zu dieser Schau ein Begleitheft erschienen, das besonders für Lehrer und Geschichts-Interessenten gedacht ist, verdeutlicht Museumspädagoge Günther Hein.

Er hat dieses Heft zusammen mit den beiden Kulturpädagoginnen Stefanie Krause und Barbara Thimm, die auch die Ausstellung im Knochenhauer-Amtshaus vorbereitet haben, zusammengestellt. Titel des Begleitheftes ist „. . . auf freiem Platze als freier Tempel befreiter Brüder". Diese Worte sprach der Landrabbiner Meyer Landsberg am 8. November 1849 zur Einweihung der Hildesheimer Synagoge am Lappenberg und artikulierte damit die Hoffnung vieler jüdischer Einwohner Hildesheims auf friedlichere Zeiten.

„In der Schau konnten nur Aspekte des jüdischen Lebens im 19. und 20. Jahrhundert aufgegriffen werden", erläutert Hein. Trotz der kurzen Forschungszeit sei das Ausstellungsteam aber auf interessante Dokumente gestoßen, die für den Geschichtsunterricht (von der 10. Klasse an) sowie für die Bildungsarbeit mit Erwachsenen geeignet sind.

„Mit diesem Begleitheft kann die Geschichte der Juden am Beispiel Hildesheims anschaulicher und facettenreicher erarbeitet werden als ausschließlich aus Schulbüchern zur allgemeinen Geschichte der Zeit", sind sich die drei Autoren einig. Die Materialsammlung gibt detaillierte Auskunft über Text- und Bilddokumente zu wichtigen Aspekten des jüdischen Gemeindelebens wie in der Schule, Vereinen und Stiftungen und informiert über das Verhältnis von Juden und Nichtjuden in der Stadt.

Außerdem wird auf die jüdischen Friedhöfe, die Hildesheimer Synagoge am Lappenberg sowie auf die antisemitische Bewegung und die Pogromnacht in Hildesheim eingegangen. Jedes Thema wird kurz und verständlich eingeleitet. Am Ende des Begleitheftes sind lesenswerte Briefe von ehemaligen jüdischen Bürgerinnen und Bürgern aus Hildesheim abgedruckt. Ein ausführliches Glossar informiert über wichtige Begriffe aus der jüdischen Kultur. rek

„...auf freiem Platze als freier Tempel befreiter Brüder" – Begleitheft zu Ausstellungen des Roemer- und Pelizaeus-Museums, herausgegeben vom Museumspädagogischen Dienst, Hildesheim 1993, 10 Mark.

Zierliche Zinnen schnitzen und Gräser für Dächer trocknen

Mit Holz und Gips Hildesheim um 1000 wieder auferstehen lasse / 100 000 Mark-Projekt für Bernward-Schau

HILDESHEIM. Vier bis sechs Meter Erd- und Bausschutt haben unsere Ahnen bisher auf die Keimzelle der Stadt geschichtet. Mehr als 900 Jahre sind darüber ins Hildesheimer Land gegangen. Doch bald darf man wieder einen Blick auf die unterirdischen Spuren der Vergangenheit werfen: Die Zeit um 1000, die Zeit von Bischof Bernward, entsteht neu – und das sogar dreidimensional, mit Flüssen, Bäumen, Häusern, Mauern.

Einzig Menschen und Tiere fehlen. Denn nicht die Märklin-Disney-Welt wird nachgebaut, sondern ein wissenschaftlich möglichst genaues Modell der Vergangenheit im Maßstab von 1:500. „Mit 1:100 hätten wir zwar mehr Details zeigen können, aber die kennen wir gar nicht", erläutert Diözesankonservator Bernhard Kruse die Schwierigkeiten dieses Projekts der kirchlichen Denkmalpflege. Finanziert wird das 100 000 Mark-Projekt zur Hälfte aus dem Sonderausstellungsetat und vom Generalvikariat.

Mit diesem einmaligen Modell sollen nicht nur Besucherherzen der Bernward-Sonderschau angesprochen werden. Es handelt sich vielmehr um die publikumswirksam aufbereiteten Ergebnisse langjähriger interdisziplinärer Forschungen: Urkunden der Historiker, geologischer Aufbau und Baugrund (500 Bohrungen aus der Region wurden untersucht), geographisches Wissen über Flüsse und Berge und kunsthistorisches Know-how hat Diplom-Ingenieurin Meike Kozok ebenso ausgewertet wie die Grabungen im Stadtgebiet, Urkataster und alte Stadtpläne.

Die Ergebnisse lassen Hypothesen über die Vergangenheit zu, die in dem naturalistischen Modell als Diskussionsgrundlage für weitere Forschungen vorgestellt werden. Tafeln werden die Optik erläutern, zur Ausstellung erscheinen die umfangreichen Forschungsarbeiten auch im Katalog und in einem Sonderband.

Seit einem Jahr durchforsten die Architektin aus Hannover und Bernhard Kruse in mühevoller Arbeit alle erreichbaren Spuren und Quellen. Die theoretischen Überlegungen über Bau- und Ackerland werden immer wieder in Zeichnungen festgehalten. Wenn die 32jährige nicht weiß, wie etwas ausgesehen hat, orientiert sie sich an zeitgleichen Funden andernorts.

Ein Jahr Vorarbeit steckt in diesem Plan von der Stadt Hildesheim zur Zeit Bernwards um 1000. Architektin Meike Kozok erläutert Diözesankonservator Bernhard Kruse die Lage von St. Michael.

„Man braucht schon viel Einfühlungsvermögen", erläutert die Hannoveranerin, die sich im Studium mit mittelalterlicher Architektur beschäftigt hat. So weiß man aus der Schenkungsurkunde Bernwards, daß zum Kloster St. Michael 26 Bauernhöfe und ein Obstgarten gehörten. „Doch wo die Häuser gestanden haben könnten, das ist Vermutung, Grabungen hat es nicht gegeben."

Die Sache mit den Obstbäumen ist da weniger problematisch: Ein Paläobotaniker kann anhand der Pollen bestimmen, was wo gestanden hat. „So ist sicher, daß es hier keine Pyramidenpappeln gegeben hat", weiß Meike Kozok. Auch handelt es sich beim damaligen Hildesheim nicht um eine Stadt im heutigen Sinne: Wasserläufe und sumpfige Niederungen durchquerten das bebaute Gebiet, nur die Hügel waren teilweise bewohnt und wurden intensiv landwirtschaftlich genutzt.

Ganz sicher sind die Verläufe von Wasser, Höhe der Hügel, die Standorte von Großgebäuden wie Dom oder St. Michael. Die Topographie ist auf der vierteiligen, zwei mal zwei Meter großen Holzplatte schon zu erkennen. Da schlängelt sich die Treibe noch um die Domburg herum, deutlich bestimmen Domhof und St. Michael-Areal die Landschaft. Die Grenzen des Modells reichen vom Kloster über das Sumpfgebiet der Innerste (heute Kleine Venedig), den Domhügel bis zu St. Andreas und der heutigen Fußgängerzone.

Barbara Steinmeyer und Matthias Kopp bauen in ihrer Werkstatt in Hannover das Modell nach den exakten Vorzeichnungen der Architektin aus vier Millimeter Platten auf, das entspricht einem Meter Höhe im Original. Die Landschaft tragen die beiden Diplomkünstler mit Gips an. Später werden Felder und Wiesen farbig mit Herbstatmosphäre ausgearbeitet. „Die Modellbaukenntnisse sind Abfallprodukt aus dem Studium", erläutert der 34jährige, der sonst wie seine Kollegin mit Metall arbeitet. Doch Spaß macht es allemal, „weil die Arbeit so vielfältig ist".

So haben sie sich entschieden, die Treibe nicht aus Plexiglas, sondern mit Gießharz zu speisen, „das wirkt lebendiger". Aus dem gleichen Material wird auch der Sumpf entstehen. Auf Spaziergängen werden Gräser für die Strohdächer und kleine Bäume gesucht und getrocknet.

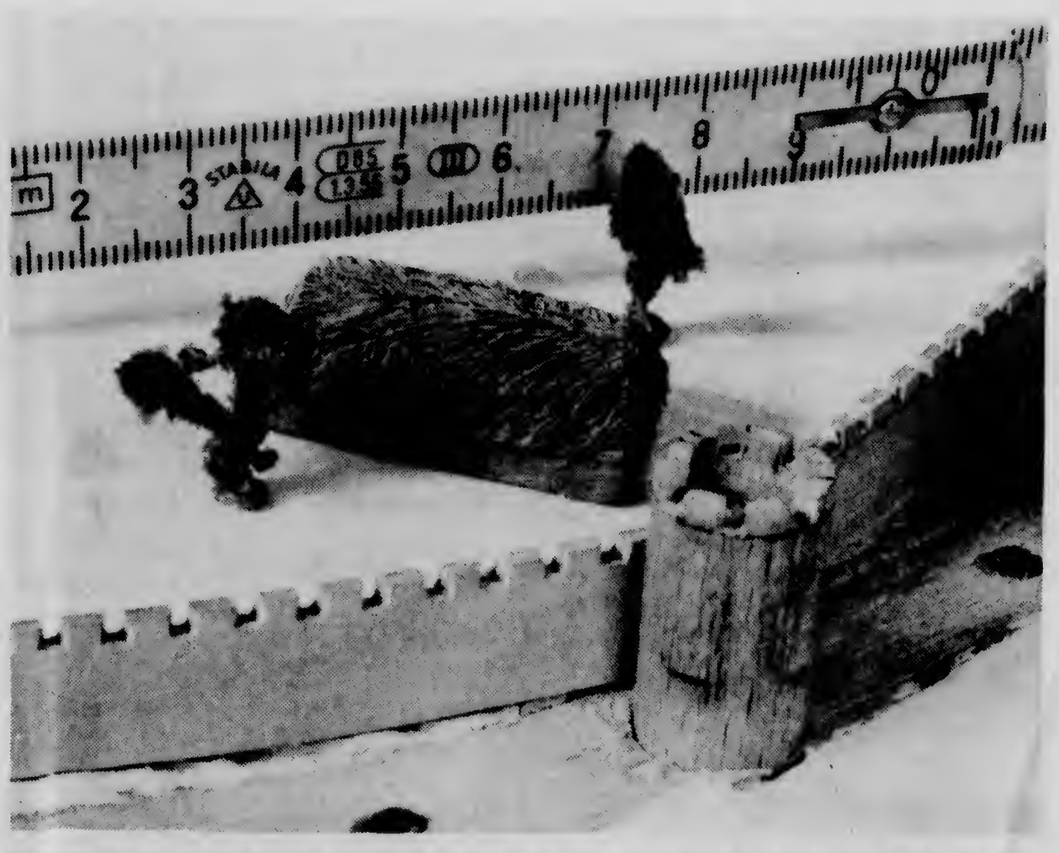
Die winzigen Häuser müssen geschnitzt werden, und alles maßstabsgetreu. Immerhin hatte ein Haus nur 3 mal 5 Meter Wohnfläche. Die unfreie Bevölkerung (Bedienstete, Hörige und Bauern) auf dem Stadthügel lebte und wohnte nicht viel anders als die Landbevölkerung: in kleinen, in den Boden eingetieften Grubenhäusern aus Pfosten, mit Lehm verstrichenem Flechtwerk und Strohdach.

Stadt und Land gehörten dem Bischof, Macht und Pracht werden auf dem Domhügel deutlich. Akribisch schnitzt die 40jährige Barbara die zierlichsten Zinnen aus dem Wehrturm heraus. Auch ein Baum steht schon auf dem Domhof: „Das ist eine der heute noch existierenden Ulmen von 20 Meter Höhe", so Kruse.

Etwa 1000 Menschen müssen damals in 200 Häusern gewohnt haben", vermutet der Diözesankonservator. Sie sind alle noch zu „bauen". Doch bis Mai/Juni wollen die beiden Künstler fertig sein. „Es ist gar nicht so einfach, Material und Strukturen zu finden, die der Realität entsprechen", beschreibt Matthias Kopp.

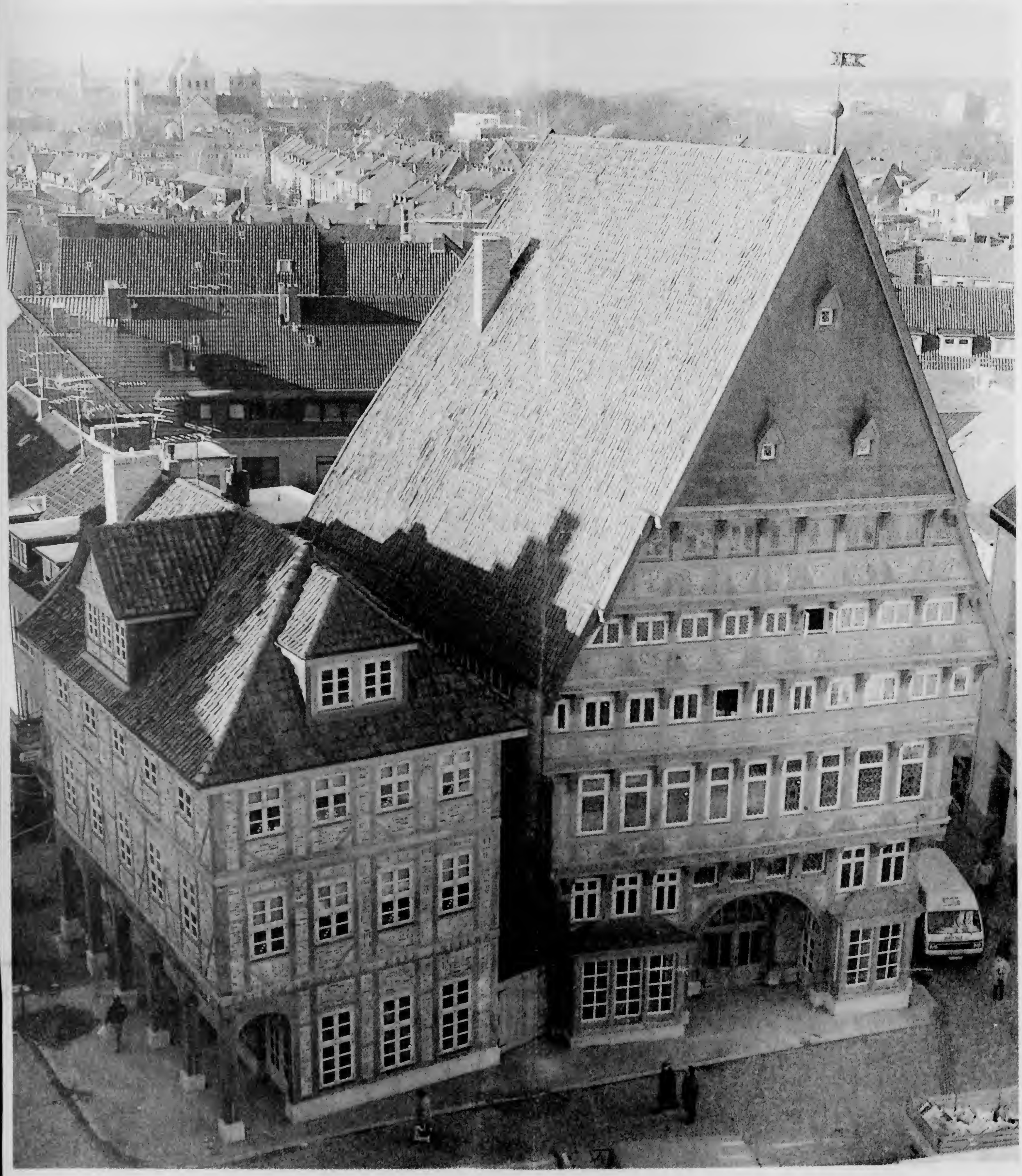
Meike Kozok dagegen hat ein genaues Bild des Modells im Kopf: „Und es ist interessant, Hildesheim um 1000 dreidimensional wachsen zu sehen." art

Die Mauer um den Domhof ist bereits zu erkennen. Während Barbara Steinmeyer die Zinnen schnitzt, ist Matthias Kopp mit der Ausarbeitung der Sumpflandschaft beschäftigt.



Maßstabgetreu gearbeitet: Die winzige Scheune mit getrocknetem Grasdach wäre in Realität 17,5 Meter lang und acht Meter hoch. Die Bäume sind auf zehn Meter gewachsen. Aufn.: Andreas Hartmann

Für viele Hildesheimer geht ein Traum in Erfüllung



(ad) 44 Jahre liegt die Zerstörung der Hildesheimer Innenstadt zurück, gestern wurden die wieder erstandenen Gebäude Bäckeramtshaus und Knochenhauer-Amtshaus als gastronomische Betriebe eröffnet. Der Wettergott spielte wie schon bei Grundsteinlegung und Richtfest wieder mit und machte am Mittag auch dies Foto möglich, das, vom Rathaus her gesehen, beide Häuser in ihrer vollen Schönheit zeigt. Besonders imposant mit seiner Höhe von 26,5 Metern und der riesigen Dachfläche das Knochenhauer-Amtshaus, das am Marktplatz alles überragt. Für viele geht hier ein Traum in Erfüllung. Bericht auf Seite 16. Aufn.: Andreas Hartmann

Trümmerbilder als Zeugen für Zerstörung des alten Hildesheim

Carl Meyer dokumentierte Ruinen nach dem Bombenangriff vom 22. März 1945

Carl Meyer, Jahrgang 1871, gehörte in die Kaufmannsfamilie Carl Meyer, die in Hildesheim das Geschäftshaus Blankenburg, Haushalts- und Spielwaren, betrieb. Mit großer Liebe hing er an seiner Familie, an seinem Geburtshaus, der Blankenburg am Hohen Weg, und an dem Sommerhaus im Garten an der Zingel. Liebevoll diktiert er im hohen Alter seiner Schwester die Erinnerungen an den Großvater und zeichnet damit lebendig und humorvoll ein Bild Hildesheims aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts.

Im Krieg entgeht der Architekt knapp dem Tod bei einem Bombenangriff auf Kiel. Sein Haus, seine Bibliothek, alles geht unter in Schutt und Asche. Mit zwei Koffern, zwei Gartenstühlen und einer Matratze kehrt die Familie heim nach Hildesheim. Das erhoffte Paradies im Haus an der Zingel verwandelt sich aber bald in ein Inferno: Dem Angriff am 22. März 1945 entgeht die Familie zwar, aber der restliche Besitz verbrennt. Die Nacht vom 22. und 23. März verbringen die Meyers auf der Straße, um die wenigen geretteten Kleidungsstücke vor dem Funkenflug zu schützen.

Nach dem Wahren, Guten und Schönen zu streben, wurde Carl Meyer nach dem Abitur als Leitspruch mit auf den Lebensweg gegeben. Später sagte er dazu: „Nach dem Schönen zu streben, wurde mein Beruf, aber gerade da habe ich erkannt, wie schwer solch ein Ziel zu erreichen ist." Die Architektur entsprach seinen Neigungen, Eindrücke gestalterisch umzusetzen. Stets zukunftsorientiert, achtete er darauf, die gewachsene Harmonie durch landschaftsbezogene Architektur zu erhalten. Diese Zunftsorientierung gab ihm auch die Kraft, die Katastrophe der Bombenangriffe gezielt als Dokumentation zu verarbeiten.

„Ich stellte mir zunächst die Aufgabe, die Trümmer der Hildesheimer Baudenkmäler als historisches Dokument festzuhalten . . . Drei Sommer habe ich dazu verwandt und die Trummerbilder zustande gebracht. So traurig der Anblick der Ruinen war, sie waren doch höchst malerisch. Vielfach wirkten die Bauten ohne Dächer ganz italienisch. Das Rot der von der Glut verbrannten Innenwände stand in einem reizvollen Gegensatz zu dem Grau der Außenseiten. Es ist gut gewesen, daß ich gleich zugriff (er hatte Malgerät erhalten), denn heute haben die Trümmer durch Aufräumung, Abstützungen und neue Ziegeldächer das Ursprüngliche und Malerische größtenteils eingebüßt."

1946 malte Meyer den Markplatz mit zerstörtem Rathaus und Tempelhaus.

...36 Bilder habe ich zustande gebracht. Acht davon von der Michaeliskirche, neun vom Dom, vier von der Andreaskirche, drei von der Kreuzkirche, zwei von der Magdalenenkirche, zwei von der Franziskanerkirche – dem Museum –, zwei von der Lambertikirche und je ein Bild von dem Markt, der Martinikirche, der Jakobikirche und der Bischofsmühle gewidmet. Dazu kommt noch ein Räumungsbild und ein Gesamtbild der zerstörten Stadt vom Hügel der Michaeliskirche."

20 Bilder wurden vor etwa 40/45 Jahren im Museum ausgestellt und fanden Beifall und Anerkennung. Der damalige Museums-Direktor Kayser wollte sie bereits damals gerne für die Abteilung Alt-Hildesheim erwerben. Doch die Stadtverwaltung winkte ab.

Foto des Architekten mit 71 Jahren.

Carl Meyer war sich jedoch der Wichtigkeit seiner Aufgabe und des Wertes seines Handelns bewußt. Er schreibt in seinem Vermächtnis: „Nun, ich verstehe, daß sie in den Jahren des Wiederaufbaus für Trümmerbilder kein Verlangen hatte. Ich sollte aber denken, daß künftigen Geschlechtern meine Trümmerbilder als Zeugen für die Zerstörung des alten Hildesheims und die Schrecken und die Barbarei des totalen Krieges von Wert sein werden."

Doch den Architekten interessiert auch, wie es weitergehen soll. Pläne zum Wiederaufbau, Schwierigkeiten und Kosten beschäftigen ihn. Doch Alter und Krankheit setzen seinem Tun Grenzen: Am 29. Dezember 1954 stirbt Meyer.

Aber er hat Recht behalten. Jahrzehnte lagerten die Bilder verschollen unter altem Hausrat. Nun erfüllt sich sein Wille durch seine Tochter, der Malerin Doris Schneider.

Mit der Stiftung von 29 der Bilder in Aquarell und Pastell an das Roemer-Museum schließt sich auch ein Kreis der Wechselwirkungen zwischen Carl Meyer und dieser Einrichtung. Kaum einmal verpaßte er als Schulkind die sonntäglichen Öffnungszeiten des Museums. Die verschiedenen Bereiche beeindruckten ihn tief und gaben ihm vielseitige Anregung, so daß er bald anfing, selbst zu sammeln.

Auch von dem Heranwachsenden, cand. arch. Carl Meyer (Schüler der Gewerbeschule), besitzt das Museum eine Rekonstruktionszeichnung des Hauses Kolditze an der Dammstraße, die er 1895 eigenhändig angefertigt hat.

Dann führt der Weg den Architekten nach Lübeck und Kiel. Doch als er heimkehrt, besteht immer noch die alte Beziehung zum Museum, denn er schreibt in seinem Vermächtnis 1954: „Ich tue es im Gedenken an die geistige Forderung, die ich in meiner in Hildesheim verlebten Jugend dem Roemer-Museum verdanke."

Nun ist mit der Stiftung der Dank erfüllt, aber auch gleichzeitig eine Aufgabe und Verpflichtung für das Museum gestellt, im Sinne dieses Dankes weiterzuarbeiten. Einen Anfang macht eine Ausstellung vom 11. bis 30. März in der Rathaushalle.

NHB: Beiträge zur Roten Mappe liefern

(ad) Der Niedersächsische Heimatbund (NHB) weist darauf hin, daß es wieder Zeit wird für Beiträge für die Rote Mappe. Sie soll dem Ministerpräsidenten beim 71. Niedersachsentag vom 5. bis 7. Oktober in Einbeck vorgelegt werden. Letzter Einsendetermin für Vorschläge ist der 17. April.

Schwerpunkt der diesjährigen Roten Mappe, die das gesamte Gebiet der Heimatpflege umfaßt, soll der Naturschutz sein, erwünscht sind aber außerdem Hinweise mit Lob und Tadel, Kritik und Anregungen für die Bereiche Baudenkmalpflege und Archäologie, historische Landesforschung, Landes- und Heimatkunde, Sprache und (niederdeutsche) Literatur, Volkskunde und Brauchtumspflege, Museen, Kunst, Musik. Auch der Umweltschutz soll nicht vernachlässigt werden.

Die Beiträge werden an die Geschäftsstelle des NHB, Goserieде 15, 3000 Hannover 1, erbeten.

Aquarell von der zerbombten Kreuzkirche, vom heutigen Pelizaeus-Platz aus gesehen. Repros: Peter Windszus

In drei Monaten ist es soweit:

Marktplatz wird offiziell eingeweiht Fest für alle vom 19. bis 22. April 1990

Eigentlich ist er ja schon fast fertig: Der wiederaufgebaute historische Marktplatz in Hildesheim. Er zieht bereits jetzt Tag für Tag viele Besucher an, die das Wunderwerk der Handwerkskunst bestaunen. Offiziell eingeweiht werden soll der Marktplatz allerdings erst in drei Monaten. Vom 19. bis 22. April 1990, also in der Woche nach Ostern, ist ein Fest für alle Bürger geplant, das auch über die Grenzen der Stadt hinaus Akzente setzen soll.

Bis zu diesem Termin werden die nach altem Vorbild rekonstruierten Gebäude den letzten Schliff erhalten haben. Sie werden sich dann in ihrer ganzen Pracht präsentieren, wie bereits jetzt das Hauptgebäude der Stadtsparkasse mit der Wedekindfassade. Mit dem Bau dieses Gebäudekomplexes war vor einigen Jahren der Startschuß für den Wiederaufbau des historischen Marktplatzes gefallen. Erst vor kurzem war die Fassade - unser Foto von Andreas Hartmann zeigt es - nun auch farblich mittelalterlichen Vorstellungen angepaßt worden, nachdem das zuvor naturbelassene Holz erst einmal für diesen Anstrich reifen mußte.

Auch die übrigen neuen Altbauten rund um den Rolandbrunnen stehen längst in voller Schönheit da. Derzeit wird noch der Platz „An der Lilie“ hinter dem Rathaus neu gestaltet, der, wenn auch nicht optisch, so doch de facto eine Anbindung an den Marktplatz hat und bei dem großen Fest im April natürlich auch eine wesentliche Rolle spielen wird.

Die festliche Einweihung des Marktplatzes soll alles bisher Dagewesene in den Schatten stellen. Diesen Schluß läßt zumindest das Konzept zu, das in diesen Tagen erstmals der Presse vorgestellt wurde. Viel Gewicht wird auf ein künstlerisches Programm gelegt, das mit Theater, Musik, Lesungen, Kunstauktionen und vielen Besonderheiten aufwarten wird. Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche, sportliche Darbietungen, Tanz und Feuerwerk sind ebenfalls vorgesehen. Auch Gastronomisches wird nicht fehlen, wenngleich auch kein Fest mit Bratwurst- und Bierbuden aus dem Spektakel werden soll.

Den Auftakt für das Bürgerfest wird die offizielle Einweihung des historischen Marktplatzes am Donnerstag, 19. April 1990, um 11 Uhr bilden. Danach kann der bunte Reigen des bis ins Detail liebevoll geplanten Programms beginnen.

Worauf sich die Hildesheimer Bürger und die auswärtigen Besucher an den vier Festtagen freuen können, steht im Innenteil dieser Ausgabe auf **Seite 9.**

Flaschen,
ohne Pfand
10.95
TRINK
Coca-Cola

HEREINSPAZIERT!

Großes Kulturfest zur Marktplatz-Einweihung

Fortsetzung von Seite 1

Das viertägige Kulturfest soll kein einmaliges Ereignis bleiben, sondern die Ouvertüre für mögliche Folgeveranstaltungen bilden, die in Zukunft den Marktplatz wieder zu dem werden lassen, was er von seiner historischen Bedeutung her ist - nämlich ein Treffpunkt für alle.

Gaukler, Akrobaten, Zauberer, Exoten und Marktschreier können sich hier zu einem Jahrmarkt ebenso zusammenfinden, wie Künstler ihre Musik, Theater, Tanz, Literatur und bildende Kunst darbieten können. Verkaufen und Kaufen, Handwerk zeigen, Essen, Trinken und Gespräche gehören dazu, auch Kirchweihfeste, Spiele für Kinder und vieles mehr, was an einem Treffpunkt für alle nur denkbar ist. „Hereinspaziert!" steht denn auch als Motto über dem viertägigen Kulturfest vom 19. bis 22. April 1990 mit allen für alle.

Rund um den Marktplatz werden Bühnen und Freiflächen für die einzelnen Programmpunkte geschaffen. Um auf den Ansturm der Besucher vorbereitet zu sein, werden während der Festtage die angrenzenden Straßenzüge gesperrt. Park + Ride soll angeboten werden. Ein ausreichendes gastronomisches Angebot für die je nach Wetter zu erwartenden Menschenmassen wird ebenfalls vorhanden sein. Das Schwergewicht des Festes liegt allerdings im kulturellen Angebot, an dem sich viele Bürger aus Stadt und Landkreis beteiligen werden. Gruppen, die gern einen Beitrag zu diesem Spektakel leisten möchten, können sich unter der Rufnummer 05121/301216 mit Rolf Pasdzierny in der Presse- und Informationsabteilung im Rathaus in Verbindung setzen.

Bisher ist folgendes Programm geplant:

Am Donnerstag, 19. April 1990, offizielle Eröffnung in Anwesenheit von Ministerpräsident Albrecht und der Minister Cassens und Schnipkoweit.

Die Zeit zwischen 12.30 und 19.30 Uhr gehört der Musik in ihrer ganzen Spannbreite. Orchester und Chöre aus dem heimischen Raum werden den Ablauf gestalten, der mit einem großen Rondo ausklingt. Ab 20 Uhr sind in den umliegenden Gebäuden Konzerte vorgesehen.

Am Freitag, 20. April, zwischen 15 und 19 Uhr ist ein Kindernachmittag mit Flohmarkt vorgesehen, ab 19 Uhr schließt sich eine Jugendveranstaltung an. Auch hier heißt es wieder „Mit allen - für alle"; jeder kann also aktiv mitmachen. Das gilt übrigens auch für Erwachsene bei vielerlei verschiedenen Aktionen.

Mit besonderen Höhepunkten wartet der dritte Festtag, Samstag, 21. April, auf. Dann wird der vormittägliche Wochenmarkt in besonderer Prägung stattfinden.

Am Samstag zwischen 14 und 19 Uhr sind überdies Sport- und Tanzdarbietungen heimischer Gruppen unterschiedlichster Art angesagt, ab 19 Uhr heißt es dann „Tanz für alle auf dem Markt" (festes Schuhwerk dafür wird empfohlen!). Bengalische Beleuchtung zum Ausklang dieses Tages ist eine weitere Programmidee, die allerdings vermutlich an den feuertechnischen Bestimmungen scheitern wird: Der Feuerzauber im Menschengedränge auf dem neuen alten Marktplatz könnte zu gefährlich werden.

Theater-Szenen stehen am Sonntag, 22. April, im Mittelpunkt. Während des Tages werden sich zahlreiche freie Theatergruppen mit Szenen, Musik und Tanz präsentieren. Und eigens für diesen Anlaß wird vom Hildesheimer Stadttheater eine neue Produktion mit dem Titel „Die Hammelkomödie" herausgebracht.

Ein Kirchenkonzert mit ökumenischer Andacht um 18 Uhr auf dem Marktplatz und ab 20 Uhr Innenveranstaltungen in den anliegenden Gebäuden beschließen das viertägige Kulturfest.

Neben dem Rahmenprogramm wird es zahlreiche andere Angebote an allen Tagen geben: Mundartliche Lesungen, Kaffeehausmusik, Kunstaktionen, Spielmöglichkeiten, Gespräche, Einzelaktionen von Gruppen ausländischer Mitbürger, Landkreis-Gemeinden, Partnerstädten im Ausland und als Bonbon „Grüße aus der DDR", nämlich das Altenburger Volksliederprogramm, Besuch aus Halberstadt und Sangerhausen und möglicherweise eine Lesung mit der Schriftstellerin Christa Wolf, der am 31. Januar 1990 die Ehrendoktorwürde der Universität Hildesheim verliehen wird.

Zu den Sonderprogrammen zählen auch eine Oldtimer-Rallye, der AOK-Wandertag und Demonstrationen individuellen Zeitungsdrucks des Hauses Gerstenberg.

Bei all dem muß natürlich der Wettergott mitspielen - sonst müßte im Extremfall das Programm reduziert und teilweise auf einen späteren Zeitpunkt verlegt werden. Das Vorbereitungsteam - Horst Richter vom Stadtpresseamt, Dieter Jöhring vom städtischen Kulturamt und Rolf Pasdzierny als Koordinator des künstlerischen Programm - hoffen natürlich wie wohl alle Hildesheimer Bürger auf strahlenden Sonnenschein, damit dieses viertägige Kulturfest zu einem wahrhaft glanzvollen Ereignis werden kann.

si

›huckup‹ ›huckup‹ ›huckup‹ ›huckup‹ ›huckup‹

Rätselecke

12 Buchstaben hat das suchte Lösungswort im ßen ›huckup‹-Preisrätsel ser Woche. Wenn Sie ric geraten haben, ergeben Buchstaben aus den mit Zahlen 1 bis 12 markie Kästchen den gesuchten griff.

Schreiben Sie bitte nur das sungswort auf eine Postk und schicken Sie diese aus chend frankiert und mit Ihrer schrift versehen an den

huckup Rathausstraße 18–2 3200 Hildesheim

Einsendeschluß ist der **29. Januar 1990** (Datum Poststempels). Der Rechtsv ist ausgeschlossen.
Mitarbeiter der Firma Gebrü Gerstenberg und deren Angeh rige können an der Verlosu nicht teilnehmen.

›huckup‹

Lehrer

26.3.93

Jetzt wird Farbe bekannt für das Knochenhauer-Amtshaus

Erster Band einer neuen Buchreihe des Stadtarchivs vorgestellt

(me) „Der Aufruf, für das Knochenhauer-Amtshaus Farbe zu bekennen, findet meine volle Sympathie". Das betonte gestern Oberbürgermeister Kurt Machens bei einer Versammlung vom Heimat- und Geschichtsverein sowie Knochenhauer-Amtshaus-Gesellschaft, bei der Dr. Helga Stein, wissenschaftliche Mitarbeiterin des Roemer-Pelizaeus-Museums, ihr neues Buch „Farbe am Knochenhauer-Amtshaus" vorstellte. Es ist der erste Band einer neuen Reihe des Stadtarchivs mit dem Titel „Quellen und Dokumentationen zur Stadtgeschichte Hildesheims".

Fast auf den Tag genau 48 Jahre nach der Zerstörung der Stadt im Bombenhagel der letzten Kriegstage, dem auch das Wahrzeichen des „Nürnbergs des Nordens" zum Opfer gefallen war, wird damit auch ein letzter Schritt zur Wiederherstellung des alten Aussehens getan. Zwar meinte auch der Oberbürgermeister, man habe sich an das Erscheinungsbild schon so gewöhnt, daß es nicht leicht falle, sich ein farbiges Knochenhauer-Amtshaus vorzustellen. Aber man werde nicht darum herumkommen.

Das Buch von Frau Dr. Stein leistet dazu einen wichtigen Beitrag. Es erinnert daran, daß der Magistrat schon im vergangenen Jahrhundert zweimal vor der gleichen Frage gestanden habe. Nach dem Kauf des Gebäudes ging es 1853 zunächst um die Wiederherstellung der Funktionsfähigkeit. Farbe wurde mit Rücksicht auf die künstlerischen Windbretter nur sparsam eingesetzt.

Der nächste Schritt war 1886 die Herstellung der ursprünglichen Farbgebung. Dabei wurde den Bürgern Mut zu kräftigen Farbtönen abverlangt. Allerdings wurden auch allzu kräftige Töne dem Zeitgeist des 19. Jahrhunderts entsprechend gebrochen. Später entfernte sich die Bemalung wieder von ihrem geschichtlichen Vorbild, das ohnehin nie ganz konkret nachgewiesen werden konnte. Jetzt galt es vor allem, mit der Farbe die Konstruktionsmerkmale zu betonen.

Frau Dr. Stein meint, daß moderne Analyse-Methoden den Ursprung erkennbar machen könnten. Allerdings bestünde die Gefahr, sich mit riesigen technischen Aufwand in Details zu verlieren. Sinnvoller erscheine ihr, die Farbfassung von 1886 wieder erstehen zu lassen. Sie sei am ehesten nachvollziehbar und realisierbar und entspreche zudem dem heutigen Zeitgeist.

„Der in der Konstruktion nachvollzogene Zustand vom Ende des 19. Jahrhunderts und der seiner zeitgenössischen Farbfassung ergeben eine Einheit, die auch den Menschen des 20. Jahrhunderts ansprechen kann", schlußfolgert die Wissenschaftlerin in ihrem Buch. In diesem Sinne sei es auch als ein Stück Denkmalpflege zu verstehen.

Archivdirektor Dr. Herbert Reyer lobte Dr. Helga Stein als fleißige und engagierte Autorin, die auch als Schriftführerin des Hildesheimer Heimatkalenders bekannt geworden ist. Er nutzte außerdem die Gelegenheit, den historisch interessierten Zuhörern mitzuteilen, daß der erste Band der neuen Buchreihe nicht lange allein bleiben werden. Schon sei Band 2 zur Geschichte des Hildesheimer Fliegerhorstes im Druck. Weitere Bücher werden sich mit der Machtergreifung der Nazis 1933 sowie den Münzen in Stadt und Hochstift Hildesheim beschäftigen.

Die historisch interessierten Hildesheimer zeigten großes Interesse an dem neuen Buch von Dr. Helga Stein (vorn links), das „Farbe am Knochenhauer-Amtshaus" fordert. Aufn.: Eberstein

Romantik vor der Kulisse des Hildesheimer Marktplatzes: Weihnachtsmarkt in der Innenstadt. Aufn.: A. Hartmanr

In der Schule hat wieder die Kirche das Sagen

Hildesheim (lni)

Das Hildesheimer Gymnasium Josephinum ist pünktlich zum Schulanfang nach mehr als vierzig Jahren der katholischen Kirche zurückgegeben worden. Bei einer Veranstaltung anläßlich der Übergabe als katholische Schule sagte der Hildesheimer Bischof Joseph Homeyer am Donnerstag, das Gymnasium stehe allen Lehrern und Schülern offen, die seine Ziele bejahten. Es gehe nicht darum, ein „Schulgetto für katholische Christen" zu schaffen.

Ende Juni waren die Verhandlungen zwischen Landesregierung und Vatikan mit der Übergabe von Urkunden abgeschlossen worden. Mit der Rückführung des Gymnasiums in den Schoß der Kirche ist der Zustand wiederhergestellt, der 170 Jahre lang bis zur Enteignung der Schule durch die Nationalsozialisten 1942 bestanden hatte.

„Das ist ein lebendiges Beispiel bürgerschaftlicher Kraft“

Die 784 000 Mark teure farbige Gestaltung der Fassade des Knochenhauer-Amtshauses ist jetzt abgeschlossen

Die Fassade des Knochenhauer-Amtshauses zeichnet jetzt eine dezente Farbgebung aus. Aufn.: Döring

Ein farbenprächtiges Schwellbrett über dem Füllbrett „Wo man singt...“ Aufn.: A. Hartmann

(kat) „Das Knochenhauer-Amtshaus ist ein lebendiges Beispiel für bürgerschaftliche Kraft“, sagte Oberstadtdirektor Dr. Konrad Deufel. Gestern wurde das Gebäude zusammen mit dem Bäcker-Amtshaus in neuer Farbenpracht präsentiert. Die farbige Gestaltung ist abgeschlossen, die störenden Gerüste sind verschwunden. 784 000 Mark kostete die Maßnahme (2. Bauabschnitt).

Sie sei damals auch gegen einen Bau des Knochenhauer-Amtshaues gewesen. Dafür seien aber vor allem finanzielle Gründe ausschlaggebend gewesen, sagte gestern Ilse Wittenberg. „Seit langem habe ich aber meine Meinung revidiert“, fuhr die Bürgermeisterin bei einer Pressekonferenz fort. Die neue farbige Gestaltung findet sie „fantastisch gelungen“. Sie gebe zu, so Ilse Wittenberg weiter, daß auch das gut war, was andere vorangetrieben hätten.

Monatelang haben Experten an der farblichen Gestaltung gearbeitet. Unter der Leitung von Heinz Anneser, der auch die Holzarbeiten bei den Knaggen, Balkenköpfen, Schwellbrettern verantwortete, sind Erdfarben dort verwendet worden, wo es möglich war. Zusammen mit den ausdrucksvollen Füllbrettern ergibt sich jetzt ein „prächtiges Kleid“, wie es Gerd Rump, Aufsichtsratsvorsitzender der Marktplatz Hildesheim GmbH formulierte. Unter Rumps Vorsitz fand gestern die Pressekonferenz zur Neugestaltung des Gebäudes statt.

Schöpferische Prozesse

Architekt Prof. Dietrich Klose hob die gute Arbeit der Farbkünstler hervor. Sie hätten alles „echt und lebendig“ gestaltet. Sture Nachbildungen seien ihnen fremd gewesen. Alles sei neuen schöpferischen Prozessen entsprungen. Architekt Heinz Geyer wies auf die vorausgehenden vielschichtigen Untersuchungen zur Farbgebung hin.

An Vorlagen aus dem 19. Jahrhundert hätten sich die Verantwortlichen orientiert, sagte Heinz Anneser. Er prophezeite eine lange Haltbarkeit der Farben schon deshalb, weil das Gebäude rund zwei Meter auskragt. „Der Regenschlag kann so viele Arbeiten gar nicht erreichen“, sagte er.

Zur Frage, ob mit der Rekonstruktion nicht Disneyland geschaffen worden sei, sagte Professor Metell, daß man an einer Stelle zeitgemäß bauen und an der anderen die Historie bevorzugen könne.

Für Oberstadtdirektor Dr. Deufel sind solche Argumente „gekünstelt“. „Wie sehen doch in vielen andren Städten, daß solche Bauten regelrecht zu Wallfahrtsorten geworden sind“, sagte Deufel. Mit der Historie müsse man genauso sorgsam umgehen wie mit dem neuen. Der Oberstadtsdirektor: „Aus der Kraft des Alten schöpft man die Zukunft des Neuen“. Der hier gezeigte Bürgerwille habe motivierende Wirkung für ihn, in Hildesheim Oberstadtdirektor zu sein. Rat und Verwaltung stünden nachhaltig hinter dem Projekt.

Der neugestaltete Marktplatz hat auch im Bereich des Fremdenverkehrs in Hildesheim Wirkung gezeigt. Von 1989 bis 1991 ist die Zahl der Stadtführungen von 22 617 auf 41 713 gestiegen. Im gleichen Zeitraum gingen die Hotelübernachtungen von 142 149 auf 158 078 nach oben. Dr. Deufel: „Die Besucherzahlen waren 1993 in Hildesheim um 79 Prozent höher als im Jahr 1989.

Der Oberstadtdirektor möchte, daß jetzt mehr Aktivitäten mit hoher Qualität auf dem Marktplatz entstehen.

Das Ereignis der farblichen Gestaltung kann auch von der Allgemeinheit gefeiert werden. Das ist allerdings erst im Mai nächsten Jahres der Fall. Dann ist die Gesellschaft zum Wiederaufbau des Knochenhauer-Amtshauses 25 Jahre alt.

Harmonisch

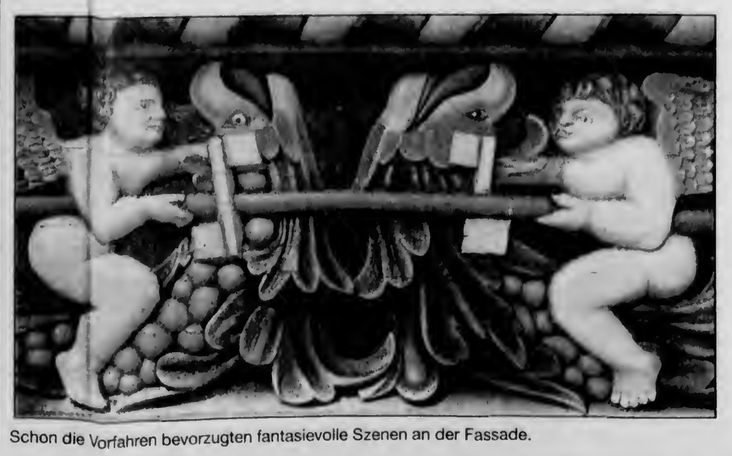
Die Ausgabe von 784 000 Mark hat sich gelohnt! Das Knochenhauer-Amtshaus präsentiert sich jetzt in einer farblichen Form, die nicht nur dem Gebäude, sondern auch der Stadt neue Freunde bringen wird.

Kräftige Farben sind dabei, doch sie dominieren nicht. Sie sind Bestandteil einer Fassade, die sich immer als farbige Einheit bietet - egal ob man das Knochenhauer-Amtshaus aus der Ferne oder aus Nahdistanz betrachtet. Nichts schreit an der Fassade, deren Schnitzereien und Malereien ihre Wirkung durch dezentes und harmonisches Herausheben erhalten.

Der Einsatz der Fachleute um den Experten Heinz Anneser hat sich ausgezahlt. Sie haben Erfahrungen beispielsweise auch aus der Kirchenmalerei eingebracht. Ihnen gelang es, der Fassade Zurückhaltung zu geben, ohne sie zurückzusetzen.

Die Verantwortlichen können sich jetzt zufrieden zurücklehnen. Ihr Konzept ist aufgegangen. Das Mehr in den Ausgaben hat Wirkung gezeigt. Weniger wäre in diesem Fall viel zu wenig gewesen! Bernd Jakat

Im ständigen Einsatz für Knochenhauer-Amtshaus und Bäckeramtshaus: Heinrich Engelke, Hubert Ohmes, Klaus Ewig, Gustav Lüder, Gerd Rump, Albert Larisch, Gerhard Marheineke, Walter Hartmann, Elfi Bräunlich, August Sendler, Ingeborg Metell, Gerd Adam, Heinz Metell und Heinz Geyer. Ihre Arbeit am Hildesheimer Marktplatz ist aber noch nicht abgeschlossen.



Schon die Vorfahren bevorzugten fantasievolle Szenen an der Fassade.

ZU GUTER LETZT

fragte Gerd Rump, Vorsitzender der Marktplatz Hildesheim GmbH, Prof. Heinz Metell, der für das Knochenhauer-Amtshaus Füllbretter nach alten Vorlagen gestaltet: „Als was würden Sie sich selbst bezeichnen, als Nachkünstler?“ Metell überlegte. „Na ja“, sagte er, „ich bin der Bilderfälscher.“ (kat)

Ansprachen vom Dach in luftiger Höhe

Gestern wurde vor mehr als 3000 Besuchern das Bäckeramtshaus gerichtet

Beeindruckt stehen die Besucher beim Richtfest vor dem gewaltigen Balkengewirr der historischen Bauten. Aufn.(3): Lange

(kat) Als der Richtkranz in die Höhe gehievt wurde, brandete tausendfacher Beifall auf. Mehr als 3000 Hildesheimer erlebten gestern morgen das Richtfest des neuen Bäckeramtshauses und gaben der Zeremonie einen überwältigenden Rahmen. „Das hier ist ein Volksfest", rief Oberbürgermeister Gerold Klemke vom schwankenden Steg zur Menge hinunter. Keiner widersprach ihm.

„Wir haben das alles geschafft", sagte Klemke, „weil wir alle daran geglaubt haben". Gerd Rump von der Marktplatz GmbH nahm die gewaltige Menschenmenge als Hinweis auf die Beliebtheit des entstehenden Objekts. „Wir kommen der Wiedergeburt des Marktplatzes immer näher", betonte er.

einrich Engelke, künftiger Pächter des Hauses, sprach nach dem Richtspruch von Zimmermeister Horst Pramann von einem Freudentag. Er habe es gar nicht erwarten können, die Krone auf dem Dach zu sehen. Engelke wünschte sich „zukünftig jeden Tag soviele Kunden wie da unten versammelt sind".

Architekt Heinz Geyer erklärte, daß für das Bäckeramtshaus 75 Kubikmeter schweres Eichenholz in den drei Geschossen und 25 weitere Kubikmeter im Dachgeschoß verzimmert worden seien. Es gebe in dem neuen Haus, in dem ein Café mit 100 Sitzplätzen eingerichtet werden wird, 1500 zimmermannsmäßige Verbindungen.

Architekt Dietrich Klose stellte Vergleiche zwischen dem Bäckeramtshaus und dem Knochenhaueramtshaus an. Das Bäckeramtshaus sei rund 300 Jahre nach dem Nachbargebäude gebaut worden, betonte er. „Wir erleben deswegen den histrorischen Augenblick, daß beide Gebäude gleichzeitig hochgezogen werden", sagte er. Die Balken und Stützen des alten Knochenhaueramtshauses seien damals per Hand gesägt und gebeilt worden. Beim Bäckeramtshaus hätte damals bereits maschinelle Fertigung per Sägegatter geherrscht.

Nach den Ansprachen in rund zehn Metern Höhe drängten sich die Besucher an die Verkaufstresen. Schmalzbrot gab es, Bier, Kaffee und Butterkuchen.

Der Strom der Besucher riß während der fünfstündigen Veranstaltung nicht ab. Insgesamt dürften gestern rund 20 000 Interessierte den Marktplatz besucht haben. Die Kombination zwischen Richtfest und Hoteleröffnung, mit Musik, Spielen, vielen Ständen und noch mehr Stimmung gefiel ihnen sichtlich.

In wenigen Wochen heißt es „Auf ein Neues". Dann steht das Richtfest des Knochenhaueramtshauses an. Der Termin wird wahrscheinlich der 11. Dezember sein.

Im Volksmund hieß das Viertel bald „Genickschußviertel“

Vor 50 Jahren: Attentat auf Hitler gescheitert / Hildesheim setzt Widerstandskämpfern Denkmal mit Straßennamen im Godehardikamp / Von Dr. Anton Joseph Knott

Ein halbes Jahrhundert ist es nun her, seit Oberst Claus Graf Schenk von Stauffenberg am 20. Juli 1944, einem Donnerstag, versucht hatte, Adolf Hitler in dessen ostpreußischem Hauptquartier durch einen Bombenanschlag auszuschalten. Das Ereignis wirkte in Deutschland wie ein Schock, oder, wie die „Hildesheimer Zeitung“ am 21. Juli schrieb, wie ein lähmender Druck. Die Überschrift der Zeitung lautete: „Die Vorsehung hat gesprochen. Das verräterische Komplott ist völlig zusammengebrochen.“ An anderer Stelle hieß es: „Jetzt erst recht mit dem Führer zum Sieg.“

Bekenntnis zum Führer

Für Freitag, 21. Juli, abends 19 Uhr, wurde von der Kreisleitung der NSDAP zu einer Versammlung aller Volksgenossen auf dem Marktplatz aufgerufen, um ein Bekenntnis zum Führer abzulegen. Kreisleiter Meyer ließ dabei ebenfalls die Vorsehung walten und dankte dem Allmächtigen, „daß er uns den Führer erhalten und beschirmt hat“. Die „Vorsehung“, so hatte auch die Sprachregelung des Goebbelschen Propaganda-Ministeriums nach dem Anschlag gelautet, der die Presse unbedingt zu folgen hatte.

Von den Kriegsschauplätzen wurden am 20. Juli und danach schwere Abwehrkämpfe im Raum von Lemberg gegen die Rote Armee und gegen die Alliierten in der Normandie und in Italien gemeldet. Im Anzeigenteil häuften sich täglich die Todesanzeigen gefallener Soldaten. Allein die Hildesheimer Zeitung vom 1. August 1944 enthielt 16 solcher Anzeigen. Nach dem gescheiterten Putschversuch – von Stauffenberg war noch am 20. Juli 1944 in Berlin erschossen worden – setzten umfangreiche Verhaftungen ein, denn Widerstand gegen Hitler war in allen Bevölkerungskreisen und Altersstufen zu finden.

Hildesheim setzte diesem Widerstand ein Denkmal durch Straßennamen im Neubauviertel Godehardikamp, das mit Beginn der sechziger Jahre hinter dem Berghölzchen auf dem Hang zum Rottsberg entstand und bald zu einer blühenden Stadtsiedlung heranwuchs.

Am 11. Dezember 1961 beschloß der Rat der Stadt auf Vorschlag der Verwaltung (damals Stadtarchiv) 16 neue Straßen beziehungsweise Wege im Gebiet Godehardikamp nach Namen von Widerstandskämpfern zu benennen, die ihrer aufrechten Gesinnung wegen in der NS-Zeit ums Leben kamen.

Nach kurzer Aussprache und dem Beschluß, die Vornamen mit aufzunehmen und, statt „Schollstraße“, die Bezeichnung „Geschwister-Scholl-Straße“ zu wählen, erfolgte mit großer Mehrheit (gegen 2 Stimmen bei 1 Stimmenthaltung) die Zustimmung.

Namensträger der Straßen

Namensträger der Straßen im Godehardikamp wurden:

- Joseph Müller, katholischer Pfarrer im benachbarten Groß Düngen (1894 bis 11. September 1944), hingerichtet wegen politischer Äußerungen
- Bernhard Lichtenberg, Dompropst in Berlin (1875 bis 3. November 1943), verurteilt wegen offenen Kampfes gegen die Tötung von Geisteskranken und die Verfolgung von Juden, gestorgen auf dem Weg ins KZ Dachau;
- Christoph Hackethal, katholischer Pastor in Harzburg-Bündheim (1889 bis 28. August 1942), wegen politischer Äußerungen und religiöser Betreuung von Ausländern verfolgt, im KZ Dachau gestorben
- Helmut Hesse, evangelischer Pfarrer in Wuppertal-Barmen (1916 bis 1943), trat offen für die Bekennende Kirche und gegen die Judenverfolgung ein, im KZ Dachau gestorben
- Dietrich Bonhoeffer, evangelischer Pfarrer (1906 bis 9. April 1945), kämpfte offen für die Bekennende Kirche, im KZ Flossenbürg ermordet
- Karl-Friedrich Stellbrink, evangelischer Pfarrer in Lübeck (1894 bis 10. November 1943), in Hamburg wegen offenen Kampfes für die Bekennende Kirche hingerichtet
- Sophie Scholl, Studentin (1921 bis 22. Februar 1943) und Hans Scholl, Student, (1918 bis 22. Februar 1943), wegen staatsfeindlicher Betätigung in Berlin hingerichtet
- Julius Leber, MdR der SPD (1891 bis 5. Januar 1045), wegen Beteiligung am 20. Juli vom Volksgerichtshof, unter dem berüchtigten Präsidenten Freisler, zum Tode verurteilt und danach schmählich hingerichtet
- Bernhard Letterhaus, christlicher Gewerkschaftler (1894 bis 14. November 1944), wegen Beteiligung am 20. Juli vom Volksgerichtshof (Freisler) zum Tode verurteilt und danach hingerichtet
- Ernst Heilmann, SPD-Abgeordneter des Preußischen Landtags (1181 bis 3. April 1940), erlag unmenschlichen Quälereien im KZ Buchenwald
- Wilhelm Leuschner, SPD-Abgeordneter des hessischen Landtags (1888 bis 29. September 1944), wegen Beteiligung am 20. Juli vom Volksgerichtshof (Freisler) zum Tode verurteilt und danach hingerichtet;
- Ernst von Harnack, Regierungspräsident a. D. (1888 bis 3. März 1945), wegen Beteiligung am 20. Juli vom Volksgerichtshof (Freisler) zum Tode verurteilt und danach hingerichtet;
- von Ossietzky, Schriftsteller, Friedensnobelpreisträger (1889 bis 3. Mai 1938), an den Folgen unmenschlicher KZ-Behandlung gestorben
- Heinrich Jasper, Braunschweigischer Ministerpräsident a. D. (1875 bis 1945), an den gegen ihn verübten Grausamkeiten im KZ Bergen-Belsen gestorben
- Claus Schenk Graf von Stauffenberg, Oberst (1907 bis 20. Juli 1944), wegen des Attentats auf Hitler erschossen

Carlo Mierendorff, MdR der SPD (1897 bis 4. Dezember 1943), nach 5 Jahren KZ beim Luftangriff auf Leipzig zu Tode gekommen.

1963 folgten im Godehardikamp vier weitere Straßenzüge mit Namen von Widerständlern. Sie erinnern an:

- Albrecht Haushofer, Professor für Geographie und Geopolitik in Berlin und Generalsekretär der Deutschen Geographischen Gesellschaft (1903 bis 23. April 1945), wegen seiner Beziehungen zu den Aufständischen des 20. Juli verhaftet und in den letzten Tagen des Krieges in Berlin durch Genickschuß getötet; in seiner Jacke wurde die von ihm verfaßte Gedichtsammlung „Moabiter Sonette“ gefunden, das bedeutendste dichterische Zeugnis aus dem Kreis des Widerstandes
- Eugen Bolz, Staatspräsident von Württemberg, MdR des Zentrums (1881 bis 1945), wegen Beteiligung am 20. Juli vom Volksgerichtshof (Freisler) zum Tode verurteilt und danach hingerichtet
- Johanna Kirchner (1889 bis 1944), hatte Sozialisten und Emigranten in Frankfurt/Main geholfen, wurde vom Volksgerichtshof (Freisler) als Fluchthelferin zum Tode verurteilt und danach hingerichtet
- Erich Klausener, Ministerialdirektor, Vorsitzender der katholischen Aktion im Bistum Berlin (1885 bis 1934), am 30. Juli 1934 von NS-Schergen ermordet, da er Hitler unbequem geworden war.

Nicht den Tod durch Henkershand fand Oskar Schindler (1908 bis 1974), nach dem im Jahre 1978 die letzte Stichstraße vor dem Panoramaweg benannt wurde. Er starb 1974 in Hildesheim im Alter von 66 Jahren. Durch den Film „Schindlers Liste“ und den Bestseller unter dem gleichen Titel von Thomas Keneally wurde er in der ganzen Welt bekannt. Als Fabrikant eines Emaillewerks in Polen hatte er im Zweiten Weltkrieg an die 1200 Juden vor dem sicheren Tod gerettet, indem er sie in seiner Fabrik beschäftigte. Daß es in Hildesheim eine Oskar-Schindler-Straße gibt, ist in Deutschland beinahe unbekannt geblieben.

Im Godehardikamp tragen die Straßenschilder die Namen von Männern und Frauen, die Opfer des 20. Juli oder sonstige Opfer der Hitler-Diktatur wurden. Aufn.: Archiv

Eindrucksvolle Erinnerung

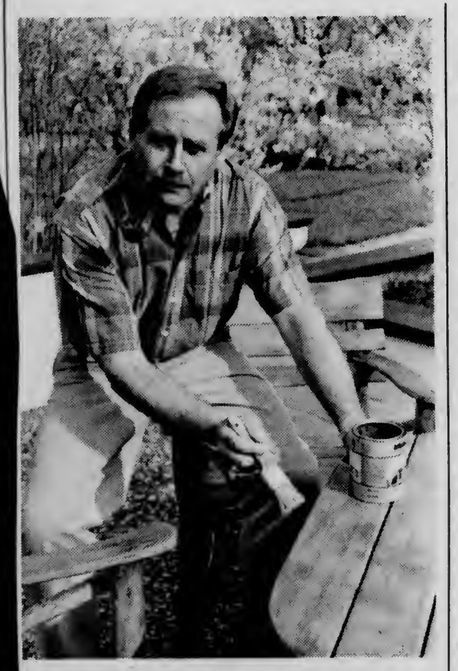
Im Volksmund hieß das Viertel mit den Straßennamen nach Opfern der NS-Gewaltherrschaft bald „Genickschußviertel“. Der etwas makabre Name ist in der Stadt bis heute üblich geblieben. Nur in wenigen deutschen Städten aber dürfte durch die Namen so eindrucksvoll an die Frauen und Männer erinnert werden, die gegen das Unrecht aufstanden, das mit Hitler kam, wie in Hildesheim. Zwar scheiterte der Versuch, in letzter Minute das über die deutsche Nation hereinbrechende Verhängnis abzuwenden, am 20. Juli 1944. Dieser Aufstand aber wurde zum Symbol für das andere Deutschland.

Jeden Tag zwei Grad wärmer - das Frühjahr beginnt jetzt wirklich:

Kleingärtner stehen „Spaten bei Fuß“

Das Ausruhen zwischendurch gehört mit zur Kleingarten-“Arbeit“: Caroline Münzner, Gudrun Meyer und ihre Kinder.

Spaß am Kleingarten: Stefanie Kirsch und Lebenspartner Sebastian Burghard.



Hat sich bereits die ersten Schwielen geholt: Kleingärtner Harald Martens. Aufnahmen: Fiedler

(fi) „Jeden Tag wird es zwei Grad wärmer“, versprach der Wetterdienst - und behielt erst einmal recht. Freude bei den Kleingärtnern, die bereits in den zurückliegenden Tagen auf die „Scholle“ zurückkehrten. Rasen mähten, vertikutierten, säten und pflanzten. An diesem Wochenende wird ein Ansturm auf die Gärten erwartet, die sich bereits wieder recht farbenprächtig zeigen.

Noch blühen die Osterglocken in den letzten Zügen. Gegen deren mattes Gelb halten tiefblau die frischblühenden Traubenhyazinthen, und auf Schritt und Tritt finden sich Tulpen in voller Blüte: unter den Zwiebelgewächsen die sortenreichste Gattung. „Jetzt kommt wieder Leben in die Gärten“, freut sich Caroline Münzner (30) in der großen Anlage „Goldene Perle“. Im dritten Jahr bestellt sie gemeinsam mit Ehemann Ulrich (32) eine 750 Quadratmeter umfassende Gartenfläche.

„Seit Ende der Regenperiode haben wir schon eine Menge geschafft“, sagt die junge Frau, die Donnerstag nachmittag mit Gartenfreundin Gudrun Meyer (32) einen kräftigen Kaffee im wärmenden Sonnenschein auf der Terrasse neben dem gepflegten massiven Gartenhaus genoß. Den Rasen hat Ehemann Ulrich bereits „rasiert“, Kartoffeln brachte Frau Münzer selbst in die Erde, Zwiebeln hat sie gesteckt und Mohrrüben gesät.

„Manches muß ich noch lernen, aber die Gartenarbeit macht doch viel Spaß.“ Am Wochenende sind jetzt die Beete im Bearbeitungsplan. Handwerkliches am massiven Gartenhaus ist zu erledigen, aber auf eines will die junge Frau auf keinen Fall verzichten: „ Zwischendurch gibt es immer wieder mal einen Kaffee mit Freunden.“

Gudrun Meyer hat die Hälfte der Gartenfläche der Münzners, „...aber Arbeit gibt es trotzdem genug“. In den zurückliegenden Tagen hat Gudrun Meyer Unkraut gejätet, das nach dem Regen reichlich zu finden war. Auch bei ihr ist schon der Rasen gemäht und zusammen mit ihrem Freund Helmut Selter (38) hat sie einen Birnbaum und einen Pfirsichbaum gesetzt.

„Der Garten ist vor allem für die Kinder da“, meint Gudrun Meyer, zu deren Wohnung nur ein kleiner Balkon gehört. Für die Kinder sei es vor allem schön, daß sie im Kleingarten ernten könnten, was sie vorher selbst in den Boden gebracht haben. „Bleibt das Wochenende schön, bringen wir den Garten richtig auf Vordermann“, weiß die 32jährige.

Das planen auch Stefanie Kirsch (73) und ihr Lebensgefährte Sebastian Burghard (75). „Wir haben schon eine Menge geschafft, aber am Wochenende wollen wir noch einmal richtig ran“, lacht Frau Kirsch, die ein Viertel Morgen Fläche in der „Goldenen Perle“ bereits seit 43 Jahren gepachtet hat. 210 Mark zahlt sie inzwischen jährlich dafür, „...die frische Luft gibt‘s aber umsonst“, strahlt die fröhliche Frau.

Die Bodenkrume ist nach den ausdauernden Regenfällen erfreulich abgetrocknet, die Beete können die beiden Senioren schon wieder problemlos betreten. Kartoffeln, Gemüse, Zwiebeln, Erdbeeren, Blumen - Stefanie Kirsch ist voller Pläne. Am Gartenhäuschen der beiden hängt ein Schild: „Das Schönste am Garten ist das Gießen“, heißt es darauf - gezeigt wird ein Männlein mit Bierseidel in der Hand!

In der Anlage „Bockfeld“ hat Harald Martens zusammen mit seiner Ehefrau 350 Quadratmeter penibel gepflegten Gartens. Der Pfeifenraucher holte sich bereits die ersten Schwielen, als er in diesen Tagen den Rasen vertikutierte, der beinahe die Hälfte der Fläche ausmacht. Die Beete sind vorbereitet, die Steckzwiebeln bereits drinnen, schon am Wochenende plant Harald Martens weitere Verschönerungsarbeiten. Vorab wurden die hölzernen Sitzmöbel gestrichen. Trotz steter Aufgaben, die ein Garten vorhält, meint Harald Martens: „Die Arbeit macht immer wieder Spaß.“

Anzeige

KULTURRING
gefördert durch Kreissparkasse Hildesheim

Zum 7. Male
WOCHE DER BEGEGNUNG MIT ALTER MUSIK
18. – 24. April 1994
● So., 24. 4. '94, 17 Uhr, Jakobikirche
Abschlußkonzert
IL CONCERTO
Virtuose Kammermusik des Barock für Bläser und Streicher
Werke von Vivaldi und de Boismortier
Norddeutsches Bachcollegium
Peter Hübner, Flöte · Almut Backhaus, Violine
Anne Apostle, Viola da gamba und Violoncello
Hans Christoph Becker-Foss, Cembalo
Gäste: Renate Hildebrand (Hamburg), Oboe
Hans von Busch (Hamburg), Fagott.
Veranstalter und Vorverkauf: Kulturring Hildesheim, Schuhstraße 33, Telefon 0 51 21 / 3 42 71

Parkleitsystem soll im Zentrum die Verkehrsprobleme lösen

Rat will am Montag Attraktivität der Innenstadt verbessern / Breite Zustimmung aller Fraktionen erwartet

(tem) Hildesheim soll an Attraktivität dazugewinnen. Zahlreiche Konzepte und Gutachten zur Verkehrslenkung und Entwicklung der Innenstadt liegen vor. Der Rat wird in seiner Sitzung am Montag auf Antrag der Bürgeraktion Hildesheim (BAH) und der FDP über konkrete Schritte beraten, wie Verbesserungen erreicht werden können.

Die BAH möchte alle bisherigen Überlegungen in der Verkehrspolitik der Stadt Hildesheim einer Neubewertung unterziehen. Mit ihrer Forderung, vor allen anderen Aktivitäten schnellstens das Parkleitsystem zu installie-

Schutzimpfung für Kinder von Asylbewerbern.

Für eine Überraschung könnte eine der beiden anstehenden Personalentscheidungen des Rates sorgen. Bei der

Schwimm-Kurse für Kinder ab vier Jahren

(r) Die Schwimmabteilung des VfV Hildesheim bietet Kindern ab vier Jahren eine Schwimmausbildung an. Die Übungsstunden finden statt: montags,

Anzeige

„Einmaliges Hildesheimer Kirchenhaus soll Konzertsaal werden“

Optik contra Akustik: Aufregung um Standort der neuen Orgel in St. Michael / Ostchor ist ein Kompromiß / Modell könnte Klarheit bringen

HILDESHEIM. Sieben Jahre lang hat die Michaelis-Kirchengemeinde mit Hilfe von Kunsthistorikern, Architekten, Denkmalpflegern und Musikwissenschaftlern um den bestmöglichen Standort für die gewünschte neue Orgel gerungen. Jetzt ist eine Entscheidung gefallen: In Blickrichtung der Gemeinde auf den Altar soll eine sechs bis sieben Meter hohe Orgel in die Ostapsis gestellt werden. Die Kosten in Höhe von 1,6 Millionen Mark sind bis auf 360 000 bereits gedeckt.

Und nun bricht plötzlich ein Sturm der Entrüstung um das Weltkulturdenkmal der Unesco los. Kirchenvorstandsmitglied Jürgen Oesterley versteht die Aufregung nicht: „Seit Monaten wird sowohl am Modell in der Kirche als auch in einem Prospekt die Planung vorgestellt.“

Brief an die Unesco

„Wir haben geschlafen“, gibt der Heimat- und Geschichtsverein zu. Jetzt aber will er das aus seiner Sicht Schlimmste verhindern. Briefe an die Kirchengemeinde, an die Landesdenkmalpflege, ja sogar an die Unesco sollen die Umgestaltung der Ostapsis verhindern. „Ein einmaliges Gebäude soll Konzertsaal werden“, schüttelt Rudolf Thomasius, Vorsitzender des Heimat- und Geschichtsvereins, den Kopf. „Und das direkt nach dem Bernward-Jubiläum, in dem St. Michael als Paradebeispiel bernwardinischer Baukunst gefeiert wurde“, ergänzt der zweite Vorsitzende, Dr. Herbert Reyer.

In eine romanische Kirche gehört eigentlich überhaupt keine Orgel, da sind sich die Denkmalpfleger einig. Aber die Kirche entscheidet in eigener Zuständigkeit. Den kühnen, vom Kirchenvorstand präferierten Entwurf eines Orgelturms im Westchor lehnten die Denkmalpfleger ab, weil es sich hier um fast reine Romanik handele.

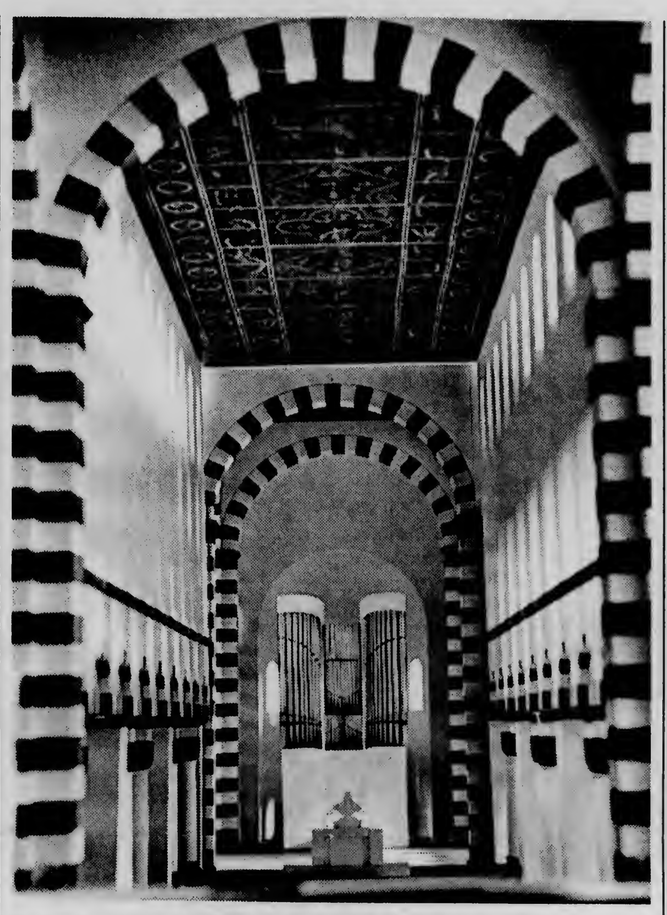
Die Entscheidung für den Ostchor sieht eine Umgestaltung des Altarraums vor: Das Podest aus den fünfziger Jahren soll verschwinden, damit die Liturgie in direktem Kontakt mit der Gemeinde geschieht. Die große Orgel steht weit hinter dem neu zu gestaltenden Altar. Der Lichteinfall durch die fünf Fenster der Ostapsis fällt größenteils weg. Die Orgel dominiert und „übernimmt gleichsam die Funktion des Altares, der zur Nebensache im Raumempfinden degradiert wird“, schreibt der Verein an den Vorsitzenden des Kirchenvorstandes, Pastor Joachim Kern.

Gerade im Ostchor sei es ja nach dem Krieg gelungen, die im Laufe der Jahrhunderte entstellte Michaeliskirche in ihrer reinen, ursprünglichen, bernwardinischen Konstruktion mit den zwei Chören wiederherzustellen. Und damit gelte die „Michaeliskirche als die einheitlichste und wohl vollendetste Anlage aus der Jahrtausendwende“, wie es DuMonts „Stilgeschichte der Architektur“ beschreibt. „Man muß sich einfach fragen, was hat Vorrang: Die Optik oder die Akustik?“, formuliert der frühere Denkmalpfleger Kurd Fleige, Beiratsmitglied im Heimat- und Geschichtsverein.

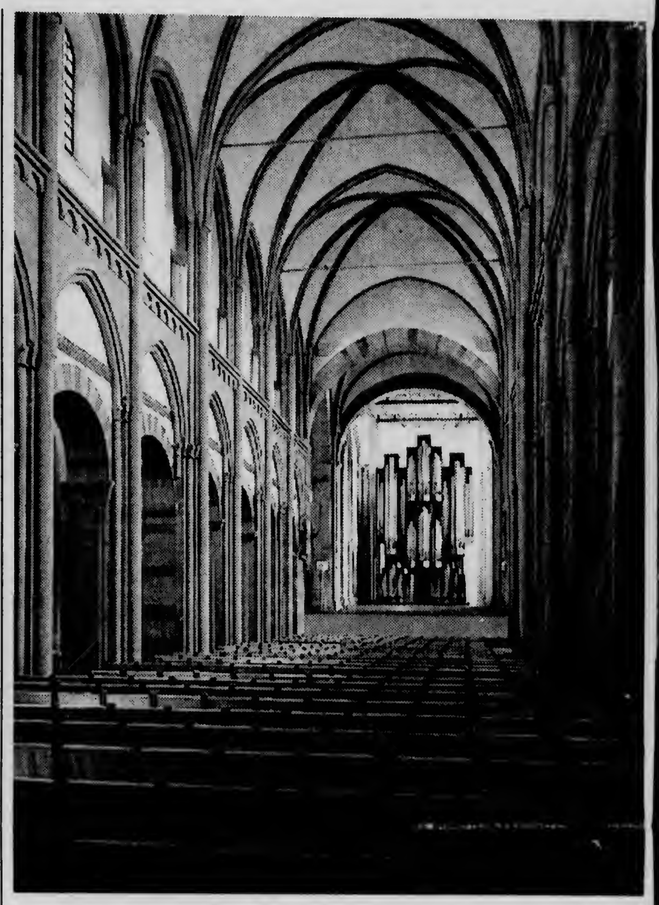
Reyer vermutet im Vorfeld der langjährigen Beratungen eine Schieflage zugunsten der Musiksachverständigen. „Hier soll ein einmaliges Kulturdenkmal von weltweitem Interesse, das Hildesheim bekannt gemacht hat, lokalen musikalischen Interessen geopfert werden.“ Reyer verweist als abschreckendes Beispiel auf das ehemalige Magdeburger Kloster „Unser Lieben Frauen“, in der zu DDR-Zeiten das Gotteshaus durch eine große Orgel zur Konzerthalle umfunktioniert worden sei.

Nach Ansicht des Heimat- und Geschichtsvereins ist – wenn überhaupt – in Michaelis einzig der jetzige Standort der alten Orgel verträglich: „In den Fünfzigern war der Südarm des westlichen Querhauses der einzige Platz, der sich aus denkmalpflegerischer Sicht anbot, um bernwardinischem Anspruch gerecht zu werden“, erinnert Fleige. „Und das ist heute auch noch so.“

Aber dieser Platz ist „akustisch ausgesprochen ungünstig“, erklärt Kirchenmusikdirektor Helmut Langenbruch. Das habe auch ein Gutachten ergeben. Und wenn schon neue Orgel, dann auch eine, auf der man auch Romantiker spielen kann. „Ich bin Kirchenmusiker und Organist in Michaelis. Da möchte ich auch ein Instrument haben, das dem Raum und der Musik entspricht.“ Daß man dem romanischen Raum mit einer Orgel „immer weh tut“, ist auch Langenbruch klar. „Aber wir können die Orgel hinstellen, wo wir wollen, es wird immer Proteste geben.“



Der Blick durch das Guckloch im Modell offenbart die Wirkung der sechs bis sieben Meter hohen Orgel in der Ostapsis. Aufn.: A. Hartmann



Orgel im Altarraum: Diese imposante „Königin der Instrumente“ hat die Liebfrauenkirche in Magdeburg in einen Konzertsaal verwandelt.

Das Anwachsen der Orgel von 40 auf 55 Register (damit eine Verdoppelung der Kosten), liegt ebenfalls am Standort: „Der Ostchor ist akustisch etwas unglücklich, deshalb muß die Orgel größer werden.“

„Und diese Größe ist eigentlich der Hammer“, findet Horst Wetzel, Referent für Bau- und Kunstpflege im Landeskirchenamt Hannover und zuständig für Denkmalpflege. „Wenn es denn sein muß, dann in den Osten. Ich hätte allerdings zu einer kleineren Orgel geraten. Aber ich hatte Vorgaben.“ Wetzels ehemaliger Amtsleiter hatte „etwas spitzfindig“ argumentiert, der Westen sei reiner romanischer Kirchenraum, der Osten dagegen aus den fünfziger Jahren und damit weniger wichtig: „Das ist aus meiner Sicht denkmalpflegerisch nicht lupenrein, aber damit hat mein Vorgänger dem Kirchenvorstand ziemlich freie Hand gelassen.“

Diese Kirche gehört der Welt

Eine Kirche gehöre aber nicht nur den Musikern, sondern vielen Menschen, findet Wetzel. „Hildesheim hat doch noch andere Orgeln, warum macht man Michaelis nicht zum Zentrum mittelalterlichen Gesanges?!“ Wetzel plädiert für den Bau eines 1:1-Modells der Orgel, „dann sieht man, daß es vielleicht nicht funktioniert“.

„Es ging um Schadensbegrenzung“, formuliert auch Gerd Weiß, Dezernatsleiter Bau- und Kunstpflege in der Denkmalfachbehörde in Hannover. „Am liebsten wäre uns, wenn es in dieser Kirche gar keine Orgel gäbe.“ Aber man beuge sich den Wünschen der Kirchengemeinde, eine Konzertorgel einzubauen: „Die Kirche entscheidet, wir haben nur beratende Funktion.“

Auch Weiß hofft auf ein geplantes 1:1-Modell, „vielleicht ist das Erschrecken dann groß“. Ob dieses Modell allerdings mit Hilfe des Stadttheaters gebaut wird, ist laut Oesterley noch fraglich: „Was bringt das, und was kostet das?“

Apropos Kosten: Die Weinhagen Stiftung investiert 300 000 Mark in diese neue Orgel, „weil wir sie für wichtig halten“, so Geschäftsführer Dr. Hans-Günter Krane. „Der Standort ist uns egal, da verstehen wir nichts von.“ art

Michaelis-Kirchenvorstand:

„Wir haben uns die Entscheidung nicht leicht gemacht“

HILDESHEIM. „Daß der Standort der neuen Orgel in der Ostapsis von St. Michael Kritik findet, überrascht uns nicht. Auch wir haben uns wahrlich nicht leicht getan“, erklärt Pastor Joachim Kern, Vorsitzender des Kirchenvorstandes von St. Michael. Und seiner Meinung nach sind die Gemeindemitglieder mit der Entscheidung auch einverstanden: „Sie spenden Geld für die neue Orgel.“

Seit 1987 befaßt sich der Vorstand mit dem Problem des Orgelstandorts und hat mit Fachleuten sämtliche Möglichkeiten durchforstet. „Es gibt keinen idealen Platz.“ Mit Beratung der Denkmalpflege hat sich der Vorstand „schweren Herzens durchgerungen, die Apsis zu opfern, um der theologisch geprägten evangelischen Kirchenmusik in dieser Kirche gebührend Raum zu geben“, formuliert Kirchenvorsteher Jürgen Oesterley.

Eine Alternative sei ein Schwalbennest unter der Decke gewesen, das hätte die Sicht auf die bemalte Holzdecke verhindert. Die Orgelturmlösung im Westchor habe dann der Denkmalschutz abgelehnt. Ein Kolloqium (1991) sollte die festgefahrenen Verhandlungen mit der Denkmalpflege wieder in Gang bringen. Danach kam es zu einem Gutachten zur Gestaltung des Innenraums mit einer neuen Orgel in der Ostapsis. „Wir sind den Weg also zweimal gegangen, das hat Zeit und Geld gekostet“, so Kern.

Dabei muß die Kirche das Denkmalamt nur informieren, „wir brauchen nicht ihre Zustimmung. Aber wir wollten sie. Gerade weil wir wissen, was diese Kirche wert ist“, so Kern. „Aber wir wollten die Kirche nicht zum Museum machen und nur noch gregorianische Gesänge pflegen. Sie muß mit Leben gefüllt bleiben“, ergänzt Oesterley.

Und dazu brauche man eben eine Orgel: In erster Linie für den Gottesdienst und erst in zweiter Linie für Konzerte. „Durch den Umbau gewinnt die Kirche auch: Wir öffnen den Westchor, weil die alte Orgel verschwindet. Wir verlieren zwar die Apsis. Aber wir bleiben in der bernwardinischen Tradition, wenn man Musik als Verkündigung ansieht.“

Nicht ganz glücklich ist der Vorstand über das Nein der Denkmalpflege, die Orgel in die Mitte der Vierung zu stellen. Die sei bernwardinisch, die Apsis eine Rekonstruktion, deshalb müsse die Orgel hinter den Scheidebogen. Jetzt liegt zwischen Orgel und Altar die Vierung. Pastor Kern bedauert, daß die „Orgel nun die Fenster nicht mehr erlebbar macht“.

Die Argumente, die jetzt auf den Kirchenvorstand einhämmern, sind alle bekannt, alle diskutiert. „Viele Meinungen sind zu emotional, um dagegen argumentieren zu können“, bedauert Oesterley. Dabei habe man nie jemand überrollen wollen, immer alles öffentlich diskutiert. Jeder Kirchenvorsteher ist auch bereit, sich Fragen zu stellen – im gelben Gemeindeblättchen stehen die Telefonnummern. „Eines ist allerdings klar: Wir wollen eine neue Orgel, und zwar nicht am alten Standort.“

Es bestehen zwar inzwischen vertragliche Bindungen mit Orgelbaumeister Gerald Woehl. „Aber wenn jemand die Wunderidee hat, welchen besseren und akustisch günstigen Standort für die Orgel es in der Kirche gibt, dann gehen wir den Weg auch ein drittes Mal“, so Oesterley.

Voraussichtlich im Mai will sich der Kirchenvorstand mit Unterstützung von Fachleuten der Diskussion in der Öffentlichkeit stellen. art

Unser Kommentar:

Klare Schönheit verpflichtet!

Ausgerechnet in St. Michaelis – vor den Augen der Weltöffentlichkeit – soll eine Kirche durch eine riesige Orgel an einem zentralem Platz in ihrer Grundstruktur entstellt werden. Das empfinden viele zu Recht als architektonischen Frevel.

Leicht hat es sich der Kirchenvorstand von St. Michael sicher nicht gemacht, wie nicht zuletzt die Planungszeit von sieben Jahren beweist.

Die Entscheidung aber, mit der Orgel den Ostchor zuzubauen, das Licht wegzunehmen und die Blickrichtung der Gemeinde sozusagen vom Altar auf ein überdimensionales Musikinstrument zu lenken, läßt nur einen Schluß zu: Man verspricht sich von der Konzertorgel mehr Publikum als vom Gottesdienst.

Sicherlich hat die Gemeinde ein Recht auf eine Orgel. Und natürlich ist ein Orgelkonzert ein Genuß. Aber Erbe verplichtet: Der Kirchenvorstand von St. Michael hat nun einmal nicht nur die Verantwortung für die Gemeinde, sondern auch für ein Weltkulturerbe.

Die klare Schönheit der romanischen Architekturperle sollte nicht einem Wettlauf von Kirchengemeinden um die größte Orgel geopfert werden. Martina Prante

17. März 1994

Die Opfer bleiben unvergessen

Am 22. März sind es 49 Jahre her, daß Hildesheim zerstört wurde. 1736 Einwohner verloren damals ihr Leben, viele erlitten Verletzungen, 34 000 wurden obdachlos.

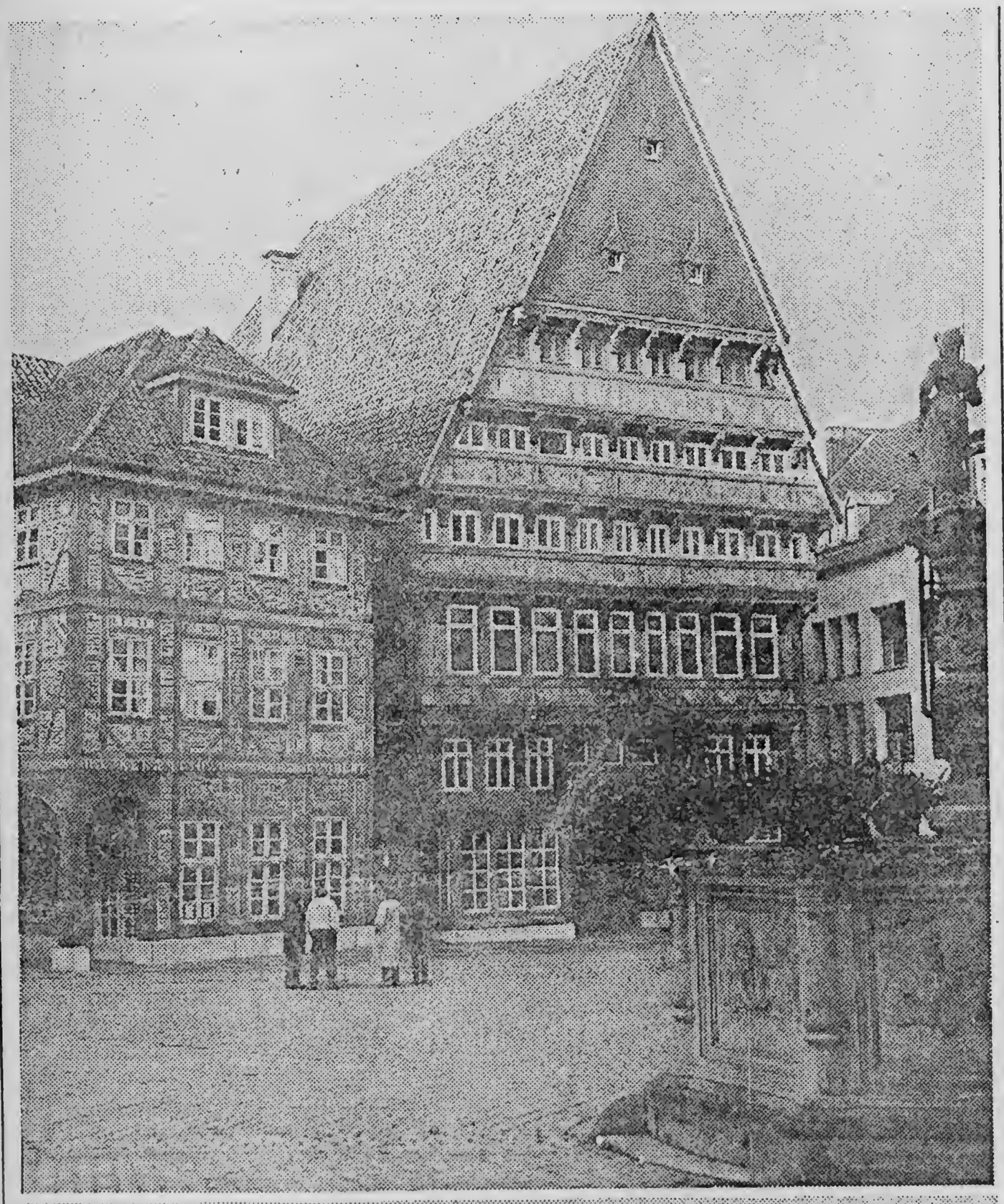
Der Marktplatz mit dem Knochenhaueramtshaus, der Dom und St. Michael, St. Andreas und St. Godehard, St. Jakobi und St. Lamberti, die Kreuzkirche und zahlreiche öffentliche Gebäude und über 400 Fachwerkhäuser fielen in Schutt und Asche.

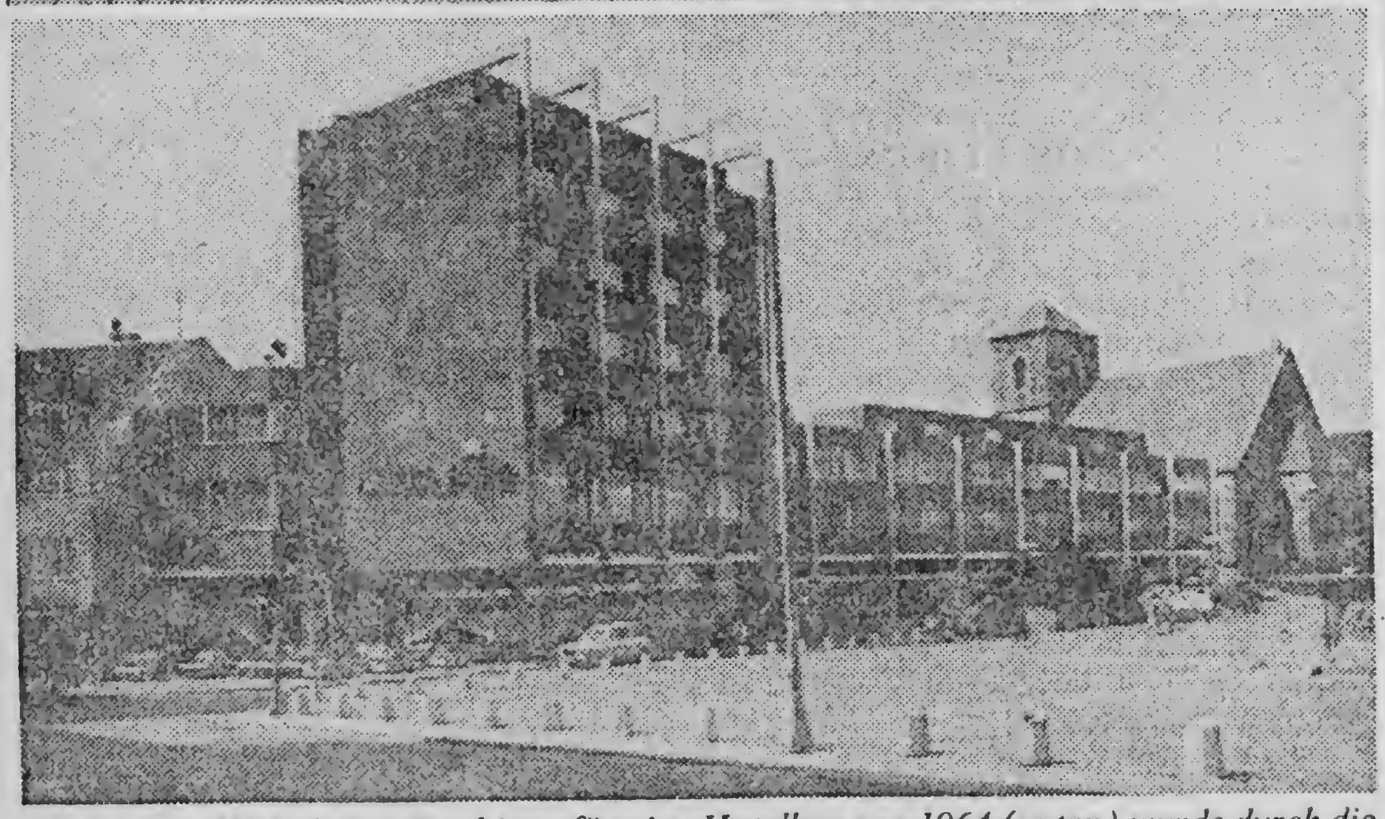
Am 49. Jahrestag dieser Verwüstung wird Bürgermeisterin Ilse Wittenberg um 13.20 Uhr eine in das Pflaster des Marktplatzes eingelassene Gedenktafel enthüllen.

Vorher, von 13.13 bis 13.18 Uhr, läuten die Glocken Hildesheimer Kirchen. Die Kranzniederlegun auf dem Nordfriedhof wird bereits um 12 Uhr sein.

Die bronzene Gedenktafel ist zwischen Rathaus und Marktbrunnen in das Pflaster eingelassen. Sie mißt 90 mal 42 Zentimeter und wurde von dem Bildhauer Georg Arfmann, Königslutter, geschaffen. Die Inschrift lautet:

„Den Toten zum Gedenken, Den Lebenden zur Mahnung. 1945 wurde dieser Marktplatz völlig zerstört. 1990 sind die Bauten neu erstanden. Die Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft bleiben unvergessen."





Marktplatz Hildesheim: Der kistenförmige Hotelbau von 1964 (unten) wurde durch die Rekonstruktion des prächtigen Knochenhaueramtshauses von 1529 (oben rechts) ersetzt. Fotos Eylers/Stadtbauamt

der Minister für Wissenschaft und Kunst zu einer merkwürdigen Maßnahme. Vorbei an den Bedenken der Denkmalfachbehörde, des Landeskonservators, erklärte der Minister nicht nur Rathaus, Tempelhaus und Marktbrunnen zum geschützten Ensemble, sondern auch die Platzfläche und die Parzellen mit dem nicht mehr vorhandenen historischen Bestand! Damit wurden Spenden steuerlich absetzbar, und nach der Erklärung des Quartiers zum Sanierungsgebiet standen Mittel aus der Städtebauförderung zur Verfügung. Die professionellen Denkmalpfleger, die der Erhaltung des Vorhandenen verpflichtet sind, sahen sich in ein Unternehmen gezogen, das dem Schutz des nicht mehr Vorhandenen diente.

In der Tat werfen die Hildesheimer Faksimiles alle Fragen und Bedenken wieder auf, die seit Nietzsche, seit Ruskin, seit den deutschen Kunsthistorikern Georg Dehio und Alois Riegl die Spätgeborenen umtreiben. Die Ohnmacht der Denkmalpflege in der Gesellschaft ist hier, wo sie geschehen lassen mußte, was sie nicht geschehen lassen wollte, noch deutlicher als dort, wo sie nicht retten kann, was sie retten möchte. Man muß nicht einmal auf die zerfallenden Städte jenseits der ehemaligen Zonengrenze blicken; auch in der Bundesrepublik gehen die SO_2-geschädigten Denkmäler unter den Augen derer zugrunde, die sie schützen sollten. Dem Restaurierungseifer à la Hildesheim entsprechen Hilflosigkeit und Gleichgültigkeit angesichts der gefährdeten Originale. Das eine ist die Kehrseite des anderen.

Am Hildesheimer Marktplatz werden wie in einem Musterbuch alle Methoden der Rückgewinnung vorgeführt. An den Neubau der Stadtsparkasse sind die Fassaden des Wedekind-Hauses, eines ornamentreichen Holzgebäudes der Renaissance, des barocken Lüntzel-Hauses und des Rolandhauses mit seinem steinernen Staffelgiebel geheftet, ein hauchdünnes Häuserfurnier, den verlorenen Unikaten nachgebildet. Wenn abends die Putzkolonnen Kassenhalle und Büros säubern, blitzen die Leuchtstoffröhren hinter sämtlichen Fenstern der vermeintlich separaten Häuser auf.

Gegenüber hat sich in drei anderen rekonstruierten Oldtimern, Stadtschänke, Rokoko- und Wollenwebergildehaus, ein Viersternehotel eingerichtet. Den größeren Teil seines Raumbedarfs befriedigt ein rückwärtiger Bauteil, in dessen Innerem das gezinkte Spiel mit der Historie weitergespielt wird. Hüben wie drüben wären die Abbilder des Alten nicht möglich gewesen ohne postmodernes Fassadenverständnis: Gebäudefronten ergeben sich nicht aus der gesamten Gestalt des Bauwerks, sondern funktionieren als Begrenzungen von Straßen und Plätzen. Nicht der Ausdruck des Innern zählt, sondern der Eindruck des Äußeren. Es soll

Spuk in Hildesheim

Das Knochenhaueramtshaus und andere Rekonstruktionen

Als Musterstück zeitgenössischer „Altgier", wie Nietzsche den Drang der Gegenwart nach Bildern unversehrter Vergangenheit genannt hat, galt bislang die wiedererstandene Fachwerkherrlichkeit des Frankfurter Römerbergs. Seit diesem Frühjahr gibt es ein schlagkräftigeres Beispiel: den Hildesheimer Marktplatz. In Frankfurt offenbart die Rückfront der rekonstruierten Ostzeile das aktuelle Entstehungsdatum. In Hildesheim wurde zumindest an der westlichen und nördlichen Marktseite das Verwirrspiel bis zum vollkommenen Augentrug weitergetrieben. In Frankfurt stand der Rekonstruktion wenig im Wege, außer den Betonhökern eines unverwirklicht gebliebenen Großprojekts, die bei den Repliken zu berücksichtigen waren. In Hildesheim dagegen wurde eine komplette Bebauung der sechziger Jahre abgetragen. Der Sieg des neu hergestellten Alten über das rasch gealterte Neue, erst hier ist er vollständig.

Die Entwicklung ist in den letzten zwölf, fünfzehn Jahren wie mit Naturgewalt auf das Ziel zugesteuert, das die Hildesheimer in diesen Tagen feiern. Hildesheim gehörte zu jenen Städten, die in den allerletzten Kriegstagen durch alliierte Bomberangriffe eingeäschert wurden. In der zwanzigminütigen Stadtkatastrophe vom 22. März 1945 wurde das Zentrum bis auf wenige Straßenzüge ausradiert. Am Markt standen nur die Fassaden des niedergebrannten, ursprünglich gotischen Rathauses und der eigenartige, von Türmchen flankierte Rechteckgiebel des Tempelhauses aus dem 15. Jahrhundert.

Die hochbedeutenden mittelalterlichen Kirchen der Bischofsstadt, St. Michael, Dom und St. Godehard wie ihr stolzes bürgerliches Gegenstück, die Pfarrkirche St. Andreas, sind nach dem Kriege wiederhergestellt worden, St. Michael und der Dom in damals umstrittenen Rekonstruktionen. Das übrige Stadtbild prägen die Verkehrsschneisen eines neuen Straßenkreuzes und der kleinmütige Aufbau der fünfziger, sechziger Jahre. Weniges, so die Kurienhäuser im Dombezirk, ist von respektvollem Anstand. Das meiste zeigt eine hilflose Durchschnittlichkeit, die bisher nicht einmal die Fans der fünfziger Jahre zu interessieren vermochte.

Mit dem Markt hatte es anders werden sollen. Ein städtebaulicher Wettbewerb im Jahre 1949, Ratsbeschlüsse, Gutachterverfahren und sogar eine Volksabstimmung im Jahre 1953 führten zur „großen Lösung", einem langen, zweigeteilten Platz, der die Fläche des Altstadtmarktes mehr als verdoppelte. Die „große Lösung" galt als Chance, als Signal der neuen Zeit, als Aufbruch. Selbst ein eher konservativer Architekt wie Paul Bonatz versprach sich von ihr „eines der schönsten Platzbilder Deutschlands". Als Architekten der Randbebauung wurden renommierte Fachleute bestellt. Gerhard Graubner baute die nüchtern-noble Stadtverwaltung, Dieter Oesterlen ein siebenstöckiges Hotel auf dem Grundstück des berühmtesten deutschen Fachwerkhauses, des Knochenhaueramtshauses, das den Flammen zum Opfer gefallen war.

Die Hildesheimer haben diesen Platz, als sie ihn denn hatten, nicht geliebt, und man kann sie verstehen. Die wenigen erhaltenen Reste der Historie, Rathaus, Tempelhaus, Marktbrunnen, verloren sich auf der weiten Fläche. Oesterlens Hotel Rose, dessen Höhe und Volumen auf die neuen Dimensionen bezogen waren, aber auch an den ehrwürdigen Vorgänger erinnern sollten, war ein unleidliches Gebilde. Auch stadthistorische Gründe mögen an der Antipathie mitgewirkt haben. Hildesheims Altstadtmarkt, der dritte in der Geschichte der Stadt, war immer in der Richtung des alten Hellwegs, von West nach Ost orientiert. Der neue Platz in seiner Nord-Süd-Erstreckung war ein Verstoß gegen das kollektive Gedächtnis.

Das kollektive Gedächtnis bewahrte vor allem die Erinnerung an das Knochenhaueramtshaus, das Georg Dehio „unter allen Holzhäusern Deutschlands das monumentalste" genannte hatte. Es war der Geist dieses Bauwerks, der vierzig Jahre nach seinem Untergang die modernen Macbeths heimsuchte. Das gewaltige Fachwerkhaus von 1529 war zu einem Hildesheimer, ja niederdeutschen Symbol geworden, nachdem es Abrißwünsche und Giebelbrand im 19. Jahrhundert überstanden hatte. Dem Rathaus konfrontiert, aber leicht von ihm abgewendet, überragte und überragt es nun wieder mit seinen acht Geschossen, vier davon im Giebel unter dem steilen Satteldach, den Sitz der Stadtverwaltung. In Hildesheim gab es kaum ein Bürgerheim, in dem nicht dieses Manifest städtischen Stolzes auf Stichen, Ziertellern und Sofakissen paradierte.

Für dessen Wiederauferstehung setzten sich die Bürgerdeputation, der Kulturring, der Bürgerverein schon früh ein und hielten daran fest, allen Rückschlägen zum Trotz. Eine Gesellschaft für den Wiederaufbau des Hauses wurde 1970 gegründet und sammelte unter großem Einsatz Mitglieder und Geld. Zeitweise sah es nach einer Replik des sagenhaften Bauwerks an anderem Standort aus. Dann, als in den siebziger Jahren die Stadtsparkasse an der Südseite des Marktes Bauabsichten äußerte, flammte die Diskussion um den gesamten Markt neu auf. Ein Bauwettbewerb des Geldinstituts mit vorsichtig historisierenden Entwürfen befriedigte nicht die Erwartungen. Pressefeldzüge, ausgelöst vom Artikel einer Schülerzeitschrift (der Autor ist inzwischen Ratsherr), Geldstiftungen und schließlich ein Ratsvotum setzten die Sparkasse unter Druck, ihrem Neubau rekonstruierte Fassaden vorzublenden. Das Ziel war aber der ganze Markt und damit auch der Neubau des Knochenhaueramtshauses.

In dieser Situation griff die Oberste Denkmalschutzbehörde, in Niedersachsen Zeiten gegeben haben, die beides beherrschten.

Das Zentrum aller Fehden und Kampagnen der letzten Jahrzehnte, das Knochenhaueramtshaus, regiert nun wieder unangefochten am Platz. Seine Rekonstruktion und die des benachbarten, bescheideneren Bäckeramtshauses, das dem Riesen von 1529 den Maßstab gibt, ist von anderem Kaliber als die Fassadenrepliken in der Nachbarschaft. Heinz Geyer und Dietrich Klose, die Architekten beider Neubauten, haben die widersprüchlichen Quellen befragt und die vorhandenen Fotos fotogrammetrisch aufarbeiten lassen. Auf eine moderne Mischkonstruktion haben sie verzichtet und sich für ein Ständerwerk aus Eichenholz entschieden, mit durchgehenden dicken Stützen im Erd- und Zwischengeschoß und aufgesetzten, fünffach auskragenden Stockwerken darüber, mit Holznägeln und Zapfverbindungen in traditioneller Zimmermannsarbeit. Der Holzschwund bei der Austrocknung, der am Frankfurter Römerberg unvorhergesehene Probleme macht, ist eingerechnet. In den nächsten fünfzehn Jahren wird das Haus in der Höhe um zwanzig Zentimeter schrumpfen. Qualität und Beanspruchbarkeit des Holzes wurden in Ultraschallanalysen getestet.

Heute außerdem

Kurt Weills Operette „Der Kuhhandel" in Düsseldorf: Seite 35

Alexander Gauland über die deutsche Ideologie: Seite 36

Baurechtlich ist das Knochenhaueramtshaus ein Hochhaus, das öffentlich genutzt wird, unten als Restaurant, als stadtgeschichtliches Museum in den oberen Etagen. Die Leistung, das historische Balkenwerk mit den heutigen Auflagen und Ansprüchen in Übereinstimmung zu bringen, vom Aufzug und Sicherheitstreppenhaus zur Sprinkler-Anlage, von den Sanitärinstallationen bis zur Fußbodenheizung, ist gewiß nicht gering zu achten. Darin steckt gewiß Forschungsarbeit für künftige Vergleichsfälle.

Allerdings wurden auch Vermutungen zu sichtbaren Tatbeständen erhoben. So wußte man zwar, daß im Erdgeschoß die Metzger, die Knochenhauer, ihre Waren in Verkaufsständen feilgeboten hatten. War diese Passage ursprünglich oder ein späterer Einbau in die zentrale Halle? Klose entschied sich im Konstruktionsgefüge für die Halle und gegen die überdeckte Gasse, die er als spätere Zutat charakterisierte. Vom Bäckeramtshaus sagte er, jedes seiner Elemente sei historisch nachweisbar, nicht aber deren Kombination in der jetzigen Gestalt. Auch diese Bauten sind Hypothesen, keine Urkunden. Jenseits der zweifelsfreien Verpflichtung, geschichtliche Substanz zu erhalten, wo immer sie anzutreffen ist, beginnt die Dämmerzone des Mißtrauens und der Spekulation. Was war, muß nicht gewesen sein; es kann auch wieder werden. Die permanente Geisterstunde ist angesagt.

WOLFGANG PEHNT

widerte der Gefragte. „Dennoch wundert mich eins, wie
fährt der Ministerpräsident fort. Was das sei, fragt da der
t Diederichs schmunzelnd, heute sind die Schwarzen alle

Panzerschlacht im Dom

Es war im Jahr 1936. Aus Paris war ein Knabenchor gekommen. Er nannte sich „Les petits chanteurs de la Croix du bois". Die kleinen Franzosen hatten einen Stadtbummel gemacht und waren ganz närrisch geworden, als sie das herrliche Spielzeug hinter den Schaufenstern sahen. Die meisten hatten auch gleich eingekauft. Ihr besonderes Interesse galt den Panzern, die man aufdrehen konnte und deren Kanonen Feuer spuckten. Bevor der Ernst, der Gesang, begann, ließen die Jungen begeistert die Automaten durch das Querschiff des Domes sausen. Nicht einer von ihnen ahnte, wie grausam schnell aus dem Spaß Ernst werden sollte. Und als einige Deutsche dem Chorleiter gegenüber ihre tiefe Sorge zum Ausdruck brachten, nahm ihnen dieser den Pessimismus beinahe übel. Drei Jahre später aber ...

Politische Pädagogik

Seine Schüler wußten ganz genau, daß er „dagegen" war und für den Nationalsozialismus nichts übrig hatte. Eines Tages aber sollte Studienrat Bernhard Gerlach am Gymnasium Josephinum auf die Probe gestellt werden. Einer der Schüler schmierte die Tafel mit Hakenkreuzen voll. Als Gerlach eintrat, herrschte Totenstille. Er schaut auf die Tafel, überlegt nur kurz und fragt dann: „Wer war das?" Der Täter meldet sich, überzeugt, daß ihm nichts passieren konnte, mit dämlichem Grinsen. Er solle mal nach vorn kommen, herrscht ihn Gerlach an. Der Bursche gehorcht. „Du elender Lausebengel — schreit der Lehrer auf — Du wagst es, das heilige Zeichen unseres Führers zu verhöhnen?" Und dann haut er ihm rechts und links eine dem Vergehen adäquate Zahl von Maulschellen herunter. Die Klasse genießt die Szene schweigend. Jetzt wußte sie ja, wie Gerlach reagierte. Die Geheime Staatspolizei wurde ausnahmsweise nicht eingeschaltet.

Spät oder früh?

Der Ratskeller in Hildesheim ist nicht nur wunderbar gewölbt, man kann ihn auch nicht leicht trocken legen. Früher kam es nicht gerade selten vor, daß Stammgäste die ersten Strahlen der Morgensonne abwarten wollten, bevor sie nach Hause gingen. Sie konnten auch, wenn sie zu den Honoratioren gehörten, mit einiger Toleranz der Polizeibeamten rechnen. Vom Frührot umstrahlt schritt eines Morgens ein Zeitungsverleger vom Ratskeller über den Marktplatz zu seinem Heim, sichtlich vom Trank gesättigt. Der erste Passant, dem er begegnete, war sein zum Gymnasium strebender Sohn. „Aber Papa — sagt der — kommst Du denn jetzt erst nach Hause?" Knurrt da der Alte erbost: „Kann ich vielleicht dafür, daß die Schule schon so früh anfängt?"

Das Waffenschmiedehaus Klein, aber fein entging es der Zerstörung und wurde, ganz seinem Charakter entsprechend, in unsern Tagen Museum und Archiv für die Vertriebenen aus Neisse. Sie sehen in Hildesheim ihre Patenstadt.

Der Krieg und die Juden

Beim Gastwirt Hugo Kirchner im Rosenstock versammelten sich jeden Abend die noch nicht eingesperrten Staatsfeinde, evangelische und katholische Christen, alte Liberale, Freimaurer, Sozialisten, Kommunisten, sogar noch ein paar Juden, so lange es ihnen nicht verboten war, öffentlich ein Glas Bier zu trinken. Des öfteren war auch der Weinhändler Fritz Fleck aus Bingen da. Fast alle Stammgäste waren seine Kunden. Kam da doch eines Abends die Nachricht, die deutsche Wehrmacht habe ohne einen Schwertstreich Prag und ganz Böhmen und Mähren besetzt. Fleck stiert in sein Weinglas, als suche er in dessen Tiefe einen dem Ereignis adäquaten Gedanken. Schließlich flüsterte er grimmig in die Tafelrunde: „Kein Bombenangriff! Keine Panzerschlacht! Jetzt hawwe die verdammte Judde den Führer doch um den scheene Krieg beschisse ..."

Ein Bauschein für das Theater

Tief besorgt um das kulturelle Leben hatte die Britische Militärregierung nicht nur Presse- und Kunst-, sondern auch Theateroffiziere eingesetzt. Einer von ihnen war Major K. in Hannover, ein netter, vorzüglich deutsch sprechender Herr. Eines Abends kam er nach Hildesheim, von Whisky und Gin umnachtet. Er wollte den Theaterbetrieb in der Staatsbauschule inspizieren. Der Chef des Hauses führte ihn und seine Sekretärin bis hoch hinauf unter das Dach, wo sich die Garderobe der Tänzerinnen befand. Der Schnee rieselte in zarten Flocken durch die Ritzen auf die nackten Schultern der fröstelnden jungen Damen. Major K.

Lesung mit Musik
„Der Rabbi von Bachara" nach Heinrich Heine
mit Michael Nowack, Sprecher
und Axel Vincent, Oboe
Michael Nowack, ein Name, der allen Hildesheimer Theaterbesuchern ein Begriff ist, gestaltet diese Lesung zusammen mit Axel Vincent, Oboist am hiesigen Theater. Für diesen Abend wurde der „Rabbi von Bachara" gewählt, untermalt von eigenen Musikarrangements Axel Vicents.

Veranstalter und Kartenvorverkauf: Kulturring Hildesheim e. V. Schuhstr. 33, Tel.: 0 51 21 / 3 42 71
Veranstaltungsort: Veranstaltungszentrum „Vier Linden", Alfelder Straße
Eintritt: 9,- DM, ermäßigt 6,- DM, für Kulturringmitglieder 8,- DM
Mo., 17. Oktober 1988, 20.00 Uhr

Vortragsabend mit der jüdischen Theologin
Eveline-Goodman-Thau, Jerusalem
zum Thema:

Die jüdische Frau im Staat Israel
Veranstalter: Ökumenischer Arbeitskreis Judentum-Christentum, Hildesheim

Veranstaltungsort: Beth Shalom, ehemalige jüdische Friedhofskapelle auf dem Nordfriedhof, Peiner Straße
Di., 18. Oktober 1988, 19.30 Uhr

Vom Judenhaß zum Antisemitismus
Das Fortleben des Antisemitismus nach Auschwitz läßt sich vierzig Jahre nach Befreiung der Lager nicht mehr leugnen. Aber der Antisemitismus ist nicht gleich geblieben; er hat sich mit der veränderten Gesellschaft selber verändert. Detlev Claussen spürt den Formwandlungen des Antisemitismus in der Geschichte der Gesellschaft nach. Allein die Erkenntnis dieser Wandlungen gibt die Möglichkeit, sich nicht der Macht eines angeblich „ewigen Antisemitismus" als einer unveränderlichen anthropologischen Konstante ausgeliefert zu fühlen.

Referent: Dr. Detlev Claussen
Veranstalter: Hildesheimer Volkshochschule e. V.
Veranstaltungsort: VHS-Hörsaal, Wollenweberstr. 68
Gebühr: 4,- DM; ermäßigt: 3,- DM
Mi., 19. Oktober 1988, 20.00 – 22.15 Uhr

Vortrag: Die niedersächsischen Juden in der Neuzeit
Referent: Dr. Peter Aufgebauer, Göttingen
Veranstalter: Hildesheimer Heimat- und Geschichtsverein e. V.
Veranstaltungsort: Andreasgemeindesaal, Andreasplatz
Do., 20. Oktober 1988, 17.00 – 18.00 Uhr

Vortrag: Hebräisch als Schulfach
Die Sprache und ihre Bedeutung als Bindeglied zwischen Judentum und Christentum.
Referent: Herr Rütters
Veranstalter: Gymnasium Andreanum
Veranstaltungsort: Gymnasium Andreanum, Hagentorwall 17, Schul-Aula
Do., 20. Oktober 1988, 20.00 Uhr

Eröffnungsvorlesung des Wintersemesters 1988/89
der Wissenschaftlichen Hochschule Hildesheim
Das Judentum in Niedersachsen von der Emanzipation bis zur „Reichskristallnacht 1938" (Referenten: Dr. Artelt/Mainzer). Die katholische Kirche im Schatten der nationalsozialistischen Judenverfolgung (Referent: Dr. Gartmann).
Veranstalter: Wissenschaftliche Hochschule Hildesheim, Marienburger Platz 22
Veranstaltungsort: Wissenschaftliche Hochschule Hildesheim, Hörsaal 2
Mo., 24. Oktober 1988, 19.00 Uhr

Dichterlesung mit Christine Razum, Hannover
Frau Razum liest unter dem Thema „Nur eine Rose als Stütze" aus den Werken von Nelly Sachs, Rose Ausländer und Hilde Domin.
Veranstalter: Ökumenischer Arbeitskreis Judentum-Christentum, Hildesheim
Veranstaltungsort: Beth Shalom, ehemalige jüdische Friedhofskapelle auf dem Nordfriedhof, Peiner Straße
Di., 25. Oktober 1988, 19.30 Uhr

Giora Feidmann & Ensemble
Giora Feidmann, Weltstar der jiddischen Folklore, kommt mit seiner einmaligen Mischung aus Klassik, Jazz und „Klezmer-Musik". Klezmer – vor Jahren noch ein Fremdwort – ist seit Peter Zadeks Inszenierung des Stückes „Ghetto" fast ein Modewort geworden. Jazzer, Folk-Fans, Juden wie Nichtjuden begeistern sich plötzlich für die eigenwillige Musik des weltberühmten Klarinettisten Giora Feidmann. Mit ihm feierte die Klezmer-Musik einen sensationellen Durchbruch in Europa. „Feidmanns Klarinette singt und schluchzt und lacht wie eine menschliche Stimme, sie spielt Jazz und klassische Stücke mit einer Brillanz, daß Leonard Bernstein nach einem Konzert ausrief: ‚Lang lebe Giora Feidmann und seine Soul-Musik! Er schlägt Brücken zwischen Generationen, Kulturen und Schichten, er tut es mit vollendeter Kunst'" (Stern, 9. 8. 1984).
Veranstalter und Kartenvorverkauf: Kulturring Hildesheim e. V. Schuhstr. 33; Tel: 0 51 21 / 3 42 71
Veranstaltungsort: Veranstaltungszentrum „Vier Linden", Alfelder Straße
Eintritt: 18,- DM, ermäßigt 10,- DM, für Kulturringmitglieder 15,- DM
Do., 27. Oktober 1988, 20.00 Uhr

Jüdische Geschichte in Hildesheim – Zeitzeugen
Eine Arbeitsgruppe der Robert-Bosch-Gesamtschule, die in den letzten Jahren die jüdische Kapelle Beth Shalom in der Hildesheimer Nordstadt restaurierte, möchte in Fortführung ihrer bisherigen Arbeit zur jüdischen Lokalgeschichte ehemalige Mitbürger aus Israel einladen, um durch „oral history" Geschichte transparent zu machen.
Veranstalter: Arbeitsgemeinschaft Beth Shalom an der Robert-Bosch-Gesamtschule in Zusammenarbeit mit dem ökumenischen Arbeitskreis Judentum – Christentum, Hildesheim
Veranstaltungsort: Beth Shalom, ehemalige jüdische Friedhofskapelle auf dem Nordfriedhof, Peiner Straße
Do., 3. November 1988, 19.30 Uhr

Aus dem jüdischen Glaubensleben – Synagoge
Einführung in Texte, Riten und Symbole des jüdischen Gottesdienstes – mit einer abschließenden ökumenischen Gebetsandacht zur 50. Wiederkehr des Synagogenbrandes in Hildesheim während der „Reichskristallnacht" am 9. November 1938. Zur geplanten Gedenkfeier am 9. November 1988 am Lappenberg lädt die Stadt Hildesheim gesondert ein.
Veranstalter: Ökumenischer Arbeitskreis Judentum-Christentum, Hildesheim
Veranstaltungsort: Beth Shalom, ehemalige jüdische Friedhofskapelle auf dem Nordfriedhof, Peiner Straße
Di., 8. November 1988, 19.30 Uhr

Deutsch-israelische Begegnungen
Elternvertreter und Lehrkräfte haben in den Jahren 1984-1987 mehrere Austauschbegegnungen in Israel (Haifa) und Hildesheim durchgeführt. Die Programme wurden von den beiden Partnern, der israelischen Lehrergewerkschaft „Histadrut Hamorim" und der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft, Kreisverband Hildesheim (GEW), organisiert. Die Teilnehmer berichten in Wort und Bild darüber und diskutieren die weitere Entwicklung der Austauschprogramme.
Veranstalter: GEW, Kreisverband Hildesheim, Arbeitsgemeinschaft „Israel-Nahost"
Veranstaltungsort: Beth Shalom, ehemalige jüdische Friedhofskapelle auf dem Nordfriedhof, Peiner Straße
Do., 10. November 1988, 19.00 Uhr

* Bis auf die jeweils angegebenen Eintrittspreise sind alle Veranstaltungen kostenlos.

Herrn F. Shuman z. gefl. K.

Hildesheimer Israeltage

Jüdisches Leben und jüdische Kultur
in Vergangenheit und Gegenwart
September – November 1988

Veranstalter:
Stadt Hildesheim, Kulturabteilung
in Zusammenarbeit mit:
Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft,
Gymnasium Andreanum,
Hildesheimer Volkshochschule e. V.,
Hildesheimer Heimat- und Geschichtsverein e. V.,
Kunstverein Hildesheim,
Kulturring Hildesheim e. V.,
Ökumenischer Arbeitskreis Judentum-Christentum Hildesheim,
Roemer- und Pelizaeus-Museum,
Robert-Bosch-Gesamtschule,
St.-Lamberti-Gemeinde,
Wissenschaftliche Hochschule Hildesheim

Israel-Tage in Hildesheim

Die Niedersächsische Landesregierung plant, in der Zeit vom 14. 10. bis 23. 10. 1988 anläßlich des 40-jährigen Bestehens des Staates Israel landesweit eine Israel-Woche durchzuführen. In enger Kooperation mit Hildesheimer Kulturveranstaltern und Schulen bietet die Kulturabteilung der Stadt Hildesheim unter dem Thema „Jüdisches Leben und jüdische Kultur in Vergangenheit und Gegenwart" ein umfangreiches Kultur- und Bildungsprogramm an. Neben den Ausstellungen der israelischen Künstler Miron Sima und Rafael Rila bilden die Konzerte mit Jennifer Amber und dem Trio Feidmann zweifelsohne besondere kulturelle Höhepunkte. Bildungsveranstaltungen mit unterschiedlichen Schwerpunkten beschäftigen sich mit der jüdischen Vergangenheit in Hildesheim und Niedersachsen. Besonders glücklich sind die Veranstalter, daß es gelungen ist, eine israelische Schülergruppe aus Haifa einzuladen, die sich mit folkloristischen Darbietungen aktiv während der Feierlichkeiten der Öffentlichkeit präsentieren wird.
Zu den folgenden Programmpunkten laden wir Sie, liebe Gäste und liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, recht herzlich ein!

★★★

Jüdisches Leben in Niedersachsen

Nur noch wenige Spuren in unserer Stadt erinnern an die jahrhundertelange Existenz einer jüdischen Gemeinde in Hildesheim. Im Kurs soll die Geschichte dieser Gemeinde im Mittelpunkt stehen. Sie wird dabei in den größeren Kontext der historischen Entwicklung und der gegenwärtigen Situation des jüdischen Lebens im niedersächsischen Raum gestellt. Kursleiter: Günter Hein; maximal 15 Teilnehmer

Veranstalter: Hildesheimer Volkshochschule e. V.
Veranstaltungsort: VHS-Hörsaal, Wollenweberstr. 68, Tel: 3 70 41
Gebühr: 49,50 DM

ab Mo. 29. 8. 88 jeweils montags von 18.00 – 20.00 Uhr (ca. 15 Abende; 3 Exkursionen am 3. 9., 10. 9. und 23. 10. 88)

Besuch der Gedenkstätte des Konzentrationslagers in Bergen-Belsen und der Celler Synagoge sowie Begegnung mit Vertretern der Celler Arbeitsgemeinschaft für jüdisch-christliche Zusammenarbeit

Veranstalter: Ökumenischer Arbeitskreis Judentum-Christentum, Hildesheim in Zusammenarbeit mit der AG christlicher Kirchen Hildesheims

Anmeldung bis 31. 8. 88 bei Frau Stapel, Tel: 0 51 21 / 3 81 26
Abfahrt: 13.00 Uhr Domhof; voraussichtliche Rückkehr: 21.00 Uhr
Gebühr: 15,- DM; ermäßigt 10,- DM

Sa. 3. September 1988; 13.00 Uhr

Israel – Reiseland oder Krisenregion?

Israel ist in den letzten Monaten wieder verstärkt in die kritischen Schlagzeilen der Weltpresse geraten. Grund dafür sind seine schier unlösbar scheinenden Probleme im Inland wie in der Region. Der Referent, der in den letzten 20 Jahren dieses Land vielfach bereiste, will in seinem mit Dias unterlegten Vortrag neben den aktuellen Problemen auch eine Begegnung mit dem faszinierenden Reiseland Israel ermöglichen.
Referent: Dr. Johann B. Walz
Veranstalter: Hildesheimer Volkshochschule e. V.
Veranstatungsort: VHS-Hörsaal, Wollenweberstr. 68
Gebühr: 4,-DM; ermäßigt 3,- DM

Mi. 21. September 1988; 19.30 – 21.45 Uhr

Holzschnittausstellung des israelischen Künstlers Miron Sima

Miron Sima, geb. 1902 in der Ukraine, lebt seit 1933 in Israel und ist heute einer der bekanntesten Künstler seines Landes. Vor seiner Emigration aus Deutschland studierte er an der Dresdner Akademie unter Otto Dix und lernte den deutschen Expressionismus und den Holzschnitt kennen. Daraus entwickelte er für sich eine eigene und neue Umsetzung dieser Drucktechnik. Seine „Woodcuts" sind von bemerkenswerter Klarheit, handwerklichem Können und künstlerischer Intuition geprägt und haben stets einen aktuellen politischen Bezug. So illustrierte er unter anderem schon 1924 die Judenverfolgung in der Ukraine und 1961 den Eichmann-Prozeß in Israel. Miron Sima wurde 1961 zum Ehrenbürger der Stadt Jerusalem benannt.
Eröffnung: 30. 9. 1988, 20.00 Uhr
Veranstalter: Roemer- und Pelizaeus-Museum
Veranstaltungsort: Roemer- und Pelizaeus-Museum, Am Steine 1-2, täglich von 10 – 19 Uhr, mittwochs von 10 – 21 Uhr

Sa., 1. Oktober – So., 23. Oktober 1988

Ausstellung des israelischen Künstlers Rafael Rila

Der 1907 geborene Maler Rafael Rila emigrierte 1939 nach Israel und wandte sich nach langer Tätigkeit als Englischlehrer erst im Alter von 61 Jahren ganz dem künstlerischem Schaffen zu. Seine Malerei ist einem volkstümlichen Stil verbunden und läßt sich dem Bereich der naiven Kunst zuordnen. Zitat: „. . . Bilder von farbenprächtiger Heiterkeit; in der fröhlichen Gestaltung zeigt sich aber doch tiefgründige Symbolik, tiefer Ernst." (Heilbronner Stimme, 7. 5. 1977).
Eröffnung: 30. 9. 1988, 20.00 Uhr
Veranstalter: Hildesheimer Volkshochschule e. V., Kunstverein Hildesheim, Roemer- und Pelizaeus-Museum
Veranstaltungsort: Roemer- und Pelizaeus-Museum, Am Steine 1-2, täglich von 10 – 19 Uhr, mittwochs von 10 – 21 Uhr

Sa., 1. Oktober – So., 23. Oktober 1988

Jüdisches Leiden und jüdisches Glauben im 20. Jahrhundert

Veranstaltungsreihe der St.-Lamberti-Gemeinde
Referent: Pfarrer Dr. Dr. Heutger
Veranstaltungsort: Pfarrhaus Kaiser-Friedrich-Str. 18, Hildesheim

Fr. 7. Oktober – 11. Oktober 1988; täglich um 19.30 Uhr

Shoah – Mehr als ein Film über die Vernichtung der Juden

„Shoah" bedeutet im Hebräischen u. a. Abgrund, Vernichtung, Katastrophe. Mit der Massenvernichtung der Juden unter der Herrschaft der Nationalsozialisten beschäftigt sich der gleichnamige Film von Claude Lanzmann. In dem für unsere Sehgewohnheiten durchaus als „anstrengend" zu bezeichnenden Film kontrastieren idyllische Landschaftsaufnahmen aus den Gebieten in Polen, wo ehemals die Vernichtungslager standen, mit den Interviewaussagen von Zeitzeugen (Opfern, Tätern und „Unbeteiligten"). Es handelt sich um „eine Dokumentation, die nicht Daten sammelt oder Zahlen tabelliert, sondern den Zuschauer am Prozeß der Erinnerung beteiligen will". Um die im Film thematisierten Ereignisse – wie beispielsweise den Aufstand im Warschauer Ghetto – besser zu verstehen, ist es aber durchaus von Nutzen, sich einige Daten, Zahlen und Zusammenhänge zu vergegenwärtigen. Zu diesem Zweck – sowie um Fragen und Eindrücke zu diskutieren – gehören zu diesem Kurs eine Vor- und eine Nachbereitungssitzung. Materialkosten in Höhe von 5,- DM werden im Kurs eingesammelt.
Veranstalter: Hildesheimer Volkshochschule e. V.
Gebühr: 22,- DM (einschließlich Film), Einzelveranstaltung 8,- DM

Mo, 17. 10. 88, 18 – 20 Uhr VHS Hörsaal
Mo, 24. 10. 88, 18 – 23 Uhr Thega-Filmcenter
Di, 25. 10. 88, 18 – 23 Uhr Thega-Filmcenter
Mo, 31. 10. 88, 18 – 20 Uhr VHS Hörsaal

Deutsch-israelische Jugendbegegnungen

Seit 1981 unterhält die Robert-Bosch-Gesamtschule einen regelmäßigen Schüleraustausch mit der Schule „Tichon Ironi Gimel" in Haifa. Die aus zehn Mädchen und vier Jungen bestehende Schülergruppe im Alter von 16 – 17 Jahren wird im Rahmen der niedersächsischen Israeltage folkloristische Tänze und Gesänge präsentieren. Geplant ist die Teilnahme an der offiziellen Eröffnungsfeier der Hildesheimer Israeltage im Roemer- und Pelizaeus-Museum am 13. 10. 1988, ein Auftritt beim Altstadtfest am Kehrwiederturm am 15. 10. 1988 sowie verschiedene Auftritte in Hildesheimer Schulen. Außerdem sind Auftritte auch in Hannover auf dem WIZO-Markt (16. 10. 1988), in Springe (21. 10. 1988) und in Goslar (25. 10. 1988) vorgesehen.
Veranstalter: Robert-Bosch-Gesamtschule in Zusammenarbeit mit der Stadt Hildesheim, Kulturabteilung

Mi., 12. Oktober – Do., 27. Oktober 1988

Eröffnungsabend der Hildesheimer Israeltage 1988

Begrüßung durch Herrn Oberbürgermeister Klemke
Vortrag von Herrn Dr. Artelt zum Thema „Jüdische Beiträge zur Kultur im 19. und 20. Jahrhundert"
Auftritte der Jugend-Folklore-Gruppe aus Haifa
Veranstalter: Stadt Hildesheim, Kulturabteilung
Veranstaltungsort: Roemer- und Pelizaeus-Museum, Am Steine 1-2

Do., 13. Oktober 1988, 20.00 Uhr

„8 Jahre Schüleraustausch Hildesheim-Haifa"

Eine Dokumentationsausstellung über die Entstehung und Entwicklung des Austausches, über die daraus entstandene Restaurierung der jüdischen Kapelle „Beth Shalom" und mit Ergebnissen des Fotowettbewerbs 1988: „Israelische Jugendliche sehen ihre deutschen Freunde in Hildesheim / Deutsche Jugendliche sehen ihre israelischen Freunde in Haifa".
Veranstalter: Robert-Bosch-Gesamtschule in Zusammenarbeit mit der Stadt Hildesheim, Kulturabteilung
Veranstaltungsort: Volksbank Hildesheim, Kennedydamm 10
Eröffnung: Do., 13. 10. 1988; 11.00 Uhr, durch Herrn Oberbürgermeister Klemke

Do., 13. Oktober bis voraussichtlich Fr., 4. November 1988

Jiddischer/israelischer Liederabend

mit Jennifer Amber, Gesang; Ara Malikian, Geige; Elena Chernin, Klavier
Zwei Frauen, eine Sängerin und eine Pianistin, die seit 1981 in verschiedenen Ensembles aufgetreten sind, haben sich mit einem jungen Geiger zu einem Trio zusammengeschlossen. Trotz ihrer unterschiedlichen Herkunft, so Jennifer Amber/Sopran in den USA geboren, Elena Chernin/Klavier in der UdSSR, Ara Malikian/Violine im Libanon, verbindet die drei Künstler etwas Entscheidendes, nämlich ihre Zugehörigkeit zum jüdischen Glauben. Das Ensemble hat die Absicht, mit seinem Programm Kontraste und verschiedene kulturelle Dimensionen innerhalb des jüdischen Volkes darzustellen: hebräische Lieder sowohl aus dem klassischen als auch aus dem folkloristischen Bereich, zeitgenössiche Kompositionen und Ladino-Lieder der spanischen Juden.
Veranstalter und Kartenvorverkauf: Kulturring Hildesheim e. V., Schuhstr. 33; Tel: 0 51 21 / 3 42 71
Veranstaltungsort: Roemer- und Pelizaeus-Museum, Am Steine 1-2
Eintritt: 12,- DM, ermäßigt 8,- DM, für Kulturringmitglieder 10,- DM

Fr., 14. Oktober 1988, 20.00 Uhr

Rinat-Chor

Rinat, der israelische Nationalchor, gelang unter der Leitung von Stanley Sperber in den letzten Jahren durch zahlreiche und weltweite Konzertreisen zum großen Ruhm. Das Repertoire des Chores umfaßt Werke aller Epochen von der frühen Renaissance bis zu zeitgenössischer Musik und internationaler Volksmusik.
Veranstalter: Stadt Hildesheim, Kulturabteilung
Veranstaltungsort: wird rechtzeitig bekanntgegeben
Eintritt: 8,- DM, ermäßigt 5,- DM

So., 16. Oktober 1988, 19.00 Uhr

Stadtbaurat bleibt Bad-Diskussion fern

Teils scharfe Kritik im Rat an der Verwaltung / Schändung jüdischer Kapelle verurteilt

(ad) Fünf Ratsmitglieder haben ihren Urlaub oder die Kur unterbrochen, um an der gestrigen Ratssitzung mit der Aktuellen Stunde zur Badehallen-Misere teilzunehmen. Stadtbaurat Riemann allerdings, der in der Nachkur ist, kam nicht. Das wurde von mehreren Mitgliedern geradezu mit Empörung registriert.

Namentlich Kurt Machens (CDU) machte den Stadtbaurat mitverantwortlich für das Desaster bei Beton und Stahl und bescheinigte Wolfgang Riemann eine „schlechte Dienstauffassung". Er forderte geradezu, Riemann solle seinen Hut nehmen.

Oberstadtdirektor Dr. Buerstedde verteidigte: „Ich habe ihm empfohlen, sich erst wieder herzustellen. Wenn es heute einen Ratsbeschluß zu fassen gäbe, wäre er gekommen." Mit der Erklärung waren viele freilich nicht zufrieden.

Die Debatte begann mit einer Rede des SPD-Fraktionsvorsitzenden Reinhard Rössig. Er sagte, es komme nicht so sehr auf Schuldzuweisunmgen an, sondern auf die Frage: Wer ist für was wann verantwortlich? Die politische Verantwortung habe letztendlich der Rat. Aber man müsse doch von einem System mangelnder Kommunikation, nicht vorhandener gegenseitiger Kontrollen und fehlenden Verantwortlichkeiten sprechen.

Auch der Rat kontrolliere die Verwaltung zu wenig. Er habe „fast ideologisch auf den freien Unternehmer gesetzt gegen die Unvollkommenheit der Verwaltung". Der Bauausschuß müsse jetzt Ausschreibungen kontrollieren, ein Außenstehender die Arbeit überwachen, wenn die Verwaltung dazu nicht in der Lage sei.

„Riemann war gewarnt"

Die Bewirtschaftungsform müsse bis zu den Sommerferien klargestellt sein, sagte Rössig weiter. SPD-Ratsherr Dilßner fügte später hinzu: Daß der Kreis einem privaten Betreiber zwei Millionen Mark als Morgengabe gebe, komme „nicht in die Tüte".

Hartmut Möllring, Fraktionsvorsitzender der CDU, sagte, die Verwaltung könne sich nicht freisprechen. Stadtbaurat Riemann sei gewarnt gewesen. Der Rat hätte sich auf dessen Wort verlassen müssen. Man wolle jetzt keine Vor-Verurteilungen, Vor-Freisprüche aber auch nicht.

Er wiederholte seine Forderung, die Kosten bei 27 Millionen Mark zu begrenzen. Zur Betriebsform sagte er, am günstigsten werde ein freier Betreiber sein. Man müsse ein Konzept suchen. Die GmbH-Lösung sei – auch durch die SPD – verbaut, bei der Übernahme durch die Stadtwerke gebe es Schwierigkeiten mit § 108 der Gemeindeordnung.

Als neuer Ratsherr der Grünen verpflichtet: Klaus-Uwe Wedekind (links). Aufn.: Lotz

FDP-Ratsherr Kessal nahm den Oberstadtdirektor aufs Korn. Als die Verwaltung versprochen hätte, den Bau zu „begleiten", sei sie nur nebenhergelaufen. Sie habe mehr versprochen, als sie halten konnte. Dafür müsse Dr. Buerstedde gegenüber dem Rat den Kopf hinhalten.

Magdalene Zerrath (FFL) vermutete in der ganzen Misere einen Akt der Verantwortungslosigkeit: „Wie konnte die Sicherung durchbrennen?" Hans Freter (BAH) sprach von einergeradezu „fragwürdigen" Architektengruppe, während Riemann gesagt habe, man habe alles voll im Griff. Derselbe sage jetzt: „Wir hatten gar keine Kontrollmöglichkeit, wir hatten nur Vertrauen."

Riemann müsse die Verantwortung tragen. Das habe mit Schuldzuweisung nichts zu tun. Beim Bauausschuß des Kreises habe man (gestern) die Hände über dem Kopf zusammengeschlagen. Es gebe immer noch keine klaren Pläne. (Vgl. auch Seite 18 dieser Ausgabe.)

Eduard Seitz (SPD) führte die Schwierigkeiten der Verwaltung auf die knappe Personaldecke zurück: Das Hochbauamt sei miserabel bedient worden. Wenn man von ihm etwas verlange, müsse man es entsprechend ausstatten.

Kritik an den Grünen

Begonnen hatte die Sitzung mit der Einführung des neuen Ratsherrn der Grünen, Klaus-Uwe Wedekind. Reinhard Rössig übte in diesem Zusammenhang Kritik an den Grünen. Von 16 Kandidaten der Kommunalwahl seien bis jetzt elf im Rat gar nicht erst angetreten oder schon wieder weg. Das zeuge nicht von Verständnis von Demokratie und grenze an Wahlbetrug. Man habe die totale Rotation. Die Lage der Grünen in Hildesheim sei desolat.

Vor die Aktuelle Stunde in die Tagesordnung nachträglich eingeschoben wurde ein Antrag von Oberbürgermeister Gerold Klemke und Bürgermeisterin Lore Auerbach, die Schändung der jüdischen Kapelle (HAZ von gestern) zu verurteilen. Der Rat beschloß einstimmig diesen Text:

„Der Rat der Stadt Hildesheim verurteilt aufs schärfste die Schändung des Totenhauses auf dem Jüdischen Friedhof. Alle Bürgerinnen und Bürger müssen tiefe Scham empfinden, daß derartige Machenschaften in unserer Stadt möglich sind. Wir sind alle aufgerufen, dazu beizutragen, daß derartige unerträgliche Auswüchse sich nicht wiederholen."

„Als deutliches Zeichen des Willens zur Wiedergutmachung des materiellen Schadens beschließt der Rat, die Kosten der Wiederinstandsetzung zu Lasten der Stadt zu übernehmen."

Die FAP, deren Flugblätter am Tatort gefunden wurden, hat sich gestern in einem Brief an die HAZ von der Schändung der Kapelle distanziert. Solche Aktionen würden von der FAP nicht durchgeführt schreibt der Kreisverband.

HILDESHEIMER ALLGEMEINE ZEITUNG SONNABEND, 27. AUGUST 1988

Kurs zu jüdischer Geschichte

(me/r) Noch immer gibt es, so zeigen jüngste Umfragen, handfeste Vorurteile gegen Juden. Doch wer kennt schon einen jüdischen Mitbürger persönlich, wer hat einmal an einem jüdischen Gottesdienst, an einer jüdischen Feier teilgenommen? Was wissen wir überhaupt von dieser Minderheit, 50 Jahre nach der Reichskristallnacht?

In Hildesheim sind jedenfalls nur noch wenige Spuren an die jahrhundertlange, wechselvolle Geschichte des Zusammenlebens von Juden und Christen zu finden. Deshalb will sich ein Volkshochschulkurs, der am Montag beginnt, mit der Geschichte der jüdischen Gemeinde in Hildesheim befassen. Dabei werden historische Entwicklung und gegenwärtige Situation des jüdischen Lebens in Niedersachsen im Zusammenhang betrachtet.

Deshalb wird der Kurs neben Fakten zur „äußeren" Geschichte auch das jüdische All- und Festtagsleben anschaulich machen. Dazu dienen nicht nur Texte und Bilder, sondern auch einige Exkursionen. Sie sollen zum Beispiel auf die Hildesheimer Judenfriedhöfe, das Landesmuseum Braunschweig, zur Synagoge und einem jüdischen Friedhof in Hannover sowie zur Gedenkstätte Bergen-Belsen führen.

Der VHS-Kurs beginnt Montag, 29. August, um 18 Uhr im Hörsaal der Volkshochschule. Anmeldungen nimmt die VHS auch noch kurzfristig unter den Telefonnummern 3 70 41 oder -42 entgegen.

Abriß am Lappenberg: Blick frei auf attr

(kat) Die Bebauung auf der Lappenberginsel ist verschwunden. Dadurch ist der Blick freigegeben auf die Fachwerkbebauung am Lappenberg und am Gelben Stern. Erst in dieser Situation wird die Attraktivität dieser Häuserreihen so richtig deutlich.

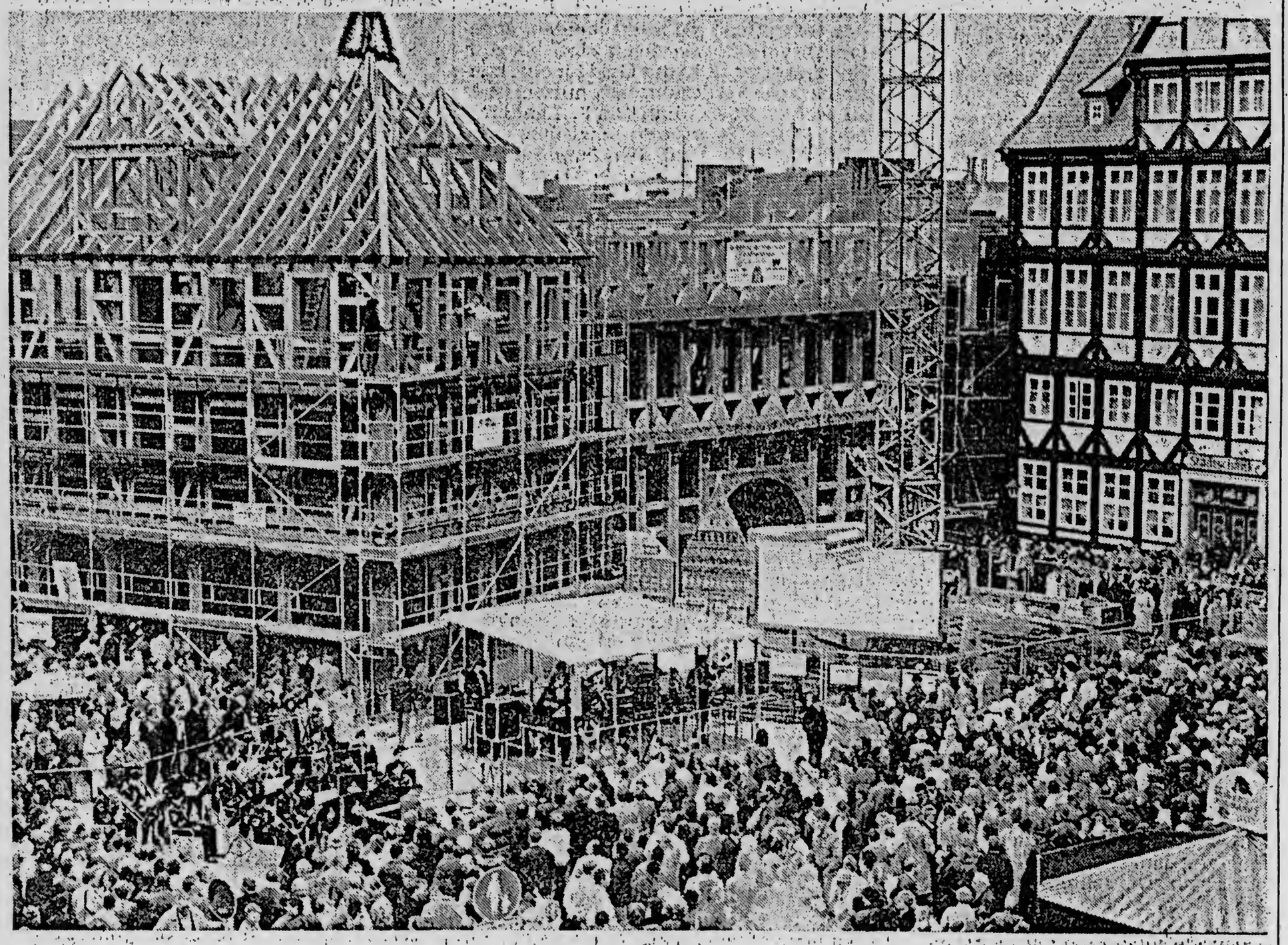
In wenigen Wochen wird der Blick aber wieder verstellt sein. Die Insel wird wieder bebaut. An die Spitze kommt ein Trakt mit Büro-Räumen. Außerdem sind an dieser Stelle sieben Reihenhäuser geplant. Sie werden sich dem Stil der Umgebung und der vor kurzem entfernten Bausubstanz angleichen. Die neuen Häuser erhalten eine rote Verklinkerung und rote Dächer. Die Holzfenster sind weiß und untergliedert. Mit dieser Planung wird der Historie Rechnung getragen . Denn nie zuvor war die Lappenberginsel unbebaut.

Zu den Häusern, von denen noch zwei zu haben sind, gehört eine Tiefgarage. Für sie werden in den nächsten vier Wochen die alten Kellermauern entfernt. Im März des kommenden Jahres sollen die Häuser fertigsein. Dann wird der Innenhof ausgestattet, der in Richtung Süden einen fr[illegible] Blick bieten wird.

Aufn.

Ansprachen vom Dach in luftiger Höhe

Gestern wurde vor mehr als 3000 Besuchern das Bäckeramtshaus gerichtet



Beeindruckt stehen die Besucher beim Richtfest vor dem gewaltigen Balkengewirr der historischen Bauten. Aufn.(3): Lange

(kat) Als der Richtkranz in die Höhe gehievt wurde, brandete tausendfacher Beifall auf. Mehr als 3000 Hildesheimer erlebten gestern morgen das Richtfest des neuen Bäckeramtshauses und gaben der Zeremonie einen überwältigenden Rahmen. „Das hier ist ein Volksfest", rief Oberbürgermeister Gerold Klemke vom schwankenden Steg zur Menge hinunter. Keiner widersprach ihm.

„Wir haben das alles geschafft", sagte Klemke, „weil wir alle daran geglaubt haben". Gerd Rump von der Marktplatz GmbH nahm die gewaltige Menschenmenge als Hinweis auf die Beliebtheit des entstehenden Objekts. „Wir kommen der Wiedergeburt des Marktplatzes immer näher", betonte er.

einrich Engelke, künftiger Pächter des Hauses, sprach nach dem Richtspruch von Zimmermeister Horst Pramann von einem Freudentag. Er habe es gar nicht erwarten können, die Krone auf dem Dach zu sehen. Engelke wünschte sich „zukünftig jeden Tag soviele Kunden wie da unten versammelt sind".

Architekt Heinz Geyer erklärte, daß für das Bäckeramtshaus 75 Kubikmeter schweres Eichenholz in den drei Geschossen und 25 weitere Kubikmeter im Dachgeschoß verzimmert worden seien. Es gebe in dem neuen Haus, in dem ein Café mit 100 Sitzplätzen eingerichtet werden wird, 1500 zimmermannsmäßige Verbindungen.

Architekt Dietrich Klose stellte Vergleiche zwischen dem Bäckeramtshaus und dem Knochenhaueramtshaus an. Das Bäckeramtshaus sei rund 300 Jahre nach dem Nachbargebäude gebaut worden, betonte er. „Wir erleben deswegen den historischen Augenblick, daß beide Gebäude gleichzeitig hochgezogen werden", sagte er. Die Balken und Stützen des alten Knochenhaueramtshauses seien damals per Hand gesägt und gebeilt worden. Beim Bäckeramtshaus hätte damals bereits maschinelle Fertigung per Sägegatter geherrscht.

Nach den Ansprachen in rund zehn Metern Höhe drängten sich die Besucher an die Verkaufstresen. Schmalzbrot gab es, Bier, Kaffee und Butterkuchen.

Der Strom der Besucher riß während der fünfstündigen Veranstaltung nicht ab. Insgesamt dürften gestern rund 20 000 Interessierte den Marktplatz besucht haben. Die Kombination zwischen Richtfest und Hoteleröffnung, mit Musik, Spielen, vielen Ständen und noch mehr Stimmung gefiel ihnen sichtlich.

In wenigen Wochen heißt es „Auf ein Neues". Dann steht das Richtfest des Knochenhaueramtshauses an. Der Termin wird wahrscheinlich der 11. Dezember sein.

Die fertiggestellte Nordspange des historischen Hildesheimer Marktplatzes. *Aufn.: Rehse*

Perle im Herzen der Stadt

Im Herzen der Stadt Hildesheim, direkt am mittelalterlichen Marktplatz der Stadt des 1000jährigen Rosenstocks, wurde am Wochenende das Forte Hotel Hildesheim eingeweiht. Tausende von Besuchern konnten dabei feststellen, wie gut die Kombination des geschichtsträchtigen Äußeren mit den modernsten Einrichtungen des Hauses gelungen ist.

Doch dies ist nicht das einzige, was das Forte Hotel Hildesheim in seinem Ambiente zu etwas besonderem macht. Dazu kommt noch der gewisse Komfort in den Gästezimmern und öffentlichen Einrichtungen, der individuelle Service rund um die Uhr und die besonderen Angebote im Hause selbst.

Hinter den wiedererrichteten Fassaden des Wollenwebergildehauses von 1580, des Rokokohauses von 1757 und des Hauses Limpricht (später Stadtschänke) von 1666 finden sich 113 komfortabel eingerichtete Gästezimmer. Sie sind ausgestattet mit Bad/Dusche, WC, Fön, elektrischem Hosenbügler, Minibar, Farb-Kabel-TV und Selbstwahltelefon.

In zwei Restaurants mit Blick auf den Marktplatz werden nicht nur die Hotelgäste verwöhnt. Das „Gildehaus"-Restaurant mit 140 Sitzplätzen bietet mittags ein Lunchbüfett, nachmittags köstliche Backwaren und abends kann man sich „a la carte" den Gaumenfreuden hingeben.

Das „Clubhaus"-Restaurant in der früheren Stadtschänke soll sich zu einem Treffpunkt der Hildesheimer Feinschmecker entwickeln. Hier sollen kulinarische Glanzlichter gesetzt werden. Dafür will der aus Berlin an die Innerste gekommene Chefkoch Detlef Storch mit seiner Mannschaft sorgen. Auf der anderen Seite der Hotellobby, die durch ihr elegantes Interieur besticht, liegt der Konferenz- und Bankettbereich. Hier können Tagungen, Veranstaltungen und Familienfeierlichkeiten von 4 bis 180 Personen durchgeführt werden. Abschalten und sich erholen kann der Gast sich nicht nur auf den im englischen Stil eingerichteten Zimmern. Ihm steht auch ein Fitneßbereich zur Verfügung mit einem 8 mal 6 Meter großem Swimmingpool, Trimmgeräten, Sauna und Solarium.

Feierliche Eröffnung des Forte Hotels: v. re. Hoteldirektor Michael Goerdt, Hans Gemmer, Diethard Stahn, Alfonso Giannuzzi und Oberbürgermeister Gerold Klemke.

500 Gäste bei der Einweihung von Forte Hildesheim

Ein Stuhl erinnert an die Eröffnung

In einer feierlichen Eröffnungszeremonie, nach dem Abspielen der deutschen und englischen Nationalhymnen und unter den Klängen von Fanfaren, wurde am Sonnabend abend das Forte Hotel Hildesheim eröffnet. Über 500 geladene Gäste aus Wirtschaft, Politik und Verwaltung waren dabei, wie Oberbürgermeister Gerold Klemke das neue Unternehmen in der Stadt begrüßte.

Dafür versprach ihm Alfonso Giannuzzi, Managing Direktor International Hotels von Trusthouse Forte, daß Trusthouse Forte und das Hotel optimistisch in die Zukunft schauen, um schnell integrierte und aktive Hildesheimer zu werden. In seiner Rede brachte der Managing Direktor vor allem seine Begeisterung für das neue Hildesheimer Haus zum Ausdruck.

Den Architekten und Bauherrn sei es gelungen, so Alfonso Giannuzzi, die Merkmale der Marktplatzfassaden ins Hotel zu übertragen. Eine Atmosphäre von Tradition und Qualität sei in dem ganzen Hotel zu spüren.

Seine Euphorie für das neue Haus mochte auch Hans Gemmer nicht verbergen, der als Vice President Northern European Hotels der Trusthouse Forte die Begrüßung aller Gäste übernommen hatte.

Außerdem sprachen Diethard Stahn, Geschäftsführer der Centro-Bau, die als Generalübernehmer das Forte-Hotel Hildesheim in nur 16 Monaten bauten, und Hoteldirektor Michael Goerdt. Er stellte alle seine Abteilungsleiter vor.

Für die musikalische Untermalung bei der Eröffnungsfeier sorgte die Militärkapelle Of The First Royal Tank Regiment. Die Gäste nahmen das neue Hotel in Augenschein, versorgt mit zahlreichen Häppchen aus der Küche, die es an verschiedenen Ständen gab.

Großer Beliebtheit erfreute sich bei den Gästen gleich das Clubhouse-Restaurant in der Stadtschänke. Vor allem der Komfort und die gediegene Ausstattung sprachen die Besucher an.

Für alle Gäste hatte sich Hoteldirektor Michael Goerdt einen besonderen Gag ausgedacht. Sie bekamen beim Abschied einen „Forte Hotel Eröffnungs-Stuhl" überreicht. In die Lehne eines jeden Regiestuhles ist das Datum der Eröffnung eingedruckt. Im Nu waren die Stühle vergriffen.

395. Hildesheim: Knochenhauer-Amtshaus (1529)
Hildesheim: Knochenhauer-Amtshaus (1529)

LB 1

396. Hildesheim: Ruins of Knochenhauer-Amtshaus
Hildesheim: Knochenhauer-Amtshaus en ruines

Pflaster für den Gelben Stern

SONNABEND, 6. AUGUST 1988

(kat) Am Gelben Stern, direkt neben der Baugrube für die neue Bebauung, wird jetzt die Fahrbahn aufgerissen. Die Kanalisation wird saniert. Das ist aber nicht allein der Grund für die Erdbewegungen.

Denn noch vor dem Beginn der Hochbauarbeiten für die Wohngebäude an dieser geschichtsträchtigen Stelle der Stadt, sollen die Straßen ausgebaut werden. Dabei wird man nach historischem Vorbild verfahren. Der Gelbe Stern beispielsweise bekommt ein Kopfsteinpflaster. Der an manchen Stellen zerlöcherte Asphalt wird verschwinden.

Die Lappenberginsel wird überwiegend mit Reihenhäusern bebaut. Dazu kommen ein paar Räume für Büros oder Praxen. Die Garagenplätze werden im Tiefgeschoß untergebracht. Im Innenhof sind umfangreiche Grünflächen vorgesehen, die alles auflockern sollen.

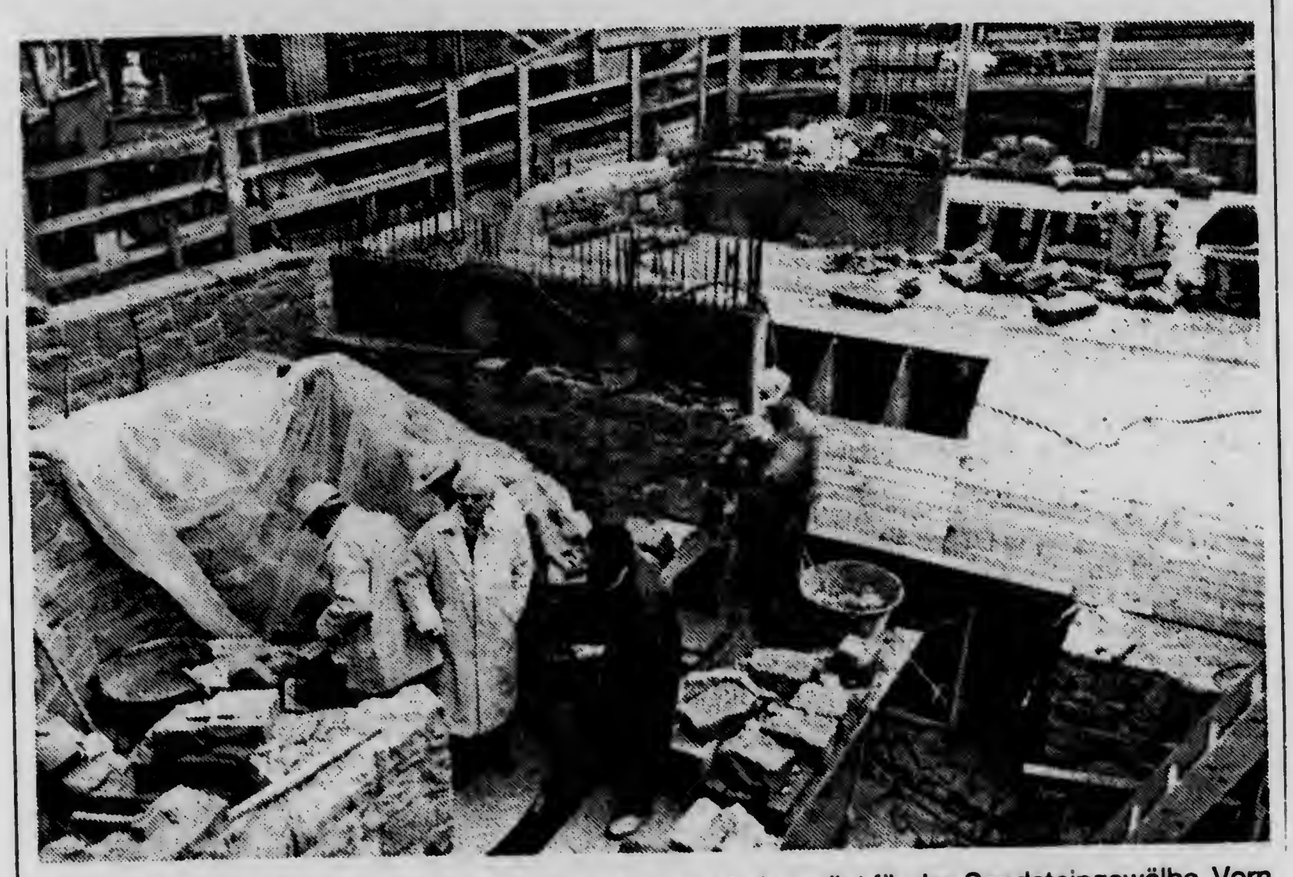
Mit zum Gesamtprojekt Lappenberginsel gehört auch die Neugestaltung des Platzes, auf dem einst die Synagoge stand. Dort wird ein riesiger Quader aufgestellt. Eine Synagogenwand wird wieder aufgestellt. Der gesamte Platz soll stilvoll ausgebaut werden.

Aufn.: Lange

Hildesheim

Mitte März ist der Keller vom Knochenhauer-Amtshaus fertig

Gewölbe wird aus Sandstein in althergebrachten Formen gemauert



Blick in die Baustelle des Knochenhauer-Amtshauses. In der Mitte vorn Architekt Geyer und Denkmalpfleger Nothdurft (rechts). Die hölzernen Tonnenbögen im Hintergrund rechts sind das Lehrgerüst für das Sandsteingewölbe. Vorn links wird der runde Treppenaufgang, ebenfalls aus Sandstein, gemauert. Im Mittelgrund eine Betonmauer, die noch verkleidet wird. Aufn.: Lotz

(ad) In der Baugrube des künftigen Knochenhauer-Amtshauses am Marktplatz wird mit Hochdruck gearbeitet. Das Wetter spielt mit. Mitte März soll der Keller fertig sein. Im Bereich der späteren Gaststätte bekommt er Mauern und Gewölbe aus Obernkirchener Sandstein. Die Bauleute sind gerade dabei, diesen Teil zu mauern. Mit hölzernem Lehrgerüst nach alter Väter Sitte.

Beim Ausheben der Grube stießen die Bagger im April vorigen Jahres an der Marktstraßen-Seite auf den Rest einer alten Mauer, ein Stück der historischen Außenwand. Doppeltes Glück für die Planer: Im neuen Knochenhauer-Amtshaus wird etwas vom alten enthalten sein, aber auch, die Sichtfläche konnte zur Gestaltungsvorlage für die neuen Bruchsteinmauern werden.

Freilich ist die historische, einen Meter dicke Wand, nicht sehr fest. Im Norden wurde deshalb außen Beton davor gesetzt, der in der Erde verschwindet. Innen muß zur Lastverteilung ebenfalls eine Betonmauer quer dazu errichtet werden. Was man im Foto noch sieht, ist aber später verschwunden. Sandstein von allen Seiten deckt das neumodische Material ab.

Übrigens wird es auch zwischen den Sandsteinen an Mauern und Decken keinen Beton oder auch nur modernen Zement geben, sondern mineralischen Mörtel, wie er früher verwendet worden ist. Der städtische Denkmalpfleger Nothdurft: „Das geschieht nicht nur, weil man das früher so machte. Es ist auch festgestellt worden, daß sich dieser Mörtel mit Sandstein besser verträgt. Vor einigen Jahrzehnten hat man geglaubt, man solle alte Mauern mit modernem Zement reparieren. Aber das hat sich nicht bewährt."

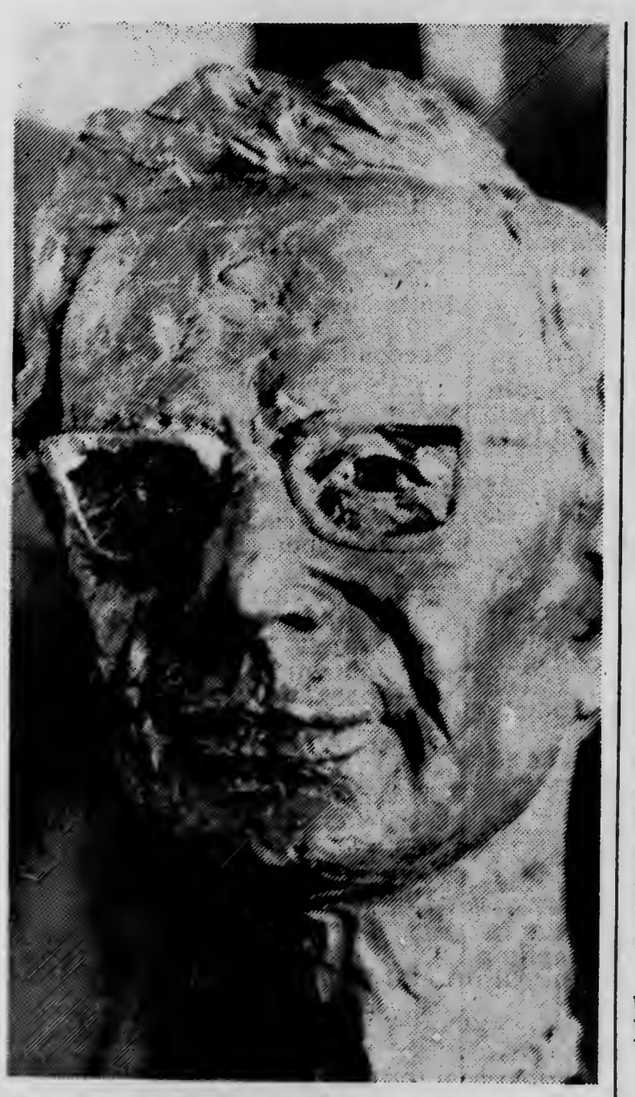
Architekt Heinz Geyer zu den Decken: „Die genaue Lage der Gewölbe war im Bereich der vorgefundenen Mauer zu erkennen. Auch durch die Lage der Kellerfenster läßt sich eine gute Rekonstruktion davon ableiten und herstellen und war damit Grundlage der Planung." Aufschluß gaben weiter noch vorhandene andere Gewölbe, so unter der Ratsapotheke oder auch der Jugendkeller der Lamberti-Gemeinde am Neustädter Markt.

Nach Geyer ist die Kunst, Gewölbe zu bauen, heute weitgehend verloren gegangen. Schon deshalb sei die Rekonstruktion am Markt eine zwar schwierige Arbeit, die an die Bauenden hohe Anforderungen stelle, sie biete aber auch die Chance, werkgetreue Arbeitsweisen noch zu beweisen.

Die Bauleute gehören zur Himmelsthürer Firma Kubera mit Polier Hannes Grzesiak.

Ehemalige spenden Büste

Erinnerung an den großen Andreaner Sir Hans Adolf Krebs



Das ist die Büste des Nobelpreisträgers Sir Hans Adolf Krebs, die der englische Bildhauer Kostek Wojnarowski geschaffen hat. Sie wird jetzt im Andreanum aufgestellt.

(ph) 1910 bis 1918 hat Hans Adolf Krebs das Gymnasium Andreanum in Hildesheim besucht. Der weltbekannte Naturwissenschaftler und Nobelpreisträger wurde dort nicht vergessen. Am Donnerstag um 11.45 Uhr wird eine Büste enthüllt, die der Freundeskreis des Gymnasiums gestiftet hat. Die Büste wird am Zugang zum naturwissenschaftlichen Bereich der Schule aufgestellt.

Zur Enthüllung dieser Büste gibt es eine öffentliche Veranstaltung, an der die Familie des Nobelpreisträgers teilnimmt. Den Festvortrag hält Prof. Dr. Heinrich Taegtmeyer, der auch ehemaliger Andreaner ist, heute in Houston/Texas lebt und einige Jahre Assistent bei Prof. Krebs in Oxford gewesen ist.

Bekannter Hildesheimer

Neben der Büste wird eine Tafel angebracht, die kurz den Lebenslauf eines der bekanntesten Hildesheimer aufzählt: Sir Hans Adolf Krebs, 1900 in Hildesheim geboren, war im 1. Weltkrieg Soldat, studierte dann Medizin und Chemie, arbeitete am Kaiser-Wilhelm-Institut in Berlin und in Altona und Freiburg. 1933 entzogen ihm die Nazis die Lehrbefugnis, Krebs emigrierte nach England.

Dort arbeitete er in Cambridge, Sheffield und Oxford, wurde weltbekannt durch die Entdeckung des Zitronensäure-Zyklus.

Sir Hans Adolf Krebs ist mehrfach geehrt und ausgezeichnet worden, 1953 erhielt er den Nobelpreis. Die Verbindungen nach Hildesheim ließ er nie abreißen. Am 22. November 1981 ist er in Oxford gestorben.

L81

Sir Hans Krebs gestorben

Professor Dr. Hans Krebs, Mediziner und Biologe von Weltruf, langjähriger Inhaber eines ordentlichen Lehrstuhls an der britischen Universität Oxford, starb daselbst im Alter von 81 Jahren. Er hatte 1953 den Nobelpreis für Biologie erhalten und war 1958 von der englischen Königin in den Adelsstand erhoben worden; er trug den Ehrendoktortitel von zwanzig angesehenen Universitäten in England, den USA, Deutschland und Israel. Hans Krebs stammte aus Hildesheim; von seinem zweiten Vornamen Adolf machte er aus naheliegenden Gründen keinen Gebrauch. Seine wissenschaftliche Laufbahn begann mit einer Position am Kaiser-Wilhelm-Institut für Biologie in Berlin, gefolgt von einer Privatdozentur in Freiburg. Im schicksalsschweren Jahr 1933 wanderte er schnell entschlossen nach England aus; er durfte nur zehn Mark Geld mit sich führen, erhielt aber die Erlaubnis, seine wertvollen Laboratoriumsgeräte mitzunehmen. Mehrere englische Universitäten boten ihm Arbeitsmöglichkeiten: Cambridge, Sheffield und schliesslich Oxford, wo er blieb. Seine Entdeckungen auf den Gebieten des intermediären Stoffwechsels und der metabolischen Chemie verschafften ihm den Ruf, der nächst Einstein bedeutendste Naturwissenschaftler der deutsch-jüdischen Emigration zu sein. 1960 wurde er Ehrenbürger seiner Heimatstadt Hildesheim. An den Arbeiten der AJR ("Association of Jewish Refugees in Britain") nahm er stets aktiven Anteil.

R.A.

NOV. 1981

1 9 7 2

Professor Krebs wurde geehrt

Professor Sir Hans Krebs (Oxford), Nobelpreisträger und Ehrenbürger der Stadt Hildesheim, hat eine neue Auszeichnung erfahren. Die Deutsche Gesellschaft für Innere Medizin wählte ihn in Wiesbaden zu ihrem Ehrenmitglied. Professor Krebs ist als Sohn des Nasen- und Ohrenarztes Dr. Krebs in Hildesheim geboren. Für seine Verdienste um die medizinische Grundlagenforschung erhielt er den Nobelpreis und wurde von der britischen Königin geadelt.

Dr. Clauditz 75 Jahre alt

Am 19. Juni begeht Dr. med. Hermann Clauditz, Kalenberger Graben 12, seinen 75. Geburtstag. Dr. Clauditz gehört dem Rat der Stadt seit dem 17. 10. 1945 an. Er war also bereits Mitglied des ersten nach dem Kriege von den Engländern eingesetzten Rates. Von 1947 bis 1951 wurde die Ratsherrentätigkeit durch seine Wahl zum Abgeordneten des Niedersächsischen Landtags unterbrochen. Ab 9. 11. 1952 bis heute war dann Dr. Clauditz wieder ununterbrochen Mitglied des Rates. Er ist Träger des Ehrenringes der Stadt Hildesheim. Der Bundespräsident zeichnete ihn durch die Verleihung des Bundesverdienstkreuzes 1. Klasse aus. Auf seine Initiative geht die Wiederbegründung der Bezirksstelle Hildesheim der Ärztekammer und der Kassenärztlichen Vereinigung zurück. Seit 1947 ist er in ununterbrochener Reihenfolge Leiter dieser Bezirksstelle. Clauditz war von 1953 bis 1958 Vorsitzender des Kreisverbandes Hildesheim-Stadt der CDU.

Der spätere Bürgermeister Lüntzel zum Beispiel hat im Jahre 1817 interveniert und sich damit für seine jüdischen Mitbürger eingesetzt wegen der Abschaffung unzeitgemäßer Sondergesetze. Sondergesetze waren damals gleichbedeutend mit Sonderzahlungen an den Landesherrn, damals also den König von Hannover, vertreten durch einen Minister.

Der Begründer der Hildesheimer Bank, der jüdische Direktor Max Leeser, förderte nicht nur die Wirtschaft Hildesheims, er war ein Mäzen für alle kulturellen Belange in unserer Stadt vom Stadttheater über Kunstdenkmale bis zum Museum setzte er sich nach Kräften ein.

Er wurde Ehrenbürger Hildesheims und mußte fast 80jährig miterleben, wie Patriotismus - viele Juden pflegten ihn bewußt - mit Undank, mit Haß und mit Unrecht belohnt wurde.

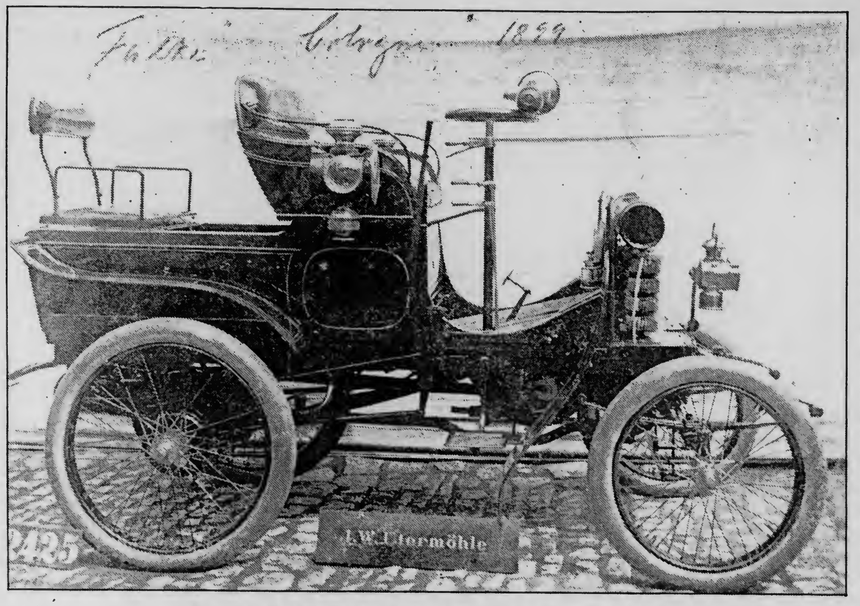
Vor seinem Tode 1935 mußte Leeser noch die ersten staatlichen Maßnahmen gegen die Juden miterleben. Ich habe diesen Zusammenhang erwähnt, weil wir alle wissen müssen, daß unser Verhältnis zur jüdischen Minderheit nicht in den Jahren 1933 bis 45 erst begründet wurde. Auch das Verhältnis zu Israel darf nicht allein geprägt sein durch diese sehr kurze Zeitspanne.

Ich möchte nicht mißverstanden werden. Nichts, was in dieser Zeit geschehen ist, darf verdrängt werden oder gar vergessen. Aber das Verhältnis der Europäer zu Israel sehe ich geprägt durch eine zweitausend Jahre währende gemeinsame Geschichte.

Ich sehe weiter, daß die Christen geirrt haben, wenn sie im Laufe dieser Zeit die religiöse Minderheit der Juden in Europa verachtet und verfolgt haben.

LBI Hildesheim

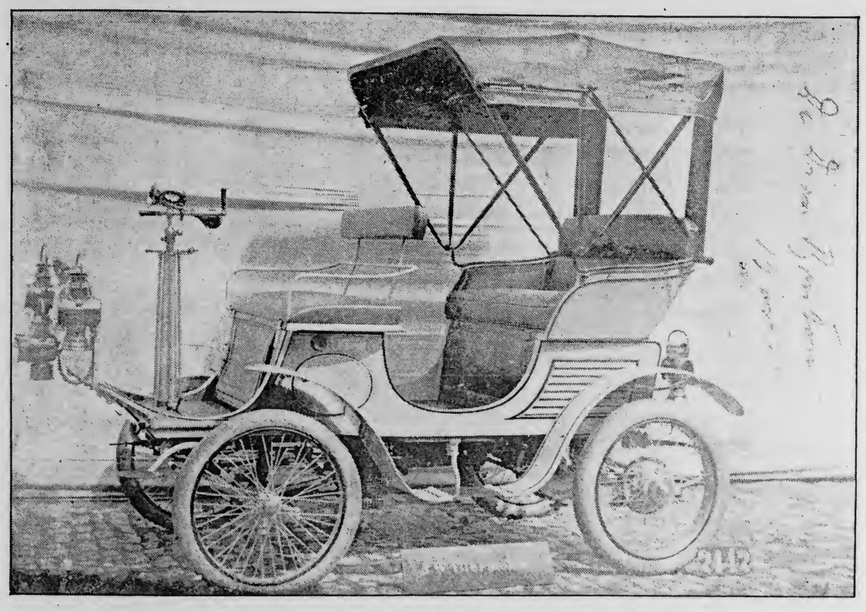
Hitlers Staat beschlagnahmt Utermöhles Erfindung



Das älteste Utermöhle-Auto 1899, „Falke" von Cologne.

Von Menno Aden

Der Hildesheimer Herbert Utermöhle, der in den 30er Jahren einen neuartigen Benzinmotor entwickelte, der für leichte Flugzeuge gedacht war, mußte seine Arbeiten einstellen und alle Unterlagen beim Staat abliefern. Das hat sein Bruder Walther aus Prien am Chiemsee der HAZ mitgeteilt, die in der Weihnachtsausgabe 1987 über die 1840 gegründete Firma für Kutschen und Karosserien, J. W. Utermöhle, und über die Familie berichtet hatte. Nach dieser Veröffentlichung sind durch die Hilfe von Lesern neue Verbindungen geknüpft worden, und neues Material hat die Redaktion erreicht. Dafür möchten wir uns bedanken. Was sich inzwischen an Neuem ergeben hat, wird im folgenden berichtet.



Aus dem Jahre 1900, Wagen der Firma De Dion Bouton.

Die Firma Utermöhle, bei der unter anderem Kaiser Wilhelm II. mehrere Fahrzeuge gekauft hat und nach der kürzlich im Bavenstedter Industriegebiet eine Straße benannt wurde, war nach der Gründung 1840 zunächst ein sehr aufblühendes Unternehmen und hatte seine beste Zeit offenbar vor dem ersten Weltkrieg und noch im Kriege, als Heeresfahrzeuge geliefert wurden. Über die äußere Geschichte des Unternehmens, über die die HAZ am 24. Dezember 1987 ausführlich berichtet hat, hat sich seit jener Veröffentlichung nichts wesentlich Neues ergeben. Aber über die Menschen, die handelnden Personen, wissen wir heute einiges mehr.

Ältere HAZ-Leser haben sich erinnert, kannten Angehörige der Familie Utermöhle, schickten ihnen Zeitungsausschnitte. Mit dem Erfolg, daß die HAZ neues Material bekommen hat, vor allem auch historische Fotos.

Flieger-As Köhl besichtigt

Herbert Utermöhle hatte, wie berichtet, 1934 einen leichten Zweitaktmotor entwickelt, ihn mit einem Propeller versehen und auf einem Opel-Monoposto montiert. Das war die Hildesheimer Motorsport-Sensation, die Höchstgeschwindigkeit soll bei 200 km/h gelegen haben. Mo-

ger Hermann Köhl eigens nach Hildesheim kam, um sie zu besichtigen.

Viel später ist dann nach dem Utermöhle-Prinzip ein kleiner Motor für Boote und ähnliches in Australien geplant worden, ein Dreizylinder-Zweitakter von 115 Kubikzentimeter Hubraum, bei dem sich die Zylinder um die Kurbelwelle drehen.

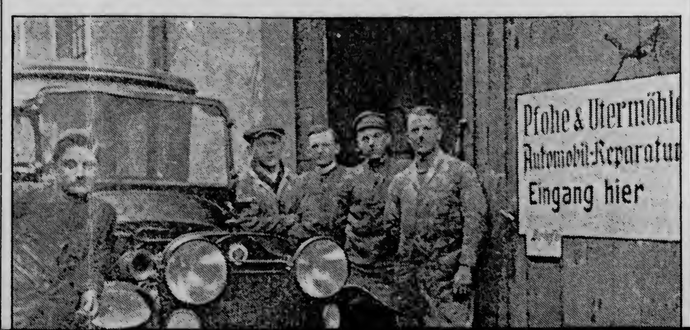
Sechs-Zylinder-Sternmotor

Aus einer Veröffentlichung einer australischen Zeitung über Herbert Utermöhle ist nun aber auch bekannt, wie sein ursprünglicher Motor aufgebaut war. Was auf dem Bild in der HAZ vom 24. Dezember 1987 (nach einem Zeitungsbild von 1934) bei dem Blick direkt von vorn ein Zweizylinder-Boxer sein könnte, ist in Wahrheit ein Sechs-Zylinder-Sternmotor gewesen, nach dem Zweitaktprinzip konstruiert mit um die feststehende Kurbelwelle rotierenden Zylindern.

Herbert Utermöhle verließ als junger Mann zunächst Deutschland und ging nach Amerika. Daran erinnert sich Gertrud Voß geb. Raasch in Bremen-Lesum, heute 89 Jahre alt und aus Hildesheim stammend. Sie schrieb der HAZ unter anderem, sie habe als Kind auf dem Firmengrundstück Utermöhle an der Zingel gespielt, denn ihr Vater arbeitete als Kauf-

Herbert Utermöhles Lebensweg hat ihn rund um die Welt geführt. Nach seiner Heimkehr aus Amerika, wo er in verschiedenen Fabriken arbeitete und zuletzt eine Reparaturwerkstatt in New York besaß, holten ihn die Fafnir-Werke in Aachen aus einer Werkstatt in Hamburg als Leiter der Einfahr-Abteilung und für Autorennen. Dort hat Herbert in den 20er Jahren mit Rudolf Caracciola zusammengearbeitet.

Nach der Schließung von Fafnir kam



das Zwischenspiel in Hildesheim, bei dem auch mancherlei Autorennen gefahren wurden, dann das Aus für Utermöhle und seinen Motor durch die Regierung der Nationalsozialisten. Nach einigen Notizen zu urteilen hat möglicherweise Hitler selbst die Sicherstellung der Konstruktionsunterlagen betrieben.

Herbert Utermöhle war nach allem ein enttäuschter Mann und kehrte Deutschland den Rücken. Er ließ sich bei Büssing zum Dieselfachmann ausbilden und wanderte 1937 nach Australien aus. In Melbourne hat er, so Bruder Walther, viel Anerkennung gefunden. Er arbeitete dort vor allem an Einspritzsystemen und hatte in der Industrie einen guten Ruf.

Herbert Utermöhle starb 1967 in Melbourne.

Walther Utermöhle ist beruflich ganz andere Wege gegangen als der Bruder. Nach dem Abitur Fahnenjunker bei einem ostpreußischen Regiment, machte er den ganzen ersten Weltkrieg mit und trat 1920 bei der (damaligen) Reichsbank in Hildesheim als „Beflissener" ein. Seine Bank-Laufbahn führte ihn nach Hannover, Königsberg, Berlin und zeitweilig Prag, 1945 kam er nach Hildesheim zurück.

Freundschaft mit Graf Luckner

1947 ging er nach Frankfurt zur Bank Deutscher Länder, der heutigen Bundesbank, und arbeitete nach der Pensionierung noch zehn Jahre für die Chase Manhatten Bank. Er hatte zwei Söhne, einer war der Hildesheimer Briefmarkenhändler Utermöhle, der vor einigen Jahren verstarb.

Zu Walther Utermöhles interessante-

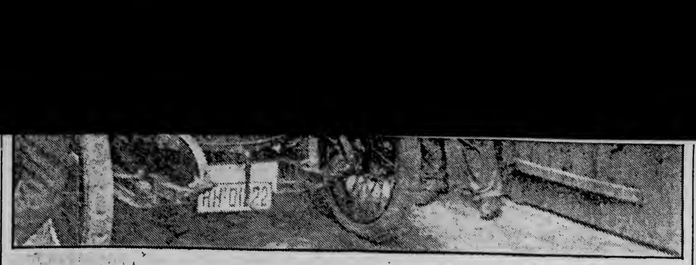
Wilhelm Utermöhle (1865 – 1919).

Regierungsstellen ist bereits geweckt."

Dies ist tatsächlich so gewesen, aber der damalige Staat bekundete sein Interesse an der Erfindung dadurch, daß er sie beschlagnahmte. Herbert Utermöhle mußte alles abliefern bis hin zur letzten Blaupause. Daß seine Erfindung von Rang gewesen sein muß, erhellt unter anderem aus der Tatsache, daß der berühmte Ozeanflie-

bert, Walther und Elna.

Von den dreien lebt heute noch einer: Walther, Jahrgang 1895. Er wohnt in Prien am Chiemsee und hat der HAZ inzwischen Fotos und anderes Material aus seinem privaten Archiv zur Verfügung gestellt. An Gertrud erinnert er sich, auch wenn er sie, wie er trocken bemerkt, „80 Jahre nicht gesehen" hat.



Zeitweilig arbeitete Herbert Utermöhle (zweiter von links), der spätere Erfinder, in dieser Autowerkstatt in Hamburg.

Alle Aufnahmen: Privates Archiv Walther Utermöhle

als der „Seeteufel" für die Gerstenbergsche Buchhandlung einen Vortrag hielt. Aus der Begegnung entwickelte sich eine lange Freundschaft.

Die Schwester Elna hat Hildesheim schon früh verlassen. Sie heiratete 1919 nach Kopenhagen. Dort ist sie gestorben. Von ihr gibt es ein schönes Foto, hoch zu Pferde, vom Jahre 1911, als sie am Hildesheimer Maigrafenritt teilnahm.

Der Rennfahrer und Erfinder Herbert Utermöhle, aufgenommen nach dem zweiten Weltkrieg in Australien, wo er es zu hohem Ansehen brachte.

Ein Käufer wollte Platz für seine Dogge

Erinnerungen an die Kutschen- und Karosseriefabrik J. W. Utermöhle

Der 92jährige Walther Utermöhle in Prien am Chiemsee erinnert sich an seinen Vater Wilhelm (1865 – 1919) und die Firma, der zeitweilig die Großmutter vorstand. In einem Brief an die HAZ schreibt er:

„Als mein Großvater (1881) starb, war mein Vater erst 16 Jahre alt. Die überaus tüchtige Großmutter (Mathilde geb. Schönijahn) hat die Leitung der Firma mit bestem Erfolg übernommen. Sie saß jeden Morgen fünf Minuten vor sechs an ihrem Fenster und beobachtete, daß kein Arbeiter zu spät kam.

„Inzwischen begann mein Vater seine Lehre in Offenbach (Lederpolster), dann war er mehrere Jahre in Paris und zuletzt bei einer Wagenfabrik Schulz in Kopenhagen. Hier lernte er die Tochter – seine spätere Frau – kennen. Über meinen Vater wurde gesagt, er sei der letzte, der einen Wagen von Anfang bis Ende allein herstellen könne.

„Mein Vater fuhr fast jedes Jahr für einige Tage nach Paris. Dort setzte er sich an einer Hauptverkehrsstraße in ein Café und zeichnete in ein Notizbuch, was ihm an den Fahrzeugen an Neuem auffiel. Diese Skizzen benutzte er für neue Konstruktionszeichnungen in natürlicher Größe, nach denen in den Werkstätten gearbeitet wurde. Damals war ja alles noch Handarbeit.

„Deshalb waren viele Werkstätten erforderlich, zum Beispiel die Stellmacherei, die Tischlerei, Schmiede, Schlosserei, Lackiererei und Polsterei. Vor allem waren die Lackierer wirkliche Künstler, alle Verzierungen und zum Beispiel Wappen an den Türen wurden ohne Hilfsmittel mit der Hand gestrichen.

„Um eine Karosserie ganz aus Holz herzustellen, war schon eine langwierige Behandlung der Hölzer zum Biegen erforderlich. Dann kamen die Sonderwünsche. Ein Käufer wollte vorne einen besonders großen Platz für seine Dogge haben, ein anderer das Verdeck so hoch, daß er mit dem Zylinder auf dem Kopf zur Börse fahren konnte. Jeder Wunsch – auch für Farben und Seidenvorhänge – wurde erfüllt.

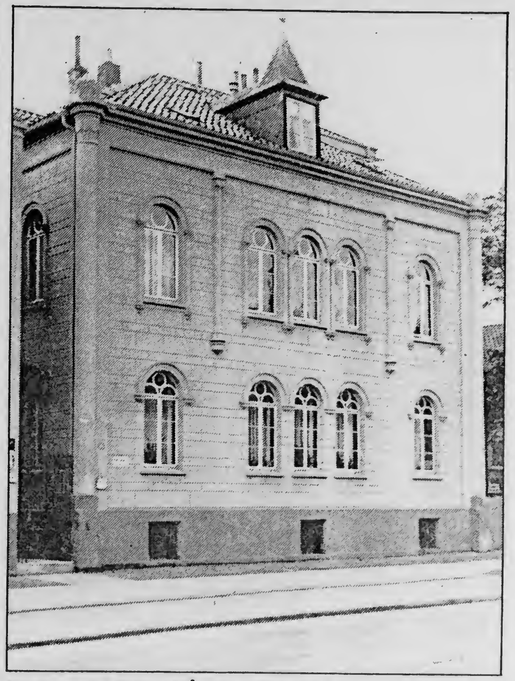
„Mein Vater konnte in jeder Werkstatt die Arbeiter anleiten. Neben Kutschen und Firmenwagen wurden nur Karosserien gebaut. Das heißt, für die Autos wurde das Chassis mit Motor von anderen bezogen, vor allem von Büssing in Braunschweig für Omnibusse, Dr. Kleinrath in Hannover (Benz), Präsent, Firma Dello in Hamburg (Opel)."

Soviel von Walther Utermöhle. Aus Fotografien aus seinem Besitz ergibt sich allerdings, daß Fahrgestelle um 1900 auch noch von anderen Unternehmen geliefert worden sein müssen, so von der berühmten französichen Firma De Dion Bouton, die noch heute für ihre Hinterachs-Konstruktionen bekannt ist. Das allererste Utermöhle-Auto von 1899 war ein „Falke" der Firma Cologne, wie sich aus einer Notiz auf einem Bild ergibt.

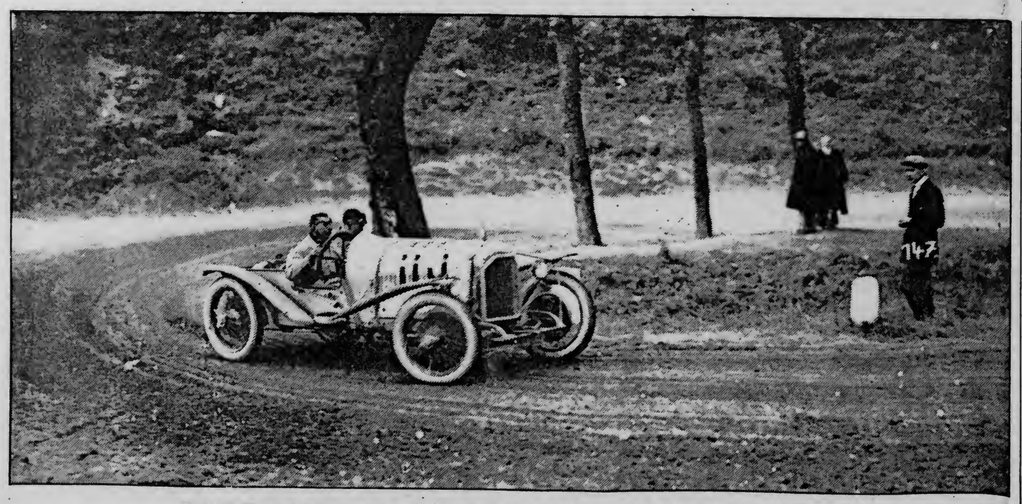
Eine andere Erinnerung. Gertrud Voß aus Lesum , deren Vater bei Utermöhle im Kontor arbeitete, beschreibt, wie der kaiserliche Prinz August einen sogenannten Jagdwagen (einen Pferdewagen) abnahm: „Herr Utermöhle und mein Vater machten vor dem Prinzen im Gehrock tiefe Verbeugungen. Wir Kinder durften zusehen, wie der Wagen und der Prinz mit dem Chef der Firma vor einem großen weißen Laken fotografiert wurden."

Im Kontor arbeiteten damals übrigens neben Vater Raasch ein jüngerer Angestellter, ein Lehrling und etwas später auch eine Schreibmaschinendame, bemerkt Gertrud Voß. Zuerst sei alles handschriftlich erledigt worden und danach mit einer Kopierpresse vervielfältigt.

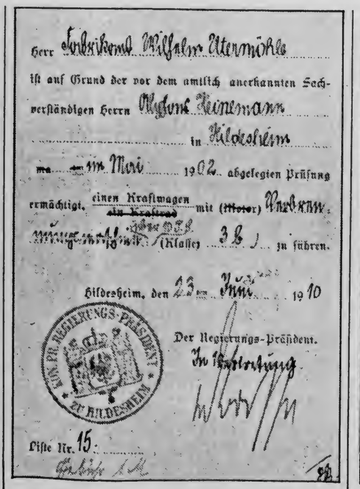
Und noch etwas: In Lamspringe gibt es die VAG-Vertretung Dobbratz. Firmengründer Paul Dobbratz war bei Utermöhle beschäftigt. Er mußte Omnibusse überführen und Militärfahrzeuge und vertrat die Firma auf internationalen Ausstellungen. Dann machte er sich mit einer Werkstatt in Lamspringe selbständig. Offensichtlich erfolgreich.



Das Haus der Familie Utermöhle, Zingel 26. Die Werkstätten lagen daneben und dahinter und sind leider nicht mit auf dem Bild.



Rudolf Caracciola (am Lenkrad) und Herbert Utermöhle beim Eifelrennen 1925.



Herr Fuhrherrn Wilhelm Utermöhle

ist auf Grund der vor dem amtlich anerkannten Sachverständigen Herrn Ingenieur Zimmermann

in Hildesheim

am 22. Mai 1902 abgelegten Prüfung ermächtigt, einen Kraftwagen mit (Motor) Daimler

(Klasse) 3 B zu führen.

Hildesheim, den 23. Juni 1910

Der Regierungs-Präsident.

Liste Nr. 15.

Führerschein von 1902/1910.

Elna Utermöhle, hoch zu Pferde, im Jahre 1911.

Ringen um Marktplatzgestaltung schon nach seiner Zerstörung 1945

Wie es zum großen Marktplatz kam / Rat der Stadt vom „Volkswillen" bestätigt (Teil I) / Von Dr. Anton Knott

Der alte Marktplatz mit dem Knochenhauer-Amtshaus.

Und so sah der Platz nach dem Bombenangriff vom 22. März 1945 aus.
Aus: „Hildesheim 1945-1955 22. März"

Mit dem bevorstehenden Richtfest des Knochenhauer-Amtshauses – vorausgegangen war der Abschluß der Bauten an der Nordseite (Hotel Forte) – nähert sich der Tag, an dem der Hildesheimer Marktplatz wieder glücklich seinem historischen Vorbild gleicht. Dieser Bericht greift zurück auf das Ringen um die Gestaltung des Platzes in den ersten Nachkriegsjahren. Es hatte zur großen Marktplatzgestaltung geführt, was auch das Aus für den Wiederaufbau des Knochenhauer-Amtshauses bedeutete.

Als das Knochenhauer-Amtshaus am 22. März 1945 dem Angriff eines britisch-kanadischen Bomberverbandes zum Opfer fiel, meldete der Wehrmachtsbericht am 23. März 1945 lapidar: „Weiträumige Angriffe anglo-amerikanischer Terrorverbände richteten sich am Tage (22. März) besonders gegen Wohnviertel in Hildesheim, Wien und einige Orte des rheinisch-westfälischen Raumes".

Welches Leid dieser Angriff über Hildesheim brachte und was da an unersetzlichen Werten verloren ging, blieb ungesagt. Noch war Krieg und das mörderische Inferno entlud sich weiter über Deutschland. Die Menschen aber wollten überleben und sehnten nur eines herbei: das Ende des Krieges. An das Danach zu denken war verfrüht.

Kriegshandlungen beendet

Auch nach der Besetzung der Stadt durch Amerikaner am 7. April 1945 und 16 Tage nach der Zerstörung der historischen Innenstadt änderte sich zunächst an dieser Haltung der Bevölkerung nichts. Die Kriegshandlungen hatten zwar aufgehört und die unmittelbare Bedrohung von Leib und Leben war vorbei. Marodierende und plündernde ehemalige Gefangene und Fremdarbeiter beunruhigten aber weiter. Die Befehlsgewalt hatten die Amis.

Nach der totalen Kapitulation am 8. Mai 1945 übernahmen die Engländer als Besatzungsmacht die Befehlsgewalt in der Stadt. Not und Elend blieben. Es fehlte an Nahrung, Wohnungen und Energie (Gas, Elektrizität, Kohlen). Der kommende Winter ließ Schlimmes erwarten. „Die Sorgen lasten auf allen Bevölkerungskreisen", heißt es denn auch im Bericht des Kommandos der Schutzpolizei vom 31. August 1945 an den Oberbürgermeister der Stadt Dr. Ernst Ehrlicher (er amtierte wieder vom April bis Oktober 1945).

Zwar wurde mit der Instandsetzung beschädigter Wohnungen begonnen; an einen Wiederaufbau in größerem Masse aber war nicht zu denken. Marktplatz und Knochenhaueramtshaus waren noch kein Thema.

Angespannte Lebensmittellage

1946 sah es in Hildesheim noch trostloser aus als gleich nach Kriegsende. Besorgnis löste zunehmend die angespannte Lebensmittellage aus. Die Erwerbslosigkeit stieg, die Arbeitsunlust wurde größer. Am Mangel an Baumaterial und Bauhandwerkern scheiterten geplante Vorhaben.

Im letzten Bericht des Ernährungsamtes vom 20. 5. 1947 wird die Lage so beschrieben: „Die Ernährung gestaltet sich immer aussichtsloser. Der Tiefpunkt ist noch nicht erreicht. Dem allgemeinen Wohnraummangel konnte durch Notmaßnahmen kaum beigekommen werden."

Dennoch begann man sich nun in und außerhalb Hildesheims zu fragen, wie das Gesicht der Städte aussehen sollte, wenn sie wiedererstünde. Das heutige Geschlecht, so meinte zum Beispiel Hans Mannhart 1947 in dem Aufsatz „Armut und Anstand beim Wiederaufbau der Städte im niederdeutschen Raum" in der Zeitschrift „Die Sammlung", sei vielen kommenden Geschlechtern dafür verantwortlich, welches Antlitz die deutschen Städte einst tragen werden.

Speziell auf Hildesheim bezogen sind seine Sätze: „Auf engem Raum kann auch der Wechsel von Giebel- und Trauflinienhäusern das Gefühl wohliger Geborgenheit erzeugen. Nirgends schöner als auf dem Marktplatz zu Hildesheim, dieser Perle bürgerlicher Baukunst, wo bis zum März 1945 der hochragende vielfarbige Giebel des Knochenhauer-Amtshauses, wohl des schönsten Fachwerkhauses der Welt, mit hellverputzten Rokoko- und alterschwachen gotischen Haussteinfassaden harmonisch zusammenklang."

Anderer Ansicht war in der gleichen Zeitschrift Lucy Hilebrand. Sie schrieb: „Nachahmende Stilbauten können an sich ihre eigene Schönheit haben, bleiben aber immer dem Wesen nach unwahr. Um dieser Unwahrheit willen sind sie in ihrer einschmeichelnden Art und Weise ein verderblicher Einfluß. . . Wir haben keine äußerlichen Verpflichtungen mehr, wir tragen die lebendigen Werte der Tradition und die Erkenntnisse des Fortschritts in uns, kurz, das Rüstzeug zu einer neuen, prinzipiellen Planung unseres Bauens".

Im Grundzug finden sich von nun an diese Gegensätze auch in Hildesheim, wenn es um den Wiederaufbau der Stadt und vornehmlich des Marktplatzes geht. Die eine Seite plädiert für eine saubere, helle, einfache und zweckmäßige Form im Geiste der neuen Zeit. Die andere Richtung will nichts davon wissen, daß die Architektur künftig von aller Romantik gesäubert sein müsse; sie verlangt vielmehr echte Qualität gegenüber der Stillosigkeit unserer Zeit.

Neuem aufgeschlossen

Nachdem Deutschland im Dritten Reich zwölf Jahre von den städtebaulichen Entwicklungen im Ausland ferngehalten worden war, kam verständlicherweise der Wunsch auf, nachzuvollziehen, was woanders vorgemacht worden war. Der Befreiung von Krieg und Tod folgte eine Aufgeschlossenheit gegenüber dem Neuen, besonders dem aus der neuen Welt. Architekten und Städteplaner konnten sich dem nicht entziehen.

Andererseits war aber auch zu begreifen, daß die, die ein emotionales Bedürfnis nach Restauration und Konservierung eines einzigartigen Städtebildes hatten, das Knochenhauer-Amtshaus und den alten Marktplatz in seiner historischen Größe wiedererstanden wissen wollten. Die Fronten waren abgesteckt: Hier der Zeitgeist, dort das Altbewährte.

Baudeputation gegründet

Gegen Ende des Jahres 1947 bildeten Hildesheimer Bürger und Experten die sogenannte Baudeputation, um Rat und Verwaltung beim Wiederaufbau der Stadt, insbesondere des Marktplatzes, zu helfen. Der Rat der Stadt – ihm gehörten nach der Gemeindewahl vom 13. Oktober 1946 an 18 CDU, 11 SPD- und 1 DP-Mitglied – billigte ihre Arbeitssatzung.

Einhellig war man in dieser Kommission der Meinung, der Hildesheimer Marktplatz sei in seiner alten Größe wieder aufzubauen und das Knochenhauer-Amtshaus müsse in seiner alten Schönheit wiedererstehen. Das alte Städtebild als leuchtendes Beispiel vor Augen wurde vor allem darauf Wert gelegt, an den alten Fluchtlinien des Marktplatzes festzuhalten. Begründer der Baudeputation waren der Restaurator Josef Bohland und Dr. med. Otto Beyse, beide bekannte Persönlichkeiten des Hildesheimer Kulturlebens.

Einen weiteren Anstoß, sich mit dem Wiederaufbau der Stadt zu befassen, gab dann Josef Nowak mit seiner Schrift „Wenn die Steine reden" (1948). Sie war dem Andenken Hermann Roemers gewidmet, „des Verteidigers der Hildesheimer Kunst gegen Unverstand und Gleichgültigkeit."

(Fortsetzung folgt)

127

LBI
Hildesheim

Bergeron
to "restore"

SONNABEND, 6. FEBRUAR 1988

...n fürs Knochenhaueramtshaus

...informiert über die Arbei... ...ler Stadtmitte

Manches Knaggen-Motiv ist eigenartig.

Prof. Dietrich Klose erklärt Gästen Besonderheiten der Modelle. Aufn.: Jakat

(kat) „Bringen Sie uns Figuren jeder Art, wir werden mit jeder fertig", betont Heinz Anneser. Der gebürtige Bayer beschäftigt sich seit Monaten im Hildesheimer Auftrag mit Engeln, Fratzen, Tier- und Blumenmotiven. Anneser modelliert mit seinen Mitarbeitern die Figuren zum Knochenhaueramtshaus. 60 Knaggen sind es insgesamt. Rund ein Drittel davon werden in den nächsten Monaten in Annesers Atelier im Dörfchen Heuerßen bei Stadthagen auch geschnitzt. Diese Holzarbeiten sollen im Herbst dieses Jahres beendet sein.

Der Bürgergemeinschaft Marktplatz GmbH war Heuerßen eine Einladung wert. Sie bot einigen Mitgliedern, Freunden und Verwaltungsvertretern die Möglichkeit, sich an Ort und Stelle über Technik, Verlauf und aktuellen Stand der künstlerischen Arbeiten zum Knochenhaueramtshaus zu informieren.

Die Modellierer haben es nicht leicht. Nicht immer sind die fotografischen Unterlagen so, daß die letzten Einzelheiten zu erkennen sind. Sie werden aber anschließend zeichnerisch aufbereitet und geben wichtige Hinweise auf den Stil der Knagge.

Dieser Stil war nicht immer einheitlich. So stellten die Fachleute in den alten Wiedergaben gotische Einflüsse ebenso fest wie den der Renaissance und in Andeutungen gar den des Barock.

Prof. Dietrich Klose, der als Vertreter der Architektengemeinschaft Geyer und Klose für die Kunst an Hildesheims Paradebau verantwortlich ist, sprach gar von „mediterraner Fülle", die zu erkennen sei. Im Engelskonzert, dem Schnitzwerk mit dem feinsten Filigran, zeigen die Figuren deutlichen Babyspeck: den hatte beispielsweise auch Raffael in vielen Werken hervorgehoben.

Daneben allerdings tritt deutlich nordischer Einfluß hervor. Um die Figuren ranken sich Motive aus der Pflanzen- und Tierwelt. Die Hauptfigur ist eingehüllt. Prof. Klose: „Das ist fast wie bei Shakespeares Sommernachtstraum. Die mediterrane Schnitzkunst hätte darauf verzichtet".

Daß die musizierenden Engel besonders fein gearbeitet waren an der Front des Knochenhaueramtshauses, hatte einen guten Grund. Sie bildeten die untere Reihe am Haus. Der Betrachter hatte sie am deutlichsten im Blick. „Alles was darüber war, präsentierte sich im Vergleich dazu als geradezu bodenständig, derb und manchmal gar grotesk", betont Heinz Anneser.

Das Engelskonzert habe eindeutig die höchste Qualität. An ihm müßten damals hochqualifizierte Handwerker gearbeitet haben. „Die", so Anneser, „waren damals auch die Künstler". Spezialisten seien gefragt gewesen. Anneser: „Es gab Experten, die schnitzten ausschließlich Hände, andere nur Haare oder Falten". Tilman Riemenschneider hätte 30 solcher Spezialisten für sich arbeiten lassen.

Scharf gezeichnet sind auch die ornamentalen Motive, die oft einen Übergang zu einem Gesicht oder einem Körper bilden. Sie sind meist in Pflanzenform, mit geschwungenen Linien, und schließlich fällt die Häufigkeit der delphinen Formen auf. Das sind geschwungene und glatte Körper, die die Knaggen-Fläche mit ausfüllen.

Bislang beschäftigt sich das Atelier Anneser nur mit der Modellierung der Knaggen. Die Modelle werden in stundenlanger Arbeit verfeinert und schließlich zur Endabnahme gegeben. Die nimmt Dietrich Klose vor. „Eine Abnahme dauert manchmal fünf Stunden und mehr", sagt er. Vollauf überzeugend seien aber bislang alle Werke gewesen.

Knaggen im Herbst fertig

Noch bis zum Juni werden sich Anneser und sein Mitarbeiterstab mit den Modellen beschäftigen. Dann werden sie rund 20 der 60 Knaggen auch schnitzerisch übernehmen. Die anderen 40 werden in Spezialwerkstätten in München und Augsburg gefertigt. Im Herbst sollen alle Knaggen fertig sein.

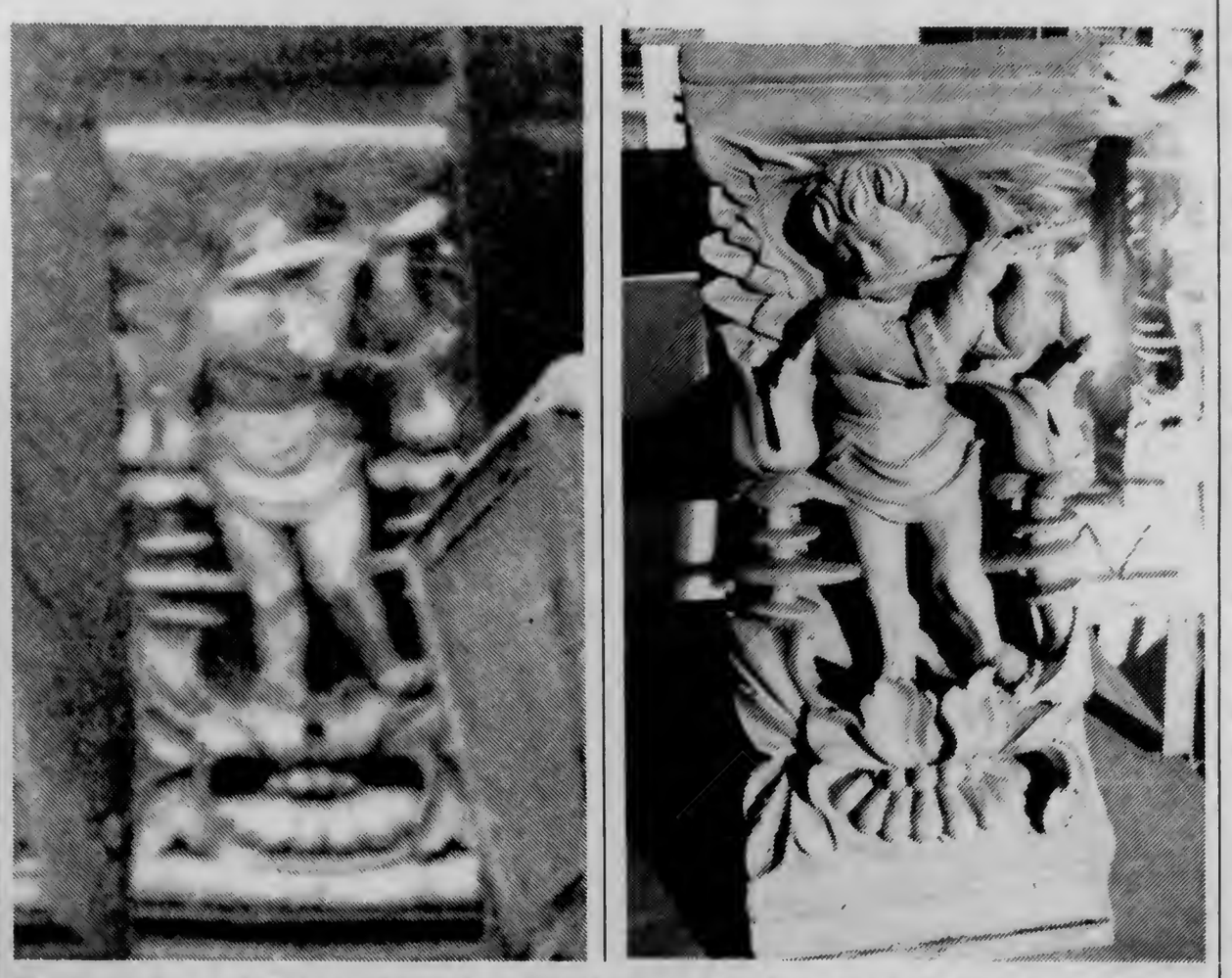
Feinarbeit ist in allen Belangen gefragt. Zunächst bei der Modellierung – es wurden spezielle Modelliertische für die Hildsheimer Knaggen gebaut – und dann bei den Schnitzarbeiten. Die sollen nicht nur optisch schön, sondern auch zweckmäßig sein. Die Putten, Ranken, Fratzen, Tier- und Pflanzenmotive müssen so gearbeitet sein, daß jederzeit Regenwasser aus ihren kunstvoll geschnitzten Falten und Ecken fließen kann. Sonst könnten die kunstvollen Holzarbeiten mit der Zeit Schaden nehmen.

Balken sind 200 Jahre alt

Die Bürgergemeinschaft Marktplatz hat aber selbst nichts unversucht gelassen, die Haltbarkeit des Knochenhaueramtshauses zu gewährleisten. Die Balken, aus denen die Knaggen gearbeitet werden, sind 200 Jahre und älter. Das ist sehr widerstandsfähiges, gesetztes Holz.

Das neue Knochenhaueramtshaus wird nach Meinung von Klaus-Michael Machens, Geschäftsführer der Bürgergemeinschaft, in Erstaunen setzen, obwohl die Bauweise bereits vor Jahrhunderten praktiziert wurde. Machens: „Es wird heute noch viele überraschen, daß das Gerüst des Riesengebäudes oberhalb der Schwelle kein einziges Eisenteil enthält".

Zu Weihnachten 1989 soll das Knochenhaueramtshaus fertig sein.



Ein Vergleich aus dem Engelskonzert am Knochenhaueramtshaus: Links die historische Bildvorlage zu dem schnitzerischen Kunstwerk, rechts das aus Ton gefertigte Modell, das Grundlage für die Schnitzerei am Neubau ist. Die Knaggen werden aus 200 Jahre altem Holz geschnitzt.

Aufn.:privat/Jakat

Zeugnisse alter Hausbaukunst

Renaissance-Konsolen im Roemer-Museum warten auf Restaurierung / Von Kurd Fleige

Zu den Ausstellungsstücken für die Präsentation der stadtgeschichtlichen Sammlung des Roemer-Museums im Neubau des Knochenhauer-Amtshauses dürfte auch eine interessante steinerne Konsole aus der Renaissancezeit gehören, die im Heizungskeller des Museums lagert. Zur Zeit ist sie allerdings noch in zwei Teile zerbrochen.

Vor dem endgültigen Ausbau der ehemaligen Martinikirche im Jahre 1977, von dem man die Zurschaustellung der noch in Kellern und Magazinen schlummernden wertvollen Sammlungen des Roemer-Museums erwartete, stand der reliefierte Konsolstein zusammen mit zahlreichen anderen steinernen Relikten aus dem Roemer-Andreas-Museum sowie vom Kaiserhaus in der Ruine der ehemaligen Klosterkirche, bis Jugendliche ihre Kraft an ihm austießen und die Konsole so unglücklich umstürzten, daß sie in zwei Teile zerbrach.

Glücklicherweise stellt ihre Zusammenfügung und Restaurierung technisch kein Problem dar und sollte möglichst umgehend in Angriff

Eine der beiden Holzkonsolen vom Erker des um 1900 abgebrochenen Fachwerkhauses Marktstraße 5 (in Privatbesitz).

genommen werden. Möglicherweise dürfte sich für eine solche Maßnahme ein Spender finden lassen. Es ist zwar nicht bekannt, woher die Konsole stammt, sie interessiert aber aus verschiedenen Gründen. Zunächst ist festzustellen, daß sie vermutlich mit einer zweiten oder weiteren Konsole einen Erker von einem unserer alten Bürgerhäuser getragen hat. Sie könnte allerdings auch als Träger eines Kaminsturzes gedient haben.

Die Konsole hatte in der Entwicklung des Hildesheimer Fachwerkbaus einen Vorläufer: die Knagge. Ihre Aufgabe war es, das beim gotischen Haustyp über dem hohen Erdgeschoß nebst Zwischengeschoß übliche vorkragende Obergeschoß auf das Ständerwerk des Untergeschosses abzustützen. Zur Zeit der Renaissance bildete sich im Zusammenhang mit den vielfach als „Statussymbol" auftretenden Erkern und Ausluchten ein neuartiges Tragelement für stärker vorkargende Bauteile heraus: die Konsole – und zwar sowohl für den Steinbau als auch für den Holzfachwerkbau.

Heilige oder Tier-Menschen

Unsere Steinkonsole, mit ihrem hinteren blockartigen Ende in das Mauerwerk eingespannt, vermag mittels des vorkragenden reliefierten Teils die Last des darauf ruhenden Erkers zu tragen. Anders beim Fachwerkbau. Hier wird in der Renaissancezeit das technisch ausreichende schlichte Kopfband (als Schrägstrebe) durch das kunstvolle Schnitzwerk menschlicher Figuren in stützender Haltung mittels steiler Dreiecksform ersetzt. Diese Figuren tragen nun das vorkragende Balkenwerk des Erkers und vermitteln die Lastübertragung auf das darunter befindliche Ständerwerk. Interessant ist die Gestaltung dieser Trägerfiguren. Während die Knaggen in der Gotik vielfach durch geschnitzte Heiligenfiguren geschmückt waren, um anzuzeigen, daß das Haus unter ihren Schutz gestellt ist – das ehemalige Trinitatis-Hospital am Andreasplatz zierten neben den Stadtheiligen Bischof Bernward und Bischof Godehard auch die Vierzehn Nothelfer – treten an den Konsolen der Renaissancezeit meistens menschliche Figuren mit Tierattributen oder tierhafte Wesen mit Teufelsmaske auf.

Unbekannte Holzkonsole aus dem Andreas-Museum. Die hohe Inventarnummer 652 zeugt vom Reichtum des ehemaligen Architekturmuseums.

Die zerbrochene Steinkonsole ist wegen der noch deutlich erkennbaren Ursprungsform als bocksfüßiges Wesen mit menschlichem Vorderteil, allerdings mit Tierohren, zeitlich früher als die Konsolen des Kaiserhauses von 1586/87 zu datieren. Sie stellt kulturgeschichtlich ein Zwischenglied dar zwischen der affenartigen Teufelsfigur vom Erker des ehemaligen Fachwerkhauses Marktstraße Nr. 5 und den ansehnlichen Gesichtszügen der männlichen Konsolfigur aus dem Andreas-Museum mit der Kartierungsnummer 652.

Die kulturgeschichtlich interessante Stein-Konsole aus dem Roemer-Museum vor dem gewaltsamen Umsturz.

Die zerbrochene Renaissance-Konsole mit dem Zwitterwesen wartet auf ihre Restaurierung.

Beispiel der Renaissancezeit

Unverkennbar sind aber an der Steinkonsole ebenso wie an den Holzkonsolen die mit Tierzehen versehenen Füße der Zwitterwesen. Sie vermögen näheren Aufschluß über den Sinngehalt dieser merkwürdigen Kunstform zu geben. Die teufelsartige Fratze der Holzkonsole von der Marktstraße läßt in der Affengestalt das Abbild des Teufels erkennen. Die Füße scheinen gefesselt oder eingespannt zu sein. Um den Leib des Tieres schlingt sich von hinten her ein breites Band, das den Körper zusätzlich fesselt. Der Rücken des Tieres ist gebeugt unter der Last des Erkers, den es mit den Vorderbeinen abzustützen sucht. Im Winkel zwischen senkrechtem Ständerwerk und vorkragendem Erker ist der gefesselte Affe zum Tragen gezwungen und wird dadurch gleichzeitig gebannt.

Die Bedeutung unsrer Steinkonsole ist in der Konsole ist in der Erkennbarkeit als frühes Beispiel seines symbolhaft gestalteten Bauelements der Renaissance zu sehen. Gegenüber der durch lebhafte Ornamentik weitgehend kaschierten und daher schwer zu identifierenden Holzkonsole aus dem Andreas-Museum läßt sie besonders deutlich das „Gespanntsein in den Block" als mittelalterliche Strafform, hier aber als Ausdruck der Bannung und Unschädlichmachung, erkennen. Nur die bocksartigen Füße und der Kopf mit den Tierohren ragen aus dem Block hervor.

Aufgrund dieser Erkenntnis verrät sich auch in dem einhüllenden Beiwerk der geschnitzten männlichen Konsolfigur aus dem Andreas-Museum der reich ornamentierte und geschwungene „Block", in den das Mensch-Tierwesen eingespannt und zum Tragen gezwungen ist. Zu beachten sind die Gehörnansätze am Kopf der Figur.

Bocksfüße verraten Teufel

Der aus Märchen und Legenden bekannte Teufel in Bocksgestalt oder mit Pferdefuß findet auch in der zeitgenössischen Literatur seine Erwähnung. So zitieren Jacob und Wilhelm Grimm im Deutschen Wörterbuch eine interessante Textstelle: „. . .der tüfel in einer erbaren gestalt, doch hat er füß wie ein gamß und schwarze gamßhörnlin uff dem kopf." Diese Beschreibung paßt gut zu unserer menschlich gestalteten Holzkonsole mit Hörnern und Bocksfüßen.

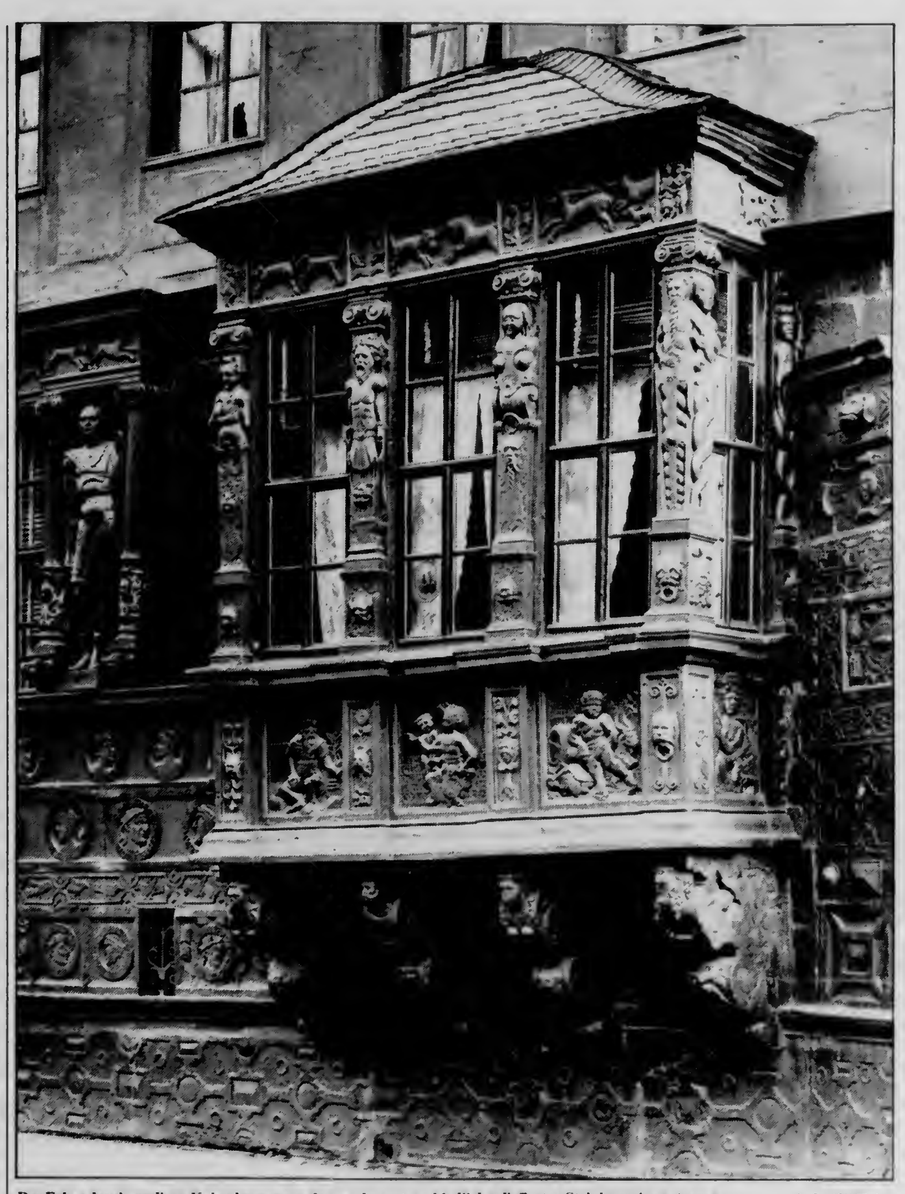
Das Roemer-Andreas-Museum kann aber auch mit einer weiblichen Konsolfigur aufwarten, zumindest was den Kopf betrifft. Die deutlich erkennbaren Bocksfüße verraten auch hier den teuflischen Ursprung. Verblüffenderweise läßt sich auch für diese Konsolform ein entsprechender zeitgenössischer Text aus dem erwähnten Wörterbuch der Brüder Grimm anführen: „und kompt der sathan. . ., ist bekleidt vorwert (vorn) in eins engels, hinden in eines grusamen teufels gestalt." Das Engelhafte soll wohl in diesem Fall durch das wohlgestaltete Frauenantlitz angedeutet werden, während dem Teufelsattribut der Bocksfüße noch eine Schreckmaske auf dem kurvenförmig gebogenen Block in Höhe der Knie zu entsprechen scheint. Auch davon birgt das Museum eine bemerkenswerte Variante.

Es ist schon eine merkwürdige symbolhafte Kunstschöpfung, die uns in den Konsolen der Renaissancezeit begegnet. Das Roemer-Museum ist in der glücklichen Lage, in dem geretteten Bestand des Andreas-Museums einige spektakuläre Konsolfiguren von Althildesheimer Häusern zu besitzen. Um die kulturgeschichtliche Entwicklung dieses Baugliedes in einer Präsentation aufzuzeigen, bedarf es jedoch der Restaurierung der zerbrochenen Steinkonsole.

Affe als Symbol für Geiz

Notwendig wäre auch der Erwerb zumindest einer der in Privatbesitz befindlichen beiden affenartig gestalteten Konsolen, um die Spannbreite dieses Schmuckmotivs in der bürgerlichen Hausbaukunst Althildesheims veranschaulichen zu können. Das Lexikon der Symbole deutet den Symbolgehalt des Affen bezeichnenderweise negativ: „Es steht für Lüsternheit, Geiz und übelwollende List und kann, gefesselt, auch den überwundenen Teufel bedeuten."

Trotz dieser Erkenntnis ist der tiefere Sinn für das Aufkommen der eigenartigen Schmuckkonsolen in der Renaissance noch unerkannt. Um das Geheimnis zu lüften, wie es anstelle der Heiligenfiguren auf den Knaggen der gotischen Fachwerkhäuser zu den menschlich verbrämten Teufelsgestalten an den Konsolen der Renaissancezeit kam, bedarf es noch näherer Untersuchungen. Die der Renaissance nachempfundene Konsolenfigur am ehemaligen Regierungsgebäude am Domhof kann dazu allerdings keinen Aufschluß geben. Die Bocksfüße und Bockshörner, die den getarnten Teufel in der Kunstepoche der Renaissance verrieten, sind hier nichtssagenden Schmuckformen gewichen. Nur der aus einer blockartigen Volute hervorschauende bärtige Männerkopf erinnert noch an die Ursprungsform unserer zerbrochenen Konsole.



Der Erker des ehemaligen Kaiserhauses wurde von vier unterschiedlich reliefierten Steinkonsolen getragen. Aufn. (5): Fleige

Not und letzter Glanz des Fürstbistums Hildesheim

1786 wurde ein „Coadjutor" für den kranken Fürstbischof Friedrich Wilhelm von Westphalen gewählt / Hoher Besuch des Grafen von Metternich / Von Dr. Helmut von Jan

Die zweite Hälfte des 18. Jahrhunderts brachte dem Stift und der Stadt Hildesheim viel Kummer und Not. 1756 bis 1763 tobte der Siebenjährige Krieg, in dem Hildesheim nur allzu oft als Kriegsschauplatz dienen mußte. Frankreich kämpfte für Österreich; Hannover und England gingen mit Preußen. So litten Stadt und Stift durch immer neue Belagerungen und Eroberungen, vor allem durch herzoglich-braunschweigische, kurhannoversche, preußische und nicht zuletzt französische Truppen, die viele Gefangene, Verwundete und tote Soldaten in der Stadt zurückließen (kürzlich wurden beim Museum noch Skelette gefunden).

Preußen, kurhannoversche und braunschweigische Truppen wollten Stift und Stadt ihrem Lande einzuverleiben. Dies mißlang damals noch, weil kein Land dem anderen den Zuwachs gönnte.

40 Mörser und Kanonen

War schon die hiesige Stadtmiliz nur ein kümmerlicher Haufen, der sich nicht wehren konnte, so war die Wegnahme der 40 Mörser und Kanonen durch die Braunschweiger ein schrecklicher Schlag für die Stadt. Fast wäre die Bernwardsäule auch noch eingeschmolzen worden! Der Hubertusburger Frieden 1763 rettete aber die Stadt und das Bistum. Die Säcularisation war noch einmal für 40 Jahre verhindert worden.

1763 wurde der Domherr Frh. Friedrich Wilhelm von Westphalen zum neuen Bischof gewählt. Aus Hannover kamen wenigstens einige der alten Kanonen zurück. Friedrich Wilhelm bezog nach langer Pause die Residenz, und er durfte erstmals eine Wache von 55 Gardesoldaten dort behalten, was eine starke Einbuße für die Stadt und ihre Miliz bedeutete. Schlimm war für die Stadt auch die finanzielle Notlage, die der Syndikus Weinhagen eine „über alle Maßen traurige Notlage" nannte. Der Bankrott der Stadt schien „unausweichlich". Im Volk brodelte bereits die Unruhe. 1789 kam es zum ersten Ausbruch der Unruhen, natürlich veranlaßt durch die französische Revolution (1789).

Dies hatte zur Folge, daß die Bevölkerung Hildesheims den 1802 einrückenden Preußen nicht ungern entgegensah, obwohl dies, wie Gebauer schreibt, „der gewaltigste Schicksalswechsel unserer tausendjährigen Geschichte" gewesen ist.

Noch wenige Jahre zuvor sah es in Hildesheim nach einem letzten Glanz und Gloria aus! Der Stadtschreiber berichtete darüber so ausführlich, daß man einiges nacherzählen kann.

Besonders viel Aufregung gab es im Jahre 1786. Nach den üblichen Wahlen auf dem Neu- und Altstädter Markt informierte der fürstbischöfliche Geheimrat und Kanzler mit einer hochfürstlichen gedruckten Cabinettsordre an den regierenden Herrn Bürgermeister, „daß das Domkapitel auf des Fürsten Verlangen zur feyerlichen Wahl eines Coadjutors und künftigen Fürstbischofs . . . sorgen solle und daß der Allerhöchste angerufen werde, seinen Segen zu geben. Der Fürst befehle daher, daß in allen der Augsburgischen Confession zugethanen Kirchen sowol der Stadt Hildesheim als im gantzen Lande den 6. und 7. Tag im Mertz Predigt und Bethstunde gehalten, an beyden Vorabenden und Bethtagen durch Läuten der Glocken diese Andacht verkündiget, auch nach glücklich vollendeter Wahl in allen Kirchen der Stadt Hildesheim, sobald die Wahl in der Domkirche verkündiget, mit allen Glocken geläutet, den Sonntag darauf in allen Kirchen der A.C. (= Augsb. Conf.) in Stadt und Land Hildesheim, im gantzen Hochstifte der Lobgesang Te Deum unter Läutung der Glocken abgesungen werden sollte."

Wahl des „Coadjutors"

Dazu ist folgendes zu sagen: Der Fürstbischof Freiherr Friedrich Wilhelm von Westphalen (der vorletzte seines Amtes als Fürst!) hatte in hohem Alter einen Schlaganfall erlitten und fühlte sich außerstande zu regieren (er starb 1789). In solchen Fällen war ein regierender Bischof in der Lage, sich einen „Coadjutor" wählen zu lassen, der ihm die Last der fürstbischöflichen Regierung abnehmen durfte. Zugleich galt ein vom Domkapitel gewählter Vertreter als der kommende Fürstbischof. (Dies war der letzte Fürstbischof Franz Egon Frh. von Fürstenberg.) Die fürstbischöfliche Verordnung schrieb dem Rat der Stadt genauestens vor, wieviele Kanonen zu donnern und wieviel Glocken wo und wann zu läuten seien.

Die Verordnung wurde in der Sammt-Regierung verhandelt und meistens auch genehmigt. Das war auch notwendig, da zu der Wahl ein kaiserlicher Wahlkommissar in höchsten Würden zu erwarten war, nämlich Joseph Graf von Metternich. Unter dem Donner der städtischen Kanonen zog er ein mit drei sechsspännigen (!) Hofkarossen und elf zweispännigen Wagen seiner Begleitung. Ein tolles Bild – die Hildesheimer staunten über den Prunk. Graf Metternich kam ja nicht nur als Kaiserlicher Geheimrat, sondern auch als Gesandter der drei Geistlichen Kurfürsten. Beim Einzug durchs Tor wurden „dreimal sechs Canonen gelöset". Der Legationssekretär sagte dem Kommandanten der Stadt, der Fürst sei viel zu schwach, um den Kanonenlärm „zu alteriren".

Der kaiserliche Gesandte zog ins Michaeliskloster ein, um ein städtisches Haus zu meiden. Dort zog aber eine Ehrenwache der Stadt auf, zwei Mann vor des Grafen Tür und zwei Mann im „Entré" des Klosters. Da die wackeren Stadtsoldaten nicht so lange stehen konnten (oder wollten!), machten sie es sich in der Klosterpforte bequem.

Morgens darauf statteten seitens der Stadt Vicesyndicus Bischoff und die beiden Riedemeister beim Gesandten „namens des Senats" das übliche „Compliment" ab. Den Gegenbesuch machte Graf Metternich auf die „Capitelsstube", um sich zu legitimieren. Dabei donnerten sechs Kanonen. Feierlicher ging es kaum: Der Gesandte des Reichs wurde in Fürstlicher Equipage abgeholt und zwar in einer Staatskutsche mit sechs Pferden, bei ihm saß der Herr Hofmarschall von Mengersen. Neben dem Wagen gingen zwei Heiducken und 20 Mann Fürstliche „Garde Reuthers". Direkt vor dem Wagen schritten die geistlichen und die fürstlichen Bedienten, jeweils paarweise. Weitere zweispännige Equipagen, neben ihnen deren Bediente.

In der „langen Burgstraße" war die ganze Stadtmiliz aufmarschiert mit „beyden Fahnen". Welch prächtiges Bild! „Der rechte Flügel stand vor des Kaufmann Sütten Haus, dem Eckhause von dem Alten Marckte an der Burgstraße und erstreckte sich hinter den Brunnenweg, bis vor die zwote Lohnbude, der Amtmann Tils vor der Treibe. Der Commandant zu Pferde präsentirte vor dem Gesandten, bei geschlagenem Marsch wurden die Fahnen gesenkt, die Canonen brüllten."

Am nächsten Tage war die Wahl vollzogen. Auch jetzt galt ein festes Programm: Keine Kanonen, aber Glocken fast ohne Pause, drei „Puls" in allen, auch evangelischen Kirchen, geläutet, dazu Salven der Soldaten! „Zwischen jedem Geläute wurden nun wieder 18 Canonen rings um die ganze Stadt" aufgestellt – kurz, ein Mords- und Heidenlärm!

„Die Stadtmiliz paradirt"

Dem kranken Fürstbischof muß es wohl viel besser gegangen sein. Der Coadjutor ließ die Salven der Soldaten einstellen, um, wie es so schön heißt, „ein allgemeines Plackern zu verhüten". Die schweren Kanonen hörte man doch viel lieber! Das Läuten vom Dom „klappte nicht recht, daher es auch Unordnung bei den evangelischen Kirchen gab". Mit Ärger stellte man fest, daß im Dome Fürstliche Soldaten postiert waren, die die Gänge besetzt hielten. Denn die Stadtmiliz durfte früher auch den Domhof besetzen.

Der Gesandte verließ dann den Dom „durch die große Kirchtür gegenüber dem Schloss" und stieg in seine Kutsche. „Vor dem Schlosse her am Schüsselkorbe bis an den Bogen standen Fürstl. Grenadiers, präsentierten und schlugen Marsch. Auf dem Rückweg zum Kloster paradirte die Stadtmiliz."

Sämtliche Domkapitulare empfingen dann die Visite des hohen Herrn. Als der Coadjutor passierte, wurde von der Miliz präsentirt, Marsch geschlagen und die Fahnen gesenkt. Ihr Commandant befahl den Soldaten, ein Vivat auszurufen und die Hüte um den Kopf zu schwenken, welches geschah „und sehr gut aufgenommen wurde."

Zum Coadjutor war Graf Brabeck gewählt worden, dessen Kurie „über dem Bogen auf dem Steine lag" – es war also der spätere Bischofshof, der bis vor wenigen Jahren als solcher diente. Die hohen Herren der Stadt begaben sich zur Glückwunschvisite dorthin. Mittags gab es eine Festtafel beim Fürsten. Der Hofmarschall informierte den Bürgermeister, beim „Gesundheitstrinken sollten einige Canonen gelöset werden". Der Commandant hielt dies für nicht möglich: „Die Canonen können wegen des tiefen Schnees nicht vor halb 4 Uhr auf die Lange Linie gebracht werden." Das wäre dann zu spät für ein Prosit gewesen. Indessen befahl der Commandant, es sollten dennoch viermal sechs Canonen alle viertel Stunde gelöset werden.

Am 8. März „tractirte der Coadjutor Graf Brabeck den Gesandten Graf Metternich auf seiner Kurie. Hier wurde zugeprostet, auf den Kaiser, den Fürstbischof, den hohen Gesandten, den Coadjutor und das Domkapitel, und dabei schossen fünfmal alle sechs Canonen!

Am 9. März, dem Buß- und Bettage, verlangte der Gesandte Graf Metternich ausdrücklich den Besuch einer Comödie im Schauspielhause im Sack (Reuthers Theater). Der Vicesyndikus und die Riedemeister wollten unbedingt abends ihre Abschiedscour beim Grafen Metternich vorbringen, da dieser am nächsten frühen Morgen abreisen wollte. Aber siehe da, er war nicht aufzufinden, und man bestellte dem Haushofmeister Metternichs den kühlen Abschied.

Graf Metternichs Abschied

Morgens um halb zehn fuhr Graf Metternich aus dem Dammtor wieder ab. Die gedachte Abschiedskanonade unterblieb zur Strafe . . . Metternich entschuldigte dies Versäumnis mit Rücksicht auf die „sehr kranke Frau Oberstallmeisterin". Immerhin erhielt der Graf an der Torwache die übliche Ehrung durch Offizier und 20 Mann mit Präsentieren und Marschblasen.

Es gab aber noble Geschenke (mehr oder weniger!): Für den Kommandanten der Stadt eine goldene Uhr, sieben bis acht Pistolen wert (die „Pistole" Goldstück etwa 17 Mark), die Miliz bekam vier Pistolen, die Grenadire an der Torwache erhielten ein Trinkgeld. Der Coadjutor verschenkte dem Kommandanten für die Milizsoldaten 20 Louisdor, das waren über 150 Thaler! „Die Schüler des Gymnasii Andreani bekamen 30 Thaler, weil sie dem Coadjutor ein Gedicht überreichten. Am letzten Tage, zu Reminiscere, gab es in St. Andreas ein Dankfest, bei dem die Schüler sogar ein Te Deum gesungen haben.

Quellen:
Stadtarchiv Hildesheim, Gebauer II

Hildesheim / Feuilleton

Mitte März ist der Keller vom Knochenhauer-Amtshaus fertig

Gewölbe wird aus Sandstein in althergebrachten Formen gemauert

Blick in die Baustelle des Knochenhauer-Amtshauses. In der Mitte vorn Architekt Geyer und Denkmalpfleger Nothdurft (rechts). Die hölzernen Tonnenbögen im Hintergrund rechts sind das Lehrgerüst für das Sandsteingewölbe. Vorn links wird der runde Treppenaufgang, ebenfalls aus Sandstein, gemauert. Im Mittelgrund eine Betonmauer, die noch verkleidet wird. Aufn.: Lotz

(ad) In der Baugrube des künftigen Knochenhauer-Amtshauses am Marktplatz wird mit Hochdruck gearbeitet. Das Wetter spielt mit. Mitte März soll der Keller fertig sein. Im Bereich der späteren Gaststätte bekommt er Mauern und Gewölbe aus Obernkirchener Sandstein. Die Bauleute sind gerade dabei, diesen Teil zu mauern. Mit hölzernem Lehrgerüst nach alter Väter Sitte.

Beim Ausheben der Grube stießen die Bagger im April vorigen Jahres an der Marktstraßen-Seite auf den Rest einer alten Mauer, ein Stück der historischen Außenwand. Doppeltes Glück für die Planer: Im neuen Knochenhauer-Amtshaus wird etwas vom alten enthalten sein, aber auch, die Sichtfläche konnte zur Gestaltungsvorlage für die neuen Bruchsteinmauern werden.

Freilich ist die historische, einen Meter dicke Wand, nicht sehr fest. Im Norden wurde deshalb außen Beton davor gesetzt, der in der Erde verschwindet. Innen muß zur Lastverteilung ebenfalls eine Betonmauer quer dazu errichtet werden. Was man im Foto noch sieht, ist aber später verschwunden. Sandstein von allen Seiten deckt das neumodische Material ab.

Übrigens wird es auch zwischen den Sandsteinen an Mauern und Decken keinen Beton oder auch nur modernen Zement geben, sondern mineralischen Mörtel, wie er früher verwendet worden ist. Der städtische Denkmalpfleger Nothdurft: „Das geschieht nicht nur, weil man das früher so machte. Es ist auch festgestellt worden, daß sich dieser Mörtel mit Sandstein besser verträgt. Vor einigen Jahrzehnten hat man geglaubt, man solle alte Mauern mit modernem Zement reparieren. Aber das hat sich nicht bewährt."

Architekt Heinz Geyer zu den Decken: „Die genaue Lage der Gewölbe war im Bereich der vorgefundenen Mauer zu erkennen. Auch durch die Lage der Kellerfenster läßt sich eine gute Rekonstruktion davon ableiten und herstellen und war damit Grundlage der Planung." Aufschluß gaben weiter noch vorhandene andere Gewölbe, so unter der Ratsapotheke oder auch der Jugendkeller der Lamberti-Gemeinde am Neustädter Markt.

Nach Geyer ist die Kunst, Gewölbe zu bauen, heute weitgehend verloren gegangen. Schon deshalb sei die Rekonstruktion am Markt eine zwar schwierige Arbeit, die an die Bauenden hohe Anforderungen stelle, sie biete aber auch die Chance, werkgetreue Arbeitsweisen noch zu beweisen.

Die Bauleute gehören zur Himmelsthürer Firma Kubera mit Polier Hannes Grzesiak.

Sogar in den fernen USA wird das Knochenhaueramtshaus diskutiert

Das Richtfest ist Anfang Oktober / Heute kommt die Setzschwelle

Im Bremer Raum werden die wuchtigen Balken für das Knochenhaueramtshaus bearbeitet.
Aufn.: Radecke

(kat) Das Richtfest des Knochenhaueramtshauses wird sich um einen Monat verschoben. Es findet nun Anfang Oktober statt. Die Verzögerung ergibt sich aus der individuellen Holzarbeit zu dem Bauwerk. Klaus-Michael Machens, Geschäftsführer der Marktplatz GmbH, die das Gebäude baut: „Dieses Knochenhaueramtshaus ist einmalig. Es hat keinen Zweck, den Handwerkern und Künstlern Vorschriften zu machen". Das müsse alles reifen. Man könne nichts über den Daumen entscheiden.

Heute soll die Setzschwelle errichtet werden. Das heißt, daß das ebenerdige Holzfundament gelegt wird, auf dem die gesamte Holzkonstruktion stehen wird. Die Setzschwelle wiederum steht auf einem Sandsteinsockel, der inzwischen installiert worden ist.

Setzschwelle und Holzkonstruktion bestehen aus solidestem Eichenholz. Es wird zur Zeit noch bei Unternehmen in Bremen und Kirchlinteln bearbeitet. Entscheidende Vorarbeiten waren von Hildesheimer Fachkenntnis geprägt. Experten des Studiengangs Holztechnik der Fachhochschule Hildesheim/Holzminden erstellten Analysen und machten Belastungsuntersuchungen der Eichenstämme. Architekt Prof. Dipl. Ing. Dietrich Klose: „Allein für das Erdgeschoß des Knochenhaueramtshauses sind neun Lastwagenladungen bester Eiche anzufahren". Für das Renommierobjekt der Stadt soll das Beste gerade gut genug sein.

Die hochwertige Schnitzarbeit der 55 Knaggen sind fast fertig. Die Modellierarbeiten für das Portal werden in dieser Woche abgeschlossen. Machens: „Wir sind weiter, als die Hildesheimer glauben".

Die unteren Geschosse sollen bis zum Beginn der Sommerferien Mitte des kommenden Monats stehen. Im Herbst des kommenden Jahres soll die Einweihung des Knochenhaueramtshauses erfolgen. Der Bau des ebenfalls überwiegend aus Holz bestehenden Bäckeramtshauses wird weitgehend parallel erfolgen.

Zum Richtfest des KAH ist ein großes Programm geplant. Klaus-Michael Machens: „Ein Festkomittee wird sich darum kümmern. Bei diesem Fest kann keiner der Besucher auf dem Marktplatz umfallen. So viel wird da los sein".

Vorher wird das einmalige Ereignis Knochenhaueramtshaus in aller Welt diskutiert. Bei einem Symposium in Stuttgart wird die Hildesheimer Neuerwerbung zur Diskussion stehen. In Seattle im Nordwesten der USA wird Prof. Kessel von der Holztechnik der Fachhochschule demnächst einen Vortrag über das Knochenhaueramtshaus halten.

Tonnenschweres Tor ist jetzt zu besichtigen

(ph) Jeden Tag bummeln viele Hildesheimer über den Marktplatz und sehen sich die wirklich eindrucksvolle Baustelle des Knochenhaueramtshauses an. Fragt man Zaun-Gäste, was sie daran so faszinierend finden, hört man oft: „Daß es wirklich nach alter Väter Sitte aus Holzbalken aufgebaut wird".

Stimmt fast, denn natürlich nutzen die Bauleute auch moderne Technik, allerdings nur als Hilfsmittel. Dies gilt zum Beispiel für den Kran, der gestern ganz präzise das tonnenschwere Tor aus Eichenbalken an Ort und Stelle setzte (Foto rechts).

Dieses Tor, mit durch eine Spende des Bischofs von Hildesheim finanziert, ist vorgefertigt worden, wurde dann wieder auseinandergebaut und nach Hildesheim transportiert, und gestern an der Baustelle zusammengesetzt.

Es trägt die Fassade

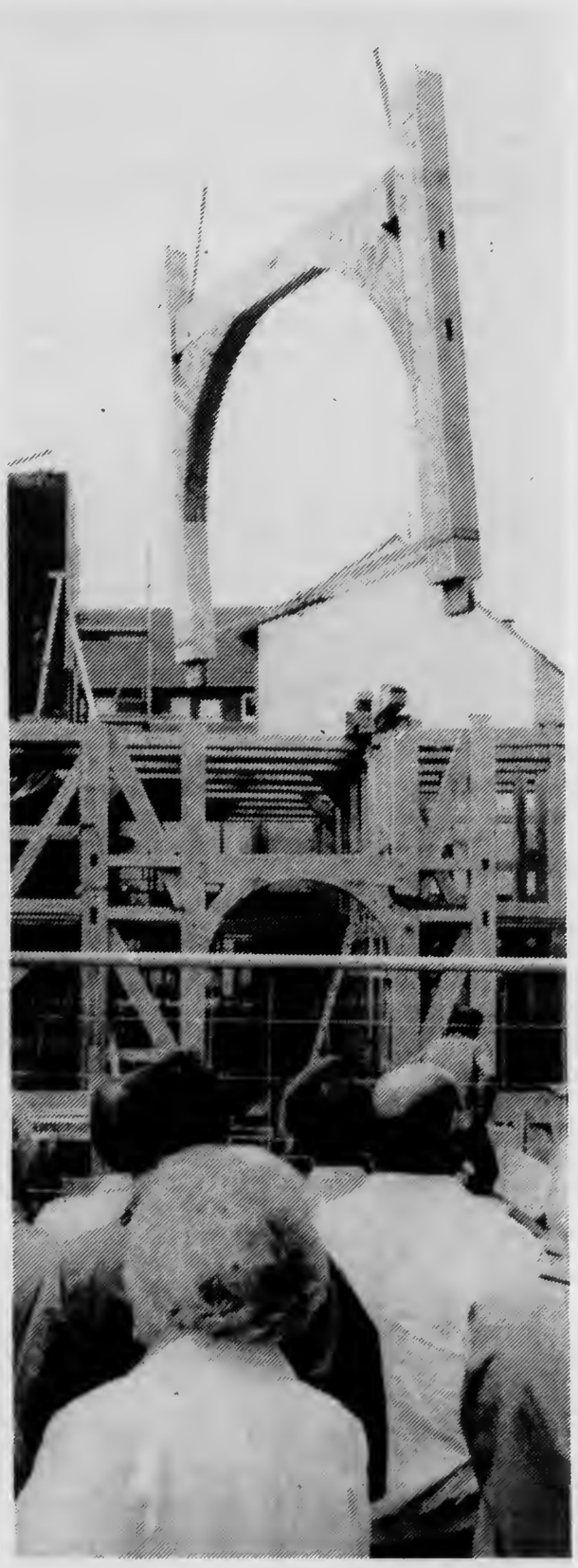
Noch kann man dieses mächtige Tor (es trägt schließlich später mit die siebengeschossige Fassade) besichtigen. Es zeigt Schnitzereien des Lammes Gottes (Symbol der Fleischer) und Figuren, die unterschiedlich gedeutet werden. Außerdem steht dort die Jahreszahl der Erbauung.

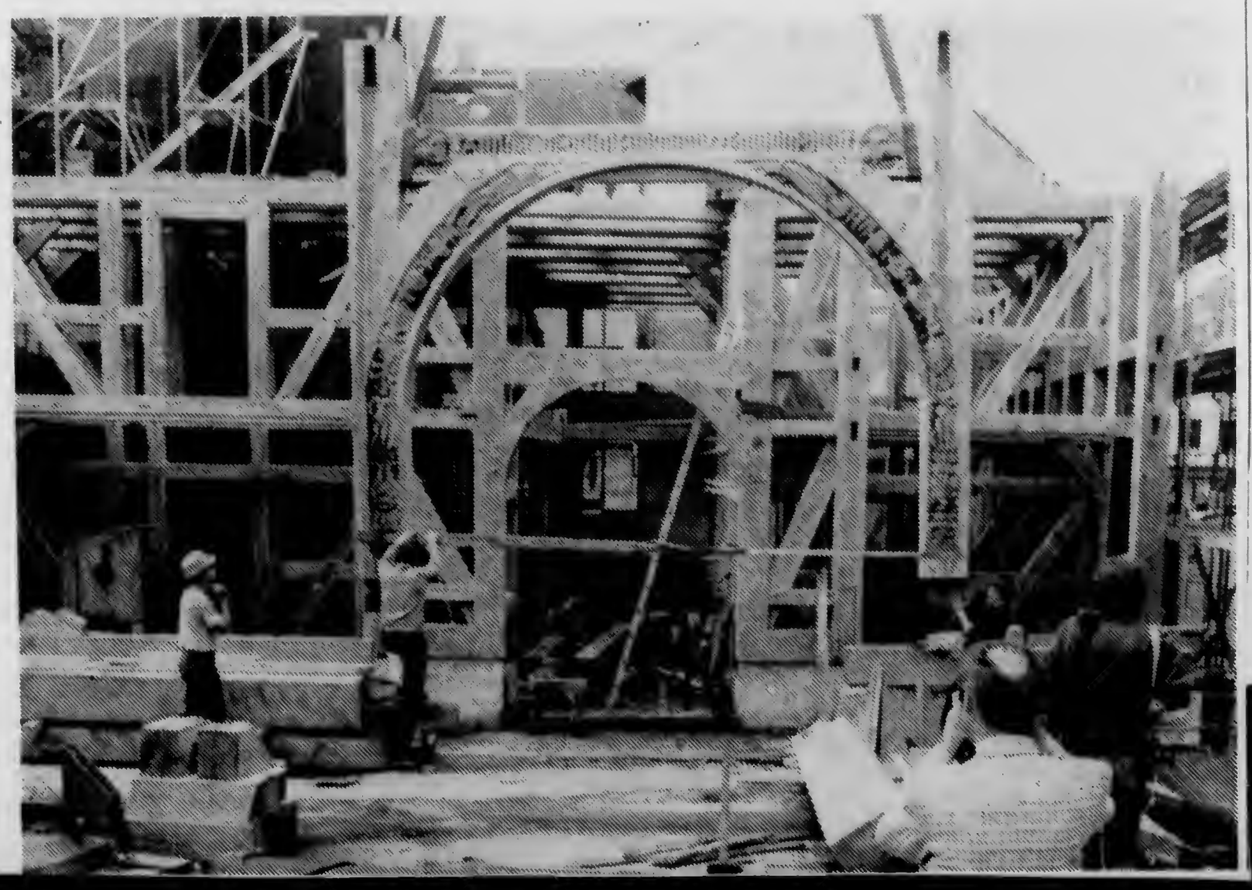
Demnächst wird dieses Tor in Jutestoff eingepackt und dann feucht gehalten, damit es nicht allzu schnell austrocknet und zu starke Risse bekommt. Denn – und da arbeiteten die heutigen Zimmerer hundertprozentig nach alter Väter Sitte – dieses Tor ist aus frischem Eichenholz aus Norddeutschland gezimmert, und das trocknet pro Jahr etwa einen Zentimeter und schrumpft dabei. In etwa 15 Jahren erst wird dieser Prozeß abgeschlossen sein.

Das Haus schrumpft

Bemerkenswert ist wohl die Tatsache, daß das ganze Haus ja schrumpft (um rund 17 Zentimeter in der Höhe), und das bedeutet: Der gesamte Innenausbau muß darauf abgestimmt sein, vom Fahrstuhlschacht bis zur Abwasserleitung – und das verlangte von den Architekten und Statikern zusätzliche Aufmerksamkeit.

Aufn.(2): Lotz





In der „Kristallnacht" vom 9. zum 10. November 1938 wurde in Hildesheim auf dem Lappenberg die jüdische Synagoge angezündet.

Trotz persönlicher Gefahr drückte Theo Wetterau heimlich auf den Auslöser, das Foto allerdings durfte natürlich nicht veröffentlicht werden. Zum ersten Mal wird das einmalige Bilddokument heute gedruckt. Es ist auch in der Ausstellung zu sehen.

HILDESHEIMER ALLGEMEINE ZEITUNG SONNABEND, 27. AUGUST 1988

LBI Hildesheim Lappenberg

Kurs zu jüdischer Geschichte

(me/r) Noch immer gibt es, so zeigen jüngste Umfragen, handfeste Vorurteile gegen Juden. Doch wer kennt schon einen jüdischen Mitbürger persönlich, wer hat einmal an einem jüdischen Gottesdienst, an einer jüdischen Feier teilgenommen? Was wissen wir überhaupt von dieser Minderheit, 50 Jahre nach der Reichskristallnacht?

In Hildesheim sind jedenfalls nur noch wenige Spuren an die jahrhundertlange, wechselvolle Geschichte des Zusammenlebens von Juden und Christen zu finden. Deshalb will sich ein Volkshochschulkurs, der am Montag beginnt, mit der Geschichte der jüdischen Gemeinde in Hildesheim befassen. Dabei werden historische Entwicklung und gegenwärtige Situation des jüdischen Lebens in Niedersachsen im Zusammenhang betrachtet.

Deshalb wird der Kurs neben Fakten zur „äußeren" Geschichte auch das jüdische All- und Festtagsleben anschaulich machen. Dazu dienen nicht nur Texte und Bilder, sondern auch einige Exkursionen. Sie sollen zum Beispiel auf die Hildesheimer Judenfriedhöfe, das Landesmuseum Braunschweig, zur Synagoge und einem jüdischen Friedhof in Hannover sowie zur Gedenkstätte Bergen-Belsen führen.

Der VHS-Kurs beginnt Montag, 29. August, um 18 Uhr im Hörsaal der Volkshochschule. Anmeldungen nimmt die VHS auch noch kurzfristig unter den Telefonnummern 3 70 41 oder -42 entgegen.

Abriß am Lappe

Kriminalpolizei: Ruf 4 22 22.
AIDS-Beratung: Landkreis, Gesundheitsamt, Ludolfingerstraße 2, Ruf 309-378, von 9 bis 11 Uhr (und nach Vereinbarung).
Alkoholkranke: Diakonisches Werk, Zingel 37, Ruf 3 70 11 und 3 29 58. Caritasverband, Psychosoziale Beratungsstelle, Pfaffenstieg 12, Ruf 16 12 30.
Anwaltlicher Rechtsberatungsdienst: Amtsgericht, Zimmer 101, von 14.30 bis 17 Uhr (für Sozialfälle).
Arbeitslose Jugendliche: Kontakt- und Beratungsstelle Landkreis, Kaiserstraße 19, Zimmer 214, Ruf 3 09 - 3 63, von 8.30 bis 13 Uhr; Kontakt- und Beratungsstelle des städtischen Jugendamtes, Steingrube 19 A, Zimmer 13, Ruf 3 24 10, von 9 bis 12 Uhr.
Arbeitslosentreff: Laden Güntherstraße 1, 15 bis 22 Uhr, Ruf 13 45 93; Arbeitslosen- und Sozialhilfeberatung von 16 bis 18 Uhr.
Asyl e.V.: Lessingstraße 1 (Ecke Einumer Straße), Ruf 13 28 20, Bürozeit von 10 bis 12 Uhr; kostenlose Rechtsberatung, 16.30 bis 19 Uhr.
Bahnhofsmission: Hauptbahnhof, Gleis 3, Ruf 5 24 08 (durchgehend geöffnet).
Diabetiker Bund: Ruf 0 51 21 / 6 65 78.
Eheberatung: Evangelischer Kirchenkreis, Andreasplatz 5/6, Ruf 3 74 22; Katholische Familienbildungsstätte, Ruf 1 20 70.
Familienberatung: Kinderschutzbund, Wollenweberstraße 53/55, Ruf 13 16 19, von 9 bis 13 Uhr.
Familienzusammenführung: Rotes Kreuz, Stadt, Brühl 8, Ruf 3 22 90, von 8 bis 13 Uhr; Rotes Kreuz, Land, Teichstraße 6, Ruf 18 41, von 10 bis 12 Uhr (nachmittags nach Vereinbarung).
Frauenhausinitiative: Beratung, Ruf 51 55 46, von 9 bis 18 Uhr, Kaiserstraße 9.
Hauspflegerinnen: Paritätischer Wohlfahrtsverband, Almsstraße 32, Ruf 3 36 77.

[illegible] Pfaffenstieg 12, Ruf 16 12 10 (nach Ruf 10 90).
Stomaträger (Deutsche ILCO e. V.): hilfegruppe, Ruf 56700.
Teestube Resohelp: Alter Markt/Ecke kenstraße, geöffnet von 15 bis 18 Uhr.
Verein für Angehörige psychisch Kr Auskünfte über Ruf 8 41 25 (Treffen Dienstag im Monat, Teichstraße 6, DRK 17 Uhr).
Studentenberatungsstelle: Moltkestraß von 11 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Ruf 5 9
Stillgruppe: Beratung über Ruf 6 66 62, 86 89 49 (jeden 1. und 3. Freitag im Mona fen, Hinter der Michaeliskirche 2, 20 Uh
Sozialpsychiatrischer Förderverein: Tür, Begegnungsstätte Hannoversche Str geöffnet von 15 bis 18 Uhr, Ruf 3 24 89.
Verbraucherberatung des Deutschen frauenbundes: Sprechstunde, Ratsbauh bis 12.30 Uhr; Energieberatung 16 bis 1 Telefon 3 15 95.

SPRECHSTUNDEN

Arbeiterwohlfahrt, Land: Teichstraße 18 45, von 9 bis 14 Uhr.
Arbeiterwohlfahrt, Stadt: Andreasstra Ruf 3 86 87, von 9 bis 12 Uhr (nachmittag Vereinbarung).
Arbeiter-Samariter-Bund: Peiner Land 117, Ruf 5 39 06, von 9 bis 13 Uhr.
Bürgermeisterin: Rathaus, 10 bis 11 Uh
Bundesverband für den Selbstschutz: Voigts-Rhetz-Straße 29, von 9 bis 12 und 16 Uhr.
Caritasverband: Pfaffenstieg 12, Ruf 16 1 9 bis 12 Uhr.
Christlicher Verein Junger Menschen: straße 2, Ruf 3 73 63, von 9 bis 12 Uhr.

WB1
-H Adelheim
-Lappenberg

Pflaster für den Gelben Stern

SONNABEND, 6. AUGUST 1988

(kat) Am Gelben Stern, direkt neben der Baugrube für die neue Bebauung, wird jetzt die Fahrbahn aufgerissen. Die Kanalisation wird saniert. Das ist aber nicht allein der Grund für die Erdbewegungen.

Denn noch vor dem Beginn der Hochbauarbeiten für die Wohngebäude an dieser geschichtsträchtigen Stelle der Stadt, sollen die Straßen ausgebaut werden. Dabei wird man nach historischem Vorbild verfahren. Der Gelbe Stern beispielsweise bekommt ein Kopfsteinpflaster. Der an manchen Stellen zerlöcherte Asphalt wird verschwinden.

Die Lappenberginsel wird überwiegend mit Reihenhäusern bebaut. Dazu kommen ein paar Räume für Büros oder Praxen. Die Garagenplätze werden im Tiefgeschoß untergebracht. Im Innenhof sind umfangreiche Grünflächen vorgesehen, die alles auflockern sollen.

Mit zum Gesamtprojekt Lappenberginsel gehört auch die Neugestaltung des Platzes, auf dem einst die Synagoge stand. Dort wird ein riesiger Quader aufgestellt. Eine Synagogenwand wird wieder aufgestellt. Der gesamte Platz soll stilvoll ausgebaut werden. Aufn.: Lange

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 2

Folder: 26

Hildesheim

Schöner Empfang in der Heimat

Ehemalige jüdische Hildesheimerin trägt sich ins Goldene Buch ein

Empfang im kleinen Sitzungssaal: Ingrid Weinberg trägt sich ins Goldene Buch der Stadt ein. Ehemann Rolf Weinberg, Heinz Reimann, Bürgermeisterin Edith Feise, Hans-Jürgen Hahn und Oberbürgermeister Kurt Machens schauen ihr dabei über die Schulter. Aufn.: Weiterer

(rwe) Das Goldene Buch der Stadt hielt für die ehemalige Hildesheimerin Ingrid Weinberg eine Überraschung parat. „Da hat sich ja Erika Lore Goldberg eingetragen, sie war eine Schulfreundin von mir." Ingrid Weinberg ist Jüdin und wurde 1921 als Tochter des Ehepaares Karl und Betty Meininger geboren. Sie wuchs in der Hildesheimer Annenstraße auf, besuchte die jüdische und die Goetheschule. 1939 flüchtete sie über Holland nach England und siedelte nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs in die USA.

Dort lernte sie ihren Mann Rolf Weinberg kennen, der 1936 aus Kassel ausgewandert war. Heute lebt das Ehepaar in Castro Valley. Drei Wochen sind die beiden in Deutschland unterwegs, besuchen jeweils eine Woche ihre Heimatstädte Kassel und Hildesheim. Oberbürgermeister Kurt Machens und Bürgermeisterin Edith Feise empfingen die Weinbergs im kleinen Sitzungssaal des Rathauses.

RBG-Lehrer Hans-Jürgen Hahn hatte das Paar zuvor über die jüdischen Friedhöfe in der Peiner Straße und der Teichstraße geführt. Beim Lesen der Namen auf den Grabsteinen habe sie sich an viele Menschen erinnert, die sie in all den Jahren vergessen hatte, erzählte Ingrid Weinberg. Aus der Jugendzeit hat sie nur noch zu einer Freundin Kontakt, die heute in Bonn lebt.

Allerdings haben die Weinbergs in den Jahren viele Bekanntschaften mit Deutschen geschlossen. So können sie bei einem Besuch aus Deutschland die Sprache üben, die beide auch mehr als 50 Jahre nach der Flucht noch ausgesprochen gut beherrschen.

Bei der Rückkehr in ihre Geburtsstadt zeigte sich Ingrid Weinberg tief gerührt. Im Goldenen Buch hinterließ sie: „Es war wunderbar, so schön in der alten Heimat empfangen zu werden."

Nach 53 Jahren kehrt Fritz Palmbaum als Fred Palmer zurück

Hildesheimer Jude flüchtete 1938 vor den Nazis nach Australien / Fünf Tage mit seiner Frau Miriam Gast der Stadt / Empfang im Rathaus

(br) Als 16jähriger war er aus Angst vor den Nazis von Hildesheim nach Australien ausgewandert. In Sydney fand der Jude Fritz Palmbaum eine neue Heimat. Jetzt, 52 Jahre danach, ist er zurückgekehrt. Gemeinsam mit seiner Frau Miriam war der heute 69jährige für fünf Tage Gast der Stadt.

Deutschland 1938: Die Übergriffe auf die Juden nehmen zu. Schon der Schulbesuch wird für den 16jährigen Fritz Palmbaum zur Tortour. Der frühere beste Freund, gerade zum Führer der Hitler-Jugend ernannt, hetzt die anderen Jungen gegen den Mitschüler auf. „Ich flehte meine Eltern jeden Abend an: nehmt mich von der Schule", erinnerte sich Fritz Palmbaum gestern bei einem Empfang mit Bürgermeisterin Lore Auerbach im Rathaus an diese Zeit.

Schließlich habe ihn sein Vater gefragt, ob er dazu bereit sei, nach Australien auszuwandern. Fritz Palmbaum war es. Zwei Tage stand er in Berlin für eine der 200 Ausreise-Genehmigungen an, die die deutschen Behörden an die Angehörigen der Mitglieder des Reichsbundes jüdischer Frontsoldaten – Großvater Palmbaum gehörte dazu – ausgaben. Der Jugendliche bekam das Papier und machte sich auf die Reise zum fünften Kontinent.

Lange würde er dort nicht allein sein, glaubte Fritz Palmbaum. „Ich ging davon aus, daß der Rest meiner Familie in spätestens zwei Monaten nachkommt", erzählte der 69jährige gestern.

Doch niemand kam. Der Bruder wurde als 15jähriger von den Nazis in Treblinka umgebracht. Die letzte Nachricht von Vater und Mutter erreichte Fritz Palmbaum 1943. Sie stammte aus dem Warschauer Ghetto. „Ich bin der einzige Überlebende", sagte Plambaum gestern sichtlich bewegt.

In Australien kannte er keinen Menschen. Auch seine Englischkenntnisse waren dürftig. Doch nachdem ihm eine Wohlfahrtsorganisation bei den ersten Schritten geholfen hatte, fand der Hildesheimer in Sydney eine neue Heimat. Er änderte seinen Namen in Fred Palmer, wurde Uhrmacher und führte lange Jahre ein Juweliergeschäft. Von 1975 arbeitete er als Großhandelsimporteur für Schmuck.

Dabei besuchte er aus geschäftlichen Gründen auch jedes Jahr die Bundesrepublik. Hildesheim stand jedoch nie auf der Reiseroute. Nur einmal vor etwa 25 Jahren fuhr Palmer mit seiner Frau Miriam – ebenfalls eine Jüdin, die vor den Nazis aus Berlin nach Sydney geflohen war – in die Heimatstadt. „Es war schrecklich", beschrieb Palmer der Bürgermeisterin sein Gefühl. Er sei zusammengebrochen und habe sich geschworen, „nie wieder zu kommen".

Daß er der Einladung der Stadt nun doch folgte, ist nicht nur den zusätzlichen 25 Jahren Zeit zur Verarbeitung der Ereignisse zu verdanken. Fred Palmer: „Die Stadt hat uns mit der Einladung eine Broschüre vom Denkmal der zerstörten Synagoge auf dem Lappenberg geschickt. Sie hat mich beeindruckt, ich wollte das Denkmal unbedingt sehen." Seit Freitag sind die Palmers nun in Hildesheim, „das Denkmal hat sich mein Mann bereits zweimal angeschaut", sagt Ehefrau Miriam.

Palmers erster Weg führte ihn jedoch zu der Stelle in der Kardinal-Bertram-Straße, an der das frühere Haus seiner Familie stand. Durch einen Zufall traf Palmer dabei den jetzigen Eigentümer. „Er war sehr nett, hat uns Pläne vom alten Gebäude gezeigt und uns sogar eingeladen", freut sich der 69jährige.

In einem Foto-Geschäft machte der Wahl-Australier ebenfalls gute Erfahrungen mit einem Hildesheimer. „Als der Mann hörte, daß ich die Videokassette zum Filmen meines alten Hauses brauche und warum ich hier bin, hat er mir viel weniger Geld abgenommen", so Palmer.

Oberstudienrat Hans-Jürgen Hahn, Lehrer an der Robert-Bosch-Gesamtschule (RBG), dürfte den Palmers ebenfalls in guter Erinnerung bleiben. Als Hahn beim Empfang im Rathaus erfuhr, daß die Stadt bei dem Programm für das Ehepaar den jüdischen Friedhof in der Nordstadt nicht berücksichtigt hatte, bot er sofort eine Führung an. Die Palmers nahmen dankbar an. Hahn betreut an der RBG ein Projekt, das sich mit dem Friedhof und der Geschichte der Hildesheimer Juden beschäftigt.

Fred Palmer bedankte sich sowohl bei Hahn als auch bei Bürgermeisterin Auerbach für die freundliche Aufnahme. „Wir waren sehr angenehm überrascht", meinte Palmer, der sich anschließend im Goldenenen Buch der Stadt verewigte.

Nur ein Wunsch des 69jährigen ging nicht in Erfüllung. Gern hätte er mit dem ehemals besten Schulfreund über dessen späteres Verhalten als HJ-Führer gesprochen. „Ich habe auch bei ihm angerufen – mit zitternder Stimme. Doch der Bruder hat mir erzählt, daß mein Bekannter an der russischen Front gefallen ist."

Die Stadt lädt seit 1983 Juden, die früher in Hildesheim gelebt haben, zu Besuchen ein. Den Gästen wird ein Teil ihrer Reisekosten erstattet; für ihren Aufenthalt brauchen sie überhaupt nichts zu bezahlen. Bislang nahmen weit über 50 ehemalige Hildesheimer die Einladung an.

Bürgermeisterin Auerbach empfing Fred Palmer und seine Frau Miriam im Rathaus. Auch RBG-Lehrer Hahn war dabei. Aufn.: Breda

Vatis secretary

Gedenken an Schuld der Väter

Arbeitskreis Judentum-Christentum erinnert an Holocaust

(bar) Die gebürtige Jüdin und spätere Ordensschwester Charlotte Klein hatte es sich zur Aufgabe gemacht, Juden und Christen einander näherzubringen. Ihr Beispiel der Versöhnung stand im Mittelpunkt einer Besinnungsstunde, die der Ökumenische Arbeitskreis Judentum-Christentum anläßlich des Holocaust-Gedenktages am Freitag beging. Der Gedenktag ist nach dem Zweiten Weltkrieg vom israelischen Parlament festgelegt worden und wird von Juden in aller Welt gefeiert.

Pastor Dr. Christoph Maczewski erinnerte am Synagogenstein auf dem Lappenberg an den Mord an Millionen Juden. Der Gedenkstein sei auch eine Warnung, daß Gottes Zorn auf die komme, die sich an Minderheiten vergreifen. Gerade angesichts solcher Anschläge wie der gegen die Synagoge in Lübeck dürften Christen die Schuld ihrer Väter und ihrer Kirche nicht vergessen. Sie müßte sich an die Seite der überlebenden Juden stellen.

Nachdem Maria Seevers einen Text aus den Erinnerungen Charlotte Kleins gelesen hatte, berichtete Helena Kurth vom Leben der gebürtigen Berlinerin. Die jüdische Familie Klein wanderte nach der Machtergreifung der Nationalsozialisten nach Palästina aus. Dort beschäftigte sich Charlotte Klein mit dem Christentum und trat 1945 in den katholischen Orden der Sion-Schwestern ein, ohne aber ihre jüdische Herkunft je zu verleugnen.

Als Lehrerin, bei Vortragsreisen und als Mitgründerin eines Studienzentrums für jüdisch-christliche Beziehungen in London sowie durch Buchveröffentlichungen versuchte Charlotte Klein stets, der Feindseligkeit unter den Christen gegenüber den Juden entgegenzuwirken.

Der Ökumenische Arbeitskreis Judentum-Christentum in Hildesheim wurde vor zehn Jahren vor allem von den Kirchengemeinden und von Lehrern ins Leben gerufen.

Pastor Dr. Christoph Maczewski und der Arbeitskreis Judentum-Christentum gestalteten eine Gedenkstunde am Synagogenstein zum Holocaust-Tag. Aufn.: Barth

LB 1

Beitrag zur Israel Woche in Hildesheim

Fritz Schürmann -oder, wie sein heutiger Name lautet: Frank Shurman- war Bürger der Stadt Hildesheim. Bis irgendwann im Jahr 1939.
Frank Shurman gehört zu den Hildesheimer Juden, die dem faschistischen Holocaust entkommen konnten.

Die Schürmanns zählten zu den angesehenen Hildesheimer Handwerker- und Kaufmannsfamilien, zu den Bürgern, die durch ihr wirtschaftliches Geschick das Leben der Stadt mitprägten.

Die einschneidenden Änderungen -ihre soziale, wirtschaftliche und politische Ausgrenzung und schließlich physische Vernichtung kamen für die deutschen Juden mit der "Machtübernahme" 1933 durch die Nazis, die in Hildesheim wie überall sonst im "Reich" mit der organisierten Macht, welche der faschistische Propagandaapparat zu mobilisieren verstand und schließlich über den Judenpogrom vom 10. November 1938 zur "Endlösung" führte.

Frank Shurman überlebte mit seinem Vater das Konzentrationslager Buchenwald, mit seiner Familie den Naziterror. Er wird im November 1988, 50 Jahre nach Demütigungen und Qualen wieder einmal in seine ehemalige Heimatstadt zurückkehren und an den Veranstaltungen im Rahmen der Israel-Woche teilzunehmen.

Ich hatte die Gelegenheit, mit ihm in Glencoe, Illinois über seine Erlebnisse im Hildesheim des Jahres 1938 zu sprechen.
über Erlebnisse, die es ihm auch heute noch schwer machen, die richtigen Worte zu finden. Dabei gehört Frank Shurman zu den Juden der Stadt Hildesheim, die, wie er selbst feststellt "Glück gehabt haben".
Glück insofern, als sie dem Konzentrationslager und schließlich dem faschistischen Herrschaftsbereich entkamen.
Glück auch insofern, als sie Hilfe und Unterstützung fanden, um schließlich in den USA eine neue Existenz aufzubauen.

Was waren die Ereignisse in Hildesheim, die das Leben der Schürmanns so nachhaltig prägen?
Fritz Schürmann - 1938 23 Jahre alt- war hin- und hergerissen -wie viele Deutsche jüdischen Glaubens- zwischen Desillusionierung und Hoffnung auf ein "gutes Ende".
Hoffnung, die bei ihm vor allem immer wieder

Hast Du schon eine Karte

für die Großkundgebung am Freitagabend?

Wenn nicht, dann hole es schnellstens nach! Es spricht der stellv. Gauleiter von Franken:

Pg. Karl Holz,

Hauptschriftleiter des „Stürmer", der dem deutschen Volke die Augen öffnete, daß es das wahre Gesicht des Judentums erkannte. Karl Holz, der älteste Mitkämpfer Julius Streichers spricht mit der Begeisterung des alten Kämpfers. Er leuchtet hinein in die Geheimnisse des Judentums und zeigt uns die schamlose Praktiken jüdischen Geschäftsgebarens.

Karl Holz muß jeder Volksgenosse gehört haben.

Darum am Freitagabend

auf zur Ausstellungshalle!

Karten sind bei den Politischen Leitern erhältlich. Unkostenbeitrag 20 Pfg. Beginn 20.30 Uhr. Es spielt der Kreismusikzug der NSDAP unter Leitung von MZF Leyer.

300 Fähnriche besuchen Hildesheim

Der Lehrgang A der Kriegsschule Dresden wird am Donnerstag nachmittag gegen 16 Uhr auf seiner Fahrt zum Munsterlager in Hildesheim eintreffen und eine Besichtigung der Stadt vornehmen. Dieser Lehrgang, der unter Führung von 22 Offizieren des Reichsheeres steht, umfaßt 300 Fähnriche. Das Verkehrsamt der Stadt Hildesheim wird die Besucher in Hildesheim führen und ihnen die Sehenswürdigkeiten unserer alten Stadt zeigen. Die militärischen Gäste werden in Privatquartieren untergebracht, übernachten also in der Nacht zum Freitag, um dann am Freitag früh die Weiterreise zum Fahrtziel

Berufung gegen die Juden Rehfeld

„Wenn reklamiert worden wäre, dann wären wir heruntergegangen."

Am 12. Juni dieses Jahres standen die beiden Inhaber der Judenfirma Salomon Katzenstein, Aler und Egon Rehfeld aus Hildesheim, vor Gericht. Sie waren beschuldigt, einen Gon (Nichtjuden) übervorteilt und damit betrogen zu haben. Jahrelang, so hieß es, haben die Juden Rehfeld einen Gon in 26 Fällen geschädigt und bei Lieferungen mehr genommen, als es sonst üblich gewesen war. Die Gutachten mehrerer Sachverständiger sprechen Bände darüber, was die Juden Rehfeld einem deutschen Volksgenossen, der sich in bedauerlicher Unkenntnis der Judenfrage mit ihnen in Handelsgeschäfte eingelassen hatte, im Laufe der Zeit abgejagt haben. Bis zu 39 Prozent haben sie den in ihre Netze gegangenen Gon übervorteilt.

Vor Gericht waren die Juden natürlich die Unschuld selbst. Es gab nach ihrer Ansicht keine unschuldigeren und reelleren Geschäftsleute auf der ganzen Welt. Nicht sie waren schuld an den Ueberteuerungen, sondern der Gon, der sie, die armen Juden, dazu verführt hat. Die Juden Rehfeld redeten mit Engelszungen, sie schleppten arische Geschäftsfreunde herbei, von denen sie wußten, daß diese sie bei ihrer Verteidigung unterstützen würden, und sie hatten sich in ihren diesbezüglichen Berechnungen auch nicht getäuscht. So unschuldig waren nach allem die beiden Juden, die 39 Prozent mehr genommen hatten, als recht und billig war, daß sich sogar das Gericht am 12. Juni davon „überzeugen" ließ und die beiden Juden freisprach. Die deutschen Volksgenossen verstanden aber ein solches Urteil nicht: sie sind aufmerksame Beobachter der Vorgänge im Gerichtssaal. Sie haben die Juden in ihrer jahrelangen Leidenszeit kennengelernt und verstanden auch, die Worte der Juden zu deuten. Als der Jude Aler Rehfeld aussagte, horchte alles gespannt auf. Er sagte nämlich: „Wenn reklamiert worden wäre, wären wir heruntergegangen!"

Erst hätte also der Gon zu ihnen gehen und sagen sollen: „Ihr habt mich betrogen!" Dann wären die Juden mit ihren Preisen zurückgegangen. Das ist kein deutsches Geschäftsgebaren, das ist jüdisch-talmudistische Geschäftsmoral. Und dafür war der Jude Aler Rehfeld gewissermaßen zuständig. Denn er ist Vorstandsmitglied der Synagogengemeinde Hildesheim und kennt daher die jüdischen Gesetzbücher sehr genau. Und demgemäß handelte er auch. Denn es steht geschrieben:

„Wer einen anderen beraubt, ist nicht verpflichtet, den Eigentümer aufzusuchen, um das Geraubte zurückzuerstatten, sondern er kann es behalten, bis der Eigentümer kommt und das Seinige abholt!"

Solches steht geschrieben im Schulchen aruch, 3. Buch, Coschem hamischpat 267/1.

Mit seinem oben zitierten Ausspruch hat der Jude bestätigt, daß er getreu nach seinen jüdischen Gesetzen gehandelt hat. Das ließ die zuhörenden Volksgenossen damals aufhorchen. Sie verstanden deshalb das freisprechende Urteil nicht. Aber auch der Staatsanwalt verstand es nicht und legte Berufung ein. Und diese kommt nunmehr am kommenden Freitag zur Verhandlung. Worauf die Nichtjuden Hildesheims sehr gespannt sind.

heulten und die Hakenkreuzflaggen dankten dem Schiffsmann. Während die „Sierra Cordoba" den Weg des „Columbus" einschlug, fuhr der „Columbus" bis in die Bucht bei Sundal, um hier wieder zu drehen. Weit hinten in den Bergen wurde der riesige Folgefonn-Gletscher sichtbar, ein Eisband von gewaltigen Ausmaßen, die es selbst die Alpen nicht aufzuweisen haben. Vor dem Björnefjord wendete der Schnelldampfer wieder und wandte sich in südlicher Richtung nach dem Langenuen- und den Bömmelenfjord, um schließlich bei Rovarden, dem Ausgang des Hardanger-Fjords die Lotsen und den Zollbeamten auf die wartende „Sierra Cordoba" abzusetzen. Nun dampfte das Schiff wieder in das offene Meer hinaus. Das Wetter hatte sich geändert und ein nur geringer Wind wehte über der Nordsee.

Vor dem Skagerrak, der am Sonntag vormittag erreicht wurde, erinnerte eine schlichte und eindrucksvolle Feierstunde an die größte Seeschlacht aller Zeiten, an den deutschen Sieg und an die Toten dieses gigantischen Ringens. In schneller Fahrt erreichte der Dampfer bald die heimatlichen Gestade, passierte gegen Mittag Helgoland und legte um 17 Uhr wieder am Columbuspier in Bremerhaven an. Noch durften die Urlauber das Schiff nicht verlassen, denn erst am Montag früh begann die Landung der Passagiere. Als Abschluß der Reise spielte der Musikzug des Arbeitsgaues 18 unter Musikzugführer Pg. Krienke im Zusammenwirken mit den Spielleuten unter Toni Eickmeyer den Großen

berührt werden, die bekannten „Kellerfahrten" Zusammenprall wurde er hochgeschleudert und

Ich habe dieses gefunden, als ich auf der Suche nach etwas völlig anderem war. Vielleicht interessieren Sie sich dafür —

I found this when I was looking for something completely different. Maybe it is of interest to you

— Andrew.

Durch Norwegens Fjorde und Schären

(Von unserem an der letzten diesjährigen KdF-Nordlandfahrt teilnehmenden H.-B.-Schriftleitungsmitglied.)

Am Montag abend langten die Hildesheimer Teilnehmer an der letzten diesjährigen See-Urlauberfahrt der NS-Gemeinschaft „Kraft durch Freude" wieder wohlbehalten in Hildesheim an, nachdem sie für eine lange Woche an Deck des riesenhaften Turbinen-Schnelldampfers „Columbus" und auf der „Sierra Cordoba" eine neue Heimat gefunden hatten. Vor Wochenfrist waren alle früh morgens nach Hannover gefahren und hatten hier den Sonderzug nach Bremerhaven bestiegen, der sie mit insgesamt 1630 Urlaubern in schneller Fahrt bis zum Columbuspier brachte. Gleich nach der Ankunft wurde der „Columbus" aufgesucht und sich in den Kabinen heimisch eingerichtet. Staunenden Auges wurden die Treppen, Decks und Räumlichkeiten des Schiffskolosses durchwandert, immer neue und prächtigere Räumlichkeiten erschlossen sich den Gästen und noch nach Tagen, als der Dampfer sich bereits auf hoher See befand, gab es der Entdeckerfreuden genug. Am Pier des Norddeutschen Lloyds lag außer dem „Columbus" noch ein anderer Riese, die „Europa", die bereits am nächsten Tage die Ausreise nach Amerika antrat. Die Gelegenheit zur Besichtigung dieses Schiffbauwunders wurde natürlich auch nicht versäumt, da bis zum In-See-gehen des „Columbus" noch bis zum Abend Zeit war.

Bevor die Anker gelichtet wurden, hatten die Urlauber genügend Zeit und Muße sich den frischen Seewind, der in voller Stärke über die Weser daherbrauste, um die Nase wehen zu lassen. Manch einer hat diese erste Seereise seines Lebens mit gemischten Gefühlen angetreten und nahm dankbar alle Rezepte gegen den gefürchteten „Würfelhusten" entgegen. Wenig später mußte man jedoch feststellen, daß gegen dieses Uebel kein Kraut gewachsen ist und daß fast jeder und jede sein Opfer bringen mußte. Die Wettermeldungen lauteten denkbar ungünstig. Sturm war gemeldet und hatte die See in kochende Gischt verwandelt.

am Pier. In seiner Begleitung befanden sich zahlreiche spanische und portugiesische Diplomaten, die auf Einladung des Führers diese Reise als Gäste mitmachten, ferner der Reichsschulungsleiter der DAF Pg. Frauendorfer und Generaldirektor Dr. Firle vom Norddeutschen Lloyd. Abends um 21 Uhr legte das Schiff vom Pier ab und steuerte in schneller Fahrt mit nördlichem Kurs aus der Wesermündung. An Helgoland vorbei, Krumbank-Feuerschiff und anderen Schiffahrtszeichen war bald die offene See erreicht. Mitten in den Hexenkessel der stürmischen Nordsee war das Schiff gleich in dieser ersten Nacht geraten. Das Schiffs-Tagebuch verzeichnete: Wind West-Süd-West 8—10, stark bewölkt und Gewitterböen; sehr grobe See und hohe Dünung. Das Schiff stampfte und nahm Wasser über. Die Passagiere schwebten in ihren Betten wie im luftleeren Raum und fühlten sich alles andere als wohl. Am anderen Morgen hatten die Stewards reichlich zu tun und Mühe, die „langsam absterbenden" Urlauber aus den Kabinen zu befördern. Die schönsten Mahlzeiten wurden ausgefallen, der Appetit war auf den Nullpunkt gesunken. Noch am Abend, als der Skagerrak passiert wurde, torkelten die grün-gelben „Leichen" auf dem Promenadendeck umher. Doch es gab noch genug seefeste Landratten die sich schnell zusammengefunden hatten und ihre lustigen Späne trieben. Abwechslung gab es in Hülle und Fülle. Der Musikzug des Arbeitsgaues 18 (Osthannover), der hier in Hildesheim von seiner Tätigkeit noch in guter Erinnerung ist, und die nicht minder ausgezeichnete Bordkapelle gaben zu allen Tageszeiten eifrig Konzerte, abends wurde in allen Sälen getanzt, am Nachmittag waren Kinovorstellungen, Bordspiele und andere Belustigungen und dann gab es soviel zu schauen, daß niemals lange Weile aufkommen konnte.

Am Mittwoch, um 19.14 Uhr, wurde bei dem Örtchen Skudesnes auf der Insel Utsire der norwegische Zollbeamte und zwei Lotsen übernommen. In nördlicher Richtung ging die Fahrt

das bekannte Frithjof-Denkmal. Himmelan strebten die Berge zu beiden Seiten und Wolkenfetzen umkrönten ihre Häupter. Von den Felswänden stürzten die silberhellen Wasserfälle. Fischerhütten grüßten von den Ufern und von den Masten wehte dem deutschen Schnelldampfer zum Gruß die norwegische Flagge. Die Dampfpfeife erwiderte den Gruß, die Hakenkreuzflagge wurde gehißt und vom Schiff zum nicht allzufernen Ufer wurden Grußworte ausgetauscht. Aus allen Fenstern der schmucken Holzhäuser grüßten die Norweger, winkten mit Tüchern und riefen den deutschen Urlaubern zu. Unentwegt setzte der „Columbus" seine Fahrt fort, wendete und langte gegen Mittag an der Ausfahrt des Fjordes an. Starker Wind wehte wieder auf der Nordsee. Doch nicht lange dauerte es, da war der Hardangerfjord erreicht. Zahlreiche Neben-Fjorde, wie Bömmelen-, Kvinhered-, His- und Samlen-Fjord wurden aufgesucht, prachtvolle Landschaftsbilder, ragende Bergriesen, Felswände und Wasserfälle überall. Am Abend ankerte das Schiff im Noreimsund bei Vikör und setzte am Freitag früh die Weiterreise fort. Bei der Stadt Eid-Fjord wurde gedreht und dann in den herrlichen Osofjord eingelaufen. Vor Ulvik wurde im Vollen gedreht, dann Kurs auf Bergetangen genommen und schließlich kam der „Columbus" bei dem Industriestädtchen Odda, dem südlichsten Punkt des Hardangerfjords, an. Auch hier wieder lebhafte Begrüßung, Flaggenhissen und Tücherschwenken. Am Nachmittag steuerte das Schiff durch den Sörfjord nach dem Kreim-Sund und ging wieder bei Vikör zu Anker. Zwar war es an diesem Tage regnerisches Wetter, doch oft kam durch die tief herniederhängenden Wolken ein Stück klarblauen Himmels durch, auch die Sonne vergaß die Urlauber nicht ganz. Großartige Stimmungsbilder konnten von den Berufs- und Amateurfotografen festgehalten werden.

Sonnabend früh wurden die Anker gelichtet und die Fahrt fortgesetzt. An der Insel Varaldsö vorbei ging es in den wohl schönsten Nebenarm des Hardanger-Fjordes, den

hier tätig war, ist zum Oberregierungsrat ernannt und an das Landesfinanzamt Karlsruhe versetzt worden.

Eingelegte Revision. Gegen das Urteil der Großen Strafkammer in dem Verfahren wegen Steuerhinterziehung gegen die Angeklagten H. und J. von hier ist von der Staatsanwaltschaft das Rechtsmittel der Revision eingelegt worden.

Zu einem Betriebsgemeinschaftsabend hatten sich diesesmal die Gefolgschaftsmitglieder des Klinkerwerkes der Firma „Glückauf" im Gildehause zusammengefunden. Mit einer Ansprache des Herrn Tillmann, der über die wirtschaftlichen Schwierigkeiten früherer Jahre sprach und dann darauf hinwies, daß es dem Führer zu danken sei, wenn heute eine starke Belebung sich durchgesetzt habe, wurde der Abend eingeleitet. Ein gemeinschaftliches Vesper und Tanz hielt die Gefolgschaft mit ihren Angehörigen noch lange zusammen.

Die Polizei meldet:

Von einer Radfahrerin angefahren und zu Fall gebracht wurde am Dienstag in der Unterführung des Dammtores ein Kriegsverletzter, der dabei verletzt wurde und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen mußte.

•

Von einem Pferdegespann angefahren wurde am Dienstag um 13.15 Uhr ein im Ostertor parkender Personenkraftwagen. Der Wagen wurde beschädigt.

•

Zur Anzeige gebracht wurde wegen Unterschlagung ein hiesiger Einwohner, der für eine Brennstofflieferung im Monat Juli d. Js. den Betrag von 40.50 RM. einkassiert aber nicht abgeliefert, sondern unterschlagen hatte.

•

Wegen Diebstahls wurde Anzeige gegen eine ungetreue Angestellte erstattet.

Hildesheim bietet ·

Talmudkünste vor dem Landgericht

Die Juden Rehfeld freigesprochen, weil die Gesetze nicht ausreichten

Wie wir bereits vor Tagen ankündigten, standen in zeitiger Frühe die Juden Alex und Egon Rehfeld, die Inhaber der Judenfirma Salomon Kunenstein zu Hildesheim, zum zweiten Male in gleicher Sache vor Gericht, und zwar diesmal vor dem Landgericht, vor das sie die Berufung der Staatsanwaltschaft auf das freisprechende Urteil des Schöffengerichts trieb hatte. Die Berufungsverhandlung änderte an dem Ausgang des ersten Verfahrens nichts, brachte jedoch nur den Kenner der Judenfrage mancherlei Hochinteressantes und eine Reihe typische Judereien zu Gehör. Und davon soll heute die Rede sein.

In seinem Plaidoyer wies der Staatsanwalt darauf hin, daß bei der Beurteilung der zur Debatte stehenden Geschäftspraktiken der Juden Rehfeld man sich auf den Standpunkt des natürlichen Rechtsempfindens des ehrlichen deutschen Menschen stellen müsse (bei welcher Bemerkung der eine der beiden jüdischen Verteidiger der Rehfelds, Jud Berg, sich zu grinsen erlaubte). Und von diesem deutschen Rechtsstandpunkt aus handelt es sich bei den Machenschaften der Rehfelds um echte Talmudereien.

Es war den Juden vorgeworfen worden, daß sie der nicht mehr bestehenden deutschen Firma Kattentidt, der sie Gießereikoks verkauften, durch Jahre hindurch bis zu deren Zusammenbruch 1934 viel zu hohe Rechnungsbeträge für ihre gelieferten Waren abverlangt hatten. Während nämlich die Koksyndikatspreise im Laufe der Jahre immer mehr sanken und die Juden damit auch immer billiger einkauften, mußte die Firma Kattentidt bis zuletzt immer gleiche Preise zahlen, so daß schließlich die Gewinnspanne eine Ueberhöhung von fast 30 v.H. erreicht hatte, während diese bei normalem Geschäftslauf nur 3 v.H. auf die Großhandlerpreise betragen hätte.

Es ging nun darum, ob die Geschäfte der Juden mit Kattentidt als Großhandelsgeschäfte oder als Detailgeschäfte getätigt worden waren, und da stellte sich bei der Verhandlung folgendes heraus. Alex, Rehfeld-Vater, beteuerte, daß sein Geschäft nichts anderes als ein Detailgeschäft sei, und als Detaillist sei er an die vom Kohlensyndikat vorgeschriebenen Großhandelsverkaufspreise nicht gebunden gewesen. Das hinderte ihn freilich nicht, daß er daneben auch Großhandelsgeschäfte machte, und zwar bestanden solche vor Jahren mit der Firma Ahlborn. „Wie's eben trifft", dachte sich der Jud Rehfeldt, und machte bald en gros und bald en detail. Bei Kattentidt aber schlug er gleich zwei Fliegen mit einer Klappe und machte gleichzeitig in beiden. Er kaufte als Grossist von der Firma „Westphalia" und verkaufte dieselbe Ware als Detaillist an die Firma Kattentidt. So bekam er einmal den Grossistenrabatt von 3 v.H., und hatte zum zweiten freie Hand in der Detaillistenberechnung an Kattentidt. So macht man auf jüdische Weise an einem Geschäft zweimal Reibach.

Natürlich war Jud Rehfeld gleich mit einer Ausrede zur Stelle. Der erste Rebbach war ihm von seiner Lieferfirma „aus freien Stücken" geboten worden, sagte Alex Rehfeld dem Gericht. Und für die Ueberteuerung der Firma Kattentidt mußte folgendes Märchen herhalten: Von der Ausstellung der Rechnungen an Kattentidt hätten, so erklärten die beiden Juden, sie selbst keine Ahnung gehabt(!). Das habe ihr Buchhalter ganz alleine gemacht und sie, die Juden, hätten die Rechnungen weder gesehen noch sie auf ihre Richtigkeit geprüft. Der Buchhalter habe also ganz alleine die Schuld, daß die Firma Kattentidt überteuert worden sei. Wie vollkommen unschuldig sie, die Juden, an diesen Uebervorteilungen seien, gehe daraus hervor, daß sie, nachdem anläßlich des Zusammenbruchs der Fa. Kattentidt der eingesetzte Bücherrevisor Lampe sie auf die unerhört hohen Beträge ihrer Rechnungen aufmerksam gemacht habe, sie, die beiden Juden, „wie aus den Wolken gefallen" gewesen seien und schleunigst die Neuausstellung der Rechnungen mit weit niedrigeren Preisen bewerkstelligt hätten.

Liebe Leser, so sieht jüdische Geschäftspraktik und jüdische Verteidigungskunst in Reinkultur aus! Erst wird der eine Goy über die Löffel barbiert, und wenn es dann schief geht, muß der andere Goy, in diesem Fall der Buchhalter, seinen Schädel herhalten! Die Juden sind aber auf alle Fälle fein heraus und lachen sich ins Fäustchen!

Und weiter: Während der ganzen Verhandlung beteuern die Juden und ihre jüdischen Anwälte Berg und Loeb, wie herzlich und freundschaftlich sich immer das Verhältnis der Judenfirma zu Kattentidt gewesen sei, ganz alte, treue Freundschaft. Die so weit ging, daß der Jude Rehfeld faule Schecks von Kattentidt mit Vorliebe in Empfang nahm und bereitwilligst dessen Wechsel einlöste, (wofür er allerdings Provisionsakzepte in Empfang nahm). Die Freundschaft ging nach Aussage der Juden soweit, daß die Rehfeldts für den hilflos zu ihnen kommenden Kattentidt wie ein lieber Vater sorgten, und ein Vater, so folgerten die Juden übereinstimmend, werde doch seinen Sohn nicht betrügen, bei Jahweh, wie wird er wohl . . . !

Reine Wohltäter sind die Juden nach ihrer Meinung, und was anderes haben auch wir ihnen bisher nicht nachgesagt, reine Wohltäter sind sie — für ihr eigenes Wohlergehen! Dem Goy aber wird das Fell über die Ohren gezogen, wenn es zu machen ist. Und wenns dann doch mißglückt, wird eben Wauh geschrien und die ganze Sache als „Irrtum" hingestellt.

„Bei Ahlborn wäre es bestimmt nicht passiert", sagte Alex gestern vor Gericht und meinte die Ueberteuerung. Was wir ihm aufs Wort glauben, denn bei Ahlborn wird man die jüdischen Rechnungen sehr genau nachgeprüft haben, was den Rehfelds nicht unbekannt war. Deshalb hüteten sie sich bei Ahlborn wohl, Irrtümer ihres Goy-Buchhalters zu inszenieren. Aber bei Kattentidt war es anders, und als gestern der Zeuge Kattentidt aussagte, daß die Rechnungen der Juden bei ihnen, den Kattentidts, nicht nachgeprüft worden seien, dann waren für die wissenden Zuhörer die Zusammenhänge vollkommen klar.

Wie ist es aber wohl mit den Freundschaftsbeteuerungen der Juden zu Kattentidt bestellt, wenn sie in der gleichen Verhandlung erklären, ihre Geschäfte mit K. wären so selten und für sie so geringfügig gewesen, daß nur aus diesem Grunde die Irrtümer ihres Buchhalters überhaupt möglich gewesen sein könnten? Daß die Rehfelds in so herzlicher Freundschaft gerade einer Firma verbunden waren, die für ihre Begriffe so wenig kaufte und auf der anderen Seite in steigendem Maße bezahlte, das haben die Juden zu erklären vergessen.

Aber wir brauchen ihre Erklärung nicht, denn mit ihr verhält es sich ebenso wie mit der Behauptung der Rehfelds, daß sie vom Zusammenbruch der Fa. Kattentidt „vollkommen überrascht" gewesen wären und vorher „nicht das geringste geahnt" hätten, daß es ihrer Busenfreundin Kattentidt schlecht gehe. Und das trotzdem die Schuld der K. bei den Juden immer höher anlief, trotzdem die Fa. Kattentidt kaum mehr, und schließlich nur noch in Wechseln, bezahlte, trotzdem die Rehfelds faule Kundenschecks der Fa. K. in Zahlung nahmen, von denen sie nach ihrer eigenen Aussage genau wußten, daß diese von den Banken schon als Zahlungsmittel abgelehnt worden waren, trotzdem einer der K's sie um Einlösung der fälligen Wechsel gebeten hatte!

Uns und das wissende Volk wundert das gar nicht! Wir kennen den Juden und seine Schliche und für uns liegt der Fall einfach so: Erst übervorteilen die Juden die Fa. Kattentidt — natürlich ohne selbst etwas davon zu wissen (!) — dann sieht man das Konto sanft ansteigen und tat alles (lies: betätigte sich als Herzensfreund und Wohltäter), daß die Schuld der K's ja nicht kleiner, sondern größer wurde, und wünschte im übrigen, daß ihre Geschäftslage von Tag zu Tag schlechter werden möge. Eines Tages wäre dann der Tag gekommen sein, wo man den Finger auf die Firma Kattentidt gelegt haben würde.

Nun, die Rehfelds hatten sich ganz einfach verspekuliert. Sie wußten wahrscheinlich nicht, daß es mit der Geschäftslage der Fa. Kattentidt so schon so schlimm bestellt war, daß der Konkurs dem Zugreifen der Juden zuvor kam. Und um diese vereitelten Talmudpläne ranken die biederen Juden mit ihren nach biedereren Judenadvokaten jetzt ein komisch-erschütterndes Unschuldsgebäude.

Das Gericht fand auch in der Berufung keine Handhabe, die Juden gesetzesmäßig zu bestrafen. Die Gesetze haben für den Begriff des Wuchers, dessen die Juden angeklagt waren, eine viel engere gezogene Grenze gezogen als das volksmäßige Empfinden. So sagte der Richter und fügte hinzu, daß die den Juden nachgewiesenen Dinge zu einer Verurteilung nach den Gesetzen nicht ausreichten. An diese aber sei das Gericht gebunden.

„Aber", so fuhr der Gerichtsvorsitzende in seiner Urteilsbegründung fort und trug dem Volksempfinden damit Rechnung, „das Gericht erklärt, daß es das Verhalten der Angeklagten in keiner Weise billigt. Es glaubt ihnen insbesondere nicht, daß sie jahrelang von ihren Rechnungen an die Fa. Kattentidt nichts gewußt hätten.

Was wäre geschehen", so rief der Richter aus, „wenn der Buchhalter wohl zu geringe Preise berechnet hätte!?"

Das Gericht verneinte auch die Berechtigung zur Einkalkulierung eines „Risikos" in die Kalsberechnungen und sagte, daß die Juden sich auf andere Weise hätten sichern müssen als auf dem Weg einer stillschweigenden Höherberechnung. Die Angeklagten, so schloß das Gericht, brauchten sich also gar nicht zu wundern, wenn auf sie der Verdacht des Betrugs und des Wuchers falle.

Damit hat das Gericht den Nagel auf den Kopf getroffen. Uns wundert gar nichts mehr an den Juden mit Ausnahme der immer neuen Kniffchen, mit denen sie ihr talmudistisches Treiben zu bemänteln versuchen. Aber es hilft ihnen nichts. Wir kennen sie, und wenn etwas dafür den Beweis hätte liefern können, dann diese Verhandlung, aus deren überreichem Material wir nur ein paar saftige Proben herausgenommen haben, und von der leider viel zu wenig Volksgenossen Zeuge sein konnten.

Verfahren eingestellt

Vor der Großen Strafkammer 2 beim Landgericht Hildesheim kam am Freitag eine Berufung zur Verhandlung, der ein Vorfall zugrunde lag, der sich am 1. Mai 1934 in Sehnde ereignete. Dort war der Bauer Bortfeld mit seinem Sohn, gegen die sich die allgemeine Empörung der Bevölkerung wegen unsozialen Verhaltens gerichtet hatte, von ein paar SA-Männern zur besseren Einsicht gebracht worden. Für den Weg, den die SA-Männer dabei eingeschlagen hatten, hielt das Schöffengericht seine Freiheitsstrafen bis zu 7 Monaten für angebracht, was unsere SA-Kameraden natürlich nicht auf sich beruhen ließen. Auch der Bauer Bortfeld mit seinem Sohn hatte als Nebenkläger Berufung eingelegt, aber im letzten Augenblick kam ihm die Sache doch nicht ganz geheuer vor und er zog seine Berufung noch vor der Verhandlung zurück. Er wollte sich anscheinlich eine Blamage ersparen. Dadurch tat er wohl, denn die abermaligen Zeugenaussagen wichen von denen in der Vorinstanz in größtem Umfang erheblich ab und die ganze Angelegenheit bekam ein wesentlich anderes, sehr zu ungunsten von Bortfeld und Sohn verändertes Gesicht. Das Resultat war denn auch, daß, nachdem gegen zwei der angeklagten SA-Kameraden das Verfahren von vornherein eingestellt wurde, auch das Verfahren gegen den dritten der Beklagten zur Einstellung kam, und der vierte [illegible] das Peiner Schöffengericht wegen angeblicher Anstiftung die höchste der damals ausgesprochenen Strafen, nämlich 7 Monate Gefängnis, zuerkannt hatte, wurde sogar von der Berufungsinstanz kostenlos freigesprochen. Das Urteil der Hildesheimer Großen Strafkammer deckt sich dabei ganz und gar mit dem gesunden Volksempfinden. Wer das aufreizende Betragen von Reaktionären wie den Bortfelds kennt, dem ist es durchaus begreiflich, daß den SA-Männern einmal die Galle überlief und sie zum Vollstrecker der allgemeinen Empörung wurden. Wenn sie in ihrem verständlichen Eifer zu weit gegangen sein sollten, dann hat das Gericht dem in der Einstellung der Verfahren Rechnung getragen.

Die Fachgruppe Rundfunk in der Deutschen Arbeitsfront hielt wiederum eine Zusammenkunft ab, in welcher Berufskamerad Lekve über seine Eindrücke bei einer Geschäftsreise nach Paris sprach. Mit Temperament verstand es der Redner, den Anwesenden ein Bild von der Reise an sich und dem Leben und Treiben in Paris zu geben. Der Redner konnte bei seinem Aufenthalt in Frankreich feststellen, daß das französische Volk die technischen Fähigkeiten des deutschen Volkes durchaus schätzt und anerkennt.

Abschlußschießen der Schießgemeinschaft der Staatsanwaltschaft. Auf den Schießständen am Steinberg hatte die Schießgemeinschaft der Staatsanwaltschaft Hildesheim letzter Tage ihr diesjähriges Abschlußschießen. Geschossen wurde liegend freihändig. Als beste Schützen gingen hervor: 1. Justizwachtmeister Lintz mit 52 Ring; 2. Justizangestellter Markenecke mit 51 Ring; 3. Oberstaatsanwalt Dr. [illegible] Ring; 4. Gerichtsassessor Rühmkorf mit 47 Ring und als 5. Oberstaatsanwaltschaftsrat Ritzau mit 46 Ring. Im Anschluß an das Preisschießen vereinte die Teilnehmer im Restaurant Paul Bendler bei der Preisverteilung ein gemütliches Beisammensein.

LB

Gab es Ghetto in Hildesheim?

Schüler der Robert-Bosch-Gesamtschule stellen Dokumente aus

Hans-Jürgen Hahn und die Schüler der RBG vor ihrer Ausstellung im Theaterfoyer. Aufn.: Lotz

(art) Wer kann sich erinnern, daß die Leitzentrale der Gestapo in Hildesheim in der Regierung gesessen, daß die Bahnhofsallee Adolf-Hitler-Straße geheißen hat, daß die ehemalige jüdische Volksschule heute katholisches Gemeindehaus ist? Wer weiß noch, daß sich ein Gestapo-Folterkeller auf dem heutigen Parkplatz in der Gartenstraße befunden hat, der im Volksmund „Tränenburg" hieß?

Um solche Tatsachen ins Bewußtsein zu rufen, haben sich acht Schüler der RBG in einer Projektwoche mit dem Thema „Juden in Hildesheim" beschäftigt. Parallel zum jetzt laufenden Sobol-Stück „Ghetto" ist im Foyer diese Ausstellung zu sehen.

Die RBG beschäftigt sich seit langem mit der jüdischen Frage, erläutert Oberstudienrat Hans-Jürgen Hahn. Seit sieben Jahren gibt es auch einen deutsch-israelischen Schüleraustausch und seitdem auch die Arbeitsgruppe „Beth Schalom", der es gelungen ist, die jüdische Kapelle wiederaufzubauen und zu nutzen.

Gab es in Hildesheim ein Ghetto, so lautete die Grundfrage. Anhand von neun thematisch gegliederten Tafeln (Gestapo-Leitzentrale, Synagogenbrand, Durchbrechen des Ghettos, Flucht) geht die kleine Präsentation mit Bildern und Texten aus Büchern, Stadtarchiv, privaten Alben vor. Alle Orte auf den Tafeln sind durch einen bunten Faden mit ihrem Standpunkt auf einem Stadtplan von 1936 verbunden.

Dabei haben die Schüler versucht, den Fotos von damals ein Bild von heute gegenüberzustellen. Bei ihren Streifzügen durch die Stadt mußten sie feststellen, daß fast alle Spuren von damals verschwunden sind: „Das ist schon erschreckend, daß nicht einmal mehr Tafeln an die ehemaligen Standpunkte der Gebäude erinnern. Das ist doch Geschichte!", empört sich Yvonne. Matthias, seit fünf Jahren in der Beth-Schalom-AG weiß aus Erfahrung, daß bei den Bürgern ein Bedarf nach solchen Informationen besteht.

Von den 600 Juden, die 1933 in Hildesheim gelebt haben, sind über 200 umgebracht worden. Auch in Hildesheim ist geprügelt, gefoltert und deportiert worden. Es gab kein lokalisierbares, aber mit Sicherheit ein gesellschaftliches Ghetto.

Probleme hatten die Schüler bei ihren Recherchen mit dem Verdrängungsmechanismus. Aber durch das, was noch aufzufinden war und durch die Befragung Überlebender haben sie doch Licht auf die Situation der Hildesheimer Juden im Dritten Reich werfen können.

Hildesheim: Denkmal am Platz der Synagoge enthüllt

In Hildesheim wurde in Anwesenheit mehrerer ehemaliger jüdischer Bewohner der Stadt, darunter Professor Guy Stern aus Detroit und Frank M. Shurman aus Glencoe, IL, ein Denkmal am Standort der am 8. November 1848 eingeweihten und am 9. November 1938 niedergebrannten Synagoge auf dem Lappenberg enthüllt.

Von der Hildesheimer Friedrich-Weinhagen-Stiftung in Auftrag gegeben und der Stadt sowie ihren Bürgern geschenkt, wurde es nach einem Gesamtentwurf des Kölner Bildhauers Elmar Hillebrand geschaffen von Theo Heiermann, Köln (Ostseite: "Seite der Erwählung"), Elmar Hillebrand (Südseite: "Seite des Gesetzes", und aufgesetzte Bronzeplastik), Jochen Pechau, Köln (Nordseite: "Seite des Kultes", sowie Wasserspeier der Südseite), Karl Matthäus Winter, Limburg (Westseite: "Seite der Verfolgung und des Holocausts", sowie umlaufende Bronzesockel). Jeder Künstler hat im Rahmen der Gesamtabstimmung seine ihm im Losverfahren zugeteilte Seite völlig unabhängig und in eigener künstlerischer Verantwortung entworfen und verwirklicht.

Die Künstler wurden theologisch und historisch von Professor Dr. Pinchas Lapide, Frankfurt, beraten.

Das Denkmal steht in der Mitte der Grundfläche des achteckigen Hauptschiffes der zerstörten Synagoge. Der quadratische Stein hat eine Seitenlänge von 2 m, der umlaufende Bronzesockel eine solche von 2,40 m. Der Stein ist bis zur Oberkante 2,30 m und bis zum höchsten Punkt der pyramidenartig ansteigenden Oberseite 2,45 m hoch. Einschliesslich der aufgesetzten Bronzeplastik — deren Höhe, wie ihre Seitenlänge, 75 cm beträgt — und des Sockels (28 cm) erreicht das Denkmal eine Höhe von 3,48 m.

Als Material wurden oberitalienischer Marmor — Verona-Rot — sowie, für die Davidsterne auf der Nord-, Süd- und Ostseite, verschiedene andere Marmorarten und für die Metallplastiken und den Davidstern auf der Westseite Bronze verwendet.

Die Fläche um das Denkmal ist mit grauem und braunem Granit aus alten Hildesheimer Strassen gepflastert und im übrigen mit Gras eingesät. Auf der Westseite ist die Treppe zum Eingang in die dem Hauptschiff vorgesetzte Halle wieder aufgenommen und mit grauem Granit belegt.

Von der Treppe ausgehend zeichnet eine Natursteinmauer, die auf den freigelegten alten Fundamenten errichtet ist, den Verlauf der Aussenmauer der Synagoge nach, und zwar von der Südwestseite der Vorhalle bis einschliesslich des Halbrundes der Apsis, die im Osten aus dem regelmässigen Achteck des Hauptschiffes heraustrat. An dieser Stelle ragt nun die Natursteinmauer — wie ein "Stein des Anstosses" — in den Gehweg der Strasse am Lappenberg hinein.

Die Ausrichtung der Synagoge folgte der Gebetsachse: sie war gerichtet nach Osten, nach der Stadt des verlorenen und ersehnten Tempels: Jerusalem. Dieses Ziel der Sehnsucht und unsterblichen Hoffnung wird symbolisiert durch die von vier Löwen — dem Wappentier des Stammes Juda — getragene Bronzeplastik, die das Denkmal nach oben abschliesst.

Die vier Seiten des Denkmals sind gleichförmig durch einen je verschieden und mit unterschiedlichen Materialien gestalteten Davidstern in Felder eingeteilt. Die unteren Felder zeigen umlaufend auf allen Seiten — unterbrochen jeweils vom unteren Strahl des Davidsterns — einen Vorhang. Im Anklang an den Vorhang im Tempel deutet er umhüllend das Allerheiligste, das Unantastbare an und schafft so einen Bannkreis: durch diesen Vorhang betritt der Beobachter — zum Schweigen eingeladen — den Raum des Denkmals.

Auf der westlichen Eingangsseite ist unter der — nach einer Fotografie von Theo Wetterau dargestellten — brennenden Synagoge und dem darauf gemünzten Bild der brennenden Stadt der Vorhang zerschlissen; er gibt den Blick auf die Ernte der Gottesfeinde frei: Totenschädel. Darüber stehen die Verse des 74. Psalms:

> An Dein Heiligtum legten sie Feuer,
> bis auf den Grund entweihten sie
> die Wohnung Deines Namens.
> Sie verbrennen alle
> Gotteshäuser im Land.

Zwischen diesen Versen ist — wie auf den drei anderen Seiten des Denkmals — in das untere Strahldreieck des Davidsterns ein Wasserspeier eingelassen, aus dem ein dünner Strahl Trinkwasser in die darunter angeordnete Wasserschale fliesst: Wasser aus dem Felsen: Quell des Lebens und Zeichen der Hoffnung. Hoffnung in der Erwählung, im Gesetz und im Kult: Hoffnung aber auch in der Verfolgung, ja, im Holocaust.

Oberbürgermeister Gerold Klemke ging in seiner Rede darauf ein, dass Juden in Hildesheim nicht erst zwischen 1933 und 1945 gelitten haben, sondern auch in Jahrhunderten vorher immer wieder unterdrückt und verfolgt worden sind. Erst nach etwa 1810 und dann besonders bis 1918 machten Toleranz und das Zusammenleben der jüdischen Minderheit mit den Christen grosse Fortschritte.

Das Miteinander sei allerdings in erster Linie durch Anpassung der Juden — hier geboren und aufgewachsen — vorangebracht worden. Klemke: "Sie fühlten sich als Deutsche jüdischer Abstammung. Viele von ihnen sahen sich als jüdische Volksgruppe in Deutschland, gleichberechtigt mit Hannoveranern, Oldenburgern und anderen."

Die Christen hätten geirrt, wenn sie die religiöse Minderheit der Juden in Europa verachtet und verfolgt hätten — mit dem Höhepunkt, dass sie bei den Ereignissen vor 50 Jahren in der grossen Mehrheit schwiegen. Nur wenige hätten den Mut gehabt, sich zu widersetzen: "Aber diese wenigen geben uns heute die Kraft und die Berechtigung, ein Mahnmal zu errichten, das die Geschichte Israels bis zum Holocaust darstellt."

Das Mahnmal sorge für Bewusstseinsbildung. Dabei könne das Nachdenken über den deutschen Widerstand nicht Quelle billigen Trostes sein, sondern Quelle neuen Verantwortungsbewusstseins.

Für Vorstand und Kuratorium der Weinhagen-Stiftung sprach Stadtkämmerer Dr. Hermann Siemer. Er erläuterte den Plan des Mahnmals, die thematische Gliederung der vier Seiten. Sie zeigen in Bronze- und Steinbildern die Themen Gesetz, Kult, Erwählung und Verfolgung. Das Denkmal sei aber nicht eine Reportage der Vergangenheit, sondern "ein Buch, das niemand auslesen kann." Das Denkmal solle Anstoss zur Verwandlung sein.

Siemer sagte weiter, die Gedenkfeiern jetzt beschäftigten sich vor allem mit der Schuld anderer. Von den Brandstiftern und Plünderern des November 1938 sei vermutlich keiner in der Versammlung. Aber: "Wir können nicht auf einem Denkmal für fremde Untaten unser eigenes Versagen abladen, um befreit nach Hause zu gehen." Das Bekenntnis fremder Schuld bewirke nichts. Man müsse das Denkmal weiterdenken.

Die Brandstifter und Plünderer, die Mörder von Auschwitz seien nicht vom Himmel gefallen oder aus der Hölle gekommen. Sie seien Kinder ihrer Zeit gewesen mit Vätern und Müttern, Lehrern und Vorbildern. Dr. Siemer: "Dürfen wir sicher sein, dass wir bessere Väter und Mütter, verantwortungsbewusstere Lehrer, überzeugendere Vorbilder sind als jene?" Die Ehrfurcht vor Menschen wachse aus Liebe, die Ehrfurchtslosigkeit aus ihrem Mangel. Auschwitz beginne schon dort, wo Kinder misshandelt würden.

Wer den Menschen versklaven wolle, müsse seinen Glauben zerstören. D
wurden Bethäuser verbrannt, "de
ihnen liegt die Quelle seiner F
und die Nahrung seiner Würde,"
Dr. Siemer.

Begonnen hatte die Feier mit der
gen des 23. Psalms durch Kantor
Levy aus Hannover, sie endete v
Kranzniederlegung durch Oberb
meister und Oberstadtdirektor mit V
der ehemaligen jüdischen Hildesh
Frank M. Shurmann und Guy Stern.
te Shurman dafür, dass es ihm ge
sei, an dieser Stelle noch einmal be
dürfen, wandte sich Guy Stern dire
die Versammlung und namentlich a
Jugend...

Er schilderte bewegt die Syn
seiner Jugendzeit, die er immer in
dächtnis behalten habe, zeichnete di
taten der Nationalsozialisten in k
Strichen — von den Feuerzeiche
Januars 1933, der Bücherverbrennu
Mai, den brennenden Synagogen
den Feueröfen der Vernichtungslage
schliesslich zum brennenden Hildesh

Aber, sagte er dann zu den ju
Menschen: "Ihr, die junge Gener
steht in dem Alter, in dem wir da
waren. Und das glauben wir zu wi
Ihr seid das Saatkorn einer n
Welt." Daran änderten auch manche
ereignisse von heute nichts. Das sei
Hoffnung.

"Reichskristallnacht" al Unterrichtsthema

Die Kultusminister der deutsch
desländer haben die Schulen aufge
die Beschäftigung mit der "Reichs
nacht" zum Unterrichtsthema zu n

Eva Rühmkorf, Ministerin für
Wissenschafat, Jugend und Kul
Schleswig-Holstein, schrieb in
Runderlass an alle Schulen: "Zum
jährt sich am 9./10. November 1
sog. Reichskristallnacht, der Pog
nationalsozialistischen Gewalther
in dessen Verlauf und Folge se
Synagogen zerstört und viele j
Mitbürgerinnen und Mitbürger in
land verfolgt, verletzt, in ihrer Me
würde zutiefst gedemütigt, vertrie
schliesslich — durch den grössten
zid unserer Zeit — durch die n
sozialistischen Gewaltherrscher e
wurden. Ich bitt die Schulen, die
denktage zum Anlass zu nehme
Schülerinnen und Schülern Erei
Hintergründe und unmittelbare
dieses Geschehens in altersge
Form nahezubringen und ihnen da
schenverachtende Unrecht deutlich
chen, das jeder Rassendiskiminirun
wohnt."

Der niedersächsische Kultusm
Wolfgang Knies forderte die Schul
im ersten Schulhalbjahr 1988/89
Thema in den Jahrgängen 5 bis 13 v
lich zu behandeln.

Gedenkstein für Stommelner Juden

Einer Anregung des Pulheimer Verein für Geschichte und Heimatkunde e.V. folgend, hat die Stadt Pulheim auf dem jüdischen Friedhof in Pulheim-Stommeln einen Gedenkstein für die in den nationalsozialistischen Vernichtungslagern ermordeten Stommelner Juden errichtet. 50 Jahre nach der sog. Reichskristallnacht wurde dieser Stein, in Anwesenheit von Bürgermeister Dr. Clemens Kopp, Stadtdirektor Dr. Karl-August Morisse, Vertretern von Rat und Verwaltung, Mitarbeitern des Geschichtsvereines und zahlreich erschienenen Bürgern eingeweiht. Nach einer kurzen Ansprache des Bürgermeisters sang Kantor Ben Zeev von der Synagogengemeinde Köln den 14. Psalm. Nach einer Ansprache von Rabbiner Dr. Benjamin Gelles aus Köln intonierte der Kantor abschliessend das El Mole Rachamin. Mit grosser innerer Teilnahme verfolgten die Gäste die Aufzählung der Vernichtungslager, in denen auch Stommelner Bürger umgebracht wurden.

Der Gedenkstein ist in der Form der am häufigsten anzutreffenden Grabsteine des Stommelner "Guten Ortes" nachempfunden. Er enthält auf beiden Seiten die Namen der Ermordeten und die Orte ihres Todes. Während die eine Seite von einem Magen David geschmückt ist, ziert die andere Seite eine Menora.

Nach der Feierstunde, an der auch ein ehemaliger Stommelner Jude und ein "Gerechter der Völker" aus den Niederlanden teilnahmen, bestand die Möglichkeit zur Besichtigung der Stommelner Synagoge, wo eine Ausstellung "Reichspogromnacht an Rhein und Erft" stattfand. Neben dem zweibändigen Werk "Juden in Stommeln" ist vom Pulheimer Geschichtsverein eine weitere Dokumentation zum Thema "Reichspogromnacht an Rhein und Erft" erschienen.

JPF 1933

THE JEWISH PHILANTHROPIC FUND OF 1933

Ein Sammelfonds unserer Immigration

für Menschen, die unser Verfolgungsschicksal geteilt haben.

DURCH EIN VERMÄCHTNIS IN IHREM TESTAMENT helfen Sie, unsere sozialen und kulturellen Einrichtungen zu erhalten. JPF ist eine steuerfreie karitative Organisation.

570 Seventh Ave., 16th fl., New York City 10018
Anfragen: Katherine Rosenthal, Executive Assistant (212) 921-3871

LF)

ellen nicht die Meinung der Redaktion dar. Je kürzer eine Zuschrift ist, desto größer ist die Chance, veröffentlicht zu werden. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

„Ghetto H… …erharmlosen“

Zum Leserbrief von Dr. von Ja… Ausgabe vom 9. März meldet sic… Einsender. Er stellt klar, wie es… Geheime Staatspolizei (Gestapo… desheim bestellt war. Er schrei…

„Der Leserbrief bedarf der K… und Ergänzung. Im Regierungs… Domhof 1 gab es sehr wohl eine … Leitstelle, und zwar als Führun… stelle für den gesamten Regierun… Hildesheim. Dieser Dienststelle … etwa 30 Beamte und Angestellte … Die Leitung hatte zunächst ei… rungsassesor Leitzmann, später … direktor Söchting. Letzterer wur… Bericht eines pensionierten Poli… ten folgend bei Kriegsende verh… in Wilna öffentlich hingerichtet.

Das „Hermann-Göring-Haus“ hatte mit der Gestapo wenig zu tun. Die Gestapo-Stelle für Stadt und Landkreis Hildesheim war in einem zuvor der Hannoverschen Boden-Kreditbank gehörenden Haus in der Gartenstraße/Ecke Zingel untergebracht. Dort mußten verhaftete Gegner des NS-Regimes Vernehmungen, aber auch Mißhandlungen erdulden, wie mir ehemalige Führungskräfte der Hildesheimer Polizei berichteten.

Beamte dieser Gestapo-Stelle waren es auch, die im Spätsommer 1943 den Groß Düngener Pfarrer Josef Müller verhafteten, der durch Roland Freisler (Präsident des Volksgerichtshofes Berlin) am 27. Juli 1944 zum Tode verurteilt und am 11. September 1944 in Brandenburg-Havel hingerichtet wurde.

Das sog. „Hermann-Göring-Haus“ (heute Kaiserstraße/Ecke Bahnhofsallee) war vom 1. November 1934 bis zur Zerstörung am 22. März 1945 das Dienstgebäude der Polizeidirektion Hildesheim (uniformierte Gemeindepolizei, Kriminalpolizei, Polizeiverwaltung, Einwohnermeldeamt, Luftschutzbefehlsstelle). Im Hinterhaus war zweistöckig das Polizeigefängnis mit 16 Einzelzellen und einer Gemeinschaftszelle untergebracht. Dieses Gefängnis wurde auch von der Gestapo zur Unterbringung von Häftlingen benutzt.

In der Reichskristallnacht vom 9. November 1938 wurden etwa 300–400 jüdische Mitbürger unserer Stadt vom SS-Sturm der Stadt zum „Hermann-Göring-Haus“ (damals Ecke Straße der SA/Adolf-Hitler-Straße) getrieben und teilweise auch von Männern des SS-Sturms geschlagen.

Einzelheiten zur Reichskristallnacht in Hildesheim sind dem Buch „Polizey – Diener der Stadt Hildesheim“, Schriftenreihe des Stadtarchivs, zu entnehmen.

Wolf Dieter Lüddecke, Eilers Teich 5

★

Zum gleichen Thema die angesprochene Arbeitsgemeinschaft der RBG:

„Es gibt keine ‚Judengeschichte in der RBG-Schule‘, sondern eine Begleitdokumentation von Schülern der Gesamtschule zum neuen Stück ‚Ghetto‘ von Sobol im Foyer des Stadttheaters. Unser ‚Projekt‘ wollte nachfragen, wie das Zusammenleben Hildesheimer Bürger nach den Rassegesetzen von 1935 konkret aussah.

Bei der ‚Leitzentrale der Gestapo‘ handelt es sich um das Gebäude der Regierung, bei den Außenstellen um das heutige Gefängnis, das ‚Hermann-Göring-Haus‘ und die ‚Tränenburg‘ in der Gartenstraße (Tafel 1/2). Darüber wissen noch viele Bescheid.

Der Hinweis auf Dr. Kohn ist durch den letzten Überlebenden des ‚Schandmarsches‘ von 1938, Fr. Schürmann, belegt (Tafel 3/4) und korrigiert so selbst das schiefe Bild vom ‚Ghetto Hildesheim‘, das Dr. von Jan in seinem Beitrag zeichnet. Sinngehalt des Aufrufs auch von Sir Krebs war gerade ‚Verzeihen‘, nicht ‚Vergessen‘. Dies kann kein jüdischer Mitbürger, auch wenn er es wollte!

Es gibt eine Reihe von ‚Quellen‘, die uns Auskunft geben! Einem angeblich so versierten Kontaktmann zur Geschichte Hildesheimer Juden, wie es Dr. von Jan sein soll, stünde es gut an, die Wahrheit über das ‚Ghetto Hildesheim‘ nicht derart zu verfälschen und zu verharmlosen.“

Schüler der AG Beth Schalom – RBG stellv. Lars Jeschke u. Hans-J. Hahn

★

Zur Hildesheimer Gestapo im Dritten Reich merkt ein Leser an:

„Der Leiter der Kriminalpolizei hatte damals gewissermaßen zwei Funktionen: Für die Bearbeitung ‚normaler‘ Kriminalfälle hatte er sein Dienstzimmer im Polizeidezernat des Regierungsgebäudes, für politische Kriminalität aber war seine Dienststelle als Chef der ‚Gestapo-Leitstelle‘ das Haus Gartenstraße 20. Das Hildesheimer Adreßbuch 1939, Seite 56, weist für dieses Haus als Eigentümer das ‚Deutsche Reich, Staatspolizei‘ aus.

Von hier kamen die Anweisungen für den Einsatz der Gestapobeamten zu Verhaftungen und ‚Abholungen‘. Die Einsatzbeamten wurden stets von auswärts herbeigezogen. Hildesheimer waren es nicht. Allerdings wurde diesen bei solchen Verhaftungsbefehlen meist ein orts- und straßenkundiger SS-Mann zugeteilt. Vom Gestapohaus Gartenstraße wurde seinerzeit auch (1935) die Verhaftung des Generalvikars Dr. Seelmeyer angeordnet, und dort auch die Verhöre von Mitarbeitern der bischöflichen Behörde vorgenommen.

Ich selbst bin von dort aus – Gott sei Dank! – nur telefonisch mit dem Hinweis auf Bestrafung verwarnt worden, mit Ihnen. Sie haben umgehend der Leitstelle hierher mitzuteilen, daß von Ihnen in der Schriftleitung Ihres Wochenblattes (es handelte sich um die Beschlagnahme einer Nummer des katholischen Kirchenblattes; Schriftleiter Dr. Nowak war zu diesem Zeitpunkt abwesend) das Notwendige veranlaßt worden ist!‘ Die Rufnummer war der Telefonanschluß im Gestapohaus Gartenstraße.

Auch der Hinweis auf die Sonderbehandlung des jüdischen Arztes Dr. Cohn hatte einen etwas anderen Verlauf. Da Dr. Cohn, schwerbeschädigter Stabsarzt aus dem Ersten Weltkrieg, Kriegsauszeichnung EK I, nur noch mit einer Beinprothese schwer gehfähig war, wurde er zum Judendeportationsmarsch am 10. November 1938 von der Gestapo nicht abgeholt.

Statt dessen wurde er auf eine denunzierende Anzeige ins Godehardigefängnis gebracht, wo er auf seinen ‚Sittlichkeitsprozeß‘ warten mußte. Der leitende Prozeßrichter, nach meiner Erinnerung Landgerichtsdirektor Dr. Breitenstein, um einen fairen Prozeßverlauf bemüht, sprach ihn frei. Dr. Cohn konnte noch mit Bemühungen des nichtjüdischen Rechtsanwaltes Nülsen emigrieren. Wohl aber hat sich seine Ehefrau und Praxishelferin während seiner Haftzeit aus Kummer vergiftet.

Auch zu den Strafprügeleien ist etwas zu sagen: Ende Februar/März 1945 bis zum 22. März, war in der Stadthalle, Neue Straße, eine Außenstelle des KZ-Lagers Bergen-Belsen für ungarische Juden eingerichtet. Was dort nach den Erinnerungen des Sohnes des damaligen Stadthallenpächters Sigurd Prinz an Prügeleien und Schindereien vorgekommen ist, hat dieser in einem Feuilletonblatt der HAZ vom 31. März 1983 berichtet.“ Karl Sievert, Katharinenstraße 23

★

Zum Brief „Schweren Schaden zugefügt“ (HAZ vom 11. März) schreibt der Betroffene:

„Den Angriff auf meine Person weise ich mit Empörung zurück. Die hundsgemeine Schändung des Totenhauses der Juden hat mich wohl mehr als andere entrüstet. Ich hatte in keiner Weise die wakkeren RBG-Schüler angegriffen. Deren Arbeit habe ich schon früher anerkannt. Die Mahnung, nichts zu übertreiben, galt nur den übertriebenen Forderungen, überall Gedenktafeln anzubringen.

Ich habe sofort nach meiner Anstellung als Stadtarchivar vieles zur Aufhellung der schlimmen Missetaten gegen unsere Juden getan. Das dürfte stadtbekannt sein. Ich verweise auf meinen Aufsatz in den Hildesheim-Informationen 1968, Heft 11. Weitere Hefte und öffentliche Vorträge brachten Lob und Dank sogar aus Israel ein. Freundschaftliche Beziehungen zu Amerika- und England-Emigranten folgten.

Das Buch von Teich ist oft genug mit Fragezeichen versehen worden. Peter Aufgebauer hat unter meiner Anleitung 1984 ein excellentes Buch geschrieben. Was die angebliche Zentralstelle der Gestapo in der Regierung betrifft, werde ich die Berliner Gestapo-Akten durchforsten

:llen nicht die Meinung der Redaktion dar. Je kürzer eine Zuschrift ist, desto größer ist die Chance, veröffentlicht zu werden. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

„Ghetto Hildesheim nicht verharmlosen"

Zum Leserbrief von Dr. von Jan in der Ausgabe vom 9. März meldet sich dieser Einsender. Er stellt klar, wie es um die Geheime Staatspolizei (Gestapo) in Hildesheim bestellt war. Er schreibt:

„Der Leserbrief bedarf der Korrektur und Ergänzung. Im Regierungsgebäude Domhof 1 gab es sehr wohl eine Gestapo-Leitstelle, und zwar als Führungsdienststelle für den gesamten Regierungsbezirk Hildesheim. Dieser Dienststelle gehörten etwa 30 Beamte und Angestellte an.

Die Leitung hatte zunächst ein Regierungsassesor Leitzmann, später Kriminaldirektor Söchting. Letzterer wurde einem Bericht eines pensionierten Polizeibeamten folgend bei Kriegsende verhaftet und in Wilna öffentlich hingerichtet.

Das „Hermann-Göring-Haus" hatte mit der Gestapo wenig zu tun. Die Gestapo-Stelle für Stadt und Landkreis Hildesheim war in einem zuvor der Hannoverschen Boden-Kreditbank gehörenden Haus in der Gartenstraße/Ecke Zingel untergebracht. Dort mußten verhaftete Gegner des NS-Regimes Vernehmungen, aber auch Mißhandlungen erdulden, wie mir ehemalige Führungskräfte der Hildesheimer Polizei berichteten.

Beamte dieser Gestapo-Stelle waren es auch, die im Spätsommer 1943 den Groß Düngener Pfarrer Josef Müller verhafteten, der durch Roland Freisler (Präsident des Volksgerichtshofes Berlin) am 27. Juli 1944 zum Tode verurteilt und am 11. September 1944 in Brandenburg-Havel hingerichtet wurde.

Das sog. „Hermann-Göring-Haus" (heute Kaiserstraße/Ecke Bahnhofsallee) war vom 1. November 1934 bis zur Zerstörung am 22. März 1945 das Dienstgebäude der Polizeidirektion Hildesheim (uniformierte Gemeindepolizei, Kriminalpolizei, Polizeiverwaltung, Einwohnermeldeamt, Luftschutzbefehlsstelle). Im Hinterhaus war zweistöckig das Polizeigefängnis mit 16 Einzelzellen und einer Gemeinschaftszelle untergebracht. Dieses Gefängnis wurde auch von der Gestapo zur Unterbringung von Häftlingen benutzt.

In der Reichskristallnacht vom 9. November 1938 wurden etwa 300–400 jüdische Mitbürger unserer Stadt vom SS-Sturm der Stadt zum „Hermann-Göring-Haus" (damals Ecke Straße der SA/Adolf-Hitler-Straße) getrieben und teilweise auch von Männern des SS-Sturms geschlagen.

Einzelheiten zur Reichskristallnacht in Hildesheim sind dem Buch „Polizey – Diener der Stadt Hildesheim", Schriftenreihe des Stadtarchivs, zu entnehmen.

Wolf Dieter Lüddecke, Eilers Teich 5

★

Zum gleichen Thema die angesprochene Arbeitsgemeinschaft der RBG:

„Es gibt keine ‚Judengeschichte in der RBG-Schule', sondern eine Begleitdokumentation von Schülern der Gesamtschule zum neuen Stück ‚Ghetto' von Sobol im Foyer des Stadttheaters. Unser ‚Projekt' wollte nachfragen, wie das Zusammenleben Hildesheimer Bürger nach den Rassegesetzen von 1935 konkret aussah.

Dabei sind uns Familien und Einzelpersonen begegnet, denen es angesichts ihres Schicksals als Hohn und erneute Herabwürdigung erscheinen muß, wenn die Gestapo-Praxis des Verhörens und Folterns derart in Abrede gestellt wird.

Hätte Dr. von Jan die Tafel 2 selbst betrachtet, hätte er erfahren, daß der Textilkaufmann Nathan nach dem Zeugnis des Stammtischfreundes S. den Freitod sicher nicht gewählt hätte ohne die persönliche Begegnung mit der Gestapo bei seinem ersten Verhör.

Der damalige Landesrabbiner Schwarz nannte uns 1983 noch weitere Gemeindemitglieder, die er nach eben solchen Erfahrungen bestatten mußte. Selbstverständlich haben wir bei dem, was wir über Hildesheimer Juden bisher zusammengetragen haben, Stadtplan wie Adreßbuch von 1936 verwendet.

Bei der ‚Leitzentrale der Gestapo' handelt es sich um das Gebäude der Regierung, bei den Außenstellen um das heutige Gefängnis, das ‚Hermann-Göring-Haus' und die ‚Tränenburg' in der Gartenstraße (Tafel 1/2). Darüber wissen noch viele Bescheid.

Der Hinweis auf Dr. Kohn ist durch den letzten Überlebenden des ‚Schandmarsches' von 1938, Fr. Schürmann, belegt (Tafel 3/4) und korrigiert so selbst das schiefe Bild vom ‚Ghetto Hildesheim', das Dr. von Jan in seinem Beitrag zeichnet. Sinngehalt des Aufrufs auch von Sir Krebs war gerade ‚Verzeihen', nicht ‚Vergessen'. Dies kann kein jüdischer Mitbürger, auch wenn er es wollte!

Es gibt eine Reihe von ‚Quellen', die uns Auskunft geben! Einem angeblich so versierten Kontaktmann zur Geschichte Hildesheimer Juden, wie es Dr. von Jan sein soll, stünde es gut an, die Wahrheit über das ‚Ghetto Hildesheim' nicht derart zu verfälschen und zu verharmlosen."

Schüler der AG Beth Schalom – RBG
stellv. Lars Jeschke u. Hans-J. Hahn

★

Zur Hildesheimer Gestapo im Dritten Reich merkt ein Leser an:

„Der Leiter der Kriminalpolizei hatte damals gewissermaßen zwei Funktionen: Für die Bearbeitung ‚normaler' Kriminalfälle hatte er sein Dienstzimmer im Polizeidezernat des Regierungsgebäudes, für politische Kriminalität aber war seine Dienststelle als Chef der ‚Gestapo-Leitstelle' das Haus Gartenstraße 20. Das Hildesheimer Adreßbuch 1939, Seite 56, weist für dieses Haus als Eigentümer das ‚Deutsche Reich, Staatspolizei' aus.

Von hier kamen die Anweisungen für den Einsatz der Gestapobeamten zu Verhaftungen und ‚Abholungen'. Die Einsatzbeamten wurden stets von auswärts herbeigezogen. Hildesheimer waren es nicht. Allerdings wurde diesen bei solchen Verhaftungsbefehlen meist ein orts- und straßenkundiger SS-Mann zugeteilt. Vom Gestapohaus Gartenstraße wurde seinerzeit auch (1935) die Verhaftung des Generalvikars Dr. Seelmeyer angeordnet, und dort auch die Verhöre von Mitarbeitern der bischöflichen Behörde vorgenommen.

Ich selbst bin von dort aus – Gott sei Dank! – nur telefonisch mit dem Hinweis auf Bestrafung verwarnt worden. ‚. . . wenn Sie meiner Anordnung nicht Folge leisten, dann beschäftige ich mich mit Ihnen. Sie haben umgehend der Leitstelle hierher mitzuteilen, daß von Ihnen in der Schriftleitung Ihres Wochenblattes (es handelte sich um die Beschlagnahme einer Nummer des katholischen Kirchenblattes; Schriftleiter Dr. Nowak war zu diesem Zeitpunkt abwesend) das Notwendige veranlaßt worden ist!' Die Rufnummer war der Telefonanschluß im Gestapohaus Gartenstraße.

Auch der Hinweis auf die Sonderbehandlung des jüdischen Arztes Dr. Cohn hatte einen etwas anderen Verlauf. Da Dr. Cohn, schwerbeschädigter Stabsarzt aus dem Ersten Weltkrieg, Kriegsauszeichnung EK I, nur noch mit einer Beinprothese schwer gehfähig war, wurde er zum Judendeportationsmarsch am 10. November 1938 von der Gestapo nicht abgeholt.

Statt dessen wurde er auf eine denunzierende Anzeige ins Godehardigefängnis gebracht, wo er auf seinen ‚Sittlichkeitsprozeß' warten mußte. Der leitende Prozeßrichter, nach meiner Erinnerung Landgerichtsdirektor Dr. Breitenstein, um einen fairen Prozeßverlauf bemüht, sprach ihn frei. Dr. Cohn konnte noch mit Bemühungen des nichtjüdischen Rechtsanwaltes Nülsen emigrieren. Wohl aber hat sich seine Ehefrau und Praxishelferin während seiner Haftzeit aus Kummer vergiftet.

Auch zu den Strafprügeleien ist etwas zu sagen: Ende Februar/März 1945 bis zum 22. März, war in der Stadthalle, Neue Straße, eine Außenstelle des KZ-Lagers Bergen-Belsen für ungarische Juden eingerichtet. Was dort nach den Erinnerungen des Sohnes des damaligen Stadthallenpächters Sigurd Prinz an Prügeleien und Schindereien vorgekommen ist, hat dieser in einem Feuilletonblatt der HAZ vom 31. März 1983 berichtet." Karl Sievert,
Katharinenstraße 23

★

Zum Brief „Schweren Schaden zugefügt" (HAZ vom 11. März) schreibt der Betroffene:

„Den Angriff auf meine Person weise ich mit Empörung zurück. Die hundsgemeine Schändung des Totenhauses der Juden hat mich wohl mehr als andere entrüstet. Ich hatte in keiner Weise die wakkeren RBG-Schüler angegriffen. Deren Arbeit habe ich schon früher anerkannt. Die Mahnung, nichts zu übertreiben, galt nur den übertriebenen Forderungen, überall Gedenktafeln anzubringen.

Ich habe sofort nach meiner Anstellung als Stadtarchivar vieles zur Aufhellung der schlimmen Missetaten gegen unsere Juden getan. Das dürfte stadtbekannt sein. Ich verweise auf meinen Aufsatz in den Hildesheim-Informationen 1968, Heft 11. Weitere Hefte und öffentliche Vorträge brachten Lob und Dank sogar aus Israel ein. Freundschaftliche Beziehungen zu Amerika- und England-Emigranten folgten.

Das Buch von Teich ist oft genug mit Fragezeichen versehen worden. Peter Aufgebauer hat unter meiner Anleitung 1984 ein excellentes Buch geschrieben. Was die angebliche Zentralstelle der Gestapo in der Regierung betrifft, werde ich die Berliner Gestapo-Akten durchforsten.

Dr. Helmut von Jan,
Stadtarchivdirektor i. R.

AUFBAU, June 19, 1992

This is an example of the letter we received after I wrote to Uncle Albert and Aunt ElseSchürmann (Pattensen) - the letter was returned with the official stamp "left on a trip without forwarding address. It was the "code" for having been deported to the "East" (Warsaw or Auschwitz).
My mother was home alone when this letter was "returned to sender"!

She knew the meaning of this "message"....

"Abgereist ohne Angabe der Adresse". So hiess es viel zu oft im postalischen Sprachgebrauch der Nazis. Der Brief stammt von einer Elsa Levi, ehemals Mannheim, die am 24. Oktober 1940 aus New York an ihre in Mannheim verbliebene Mutter geschrieben hatte.

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 2

Folder: 27

LR

Stadt
Hildesheim

Rathaus. Markt 1
Datum 04.11.1988

P r o g r a m m

der Gedenkstunde anläßlich des 50. Jahrestages der Reichskristallnacht am 09.11.1988, 16.30 Uhr, am Lappenberg

Psalm 23	Emil Levy Kantor der Jüdischen Gemeinde in Hannover
Ansprache	Oberbürgermeister Klemke
Vorstellung des Denkmals und Übergabe an die Stadt Hildesheim	Stadtkämmerer Dr. Siemer
Auszüge aus dem Tatsachenbericht "DIE REICHSKRISTALLNACHT" des Schriftstellers Erich Lüth	Oberstudienrat Volkmann und Schüler des Gymnasiums Josephinum
Psalm 121	Emil Levy
Wortbeiträge von ehemaligen jüdischen Mitbürgern	Frank M. Shurman Professor Guy Stern
Beitrag zum Verhältnis von Juden und Christen in unserer Zeit	Ökumenischer Arbeitskreis Judentum - Christentum, Hildesheim
Gebet für die Toten	Emil Levy
Kranzniederlegung	

Rede von Stadtkämmerer Dr. Hermann Siemer
zur Übergabe des Synagogendenkmals am
9. November 1988

Herr Oberbürgermeister,
verehrte Gäste,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Nicht ohne innere Bewegung übergeben Vorstand und Kuratorium der Friedrich Weinhagen Stiftung dieses würdige Denkmal der Stadt und ihren Bürgern.

Von den ersten Überlegungen bis zu dieser Stunde war es ein langer Weg. Daß dieses Mal der Erinnerung und der Hoffnung zum 50. Jahrestag der Zerstörung der Synagoge fertig geworden ist, dafür haben wir vielfachen Dank zu sagen:

Zuerst Herrn Professor Elmar Hillebrand, der es entworfen hat; ihm und den Bildhauern Theo Heiermann, Jochen Pechau und Karl Matthäus Winter. Weiterhin Professor Pinchas Lapide für seine theologische und historische Beratung; den gewissenhaften Mitarbeitern der Werkstätte für Steinbearbeitung Engelbert Müller aus Villmar/Lahn und allen, die an der Gestaltung dieses Platzes beteiligt waren.

Das Denkmal steht in der Mitte des früheren achteckigen Hauptschiffes der Synagoge. Auf ihren freigelegten Grundmauern ist südlich und östlich der Verlauf der Außenmauer wieder sichtbar gemacht: die kniehohe Natursteinmauer ragt im Bereich der Apsis wie ein "Stein des Anstoßes" in den Straßenraum des Lappenberg hinein. Auf der nördlichen Grundmauer wachsen die Bäume der Nachkriegszeit. Die Fläche um das Denkmal ist mit Granitsteinen aus alten Hildesheimer

Straßen gepflastert. Von der wiederhergestellten Zugangstreppe im Westen folgt die Ausrichtung der Synagoge der Gebetsachse nach Osten: nach Jerusalem und dem Tempel. Diese Sehnsucht und Hoffnung des jüdischen Beters ist in der großen Bronzeplastik dargestellt, die - vom Löwen, dem Feldzeichen des Stammes Juda, getragen - das Denkmal krönt.

Die vier Seiten des Denkmals sind thematisch gegliedert und durch den Davidsstern in Felder eingeteilt. In einer eindrucksvollen Reihe von Bronze- und Steinbildern zeigen sie das "Gesetz" und den "Kult", die "Erwählung" und die "Verfolgung" der Juden. Das Bild im zentralen Sechseck des Davidssterns bezeichnet jeweils das Thema: die Gesetzestafeln das Gesetz, der siebenarmige Leuchter den kultischen Dienst, der brennende Dornbusch die Erwählung und die brennende Synagoge auf dem Lappenberg den Pogrom vom 9. November 1938, Verfolgung und Holocaust.

denn diese Gedenkfeiern beschäftigen sich mit der Schuld Anderer. Wir können nicht auf einem Denkmal für fremde Untaten unser eigenes Versagen abladen, um befreit nach Hause zu gehen. Umkehr und Verwandlung sind rückbezüglich: rückbezüglich nicht auf die Geschichte - sie kann uns dazu nur anstoßen -, sondern auf uns. Vermutlich ist keiner der Brandstifter und Plünderer vom 9. und 10. November 1938 heute unter uns: das Bekenntnis fremder Schuld aber bewirkt nichts. Wir müssen das Denkmal weiterdenken. Der Pogrom vor fünfzig Jahren, Brandstiftung, Plünderung und Mord, kommen aus demselben Menschenherz, das auch in uns schlägt; sie sind aus einem geschichtlichen Zusammenhang erwachsen, wie er auch uns umfaßt:

Die Brandstifter vom Lappenberg, die Schläger und Plünderer, aber auch die Mörder von Auschwitz und die Schergen von Esterwegen sind nicht vom Himmel gefallen noch aus der Hölle emporgedampft: Sie waren Kinder ihrer Zeit und ihres Volkes, sie hatten Väter und Mütter, Lehrer und

Vorbilder. Es war die Generation unserer Großeltern. Dürfen wir sicher sein, daß wir bessere Väter und Mütter, verantwortungsbewußtere Lehrer, überzeugendere Vorbilder sind als jene?

Die Ehrfurcht vor den Menschen wächst nur aus der Erfahrung der Liebe, die Ehrfurchtslosigkeit aus ihrem Mangel. Ausschwitz beginnt oder kann beginnen überall dort, wo Kinder mißhandelt oder vernachlässigt werden; Auschwitz beginnt in den Laboratorien, in denen um angeblichen Fortschritts willen mit menschlichen Embryonen experimentiert wird. Und Auschwitz beginnt auch dort, wo wir uns darauf verständigt haben, daß kein Mensch das unbedingte Recht hat, geboren zu werden: Auschwitz hat nicht erst mit Auschwitz begonnen, und Auschwitz muß nicht mit Auschwitz beendet sein. Auschwitz beginnt in unserem Herzen.

Wer von Westen her den Raum des Denkmals betritt, sieht vor sich das Bild unserer brennenden Synagoge; darunter - wie in einem Spiegel - das Bild unserer brennenden Stadt vom 22. März 1945. Der pseudoreligiöse Rassenwahn wollte die Zeichen wahrer Religion vernichten. Wer den Menschen versklaven will, muß seinen Glauben zerstören. Er wird deshalb seine Bethäuser verbrennen: seine Synagogen, Moscheen und Kirchen, denn in ihnen liegt die Quelle seiner Freiheit und die Nahrung seiner Würde. Wehe einer Zeit, in der die Bethäuser nicht mehr verbrannt werden müssen, weil sie schon verödet sind.

Dieses Mahnmal will die Toten und Gequälten, die ehrfurchtslos Entwürdigten beweinen. Wer aber an den unauflöslichen Zusammenhang von Schuld, Tod und Sühne, von Diesseits und Jenseits, von Sünde und Erlösung, glaubt, der wird zugleich mit den Opfern auch der Zuschauer und der Täter

gedenken. Niemand kann uns sagen, wozu
wir gezählt hätten: wären wir Opfer gewesen?
Zuschauer? Täter? -

Zu gedenken ist in dieser Stunde vor allem
auch derer, die nicht - wie heute - mit Worten
sondern damals in der Tat tapfer waren:
jener, die die Verfolgten trösteten, warnten
und versteckten, sie unter Gefahr für ihr
eigenes Leben retteten, auch hier in
Hildesheim. Sie sind die Heiligen jener
Zeit: das Licht ihrer tiefen Nacht. Um ihret-
willen ist dieses Mahnmal zugleich ein
wasser- und leben-spendender Brunnen.
Ihr unvergängliches Vorbild ermutigt uns
heute zu dem einen und einzigen Wunsch:
daß spätere Generationen vor diesem
Mahnmal stehen und sagen können: es ist
nicht vergeblich errichtet worden.

Das ist unsere Hoffnung.

LBJ

ANSPRACHE von Oberbuergermeister Gerold Klemke
anlaesslich der GEDENKSTUNDE am 9. November 1988
und anlaesslich der Uebergabe des Mahnmals am
LAPPENBERG in HILDESHEIM.

von Oberbürgermeister Gerold Klemke

zur weiteren Verwendung

Ansprache anläßlich der Gedenkstunde am 09. November 1988 und anläßlich der Übergabe des Mahnmals am Lappenberg

9./11.

Meine sehr verehrten Damen und Herren,

am heutigen Tag, 50 Jahre nach der sinnlosen Zerstörung der Synagoge, 50 Jahre nach Zerstörung von mehreren 100 Gotteshäusern in deutschen Städten, finden wir uns hier zusammen, um der Greueltaten der damaligen Zeit zu gedenken.

Wir gedenken der 6 Millionen Opfer durch Verfolgung, Haß und staatlich organisierten Massenmord.

Unvorstellbare Geschehnisse für Menschen, die in einem freiheitlichen Rechtsstaat leben, und damit unvorstellbar für jeden von uns. Dennoch wissen wir, daß diese Greueltaten hier geschehen sind, millionenfach und über eine Reihe schrecklicher Jahre hinweg.

Hier sind dieser Haß und diese Roheit möglich gewesen, mitten in Deutschland, im ganzen Land und darüber hinaus im besetzten Europa. Was ist in den Menschen vorgegangen, die so hassen konnten?

Jede Erklärung, die wir suchen, muß falsch oder zumindest unvollkommen sein, jede Beschreibung der Ereignisse bleibt ebenso unvollständig.

Die Geschehnisse in Hildesheim sind für uns heute offenbar, so wie sie vor 50 Jahren jedem Hildesheimer offenbar werden konnten. Eine ganze Gemeinde wurde ausgerottet, ihr Gotteshaus zerstört, und nur Wenige sind entkommen. Einige von ihnen

lichen Bemühungen der jüdischen Mitbürger hervorgerufen worden sind. Ihre geistigen Führer waren es, die für den Abbau von Vorurteilen sorgten ebenso wie weitsichtige christliche Theologen und einige Vertreter aus dem politischen Raum. Immer mehr Bürger, die in der Öffentlichkeit standen, fanden sich bereit, für Toleranz gegenüber den jüdischen Mitbürgern einzutreten.

Insbesondere zwischen 1810 und 1918 machten gegenseitige Toleranz und das Zusammenleben der jüdischen Minderheit mit den deutschen Christen ganz besonders hier in Niedersachsen große Fortschritte.

Allerdings ist das Miteinander in erster Linie durch Anpassung der Juden, die ja hier geboren und aufgewachsen waren, vorangebracht worden. Sie fühlten sich als deutsche Bürger und durch sie wurde der Wille zur Anpassung und zum Miteinander begründet.

Sie fühlten sich als Deutsche, jüdischer Abstammung. Viele von ihnen sahen sich als eine jüdische Volksgruppe in Deutschland gleichberechtigt mit Hannoveranern, Oldenburgern und anderen.

Sie verlangten deshalb zu Recht die Gleichstellung, und das Klima war vor 100 Jahren günstig. Jüdische Mitbürgerinnen und Mitbürger hatten längst hochdeutsch zum Hauptfach in ihren Schulen gemacht. Gemeinsame Schulen und die berufliche Freizügigkeit kamen allmählich hinzu.

Im Jahre 1900 gab es unter den jüdischen Eheschließungen 51 % jüdisch-christliche Mischehen. Auf beiden Seiten, bei der jüdischen Minderheit aber auch bei den deutschen Christen, gab es besonnene liberale, kurz menschlich denkende Persönlichkeiten.

sind heute unter uns. Wir danken ihnen für ihr Kommen. Ihre Anwesenheit zeigt uns, wie sehr die Ereignisse, deren Eskalation vor 50 Jahren begann, fast noch Gegenwart sind. Die Verbrechen der damaligen Zeit liegen kürzer zurück als ein Menschenalter in der heutigen Zeit mißt.

Seit zweitausend Jahren leben Juden in Europa. Seit einigen Jahrhunderten auch in Hildesheim. In Deutschland gab es wie im übrigen Europa immer wieder Zeiten der Verfolgung.

Der schmale Grad der Gemeinsamkeit von Christen und Juden bestand doch nur aus Duldung der jüdischen Minderheit oder anders ausgedrückt: aus der Unterbrechung von Unterdrückung und Bevormundung, aus zeitweiliger Akzeptanz.

Immer kam es dabei besonders auf die herrschenden Verhältnisse an. Die einen Landesherren waren liberal oder gar tolerant gegenüber der Minderheit, besonders in neuerer Zeit.

Andere verfolgten unnachgiebig die Andersgläubigen, die Menschen mit anderen Sitten und Gebräuchen. Erst nach 1810 setzte sich in Europa ganz allmählich Toleranz durch.

Es brauchte Jahrzehnte, um im vergangenen Jahrhundert einen Modus vivendi zu finden gegenüber den jüdischen Mitbürgern, die doch seit Generationen in enger Nachbarschaft mit den Völkern Europas gelebt hatten. In Niedersachsen führte die Entwicklung, ebenso in den meisten anderen Teilen Deutschlands, dann allerdings zu mehr als zu bloßer Akzeptanz. Im Laufe der zweiten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts entwickelte sich sogar eine gewisse Gemeinsamkeit.

Allerdings muß rückwirkend den Zeitzeugnissen entnommen werden, daß diese Gemeinsamkeiten wesentlich durch die unermüd-

Der spätere Bürgermeister Lüntzel zum Beispiel hat im Jahre 1817 interveniert und sich damit für seine jüdischen Mitbürger eingesetzt wegen der Abschaffung unzeitgemäßer Sondergesetze. Sondergesetze waren damals gleichbedeutend mit Sonderzahlungen an den Landesherrn, damals also den König von Hannover, vertreten durch einen Minister.

Der Begründer der Hildesheimer Bank, der jüdische Direktor Max Leeser, förderte nicht nur die Wirtschaft Hildesheims, er war ein Mäzen für alle kulturellen Belange in unserer Stadt vom Stadttheater über Kunstdenkmale bis zum Museum setzte er sich nach Kräften ein.

Er wurde Ehrenbürger Hildesheims und mußte fast 80jährig miterleben, wie Patriotismus - viele Juden pflegten ihn bewußt - mit Undank, mit Haß und mit Unrecht belohnt wurde.

Vor seinem Tode 1935 mußte Leeser noch die ersten staatlichen Maßnahmen gegen die Juden miterleben. Ich habe diesen Zusammenhang erwähnt, weil wir alle wissen müssen, daß unser Verhältnis zur jüdischen Minderheit nicht in den Jahren 1933 bis 45 erst begründet wurde. Auch das Verhältnis zu Israel darf nicht allein geprägt sein durch diese sehr kurze Zeitspanne.

Ich möchte nicht mißverstanden werden. Nichts, was in dieser Zeit geschehen ist, darf verdrängt werden oder gar vergessen. Aber das Verhältnis der Europäer zu Israel sehe ich geprägt durch eine zweitausend Jahre währende gemeinsame Geschichte.

Ich sehe weiter, daß die Christen geirrt haben, wenn sie im Laufe dieser Zeit die religiöse Minderheit der Juden in Europa verachtet und verfolgt haben.

Dieses Kapitel hatte seinen Höhepunkt wohl darin, daß die große Mehrheit der Christen in unserem Lande vor 50 Jahren geschwiegen hat.

Nur wenige hatten den Mut, sich der damaligen Entwicklung zu widersetzen. Aber diese wenigen geben uns heute die Kraft und die Berechtigung, ein Mahnmal zu errichten, das die Geschichte Israels bis zum Holocaust darstellt.

Die Darstellung der Geschichte Israels beinhaltet das Alte Testament und damit einen wichtigen Teil dessen, was auch dem christlichen Glauben zugrunde liegt. Dieses Mahnmal weist also in vielem auf Gemeinsames hin im Guten und im Bösem. Unsere gemeinsame Vergangenheit ist nicht nur befrachtet durch die schrecklichen Ereignisse des Holocaust, sondern auch durch die Verfolgung und die Not in früheren Jahrhunderten. Dieses Mahnmal mit seiner Symbolkraft zeigt diese Gemeinsamkeit und sorgt für Bewußtseinsbildung.

Die Anwesenheit der früheren jüdischen Mitbürgerinnen und Mitbürger ist für mich ein Beleg dafür, daß der Neubeginn bereits da ist, daß ein Vertrauensverhältnis begründet ist. Ich wünsche unserer Stadt, daß sich nie wieder Unrecht und Schande, Irrtum oder leichtfertige Gedankenlosigkeit über dieses Vertrauensverhältnis breiten werden. Denn das Vertrauen der ehemals Verfolgten gibt uns ebenso Hoffnung wie der Widerstand, den einige geleistet haben, die damit unsere heutige Scham verringern helfen.

Ich gehöre dem Jahrgang 1938 an. Und was ich weiß, stammt nicht aus eigenem Erleben. Ich bin Kommunalpolitiker und nicht Wissenschaftler. Ich empfinde also einen Mangel an Zuständigkeit.

Aber ich empfinde zugleich die Pflicht - und dies gilt, denke ich, für uns alle - uns der Gedanken und der Geschehnisse der Vergangenheit zu stellen, sie als Teil der Geschichte unseres Volkes und unserer Stadt zu begreifen.

Und dabei darf dann das Nachdenken über den deutschen Widerstand nicht Quelle billigen Trostes sein, sondern Quelle neuen Verantwortungsbewußtseins in der Gegenwart und in der Zukunft. In diesem Sinne will ich versuchen, noch einen Gedanken auszusprechen. Er gilt prinzipiell der Frage, mit welcher Brisanz bestimmte durchlaufende Grundfragen aller Politik sich immer wieder Geltung verschaffen:

Damals unter dem Nationalsozialismus kam die Grenze zwischen Recht und Unrecht aus dem Bewußtsein. Unrecht begegnete den Menschen in Gesetzesform. Der Führerbefehl war in totaler

Verblendung selbst von bekannten Geistesgrößen als "Gesetz" gedeutet worden.

Fragen wir uns also: Was bedeutet es uns Heutigen eigentlich, in einem freiheitlichen Rechtsstaat zu leben, in dem Gesetze von einem freigewählten Parlament und nur von ihm beschlossen werden können, in dem es jedermann erlaubt ist, gegen Gesetzesvorhaben dieses Parlaments friedlich zu demonstrieren und in dem ein Bundesverfassungsgericht auch das schließlich verabschiedete Gesetz noch kontrolliert, wenn dafür nach den Regeln der Verfassung ein Bedarf angemeldet wird?

Das Gedenken an die sogenannte Reichskristallnacht und die gesamte Zeit des Nationalsozialismus, die Mahnung, die in Gestalt der zahllosen Opfer uns heute gegenübersteht, läßt uns neu fragen, was das eigentlich war, gegen das sich Widerstand geregt hat. Es war Widerstand gegen ein totalitäres Unrechtsystem. Widerstand und Auflehnung, die man nur leisten konnte,

indem man dabei sein Leben riskierte. Das ist das eine.

Und das andere ist die persönliche Verantwortlichkeit von Christen gegenüber einer Minderheit von jüdischen Andersgläubigen, die über Jahrhunderte hinweg bereits unter Unrecht, Verachtung und Verfolgung zu leiden gehabt hatten, und die nach einer Phase recht guter Gemeinsamkeit nunmehr von einem Regime verfolgt wurden, das Juden und Christen in gleicher Weise im Widerspruch zur eigenen Ideologie gesehen hat.

Lassen Sie mich schließen mit einem Hinweis auf Dietrich Bonnhöfer, der als einer der Motoren des Widerstandes und als Christ gehandelt hat, als er in seiner Bibel folgende Worte unterstrich und mit dem Datum 9.11.1938 versehen hat: Aus Psalm 74 den Satz:

"Sie verbrennen alle Häuser Gottes im Lande".

Es klingt wie eine Anklage gegen die Gleichgültigkeit der Masse der Christen aber auch der Humanisten und aller, die mitmenschliche Gefühle empfinden, daß er auch den Satz unterstrich, der da lautet:

"Unsere Zeichen sehen wir nicht, und kein Prophet predigt mehr, und keiner ist bei uns, der weiß wie lange".

Dieses Kapitel hatte seinen Höhepunkt wohl darin, daß die große Mehrheit der Christen in unserem Lande vor 50 Jahren geschwiegen hat.

Nur wenige hatten den Mut, sich der damaligen Entwicklung zu widersetzen. Aber diese wenigen geben uns heute die Kraft und die Berechtigung, ein Mahnmal zu errichten, das die Geschichte Israels bis zum Holocaust darstellt.

Die Darstellung der Geschichte Israels beinhaltet das Alte Testament und damit einen wichtigen Teil dessen, was auch dem christlichen Glauben zugrunde liegt. Dieses Mahnmal weist also in vielem auf Gemeinsames hin im Guten und im Bösem. Unsere gemeinsame Vergangenheit ist nicht nur befrachtet durch die schrecklichen Ereignisse des Holocaust, sondern auch durch die Verfolgung und die Not in früheren Jahrhunderten. Dieses Mahnmal mit seiner Symbolkraft zeigt diese Gemeinsamkeit und sorgt für Bewußtseinsbildung.

Die Anwesenheit der früheren jüdischen Mitbürgerinnen und Mitbürger ist für mich ein Beleg dafür, daß der Neubeginn bereits da ist, daß ein Vertrauensverhältnis begründet ist. Ich wünsche unserer Stadt, daß sich nie wieder Unrecht und Schande, Irrtum oder leichtfertige Gedankenlosigkeit über dieses Vertrauensverhältnis breiten werden. Denn das Vertrauen der ehemals Verfolgten gibt uns ebenso Hoffnung wie der Widerstand, den einige geleistet haben, die damit unsere heutige Scham verringern helfen.

Ich gehöre dem Jahrgang 1938 an. Und was ich weiß, stammt nicht aus eigenem Erleben. Ich bin Kommunalpolitiker und nicht Wissenschaftl-er. Ich empfinde also einen Mangel an Zuständigkeit.

Aber ich empfinde zugleich die Pflicht - und dies gilt, denke ich, für uns alle - uns der Gedanken und der Geschehnisse der Vergangenheit zu stellen, sie als Teil der Geschichte unseres Volkes und unserer Stadt zu begreifen.

Und dabei darf dann das Nachdenken über den deutschen Widerstand nicht Quelle billigen Trostes sein, sondern Quelle neuen Verantwortungsbewußtseins in der Gegenwart und in der Zukunft. In diesem Sinne will ich versuchen, noch einen Gedanken auszusprechen. Er gilt prinzipiell der Frage, mit welcher Brisanz bestimmte durchlaufende Grundfragen aller Politik sich immer wieder Geltung verschaffen:

Damals unter dem Nationalsozialismus kam die Grenze zwischen Recht und Unrecht aus dem Bewußtsein. Unrecht begegnete den Menschen in Gesetzesform. Der Führerbefehl war in totaler Verblendung selbst von bekannten Geistesgrößen als "Gesetz" gedeutet worden.

Fragen wir uns also: Was bedeutet es uns Heutigen eigentlich, in einem freiheitlichen Rechtsstaat zu leben, in dem Gesetze von einem freigewählten Parlament und nur von ihm beschlossen werden können, in dem es jedermann erlaubt ist, gegen Gesetzesvorhaben dieses Parlaments friedlich zu demonstrieren und in dem ein Bundesverfassungsgericht auch das schließlich verabschiedete Gesetz noch kontrolliert, wenn dafür nach den Regeln der Verfassung ein Bedarf angemeldet wird?

Das Gedenken an die sogenannte Reichskristallnacht und die gesamte Zeit des Nationalsozialismus, die Mahnung, die in Gestalt der zahllosen Opfer uns heute gegenübersteht, läßt uns neu fragen, was das eigentlich war, gegen das sich Widerstand geregt hat. Es war Widerstand gegen ein totalitäres Unrechtsystem. Widerstand und Auflehnung, die man nur leisten konnte,

indem man dabei sein Leben riskierte. Das ist das eine.

Und das andere ist die persönliche Verantwortlichkeit von Christen gegenüber einer Minderheit von jüdischen Andersgläubigen, die über Jahrhunderte hinweg bereits unter Unrecht, Verachtung und Verfolgung zu leiden gehabt hatten, und die nach einer Phase recht guter Gemeinsamkeit nunmehr von einem Regime verfolgt wurden, das Juden und Christen in gleicher Weise im Widerspruch zur eigenen Ideologie gesehen hat.

Lassen Sie mich schließen mit einem Hinweis auf Dietrich Bonnhöfer, der als einer der Motoren des Widerstandes und als Christ gehandelt hat, als er in seiner Bibel folgende Worte unterstrich und mit dem Datum 9.11.1938 versehen hat: Aus Psalm 74 den Satz:

"Sie verbrennen alle Häuser Gottes im Lande".

Es klingt wie eine Anklage gegen die Gleichgültigkeit der Masse der Christen aber auch der Humanisten und aller, die mitmenschliche Gefühle empfinden, daß er auch den Satz unterstrich, der da lautet:

"Unsere Zeichen sehen wir nicht, und kein Prophet predigt mehr, und keiner ist bei uns, der weiß wie lange".

Der spätere Bürgermeister Lüntzel zum Beispiel hat im Jahre 1817 interveniert und sich damit für seine jüdischen Mitbürger eingesetzt wegen der Abschaffung unzeitgemäßer Sondergesetze. Sondergesetze waren damals gleichbedeutend mit Sonderzahlungen an den Landesherrn, damals also den König von Hannover, vertreten durch einen Minister.

Der Begründer der Hildesheimer Bank, der jüdische Direktor Max Leeser, förderte nicht nur die Wirtschaft Hildesheims, er war ein Mäzen für alle kulturellen Belange in unserer Stadt vom Stadttheater über Kunstdenkmale bis zum Museum setzte er sich nach Kräften ein.

Er wurde Ehrenbürger Hildesheims und mußte fast 80jährig miterleben, wie Patriotismus - viele Juden pflegten ihn bewußt - mit Undank, mit Haß und mit Unrecht belohnt wurde.

Vor seinem Tode 1935 mußte Leeser noch die ersten staatlichen Maßnahmen gegen die Juden miterleben. Ich habe diesen Zusammenhang erwähnt, weil wir alle wissen müssen, daß unser Verhältnis zur jüdischen Minderheit nicht in den Jahren 1933 bis 45 erst begründet wurde. Auch das Verhältnis zu Israel darf nicht allein geprägt sein durch diese sehr kurze Zeitspanne.

Ich möchte nicht mißverstanden werden. Nichts, was in dieser Zeit geschehen ist, darf verdrängt werden oder gar vergessen. Aber das Verhältnis der Europäer zu Israel sehe ich geprägt durch eine zweitausend Jahre währende gemeinsame Geschichte.

Ich sehe weiter, daß die Christen geirrt haben, wenn sie im Laufe dieser Zeit die religiöse Minderheit der Juden in Europa verachtet und verfolgt haben.

sind heute unter uns. Wir danken ihnen für ihr Kommen. Ihre Anwesenheit zeigt uns, wie sehr die Ereignisse, deren Eskalation vor 50 Jahren begann, fast noch Gegenwart sind. Die Verbrechen der damaligen Zeit liegen kürzer zurück als ein Menschenalter in der heutigen Zeit mißt.

Seit zweitausend Jahren leben Juden in Europa. Seit einigen Jahrhunderten auch in Hildesheim. In Deutschland gab es wie im übrigen Europa immer wieder Zeiten der Verfolgung.

Der schmale Grad der Gemeinsamkeit von Christen und Juden bestand doch nur aus Duldung der jüdischen Minderheit oder anders ausgedrückt: aus der Unterbrechung von Unterdrückung und Bevormundung, aus zeitweiliger Akzeptanz.

Immer kam es dabei besonders auf die herrschenden Verhältnisse an. Die einen Landesherren waren liberal oder gar tolerant gegenüber der Minderheit, besonders in neuerer Zeit.

Andere verfolgten unnachgiebig die Andersgläubigen, die Menschen mit anderen Sitten und Gebräuchen. Erst nach 1810 setzte sich in Europa ganz allmählich Toleranz durch.

Es brauchte Jahrzehnte, um im vergangenen Jahrhundert einen Modus vivendi zu finden gegenüber den jüdischen Mitbürgern, die doch seit Generationen in enger Nachbarschaft mit den Völkern Europas gelebt hatten. In Niedersachsen führte die Entwicklung, ebenso in den meisten anderen Teilen Deutschlands, dann allerdings zu mehr als zu bloßer Akzeptanz. Im Laufe der zweiten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts entwickelte sich sogar eine gewisse Gemeinsamkeit.

Allerdings muß rückwirkend den Zeitzeugnissen entnommen werden, daß diese Gemeinsamkeiten wesentlich durch die unermüd-

lichen Bemühungen der jüdischen Mitbürger hervorgerufen worden sind. Ihre geistigen Führer waren es, die für den Abbau von Vorurteilen sorgten ebenso wie weitsichtige christliche Theologen und einige Vertreter aus dem politischen Raum. Immer mehr Bürger, die in der Öffentlichkeit standen, fanden sich bereit, für Toleranz gegenüber den jüdischen Mitbürgern einzutreten.

Insbesondere zwischen 1810 und 1918 machten gegenseitige Toleranz und das Zusammenleben der jüdischen Minderheit mit den deutschen Christen ganz besonders hier in Niedersachsen große Fortschritte.

Allerdings ist das Miteinander in erster Linie durch Anpassung der Juden, die ja hier geboren und aufgewachsen waren, vorangebracht worden. Sie fühlten sich als deutsche Bürger und durch sie wurde der Wille zur Anpassung und zum Miteinander begründet.

Sie fühlten sich als Deutsche, jüdischer Abstammung. Viele von ihnen sahen sich als eine jüdische Volksgruppe in Deutschland gleichberechtigt mit Hannoveranern, Oldenburgern und anderen.

Sie verlangten deshalb zu Recht die Gleichstellung, und das Klima war vor 100 Jahren günstig. Jüdische Mitbürgerinnen und Mitbürger hatten längst hochdeutsch zum Hauptfach in ihren Schulen gemacht. Gemeinsame Schulen und die berufliche Freizügigkeit kamen allmählich hinzu.

Im Jahre 1900 gab es unter den jüdischen Eheschließungen 51 % jüdisch-christliche Mischehen. Auf beiden Seiten, bei der jüdischen Minderheit aber auch bei den deutschen Christen, gab es besonnene liberale, kurz menschlich denkende Persönlichkeiten.

Synagogen-Denkmal gestern abend unter großer Anteilnahme der Bürger eingeweiht

Eine dichte Menschenmenge fand sich am Lappenberg zur Einweihung des Synagogen-Denkmals ein. Später am Abend folgten ein Marsch durch die Stadt und eine Mahnwache.

Sie vor allem gestalteten die Feier. Von links Dr. Hermann Siemer, Prof. Guy Stern, Kantor Emil Levy, Frank M. Shurman und Oberbürgermeister Gerold Klemke. Aufn.(2): Lotz

Guy Stern: „Ihr seid das Saatkorn einer neuen Welt"

(ad) Unter großer Anteilnahme der Bevölkerung ist am Lappenberg am 50. Jahrestag der sogenannten Reichskristallnacht das Synagogen-Denkmal eingeweiht worden. Hauptredner waren Oberbürgermeister Klemke und Kämmerer Dr. Siemer. An der Feier wirkten ehemalige jüdische Mitbürger, der Kantor der Jüdischen Gemeinde in Hannover, Emil Levy, sowie Schüler des Josephinums und der Ökumenische Arbeitskreis mit.

Oberbürgermeister Gerold Klemke ging in seiner Rede darauf ein, daß Juden in Hildesheim nicht erst zwischen 1933 und 1945 gelitten haben, sondern auch in Jahrhunderten vorher immer wieder unterdrückt und verfolgt worden sind. Erst nach etwa 1810 und dann besonders bis 1918 machten Toleranz und das Zusammenleben der jüdischen Minderheit mit den Christen große Fortschritte.

Das Miteinander sei allerdings in erster Linie durch Anpassung der Juden – hier geboren und aufgewachsen – vorangebracht worden. Klemke: „Sie fühlten sich als Deutsche jüdischer Abstammung. Viele von ihnen sahen sich als jüdische Volksgruppe in Deutschland, gleichberechtigt mit Hannoveranern, Oldenburgern und anderen."

Erinnerung an Leeser

Der Oberbürgermeister wies weiter darauf hin, im Jahre 1900 seien mehr als die Hälfte jüdischer Eheschließungen jüdisch-christliche Mischehen gewesen. Der jüdische Gründer der Hildesheimer Bank, Max Leeser (gestorben 1935), förderte die Wirtschaft, war aber auch ein Mäzen für kulturelle Hildesheimer Belange von der Bronzefigur der Hildesheimer Jungfrau am Bankplatz über das Theater bis zum Museum. Er wurde Ehrenbürger und mußte fast 80jährig erleben, „wie Patriotismus – viele Juden pflegten ihn bewußt – mit Undank, mit Haß und mit Unrecht belohnt wurden."

Gerold Klemke meinte ferner, das Verhältnis zur jüdischen Minderheit sei nicht erst in den Jahren 1933 – 1945 begründet worden, auch das Verhältnis zu Israel dürfe nicht allein durch diese sehr kurze Spanne geprägt sein. Klemke: „Ich möchte nicht mißverstanden werden. Nichts, was in dieser Zeit geschehen ist, darf verdrängt werden oder gar vergessen. Aber das Verhältnis der Europäer und der Deutschen zu Israel sehe ich geprägt durch eine 2000 Jahre währende gemeinsame Geschichte."

Die Christen hätten geirrt, wenn sie die religiöse Minderheit der Juden in Europa verachtet und verfolgt hätten – mit dem Höhepunkt, daß sie bei den Ereignissen vor 50 Jahren in der großen Mehrheit schwiegen. Nur wenige hätten den Mut gehabt, sich zu widersetzen: „Aber diese wenigen geben uns heute die Kraft und die Berechtigung ein Mahnmal zu errichten, das die Geschichte Israels bis zum Holocaust darstellt."

Das Mahnmal sorge für Bewußtseinsbildung. Dabei könne das Nachdenken über den deutschen Widerstand nicht Quelle billigen Trostes sein, sondern Quelle neuen Verantwortungsbewußtseins.

Der Oberbürgermeister sprach in diesem Zusammenhang die Grundsatzfrage von Recht und Unrecht an. Die Grenze dazwischen sei in der NS-Zeit aus dem Bewußtsein geraten: „Unrecht begegnete den Menschen in Gesetzesform. Der Führerbefehl war in totaler Verblendung selbst von bekannten Geistesgrößen als 'Gesetz' gedeutet worden." Dem gegenüber heute der freiheitliche Rechtsstaat mit all seinen Kontrollmöglichkeiten bis zum Bundesverfsassungsgericht – „was bedeutet es uns Heutigen eigentlich, darin zu leben?"

Kristallnacht und die ganze Zeit des Nationalsozialismus lehrten zweierlei: Widerstand, bei dem man sein Leben riskierte, sei gegen ein totalitäres Unrechtssystem geleistet worden. Und: Die Christen seien verantwortlich gegenüber einer Minderheit jüdischer Andersgläubiger. Nach einer Phase guter Zusammenarbeit seien die Juden von einem Regime verfolgt worden, „das Juden und Christen in gleicher Weise im Widersprch zur eigenen Ideologie gesehen hat."

Für Vorstand und Kuratorium der Friedrich-Weinhagen-Stiftung sprach Stadtkämmerer Dr. Hermann Siemer. Er erläuterte den Plan des Mahnmals, die thematische Gliederung der vier Seiten. Sie zeigen in Bronze- und Steinbildern die Themen Gesetz, Kult, Erwählung und Verfolgung. Das Denkmal sei aber nicht eine Reportage der Vergangenheit, sondern „ein Buch, das niemand auslesen kann." Das Denkmal solle Anstoß zur Verwandlung sein.

Dr. Hermann Siemer sagte weiter, die Gedenkfeiern jetzt beschäftigten sich vor allem mit der Schuld anderer. Von den Brandstiftern und Plünderern des November 1938 sei vermutlich keiner in der Versammlung. Aber: „Wir können nicht auf einem Denkmal für fremde Untaten unser eigenes Versagen abladen, um befreit nach Hause zu gehen." Das Bekenntnis fremder Schuld bewirke nichts. Man müsse das Denkmal weiterdenken.

Die Brandstifter und Plünderer, die Mörder von Auschwitz seien nicht vom Himmel gefallen oder aus der Hölle gekommen. Sie seien Kinder ihrer Zeit gewesen mit Vätern und Müttern, Lehrern und Vorbildern. Dr. Siemer: „Dürfen wir sicher sein, daß wir bessere Väter und Mütter, verantwortungsbewußtere Lehrer, überzeugendere Vorbilder sind als jene?" Die Ehrfurcht vor Menschen wachse aus Liebe, die Ehrfurchtslosigkeit aus ihrem Mangel. Auschwitz beginne schon dort, wo Kinder mißhandelt würden.

Wer den Menschen versklaven wolle, müsse seinen Glauben zerstören. Deshalb würden Bethäuser verbrannt, „denn in ihnen liegt die Quelle seiner Freiheit und die Nahrung seiner Würde," sagte Dr. Siemer.

Shurman und Prof. Stern

Begonnen hatte die Feier mit dem Singen des 23. Psalms durch Kantor Emil Levy aus Hannover, sie endete vor der Kranzniederlegung durch Oberbürgermeister und Oberstadtdirektor mit Worten der ehemaligen jüdischen Hildesheimer Frank M. Shurmann und Prof. Guy Stern. Dankte Shurman dafür, daß es ihm gegeben sei, an dieser Stelle noch einmal beten zu dürfen, wandte sich Guy Stern direkt an die Versammlung und namentlich an die Jugend.

Er schilderte bewegt die Synagoge seiner Jugendzeit, die er immer im Gedächtnis behalten habe, zeichnete die Untaten der Nationalsozialisten in kurzen Strichen – von den Feuerzeichen des Januars 1933, der Bücherverbrennung im Mai, den brennenden Synagogen 1938, den Feueröfen der Vernichtungslager bis schließlich zum brennenden Hildesheim.

Aber, sagte er dann zu den jungen Menschen: „Ihr, die junge Generation, steht in dem Alter, in dem wir damals waren. Und das glauben wir zu wissen, Ihr seid das Saatkorn einer neuen Welt." Daran änderten auch manche Randereignisse von heute nichts. Das sei seine Hoffnung.

Künstler wollten einen „Stein des Anstoßes" schaffen

(ad) Die vier Künstler, die im Auftrag der Friedrich-Weinhagen-Stiftung das Synagogen-Denkmal schufen, das gestern von der Stiftung den Bürgern der Stadt übergeben wurde, wollten bewußt einen „Stein des Anstoßes" schaffen. Das sagte gestern nachmittag Prof. Elmar Hillebrand (Köln), verantwortlich für den Gesamtentwurf, vor Journalisten.
Deshalb wachse das 22 Tonnen schwere Denkmal nicht etwa aus der Erde heraus, sondern habe eine trennende Grundkante, um aufgesetzt zu erscheinen. Bewußt auch sei die Großform des Kubus mit betonten Kanten gewählt worden.Hillebrand: „Das war die Grundidee."

Die Stiftung mit ihren Vorsitzenden Oberstadtdirektor Dr. Buerstedde und Stadtkämmerer Dr. Siemer hatte als Grundbedingung für das Denkmal vorgegeben, man müsse es – ähnlich wie die Bernwardsäule im Dom – „lesen" können. Etwas Abstraktes kam demnach nicht in Frage.

Auf dem Gelände der zerstörten Synagoge sollen demnächst noch Schilder aufgestellt werden, die das Kunstwerk näher erläutern. Eine Broschüre, in einer Auflage von 5000 Exemplaren gedruckt, bietet schon jetzt eine instruktive Anleitung, in der alle Einzelheiten erklärt sind. Das Heft ist beim Verkehrsverein am Ratsbauhof zu haben und bei der Presseabteilung der Stadt im Rathaus.
Nach dem Gesamtentwurf von Prof. Hillebrand hatte dieser sich mit den drei anderen Bildhauern Theo Heiermann, Jochen Pechau und Karl Matthäus Winter darauf geeinigt, wer der vier welche der vier Seiten des Steines mit den vier verschiedenen Themen übernehmen solle. Die Einigung erfolgte durch Losentscheid überraschend simpel: Während einer Eisenbahnfahrt wurde mit Streichhölzern „gezogen".
Hillebrand gestern dazu: „So bekam ich die Seite des Gesetzes, die ich eigentlich gar nicht haben wollte." Dies ist die Südseite. Für die Nordseite (Seite des Kultes) war Jochen Pechau verantwortlich, für die Ostseite (Seite der Erwählung) Theo Heiermann, für die Westseite (Seite der Verfolgung und des Holocaust) Karl Matthäus Winter. Die aufgesetzte Bronzeplastik Jerusalem stammt von Hillebrand. Theologischen und historischen Rat erhielten Stiftung und Künstler von Prof. Dr. Pinchas Lapide (Frankfurt).

Eindringlich, nicht aufdringlich

Schülerentwürfe für Mahnmal zur „Reichskristallnacht“ überzeugen

(me) Unbefriedigend fanden der Kunsterzieher Werner Nolte und etwa 40 Schüler aus zwei Grundkursen Kunst im 13. Jahrgang des Gymnasiums Himmelsthür den Gedenkstein am Lappenberg, mit dem an die „Reichskristallnacht“ erinnert werden soll. In wenigen Wochen entwarfen die 18 bis 20jährigen unter der Anleitung ihres Fachlehres mehrere Alternativmodelle, die auch den neuen Gedenkstein nicht gerade als die optimale Lösung erscheinen lassen.

Die Schüler haben Entwürfe vorgelegt, die auch dem professionellen Anspruch genügen. Die Arbeiten, die zur Zeit noch in der Pausenhalle des Gymnasiums zu sehen sind, werden am Tage der Denkmalenthüllung, also am Mittwoch, 9. November, in der ehemaligen Jüdischen Schule, dem heutigen Gemeindezentrum von St. Godehard, ausgestellt.

Die Schülerobjekte mahnen eindringlich, nicht aufdringlich an das Geschehen von vor 50 Jahren. Meistgewähltes Symbol ist der Davidstern, manchmal mit Stacheldraht kombiniert. Vielfach findet der Betrachter auch den Grundriß der Synagoge wieder. Bedrückend wirken die Arbeiten, die den geschunden Menschen darstellen.

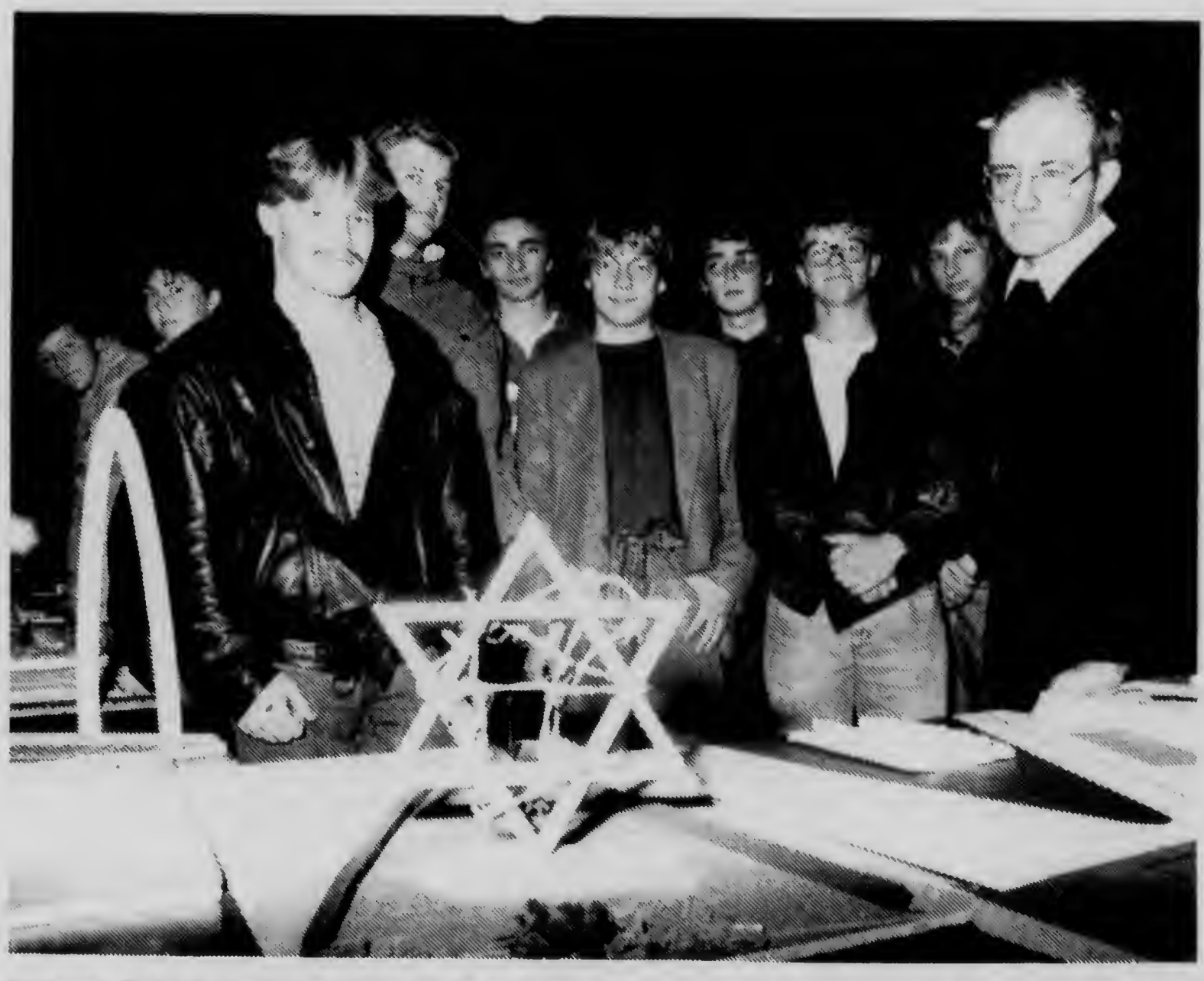
Die Schüler haben sich viel Mühe mit ihren Entwürfen gegeben. Nicht wenige wirken auch handwerklich ausgefeilt. Doch der künstlerische Ausdruck stellt dieses Können noch in den Schatten.

Da ist zum Beispiel eine Erdplastik. Zwei Schüler stellen sich vor, daß ein Bagger eine gepflegte Rasenfläche aufbricht und einen verschütteten Davidstern wieder freilegt – Symbol für das Freischaufeln mühesam überdeckten schlechten Gewissens. Die Botschaft: „Laßt kein Gras darüber wachsen“.

Andere lassen Gebäude in Form der Synagoge wiedererstehen: originalgetreu als ökumenisches Begegnungszentrum, in Glas als Ausstellungsraum, als Labyrinth, um die Verirrungen des 1000jährigen Reichs zu verdeutlichen. Daß diese nicht nur ein einmaliger Ausrutscher der Geschichte waren, zeigt ein anderer Entwurf: Nachdem der Betrachter einen riesigen Marmorblock erklommen hat, erblickt er am Grunde eines Loch in den Umrissen des Davidsterns sein Spiegelbild.

Der Arbeit am Objekt war nach den Sommerferien zunächst ein kunsttheoretischer Teil vorausgegangen. Dabei erfuhren die Schüler auch von der Verdrängung der sogenannten „entarteten Kunst“ durch die realistische Nazi-Kunst. Dann wurde ihnen ein maßstabsgerechter Lageplan vom Lappenberg gegeben.

Anschließend ließ ihnen der Kunsterzieher freien Raum. Ob einzeln oder in Gruppen, ob zurückhaltend oder überdimensional, ob aus Holz, Stein oder Stahl – den Schülern sollten alle Ausdrucksformen und Techniken offenstehen. Sie haben diese Freiheiten gut genutzt.



Andreas Dollenberg (vorn links) stellt sich ein Mahnmal als riesigen stacheldrahtumwundenen Davidstern vor. Kunsterzieher Werner Nolte (rechts) ist überrascht von der Vielfalt und Qualität der Entwürfe, die über das übliche Niveau eines Grundkurses 13. Klassen hinausgehen. Aufn.: Eberstein

LR/ → H. Ohlendorf
H. Silva Gal
im Rathaus

Beitrag

des Ökumenischen Arbeitskreises Judentum - Christentum, Hildesheim

zur öffentlichen Gedenkstunde der Stadt Hildesheim anläßlich 50 Jahre "Reichskristallnacht"

am Mittwoch, dem 9. 11. 1988, am Platz der ehemaligen Synagoge am Lappenberg

---

1. Spr.

Im Namen des Ökumenischen Arbeitskreises Judentum - Christentum in Hildesheim möchten wir an diesem Ort erinnern an die besondere Verantwortung, die wir als Christen im Verhältnis zu den Juden tragen. Dazu einige Sätze aus einer gemeinsamen Erklärung von Pinchas Lapide auf jüdischer und Jürgen Moltmann auf christlicher Seite:

2. Spr.

"Jahrhunderte hindurch war das Verhältnis von Juden und Christen durch die gegenseitige Abgrenzung voneinander bestimmt. Die christlichen Kirchen grenzten sich vom Judentum ab, um sich selbst zu behaupten. Sie setzten sich als das "neue Gottesvolk" an die Stelle des "alten Gottesvolkes" und versuchten, Israel aus der Geschichte Gottes mit der Welt zu verdrängen. Dieser Weg war ein Irrweg. Er ist zuende. Christen kehren um und entdecken die unwiderruflichen Verheißungen Israels und die unverbrüchliche Treue Gottes zu seinem Volk". Ende des Zitates.

1. Spr.

In diesen Sätzen wird gemeinsam von jüdischer und christlicher Seite der besondere Ort Israels in der Geschichte Gottes mit der Welt bejaht. Damit stehen wir am Anfang einer Neubesinnung. Vorher war der leidvolle Weg des jüdischen Volkes durch Jahrtausende von Verfolgung gekennzeichnet. Er endete mit dem entsetzlichen millionenfachen Mord, der unter uns geschah. Trotz allem aber konnte Israel in dem ihm von Gott verheißenen Land wieder Fuß fassen in einem eigenen Staat; allerdings von außen und innen nach wie vor durch tödliche Feindschaft mit Vernichtung bedroht.

2. Spr.

Wir erkennen schmerzlich, daß gerade auch die christliche Weltinterpretation mit zu einer Ursache für die unzählbaren Leiden jüdischer Menschen geworden ist. Viele Pogrome, Ausweisungen und Zwangstaufen

geschahen unter dem Zeichen des Kreuzes. Zwar traten einzelne Christen und kirchliche Gruppen - gerade auch in unserer jüngsten Vergangenheit - mutig für Wahrheit, Liebe und Gerechtigkeit ein, aber aus den Institutionen der Christenheit vernahm man keinen öffentlichen Protest als die Saat des Hasses am 9. November 1938 vor aller Augen in furchtbarer Weise aufging.

A. Spr.

Wir beugen uns als Christen vor Gott im Gedenken an die schuldhafte Verstrickung, in der wir uns - gerade auch an dieser Stätte - vorfinden, und bitten Gott für uns alle um Kraft für einen gemeinsamen Weg in eine bessere Zukunft, eine Zukunft, wie Gott sie will.

LBI

G E B E T FUENFZIGSTE JAHRESTAG DES NOVEMBER PROGROMS : 9.November 1988

EINWEIHUNG DES MAHNMALS AM PLATZ DER FRUEHEREN SYNAGOGE IN HILDESHEIM

"Wir erkennen an der Richtung, die unser Marsch nimmt, dass das, was wir nur fuer ein boeses Geruecht hielten, Wahrheit ist:

UNSER GOTTESHAUS IST NICHT MEHR DA...

Der Hoehepunkt dieses "Triumphmarsches" steht uns noch bevor.
Wir wissen, dass es jetzt um die Konzentration aller Kraefte geht.
Nur diesen Tieren nicht zeigen, was sie uns mit dieser Vernichtung taten.
Sicher wuerden die Helden dieser Zerstoerung bereits auf der Lauer liegen,
um zu sehen, wie wir diese schrecklichste aller Pruefungen bestehen werden.

Einen Augenblick sah ich die Bilder: als ich als Junge hier meine Einsegnung erhielt...als meine Schwester im weissen Schleier hier getraut wurde...ich sah meine Gebetbuecher und meinen Tallis, die ich vom Grossvater geerbt...

Doch nein, jetzt keine Sentiments - jetzt nur hart sein!...

Die alten Maenner unserer Gemeinde brachen hier zusammen und weinen...
Ihnen wurde zuviel genommen:
Ein schwelender Truemmerhaufen da, wo einst das Gotteshaus stand...

FUENFZIG JAHRE spaeter stehe ich hier in tiefer Ehrfurcht und in dem Gedenken ALL DERER die gezwungen wurden ihr Leben zu opfern...

ALLMAECHTIGER - ich bete heute fuer Deine Gnade fuer die GUTEN Menschen dieser Stadt - meiner Heimatstadt - in deren Namen diese Verbrechen begangen wurden...

Ich danke DIR, ALLMAECHTIGER GOTT, mit tiefer Demut, dass DU es moeglich machtest hier mein Gebet zu beenden mit DEINEM Mahnruf

Shma Yisrael Adanoi Elauhainu - Adanoi Echod

Hoere Israel der EWIGE UNSER GOTT, der EWIGE ist EINZIG

Amen...

Frank M. Shurman

„Auftakt zu millionenfachen Morden“

Gedenkstunde zum Jahrestag der Reichspogromnacht / „Aus heutiger Sicht unfaßbar“

Oberbürgermeister Kurt Machens (rechts) forderte dazu auf, sich zur Geschichte zu bekennen. Aufnahmen: Andreas Hartmann

(abo) „Wir müssen uns zu unserer Geschichte bekennen und mit ihr leben, aber wir haben die Hoffnung und Zuversicht, daß man aus den Fehlern der Geschichte lernen kann“, sagte Oberbürgermeister Kurt Machens am Lappenberg bei einer Gedenkstunde zum 53. Jahrestag der Reichspogromnacht. Er forderte außerdem dazu auf, „dem unentschuldbaren und unverständlichen Vorgehen einiger Extremisten“ gegen Asylbewerber und Ausländer mit Entschiedenheit und Entschlossenheit entgegenzutreten.

Machens bezeichnete vor etwa 150 Besuchern der Gedenkstunde die Zerstörung der Synagoge am Lappenberg als sinnlos. Sie habe den Auftakt zu unvorstellbaren Greueltaten und millionenfachen Morden an jüdischen Mitbürgern gebildet.

Es erscheine aus heutiger Sicht unfaßbar, daß die Geschehnisse vom 9. November 1938 und der folgenden Jahre nicht hätten verhindert werden können. „Aber auch mit diesem Abschnitt deutscher Geschichte müssen wir uns auseinandersetzen“, sagte Machens. Er sei sich nicht sicher, ob alle Mitbürger aus der Geschichte gelernt hätten.

Die Bundesrepublik sei ein verläßlicher Partner in der Gemeinschaft der freien Völker und inzwischen eines der wohlhabendsten Länder der Welt geworden. Dennoch herrsche noch immer bei vielen Familien materielle Not. Besonders bedrücke ihn dabei die Knappheit an Wohnungen zu einem vertretbaren Mietpreis.

Die überwiegende Zahl der Mitbürger sei ausländerfreundlich, fuhr Machens fort. Die ausländischen Mitbürger seien auf vielen Gebieten eine Bereicherung.

Die Problematik des unbeschränkten Zuzugs aus vielen Ländern müsse europaweit gelöst werden. Der Nord-Süd-Konflikt, der Gegensatz zwischen unterdrückten und freien Völkern, zwischen Armen und Reichen bedürfe einer weltweiten Lösung.

Die reichen Industriestaaten müßten den von innerer Gewalt, Hunger und Not bedrohten Völkern in ihren Heimatländern helfen: „Aber wir müssen auch die Wohnungsnot im eigenen Lande und in unserer Stadt bekämpfen.“

Es wäre leichtfertig, die Opfer des Nationalsozialismus, insbesondere die sechs Millionen gemordeter Menschen jüdischen Glaubens, die Untaten in den Jahren von 1933 bis 1945 gleichzusetzen mit den Ausschreitungen gegen Ausländer auf deutschem Boden. Dennoch sei „jeder einzelne Anschlag zu verurteilen und jedes einzelne Opfer zu beklagen“.

Schwester Mechtildis Wedig und Helena Kurth trugen anschließend ein Wort des Ökumenischen Arbeitskreises Judentum-Christentum vor. „Wir erleben in unseren Tagen wieder ähnliche Schicksale wie die, derentwegen wir heute hier stehen“. heißt es darin.

Das Asylrecht sei eines der ältesten Rechte der Menschheit. Ähnlich wie in der Hitlerzeit jüdische Mitbürger ausgegrenzt und viele von ihnen getötet worden seien, würden heute Ausländer gebrandmarkt und verfolgt.

Manche Menschen fühlten sich zu Gewalttaten ermutigt, weil gewisse Gruppen als nicht zugehörig und abschiebenswert bezeichnet würden. Jedes unbedachte Wort könne zur Rechtfertigung bösen Handelns herangezogen werden.

Es würden ganze Gruppen diffamiert. Dabei werde nicht bedacht, daß sie aus Menschen mit vielen verschiedenen Einzelschicksalen bestünden. „Schon einmal haben wir erlebt, welche Folgen das hat.“

Die Gedenkstunde wurde von der Blechbläsergruppe der Musikschule musikalisch gestaltet.

Mahnwache

Im Anschluß an die Gedenkstunde, die vom Blechbläserensemble der Musikschule Hildesheim unter Axel Rehbein musikalisch gestaltet wurde, hielten Gruppen der Katholischen Hochschulgemeinde, der Evangelischen Studentengemeinde, des Bundes der Deutschen Katholischen Jugend, der Christlichen Friedensgruppe, der Arbeitsgemeinschaft „Beth Shalom“ der Robert-Bosch-Gesamtschule, Pax Christi und des Gymnasiums Josephinum eine Mahnwache am Lappenberg.

Am Tag zuvor war das Ehepaar Gerschon und Dina Netzer aus Israel offiziell von der Stadt empfangen worden. Das Ehepaar besuchte unter anderem das Grab der Großeltern von Gerschon Netzer.

„Wir können nicht vergessen, wir werden nie vergessen“

Stadt erinnert an den 56. Jahrestag der Reichspogromnacht mit Gedenkstunde am Lappenberg-Mahnmal

200 Zuhörer kamen zur Gedenkstunde, darunter die Verwaltungsspitze und einige Ratsmitglieder. Aufn.: A. Hartmann

Michael Fürst: „Der Holocaust bleibt Bestandteil jüdischer Geschichte.“

(br) Die Stadt hat zum Jahrestag der Reichspogromnacht eine Gedenkstunde am Lappenberg abgehalten. Der Landesvorsitzende der jüdischen Gemeinden, Michael Fürst, betonte die Bedeutung derartiger Veranstaltungen: „Sie machen das Morden nicht vergessen. Aber sie dienen dazu, das Geschehene nicht zu wiederholen.“

191 Synagogen gingen in der Nacht des 9. November in Deutschland in Flammen auf, angesteckt von nationalsozialistischen Brandstiftern. Unter den Gotteshäusern war auch das am Hildesheimer Lappenberg, an das heute ein Mahnmal erinnert. Was sich dort vor 56 Jahren abspielte, schilderte Oberbürgermeister Kurt Machens den 200 Teilnehmern der Gedenkstunde. Machens griff dabei auf eine Schrift der Vereinigung der Verfolgten des Nazi-Regimes zum 50. Jahrestag des Pogroms zurück (siehe Kasten).

Der Oberbürgermeister erinnerte auch an die folgenden Ereignisse. Die jüdischen Bürger seien zusammengepfercht, in entehrender Weise durch die Stadt getrieben und deportiert worden. „Dies alles geschah mitten unter den Augen tausender Hildesheimer“, erinne Machens.

Noch heute stelle sich die Frage nach dem Warum und der entsetzlichen Macht von menschenverachtenden Systemen. „Es bleibt auch die Frage nach der persönlichen Verantwortung eines jeden einzelnen“, mahnte der Oberbürgermeister. Er freue sich, daß zu den Mitwirkenden der Gedenkstunde wieder junge Menschen gehörten. Gerade sie wollten wissen, wie es zu dieser Entwicklung gekommen sei. „Aber wohl nicht alle finden eine befriedigende Antwort.“

Das Treffen solle nicht nur dem Gedenken des millionenfachen Todes der Juden dienen, sondern aller Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft, forderte Machens. Es müsse auch Wachsamkeit bedeuten: „Aufpassen, daß sich derartiges nicht wiederholt.“

In diesem Sinn äußerte sich auch Michael Fürst, Landesvorsitzender der jüdischen Gemeinden Niedersachsens. Die Juden sähen es als besondere Verpflichtung an, die Erinnerung an ein gewaltsam ausgelöschtes Leben aufrechtzuerhalten. In jedem Überlebenden stecke die Angst, daß der nächsten Generation der Holocaust als Lüge des 20. Jahrhunderts gelehrt werde. „Daß Namen wie Auschwitz, Bergen-Belsen und Dachau wieder Namen werden wie andere, Namen auf Reiseführern und Landkarten. Mehr nicht“. Wer die Vergangenheit nicht erinnere, sei verurteilt, sie zum zweiten Mal zu durchleben.

„Wir können nicht vergessen, wir werden nie vergessen, daß das jüdische Volk vor der Vernichtung stand“, sagte Fürst. Sechs Millionen Tote könnten nicht einfach im Buch der Geschichte abgelegt werden. Auch wenn bestimmte Gruppen dies gern täten und die Verbrechen relativierten und leugneten. Der Holocaust werde Bestandteil der jüdischen Geschichte bleiben und immer behaftet sein mit dem Namen des Landes, in dem er geschehen konnte.

Eine Gruppe des Goethegymnasiums erinnerte speziell an die Kinder unter den Opfern. Die Schüler zitierten Gedanken von jüdischen Mädchen und Jungen, die deren Ängste und Verzweifelung angesichts des Todes widerspiegelten. Am Schluß des Vortrags stand ein Bericht eines Jungen aus Sarajewo. Er zeigt, daß „auch heute noch Kinder in grausamen Kriegen sterben“.

Für den ökumenischen Arbeitskreis Judentum-Christentum in Hildesheim wies Pastor Dr. Christoph Maczewski auf die tiefen Zusammenhänge und großen Gemeinsamkeiten der beiden Religionen hin. Entdecke man diese, fielen Vorurteile und Feindbilder, Ängste und alle falschen Gegenüberstellungen, die zu den unzähligen Pogromen und dem Holocaust geführt hätten. „An ihm haben sich die Christen, unsere Kirchen und Theologien mitschuldig gemacht“, sagte der Pastor. Nun aber näherten sich beide Seiten endlich an.

DONNERSTAG, 10. NOVEMBER 1994

Die Pogromnacht in Hildesheim

(br) Die Anweisung des Sicherheitsdienstes und der Gestapo aus ihren Berliner Hauptquartieren platzte gegen Mitternacht in eine Feier des Hildesheimer SS-Sturmbannes im Anschluß an die Vereidigung neuer SS-Männer: „Innerhalb einer Stunde darf die Hildesheimer Synagoge nicht mehr stehen.“ Ein Sturmbannführer F. beauftragte seinen Adjudanten, sofort eine Brand-Truppe zusammenzustellen.

Bereits kurze Zeit später zwangen zehn Männer den Synagogen-Diener, den Schlüssel herauszugeben. Danach rissen sie die Gitter von den Fenstern und warfen Gegenstände, bei denen es sich nach Angaben von Anwohnern um Brandflaschen handeln soll, in das Gebäude.

Die Nazis wollten auf Nummer sicher gehen: Vorsorglich hatten sie den Brand dem Chef der Berufsfeuerwehr angekündigt, ihn aber zum Trödeln nach der Alarmierung aufgefordert. Außerdem sollte die Wehr erst auf ausdrücklichen Befehl der SS ausrücken.

Doch die Feuerwehrleute scherten sich nicht um die Anweisung, sondern rückten gemeinsam mit ihren freiwilligen Kollegen sofort aus. Als sie eintrafen, brannte die Synagoge bereits lichterloh. Die Wehr konnte nichts mehr retten.

Um 3 Uhr rückten die als Wachtrupp eingesetzten SS-Leute wieder ab. Zuvor hatten sie die Zugangsstraßen abgesperrt und die Bewohner angrenzender Häuser am Verlassen der Gebäude gehindert — obwohl der Brand sie gefährdete und bereits Scheiben geplatzt waren.

Später in der Nacht warf ein spezieller SS-Trupp auf Anweisung der Gestapo die Schaufensterscheiben jüdischer Geschäfte und Banken in der Innenstadt ein.

„Kristallnacht ist bitterer Sarkasmus“

(br) Reichspogrom- oder Reichskristallnacht — welcher Begriff faßt die Verbrechen des 9. November 1938 richtig zusammen ? Für Professor Dr. Manfred Overesch gibt es da überhaupt keinen Zweifel. „Pogromnacht ist die einzig geeignete Bezeichnung“, sagt der Lehrstuhlinhaber für Geschichte an der Hildesheimer Universität. Denn der von einem russischen Wort abgeleitete Begriff trage die Bedeutung „Mord und Gewalt gegen Juden“ in sich.

„Kristallnacht“ ist dagegen nach Darstellung von Overesch eine Erfindung der Nationalsozialisten, die vermutlich von dem damaligen Chef des Reichssicherheitshauptamtes Heydrich stamme. „Der Begriff bezieht sich auf die vielen Scherben, die diese Nacht hinterließ. Er ist von bitterem Sarkasmus geprägt und verharmlost das Geschehen.“

Schließlich klirrten am 9. November 1938 nicht nur Glasscheiben. Nach Angaben von Overesch ermordeten die Nazis 91 Juden, brannten 191 Synagogen nieder und zerstörten 7500 Geschäfte jüdischer Inhaber. Rund 30 000 Juden wurden in Konzentrationslager gebracht.

Den Sachschaden beziffert der Wissenschaftler auf mehrere 100 Millionen Reichsmark. „Als Gipfel des Sarkasmus verlangten die Nazis von den Juden, für die Folgen der Zerstörungen aufzukommen“, erläutert er. Die Regierung habe eine Millarde Reichsmark verlangt.

Den Vorwand für die Pogromnacht hatte die Ermordung des deutschen Diplomaten Ernst vom Rath in Paris geliefert. Der Botschaftsrat war von einem polnischen Juden getötet worden, dessen Eltern wie viele andere polnische Juden im Oktober 1938 von den Nazis in ihr Heimatland abgeschoben wurden.

LBI
1938 + 50

Stadt
Hildesheim

Rathaus. Markt 1
Datum 04.11.1988

P r o g r a m m

der Gedenkstunde anläßlich des 50. Jahrestages der Reichskristallnacht am 09.11.1988, 16.30 Uhr, am Lappenberg

Psalm 23	Emil Levy Kantor der Jüdischen Gemeinde in Hannover
Ansprache	Oberbürgermeister Klemke
Vorstellung des Denkmals und Übergabe an die Stadt Hildesheim	Stadtkämmerer Dr. Siemer
Auszüge aus dem Tatsachenbericht "DIE REICHSKRISTALLNACHT" des Schriftstellers Erich Lüth	Oberstudienrat Volkmann und Schüler des Gymnasiums Josephinum
~~Psalm 121~~ ~~Gebet für die Toten~~	Emil Levy
Wortbeiträge von ehemaligen jüdischen Mitbürgern	Frank M. Shurman Professor Guy Stern
Beitrag zum Verhältnis von Juden und Christen in unserer Zeit	Ökumenischer Arbeitskreis Judentum - Christentum, Hildesheim
~~Gebet für die Toten~~	~~Emil Levy~~
Kranzniederlegung	

Denkmal am Lappenberg entsteht

(ad) Vor zwei Jahren hat die HAZ den Bau eines Denkmals am Lappenberg angekündigt, das an die sogenannte „Reichskristallnacht" vor 50 Jahren erinnern soll. Vor einem halben Jahrhundert, in der Nacht vom 9. zum 10. November 1938, war auch die Hildesheimer Synagoge geschändet worden und in Flammen aufgegangen. An ihrem Ort wird seit gestern das Denkmal errichtet. Zuvor ist eine Art Steinkranz gebaut worden, der den Grundriß der Synagoge nachzeichnet. Er wurde übrigens von Unbekannten bereits mit einem Hakenkreuz besprüht ebenso wie die Erinnerungstafel ein paar Schritte entfernt. Das neue Denkmal wird von der Friedrich-Weinhagen-Stifung finanziert und kostet rund 700 000 Mark. Es wird die Funktion eines Brunnens mit Trinkwasser haben. Aufn.: Aden

SONNABEND, 15. OKTOBER 1988

Das neue Denkmal ist bis zum 9. November in Holzkiste verpackt

Das Denkmal wird in Holz verpackt. Im Hintergrund der Kehrwiederturm. Aufn.: Aden

(ad) Dieser Vorgang ist in Hildesheim bisher wohl einmalig: Das neue, eben fertige Denkmal am Lappenberg zur Erinnerung an die Hildesheimer Juden und die sogenannte Reichskristallnacht vor 50 Jahren ist gestern in eine Plastikfolie mit umschließender Holzkiste verpackt worden.

Es geschah aus Sorge, das Denkmal könnte bis zur Einweihung am 9. November noch von politischen Rowdies beschädigt oder beschmiert werden. Tatsächlich sind, wie berichtet, erst kürzlich in der Umgebung Hakenkreuz-Schmierereien vorgekommen. Die Kriminalpolizei hat die Ermittlungen aufgenommen.

Stiftung finanziert

Das Denkmal zum Preis von rund 700 000 Mark wird von der Friedrich-Weinhagen-Stiftung finanziert. Die Stiftung wird es am 9. November bei einer Feierstunde um 16.30 Uhr dem Oberbürgermeister übergeben und damit in die Obhut der Bürger geben. An der Feier nimmt unter anderem die ökumenische Arbeitsgemeinschaft Judentum – Christentum teil, ein Kantor der jüdischen Gemeinde in Hannover wird Psalmen singen.

Rund um das Denkmal werden in diesen Tagen noch zahlreiche Arbeiten erledigt. So bekommt die Straße auf der Westseite der Lappenberginsel ein neues (altes) Pflaster.

Heute vor fünfzig Jahren konnten sich die meisten freilich immer noch nicht vorstellen, daß der nationalsozialistische Rassenwahn kurze Zeit später noch barbarischer wüten würde – daß er in letzter, furchtbarster Konsequenz auf den Völkermord an den europäischen Juden hinauslief.

Nie wird menschliche Vorstellungskraft ermessen können, was die abstrakten Zahlen einer kalten Statistik uns hierüber berichten. Aber eines können wir im Rückblick sagen: Auschwitz und Treblinka, Maidanek oder Bergen-Belsen – die Stätten des Grauens waren von vornherein angelegt in jener gottlosen Ideologie, die eine Rasse zum Götzen erhoben hatte.

Wir fragen uns heute, weshalb nur so wenige Menschen widersprachen, als die späteren Gewaltherrscher für ihr menschenverachtendes Programm warben – zunächst in den Hinterzimmern und später auf Straßen und Plätzen.

Diese Frage schmerzt; schmerzlicher noch ist die Frage, weshalb sich kein breiter Protest erhob, als die Juden in Deutschland verhöhnt und drangsaliert, isoliert und verfolgt wurden. Denn wahr ist nun einmal, daß die jüdischen Mitbürger vom ersten Tag an, seit dem 30. Januar 1933, diskriminiert wurden: politisch, moralisch, dann auch rechtlich – mit wachsender Brutalität und vor den Augen der Öffentlichkeit. Immer alltäglicher wurde der staatliche Terror; er drang vor bis in die allernächste Nachbarschaft.

Die Rechtsordnung diente immer weniger dem Schutz der Schwachen und immer mehr deren Unterdrückung. Unrecht wurde in die Form von Gesetzen gegossen; ein besonders abstoßendes Beispiel hierfür sind die rassistischen Nürnberger Gesetze von 1935.

Die Novemberpogrome waren keineswegs eine spontane Entladung des sogenannten Volkszorns. Es handelte sich vielmehr um eine von zentraler Stelle ausgelöste, vor Ort organisierte Aktion. Aus heutiger Sicht fällt es schwer zu begreifen – und es bleibt eine Ursache tiefer Scham –, daß am 9. und 10. November 1938 die Mehrheit der Bevölkerung geschwiegen hat. Hier kam vieles zusammen: mangelnde Zivilcourage oder gar lähmende Angst bei den einen, Gleichgültigkeit bei den anderen.

Es gab jene, die bestürzt waren – und jene, die mit vielerlei Argumenten ihr Gewissen beruhigten: etwa mit dem verbreiteten Vorurteil vom „jüdischen Einfluß", der zurückgedrängt und ausgeschaltet werden müsse.

Die einen fühlten sich durch das Leiden ihrer jüdischen Mitbürger persönlich betroffen – die anderen meinten, das alles gehe sie selbst gar nichts an.

Es gab jene, die voller Schadenfreude zusahen, die mitmachten oder gar wirtschaftlich davon profitierten.

Doch dürfen auch jene nicht vergessen werden, die ihre Mißbilligung ausdrückten oder gar im Rahmen ihrer Möglichkeiten zu helfen suchten.

Wir erinnern uns heute mit hohem Respekt und mit Dankbarkeit an die mutigen Männer und Frauen, die vor fünfzig Jahren und in der Zeit danach unter Gefährdung ihres eigenen Lebens – und oft auch der Sicherheit ihrer Familien – ihren jüdischen Mitbürgern in vielfältiger Weise beistanden: indem sie ihnen beispielsweise zu einem Versteck oder zur rettenden Flucht ins Ausland verhalfen.

Anruf an jeden von uns

Der heutige Gedenktag wirft viele Fragen auf. Auch die Jüngeren unter uns mögen sich ehrlich prüfen, was sie in einer solchen Situation getan oder unterlassen hätten. Und wenn ich „ehrlich" sage, dann meine ich vor allem: ohne Selbstgerechtigkeit.

Die Menschen von heute – das ist meine feste Überzeugung – sind nicht besser oder mutiger als die Menschen von damals. Nur stehen wir nicht mehr vor der Alternative, entweder durch Wegschauen oder Mitmachen in Schuld verstrickt zu werden oder durch Auflehnung uns selbst oder andere in Gefahr zu bringen.

Unter der Herrschaft des Rechts bleibt uns jene furchtbare Bewährungsprobe erspart, die wohl auch heute viele überfordern würde. Dieses Wissen lehrt uns Bescheidenheit, ja Demut. Es lehrt uns, dankbar zu sein dafür, daß wir in einer freiheitlichen Demokratie leben dürfen.

gestalten, in der Menschen verschiedener Herkunft und verschiedener religiöser und politischer Überzeugungen in Frieden und Freiheit zusammenleben.

Die Achtung vor der Unverfügbarkeit des anderen verlangt von uns, daß wir uns – biblisch gesprochen – kein Bildnis von ihm machen, sondern ihn als das gelten lassen, was er wirklich ist.

Von Max Frisch, der sich auf besonders eindringliche Weise mit den Mechanismen und der Wirkung antisemitischer Vorurteile auseinandergesetzt hat, stammt der Satz, daß wir alle „auf eine heimliche und unentrinnbare Weise verantwortlich" sind für das Gesicht, das der andere uns zeigt. Indem wir ihm unsere Vorstellungen aufzwingen, verweigern wir ihm „den Anspruch alles Lebendigen, das unfaßbar bleibt".

Es geht also darum, den Mitmenschen ohne Vorbehalt in seiner Einzigartigkeit, in seinem Anderssein zu bejahen – ihn nicht vor die Wahl zu stellen zwischen Anpassung und Isolation. Das ist gelebter Pluralismus – Pluralismus, wie er den Vätern und Müttern unseres Grundgesetzes vorschwebte.

Die Geschichte ist unteilbar

Die Männer und Frauen, die vor vierzig Jahren im Parlamentarischen Rat über diese Verfassung berieten, konnten uns auch deshalb den Wert und die Würde verantworteter Freiheit zurückgewinnen, weil sie die Kraft aufbrachten, die Last der Vergangenheit anzunehmen.

Die Wahrheit ist: Deutsche wurden als Einzelpersonen schuldig – doch das Unrecht, das unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft begangen wurde, ist Teil ihrer gemeinsamen Geschichte. Diese Geschichte ist uns in ihrer Gesamtheit anvertraut und aufgegeben. Indem wir uns ihr in Freiheit stellen, kann aus der Last eine Chance werden: die Chance, daß wir zu uns selbst finden und Wege in eine bessere Zukunft erschließen.

Es wäre unwahrhaftig, sich aus der deutschen Geschichte nur die genehmen Teile herauszusuchen. Denn diese Geschichte ist unteilbar – sie ist unser im Guten wie im Bösen. Deshalb begrüße ich es, daß die Regierung der DDR in jüngster Zeit die Bereitschaft gezeigt hat, sich zu der Verantwortung zu bekennen, die uns Deutschen insgesamt auferlegt ist – und sei es auch nur durch symbolische Gesten.

Zu dieser Verantwortung zählt insbesondere auch die Solidarität mit den Lebens-, Freiheits- und Sicherheitsinteressen Israels. Diese Solidarität wird durch Meinungsverschiedenheiten im politischen Alltag nicht in Frage gestellt. Solche Diskussionen beziehen sich auf Einzelheiten der Politik. Unsere Solidarität jedoch betrifft immer das Grundsätzliche. Nicht zuletzt in ihr drückt sich die Umkehr aus, die das deutsche Volk nach 1945 vollzogen hat.

So wenig es möglich ist, sich der Last der Vergangenheit zu entziehen, so sehr sind wir aufgefordert, uns immer wieder auf die besten, auf die freiheitlichen Traditionen der deutschen Geschichte zu besinnen – Traditionen, zu denen auch zahlreiche Juden beigetragen haben.

Ich nenne nur Gabriel Riesser, den Vizepräsidenten der Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche, und Hugo Preuß, der die Weimarer Verfassung maßgeblich mitgestaltet hat. Mit besonderer Dankbarkeit nenne ich ferner jene jüdischen Mitbürgerinnen und Mitbürger, die nach 1945 im Blick auf die Zukunft bereit waren, zum Aufbau unseres freiheitlichen Gemeinwesens beizutragen. Und hervorheben möchte ich schließlich auch, daß es bei uns heute junge jüdische Männer und Frauen gibt, die sich ganz bewußt und mit einem besonders wachen staatsbürgerlichen Verantwortungsbewußtsein in unserem freiheitlichen Gemeinwesen engagieren.

Wir – Juden, Christen, alle freiheitlich gesinnten Menschen hierzulande – stehen vor einer großen Zukunftsaufgabe: Am Ende dieses Jahrhunderts mit all seinen Schrecken, mit so unsagbar viel menschlichem Leid bauen wir

– an einem Europa, dessen Fundament die von Juden und Christen gemeinsam vertretenen Werte sind,

– einem Europa, das sich von der Geißel der Nationalismen befreit,

– einem Europa, das Menschen und Völker aus Ost und West in gemeinsamer Freiheit zusammenführen soll.

„daß seine Ahnen dem edlen Hause Israel angehörten, daß er ein Abkömmling sei jener Märtyrer, die der Welt einen Gott und eine Moral gegeben und auf allen Schlachtfeldern des Gedankens gekämpft und gelitten haben".

Die Nationalsozialisten gaben vor, unsere europäische Kultur retten zu wollen. In Wirklichkeit war ihre Ideologie ein einziger Angriff auf die Werte, die ebendiese Kultur geprägt haben.

Ich erwähne hier nur einige jener Überzeugungen, die Juden und Christen gemeinsam sind und die den geistigen Boden für Menschenrechte, Rechtsstaatlichkeit und pluralistische Demokratie bereitet haben:

– die Überzeugung von der Gottebenbildlichkeit, der Einzigartigkeit und der unveräußerlichen Würde des Menschen;

– der Glaube, daß uns die Schöpfung anvertraut ist, damit wir sie erhalten und weitergestalten – als Gottes Helfer und Gefährten, wie Martin Buber es einmal ausgedrückt hat;

– und nicht zuletzt das Verbot des Götzendienstes, das uns vor der Versuchung bewahrt, die Macht anzubeten oder die Absolutheitsansprüche von Ideologien anzuerkennen.

Weil der Judaismus in seinem innersten Wesen antitotalitär ist, ist auch der Totalitarismus, wie Manès Sperber einmal schrieb, „überall antijudaistisch".

Juden und Christen sind gleichsam natürliche Verbündete in der Opposition gegen alle ideologisch-politischen Absolutheitsansprüche. Diese Einsicht möglichst vielen Menschen bewußt zu machen ist aus meiner Sicht eine der entscheidenden Aufgaben des christlich-jüdischen Dialogs.

Mit besonderer Dankbarkeit möchte ich deshalb daran erinnern, daß vor zehn Jahren das Generalsekretariat des Internationalen Rates der Christen und Juden von London in das Martin-Buber-Haus nach Heppenheim verlegt wurde.

Die Pogromnacht vom 9. November 1938 bleibt uns gegenwärtig. Mit Schmerz und Scham ist sie Teil unserer Gegenwart: Unter uns leben noch viele von denen, die damals verfolgt wurden. Sie tragen schwer an quälenden Erinnerungen, und wir wissen, daß ihr Schmerz nicht in Worte zu fassen ist. Auch jenen, die vor fünfzig Jahren als Kinder, Jugendliche oder Erwachsene Zeugen des Pogroms wurden, stehen noch beklemmende Bilder vor Augen – Bilder, die uns mit Scham erfüllen.

Dies kann und darf nicht bedeuten, daß mit dem Tod des letzten Zeitzeugen auch die Erinnerung verschwinden wird. Es ist vielmehr unsere Aufgabe, an die Generation unserer Kinder und Enkel die Einsicht weiterzugeben, daß es alles andere als selbstverständlich ist, in Freiheit und Würde leben zu dürfen.

Die nachwachsenden Generationen können – glücklicherweise – nicht aus eigener Anschauung wissen, was Unfreiheit und Diskriminierung konkret bedeuten. Sie sollen diese Erfahrung auch nie machen müssen, und deshalb schulden wir das Erinnern nicht allein den Opfern, sondern auch unseren Kindern und Enkeln.

Das Vertrauen ist ein Geschenk

Liebe jüdische Mitbürgerinnen und Mitbürger! Lassen Sie mich mit einer persönlichen Bemerkung schließen: Daß Sie hier in der Bundesrepublik Deutschland leben, ist Zeichen eines Vertrauens, das uns – und ich spreche jetzt für die nichtjüdische Mehrheit – tief bewegt. Denn auf dieses Vertrauen hatten wir wahrlich keinen Anspruch – nach allem, was in Deutschland vor und nach dem 9. November 1938 geschehen ist.

Es ist ein kostbares Geschenk – mit das kostbarste, das uns nach 1945 in die Hände gelegt wurde.

Es ist auch ein zerbrechliches Geschenk. Ich bin mir bewußt, daß Ihr Vertrauen leicht zu erschüttern ist: durch die Gemeinheit von ewig Gestrigen – und manchmal auch durch die Gedankenlosigkeit von Wohlmeinenden.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger! Das freiheitliche Gemeinwesen, das vor bald vierzig Jahren auf deutschem Boden entstand, ist unsere gemeinsame Heimat. Wir wollen es gemeinsam schützen und weiterentwickeln.

Dazu bedarf es der engagierten Mitwirkung aller Menschen guten Willens. Um diese Mitwirkung bitte ich auch Sie.

Die Ansprache des Bundeskanzlers anläßlich des 50. Jahrestages der Pogromnacht

Die Menschen von heute sind nicht besser oder mutiger als damals

Heute vor fünfzig Jahren brannten in ganz Deutschland die Synagogen: Gotteshäuser, errichtet zur Ehre des einen Schöpfers, zu dem Juden und Christen sich bekennen.

Das ebenso zynische wie verharmlosende Wort von der „Kristallnacht" bemäntelt, was damals wirklich geschah: Am 9. November 1938 erreichte der nationalsozialistische Terror gegen die jüdischen Mitbürger eine neue Dimension. Zehntausende von ihnen wurden verhaftet und in Konzentrationslager verschleppt, Tausende mißhandelt, Hunderte ermordet oder in den Tod getrieben.

Die Pogromnacht war Fanal einer zielbewußten, systematischen und gnadenlosen Verfolgung der Juden. Spätestens damals mußte wirklich jedem bewußt werden, daß der Antisemitismus zum Kern der nationalsozialistischen Ideologie gehörte: daß er also nicht bloß ein Herrschaftsinstrument unter vielen war – und schon gar nicht eine eher zufällige Nebenerscheinung der Diktatur.

Terror immer alltäglicher

Unter dem Terror des Nationalsozialismus haben unzählige Menschen leiden müssen. Viele davon wurden wegen ihrer politischen oder religiösen Überzeugung verfolgt. Doch der Haß gegen die Juden – Männer, Frauen und Kinder – ging weiter: allein die Tatsache, daß jemand jüdischer Abstammung war, bedeutete schon ein todeswürdiges Verbrechen.

Heute vor fünfzig Jahren konnten sich die meisten freilich immer noch nicht vorstellen, daß der nationalsozialistische Rassenwahn kurze Zeit später noch barbarischer wüten würde – daß er in letzter, furchtbarster Konsequenz auf den Völkermord an den europäischen Juden hinauslief.

Nie wird menschliche Vorstellungskraft ermessen können, was die abstrakten Zahlen einer kalten Statistik uns hierüber berichten. Aber eines können wir im Rückblick sagen: Auschwitz und Treblinka, Maidanek oder Bergen-Belsen – die Stätten des Grauens waren von vornherein angelegt in jener gottlosen Ideologie, die eine Rasse zum Götzen erhoben hatte.

Wir fragen uns heute, weshalb nur so wenige Menschen widersprachen, als die späteren Gewaltherrscher für ihr menschenverachtendes Programm warben – zunächst in den Hinterzimmern und später auf Straßen und Plätzen.

Diese Frage schmerzt; schmerzlicher noch ist die Frage, weshalb sich kein breiter Protest erhob, als die Juden in Deutschland verhöhnt und drangsaliert, isoliert und verfolgt wurden. Denn wahr ist nun einmal, daß die jüdischen Mitbürger vom ersten Tag an, seit dem 30. Januar 1933, diskriminiert wurden: politisch, moralisch, dann auch rechtlich – mit wachsender Brutalität und vor den Augen der Öffentlichkeit. Immer alltäglicher wurde der staatliche Terror; er drang vor bis in die allernächste Nachbarschaft.

Die Rechtsordnung diente immer weniger dem Schutz der Schwachen und immer mehr deren Unterdrückung. Unrecht wurde in die Form von Gesetzen gegossen; ein besonders abstoßendes Beispiel hierfür sind die rassistischen Nürnberger Gesetze von 1935.

Die Novemberpogrome waren keineswegs eine spontane Entladung des sogenannten Volkszorns. Es handelte sich vielmehr um eine von zentraler Stelle ausgelöste, vor Ort organisierte Aktion. Aus heutiger Sicht fällt es schwer zu begreifen – und es bleibt eine Ursache tiefer Scham –, daß am 9. und 10. November 1938 die Mehrheit der Bevölkerung geschwiegen hat. Hier kam vieles zusammen: mangelnde Zivilcourage oder gar lähmende Angst bei den einen, Gleichgültigkeit bei den anderen.

Es gab jene, die bestürzt waren – und jene, die mit vielerlei Argumenten ihr Gewissen beruhigten: etwa mit dem verbreiteten Vorurteil vom „jüdischen Einfluß", der zurückgedrängt und ausgeschaltet werden müsse.

Die einen fühlten sich durch das Leiden ihrer jüdischen Mitbürger persönlich betroffen – die anderen meinten, das alles gehe sie selbst gar nichts an.

Es gab jene, die voller Schadenfreude zusahen, die mitmachten oder gar wirtschaftlich davon profitierten.

Doch dürfen auch jene nicht vergessen werden, die ihre Mißbilligung ausdrückten oder gar im Rahmen ihrer Möglichkeiten zu helfen suchten.

Wir erinnern uns heute mit hohem Respekt und mit Dankbarkeit an die mutigen Männer und Frauen, die vor fünfzig Jahren und in der Zeit danach unter Gefährdung ihres eigenen Lebens – und oft auch der Sicherheit ihrer Familien – ihren jüdischen Mitbürgern in vielfältiger Weise beistanden, indem sie ihnen

Und es mahnt uns zu nie ermüdender Wachsamkeit gegenüber allem, was totalitärer Herrschaft den Weg bereiten könnte. Ich denke, daß Sie, Herr Dr. Galinski, dies gleichfalls meinten, als Sie kürzlich bei einer gemeinsamen Gedenkveranstaltung deutscher und französischer Soldaten im Konzentrationslager Dachau erklärten: „Denn das Vergessen zu verhindern ist auch ein wichtiges Mittel, um den Menschen zu Bewußtsein zu bringen, was sie an der Demokratie zu schätzen haben."

So einzigartig der von deutscher Hand verübte Völkermord an den europäischen Juden auch dasteht: wir müssen immer und überall dafür eintreten, daß Vergleichbares nie wieder geschieht. Deshalb darf die Mahnung des heutigen Tages niemals verlorengehen.

Sie ist ein Anruf an jeden von uns, das eigene Denken immer wieder zu überprüfen. Rechtsgarantien sind zwar die notwendige Bedingung dafür, daß es nie wieder zu einem Rückfall in die Barbarei kommt. Hinzukommen muß jedoch die Verankerung der freiheitlichen Demokratie in unseren Herzen – denn hier ist nicht allein der Verstand gefordert. Uns muß immer und überall gegenwärtig bleiben: Wo die Menschenwürde in unserem Mitmenschen beleidigt wird, da wird sie in uns selbst verwundet.

Nur wenn wir uns diese Fähigkeit zum Mitleiden, zur Identifikation mit den Opfern bewahren, kann es uns dauerhaft gelingen, eine gerechte Gesellschaft zu gestalten, in der Menschen verschiedener Herkunft und verschiedener religiöser und politischer Überzeugungen in Frieden und Freiheit zusammenleben.

Die Achtung vor der Unverfügbarkeit des anderen verlangt von uns, daß wir uns – biblisch gesprochen – kein Bildnis von ihm machen, sondern ihn als das gelten lassen, was er wirklich ist.

Von Max Frisch, der sich auf besonders eindringliche Weise mit den Mechanismen und der Wirkung antisemitischer Vorurteile auseinandergesetzt hat, stammt der Satz, daß wir alle „auf eine heimliche und unentrinnbare Weise verantwortlich" sind für das Gesicht, das der andere uns zeigt. Indem wir ihm unsere Vorstellungen aufzwingen, verweigern wir ihm „den Anspruch alles Lebendigen, das unfaßbar bleibt".

Es geht also darum, den Mitmenschen ohne Vorbehalt in seiner Einzigartigkeit, in seinem Anderssein zu bejahen – ihn nicht vor die Wahl zu stellen zwischen Anpassung und Isolation. Das ist gelebter Pluralismus – Pluralismus, wie er den Vätern und Müttern unseres Grundgesetzes vorschwebte.

Die Geschichte ist unteilbar

Die Männer und Frauen, die vor vierzig Jahren im Parlamentarischen Rat über diese Verfassung berieten, konnten uns auch deshalb den Wert und die Würde verantworteter Freiheit zurückgewinnen, weil sie die Kraft aufbrachten, die Last der Vergangenheit anzunehmen.

Die Wahrheit ist: Deutsche wurden als Einzelpersonen schuldig – doch das Unrecht, das unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft begangen wurde, ist Teil ihrer gemeinsamen Geschichte. Diese Geschichte ist uns in ihrer Gesamtheit anvertraut und aufgegeben. Indem wir uns ihr in Freiheit stellen, kann aus der Last eine Chance werden: die Chance, daß wir zu uns selbst finden und Wege in eine bessere Zukunft erschließen.

Es wäre unwahrhaftig, sich aus der deutschen Geschichte nur die genehmen Teile herauszusuchen. Denn diese Geschichte ist unteilbar – sie ist unser im Guten wie im Bösen. Deshalb begrüße ich es, daß die Regierung der DDR in jüngster Zeit die Bereitschaft gezeigt hat, sich zu der Verantwortung zu bekennen, die uns Deutschen insgesamt auferlegt ist – und sei es auch nur durch symbolische Gesten.

Zu dieser Verantwortung zählt insbesondere auch die Solidarität mit den Lebens-, Freiheits- und Sicherheitsinteressen Israels. Diese Solidarität wird durch Meinungsverschiedenheiten im politischen Alltag nicht in Frage gestellt. Solche Diskussionen beziehen sich auf Einzelheiten der Politik. Unsere Solidarität jedoch betrifft immer das Grundsätzliche. Nicht zuletzt in ihr drückt sich die Umkehr aus, die das deutsche Volk nach 1945 vollzogen hat.

So wenig es möglich ist, sich der Last der Vergangenheit zu entziehen, so sehr sind wir aufgefordert, uns immer wieder auf die besten, auf die freiheitlichen Traditionen der deutschen Geschichte zu besinnen – Traditionen, zu denen auch zahlreiche Juden beigetragen haben.

Ich nenne nur Gabriel Riesser, den Vizepräsidenten der Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche, und Hugo Preuß, der die Weimarer Verfassung

Vergessen wir jene Menschen und Völker nicht, denen es noch versagt ist, über ihren Weg selbst zu bestimmen. Es gibt ja nicht nur die Versuchung, Gewesenes zu verdrängen; genauso schlimm ist es, vor dem Leid der Zeitgenossen die Augen zu verschließen – vor dem Leid jener Menschen, die heute in Unfreiheit leben müssen.

Der heutige Gedenktag ist nicht zuletzt eine Mahnung, sich zu vergegenwärtigen, daß Juden und Christen in den fundamentalen Fragen der Ethik übereinstimmen. Viel zu häufig hört man – auch aus dem Munde wohlmeinender Menschen – die abwegige These vom angeblichen „alttestamentlichen Rachedenken". Gedankenlos sprechen wir von „christlicher Nächstenliebe" und vergessen dabei, daß bereits in der Thora geschrieben steht: „Du sollst Deinen Nächsten lieben wie Dich selbst."

Überhaupt gilt es die Vorstellung zu überwinden, daß Juden in der Geschichte des Abendlandes gleichsam am Rande stehen. Das Gegenteil ist richtig: Ihr Platz ist mitten in der großen Tradition, welche die politischen Kulturen Europas und Amerikas geprägt hat.

Verbündete gegen Totalitarismus

In vielen Ländern standen Juden in vorderster Reihe, wenn es um Menschenwürde und Bürgerrechte, um Pluralismus und Rechtsstaatlichkeit, um Demokratie und Selbstbestimmung ging. Zu Recht hat Heinrich Heine von dem Stolz gesprochen, „daß seine Ahnen dem edlen Hause Israel angehörten, daß er ein Abkömmling sei jener Märtyrer, die der Welt einen Gott und eine Moral gegeben und auf allen Schlachtfeldern des Gedankens gekämpft und gelitten haben".

Die Nationalsozialisten gaben vor, unsere europäische Kultur retten zu wollen. In Wirklichkeit war ihre Ideologie ein einziger Angriff auf die Werte, die ebendiese Kultur geprägt haben.

Ich erwähne hier nur einige jener Überzeugungen, die Juden und Christen gemeinsam sind und die den geistigen Boden für Menschenrechte, Rechtsstaatlichkeit und pluralistische Demokratie bereitet haben:

– die Überzeugung von der Gottebenbildlichkeit, der Einzigartigkeit und der unveräußerlichen Würde des Menschen;

– der Glaube, daß uns die Schöpfung anvertraut ist, damit wir sie erhalten und weitergestalten – als Gottes Helfer und Gefährten, wie Martin Buber es einmal ausgedrückt hat;

– und nicht zuletzt das Verbot des Götzendienstes, das uns vor der Versuchung bewahrt, die Macht anzubeten oder die Absolutheitsansprüche von Ideologien anzuerkennen.

Weil der Judaismus in seinem innersten Wesen antitotalitär ist, ist auch der Totalitarismus, wie Manès Sperber einmal schrieb, „überall antijudaistisch".

Juden und Christen sind gleichsam natürliche Verbündete in der Opposition gegen alle ideologisch-politischen Absolutheitsansprüche. Diese Einsicht möglichst vielen Menschen bewußt zu machen ist aus meiner Sicht eine der entscheidenden Aufgaben des christlich-jüdischen Dialogs.

Mit besonderer Dankbarkeit möchte ich deshalb daran erinnern, daß vor zehn Jahren das Generalsekretariat des Internationalen Rates der Christen und Juden von London in das Martin-Buber-Haus nach Heppenheim verlegt wurde.

Die Pogromnacht vom 9. November 1938 bleibt uns gegenwärtig. Mit Schmerz und Scham ist sie Teil unserer Gegenwart: Unter uns leben noch viele von denen, die damals verfolgt wurden. Sie tragen schwer an quälenden Erinnerungen, und wir wissen, daß ihr Schmerz nicht in Worte zu fassen ist. Auch jenen, die vor fünfzig Jahren als Kinder, Jugendliche oder Erwachsene Zeugen des Pogroms wurden, stehen noch beklemmende Bilder vor Augen – Bilder, die uns mit Scham erfüllen.

Dies kann und darf nicht bedeuten, daß mit dem Tod des letzten Zeitzeugen auch die Erinnerung verschwinden wird. Es ist vielmehr unsere Aufgabe, an die Generation unserer Kinder und Enkel die Einsicht weiterzugeben, daß es alles andere als selbstverständlich ist, in Freiheit und Würde leben zu dürfen.

Die nachwachsenden Generationen können – glücklicherweise – nicht aus eigener Anschauung wissen, was Unfreiheit und Diskriminierung konkret bedeuten. Sie sollen diese Erfahrung auch nie machen müssen, und deshalb schulden wir das Erinnern nicht allein den Opfern, sondern auch unseren Kindern und Enkeln.

Das Vertrauen ist ein Geschenk

Liebe jüdische Mitbürgerinnen und Mitbürger! Lassen Sie mich mit einer

Kurt

Die Ansprache des Bundeskanzlers anläßlich des 50. Jahrestages der Pogromnacht

Die Menschen von heute sind nicht besser oder mutiger als damals

Heute vor fünfzig Jahren brannten in ganz Deutschland die Synagogen: Gotteshäuser, errichtet zur Ehre des einen Schöpfers, zu dem Juden und Christen sich bekennen.

Das ebenso zynische wie verharmlosende Wort von der „Kristallnacht" bemäntelt, was damals wirklich geschah: Am 9. November 1938 erreichte der nationalsozialistische Terror gegen die jüdischen Mitbürger eine neue Dimension. Zehntausende von ihnen wurden verhaftet und in Konzentrationslager verschleppt, Tausende mißhandelt, Hunderte ermordet oder in den Tod getrieben.

Die Pogromnacht war Fanal einer zielbewußten, systematischen und gnadenlosen Verfolgung der Juden. Spätestens damals mußte wirklich jedem bewußt werden, daß der Antisemitismus zum Kern der nationalsozialistischen Ideologie gehörte: daß er also nicht bloß ein Herrschaftsinstrument unter vielen war – und schon gar nicht eine eher zufällige Nebenerscheinung der Diktatur.

Terror immer alltäglicher

Unter dem Terror des Nationalsozialismus haben unzählige Menschen leiden müssen. Viele davon wurden wegen ihrer politischen oder religiösen Überzeugung verfolgt. Doch der Haß gegen die Juden – Männer, Frauen und Kinder – ging weiter: allein die Tatsache, daß jemand jüdischer Abstammung war, bedeutete schon ein todeswürdiges Verbrechen.

Heute vor fünfzig Jahren konnten sich die meisten freilich immer noch nicht vorstellen, daß der nationalsozialistische Rassenwahn kurze Zeit später noch barbarischer wüten würde – daß er in letzter, furchtbarster Konsequenz auf den Völkermord an den europäischen Juden hinauslief.

Nie wird menschliche Vorstellungskraft ermessen können, was die abstrakten Zahlen einer kalten Statistik uns hierüber berichten. Aber eines können wir im Rückblick sagen: Auschwitz und Treblinka, Maidanek oder Bergen-Belsen – die Stätten des Grauens waren von vornherein angelegt in jener gottlosen Ideologie, die eine Rasse zum Götzen erhoben hatte.

Wir fragen uns heute, weshalb nur so wenige Menschen widersprachen, als die späteren Gewaltherrscher für ihr menschenverachtendes Programm warben – zunächst in den Hinterzimmern und später auf Straßen und Plätzen.

Diese Frage schmerzt; schmerzlicher noch ist die Frage, weshalb sich kein breiter Protest erhob, als die Juden in Deutschland verhöhnt und drangsaliert, isoliert und verfolgt wurden. Denn wahr ist nun einmal, daß die jüdischen Mitbürger vom ersten Tag an, seit dem 30. Januar 1933, diskriminiert wurden: politisch, moralisch, dann auch rechtlich – mit wachsender Brutalität und vor den Augen der Öffentlichkeit. Immer alltäglicher wurde der staatliche Terror; er drang vor bis in die allernächste Nachbarschaft.

Die Rechtsordnung diente immer weniger dem Schutz der Schwachen und immer mehr deren Unterdrückung. Unrecht wurde in die Form von Gesetzen gegossen; ein besonders abstoßendes Beispiel hierfür sind die rassistischen Nürnberger Gesetze von 1935.

Die Novemberpogrome waren keineswegs eine spontane Entladung des sogenannten Volkszorns. Es handelte sich vielmehr um eine von zentraler Stelle ausgelöste, vor Ort organisierte Aktion. Aus heutiger Sicht fällt es schwer zu begreifen – und es bleibt eine Ursache tiefer Scham –, daß am 9. und 10. November 1938 die Mehrheit der Bevölkerung geschwiegen hat. Hier kam vieles zusammen: mangelnde Zivilcourage oder gar lähmende Angst bei den einen, Gleichgültigkeit bei den anderen.

Es gab jene, die bestürzt waren – und jene, die mit vielerlei Argumenten ihr Gewissen beruhigten: etwa mit dem verbreiteten Vorurteil vom „jüdischen Einfluß", der zurückgedrängt und ausgeschaltet werden müsse.

Die einen fühlten sich durch das Leiden ihrer jüdischen Mitbürger persönlich betroffen – die anderen meinten, das alles gehe sie selbst gar nichts an.

Es gab jene, die voller Schadenfreude zusahen, die mitmachten oder gar wirtschaftlich davon profitierten.

Doch dürfen auch jene nicht vergessen werden, die ihre Mißbilligung ausdrückten oder gar im Rahmen ihrer Möglichkeiten zu helfen suchten.

Wir erinnern uns heute mit hohem Respekt und mit Dankbarkeit an die mutigen Männer und Frauen, die vor fünfzig Jahren und in der Zeit danach unter Gefährdung ihres eigenen Lebens – und oft auch der Sicherheit ihrer Familien – ihren jüdischen Mitbürgern in vielfältiger Weise beistanden, indem sie ihnen

Und es mahnt uns zu nie ermüdender Wachsamkeit gegenüber allem, was totalitärer Herrschaft den Weg bereiten könnte. Ich denke, daß Sie, Herr Dr. Galinski, dies gleichfalls meinten, als Sie kürzlich bei einer gemeinsamen Gedenkveranstaltung deutscher und französischer Soldaten im Konzentrationslager Dachau erklärten: „Denn das Vergessen zu verhindern ist auch ein wichtiges Mittel, um den Menschen zu Bewußtsein zu bringen, was sie an der Demokratie zu schätzen haben."

So einzigartig der von deutscher Hand verübte Völkermord an den europäischen Juden auch dasteht: wir müssen immer und überall dafür eintreten, daß Vergleichbares nie wieder geschieht. Deshalb darf die Mahnung des heutigen Tages niemals verlorengehen.

Sie ist ein Anruf an jeden von uns, das eigene Denken immer wieder zu überprüfen. Rechtsgarantien sind zwar die notwendige Bedingung dafür, daß es nie wieder zu einem Rückfall in die Barbarei kommt. Hinzukommen muß jedoch die Verankerung der freiheitlichen Demokratie in unseren Herzen – denn hier ist nicht allein der Verstand gefordert. Uns muß immer und überall gegenwärtig bleiben: Wo die Menschenwürde in unserem Mitmenschen beleidigt wird, da wird sie in uns selbst verwundet.

Nur wenn wir uns diese Fähigkeit zum Mitleiden, zur Identifikation mit den Opfern bewahren, kann es uns dauerhaft gelingen, eine gerechte Gesellschaft zu gestalten, in der Menschen verschiedener Herkunft und verschiedener religiöser und politischer Überzeugungen in Frieden und Freiheit zusammenleben.

Die Achtung vor der Unverfügbarkeit des anderen verlangt von uns, daß wir uns – biblisch gesprochen – kein Bildnis von ihm machen, sondern ihn als das gelten lassen, was er wirklich ist.

Von Max Frisch, der sich auf besonders eindringliche Weise mit den Mechanismen und der Wirkung antisemitischer Vorurteile auseinandergesetzt hat, stammt der Satz, daß wir alle „auf eine heimliche und unentrinnbare Weise verantwortlich" sind für das Gesicht, das der andere uns zeigt. Indem wir ihm unsere Vorstellungen aufzwingen, verweigern wir ihm „den Anspruch alles Lebendigen, das unfaßbar bleibt".

Es geht also darum, den Mitmenschen ohne Vorbehalt in seiner Einzigartigkeit, in seinem Anderssein zu bejahen – ihn nicht vor die Wahl zu stellen zwischen Anpassung und Isolation. Das ist gelebter Pluralismus – Pluralismus, wie er den Vätern und Müttern unseres Grundgesetzes vorschwebte.

Die Geschichte ist unteilbar

Die Männer und Frauen, die vor vierzig Jahren im Parlamentarischen Rat über diese Verfassung berieten, konnten uns auch deshalb den Wert und die Würde verantworteter Freiheit zurückgewinnen, weil sie die Kraft aufbrachten, die Last der Vergangenheit anzunehmen.

Die Wahrheit ist: Deutsche wurden als Einzelpersonen schuldig – doch das Unrecht, das unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft begangen wurde, ist Teil ihrer gemeinsamen Geschichte. Diese Geschichte ist uns in ihrer Gesamtheit anvertraut und aufgegeben. Indem wir uns ihr in Freiheit stellen, kann aus der Last eine Chance werden: die Chance, daß wir zu uns selbst finden und Wege in eine bessere Zukunft erschließen.

Es wäre unwahrhaftig, sich aus der deutschen Geschichte nur die genehmen Teile herauszusuchen. Denn diese Geschichte ist unteilbar – sie ist unser im Guten wie im Bösen. Deshalb begrüße ich es, daß die Regierung der DDR in jüngster Zeit die Bereitschaft gezeigt hat, sich zu der Verantwortung zu bekennen, die uns Deutschen insgesamt auferlegt ist – und sei es auch nur durch symbolische Gesten.

Zu dieser Verantwortung zählt insbesondere auch die Solidarität mit den Lebens-, Freiheits- und Sicherheitsinteressen Israels. Diese Solidarität wird durch Meinungsverschiedenheiten im politischen Alltag nicht in Frage gestellt. Solche Diskussionen beziehen sich auf Einzelheiten der Politik. Unsere Solidarität jedoch betrifft immer das Grundsätzliche. Nicht zuletzt in ihr drückt sich die Umkehr aus, die das deutsche Volk nach 1945 vollzogen hat.

So wenig es möglich ist, sich der Last der Vergangenheit zu entziehen, so sehr sind wir aufgefordert, uns immer wieder auf die besten, auf die freiheitlichen Traditionen der deutschen Geschichte zu besinnen – Traditionen, zu denen auch zahlreiche Juden beigetragen haben.

Ich nenne nur Gabriel Riesser, den Vizepräsidenten der Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche, und Hugo Preuß, der die Weimarer Verfassung

Vergessen wir jene Menschen und Völker nicht, denen es noch versagt ist, über ihren Weg selbst zu bestimmen. Es gibt ja nicht nur die Versuchung, Gewesenes zu verdrängen; genauso schlimm ist es, vor dem Leid der Zeitgenossen die Augen zu verschließen – vor dem Leid jener Menschen, die heute in Unfreiheit leben müssen.

Der heutige Gedenktag ist nicht zuletzt eine Mahnung, sich zu vergegenwärtigen, daß Juden und Christen in den fundamentalen Fragen der Ethik übereinstimmen. Viel zu häufig hört man – auch aus dem Munde wohlmeinender Menschen – die abwegige These vom angeblichen „alttestamentlichen Rachedenken". Gedankenlos sprechen wir von „christlicher Nächstenliebe" und vergessen dabei, daß bereits in der Thora geschrieben steht: „Du sollst Deinen Nächsten lieben wie Dich selbst."

Überhaupt gilt es die Vorstellung zu überwinden, daß Juden in der Geschichte des Abendlandes gleichsam am Rande stehen. Das Gegenteil ist richtig: Ihr Platz ist mitten in der großen Tradition, welche die politischen Kulturen Europas und Amerikas geprägt hat.

Verbündete gegen Totalitarismus

In vielen Ländern standen Juden in vorderster Reihe, wenn es um Menschenwürde und Bürgerrechte, um Pluralismus und Rechtsstaatlichkeit, um Demokratie und Selbstbestimmung ging. Zu Recht hat Heinrich Heine von dem Stolz gesprochen, „daß seine Ahnen dem edlen Hause Israel angehörten, daß er ein Abkömmling sei jener Märtyrer, die der Welt einen Gott und eine Moral gegeben und auf allen Schlachtfeldern des Gedankens gekämpft und gelitten haben".

Die Nationalsozialisten gaben vor, unsere europäische Kultur retten zu wollen. In Wirklichkeit war ihre Ideologie ein einziger Angriff auf die Werte, die ebendiese Kultur geprägt haben.

Ich erwähne hier nur einige jener Überzeugungen, die Juden und Christen gemeinsam sind und die den geistigen Boden für Menschenrechte, Rechtsstaatlichkeit und pluralistische Demokratie bereitet haben:

– die Überzeugung von der Gottebenbildlichkeit, der Einzigartigkeit und der unveräußerlichen Würde des Menschen;

– der Glaube, daß uns die Schöpfung anvertraut ist, damit wir sie erhalten und weitergestalten – als Gottes Helfer und Gefährten, wie Martin Buber es einmal ausgedrückt hat;

– und nicht zuletzt das Verbot des Götzendienstes, das uns vor der Versuchung bewahrt, die Macht anzubeten oder die Absolutheitsansprüche von Ideologien anzuerkennen.

Weil der Judaismus in seinem innersten Wesen antitotalitär ist, ist auch der Totalitarismus, wie Manès Sperber einmal schrieb, „überall antijudaistisch".

Juden und Christen sind gleichsam natürliche Verbündete in der Opposition gegen alle ideologisch-politischen Absolutheitsansprüche. Diese Einsicht möglichst vielen Menschen bewußt zu machen ist aus meiner Sicht eine der entscheidenden Aufgaben des christlich-jüdischen Dialogs.

Mit besonderer Dankbarkeit möchte ich deshalb daran erinnern, daß vor zehn Jahren das Generalsekretariat des Internationalen Rates der Christen und Juden von London in das Martin-Buber-Haus nach Heppenheim verlegt wurde.

Die Pogromnacht vom 9. November 1938 bleibt uns gegenwärtig. Mit Schmerz und Scham ist sie Teil unserer Gegenwart: Unter uns leben noch viele von denen, die damals verfolgt wurden. Sie tragen schwer an quälenden Erinnerungen, und wir wissen, daß ihr Schmerz nicht in Worte zu fassen ist. Auch jenen, die vor fünfzig Jahren als Kinder, Jugendliche oder Erwachsene Zeugen des Pogroms wurden, stehen noch beklemmende Bilder vor Augen – Bilder, die uns mit Scham erfüllen.

Dies kann und darf nicht bedeuten, daß mit dem Tod des letzten Zeitzeugen auch die Erinnerung verschwinden wird. Es ist vielmehr unsere Aufgabe, an die Generation unserer Kinder und Enkel die Einsicht weiterzugeben, daß es alles andere als selbstverständlich ist, in Freiheit und Würde leben zu dürfen.

Die nachwachsenden Generationen können – glücklicherweise – nicht aus eigener Anschauung wissen, was Unfreiheit und Diskriminierung konkret bedeuten. Sie sollen diese Erfahrung auch nie machen müssen, und deshalb schulden wir das Erinnern nicht allein den Opfern, sondern auch unseren Kindern und Enkeln.

Das Vertrauen ist ein Geschenk

Liebe jüdische Mitbürgerinnen und Mitbürger! Lassen Sie mich mit einer

LBI

Die Ansprache des Bundeskanzlers anläßlich des 50. Jahrestages der Pogromnacht

Die Menschen von heute sind nicht besser oder mutiger als damals

Heute vor fünfzig Jahren brannten in ganz Deutschland die Synagogen: Gotteshäuser, errichtet zur Ehre des einen Schöpfers, zu dem Juden und Christen sich bekennen.

Das ebenso zynische wie verharmlosende Wort von der „Kristallnacht" bemäntelt, was damals wirklich geschah: Am 9. November 1938 erreichte der nationalsozialistische Terror gegen die jüdischen Mitbürger eine neue Dimension. Zehntausende von ihnen wurden verhaftet und in Konzentrationslager verschleppt, Tausende mißhandelt, Hunderte ermordet oder in den Tod getrieben.

Die Pogromnacht war Fanal einer zielbewußten, systematischen und gnadenlosen Verfolgung der Juden. Spätestens damals mußte wirklich jedem bewußt werden, daß der Antisemitismus zum Kern der nationalsozialistischen Ideologie gehörte: daß er also nicht bloß ein Herrschaftsinstrument unter vielen war – und schon gar nicht eine eher zufällige Nebenerscheinung der Diktatur.

Terror immer alltäglicher

Unter dem Terror des Nationalsozialismus haben unzählige Menschen leiden müssen. Viele davon wurden wegen ihrer politischen oder religiösen Überzeugung verfolgt. Doch der Haß gegen die Juden – Männer, Frauen und Kinder – ging weiter: allein die Tatsache, daß jemand jüdischer Abstammung war, bedeutete schon ein todeswürdiges Verbrechen.

Heute vor fünfzig Jahren konnten sich die meisten freilich immer noch nicht vorstellen, daß der nationalsozialistische Rassenwahn kurze Zeit später noch barbarischer wüten würde – daß er in letzter, furchtbarster Konsequenz auf den Völkermord an den europäischen Juden hinauslief.

Nie wird menschliche Vorstellungskraft ermessen können, was die abstrakten Zahlen einer kalten Statistik uns hierüber berichten. Aber eines können wir im Rückblick sagen: Auschwitz und Treblinka, Maidanek oder Bergen-Belsen – die Stätten des Grauens waren von vornherein angelegt in jener gottlosen Ideologie, die eine Rasse zum Götzen erhoben hatte.

Wir fragen uns heute, weshalb nur so wenige Menschen widersprachen, als die späteren Gewaltherrscher für ihr menschenverachtendes Programm warben – zunächst in den Hinterzimmern und später auf Straßen und Plätzen.

Diese Frage schmerzt; schmerzlicher noch ist die Frage, weshalb sich kein breiter Protest erhob, als die Juden in Deutschland verhöhnt und drangsaliert, isoliert und verfolgt wurden. Denn wahr ist nun einmal, daß die jüdischen Mitbürger vom ersten Tag an, seit dem 30. Januar 1933, diskriminiert wurden: politisch, moralisch, dann auch rechtlich – mit wachsender Brutalität und vor den Augen der Öffentlichkeit. Immer alltäglicher wurde der staatliche Terror; er drang vor bis in die allernächste Nachbarschaft.

Die Rechtsordnung diente immer weniger dem Schutz der Schwachen und immer mehr deren Unterdrückung. Unrecht wurde in die Form von Gesetzen gegossen; ein besonders abstoßendes Beispiel hierfür sind die rassistischen Nürnberger Gesetze von 1935.

Die Novemberpogrome waren keineswegs eine spontane Entladung des sogenannten Volkszorns. Es handelte sich vielmehr um eine von zentraler Stelle ausgelöste, vor Ort organisierte Aktion. Aus heutiger Sicht fällt es schwer zu begreifen – und es bleibt eine Ursache tiefer Scham –, daß am 9. und 10. November 1938 die Mehrheit der Bevölkerung geschwiegen hat. Hier kam vieles zusammen: mangelnde Zivilcourage oder gar lähmende Angst bei den einen, Gleichgültigkeit bei den anderen.

Es gab jene, die bestürzt waren – und jene, die mit vielerlei Argumenten ihr Gewissen beruhigten: etwa mit dem verbreiteten Vorurteil vom „jüdischen Einfluß", der zurückgedrängt und ausgeschaltet werden müsse.

Die einen fühlten sich durch das Leiden ihrer jüdischen Mitbürger persönlich betroffen – die anderen meinten, das alles gehe sie selbst gar nichts an.

Es gab jene, die voller Schadenfreude zusahen, die mitmachten oder gar wirtschaftlich davon profitierten.

Doch dürfen auch jene nicht vergessen werden, die ihre Mißbilligung ausdrückten oder gar im Rahmen ihrer Möglichkeiten zu helfen suchten.

Wir erinnern uns heute mit hohem Respekt und mit Dankbarkeit an die mutigen Männer und Frauen, die vor fünfzig Jahren und in der Zeit danach unter Gefährdung ihres eigenen Lebens – und oft auch der Sicherheit ihrer Familien – ihren jüdischen Mitbürgern in vielfälti-

Und es mahnt uns zu nie ermüdender Wachsamkeit gegenüber allem, was totalitärer Herrschaft den Weg bereiten könnte. Ich denke, daß Sie, Herr Dr. Galinski, dies gleichfalls meinten, als Sie kürzlich bei einer gemeinsamen Gedenkveranstaltung deutscher und französischer Soldaten im Konzentrationslager Dachau erklärten: „Denn das Vergessen zu verhindern ist auch ein wichtiges Mittel, um den Menschen zu Bewußtsein zu bringen, was sie an der Demokratie zu schätzen haben."

So einzigartig der von deutscher Hand verübte Völkermord an den europäischen Juden auch dasteht: wir müssen immer und überall dafür eintreten, daß Vergleichbares nie wieder geschieht. Deshalb darf die Mahnung des heutigen Tages niemals verlorengehen.

Sie ist ein Anruf an jeden von uns, das eigene Denken immer wieder zu überprüfen. Rechtsgarantien sind zwar die notwendige Bedingung dafür, daß es nie wieder zu einem Rückfall in die Barbarei kommt. Hinzukommen muß jedoch die Verankerung der freiheitlichen Demokratie in unseren Herzen – denn hier ist nicht allein der Verstand gefordert. Uns muß immer und überall gegenwärtig bleiben: Wo die Menschenwürde in unserem Mitmenschen beleidigt wird, da wird sie in uns selbst verwundet.

Nur wenn wir uns diese Fähigkeit zum Mitleiden, zur Identifikation mit den Opfern bewahren, kann es uns dauerhaft gelingen, eine gerechte Gesellschaft zu gestalten, in der Menschen verschiedener Herkunft und verschiedener religiöser und politischer Überzeugungen in Frieden und Freiheit zusammenleben.

Die Achtung vor der Unverfügbarkeit des anderen verlangt von uns, daß wir uns – biblisch gesprochen – kein Bildnis von ihm machen, sondern ihn als das gelten lassen, was er wirklich ist.

Von Max Frisch, der sich auf besonders eindringliche Weise mit den Mechanismen und der Wirkung antisemitischer Vorurteile auseinandergesetzt hat, stammt der Satz, daß wir alle „auf eine heimliche und unentrinnbare Weise verantwortlich" sind für das Gesicht, das der andere uns zeigt. Indem wir ihm unsere Vorstellungen aufzwingen, verweigern wir ihm „den Anspruch alles Lebendigen, das unfaßbar bleibt".

Es geht also darum, den Mitmenschen ohne Vorbehalt in seiner Einzigartigkeit, in seinem Anderssein zu bejahen – ihn nicht vor die Wahl zu stellen zwischen Anpassung und Isolation. Das ist gelebter Pluralismus – Pluralismus, wie er den Vätern und Müttern unseres Grundgesetzes vorschwebte.

Die Geschichte ist unteilbar

Die Männer und Frauen, die vor vierzig Jahren im Parlamentarischen Rat über diese Verfassung berieten, konnten uns auch deshalb den Wert und die Würde verantworteter Freiheit zurückgewinnen, weil sie die Kraft aufbrachten, die Last der Vergangenheit anzunehmen.

Die Wahrheit ist: Deutsche wurden als Einzelpersonen schuldig – doch das Unrecht, das unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft begangen wurde, ist Teil ihrer gemeinsamen Geschichte. Diese Geschichte ist uns in ihrer Gesamtheit anvertraut und aufgegeben. Indem wir uns ihr in Freiheit stellen, kann aus der Last eine Chance werden: die Chance, daß wir zu uns selbst finden und Wege in eine bessere Zukunft erschließen.

Es wäre unwahrhaftig, sich aus der deutschen Geschichte nur die genehmen Teile herauszusuchen. Denn diese Geschichte ist unteilbar – sie ist unser im Guten wie im Bösen. Deshalb begrüße ich es, daß die Regierung der DDR in jüngster Zeit die Bereitschaft gezeigt hat, sich zu der Verantwortung zu bekennen, die uns Deutschen insgesamt auferlegt ist – und sei es auch nur durch symbolische Gesten.

Zu dieser Verantwortung zählt insbesondere auch die Solidarität mit den Lebens-, Freiheits- und Sicherheitsinteressen Israels. Diese Solidarität wird durch Meinungsverschiedenheiten im politischen Alltag nicht in Frage gestellt. Solche Diskussionen beziehen sich auf Einzelheiten der Politik. Unsere Solidarität jedoch betrifft immer das Grundsätzliche. Nicht zuletzt in ihr drückt sich die Umkehr aus, die das deutsche Volk nach 1945 vollzogen hat.

So wenig es möglich ist, sich der Last der Vergangenheit zu entziehen, so sehr sind wir aufgefordert, uns immer wieder auf die besten, auf die freiheitlichen Traditionen der deutschen Geschichte zu besinnen – Traditionen, zu denen auch zahlreiche Juden beigetragen haben.

Ich nenne nur Gabriel Riesser, den Vizepräsidenten der Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche, und Hugo Preuß, der die Weimarer Verfassung

Vergessen wir jene Menschen und Völker nicht, denen es noch versagt ist, über ihren Weg selbst zu bestimmen. Es gibt ja nicht nur die Versuchung, Gewesenes zu verdrängen; genauso schlimm ist es, vor dem Leid der Zeitgenossen die Augen zu verschließen – vor dem Leid jener Menschen, die heute in Unfreiheit leben müssen.

Der heutige Gedenktag ist nicht zuletzt eine Mahnung, sich zu vergegenwärtigen, daß Juden und Christen in den fundamentalen Fragen der Ethik übereinstimmen. Viel zu häufig hört man – auch aus dem Munde wohlmeinender Menschen – die abwegige These vom angeblichen „alttestamentlichen Rachedenken". Gedankenlos sprechen wir von „christlicher Nächstenliebe" und vergessen dabei, daß bereits in der Thora geschrieben steht: „Du sollst Deinen Nächsten lieben wie Dich selbst."

Überhaupt gilt es die Vorstellung zu überwinden, daß Juden in der Geschichte des Abendlandes gleichsam am Rande stehen. Das Gegenteil ist richtig: Ihr Platz ist mitten in der großen Tradition, welche die politischen Kulturen Europas und Amerikas geprägt hat.

Verbündete gegen Totalitarismus

In vielen Ländern standen Juden in vorderster Reihe, wenn es um Menschenwürde und Bürgerrechte, um Pluralismus und Rechtsstaatlichkeit, um Demokratie und Selbstbestimmung ging. Zu Recht hat Heinrich Heine von dem Stolz gesprochen, „daß seine Ahnen dem edlen Hause Israel angehörten, daß er ein Abkömmling sei jener Märtyrer, die der Welt einen Gott und eine Moral gegeben und auf allen Schlachtfeldern des Gedankens gekämpft und gelitten haben".

Die Nationalsozialisten gaben vor, unsere europäische Kultur retten zu wollen. In Wirklichkeit war ihre Ideologie ein einziger Angriff auf die Werte, die ebendiese Kultur geprägt haben.

Ich erwähne hier nur einige jener Überzeugungen, die Juden und Christen gemeinsam sind und die den geistigen Boden für Menschenrechte, Rechtsstaatlichkeit und pluralistische Demokratie bereitet haben:

– die Überzeugung von der Gottebenbildlichkeit, der Einzigartigkeit und der unveräußerlichen Würde des Menschen;

– der Glaube, daß uns die Schöpfung anvertraut ist, damit wir sie erhalten und weitergestalten – als Gottes Helfer und Gefährten, wie Martin Buber es einmal ausgedrückt hat;

– und nicht zuletzt das Verbot des Götzendienstes, das uns vor der Versuchung bewahrt, die Macht anzubeten oder die Absolutheitsansprüche von Ideologien anzuerkennen.

Weil der Judaismus in seinem innersten Wesen antitotalitär ist, ist auch der Totalitarismus, wie Manès Sperber einmal schrieb, „überall antijudaistisch".

Juden und Christen sind gleichsam natürliche Verbündete in der Opposition gegen alle ideologisch-politischen Absolutheitsansprüche. Diese Einsicht möglichst vielen Menschen bewußt zu machen ist aus meiner Sicht eine der entscheidenden Aufgaben des christlich-jüdischen Dialogs.

Mit besonderer Dankbarkeit möchte ich deshalb daran erinnern, daß vor zehn Jahren das Generalsekretariat des Internationalen Rates der Christen und Juden von London in das Martin-Buber-Haus nach Heppenheim verlegt wurde.

Die Pogromnacht vom 9. November 1938 bleibt uns gegenwärtig. Mit Schmerz und Scham ist sie Teil unserer Gegenwart: Unter uns leben noch viele von denen, die damals verfolgt wurden. Sie tragen schwer an quälenden Erinnerungen, und wir wissen, daß ihr Schmerz nicht in Worte zu fassen ist. Auch jenen, die vor fünfzig Jahren als Kinder, Jugendliche oder Erwachsene Zeugen des Pogroms wurden, stehen noch beklemmende Bilder vor Augen – Bilder, die uns mit Scham erfüllen.

Dies kann und darf nicht bedeuten, daß mit dem Tod des letzten Zeitzeugen auch die Erinnerung verschwinden wird. Es ist vielmehr unsere Aufgabe, an die Generation unserer Kinder und Enkel die Einsicht weiterzugeben, daß es alles andere als selbstverständlich ist, in Freiheit und Würde leben zu dürfen.

Die nachwachsenden Generationen können – glücklicherweise – nicht aus eigener Anschauung wissen, was Unfreiheit und Diskriminierung konkret bedeuten. Sie sollen diese Erfahrung auch nie machen müssen, und deshalb schulden wir das Erinnern nicht allein den Opfern, sondern auch unseren Kindern und Enkeln.

Das Vertrauen ist ein Geschenk

Liebe jüdische Mitbürgerinnen und Mitbürger! Lassen Sie mich mit einer

Heute vor fünfzig Jahren konnten sich die meisten freilich immer noch nicht vorstellen, daß der nationalsozialistische Rassenwahn kurze Zeit später noch barbarischer wüten würde – daß er in letzter, furchtbarster Konsequenz auf den Völkermord an den europäischen Juden hinauslief.

Nie wird menschliche Vorstellungskraft ermessen können, was die abstrakten Zahlen einer kalten Statistik uns hierüber berichten. Aber eines können wir im Rückblick sagen: Auschwitz und Treblinka, Maidanek oder Bergen-Belsen – die Stätten des Grauens waren von vornherein angelegt in jener gottlosen Ideologie, die eine Rasse zum Götzen erhoben hatte.

Wir fragen uns heute, weshalb nur so wenige Menschen widersprachen, als die späteren Gewaltherrscher für ihr menschenverachtendes Programm warben – zunächst in den Hinterzimmern und später auf Straßen und Plätzen.

Diese Frage schmerzt; schmerzlicher noch ist die Frage, weshalb sich kein breiter Protest erhob, als die Juden in Deutschland verhöhnt und drangsaliert, isoliert und verfolgt wurden. Denn wahr ist nun einmal, daß die jüdischen Mitbürger vom ersten Tag an, seit dem 30. Januar 1933, diskriminiert wurden: politisch, moralisch, dann auch rechtlich – mit wachsender Brutalität und vor den Augen der Öffentlichkeit. Immer alltäglicher wurde der staatliche Terror; er drang vor bis in die allernächste Nachbarschaft.

Die Rechtsordnung diente immer weniger dem Schutz der Schwachen und immer mehr deren Unterdrückung. Unrecht wurde in die Form von Gesetzen gegossen; ein besonders abstoßendes Beispiel hierfür sind die rassistischen Nürnberger Gesetze von 1935.

Die Novemberpogrome waren keineswegs eine spontane Entladung des sogenannten Volkszorns. Es handelte sich vielmehr um eine von zentraler Stelle ausgelöste, vor Ort organisierte Aktion. Aus heutiger Sicht fällt es schwer zu begreifen – und es bleibt eine Ursache tiefer Scham –, daß am 9. und 10. November 1938 die Mehrheit der Bevölkerung geschwiegen hat. Hier kam vieles zusammen: mangelnde Zivilcourage oder gar lähmende Angst bei den einen, Gleichgültigkeit bei den anderen.

Es gab jene, die bestürzt waren – und jene, die mit vielerlei Argumenten ihr Gewissen beruhigten: etwa mit dem verbreiteten Vorurteil vom „jüdischen Einfluß", der zurückgedrängt und ausgeschaltet werden müsse.

Die einen fühlten sich durch das Leiden ihrer jüdischen Mitbürger persönlich betroffen – die anderen meinten, das alles gehe sie selbst gar nichts an.

Es gab jene, die voller Schadenfreude zusahen, die mitmachten oder gar wirtschaftlich davon profitierten.

Doch dürfen auch jene nicht vergessen werden, die ihre Mißbilligung ausdrückten oder gar im Rahmen ihrer Möglichkeiten zu helfen suchten.

Wir erinnern uns heute mit hohem Respekt und mit Dankbarkeit an die mutigen Männer und Frauen, die vor fünfzig Jahren und in der Zeit danach unter Gefährdung ihres eigenen Lebens – und oft auch der Sicherheit ihrer Familien – ihren jüdischen Mitbürgern in vielfältiger Weise beistanden: indem sie ihnen beispielsweise zu einem Versteck oder zur rettenden Flucht ins Ausland verhalfen.

Anruf an jeden von uns

Der heutige Gedenktag wirft viele Fragen auf. Auch die Jüngeren unter uns mögen sich ehrlich prüfen, was sie in einer solchen Situation getan oder unterlassen hätten. Und wenn ich „ehrlich" sage, dann meine ich vor allem: ohne Selbstgerechtigkeit.

Die Menschen von heute – das ist meine feste Überzeugung – sind nicht besser oder mutiger als die Menschen von damals. Nur stehen wir nicht mehr vor der Alternative, entweder durch Wegschauen oder Mitmachen in Schuld verstrickt zu werden oder durch Auflehnung uns selbst oder andere in Gefahr zu bringen.

Unter der Herrschaft des Rechts bleibt uns jene furchtbare Bewährungsprobe erspart, die wohl auch heute viele überfordern würde. Dieses Wissen lehrt uns Bescheidenheit, ja Demut. Es lehrt uns, dankbar zu sein dafür, daß wir in einer freiheitlichen Demokratie leben dürfen.

gestalten, in der Menschen verschiedener Herkunft und verschiedener religiöser und politischer Überzeugungen in Frieden und Freiheit zusammenleben.

Die Achtung vor der Unverfügbarkeit des anderen verlangt von uns, daß wir uns – biblisch gesprochen – kein Bildnis von ihm machen, sondern ihn als das gelten lassen, was er wirklich ist.

Von Max Frisch, der sich auf besonders eindringliche Weise mit den Mechanismen und der Wirkung antisemitischer Vorurteile auseinandergesetzt hat, stammt der Satz, daß wir alle „auf eine heimliche und unentrinnbare Weise verantwortlich" sind für das Gesicht, das der andere uns zeigt. Indem wir ihm unsere Vorstellungen aufzwingen, verweigern wir ihm „den Anspruch alles Lebendigen, das unfaßbar bleibt".

Es geht also darum, den Mitmenschen ohne Vorbehalt in seiner Einzigartigkeit, in seinem Anderssein zu bejahen – ihn nicht vor die Wahl zu stellen zwischen Anpassung und Isolation. Das ist gelebter Pluralismus – Pluralismus, wie er den Vätern und Müttern unseres Grundgesetzes vorschwebte.

Die Geschichte ist unteilbar

Die Männer und Frauen, die vor vierzig Jahren im Parlamentarischen Rat über diese Verfassung berieten, konnten uns auch deshalb den Wert und die Würde verantworteter Freiheit zurückgewinnen, weil sie die Kraft aufbrachten, die Last der Vergangenheit anzunehmen.

Die Wahrheit ist: Deutsche wurden als Einzelpersonen schuldig – doch das Unrecht, das unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft begangen wurde, ist Teil ihrer gemeinsamen Geschichte. Diese Geschichte ist uns in ihrer Gesamtheit anvertraut und aufgegeben. Indem wir uns ihr in Freiheit stellen, kann aus der Last eine Chance werden: die Chance, daß wir zu uns selbst finden und Wege in eine bessere Zukunft erschließen.

Es wäre unwahrhaftig, sich aus der deutschen Geschichte nur die genehmen Teile herauszusuchen. Denn diese Geschichte ist unteilbar – sie ist unser im Guten wie im Bösen. Deshalb begrüße ich es, daß die Regierung der DDR in jüngster Zeit die Bereitschaft gezeigt hat, sich zu der Verantwortung zu bekennen, die uns Deutschen insgesamt auferlegt ist – und sei es auch nur durch symbolische Gesten.

Zu dieser Verantwortung zählt insbesondere auch die Solidarität mit den Lebens-, Freiheits- und Sicherheitsinteressen Israels. Diese Solidarität wird durch Meinungsverschiedenheiten im politischen Alltag nicht in Frage gestellt. Solche Diskussionen beziehen sich auf Einzelheiten der Politik. Unsere Solidarität jedoch betrifft immer das Grundsätzliche. Nicht zuletzt in ihr drückt sich die Umkehr aus, die das deutsche Volk nach 1945 vollzogen hat.

So wenig es möglich ist, sich der Last der Vergangenheit zu entziehen, so sehr sind wir aufgefordert, uns immer wieder auf die besten, auf die freiheitlichen Traditionen der deutschen Geschichte zu besinnen – Traditionen, zu denen auch zahlreiche Juden beigetragen haben.

Ich nenne nur Gabriel Riesser, den Vizepräsidenten der Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche, und Hugo Preuß, der die Weimarer Verfassung maßgeblich mitgestaltet hat. Mit besonderer Dankbarkeit nenne ich ferner jene jüdischen Mitbürgerinnen und Mitbürger, die nach 1945 im Blick auf die Zukunft bereit waren, zum Aufbau unseres freiheitlichen Gemeinwesens beizutragen. Und hervorheben möchte ich schließlich auch, daß es bei uns heute junge jüdische Männer und Frauen gibt, die sich ganz bewußt und mit einem besonders wachen staatsbürgerlichen Verantwortungsbewußtsein in unserem freiheitlichen Gemeinwesen engagieren.

Wir – Juden, Christen, alle freiheitlich gesinnten Menschen hierzulande – stehen vor einer großen Zukunftsaufgabe: Am Ende dieses Jahrhunderts mit all seinen Schrecken, mit so unsagbar viel menschlichem Leid bauen wir

– an einem Europa, dessen Fundament die von Juden und Christen gemeinsam vertretenen Werte sind,

– einem Europa, das sich von der Geißel der Nationalismen befreit,

– einem Europa, das Menschen und Völker aus Ost und West in gemeinsamer Freiheit zusammenführen soll.

„daß seine Ahnen dem edlen Hause Israel angehörten, daß er ein Abkömmling sei jener Märtyrer, die der Welt einen Gott und eine Moral gegeben und auf allen Schlachtfeldern des Gedankens gekämpft und gelitten haben".

Die Nationalsozialisten gaben vor, unsere europäische Kultur retten zu wollen. In Wirklichkeit war ihre Ideologie ein einziger Angriff auf die Werte, die ebendiese Kultur geprägt haben.

Ich erwähne hier nur einige jener Überzeugungen, die Juden und Christen gemeinsam sind und die den geistigen Boden für Menschenrechte, Rechtsstaatlichkeit und pluralistische Demokratie bereitet haben:

– die Überzeugung von der Gottebenbildlichkeit, der Einzigartigkeit und der unveräußerlichen Würde des Menschen;

– der Glaube, daß uns die Schöpfung anvertraut ist, damit wir sie erhalten und weitergestalten – als Gottes Helfer und Gefährten, wie Martin Buber es einmal ausgedrückt hat;

– und nicht zuletzt das Verbot des Götzendienstes, das uns vor der Versuchung bewahrt, die Macht anzubeten oder die Absolutheitsansprüche von Ideologien anzuerkennen.

Weil der Judaismus in seinem innersten Wesen antitotalitär ist, ist auch der Totalitarismus, wie Manès Sperber einmal schrieb, „überall antijudaistisch".

Juden und Christen sind gleichsam natürliche Verbündete in der Opposition gegen alle ideologisch-politischen Absolutheitsansprüche. Diese Einsicht möglichst vielen Menschen bewußt zu machen ist aus meiner Sicht eine der entscheidenden Aufgaben des christlich-jüdischen Dialogs.

Mit besonderer Dankbarkeit möchte ich deshalb daran erinnern, daß vor zehn Jahren das Generalsekretariat des Internationalen Rates der Christen und Juden von London in das Martin-Buber-Haus nach Heppenheim verlegt wurde.

Die Pogromnacht vom 9. November 1938 bleibt uns gegenwärtig. Mit Schmerz und Scham ist sie Teil unserer Gegenwart: Unter uns leben noch viele von denen, die damals verfolgt wurden. Sie tragen schwer an quälenden Erinnerungen, und wir wissen, daß ihr Schmerz nicht in Worte zu fassen ist. Auch jenen, die vor fünfzig Jahren als Kinder, Jugendliche oder Erwachsene Zeugen des Pogroms wurden, stehen noch beklemmende Bilder vor Augen – Bilder, die uns mit Scham erfüllen.

Dies kann und darf nicht bedeuten, daß mit dem Tod des letzten Zeitzeugen auch die Erinnerung verschwinden wird. Es ist vielmehr unsere Aufgabe, an die Generation unserer Kinder und Enkel die Einsicht weiterzugeben, daß es alles andere als selbstverständlich ist, in Freiheit und Würde leben zu dürfen.

Die nachwachsenden Generationen können – glücklicherweise – nicht aus eigener Anschauung wissen, was Unfreiheit und Diskriminierung konkret bedeuten. Sie sollen diese Erfahrung auch nie machen müssen, und deshalb schulden wir das Erinnern nicht allein den Opfern, sondern auch unseren Kindern und Enkeln.

Das Vertrauen ist ein Geschenk

Liebe jüdische Mitbürgerinnen und Mitbürger! Lassen Sie mich mit einer persönlichen Bemerkung schließen: Daß Sie hier in der Bundesrepublik Deutschland leben, ist Zeichen eines Vertrauens, das uns – und ich spreche jetzt für die nichtjüdische Mehrheit – tief bewegt. Denn auf dieses Vertrauen hatten wir wahrlich keinen Anspruch – nach allem, was in Deutschland vor und nach dem 9. November 1938 geschehen ist.

Es ist ein kostbares Geschenk – mit das kostbarste, das uns nach 1945 in die Hände gelegt wurde.

Es ist auch ein zerbrechliches Geschenk. Ich bin mir bewußt, daß Ihr Vertrauen leicht zu erschüttern ist: durch die Gemeinheit von ewig Gestrigen – und manchmal auch durch die Gedankenlosigkeit von Wohlmeinenden.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger! Das freiheitliche Gemeinwesen, das vor bald vierzig Jahren auf deutschem Boden entstand, ist unsere gemeinsame Heimat. Wir wollen es gemeinsam schützen und weiterentwickeln.

Dazu bedarf es der engagierten Mitwirkung aller Menschen guten Willens. Um diese Mitwirkung bitte ich auch Sie.

Synagogen-Denkmal gestern abend unter großer Anteilnahme der Bürger eingeweiht

Eine dichte Menschenmenge fand sich am Lappenberg zur Einweihung des Synagogen-Denkmals ein. Später am Abend folgten ein Marsch durch die Stadt und eine Mahnwache.

Sie vor allem gestalteten die Feier. Von links Dr. Hermann Siemer, Prof. Guy Stern, Kantor Emil Levy, Frank M. Shurman und Oberbürgermeister Gerold Klemke. Aufn.(2): Lotz

Guy Stern: „Ihr seid das Saatkorn einer neuen Welt“

(ad) Unter großer Anteilnahme der Bevölkerung ist am Lappenberg am 50. Jahrestag der sogenannten Reichskristallnacht das Synagogen-Denkmal eingeweiht worden. Hauptredner waren Oberbürgermeister Klemke und Kämmerer Dr. Siemer. An der Feier wirkten ehemalige jüdische Mitbürger, der Kantor der Jüdischen Gemeinde in Hannover, Emil Levy, sowie Schüler des Josephinums und der Ökumenische Arbeitskreis mit.

Oberbürgermeister Gerold Klemke ging in seiner Rede darauf ein, daß Juden in Hildesheim nicht erst zwischen 1933 und 1945 gelitten haben, sondern auch in Jahrhunderten vorher immer wieder unterdrückt und verfolgt worden sind. Erst nach etwa 1810 und dann besonders bis 1918 machten Toleranz und das Zusammenleben der jüdischen Minderheit mit den Christen große Fortschritte.

Das Miteinander sei allerdings in erster Linie durch Anpassung der Juden – hier geboren und aufgewachsen – vorangebracht worden. Klemke: „Sie fühlten sich als Deutsche jüdischer Abstammung. Viele von ihnen sahen sich als jüdische Volksgruppe in Deutschland, gleichberechtigt mit Hannoveranern, Oldenburgern und anderen.“

Erinnerung an Leeser

Der Oberbürgermeister wies weiter darauf hin, im Jahre 1900 seien mehr als die Hälfte jüdischer Eheschließungen jüdisch-christliche Mischehen gewesen. Der jüdische Gründer der Hildesheimer Bank, Max Leeser (gestorben 1935), förderte die Wirtschaft, war aber auch ein Mäzen für kulturelle Hildesheimer Belange von der Bronzefigur der Hildesheimer Jungfrau am Bankplatz über das Theater bis zum Museum. Er wurde Ehrenbürger und mußte fast 80jährig erleben, „wie Patriotismus – viele Juden pflegten ihn bewußt – mit Undank, mit Haß und mit Unrecht belohnt wurden.“

Gerold Klemke meinte ferner, das Verhältnis zur jüdischen Minderheit sei nicht erst in den Jahren 1933 – 1945 begründet worden, auch das Verhältnis zu Israel dürfe nicht allein durch diese sehr kurze Spanne geprägt sein. Klemke: „Ich möchte nicht mißverstanden werden. Nichts, was in dieser Zeit geschehen ist, darf verdrängt werden oder gar vergessen. Aber das Verhältnis der Europäer und der Deutschen zu Israel sehe ich geprägt durch eine 2000 Jahre währende gemeinsame Geschichte.“

Die Christen hätten geirrt, wenn sie die religiöse Minderheit der Juden in Europa verachtet und verfolgt hätten – mit dem Höhepunkt, daß sie bei den Ereignissen vor 50 Jahren in der großen Mehrheit schwiegen. Nur wenige hätten den Mut gehabt, sich zu widersetzen: „Aber diese wenigen geben uns heute die Kraft und die Berechtigung ein Mahnmal zu errichten, das die Geschichte Israels bis zum Holocaust darstellt.“

Das Mahnmal sorge für Bewußtseinsbildung. Dabei könne das Nachdenken über den deutschen Widerstand nicht Quelle billigen Trostes sein, sondern Quelle neuen Verantwortungsbewußtseins.

Der Oberbürgermeister sprach in diesem Zusammenhang die Grundsatzfrage von Recht und Unrecht an. Die Grenze dazwischen sei in der NS-Zeit aus dem Bewußtsein geraten: „Unrecht begegnete den Menschen in Gesetzesform. Der Führerbefehl war in totaler Verblendung selbst von bekannten Geistesgrößen als 'Gesetz' gedeutet worden.“ Dem gegenüber heute der freiheitliche Rechtsstaat mit all seinen Kontrollmöglichkeiten bis zum Bundesverfassungsgericht – „was bedeutet es uns Heutigen eigentlich, darin zu leben?“

Kristallnacht und die ganze Zeit des Nationalsozialismus lehrten zweierlei: Widerstand, bei dem man sein Leben riskierte, sei gegen ein totalitäres Unrechtssystem geleistet worden. Und: Die Christen seien verantwortlich gegenüber einer Minderheit jüdischer Andersgläubiger. Nach einer Phase guter Zusammenarbeit seien die Juden von einem Regime verfolgt worden, „das Juden und Christen in gleicher Weise im Widersprch zur eigenen Ideologie gesehen hat.“

Für Vorstand und Kuratorium der Friedrich-Weinhagen-Stiftung sprach Stadtkämmerer Dr. Hermann Siemer. Er erläuterte den Plan des Mahnmals, die thematische Gliederung der vier Seiten. Sie zeigen in Bronze- und Steinbildern die Themen Gesetz, Kult, Erwählung und Verfolgung. Das Denkmal sei aber nicht eine Reportage der Vergangenheit, sondern „ein Buch, das niemand auslesen kann.“ Das Denkmal solle Anstoß zur Verwandlung sein.

Dr. Hermann Siemer sagte weiter, die Gedenkfeiern jetzt beschäftigten sich vor allem mit der Schuld anderer. Von den Brandstiftern und Plünderern des November 1938 sei vermutlich keiner in der Versammlung. Aber: „Wir können nicht auf einem Denkmal für fremde Untaten unser eigenes Versagen abladen, um befreit nach Hause zu gehen.“ Das Bekenntnis fremder Schuld bewirke nichts. Man müsse das Denkmal weiterdenken.

Die Brandstifter und Plünderer, die Mörder von Auschwitz seien nicht vom Himmel gefallen oder aus der Hölle gekommen. Sie seien Kinder ihrer Zeit gewesen mit Vätern und Muttern, Lehrern und Vorbildern. Dr. Siemer: „Durfen wir sicher sein, daß wir bessere Väter und Mutter, verantwortungsbewußtere Lehrer, überzeugendere Vorbilder sind als jene?“ Die Ehrfurcht vor Menschen wachse aus Liebe, die Ehrfurchtslosigkeit aus ihrem Mangel. Auschwitz beginne schon dort, wo Kinder mißhandelt würden.

Wer den Menschen versklaven wolle, müsse seinen Glauben zerstoren. Deshalb wurden Bethäuser verbrannt, „denn in ihnen liegt die Quelle seiner Freiheit und die Nahrung seiner Wurde,“ sagte Dr. Siemer.

Shurman und Prof. Stern

Begonnen hatte die Feier mit dem Singen des 23. Psalms durch Kantor Emil Levy aus Hannover, sie endete vor der Kranzniederlegung durch Oberbürgermeister und Oberstadtdirektor mit Worten der ehemaligen jüdischen Hildesheimer Frank M. Shurmann und Prof. Guy Stern. Dankte Shurman dafür, daß es ihm gegeben sei, an dieser Stelle noch einmal beten zu dürfen, wandte sich Guy Stern direkt an die Versammlung und namentlich an die Jugend.

Er schilderte bewegt die Synagoge seiner Jugendzeit, die er immer im Gedächtnis behalten habe, zeichnete die Untaten der Nationalsozialisten in kurzen Strichen – von den Feuerzeichen des Januars 1933, der Bücherverbrennung im Mai, den brennenden Synagogen 1938, den Feueröfen der Vernichtungslager bis schließlich zum brennenden Hildesheim.

Aber, sagte er dann zu den jungen Menschen: „Ihr, die junge Generation, steht in dem Alter, in dem wir damals waren. Und das glauben wir zu wissen, Ihr seid das Saatkorn einer neuen Welt.“ Daran änderten auch manche Randereignisse von heute nichts. Das sei seine Hoffnung.

Künstler wollten einen „Stein des Anstoßes“ schaffen

(ad) Die vier Künstler, die im Auftrag der Friedrich-Weinhagen-Stiftung das Synagogen-Denkmal schufen, das gestern von der Stiftung den Bürgern der Stadt übergeben wurde, wollten bewußt einen „Stein des Anstoßes“ schaffen. Das sagte gestern nachmittag Prof. Elmar Hillebrand (Köln), verantwortlich für den Gesamtentwurf, vor Journalisten.

Deshalb wachse das 22 Tonnen schwere Denkmal nicht etwa aus der Erde heraus, sondern habe eine trennende Grundkante, um aufgesetzt zu erscheinen. Bewußt auch sei die Großform des Kubus mit betonten Kanten gewählt worden. Hillebrand: „Das war die Grundidee.“

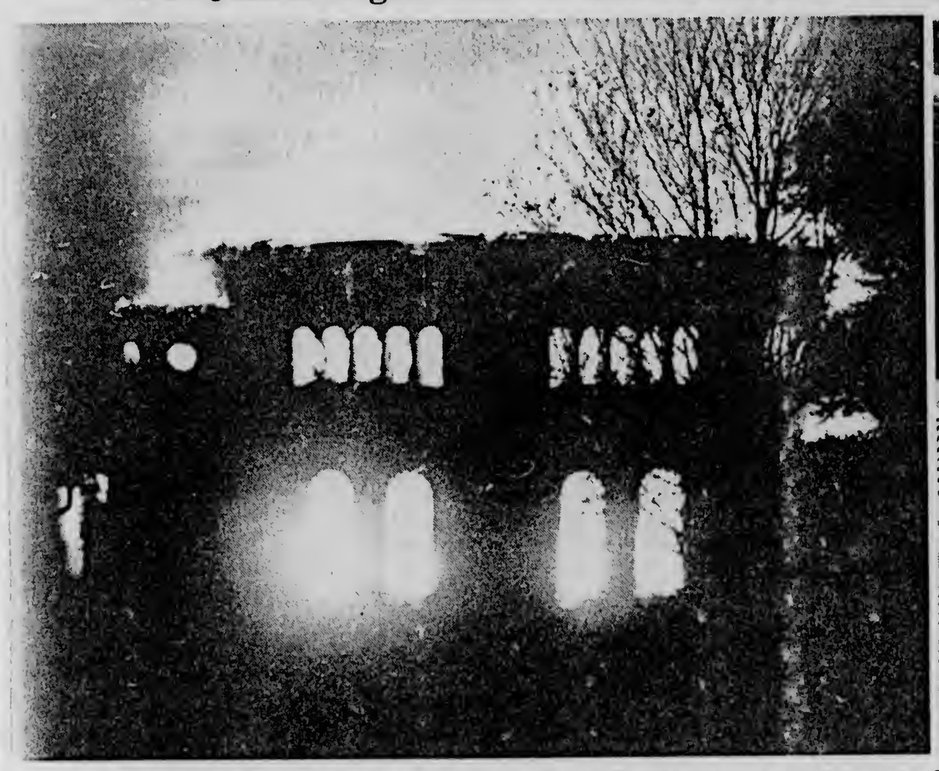
Die Stiftung mit ihren Vorsitzenden Oberstadtdirektor Dr. Buerstedde und Stadtkämmerer Dr. Siemer hatte als Grundbedingung für das Denkmal vorgegeben, man müsse es – ähnlich wie die Bernwardsäule im Dom – „lesen“ können. Etwas Abstraktes kam demnach nicht in Frage.

Auf dem Gelände der zerstörten Synagoge sollen demnächst noch Schilder aufgestellt werden, die das Kunstwerk näher erläutern. Eine Broschüre, in einer Auflage von 5000 Exemplaren gedruckt, bietet schon jetzt eine instruktive Anleitung, in der alle Einzelheiten erklärt sind. Das Heft ist beim Verkehrsverein am Ratsbauhof zu haben und bei der Presseabteilung der Stadt im Rathaus.

Nach dem Gesamtentwurf von Prof. Hillebrand hatte dieser sich mit den drei anderen Bildhauern Theo Heiermann, Jochen Pechau und Karl Matthäus Winter darauf geeinigt, wer der vier welche der vier Seiten des Steines mit den vier verschiedenen Themen übernehmen solle. Die Einigung erfolgte durch Losentscheid überraschend simpel: Während einer Eisenbahnfahrt wurde mit Streichhölzern „gezogen“.

Hillebrand gestern dazu: „So bekam ich die Seite des Gesetzes, die ich eigentlich gar nicht haben wollte.“ Dies ist die Südseite. Für die Nordseite (Seite des Kultes) war Jochen Pechau verantwortlich, für die Ostseite (Seite der Erwählung) Theo Heiermann, für die Westseite (Seite der Verfolgung und des Holocaust) Karl Matthäus Winter. Die aufgesetzte Bronzeplastik Jerusalem stammt von Hillebrand. Theologischen und historischen Rat erhielten Stiftung und Kunstler von Prof. Dr. Pinchas Lapide (Frankfurt).

Vor 50 Jahren begann auch in Hildesheim die Verfolgung der Juden: Nazis zündeten die Synagoge an



HAZ-Fotograf Theo Wetterau machte vor genau 50 Jahren das Foto der brennenden Synagoge. Gestern haben Studenten den Ort besucht, heute ist dort eine Gedenkstunde. Aufn.: L

Der „Volkszorn" in der Reichskristallnacht war perfekt organisiert

(r) Gestern besuchten Studenten der Fachhochschule Recht auch den Lappenberg. Dort hatte die Synagoge der Hildesheimer Juden gestanden. Bis zur „Reichskristallnacht" vor genau 50 Jahren. Für sein Buch „Polizey-Diener der Stadt Hildesheim" recherchierte Polizeidirektor Wolf-Dieter Lüddecke, wie wohlorganisiert der angebliche „Volkszorn" war. Mit Erlaubnis des Autors druckt die HAZ die Auszüge aus dem Buch:

Am Abend des 9. November 1938 führte der SS-Sturmbann Hildesheim unter seinem SS-Sturmbannführer F. mit den SS-Stürmen Hildesheim Stadt, Sarstedt, Alfeld und Springe nachts zwischen 24 und 1 Uhr am Galgenberg die Vereidigung der noch nicht vereidigten neuen SS-Männer durch. Dies war seinerzeit jährlich in Deutschland bei der SS üblich. Der SS-Sturmbann bestand aus rund 350 Mann. Zum SS-Sturm Hildesheim-Stadt gehörten ca. 100 aktive SS-Männer, dazu ca. 20 Mann Musikzug und ca. 25 Mann Reserve.

Gegen 23.30 Uhr versammelte sich die SS am Fuße des Galgenberges und marschierte zum Bismarckturm. Über Lautsprecher wurden eine Rede aus München übertragen und Ansprachen gehalten. Während der Feier lief im Stammlokal der SS, Altdeutsches Haus, Osterstraße 7, ein Anruf des SS-Oberführers B. aus Hannover auf. Dieser verlangte den Rückruf des Sturmbannführers F. Der Sturmbannführer F. fuhr mit seinem Stab – Adjutant war ein Oberscharführer Z. – voraus. Die auswärtigen Stürme wurden entlassen, der Sturm Hildesheim marschierte zum Altdeutschen Haus, ein kleiner Teil zur Gaststätte Hasse. Im Altdeutschen Haus erfolgte durch den SS-Oberführer B. aus Hannover die fernmündliche Weisung an den Sturmführer F. in Hildesheim, innerhalb einer Stunde dürfe die Synagoge in Hildesheim nicht mehr stehen. Der Sturmbannführer übertrug die Durchführung seinem Adjutanten, dem Oberscharführer Z., und befahl die Zusammenstellung eines Brandtrupps.

Brandtrupp gebildet

Es wurde ein Brandtrupp von ca. 8 bis 10 SS-Männern gebildet. In den in den 50er Jahren laufenden Prozessen konnte nicht mehr genau festgestellt werden, wer außer dem Oberscharführer und einem Scharführer zum Brandkommando gehörte. Auch nicht mehr eindeutig feststellbar war, wer den Brennstoff, wahrscheinlich Benzin, Petroleum und Teer, beschafft hat. Das Brandkommando rückte ca. eine Stunde vor dem SS-Sturm zur Synagoge. Die Gestapo Hildesheim dürfte an dem Brandanschlag mitgewirkt haben, da Angehörige von ihnen in der Nacht im Deutschen Haus und an der Brandstelle von Zeugen gesehen worden sind. Das Brandkommando „besorgte" sich beim Synagogendiener unter Druck den Schlüssel und setzte nach 1 Uhr die Synagoge in Brand. Hierbei beobachteten Anwohner, daß Gitter von Fenstern der Synagoge gerissen wurden und von SS-Männern Gegenstände durch die Fenster, wahrscheinlich Brandflaschen, geworfen wurden.

Der Leiter der Städtischen Feuerwehr, Oberbrandmeister M., war zuvor über die Hauptwache der Polizei von der SS zum Deutschen Haus befohlen worden. Der Sturmbannführer kündigte ihm das bevorstehende baldige Brennen der Synagoge an. Zugleich wurde der Feuerwehrchef angewiesen, daß die Feuerwehr es bei Alarmierung nicht so eilig haben solle. Im übrigen solle die Feuerwehr erst zur Brandstelle anrücken, nachdem der Oberbrandmeister von der SS den Befehl dazu erhalten habe. Nach etwa einer Stunde Aufenthalt im Deutschen Haus ließ der Sturmbannführer den Sturm antreten und zur Synagoge marschieren. Bei Eintreffen stand die Synagoge bereits in Flammen. Der Sturm wurde zur Absperrung der Zugangsstraßen und -wege eingeteilt.

Nachbarn in Angst

Die Bewohner der durch Hitze und Funkenflug stark gefährdeten anliegenden Häuser durften diese nicht verlassen. Türen und Fenster mußten geschlossen bleiben. Angst machte sich breit. Wahrscheinlich geschah diese Weisung, um später keine unliebsamen Tatzeugen zur Ermittlung der Brandstifter zu haben. Die Hitzeeinwirkung war infolge der geringen Abstände so groß, daß Fensterscheiben der angrenzenden Häuser teilweise zerbarsten und die Bewohner erhebliche Ängste und Gefahren durchlebten.

Nach Eingang der Feuermeldung rückte die Städtische Feuerwehr trotz entgegenstehender Weisung der SS sofort aus, wurde jedoch in der Wollenweberstraße von Zivilpersonen (Gestapo?) zunächst noch an der Weiterfahrt gehindert. Bei Ankunft am Brandort war die Synagoge ein einziges Flammenmeer.

Wegen der starken Gefährdung der angrenzenden Häuser bekämpfte die Feuerwehr entgegen den Weisungen schließlich auch den Brand der Synagoge und alarmierte zusätzlich einen Zug der Freiwilligen Feuerwehr. Zu retten war allerdings nichts mehr.

Der Wachhabende der Hauptwache der Polizei, Polizeihauptwachtmeister K., alarmierte gegen 2 Uhr den Leiter der Hildesheimer Polizei, Major S., und den Polizeimeister B. als stellvertretende Verkehrsführungskraft. Beide begaben sich zum Brandort. Da die Löscharbeiten liefen und die SS alles abgesperrt hatte, wurde polizeilicherseits nichts veranlaßt. Ob und welche Weisungen die Polizeiführung erhalten hat, ist nicht mehr feststellbar. Es ist aber anzunehmen, daß die Kriminalpolizei hinsichtlich der sonst üblichen Brandermittlungen in diesem Fall sicher zurückgehalten wurde.

Nachdem das Feuer gegen 3 Uhr unter Kontrolle und die Synagoge zerstört war, rückte die SS ab. Auf Anforderung der Gestapo stellte der SS-Sturm noch in der Nacht Trupps für das Einwerfen von jüdischen Geschäften und Banken in der Innenstadt ab (Almsstraße/Hoher Weg). Diese Aktion wurde vom Sturmbannführer F. ebenfalls dem Oberscharführer Z. übertragen. Dabei sollte der Eindruck erweckt werden, es handele sich um eine spontane Aktion erregter Zivilisten wegen der Ermordung des Gesandtschaftsrats von Rath in Paris.

Hiermit waren die schrecklichen Ausschreitungen gegen die jüdischen Mitbürger unserer Stadt noch nicht beendigt. Sie setzten sich im Laufe des 10. Novembers 1938 fort.

In den frühen Morgenstunden zwischen 5 und 6 Uhr wurde der SS-Sturm erneut alarmiert und zu Sammelpunkten (Altdeutsches Haus und Gaststätte Hasse) befohlen. Die SS-Männer holten die etwa 300 bis 400 jüdischen Mitbürger unserer Stadt, die teilweise noch in den Betten lagen, aus ihren Wohnungen und trieben sie zum Polizeigebäude Hermann-Göring-Haus, Ecke Straße der SA/Adolf-Hitler-Straße (heute Bahnhofsallee/Kaiserstraße).

Die Polizeibeamten der Stadt Hildesheim waren auf Veranlassung ihres Leiters, Major S., gegen 7 Uhr alarmiert worden und hatten sich sofort im Hermann-Göring-Haus einzufinden. Bei ihrem Eintreffen war der Saal des Hauses mit zusammengetriebenen ängstlichen Juden gefüllt, ebenso das Polizeigefängnis. Anschließend wurden die Juden auf dem Hof des Polizeigrundstücks von SS zusammengetrieben und mußten dort stundenlang stehen. Es sind dort Juden von SS-Männern geschlagen worden. Unter den Juden befand sich der bekannte und beliebte Arzt Dr. Krebs, dessen Sohn, Professor Dr. Krebs, Ehrenbürger unserer Stadt war. Letzterer starb am 22. November 1981 in England.

„Pistolen durchladen"

SS-Oberscharführer Z. erteilte die Weisung an den Polizeimeister B., die Juden durch die Hauptstraßen der Stadt über Adolf-Hitler-Straße (Kaiserstraße) – Bahnhofsplatz – Bernwardstraße – Osterstr. – Scheelenstr. – Almsstr. – Hoher Weg – Kurzer u. Langer Hagen – Burgstr. – Pfaffenstieg – Bohlweg – Kreuzstr. – Pelizaeusplatz – Friesenstr. – Hindenburgplatz – Küsthardtstr. – Wollenweberstr. – Lappenberg zum Gerichtsgefängnis zu führen. Polizeimajor S. wollte seiner späteren Aussage zufolge lediglich den Befehl erteilt haben, die Juden direkt zum Gerichtsgefängnis Godehardiplatz zu führen.

Nachdem zeitlich kein Befehl zum Abrücken an Polizeimeister B. erging, gab dieser von sich aus nach 15 Uhr Befehl zum Abrücken.

Vorher mußten die Juden die Hosenträger abmachen und die Schnürsenkel lösen. Den sechs bis acht Polizeibeamten der Begleitmannschaft befahl er das Durchladen und Sichern der Pistolen. Der Zug wurde durch Zuruf von SS-Führern aus dem Fenster des Polizeidienstgebäudes noch einmal angehalten und sechs SS-Männer zusätzlich als Begleitposten abgestellt.

Den Marschweg dieses Elendszuges kürzte der Polizeimeister B. von sich aus ab. Er führte über die Adolf-Hitler-Str. (Kaiserstr.) – Almsstr. – Hoher Weg – Scheelenstr. – Rathausstr. – Zingel – Küsthardtstr. – Wollenweberstr. – Lappenberg – dort Halt an der abgebrannten Synagoge, dann um diese herum weiter über Gelber Stern – Godehardiplatz – Gefängnis. Da dort nicht alle Juden abgenommen werden konnten, wurden ca. 30 bis 40 Juden zum Hermann-Göring-Haus zurückgetrieben. Sie wurden dort dem diensthabenden Polizeihauptwachtmeister L. des Polizeigefängnisses übergeben.

Ein Teil der Juden wurde später entlassen, andere wurden in der Bahnhofskaserne gesammelt und mit unbekanntem Ziel – gewiß in Konzentrationslager und damit in den Tod – abtransportiert.

Daneben wurde im Laufe des 10. Novembers 1938 ein weiterer „Einsatz" von SS-Kommandos gegen die in der Nacht teilweise zerstörten jüdischen Geschäfte durchgeführt. Die Polizei hatte zu jedem SS-Kommando Abordnungen zu stellen, die gemäß mündlichem Einsatzbefehl des Leiters der Polizei und der SS-Offiziere draußen vor den jüdischen Geschäften zu bleiben hatten. Zugleich mußte die Polizei wichtige Straßenkreuzungen besetzen. Die SS war teilweise mit Äxten, Beilen und Spitzhacken ausgerüstet, mit denen noch Schaufensterscheiben und Inneneinrichtungen jüdischer Geschäfte demoliert worden sind. Die Geschäfte wurden ausgeplündert. Die Ware wurde von SS auf Lastkraftwagen verladen und teilweise zum SS-Heim in der Wallstraße, aber auch zur NS-Volkswohlfahrt gebracht. Die Polizei hatte strikten Befehl, bei diesen Plünderungen nicht einzugreifen.

Der damalige Kommandeur der Gendarmerie, Gendarmeriemajor L., und die Polizeidienststellen der Landkreise waren von den SS- und Polizeiaktionen bewußt nicht unterrichtet worden. SA scheint nicht eingesetzt worden zu sein.

Drei Jahre Zuchthaus für den Haupttäter

Die Staatsanwaltschaft Hildesheim nahm im Sommer 1947 die Ermittlungen nach den Tätern des Synagogenbrandes und den Plünderungen der Geschäfte gegen SS-Sturmbannführer F. und andere auf. Einer der Hauptakteure, der Oberscharführer Z., konnte nicht mehr zur Rechenschaft gezogen werden, da er inzwischen verstorben war. Der Hauptakteur F. wurde zu drei Jahren Zuchthaus verurteilt.

Für den durch die Befehle des SS-Oberscharführers Z. und des Polizeimajors S. in den Marsch der Juden durch die Stadt verstrickten damaligen Polizeimeister und späteren Polizeimajor B. aus Hildesheim hatte die Aktion 1948 und 1950 ebenfalls ein gerichtliches Nachspiel vor dem Schwurgericht in Hildesheim. Hierüber berichtete die Presse recht ausführlich. Der Vorwurf lautete auf Verbrechen gegen die Menschlichkeit – Verfolgung aus rassischen Gründen.

Polizeimajor B. wurde zu zehn Monaten Gefängnis verurteilt. Seinem Revisionsantrag wurde stattgegeben, und die Sache nach Hildesheim zurückverwiesen. Der Beamte bekundete, daß er sich gesträubt habe, so daß ihn SS-Oberscharführer Z. als „Schrägen Vogel" bezeichnet und mit Anzeige beim Chef der SS gedroht hat.

„Pflichttreuer Mensch"

Die Zeugenvernehmung ergab, wie die Presse weiter berichtete, von dem Angeklagten das Bild eines pflichttreuen Menschen, der ein beliebter Vorgesetzter und Kamerad gewesen sei. Der frühere Oberstadtdirektor Eger trat mit großer Wärme für ihn ein und schilderte ihn als stets korrekten und humanen Polizeioffizier, der nach dem Zusammenbruch als einziger Polizeioffizier auf seinem Posten blieb und im Bewußtsein seines guten Gewissens sich auch der Besatzungsmacht zur Verfügung stellte. Der Besatzungsmacht habe B. die Vorgänge nach der Kristallnacht geschildert, und er sei dennoch nicht unter ihnen zum Polizeimajor befördert worden.

Das Gericht ging in seiner Entscheidung einen Mittelweg. Es sah die Schuld des Angeklagten als bewiesen an, war aber der Ansicht, daß ihm in seiner damaligen Stellung der SS gegenüber keine wesentlichen Widerstandsmittel zur Verfügung gestanden hätten. Aber er habe doch nicht jede Möglichkeit, dem Befehl auszuweichen oder die Form der Ausführung zu mildern, ausgenutzt. Züge der Menschlichkeit des Verhaltens seien jedoch festzustellen, die seine Schuld milder erscheinen lassen. Die Hauptschuldigen seien an anderer Stelle zu suchen. Das Strafmaß wurde bewußt auf sechs Monate herabgesetzt, so daß die Anwendung des Gesetzes über Straffreiheit gegeben war. Das Verfahren wurde eingestellt; die Kosten gingen zu Lasten der Staatskasse.

Die Geschehnisse der Reichskristallnacht bedurften der eingehenden Schilderung, weil an ihnen deutlich wird, daß Teile der Hildesheimer Polizei in die Verbrechen der braunen Machthaber des NS-Staates zumindest verstrickt waren. Es wird aber auch sichtbar, daß die SS bewußt an die Ordnungspolizei vorbei agierte, weil sie in dieser nur Hemmnisse hinsichtlich der geplanten verbrecherischen Aktivitäten befürchtete.

→ H. Ohlendorf
H. Silvagni
im Rathaus

Beitrag

des Ökumenischen Arbeitskreises Judentum - Christentum, Hildesheim

zur öffentlichen Gedenkstunde der Stadt Hildesheim anläßlich 50 Jahre "Reichskristallnacht"

am Mittwoch, dem 9. 11. 1988, am Platz der ehemaligen Synagoge am Lappenberg

1. Spr.

Im Namen des Ökumenischen Arbeitskreises Judentum - Christentum in Hildesheim möchten wir an diesem Ort erinnern an die besondere Verantwortung, die wir als Christen im Verhältnis zu den Juden tragen. Dazu einige Sätze aus einer gemeinsamen Erklärung von Pinchas Lapide auf jüdischer und Jürgen Moltmann auf christlicher Seite:

2. Spr.

"Jahrhunderte hindurch war das Verhältnis von Juden und Christen durch die gegenseitige Abgrenzung voneinander bestimmt. Die christlichen Kirchen grenzten sich vom Judentum ab, um sich selbst zu behaupten. Sie setzten sich als das "neue Gottesvolk" an die Stelle des "alten Gottesvolkes" und versuchten, Israel aus der Geschichte Gottes mit der Welt zu verdrängen. Dieser Weg war ein Irrweg. Er ist zuende. Christen kehren um und entdecken die unwiderruflichen Verheißungen Israels und die unverbrüchliche Treue Gottes zu seinem Volk". Ende des Zitates.

1. Spr.

In diesen Sätzen wird gemeinsam von jüdischer und christlicher Seite der besondere Ort Israels in der Geschichte Gottes mit der Welt bejaht. Damit stehen wir am Anfang einer Neubesinnung. Vorher war der leidvolle Weg des jüdischen Volkes durch Jahrtausende von Verfolgung gekennzeichnet. Er endete mit dem entsetzlichen millionenfachen Mord, der unter uns geschah. Trotz allem aber konnte Israel in dem ihm von Gott verheißenen Land wieder Fuß fassen in einem eigenen Staat; allerdings von außen und innen nach wie vor durch tödliche Feindschaft mit Vernichtung bedroht.

2. Spr.

Wir erkennen schmerzlich, daß gerade auch die christliche Weltinterpretation mit zu einer Ursache für die unzählbaren Leiden jüdischer Menschen geworden ist. Viele Pogrome, Ausweisungen und Zwangstaufen

geschahen unter dem Zeichen des Kreuzes. Zwar traten einzelne Christen und kirchliche Gruppen - gerade auch in unserer jüngsten Vergangenheit - mutig für Wahrheit, Liebe und Gerechtigkeit ein, aber aus den Institutionen der Christenheit vernahm man keinen öffentlichen Protest als die Saat des Hasses am 9. November 1938 vor aller Augen in furchtbarer Weise aufging.

1. Spr.

Wir beugen uns als Christen vor Gott im Gedenken an die schuldhafte Verstrickung, in der wir uns - gerade auch an dieser Stätte - vorfinden, und bitten Gott für uns alle um Kraft für einen gemeinsamen Weg in eine bessere Zukunft, eine Zukunft, wie Gott sie will.

Verteiler: 1x HOStA Dr. Feuchter
1x H. Dr. Fleming
1x 10.2

'Die Reichskristallnacht'

Ein Tatsachenbericht von Erich Lüth, Schriftsteller und ehemaliger Vorsitzender der Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit; vorgetragen am 9.November 1958 (gekürzt)

Zwanzig Jahre nach dem Geschehen des 9.November 1938 suchen wir Klarheit über eine Wirklichkeit zu gewinnen, die so gespenstisch war, daß das Wirkliche fast unrealistisch erscheint. Das, was 1938 geschehen ist, und das, was wir aus den Geschehnissen zu schlußfolgern haben, geht uns alle an. Wir und die nachkommende Generation haben darüber zu entscheiden, ob der Hexentanz der Reichskristallnacht erkannte Geschichte wird und sich dem Geschichtsbewußtsein unseres Volkes einprägt. Wir dürfen alles das ebenso wenig verdrängen, wie wir die Gräber von Bergen-Belsen und die Gaskammern von Auschwitz verdrängen dürfen. Zu diesem Versuch einer positiven Überwindung unserer düsteren Vergangenheit haben wir uns hier zusammengefunden. Nicht um uns zu erniedrigen, sondern um unser Volk aus den Abgründen des Geschehens zu erheben.

Lassen Sie mich, der ich Schriftsteller bin, in Erlebnissen berichten: In einer Versammlung hatte ich von dem Doppelleben aller anständigen Deutschen während des Dritten Reiches gesprochen. Nach dieser Bemerkung stürmte ein ehemaliger Marineoffizier auf die Rednertribüne und schrie in den Saal: *"Ich verbitte mir die Unterstellung, als anständiger Deutscher während des Dritten Reiches ein Doppelleben geführt zu haben! Ich habe getreu meinem Eid auf einem deutschen Kriegsschiff gewissenhaft meine Pflicht erfüllt und lasse meine Ehre nicht antasten!"*

Obgleich die Versammlung bereits chaotisch war, kehrte ich an das Rednerpult zurück und gab diese Antwort: *"Nach meiner Kenntnis der Dinge wurden zur Kriegsmarine immer nur Menschen zugelassen, die über ein gesundes Sehvermögen verfügen. Dieses gesunde Sehvermögen hätte auch Sie in den Stand setzen müssen, die Rauchsäulen der aufflammenden Synagogen zu erblicken. Für jeden von uns, der diese Rauchsäulen sah und trotz inneren Widerspruchs auf den Protest verzichtete, begann von Stund an ein Doppelleben. Wer aber die Rauchsäulen nicht sah, mußte mit Blindheit geschlagen sein oder er deckte die Untat und wurde mitschuldig!"*

Wir haben in diesem Dialog die ganze Problematik der innerdeutschen Situation während des Dritten Reiches. Zwar war die Beziehung des einzelnen zu 'Führer,Volk und Vaterland' eine Mischung aus Gelöbnis, Lüge oder Phrase, doch erwies sich in dem Augenblick der Katastrophe jede Bindung des einzelnen an eine Gesamtverantwortung als gegenstandslos. Für jeden war ein Eid auf Hitler voller Fragwürdigkeiten. Daß wir uns nicht sichtbar auflehnten, sondern nur heimlich opponierten, daß wir nicht die Faust erhoben und auf die Tyrannen einschlugen, sondern die Faust nur in der Tasche ballten, läßt die ganze Größe unseres Jammers erkennen. Vielleicht

würde der zitierte Marineoffizier unter vier Augen zugeben, daß auch ihn die Rauchsäulen über den Synagogen beunruhigt und gequält haben. Schlimm sieht es um alle diejenigen aus, die weder vor noch nach 1945 den Mut besaßen, in der jüdischen Frage Farbe zu bekennen. Darauf aber sollten wir immer stärker dringen, daß diese Farbe von alt und jung bekannt wird. Was also ist vom 9.auf den 10.Novemer 1938 geschehen? Ich gebe Ihnen Augenzeugenberichte:

Der Zufall wollte es, daß ich in den Morgenstunden des 10.November in Kaiserslautern einen D-Zug nach Berlin bestieg. Die Taxe, die mich zum Bahnhof brachte, bog in die Eisenbahnstraße ein, die zeitweilig Adolf-Hitler-Straße hieß. Plötzlich begann der Asphalt zu glitzern. Es war Glas:eine knöchelhohe Schicht zersplitterten Spiegelglases. Die Splitter begannen unter dem mahlenden Druck der Autoreifen zu klirren. Wir passiert die Schaufensterfront eines großen jüdischen Kaufhauses. Die Fenster waren blind geworden, die Schaufenster ausgehöhlt. Frauen und Männer rissen Anzüge,Pelzmäntel, Hemden,Blusen und Röcke an sich. Wer genug geraubt hatte, huschte durch die Seitenstraßen davon. Polizeibeamte standen im Schatten der Hauseingänge, um ungesehen zu bleiben. Sie griffen nicht ein. Bald stellte sich heraus, daß angesichts der brennenden Synagogen kein Feueralarm gegeben wurde. Ich werde nie vergessen, wie der Taxifahrer mich brennenden Auges anblickte und dann sein starres Gesicht wieder zurückwandte in die Fahrtrichtung. Nie habe ich eine ähnliche Kargheit erlebt. Keiner traute dem anderen.

Und dann kam Berlin. In der Tauentzienstraße war Haus an Haus demoliert, die Fensterhöhlen gähnten bis hoch in den vierten Stock, Bürgersteig und Fahrdamm waren höher noch als in Kaiserslautern von einem Scherbenmeer bedeckt. Wer zur Kaiser-Wilhelm-Gedächtsniskirche strebte, mußte das Meer von silbern leuchtendem Glas durchwaten. In einem mehrstöckigen Pianogeschäft hatte man nicht nur die Flügel in den ebenerdigen Räumen mit Äxten zerschlagen, sondern kostbare Instrumente auch aus den oberen Stockwerken hinunter auf die Straße gestürzt, wo sie zerschellten. In Berlin wurde der Wahnsinn offener kritisiert als anderenorts. Ich sprach Unbekannte, die erklärten: *"Die Rechnung für alle diese Zerstörung wird uns allen nur gar zu bald präsentiert werden!"* So wuchs sich der Haß zu Dummheit und Selbstverstümmelung aus, wobei die moralischen Einbußen die auf Hunderte von Millionen geschätzten materiellen Einbußen noch bei weitem übertrafen.

Zurück in Kaiserslautern passierte ich das Haus einer Arztfamilie Dr. B., der ein selbstloser Freund der Armen war. Die Fensterläden hingen demoliert in ihren Angeln, nach Einbruch der Dunkelheit wagte ich, die Verbindung aufzunehmen. Ich hörte die Stimme der Frau: *"Ja, Kurt ist verhaftet. Kommen Sie! Nehmen Sie den rückwärtigen Eingang!"* Dann stand ich im Licht einer nackt an die Decke gehefteten Grühbirne. Einige Hunderte von

Bänden und Folianten lagen in der Mitte des Raumes. Nach einer Weile wandten wir uns den geschändeten Büchern zu und stellten sie zurück. Bald entdeckten wir Bücher, die auf dem Index der Gewalthaber standen: Tucholsky,Kästner, Feuchtwanger. Da schrillte die Hausglocke. Die Frau sagte: *"Polizei!"* Sie drängte mich in den Nebenraum. Vor den Büchern stand ein Kriminalbeamter. *"Was wümschen Sie?"* hörte ich die Stimme der Frau. Und der Polizist antwortete: *"Ich wollte mich entschuldigen!" -"Entschuldigen?" - "Ja, entschuldigen! Weil ich einer der beiden Beamten war, die unten im Erdgeschoß die Praxis des Doktors zerschlagen haben."* - Die Frau blieb stumm. Der Mann sagte: *"Ich hatte nicht den Mut, mich zu widersetzen. Ich gehorchte.Ich wollte meine Stellung nicht verlieren."* - Entschuldigungen können trösten. In der Entschuldigung der Plünderer lag wenig Trost. Zwar sagte die Frau hernach: *"Dieser Mann hat es nicht fertiggebracht, Kurts kostbares Mikroskop zu vernichten.. Er hat mit mir Scherben auf das am Boden liegende Mikroskop gehäuft, um es vor dem anderen Nazi zu verbergen. Wie aber kann ein Mensch so entwürdigt werden?"* Das System der Barbarei konnte nicht schonungsloser demaskiert werden als im Hause des Arztes. Wir selber hatten durch unsere Schwäche an der Entwürdigung des Menschen bittersten Anteil. Wer in der vermessenen Hoffnung lebte, daß die Reichskristallnacht auf einen TAg beschränkt bleiben würde, sah sich getäuscht. Was hier geschehen war, war nur der Anfang menschlichen Wahnwitzes. Er richtete sich gegen Unschuldige, Wehrlose und Unbewaffnete. Von 600 000 jüdischen Mitbürgern waren erst 170 000 emigriert.
Jener Arzt hatte auf die dringenden Vorstellungen, sich rechtzeitig in Sicherheit zu bringen, mit ruhigen Worten immer wieder geantwortet: *"Ich bin in diesem Lande geboren. Ich bin in seiner Geistesgeschichte und in seiner Kultur aufgezogen. Ich liebe dieses Land."*
So wie er hatten sich Hunderttausende jüdische Brüder an uns geklammert. Sie liebten das gute Deutschland und konnten es nicht glauben, daß es auch abgrundböse zu werden vermochte. Die Hölle aber schien die Alleinherrschaft anzutreten, als das gute Deutschland den Höllenfürsten, Henkern und Totschlägern nicht entgegen zu treten wagte.
Es ist müßig, hier die Zahl def Todesopfer der Reichskristallnacht aufzuführen. Sie ist relativ klein im Vergleich zur Millionenzahl derer, die in den Konzentrationslagern umgebracht worden sind. Die Masseneinlieferung der Juden in die Konzentrationslager begann nach dem 9.November 1938. Wir, die wir alles miterlebt haben, haben die Pflicht, die Botschaft unserer Erfahrung weiterzureichen an die junge Generation, damit sie vor der Gefahr bewahrt bleibt, zu erblinden. Wir müssen nicht nur das äußere Recht, nicht nur den materiellen Besitz wiederherstellen. Viel wichtiger ist die Wiederherstellung der beleidigten Nächstenliebe. Das ist unsere große und unaufhörliche Aufgabe.

Dr. Hans-Joachim Schoeps ., the son of Dr. Julius Schoeps, was our Bundesfuehrer. He founded our group DER DEUTSCHE VORTRUPP, eine Gefolgschaft Deutscher Juden. He was a Professor of Theology, left Germany very late under pressure of one of his close friends, a member of the "Herren Club" - and spent his exile at the University of Upsala. Returned after the war and taught at University of Marburg. His son Prof. Dr.Julius Schoeps teaches history at the University of Duisburg now...

Our whole group im Vortrupp volunteered for the German Army: nobody was accepted!

Bundeswehr-Kaserne nach jüdischem Arzt benannt

Eine Kaserne der Bundeswehr ist nach dem jüdischen Arzt Julius Schoeps benannt worden, der im Ersten Weltkrieg als Sanitätsoffizier diente. Das in Hildesheim stationierte Sanitätsbataillon 1 hatte dies selbst vorgeschlagen.

Bei der Verleihung des Namens "Oberstabsarzt-Dr.-Julius-Schoeps-Kaserne" erinnerte der Staatssekretär im Bundesverteidigungsministerium, Lothar Rühl, daran, dass das Traditionsverständnis der Bundeswehr sich an der "bewussten Auswahl von Überlieferungswürdigem" aus der deutschen Geschichte ausrichte.

Schoeps, der einer in Preussen beheimateten jüdischen Familie entstammte, hatte als Leiter eines Feldlazaretts bis über das Kriegsende hinaus Schwerverwundete aufopfernd gepflegt. Nach 1938 weigerte er sich, aus Deutschland auszuwandern. Der Arzt und seine Frau starben im Konzentrationslager Theresienstadt.

Hildesheim: Denkmal am Platz der Synagoge enthüllt

In Hildesheim wurde in Anwesenheit mehrerer ehemaliger jüdischer Bewohner der Stadt, darunter Professor Guy Stern aus Detroit und Frank M. Shurman aus Glencoe, IL, ein Denkmal am Standort der am 8. November 1848 eingeweihten und am 9. November 1938 niedergebrannten Synagoge auf dem Lappenberg enthüllt.

Von der Hildesheimer Friedrich-Weinhagen-Stiftung in Auftrag gegeben und der Stadt sowie ihren Bürgern geschenkt, wurde es nach einem Gesamtentwurf des Kölner Bildhauers Elmar Hillebrand geschaffen von Theo Heiermann, Köln (Ostseite: "Seite der Erwählung"), Elmar Hillebrand (Südseite: "Seite des Gesetzes", und aufgesetzte Bronzeplastik), Jochen Pechau, Köln (Nordseite: "Seite des Kultes", sowie Wasserspeier der Südseite), Karl Matthäus Winter, Limburg (Westseite: "Seite der Verfolgung und des Holocausts", sowie umlaufende Bronzesockel). Jeder Künstler hat im Rahmen der Gesamtabstimmung seine ihm im Losverfahren zugeteilte Seite völlig unabhängig und in eigener künstlerischer Verantwortung entworfen und verwirklicht.

Die Künstler wurden theologisch und historisch von Professor Dr. Pinchas Lapide, Frankfurt, beraten.

Das Denkmal steht in der Mitte der Grundfläche des achteckigen Hauptschiffes der zerstörten Synagoge. Der quadratische Stein hat eine Seitenlänge von 2 m, der umlaufende Bronzesockel eine solche von 2,40 m. Der Stein ist bis zur Oberkante 2,30 m und bis zum höchsten Punkt der pyramidenartig ansteigenden Oberseite 2,45 m hoch. Einschliesslich der aufgesetzten Bronzeplastik — deren Höhe, wie ihre Seitenlänge, 75 cm beträgt — und des Sockels (28 cm) erreicht das Denkmal eine Höhe von 3,48 m.

Als Material wurden oberitalienischer Marmor — Verona-Rot — sowie, für die Davidsterne auf der Nord-, Süd- und Ostseite, verschiedene andere Marmorarten und für die Metallplastiken und den Davidstern auf der Westseite Bronze verwendet.

Die Fläche um das Denkmal ist mit grauem und braunem Granit aus alten Hildesheimer Strassen gepflastert und im übrigen mit Gras eingesät. Auf der Westseite ist die Treppe zum Eingang in die dem Hauptschiff vorgesetzte Halle wieder aufgenommen und mit grauem Granit belegt.

Von der Treppe ausgehend zeichnet eine Natursteinmauer, die auf den freigelegten alten Fundamenten errichtet ist, den Verlauf der Aussenmauer der Synagoge nach, und zwar von der Südwestseite der Vorhalle bis einschliesslich des Halbrundes der Apsis, die im Osten aus dem regelmässigen Achteck des Hauptschiffes heraustrat. An dieser Stelle ragt nun die Natursteinmauer — wie ein "Stein des Anstosses" — in den Gehweg der Strasse am Lappenberg hinein.

Die Ausrichtung der Synagoge folgte der Gebetsachse: sie war gerichtet nach Osten, nach der Stadt des verlorenen und ersehnten Tempels: Jerusalem. Dieses Ziel der Sehnsucht und unsterblichen Hoffnung wird symbolisiert durch die von vier Löwen — dem Wappentier des Stammes Juda — getragene Bronzeplastik, die das Denkmal nach oben abschliesst.

Die vier Seiten des Denkmals sind gleichförmig durch einen je verschieden und mit unterschiedlichen Materialien gestalteten Davidstern in Felder eingeteilt. Die unteren Felder zeigen umlaufend auf allen Seiten — unterbrochen jeweils vom unteren Strahl des Davidsterns — einen Vorhang. Im Anklang an den Vorhang im Tempel deutet er umhüllend das Allerheiligste, das Unantastbare an und schafft so einen Bannkreis: durch diesen Vorhang betritt der Beobachter — zum Schweigen eingeladen — den Raum des Denkmals.

Auf der westlichen Eingangsseite ist unter der — nach einer Fotografie von Theo Wetterau dargestellten — brennenden Synagoge und dem darauf gemünzten Bild der brennenden Stadt der Vorhang zerschlissen; er gibt den Blick auf die Ernte der Gottesfeinde frei: Totenschädel. Darüber stehen die Verse des 74. Psalms:

> An Dein Heiligtum legten sie Feuer,
> bis auf den Grund entweihten sie
> die Wohnung Deines Namens.
> Sie verbrennen alle
> Gotteshäuser im Land.

Zwischen diesen Versen ist — wie auf den drei anderen Seiten des Denkmals — in das untere Strahldreieck des Davidsterns ein Wasserspeier eingelassen, aus dem ein dünner Strahl Trinkwasser in die darunter angeordnete Wasserschale fliesst: Wasser aus dem Felsen: Quell des Lebens und Zeichen der Hoffnung. Hoffnung in der Erwählung, im Gesetz und im Kult: Hoffnung aber auch in der Verfolgung, ja, im Holocaust.

Oberbürgermeister Gerold Klemke ging in seiner Rede darauf ein, dass Juden in Hildesheim nicht erst zwischen 1933 und 1945 gelitten haben, sondern auch in Jahrhunderten vorher immer wieder unterdrückt und verfolgt worden sind. Erst nach etwa 1810 und dann besonders bis 1918 machten Toleranz und das Zusammenleben der jüdischen Minderheit mit den Christen grosse Fortschritte.

Das Miteinander sei allerdings in erster Linie durch Anpassung der Juden — hier geboren und aufgewachsen — vorangebracht worden. Klemke: "Sie fühlten sich als Deutsche jüdischer Abstammung. Viele von ihnen sahen sich als jüdische Volksgruppe in Deutschland, gleichberechtigt mit Hannoveranern, Oldenburgern und anderen."

Die Christen hätten geirrt, wenn sie die religiöse Minderheit der Juden in Europa verachtet und verfolgt hätten — mit dem Höhepunkt, dass sie bei den Ereignissen vor 50 Jahren in der grossen Mehrheit schwiegen. Nur wenige hätten den Mut gehabt, sich zu widersetzen: "Aber diese wenigen geben uns heute die Kraft und die Berechtigung, ein Mahnmal zu errichten, das die Geschichte Israels bis zum Holocaust darstellt."

Das Mahnmal sorge für Bewusstseinsbildung. Dabei könne das Nachdenken über den deutschen Widerstand nicht Quelle billigen Trostes sein, sondern Quelle neuen Verantwortungsbewusstseins.

Für Vorstand und Kuratorium der Weinhagen-Stiftung sprach Stadtkämmerer Dr. Hermann Siemer. Er erläuterte den Plan des Mahnmals, die thematische Gliederung der vier Seiten. Sie zeigen in Bronze- und Steinbildern die Themen Gesetz, Kult, Erwählung und Verfolgung. Das Denkmal sei aber nicht eine Reportage der Vergangenheit, sondern "ein Buch, das niemand auslesen kann." Das Denkmal solle Anstoss zur Verwandlung sein.

Siemer sagte weiter, die Gedenkfeiern jetzt beschäftigten sich vor allem mit der Schuld anderer. Von den Brandstiftern und Plünderern des November 1938 sei vermutlich keiner in der Versammlung. Aber: "Wir können nicht auf einem Denkmal für fremde Untaten unser eigenes Versagen abladen, um befreit nach Hause zu gehen." Das Bekenntnis fremder Schuld bewirke nichts. Man müsse das Denkmal weiterdenken.

Die Brandstifter und Plünderer, die Mörder von Auschwitz seien nicht vom Himmel gefallen oder aus der Hölle gekommen. Sie seien Kinder ihrer Zeit gewesen mit Vätern und Müttern, Lehrern und Vorbildern. Dr. Siemer: "Dürfen wir sicher sein, dass wir bessere Väter und Mütter, verantwortungsbewusstere Lehrer, überzeugendere Vorbilder sind als jene?" Die Ehrfurcht vor Menschen wachse aus Liebe, die Ehrfurchtslosigkeit aus ihrem Mangel. Auschwitz beginne schon dort, wo Kinder misshandelt würden.

Wer den Menschen versklaven wolle, müsse seinen Glauben zerstören. D wurden Bethäuser verbrannt, "de ihnen liegt die Quelle seiner F und die Nahrung seiner Würde," Dr. Siemer.

Begonnen hatte die Feier mit der gen des 23. Psalms durch Kantor Levy aus Hannover, sie endete vo Kranzniederlegung durch Oberb meister und Oberstadtdirektor mit V der ehemaligen jüdischen Hildesh Frank M. Shurmann und Guy Stern. te Shurman dafür, dass es ihm ge sei, an dieser Stelle noch einmal bet dürfen, wandte sich Guy Stern dire die Versammlung und namentlich a Jugend...

Er schilderte bewegt die Syn seiner Jugendzeit, die er immer in dächtnis behalten habe, zeichnete di taten der Nationalsozialisten in k Strichen — von den Feuerzeiche Januars 1933, der Bücherverbrennu Mai, den brennenden Synagogen den Feueröfen der Vernichtungslag schliesslich zum brennenden Hildesh

Aber, sagte er dann zu den ju Menschen: "Ihr, die junge Gener steht in dem Alter, in dem wir d waren. Und das glauben wir zu wi Ihr seid das Saatkorn einer n Welt." Daran änderten auch manche ereignisse von heute nichts. Das sei Hoffnung.

"Reichskristallnacht" al Unterrichtsthema

Die Kultusminister der deutsch desländer haben die Schulen aufg die Beschäftigung mit der "Reichs nacht" zum Unterrichtsthema zu n

Eva Rühmkorf, Ministerin für B Wissenschafat, Jugend und Kul Schleswig-Holstein, schrieb in Runderlass an alle Schulen: "Zum jährt sich am 9./10. November 1 sog. Reichskristallnacht, der Pogr nationalsozialistischen Gewaltherr in dessen Verlauf und Folge se Synagogen zerstört und viele j Mitbürgerinnen und Mitbürger in land verfolgt, verletzt, in ihrer Me würde zutiefst gedemütigt, vertrieb schliesslich — durch den grössten zid unserer Zeit — durch die n sozialistischen Gewaltherrscher er wurden. Ich bitt die Schulen, die denktage zum Anlass zu nehme Schülerinnen und Schülern Erei Hintergründe und unmittelbare dieses Geschehens in altersge Form nahezubringen und ihnen da schenverachtende Unrecht deutlich chen, das jeder Rassendiskiminirun wohnt."

Der niedersächsische Kultusm Wolfgang Knies forderte die Schul im ersten Schulhalbjahr 1988/89 Thema in den Jahrgängen 5 bis 13 v lich zu behandeln.

Gedenkstein für Stommelner Juden

Einer Anregung des Pulheimer Verein für Geschichte und Heimatkunde e.V. folgend, hat die Stadt Pulheim auf dem jüdischen Friedhof in Pulheim-Stommeln einen Gedenkstein für die in den nationalsozialistischen Vernichtungslagern ermordeten Stommelner Juden errichtet. 50 Jahre nach der sog. Reichskristallnacht wurde dieser Stein, in Anwesenheit von Bürgermeister Dr. Clemens Kopp, Stadtdirektor Dr. Karl-August Morisse, Vertretern von Rat und Verwaltung, Mitarbeitern des Geschichtsvereines und zahlreich erschienenen Bürgern eingeweiht. Nach einer kurzen Ansprache des Bürgermeisters sang Kantor Ben Zeev von der Synagogengemeinde Köln den 14. Psalm. Nach einer Ansprache von Rabbiner Dr. Benjamin Gelles aus Köln intonierte der Kantor abschliessend das El Mole Rachamin. Mit grosser innerer Teilnahme verfolgten die Gäste die Aufzählung der Vernichtungslager, in denen auch Stommelner Bürger umgebracht wurden.

Der Gedenkstein ist in der Form der am häufigsten anzutreffenden Grabsteine des Stommelner "Guten Ortes" nachempfunden. Er enthält auf beiden Seiten die Namen der Ermordeten und die Orte ihres Todes. Während die eine Seite von einem Magen David geschmückt ist, ziert die andere Seite eine Menora.

Nach der Feierstunde, an der auch ein ehemaliger Stommelner Jude und ein "Gerechter der Völker" aus den Niederlanden teilnahmen, bestand die Möglichkeit zur Besichtigung der Stommelner Synagoge, wo eine Ausstellung "Reichspogromnacht an Rhein und Erft" stattfand. Neben dem zweibändigen Werk "Juden in Stommeln" ist vom Pulheimer Geschichtsverein eine weitere Dokumentation zum Thema "Reichspogromnacht an Rhein und Erft" erschienen.

JPF 1933

THE JEWISH PHILANTHROPIC FUND OF 1933

Ein Sammelfonds unserer Immigration

für Menschen, die unser Verfolgungsschicksal geteilt haben.

DURCH EIN VERMÄCHTNIS IN IHREM TESTAMENT helfen Sie, unsere sozialen und kulturellen Einrichtungen zu erhalten. JPF ist eine steuerfreie karitative Organisation.

570 Seventh Ave., 16th fl., New York City 10018
Anfragen: Katherine Rosenthal, Executive Assistant (212) 921-3871

G E B E T FUENFZIGSTE JAHRESTAG DES NOVEMBER PROGROMS : 9.November 1988

EINWEIHUNG DES MAHNMALS AM PLATZ DER FRUEHEREN SYNAGOGE IN HILDESHEIM

"Wir erkennen an der Richtung, die unser Marsch nimmt, dass das, was wir nur fuer ein boeses Geruecht hielten, Wahrheit ist:

UNSER GOTTESHAUS IST NICHT MEHR DA...

Der Hoehepunkt dieses "Triumphmarsches" steht uns noch bevor.
Wir wissen, dass es jetzt um die Konzentration aller Kraefte geht.
Nur diesen Tieren nicht zeigen, was sie uns mit dieser Vernichtung taten.
Sicher wuerden die Helden dieser Zerstoerung bereits auf der Lauer liegen, um zu sehen, wie wir diese schrecklichste aller Pruefungen bestehen werden.

Einen Augenblick sah ich die Bilder: als ich als Junge hier meine Einsegnung erhielt...als meine Schwester im weissen Schleier hier getraut wurde...ich sah meine Gebetbuecher und meinen Tallis, die ich vom Grossvater geerbt...

Doch nein, jetzt keine Sentiments - jetzt nur hart sein!...

Die alten Maenner unserer Gemeinde brachen hier zusammen und weinen...
Ihnen wurde zuviel genommen:
Ein schwelender Truemmerhaufen da, wo einst das Gotteshaus stand...

FUENFZIG JAHRE spaeter stehe ich hier in tiefer Ehrfurcht und in dem Gedenken ALL DERER die gezwungen wurden ihr Leben zu opfern...

ALLMAECHTIGER - ich bete heute fuer Deine Gnade fuer die GUTEN Menschen dieser Stadt - meiner Heimatstadt - in deren Namen diese Verbrechen begangen wurden...

Ich danke DIR, ALLMAECHTIGER GOTT, mit tiefer Demut, dass DU es moeglich machtest hier mein Gebet zu beenden mit DEINEM Mahnruf

Shma Yisrael Adanoi Elauhainu - Adanoi Echod

Hoere Israel der EWIGE UNSER GOTT, der EWIGE ist EINZIG

Amen...

Frank M. Shurman

Der spätere Bürgermeister Lüntzel zum Beispiel hat im Jahre 1817 interveniert und sich damit für seine jüdischen Mitbürger eingesetzt wegen der Abschaffung unzeitgemäßer Sondergesetze. Sondergesetze waren damals gleichbedeutend mit Sonderzahlungen an den Landesherrn, damals also den König von Hannover, vertreten durch einen Minister.

Der Begründer der Hildesheimer Bank, der jüdische Direktor Max Leeser, förderte nicht nur die Wirtschaft Hildesheims, er war ein Mäzen für alle kulturellen Belange in unserer Stadt vom Stadttheater über Kunstdenkmale bis zum Museum setzte er sich nach Kräften ein.

Er wurde Ehrenbürger Hildesheims und mußte fast 80jährig miterleben, wie Patriotismus - viele Juden pflegten ihn bewußt - mit Undank, mit Haß und mit Unrecht belohnt wurde.

Vor seinem Tode 1935 mußte Leeser noch die ersten staatlichen Maßnahmen gegen die Juden miterleben. Ich habe diesen Zusammenhang erwähnt, weil wir alle wissen müssen, daß unser Verhältnis zur jüdischen Minderheit nicht in den Jahren 1933 bis 45 erst begründet wurde. Auch das Verhältnis zu Israel darf nicht allein geprägt sein durch diese sehr kurze Zeitspanne.

Ich möchte nicht mißverstanden werden. Nichts, was in dieser Zeit geschehen ist, darf verdrängt werden oder gar vergessen. Aber das Verhältnis der Europäer zu Israel sehe ich geprägt durch eine zweitausend Jahre währende gemeinsame Geschichte.

Ich sehe weiter, daß die Christen geirrt haben, wenn sie im Laufe dieser Zeit die religiöse Minderheit der Juden in Europa verachtet und verfolgt haben.

International Herald Tribune
Published With The New York Times and The Washington Post
* THE HAGUE, WEDNESDAY, NOVEMBER 9, 1988

Gedenk-Rundgang durch die Nordstadt

(r) Am 9. November, dem Tag der 50. Wiederkehr der sogenannten „Reichskristallnacht", veranstaltet die SPD-Nordstadt einen „historischen Rundgang" durch die Nordstadt. An denkwürdigen Orten im Stadtteil soll an die Zeit der Nazi-Herrschaft von 1933 bis 1945 erinnert werden. Wilfried Kretschmer und Gerd Reinknecht haben hierzu Kurzreferate ausgearbeitet.

Ausgangspunkt der um 15 Uhr beginnenden Veranstaltung ist das Gelände des Jüdischen Totenhauses „Beth Shalom" in der Peiner Straße am Nordfriedhof. Weitere Anlaufpunkte sind das Gelände Peiner Straße 91, wo die Gestapo im damals dort stehenden „Seuchenhaus" nachweislich mehr als 200 Menschen gemordet hat, das Massengrab der Opfer auf dem Nordfriedhof und als Abschluß das Glashüttengelände, wo Widerständler nach der Machtergreifung der Nazis am Schornstein der Glashütte als Zeichen des Widerstandes eine rote Fahne hißten.

Im Anschluß an den Rundgang soll dann an der Gedenkveranstaltung um 16.30 Uhr am Ort der ehemaligen Hildesheimer Synagoge teilgenommen werden.

SONNABEND, 5. NOVEMBER 1988

Das Denkmal am Standort der am 8. November 1849 eingeweihten und am 9. November 1938 niedergebrannten Hildesheimer Synagoge auf dem Lappenberg ist zum 50. Jahrestag der „Reichskristallnacht" von der Friedrich Weinhagen Stiftung zu Hildesheim in Auftrag gegeben und der Stadt und den Bürgern gestiftet worden. Es soll der ehrfürchtigen Erinnerung an die Opfer der Ehrfurchtlosigkeit und der Mahnung an uns dienen.

Nach dem Gesamtentwurf des Bildhauers Professor Elmar Hillebrand, Köln, schufen es die Bildhauer Theo Heiermann, Köln (Ostseite: „Seite der Erwählung"), Elmar Hillebrand (Südseite: „Seite des Gesetzes", und aufgesetzte Bronzeplastik), Jochen Pechau, Köln (Nordseite: „Seite des Kultes", sowie Wasserspeier der Südseite), Karl Matthäus Winter, Limburg (Westseite: „Seite der Verfolgung und des Holocaust", sowie umlaufenden Bronzesockel). Jeder Künstler hat im Rahmen der Gesamtabstimmung seine ihm im Losverfahren zugeteilte Seite völlig unabhängig und in eigener künstlerischer Verantwortung entworfen und verwirklicht.

Die Künstler wurden theologisch und historisch von Professor Dr. Pinchas Lapide, Frankfurt, beraten.

Die Steinmetzarbeiten und die Aufstellung wurden durchgeführt von der Werkstätte für Steinbearbeitung Engelbert Müller, Villmar/Lahn.

Die Platzgestaltung entwarf Dieter Bösenberg, Hildesheim.

Das Denkmal steht in der Mitte der Grundfläche des achteckigen Hauptschiffes der zerstörten Synagoge. Der quadratische Stein hat eine Seitenlänge von 2 m, der umlaufende Bronzesockel eine solche von 2,40 m. Der Stein ist bis zur Oberkante 2,30 m und bis zum höchsten Punkt der pyramidenartig ansteigenden Oberseite 2,45 m hoch. Einschließlich der aufgesetzten Bronzeplastik – deren Höhe, wie ihre Seitenlänge, 75 cm beträgt – und des Sockels (28 cm) erreicht das Denkmal eine Höhe von 3,48 m.

Sein Gesamtgewicht beträgt etwa 22 t.

Als Material wurden oberitalienischer Marmor – Verona-Rot – sowie, für die Davidssterne auf der Nord-, Süd- und Ostseite, verschiedene andere Marmorarten und für die Metallplastiken und den Davidsstern auf der Westseite Bronze verwendet.

Die Fläche um das Denkmal ist mit grauem und braunem Granit aus alten Hildesheimer Straßen gepflastert und im übrigen mit Gras eingesät. Auf der Westseite ist die Treppe zum Eingang in die dem Hauptschiff vorgesetzte Halle wieder aufgenommen und mit grauem Granit belegt.

Von der Treppe ausgehend zeichnet eine Natursteinmauer, die auf den freigelegten alten Fundamenten errichtet ist, den Verlauf der Außenmauer der Synagoge nach, und zwar von der Südwestseite der Vorhalle bis einschließlich des Halbrundes der Apsis, die im Osten aus dem regelmäßigen Achteck des Hauptschiffes heraustrat. An dieser Stelle ragt nun die Natursteinmauer – wie ein „Stein des Anstoßes" – in den Gehweg der Straße am Lappenberg hinein.

Die Ausrichtung der Synagoge folgte der Gebetsachse: sie war gerichtet nach Osten, nach der Stadt des verlorenen und ersehnten Tempels: Jerusalem. Dieses Ziel der Sehnsucht und unsterblichen Hoffnung wird symbolisiert durch die von vier Löwen – dem Wappentier des Stammes Juda – getragene Bronzeplastik, die das Denkmal nach oben abschließt.

Die vier Seiten des Denkmals sind gleichförmig durch einen je verschieden und mit unterschiedlichen Materialien gestalteten Davidsstern in Felder eingeteilt. Die unteren Felder zeigen umlaufend auf allen Seiten – unterbrochen jeweils vom unteren Strahl des Davidssterns – einen Vorhang. Im Anklang an den Vorhang im Tempel deutet er umhüllend das Allerheiligste, das Unantastbare an und schafft so einen Bannkreis: durch diesen Vorhang betritt der Beobachter – zum Schweigen eingeladen – den Raum des Denkmals.

Auf der westlichen Eingangsseite ist unter der – nach einer Fotografie von Theo Wetterau dargestellten – brennenden Synagoge und dem darauf gemünzten Bild der brennenden Stadt der Vorhang zerschlissen; er gibt den Blick auf die Ernte der Gottesfeinde frei: Totenschädel. Darüber stehen die Verse des 74. Psalms:

„An Dein Heiligtum legten
sie Feuer,
bis auf den Grund entweihten sie
die Wohnung Deines Namens.
Sie verbrennen alle
Gotteshäuser im Land."

Zwischen diesen Versen ist – wie auf den drei anderen Seiten des Denkmals – in das untere Strahldreieck des Davidssterns ein Wasserspeier eingelassen, aus dem ein dünner Strahl Trinkwasser in die darunter angeordnete Wasserschale fließt: Wasser aus dem Felsen: Quell des Lebens und Zeichen der Hoffnung. Hoffnung in der Erwählung, im Gesetz und im Kult: Hoffnung aber auch in der Verfolgung, ja, im Holocaust.

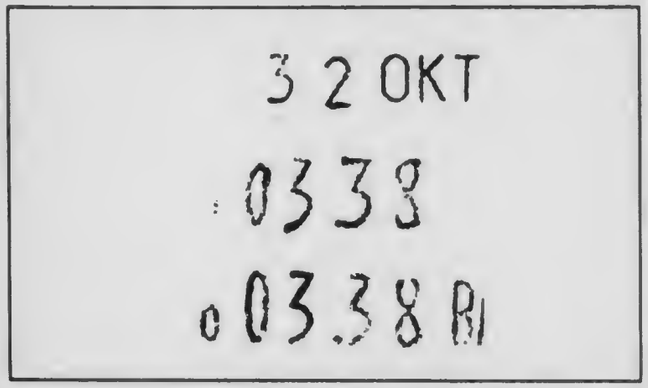
Wendling Consort

Peter Hübner (Traversflöte)
Almut Bergmeier (Violine)
Ingrid Lampe (Viola)
Anne Apostle (Violoncello)
heute, 20.00 Uhr, St.-Magdalenen-Kirche.
Veranstalter: Kulturring, Schuhstr. 33, Tel. 3 42 71

Zeitzeugen in Beth Shalom

(me) Zeitzeugen der „Reichskristallnacht", darunter der vermutlich letzte Überlebende des Schandmarsches jüdischer Bewohner durch Hildesheim, Fritz Schürmann, berichten am heutigen Donnerstag um 19.30 Uhr in der jüdischen Kapelle Beth Shalom von ihren Erlebnissen.

ZU GUTER LETZT



Kassenzettel eines Geschäftes in der Innenstadt, gestern ausgegeben.

Über Hildesheims Historie sprach Oberbürgermeister Gerold Klemke beim Empfang für den Vorstand der Arbeitsgemeinschaft der Sparkassen-Personalräte. Aufn.: Lange

Eindringlich, nicht aufdringlich

Schülerentwürfe für Mahnmal zur „Reichskristallnacht“ überzeugen

(me) Unbefriedigend fanden der Kunsterzieher Werner Nolte und etwa 40 Schüler aus zwei Grundkursen Kunst im 13. Jahrgang des Gymnasiums Himmelsthür den Gedenkstein am Lappenberg, mit dem an die „Reichskristallnacht“ erinnert werden soll. In wenigen Wochen entwarfen die 18 bis 20jährigen unter der Anleitung ihres Fachlehres mehrere Alternativmodelle, die auch den neuen Gedenkstein nicht gerade als die optimale Lösung erscheinen lassen.

Die Schüler haben Entwürfe vorgelegt, die auch dem professionellen Anspruch genügen. Die Arbeiten, die zur Zeit noch in der Pausenhalle des Gymnasiums zu sehen sind, werden am Tage der Denkmalenthüllung, also am Mittwoch, 9. November, in der ehemaligen Jüdischen Schule, dem heutigen Gemeindezentrum von St. Godehard, ausgestellt.

Die Schülerobjekte mahnen eindringlich, nicht aufdringlich an das Geschehen von vor 50 Jahren. Meistgewähltes Symbol ist der Davidstern, manchmal mit Stacheldraht kombiniert. Vielfach findet der Betrachter auch den Grundriß der Synagoge wieder. Bedrückend wirken die Arbeiten, die den geschunden Menschen darstellen.

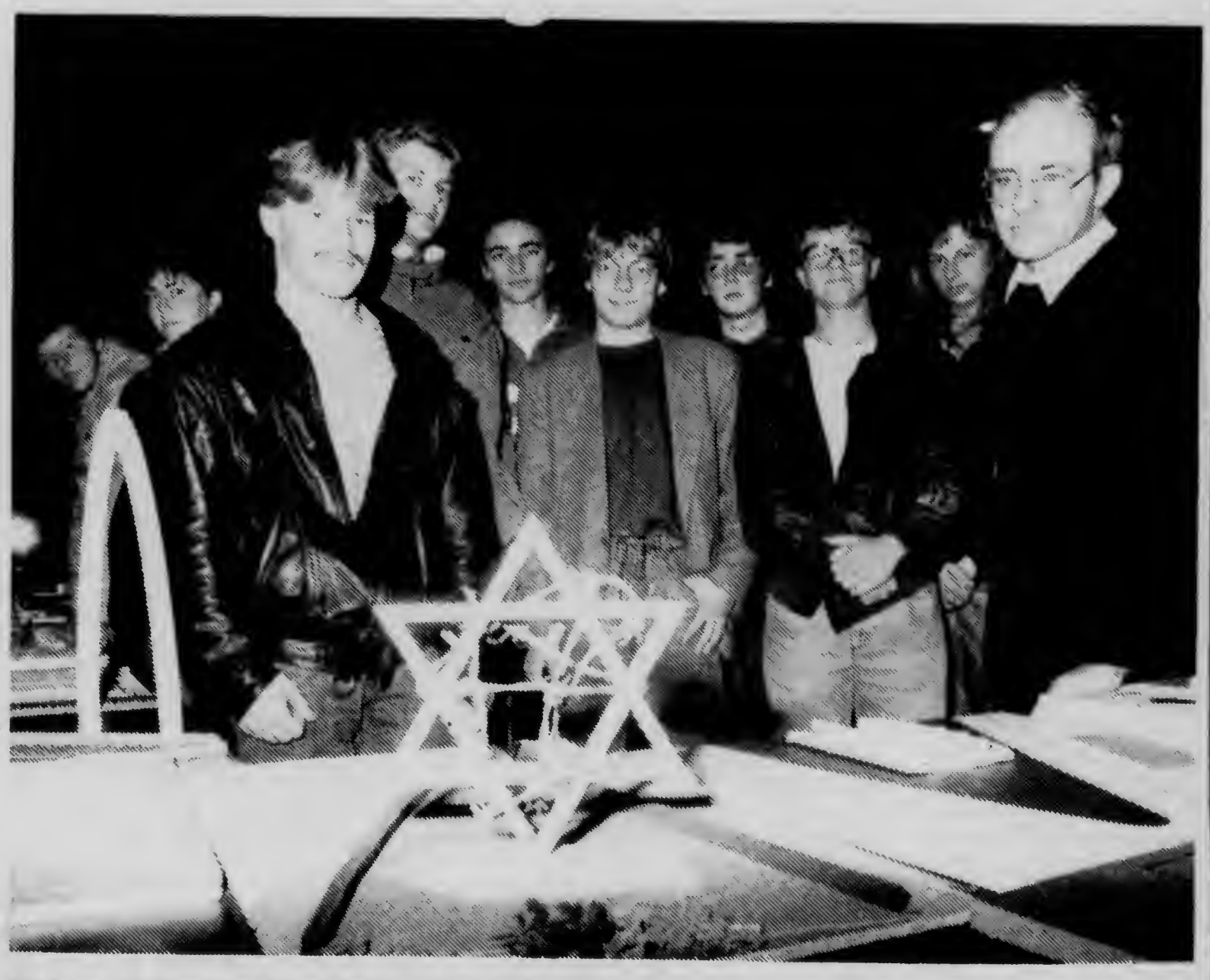
Die Schüler haben sich viel Mühe mit ihren Entwürfen gegeben. Nicht wenige wirken auch handwerklich ausgefeilt. Doch der künstlerische Ausdruck stellt dieses Können noch in den Schatten.

Da ist zum Beispiel eine Erdplastik. Zwei Schüler stellen sich vor, daß ein Bagger eine gepflegte Rasenfläche aufbricht und einen verschütteten Davidstern wieder freilegt – Symbol für das Freischaufeln mühesam überdeckten schlechten Gewissens. Die Botschaft: „Laßt kein Gras darüber wachsen“.

Andere lassen Gebäude in Form der Synagoge wiedererstehen: originalgetreu als ökumenisches Begegnungszentrum, in Glas als Ausstellungsraum, als Labyrinth, um die Verirrungen des 1000jährigen Reichs zu verdeutlichen. Daß diese nicht nur ein einmaliger Ausrutscher der Geschichte waren, zeigt ein anderer Entwurf: Nachdem der Betrachter einen riesigen Marmorblock erklommen hat, erblickt er am Grunde eines Loch in den Umrissen des Davidsterns sein Spiegelbild.

Der Arbeit am Objekt war nach den Sommerferien zunächst ein kunsttheoretischer Teil vorausgegangen. Dabei erfuhren die Schüler auch von der Verdrängung der sogenannten „entarteten Kunst“ durch die realistische Nazi-Kunst. Dann wurde ihnen ein maßstabsgerechter Lageplan vom Lappenberg gegeben.

Anschließend ließ ihnen der Kunsterzieher freien Raum. Ob einzeln oder in Gruppen, ob zurückhaltend oder überdimensional, ob aus Holz, Stein oder Stahl – den Schülern sollten alle Ausdrucksformen und Techniken offenstehen. Sie haben diese Freiheiten gut genutzt.



Andreas Dollenberg (vorn links) stellt sich ein Mahnmal als riesigen stacheldrahtumwundenen Davidstern vor. Kunsterzieher Werner Nolte (rechts) ist überrascht von der Vielfalt und Qualität der Entwürfe, die über das übliche Niveau eines Grundkurses 13. Klassen hinausgehen. Aufn.: Eberstein

FREITAG, 4. NOVEMBER 1988

Parallelen zur „Reichskristallnacht"

(me) Die 50. Wiederkehr der „Reichskristallnacht" wirft ihre üblen Schatten voraus. In der Nacht zu Donnerstag warfen Unbekannte die Scheibe einer Heißmangel in der Nordstadt mit einem faustgroßen Stein ein.
Es war offenkundig kein „Dumme-Jungen-Streich", denn in dem Fenster hing ein Plakat, das auf die Vorstellung einer Broschüre über die Judenverfolgung in Hildesheim hinweist. Die Heißmangel gehört der Vorsitzenden der Vereinung der Verfolgten des Naziregimes (VVN), Irma Mamone.

Die VVN-BdA hat in dieser Broschüre die Geschichte der Juden in Hildesheim zusammengetragen und dabei auch nicht die zwölfjährige Geschichte des „1000jährigen Reichs" ausgespart. Die Broschüre wird am Montag fertiggestellt sein und dann in Ameis Buchecke, Annenstraße, anderen Buchhandlungen und bei Irma Mamone, Hasestraße 47, erhältlich sein.

Leserbriefe stellen nicht die Meinung der Redaktion dar. Je kürzer eine Zuschrift ist, desto größer ist die Chance, veröffentlicht zu werden. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

„Typische konservative Fehlleistung"?

Dr. Hermann Siemer hat zur Einweihung des jüdischen Mahnmals Lappenberg eine Rede gehalten, die für Gesprächsstoff sorgt: Meinungen dazu:

Dr. Siemer hat in seiner Rede das ausgesprochen, was gerade uns Deutsche alle angehen sollte, nämlich die Erhaltung und Wahrung menschlichen Lebens und damit das unbedingte Recht eines jeden, geboren zu werden. Endlich ein klares Wort an richtiger Stelle. Wir können nicht darüber reden, was gewesen ist, sondern müssen auch darüber reden was ist. Ohne Vergangenheit keine Gegenwart und ohne Gegenwart keine Zukunft.

In vielen Reden zur Reichskristallnacht wurde darüber gesprochen, warum haben zu der damaligen Zeit so viele geschwiegen; das klang auch in den vorgetragenen Zitaten der beiden Schüler des Josephinums bei der Gedenkrede an. Sind wir heute schon wieder so weit, daß wir nicht darüber reden dürfen, wenn tausend und abertausendmal ungeborenes Leben vernichtet wird? Warum haben gerade wir Deutschen eine so geringe Geburtenzahl, obwohl wir zu den reichsten Ländern der Erde zählen?

An der Gedenkfeier am Lappenberg war es schon bewegend, aus wievielen Unterschiedlichen und auch andersdenkenden Bevölkerungsgruppen Teilnehmer vertreten waren, die alle das eine Ziel vor Augen hatten, nämlich, daß der Holocaust sich nicht wiederholen darf.

Dr. Siemer hat vielen Teilnehmern aus dem Herzen gesprochen oder aber sie nachdenklich gestimmt. Es wäre daher traurig, wenn aus dieser Rede ein Politikum gemacht würde.

Leider ist der „Stein des Anstoßes" aus der Rede Siemer von den Kritikern aus dem Zusammenhang gerissen worden. Dr. Siemer hat jedoch auch mit Recht gesagt: „Die Ehrfurcht vor dem Menschen wächst nur aus der Erfahrung der Liebe, die Ehrfurchtslosigkeit aus ihrem Mangel." Herzlichen Dank Dr. Siemer für Worte, die eigentlich selbstverständlich sind.

(Karl Klodwig, Binderstraße

★

Auch ich habe die Dr.-Siemer-Rede anläßlich der Enthüllung des Lappenberg-Denkmals mit anhören müssen, ohne mich dagegen wehren zu können: Besonders die Passagen des Vorstandsmitglieds der Weinhagen-Stiftung, in denen er Vergleiche zwischen den Verbrechen in Auschwitz (und an anderen Orten) und den gesetzlichen Bestimmungen um den Paragraphen 218 (Abtreibung) anstellte, zeigen, daß Dr. Siemer – und andere – die geschichtliche Lektion nicht gelernt haben, daß Auschwitz nicht vergleichbar ist und jeder Versuch, dies zu tun, immer – ob gewollt oder ungewollt – den Eindruck vermitteln muß, hier wollte jemand die nationalsozialistischen Greueltaten beschönigen, erklären und relativieren.

Ein Kommentator des Deutschlandfunks hat die Rede des ehemaligen Bundestagspräsidenten Jenninger zum Gedenken an die Progromnacht vor 50 Jahren so charakterisiert, daß dies eine typische konservative Fehlleistung gewesen sei; weil konservative Politiker nicht in der Lage seien, geschichtliche und gesellschaftliche Wahrheiten auch als solche anzusprechen und in ihrem politischen Tun und Handeln auch zu vertreten; sie müßten immer relativieren.

Auch Dr. Siemer ist dieser Versuchung erlegen – zum Schaden für die Chance einer ehrlichen und objektiven Auseinandersetzung mit unserer grausamen Geschichte. Er hat mit seiner Rede auch den Bemühungen geschadet, die nicht die „Bewältigung" der deutschen Geschichte als Ziel einer Erziehung und Bildung betrachten, sondern die Auseinandersetzung mit dem Ziel, daß sich so etwas, wo auch immer, nie wiederholen darf.

Jos Schurer, Immelmannstraße

★

„Das, was mir in Ihrem Artikel vom 10. November fehlte, nämlich die Passage aus der Rede von Dr. Siemer, die fast jede Frau, die diese Rede bei der Einweihungsfeier bewegte und in Wut und Zorn versetzte, haben Sie ja doch noch in Ihrer Ausgabe am 12. November veröffentlicht.

Dr. Siemer hat diese Feierstunde dazu benutzt, seinen persönlichen ‚Wahlkampf' fortzusetzen. Er weiß sich ja auch in guter Gesellschaft mit manchem katholischen Bischof, die sich ja auch nicht scheuen, Nazimörder gleichzusetzen mit Frauen, die sich aufgrund persönlicher Not für eine Abtreibung entschließen mußten und entschließen werden.

Vielleicht ergibt sich einmal die Möglichkeit, ich werde dann allerdings auf den Rahmen oder Anlaß achten, Dr. Siemer zu fragen, ob es nicht heuchlerisch ist, den Anspruch der Gesellschaft auf ein ungeboreners Leben geltend zu machen, wo es doch gerade die gesellschaftlichen Verhältnisse sind, die Frauen seit Jahrhunderten und heute noch veranlassen, eine Schwangerschaft nicht zu Ende zu führen.

Wo bleibt denn die Gesellschaft nach der Geburt?" Jutta Rübke,
Vorsitzende der ÖTV-Kreisverwaltung

★

Nach einer Meldung der HAZ vom 12. November wurden in der SPD-Fraktion Teile der Rede von Dr. Hermann Siemer vom 9. November kritisiert. Was ist an den veröffentlichten Worten zu beanstanden?

Worin haben denn Verbrechen und deren Duldung ihren Ursprung? Natürlich in den Herzen des einzelnen Menschen; selbst Rassismus und Völkermord. Denn es gibt keinen anonymen Staat. Der Staat ist die Summe (oder die Gemeinschaft) vieler einzelner Menschen mit all ihren sehr persönlichen Schuldhaftigkeiten.

Und wer schuldhaftes Schweigen einzelner Menschen in den zwanziger und dreißiger Jahren zurecht anprangert, sollte Siemers warnende Worte mindestens nachdenklich zur Kenntnis nehmen.

Ein Christ hat keine privaten und amtlichen Meinungen, er muß Liebe zu den Mitmenschen und Ehrfurcht vor dem Leben stets anmahnen, ob gelegen oder ungelegen. Wen das stört, der darf keinen engagierten Christen in öffentliche Ämter wählen.

Hermann Siemer gehört nicht zu den Zeitgenossen, die ihr Gewissen – oder ihre private Meinung – vorübergehend an der Garderobe des Rathauses oder einer Weinhagen-Stiftung abgeben. Vielleicht wurde er gerade deshalb von Mitgliedern des Rates zum Dezernenten unserer Stadt gewählt." Heiko Klinge, Am Propsteihof

★

„Auf dem Lappenberg wird ein Synogogen-Denkmal eingeweiht. Unüberhörbar werden gleichzeitig auf der Baustelle nebenan Decken gegossen. Die Betonmischer fahren heran, werden geleert und fahren wieder weg.

Ich schäme mich vor unseren jüdischen Gästen, daß es nicht möglich war, an diesem Tag die Bauarbeiten früher einzustellen. Zeichen der Zeit? – Zeichen für unser Verhältnis zu unserer Geschichte? – Zeichen für unsere Gedankenlosigkeit oder Gleichgültigkeit? – Kommerz über Erinnern? – Vergessen? Die Verantwortlichen müssen sich das fragen lassen. Mir tat es angesichts der Ereignisse vor 50 Jahren sehr weh.

Sehr eindrucksvoll stand der Schweigemarsch, insbesondere mit dem Abschluß, dagegen. Danke den Organisatoren."

Christiania Stieghorst, Starenweg

★

Die äußeren Bedingungen der Veranstaltung waren empörend. Von der unmittelbar anschließenden Baustelle wurde den um Sammlung bemühten Teilnehmern eindringend vor Ohren geführt, welch vielfältiger, unangenehmer, lauter Krach mit Lastwagen und Baumaschinen auf einer modernen Baustelle erzeugt werden kann. Es geschah dies mit großem Eifer während einer vollen Stunde der Gedenkfeier, bis 17.30 Uhr.

Da der Termin dieser Veranstaltung seit langem festgelegt war, ist an die Verantwortlichen der Stadtverwaltung die Frage zu stellen, warum nicht rechtzeitig eine bindende Absprache mit der Baufirma getroffen wurde, die einen akustisch störungsfreien Ablauf der Feier garantierte. Allerdings ist auch das Bauunternehmen zu fragen, warum es, obwohl der Zeitpunkt der Veranstaltung bekannt war, gerade für diesen Termin Überstunden ansetzte. Am darauffolgenden Donnerstag jedenfalls herrschte lange vor 17.30 Uhr wohltuende Feierabendstille auf der Baustelle.

Die vielen Teilnehmer der Gedenkfeier, die dem nervenzehrenden Krach ausgesetzt waren und ohne die starken Lausprecher kaum etwas vor der Feier hätten hören können, gingen mit dem bedrückenden Gefühl nach Hause, daß bei allem gewiß vorhandenen guten Willen im konkreten Fall andere den Ton angeben.

Haben sich die Verantwortlichen wenigstens bei den Gästen entschuldigt, die als 1938 hier unmittelbar Betroffene extra offiziell eingeladen wurden und trotz ihres hohen Alters von weither angereist waren. Wenn nicht, sollten sie es schleunigst tun. Als Hildesheimer Bürgerin habe ich mich vor allem vor diesen Gästen geschämt.

Ein kleiner Trost war, daß in einigen Gebäuden am Lappenberg brennende Kerzen in den Fenstern standen.

Helena Kurth, Sedanstraße

★

Anmerkung der Redaktion: Nach Angaben der Stadtverwaltung hätten die Bauareiten bei Beginn der Gedenkstunde um 16.30 Uhr für den Tag abgeschlossen sein sollen. Unvorhergesehen sei aber Frischbeton angeliefert worden und hätte verarbeitet werden müssen. Pressesprecher Horst Richter: „Andernfalls hätte die Stadt als Kostenersatz 10 000 bis 15 000 Mark bezahlen müssen." Richter betont, die Baufirma habe sich durchaus kooperativ verhalten. Zum Beispiel sei der Strom zur Beleuchtung von der Baustelle gekommen. (ad)

Wären wir Opfer gewesen? Zuschauer oder Täter? Wer kann uns das schon sagen?

Mitte der Woche wurde überall in diesem unseren Lande der Judenverfolgung im Dritten Reich gedacht und dem 50. Jahrestag der Reichskristallnacht am 9. November 1938. Für die Stadt Hildesheim hatte dieser Tag eine besondere Bedeutung: Am Lappenberg, genau an dem Ort, wo vor 50 Jahren die jüdische Synagoge niedergebrannt wurde, hatten sich viele hundert Hildesheimer Bürger eingefunden, um der Feierstunde anläßlich der Übergabe des Denkmals für die Synagoge beizuwohnen.

Nachdem Emil Levy, Kantor der Jüdischen Gemeinde in Hannover zum Auftakt der Gedenkfeier den 23. Psalm gesungen hatte, traten als Redner zunächst Oberbürgermeister Gerold Klemke und danach Stadtkämmerer Dr. Hermann Siemer an das Rednerpult vor dem etwa drei Meter hohen Mahnmal.

Klemke ging auf die Geschehnisse vor 50 Jahren ein, erinnerte an die Greueltaten, daran, daß in unserer Stadt eine ganze Gemeinde ausgerottet, ihr Gotteshaus zerstört wurde.

"Nur wenige entkamen damals", sagte Klemke mit leiser Stimme. "Und einige von ihnen sind heute unter uns."

Klemke ging auf die Entwicklung des Miteinanders von Christen und Juden ein. Auch wies er darauf hin, daß der Satz "Sie verbrennen alle Häuser Gottes im Lande", der im Psalm 74 der Bibel steht , mit dem Datum 9. November 1938 versehen werden könnte. Bei dieser Feststellung bekam so mancher aufmerksame Zuhörer am Lappenberg eine Gänsehaut.

Dr. Hermann Siemer, Stadtkämmerer im Hildesheimer Rathaus, ging in seiner Ansprache noch weiter: "Die Brandstifter vom Lappenberg, die Schläger und Plünderer, aber auch die Schergen von Esterwegen sind nicht vom Himmel gefallen noch aus der Hölle emporgedampft", rief er den Menschen zu, die in der Dämmerung des naßkalten Abends den Worten lauschten und sichtbar ergriffen waren.

Fotos: Hartmann

Beim Schweigemarsch mit Transparenten bewaffnet: Gut 1000 Hildesheimer schlossen sich dem Zug an und gingen schweigend durch die dunklen Straßen der Stadt.

"All jene, auch die Mörder von Auschwitz", fuhr Dr. Siemer fort, "waren Kinder ihrer Zeit, ihres Volkes, sie hatten Väter, Mütter und Lehrer. Und sie hatten Vorbilder."

Auf das Mahnmal eingehend, meinte der Stadtkämmerer, es wolle die Toten und Gequälten, die ehrfurchtslos Entwürdigten, beweinen.

Wer aber an den unauflöslichen Zusammenhang von Schuld, Tod und Sühne, von Diesseits und Jenseits, von Sünde und Erlösung glaube, der werde, so Siemer, zugleich mit den Opfern auch der Zuschauer und der Täter gedenken.

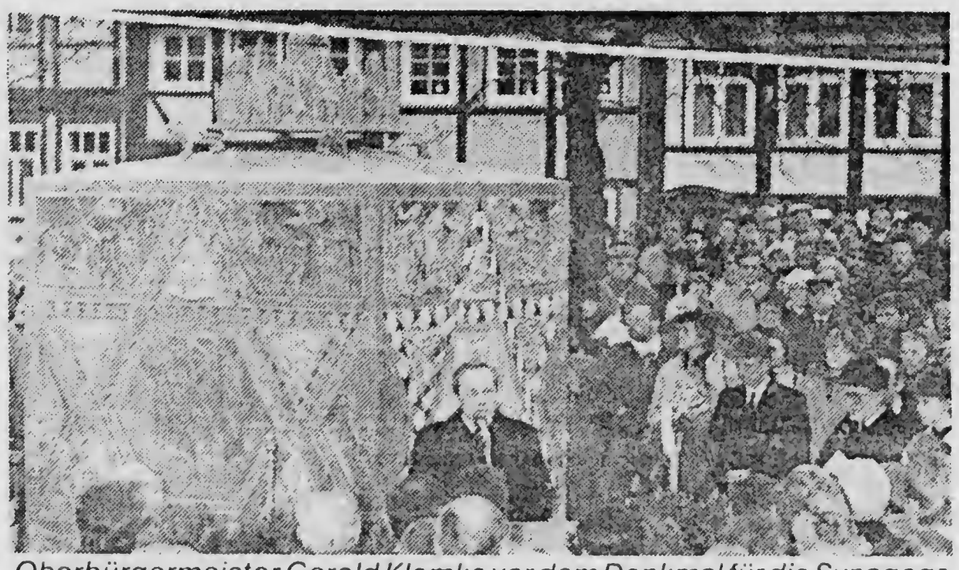
"Niemand kann uns sagen", erhob er die Stimme, "wozu wir gezählt hätten: Wären wir Opfer gewesen? Zuschauer? Täter?"

Oberstudienrat Volkmann und Schüler des Gymnasiums Josephinum trugen anschließend Auszüge aus dem Tatsachenbericht "Die Reichskristallnacht" des Schriftstellers Erich Lüth vor, und Emil Levy zog sein Gebet für die Toten vor, weil er in Hannover zurückerwartet wurde.

Nachdem Oberbürgermeister Gerold Klemke und Oberstadtdirektor Dr. Wilhelm Buerstedde einen Kranz niedergelegt hatten, kamen ehemalige jüdische Mitbürger unserer Stadt zu Wort: Professor Guy Stern und Frank M. Shurman.

Scheinbar betroffen lauschten die am Lappenberg Versammelten den Worten der beiden, die sich an ihre Hildesheimer Zeit erinnerten, an die Zeit vor der Schmach und der Pein.

Stern und Shurman bedankten sich, daß sie noch einmal die Gelegenheit erhalten hatten, an jener Stelle beten zu dürfen, an der einst die stolze Synagoge stand.



Oberbürgermeister Gerold Klemke vor dem Denkmal für die Synagoge. 500 Hildesheimer hatten sich am Lappenberg versammelt.

An die jugendlichen Besucher der Gedenkstunde gerichtet, sagte Stern mit bebender Stimme: "Wir waren damals in eurem Alter. Ihr seid das Saatkorn einer neuen Welt!"

Im Anschluß an die Feierstunde setzte sich ein Schweigemarsch vom Lappenberg aus in Bewegung, der in seinem Verlauf immer länger zu werden schien. Schätzungsweise 1000 Bügerinnen und Bürger, alte, junge und kleine Kinder waren darunter.

Sie gingen traurig und still durch die belebten Straßen der Stadt, der Fahrzeugverkehr mußte vorübergehend zum Erliegen kommen, weil sich schnell Staus bildeten.

So hatten viele in der Rush hour auf dem Weg vom Büro nach Hause wenigstens mal ein paar Minuten Zeit, über die Bedeutung des Tages und die schreckliche Vergangenheit nachzudonken. Wer aber denkt heute wirklich noch zurück? **mre.**

Haarsträubender Vergleich!

ren Rechtsstaat legalisierten Schwangerschaftsunterbrechung gleichsetzt.

Bedeuten die Siemer-Worte auf der einen Seite eine fast unglaubliche Verniedlichung des Nazi-Terrors gegen die jüdischen

Bedrückender Report der überlebenden Augenzeugen

Juden schildern ihre Erlebnisse in der Hildesheimer „Kristallnacht"/Schandzug zur verbrannten Synagoge

(ran) Juden haben im „Beth Shalom" von ihren Erlebnissen in der „Reichskristallnacht" erzählt. Ein bedrückender Report aus erster Hand, zugleich eine Mahnung für die Gegenwart.

„Glas zerbricht lauft, Menschen nicht", las Frank N. Shurman aus seinen Notizen vor, die er sich 1939 in einem englischen Flüchtlingslager gemacht hat. Detailliert schilderte er, was am frühen Morgen des 10. November in Hildesheim passiert ist. Fritz Schürmann, wie er damals noch hieß, ist selbst von SS und Gestapo aus dem Bett geholt und ins Konzentrationslager gebracht worden.

Seine Familie wurde durch ein lautes Klopfen an der Haustür geweckt, berichtete der heutige Amerikaner in der überfüllten jüdischen Kapelle „Beth Shalom". Es waren drei Männer von SS und Gestapo, sie zwangen Fritz Schürmann und seinen Vater, mit zur Polizei an der Kaiserstraße zu kommen. Seiner Mutter sagten sie: „In einer Stunde sind sie wieder da."

Im Schlafanzug auf den Hof

Ein leeres Versprechen. Mit vielen anderen Juden wurden sie in eine Zelle gesteckt. Ein zynischer SS-Führer kündigte ihnen an, daß sie bald „Abraham treffen", nämlich sterben würden. Obwohl einige nur mit Schlafanzügen oder Morgenröcken bekleidet waren, obwohl sich unter ihnen alte und kranke Menschen befanden, mußten die jüdischen Männer später im Hof Aufstellung nehmen. Die Polizisten zückten ihre Pistolen, entsicherten sie – „eine Warnung".

Mittags schließlich begann der Zug, der als jüdischer Schandmarsch in die Hildesheimer Geschichte eingegangen ist. Fritz Schürmann schätzt, daß es etwa 85 bis knapp 100 Juden waren, die über die Hauptstraßen zur Synagoge am Lappenberg geführt wurden. Die Menschen an den Straßen lachten, einige waren aber auch bestürzt und empörten sich laut. Abends nahm die Polizei 70 Hildesheimer „in Schutzhaft".

Am Lappenberg angekommen, erlebten die Juden „die schwerste aller Prüfungen". Sie mußten mehrmals um die qualmenden Reste ihrer Synagoge herumgehen. Alte Männer brachen weinend zusammen, viele wurden geschlagen. Dann ging es weiter zum Gefängnis. Dort der Befehl, die alten Menschen mit zwei, die jungen mit sechs Schüssen zu töten. Nur ein Bluff, Psychoterror.

Die meisten blieben zunächst im Gefängnis, der Rest – darunter Fritz Schürmann – mußte zurück zur Polizei, da die Zellen nicht reichen. Abends sahen sich die Juden wieder: Auf Lastwagen wurden sie nach Hannover gefahren, von dort brachte sie ein Zug zum KZ Buchenwald. Fritz Schürmann gehörte zu den Fassungslosen, die schon nach einem Tag wieder entlassen wurden. Niemand hatte mehr damit gerechnet, zu überleben. So die Schilderung Fritz Schürmanns.

Zeitzeugen in der jüdischen Kapelle „Beth Shalom" (vorne von links): Berel und Ruth Bandel, Rudolf und Trude Gräber sowie Frank N. Shurman. Aufn.: Neite

Ruth Kosminski, heute Ruth Bandel, erlebte die „Kristallnacht" und den Tag darauf ebenfalls unmittelbar, allerdings aus einer ganz anderen Perspektive. Ihr Vater war Küster der Synagoge und Lehrer der Judenschule am Lappenberg.

Gegen 23 Uhr klingelte es an der Haustür. Der Vater öffnete, da standen SS-Leute. Sie verlangten, die Synagoge aufzuschließen. Der Küster traute sich nicht, Widerstand zu leisten, kurz darauf kam er ins Haus zurück: „Da geht etwas Komisches vor." Die SS-Männer seien allein in die Synagoge gegangen, hätten ihm dann befohlen, wieder abzuschließen. Kurz darauf sah die Familie erste Flammen.

Bald kam die Feuerwehr, doch die schützte nur die umliegenden Häuser. Am Morgen war von der Synagoge nicht mehr viel übrig. Die Polizei kam zu den Kosminskis, fragte, ob sie einen Verdacht hätten. Der Küster verneinte, er wagte nicht, die Wahrheit zu sagen.

Im KZ ermordet

Als Ruth Kosminski mittags aus dem Fenster sah, erblickte sie den Judenzug. Die Männer hatten keine Gürtel und Hosenträger; oft rutschten ihnen die Hosen, wenn sie sich vor den Schlägen ihrer Bewacher schützen wollten. Ruth Kosminskis Vater wurde nicht abgeholt – noch nicht. 1942 kam er ins KZ und wurde wie ihre Mutter, die beiden jüngeren Geschwister und der Großvater ermordet.

Auch Rudolf und Trude Gräber, geborene Spiegel, erlebten den 10. November in Hildesheim. Die SS fand sie jedoch nicht. Es gelang ihnen, nach Palästina auszuwandern. Im August dieses Jahres haben sie Hildesheim besucht und sind auch zum jüdischen Friedhof gegangen. Das „Beth Shalom" und Grabsteine waren beschmiert, die Vergangenheit rückte nah. Sie lasen: „Juda verrecke".

Juden in Niedersachsen – ein Rückblick

Es existiert noch eine grosse Menge historischen Materials und quellenkundlichen Belege zur Geschichte der niedersächsischen Juden, die zu einem grossen Teil bislang noch nicht ausgewertet wurden. Soeben aber kam ein Buch heraus, das wegweisend in Kurzfassung auf den niedersächsischen Raum hinweist: Nicolaus Heutger: "Niedersächsische Juden. Eine Einführung zum 40. Jahrestag des 9. November 1938". Hildesheim, 1978.

Anno 1074 werden Juden erstmals in Niedersachsen erwähnt; 1258 werden Juden in Hildesheim, 1240 in Helmstedt, 1272 in Oldenburg, 1277 in Hameln, 1289 in Göttingen, 1292 in Hannover, 1298 in Einbeck, 1296 in Braunschweig, um 1300 in Wunstorf, Northeim und in Duderstadt erwähnt. Wie fast überall in Deutschland zwang man die Juden in Gettos und nötigte sie, von Christen zu unterscheidende Kleidung zu tragen. Von den Königen waren sie zu Kammerknechten erklärt, erhielten Schutzbriefe, die für viel Geld erteilt wurden. Um 1565 waren eine Anzahl Juden im Münzwesen tätig und bis in das 18. Jahrhundert waren sie vorwiegend als Krämer im Handel.

Leider berichtet der Verfasser des Buches nur fragmentarisch über die niedersächsischen Synagogen und jüdischen Friedhöfe. Es werden nur einige Synagogen aufgezählt, erwähnt werden 234 Friedhöfe in Niedersachsen. Eine Aufzählung aller einstigen Synagogen und aller noch bestehenden jüdischen Friedhöfe hätte das Buch nicht nur für Historiker, sondern auch für den interessierenden Leser wertvoller gemacht.

Das vorliegende Buch beschreibt dann den langsamen Weg zur Erlangung der bürgerlichen Gleichstellung und zum Abschluss den Niedergang des Judentums in Deutschland. Interessant ist das Ende des Buches, das nachstehend wörtlich wiedergegeben wird:

"Die Kirche Jesu Christi ist gehalten, jene Ereignisse sorgsam zu bedenken. Denn sie ist geschichtlich mit dem Gottesvolk des Alten Bundes verbunden und mit ihm von Gottes erwählendem Wort betroffen. Gott aber nimmt seine Verheissungen nicht zurück. Am Weg Israels kann wie an keinem anderen Beispiel das Geschick des Menschen überhaupt erkannt werden. Wenn das die Kirche nicht begreift, und den Juden die Liebe Christi vorenthält, wird sie unglaubwürdig. Mit höchster Aufmerksamkeit muss sie vielmehr immer dann reagieren, wenn Juden bedrängt und ihnen die Menschenrechte vorenthalten werden.' Diese Wort sind insofern bedeutsam, als das Buch mit einem Votum von Landesbischof Prof. D. Eduard Lohse, Abt zu Loccum, versehen ist.

Adolf Diamant

Zitat

Nüchternes We.
Mitteloste.

"Erstmals seit 30 Ja.. ben wir das Gefühl, da. Frieden haben. Er ist nich. fekt, aber er ist der ei. realistische Ansatz."

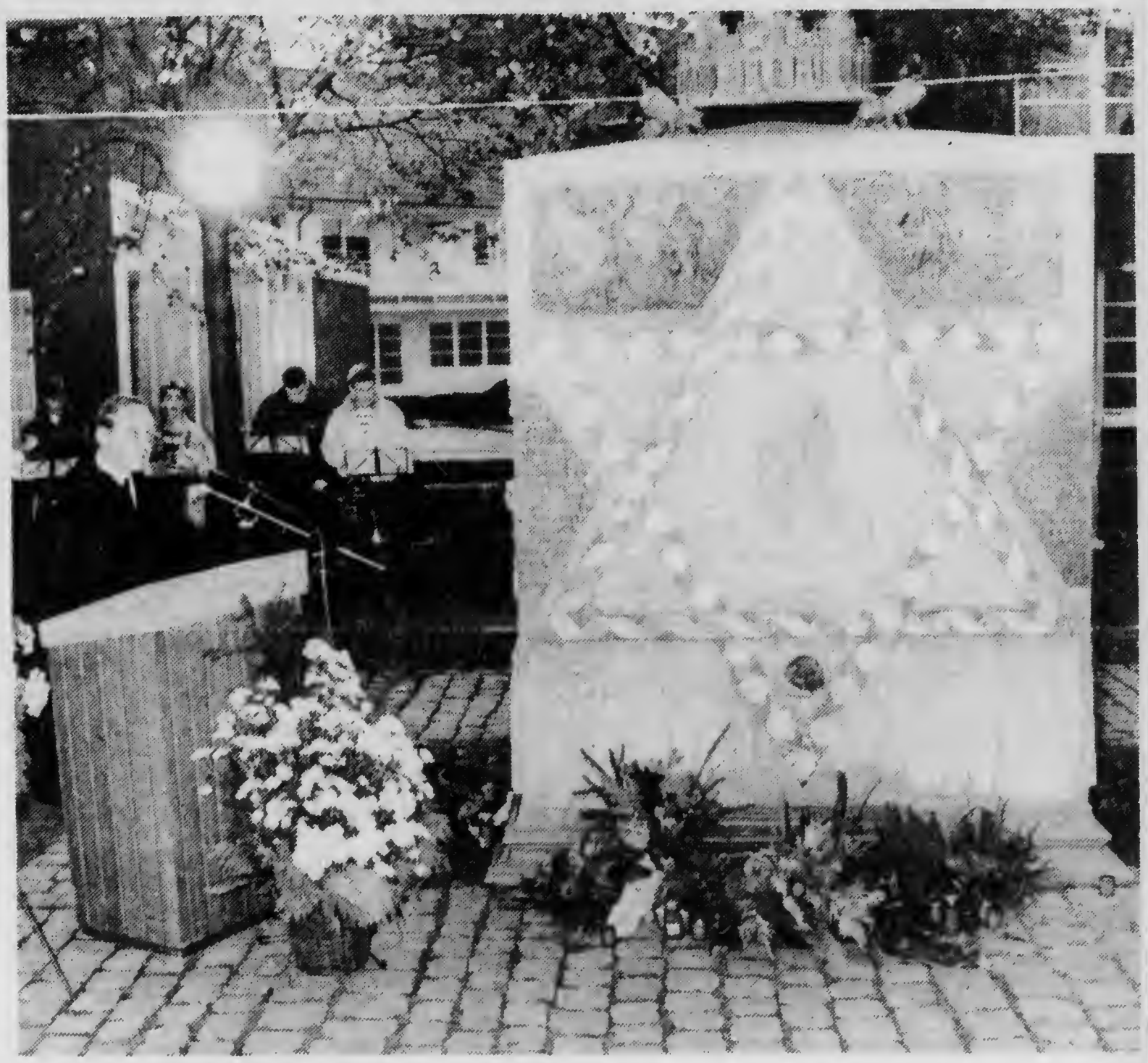
Shimon Peres,
Vorsitzender der
israelischen Arbeiterparte

With deep sadness we announce the passing, at the age of 83 years, of our beloved

Am Samstag, den 26. Mai 1979, entschlief unsere geliebte Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter un. Urgrossmutter

„Die Gleichgültigkeit lastet weiter auf uns“

Gedenkstunde und Mahnwache zur „Reichskristallnacht“



Oberbürgermeister Gerold Klemke eröffnete die Gedenkstunde zur „Reichskristallnacht“, mit der vor genau 51 Jahren die Verfolgung der Juden in Deutschland begonnen hat. Aufn.: Andreas Hartmann

(ph) Mit einer Gedenkstunde und einer nächtlichen Mahnwache erinnerte man sich in Hildesheim gestern an die „Reichskristallnacht“ vor 51 Jahren, als in Hildesheim wie überall in Deutschland mit brennenden Synagogen und verwüsteten jüdischen Geschäften die systematische Judenverfolgung begann.

Oberbürgermeister Gerold Klemke legte einen Kranz am Mahnmal Lappenberg nieder und erinnerte daran, wie wichtig es sei, das Gedenken an die Zeit der Judenverfolgung an die nächste Generation weiterzugeben. Klemke meinte, das damalige Schweigen der Mehrheit habe nicht Zustimmung bedeutet, sondern eher Gleichgültigkeit, „und diese Gleichgültigkeit lastet weiter auf uns“. Aber „Wer von uns heute wäre aus dem Holz geschnitzt, aus dem man Märtyrer macht?“

Viele frühere jüdische Mitbürger, berichtete Klemke, hätten nach dem Krieg ihre Heimatstadt besucht und, wie zum Beispiel der Nobelpreisträger Sir Hans Adolf Krebs, die Greuel nicht vergessen, aber Bereitschaft zum Verzeihen gezeigt.

Die systematische Ausrottung der Juden im Dritten Reich ist nicht plötzlich gekommen, berichteten Sprecherinnen des Arbeitskreises Judentum und Christentum Hildesheim. Nur zweimal in ihrer 600jährigen Geschichte sei es den Hildesheimer Juden erlaubt worden, eine Synagoge zu errichten. Und zwar im frühen Mittelalter und im 19. Jahrhundert.

Stets habe der Rat die Genehmigung zum Bau der Synagoge versagt, die doch religiöser und gesellschaftlicher Mittelpunkt des Judentums und Erinnerung an den Tempel in Jerusalem sei. Auch Christen hätten also den Weg bereiten helfen, der zur Vernichtung der Juden geführt habe. Die Sprecherinnen zitierten den ersten Psalm „aus unserer gemeinsamen Bibel“: „Wohl dem Mann, der nicht dem Rat der Frevler folgt . . .“

Die Musikschule gestaltete die Gedenkstunde mit. Und trotz Wind und Kälte hielten Hildesheimer Jugendliche in der Nacht eine Mahnwache an dem jüdischen Denkmal, die christliche Friedensgruppe, die Arbeitsgemeinschaft Jüdische Kapelle der RBG und die beiden Hochschulgemeinden beteiligten sich daran.

Das Mahnmal am Lappenberg steht auf dem Platz, auf dem nur 90 Jahre lang Hildesheims Juden in ihrer Synagoge beten und feiern durften. Im Bernward-Verlag ist dazu ein Buch von Dr. Hermann Siemer erschienen, der als Verwalter der Weinhagenstiftung maßgeblich an der Errichtung des Mahnmals beteiligt war. („Hoffnung voll Unsterblichkeit“). Neben einer umfassenden Beschreibung des Denkmals und einer Deutung der dort verwendeten Symbole enthält der Band in deutscher und englischer Sprache die Ansprachen, die im letzten Jahr zur Einweihung gehalten wurden.

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 2

Folder: 28

ask Gary Stern
who to contact

LEO BAECK INSTITUTE
SEVENTH ANNUAL GALA DINNER
15 West 16th Street
New York, NY 10011-6301

DINNER COMMITTEE
(In formation)

Honorary Chairmen

W. Michael Blumenthal
Director and CEO
Jüdisches Museum Berlin

Henry A. Kissinger
CEO
Kissinger Associates

Chairman
Morris W. Offit
Chairman and CEO
OFFITBANK

Co-Chairs

Henry H. Arnhold
Co-Chairman
Arnhold and S. Bleichroeder, Inc

Ernestine Schlant Bradley
Professor, Montclair State University

Ernst Cramer
Senior Editorial Writer and former Deputy Chairman of the Axel Springer Publishing Group
Im Hause Axel Springer Verlag

Walter E. Eberstadt
Managing Director
Lazard Freres & Co.

Clifford H. Goldsmith
Former Vice Chairman
Philip Morris Companies, Inc. and
Former President of Philip Morris Inc.

Wolfgang Ischinger
Ambassador of the Federal Republic of Germany to the United States

David Ivry
Ambassador of Israel to the United States

Josef Joffe
Publisher
Die Zeit

Dieter Kastrup
Permanent Representative of the Federal Republic of Germany to the United Nations

Stephen Kellen
Co-Chairman
Arnhold and S. Bleichroeder, Inc.

Jehuda Reinharz
President, Brandeis University

Robert S. Rifkind
Cravath, Swaine & Moore

Jeffrey Rosen
Deputy Chairman
Dresdner, Kleinwort, Wasserstein

Ismar Schorsch
President, Leo Baeck Institute
Chancellor, Jewish Theological Seminary of America

Elizabeth Sifton
Publisher

John H. Slade
Senior Managing Director
Bear Stearns & Co.

Fritz Stern
Professor Emeritus
Department of History
Columbia University

Bernhard Edler von der Planitz
Consul General of the Federal Republic of Germany in New York

LBI President
Dr. Ismar Schorsch
and
Ernst Cramer
will award the Leo Baeck Medal
to
Dr. Johannes Rau
President, Federal Republic of Germany

When Johannes Rau became President of the Federal Republic of Germany in May 1999 he had already enjoyed a remarkable political career spanning almost 50 years. President Rau had served for more than 20 years as the Governor of North Rhine Westphalia, Germany's most populous state. He also served as deputy chairman of the country's Social Democrats for 17 years. For decades, Dr. Rau has been a powerful and highly respected political leader. One of his first acts as President was to address the Israeli Parliament, the first German to do so.

The Leo Baeck Institute is privileged to honor Dr. Rau for his leadership and sensitivity in supporting ongoing reconciliation between Germans and Jews.

Cocktails 6:30 p.m. Dinner* 7:00 p.m.

Reply card enclosed

Black Tie Optional
*Dinner by Foremost, Glatt Kosher Caterers

Since 1955, the mission of the Leo Baeck Institute has been to document and preserve the history and heritage of German-speaking Jewry in Central Europe. The Institute's library, archives, photo and art collections are used without charge by thousands of researchers, historians, genealogists and journalists around the world. It is internationally recognized as the foremost research institute of its kind.

September 2001 marks the opening of a branch of the archive of LBI, NY at the Jewish Museum Berlin. This is the first time that the largest collection of material on the history of Jews in Germany and German-speaking areas of Central Europe will be available to scholars and researchers in Germany.

LEO BAECK INSTITUTE
BOARD OF DIRECTORS

Ismar Schorsch
President
Michael A. Bamberger
Vice President
Eva Brunner Cohn
Treasurer

Henry L. Feingold
Gerald M. Friedman
Peter Gay
Alfred Gottschalk
Arthur Hertzberg
Hans George Hirsch
Paula E. Hyman
Michael G. Jesselson
Josef Joffe
Joan C. Lessing
David H. Lincoln
Ralph E. Loewenberg
Michael A. Meyer
Ernest W. Michel
W. Gunther Plaut
Jehuda Reinharz
Robert S. Rifkind
Raymond V.J. Schrag
John H. Slade
Ronald B. Sobel
Helmut Sonnenfeldt
Guy Stern

Carol Kahn Strauss
Executive Director

LEO BAECK INSTITUTE, INC.
15 West 16th Street, New York, NY 10011-6301
Phone: 212-744-6400 / Fax: 212-988-1305

LEO BAECK INSTITUTE

takes great pleasure in inviting you to

The
SEVENTH ANNUAL GALA DINNER

Dr. Johannes Rau
President, Federal Republic of Germany
will be the
Guest of Honor and Recipient of the
Leo Baeck Medal

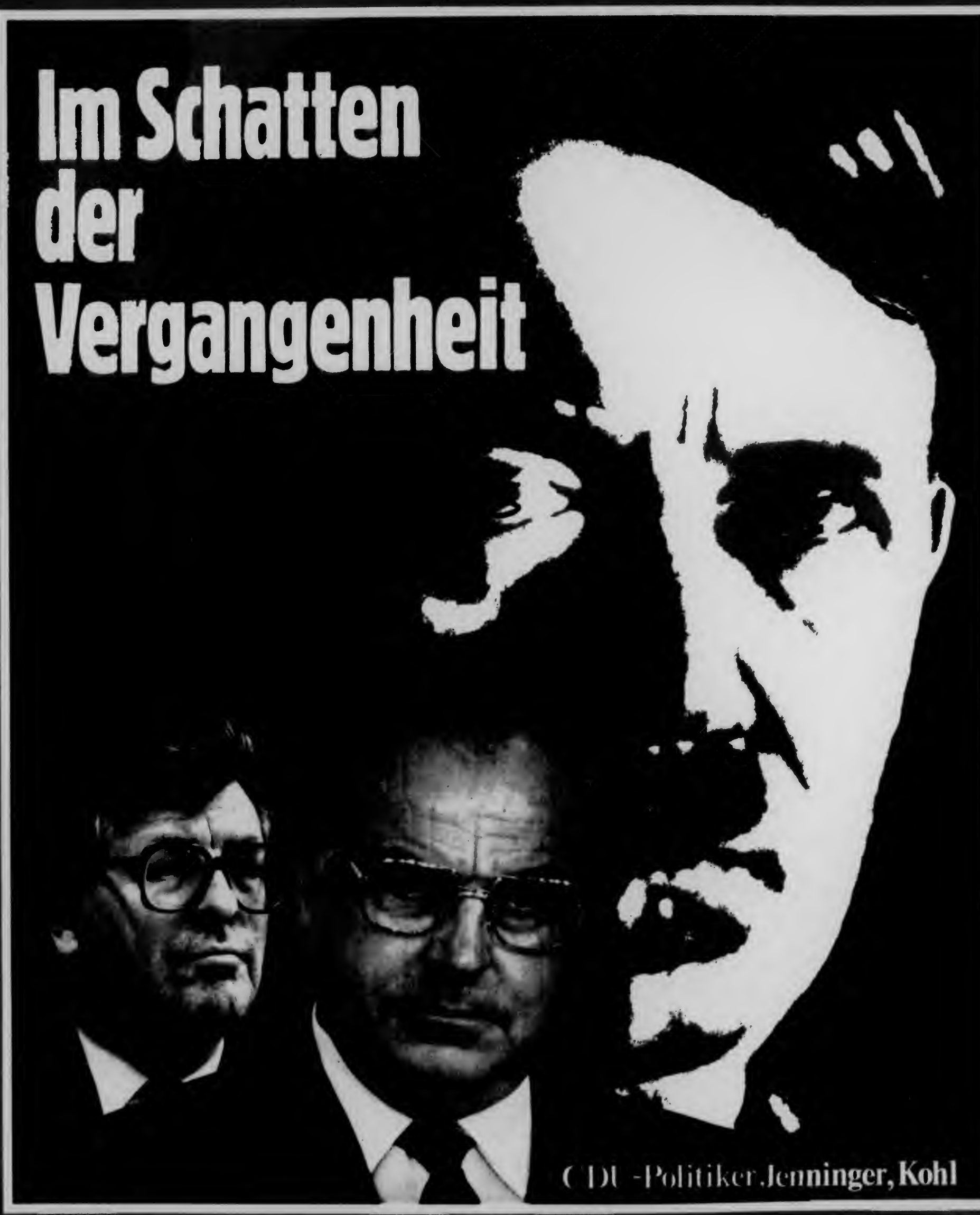
Tuesday, November 13, 2001

at the

STARLIGHT ROOF, WALDORF=ASTORIA
50TH STREET AND PARK AVENUE
NEW YORK CITY

DER SPIEGEL

Im Schatten der Vergangenheit



CDU-Politiker Jenninger, Kohl

background: this letter was written by Dr.Hans Joachim Schoeps, DER DEUTSCHE VORTRUPP on July 16,1934..in the aftermath of the ROEHM case, when thousands of Roehm8s followers and other men on the "enemy list" were killed..one of them a member of DER DEUTSCHE VORTRUPP:Dr.Lindemann of Glogau.

DER BUNDESFUHRER

Berlin, 16 July 1934

Lieber Fritz!

Hab Dank fuer Dein Briefchen, das gleich beantwortet werden soll. Nur kurz das Wichtigste zu Deiner Information:
Das Sonnenwend Treffen hat nicht stattgefunden. Im letzten Augenblick abgesagt worden..den Klimatischen Verhaeltnissen wegen. Unser lieber Kamerad Dr.Lindemann in Glogau weilt leider nicht mehr unter den Lebenden. Dieser ploetzliche Todesfall hat uns absagen lassen..wenigstens leben wir dadurch noch.

Das Buch geht ausgezeichnet. Wir haben schon 1400 Exemplare verkauft. Aus Hildesheim bestellte bisher nur Dr.Loeb. In Dresden gewonnen wir an Dr.Barasch einen besonders interessierten Freund und Abbonenten. Frau Professor Buettner dankte fuer das Buch, schrieb aber noch nichts.

In den Buenden gibt es allerhand Neues. Sabotkerwird binnen kurzem gestuerzt. Den Nachfolger kenne ich noch nicht. Desgleichen steht das S.F. (Schwarzes Faehnlein) vor einem (wahrscheinlich sehr unheilvollen) Fuehrerwechsel. Nur im D.V. bleibt alles konstant..keine Revolte in Sicht, obwohl ich schon angstzitterndnach meinem Roehm ausspaehe.

Weisst Du, dass Akela (my note:Guenther Holzmann of S.F.) mit den Seinen inzwischen aus dem Judentum ausgetreten ist? Wir werden im neuen Heft dazu ernstlich und eingehend Stellung nehmen. Das Heft kommt ueber naechste Woche (und wird sehr bunt und interessant!) Neues Rundschreiben morgen nach Timmendorf.

Selber rueberkommen ist unmoeglich, weil ich vorige Woche in ... Aber in etwa 3 Wochen gehe ich auf Urlaub und fahre nach Daenemark. Dabei komme ich ueber Hamburg und hoffe den hohen Herrn dort zu sehen.

background: this letter was written to me from Dr.Hans-Joachim Schoeps on 25 May,1935.The reference to Urias and an application for membership to the D.V. (Antrag)was for Dr.Urias,a lawyer in Hamburg,who lost a leg during the First World War and was President of the RJF in Hamburg.

DR.PHIL.HANS-JOACHIM SCHOEPS 25 Mai 1935

Lieber Fritz!

Anbei ein Antrag,mit dem Du bitte zu Urias gehst.
Lass Dich zehn mal abweisen,beim elften Mal schmeiss eine Bombe und beim 12.kriegst Du die 20 RM von uns.

Also ernstlich:Ich freue mich Pfingsten mit Dir,mit Euch allen (das heisst: den 12 - 15 DV ern ,die es wirklich sind) wieder zusammen zu sein.

Mensch,mir ist oft wahnsinnig flau zu Mute.Ich glaube,die Burschen vom BDJJ leiden unter den Dingen nicht so.Die erleben vielleicht auch niemals, was Kameradschaft wirklich ist:in der Not ist.

Auf ein glueckhaftes Pfingsten..trotz allem

Dein Jochen

p.s. Fritz Meier laesst Dich sehr gruessen!

background: this letter was written shortly after the Nuernberg racial laws were passed in September 1935...a tremendous blow to all of us. Our group in Hamburg had just volunteered for the "Wehrdienst" in congruence to our motto:BEREIT FUER DEUTSCHLAND...

1 November 1935

Lieber Fritz!

Nun schlaegt das Gewissen doch und ich schreibe Dir.Weisst Du,ich komme in den letzten Wochen so wenig zur inneren Sammlung...bin es auch im Moment nicht recht,so dass ich nicht viel schreiben kann.Aber sprechen mit Dir das moechte ich gern.Darum:wenn Du irgen kannst,trampe hierher oder benutze die Gelegenheit eines billigen Sonderzuges.Pennen und essen tust Du hier.Dann bist Du mit Fritz M.und mir mal ausgiebig zusammen.

Warum ich nichts sage und schreibe?Weil alles gesagt und geschrieben ist. Nicht hat sich geändert und zu wiederholen ist nichts.Es ist nichts hinzu zu setzen und nichts wegzunehmen.Dein Verhalten in der Wehrpflicht-Frage finde ich angemessen.Auswanderung lehne ich ab wie stets.Das "geistige Klima", das wir zum Leben brauchen,gibt es nur hier.Herr Hitler steht mir immer noch naeher als Herr Mussolini,Herr Laval oder Herr Baldwin.Mit diesem Eindruck kam ich zurueck aus Italien.Und ausserdem verhungere ich immer noch lieber hier als draussen.Vom Jammergeschrei der Juden wollen wir uns nicht irritieren lassen. Entweder wir haben eine Haltung oder wir haben keine.Wenn ja,dann ist es prinzipiell vollkommen gleichgueltig,ob sich unsere Situation verbessert oder verschlechtert.Schliesslich haben wir doch schon 1933 die Lage vom Herbst 1935 vorweggenommen,wenn wir von tragischer Position gesprochen haben.Uns kann doch nun wirklich nichts von dem was geschehen ist und geschieht,sonderlich ueberraschen.Und dass man im Ausland besser und ruhiger leben kann,gilt immer nur fuer die,die "ihren Geschaeften nachgehen wollen".
Das koennen sie draussen zur Zeit freilich besser als hier.Fuer uns gilt die Frage Hepis,die er gestern in einem Brief zum Auswanderungsproblem an mich richtete:"Soll man uns nachsagen koennen,dass wir unseren Anspruch auf dieses Land niedriger veranschlagt haben als unser Leben"?....

Also das ist es,Fritz.Und dass trotzdem alles wahnsinnig bitter und schwer ist,bleibt auch bestehen.Man kann daran kaputt gehen!~~Aber~~ Aber die Entscheidungen sind nun einmal laengs gefallen.Echte Entscheidungen bergen keine Revisionsmoeglichkeiten in sich.Also Zaehne zusammen beissen und bis zum Ende durch. Das einzige,was wir koennen und müssen ist,dass wir enger zusammen ruecken. Darum das Sylvester Treffen auf dem kein Wort ueber diese "Selbstverstaendlichkeiten" hoffentlich fallen wird.Aber dass wir gemeinsam ein Fest feiern das ist wichtig und sogar eine Aufgabe.Wir muessen wieder einmal erleben,dass wir zusammen gehoeren;zu leicht vergisst sich das.Und Du wirst es erleben:die alten Kumpane sind bei der Stange geblieben.Abfall - so etwas gibt es nicht, wir haben ja auch nie "Abfall" aufgenommen.Der Deutsche Vortrupp steht fest, auch wenn wir ein Jahr nicht zusammen waren.Ich habe seit Gersfel nie mehr zweifeln koennen.Uebrigen die Dresdener kommen am 2.December rueber.Wenn Du dann auch gerade kommst,machen wir eine Tagung.Wie waere es?
Bis dahin lies die "Gestalten".Sie werden Dir indirekt einiges zu sagen haben.Hast Du von Hans A.etwas gehoert?Wo steckt er und wie steht er zu mir? Schreib' mir bitte wenn Du es weisst und warum Du von Hamburg fort bist und was Du jetzt in Hildesheim beruflich machst?

Auf ein baldiges Wiedersehen..

Bereit Fuer Deutschland!

Dein Jochen

background: this letter was written on May 14th.1935 to Dr.Max Samter,then a young physician settling in a small town near Berlin,son of Sanitaets-Rat Dr.Samter..Dr.Max Samter wrote "DER GAST" and "DIE VERSUCHUNG" both published in the VORTRUPP VERLAG..

FRITZ SCHURMANN
Hamburg 13
Schlüter Strasse 58

14 Mai 1935

Lieber Dr.Samter!

Als ich damals Ihren "Ruf an die Presse der Welt" las.. als mir Jochen Schoeps von Ihnen erzaehlte..als ich noch frisch unter dem starken Eindruck der "Legende von den Juden" stand,versuchte ich mir ein Bild von Ihnen zu machen.

Am Dienstag der vergangenen Woche wurde meine Vorstellung bestaetigt. Nur eins fiel wesentlich anders aus,als ich es von Ihnen erwartet hatte:Ihre Stellung zur Frage der Auswanderung!Und deshalb musste ich Ihnen schreiben!

Es ist dieses sicher heute das schwerste Problem fuer den,der verantwortungsbewusst Jugend zu beeinflussen sucht.Doch Ihre Haltung zu diesen Dingen scheint mir fast zu menschlich gesehen,zu wenig auf den Sinnunserer Verpflichtung bezogen zu sein.Ich sagte zu menschlich gesehen:sollte man nicht fast sagen koennen zu liberal gesehen? Ist es nicht so,dass der Mensch - gleich ob Arier oder Nicharier - der Geschichte bis zum Letzten verpflichtet ist und nicht die Geschichte den jeweiligen verschiedenen Wünschen der Menschen?

Fragten unsere Vaeter 1914,ehe sie sich freiwillig zum Wherdienst meldeten, ob man ihnen auch Gelegenheit geben wuerde - von allen gesehen - als Helden zu fallen oder mussten sie nicht auch das Risiko mit in den Kauf nehmen von irgend einem Senegal Neger abgeschlachtet zu werden?...Sagen Sie mir nicht: ja,sie konnten fuer "Haus und Herd in der Heimat" kaempfen!(Sicher,auch von ihnen fielen Tausende,doch egozentrisch denkende Buerger machen keine Geschichte!) Doch denken Sie an die,denen Binding sein "Deutsche Jugend vor den Toten des Krieges" geschrieben hat:die von Langemarck!..

Es ~~sind~~ wird sicher in diesen wenigen Zeilen vieles durcheinader gehen,doch das mag Ihen Beweis dafuer sein,dass ich eine Beantwortung der angeschnittenen Fragen noetig habe:um diese bitte ich Sie,lieber Dr.Samter,falls Sie gelegentlich die Zeit haben.Hoffentlich verstehen Sie die Not aus der dieser Brief geschrieben wurde.

In Verbundenheit gruessse ich Sie....

Bereit fuer Deutschland!

Ihr
Fritz Schürmann

DR.PHIL HANS -JOACHIM SCHOEPS

Marburg/Lahn
Sommergartenweg 33
2 Februar 1935

Mein lieber Schneider!

Also ueber Deine Geburtstagswuensche habe ich mich maechtig gefreut.Es haben nicht viele daran gedacht,werden es wohl auch kaum gewusst haben.Aber so gute Wuensche von einem "alten Kaempfer" sind immer herzerfrischend.

Ich sitze nun hier in Marburg (bis 9 Feb. und schreibe an einem dollen Buch contra Rosenberg,aber fuer die neue nationalistische Haltung. Mutmasslicher Titel:Der Mensch des 20.Jahrhunderts.Untertitel:Von Nietsche zur Hitler Jugend.)

Ein eingeschobenes Kapitel ueber die Juden wird nicht gerade antisemitisch, aber recht kuehl und skeptisch werden.Nun ja,auf diesem Gebiete ist man ja langsam Experte geworden.

Dass der Hamburger Vortrupp sich auf geloest hat,finde ich sehr vernuenftig. Au ser Martin Jacoby und Dir gehoert im Grunde ja niemand wirklich zu uns. Bukofzer ist ein feiner Kerl,aber steht ganz wo anders.Grunsfeld ist Mitgaenger und ein biederer Kerl und Hans A.ein fuer mich tragischer Fall.Meinst Du, ob wir Fritz Daltrop (der mir gut gefiel,zu uns nehmen bezw.weiter an uns binden sollen?

Der Vortrupp ist heute auf seinen wirklichen Bestand - 18 - 20 Leute. Es waren im Grunde ja nie mehr - zusammen geschrumpft und die kleben zusammen wie Pech & Schwefel.Der Vortrupp bleibt fest zusammen,auch wenn er auf direckten Einsatz und selbst auf eigene Gruppen jetzt verzichtet. Was auch immer wird,augenblicklich liegen wir in einem provisorischen Stadium.

Ostern rufe ich Euch zusammen zum Appell.Aber nicht nur Euch,sondern ausserdem noch 15 - 20 meiner (arischen) freideutschen Kameraden von frueher.Ich glaube das wird eine gute Mischung geben.Unbescheidet dieser Blutsauffrischung bleibt der juedische Charakter des bisherigen D.V. bestehen. - Nous verrons.

Nun noch etwas fuer Dich Erfreuliches:Es ist recht wahrscheinlich,dass ich Mitte Maerz etwa fuer 14 Tage nach Hamburg bzw.Blankenese kommen werde,um dort in aller Stille an meinem Buch weiter zu arbeiten,mit Euch zusammen zu sein und auch besinnliche Gespraeche mit Uhu und Hans Lehrer zu pflegen.

Sprichst Du den Uhu manchmal?Ich rate Dir sehr zu.Uebrigens mit am anstaendigsten von allen unseren Leuten hat sich Hepi benommen.Er ist - gleich Dir - der Treuesten einer.Ich stehe unbedingt zu ihm!

Nun lass von Dir hoeren,lieber Fritz,und sei herzlichst gegruesst

von Deinem Jochen

(oder dem Fuehrer,dem seine Leute das Abdanken verboten haben)

p.s. Ganz besonders soll ich Dich noch von Fritz Meier gruessen lassen,der eine Menge von Dir haelt und der am 30 Jan.in Marburg zu Besuch war.

Vermerke

Der Ring
Bund Jüdischer Jugend
O. G. Hildesheim

FÜHRERAUSWEIS

Nr. 3111 *

REICHSAUSSCHUSS DER
JÜDISCHEN JUGENDVERBÄNDE (E. V.)

Fritz
Stürmann
(Name)

Hildesheim
(Wohnung)

Lucienvöderstr. 22
(Geburtsdatum)

8. Januar 1915

(Eigenhändige Unterschrift)

Bund: Bund Deutsch-Jüdischer Jug

Ortsgruppe: Hildesheim

Der Bund ist dem Jugendführer des Deutschen Reiches gemeldet und gehört der alleinigen verantwortlichen Zentralorganisation der jüdischen Jugend an.

Berlin, den 12. 3. 36

Reichsausschuß der jüdischen Jugendverbände (E.V.)

(Unterschrift)

Berlin NW. 40, den 28. November 1933
Kronprinzenufer 10
Fernsprechnummer: A 2 Flora 7491

Der Jugendführer
des Deutschen Reiches

Abt. Verbände

Ich bestätige dem Reichsausschuss der jüdischen Jugendverbände,
als der allein verantwortlichen Zentralorganisation der jüdischen
Jugend, dass er das Recht hat, für die ihm angeschlossenen Gruppen
und Verbände sowie für seine Untergliederungen Führerausweise
auszustellen.

Der Jugendführer des Deutschen Reiches
I.V.:

Leiter der Abteilung Verbände.

NOVEMBER
1938 — 1988
50 YEARS LATER

:llen nicht die Meinung der Redaktion dar. Je kürzer eine Einsendung ist, desto größer ist die Chance, veröffentlicht zu werden. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

„Ghetto Hildesheim nicht verharmlosen"

Zum Leserbrief von Dr. von Jan in der Ausgabe vom 9. März meldet sich dieser Einsender. Er stellt klar, wie es um die Geheime Staatspolizei (Gestapo) in Hildesheim bestellt war. Er schreibt:

„Der Leserbrief bedarf der Korrektur und Ergänzung. Im Regierungsgebäude Domhof 1 gab es sehr wohl eine Gestapo-Leitstelle, und zwar als Führungsdienststelle für den gesamten Regierungsbezirk Hildesheim. Dieser Dienststelle gehörten etwa 30 Beamte und Angestellte an.

Die Leitung hatte zunächst ein Regierungsassesor Leitzmann, später Kriminaldirektor Söchting. Letzterer wurde einem Bericht eines pensionierten Polizeibeamten folgend bei Kriegsende verhaftet und in Wilna öffentlich hingerichtet.

Das „Hermann-Göring-Haus" hatte mit der Gestapo wenig zu tun. Die Gestapo-Stelle für Stadt und Landkreis Hildesheim war in einem zuvor der Hannoverschen Boden-Kreditbank gehörenden Haus in der Gartenstraße/Ecke Zingel untergebracht. Dort mußten verhaftete Gegner des NS-Regimes Vernehmungen, aber auch Mißhandlungen erdulden, wie mir ehemalige Führungskräfte der Hildesheimer Polizei berichteten.

Beamte dieser Gestapo-Stelle waren es auch, die im Spätsommer 1943 den Groß Düngener Pfarrer Josef Müller verhafteten, der durch Roland Freisler (Präsident des Volksgerichtshofes Berlin) am 27. Juli 1944 zum Tode verurteilt und am 11. September 1944 in Brandenburg-Havel hingerichtet wurde.

Das sog. „Hermann-Göring-Haus" (heute Kaiserstraße/Ecke Bahnhofsallee) war vom 1. November 1934 bis zur Zerstörung am 22. März 1945 das Dienstgebäude der Polizeidirektion Hildesheim (uniformierte Gemeindepolizei, Kriminalpolizei, Polizeiverwaltung, Einwohnermeldeamt, Luftschutzbefehlsstelle). Im Hinterhaus war zweistöckig das Polizeigefängnis mit 16 Einzelzellen und einer Gemeinschaftszelle untergebracht. Dieses Gefängnis wurde auch von der Gestapo zur Unterbringung von Häftlingen benutzt.

In der Reichskristallnacht vom 9. November 1938 wurden etwa 300–400 jüdische Mitbürger unserer Stadt vom SS-Sturm der Stadt zum „Hermann-Göring-Haus" (damals Ecke Straße der SA/Adolf-Hitler-Straße) getrieben und teilweise auch von Männern des SS-Sturms geschlagen.

Einzelheiten zur Reichskristallnacht in Hildesheim sind dem Buch „Polizey – Diener der Stadt Hildesheim", Schriftenreihe des Stadtarchivs, zu entnehmen.

Wolf Dieter Lüddecke, Eilers Teich 5

★

Zum gleichen Thema die angesprochene Arbeitsgemeinschaft der RBG:

„Es gibt keine ‚Judengeschichte in der RBG-Schule', sondern eine Begleitdokumentation von Schülern der Gesamtschule zum neuen Stück ‚Ghetto' von Sobol im Foyer des Stadttheaters. Unser ‚Projekt' wollte nachfragen, wie das Zusammenleben Hildesheimer Bürger nach den Rassegesetzen von 1935 konkret aussah. Schicksals als Hohn und erneute Herabwürdigung erscheinen muß, wenn die Gestapo-Praxis des Verhörens und Folterns derart in Abrede gestellt wird.

Hätte Dr. von Jan die Tafel 2 selbst betrachtet, hätte er erfahren, daß der Textilkaufmann Nathan nach dem Zeugnis des Stammtischfreundes S. den Freitod sicher nicht gewählt hätte ohne die persönliche Begegnung mit der Gestapo bei seinem ersten Verhör.

Der damalige Landesrabbiner Schwarz nannte uns 1983 noch weitere Gemeindemitglieder, die er nach eben solchen Erfahrungen bestatten mußte. Selbstverständlich haben wir bei dem, was wir über Hildesheimer Juden bisher zusammengetragen haben, Stadtplan wie Adreßbuch von 1936 verwendet.

Bei der ‚Leitzentrale der Gestapo' handelt es sich um das Gebäude der Regierung, bei den Außenstellen um das heutige Gefängnis, das ‚Hermann-Göring-Haus' und die ‚Tränenburg' in der Gartenstraße (Tafel 1/2). Darüber wissen noch viele Bescheid.

Der Hinweis auf Dr. Kohn ist durch den letzten Überlebenden des ‚Schandmarsches' von 1938, Fr. Schürmann, belegt (Tafel 3/4) und korrigiert so selbst das schiefe Bild vom ‚Ghetto Hildesheim', das Dr. von Jan in seinem Beitrag zeichnet. Sinngehalt des Aufrufs auch von Sir Krebs war gerade ‚Verzeihen', nicht ‚Vergessen'. Dies kann kein jüdischer Mitbürger, auch wenn er es wollte!

Es gibt eine Reihe von ‚Quellen', die uns Auskunft geben! Einem angeblich so versierten Kontaktmann zur Geschichte Hildesheimer Juden, wie es Dr. von Jan sein soll, stünde es gut an, die Wahrheit über das ‚Ghetto Hildesheim' nicht derart zu verfälschen und zu verharmlosen."

Schüler der AG Beth Schalom – RBG stellv. Lars Jeschke u. Hans-J. Hahn

★

Zur Hildesheimer Gestapo im Dritten Reich merkt ein Leser an:

„Der Leiter der Kriminalpolizei hatte damals gewissermaßen zwei Funktionen: Für die Bearbeitung ‚normaler' Kriminalfälle hatte er sein Dienstzimmer im Polizeidezernat des Regierungsgebäudes, für politische Kriminalität aber war seine Dienststelle als Chef der ‚Gestapo-Leitstelle' das Haus Gartenstraße 20. Das Hildesheimer Adreßbuch 1939, Seite 56, weist für dieses Haus als Eigentümer das ‚Deutsche Reich, Staatspolizei' aus.

Von hier kamen die Anweisungen für den Einsatz der Gestapobeamten zu Verhaftungen und ‚Abholungen'. Die Einsatzbeamten wurden stets von auswärts herbeigezogen. Hildesheimer waren es nicht. Allerdings wurde diesen bei solchen Verhaftungsbefehlen meist ein orts- und straßenkundiger SS-Mann zugeteilt. Vom Gestapohaus Gartenstraße wurde seinerzeit auch (1935) die Verhaftung des Generalvikars Dr. Seelmeyer angeordnet, und dort auch die Verhöre von Mitarbeitern der bischöflichen Behörde vorgenommen.

Ich selbst bin von dort aus – Gott sei Dank! – nur telefonisch mit dem Hinweis auf Bestrafung verwarnt worden, mit Ihnen. Sie haben umgehend der Leitstelle hierher mitzuteilen, daß von Ihnen in der Schriftleitung Ihres Wochenblattes (es handelte sich um die Beschlagnahme einer Nummer des katholischen Kirchenblattes; Schriftleiter Dr. Nowak war zu diesem Zeitpunkt abwesend) das Notwendige veranlaßt worden ist!' Die Rufnummer war der Telefonanschluß im Gestapohaus Gartenstraße.

Auch der Hinweis auf die Sonderbehandlung des jüdischen Arztes Dr. Cohn hatte einen etwas anderen Verlauf. Da Dr. Cohn, schwerbeschädigter Stabsarzt aus dem Ersten Weltkrieg, Kriegsauszeichnung EK I, nur noch mit einer Beinprothese schwer gehfähig war, wurde er zum Judendeportationsmarsch am 10. November 1938 von der Gestapo nicht abgeholt.

Statt dessen wurde er auf eine denunzierende Anzeige ins Godehardigefängnis gebracht, wo er auf seinen ‚Sittlichkeitsprozeß' warten mußte. Der leitende Prozeßrichter, nach meiner Erinnerung Landgerichtsdirektor Dr. Breitenstein, um einen fairen Prozeßverlauf bemüht, sprach ihn frei. Dr. Cohn konnte noch mit Bemühungen des nichtjüdischen Rechtsanwaltes Nülsen emigrieren. Wohl aber hat sich seine Ehefrau und Praxishelferin während seiner Haftzeit aus Kummer vergiftet.

Auch zu den Strafprügeleien ist etwas zu sagen: Ende Februar/März 1945 bis zum 22. März, war in der Stadthalle, Neue Straße, eine Außenstelle des KZ-Lagers Bergen-Belsen für ungarische Juden eingerichtet. Was dort nach den Erinnerungen des Sohnes des damaligen Stadthallenpächters Sigurd Prinz an Prügeleien und Schindereien vorgekommen ist, hat dieser in einem Feuilletonblatt der HAZ vom 31. März 1983 berichtet." Karl Sievert, Katharinenstraße 23

★

Zum Brief „Schweren Schaden zugefügt" (HAZ vom 11. März) schreibt der Betroffene:

„Den Angriff auf meine Person weise ich mit Empörung zurück. Die hundsgemeine Schändung des Totenhauses der Juden hat mich wohl mehr als andere entrüstet. Ich hatte in keiner Weise die wackeren RBG-Schüler angegriffen. Deren Arbeit habe ich schon früher anerkannt. Die Mahnung, nichts zu übertreiben, galt nur den übertriebenen Forderungen, überall Gedenktafeln anzubringen.

Ich habe sofort nach meiner Anstellung als Stadtarchivar vieles zur Aufhellung der schlimmen Missetaten gegen unsere Juden getan. Das dürfte stadtbekannt sein. Ich verweise auf meinen Aufsatz in den Hildesheim-Informationen 1968, Heft 11. Weitere Hefte und öffentliche Vorträge brachten Lob und Dank sogar aus Israel ein. Freundschaftliche Beziehungen zu Amerika- und England-Emigranten folgten.

Das Buch von Teich ist oft genug mit Fragezeichen versehen worden. Peter Aufgebauer hat unter meiner Anleitung 1984 ein excellentes Buch geschrieben. Was die angebliche Zentralstelle der Gestapo in der Regierung betrifft, werde ich die Berliner Gestapo-Akten durchforsten

Thank you

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

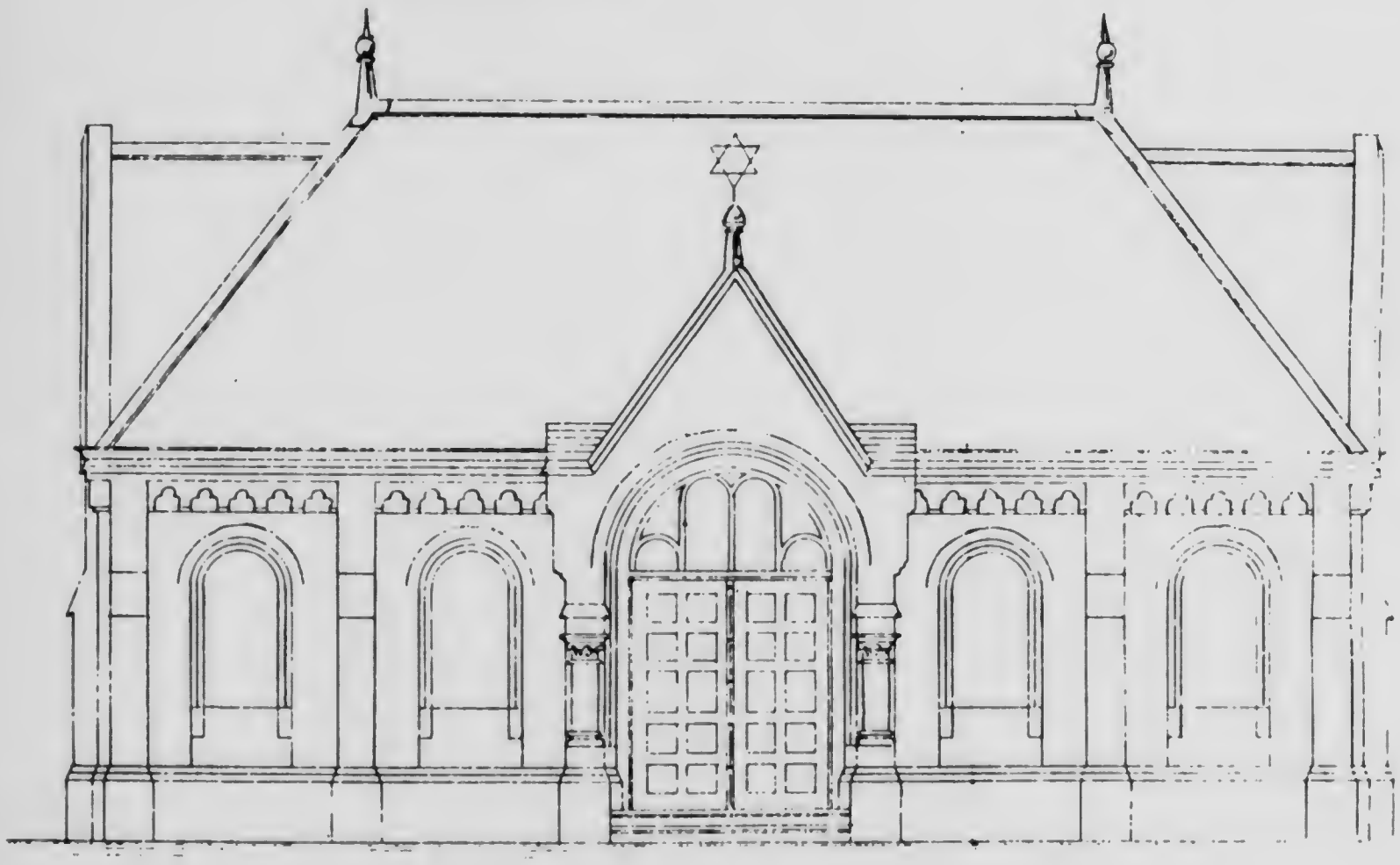
Box: 3

Folder: 1

LBI

DAS PROJEKT JÜDISCHE KAPELLE

Todtenhaus auf dem israelitischen Friedhofe zu Hildesheim.



Ein Zwischenbericht der Arbeitsgemeinschaft

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

A. JÜDISCHE KAPELLE - WO - WANN - WAS - WARUM ?! S. 1
- Eine Antragsbegründung als Vorverweis S. 2
- Ein Rabbi steigt in den falschen Zug (1892) und Antisemitismus der neunziger Jahre S. 4
- Die Synagoge als Brandfackel S. 5
- Hildesheim und die Juden (Beitrag von 1982) S. 6
- Wo Hildesheimer wohnten (1907) S. 8
- Lage, Prospekt und Grundriß der Kapelle S.10

B. WIE WIR BEGANNEN - UND WIE WIR ARBEITEN S.13
- Aus Gästen werden Partner (Israelis bei uns) S.14
- Projektbeschreibung S.15
- Einige Motive und Eindrücke der Mitglieder S.17
- Zur Arbeit zwischen und an den Gräbern und draußen auf deutsch und hebräisch S.20

C. WIR AGIEREN UND REAGIEREN - UND ANDERE TUN ES AUCH S.24
- KZ Münlenberg und die Rettung der Ahrweiler Synagoge und der Hinweis auf Braunschweig S.25
- Wer will hier noch wohnen? S.28
- Deutsche jüdische Soldaten - auch bei uns S.29
- Agende für die "Seelenfeier" von 1913 S.30
- Die Kontroverse über einen Versprecher S.31
- Der Artikel mit weltweiter Wirkung S.34

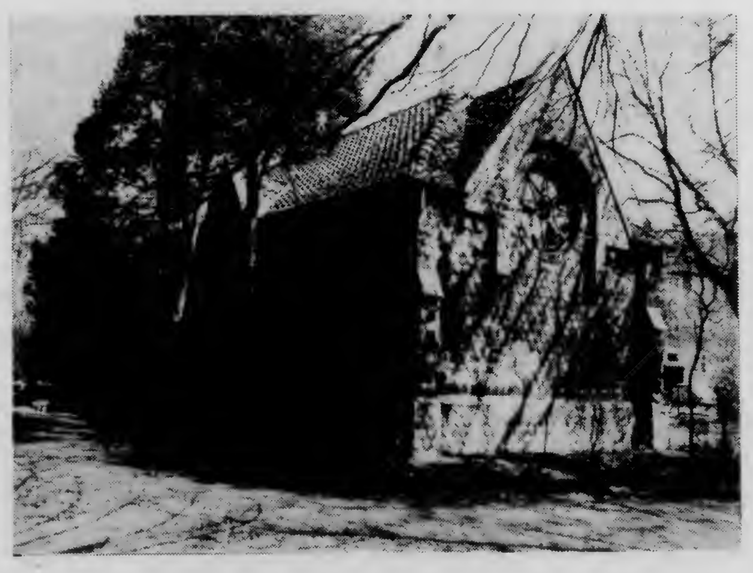
D. KONTAKTE UND ADRESSEN - WER WO WIE AUFMERKSAM WURDE S.35
- Eine Auswahl der Briefe aus dem Ausland S.36
- Über Gräber geknüpfte Kontakte an zwei Beispielen S.38
- Der neue Landesrabbiner und wir S.42

E. BESCHWERNISSE - WIE WIR SIE SO SEHEN S.44
- Steine im Weg an Beispielen
  der Schlüssel und des Schornsteins S.45
  der HAZ-Vergeßlichkeit
  der Fundsachen-Misere
  des 'geistigen' Diebstahls S.47
  der Zerstörungen
  der HAZ-Fehlmeldungen
- Wir warten immer noch auf die Bauschüler S.49
- Der alte Landesrabbiner von 1936 - 1938 S.50
- Ein Sohn gedenkt seiner Mutter S.52

F. SPENDEN - DANK UND BITTE S.53
- Schreiben an Oberstadtdirektor und Bezirksreg. S.54
- Kleine Bilanz und wieviel noch fehlt S.56

A. JÜDISCHE KAPELLE

WO - WANN - WAS -



WARUM !?

Begründung

zu dem Zuschußantrag für Instandsetzungsarbeiten an der jüdischen Leichenhalle in der Peiner Straße

Die jüdische Leichenhalle ist ein Baudenkmal im Sinne von § 3 Absatz 2 Nieders. Denkmalschutzgesetz, an dessen Erhalt wegen seiner künstlerischen und geschichtlichen Bedeutung ein öffentliches Erhaltungsinteresse besteht (so die Aussage des Instituts für Denkmalpflege vom 21.08.1981 als Kopie beiliegend).

Dieses einzige noch erhaltene jüdische Gebäude in Hildesheim wird schon seit mehreren Jahren nicht mehr genutzt, da Hildesheim heute keine eigenständige jüdische Gemeinde besitzt. Es befindet sich durch unterbliebene Instandsetzungsarbeiten in einem renovierungsbedürftigen Zustand. Erste Sicherungsarbeiten sind bereits geschehen.

→ vgl. kap. A

Der zuständige jüdische Landesverband würde der Stadt Hildesheim bei Zusicherung, das Gebäude wieder instandzusetzen und es einer adäquaten Nutzung zukommen zu lassen, kostenlos überlassen. In anderen Städten wie Oldenburg und Braunschweig ist das schon praktiziert worden.

Der zweitgenannten Bitte nach entsprechender Nutzung kann insoweit schon entsprochen werden, da sich ein vor einiger Zeit gegründeter Arbeitskreis an der Robert-Bosch-Gesamtschule unter Leitung des Lehrers Herrn Hahn (der sich auch um Kontakte nach Israel kümmert) bereits mit der Ausstattung und der Öffnung des Gebäudes für Besucher, quasi als Gedenkstätte der Juden in Hildesheim, aktiv beschäftigt. Der erste Schritt, das Gebäude wieder in einem einwandfreien Zustand zu versetzen, scheiterte bisher am Geld. Zwar sind sowohl bei Herrn Hahn wie auch bei der Stadt Spenden eingegangen und auch das Institut für Denkmalpflege hat einen Zuschuß avisiert. Die geschätzten Kosten für Arbeiten, die nur von Baufachleuten ausgeführt werden können, ließen jedoch schwerlich einen Anfang sehen.

→ vgl. u.a. kap. B + E

Das änderte sich schlagartig, als vor 2 Monaten die Berufsschule an der Steuerwalder Straße an diesen Arbeiten im Rahmen ihrer Ausbildung - Berufsgrundbildungsjahr und Ausbildung zu Handwerksgesellen - Interesse zeigte. Inzwischen liegt die mündliche Bekundung der Bereitschaft von dem Fachbereichsleiter, Herrn Ritzmann, und dem Schulleiter, Herrn Sporleder, sämtliche machbaren Bauhauptgewerkearbeiten auszuführen, vor.

→ vgl. S. 48

Bedingt durch den Schul- und Ausbildungsrhythmus lassen sich die Arbeiten nur in kleinen Schritten durchführen. Somit läßt sich kein konkreter Zeitplan für den Ablauf aufstellen. Beabsichtigt ist, im Herbst 1982 mit den Vorbereitungsarbeiten, wie Abtragen der losen Mauerwerksteile und Herstellen der zu ersetzenden Holzbalkenteile, zu beginnen. Für den weiteren Verlauf muß ein Zeitraum von 2 - 3 Jahren angesetzt werden.

Der hier beantragte Zuschuß von insgesamt 36.000,-- DM beinhaltet die Materialkosten für die äußeren Instandsetzungsarbeiten der Dachhaut, des Dachstuhls und der Außenwand, so daß diese Maßnahme als in sich abgeschlossen betrachtet werden kann.

Die vom Institut für Denkmalpflege angekündigten 10.000,-- DM sowie zu erwartende Spenden sollen für den inneren Ausbau, wie Beleuchtung, Anstrich und Einrichtung, eingesetzt werden. Ich hoffe weiter, daß mich die städtischen Ämter wie bisher entsprechend ihrer Möglichkeit unterstützen.

→ vgl. kap. F

Es ist beabsichtigt, durch Öffentlichkeitsarbeit diese von mehreren Gruppen[x] getragene Projektarbeit in Bezug zum 50. Jahrestag der NS-Machtergreifung im Januar 1983 zu bringen. Dies auch in der Absicht, um weitere notwendige Spenden zu mobilisieren. → vgl. kap. G

Ich bitte Sie im Namen aller Beteiligten, trotz oder gerade wegen der vorgenannten Unwegsamkeiten, den beantragten Zuschuß zu gewähren. Schon allein, um dieses Modell "Zusammenarbeit unterschiedlicher Jugendgruppen an einem ideellen Projekt" nicht gleich in den Anfangsphasen scheitern zu lassen.

x) Gehören etwa unsere Rats-Parteien dazu !!?

[Stand : 1982]

Auszug aus: 57 h

Neuste

Geschichte von Hildesheim.

Zwanzig Jahre Geschichte vom 1. Januar 1891 bis 31. Dezember 1910. Eine Fortsetzung meiner früheren Geschichte von Hildesheim.

Von

Professor Dr. phil. Carl Bauer

Oberlehrer a. D. zu Hildesheim.

1912.

Druck von August Lax in Hildesheim.

4. Jüdische Gemeinde in Hildesheim.

5. Mose 6. 4: Höre, Israel, der Herr unser Gott ist ein einiger Herr.

Ende 1895 lebten hier 524 Israeliten. — Die Gemeinde legte 1891 hinter dem städtischen Friedhofe am Drispenstedter Wege einen neuen Begräbnisplatz an. Für die Verlängerung des Fußweges bis dahin bewilligten die städtischen Kollegien 334 Mk. 80 Pfg. Der an der Teichstraße gelegene alte jüdische Gottesacker wurde — vorbehaltlich der Benutzung der bereits erworbenen Grabstellen — durch Verfügung des Regierungspräsidenten vom 25. Juli 1892 geschlossen. Dienstag, den 20. September sollte die Einweihung des neuen Friedhofs beim Drispenstedter Wege durch den Landrabbiner Dr. Gronemann aus Hannover stattfinden. Dieser fuhr rechtzeig von Hannover ab, geriet aber in Lehrte durch ein Versehen in einen unrichtigen Zug und kam nach Braunschweig. Statt des Rabbiners weihte nun ein hiesiger Lehrer den Friedhof gegen 6½ Uhr ein.

Die antisemitische Bewegung in den neunziger Jahren flutete auch durch Hildesheim. Sie fand ihren Ausdruck nicht allein durch geheime Hetze, sondern auch in großen Versammlungen, welchen Gegenversammlungen folgten; z. B. fand in der Union eine gewaltige Versammlung statt, worin Lizentiat Graebner aus Berlin zwei Stunden redete und den Antisemitismus „ins rechte Licht" stellen wollte. Dieser sei an und für sich nicht das Erbteil oder das Kennzeichen einer politischen Partei, und infolgedessen sei es Aufgabe aller politischen Parteien, den Antisemitismus zu bekämpfen...

Als blinder Haß waltete

Vor 30 Jahren ging in Hildesheim die Synagoge in Flammen auf

Die Häuserzeile am Lappenberg überstand als ein winziges Stückchen Alt-Hildesheim den Bombenhagel des 22. März 1945. Gleich nach 1600 siedelten sich hier am Rande der Stadt Juden an, die ihren Tempel jedoch in der Bergmühlenstraße hatten. Am 19. Oktober 1848 gestattete der Magistrat der Stadt Hildesheim den Vorstehern der Synagogengemeinde die „Anstellung einer Hauscollecte in hiesiger Stadt behuf des Neubaues einer Synagoge". Zehn Tage später, am 29. Oktober, erschien in der Gerstenbergschen Zeitung ein Aufruf dazu, der von dem Landesrabbiner Landsberg (er wohnte in der Osterstraße), von W. Dux (im Rosenhagen) und von J. Meyerhof (am Platz) unterzeichnet war.

Am 8. November 1849 wurde die neue Synagoge durch den Landesrabbiner eingeweiht. Es war ein schlichter, grauer Zentralbau an der nördlichen Breitseite des dreieckigen Lappenberg-Platzes.

Fast auf den Tag genau, neunzig Jahre später, brach das Verhängnis über dieses Haus herein. In der sogenannten „Kristallnacht" vom 9. zum 10. November 1938 ließ blinder Haß auch in Hildesheim die Synagoge in Flammen aufgehen. Am Vormittag des 10. November trieben SA und SS die jüdischen Bürger der Stadt Hildesheim durch die Straßen.

Unsere Fotos berichten 30 Jahre nach diesem grausigen Geschehen, das als Fanal des nachfolgenden Leides für viele Menschen angesehen werden kann, über drei zeitliche Vorgänge. Die Bilder zeigen die 1849 erbaute Synagoge vor der Vernichtung (oben), als „Brandfackel" in der Nacht und als Ruine am 10. November 1938 — nach vollbrachter Tat (~~rechts~~) oben.

In der Dreiecksspitze des Lappenberges wurde 1945 ein Denkstein mit dreisprachiger Inschrift (hebräisch, englisch, deutsch) aufgestellt.

Hildesheim, Stadt in Preußen, Provinz Hannover. Das Datum der ersten Aufnahme von Juden in H. ist unbestimmt; nach einer unverbürgten Nachricht wurde ihnen 1258 der Schutz und das Geleit aufgekündigt, wobei man ihrer Synagoge schloß. Das Recht Juden aufzunehmen, wurde von den Bischöfen ausgeübt, aber auch vom Rate der Stadt in Anspruch genommen.

Dem Bischof als ihrem Schutzherrn mußten die Juden hohe Gebüren entrichten.

Bereits am 6.Jan.1351 wurde den neu angesiedelten Juden vom Bischof im Poggenhagen vor der Neustadt (jetzt Annenstr.)ein Begräbnisplatz überlassen (erweitert 1405). Außerhalb der Judenstr. (in der Altstadt, nahe dem Rathaus), die seit 1381 sehr oft urkundlich genannt wird, wurde ihnen auf städtischem Grund und Boden 1385 eine Synagoge (jodenschole) eingeräumt. Bischof Magnus erteilt den Juden am 26.Aug. 1439 ein Schutzprivileg. Nachdem der Rat noch am 9.Aug.1450 auf sechs Jahre einige jüd. Familien in die Stadt aufgenommen hatte, wurden 1457 alle Juden aus dem Hochstift ausgewiesen; die Synagoge wurde niedergerissen, das Friedhofsterrain diente zur Errichtung der St.Annen-Kirche (Kapelle) und des gleichnamigen Hospitals.

1457 werden die Juden ("für alle Zeiten vertrieben". Der Schutzbrief für das Hochstift Hildesheim war ungültig.

Die 1595 aus H. erneut vertriebenen Juden führten gegen den Rat der Stadt beim Reichskammergericht und bei dem kaiserl. Hofe zu Prag Prozesse; nach einem am 4.März1601 geschlossenen Vergleich durften sie wieder in die Stadt ziehen. 1609 mußten sie, da man ihnen die Einschleppung der Pest zur Last legte, H. vorübergehend verlassen.

1601 werden sie wieder zugelassen. 1609 wieder ausgewiesen. Diesmal, weil man sie beschuldigt, die Pest verursacht zu haben.

Zur Zeit des 30-jährigen Kriegen wurden den Juden schwere Kontributionen auferlegt. 1634 wohnten zehn Juden in H. und vier auf dem benachbarten Flecken Moritzberg. 1660 erteilte der Rat den Juden einen "Geleits-Brief"; am 24. Okt.1662 folgte ein Schutzbrief des damaligen Bischofs, des Kurfürsten Maximilian Heinrich von Bayern. 1662 wurde auch ein neues Gemeindestatut errichtet, das lange Zeit als Norm diente. Die 1668 gegründete Chewra Kaddischa besteht noch heute. Laut Schutzbriefen von 1726ff. wurde je 40-60 Familien der Schutz der Stadt bewilligt. Die Juden des Hochstifts H., die 1802-1806 der preußischen Regierung untertan waren, erlangten unter der westfälischen Herrschaft (1806-1815) volle Gleichheit; damals wurde in der Gemeinde H., die 77 jüd. Familien aufwies, unter Mitwirkung des Konsistoriums in Kassel ein jüd. Elementar-(volks-)schule gegründet, die noch jetz besteht.

Unter dem Königreich Hannover mußten die Juden von neuem Schutzgelder zahlen, bis durch das Gesetz vom 30.Sep.1842 das Schutzverhältnis ein Ende fand. Am 8.Nov.1849 wurde die neue Synagoge eingeweiht.

Aber hier, am Rande der Südstadt, um den "Lumpenberg" (sprich Lappenberg) herum, dürfen sie ein beschränktes Bürgerrecht in Anspruch nehmen. 1848 errichten sie hier ihre Synagoge als Sinnbild ihrer erlangten Gleichberechtigung.

Ein Steuerliste aus dem Jahre 1907 weist 241 Haushalte mit genau 604 "Seelen...hiesiger Israeliten" am Ende dieses Jahres aus.

Die angeführten Berufe und die Steuermerkmale erinnern noch an die Beschränkungen seit dem Mittelalter: Geldverleiher, Krämer und Hausierer. Aber sie haben Geschäfte in der Stadt, am Hohenweg, am Friesenstieg, sie treiben Gewerbe aller Art.

Aber mehr als 80% der Hildesheimer Juden zahlen weit unter 100,-Reichsmark im Jahre 1907 und leben eher in der Nähe des damaligen Existensminimums.

Bis 1938 also gibt es eine ununterbrochene Geschichte der Menschen jüdischen Glaubens in unserer Stadt. Für ganze 276 Jahre.

Von geschatzten 515 Juden gibt es heute keinen einzigen mehr. Ein Drittel weicht schon nach 1933 dem politischen Druck des nationalsozialistischen Deutschland. Einem Drittel gelingt gelingt es noch nach den Ereignissen des Jahres 1938. Ein letztes Drittel wird deportiert, ins Ghetto von Warschau oder gleich in verschiedene Konzentrationslager, und wird umgebracht.

Vor sieben Jahren, 1978, zur 40-Jahr-Gedenkfeier, fragen Schüler unserer Schule den damaligen Oberbürgermeister:"Wo sind denn hier die Juden ?!" und der antwortet:"Es gibt keine mehr. Es gibt nur noch einen, und der ist krank...". Dieser angeblich letzte verstirbt 1979 und liegt direkt neben der Kapelle des jüdischen Friedhofes bestattet. Sein Grab wird noch gepflegt. x)

x) Er hieß Rudolf Schönfeld und war zuletzt freier Mitarbeiter der HAZ.

Obige Angaben trug die Arbeitsgemeinschaft zur Gedenkfeier im 11/1982 vor.

Was wir in der vom Stadtarchiv noch nicht inventarisierten Steuerliste von 1907 gefunden haben:

- Es gab damals 604 Gemeindeglieder jüdischen Glaubens in 241 erfaßten Haushalten. [1985:]
- Sie lebten in den folgenden Straßenzügen (nach Häufigkeit):

Almsstraße (13 Haushalte)
Wollenweberstraße (12 Haushalte)
Osterstraße (11 Haushalte)
Zingel (1o Haushalte)
Friesenstraße (1o Haushalte)
Hoher Weg (9 Haushalte)

Sedanstraße (8 Haushalte)
Viktoriastraße (7 Haushalte)
Kaiserstraße (6 Haushalte)
Binderstraße (5 Haushalte)
Bahnhofstraße (5 Haushalte)
-allee
Brühl (4 Haushalte)
Friesenstieg (4 Haushalte)

Quelle: s. oben

Wo wohnten jüdische Mitbürger im Jahre 1907?

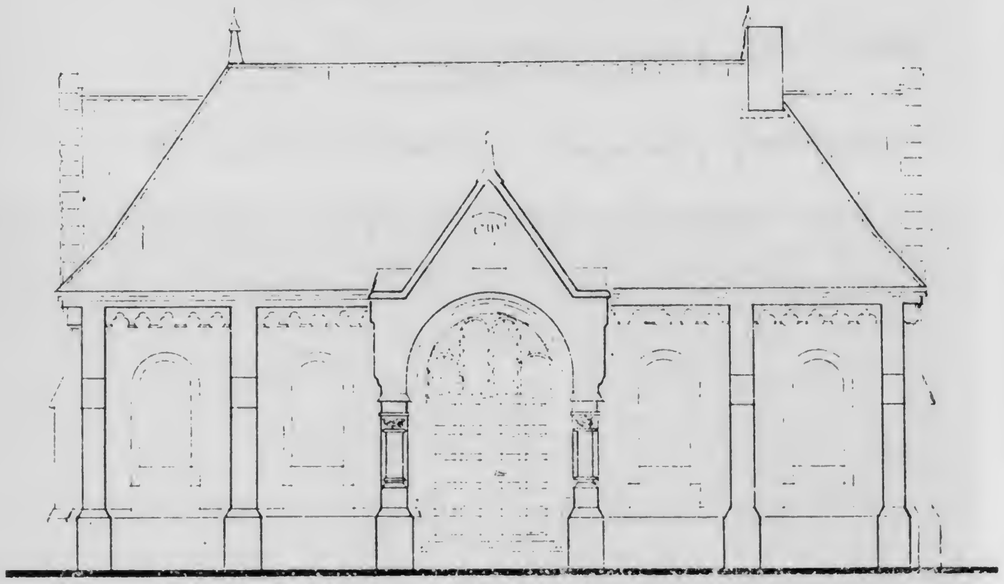
Hier einige genaue Adressen:

Heyerhoff, Eduard	Bahnhofsallee	14
Heß, Hermann	Bennemannstr.	22
Frendenthal, Emie	Binderstr.	33
Dux, Else	Friesenstr.	11
Dux, Wilh.	Friesenstr.	11
Fränkel, Justus	Kaiserstr.	39
Dux, Georg	Zingel	18
* Krebs, Georg	Dr. med Zingel	9

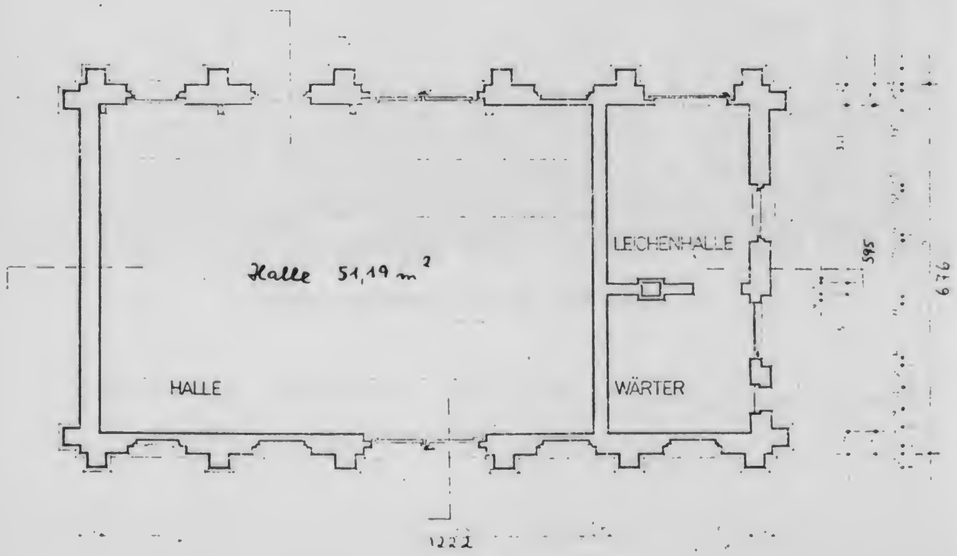
* Das ist der Vater des späteren Biochemikers Prof. Dr. Hans Krebs, dem 1935 der Nobelpreis verliehen wurde und der Ehrenbürger der Stadt Hildesheim war.

Quelle auch hier: die schon erwähnte Steuerliste von 1907 aus dem Archiv

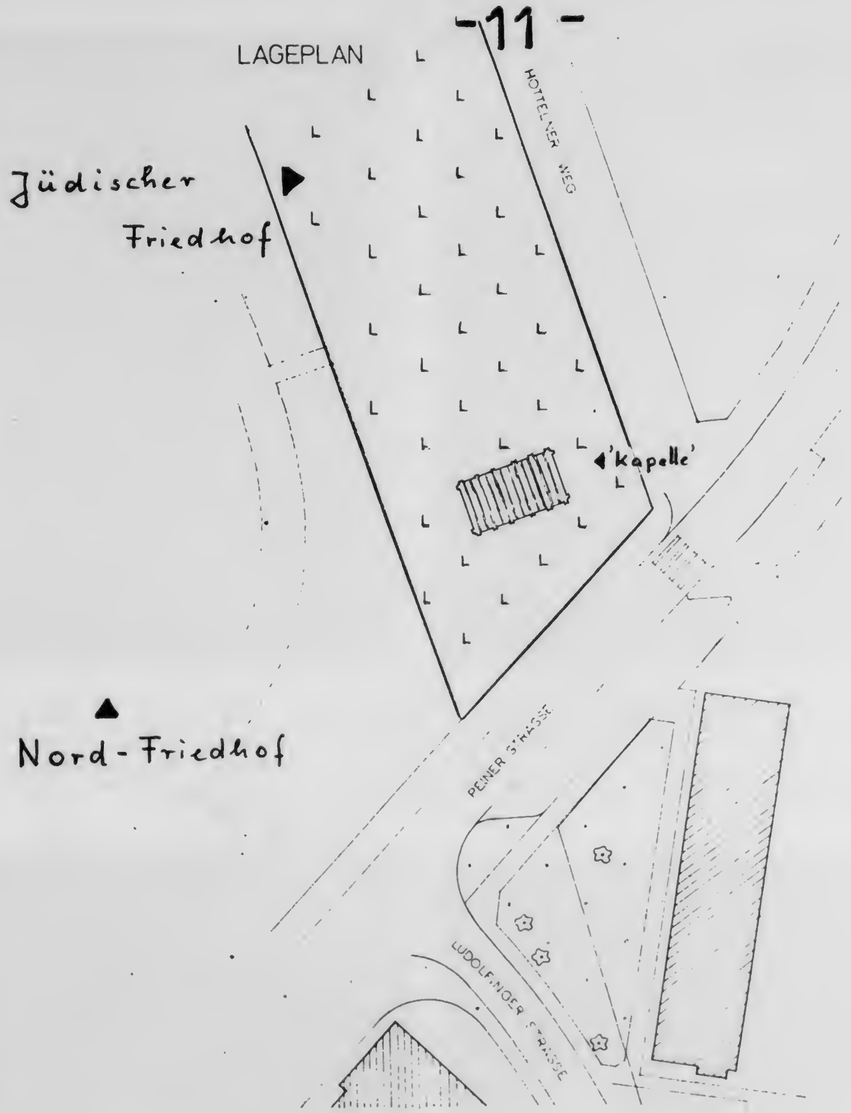
Prospekt und Grundriß (lt. Aufnahme von 4/82) von Süd:



Bebaute Fläche: 82,6 m²



LAGEPLAN

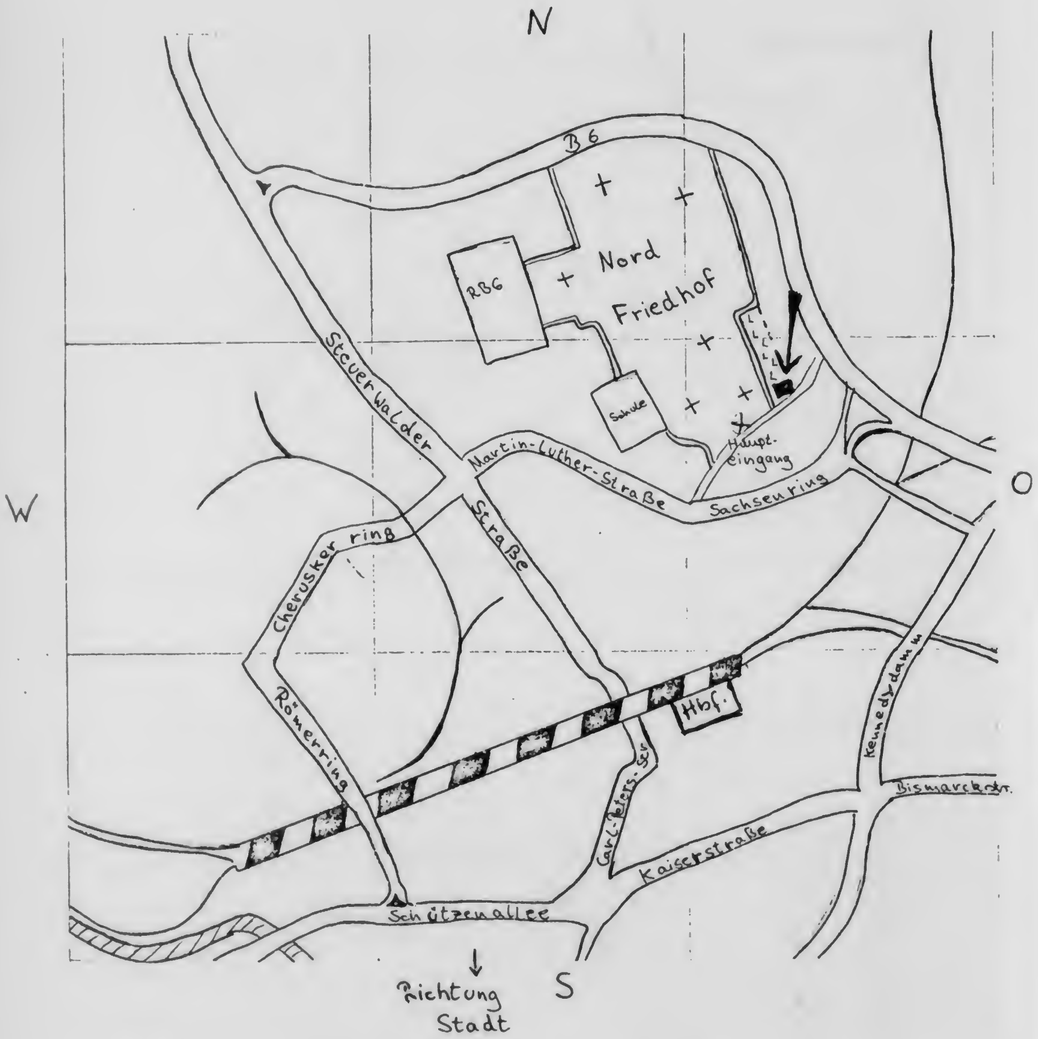


FACHHOCHSCHULE HILDESHEIM / HOLZMINDEN
FACHBEREICH ARCHITEKTUR IN HILDESHEIM
BAUAUFNAHME STAND APRIL 82

JÜDISCHE TOTENHALLE

NORDFRIEDHOF HILDESHEIM

GRUNDRISS MASZSTAB 1:
PROFESSOREN DIPL.ING. LAGEMANN, CANZLER
STUDENT K. SCHLEGL



— Bahnlinie

▰ Hauptbahnhof

▨ Innerste

═ Hauptstraßen

↙ (mit Pfeil gekennzeichnet)
= Jüdische Kapelle

✕ (mit Kreuz gekennzeichnet)
= Haupteingang Nordfriedhof

B. WIE WIR BEGANNEN - UND WIE WIR arbeiten

Aus: HAZ vom Sonnabend, 21. Juli 1984

Aus Gästen werden Partner

30 Schüler aus Haifa feiern Wiedersehen mit Hildesheimern

Ein Schüleraustausch soll helfen, Vorurteile zwischen den Völkern abzubauen. Beim Besuch von 32 israelischen Schülern und Lehrern in Hildesheim wird ein Klischee jedoch wohl nur bestätigt: In Deutschland ist es regnerisch trüb.

Um so freundlicher die Aufnahme bei den Gastgebern der Robert-Bosch-Gesamtschule und des Andreanums. Sie waren am Sonntagmorgen mit dem Bus zum Frankfurter Flughafen gefahren, um dort die Partner aus Haifa zu begrüßen.

Partner sind die Schüler aus Hildesheim und dem kleinen Ort Kfar Galim bei Hafa längst. Über Ostern hatten sie sich in Tel Aviv zum ersten Mal getroffen – eine Reise, von der die Hildesheimer tief beeindruckt zurückkehrten.

Wichtiger Punkt des Austausches ist die Konfrontation mit der gemeinsamen Geschichte. Auf dem jüdischen Friedhof an der Peiner Straße versammelten sich Schüler und Lehrer um das Grab der „anonymen Opfer des Rassenhasses" und das Grab der Sara Tuch. (vgl. unten).

Im jüdischen Totenhaus erinnerte RBG-Lehrer Hans-Jürgen Hahn an den ersten Besuch 1981. Damals sei der Entschluß gefaßt worden, das Gebäude nicht dem Verfall preiszugeben. Schüler der Robert-Bosch-Gesamtschule sammelten Geld und begannen mit der Restaurierung. Fertig sind sie heute noch lange nicht. Das Geld ist knapp.

Inzwischen wurden Künstler ausfindig gemacht, die die Halle innen gestalten wollen. Später sollen hier Gedenkfeiern stattfinden. Denn, so Hahn: „Das Totenhaus soll kein totes Haus werden."

Das weitere Austausch-Programm ist bunt gefächert. Stadtrallye, Diskussionsabend, eine mehrtägige Fahrt nach Berlin, die in Zusammenarbeit mit dem Informationszentrum Berlin geplant worden ist, Besichtigungstouren nach Bergen-Belsen, Celle und in den Harz.

1) Dieser Austausch läuft nur Zeit (3-4/85)!

Der Deutschland-Aufenthalt der Israelis endet zwar erst am 1. August, doch Abschied nehmen heißt es schon einige Tage früher. Die Gruppe aus Haifa will sich noch im süddeutschen Raum umschauen.

Der nächste Austausch kommt bestimmt. Die im letzten Jahr gegründete Israel-AG wird diesmal unter der Leitung von Eddy Kuster die Fahrt 1985 planen. Allen finanziellen Schwierigkeiten zum Trotz. 1)

ran

Israelische und Hildesheimer Schüler und Lehrer am Grab der Sara Tuch. Aufn.: Neite

Restauration eines jüdischen Totenhauses

Folgen des Schüleraustausches zu Hause:

Die Aktion „Jüdische Kapelle"

Wege zum Frieden — „Methoden" der Friedenserziehung in ihrer wörtlichen Bedeutung — sind oft „Umwege". Da machen wir uns als Erzieher viele Gedanken, wie wir die Schüler betroffen machen können, aber Naheliegendes sehen wir oft nicht. Darauf müssen wir erst gestoßen werden.

So beginnen wir mit den ersten israelischen Austauschschülern bewußt den Gang durch unsere Stadt auf dem jüngsten der alten jüdischen Friedhöfe, der den Mitbürgern kaum bekannt ist, der nach Eigenart und Geschichte deutschen wie israelischen Jugendlichen gleich unbekannt ist. Wir sehen darin eine Art selbstverständliche Pflicht, aber wir sehen nicht, was noch daraus werden kann.

Zwischen den verwilderten Grabsteinen mit den hebräischen Buchstaben und deutschen Namen lesen die Schüler auch hier und da „In Theresienstadt umgekommen" oder „In Auschwitz ermordet". Sie merken, daß in unserer Stadt Menschen jüdischen Glaubens gelebt haben, daß aber in letzter Zeit kaum einer mehr beerdigt worden ist. Beim Verlassen sehen wir die Tür des sonst verschlossenen Totenhauses aus dem letzten Jahrhundert aufgebrochen. Alle betreten das baufällige Gebäude und sind selbst betreten beim Anblick des Zustands. Reste eines Holzfeuers und eine Rotweinflasche zeugen davon, daß die Stätte gedankenlos entweiht worden ist, an der Juden ihrer verstorbenen Glaubensangehörigen gedacht haben.

Angesichts dieses Widerspruchs und der Trostlosigkeit entsteht an Ort und Stelle der Gedanke, diese Stätte nicht in diesem Zustand zu lassen. Die jungen Israelis — empfindlich und empfänglich für Antworten auf ihre und unsere Fragen nach der deutschen Vergangenheit, sehen in dem Totenhaus einen Beweis für die Art und Weise, wie eine Stadt Zeugnisse ihrer Vergangenheit links liegen läßt buchstäblich Friedhöfe da läßt, wo jüdische Ruhestätten immer schon lagen: am Rande.

aus: Sonderheft "Frieden" des Friedrich-Vlg. Velber 1985, 6off

Die ersten Schritte

Friedhofsverwaltung und Stadt ist die Baufälligkeit nicht entgangen. Sie sichern notdürftig das Innere des Gebäudes und verschließen es neu. Als Schüler zum ersten Mal Kontakt aufnehmen, ist das zum Teil wertvolle Inventar bereits sichergestellt. Noch im November 1981 beginnt eine Kursgruppe des nachfolgenden Jahrgangs im Rahmen von „Friedenstagen", Gebäude und Totenhausgegenstände zu inspizieren, notwendige Maßnahmen zu erwägen und so vorzubereiten, daß sie während der jährlichen sog. Projektwoche auch in Angriff genommen werden können. Erste Presseveröffentlichungen führen zu verstärkter Zusammenarbeit, Schüler und Bauamt arbeiten von nun an gemeinsam an Vorstellungen, was zu tun sei. Die Abteilung Denkmalschutz läßt erst einmal formal dem Gebäude diesen Schutz angedeihen, was nicht bedeutet, daß nun die Gelder flössen. Es ist nur sichergestellt, daß es nicht mehr willkürlich dem Verfall überlassen wird.

Vorschnelle Vorhaben der interessierten Schüler, alle anfallenden Arbeiten selber leisten zu wollen, weichen rasch der Erkenntnis, daß hier gerade zu Beginn vieles den Fachkräften zu überlassen ist. Aber es wird ein erster Aufriß gezeichnet, da es einen solchen in den Unterlagen von 1891 gar nicht gibt. Schüler buddeln Prüfgraben, um zu sehen, ob das Fundament noch hält, Handwerksbetriebe werden aufgesucht, um kostenlose Beratung zu erhalten, entsprechend Gutachter dazu gebracht, sich die Sache einmal anzusehen. Wurzelwerk wird beseitigt, das Teile der Zeltdachbauten an beiden Eingängen im Laufe der Jahre erheblich beschädigt und den starken Feuchtigkeitseinbruch mit verursacht hat, erste Schreiben werden aufgesetzt, um zu Spenden aufzurufen, verschiedene Überlegungen angestellt für eine mögliche spätere Verwendung des Gebäudes. Es heißt jetzt „Jüdische Kapelle", etwas, was es an sich gar nicht geben kann, aber als Begriff — wenn auch fehlerhaft — doch griffiger wirkt als „israelitisches Totenhaus" (so im 19. Jahrhundert).

Eine AG nimmt die Arbeit auf

Zu Beginn des 2. Halbjahres übernimmt eine neu gegründete Arbeitsgemeinschaft „Jüdische Kapelle" die weiteren Arbeiten.

Die Arbeitsgemeinschaft organisiert im Frühjahr einen Informationsstand in der Fußgängerzone. Die Presse berichtet ein zweites Mal, und Passanten wie Leser fragen nach. Ein Spendenkonto wird bei der Stadtsparkasse unter eben dem Stichwort „Jüdische Kapelle" eingerichtet.

Diese und weitere kleinere Spendenaktionen ergeben bald an die DM 3000,—, vor allem dank der Überweisungen von zum Teil ganz Unbekannten.

Wie immer bei solchen Vorgehen ergeben sich immer neue Fragestellungen, Ansatzpunkte, aber auch Widersprüche.

Die kleinen mühsamen Schritte zur Rettung eines verfallenden Gebäudes — jene „Umwege der Friedenserziehung" — drehen sich um folgende Punkte:

- Ein paar Schüler sondieren die Schreiben nach Mitteilungen über die Zeit vor und nach 1938, konzipieren Antworttexte, halten den Kontakt aufrecht.
- Andere kümmern sich um Gegenstände aus der Kapelle wie Paneelen und Kronleuchter, präparieren, was zu retten ist in der schuleigenen Werkstatt. Später geht es um die Bleiverglasung der Fenster.
- Zwei begeben sich ins Stadtarchiv und werten alsbald eine nicht inventarisierte Steuerliste „israelitischer" Mitbürger aus dem Jahre 1907 aus. Diese spielt später eine nicht geringe Rolle. Sie soll auch im normalen Unterricht der Jahrgangsstufe 9/10 eingesetzt werden, ist doch das wichtigste Detail, daß ca. 80 Prozent der Juden seinerzeit eher am Rande des Existenzminimums gelebt haben.
- Auf Aufforderung hin referieren einige anhand von Dias über das Projekt vor interessierten oder zu interessierenden Gremien.
- Einen gewissen Zeitaufwand kostet die Aufforderung der Stadt, zum Gedenktag, der sog. Reichskristallnacht am 9. November doch einen Beitrag zu leisten. Aus historischen Quellen zweier Unterrichtsbücher, die unsere Stadt betreffen, aus zugesandten Briefinformationen aufgrund der Aktion, aus der erwähnten Steuerliste über 241 adressenmäßig erfaßte jüdische Haushalte und im Blick auf den Umstand, daß wenige Wochen zuvor just unser Gebäude mit SS-Runen-Zeichen versehen worden ist, werden Sentenzen formuliert und in verteilten Rollen von Sprechern vorgetragen.
- Schließlich geht es um den Versuch, den Spuren einer oder einiger Familien ehemaliger Juden in unserer Stadt noch genauer zu folgen. Es ist ein mühsames zeitaufwendiges Verfahren, aber es müßte möglich sein, in wenigen Fällen den Lebens- und Leidensweg beispielhaft zu erschließen und unter Umständen dokumentarisch zu belegen.

Dasselbe noch einmal als Zusammenfassung aus der Sicht eines unserer Mitglieder:

» Unsere AG besteht zur Zeit aus einer 10-köpfigen Schülergruppe der Robert-Bosch-Gesamtschule. Hans Jürgen Hahn, der an unserer Schule die Fächer Religion, Sport und Gesellschaft unterrichtet, hat die Arbeitsgemeinschaft "Jüdische Kapelle" ins Leben gerufen - kurz nachdem 1981 erstmals eine Schülergruppe der Partnerschule aus Haifa (Israel) Hildesheim besucht hatten. Herr Hahn erinnert daran, wie Schüler aus Hildesheim und Haifa gemeinsam den jüdischen Friedhof erlebten: "Die Tür der 90 Jahre alten Kapelle war aufgebrochen, Rotweinflaschen lagen auf dem Boden, dazwischen die Reste eines Holzfeuers. Den deutschen Schülern entging die Reaktion ihrer israelischen Gäste nicht! Die Israelis, die hier zu Besuch waren, lasen auf den Gräbern der Familien Meyerhoff und Dux "In Auschwitz ermordet". Sie erfuhren, daß in Hildesheim Hunderte von Juden gelebt haben und es heute offenbar keine jüdischen Mitbürger mehr in der Stadt gibt.
Angesichts der Trostlosigkeit und der Baufälligkeit im Innern der Kapelle, entstand der Gedanke, dieses Gebäude im Sinne der Völkerverständigung dem endgültigen Vergessen zu entreißen. Das Bauamt versuchte, das Gebäude zu sichern und im Innern die Reste der gottesdienstlichen Inventarstücke zu entfernen und aufzubewahren. Schon im Vorwinter des Jahres 1981, erst recht im Februar 1982 gingen Schüler daran, Außen- und Innenarbeiten zu leisten. Seit März 1982 gibt es eine Schülerarbeitsgemeinschaft "Jüdische Kapelle"... «

(K.)

Ich mache bei der AG mit, weil ich Interesse an der Erhaltung der jüdischen Geschichte habe.
Ich hatte von dem Projekt „jüdische Kapelle" gehört und da mich vieles interessiert, was mit Juden zu tun hat (Verfolgung, Leben usw.), bin ich hingegangen und dageblieben.

- Ich halte es für wichtig, Verbindungen zu den Juden aufzunehmen, die einmal in Hildesheim gelebt haben, und bestehende Kontakte zu Angehörigen der Verstorbenen, die auf unserem Friedhof begraben sind, aufrechtzuerhalten!

Da alles so ziemlich locker zugeht, macht es auch Spaß und man vergißt nicht so schnell die Luft daran. Es macht mir Spaß, die positiven Reaktionen einmals Betroffener oder deren Nachfahren zu erfahren, wieé das ein großer Ansporz ist.

Als ich in der 9.Klasse war, ,hörte ich von einem Lehrer, daß in Hildesheim,an unserer Schule, eine Ag zum Wiederaufbau einer jüdischen Kapelle lief. Da ich sehr interessiert an dem Leben jüdischer Bürger in Deutschland und ihrer Verfolgung im dritten Reich bin,ging ich zum Leiter der Ag. Heute bin ich schon über 2 Jahre in der Ag und habe es noch nicht bereut.

Ich arbeite mit, weil das gemeinsame Werken auf dem Friedhof (bis auf kaum Zeiten) wirklich Spaß machen kann.

– Ich mache bei der AG aus Interesse an der Sache mit und kann sagen, in der Zwischenzeit schon eine Menge über den jüdischen Glauben, ehemalige Hildesheimer Juden, deren Geschichte, wie auch die des Friedhofs und über Begebenheiten, von denen ich sonst wohl nichts erfahren hätte, gelernt zu haben!

– Meiner Ansicht nach ist es notwendig, daß erkennbar wird, daß wir genausowenig mit unserer "jüngsten Vergangenheit" einverstanden sind wie so viele andere!

... wenn man sich mit der Erhaltung der Kapelle beschäftigt, wird auch die allgemeine Geschichte der Juden interessant;

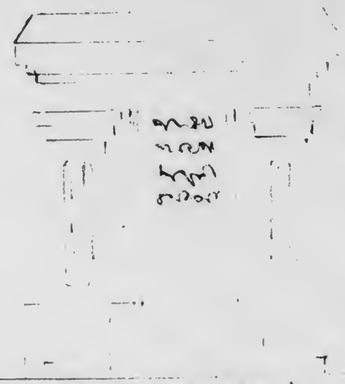
Es ist eigentlich alles auf freiwilliger Basis, obwohl man, wenn man sich für etwas entschieden hat, auch etwas tun muß.

... die Arbeit stellt einen Gegensatz zu dem bei Jugendlichen wiederaufkommenden Rechtsextremismus dar;

AG Jüd. Kapelle

GRAB - Nr.: / (Reihe / Nr.)

Form des Grabsteins:



Da Fotos oft die nur die Form, aber nicht die Buchstaben erfassen, legen wir eine Handzeichnung an für ein Nachschlag-Register!

Vorderseite (Text + Zeichen):

כ נ

האשה רחל נחמשה ...

Die hebräischen Zeichen abzumalen fällt uns doch recht schwer ...

Rückseite (soweit beschriftet):

selten, meist bei den älteren Gräbern (ca 1891 – 1920), oft in deutsch!

Sonstiges (z.B. auffällige Merkmale):

z.B. stark verwittert!

Nach dieser Tabelle lassen sich die hebräischen Zeichen (ihre Namen + Zahlenwerte) abmalen und lernen:

א	*Alef*, Haupt des Rindes	1	י	*Jod*, Hand	10
ב	*Beth*, Haus	2	כ	*Kaf*, Hand	20
ג	*Gimel*, Kamel	3	ל	*Lamed*, Ochsenstachel	30
ד	*Daleth*, Tür	4	מ	*Mem*, Wasser	40
ה	*He*, Fenster	5	נ	*Num*, Fisch	50
ו	*Waw*, Haken	6	ס	*Samech*, Wasserschlange	60
ז	*Sajin*, Waffe	7	ע	*Ajin*, Auge	70
ח	*Cheth*, Zaun	8	פ	*Peh*, Mund	80
ט	*Teth*, Doppeltes	9	צ	*Zade*, Angel	90
ק	*Kof*, Nadelöhr, Affe	100	ך	*Schluß-Kaf*	
ר	*Resch*, Haupt	200	ם	*Schluß-Mem*	
ש	*Schin*, Zahn	300	ן	*Schluß-Nun*	
ת	*Taw*, Zeichen	400	ף	*Schluß Peh*	
			ץ	*Schluß-Zade*	

AG Jüd. Kapelle zum 9/04/84

An alle MitgliederInnen

Betr.: Geplante Vorhaben während und nach den Ferien

Liebe(r) ..... !

(A) Was hat sich inzwischen getan?

- Die Berufsschule Steuerwald (verantw.: Herr Uwe Ritzmann) hat sich quasi entschuldigt für ihre Vorwürfe, wir würden alles an uns reißen. Sie hat auch eingestanden, daß sich zu wenig Meister finden und zu wenig Schüler ("null Bock"), um gezielt weiterzuarbeiten. Drittens werden aber im Mai ff doch Dacharbeiten übernommen.
- Auf unseren Vorschlag hin werden von nun an regelmäßig-unregelmäßig Streifenwagen am Friedhof sich blicken lassen. Die Polizei lehnt aber "ständigen Objektschutz" aus einsehbaren Gründen ab und bittet daraum, selber - vor allem in den Ferien - ein wachsames Auge wie kürzlich Jako auf unsere Ecke zu werfen, um Rowdytum von neonazi-Aktionen zu unterscheiden.
- Endlich hat die Stadt ein fahrbares Gestell aufgebaut und bittet uns, die Holzdecke scheibchenweise sprich Lattenweise abzubauen. Jeder kann mal - aber unbedingt Helm auf (ab 1o.4. liegen wieder drei parat)!

(B) Was kann in den Ferien geschehen ?

Angesichts der Dinge, die unter (C) auf uns zukommen, wäre es wirklich gut, wenn Ihr einige Stunden während der Ferien abzweigt.

- So wollen sich Jörn und Martin um Seitenräume und Ofen, Torsten speziell um die Kaminauflagen (Eisenleiste, Blechummantelung, Kaminklappe oben) kümmern.
- Jeder mache ein paar Bretterübungen auf dem Gerüst (macht Spaß!) und versuche, mit den Spezialeisen die Latten abzudrücken.
- Herr Notdurft - der wie ein Jude aussieht aus der orthodoxen Richtung... - wird bisweilen nach dem Rechten sehen und Tips geben. Bitte das Werkzeug jeweils wieder auf dem Boden zurechtlegen !!!!
- Die Grabinschriften bei gutem Wetter harren der Verbesserung, um am 19.5. Hinweise zu verdeutlichen (Jahrgang 1936 - 1938!).

(C) Was erwartet uns im Mai/Juni - aufgepaßt !?

- Am Dienstag 15.5. wird eine Israeli-Gruppe ab 13.oo in der RBG sein (mit Folklore und Tanz) und nach der 8.Std. den jüdischen Friedhof besuchen.
- Am Samstag (Sabbat!) ist der 5.und letzte Tag der Reihe "Die neue Begegnung" (zum Verhältnis Christen und Juden) mit Gelegenheit, morgens mit zur Synagoge nach Hannover zu fahren und mit Mitgliedern der dortigen noch bestehenden Gemeinde zu sprechen. Danach wird von den Teilnehmern der jüdische Friedhof in Hildesheim besucht. → 22.6./13³⁰ s
- Vielleicht besonders zu beachten: Der NDR plant eine Sendung über den neuen Rabbiner Brandt, und er bat uns, Außenaufnahmen mit ihm an der Kapelle zusammen mit Schülern machen zu lassen.

Also, Leute, bis dahin gibt es viel zu tun. Packen mers an...

Euer Hakan

Einige von uns haben sich an Veranstaltungsreihen wie dieser beteiligt und das Projekt vorgestellt :

1.Abend: "Die alten Propheten und das moderne Israel" -
18.1.1984 Die religiöse Bedeutung des modernen Staates
19.30 Uhr Israel aus jüdischer u. aus christlicher Sicht.

zu Gast: Landesrabbiner Henry G. Brandt für die jüdische u.
Pastor Joachim Biallas fü[illegible] die christliche Sicht

O r t : Erlöserkirche der evang.-
(Baptisten) in der Kreuz[illegible]

2.Abend: "Das neue Gespräch" - De[illegible]
15.2.1984 dem neu entstandenen Dia[illegible]
19.30 Uhr den Verhältnis zwischen

zu Gast: Akademiepastor Wolfgang
u. Pastor Arnulf Baumann

O r t : Remter, Gemeindesaal de[illegible]
Dom, am Hückedahl (Eingang

3.Abend: "Die neue Begegnung" - Entstehung und Erfahrung[illegible]
15.3.1984 von neuen und partnerschaftlichen Beziehungen
19.30 Uhr zwischen Israel und der Bundesrepublik Deutschld.

zu Gast: Vertreter aus Schulpartnerschaften und aus
kirchengemeindlichen Beziehungen mit Israel

O r t : Ev. Gemeindesaal der St. Andreas-Gem., Andreasplatz

4.Abend: "Das heutige Judentum und der Dialog" - Religiöse
5.4.1984 Strömungen im modernen Judentum und der jüdische
19.30 Uhr Standpunkt im neuen jüdisch-christlichen Dialog.

zu Gast: Landesrabbiner Henry G. Brandt, Hannover

O r t : Ev. Gemeindesaal der Michaelis-Gem., Lang. Hagen

5.Abend: "A b e n d d e r B e g e g n u n g" unter
19.5.1984 dem Thema: 'Schritte auf die Brücke' mit Beiträgen
19.30 Uhr aus israelischer Kunst, Küche und Literatur ...

zu Gast: u.a. Rektor a.D. Dr. Henry Holze, Bremen, mit
einem Beitrag über moderne israelische Literatur

O r t : Kaminsaal des Bischofs im Serbisch-orthodoxen
Zentrum Himmelsthür, Hildesheimer Str. 31

Sonnabend, 19.5.1984, 8.30 Uhr Abfahrt vom Domhof (mit Bus)
Synagogenbesuch in Hannover, Haeckelstr. 10, mit Teilnahme am jüdischen Gottesdienst - auf der Rückfahrt Besuch des jüdischen Friedhofs mit seiner Kapelle in Hildesheim-Nord.
(Anmeldung zur Busfahrt erbeten beim kath. Dompfarramt, Tel: 3 43 70, oder beim ev. Pfarramt St. Michael, Tel:33449)

HAZ 14/1/84

Kirchen laden zum Gespräch ein

Die Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen in Hildesheim lädt zu einer Reihe offener ökumenischer Gesprächsabende ein, in denen das Verhältnis zwischen Juden und Christen erörtert werden soll. Neben den Diskussionen sind ein Synagogenbesuch in Hannover, ein Rundgang über den jüdischen Friedhof in der Nordstadt und ein Begegnungsabend im Orthodoxen Zentrum in Himmelsthür geplant.

Nr. 42

So sind als Folge auch schon mal Kollekten-Gelder eingegangen ...! Merke : von den Kirchen selbst offiziell bisher keine einzige Mark !?

C. WIR AGIEREN UND REAGIEREN - und andere tun es auch

weitere PROJEKTE

Erwähnenswert als Information für den einen oder anderen unter Ihnen ist vielleicht auch, daß nicht nur hier in Hildesheim ein Projekt läuft, das sich mit unserer "jüngsten Vergangenheit" beschäftigt, sondern auch in Hannover ist ein Projekt gelaufen, bei dem sich die Mitglieder - unter anderem auch Schüler - um die Geschichte - insbesondere auch um die Alltagsgeschichte des KZ Mühlenberg - gekümmert haben.

Ein Stein des Anstoßes, sich näher mit "dem Nationalsozialismus und seinen Verbrechen" auseinanderzusetzen, war unter anderem wohl auch eine Aussage, die bei einer Meinungsumfrage über das KZ gefallen ist:

„In dem Lager waren mit Sicherheit nicht nur zu Unrecht unsere bedauernswerten jüdischen Mitbürger, sondern auch Elemente, die in einem KZ sehr gut aufgehoben sind."

Nachdem die Idee für das Projekt geboren war, setzte man folgende Ziele fest:

1. Das vorhandene Material über das KZ sollte zusammengetragen, gesichtet und der Öffentlichkeit in Form einer Ausstellung zur Verfügung gestellt werden.
2. Ein Materialband sollte erstellt werden, der über die Ausstellung hinaus die Beschäftigung mit dem KZ ermöglichen soll und auch im Unterricht eingesetzt werden kann.
3. Mit dem ehemaligen Lagerschreiber sollte ein Videofilm gedreht werden, in dem er die wichtigsten Punkte seines Werdegangs erzählt.
4. In einer Meinungsumfrage sollte untersucht werden, welche Kenntnisse die Mahlenberger über das ehemalige KZ haben und welches Interesse an der jüngsten Vergangenheit besteht. Diesen Teil des Projektes hatte die Kirchengemeinde übernommen.

Die Arbeitsergebnisse des Projektes fanden schließlich Platz bei der Ausstellung "Vernichtung durch Arbeit"!

Aber nicht nur die Erkenntnisse über das KZ Mühlenberg waren für die Beteiligten wichtig, sondern auch die Zusammenarbeit von Freizeitheim, Schule und Kirchengemeinden bei einem stadtteilbezogenen Projekt. Insbesondere für die Schüler bedeutete diese Zusammenarbeit mit anderen im Stadtteil bestehenden und arbeitenden Gruppen ein Durchbrechen des sterilen Arbeitsraumes Schule. Dies geschah zugunsten eines lebendigen, anwendungsbezogenen und weitgehend selbstorganisierten Lernens.

→ Wir meinen dazu:

- Wir hoffen, daß unser Projekt wie auch diese einmalig abgeschlossene Aktion in Hannover dazu beitragen, daß auch andere sich in ihrem

Bereich um die jüngste Geschichte kümmern!
Das ist allerdings manchmal nicht so einfach, da man sogar oft schon bei bloßer Erwähnung von Dingen dieser Art auf Widerstände stößt ...

.... so z.B. äußern

auch HILDESHEIMER
auch solche in der Nordstadt
nicht nur Ä L T E R E
gerade auch viele Jüngere
auch SCHÜLER unserer Schule

" es sei doch nun endlich genug über die braune Vergangenheit geredet und gedruckt worden ... "

EIN WEITERES PROJEKT, das unserem ähnlich ist, lief in AHRWEILER.
Die unzerstörte Ahrweiler Synagoge wurde nach dem zweiten Weltkrieg als Kunstdüngerlager benutzt und war in Vergessenheit geraten.
Erst im Jahre 1976 erinnerte man sich wieder an die Synagoge, nämlich als eine Reisegruppe von jungen Deutschen in Israel nach dem Verwendungszweck gefragt wurde. Zurück in Deutschland, stellten die Jugendlichen Nachforschungen an und erfuhren, daß die Synagoge als Kunstdüngerlager benutzt wurde.

Zeitungsartikel machten bald auch die Öffentlichkeit auf die Synagoge aufmerksam.

1977 steht die Synagoge auf der Tagesordnung einer öffentlichen Sitzung des Stadtrats, bei der man beschließt, sich der Erhaltung der Synagoge nicht zu widersetzen.

Die Initiative aber wurde schließlich von den Bürgern der Stadt (den verschiedensten politischen Richtungen angehörend) ergriffen. Sie gründeten den "Bürgerverein Synagoge e.V.", um aus eigener Initiative die Wiederherstellung der Ahrweiler-Synagoge zu betreiben.

Zuerst bemühten sie sich um den Erwerb des Grundstückes, das sich noch im Besitz der Raiffeisengenossenschaft befand. Die Genossenschaft hatte zwar nichts gegen den Verkauf, aber zuerst forderte sie ein Ersatzlager im Stadtgebiet. Dadurch zogen sich die Verkaufsverhandlungen in die Länge, weil der Bürgerverein nur indirekt Einfluß ausüben konnte.

1981 wurde dann der Verkaufs-vertrag unterschrieben. Die Verkaufssumme von 66.000,-- DM wurde durch ein Darlehn bereitgestellt.

Die Frage nach dem Verwendungszweck war auch schon geklärt ---> Das Gebäude sollte zu einem Mehrzweckversammlungsraum ausgebaut werden.

So ein Versammlungsraum wäre vielleicht auch als Möglichkeit für uns in Betracht zu ziehen, da wir momentan noch keinen endgültigen Verwendungszweck für die früher oder später restaurierte große Halle des Totenhauses bestimmt haben!

Überlegen Sie mit uns!

Ohne einen werbenden Scheuß zu ziehen, wollen wir abschließend noch hinzufügen, daß beispielsweise in Braunschweig für die Wiederherstellung alter jüdischer Gebäude - mal im Vergleich zu Ahrweiler oder Hildesheim gesehen - ansehnliche *) Summen von der Stadt zur Verfügung gestellt wurden...

*) Hunderttausende DM

> Juden in der Bundesrepublik <

„Sollte Hitler sein Ziel posthum erreichen, weil sich die Juden dem Nachkriegsdeutschland verweigerten?"

... Die jüdischen Friedhöfe, die damals meistgebrauchte Einrichtung, wurden restauriert; die ersten Synagogen hergerichtet oder neu aufgebaut. Aus den Vereinigten Staaten schickten die jüdischen Hilfsorganisationen Gebetbücher und Gebetmäntel, *Talessim* genannt; Gottesdienste konnten, wenn auch zumeist in gemieteten Räumlichkeiten, schon seit 1945 abgehalten werden. 1)
Kultgegenstände kamen wieder ans Tageslicht. In einigen Städten waren sie von jüdischen Gemeindevorstehern und -bediensteten vor deren Deportation christlichen Freunden anvertraut worden. In München beispielsweise hatte man Thora-Rollen, auch eine Anzahl von siebenarmigen Leuchtern wasserdicht in Kisten verpackt und auf dem jüdischen Friedhof begraben. Nur der Friedhofswärter wußte darüber Bescheid. Der Krieg war kaum zu Ende, da meldete sich dieser Mann schon bei einem eben ins Amt berufenen Rabbiner. Die Gegenstände konnten geborgen werden. Zum überwiegenden Teil waren sie unversehrt geblieben... 2)

Dies ist ein Ausschnitt aus einem Artikel von

Ernest Landau. 3)

Er ist ein Jude, der in zehn (!) Konzentrationslagern war, der überlebte und jetzt wieder in Deutschland lebt (weshalb – das steht oben!). In seinem Artikel wird auch die allgemeine Geschichte der jüdischen Volker erwähnt.

Der gewählte Ausschnitt zeigt das Anliegen, ehemalige Gebäude jüdischer Gemeinden zu retten.

Unsere Hinweise: ⟹ Des weiteren soll das restaurierte Totenhaus mit Vitrinen, Ausstellungsgegenständen u.s.f. dazu dienen, das Leben und Leiden Hildesheimer Juden zu belegen und zu veranschaulichen. 1)

Zu (1): Im Anfang dachten wir, in Vitrinen jüdische Kultgegenstände vorstellen. Aber dann lernten wir, daß dies aus religiösen Gründen nicht gern gesehen wird,

Zu (2): und auch, daß es schwierig ist, an solche Stücke heranzukommen. In Hildesheim ist wohl alles verbrannt, vor allem die schon 1849 historisch wertvollen Torarollen...

Zu (3): Vgl. auch die gerade gelaufene SPIEGEL-Serie über "Junge Juden in Deutschland u. Österr." (von P. Sichrovsky)!

Ausstellung zum 20. Juli: Deutsche jüdische Soldaten

HAZ vom 18.07.84

40 Jahre nach dem 20. Juli 1944 wird am Freitag in der Rathaushalle eine Ausstellung eröffnet, die sich mit Rolle und Schicksal deutscher jüdischer Soldaten im ersten und zweiten Weltkrieg befaßt. Es ist eine Wanderausstellung des Militärgeschichtlichen Forschungsamtes, die im Dezember 1982 zusammengestellt worden ist und zuerst im Bundestag gezeigt wurde.

Besonders Schüler und junge Soldaten sollten sie sich nach dem Willen der Veranstalter ansehen, aber auch die ältere Generation, die manche Kenntnisse und Erkenntnisse vergangener Jahrzehnte oft genug „verdrängt" hat. Die Ausstellung, die am 20. Juli um 14 Uhr von Oberbürgermeister Kleinke und dem Hildesheimer Brigadekommandeur Oberst Csoboth, eröffnet wird, soll bis zum 7. September bleiben. Schulklassen können sie also noch nach den Sommerferien besuchen.

Gezeigt werden vor allem Fotos, Ausschnitte aus Zeitungen und Zeitschriften, Erlasse und Briefe, Flugblätter.

Im ersten Weltkrieg kämpften 100 000 deutsche jüdische Soldaten, von denen 12 000 gefallen sind. Schon 1933, nach dem Gesetz zur Wiederherstellung des Berufsbeamtentums", begann die Diskriminierung der Juden auch in der Reichswehr. 1935 verboten die Wehrgesetze dann ausdrücklich die Wehrdienstleistung für Juden und jüdisch versippte Burger. Später wurde dann sogar ein („arischer") deutscher Regimentskommandeur aus der Wehrmacht ausgestoßen, nur weil er Kontakt zu einem jüdischen Jugendfreund unterhielt.

Die Masse der deutschen jüdischen Soldaten des ersten Weltkrieges starb im zweiten im Konzentrationslager. ad

... Die sogenannte Zentenarfeier, den 100. Geburtstag Kaiser Wilhelms des Großen, feierte die Gemeinde in der Synagoge mit Chorgesang, Rezitation eines Psalms und Festpredigt (Dr. Lewinsky) auf Grund von II. Samuelis VII, 9, Gebet für Kaiser und Reich und Schlußgesang. Der Rabbiner gab die Versicherung, daß die deutschen Staatsbürger jüdischen Glaubens in unerschütterlicher Liebe und Treue zum Herrscherhause und Vaterlande trotz der trüben Strömungen der Gegenwart (1897), trotz der leider auch heute noch sich geltend machenden Vorurteile gegen die Bekenner des Judentums, fürderhin wie bisher, für die Erhaltung des von Kaiser Wilhelm I. geschaffenen Werks Gut und Blut weihen würden... ▼

▶ Dieses Zitat aus dem Buch von C. Bauer (1912) belegt diese Informationen auf seine Weise.

Wir fragen: Weshalb bloß wußte niemand in der Stadt oder bei der Zeitung, daß auf unserem Friedhof auch welche liegen, und verweist darauf !?!

„Kameraden! Es geht um Deutschlands Ehre und Lebensraum. Es übertönt in uns ein Gefühl alles andere. In altsoldatischer Disziplin stehen wir mit unserem deutschen Vaterlande bis zum letzten!". Dieses Grußwort an die Vereins-Mitglieder und die NS-Reichsregierung im Oktober 1933 stammt nicht etwa von irgendeiner Nazi-Clique, es ist unterschrieben vom Vorstand des „Reichsbundes jüdischer Frontkämpfer".

Das Dokument ist Teil einer umfangreichen Ausstellung über die Rolle jüdischer Soldaten in Deutschland, die seit gestern in der Rathaushalle gezeigt wird. Jugendliche, die sich heute wundern, warum denn die Juden nicht beim Machtantritt der Nazis alle geflüchtet sind, mag das Dokument heute Antwort geben: Die Juden in Deutschland fühlten sich eben als Deutsche.

Von den 100 000 jüdischen Soldaten des ersten Krieges wurden tausende ausgezeichnet, für Tapferkeit vor dem Feind, denn die Zahl jüdischer Frontsoldaten war auffallend hoch. So dekorierte Soldaten meinten verständlicherweise 1933, ihnen werde schon nichts geschehen. Daß sie irrten, zeigen Dokumente in erschütternder, burokratischer Sachlichkeit.

Da weist der Reichskriegsminister von Blomberg (selbst später von Hitler kaltgestellt) die Wehrmacht an, die Rassegesetze einzuhalten. Da werden 1939 sogar Ehemänner jüdischer Frauen aus der Armee ausgeschlossen. Da befiehlt der wegen seiner kriecherischen Hitler-Ergebenheit (Spitzname Lakaitel) berüchtigte General Keitel schon 1936, das Ansehen der Wehrmacht verbiete es ihren Angehörigen, in jüdischen Geschäften zu kaufen. Rekruten seien daher auf jüdische Geschäfte in den Garnisonen hinzuweisen.

Zahlreiche Fotos, Zeitungsausschnitte und Briefe, auch Feldpostbriefe, dokumentieren in der Ausstellung die Rolle jüdischer Soldaten, vor allem der Ärzte, im ersten Weltkrieg. Jüdische Zeitungen in der Heimat berichten stolz über die Einsätze der Soldaten, die mehr leisten mußten als ihre nicht jüdischen Kameraden, um befördert oder dekoriert zu werden. Das reiche Archivmaterial, das in dieser Form selten zugänglich ist, macht die Ausstellung sehenswert, wenn man sich auch für den Besuch ein Stundchen Zeit mitbringen muß, leichte Kost wird nicht geboten.

Bürgermeisterin Lore Auerbach begrüßte bei der Eröffnung, daß die Bundeswehr die Schau in der Stadtmitte einem breiten Publikum zugänglich mache. Sie erinnerte an die Frauen und Männer des Widerstandes gegen Hitler. Als besonders niederträchtig bezeichnete sie eine Verfolgung aus rassischen Gründen, denn für seine Zugehörigkeit zu einer ethnischen Gruppe sei der Mensch nicht verantwortlich.

HAZ vom 21.07.84

Solche Texte werden auch den Trauernden Hildesheimer Familien zur Verfügung gestanden haben, wenn sie die »Kapelle« bzw. das »Totenhaus« betraten ...

סֵדֶר הַזְכָּרַת נְשָׁמוֹת

בק"ק הנובר

שנת תרע"ד לפ"ק

1913

Agende für die Seelenfeier

in der

Synagogen-Gemeinde Hannover.

Verlag der Synagogen-Gemeinde Hannover.
Neuauflage 1967
Druckerei Tager Hamburg

מִלְפָנֵי שׁוֹכְנֵי מְעוֹנָה וְחֵלֶק טוֹב לְיוֹם שֶׁבָּלוּ טוֹב וְנֹאמַר אָמֵן.

יִזְכּוֹר Gedenke, o Herr, in Erbarmen der Seelen aller frommen Männer und Frauen, die Gutes in unsrer Mitte gewirkt und Segen hinterlassen haben! Mögen ihre Seelen in den Bund des Lebens eingehen, damit sie die ewige Seligkeit genießen und möge ihr Verdienst uns verhelfen zur Scheu vor Sünde, zum Nahen des Heils, zum Erbarmen und zur Gnade vor dem Herrn und zum Segen am Tage der Seligkeit. Amen.

Deutsches Gebet.

Vorbeter:

מָה רַב טוּבְךָ אֲשֶׁר צָפַנְתָּ לִירֵאֶיךָ,	וְכִנֵי אָדָם בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יֶחֱסָיוּן:
פָּעַלְתָּ לַחוֹסִים בָּךְ נֶגֶד בְּנֵי אָדָם:	יְרֻוְיֻן מִדֶּשֶׁן בֵּיתֶךָ, וְנַחַל עֲדָנֶיךָ תַשְׁקֵם:
כִּי יָקָר חַסְדְּךָ אֱלֹהִים	יַעֲלְזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד יְרַנְּנוּ עַל מִשְׁכְּבוֹתָם:

כִּי Wie groß ist Dein Gut, das Du aufbewahrt denen, die dich fürchten, bereitet hast denen, die auf Dich vertrauen, angesichts der Menschenkinder.

Wie köstlich ist Deine Huld, o Gott!
Den Menschenkindern, die in dem Schatten Deiner Flügel sich bergen.

Sie laben sich an Deines Hauses Fülle;
Du tränkest sie aus dem Strome Deiner Wonne.

Es frohlocken die Frommen in Ehren
Und jubeln Dir zu auf ihren Lagerstätten.

Der Rabbiner:

כָּל יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לָעוֹלָם הַבָּא וגו׳.

קַדִּישׁ דְּרַבָּנָן.

(Kaddischgebet für die Trauernden.)

Einer unserer Ratsherren 'versprach' sich - und was daraus wurde:

Das Tonbandprotokoll aus der Sitzung (21-VI-83)

Nachfolgend ein Tonbandauszug der Stadtverwaltung, aus dem der Zusammenhang hervorgeht, in dem der umstrittene Satz gefallen ist. Der Auszug wurde der HAZ von Teyssen zur Verfügung gestellt:

„Wir haben zwei totalitäre diktatorische Systeme und ihre Auswirkungen an diesem unserem Volke erlebt. Einmal das kommunistische System, das ein unmenschliches System ist; das Millionen von Menschen ins Unglück gestürzt hat. Millionen Menschen sind heute noch in diesen Kreisen nachweislich heute noch tot. Bitte lesen Sie nachweislich heute noch tot.

Dieses System das ist das eine, dessen Auswirkungen wir in der Weimarer Republik am Ende erlebt haben, und das zweite, das ist das nationalsozialistische System, das allein den Mord an Juden fabrikatorisch vollzogen hat, humaner vielleicht als der Mord, den die Kommunisten gaben vollzogen haben.

Ich sage human in all dem Sarkasmus, der darin liegt, als die SPD abgeordnete Wittenberg empört den Saal verläßt und das Publikum meutert, die [illegible] sitzen und verhungern, das meine ich Frau Wittenberg, ich hoffe, daß Sie das richtig verstehen.

Ich verstehe hier doch nicht, ich greife an den Mord an Juden. Ich sage nur, das wurde fabrikatorisch gemacht. Das wurde leider, das ist das Entsetzliche, was wir Deutschen erlebt haben, das wurde fabrikatorisch verrichtet ..."

Herr Teyssen hatte mich und den Vorsitzenden der Jüdischen Gemeinde Hannover gebeten, ein Gespräch mit ihm zu führen, falls wir hierzu aufgrund seiner Bemerkung bereit wären.

Ich hatte zwischenzeitlich weitere Informationen von verschiedenen Seiten erhalten, insbesondere den vollständigen Wortlaut der seinerzeitigen Rede des Herrn Teyssen...

Es gibt keinen Zweifel, daß die von Herrn Teyssen gezogenen Vergleiche gefährlich sind, insbesondere dann, wenn die Presse hiervon nur Teile wiedergibt. Es ist unverständlich, wenn sich ein Landtagspolitiker, der jahrzehnte in der Politik tätig ist, zu solchen Äußerungen hinreißen läßt. Gleichwohl kann ich aber, wenn ich nun die Äußerungen des Herrn Teyssen im Zusammenhang lese, diese Vorwürfe in keiner Weise mehr als „persönliche Vorwürfe" aufrechterhalten...

Herr Teyssen hat einen Fehler gemacht. Die Inhalte des christlichen und des jüdischen Glaubens gebieten es, Verzeihung zu gewähren und wir, der Vorsitzende der jüdischen Gemeinde Hannover und ich, haben mit Herrn Teyssen „unseren Frieden" geschlossen, nachdem wir aufgrund unserer Erkundigungen über Herrn Teyssen erkennen mußten, daß der politische Hintergrund in eindeutiger Weise zu Gunsten des Herrn Teyssen spricht und unser erstes Urteil auf einem unverantwortlich gekürzten und teilweise falschen angeblich wörtlichen Zitat des Herrn Teyssen beruhte.

Deutlicher, als sich Herr Teyssen bei uns für seine Bemerkungen entschuldigt hat, geht es nicht mehr. Ich habe keinen Zweifel an der Ernsthaftigkeit seiner Entschuldigung. Ich freue mich über seine Ehrlichkeit, seine Offenheit und bitte verstehen Sie dies nicht falsch, seine tiefe innere Erregung, die doch zeigt, daß Politiker nicht nur, wie man oft zu meinen glaubt, gefühllose Politmaschen sind, sondern Menschen

Der Vorsitzende des Landesverbandes der Jüdischen Gemeinden von Niedersachsen, Herr Fürst (Hannover), hat dem Niedersächsischen Ministerpräsidenten Ernst Albrecht zum Fall Teyssen einen Brief geschickt. Wir veröffentlichen ihn hier und meinen, daß damit ein tröstlicher Schlußstrich in dieser Sache gezogen worden ist.

Sehr geehrter Herr Ministerpräsident!

Wie Sie sicherlich wissen, hatte ich mich wegen der Äußerungen Ihres Parteimitgliedes bereits an Ihre Landesorganisation bzw. die Fraktion gewandt. Durchschrift meines Schreibens an Sie erhalten daher auch der Vorstand der CDU in Niedersachsen und CDU-Fraktion im Niedersächsischen Landtag sowie die von mir seinerzeit ebenfalls angeschriebenen anderen Fraktionen im Landtag.

Übrigen hat Herr T. auch nun geschrieben und wollte mit uns

ES WAR EIN SOMMERTAG

Es war ein Sommertag,
Voller Sonnenschein,
Und die Natur besaß damals
Anmut und Schönheit,
Vögel haben gesungen,
Fröhlich sind sie herumgesprungen,
Uns hat man ins Getto getrieben.

Ach, stellt euch vor was aus uns geworden ist!
Wir haben verstanden: alles ist verloren.
Unser Beten hat nicht geholfen,
Daß uns jemand retten soll -
Wir haben doch unser Zuhause schon verlassen.

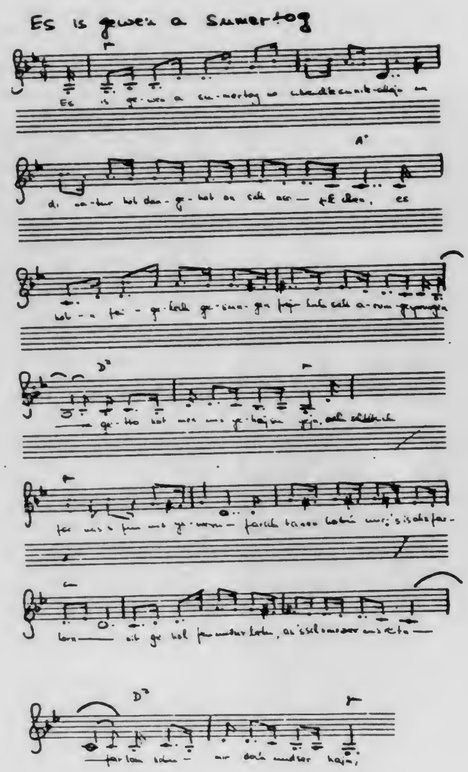
Es war ein langer Weg.
Schwer war er zu gehen.
Mir scheint, daß wenn sie uns sehen könnten
Selbst die Steine weinten.
Gegangen sind Greise, Kinder,
Wie zur Opferbank die Rinder,
Menschenblut floß auf die Straße.

Jetzt sind wir alle Gefangene,
Gepeinigte, vom Leben betrogen.
Man ist onne Vater, ohne Mutter,
Selten, daß eine Familie noch zusammen ist.
Der Feind hat sein großes Ziel erreicht.

Wir waren zuviel -
Der Herr hat befohlen,
Die Juden aus der Umgebung zusammenzutreiben,
Und sie in Ponar zu erschießen.
Verlassen und leer sind die Stuben,
Aber voll dafür die Gruben.
Der Feind hat sein großes Ziel erreicht.

In Ponar sieht man jetzt auf den Wegen
Sachen, Hüte aufgeweicht vom Regen,
Das sind die Habseligkeiten der Opfer,
Von den heiligen Seelen.
Die Erde hat sie auf ewig zugedeckt.

Und jetzt ist wieder schönster Sonnenschein.
Allez, um uns herum schmeckt prachtvoll,
Und wir sind Gepeinigte
Und leiden alle stumm.
Abgeschnitte von der Welt
Umstellt von hohen Mauern,
Für uns gibt es keine Hoffnung mehr.



Dies ist das jiddische Lied
(von Rikle Gleser)
aus unserem Brief (11/83).

ES IS GEWEN A SUMERTOG

Es is gewen a sumertog,
Wi schtendik sunik-schejn,
Un di natur hot dan gehat
In sich asojfil chen,
Es hobn fejgelech gesungen,
Frejlech sich arumgeschprungen,
In geto hot men unds gehajen gejn.

Ach, schtelt sich for wos s is fun unds geworn!
Farschtanen hobn mir: s is als farlorn.
Nit geholfn undser betn,
As s sol emizer unds retn -
Farlosn hobn mir doch undser hajm.

Gezojgn hot der weg sich lang
s is schwer gewen zu gejn.
Mir ducht, as kukndik ojf unds
Zewanjnt wolt sich a schtejn.
Gegangen sejnen sekejnim, kinder,
Wi zu der akedeh rinder,
Mentschns blut geflosn is in schtros.

Izt sejnen alz mir farschparte,
Farajnikte, fun lebn opgenarte.
Wer on a tatn, on a mamen,
Seltn wer is zusamen.
Der sojne hot dergrajcht sajn grojsn zil.

Gewesen sejnen mir zufil -
Bafojln hot der rosche,
Zu bringen jidn fun arum,
Un schisn of ponar.
Post sejnen geworn schtiber,
Ober ful derfar di griber.
Der sojne hot dergrajcht sajn grojsn zil.

Ojf ponar izt set men ojf di wegn
Sachn, hitlen durchgenezt fun regn,
Dos sejnen sachn fun korbunes,
Fun di jelike neschumes.
Di erd hot sej ojf ejwik zugedeckt.

Un izt is wider sunik-schejn.
Schmeckt prachtvol alz arum,
Un mir sejnen farpajnikte
Un lajdn ale schtumm.
Opgeschnitn fun der welt
Mit hojche mojern farschtelt,
A schtral fun hofnung derweckt sich kojm.

„Wir zeigen, daß die heutigen Deutschen anders sind!"

Hildesheimer Schüler reparieren Kapelle auf jüdischem Friedhof

Von Norbert Hahn — **Hildesheim**

Bevor herabfallendes Laub den Rasen vor der Kapelle oder das Efeu der Gräber unter einer geschlossenen Decke verschwinden läßt, rücken Yvonne, Kai und Jakob mit Harke und Rechen an. Weniger Meter weiter treten drei weitere Schüler der Hildesheimer Robert-Bosch-Gesamtschule durch das notdürftig reparierte Portal der jüdischen Kapelle, um Bretter vor den zertrümmerten Fenstern zu befestigen und so den Innenraum vor Nässe zu schützen. „Ermordet in Auschwitz 1944" ist auf einem Grabstein zu lesen, daneben erzählt Petra Zacher, warum sie in der „Arbeitsgemeinschaft jüdische Kapelle" mitarbeitet: „Um zu zeigen, daß die heutigen Deutschen anders sind."

Auch den Grabsteinen gilt die Aufmerksamkeit der Schüler. Aufn. (2): Udo Heuer

Petra Zacher ist erst einige Wochen in der Arbeitsgemeinschaft, eine der Neuen in der 13köpfigen Mannschaft. Sie hat im Unterricht des Gruppenleiters Oberstudienrat Hans Jürgen Hahn von der Aktion erfahren. Hahn, der an der Schule in den Fächern Religion, Sport und Gesellschaft unterrichtet, hat die Arbeitsgemeinschaft ins Leben gerufen – kurz nachdem 1981 erstmals eine Schülergruppe der Partnerschule aus Haifa (Israel) Hildesheim besucht hatte. Hahn erinnert sich daran, wie Schüler aus Hildesheim und Haifa gemeinsam den jüdischen Friedhof erlebten: Die Tür der über 90 Jahre alten Kapelle war aufgebrochen, Rotweinflaschen lagen auf dem Boden, dazwischen die Reste eines Holzfeuers. Den Deutschen entging die Reaktion ihrer israelischen Gäste nicht.

Wenige Monate danach stellte eine Schülergruppe das zum Teil wertvolle Inventar sicher, prüfte das Fundament der Kapelle, ließ sich bei Handwerksbetrieben beraten. Nach Kontakten mit dem Bauamt wurde das Gebäude unter Denkmalschutz gestellt, Schüler der benachbarten Berufsschule Steuerwald halfen bei Maurer- und Dachdeckerarbeiten. Um Geld für Baumaterial zu bekommen, verschickten die Robert-Bosch-Schüler Spendenaufrufe, sammelten an Informationsständen in der Stadt oder bei Vorträgen vor interessierten Gruppen – insgesamt rund 5000 Mark. 10 000 Mark sagte das Landesamt für Denkmalschutz zu, und 36 000 Mark stellt eine Stiftung der Stadt zur Verfügung.

Ein größerer Teil des Geldes wird noch in diesem Jahr benötigt. „Bis zum Winter soll noch das Dach erneuert werden", sagt Hans Jürgen Hahn, während Schüler Jakob Erchinger auf die Decke zweier Nebenräume zeigt: „Die Decken sollten tiefer gehängt werden; später wollen wir hier eine Ausstellung zeigen, die sich mit der Geschichte der Hildesheimer Juden beschäftigt."

Die Schüler Kai, Cliff und Jakob arbeiten für die jüdische Kapelle.

Eine erste historische Spur haben die Schüler bereits im Stadtarchiv aufgenommen, wo sie eine Steuerliste aus dem Jahre 1907 fanden, in der die „israelitischen" Mitbürger mit bürokratischer Genauigkeit erfaßt sind. Die Gruppe fand heraus, daß damals 622 Juden in Hildesheim lebten, etwa 80 Prozent von ihnen am Rande des Existenzminimums. Heute existiert keine jüdische Gemeinde mehr. „Vielleicht leben noch zwei oder drei alte Damen irgendwo in Hildesheim, offiziell sind aber keine jüdischen Mitbürger in Hildesheim gemeldet", stellt Karl Kiens fest, der sich als Denkmalpfleger für den Landesverband der jüdischen Gemeinden um 230 verwaiste Friedhöfe kümmert.

1,40 Mark erhält Kiens jährlich vom Bund pro Quadratmeter Friedhofsgelände aus Gründen der Wiedergutmachung – zu wenig, um zu pflegen: „Der Friedhof soll nur begehbar sein." Die Arbeit der Hildesheimer Schüler ist für ihn vor allem eine moralische Unterstützung, die hilft, „lächerliche Vorurteile abzubauen". Und denen begegnet er vor allem bei älteren Deutschen: „An ihren Blicken können empfindliche Juden noch viel Negatives ablesen."

Hauptsächlich als eine Arbeit zur Verständigung zwischen den Volkern sieht auch Hahn die Arbeit der Gemeinschaft. Für ihn ist die Aktion ein Stück Friedenserziehung, ein „Umweg zum Frieden", den noch viele beschreiten sollten. Robert-Bosch-Schüler werden nach den Worten Hahns bei einer Gedenkstunde der Stadt zur Wiederkehr der Reichskristallnacht am 9. November keine Rede halten: „Diese Chance sollen diesmal andere erhalten."

Die Hannoversche Allgemeine berichtete am 7.11.83 über die AG...

-34-

- 35 -

D. KONTAKTE und ADRESSEN
- wer wo wie aufmerksam wurde

Geld aus England für Kapelle

HAZ vom 27.08.1984 aus England

Jüdische Emigranten unterstützen Projekt auf dem Nordfriedhof

Rudolf Thomasius, Studiendirektor am Gymnasium Andreanum und ständiger Verbindungsmann der Schule zu jüdischen Emigranten in England, bekam in diesen Tagen zweimal Post aus England und jedesmal lag ein Scheck über tausend Mark im Umschlag. Allerdings: Das Geld war nicht für ihn bestimmt. Er soll es an die Robert-Bosch-Gesamtschule weiterleiten, deren Schüler mit der Instandsetzung der jüdischen Kapelle auf dem Nordfriedhof begonnen haben.

Gespendet wurde das Geld von dem 95jährigen Emigranten Dr. Walter Dux, der am Hildesheimer Gymnasium Andreanum Abitur gemacht hat, 1933 nach England emegrieren mußte und noch heute regelmäßig Besuch von Schülern seiner ehemaligen Schule bekommt.

Den zweiten Scheck stiftete Frank Odell, ein Neffe von Dr. Dux, der ebenfalls in Hildesheim geboren wurde, das Josephinum besucht hat und 1939 nach England ausgewandert ist.

In einem Begleitschreiben berichtet er, daß er erst 1982 seine Heimatstadt erstmals wiedergesehen habe.

In Begleitung seines ehemaligen Klassenkameraden, Weihbischof Heinrich Machens, habe er den jüdischen Friedhof an der Peiner Landstraße besucht und auch das Familiengrab der Familie Dux direkt gegenüber der jüdischen Kapelle gesehen. Dort liegen sein Großvater und andere Familienangehörige.

Wörtlich schreibt er dann: „Es war gut zu sehen, daß der Friedhof in recht gutem Zustand ist, und es hat mich besonders interessiert, in der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung zu lesen, daß Schüler der Robert-Bosch-Gesamtschule versuchen, auch die Kapelle in Ordnung zu bringen.

Es ist mir deshalb eine besondere Freude, Ihnen einen Scheck über 1000 Mark zu übergeben, und ich bitte Sie, dieses Geld an die Schule oder den Lehrer Hans-Jürgen Hahn weiterzuleiten, in der Hoffnung, daß das Geld hilft, die Kapelle weiter zu restaurieren".

Thomasius ist dieser Bitte inzwischer nachgekommen.

Post aus AUSTRALIEN

und aus Israel

Die Arbeit der AG "Jüdische Kapelle unter der erfolgreichen Leitung des Koll. Hahn, die bisher bereits in der gesamten Bundesrepublik Aufmerksamkeit gefunden hat - unter anderem auch durch den Bundespräsidenten - findet sogar in Australien ein Echo.

Der ehemalige Hildesheimer **Paul Löser** schrieb mit Datum vom 7.12.83 den folgenden Brief an die AG:

Durch das eigenartige Zusammentreffen von beinahe unerklärlichen Umständen bekam ich einen Ausschnitt der "Hannoverschen Allgemeinen Zeitung" ohne Datum zugesandt. In dieser Zeitung ist ein Artikel uber die Wiederherstellungsarbeiten in dem Hildesheimer jüdischen Friedhof geleistet von Schülern unter Ihrer Aufsicht. Eine frühere Schulfreundin, die jetzt in Hannover lebt, hat einer Nichte von mir, die nach dem Ableben ihres Mannes jetzt in Wiesbaden wohnt, geborene Löser, diese Zeitung zugeschickt. Meine Nichte wiederum sandte mir den Ausschnitt, da das abgebildete Grab, an dem der Schuler arbeitet, das Grab meiner verstorbenen Mutter, ihrer Großmutter ist. Nun will ich mich endlich vorstellen. Ich bin der jüngste Sohn, ein Nachkömmling, von Hermann und Ella Löser, geborene Lichtenheim, und der einzige Überlebende von 5 Geschwistern, die verstreut über die Welt im hohen Alter über 80 verstorben sind. Ich bin erst 75 und bis vor 2 Jahren habe ich täglich gearbeitet. Das Geschäft und die Wohnung meiner Eltern war Hoher Weg 34.

Mir fehlten die Worte, um zu beschreiben meine Gefühle beim lesen des Artikels und beim ansehen der Bilder. Ich kann Ihnen nur versichern die Gefühle grösster Dankbarkeit in Anerkennung nicht nur der eigentlich geleisteten Arbeit, sondern nicht zu vergessen des unvorstellbar guten Willens. Ich wäre Ihnen zu großem Dank verpflichtet, wenn Sie bitte, diese meine Worte den Mitgliedern Ihrer Arbeitsgruppe übermitteln würden.

Entschuldigen Sie bitte die Schrift der Schreibmaschine. Vielleicht ist es besser und leichter zu lesen als handgeschriebenes, aber in jedem Falle nicht weniger persönlich gemeint. Hoffentlich wird der Brief Sie ohne zu große Verzögerung erreichen, denn keine weitere Adresse ist in der Zeitung erwähnt.

Nochmals wünsche ich meinen Dank zum Ausdruck zu bringen, für Sie den Gründer der Arbeitsgruppe und allen Beteiligten.

Mit den besten Wünschen für ein "Fröhliches Weihnachten" und ein gesundes und erfolgreiches "Neues Jahr" verbleibe ich mit vollster Hochachtung dankbarst

3 Raymond Court Paul Löser
Brighton South
Victoria 3189
AUSTRALIEN

MARLISE KATZENSTEIN
4300 Marine Drive
Chicago, Illinois 60613

aus USA

den 13.Januar 1984.

Robert-Bosch-Gesamtschule Hildesheim
Richthofenstr. 37
D-3200 Hildesheim, West Germany

Herrn Hans J. Hahn

Sehr geehrter Herr Hahn:

Ich bestaetige hiermit dankend den Rundschreibbrief Ihrer Schueler der Robert-Bosch-Gesamtschule, Hildesheim, der mich sehr beeindruckt hat. Ich hatte vorher schon, vor kurzer Zeit, den Artikel in der Zeitung gelesen, den mir Frau Lotte Stulle-Babatz eingesandt hatte.

Anbei wollen Sie bitte eine kleine Spende ($25.00) finden, die die Arbeit fuer die Schueler vielleicht etwas erleichtert.

Zu Ihrer Frage, welches Grab das meiner verstorbenen Mutter ist, teile ich Ihnen mit, dass meine Mutter "Marta Berg geb. Salomon" hiess und dass sie am 24.Juni 1889 geboren ist und am 13.Januar 1918 verstorben ist. Das Grab ist auf der linken Seite, wenn man vom christlichen Friedhof kommt, in einer der ersten Reihen, gleich hinter den neuren Graebern, fuer die Frau Else Stulle zweelf neue Grabsteine setzen liess. Falls Sie es fuer noetig halten, dass der Grabstein meiner Mutter erneuert werden muesste, lassen Sie mich dies bitte wissen, und wir koennten in dem Einzelfall vielleicht einen Steinmetzen bestellen, fuer den ich natuerlich bezahlen wuerde.

Im uebrigen werde ich wahrscheinlich diesen kommenden Sommer nach Hildesheim kommen, im Monat Juli, und wir koennten dann vielleicht Naeheres besprechen. Ich werde mit Frau Babatz in Verbindung sein.

Ich weiss die Adressen von einer Reihe frueherer Hildesheimer, aber ob sie Interesse an der Wiederherstellung des Friedhofs haben, muss ich erst feststellen. Sie sind meistens in anderen Staedten der Vereinigten Staaten.

Mein Vater war Dr. Eduard Berg, Rechtsanwalt und Notar, und wir haben Bahnhofsallee 32 gewohnt. Er war Vorsteher der Juedischen Gemeinde von 1922 bis zu seiner Auswanderung 1938. Ich habe aber keine Unterlagen hierfuer, ich meine, dass er Gelmeindevorsteher war.

Mit freundlichen Gruessen und guten Wuenschen fuer Ihre Bemuehungen, bin ich

Ihre ergebene,
Marlise Katzenstein
geb. Berg

LANDESVERBAND
DER JÜDISCHEN GEMEINDEN
VON NIEDERSACHSEN
KÖRPERSCHAFT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

HAECKELSTR. 10
3000 HANNOVER 1,
FERNRUF (0511) 81 27 62

06.09.83
F./Be.

Robert-Bosch-Gesamtschule
z. H. Herrn Oberstudienrat
Hans-Jürgen Hahn
Richthofenstr. 37

3200 Hildesheim

Sehr geehrter Herr Hahn!

Rein zufällig erfahre ich, daß ein Cousin meines Vaters, Herr Fred Fürst aus Los Angeles, eine Spende zur Wiederherstellung der jüdischen Friedhofskapelle in Hildesheim geleistet hat. Ich freue mich, daß auch die alten Hildesheimer Juden von ihrer Arbeit erfahren haben und sich engagieren, wobei ich natürlich die Höhe der Spende nicht kenne. Ich darf Ihnen beigefügt einen Auszug aus der deutschsprachigen jüdischen Zeitschrift "Aufbau" vom 07.01.1983 übersenden. Vielleicht ist Ihnen dieser Artikel noch nicht bekannt gewesen. Sie sehen, sogar in den USA nimmt man von Ihrer Arbeit sehr erfreut Kenntnis.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Michael Fürst
1. Vorsitzender

21 · AUFBAU FRIDAY, January 7, 1983

Hildesheimer Friedhofskapelle wird restauriert

Die Friedhofskapelle auf dem jüdischen Friedhof in der Hildesheimer Nordstadt, die sich in sehr baufälligem Zustand befindet, soll restauriert werden und als würdiges Mahnmal zur Erinnerung an die ehemalige Hildesheimer Jüdische Gemeinde erhalten bleiben. Die Initiative zu diesem Projekt kam von seiner beherzten Seite, sondern überraschenderweise von einer Gruppe Schulkinder der Hildesheimer Robert-Bosch-Gesamtschule, die vorigen Jahr an einem deutsch-israelischen Schüleraustausch teilgenommen erhebliche Summe vom DM 30.000 wurde von privaten Spendern aus der Stadt und zum kleinen Teil von der niedersächsischen Landesregierung aufgebracht, die Arbeiten liegen in den Händen von Schülern der Robert-Bosch-Schule, Abteilung Bautechnik, die sich für die Arbeiten unentgeltlich zur Verfügung gestellt haben.

Kontakte

Dank einiger Zeitungsartikel in der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung,die über unsere Arbeit auf dem jüdischen Friedhof informierten, haben wir schon mehrere Kontakte mit Angehörigen derer,die auf dem Friedhof begraben sind,aufnehmen können.Teilweise sind diese Kontakte nämlich darauf zurückzuführen,daß Verwandte oder Freunde aus Hildesheim und Umgebung den betreffenden Personen diese Zeitungsartikel zugeschickt haben,worauf diese spontan an uns geschrieben haben.So besitzen wir inzwischen Briefe aus mehreren Teilen der USA,aus Australien,Südamerika(Santiago de Chile),Israel,vom "Landesverband der jüdischen Gemeinden von Niedersachsen",aus Wolfsburg uva.,sogar aus England sind Spenden eingegangen.
Als besonders erwähnenswert finden wir die folgenden zwei Kontaktbeispiele,die wir näher beschreiben wollen.
Da ist zunächst einmal Frau Marlise Katzenstein aus Chikago.Daß sie noch nicht mit Hildesheim gebrochen hat,sollte einen wirklich verwundern, denn gerade sie hat wohl keine allzu gute Erinnerung an einen Besuch in Hildesheim,den sie auf Bitten einer Hildesheimer Geschäftsfrau im Jahre 1971 unternommen hat.
Nachdem sie das Grab ihrer Mutter aufgesucht hatte,wollte sie den Schlüssel des Friedhofs zusammen mit einem Stück Blumenpapier,da sie keinen Papierkorb gefunden hatte,abgeben.

Als Frau Katzenstein den Angestellten darum bat,auch das Papier anzunehmen,empfing sie diese Antwort:
"Ihr verdammtes Judenpack,ihr könnt noch nicht mal euren Abfall beseitigen!"Viele andere Menschen hätten nach einer solchen oder ähnlichen Erfahrung ein für alle mal einen Rückzieher gemacht.Nicht aber Marlise Katzenstein,im Januar 1984 schickte sie aufgrund eines Zeitungsartikels,den ihr eine Bekannte zugeschickt hatte, einen Brief mit einer Geldspende.

Marta Berg, geborene Salomon

Außerdem kündigte sie auch einen Hildesheimbesuch für den Sommer an,aber leider traf sie dabei keinen von uns an.Wir jedenfalls freuen uns sehr,daß diese Frau erneut den Versuch gestartet hat,mit Hildesheim in Verbindung zu bleiben.

Als zweites Beispiel möchten wir die,von uns immer noch so genannten,Kosminski-Geschwister (Geburtsname)erwähnen.Ihre heutigen Namen lauten Ruth Bandel,Sella Wagner sowie Rita Kowelski.Die drei Schwestern sind Enkelinnen von Sara Tuch,welche auf unserem jüdischen Friedhof begraben ist.

Sara Tuch, geborene Levisohn

Einst wohnten die drei mit ihren Eltern im Gemeindehaus,gegenüber der Synagoge am Lappenberg.Ihr Vater war in dieser Synagoge, "die jetzt leider nicht mehr existiert", der Vorbeter.Bei einem Besuch der Schwestern beim 2.Schüleraustausch mit Israel schildert Ruth Bandel,"die einzige überlebende Zeugin", wie es zu der Brandstiftung an der Synagoge gekommen ist:

"SS-Männer haben meinen Vater mitten in der Nacht aus dem Bett geholt und ihm befohlen, die Synagoge aufzuschließen,aber vor der Tür zu warten.Nach einiger Zeit kamen die Männer zurück,und der Vorbeter mußte die Synagoge abschließen.Kurze Zeit später stand das Gebäude in Flammen." Zwei jüngere Geschwister und die Eltern der Kosminski-Geschwister sind im Holocaust umgekommen. Nach langen Jahren hatten die drei Hildesheim mal wieder besucht,doch niemandem davon in Kenntnis gesetzt-wohl aus Furcht, über altes zu sprechen,und weil sie durch die Wiederbegegnung so betroffen waren. Doch letztes Jahr z.B.,im Sommer,kamen zwei Schwestern u. Ehemann erneut und erhielten sogar einen Empfang (o.Ä.) im Rathaus.Nach einer Führung und einer anschließenden Kaffeestunde in der RBG erzählten sie, wie glücklich sie wären,daß sich heute jemand um die ganzen Geschehnisse, Friedhof inbegriffen,kümmerte;da Frau Bandel aber nicht genau wußte,wie sie sich auf deutsch ausdrücken sollte, tat sie dies dann auf Englisch: "....that there's someone who cares." x)

x) Wir haben vor, auch dafür zu sorgen, daß in der ehem. Schule - heute im Bereich der Godehardi - Gemeinde - eine Gedenktafel angebracht wird.

Schüler der RBG im Fernsehen

So lautete eine Überschrift in einer HAZ-Ausgabe im Herbst letzten Jahres. Tatsächlich waren wir am 1. 11. 84 im Niedersachsenforum, genauer in der Serie "Gast des Monats" im Fernsehen zu sehen. Es handelte sich hierbei um eine Sendung, in der der damals neueingesetzte Landesrabbiner Henry G. Brandt, Nachfolger von Rabbiner Abraham Halwald, den Fernsehzuschauern vorgestellt werden sollte.

Landesrabbiner Brandt.

Zu seiner Amtseinführung hatte unsere Arbeitsgruppe dem Landesrabbiner ein Glückwunschschreiben und eine Zusammenstellung von Informationsmaterialien unserer Arbeitsgemeinschaft (AG) geschickt, auf welches er uns mit einem Dankschreiben antwortete.
Aufgrund dieser Kontaktaufnahme äußerte Herr Brandt gegenüber dem NDR wie auch gegenüber uns den Wunsch, daß in der Sendung über ihn auch Aufnahmen von uns,

d.h. unserer Arbeit auf dem Friedhof, gemacht und gezeigt werden.
Es war zwar auch sehr aufmerksam von der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung, daß in diesem Artikel sogar die Nummer unseres Spendenkontos angegeben war, aber leider erschien der Artikel etwa eine Woche vor dem Sendetermin des Niedersachsenforums im Fernsehen. - So konnten die Zeitungsleser oder auch Fernsehzuschauer, die vielleicht aufgrund der Erwähnung unseres Projekts in der Sendung eine Spende geben wollten, gar nicht mehr die Kontonummer behalten bzw. nutzen, da sie wahrscheinlich die Zeitung der vergangenen Woche schon in den Papierkorb geworfen hatten!

הרבנות הארצית
אגוד הקהילות בסכסוניה התחתית
הנובר

Liebe Arbeitsgemeinschaft,

Eure guten Wünsche zu meiner Einführung als Landesrabbiner von Niedersachsen haben mich gerührt und erfreut.

Von Euren Aktivitäten hatte ich vorher bereits gehört und ich muß Euch meinen Dank und Hochachtung dafür aussprechen. So bald wie nur möglich werde ich nach Hildesheim kommen, um mich mit Euch zu treffen und mich an Ort und Stelle vom Fortschritt Eurer Bemühungen zu informieren.

Mit freundlichen Grüßen und besten Wünschen

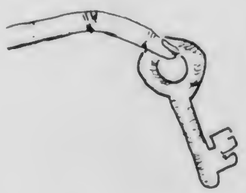
Henry G. Brandt
Landesrabbiner

E. BESCHWERNISSE
- wie wir sie so sehen

Hindernisse

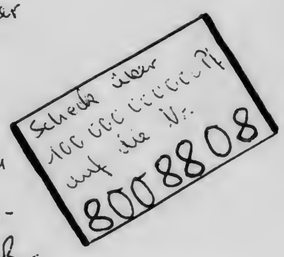
Es gibt bei uns, wie wohl fast überall konkrete SCHWIERIG-KEITEN, mit denen wir zu kämpfen haben.

... da wird zum Beispiel eine Esse, die schon von den zuständigen Personen abgenommen wurde, ersatzlos abgebaut und für den Fall, daß wir dennoch eine benötigen sollten, wäre nur „nur" die geringe Summe von etwa 3 1/2 tausend D-Mark zu zahlen... (man bemerke!)

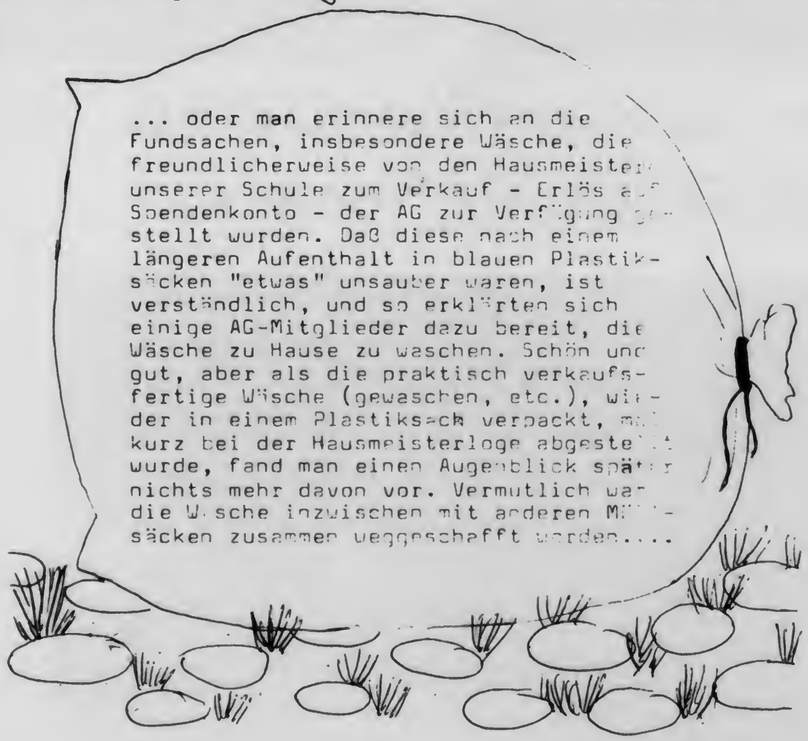


... merkwürdigerweise hat auch irgend Langfinger im letzten Sommer das zu der Kapelle gehörige Schlüsselband entwendet, obwohl ein Außenstehender wahrlich wenig damit anfangen kann, da sich auf dem Friedhof und im Totenhaus ja keine Wertgegenstände befinden...

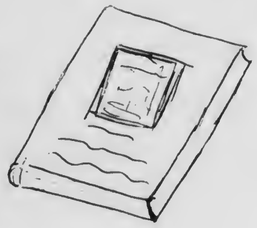
... ärgerlich sind auch immer wieder Zeitungsartikel, in denen desöfteren versehentlich vergessen wird, unser Spendenkonto bzw. dessen Nummer zu veröffentlichen, so daß sich die Arbeitsgruppe zunächst erstmal wundert, daß so wenig Interesse der Bevölkerung an unserer Sache besteht - bis wir dann aber schließlich merken, daß der Fehler in der Zeitungsmeldung zu suchen ist...



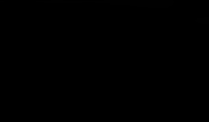
... tst tst ...



... ein wenig gewundert hat uns allerdings auch, daß Herr Nicolaus C. Heutger uns in seinem Buch "Aus Hildesheims Kirchengeschichte" zwar erzählt und sogar zitiert hat, aber anscheinend vergessen hat, uns deshalb in seiner Quellenangabe anzugeben, während wohl der sämtliche Rest, von dem er seine Informationen bezog, dort zu finden ist ...

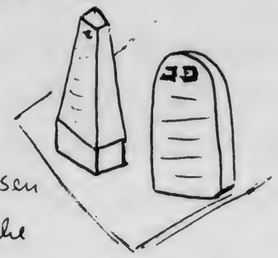


↪ vgl. S. 6/7



... ein ständiges Problem sind aber auch auffallende Zaunreparaturen, hervorgerufen durch mutwillige Zerstörer. Ebenfalls ein Problem ist, daß der Friedhof häufig gedankenlos als Picknickplatz missbraucht wird, worauf aufgefundene leere Flaschen, Papier, Büchsen und sonstiger Müll zeugen ...

... stark verwunderlich war für uns aber auch eine Broschüre, herausgegeben vom Landesverband der jüdischen Gemeinden von Niedersachsen, die eine Sammlung ausgewählter Beispiele von besonders markanten jüdischen Friedhöfen in Niedersachsen darstellte. Das für uns Erstaunliche daran war, daß der Friedhof aus Hildesheims Nordstadt nicht dargestellt bzw. erwähnt wurde, obwohl er im Blick auf das noch erhaltene Totenhaus eine besondere Geschichte hat und außerdem im Gegensatz zu vielen anderen Friedhöfen noch nicht geschlossen ist ...



... als Abschluß dieser Reihe von Beispielen, die aufzeigen sollten mit welchen Komplikationen wir uns ständig herumschlagen müssen, wäre wohl noch das jüngste Ereignis zu nennen, und zwar folgende Fehlmeldung in der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung: ▼

Jüdische Kapelle fertig

vom 4.03.85

Die im Jahr 1890 errichtete Jüdische Kapelle auf dem Nordfriedhof ist im vergangenen Jahr für 46 000 Mark restauriert worden. 15 000 Mark gab die Stadt für die Substanzerhaltung der Sültegebäude aus, und 18 000 Mark ließ man es sich kosten, für den Ratskeller einen zusätzlichen Raum unter den Parkplatz Lilie einzurichten.

Wenn man es zunächst spaßig sieht, müssen wir zugeben, etwas zu erfahren, was wir selbst noch nicht gewußt haben, aber in Wirklichkeit ist die Sache viel ernster, da die Öffentlichkeit nach dieser Meldung es wohl unglaubwürdig findet, wenn wir um weitere Spenden bitten!!!

Bau-Schüler erneuern jüdische Kapelle

Weinhagen-Stiftung finanziert die dreijährige Renovierung des Gebäudes

HAZ 24.06.83

Mauern, Verklinkern, Verfugen lernen die Bau-Schüler an den alten Mauern der jüdischen Kapelle.

Wir haben das alles sehr begrüßt, aber wir stellen fest:

Zu (1): Vor 2 Jahren sind nur die Mauer dagewesen; seither leider keine Gruppe mehr.

Zu (2): In diesem Jahr soll endlich der seit letzten Sommer erneuerte Dachstuhl mit Dachpfannen gedeckt werden...

Die alte jüdische Kapelle auf dem Nordfriedhof bekommt neuen Glanz. Dafür verantwortlich sind Schüler des Berufsgrundbildungsjahres Bautechnik der Berufsbildenden Schulen in Steuerwald. Angehende Maurer, Zimmerleute, Tischler, Maler und Dachdecker haben hier in den vergangenen Monaten ihre Kenntnisse vertieft und werden das in den kommenden zwei Jahren ebenfalls tun.

Die Summe kommen von der Weinhagen-Stiftung. Sie will in einem Drei-Jahres-Programm für den Erhalt des historischen Bauwerks auf dem Friedhof sorgen.

Daß in diesem Zusammenhang zukünftige handwerkliche Fachleute ihr berufliches Rüstzeug erlangen können, halten die Schüler und Lehrer für besonders günstig. Denn an einem solchen Projekt ist die Praxis näher als in den Schulungsräumen in Steuerwald. Die Arbeiten werden aber voll und ganz in den allgemeinen Unterricht mit eingebaut.

Besonders poisitiv wird von Schülern und Lehrern vermerkt, daß Arbeiten in verschiedenen handwerklichen Bereichen möglich sind. Nicht nur der angehende Maurer hat an der alten Kapelle zu tun, an der er das Mauern ebenso erlernt wie das Gerüstbauen, Verklinkern und Verfugen. Dazu kommen auch noch Zimmererarbeiten, Malertätigkeiten und die verschiedensten Tischleraufgaben.

Die Weinhagen-Stiftung hat sich den Erhalt der Backstein-Kapelle zur Aufgabe gemacht und stellt daher aus den vorhandenen Mitteln jedes Jahr eine bestimmte Summe für Renovierung und Restaurierung zur Verfügung. Damit wurde in diesem Jahr die doch arg mitgenommene Fassade renoviert und der Giebel verschiefert.

Innerhalb der Kapelle wird eine Verkleidung erneuert. Demnächst, nach den Sommerferien, wird das gesamte Dach heruntergerissen. Es ist stellenweise verfault und muß unbedingt repariert werden. Beim Auswechseln des Holzsprengwerkes kommen vor allem die Dachdekker und Zimmerer zum Einsatz.

30 Schüler sind in diesem Jahr jeweils sechs Wochen an dem historischen Bauwerk auf dem Nordfriedhof tätig. Sie folgen den Anweisungen von Wolfgang Armbrecht, der die „Leitung der Fachpraxis" der angehenden Handwerker hat. Fur die Koordination ist Uwe Ritzmann verantwortlich.

In den beiden folgenden Jahren geht die Arbeit in der Kapelle, die eine Innenfläche von rund 50 Quadratmetern hat, weiter. Dann werden die Schüler rund zehn Wochen jährlich an dem historischen Objekt ihre Fähigkeiten verbessern können...

kut

Es heißt, die betreffende Schule habe 'lohnendere' Aufgaben (z.B. auf der Messe).

Wir finden, das Lernen » an der Kapelle « ist 'lohnender' ...

Fortsetzung des HAZ-Artikels vom 24.06.83:

RABBI SCHWARZ

Der letzte Landrabbiner Joseph Schwarz wurde mit seiner Frau von Bürgermeisterin Lore Auerbach empfangen. Aufn. (2): Noelke

durch die auf das Leben und Leiden nicht nur von Hildesheimer Jugend aufmerksam gemacht werden soll. 4)

Am Mittwoch sah sich Joseph Schwarz, aus Benton Harbor im amerikanischen Staat Michigan, den jüdischen Teil des Nordfriedhofs und die kleine Kapelle an.

Schwarz ist der letzte Landrabbiner, der im Bereich Hildesheim tätig war. 1938 wurde er nach Manila, der philippinischen Hauptstadt, abberufen. „Es war genau drei Wochen vor der Reichskristallnacht", sagte Joseph Schwarz bei einem Gespräch zur Bürgermeisterin Lore Auerbach. Im Rathaus erinnerte sich der Rabbiner noch einmal an die Hildesheimer Zeit, die sehr abwechslungsreich gewesen war. 5)

Der Rabbiner aus Michigan war zusammen mit seiner Ehefrau nach Hildesheim gekommen. Lore Auerbach überreichte ihnen ein Erinnerungsgeschenk, damit sie Hildesheim nie vergessen mögen.

Auf dem jüdischen Friedhof sah sich Joseph Schwarz einigen Schrifttafeln gegenüber, die zu Gräbern gehörten, in denen Menschen bestattet worden sind, die damals noch zu seiner Gemeinde gehört hatten. 6)

kat

3) ... Die Kapelle wird von der Robert-Bosch-Gesamtschule unterhalten. Die Schule will das Gebäude als Mahnstätte nutzen,

Hier merken wir kritisch an:

Zum Artikel: Der Besuch des letzten Rabbiners vor dem 9.11.1938 hätte es verdient, einen gesonderten Artikel zu erhalten!

Zu (3): Wir 'betreuen' das Gebäude allenfalls.

Zu (4): Statt 'Jugend' muß es Juden heißen...

Zu (5): Wir halten das Wort 'abwechslungsreich' für die Zeit von 1936 - 1938 für unangemessen.

Zu (6): Unter den 17 Beerdigten sind z.B. auch welche, die sich aus Furcht vor einem 2. GESTAPO-Verhör das Leben genommen haben.

Hier einige der mutmaßlich von R. Schwarz bestatteten Menschen:

Sterbedatum	Name	Grabreihe (re.Seite)
8.10.1938	Ernst Jacobson	V / 10
25.9.1937	Julie Katzenstein	VI / 10
14.3.1938	Anna Jacob, geb. Robert	VI / 8
2.07.1938	Max Kann	VI / 7
1938	Jenny Cohn, geb. Lippmann	VI / 4
10.11.1936	Moritz Fröhlich	VII / 10
3.04.1937	David Meier	VII / 8
10.4.1937	Simon Ronnenberg	VII / 7
16.8.1937	Rahel Stern, geb. Pius	VII / 5
18.1.1938	Sarah Tuch, geb. Levisohn	VII / 1
24.5.1936	Else Rosenberg, geb. Levy	VIII / 6
8.09.1936	Ludwig Stern	VIII / 5
7.11.1936	Moritz Gudemann	VIII / 4
1937	Louis Bohm	IX / 4
21.9.1937	Hedwig Sabel	IX / 10

Das ist Rabbi J. Schwarz auf unserem Friedhof im Sommer 1938.

Ein letztes Anliegen von uns wäre noch zu erwähnen – und zwar haben wir bei einem unserer letzten Gänge auf dem jüdischen Friedhof den auf dieser Seite abgebildeten Grabstein entdeckt, der mit ziemlicher Wahrscheinlichkeit x) neu errichtet worden ist.

x) da nach den unterlagen der ersten AG der Name der Mutter Else S. ("in Auschwitz ermordet") noch nicht draufstand!

Leider haben wir aber bis jetzt noch nicht erfahren können, wer dieses veranlaßt haben könnte. Deshalb bitten wir alle, die etwas Näheres wissen, uns dieses mitzuteilen, da wir eigentlich ständig auf der Suche nach Angehörigen der Verstorbenen, ehemaligen Hildesheimer Juden oder sonstigen Personen, die uns durch ihre Informationen bei unserem Projekt weiterbringen könnten, sind, um weitere Kontakte zu knüpfen. Vielen Dank!

F. SPENDEN (Dank+Bitte!)

- was wir an Geldern

(ver-)
brauch-
ten

und

wieviel noch nötig ist!

AG Jüdische Kapelle
RBG. Richthofenstr.37, 3200 Hildesheim
verantw.: OStR H. Hahn (T 57061 App 30; p: 83111)

zum 30-11-1984

An den
Oberstadtdirektor der Stadt Hildesheim

Betr.: Unkostenbeitrag der Stadt Hildesheim zum Erhalt der Jüdischen Kapelle (hier: Stadtwerke)

Sehr geehrter Herr Dr. von Vietinghoff !

Erlauben Sie mir, kurz vor Ihrem Weggang noch an etwas zu erinnern, worauf die Schüler der AG mich heute selbst erst wieder bringen mußten. Ich beziehe mich auf unser Passantengespräch im Herbst, in dem Sie auf diese Möglichkeit verwiesen haben.

Es handelt sich um die Wiederanschließung der Strom- und Wasserleitungen, die vermutlich in den 50-er Jahren abgestellt wurden. 1983 wurden bereits Telefonate mit den Stadtwerken geführt, aber diese werden erst aktiv, wenn seitens der Stadtverwaltung eine diesbezügliche Anweisung bzw. Aufforderung erfolgt.

Wünschenswert erscheint es uns in zweierlei Hinsicht. Einmal erscheint dieser Beitrag über die Stadtwerke für die Stadt nicht allzu hoch, zum andern scheitern die laufenden Arbeiten bereits daran, daß Stromenergie über 100 Meter aus Nachbarhäusern quer über die Peiner Straße geholt werden muß.

Da der Sohn von Herrn H i e m i s c h mit zu den ersten Schülern gehörte, die 1981 nach Israel fuhren, ergibt sich hier unserer Ansicht nach auch von daher ein guter Sinn. Was den Fortgang der Arbeiten angeht, so tut sich bei den beiden Nebenrämen seit Herbst eine Menge, beim Hauptdach aber seit Sommer nichts. Die Berufsschule Steuerwald tut sich hier offenbar schwer; wir werden uns demnächst zusammensetzen. Ansonsten gehen etliche Briefe ehemaliger Hildesheimer aus dem Ausland ein, die erst jetzt von dem Projekt erfahren haben. Der erste Abend der von der AG mitgestalteten Reihe der ACK zum Thema "Kirche und Judentum" - Sie werden es gelesen haben - war mit dem Beitrag des neuen Landesrabbiners B r a n d t ein Erfolg.

Alles Gute für Ihre neue Tätigkeit! Ihr

Anbei einen 'AG-Kopie-Gruß'(!)

Robert-Bosch-Gesamtschule
AG Jüdische Kapelle
Verantw.: OStR H. Hahn
Richthofenstr.37, 3200 Hildesheim
Tel. 05121/57061, App 30

den 21.10.84

An die
Bezirksregierung Hannover
Dez. 406
Pf 203, 3000 Hannover 1

Betr.: Vorlage einer Spendenbescheinigung über DM 5.000,- für die Jüdische Kapelle in Hildesheim

Bezug: Spendenkonto ("wegen Jüdischer Kapelle") 308085569 bei der SSK Hildesheim (BLZ 25950001) zwecks Finanzierungsübersicht f. BezReg. Hannover

Anbei übersende ich eine Bestätigung durch die Bank, die das Spenden-Sparbuch führt (Nr. wie oben; dazu Giro-Konto Nr. 800 8808).

Sie sieht sich nur in der Lage, den per EDV ausgewiesenen Betrag zu bestätigen, der der im Finanzierungsplan angegebenen Summe am nächsten kommt (hier: DM 4.996,44).

Da die Schule selbst sich etwas schwer getan hat, eine solche 'Spendenbescheinigung' auszuweisen, haben wir diesen Weg gewählt.

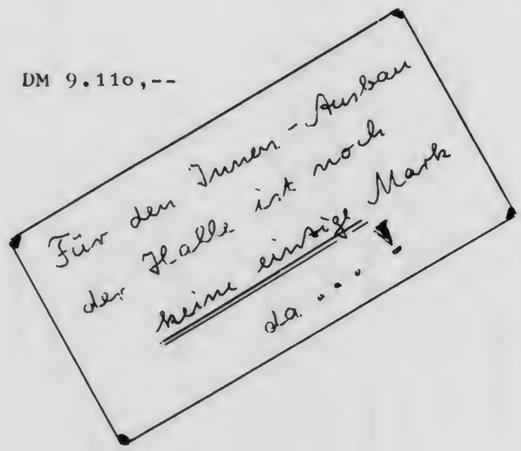
Mit freundlichen Grüßen

1 Anlage

S P E N D E N G E L D E R - UND WAS WIR DAMIT GEMACHT HABEN

Bis zum 1. März 1985 sind eingegangen

DM 9.11o,--



DM 6.25o,- -

DM 2.86o,-- Rest

Ausgegeben wurden die Gelder u.a. für

Nachweis eines Eigenanteils
gegenüber dem Amt f. Denkmalsschutz DM 5.ooo,-
(Zuschuß des Landes: 1o.ooo,-)

Ausgaben für Materialien, z.B.
- Zement
- Wandträger
- Zaunlatten (sehr viele!)
- Pinsel und Farbe für Gräber
- Kohleofen (9o,-) für kl. Raum
- Werkzeug (Hämmer, Spachtel u.a.)
- Kleinmaterial (Nägel etc)
- Blumen, Dünger, Erde
- Fotoarbeiten, Porto DM 1.25o,-

DM 6.25o,-

Diese Summe geht **wohl** für Material zur Auskleidung der beiden Nebenräume drauf (Abhängen der der Decken / Wandverkleidung mit Spanplatten etc. Innenausstattung, Beleuchtung u.a.m.).

AG Jüdische Kapelle
RBG Hildesheim
Richthofenstr.37, 32oo Hildesheim

Verantw.: OStR H. Hahn

S P E N D E N B E S T Ä T I G U N G

Hiermit wird bestätigt, daß

.....

.....

für die Rettung und Erhaltung des ehem. Totenhauses der Jüdischen Gemeinde Hildesheims (der sog. Jüdischen Kapelle)

DM ×) (in Worten)

im Jahr 198

auf das Spendenkonto Nr. 8oo 88o8 der Stadtsparkasse Hildesheim (BLZ 259 5oo o1) als Spendenbetrag eingezahlt hat.

Für die Richtigkeit

Hildesheim, den

(Hans-J. Hahn)

[×) bisher Beträge zwischen DM 5,- und 1.000,-]

Hinweis:

Mit dem Kauf dieses Informationsheftes des Projekts "Jüdische Kapelle" haben Sie zur Unterstützung desselben eine Spende geleistet. Hierfür möchten wir Ihnen herzlich Danken!

Einen kleinen Teil des Erlöses verwenden wir für die Entstehungskosten unserer Broschüre, während der Großteil direkt auf unser Spenden Konto 8008808 Stadtsparkasse Hildesheim (BLZ.: 259 500 01) überwiesen wird.

Von den Beteiligten **verdient** also **niemand** am Verkauf dieser Broschüre. Allerdings hoffen wir, daß unsere Investition an Zeit und Arbeit nicht umsonst wären. Wir wären Ihnen außerdem **sehr dankbar**, wenn Sie unsere **Arbeit auf dem jüdischen Friedhof** und die damit verbundenen Aktionen auch in Ihrer Umgebung **bekannt machen** würden bzw. auch **in Zukunft an uns denken**, die es eigentlich schon immer ein **großes Problem** war, die notwendigen Gelder zum Fortschreiten der Arbeit zusammenzubekommen, die es auch von Seiten der Stadt bisher noch nicht viel Unterstützung bekommen haben, zumindest, was die Gelder aus dem **Stadtsäckel** angeht!

- JÜDISCHE LEICHENHALLE
- ISRAELITISCHES TODTENHAUS

- Jüdische Totenhalle
- Jüdisches Totenhaus

›JÜDISCHE KAPELLE‹

Alles kommt hier vor -

›...‹ stammt von uns!

Wedekind Haus
in Hildesheim
Erbaut 1598

Sitz der Stadtsparkasse
von 1900–1945
Wiederaufbau 1983/85

Tradition und Fortschritt

haben der Stadt Hildesheim zu ihrer heutigen Bedeutung verholfen.

Auch für uns zählen Tradition und Fortschritt gleichermaßen.

In den mehr als 150 Jahren unseres Bestehens wurde stets am Bewährten festgehalten.

Weiterentwicklungen erfolgten dort, wo sie sinnvoll waren.

Mit der so erreichten Leistungskraft erfüllen wir die Anforderungen an ein modernes Universalkreditinstitut.

Mit uns als Partner legen Sie Ihre Geldangelegenheiten in bewährte Hände.

Stadtsparkasse Hildesheim

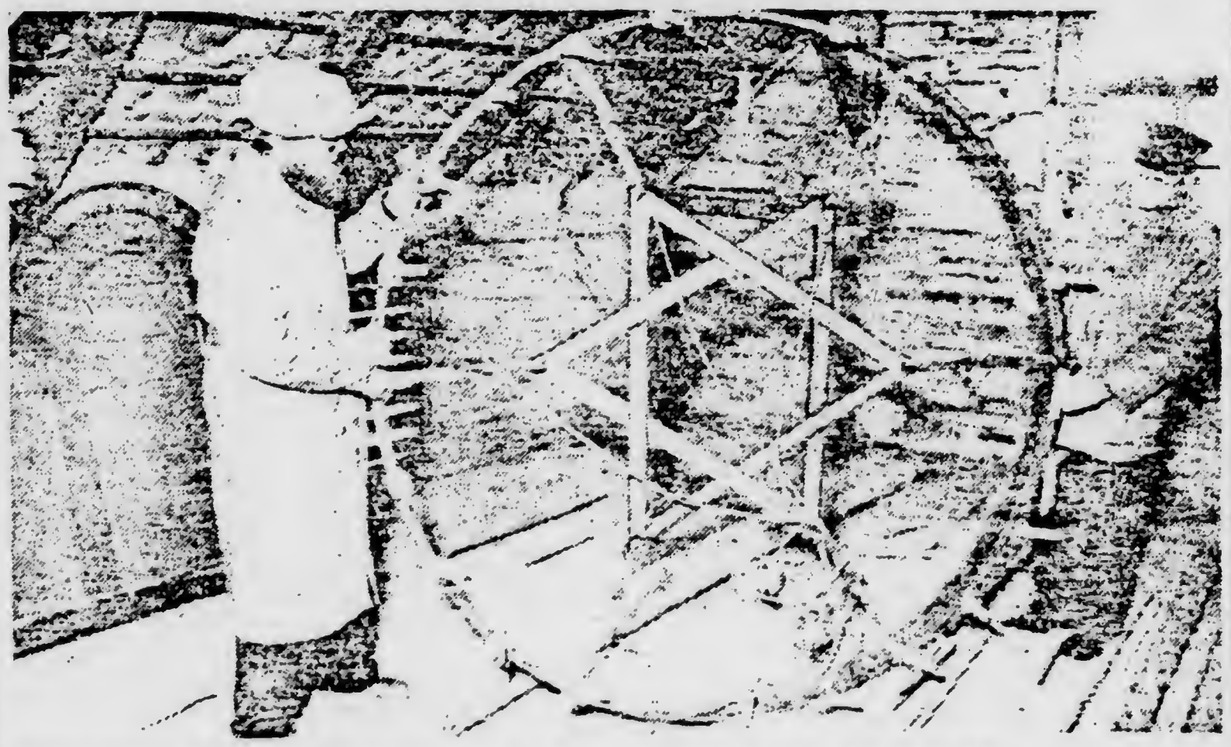
10 8 023 147
Stadtsparkasse Hildesheim

Hildesheim

Jüdische Kapelle soll Mahnmal werden

Für die dringend notwendige Renovierung fehlt bisher aber noch das Geld

Das letzte Bauwerk der ehemaligen jüdischen Gemeinde, die Kapelle am Nordfriedhof, soll jetzt aus ihrem Dornröschenschlaf geweckt werden. Der städtische Denkmalspfleger Walter Notdurft und Schüler der Robert-Bosch-Gesamtschule wollen hier eine jüdische Gedenkstätte errichten. Doch was fehlt, ist das Geld.



Denkmalspfleger Walter Notdurft (links) hat wertvolle Kultgegenstände ausgelagert. Aufn.: Noelke

Büsche und Sträucher hatten die jüdische Kapelle im Laufe vieler Sommer dicht umrankt. Aus dem Dachstuhl wuchsen bereits armdicke Bäume. Jetzt sind die Pflanzen gerodet und geben wieder den Blick auf den Backsteinbau aus dem Ende des 19. Jahrhunderts frei.

Der Zahn der Zeit hat an den roten Ziegeln genagt, sie brüchig und feucht werden lassen und teilweise aus den Fugen gesprengt. Fensterscheiben sind zerborsten. Der Putz bröckelt von den Wänden und Regen tropft durch das morsche Dach. Für Kinder war das Haus ein beliebter Abenteuerspielplatz und für Stadtstreicher heimliche Unterkunft. Ein abgebranntes Lagerfeuer im Hauptraum der Kapelle und leere Schnapfsflaschen blieben zurück.

Türen und Fenster hat Walter Notdurft jetzt vernageln lassen, nachdem sich sogar die Kripo eingeschaltet hatte. „Es ist höchste Zeit, daß hier etwas geschieht", meint der Denkmalspfleger. „Die Kapelle ist das letzte Gebäude der ehemaligen jüdischen Gemeinde. Wir sollten uns schon angesichts der Vergangenheit moralisch verpflichtet fühlen."

Das Landesverwaltungsamt hat das Haus jetzt zudem als Baudenkmal ausgewiesen und auch der jüdische Landesverband in Hannover, der die angrenzenden jüdischen Gräber pflegt, ist am Fortbestand interessiert. Doch die Kassen scheinen allerorts leer zu sein. Soll das baufällige Gebäude aber erhalten bleiben, ist es mit Provisorien nicht getan: Benötigt werden etliche tausend Mark, die nach dem Stand der Dinge weder Stadt und Land noch die jüdische Gemeinde aufbringen können.

Walter Notdurft hat deshalb zunächst den großen Deckenleuchter auslagern lassen, außerdem die geschnitzte Votivtafel, einen kleinen hölzernen Altar und Kirchenbänke. Der steinerne Davidstern in einem der Rundfenster ist schon vor Monaten gestohlen worden.

Religiöse Juden gibt es in Hildesheim heute keine mehr: der letzte wurde vor drei Jahren beerdigt. In alten Urkunden werden die Juden bereits im 11. Jahrhundert erwähnt. Im 13. Jahrhundert wohnten sie nach den Recherchen von Dr. Helmut von Jan in der Judenstraße, bis sie 1457 in einer antisemitischen Welle vertrieben wurden. Da sie den Stadtvätern als Steuerzahler indes willkommen gewesen seien, erlaubte man ihnen bald, in der Neustadt neu zu siedeln. Der Gelbe Stern und der Lappenberg zeugen noch heute von diesem Teil der Geschichte.

Im 19. Jahrhundert lebten mindestens 800 Juden in Hildesheim, zu Beginn des Dritten Reiches noch 600. „Sie sind bis auf den letzten verschwunden", weiß von Jan zu berichten. „400 konnten flüchten, 200 wurden in Lagern getötet." Ihre Synagoge wurde in der Reichskristallnacht zerstört. Kümmerliches Mahnmal ist bis heute nur der Gedenkstein am Lappenberg, der noch unter den englischen Besatzern errichtet wurde.

„Die RBG könnte die Pflege einer Gedenkstätte am Nordfriedhof als Schüler-Arbeitsgemeinschaft übernehmen", meint Oberstudienrat Hans-Jürgen Hahn. Schüler seiner 12. Klasse wollen die Stadt bei der Restaurierung unterstützen. Doch der Zustand der Kapelle ist bereits so schlecht, daß es ohne Fachleute nicht geht. Die Stadt hofft jetzt auf Initiativen aus der Bevölkerung. ha

„Wir sind wohl auch keine Märtyrer“

Mahnung des Oberbürgermeisters beim Gedenken an die Reichskristallnacht

48 Jahre ist es her, daß in der Nacht vom 9. auf den 10. November 1938 NS-Trupps durch die Städte marschierten und die Synagogen der jüdischen Mitbürger in Flammen aufgehen ließen. Die Reichskristallnacht, genannt nach den Scherben zerstörter Schaufenster. Gestern mittag fand in der jüdischen Kapelle am Nordfriedhof eine Gedenkfeier statt. Zwei Vertreter der jüdischen Gemeinde in Hannover waren dabei.

Die kleine Kapelle konnte die Zahl der Menschen kaum fassen, so viele waren gekommen, von den Schülern der Arbeitsgemeinschaft der RBG bis zu älteren Bürgern, die sich wohl noch an die schauderhaften Vorgänge vor fast einem halben Jahrhundert erinnern. Auch in Hildesheim wurden die Synagoge zerstört, die Juden verschleppt, viele von ihnen später umgebracht. Gestern wurde unter anderem aus Erinnerungen von Fritz Schürmann gelesen, der damals in Hildesheim wohnte, für Monate nach Buchenwald kam, später nach Amerika gehen konnte, wo er heute noch lebt.

Anfang Oktober, vor wenigen Wochen, besuchte er seine Vaterstadt. Schürmann hat auch darüber berichtet, wie die Juden – 60 bis 70 Männer – am 10. November in einem Zuge durch die Stadt gehen mußten, wie das Hildesheimer Volk zusah, ohne daß sich jemand für die Verfemten einsetzte. Der Kaufmann beobachtete gar, daß arische Konkurrenten befriedigt dreinsahen. Andere Menschen, eine alte Bekannte aus der Tanzstunde etwa, schauten eher erschreckt. Aber niemand setzte sich ein.

Nach dem Gedenken in der Kapelle wurden drei Kränze niedergelegt. Aufn.: Eylers

Dies sprach Oberbürgermeister Gerold Klemke in seiner kurzen Rede an. Wie konnten freie Bürger solches geschehen lassen? Noch heute müsse man sich schämen, sagte er, auch wenn es damals Ausnahmen gegeben habe. Manche halfen heimlich, manche teilten deshalb das Schicksal der Opfer, aber die Menge der Deutschen blieb untätig, gleichgültig, gefühlsarm.

Versöhnung und Ausgleich

Aber, meinte der Oberbürgermeister weiter, es bestehe heute kein Grund, gegenüber den Bürgern von 1938 überheblich zu sein. „Was hätten denn wir getan? Wir sind wohl überwiegend auch keine Märtyrer. Wo stellen wir uns Unrecht beherzt entgegen? Wir sind nicht todesmutig. Es ist schwer, so zu leben, daß man sich nie zu schämen braucht.“

Um so wichtiger sei es heute, dem Ziel zu folgen, Versöhnung und Ausgleich mit anderen Völkern zu finden. Den Juden sei er, Klemke, dankbar, „daß sie uns hierzu die Hand reichen.“ Der Landesverband der Jüdischen Gemeinden Niedersachsens wurde durch Shlomo Friedenberg und Wolfgang Stichnote vertreten, die später an den Gräbern Ermordeter ebenso einen Kranz niederlegten wie der Oberbürgermeister und ein Vertreter des Volksbundes deutsche Kriegsgräberfürsorge.

ad

LBI

AG Jüdische Kapelle

Nachtrag zum Zwischenbericht

(Stand: 8/86)

A. WAS HAT SICH BEI UNS SEIT DEM MAI 1985 GETAN ?

. Fünf (5) Jahre sind eine lange Zeit seit dem August 1981, als die ersten Israelis mit RBG-Schülern zusammen auf das verfallende Gebäude stießen. Äußerlich hat es im letzten Jahr die meisten Änderungen bzw. Erfolge gegeben:

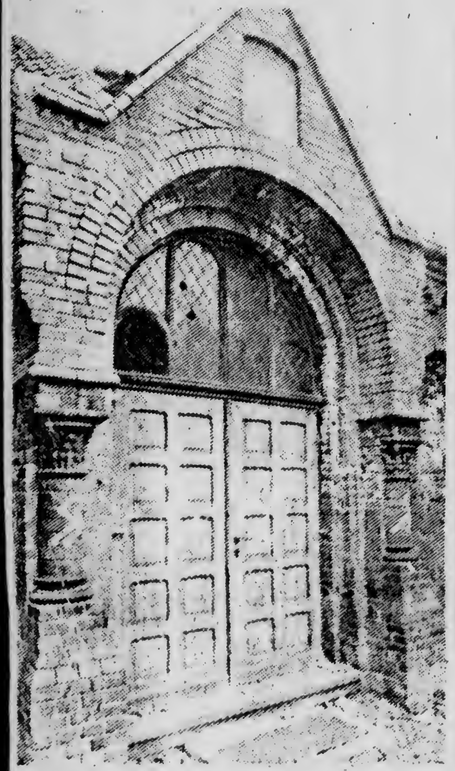
- Mit Hilfe beauftragter Firmen sind nun sowohl das Außendach wie die schöne Holzdecke wiederhergestellt. Sie haben auch das meiste Geld verschlungen.
- Die Halle ist verputzt, gestrichen, Türen und Fenster - diese sogar kostenlos - ausgebessert.
- Das Gebäude hat wieder elektrischen Strom, der über einen Haushaltstitel im Etat der Stadt abgerechnet wird. In der Halle stehen Nachtspeicher-Öfen (billigerer Tarif).
- Die Wetterseite (vorher Schiefer) ist neu verputzt und auch gestrichen worden.
- Wir haben eine 'Drainage' gebuddelt und mit Kies aufgefüllt. Wir haben nunmehr bald alle Gräber erfaßt und vervollständigen das Nachschlage-Register. Wir haben vom Tor zum Haupteingang einen Weg angelegt.
- Vor allem sind - zum Teil in den Ferien - von einigen die beiden Nebenräume selbständig fertiggestellt (Holzdecken / Wände plattenverkleidet und gestrichen / Fußleisten angebracht / Fenster und Türen gestrichen). Beide sollen bekanntlich der Betreuung und der Dokumentation dienen.

B. AM 21.09.1986 feiern wir die Wiederherstellung !
(vgl. EINLADUNG !)

C. WAS BLEIBT ZU TUN ? WAS KÖNNEN SIE TUN ?

- Schätzungsweise DM 120.000,- sind bisher ausgegeben worden. Noch fehlen Gestühl und Teile der Innengestaltung. Das Spendenkonto 800 8808 SSK Hildesheim wartet weiter auf Eingänge. Über DM 12.000,- haben wir an Spenden und Sammlungen verbucht.
- Der Friedhof muß nun erst recht weiter betreut werden. Ehemalige Mitbürger besuchen verstärkt die Gräber. Veranstaltungen in der Halle zum tieferen Verständnis sind zu finanzieren u.a.m.

Jüdische Kapelle soll jetzt vor dem Verfall gerettet werden



Vom Verfall bedroht: Die jüdische Kapelle.
Aufn.: Noelke

Seit knapp einem Jahr sind Schüler der Robert-Bosch-Gesamtschule engagiert dabei, die Friedhofskapelle der ehemaligen jüdischen Gemeinde in der Hildesheimer Nordstadt vor dem Verfall zu retten. Sie wollen sie so restaurieren, daß sie als Mahnstätte der im Nationalsozialismus geschehenen Verbrechen eingerichtet werden kann. Durch eine private Spende scheint die Finanzierung zumindest teilweise gesichert.

In Zusammenarbeit mit der städtischen Bauverwaltung und Schülern des Berufsgrundbildungsjahres Bautechnik der Berufsbildenden Schulen in der Steuerwalder Straße ist ein Konzept erstellt worden, dessen Durchführung jedoch kurzfristige Maßnahmen erfordert. Grund hierfür ist der bevorstehende Winter. Frosteinbrüche können am Mauerwerk erhebliche Schäden verursachen; viele Steine müßten dann wegen ihrer nicht „normgerechten" Form eigens nachgegossen werden.

Oberstudienrat Uwe Ritzmann vom Berufsgrundbildungsjahr Bautechnik: „Wir versuchen, schon Mitte November mit den Gerüstarbeiten zu beginnen. Erste Maßnahme wird die Sicherung des Gesimses und der Formsteine sein. Sie sollen abgenommen und das Bauwerk mit einer Folie gegen Feuchtigkeit und Frost geschützt werden."

Diese und weitere Maßnahmen werden vor allem durch eine Spende der Weinhagenstiftung, in Höhe von 36 000 Mark, einen Zuschuß des Landes Niedersachsen von 10 000 Mark und private Spenden finanziert.

Denkmalspfleger Walter Nothdurft schätzt die Kosten für die Restaurierung der Kapelle auf rund 51 000 Mark. „Mit diesem Geld können wir aber nur die dringenst erforderlichen Arbeiten erledigen. Deshalb sind wir auf weitere Spenden angewiesen, damit das Projekt nicht im Sande verläuft."

Die Unterstützung der Stadt Hildesheim sicherte Oberstadtdirektor von Vietinghoff zu. So können Nothdurft und Ritzmann ihr Fachwissen in das Projekt einbringen, soweit es ihre Arbeit zuläßt. Die RBG-Schüler haben bisher zentnerweise Mörtelabfälle von den Holzplanken der Kapelle geholt und das Wurzelwerk, das Teile der Ziegelaufbauten an beiden Eingängen beschädigt hatte, entfernt.

Sie buddelten Gräben aus, um den Zustand des Fundaments zu prüfen. Studenten der Fachhochschule Hildesheim/Holzminden haben das Gebäude aufgemessen, ein Gutachter untersuchte kostenlos den besonders gefährdeten Dachstuhl und die geschnitzte Holzdecke.

Seit März dieses Jahres besteht eine Arbeitsgruppe „Jüdische Kapelle", die Oberstudienrat Hans-Jürgen Hahn von der RBG betreut. Die Arbeitsgruppe richtete ein Konto ein, auf das Bürger Spenden zur Erhaltung der Kapelle überweisen können. Das Konto hat die Nummer 80 088 088 bei der Stadtsparkasse Hildesheim, Stichwort „Jüdische Kapelle."

Auch über sie zukünftige Nutzung haben sich die Arbeitsgemeinschaft und die Stadt Gedanken gemacht: Gedacht ist an eine Ausstellung von Dokumenten. In Vitrinen könnte die Geschichte des Lebens und Leidens Hildesheimer Juden belegt und veranschaulicht werden.

Eine Gedenkstätte wäre nach Ansicht der Arbeitsgruppe jedenfalls denkbar und vielleicht sogar erforderlich beim Gedanken an die Machtergreifung des Nationalsozialismus, die sich 1983 zum 50. Mal jährt.

ke

HAZ-Kurzinterview: Woher kommt Interesse?

Was veranlaßt die jungen Hildesheimer, sich für eine halb verfallene jüdische Kapelle einzusetzen? Über diese Frage sprach die HAZ mit dem Initiator der Aktion, Oberstudienrat Hans-Jürgen Hahn (Foto).

HAZ: Wie ist das Interesse der RBG-Schüler an der jüdischen Kapelle entstanden?

Hahn: Im August 1981 haben sich die Partnerschüler des ersten deutsch-israelischen Schüleraustauschs auf dem jüdischen Friedhof getroffen, um von hieraus ihren Stadtrundgang zu beginnen. Angesichts der Baufälligkeit der Kapelle entstand der Gedanke, dieses Gebäude im Sinne der Völkerverständigung zu erhalten.

HAZ: Haben hier nur bautechnische Fragen eine Rolle gespielt?

Hahn: Nein. Die Schüler lasen auf den Grabmälern der Familien Meyerhoff und Dux „In Auschwitz ermordet", sie erfuhren, daß in Hildesheim Hunderte von Juden gelebt haben und offenbar keiner von ihnen mehr in der Stadt wohnt. So hat auch die Geschichte das Interesse geweckt.

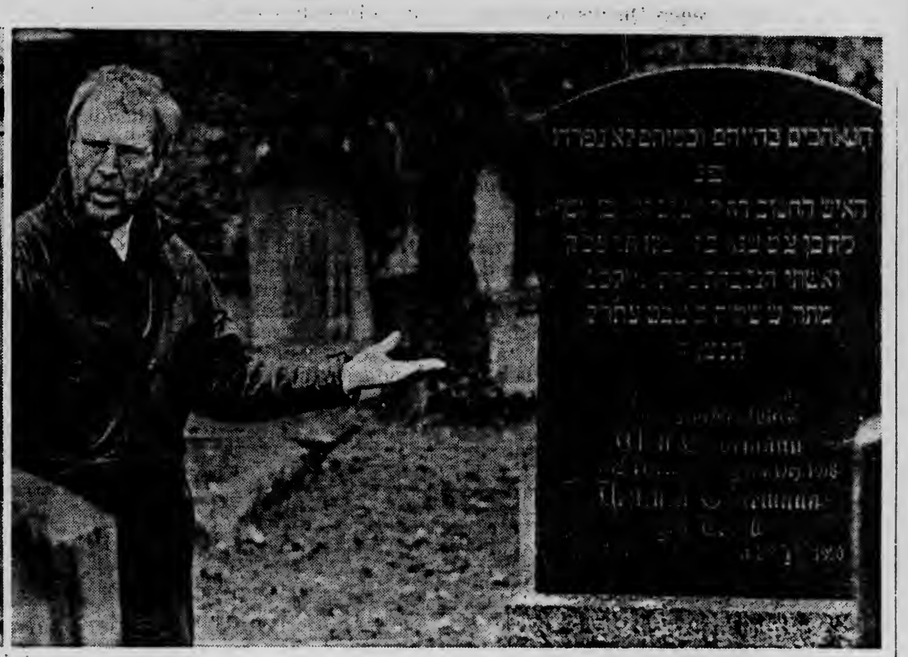
HAZ: Greift das Interesse an der Auseinandersetzung mit dem Dritten Reich auch in den Unterricht über?

Hahn: Ganz sicher. Allein drei Kurse der Klassen neun bis zwölf beschäftigen sich mit Entstehung und Auswirkungen des Nationalsozialismus.

ke

HAZ
19-11-90

Erbarmungslos lebendig schlägt hier die Vergangenheit zurück



HILDESHEIM. Nasse, verwelkte Blätter streifen über die grasbewachsenen Gräber. Auf den verwitterten Sandsteinen sind die deutschen und hebräischen Inschriften oft nur noch schemenhaft erkennbar. Um so klarer wird bei einem Rundgang über einen jüdischen Friedhof, daß dieser Weg mehr ist als nur eine Besinnung auf Verstorbene und Vergänglichkeit oder Trauer- und Beerdigungssitten. Es ist vor allem ein Aufblättern eines dunkelbraunen Kapitels deutscher Geschichte.

Daß einige Seiten davon selbst heute immer wieder aufgeschlagen werden, wird den rund 40 Teilnehmern der Führung über den jüdischen Friedhof an der Peiner Straße bereits beim Betreten der Aussegnungshalle „Beth Shalom" vor Augen geführt: An der Tür prangen unübersehbar mehrere rassistische Aufkleber mit Hakenkreuzen und nationalsozialistischen Parolen. Erbarmungslos lebendig schlägt die Vergangenheit selbst auf dem Friedhof zurück.

Aber davon läßt sich Hans-Jürgen Hahn, Lehrer an der Robert-Bosch-Gesamtschule, auf seiner Führung, die im Beiprogramm zur Friedhof-Sonderausstellung im Knochenhauer-Amtshaus läuft, nicht schrecken. Solche Übergriffe auf das „israelische Totenhaus" seien als Zeichen von Intoleranz gegenüber Fremdartigem gerade seit der Renovierungsfeier 1986 immer wieder vorgekommen.

Anschauliche Begegnungen wie solch ein Rundgang könnten am ehesten Ängste und Haß abbauen, hofft er. So knüpft Hahn während des gemeinsamen Ganges über die jüdische Ruhestätte informativ aus vielen kleinen Fäden von recherchierten Einzelschicksalen einen interessanten Bericht über jüdische Geschichte, Religion, Trauerbräuche, Beerdigungsrituale und Grabinschriften. Dabei zeigt sich, daß einige Zuhörer mit kurzen Beiträgen noch Wissenswertes beisteuern können.

Da ist gleich vorne rechts die Ruhestätte der Lucie Rühle, die vor drei Jahren als letzte auf dem jüdischen Friedhof beerdigt worden ist. Hahn berichtet, daß sie durch den Rassenwahn im Dritten Reich bis zu ihrem Tode wie traumatisiert war: Sie habe sich nur noch im Dunkeln auf die Straße getraut, sei bei jedem Klingeln an der Haustür in panische Angst ausgebrochen und habe als Witwe 22 Jahre im Verborgenen gelebt.

Oder er schildert das Schicksal von David Meier, der vor dem Krieg in der Annenstraße 1 eine koschere Schlachterei betrieben hat. Er sei als erster Hildesheimer 1937 ins Konzentrationslager Buchenwald deportiert worden, nachdem ihn SA-Männer am Bankplatz zusammengeschlagen hätten. Bereits drei Wochen später habe seine Frau die Urnenasche per Post zugesandt bekommen.

Hahn verdeutlicht, daß die jüdische Gemeinde vor 1933 rund 600 Mitglieder gezählt habe, von denen 100 Mitglieder nachweislich umgebracht worden seien. „Die anderen sind gestorben oder ausgewandert." Heute erinnerten kleine Steinchen auf den Grabmälern, daß Verwandte oder Freunde noch vor kurzer Zeit die Ruhestätte besucht hätten. Dieser Brauch gehe wohl auf die Bestattungspraxis der Juden in der Wüste zurück, die durch Steine auf der Erde die Verstorbenen vor Tieren und Leichenfledderern schützen wollten.

Für die Juden gehöre der Tod so selbstverständlich zum Leben, erklärt Hahn, daß sie sich bewußt auf das Ende vorbereiteten. So wird schon zu Lebzeiten „auf ewige Zeit" eine Grabstätte gekauft, die unantastbar bleiben soll: Keine Steine oder Pflanzen dürfen versetzt oder verändert werden. Nach dem jüdischen Glauben wird die Auferstehung körperlich verstanden, daher lehnt die Thora eine Feuerbestattung ab.

Dem Sarg wird eine Handvoll Erde mitgegeben, um symbolisch an den Ölberg in Israel zu erinnern. Ein leinernes Totenhemd, ein schlichter Sarg, der Verzicht auf Blumenschmuck und prunkvolle Grabmäler soll bezeugen, daß im Tod alle gleich sind. Ist die Trauerfeier vorbei, zereißen die Angehörigen als Zeichen für den Riß in ihrem Herzen ein Stück ihrer Kleidung.

Die Trauerzeit, in der die Familie von allen Pflichten durch Mitglieder der Heiligen Bruderschaft entlastet ist, endet nach acht Tagen. „Der Trauernde darf sich nicht vollkommen aus dem Leben zurückziehen", erläutert Hahn. „Übermäßige Trauer wendet sich gegen die lebensbejahende Einstellung der frommen Juden und ist daher Sünde!"

Ungewöhnlich auf dem jüdischen Friedhof an der Peiner Straße ist, daß die Gräber nicht gen Osten, also Richtung Jersualem ausgerichtet sind. Das zeuge, so Hahn, eher von einer bürgerlich-liberalen Gesinnung der ehemaligen Gemeinde, die sich nicht mehr so streng an die überlieferten Regeln gehalten habe. Die Inschriften halten sich aber in den meisten Fällen an die Vorschriften:

So sind sie auf der Rückseite in fast nüchterner, standesgemäßer Sprache auf deutsch beschriftet, dagegen auf der hebräischen Vorderseite in viel persönlicheren, fast poetischen Worten gehalten. So finden sich auch auf diesem Friedhof noch fast alle bekannten jüdischen Embleme wie die Segnungshände der Aroniten, das Symbol der levitischen Kanne oder auch Wappen- und Kalendertiere als Namensmetaphern der Verstorbenen. Ein Grabstein mit Davidsstern, Schwert und Eisernem Kreuz erinnert auch an die patriotische Gesinnung jüdischer Frontsoldaten, die für das deutsche Vaterland ihr Leben ließen.

Weil viele Unterlagen des fast 100jährigen Friedhofes verloren sind, sei es schwierig, über Belegung und Schicksal der Grabstellen Auskunft zu geben. In mühevoller Kleinarbeit sind der RBG-Lehrer und Schüler seiner Projektgruppen dabei, die Gräber zu katalogisieren.

Hans-Jürgen Hahn: „Dieser Friedhof ist ein Spiegel nicht nur der Größe dieser jüdischen Gemeinde, die einst ein Prozent der Hildesheimer Bevölkerung ausmachte. Er ist auch ein Spiegel ihres Unterganges." rek / Aufn.(3): Andreas Hartmann

Dem verehrten Ehepaar Herrmann zugeeignet
von Verf.
11/90 H. Haben

LBI

Jüdische Friedhöfe in Hildesheim

Sonderdruck
aus

Hildesheimer Friedhöfe im Wandel der Zeit

Begleitbuch zur Ausstellung
„100 Jahre Hildesheimer Zentralfriedhof"
in der Stadtgeschichtlichen Sammlung des Roemer-Museums
im Knochenhaueramtshaus

1990
VERLAG AUGUST LAX HILDESHEIM

AR 25219

Frank Shurman Collection

The publication "Juedische Friedhoefe in Hildesheim: Sonderdruck aus Hildesheimer Friedhoefe im Wander der Zeit," has been removed to the library.

LB1

„Schweren Schaden zugefügt“

Auf den Brief von Dr. von Jan (HAZ vom 9. März) antwortet eine Leserin:

Ihr Leserbrief in der HAZ kann nicht unbeantwortet bleiben. Mit solchen Äußerungen Ihrerseits als Historiker tun Sie den jungen Menschen schweren Schaden, besonders den Schülern der RBG-Schule, die ihre Freizeit geopfert haben, um das dem Verfall preisgegebene jüdische Totenhaus und den dazugehörigen Friedhof zu pflegen und zu erhalten.

Es ist mir ein Anliegen, den Schülern hiermit in der Öffentlichkeit, wohl auch im Namen vieler Bürger und jüdischer Besucher aus dem Ausland, von Herzen für ihre Arbeit zu danken.

Mein jüdischer Vater hat mich gelehrt, daß man sein Schicksal tragen muß, ohne alle Tage zu klagen und anzuklagen, das hat wohl auch der ehemalige Hildesheimer Bürger, jetzt Ehrenbürger und Nobelpreisträger Sir Dr. Krebs gemeint.

Ich gehöre zu der im Hitlerreich sogenannten nichtarischen Rasse in Hildesheim, und zu Ihrer Information, Herr Dr. von Jan, es gab eine Gestapo-Leitzentrale in Hildesheim, Domhof 1. Ich empfehle Ihnen, im Buch „Hildesheim und seine Antifaschisten“ von Hans Teich, Seite 93 nachzuschlagen. Verfolgte Hildesheimer wußten, was es heißt, sich bei der Gestapo, Gartenstraße 20, zu melden.

Die Prügel, die sie dort bekommen haben, wenn sie auch nur erwähnten, daß sie dem Deutschen Volk als Soldat oder im Weltkrieg gedient haben, davon wissen Sie wohl nichts. Die vielen Tränen, die in dem Haus geflossen sind, entziehen sich wohl Ihrer Kenntnis!

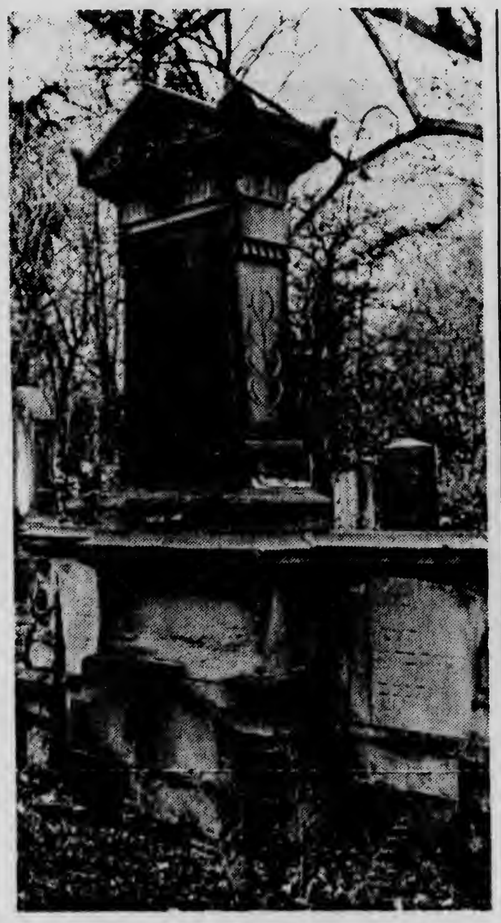
Mein Anstand und meine jüdische Erziehung verbieten es mir, Menschen, die ich aus der Zeit kenne, namhaft zu machen. Ihnen, Herr Dr. von Jan, empfehle ich, über Sachen zu schweigen, von denen Sie keine Ahnung haben. Eine persönlich betroffene 60jährige Hildesheimer Bürgerin.

(Name und Anschrift der Einsenderin sind der Redaktion bekannt.)

FREITAG, 11. MÄRZ 1988

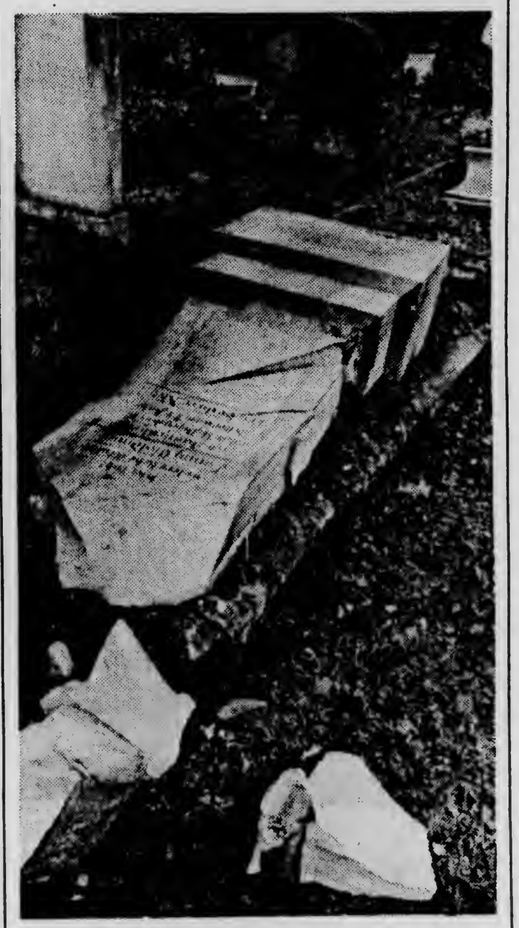
Drei jüdische Grabsteine unwiederbringlich zerstört

Unbekannte schänden auf dem Judenfriedhof in der Nordstadt 20 Gräber / Vorwiegend ältere Denkmäler betroffen



Diese Bild entstand vor zwei Wochen. Damals stand das Grabmal von Julie und Eduard Meyerhof noch. Aufn.: A. Hartmann

Beim Vergleich mit dem linken Bild wird der Schaden deutlich. Der Grabstein mit der Inschrift des Ehepaares Meyerhof wurde von den Unbekannten vom Sockel gestoßen und erheblich beschädigt. Die Täter zerstörten auch das Denkmal links daneben.



Beim Aufprall zerbrach dieser Gedenkstein gleich in mehrere Teile. Er ist wohl nicht mehr zu reparieren. Aufn.(2): Weiterer

(rwe) Zum zweiten Male nach 1965 sind Gräber auf dem jüdischen Friedhof in der Nordstadt geschändet und zerstört worden. Unbekannte stießen nach Angaben der Polizei 20 Grabsteine um, dabei zerbrachen vier in mehrere Stücke. Ein Mitarbeiter des Museums entdeckte gestern morgen die Tat, die vermutlich am vergangenen Wochenende geschah.

Günther Hein, Historiker des Stadtgeschichtlichen Museums, brachte einen vor 25 Jahren zerstörten und bis Sonntag im Knochenhauer-Amtshaus ausgestellten Grabstein zurück auf den Friedhof. Dabei bemerkte er die umgestoßenen und kaputten Denkmäler. Er benachrichtigte das städtische Gartenamt und die Arbeitsgruppe der Robert-Bosch-Gesamtschule, die den Judenfriedhof betreut.

Kurze Zeit später traf die Kripo auf der an den Zentralfriedhof grenzenden jüdischen Gedenkstätte ein. Sie stellte 20 zerstörte Grabmäler fest, vier davon bezeichtiv sei jedoch nicht zu erkennen, so die Kripo. Schmierereien, die auf die mutmaßlichen Täter schließen lassen, konnten die Polizisten nicht entdecken.

Über den gesamten Friedhof verstreut hatten die Unbekannten große und kleine Grabmäler umgestoßen. Vorwiegend habe es die älteren Steine getroffen, deren Fundamente bereits ein wenig locker gewesen seien, meint Hans-Jürgen Hahn, Leiter der RBG-Arbeitsgruppe. Doch auch drei der neueren und standfesten Gräber aus den 60er und 70er Jahren blieben von den Tätern nicht verschont."

von einer „Schändung" zu sprechen. Besonders die Zerstörung der Gräber des Ehepaars Meyerhof, von Sara Tuch und der anonymen jüdischen Sträflinge bezeichnete er als schwerwiegend. Diese Stätten hätten eine besondere geschichtliche Bedeutung für die jüdische Gemeinde. Hahn glaubt allerdings nicht, daß die Grabschänder davon wußten. Sie hätten wohl nur willkürlich die Steine aus der Menge ausgesucht und an ihnen gerüttelt.

Drei der Grabsteine sind nach der ersten Einschätzung Hahns nicht mehr zu reparieren. Für die übrigen müßten professio-

kostspielige Angelegenheit.

Der Gruppenleiter vermutet, daß die Gräber am Wochenende zerstört wurden. Noch am Freitag habe ein Schüler aus der Arbeitsgemeinschaft die Heizung in dem Friedhofsgebäude kontrolliert, ohne etwas außergewöhnliches festzustellen.

Die meisten der betroffenen Stätten liegen vornehmlich im hinteren Teil des Friedhofes, der ringsrum von einer Hecke verdeckt ist. Spaziergängern oder Angestellten des Zentralfriedhofes sei der Schaden deshalb wohl nicht eher aufgefallen, meint Hahn. Die Kripo (Telefon

Wieder Schmierereien auf dem Friedhof

Unbekannte richten hohen Sachschaden an / Wer bezahlt die Reparatur?

(ph) Mit schwarzem Autolack haben Unbekannte letzte Nacht das jüdische Gebetshaus auf dem Nordfriedhof beschmiert. Wer bezahlt die teure Reparatur?

Ein Schüler hat gestern die neuesten Schmierereien entdeckt. Die Neonazis müssen in der letzten Nacht zugeschlagen haben. Mit schwarzer Farbe sprühten sie Parolen und Hakenkreuze auf die Wände und Türen des Gebetshauses, machten aber auch vor den großen Grabsteinen nicht halt.

Als im Januar Neonazis das Gebetshaus beschädigten und einen Schweinekopf anbrachten, gab es einen Grundsatzbeschluß des Rates, die Reparatur zu bezahlen. Jetzt ist die Frage, ob die Stadt dazu steht, denn diesmal dürften die Reparatur-Kosten beträchtlich sein. Die Farbe ist in den porösen Backstein der Fassade und in den Putz eingedrungen, und auch die Türen müssen wohl neu gestrichen werden.

In der Arbeitsgemeinschaft der RBG, die sich mit den Vorbereitungen für das 40jährige Bestehen des Staates Israel im Oktober und die Erinnerung an die „Reichskristallnacht" vor genau 50 Jahren befaßt, reagierte man gestern betroffen. Es wurde sogar diskutiert, ob man nicht auf öffentliche Auftritte verzichten solle.

Die Neonazis übrigens gehören aus vielerlei Gründen noch einmal auf die Schulbank. Dort könnten sie auch lernen, wie man „Siegheil" richtig schreibt. Die Kripo hat die Ermittlungen aufgenommen.

Aufn.: Eylers

Von Tag zu Tag

7. SONNABEND, 4. JUNI 1988 29. 6.

Klemke: Stadt repariert

(ph) Für Oberbürgermeister Gerold Klemke ist es „keine Frage", daß die Stadt Hildesheim die Reparatur des jüdischen Friedhofes und Gebetshauses auf dem Nordfriedhof bezahlen wird. Klemke gestern abend zur HAZ: „Der einstimmige Ratsbeschluß, die letzten Schäden zu beseitigen, wird am Montag im Verwaltungsausschuß aufgegriffen". Dies müsse man allein schon so regeln, damit auch die Täter die Sinnlosigkeit solcher Attacken einsehen. „Die Schäden werden aus allgemeinen Steuermitteln beseitigt". Neonazis hatten Gebetshaus und Grabsteine mit Hakenkreuzen und Parolen beschmiert.

Jüdische Kapelle am Nordfriedhof wurde am Wochenende geschändet

(ad) Die jüdische Kapelle am Nordfriedhof, für Rechtsradikale offenbar ein Haß-Ziel, ist wieder einmal geschändet worden. Und zwar in besonders mieser, schmutziger Art und Weise. Über der Tür an der Rückseite haben Unbekannte am Wochenende den Kopf eines frisch geschlachteten Schweines aufgehängt, Blut tropfte auf die Schwelle herab.

An der Tür selbst wurden Handzettel der FAP angebracht, der „Freiheitlichen Deutschen Arbeiterpartei", die am 25. Februar einen Hildesheimer Kreisverband gegründet hat. Weitere Flugblätter lagen im Schnee.

Die kleine Kapelle, vor der Nazizeit einmal Sakralraum, Abdankungshalle für die Verstorbenen, dient heute nach ihrer Wiederherstellung dem Gedenken an vergangene Menschen und ihr Leid, an brutale Gewalt und wahnwitzige Verirrung – aber sie soll auch Zeichen der Hoffnung sein, wie es bei der Einweihung nach der Restaurierung am 21. September 1986 hieß. Nicht Haß, sondern nur Versöhnung und Verstehen können in die Zukunft weisen. Übrigens auch in Israel.

An Haß ist gewöhnlich viel Dummheit und Verirrung beteiligt – wie sonst könnte man auf eine so miese Tat auch noch stolz sein? Wenn es denn bei Nacht und Nebel passiert sein sollte, angetrunken vielleicht? Aber am hellen Tage kommt man dann doch wohl zur Besinnung?

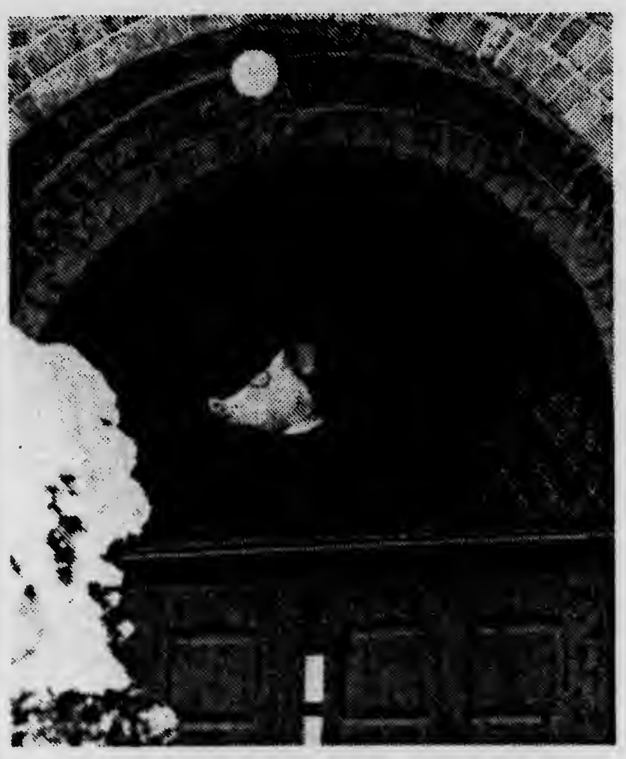
Ganz mutig anonym

Nicht in diesem Fall. Nein, da wurde die HAZ am Sonnabendvormittag eigens angerufen. Ganz mutig anonym. Man möge doch mal nachsehen. Ein „Attentat".

Eine Frauenstimme, nur kurz zu hören, aber es klang Befriedigung darin, so schien es. Kein erschreckter Mensch, der zufällig etwas gesehen hat und dies mitteilen will.

Nein, diese Anruferin gehört wohl „dazu". Vielleicht war sie auf dem Friedhof mit dabei? Der Schnee hat Fußspuren festgehalten. Ob die Täter daran gedacht haben? Die Kriminalpolizei hat die Spuren gesichert und vermessen.

Da gab es deutliche Abdrücke den ganzen Weg entlang von der Nordgrenze des jüdischen Friedhofs hart an dessen Westgrenze bis zur Kapelle und zurück. In der Nordwestecke kletterten die Täter über den Zaun. Tief eingedrückt hat sich zum Beispiel das Muster eines sogenannten Springerstiefels. Aber eine andere Spur war auch dabei.



Schweinekopf und Flugblätter an der jüdischen Kapelle in der Peiner Straße. Aufn.: Aden

Man hat es wohl eilig gehabt, wie schiebende Schneerinnen und Aufwerfungen verraten, ist wohl auch ausgerutscht. Aber man hat trotzdem noch Zeit gefunden, auf dem Friedhof zu urinieren. Notdurft oder „Demonstration"?

Da haben die Schüler der Robert-Bosch-Gesamtschule mit Oberstudienrat Hahn in jahrelanger Arbeit Besseres demonstriert. Sie hatten die Idee, die verfallene Kapelle wieder in Ordnung zu bringen. Sie haben ein gutes Ziel konsequent verfolgt und dabei Helfer gefunden, von der Weinhagen-Stiftung über Handwerker und die Stadt bis zu Bund und Land.

Diese jungen Menschen haben Grund, stolz zu sein. Sie bauten etwas auf. Auch wenn schon wenige Wochen nach der Einweihung die erste Beschädigung des Hauses erfolgte. Damals wurde der Davidstern gestohlen. Und inzwischen sind auch schon eine Anzahl Fensterscheiben beschädigt.

Skins und die rechtsradikale FAP haben in letzter Zeit mehrfach auf häßliche Weise von sich reden gemacht. Man sollte das kleine Häuflein nicht überschätzen. Aber es wird Zeit, daß der Spuk aufhört. Für Radikalismus, egal aus welcher Richtung, darf es keinen Raum geben. Und für so gemeine und schmutzige „Aktionen" schon gar nicht.

Der beiden Teile des Grabsteins des Landrabbiners Maÿer Landsberg sind mit Hilfe von Beth-Shalom-Koordinator Hans-Jürgen Hahn, Steinmetz Peter Dräger und Günther Hein vom KHA-Museum wieder auf dem jüdischen Friedhof in der Teichstraße vereint. Für Sella Wagner aus Tel Aviv, deren Vater in der von Landsberg gegründeten Synagoge 90 Jahre später Vorbeter war, ein freudiges Ereignis. Aufn.: A. Hartmann

„Möge seine Seele aufbewahrt sein im Bunde des Lebens“

Grabstein des Landrabbiners Maÿer Landsberg auf dem jüdischen Friedhof wieder intakt

HILDESHEIM. Einmal im Jahr kommt Sella Wagner von Tel Aviv nach Hildesheim geflogen, um das Grab ihrer Großmutter auf dem neuen jüdischen Friedhof neben dem Zentralfriedhof zu besuchen. Es wird von der Arbeitsgemeinschaft Beth Shalom der Robert-Bosch-Gesamtschule (RBG) gepflegt.

So kam auch der Kontakt zu AG-Koordinator Hans-Jürgen Hahn zustande, der der 77jährigen bei ihrer diesjährigen „Ahnenpflege“ allerdings noch ein besonderes Bonbon offerieren konnte: den endlich wieder zusammengefügten Grabstein des Landrabbiners Maÿer Landsberg. Dieser war unter anderem verantwortlich für den Bau der Synagoge (1848/49), in der Sella Wagners Vater, Leo Kozminski, 90 Jahre später Vorbeter war.

450 Grabsteine drängeln sich auf dem alten jüdischen Friedhof in der Teichstraße, der vom 16. Jahrhundert bis 1892 die Toten aufnahm, im Schatten der alten Bäume und zwischen den Wohnhäusern. Vor dem Verfall werden sie vor allem durch die AG Beth Shalom bewahrt. Gegen das Vergessen arbeitet diese AG ebenso wie Günther Hein vom Stadtgeschichtlichen Museum im Knochenhauer-Amtshaus mit Führungen.

Als vor anderthalb Jahren im KHA-Museum eine Ausstellung zum Gedenken an die Gründung des neuen jüdischen Friedhofs vor 100 Jahren anstand, suchte man nach Objekten. Hein fand auf einem Steinhaufen in der Teichstraße einen halben Grabstein, den Sockel entdeckte Hahn fest verankert zwischen anderen Steinen. Zur Ausstellung wurde die mobile, 300 Kilogramm schwere Hälfte im KHA in einer Stahlkonstruktion vorgeführt. Danach sollte sie wieder mit dem Sokkel vereinigt werden.

Das hat seine Zeit gedauert, auch die Finanzierung ist noch nicht gesichert: „Wir werden wohl auf das Spendenkonto von Beth Shalom zurückgreifen müssen“, zuckt Hahn die Schultern. Doch immerhin konnte jetzt Steinmetz Peter Dräger den fest verdübelten und mit Beton gesicherten ganzen Grabstein vorführen, der auf der einen Seite in deutscher, auf der anderen in hebräischer Schrift des Landrabbiners gedenkt.

In dieser Funktion war Landsberg von 1846 bis zu seinem Tode 1870 zuständig für einen Bereich, der dem heutigen Regierungsbezirk Hildesheim gleicht und als Ortsrabbiner in seiner Gemeinde für etwa 500 Juden. Landsberg hat auch die jüdische Schule gegründet und wird auf der hebräischen Seite des Grabsteins von seiner Gemeinde als Schriftgelehrter gewürdigt.

„Möge seine Seele aufbewahrt sein im Bunde des Lebens“ heißt die rituelle Bitte für den Mann, der nach dem hebräischen Kalender am 26. Nissan 5570 (26.April 1810) geboren und am 19. Ijar 5630 (19. Mai 1870) gestorben ist, wie Sella Wagner übersetzt. Sie, die 1939 Hildesheim gen Israel verließ, kennt diesen Friedhof, hat als Kind im Gebäude auf dem Friedhof, „es hieß das Stiftshaus“, nähen gelernt. Für sie, Hahn und Hein ist die Zusammenfügung dieses Grabsteins ein Stein gegen das Vergessen.

art

Grabsteine stehen an ihren alten Plätzen

Spezialfirma repariert die schwer beschädigten Ruhestätten auf dem Judenfriedhof

Die RBG-Schüler freuen sich über den heilen Grabstein der Familie Meyerhoff. Unbekannte hatten ihn zerstört.

Aufn.: Weiterer

(rwe) Der Judenfriedhof in der Nordstadt ist wieder komplett. Knapp acht Monate nach der schweren Beschädigung von 23 Grabsteinen (die HAZ berichtete) sind die betroffenen Monumente repariert. Sie stehen wieder an ihren alten Plätzen. „Ich bin überrascht, wie gut die Steine aussehen", freut sich Hans-Jürgen Hahn, der mit einer Schülergruppe aus der RBG den Friedhof in der Nordstadt betreut.

[illegible] nach der Entdeckung im Novem- [illegible] der RBG-Lehrer noch von irre- [illegible] Schäden an einigen Steinen. [illegible] gleich in mehrere Teile zerborsten. Doch eine Spezialfirma aus Hannover leistete ganze Arbeit und brachte alle 23 Gräber wieder in Ordnung. Nur an einem der Grabsteine fehlt noch ein kleines Stück. Es ist nicht mehr aufzufinden.

Die Reparatur kostete insgesamt 31 000 Mark, sagt Hahn. 10 000 Mark habe die Stadt übernommen. Der Rest solle aus dem Landeshaushalt fließen, hofft der Landesverband der jüdischen Gemeinden. Dort seien Sondermittel für den Erhalt und die Pflege jüdischer Friedhofe vorgesehen.

Für ihre weitere Arbeit hat die Schüler-Arbeitsgruppe „Beth Shalom" bereits 3000 Mark an Spenden erhalten, unter anderem von der evangelischen Gemeinde, dem evangelischen Kirchenkreis, der Gewerkschaft für Erziehung und Wissenschaft und ehemaligen jüdischen Mitbürgern. Außerdem könne die Arbeitsgemeinschaft noch auf 500 Mark aus dem Überschuß des Nordstadtfestes hoffen, meint Hahn.

Das Geld könnte für 58 Grabsteine verwendet werden, die derzeit nicht sehr fest stünden, schlägt der RBG-Lehrer vor. Steinmetze aus der Nordstadt sollen dann mit den Arbeiten an den Ruhestätten beauftragt werden.

Von Tag zu Tag

Es geschah vor 25 Jahren

Mehr als 100 Kulmbacher Bürger müssen sich in die Isolierstation begeben, nachdem sich ein Mitbürger auf einer Tansania-Reise mit Pocken infiziert hat. Zunächst hatten die Behörden erklärt, es bestehe keine Gefahr für andere, inzwischen ist ein zweiter Mann erkrankt. Auf die Impflokale hat ein Massenansturm Tausender eingesetzt.

Das Wetter gestern

Höchste Temperatur	+ 3,3
Niedrigste Temperatur	– 0,8
Niederschlagsmenge	0,7 mm
Relative Luftfeuchtigkeit	97 %

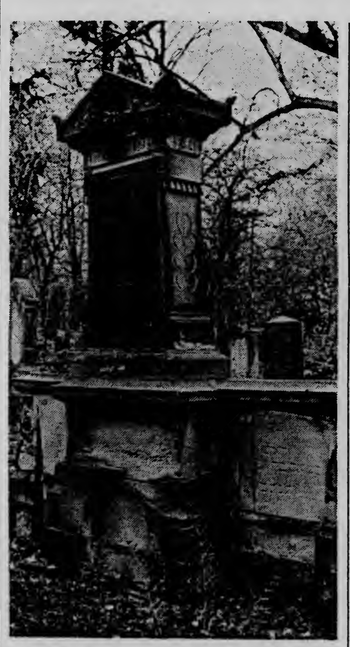
2. 12. 9. 12. 17. 12. 25. 12.

DRK sammelt Kleiderspenden

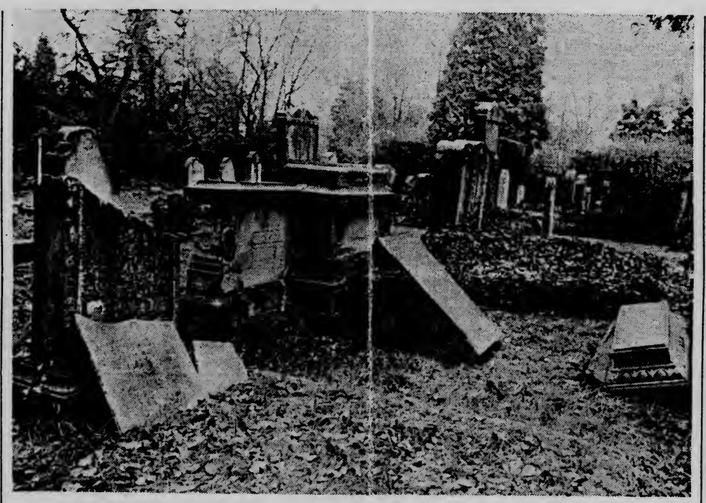
(ha) Das Deutsche Rote Kreuz sucht dringend guterhaltene Kleidungsstücke und Schuhe, um seine Kleiderkammer auffüllen zu können. Wer Kleidung abgeben möchte, kann sich am Sonnabend, 1. Dezember, in der Zeit von 9 bis 17 Uhr telefonisch an den Kreisverband unter der Nummer 32290 oder 31800 wenden. Anschrift und Menge der Spenden werden notiert, eine Woche später, am 8. Dezember, wird die Kleidung von ehrenamtlichen Helfern abgeholt. Die Stücke sollten verpackt sein.

Drei jüdische Grabsteine unwiederbringlich zerstört

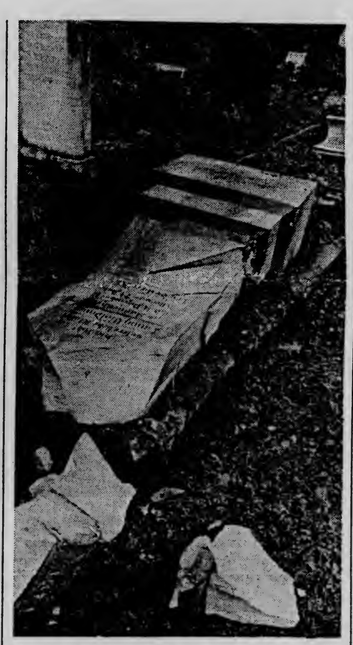
Unbekannte schänden auf dem Judenfriedhof in der Nordstadt 20 Gräber / Vorwiegend ältere Denkmäler betroffen



Diese Bild entstand vor zwei Wochen. Damals stand das Grabmal von Julie und Eduard Meyerhof noch. Aufn.: A. Hartmann



Beim Vergleich mit dem linken Bild wird der Schaden deutlich. Der Grabstein mit der Inschrift des Ehepaares Meyerhof wurde von den Unbekannten vom Sockel gestoßen und erheblich beschädigt. Die Täter zerstörten auch das Denkmal links daneben.



Beim Aufprall zerbrach dieser Gedenkstein gleich in mehrere Teile. Er ist wohl nicht mehr zu reparieren. Aufn.(2): Weiterer

(rwe) Zum zweiten Male nach 1965 sind Gräber auf dem jüdischen Friedhof in der Nordstadt geschändet und zerstört worden. Unbekannte stießen nach Angaben der Polizei 20 Grabsteine um, dabei zerbrachen vier in mehrere Stücke. Ein Mitarbeiter des Museums entdeckte gestern morgen die Tat, die vermutlich am vergangenen Wochenende geschah.

Günther Hein, Historiker des Stadtgeschichtlichen Museums, brachte einen vor 25 Jahren zerstörten und bis Sonntag im Knochenhauer-Amtshaus ausgestellten Grabstein zurück auf den Friedhof. Dabei bemerkte er die umgestoßenen und kaputten Denkmäler. Er benachrichtigte das städtische Gartenamt und die Arbeitsgruppe der Robert-Bosch-Gesamtschule, die den Judenfriedhof betreut.

Kurze Zeit später traf die Kripo auf der an den Zentralfriedhof grenzenden jüdischen Gedenkstätte ein. Sie stellte 20 zerstörte Grabmäler fest, vier davon bezeichnen sie als schwerbeschädigt. Ein Tatmotiv sei jedoch nicht zu erkennen, so die Kripo. Schmierereien, die auf die mutmaßlichen Täter schließen lassen, konnten die Polizisten nicht entdecken.

Über den gesamten Friedhof verstreut hatten die Unbekannten große und kleine Grabmäler umgestoßen. Vorwiegend habe es die älteren Steine getroffen, deren Fundamente bereits ein wenig locker gewesen seien, meint Hans-Jürgen Hahn, Leiter der RBG-Arbeitsgruppe. Doch auch drei der neueren und standfesten Gräber aus den 60er und 70er Jahren blieben von den Tätern nicht verschont."

Der RBG-Lehrer hält es für angebracht, von einer „Schändung" zu sprechen. Besonders die Zerstörung der Gräber des Ehepaars Meyerhof, von Sara Tuch und der anonymen jüdischen Sträflinge bezeichnete er als schwerwiegend. Diese Stätten hätten eine besondere geschichtliche Bedeutung für die jüdische Gemeinde. Hahn glaubt allerdings nicht, daß die Grabschänder davon wußten. Sie hätten wohl nur willkürlich die Steine aus der Menge ausgesucht und an ihnen gerüttelt.

Drei der Grabsteine sind nach der ersten Einschätzung Hahns nicht mehr zu reparieren. Für die übrigen müßten professionelle Steinmetze beauftragt werden, eine kostspielige Angelegenheit.

Der Gruppenleiter vermutet, daß die Gräber am Wochenende zerstört wurden. Noch am Freitag habe ein Schüler aus der Arbeitsgemeinschaft die Heizung in dem Friedhofsgebäude kontrolliert, ohne etwas außergewöhnliches festzustellen.

Die meisten der betroffenen Stätten liegen vornehmlich im hinteren Teil des Friedhofes, der ringsrum von einer Hecke verdeckt ist. Spaziergängern oder Angestellten des Zentralfriedhofes sei der Schaden deshalb wohl nicht eher aufgefallen, meint Hahn. Die Kripo (Telefon 4 02 - 2 16) sucht nun Zeugen der Tat.

Arbeitsgruppe KiK bastelt für kranke Kinder

(ha) Die Arbeitsgruppe „Kind im Krankenhaus" („KiK") lädt am Sonntag, 2. Dezember, von 14 bis 17 Uhr zu einem Weihnachtsbasar ein. Um 15 Uhr tritt im Gymnastikraum der Kinderklinik außerdem ein Clown auf, um sowohl die Patienten als auch die Besucher zu amüsieren. Schon jetzt wird in der sich wöchentlich treffenden Bastelgruppe für den Basar gehandarbeitet.

Die Idee zu einer Arbeitsgruppe „Kind im Krankenhaus" wurde von Susanne Beck und Heike Kratzke-Kaiser geboren. Über den Kinderschutzbund fanden sich bald weitere Frauen, die kranken Kindern den Aufenthalt im Krankenhaus so angenehm wie möglich machen wollen. Im August 1987 nahm die Gruppe ihre Arbeit auf. Inzwischen ist der Kreis aus anfangs fünf Frauen auf 20 gewachsen. Mit Basteln, Vorlesen, Spielen und Singen lenken sie die kleinen Patienten zumindest für eine Zeit von ihrer Krankheit ab.

Im Dezember vor drei Jahren wurde das Spielhaus eröffnet, in dem während der Besuchszeiten von 15 bis 17 Uhr die „mitgebrachten" Kinder der Besucher beschäftigt werden, während deren Eltern in Ruhe ihren Krankenbesuch abstatten können. Im Mai '88 hat sich die Gruppe aus organisatorischen Gründen dem „Verein der Freunde und Förderer des Städtischen Krankenhauses" angeschlossen. Mittlerweile ist sie als fester Bestandteil in der Arbeit des Krankenhauses kaum mehr wegzudenken.

Wer Lust hat, sich der „KiK"-Gruppe anzuschließen oder sich auch nur näher informieren möchte, kann sich an Heike Kratzke-Kaiser, Telefon 05066/4534, oder an Rosi Wolf, Telefon 05127/4926, wenden. Weitere Mitarbeiter werden gern in die Runde aufgenommen.

Anzeige

La Brasserie
Telefon 3 91 38
Hildesheim · Schuhstr. 52
26. 11. – 1. 12. Fete du Beaujolais Nouveau
Einladung
zu einem kostenlosen Glas Wein, herzhaften regionalen Spezialitäten und Gitarren-Livemusik im
Bistro-Keller

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 2

CHUBB

Denkmal in Hildesheim
Dedication 11/9/88
50th anniversary of Kristallnacht

M75
→
L51

Photos
Diagrams
of
all four sides

FIRST CLASS MAIL

AUM8 60015

PLEASE OPEN IMMEDIATELY —
IMPORTANT INSURANCE DOCUMENTS
AND/OR BILL ENCLOSED

ENV. 1022-BR

Chubb Group of Insurance Companies
700 Route 202-206 North, P.O. Box 6980
Bridgewater, New Jersey 08807-0980

CHUBB

Are you moving? *Please call 1-888-45Chubb for your complimentary change of address kit.*

Denkmal für die Synagoge am Lappenberg in Hildesheim

Theo Heiermann

Elmar Hillebrand

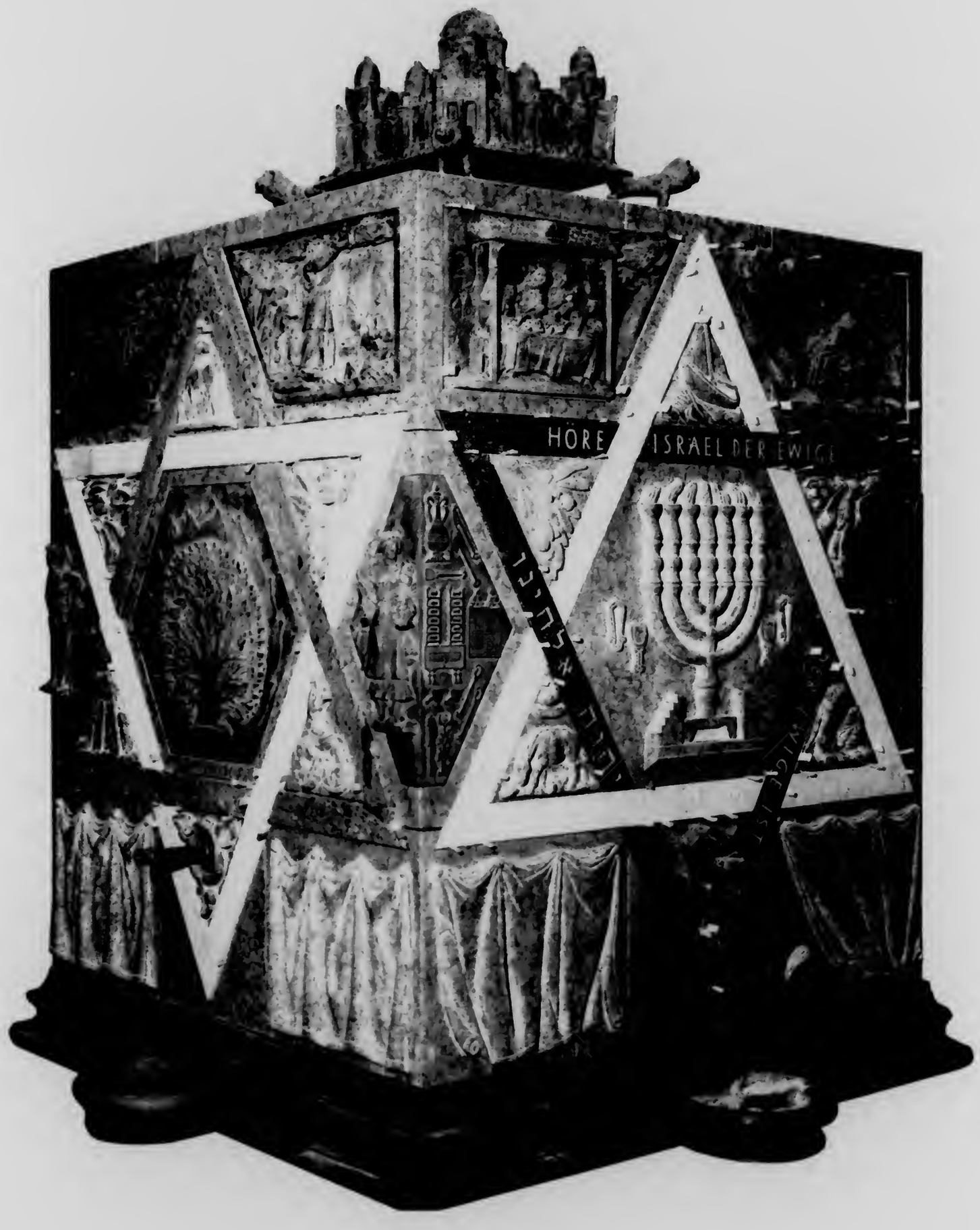
Karl Matthäus Winter

Jochen Pechau

Gesamtentwurf: Professor Elmar Hillebrand

im Auftrag der Friedrich Weinhagen Stiftung

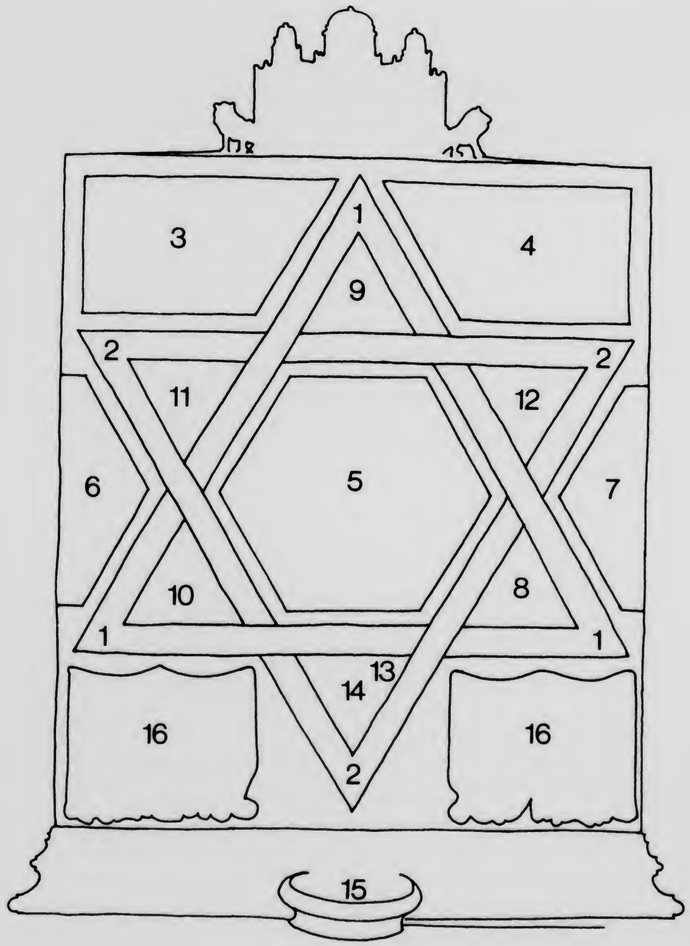
Ost- und Nordseite

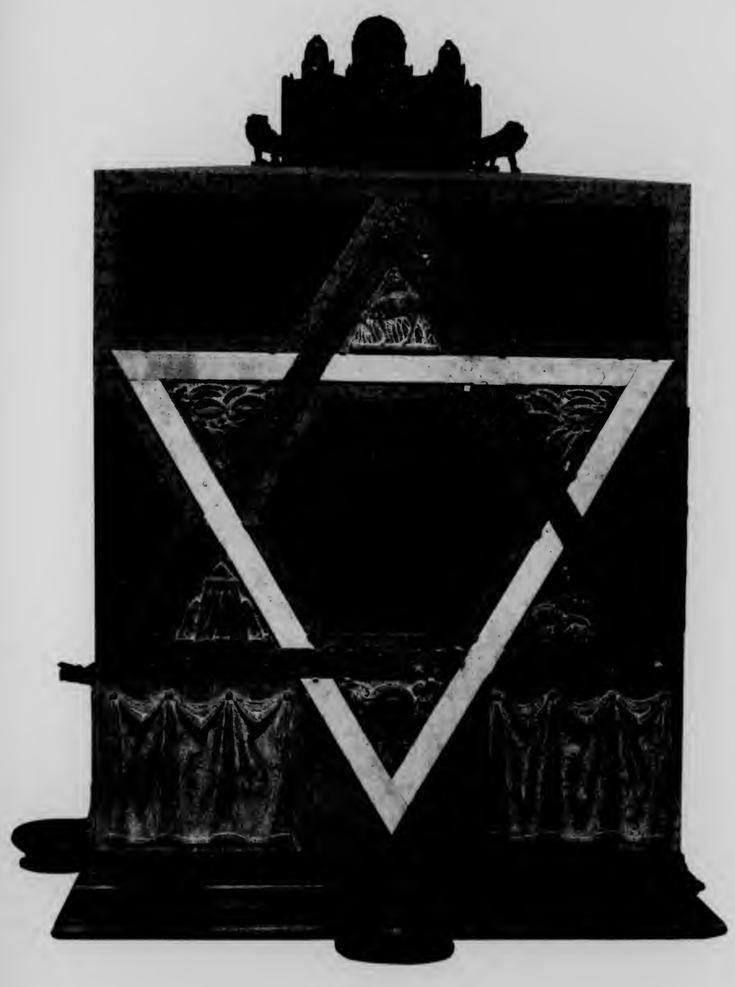


Nord- und Westseite

Nordseite
Seite des Kultes
Bildhauer: Jochen Pechau

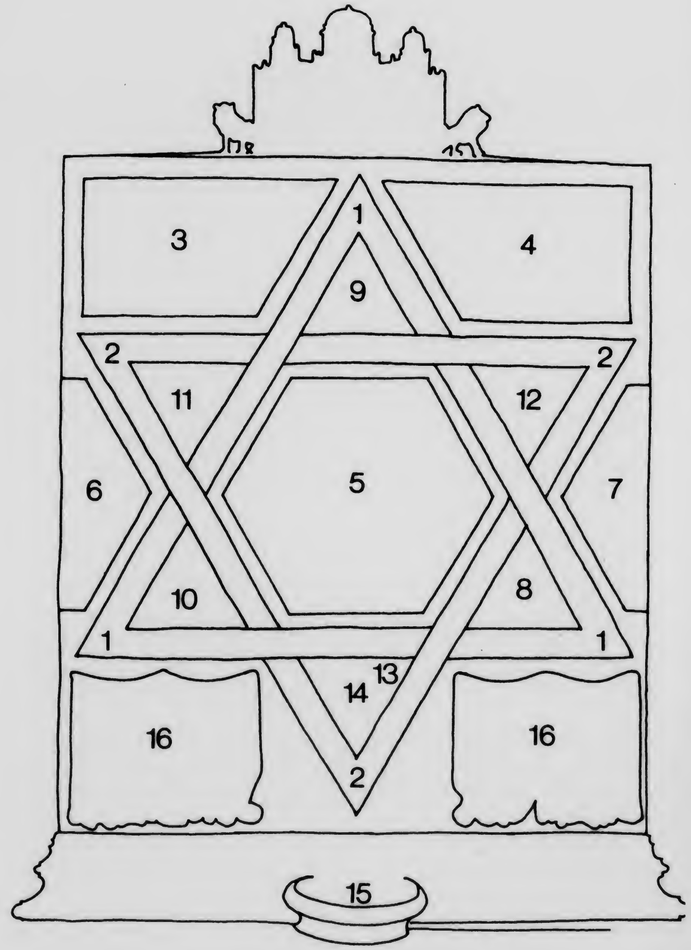
1. Oberes Dreieck des Davidssterns: heller Marmor und
2. Unteres Dreieck des Davidssterns: dunkler Marmor mit dem großen Bekenntnisgebet zu dem einen, einzigen Gott: Schema Jisrael – Höre Israel (Deut. 6,4), das tägliche Grundgebet Israels.
3. Pessach: Passah, die Erinnerung der Befreiung Israels aus der ägyptischen Knechtschaft: Der häusliche Familiengottesdienst (Exodus 12)
4. Jom Kippur: Der Versöhnungstag, Tag der Erneuerung des religiös sittlichen Lebens durch aufrichtige Reue des einzelnen: Der Sündenbock (Leviticus 16, 20–22)
5. Der Siebenarmige Leuchter
6. Kultgerät
7.
8. Feldzeichen des Stammes Juda: Löwe
9. Feldzeichen des Stammes Sebulon: Schiff
10. Feldzeichen des Stammes Issachar: Esel
11. Olivenzweige
12.
13. Wasserspeier
14.
15. Wasserschale
16. Vorhang





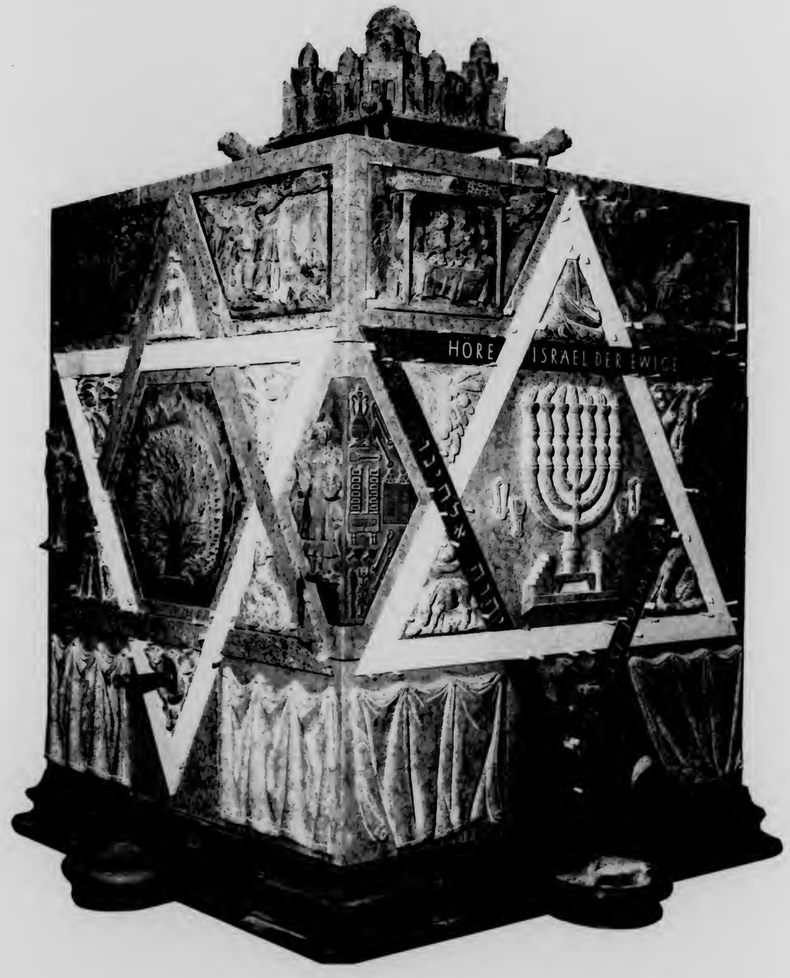
Ostseite
Seite der Erwählung
Bildhauer: Theo Heiermann

1. Oberes Dreieck des Davidssterns aus blau-grauem und
2. Unteres Dreieck des Davidssterns aus beigem Stein.
3. Arche und Dankopfer des Noah (Genesis 8, 20–22)
4. Durchzug der Israeliten durch das rote Meer und Untergang der Verfolger (Exodus 14)
5. Der brennende Dornbusch: die Offenbarung Gottes (Exodus 3)
6. David, der Sieger über Goliath (1 Samuel 17)
7. Judith, die Retterin Israels, mit dem Haupt des Holophernes (Judith 13)
8. Feldzeichen des Stammes Dan: Schlange
9. Feldzeichen des Stammes Naphtali: Hirschkuh
10. Feldzeichen des Stammes Gad: Zelt
11. Ölzweige
12.
13. Wasserspeier
14.
15. Wasserbecken
16. Vorhang



Nord- und Westseite

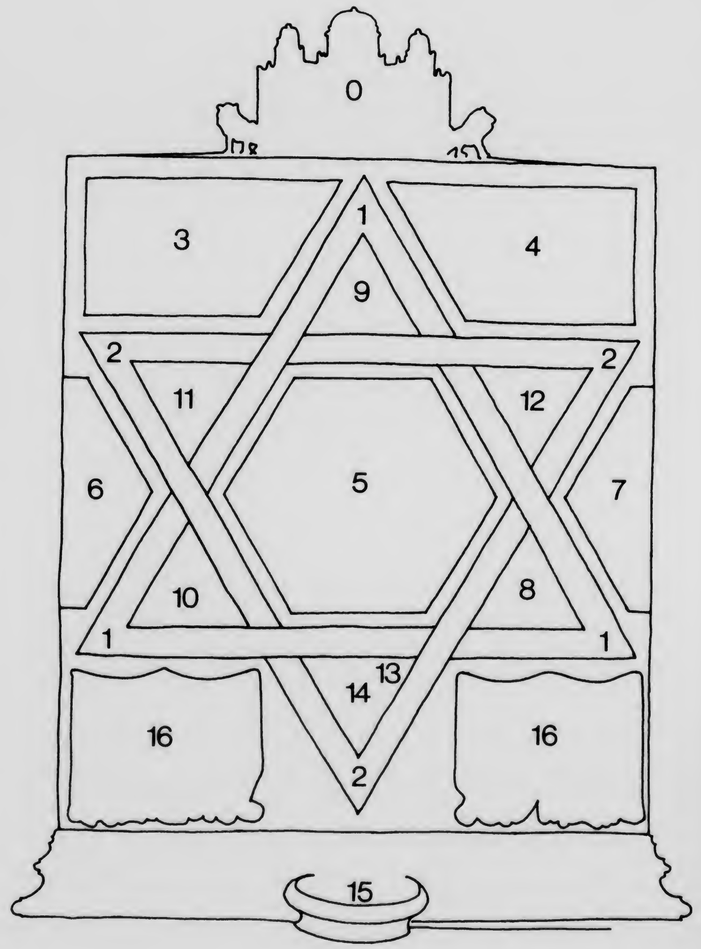
Ost- und Nordseite

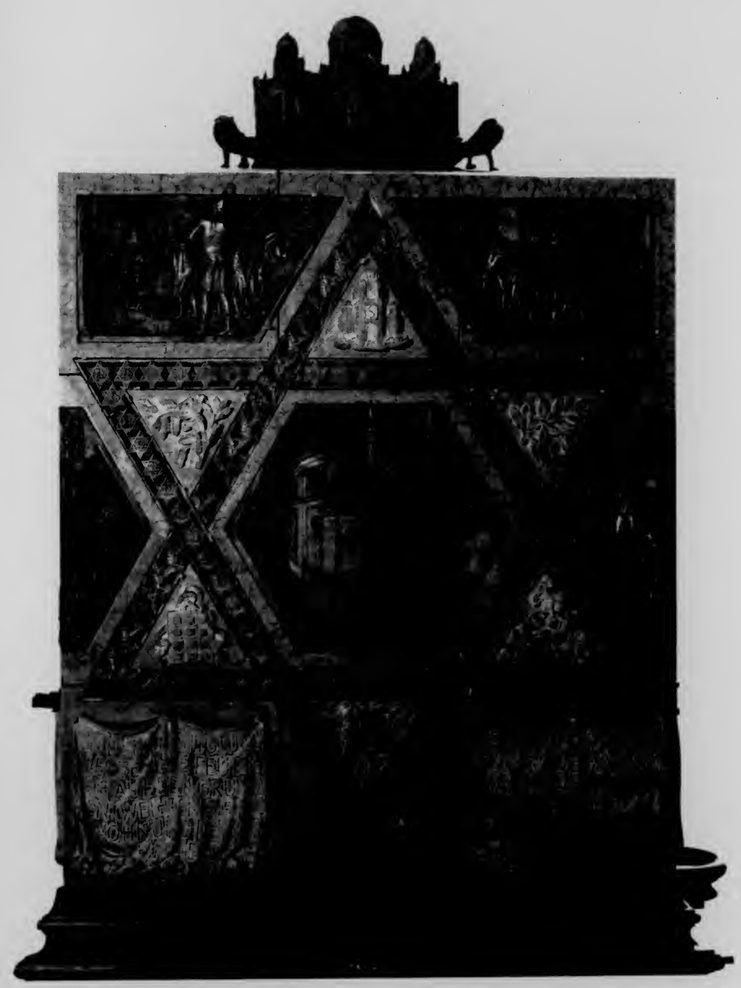


Südseite

Seite des Gesetzes
Bildhauer: Elmar Hillebrand

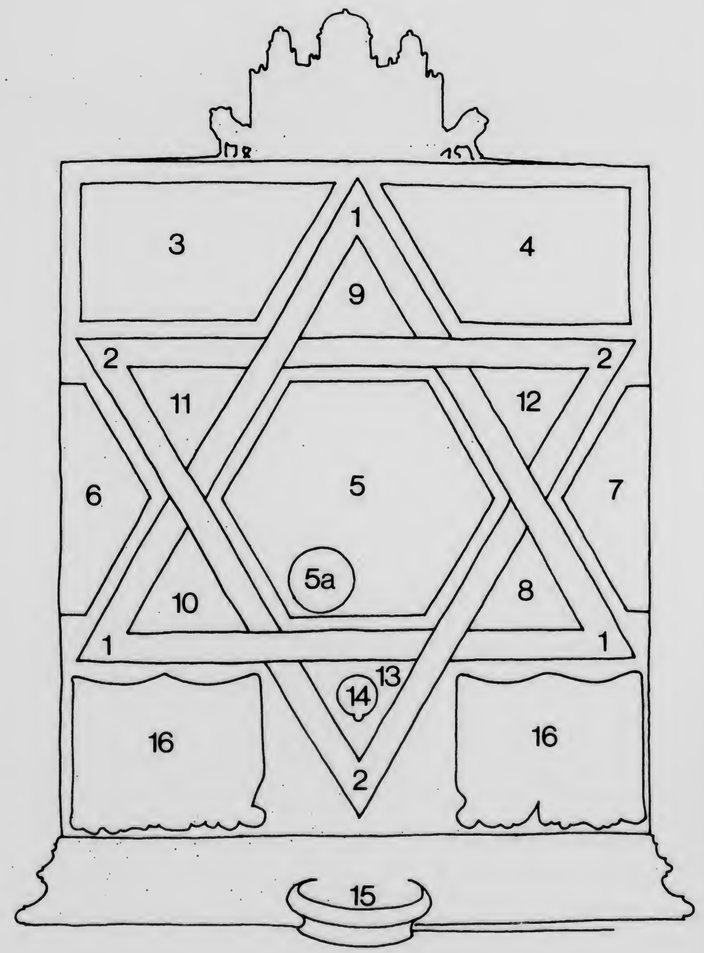
0. Stadt Jerusalem, getragen von vier Löwen, dem Wappentier des Stammes Juda
1. Oberes Dreieck des Davidssterns, und
2. Unteres Dreieck des Davidssterns, Steinintarsie, bestehend aus Blattranke und Spirale
3. Moses redet mit Gott „von Angesicht zu Angesicht" (Exodus 33, 11) im Zelt der Begegnung; Josua wacht vor dem Zelt
4. Der Tanz um das goldene Kalb – Moses zerschlägt die Gesetzestafeln (Exodus 32, 19)
5. Die Tafeln des Gesetzes
6. Der Dekalog: Exodus 20, 2 bis 7
7. Der Dekalog: Exodus 20, 8 bis 17
8. Feldzeichen des Stammes Asser: Fruchtbaum
9. Feldzeichen des Stammes Joseph und seiner Söhne Ephraim und Manasse: wilder Stier
10. Feldzeichen des Stammes Benjamin: reißender Wolf
11. Ölzweige
12.
13. Wasserspeier mit
14. Schlange
15. Wasserschale
16. Vorhang





Westseite
Seite der Verfolgung und des Holocaust
Bildhauer: Karl Matthäus Winter

1. Oberes Dreieck des Davidssterns, gebildet aus den Blättern des Bitterkrautes (Sonchus Oleráceus) – „Maror" – das zur Erinnerung an die bittere Fron des Volkes in Ägypten beim Passahmahl gegessen wurde.
2. Unteres Dreieck des Davidssterns, gebildet aus 60 Judensternen, wie sie nach den nationalsozialistischen Rassegesetzen alle Juden tragen mußten. Die Zahl 60 soll an die 6 Millionen ermordeten Juden erinnern.
3. Die Bedrängnis des Volkes in der Babylonischen Gefangenschaft (2 Kön. 25)
4. Eroberung und Zerstörung Jerusalems und des Tempels durch Rom 70 n. Chr.
5. Der Brand der Hildesheimer Synagoge auf dem Lappenberg am 9. November 1938 nach einem Foto von Theo Wetterau
5a. Der Brand der Stadt Hildesheim am 22. März 1945
6. Abtransport der Juden aus dem Warschauer Ghetto 1943
7. SS-Mann erschießt Mutter mit ihrem Kind bei einer Massenerschießung russischer Juden
8. Feldzeichen des Stammes Ruben: Liebesäpfel
9. Feldzeichen des Stammes Simeon: Burg Sichem
10. Feldzeichen des Stammes Levi: Brustschild des Hohenpriesters
11. geknickte Ölzweige
12.
13. Feuerflammen
14. Wasserspeier: verdorrter Zweig
15. Wasserschale: Herbstlaub und Totenkranz
16. Zerschlissener Vorhang mit Totenschädeln und Psalmvers (Psalm 74)



Denkmal für die Synagoge am Lappenberg in Hildesheim

Theo Heiermann
Elmar Hillebrand
Karl Matthäus Winter
Jochen Pechau
Gesamtentwurf: Professor Elmar Hillebrand

im Auftrag der Friedrich Weinhagen Stiftung

LBI

~~[illegible]~~

interested in

SHOAd

notebook?

Das Denkmal am Standort der am 8. November 1849 eingeweihten und am 9. November 1938 niedergebrannten Hildesheimer Synagoge auf dem Lappenberg ist zum 50. Jahrestag der „Reichskristallnacht" von der Friedrich Weinhagen Stiftung zu Hildesheim in Auftrag gegeben und der Stadt und den Bürgern gestiftet worden. Es soll der ehrfürchtigen Erinnerung an die Opfer der Ehrfurchtlosigkeit und der Mahnung an uns dienen.

Nach dem Gesamtentwurf des Bildhauers Professor Elmar Hillebrand, Köln, schufen es die Bildhauer Theo Heiermann, Köln (Ostseite: „Seite der Erwählung"), Elmar Hillebrand (Südseite: „Seite des Gesetzes", und aufgesetzte Bronzeplastik), Jochen Pechau, Köln (Nordseite: „Seite des Kultes", sowie Wasserspeier der Südseite), Karl Matthäus Winter, Limburg (Westseite: „Seite der Verfolgung und des Holocaust", sowie umlaufenden Bronzesockel). Jeder Künstler hat im Rahmen der Gesamtabstimmung seine ihm im Losverfahren zugeteilte Seite völlig unabhängig und in eigener künstlerischer Verantwortung entworfen und verwirklicht.

Die Künstler wurden theologisch und historisch von Professor Dr. Pinchas Lapide, Frankfurt, beraten.

Die Steinmetzarbeiten und die Aufstellung wurden durchgeführt von der Werkstätte für Steinbearbeitung Engelbert Müller, Villmar/Lahn.

Die Platzgestaltung entwarf Dieter Bösenberg, Hildesheim.

Das Denkmal steht in der Mitte der Grundfläche des achteckigen Hauptschiffes der zerstörten Synagoge. Der quadratische Stein hat eine Seitenlänge von 2 m, der umlaufende Bronzesockel eine solche von 2,40 m. Der Stein ist bis zur Oberkante 2,30 m und bis zum höchsten Punkt der pyramidenartig ansteigenden Oberseite 2,45 m hoch. Einschließlich der aufgesetzten Bronzeplastik – deren Höhe, wie ihre Seitenlänge, 75 cm beträgt – und des Sockels (28 cm) erreicht das Denkmal eine Höhe von 3,48 m.

Sein Gesamtgewicht beträgt etwa 22 t.

Als Material wurden oberitalienischer Marmor – Verona-Rot – sowie, für die Davidssterne auf der Nord-, Süd- und Ostseite, verschiedene andere Marmorarten und für die Metallplastiken und den Davidsstern auf der Westseite Bronze verwendet.

Die Fläche um das Denkmal ist mit grauem und braunem Granit aus alten Hildesheimer Straßen gepflastert und im übrigen mit Gras eingesät. Auf der Westseite ist die Treppe zum Eingang in die dem Hauptschiff vorgesetzte Halle wieder aufgenommen und mit grauem Granit belegt.

Von der Treppe ausgehend zeichnet eine Natursteinmauer, die auf den freigelegten alten Fundamenten errichtet ist, den Verlauf der Außenmauer der Synagoge nach, und zwar von der Südwestseite der Vorhalle bis einschließlich des Halbrundes der Apsis, die im Osten aus dem regelmäßigen Achteck des Hauptschiffes heraustrat. An dieser Stelle ragt nun die Natursteinmauer – wie ein „Stein des Anstoßes" – in den Gehweg der Straße am Lappenberg hinein.

Die Ausrichtung der Synagoge folgte der Gebetsachse: sie war gerichtet nach Osten, nach der Stadt des verlorenen und ersehnten Tempels: Jerusalem. Dieses Ziel der Sehnsucht und unsterblichen Hoffnung wird symbolisiert durch die von vier Löwen – dem Wappentier des Stammes Juda – getragene Bronzeplastik, die das Denkmal nach oben abschließt.

Die vier Seiten des Denkmals sind gleichförmig durch einen je verschieden und mit unterschiedlichen Materialien gestalteten Davidsstern in Felder eingeteilt. Die unteren Felder zeigen umlaufend auf allen Seiten – unterbrochen jeweils vom unteren Strahl des Davidssterns – einen Vorhang. Im Anklang an den Vorhang im Tempel deutet er umhüllend das Allerheiligste, das Unantastbare an und schafft so einen Bannkreis: durch diesen Vorhang betritt der Beobachter – zum Schweigen eingeladen – den Raum des Denkmals.

Auf der westlichen Eingangsseite ist unter der – nach einer Fotografie von Theo Wetterau dargestellten – brennenden Synagoge und dem darauf gemünzten Bild der brennenden Stadt der Vorhang zerschlissen; er gibt den Blick auf die Ernte der Gottesfeinde frei: Totenschädel. Darüber stehen die Verse des 74. Psalms:

„An Dein Heiligtum legten
sie Feuer,
bis auf den Grund entweihten sie
die Wohnung Deines Namens.
Sie verbrennen alle
Gotteshäuser im Land."

Zwischen diesen Versen ist – wie auf den drei anderen Seiten des Denkmals – in das untere Strahldreieck des Davidssterns ein Wasserspeier eingelassen, aus dem ein dünner Strahl Trinkwasser in die darunter angeordnete Wasserschale fließt: Wasser aus dem Felsen: Quell des Lebens und Zeichen der Hoffnung. Hoffnung in der Erwählung, im Gesetz und im Kult: Hoffnung aber auch in der Verfolgung, ja, im Holocaust.

„Wir sind wohl auch keine Märtyrer"

Mahnung des Oberbürgermeisters beim Gedenken an die Reichskristallnacht

48 Jahre ist es her, daß in der Nacht vom 9. auf den 10. November 1938 NS-Trupps durch die Städte marschierten und die Synagogen der jüdischen Mitbürger in Flammen aufgehen ließen. Die Reichskristallnacht, genannt nach den Scherben zerstörter Schaufenster. Gestern mittag fand in der jüdischen Kapelle am Nordfriedhof eine Gedenkfeier statt. Zwei Vertreter der jüdischen Gemeinde in Hannover waren dabei.

Die kleine Kapelle konnte die Zahl der Menschen kaum fassen, so viele waren gekommen, von den Schülern der Arbeitsgemeinschaft der RBG bis zu älteren Bürgern, die sich wohl noch an die schauderhaften Vorgänge vor fast einem halben Jahrhundert erinnern. Auch in Hildesheim wurden die Synagoge zerstört, die Juden verschleppt, viele von ihnen später umgebracht. Gestern wurde unter anderem aus Erinnerungen von Fritz Schürmann gelesen, der damals in Hildesheim wohnte, für Monate nach Buchenwald kam, später nach Amerika gehen konnte, wo er heute noch lebt.

Anfang Oktober, vor wenigen Wochen, besuchte er seine Vaterstadt. Schürmann hat auch darüber berichtet, wie die Juden – 60 bis 70 Männer – am 10. November in einem Zuge durch die Stadt gehen mußten, wie das Hildesheimer Volk zusah, ohne daß sich jemand für die Verfemten einsetzte. Der Kaufmann beobachtete gar, daß arische Konkurrenten befriedigt dreinsahen. Andere Menschen, eine alte Bekannte aus der Tanzstunde etwa, schauten eher erschreckt. Aber niemand setzte sich ein.

Nach dem Gedenken in der Kapelle wurden drei Kränze niedergelegt. Aufn.: Eylers

Dies sprach Oberbürgermeister Gerold Klemke in seiner kurzen Rede an. Wie konnten freie Bürger solches geschehen lassen? Noch heute müsse man sich schämen, sagte er, auch wenn es damals Ausnahmen gegeben habe. Manche halfen heimlich, manche teilten deshalb das Schicksal der Opfer, aber die Menge der Deutschen blieb untätig, gleichgültig, gefühlsarm.

Versöhnung und Ausgleich

Aber, meinte der Oberbürgermeister weiter, es bestehe heute kein Grund, gegenüber den Bürgern von 1938 überheblich zu sein. „Was hätten denn wir getan? Wir sind wohl überwiegend auch keine Märtyrer. Wo stellen wir uns Unrecht beherzt entgegen? Wir sind nicht todesmutig. Es ist schwer, so zu leben, daß man sich nie zu schämen braucht."

Um so wichtiger sei es heute, dem Ziel zu folgen, Versöhnung und Ausgleich mit anderen Völkern zu finden. Den Juden sei er, Klemke, dankbar, „daß sie uns hierzu die Hand reichen." Der Landesverband der Jüdischen Gemeinden Niedersachsens wurde durch Shlomo Friedenberg und Wolfgang Stichnote vertreten, die später an den Gräbern Ermordeter ebenso einen Kranz niederlegten wie der Oberbürgermeister und ein Vertreter des Volksbundes deutsche Kriegsgräberfürsorge.

ad

Bundeswehr-Kaserne nach jüdischem Arzt benannt

Eine Kaserne der Bundeswehr ist nach dem jüdischen Arzt Julius Schoeps benannt worden, der im Ersten Weltkrieg als Sanitätsoffizier diente. Das in Hildesheim stationierte Sanitätsbataillon 1 hatte dies selbst vorgeschlagen.

Bei der Verleihung des Namens "Oberstabsarzt-Dr.-Julius-Schoeps-Kaserne" erinnerte der Staatssekretär im Bundesverteidigungsministerium, Lothar Rühl, daran, dass das Traditionsverständnis der Bundeswehr sich an der "bewussten Auswahl von Überlieferungswürdigem" aus der deutschen Geschichte ausrichte.

Schoeps, der einer in Preussen beheimateten jüdischen Familie entstammte, hatte als Leiter eines Feldlazaretts bis über das Kriegsende hinaus Schwerverwundete aufopfernd gepflegt. Nach 1938 weigerte er sich, aus Deutschland auszuwandern. Der Arzt und seine Frau starben im Konzentrationslager Theresienstadt.

Stadt Hildesheim

Hildesheim, im Oktober 1988

Sehr verehrte Dame,
sehr geehrter Herr,

anläßlich des 50. Jahrestages der Reichskristallnacht veranstaltet die Stadt Hildesheim am

09.11.1988 um 16.30 Uhr am Lappenberg

eine Gedenkstunde.

Die Friedrich-Weinhagen-Stiftung hat am Lappenberg, am ehemaligen Hildesheimer Synagogenstandort, ein Denkmal errichtet, das der Stadt Hildesheim im Rahmen der Feierstunde übergeben wird.

Zu der Gedenkstunde und einem anschließenden Imbiß in den Ratskeller laden wir Sie herzlich ein.

Mit freundlichen Grüßen

(Klemke)
Oberbürgermeister

(Dr. Buerstedde)
Oberstadtdirektor

U.A.w.g. auf beigefügter Karte ~~bis zum 02.11.1988~~

Freundesmahl für Mahnmal

(ha) Die Diakonischen Werke Himmelsthür in Sorsum veranstalten am Freitag, 18. November, um 18.45 Uhr zum dritten Mal ihr „Freundesmahl". Der Erlös des Abends ist für ein Mahnmal gedacht, das auf dem Gelände errichtet werden und an drei jüdische Bewohnerinnen des Heims erinnern soll. Die Frauen, Behinderte der Frauenheims, sind 1940 deportiert und wahrscheinlich ermordet worden.

DIENSTAG, 1. NOVEMBER 1988

Broschüre zum Denkmal

(ad) Zur Enthüllung des Synagogen-Denkmals am Lappenberg am 9. November hat die Weinhagen-Stiftung mit der Pressabteilung der Stadt eine Broschüre herausgebracht. In dem Heft wird das Denkmal mit Hilfe von Fotos und Plänen ausführlich erläutert. Den Text verfaßte Dr. Hermann Siemer. In der Mitte der Westseite des Denkmals ist übrigens die brennende Hildesheimer Synagoge abgebildet. Die Nachbildung basiert auf einem Foto, das Theo Wetterau, der langjährige Bildredakteur der HAZ, 1938 heimlich aufgenommen hat.

★

MONTAG, 7. NOVEMBER 1988

Beitrag PK 2727-HA - zur Weihnachtsfeier am 17.12.87

Hannukah '87

( ) Vorspann:

Menschen jüdischen Glaubens feiern viele Feste im Jahr. Nach der Zählung des jüdischen Kalenders wird ein Fest in der Nähe des christlichen Weihnachtsfestes gefeiert. In diesem Jahr am 16.Dezember, für acht Tage. Das Fest hat viele Namen:

Hag ha'orim - Fest der Lichter
Hag ha'schalom - Fest des Friedens
Hag ha hanna - das Fest der Hanna
Hag ha'makkabi - das Fest der Makkabäer
Hag chanukka - Fest der Tempelweihe
Hag ha-mischpachah - das Fest der Familie

1. Kerze

( ) 1. Tag: Wie alle jüdischen Feste ist auch dieses Fest Chanukka in der Geschichte verankert. Es erinnert an den Sieg über Antiochus. Als ein Nachfolger Alexander des Großen unterjochte er das jüdische Volk und wollte den Götterkult der Griechen als Staatsreligion einführen. Der Tempel in Jerusalem wurde zu einem Tempel des Göttervaters Zeus. Ch. erinnert an Jahrtausende alte Unterdrückung.

2. Kerze

( ) 2. Tag: Gegen diese religiöse Unduldsamkeit / unter Androhung der Todesstrafe / richtete sich der Volksaufstand der Juden. Eine spätere Überlieferung berichtet, daß auch Hanna und ihre sieben Söhne / sich weigerten, die Götter des Antiochus anzubeten. Vor den Augen der Mutter ließ er einen Sohn nach dem anderen töten. Als sich auch der siebente weigerte / und getötet wurde, starb auch Hanna. Chanukka erinnert an die Möglichkeit, Widerstand zu leisten und standhaft für eine Überzeugung einzutreten.

3. Kerze

( ) 3. Tag: Der Tyrann wütete nun erst recht. Den Besatzungssoldaten befahl er, das Allerheiligste des Tempels, das sonst nur einmal im Jahr / und nur vom Hohepriester / betreten wurde, zu betreten und so zu entweihen. Sie zerstörten die den Juden heiligen Tempelgegenstände / wie die Menorah, den siebenarmigen Leuchter oder den Opferaltar / und entwendeten sie zum Teil. Channukka erinnert daran, was Menschen anderen Menschen antun können, die nicht ihrer Überzeugung sind, wenn sie nur die Macht haben.

4. Kerze

( ) 4. Tag: Nach langen Kämpfen gelang es den Unterdrückten / unter Führung der Großfamilie der Hasmonäer / unter ihnen besonders Mattathias und seine Söhne / die man die Makkabäer nannte / Jerusalem zurückzuerobern und die griechischen Unterdrücker zu vertreiben. Chanukka erinnert daran, daß Juden nicht immer nur wehrlos und stumm in die Gaskammern gingen, sondern sich - wie im Warschauer Ghetto - auch einmal gewehrt haben.

5. Kerze

-5.Tag-

( ) 5. Tag: Die Makkabäer erneuerten den zerstörten Tempel und bauten den Altar wieder auf. Sie versuchten, nach den religiösen Vorschriften diese Stätte zu reinigen, das heißt, für den Gottesdienst wieder nutzbar zu machen. Daher das Wort "Chanukka" = Tempelweihe. Sie fanden nur einen sehr kleinen Vorrat an geweihtem Oel, um den Tempel zu erhellen. Chanukka erinnert an die Erneuerung der Überlieferung, an den Wunsch nach Wiederherstellung des Lebensmittelpunktes.

6. Kerze

( ) 6. Tag: Eine spätere Überlieferung berichtet, daß die Makkabäer auch den siebenarmigen Leuchter im Tempel zerstört vorgefunden und daraufhin ihre Waffen / ihre Lanzen / behelfsmäßig zu einer solchen Menorah zusammen gestellt hätten. Aus Lanzen wurden so Leuchter. Chanukka erinnert hier an das bekannte Prophetenwort, "aus Schwertern Pflugscharen zu machen".

7. Kerze

( ) 7. Tag: In diesem Zusammenhang wird auch berichtet, daß die winzige Menge Oel, die aufgefunden wurde, ganze acht Tage ausreichte, so lange, bis neues auf die genannte Art zubereitet war. Und dies erschien allen als "ein großes Wunder". Hebräisch: "ness gadohl haja scham". Chanukka erinnert, Gottes Wunder im Alltag und in den kleinen Dingen wahrzunehmen.

8. Kerze

( ) 8. Tag: So bedeuten die acht Kerzen, daß das Fest acht Tage lang gefeiert wird. Dieses Jahr bis zum 23.12. Es gibt aber auch ein Spiel / das sogenannte Trendel- oder Dreidel-Spiel. Es soll manchem Juden das Leben gerettet haben. Antiochus hatte den Juden bei Lebensgefahr untersagt, die Torah - die Gebote Gottes in den ersten fünf Büchern der Bibel - zu studieren. Sie taten es trotzdem. Immer wenn Soldaten bei Kontrollen zu ihnen traten, sah es so aus, als würfelten sie. Dabei war ihnen Würfelspiel - zumal um Geld - in der Torah selbst untersagt. So erinnert Chanukka an das Wort des Juden Jesus, "Seid klug wie die Schlangen und ohne Falsch wie die Tauben!"

vier "Augen auf vier Pappen:

נ ג ה ש

( ) Auf den Dreidelwürfeln steht - statt der Augen - NGHS, die hebräischen Anfangsbuchstaben für "ness gadohl haja scham", d.h. "Dort geschah ein großes Wunder".

Mal alle zusammen hebräisch (damit Ihr Euch nächstes Jahr mit den Israelis unterhalten könnt):

(anstimmen)
(vorsprechen)

"ness gadohl haja scham" ...

( ) Solange in den jüdischen Familien die Lichter der acht Tage jeweils brennen, darf - so die Vorschrift - keine Arbeit getan werden. Die Zeit gehört der Familie. Man sitzt zusammen, um miteinander zu singen oder zu spielen. Man ißt Reibekuchen oder Käsepfannkuchen.

▷( ) Vieles am Chanukka-Fest erinnert an christliche Adventsgebräuche. Auch wir entzünden Lichter, eines nach dem anderen. Der Weihnachtsbaum ist eine weitere Steigerung. An Chanukka beschenken einander die Menschen, besonders die Kinder, wie bei uns. Es ist ein Aufruf, sich der Wunder des eigenen Lebens zu erinnern. Es ist ein Fest des Friedens, das Zerstörtes wiederherstellen will, und ein Fest der Lichter, die das Dunkel erhellen.

(C) Worauf soll der Lappenberg verweisen, wenn er neu gestaltet wird ?

Und wie sollten wir Hildesheimer dies tun?
Ist die Gestaltung die Angelegenheit eines Amtes oder einer Behörde?
Ist sie nicht unser aller Anliegen?

Worin unterscheiden wir uns von dem Ärgernis des Frankfurter Ghettos, das gefunden und wieder zugeschüttet wird? Geht es nicht manchem so wie dem kleinen Jungen, der kürzlich aus der erwähnten ehemaligen jüdischen Schule - dem Godehard-Gemeindehaus - zu uns an den Rand der Ausgrabungen trat und meinte: "Das wird doch hoffentlich bald wieder zugeschüttet und wieder zu Rasen - oder?!" Spricht er nicht vielen aus dem Herzen?

Die Stadt hat eine Neugestaltung des Platzes vorgesehen. Zur 50-Jahr-Feier der sog. Reichskristallnacht. Nach dem, was alle sehen oder lesen konnten, gibt es drei Ansatzpunkte:

- Einmal hat der Vorstand der Weinhagenstiftung schon vor längerem beschlossen, daß ein neues Denkmal in Form eines großen Kubus den Platz symbolisieren soll, wo einmal die Synagoge stand.
- Zum andern hat die Verwaltung zusammen mit der Denkmalspflege erste Ausgrabungen veranlaßt, die - wie wir gehört haben - einige Überraschungen bereithalten. Sie haben den obersten Denkmalspfleger des Landes dazu gebracht zu sagen: "Wozu ein Denkmal - der ganze Platz ist doch Denkmal genug!"
- Zum Dritten hat der Rat für die Errichtung privater Stadthäuser gestimmt, und der Bauausschuß bemüht sich nun, die Entwürfe des Architekten auf den Sinngehalt des Platzes auszurichten.

Die Zeit drängt, das noch Unverbundene miteinander zu verknüpfen. Diese Feierstunde könnte dazu beitragen, das geschichtlich Notwendige ins Bewußtsein zu heben und miteinander zu überlegen, welche künftige Lösung am ehesten geeignet erscheint, die eingangs skizzierten Erinnerungen an den frevelhaften Brand, die Deportationen, die Schmach, aber auch an den Ort der Gottesdienste wachzuhalten.

Alle bisherigen Überlegungen der Verantwortlichen und weiterer Bürger scheinen ihren Anteil zu leisten zu einem würdigen Gedenken. Einige Vorschläge seien - ohne zu werten - beispielhaft genannt:

4B1 2

- Ein Vorschlag sah vor, mit besonderen Pflastersteinen die Umrisse der Synagoge an Ort und Stelle anzuzeigen und das neue Denkmal diesen zuzuordnen.
- Ein Vorschlag erwägt auch die Wiedererrichtung von Teilen oder die stilisierte Andeutung der ehemaligen Vorhalle mit Treppenaufgang, vielleicht verbunden mit einem von außen einsehbaren Raum.
- Nach dem Beginn der Fundamentsicherung kam der Gedanke auf, zur Hälfte oder in Amphitheaterform, von drei Seiten begehbar, das Achteck zu verdeutlichen, aber so, daß man auf halber Tiefe gegen das Mauerwerk blicken kann.
- Ein anderer Vorschlag bezieht inzwischen die großen Stützgewölbe mit ein und legt nahe, den - in Leserbriefen schon früher vorgeschlagenen - Dokumentationsraum nicht obererdig, sondern auf Kellergeschoßebene in eins der Gewölbe hineinzubauen, wozu symmetrisch angelegte Stufen hinunterführen könnten.
- Eine weitere Überlegung geht dahin, die vorhandenen Bäume zu versetzen, das gesamte Achteck in voller Tiefe sichtbar zu machen und den bestellten Denkmalssockel erhöht in der Mitte zu platzieren.
- Manche finden es passender, den alten Gedenkstein durch den neuen zu ersetzen, weil so die Südspitze des Platzes sinnvoll einbezogen wird, ohne die Reste der Synagoge zu absorbieren.
- In einem Vorbereitungskreis wurde auch vorgeschlagen, doch lieber auf alles 'Räumliche' zu verzichten, um den Zerstörungsdrang der Unverbesserlichen gar nicht erst zu provozieren - wie es ja in einem Fall mit dem Davidsstern auch dieses Beth Schalom erlebt hat.

Die Beispiele ließen sich fortsetzen. Sie als Teilnehmer an dieser Gedenkstunde und alle, die in der Folge informiert werden, sollten ihre eigenen Ideen einbringen. Auch ein Architektenwettbewerb könnte das Seine dazu beitragen. Für alle Ansätze, für Stadthäuser, Denkmal wie für die Mauerreste, gilt: Priorität hat die Gestaltung des Platzes als würdige Gedenkstätte, der sich zum Beispiel auch die Südgestaltung der Häuser bzw. Höfe unterordnen sollte. Was für unseren denkmalsgeschützten Marktplatz gilt, sollte auch für den Lappenberg gelten.

Ein jeder trägt sein kleines Frankfurter Ghetto mit sich herum und muß sich immer wieder entscheiden, ob es es zuschütten will oder nicht ...

LBI

Stadt
Hildesheim

Rathaus. Markt 1
Datum 04.11.1988

Programm

der Gedenkstunde anläßlich des 50. Jahrestages der Reichskristallnacht am 09.11.1988, 16.30 Uhr, am Lappenberg

Psalm 23	Emil Levy Kantor der Jüdischen Gemeinde in Hannover
Ansprache	Oberbürgermeister Klemke
Vorstellung des Denkmals und Übergabe an die Stadt Hildesheim	Stadtkämmerer Dr. Siemer
Auszüge aus dem Tatsachenbericht "DIE REICHSKRISTALLNACHT" des Schriftstellers Erich Lüth	Oberstudienrat Volkmann und Schüler des Gymnasiums Josephinum
Psalm 121	Emil Levy
Wortbeiträge von ehemaligen jüdischen Mitbürgern	Frank M. Shurman Professor Guy Stern
Beitrag zum Verhältnis von Juden und Christen in unserer Zeit	Ökumenischer Arbeitskreis Judentum - Christentum, Hildesheim
Gebet für die Toten	Emil Levy
Kranzniederlegung	

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 3

292

Die Hildesheimer Allgemeine Zeitung – ein Spiegelbild der Wirtschaft

Die grosse Bedeutung der Wirtschaft

Ein ständiger Strom fliesst aus dem Hildesheimer Raum in die breitesten Bevölkerungskreise von Stadt und Land

Von Dr. W. Mundry, Hauptgeschäftsführer der Industrie- und Handelskammer in Hildesheim

Unter den Zeitungen im Bezirk der Industrie- und Handelskammer nimmt die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung“ in mehrfacher Hinsicht einen besonderen Rang ei . Mit ihrem bis auf das Jahr 1705 zurückgehenden Ursprung ist sie die älteste Zeitung im Bezirk und zählt zu den ältesten publizistischen Organen der Neuzeit überhaupt. Vor 500 Jahren, im Jahre 1455, beendete Gutenberg den Druck der berühmten 42zeiligen lateinischen Bibel. Genau 250 Jahre später nahm die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung“ ihren Anfang und wiederum 250 Jahre später gedenken wir heute ihrer ehrwürdigen Tradition. Ist es nicht ein seltenes und bemerkenswertes Spiel der Geschichte, daß ihr Ursprung, auf das Jahr 1955 bezogen, genau zwischen der Fertigstellung der berühmten Gutenbergschen Schöpfung und der Gegenwart liegt?

Ein Weiteres kommt hinzu, was die Tradition der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung stärkte, sie im Laufe der Jahrzehnte zu einer Heimatzeitung im echten und besten Sinne des Wortes und gleichzeitig zu einer modernen Tageszeitung werden ließ, die dem Bedürfnis der heutigen Leserschaft auf schnellstmögliche Unterrichtung nachkommt: ihre Verbindung mit dem Namen Gerstenberg. Nachdem bereits im Jahre 1792 die Gerstenbergsche Buchhandlung gegründet wurde, übernahm der Buchhändler Johann Daniel Gerstenberg im Jahre 1807 die „Stadt Hildesheimische privilegirte Zeitung und Anzeigen für alle Stände“. Seitdem befindet sich die Zeitung — fast also 150 Jahre — ununterbrochen im Besitz der Familie Gerstenberg. Es gibt nur ganz wenige Unternehmungen im Kammerbezirk, die auf ein so langes Bestehen zurückblicken können. Noch seltener aber ist die Tatsache, daß eine Firma durch Generationen hindurch im Besitz und in aktiver Führung einer einzigen Familie blieb. Dabei verharrte aber die nächste Generation nicht auf den Erfolgen der vorhergehenden, sondern verstand es mit der ihr stets eigenen besonderen unternehmerischen Initiative den Ruf der Firma zu festigen und sie durch alle Fährnisse der Zeit — hingewiesen sei nur auf die große vorbildliche Aufbauleistung nach der restlosen Zerstörung im Jahre 1945 — weiter emporzuführen. „Gebr. Gerstenberg“ wurde so zu einer der angesehendsten Firmen in Hildesheim, deren Namen aber weit über Hildesheim hinaus bekannt ist und einen guten Klang besitzt. Besonderer Hervorhebung und Anerkennung verdient es, daß die zu den führenden Männern des Hildesheimer Kaufmannstandes zählenden Repräsentanten der Familie Gerstenberg ihre Kräfte nicht nur für das eigene Unternehmen einsetzten, sondern ihre Arbeit und reiche Erfahrung, ihr Können und Wissen auch in außerordentlichem Maße in den Dienst der Allgemeinheit stellten.

Die Bedeutung der Wirtschaft für das Leben der Menschen ist vielleicht niemals klarer als in unserer Generation erkannt worden, denn die Wirkungen des modernen weit verästelten wirtschaftlichen Apparates gehen in alle Lebensbereiche, in die soziale, politische, soziologische und auch in die kulturelle Sphäre. Das Schicksal der Menschen, das einer Stadt und Nation, wird in starkem Ausmaß durch die Wirtschaft mitbestimmt. Wirtschaft und Bevölkerung stehen in enger wechselseitiger Verbindung.

Das Verwaltungsgebäude der Industrie- und Handelskammer am Hindenburgplatz

Nach 10 Jahren wieder reges Leben

Der Zeitung fällt dabei die entscheidende Aufgabe zu, als Informationsorgan Mittlerin zwischen der Wirtschaft und allen Schichten der Bevölkerung zu sein. Diese ihre redaktionelle Arbeit ist von den rein geschäftlichen Interessen, die zwischen Wirtschaft und Presse auf dem Gebiet der Werbung bestehen, getrennt. Es verdient Anerkennung, daß die Redaktion der „Hildesheimer Allgemeine Zeitung“ stets eine saubere Trennung hält, und der Berichterstattung über die heimische Wirtschaft, soweit sie von öffentlichem Interesse ist, einen gebührenden Raum gibt. Dankbar muß an dieser Stelle auch der guten Zusammenarbeit zwischen ihr und der Industrie- und Handelskammer gedacht werden, an deren in Dienste der Gesamtwirtschaft stehenden Arbeit di Zeitung immer regen Anteil nimmt.

Trotz der fürchterlichen Zerstörung vor zehn Jahren, herrscht heute in Hildesheim-Stadt und -Land wieder ein reges wirtschaftliches Leben, wie es hier nur kurz durch die Zahl der vorhandenen Firmen und Betriebe angedeutet werden kann.

Gesamtbestand der Firmen und Betriebe
(31. Dezember 1954)

Gewerbezweig	Hildesheim-Stadt	Hildesheim-Marienburg
Industrie	212	274
Großhandel	288	106
Einzelhandel	954	1144
Banken und Versicherungen	10	27
Handelsvertreter	253	109
Hotels u. Gaststätten	131	261
Verkehr	105	99
Sonstige	353	294
Insgesamt:	2306	2314

Bedeutende Industriefirmen von Weltruf haben sich in Hildesheim niedergelassen, namhafte Großhandelsfirmen dienen von hier aus der Versorgung, vielseitige und leistungsfähige Einzelhandelsgeschäfte stehen zur unmittelbaren Bedarfsdeckung dem Verbraucher zur Verfügung und darüber hinaus sind zahlreiche Firmen und Betriebe in anderen Gewerbezweigen vorhanden, wie z. B. im Banken- und Versicherungs-, Handelsvertreter-, Gaststätten- und Hotel- und Verkehrsgewerbe.

Das „Hildesheimer Wunder“

Es würde den Rahmen dieses Artikels sprengen, wenn der Versuch gemacht werden sollte, ein Spiegelbild der gewerblichen Wirtschaft in den Gruppen Industrie, Handel, Verkehr, Banken, Hotel- und Gaststättengewerbe und Versicherungen aufzuzeigen. So wie man außerhalb Deutschlands in den letzten Jahren häufig vom deutschen Wunder gesprochen hat, könnte man mit einer gewissen Berechtigung auch vom „Hildesheimer Wunder“ sprechen, wenn man die ungewöhnliche Aufbauleistung betrachtet, die geradezu schlagartig nach der Währungsumstellung im Jahre 1948 beginnend, bis heute vollbracht worden ist. Dabei wäre es durchaus verfehlt, nur an die großen Industriebetriebe zu denken, die zum Teil, wie z. B. die Eduard Ahlborn AG., das Senkingwerk, die Wetzell-Gummiwerke AG., schwerste Bombenschäden davongetragen haben und die neben dem Wiederaufbau der Werkshallen und Kontore gewaltige Investitionen für die maschinelle Einrichtung aufbringen mußten. Die Leistung der Mittel- und Kleinbetriebe, von denen ja mehrere Hundert völlig vernichtet waren, ist in ihrer Qualität genau so hoch anzuschlagen.

Die Bischofsmühle, die 1945 ein Opfer der Bomben wurde

Erinnern wir uns noch des Zustandes, in dem sich unser Wirtschaftsleben in den Monaten nach der Zerstörung unserer Stadt und nach dem deutschen Zusammenbruch befand? Wissen wir noch, unter welch furchtbaren Schwierigkeiten z. B. Einzelhandelskaufleute, die ihre schönen Ladengeschäfte in der Innenstadt verloren hatten, in Trümmerkellern, Garagen, Holzbaracken und ähnlichen primitiven, heute würde man sagen unmöglichen Räumen, in ganz kleinem Umfange wieder begonnen haben, und zwar begonnen haben nicht nur, weil dies aus Existenzgründen erforderlich war, sondern weil in diesen Kaufleuten das Gefühl der Verpflichtung gegenüber der Verbraucherschaft zur Versorgung der Bevölkerung wach gewesen ist.

Wir stehen in einer ungewöhnlich schnelllebigen Zeit. Starke Eindrücke von gestern werden durch neue Eindrücke von heute überdeckt und verschwinden nach kurzer Zeit ganz. Viele unserer Mitbürger werden heute, erst 10 Jahre nach der Zerstörung unserer Stadt, keine genaue Vorstellung von dem damaligen Zustand mehr haben. Gewiß trauern wir alle dem Kleinod von Alt-Hildesheim nach. Manchem ist vielleicht erst nach der Vernichtung klargeworden, welch' unschätzbaren Werte wir verloren haben, aber der Zwang des Alltags hat unsere Bevölkerung, und nicht zuletzt die Kreise, die die Wirtschaft vertreten, in seinen Bann geschlagen. Wir haben Glück gehabt, daß wir uns in Deutschland in den verflossenen 10 Jahren ununterbrochen in aufsteigender Linie bewegen konnten. Wäre in dieser Zeit auch nur ein Jahr lang eine wirtschaftliche Stagnation eingetreten, so hätte sich gezeigt, daß Industrie, Handel und Gewerbe ein ungeheures Risiko auf sich genommen hatten. Denn der Wiederaufbau der Geschäftsräume des Handels, des Gewerbes und vieler industrieller Unternehmungen mußte ohne ausreichende Eigenmittel mit g e ' o r g t e m Geld vorgenommen werden. Hunderte von Hildesheimer Betrieben haben in einem nie dagewesenen Umfange Schulden aufnehmen müssen, um die Kosten für Aufbau, Neueinrichtung, Warenvorräte usw. zu decken. Diese Schulden ruhen langfristig auf den Unternehmungen und sind trotz des ständigen wirtschaftlichen Wiederaufstiegs bis jetzt nur zum kleinen Teil beglichen. Das sieht man unseren n e u e n Geschäftshäusern, Kontoren und Werkräumen natürlich n i c h t an. Man kann nur wünschen, daß unsere wirtschaftliche Lage auch weiterhin mindestens so bleibt, wie sie gegenwärtig ist, damit die Betriebe allmählich ihre Kredite tilgen und zu der so notwendigen Eigenkapitalbildung kommen können.

Als wir uns vom Taumel der völlig verworrenen Reichsmarkperiode zwischen 1945 und 1948 durch die Währungsumstellung mit hartem Griff befreit sahen, wurde zunächst ganz wenigen klar, daß unsere liebe Stadt Hildesheim mit ihrer Umgebung zusätzlich zu den schweren unmittelbaren Kriegsschäden auch noch unter der Zerreißung Deutschlands durch den Eisernen Vorhang zu leiden hatte. Es hat ziemlich lange gedauert, bis die Auswirkungen der Zonengrenzlage erkannt wurden. Der Industrie- und Handelskammer für Südhannover zu Hildesheim gebührt das historische Verdienst, daß sie sich bereits im Jahre 1949 in einer Plenarsitzung mit den wirtschaftlichen Folgen der Zonengrenzlage befaßt hat und von da ab unablässig bemüht war, gemeinsam mit den anderen am Eisernen Vorhang liegenden Kammern bei den Landesregierungen der Zonenrandländer und besonders bei der Bundesregierung und dem Bundestag die Lage zu schildern und staatliche Förderungsmaßnahmen anzuregen.

Das Zonenrand-Förderungsprogramm

Erst im Jahre 1953 gelang es, im Bundestag ein großes Zonenrand-Förderungsprogramm durchzubringen, dem alle Parteien ihre Zustimmung gegeben haben. Damit sind Maßnahmen verschiedenster Art angelaufen, die auch den Betrieben des Stadt- und Landkreises Hildesheim direkt oder indirekt zugute gekommen sind und die im kleinen und großen dazu beigetragen haben, die Wirtschaftskraft unseres Bezirks zu steigern. Es wurden Kredite aus Mitteln der öffentlichen Hand gegeben oder Landesbürgschaften übernommen. Es wurden Erleichterungen bei der Investitionshilfe gewährt und steuerliche Erleichterungen eingeräumt. Ferner wurden in bestimmten Fällen Frachterstattungen für besonders frachtbelastete Güter gegeben. Straßenbau- und Wohnungsbaumaßnahmen wurden in gewissem Umfange bevorzugt behandelt. Auch im Rahmen der produktiven Erwerbslosenfürsorge sind zusätzliche Mittel in unseren Zonengrenzraum geflossen. Beim Lastenausgleich wurden Erleichterungen in Härtefällen eingeräumt. Besondere Mittel wurden für Schulbauten und für das Fremden-

Fortsetzung Seite 19

erst mit der fortschreitenden Industrialisierung blühte das Wirtschaftsleben in Hildesheim wieder auf.

Die Gründerzeit vieler Industriebetriebe ...

In diese Zeit fällt die Gründung vieler Industriebetriebe und Werke, die in auffallend rascher Zeit zu großer Bedeutung kamen, wie die Vosswerke in Sarstedt (1844), die Maschinenbaufabrik Kattentidt (1846), die Mühlenwerke Malzfeld (1854), die Molkereimaschinenfabrik Ahlborn (1856), die Anfänge der Senking-Werke (1864), die Tapetenfabrik Leine (1868), die kosmetische Fabrik Sebald (1868), die Malzfabrik Otto (1876), die Gummiwarenfabrik Wetzell (1878), die Annahütte (1879), die Fahnenfabrik Dreyer (1881), die Hildesheimer Aktienbrauerei (1890), das erste Kaliwerk in Salzdetfurth (1892), die Harzer Achsenwerke (1899), um nur einige zu nennen.

... und des Groß- und Einzelhandels

Neben verschiedenen Firmen mit noch älterer Tradition, wie z. B. die Ratsapotheke, die ihren Ursprung auf das Jahr 1318 zurückführt, entstanden im 19. Jahrhundert viele Geschäfte des Groß- und Einzelhandels, die dem Hildesheimer Wirtschaftsleben bis auf den heutigen Tag nicht minder wichtige Impulse geben. Es ist unmöglich, sie hier alle aufzuführen, nur wenige Firmennamen seien als Beispiel genannt: Fritz Wichmann (1800), F. W. Schwemann (1805), P. A. Soltenborn (1812), E. L. Meyer Auswahl (1823), Diedrich Lindemann (1826), Heinrich Kracht (1830), C. Hempelmann (1838), Heinrich Maybaum (1860), Gebr. Altvater (1869), Wilhelm Stulle (1879), J. Peemöller (1881), August Vetter (1881), Arwed Löseke (1883).

*

Verbunden mit dem wirtschaftlichen Wiederaufstieg war im Jahre 1866 die Gründung der Hildesheimer Handelskammer, die zur Förderung von Handel und Industrie errichtet wurde. Zu ihrem ersten Präsidenten wurde am 20. September 1866 der Kaufmann Albert Gerstenberg, Mitinhaber der Firma Gebr. Gerstenberg, Buchhandlung, Druckerei und Zeitungsverlag, gewählt, der bis zu seinem Tode im Januar 1882 dieses Ehrenamt bekleidete und in ungewöhnlichem Maße seine Arbeit in den Dienst der Förderung des Gemeinwohls stellte. Nachdem sein Sohn, Dr. Albert Gerstenberg, von 1906 bis 1910 der Kammer bereits als stellvertretender Vorsitzender angehört hatte, wurde dieser dann von 1911 bis 1933 ihr langjähriger Präsident.

Die großen Verdienste, die sich Dr. Albert Gerstenberg als Handelskammerpräsident um die Förderung der heimischen Wirtschaft erworben hat, sind vielen unserer Mitbürger noch aus eigener Anschauung in lebendiger Erinnerung. Hier seien nur drei besonders markante, nicht nur für unsere Wirtschaft bedeutungsvolle Taten genannt, an denen die Handelskammer unter Dr. Gerstenbergs Führung maßgeblichen Anteil hatte:

1. der Anschluß Hildesheims an die große Wasserstraße des Mittellandkanals und die Errichtung des Hildesheimer Hafens,
2. die Einschaltung unserer Stadt in den Luftverkehr durch den Bau des Flugplatzes,
3. die Vereinigung der drei kleinen, modernen Leistungsansprüchen nicht mehr genügenden Handelskammern Hildesheim, Göttingen und Goslar zur heutigen, weit über ihre Grenzen bekannten und wegen ihrer Arbeit geschätzten Industrie- und Handelskammer für Südhannover.

So ist nicht nur die Geschichte der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung“ mit dem Namen Gerstenberg verknüpft, sondern auch die Geschichte der Hildesheimer Industrie- und Handelskammer und damit all' das, was zur Förderung von Industrie, Handel, Gewerbe und Verkehr und letzten Endes zum Segen der Bevölkerung in jahrzehntelanger fruchtbarer Arbeit geleistet wurde.

„Mach mir keine Wippchen vor"

Das Luftschiff „Hansa“ führte die Hildesheimer dreimal an der Nase herum

Für den Sonntag, 29. September 1912, war der Besuch des Luftschiffes „Hansa“ in Hildesheim angesagt. Der stolze Luftriese sollte auf einem großen Platz bei Steuerwald landen. Welch' ein Ereignis, das den Hildesheimern bevorstand! Ein Luftschiff war damals die größte technische Errungenschaft, ein fliegendes Wunderwerk.

Wohlgemut, erwartungsfroh gestimmt, zogen Hildesheims Bewohner in dichten Scharen vor die Stadt. Die Kirchen hatten eigens den Gottesdienst verlegt. Sonderzüge der Hannoverschen Straßenbahn fuhren nach Steuerwald. Lange warteten die Flugbegeisterten. Da kam die Nachricht: „Luftschiff Hansa wegen schlechten Wetters nicht gestartet!“ In das Gemurmel der Enttäuschung hinein schmetterte die Militärmusikkapelle den Marsch „Mach mir keine Wippchen vor“ und die Stimmung lockerte sich auf.

Schon am Freitag darauf sah man in aller Frühe die unentwegten Hildesheimer wieder nach Steuerwald ziehen. Zahlreiche Betriebe hatten aus Anlaß des erwarteten Zeppelin-Besuches geschlossen. Eine große Menschenmenge war auf den Beinen. Als der Wortlaut eines Telegramms, das den Start des Luftschiffes von Hamburg meldete, verkündet wurde, war der Jubel groß. Hoch vom Andreasturm wehten Fahnen zum Willkommen. Ein Telefonanruf machte aber wieder in letzter Minute die Hoffnungen aller zunichte: die „Hansa“ hätte umdrehen müssen — Sturmgefahr! Zum zweiten Male waren die Hildesheimer enttäuscht worden. Es gab lange Gesichter. In der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung schrieb H. J. C. am nächsten Tag:

„Ihr könnt getrost nach Hause zieh'n,
es kommt heut' nicht der Zeppelin.“

Sonntag, 1. Juni 1913. Wieder ist ein Luftschiff angemeldet. Der Zeppelin „Sachsen“ will auf dem Exerzierplatz am Heidekrug niedergehen. Hildesheim, durch wiederholte Enttäuschungen anscheinend nicht klüger geworden, hat sich groß auf diesen Tag eingestellt. Es verkehren verstärkt Züge. In Marienburg ist ein Umsteigebahnhof eingerichtet. Von hier geht's mit der Zwergbahn Diekholzen bis in die Nähe des Landungsplatzes.

Ein Funkspruch meldet, daß „Sachsen“ nicht kommt, dafür aber „Hansa“ bereits auf dem Luftwege sei. Wieder werden auf vier Seiten vom Andreasturm Fahnen ausgehängt. Alles blickt gespannt und angestrengt nach dem Himmel. Aber es zeigt sich kein silbern glänzender Riesenvogel. Das langerwartete Luftschiff — blieb auch diesmal aus. Da gab es ein Donnerwetter unter den sonst so geduldigen Bewohnern unserer Stadt! Dreimal genasführt — danke, das reichte ... E. H.

Erster Nachruf für einen Zeitungsträger in der HAZ

In der Nummer vom 4. Dezember 1831 der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung und Anzeigen“ ist im Anzeigenteil eine vom Verleger der Zeitung, J. D. Gerstenberg, verfaßte und veröffentlichte Todesanzeige zu finden, deren Inhalt für sich selbst spricht. Wir lesen da:

„Gestern Abend starb der bisherige Zeitungsumträger Ludwig Rust im 63. Jahre seines Lebens an Entkräftung. Zwanzig Jahre lang hat er die Zeitung an die Leser mit aller Unverdrossenheit besorgt, und sich, während dieser langen Zeit, stets als ein treuer und redlicher Mann bewiesen. Dies Zeugnis bin ich ihm schuldig. Da seine Witwe die Zeitung ferner zu besorgen wünscht, so findet einstweilen keine Veränderung statt. Dieses zur Nachricht für diejenigen, welche bereits ihre Dienste angeboten haben.

Hildesheim, den 3ten Dezember 1831.
J. D. Gerstenberg.“

Diese Todesanzeige mit ihrer Verbindung der künftigen Nachfolgeschaft des Verstorbenen atmet typischen Biedermeiergeist. Aber diese Anzeige, die wir als ersten Nachruf für ein Belegschaftsmitglied in der HAZ werten können, zeugt auch für den patriarchalischen Geist, der damals innerhalb eines Betriebes herrschte. —y—

Hätten wir nicht diese zuverlässigen Wegweiser der täglichen Tageszeitungen, so würden wir manche Fehler begehen, die sich für den Aufbau und den Bestand des Reiches höchst verhängnisvoll erweisen könnten. Die Presse ist heute das zuverlässigste Barometer, von dem wir ablesen können, ob wir morgen im heiteren Sonnenschein der öffentlichen Freude und Fröhlichkeit über unsere Beschlüsse oder ob wir mit dem Sonnenschirm der Kompromisse im trüben Zwielicht ein rettendes Unterstelltor für unsere Pläne benötigen. Ludwig Uhland

294

Hf 47

Das Lied der alten Hildesheimer Kirchen

Mit dieser Studie tritt das Verlorene wieder neben uns

Zu den feinsten Beobachtern Alt-Hildesheims gehört RICHARD GLÖCKLER (1870 bis 1953). Ihm verdanken wir die beste Schilderung der alten Kirchen. Sie ist in einem Städtebild „Hildesheim" enthalten, das in einer Festnummer der Nordwestdeutschen Handwerkszeitung 1922 anläßlich der Tagung des Nordwestdeutschen Handwerkerbundes am 24./26. Juni erschien. Wir freuen uns, diese tiefschürfende und einen dichterischen Hauch verratende Studie der Vergessenheit entreißen zu können. Wer die Kirchen kannte, wird uns gut verstehen.

Baukunst ist erstarrte Musik

St. Michael. 1001. Sie sollte Canta bona heißen wie jene große Glocke. Auf ihr baut sich aller deutscher Kirchenbau der Jahrhunderte auf wie alle Harmonie auf dem tiefen Grundton. Denn sie gibt Halt. Sie ist raumgewordene Haltung. Ordnung ist ihr Sinn, Über- und Unterordnung. Wer sie betritt, schreitet feierlich und bestimmt. Er ist von Wänden und Raumgrenzen umgeben, die ihn zwingen, sie frontal anzusehen. Er befindet sich immer in Raumkuben, die geschlossen sind, und von denen man die anderen Räume stets wie von außen sieht. Wo die Räume ineinander münden wollen, Seitenschiffe ins Querschiff, stellt eine Säule die imaginäre Wand her. Sogar an den Querschiffenden stellt sich eine solche quer in den Weg. So weisen die drei Arme, die von jeder Vierung ausstrahlen, ohne Ausgang und Eingang, bedingungslos in sich zurück auf die Mitte. Nur die doppelten Emporen an den Querschiffenden sind dort hinausgeschobener Rest karolingischer zweckfremder Dekoration. Sonst ist der Bau kristallklar gewachsen, durch Addition zusammengefügt und verschränkt, so daß die Wegnahme eines Summanden das Gleichgewicht stören würde. Voll und wuchtig sind die Ausmaße der Räume, Wände, Pfeiler, Säulen und alten Kapitäle. Aber alle Arbeit wird mit Gelassenheit verrichtet, das Kräftespiel ist ausgewogen. In das Zirkulationsnetz einmal hineingelangt, wird man nicht wieder herausgelassen. Die Bewegungsantriebe heben sich auf, man erlebt Ruhe, unverrückbares Gegründetsein, Geschlossenheit, eine Welt, ein Ganzes. Nur wie schlafwandelnd fließt Bewegung, schwer brodelnd, unendlich in sich selbst zurückkehrend, im Schmuck der neuen Kapitäle, der Bogenwandungen und des Ornamentflechtwerks der Decke. St. Michael singt reine Harmonie. Engelgesang begleitet ihn lieblich leise: in der noch vorhandenen Chorschranke lebt schon deutsche Innigkeit unter strenger antiker Form. Gotische phantastische Qual schwingt unhörbar mit in den Tiergestalten des Engelsfrieses, in der Unruhe der Ornamente, aber die gehaltenen, klaren, kantigherben, großen Akkordfolgen des alten cantus firmus herrschen unerschüttert.

St. Godehard. 1150. Heller singt St. Godehard. Höher steigen die Wände und Säulen, länger streckt sich das Haus empor, gehoben erscheinen die Decken. Die Oberteile des Schiffes sind wie von verdecktem Licht erfüllt. Noch verharren die Räume in Ruhe. Aber keine Säulen richten unsichtbare Scheidewände auf in den Gelenken. Das Zügige der westlichen Dome erwacht. Die Bewegung nach dem Chor rauscht leise durch alle Glieder. Langsam psalmodierend und sehr gemessenen Schrittes beginnt die Prozession. Um das Chor herum geht der unsichtbare Zug. Nicht Pfeiler oder Säule sperrt den Weg, nur wenige Stufen steigt er zum Chorumgang empor. Auch die Türme nehmen teil, sie rücken näher heran, Wache haltend. Aber unter der mächtigen, hohen Vierung erstarrt die Bewegung wieder zu der lautlosen Ruhe der Gebundenheit. Heller singt St. Godehard. Aber gewaltig und voll ist sein Gesang, getragen ist sein Rhythmus, und groß schwebt seine Seele im Raum, wie die Riesengestalt seines Kruzifixus an der Decke des Querschiffes.

St. Andreas. 1390. Dies ist ein Chorgesang, hier singen Massen Harmonie, die in die Breite wachsen. Mit einem Akkord von mächtiger Fülle fängt St. Andreas an: die große Choranlage mit fünf Kranzkapellen. In ihr liegt die Breite des Architekturstromes zum Turm hin beschlossen: 16⅓ m gegen 17 m des Kölner Domschiffes, und 2600 qm Fläche gegen 1150 von St. Michael. Aber Wölbung und Turmbau übersteigen die Fähigkeiten, sie folgen nicht. Das 17. Jahrhundert erst erlöst die Kirche aus ihrer inneren Halbheit. Wer hineintritt, weiß, was es für eine Bewandtnis hat mit der Einheit von alter und neuer Deutschheit und Bürgerlichkeit, die der Geist dieser Kirche ist. Meister Erwin baute ein Haus und Meister Johann Sebastian gab ihm eine Seele. Altar, Kanzel und Orgel sind barock. Barockes Gefühl lebt in der Weite des Raumes, in der Massigkeit und Kahlheit der Wände des Mittelschiffs, das durch den Orgeleinbau fast zum Oval wird. Triumphierend schwebt darüber die wundervoll kräftige, braune Harmonie des Deckengemäldes. Auch in dessen hell aufgelockerten dunklen Massen ist noch bürgerliche Schwere und Erdennähe. Mißtöne klingen hinein: die neuen harten Stuckarbeiten. Aber mächtig und breit thronen die gotischen Fenster über allem. Und schwer lagert sich der Riesenkörper mit der vielfüßigen Menge seiner Strebebögen in die Engräumigkeit des Platzes, von den schmalen Lichtgassen der zuführenden Straßen aus ins Gigantische wachsend, alles mit sich ziehend und von allem getragen. Die große Kantate des Bürgertums. Eine himmelstürmende Fuge, die jäh und trotzig abbricht und in Dur endet.

St. Lamberti. 1480. Gemeindegesang vereinigt klein und groß, Bürger und Bettler. Das Volk strömt herein. Breit und geräumig, hoch und luftig sind die Hallen, zum Empfang bereit. Die gewölbten Decken, die einzigen der Stadt, sind in Haupt- und Nebenschiffen fast gleich hoch, es ist ein einziger Raum. In ihm stehen die Pfeiler wie verloren, sie grenzen nicht mehr ab, die Räume sind zusammengeflossen. Schlicht und sachlich tun sie ihre Pflicht, sie wollen nur tragen und spannen, nicht streben und emporreißen. Dies ist der Ort der Volkspredigt, klar und weit hallt das Wort ohne Brechung und Widerstand. Kapuziner und Franziskaner traten hier auf. Einfach und faßbar ist der Gesang dieses Hauses. Schlicht der Choral seiner Formseele. Aber rein und innig verwurzelt mit jener Welt: die edelsten gotischen Fenster umstehen schmal und hoch, ernst und feierlich seinen Altar.

St. Paul (Stadthalle). 1430. Gewaltig hebt es an, ein Klang von Predigtglocken. Dominikaner rufen alle, alle. Für sie das lange Chor, dem Volk die Halle. Da stirbt der Klang in weltlichem Gemurmel. An Strebebögen und an Riesengiebeln hängt er noch stumm.

St. Martin (Roemermuseum). 1470 Wohlklingend war das Clavichord, das Frater Anselm baute. Es klingt nicht mehr im zweigeteilten Schiff. Der Franziskaner künstlerische Kraft, die aus dem Volke kam, gebärdete sich schlicht. Nun schweigt der Bau und wahrt von ihrem Geiste noch das: die Kunst dem Volke.

St. Jakobi. 1500, innen 1750. Mit Stuckwulsten, Lisenen und Kartuschen spielt sie ein feingestimmtes Spiel: Rokoko. Dem Bürgertum gehörte sie von Anfang, sie zählte als Kapelle zu St. Andreas. Das Bürgertum des 18. Jahrhunderts hat sie geschmackvoll zierlich eingerichtet. Johann Erasmus Roland führte es, der Herr des Rolandhauses an dem Markt, „22 Jahr gewesener Senator, auch Kauf- und Handelsmann hieselbst", dessen Gebein hier ruht. Für kleinen Chor geschriebene Motette, fein abgestimmt, mit wohlanständiger Grazie.

Heiliges Kreuz. 1712. Schwerfälliger Rhythmus der Barockverkröpfungen: Hörner und Hölzer. Im dicken Vierungsturm schießt sprudelnd ein zopfiges Hauptmotiv hinauf und hält sich oben. Ihm antwortet aufschwingend die Fassade. Dumpf murren alte Wölbungen darunter. Das Choraleigebäude gibt den Takt, rauh wie ein altes Schlaginstrument. Gefällig und barock steigt das Motiv daran vorbei hinab: Terrasse, Straße.

Seminarkirche. 1772. Ein kurzes Stück im klassischen Quartettsatz. „Vernünftige" Symmetrie der waagerechten Attika und steigenden Lisenen. Vasen und Giebelschwung, Portal und rundes Fenster halten die Mitte. Das Dreieck bauen Heilige und Jungfrauen in vornehmer Grandezza in den Nischen. Rokoko-Beichtgestühl im weißen Saal, in dunkler Eiche steht die strenge Reihe: sechsmaliges Modulieren eines Themas. Die Kanzel schließt in unerhört bewegtester Bewegung: wirbelnde Süßigkeit von Engelsputten, die klettern, purzeln, fliegen. Vornehme Anmut liegt im Geigensatze, von edler Klarheit ist er ganz beherrscht.

St. Magdalena. 1300 und 1790. In dunkler Krause klingt ein feines Lied im königlichen Stile: Louis seize. Auf feierlichem Weiß stehen goldne Säulen, die goldne Sonnen tragen. Von königlichen Schätzen singt das Lied. Säulen und Sonnen halten sinnend Wacht und lauschen auf das feine kleine Lied.

Dom. 815 — 1500. Wenn das wallende Tonmeer des Glockenchores ausklingt und noch langhingezogen schwingt, setzt jubelnd volles Orgelspiel ein, schwillt an, ebbt und versinkt in heiliger Stille. Dann aber hebt die große Messe an. Das Riesenchor-Orchester edler Stimmen aus allen Zeiten spielt die Prachtmusik. Strahlende Farben Mozartscher Akkorde, das Melos italienischer Cantilenen durchrauscht wie schweres Gold festliche Räume. Tonmassen bleiben in Kapellen hängen und legen Prachtgewänder um die Glieder des Innenhauses. Mit tiefem Altgold urehrwürdiger Güte ist alles schwer und dunkel unterlegt. Auf einem altromanischem Kirchenkanon baut die große Messe ihr Gebäude auf. Laiengesang verstummt: Orchester, Chor und die Responsen des hohen Klerus füllen alle Räume. Was spricht, ist Reichtum der barocken Pracht. Wie eingebettet liegen die Kleinode der Kunst des heiligen Bernward und der Jüngeren. Jedes an seiner Stelle schweigt und spricht nur, wenn der Blick es an die Reihe ruft. Der große Lettner stellt nur breit und schwer sich in den Weg, das gotische Chorgestühl des hohen Chors verbergend. Aber in seinem festen Tafelbau gehorcht auch er dem Geiste dieser Räume: Reichtum in feierlich gebundener Haltung. Dieselbe feierliche Haltung in dem Schmuck: Langsam begleiten die Akkorde der Stucklisenen den romanischen Stützenwechsel bis zur Vierung, umkränzen freudig Kapitäl und Pfeiler, und jeder Einschnitt eines neuen Schrittes pflanzt sich nach oben fort. Die Wand ist aufgelöst in Tafelbilder, die von dem Reichtum zarter Farben klingen. Romanische Fenster, abgemildert zu Ovalen, tragen den Schritt noch höher, bis er von den Gewölbekuppen sanft und sicher gelöst wird in die schwere Pracht der Decke. Hoch überm Chor in der Vierung staut die Fülle sich, sie steht und hält den fürstlich reichen Baldachinhimmel ehrfürchtig über der geweihten Stätte.

Weithin hallt diese große Messe nach. Sie schwillt noch einmal mächtig an im Rittersaal in köstlichen Geweben. Lieblich und ernst klingt ein Postludium nach im Doppelsäulengang des Annenfriedhofs. Ein letzter reizender Fugettasatz: die gotische Kapelle der St. Anna.
Das ist die große Messe dieses Domes. Die ganze Domburg gibt ihr Widerhall. Sie lauscht in allen Gliedern und gibt Antwort: das Landgericht, der alte Bischofssitz, spricht karg und klar, das Brabecksche Palais, der neue Sitz, tönt voll und breit, und streng ergeben klingt das Josephinum. Doch drinnen unterm „Goldenen Dache" spielt die steinerne Musik noch fort und klingt fürstlich und ohne Maß.

R. Glöckler

ST. GODEHARD

Im Jahre 1133 legte Bischof Bernhard I. zu Ehren des auf der Reimser Synode heilig gesprochenen Bischofs Godehard den Grundstein des Benediktinerklosters und der Kirche im Brühle. Die Bedeutung dieses Kirchenbaues für die Baugeschichte der Stadt beruht nicht allein darauf, daß er sich nahezu unverändert bis in unsere Tage hinein erhalten hat, sondern daß darin die Probleme des Chorumgangs, des Prozessionsweges um die Ostchorpartie mit dem heiligen Grab, und des Vierungsturmes zu stattlicheren Formen verwirklicht wurden. Bischof Adelog vollendete den 1178 geweihten Bau nach dem Tode Bernhards (1153) im Sinne der niedersächsischen Tradition als flachgedeckte Basilika mit niedriger Westapsis. Letztere gestaltete dann Hase Mitte des vorigen Jahrhunderts zu dem monumentalen zweigeschossigen Westchor mit dem oberen, in rheinischen Formen gehaltenen Säulenumgang. In dieselbe Zeit fällt auch die stilgemäße Erneuerung des 1493 bis 1530 in gotischen Formen umgestalteten Ostchores.

Die Stadt der Glocken

„Noch vor kurzem war alles tot, und siehe da: es lebt!"

Von Superintendent Degener

Zerstörung und Wiederaufbau der evangelischen Kirchen in Hildesheim

Zum Schaurigsten bei der Zerstörung Hildesheims am Ende des Krieges gehörten die brennenden Kirchen der Stadt. Unauslöschlich hat es sich uns eingeprägt, wie über den brennenden Häusern und aus den dunklen Rauchschwaden die Kirchtürme der Stadt und besonders der St.-Andreas-Kirchturm wie unheimliche Fackeln zum Himmel leuchteten. Mit der Zerstörung von Alt-Hildesheim wurden auch fast alle Kirchen im Stadtinnern ein Raub der Flammen. Sonderlich auch das lutherische Kirchenwesen wurde auf das härteste betroffen. Nicht nur die vier Kirchen der Innenstadt, also St. Andreas, St. Jakobi, St. Lamberti und St. Michael, sanken in Trümmer. Es gingen auch sieben Pfarrhäuser und die Stadtsuperintendentur, alle Küsterwohnungen und die meisten Gemeindesäle verloren. Es ist geradezu eigenartig, daß auch die kirchlichen Gebäude, die mehr am Rande der Stadt lagen, etwa das Pfarrhaus in der Kaiser-Friedrich-Straße und das Martin-Luther-Gemeindehaus in der Nähe des Friedhofs, nicht verschont blieben. Nur die Christuskirche mit Pfarrhaus und Küsterei blieb, wenn auch stark demoliert und schwer mitgenommen, erhalten.

Unschätzbare Werte gingen verloren

Unersetzliche Werte gingen mit den kirchlichen Gebäuden zugrunde. Gott sei Dank wurde zwar Entscheidendes der Inneneinrichtung der Kirchen vor dem Angriff sichergestellt, etwa die berühmte Decke von St. Michael oder die drei wertvollen Bronzetaufbecken oder die mächtigen Barockleuchter. Auch die alten Archivalien der Stadtsuperintendentur waren fortgeschafft und gesichert. Und dennoch können wir nur trauern über Dinge höchsten Wertes, die sich nie wieder ersetzen lassen. In meinem Amtszimmer hängt das Bild der großen Andreasorgel zur Erinnerung und Mahnung. Längst nicht alle Bürger der Stadt und Glieder der Gemeinden sind sich dessen bewußt gewesen, was wir in dieser einzigartigen und gewaltigen Orgel besessen haben. Auch die kostbaren Orgeln in St. Lamberti, St. Jakobi und St. Michael sind nicht mehr da. Verloren ging auch der fast zu mächtige, goldschimmernde Barockaltar von St. Jakobi und wertvollstes Gestühl und der goldene Kruzifixus über dem Altar in St. Michael. Viel von dem von den Vätern in Jahrhunderten in den Kirchen Angesammelten und Geliebten ist für immer dahin.

War es überhaupt möglich, die zerstörten Kirchen wieder zu erbauen? — Das war die Frage, die sich für die Gemeinden erhob. In Gegenwart des Herrn Landessuperintendenten erklärte ein die Trümmer der Michaeliskirche inspizierender englischer Offizier, er halte es für ganz ausgeschlossen, daß hier je wieder etwas werden könne. Die Ansicht jenes Mannes war nicht abwegig, denn etwa 68 schwere Bomben hatten den Michaelishügel und die Kirche geradezu umgepflügt. Die Säulen der Kirche waren fast alle geborsten und halbiert. Die Krypta war von einem Treffer durchschlagen und ihre Nordwestseite überhaupt völlig aufgerissen. Meterhoch lag der Schutt im Gotteshaus. Und so war es in allen anderen Kirchen auch.

Die Gemeinden fristeten in den ersten Jahren nach dem Kriege in heute kaum mehr vorstellbarer Weise ihr Leben in völlig unzureichenden Räumen Die große Martin-Luther-Gemeinde kam in der Friedhofskapelle zusammen. Der St.-Andreas- und St.-Jakobi-Gemeinde wurde von katholischer Seite freundlicherweise die St.-Elisabeth-Kirche zur Mitbenutzung zur Verfügung gestellt. St. Lamberti und St. Michael hielten ihre Gottesdienste in ihren sehr lädierten Gemeindesälen. Selbst die Christuskirchengemeinde konnte zunächst ihr Gotteshaus nicht benutzen. Diese große, unmittelbar empfundene Not zwang allen Schwierigkeiten zum Trotz zur Initiative, d. h. zum Wiederaufbau.

Mobilisierung der Gemeinden

Von entscheidender Bedeutung bei diesem großen in Angriff zu nehmenden Werk war die Evangel. Kirchenbauhütte. Tatkräftige Männer der Gemeinden, Turnlehrer W. Eich, Dr. H. Voß, Regierungsbaumeister Haase und die Bauräte Blaich und Münter und andere riefen die Gemeinden auf zum Einsatz am Wiederaufbau und bezeichneten das, was da wurde, als „Evangelische Kirchenbauhütte". Sie sah ihre Aufgabe in der Mobilisierung der Gemeinden zum Opfer, im Aufweisen bestimmter Ziele, in der Beschaffung von Baumaterial und der Planung. Ohne die Evangelische Kirchenbauhütte wäre nicht geworden, was geworden ist. Sie hat darum bestimmt einen historischen Platz im Wiederaufbau unserer Stadt. Aber auch die Gemeinden selber legten Hand an. Unvergeßlich und eindrucksvoll ist das Bild der Hunderte von Jugendlichen, Frauen und Männern, die monatelang, als es weder Arbeiter noch Material gab, auf dem Michaelishügel sich um Enttrümmerung des Gotteshauses und Beschaffung von Backsteinen Gemeinde im anstrengenden Handanlegen dürfaus den Ruinen mühten Durch dieses Opfer der ten wohl der Kreuzgang an St. Michael und die Kreuzkapelle und die Säle im jetzigen Predigerseminar vor dem Einsturz gerettet sein.

Die erste Einweihung am 4. Adv. 1949

Nach der Währungsreform kam mehr und mehr die eigentliche schwierige Arbeit der Wiederherstellung der Kirchen in Fluß. Am 4. Advent 1949 konnte endlich die erste lutherische Kirche durch den Landesbischof D. Dr. Lilje eingeweiht werden, die St.-Jakobi-Kirche. Unbeschreiblich und echt und ergreifend war die Freude der Gemeinde, endlich wieder ein eigenes Gotteshaus zu haben. Am 20. August 1950 folgte die Einweihung des Mittelteiles von St. Michael. Der Hochchor von St. Michael wurde am 29. September 1952, dem Michaelistag, in Nutzung genommen. Am 15. Oktober 1950 fand auch in der Kirche zu Steuerwald, die durch mehr als hundert Jahre als unbenutzter und devastierter Schuppenraum dagelegen hatte, nach sorgfältiger Wiederherstellung der erste Gottesdienst statt. Unendliche Schwierigkeiten in finanzieller Beziehung, in der Beschaffung des rechten Materials und nicht zum mindesten auch in der Planung galt es zu überwinden. Aber wir wurden der Schwierigkeiten Herr mit Gottes Hilfe. Die St.-Lamberti-Kirche erstand aufs neue. Ihr großes rotes Kirchendach ragte gleichsam als Zeichen des Lebenswillens auch auf kirchlichem Gebiet über die Dächer der Stadt empor. Hier wurde das Problem des Gewölbebaues wider Erwarten glatt und überraschend gelöst. Sankt Lamberti ist ja die einzige Kirche der Stadt, die ein Gewölbe hat. Am 12. Oktober 1952 zogen Tausende von Gemeindegliedern von St. Lamberti vom Zimmerplatz durch die festlich geschmückten Straßen zur Einweihung ihres Gotteshauses, das sich im neuen Gewande zweifellos bei weitem schöner als vor der Zerstörung den freudig erstaunten Augen der großen Gemeinde darstellte. In St. Lamberti wurde zum erstenmal in Hildesheim im Vorraum des Gotteshauses eine eindrucksvolle und würdige Stätte des Gedenkens für die Gefallenen geschaffen, ein Buch mit den Namen der gefallenen und bei dem Angriff umgekommenen Gemeindeglieder.

Neben den Kirchen erstanden nach und nach fast alle Pfarrhäuser. Aber es galt, auch neue, aus der Not der Zeit sich ergebende Aufgaben anzufassen. Das so besonders schön gelungene Michaelisheim am Michaelishügel wurde erbaut. Der Kenner Alt - Hildesheims freut sich darüber, daß so wie einst vor dem alten Fachwerkhaus an der gleichen Stelle nun auch wieder an der Treppe des neuen Gebäudes das wunderschöne alte Gitter angebracht ist, das schon früher so manchen entzückte. Besonders erfreulich und unmittelbar wesentlich für das Leben der Gemeinde war die Schaffung dreier Kindergärten, des großen Kindergartens an St. Lamberti, der sich jetzt zum „Lambertihof" erweitert hat, des Kindergartens von St. Andreas am Zingel und des Kindergartens im Hildesheimer Wald. Hier muß auch der Bau des evangelischen Jugendwohnheims in der Klosterstraße erwähnt werden.

Am 7. 11. 54 wurde die Martin Luther-Kirche eingeweiht

In kaum glaublicher Weise ist Hildesheim in den letzten Jahren nach allen Seiten gewachsen, und nicht nur im Innern wurde gebaut. Es war die dringende Aufgabe der evangelischen Kirche, auch in den Randgebieten der Stadt neue gottesdienstliche Möglichkeiten zu schaffen. Ein seit fast 50 Jahren gehegter Wunsch ging in Erfüllung: Für die 12 000 Lutheraner jenseits der Bahn erstand endlich die Martin-Luther-Kirche mit ihrem wuchtigen Westwerkturm und ihrem harmonischen, klaren Innenraum. Auf der Marienburger Höhe aber klingt ein Glöcklein von der schmucken, freundlichen St.-Thimotheus-Kirche ins Land. In St. Thimotheus wurde eine Kirche geschaffen, die in glücklicher Weise einen ganz besonders gut gelungenen gottesdienstlichen Raum mit einem Gemeindesaal verbindet. An diesem Kirchlein, das die Jugend wohl „den kleinen Tim" nennt, wird sicherlich deutlich, daß auch die Gegenwart Kirchen zu bauen versteht.

Von großer Bedeutung für die evangelisch-lutherische Kirche Hildesheims ist schließlich der Bau des Predigerseminars im Norden der St.-Michaelis-Kirche. Hier ist eine Stätte geschaffen, zentral gelegen im Gebiet der Hannoverschen Landeskirche, inmitten einer Stadt und doch völlig still, modern und doch traditionsgebunden, in dem junge angehende Geistliche ihre Ausbildung finden. Die Stadt Hildesheim ist um eine wertvolle Bücherei von rund 25 000 Bänden durch die Schaffung des Predigerseminars an St. Michael reicher geworden. Wer im übrigen einmal unter dem erfreulichen Eindruck stehen möchte, daß unsere Stadt im Wiederaufbau doch auch manches wirklich Schöne geleistet hat, der mag von der Klosterstraße aus auf das Predigerseminar im Schatten von Sankt Michael schauen. Geradezu begeisternd schön reckt sich der wiedererstandene Vierungsturm im Westen der Kirche empor. Harmonisch fügt sich dem Ganzen das Predigerseminar an. Hier wird das Wort von der festen Burg, die unser Gott ist, irgendwie anschaulich verdeutlicht.

Aufnahme: Museums-Archiv

St. Andreas, Hildesheims älteste Stadtpfarrkirche wurde 1945 auch zerstört

St. Andreas wird nicht aufgegeben

Man wird fragen: Und was wird mit Sankt Andreas, unserer großen Haupt-Stadtkirche mit ihrem alles überragenden Turm, dem höchsten Turme Niedersachsens? Soll sie Ruine bleiben? — Es mag zunächst darauf hingewiesen werden, daß auch an St. Andreas schon manches getan wurde. Auch hier war die Jugend tätig und räumte die Trümmer. Und der Ostchor wurde mit nicht unerheblichen Mitteln gesichert. Die große Südwand, die einzustürzen drohte, wurde zum großen Teil abgetragen und wiederaufgebaut. Schließlich erhielt das Stahlgerüst des Turmes eine Schutzfarbe gegen Witterungseinflüsse. Wiederholt wurden Pläne gefaßt und Überlegungen angestellt. Und es soll nicht vergessen werden, daß in der St.-Andreas-Kapelle wöchentlich Gottesdienst ist und daß sich in dem Gemach darüber die Jugend der Gemeinde versammelt.

Die St.-Andreas-Kirche wird nicht aufgegeben. Aber was unsere Väter in Jahrhunderten oder in Jahrzehnten schafften, können wir nicht, auch trotz aller fortgeschrittenen technischen Apparatur, in einigen Jahren bewältigen. Das Ziel wird im Auge behalten. Die große mächtige St.-Andreas-Kirche, die gleichsam das Ganze der Stadt krönt die Reformationskirche, muß wiedererstehen. Ausdruck dafür mag das mächtige Glockengeläut sein, das vom Andreaskirchturm über die Stadt dahinklingt. In St. Andreas hat die Osanna-Glocke von St. Marien in Danzig ihren Platz gefunden. Mit ihr klingen dort zusammen eine Glocke aus Mühlhausen in Ostpreußen und eine andere aus der St.-Georgs-Kirche in Rastenburg in Ostpreußen. Vor dem Kriege war das Geläut von St. Andreas um ein Vieles stärker. Wer hörte nicht im Geist den Klang der 220 Zentner schweren Glocke, der größten Glocke der Stadt, aus der Höhe von St. Andreas. Diese Glocke mußte mit fast allen anderen Glocken der Stadt abgeliefert werden. Aber auch die neuen und doch so alten Glocken unserer Hauptkirche klingen weit ins Land hinein, die Heimatvertriebenen erinnernd an ihre ferne Heimat und uns mahnend, das angefangene Werk mit Hilfe Gottes zu vollenden.

Etwa 50 Glocken läuten wieder

Ich möchte wohl Hildesheim die Stadt der Glocken nennen. Es ist mir so oft bezeugt, daß es wohl keine Stadt im weiten Niedersachsen gibt, die schon wieder ein so vielstimmiges und volltönendes Glockengeläut besitzt. Es mögen wohl an die 50 Glocken sein, die zu ihrer Zeit ihre Stimme erheben. Noch vor kurzem war alles tot, und siehe da: es lebt! Wer wollte nicht an Wunder glauben?!

„Als der Großvater die Großmutter nahm ..."

Ein Sonntag in der guten, alten Zeit

Wenn es damals noch kein Motorrad, kein Auto gab, wenn man noch nicht ein Spiel um die Weltmeisterschaft am Fernsehgerät verfolgen konnte, nicht zum Sportplatz ging, wenn man kein Kino noch Radio kannte — ja, wie verlebten unsere Großväter d a n n ihren Sonntag?

Nun, ruhig. Ruhiger als wir heutzutage, heiter, besinnlich, wie es sich fügte. Sonntags traf sich die Jugend zum Tanz. Es gab auch allerlei Volksbelustigungen, so das Sacklaufen, Scheibenschießen, Semmelschnappen und Stangenklettern. Dieser und jener Bürger liebte es, seinen Sonntagsschoppen in der Gaststätte „Sorgenfrei" am Paradeplatz oder in der „Neustädter Ziegelei" vorm Goschentor einzunehmen. In festlichen Sonntagskleidern promenierten die Hildesheimer ihren Hohen Weg entlang. Spaziergänger drängten bei gutem Wetter aus den Toren der Stadt in die freie Natur hinaus. Hochherrschaftliche Droschken konnte man sehen, die zum Dammtor hinabrollten ...

Doch auch d a s gehörte zum sonntäglichen Bild: Großvater saß, nachdem er sein Nickerchen gehalten, gemütlich seine lange Pfeife schmauchend im Lehnstuhl. Er las sein Sonntagsblatt, ganz so, wie wir es heute noch zu tun belieben. Mochten die Zeiten sich wandeln; die Zeitung, die schon Großvater las, die ist geblieben ...

„... und auf der Steingrube stehen die Buden"

Erst zu Beginn unseres Jahrhunderts, am 18. August 1905, wurde der J a h r m a r k t aus der Enge der Stadt auf den geräumigen Platz der Steingrube verlegt. Indes verblieb der Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz, wo er bis in unsere Tage seine Poesie erhalten hat.

Der Jahrmarkt auf der Steingrube ist für Hildesheim zu einem Brauchtum geworden. Die Eltern ziehen mit ihren Kindern auf den Platz, dessen Lärm schon von weitem grüßt. Genau so sind die Erwachsenen früher als Kind an der Hand ihrer Eltern hierhergezogen. Karussell und Zuckerstangen — sie lockten die Herzen der Kleinen damals wie heute. Eine weitere Tradition hat sich die Steingrube als Schauplatz von Zirkusvorstellungen bewahrt. Kunstreiter, Seiltänzer, Ringer und Riesen traten hier auf. 1876 geschah es sogar einmal, daß aus der Menagerie von Daggesell zwei Löwen ausbrachen und die Stadt unsicher machten.

Ein Ausspruch ist für Hildesheim sprichwörtlich geworden. Erzählt jemand etwas Unglaubwürdiges, so erhält er zur Antwort: „Ja, im Himmel ist Jahrmarkt, und auf der Steingrube stehen die Buden."

Der Plockflötchenmarkt

Es wundert uns nicht, wenn über den Dom und die Michaeliskirche in der Welt berichtet wird. Durch ihre Einmaligkeit wurden diese Bauwerke über die Grenzen Deutschlands hinaus berühmt. Aber daß man „drüben" im fernen Amerika sogar vom P l o c k f l ö t c h e n m a r k t weiß, der ein altüberliefertes, kurioses Brauchtum des Moritzberges ist, nun — das will eigentlich etwas heißen. Eine Zeitung in P h i l a d e l p h i a brachte ihren Lesern hierüber eine kleine Plauderei.

Am zweiten Pfingsttag, so berichtet die „Philadelphia Gazette Democrat", hallt die Bergstraße wider von einem ohrenbetäubenden Lärm. Es sind die Krachinstrumente, die diesem bunten Markt sein eigentliches Gepräge geben, ja, dem er seinen Namen verdankt, die „Piepblasen", die „Tuten" und „Zuckerflötchen". Dieses geräuschvolle Treiben soll schon einmal so heftig geworden sein, daß die blechernen Instrumente nicht mehr verkauft werden durften. Gegen den Verkauf der Zuckerflötchen schienen jedoch keine Bedenken zu bestehen, denn diese teilten ohnehin bald das Schicksal, das Süßwaren und Zuckerwerk nun einmal bestimmt ist.

Der Plockflötchenmarkt ist nicht nur ein Vergnügen für die Kinder. Während diese den ganzen Tag über auf ihren Trompeten geblasen haben, finden die Erwachsenen am Abend in den Gaststätten des Moritzberges Gelegenheit, nun ihrerseits einen zu „schmettern" ...

Heute ist diese Bedeutung — wie vieles andere — dahin.

Die letzte Schildwache vorm Rathaus

Man kann nicht sagen, daß die militärischen Obliegenheiten im alten Hildesheim immer mit kriegerischem Ernst und unerbittlicher Schärfe erfüllt wurden. Unsere Alten erzählten vielmehr manche humorvolle Geschichte von Hildesheims einstiger Stadtmiliz. Ihre Waffen bestanden zum Teil aus alten verrosteten Vorderladern, aus denen sich kaum eine Kugel abfeuern ließ. Keiner wollte gern Schildwache stehen. Da gab es einen achtzigjährigen Veteranen, der schon nicht mehr gehen konnte. Er saß mißmutig auf Mauersteinen neben der Zugbrücke, das Gewehr im Arm, und klagte Vorbeikommenden sein Leid: „Dag vor Dag sitte eck hier und stahe vor de andern Schildwache."

Am Markte, vor dem Rathaus, hatte sich bis in das Jahr 1893 hinein ein Rest alter Militärromantik erhalten: die Schildwache. Sie war das Entzücken der Hildesheimer Jugend und das Vergnügen der Alten. Jahrhunderte hindurch hatte die Wache hier ihren Platz behauptet. Als sie damals, am 17. August, für immer eingezogen wurde, schien unseren Vätern ein Stück des alten Hildesheim verlorengegangen zu sein ...

Goethe in Hildesheim?

Gerne nahmen alte Hildesheimer für ihre Vaterstadt den Ruhm in Anspruch, daß der große Dichterfürst hier einmal zu Besuch geweilt habe. Ein Weg im Klingenberg soll später sogar nach Goethe benannt worden sein. Dieser angebliche Besuch wurde mit der Gräfin Juliane von Egloffstein, einer Freundin Goethes, in Beziehung gebracht. Die Gräfin hatte in Marienrode ihren Sommersitz. Sie war eine begabte Malerin, deren Schaffen durch ein Bildnis Goethes bekannt geworden ist.

Was nun den Besuch Goethes anbelangt, so handelt es sich hierbei allerdings um eine Fabel. Möglich, daß es auch nur eine Verwechslung ist. Goethes Sohn Wolfgang war Ende Dezember 1839 Gast bei Juliane von Egloffstein. Er bearbeitete gerade eine Oper, für die ihm die vielseitige Gräfin den Text schrieb.

Aber noch ein Name sollte in diesem Zusammenhang genannt werden: Christoph Heinrich Kniep. Er, ein gebürtiger Hildesheimer, begleitete Goethe 1787 auf der Reise von Rom nach Sizilien.

Blick in eine Alt-Hildesheimer Bürgerwohnung

Nicht jeden Einwohner der Stadt führt der tägliche Weg durch den Brühl, an den Häusern vom Lappenberg vorbei oder gar durch die stille, enge Gasse „Am Kehrwieder", in der heute noch Alt-Hildesheim zu schauen ist.

Schmalbrüstige Hausfronten, kleine Fenster dicht bei dicht, Balkenwerk mit Bildschmuck, vorspringende Mauern, Erker, windschiefe Dachfirste — das ist das äußere Bild dieser Wohnungen, die sich unsere Väter vor Jahrhunderten errichteten. Charakteristisch war der Treppenaufgang und die Diele, die einen Teil der Wohnung selbst bildeten. Hier befanden sich oft Schränke und Truhen. Trat man damals, vor 100 oder 150 Jahren, in einen Wohnraum, so gewahrte man zumeist eine schlichte, auf das Notwendige beschränkte Einrichtung. Man kannte keine Tapeten. Die Stuben waren geweißt. Verschiedene Wohnungen hatten einen Gipsfußboden. An der Decke zog sich ein Sims entlang, auf dem zinnerne Krüge und Teller standen. Die Wanduhr gehörte in eine Bürgerwohnung wie der Großvaterstuhl. Unerläßlich war auch — die Fliegenklatsche, die an der Wand hing. Die Menschen damals ahnten noch nichts von dem Komfort unserer Wohnungen, von elektrischer Beleuchtung, Dampfheizung, Schaumgummipolster und Rundfunk. Zufrieden lebten sie in ihren vier Wänden, die für sie das Maß des Behaglichen erfüllten ...

Erich H e i n e m a n n

Die Hausdiele eines alten Hildesheimer Bürgerhauses. Hier bei Orgelbauer Schaper, Wollenweberstraße 61.

Streiflichter aus Hildesheim

Ich mache Gold —

behauptete ein ehemaliger Augustiner, der sich seit 1706 auf der Schuhstraße als Alchimist betätigte. Des weiteren verkaufte er geheimnisvoll zusammengebraute Fiebermittel und gegen Körperungeziefer — weiße Katzenhaare.

1530 Blüten

und Knospen zeigte am 12. Juni 1893 der große, pyramidenartig gezogene Rosenstrauch am Grundstück von Westenius. Eine Rekordleistung für unsere Stadt, die Stadt des Tausendjährigen Rosenstocks.

Der Kaffeegenuß

war im 18. Jahrhundert „zur Verhütung unnützer Ausgaben" vom Hildesheimer Rat verboten. Diese verschwenderische Sitte hatte der Franzose Dufresne hier eingeführt, der auf der Schuhstraße — Ecke Kläperhagen das „Stadthildesheimsche The- u. Koffeyhaus" eröffnete.

Hildesheimer Pumpernickel

die weltbekannte Spezialität, stammt von einem österreichischen Konditor, der 1833 bei seiner Geschäftseröffnung auf der Schuhstraße diese Neuheit einführte. Ei, schau her, diese Österreicher!

Lebensmittelversorgung: besser, bequemer, billiger!

„Besser, bequemer, billiger!" — das ist von jeher der Leitspruch der Firma J o h s. S c h m i d t, mit ihrem Stammhaus in Hamburg.

Seit ihrer Gründung im Jahre 1887 steht die Firma Johs. Schmidt im Dienst der Verbraucherversorgung. Kaufmannsgeist, Weitblick, gesunde, genaue Kalkulation und ihr Qualitätsprinzip haben sie zu dem gemacht, was sie heute darstellt, zu einem modernen, fortschrittlichen Lebensmittel-Filialbetrieb.

Zwischen der Gründung des allerersten Geschäfts im Jahre 1887 und den heutigen neuzeitlichen, modernen Läden, von denen die Firma Johs. Schmidt 42, davon 3 in Hildesheim hat, liegen viele Jahre der Erfahrungen, und alle diese Erfahrungen kommen den Kunden der Firma zugute.

Die wichtigsten Grundsätze, nach denen die Fa. Johs. Schmidt handelt, sind diese:

1. **Vernünftige Kalkulation: jeder Artikel wird einzeln kalkuliert —**
2. **möglichst weitgehende Ausschaltung jedes kostenerhöhenden Zwischenhandels; also: ohne Zwischenhandel direkt an den Verbraucher —**
3. **Nur beste Qualitäten liefern und damit das Vertrauen des Kunden gewinnen —**

Das sind Grundsätze, die ganz im Sinne des Verbrauchers liegen und die dazu führten, daß es heute eine große Zahl ständiger, zufriedener Johs. Schmidt-Kunden gibt.

Aber das ist noch nicht genug! Dem Kunden soll das Einkaufen auch leichter und angenehmer gemacht werden. Man schuf deshalb helle, große, moderne Läden, blitzsauber und hygienisch. Wo es die Raumverhältnisse zuließen, teilte man das Warensortiment in Abteilungen auf, so wie Sie es z. B. in der hier abgebildeten Johs. Schmidt-Filiale in Hildesheim, Bahnhofsallee 11, finden.

Frontansicht einer der modernsten Johs. Schmidt-Filialen in Hildesheim, Bahnhofsallee 11

Hier gibt es getrennte Abteilungen für Lebensmittel, für Kaffee, für Süßwaren, für Obst und Gemüse, für Weine und Spirituosen, für Putz- und Waschartikel, und in einer großen Kühlabteilung liegen in offenen Kühltruhen modernster Bauart Speck, Käse und Wurst in handlichen Stücken, hygienisch in Cellophan verpackt. Hier kann der Kunde sich selbst das Stück, das er wünscht, nach Größe, Gewicht oder Preis heraussuchen; eine Vorstufe also zur angenehmen Selbstbedienung.

Einen weiteren Schritt zur Erleichterung des Einkaufs tat die Firma mit der Einführung fix und fertig abgepackter Lebensmittel. Die zeitraubende Arbeit des Abwiegens und Eintütens im Laden entfiel, der Verkäufer kann schneller bedienen und hat damit mehr Zeit, die Kunden zu beraten. die Wartezeit ist verkürzt, Vorzüge, die die Hausfrauen, die ja heute zum großen Teil selbst berufstätig sind, sehr zu schätzen wissen. Viele dieser abgepackten Waren tragen das Zeichen der Firma Johs. Schmidt, womit sie für Güte und Qualität garantiert.

Ein im letzten Jahr in Braunschweig erbautes modernes Lagerhaus, das nach amerikanischem Vorbild eingerichtet wurde — der Chef studierte vorher auf einer ausgedehnten Reise durch Amerika eine große Zahl der modernsten Lagerhäuser —, mit schnellarbeitenden Maschinen, die die Ware säubern, sortieren, abpacken, ohne daß sie von Menschenhand berührt wird, ein eigener großer Fuhrpark, der innerhalb weniger Stunden die Ware in die Verkaufsstellen bringt, tragen wesentlich zu einer schnellen, reibungslosen und guten Versorgung der Kunden bei.

Was aber für die rechnende Hausfrau — und welche Hausfrau rechnet heute nicht? — mit das Wichtigste sein dürfte, ist die Rabattgabe von 3 %; „auf 100 Mark gibt es einen blanken Taler retour" sagt man bei Johs. Schmidt, und die ausgezahlten Rabattbeträge haben schon 1 Million DM weit überschritten. Diese Gelder sind in die Taschen der Hausfrauen zurückgewandert, eine Summe und eine Tat, auf die die Firma mit Recht stolz ist.

Wer eine der Johs. Schmidt-Filialen betritt, der spürt etwas von dem Geist, der in dieser Firma herrscht, der sieht, daß hier mit Begeisterung und Schwung geschafft wird, im steten Bemühen für den Kunden und mit dem Grundsatz:

noch besser,
noch billiger,
noch bequemer!

Licht und Schatten um Eisen

Schönheiten im neuerstandenen Hildesheim, an denen wir achtlos vorübergehen

Der Weg des Fotos ist seit seiner Erfindung im letzten Jahrhundert in die Breite und Tiefe gegangen. Es hat kräftig mitgeholfen, den Alltag zu entdecken, das Viel an kleinen und kleinsten Dingen, die beseelte und beseligende Wirklichkeit um uns. Etwas spüren wir davon in den beigefügten Lichtbildern aus unserer Stadt, in der Licht und Schatten um Eisen aufgefangen sind. Man hat spöttisch die Bevorzugung der Technik des Bleistiftes gegenüber der Technik das Material bekrittelt. In diesen Bildern regiert der Werkstoff, der der beste Lehrmeister ist. Eisen überhaupt, dieser spröde, harte Werkstoff, gewinnt unter der Hand des Schmiedes ein erstaunliches Leben, wenn dieser an eine gute Tradition anknüpft. Die Zeit, da man Handwerksarbeit als Maschinenarbeit frisiert zeigte, liegt hinter uns. Die Zerfallszeit am Ende des 19. und zu Beginn des 20. Jahrhunderts mit ihrer erkünstelten Formgebung, wo das Material in naturalistisch imitierte Blumen gequält wurde, deren Formgebung stärkstens kontrastierte zu dem urtümlichen Charakter werkgerechter Schmiedekunst, gehört bereits der Geschichte an. Heute wissen und begreifen wir, daß die alten, aber auch die neuen Schmiedearbeiten im Feuer „gewachsen" sind.

Hugo Kükelhaus hat schon Recht, wenn er vor Jahren schrieb: „Der Schmied kann mit wenig viel machen — ganz ohne Tricks und Hexerei. Dennoch ist eine Hexerei dabei, aber sie liegt woanders: Sich selbst gegenüber ist der Schmied ein Hexenmeister: indem er es sich nämlich versagt, dem Reiz immer weiterer Verfeinerung nachzugeben; indem er Maß hält, Beschränkung übt und sich mit Haut und Haar dem Männlich-Elementaren seiner Kunst verschreibt. Es wird ihm vom Eisen gedankt mit dem frohlockenden Blühen seiner Schnörkel und Ranken, Blumen, Blätter, Rosetten und Winden."

Und noch eine merkwürdige Eigenart des Schmiedeeisens entdecken wir beim genauen Hinschauen. Dieses oft verkannte Eisen wird fähig unter der Hand des Schmiedes, das lebendigste Material, das Holz, nachzubilden. Ihm, als einem Material des gestaltenden Menschen, können seine eigenen Formen kaum noch einmal aufgezwungen werden. Das harte, tote Material eifert dagegen der Pflanze nach; in Feuersglut geschmeidig geworden, nimmt es gern die vegetativen Zierformen der Natur an und erscheint dann als Zweig, Blatt oder Ranke gleichsam lebendig.

Künstlerische Formen an dem wiederangebrachten Treppengeländer beim Altersheim St. Michael

Das alte Geländer, das wieder an alter Stelle die Treppe des Altersheimes St. Michael

Ein graziöses Bild vor dem bischöflichen Palais

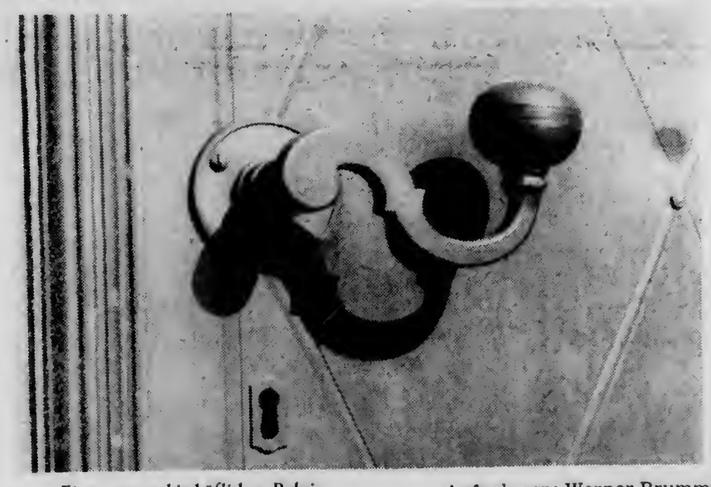
schmückt — von welcher Seite aus auch dieses Spiel der Formen angesprochen wird, wie auch die Sonne mit dem Schattenspiel dies Geranke belebt —, es zeigt die Schönheit, die unsere Altvordern in dieses Beiwerk eines geräumigen alten Herrenhauses zu legen wußten. Oder wir freuen uns, wie im Zusammenklang von neuer Treppe und neuem Geländer am bischöflichen Palais am großen Domhof die Sonne als Dritte beachtliche Nuancen schafft. Wie graziös und beschwingt zeigt sich dieses Alltagsbild, an dem wir oft so achtlos vorbeigehen, im Foto. Wie ganz anders wirken dann wieder die Türgriffe am Ursulinenkloster oder am bischöflichen Palais.

Licht und Schatten um Eisen. Der Lichtbildner hat dies Spiel gesehen und ist ihm nachgegangen mit der Zielstrebigkeit eines Menschen, der um den Wert des Wartens weiß. Als der Augenblick günstig war, klickte der Auslöser. Und wir sehen in den Aufnahmen diesen Fleiß und diese Welt des Kleinen, die uns umgibt. Gute Arbeit leisten ist zutiefst eine geistige Haltung. Eben deshalb freuen wir uns der meisterlichen Leistung, die im Foto und in den aufgezeigten Schmiedearbeiten steckt. Schmiedeeisen im Bilde der auferstehenden Stadt Hildesheim wird wieder zu unserem Dasein gehören. Gott sei Dank! Es wird wieder Bestandteil des heimatlichen Stadtbildes. Und es wird in einigen Jahren um so mehr unsere Liebe und Schätzung gewinnen, weil es dann zutiefst mit dem Stadtbilde selbst unser Eigen geworden ist, auch im Alltag unseres Lebens.

Rickhey

Kunstvolle Türgriffe mit ihrem Schattenbild

Eingang zum Ursulinenkloster im Brühl



Eingang am bischöflichen Palais

Aufnahmen: Werner Brumme

Johannes Leunis

ein großer Gelehrter, aber auch ein Spaßvogel

Fast 50 Jahre hindurch war J. Leunis als Lehrer am Josephinum tätig. Eine Figur von ihm befindet sich am Eingang des Roemer-Museums, dem er seine reichhaltige naturwissenschaftliche Sammlung vermachte. 1855 promovierte er an der Universität Göttingen zum Doktor der Philosophie. Sein umfangreiches Wissen hat er in seinem Werk „Synopsis der drei Naturreiche" für die Nachwelt niedergeschrieben. Joh. Leunis starb, einundsiebzigjährig, am 30. 4. 1873. Mitten aus seiner Arbeit hatte ihn der Tod geholt ...

Leunis war ein Mensch von origineller Prägung. Wir würdigen seine Persönlichkeit erst voll und ganz, wenn wir auch seines urwüchsigen Humors gedenken. Studieren galt ihm nicht als graue Theorie, er wollte praktischen Nutzen daraus ziehen. So hielt er sechs Jahre lang in seinem eigenen Bette Wanzen, um gründlich auszuprobieren, welches Mittel am besten gegen sie half. Seine Wohnung glich einem Naturkundemuseum. Sammlungen von Pflanzen, Gesteinsarten, Tierskelette, aufgespießte Schmetterlinge füllten in buntem Durcheinander die Räume. Daneben war, in Käfigen und Aquarien, aber auch frei umherlaufend, so ziemlich alles vertreten, was da kreucht und fleucht. Ratten, Mäuse, Meerschweinchen, ja sogar Schlangen.

Leunis zog häufig zu seinen naturwissenschaftlichen Exkursionen hinaus in Wald und Flur. Kein Sumpf war ihm zu tief. Um dem Gesang der Vögel zu lauschen, wartete er bis zur Morgendämmerung. In den Ferien ging er auf Reisen. Als einmal auf einer Viehweide ein Bulle auf ihn zustürmte, spannte er blitzschnell seinen Regenschirm auf und trieb damit den Unhold in die Flucht. Ein Abenteuer auf dem Bodensee hätte ihm beinahe das Leben gekostet, und in Mailand wollte man ihn festnehmen, weil er in seinem Sammeleifer ein Stück Marmor aus dem Dom gebrochen hatte.

Er sammelte Tierkadaver, um ihren Verwesungsprozeß genau zu überwachen. Kreuzottern fing er und trug sie wohlgemut am Gehstock, den er geschultert hatte, heim. Er prüfte alle Eßwaren und genoß selbst das Fleisch solcher Tiere, die gewöhnlich nicht gegessen werden.

Freude bereitete es ihm, wenn Mäuse, die er abgerichtet hatte, an seiner Kleidung heraufkletterten, um sich Zwieback zu erbetteln. Beim Schreiben am Katheder schaute ihm eine Ringelnatter zu, die aus seinem Ärmel hervorkroch. Er war ein Gegner des Müßiggangs. Manche Nacht opferte er seinem Arbeitseifer.

Dabei war er ein fröhlicher Mensch, stets zu Späßen aufgelegt. Wie lachten seine Schüler herzerfrischend, wenn er ihnen die Zuckungen eines verendenden Frosches vormachte. Im Chemieunterricht, mußten alle seine Zöglinge vortreten, einer nach dem andern, und auf die vorgestreckten Zungen tupfte er einen Tropfen saurer Flüssigkeit. Kindliche Freude zeigte der alte Mann über die Grimassen, die seine Schüler bei diesem Experiment schnitten. Bei einem Besuch der Schulbehörde ließ er sogar den Herrn Schulrat einmal an der Säure lecken.

Mehr als einmal hat er bewiesen, daß er als echtes Kind seiner Hildesheimer Heimat voller „Kneepe" steckte. Und war er schon ein rechter Spaßvogel, so ist ihm dessen ungeachtet sein Platz in den Blättern der deutschen Geistesgeschichte sicher.

E. H.

KONSUM Hildesheim versorgt über 10000 Verbraucher

Die Konsumgenossenschaft Hildesheim und Umgebung, eGmbH., zählt zu den ältesten Wirtschaftsunternehmen unseres Gebietes. Zu Ausgang des vorigen Jahrhunderts, vor über 60 Jahren wurde sie in Hildesheim gegründet. Und seitdem ist sie von Jahr zu Jahr ihrem Ziel Schritt für Schritt näher gekommen, dem wirtschaftlich Schwachen zu helfen, ihm zu dienen.

Diese Entwicklung wurde 1941 jäh unterbrochen, als die Umwandlung der Konsumgenossenschaften in Versorgungsringe erfolgte. Deshalb war es nach Kriegsschluß und besonders in dem zerstörten Hildesheim besonders schwierig, wieder mit der Aufbauarbeit zu beginnen. Aber die alten Konsumgenossenschafter, in denen der Gedanke der Selbsthilfe erhalten geblieben war, begannen zielstrebig mit dem Neuaufbau der Genossenschaft. Wenn heute fast viertausend Familien Mitglieder des Konsum Hildesheim sind und damit über 10 000 Verbraucher unseres Gebietes fest erfaßt werden, dann ist damit viel über das wachsende Vertrauen zum Konsum festgestellt.

21 Verkaufsstellen

Dieses Vertrauen ermöglichte es auch, daß wir insgesamt schon wieder 21 Verkaufsstellen bis zum Herbst 1955 einrichten konnten, die zum größten Teile neuzeitliche Einrichtungen erhalten haben. Von diesen Verkaufsstellen befinden sich 6 in Hildesheim und die übrigen in den Orten: Großgiesen 2, Ödelum, Bodenburg, Diekholzen, Achtum, Schellerten, Lühnde, Bolzum, Sehnde, Harsum, Söhlde, Schulenburg, Sarstedt, Dinklar. Weitere werden in Kürze hinzukommen.

Der Konsum will alle Verbraucher durch Leistung, Qualität und Preise überzeugen

Was will der Konsum?

Er betreibt eine soziale Preispolitik und befürwortet den freien Wettbewerb.

Er vertritt den Qualitätsgedanken beim Einkauf der Rohstoffe, wie bei der Herstellung und beim Verkauf aller Lebensmittel und Bedarfsgüter. Treu dem genossenschaftlichen Denken und Handeln gibt der Konsum die Überschüsse seinen Mitgliedern als Rückvergütung zurück.

Was ist der Konsum?

Die Konsumgenossenschaft ist der Zusammenschluß kritischer, denkender Verbraucher. Sie haben den Konsum zur gegenseitigen Hilfe und als Selbsthilfe geschaffen und verwalten ihn durch Mitbestimmung in voller Gleichberechtigung auf echt demokratischer Grundlage selbst und fühlen sich als Mitbesitzer voll Stolz für ihn verantwortlich.

Die Konsumgenossenschaft bekennt sich zum Grundsatz der parteipolitischen und weltanschaulichen Neutralität. Sie hat die Aufgabe, die bestmögliche Versorgung und Betreuung ihrer Verbraucher zu sichern.

Wer kann Mitglied werden?

Jede mündige Person kann durch schriftliche Erklärung der Konsumgenossenschaft beitreten.

Der KONSUM wendet sich an alle Schichten unseres Volkes: er ist der Interessenvertreter aller Verbraucher und verkauft an jedermann.

Miteinander-füreinander

KONSUM

Konsum-Genossenschaft Hildesheim u. Umgebung e.G.m.b.H.

1631

Geburtsstunde der Hildesheimer

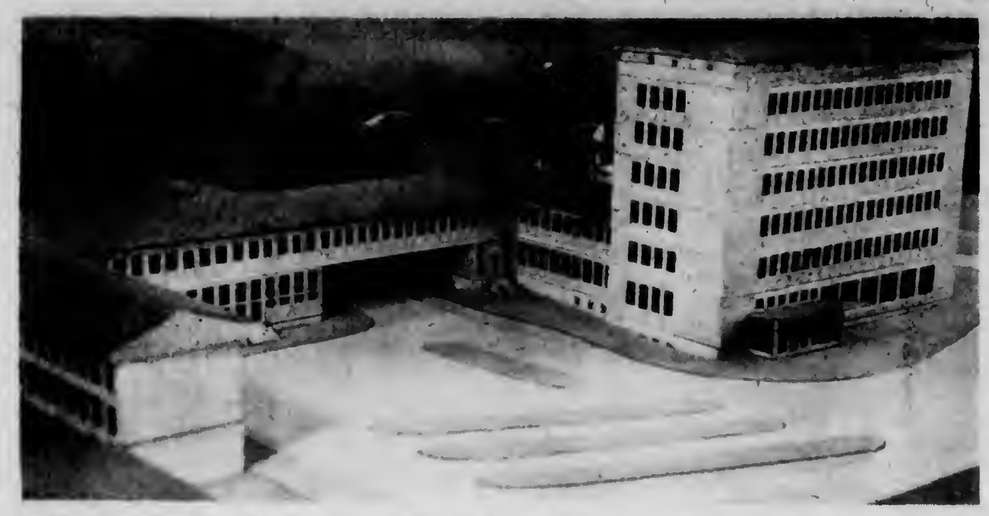
POST

Am Neujahrstag 1641 kam die erste Post aus Kassel in Hildesheim an – Der Name „Posthof" bis heute erhalten – Seit 1829 Postamt am Domhof – Erst 1949 verschwanden die Pferdepostwagen – Heute jährlich über 25 Mill. Briefeingänge – Der neue Postbau am Bahnhof

Von Postrat BÜTTNER

Ein Postamtsschild aus der Königlich-Hannoverschen Zeit, in dem auch das Großbritannische Wappenschild (Einhorn) erscheint.

Die als „Post" zu einem Begriff gewordene Einrichtung ist das Ergebnis einer Jahrtausende währenden Entwicklung. Sobald sich die Menschen zu größeren örtlichen Gemeinschaften zusammenschlossen, suchten und fanden sie Mittel, um Nachrichten und Güter miteinander auszutauschen. Je nach der Höhe ihrer Kultur und der Art ihrer Beziehungen durchliefen die Völker die Stufen der Entwicklung in kürzeren oder längeren Zeiträumen. Schon bei den alten Ägyptern finden sich Ansätze eines geordneten Nachrichtendienstes. Der römische Kaiser Augustus schuf eine dem römischen Weltreich entsprechende großzügige Staatspost, die unter dem Namen „cursus publicus" bekannt ist. Diese umfangreiche Verkehrseinrichtung stand aber nur dem Herrscher und der Regierung zur Verfügung.



Die ungewöhnliche Raumnot des Hauptpostamtes am Bahnhofsplatz veranlaßte 1951 das Bundespostministerium zu dem Neu- und Erweiterungsbau, der 1954 begann und inzwischen soweit fortgeschritten ist, daß das Hauptgebäude (im Rohbau fertig) und der Seitenflügel im Butterborn im April 1956 in Betrieb genommen werden können. Mit der endgültigen Fertigstellung der gesamten Anlage, wie sie unser Modellbild zeigt, rechnet die Postverwaltung für Mitte 1957.

In deutschen Landen bestand anfänglich kein geordnetes Botenwesen. Erst vom 12. Jahrhundert an erwachte in breiteren Schichten das Interesse an wirtschaftlichen und kulturellen Dingen und führte allmählich zur Entwicklung eines regen Verkehrs. Entscheidenden Einfluß auf das geistige Leben und damit auf die Entwicklung des Verkehrswesens hatte vor allem die 1440 von Gutenberg erfundene Buchdruckerkunst. Es entwickelten sich Botenanstalten in den einzelnen Städten, die Verbindung miteinander aufnahmen. Die Beförderung erfolgte „mit Gelegenheit" oder planmäßig durch „geschworene Städteboten". Daneben waren auch Pilger, Klosterbrüder, wandernde Gesellen, umherziehende Metzger und reisende Kaufleute als Boten tätig. Auch die Universitäten unterhielten Boten.

Eine führende Stellung im Postwesen nahm mit der Zeit die „Taxissche Post" ein. Sie entfaltete auch in Deutschland eine länderumfassende Tätigkeit, nachdem im Jahre 1516 Kaiser Maximilian mit dem italienischen Edelmann Francesco de Tassis, genannt Torreani, ein Postabkommen getroffen hatte.

Bis zu Anfang des 17. Jahrhunderts ist zweifellos zwischen Hildesheim und anderen Orten auch eine Beförderung von Briefen, Geld, Waren und Personen nur durch Boten und Fuhrwerke der Absender, wie zum Beispiel des Bischofs, der bischöflichen Behörde, des Rates und der Gilden, insbesondere der Kramergilde, erfolgt. Auf diese Weise werden auch Sendungen von anderen Stellen und von Bürgern befördert worden sein. In den Jahren 1627 und 1628 hatte Kaiser Ferdinand II. die Ausdehnung kaiserlicher Posten auf das soeben von seinen Truppen besetzte Niedersachsen angekündigt. Erst im Januar 1631 wird in der Geschichte der Stadt Hildesheim erwähnt, daß hier „beinah' regelmäßig" dienstags abends eine Post eintraf, die gewöhnlich vor dem Tore bleiben mußte, weil die Stadttore wegen der unsicheren Zeiten bei Eintritt der Dunkelheit geschlossen und erst am nächsten Morgen wieder geöffnet wurden. Um aber am Abend die Briefe noch austauschen zu können, wurde am Stadttor eine „Briefrolle" angebracht, mit der im Beisein besonderer Deputierter die Post herübergezogen, entnommen und wieder eingelegt werden konnte.

Größere Pläne tauchten zu Anfang 1635 auf. Im Januar dieses Jahres beantragte der Frankfurter Kaiserliche Postmeister Johannes von der Birgten beim Rat der Stadt, die Einrichtung einer Post von Frankfurt über Hildesheim nach Celle und Hamburg zu unterstützen, für deren Betrieb er in Hildesheim einen eigenen Postmeister anstellen wollte. Der Rat schlug das Gesuch nach langem Verhandeln ab, weil er die Kosten für die Einrichtung und Unterhaltung der Post in Hildesheim anscheinend tragen sollte. An dieser Entscheidung änderte sich auch nichts, als der schwedische Reichskanzler Axel Oxenstierna sich für den Antrag Birgtens verwandte. Nur falls das Land die Mittel aufbringe, wollte man der Frage nähertreten. Da nun außerdem die Räte des Herzogs Georg von Lüneburg eröffneten, ihr Herr sei drauf und dran, dem Amtmanne zu Steuerwald die Schaffung einer Post anzubefehlen — sie kam dann freilich nur als Militärpost nach Celle in Gang — begrub der Rat diese Frankfurter Pläne endgültig. Die Bürgerschaft scheint dagegen dem Plane nicht so ablehnend gegenüber gestanden zu haben, denn als darauf Bremer Kaufleute die Einrichtung einer regelmäßigen Postverbindung von Bremen über Hildesheim nach Kassel vorschlugen, und der Rat der Stadt seinem früheren Standpunkte treu beschloß, die Angelegenheit ein „Privat- und Kaufmannswerk sein und bleiben zu lassen, erbot sich der unternehmungslustige und wohl auch vermögende Bürger und Kramer Rötger Hinüber mit einem Kostenaufwand von 40 000 Talern von Hildesheim ab reitende Posten von Bremen nach Kassel und fahrende Posten von Hildesheim nach Braunschweig und über Hannover nach Bremen zu errichten. Die landesherrliche Genehmigung dazu erhielt er im Jahre 1640. Am Neujahrstage des Jahres 1641 kam die erste Post aus Kassel in Hildesheim an. Der tatkräftige Mann richtete bald darauf, nachdem er sich mit dem Generalpostmeister, Graf Taxis, der auf Grund älterer und neuerer kaiserlicher Verleihungen Einspruch erhob, abgefunden hatte, mit Einwilligung des Gesamthauses Braunschweig und der Regentin von Hessen-Kassel, der Landgräfin Amalie-Elisabeth, neben Reitposten auch fahrende Posten mit „bequemen Postkaleschen" nach Hannover, Braunschweig, Hamburg, Goslar und Halberstadt ein. Hinüber wurde zum Lohn, zur Ermunterung und zum Schutz gegen zu besorgende Anfechtungen zum Herzoglich Braunschweigisch-Lüneburgischen Posthalter und Postmeister in Hildesheim bestellt. Im gleichen Jahre erhielt er seine Bestallung als Postmeister von der Landgräfin von Hessen, 1648 von der Königin Christine von Schweden für die Erzbistümer Verden und Bremen, 1652 vom Bischof von Hildesheim, Maximilian Heinrich, für das Hildesheimer Stift und 1658 vom Kurfürsten Friedrich von Brandenburg für die reitende Post nach Kleve. Die Taxissche Post hatte ihn auch als den ihrigen Postmeister anerkannt.

Der Bruder des Postmeisters Rötger Hinüber, Hans Hinüber, hatte 1642 vor dem Almstor auf der Steuerwaldischen Flur ein Gebäude mit Wirtschaft und Stallungen errichten lassen, dessen Name „Posthof" sich bis in unsere Zeit erhalten hat. Die ankommenden Posten konnten beim Eintreffen nach Eintritt der Dunkelheit unterstellen, um nicht während der Nacht vor dem verschlossenen Stadttore stehen zu müssen. Da Hinübers Unternehmen von den Landesherren durch Zuschüsse, Abgabefreiheiten und auf sonstige Weise gefördert wurde, entwickelte sich der Verkehr gut.

Aber die Eifersucht der Taxisschen Post ruhte nicht. Auf ihr Wirken hin erließ Kaiser Leopold 1659 ein Edikt, nach dem die Reichsstände in ihren Ländern keine anderen wie Reichs- (Thurn-und-Taxissche) Posten haben sollten und alles „Nebenfuhrwerk" niedergeworfen werden sollte. Gewisse Beschwerden über die Hinübersche Verwaltung benutzte Graf Thurn und Taxis und schickte einen kaiserlichen Postmeister, Ernst Fuchsfeld, nach Hildesheim, um seine Rechte geltend zu machen. Hinüber wehrte sich zunächst. Zwischen dem von Fuchsfeld eingerichteten kaiserlichen Postamt und der Hinüberschen Postmeisterei ergaben sich allerhand Reibereien, auch ent-

Das ehem. Postamt 2 am Bahnhofsplatz wurde nach Kriegsende 1945 nunmehr Sitz der Hauptpost

stillionen
der Rat
nschweig
Bischof,
der Kai-
aiserliche
rzeit dem

Rat der
Mitbürger
stmeister
Postmei-
en." Der
ch beim
zur Re-
iserlichen
ach Hil-
ls stellte.
ig-Lüne-
urg wei-
estanden
swarfen,
and auf.
des Kai-
orm zu-
ndlungen
berschen
Noch im
und der
Hinüber
o er im

er Fuchs-
Auseln-
und im
ut hatte,
m Amte
feld. Er
am Frie-
hutt und
". Neben
s bereits
Posthause

zu fahren, geht schnell und reibungslos vor sich. Nach 1700 isen kein Genuß! Die Textschilderung des Verfassers über nicht besser illustriert werden als durch diese Zeichnung Zeit, wie wir sie mit freundlicher Genehmigung dem Bild- Post" (Athenäum-Verlag, Bonn) entnehmen.

Die Pferdepostanstalt in Hildesheim, im Hintergrund die alte Töchterschule

geschehen war, das des Landesherrn, des Hildesheimer Bischofs, angebracht werden. Der Verkehr nahm kräftig zu. Sämtliche zu befördernden Briefe und Pakete wurden eingeschrieben, die Pakete dabei auch nach dem Gewicht; bei den Briefen getrennt diejenigen mit Geldeinlagen und „rekommandierte" für besonders wichtige Sendungen. Demzufolge mußte alles spätestens eine halbe Stunde vor Postabgang aufgeliefert sein. Für Briefverlust und -unterschlagung haftete alsdann der Postinhaber.

Ehrenfeld schenkte sein Haus 1696 dem Fürsten Eugenius Alexander von Thurn und Taxis mit der Bestimmung, daß es immer kaiserliches Posthaus bleiben solle. Auf Ehrenfeld folgte der Postmeister Joachim Nagel, der das Postwesen in seinem Bezirke sehr verbessert und u. a. die Postroute von Hildesheim nach Köln über Holzminden und Paderborn angelegt hat. Mit der Zeit entstanden wöchentlich zwei und mehrmals verkehrende fahrende Posten nach Hannover, Goslar, Braunschweig, Bremen, Hamburg usw. sowie wöchentlich zweimal und viermal verkehrende reitende Posten mit Verbindungen über Kassel, Frankfurt, Düsseldorf, Kleve, Leipzig, Dresden, Prag, Magdeburg, Berlin usw. und nach dem Auslande. Immerhin scheint die Beförderung von Personen zu dieser Zeit kein reiner Genuß gewesen zu sein. Es wurde aus jener Zeit vermerkt, daß die Personenpost nach Hannover, ein offener, rippenstößiger Karren, halbwegs zu Gleidingen Station machte, nachdem der Schwager mehrmals bereits in die Dorfschänken eingedrungen war. Hatte der Gleidinger Posthalter nicht Lust, seine Gäule von der Feldarbeit abholen zu lassen, so konnte es wohl vorkommen, daß die Post, sieben Uhr morgens von Hildesheim abgefahren, abends gegen sieben Uhr in Hannover ankam.

Vor der Säkularisation des Bistums und seiner Einverleibung in das Königreich Preußen im Jahre 1803 waren in Hildesheim an Postgebäuden das Kaiserliche Postamt, ein „Herzoglich Braunschweigisches Postbureau" und ein „Königlich Preußisches Postkomptoir". Mit dem Übergang der Verwaltung auf Preußen mußten die Kaiserlichen und Braunschweigischen Posten am 3. Mai 1803 ihre Tätigkeit einstellen, nachdem auf eine Weigerung des Thurn und Taxis'schen Postkommissars Herrfeld, das Amtsgebäude ohne Befehl seiner Behörde zu räumen, am 1. Mai Zwangsmaßnahmen und Sperrung der Geschäftsstelle in der Friesenstraße erfolgt waren. Erst im Herbst erfolgte eine Einigung, wonach Preußen alle Postkurse übernahm und dem Fürsten von Thurn und Taxis 6000 Taler für das Posthaus zahlte.

Von 1806 bis 1813 stand Hildesheim sowie seine Post unter französischer Verwaltung. Der damalige Postmeister Metze, der übernommen worden war, erhielt die Amtsbezeichnung „Postdirektor" und eine andere Uniform. Er trug einen Dienstrock von dunkelblauem Tuche mit blauem Kragen und blauen Aufschlägen, worauf sich in Stickerei zwei Stäbchen in Gold und Silber durchflochten befanden, weiße Weste und Beinkleider, einen dreieckigen Hut mit einer goldenen und silbernen Agraffe. Es wurde als Fortschritt empfunden, wenn von Hildesheim nach Lamspringe und Bockenem zweimal in der Woche Botenpost abging und dienstags und sonnabends wieder ankam. Am 31. Dezember 1811 teilte Metze mit, daß die Fahrpost zwischen Hildesheim und Hannover über Gleidingen aufgehoben sei. Dagegen werde dienstags und freitags morgens sieben Uhr eine fahrende Post nach Elze gehen, wo dienstags und freitags mittags die fahrende Post von Kassel über Göttingen nach Hannover, Bremen und Hamburg gehend eintreffe. Mit dieser würden dann die Sachen, Gelder und Reisenden nach Hannover befördert. Als einziger, allerdings sehr mäßiger Fortschritt unter der französischen Verwaltung wird vermerkt, daß an Stelle der vielen alten Postverordnungen eine einheitliche, neue getreten sei. Die Einführung erhöhter Posttaxen erregte auch schon damals viel Ärger.

Als im Jahre 1813 mit dem Zusammenbruch der westfälischen Fremdherrschaft Hildesheim dem Kurfürstentum Hannover einverleibt wurde, unterstellte man das Postamt in Hildesheim der Generalpostdirektion in Hannover. Postdirektor Metze wurde übernommen und wechselte somit zum zweiten Male seinen Herrn. Im Jahre 1829 wurde das Postamt von der Friesenstraße nach dem Domhof in die ehemals von Bothmersche Domherrnkurie, die vorher mit einem Aufwand von 8000 Talern umgebaut worden war, verlegt. Die Verlegung wurde damit begründet, daß am Friesentore die Postwagen auf freier Straße halten und umgeladen werden mußten, wodurch eine Unsicherheit für die Postgüter und oft eine polizeiwidrige Versperrung der Straße entstand. Das alte Posthaus wurde an einen Gastwirt verkauft. Die Hannoversche Postverwaltung verbesserte die Verkehrsverhältnisse wesentlich. U. a. wurden neben den „Personen- und Fahrposten" teuere „Schnellkurse" eingerichtet, die zwei- oder dreimal in der Woche Gelegenheit boten, rasch nach Berlin, Köln und Magdeburg zu kommen, und vom Posthause abfuhren. Unter diesen Verhältnissen hob sich selbstverständlich die allgemeine Reiselust, die 1836 von einer Hildesheimer Zeitung als Reisewut und Kennzeichen der damaligen Gegenwart bezeichnet wurde.

Am 1. April 1850 wurden die ersten hannoverschen Briefmarken ausgegeben. Im Jahre 1866 ging mit der Einverleibung des Königreichs Hannover auch das hannoversche Postwesen auf die Preußische Postverwaltung über.

In 135 Jahren dreimal Postamt am Domhof

1829 wurde das Postamt von der Friesenstraße nach dem Domhof in die ehemals von Bothmersche Domherrenkurie verlegt . . .

. . . 1878 reichten die Räumlichkeiten bei weitem nicht mehr aus. Das alte Gebäude wurde daher abgebrochen und an der gleichen Stelle ein neues reichseigenes Postgebäude errichtet, das so, wie es unser Bild zeigt, bis 1945 am Domhof stand . . .

. . . heute beherbergt der Neubau am Domhof 30 in erster Linie die Fernmeldestellen und das Zweigpostamt Hildesheim 2

Vom 1. Januar 1867 an galten im Bezirk Hannover die Preußische Postordnung und die preußischen Dienstvorschriften. Gleichzeitig wurde auch der Telegraphenbetrieb von der preußischen Telegraphenverwaltung übernommen. Am 1. Januar 1868 wurden das Postwesen im Bereich des Norddeutschen Bundes unter die Leitung des Generalpostamtes des Norddeutschen Bundes und das Telegraphenwesen unter die Leitung der Generaldirektion des Norddeutschen Bundes gestellt. Durch die Verfassungsurkunde für das Deutsche Reich vom 16. 4. 1871 ging das Post- und Telegraphenwesen auf das Reich über, und das Postamt Hildesheim wurde damit eine Reichspostanstalt, dem im Jahre 1875 auch die Telegraphenanstalt angegliedert wurde.

In diesen Jahrzehnten wird nun Hildesheim eine blühende Handelsstadt und erlebt einen gewaltigen wirtschaftlichen Aufschwung, der sich in den Postverkehrszahlen widerspiegelt und dem auch die Entwicklung des Telegraphen- und Fernsprechverkehrs entspricht.

Es kamen an:

Gewöhnliche Briefe	1871	401 544	Stück
	1872	465 768	Stück
	1889	2 001 558	Stück
Pakete ohne Wertangabe	1871	59 494	Stück
	1872	56 156	Stück
	1889	185 277	Stück
Postanweisungen	1871	256 398	Tal
	1872	208 211	Tal
	1889	6 855 071	Mar
Telegramme	1871	8 070	Stüc
	1872	7 846	Stüc
	1889	32 217	Stüc
Es wurden aufgeliefert:			
Postanweisungen	1871	222 218	Tal
	1872	253 845	Tal
	1889	7 672 813	Mar
Telegramme	1871	8 049	Stüc
	1872	8 611	Stüc
	1889	26 916	Stüc

Dieser stetig steigenden Verkehrsentwicklun waren die Räumlichkeiten des Postamtes bal nicht mehr gewachsen, und man ging im Jahr 1878 daran, das Gebäude abzubrechen und au demselben Grundstück ein neues, reichseigene Postgebäude zu errichten. Während des Baue war ein Erdgeschoß eines Hauses am Brüh angemietet worden, um den Postbetrieb wei terführen zu können. Die Einweihung des nun mehr errichteten neuen Postamtes am Domhof das von nun an den Mittelpunkt des Hildes heimer Postamtsbereiches bildete, fand an 1. Juli 1880 statt.

Am Bahnhof wurde 1884 das Postamt 2 er öffnet. Es war im Ostflügel des Bahnhofsgebäu des, von wo aus die Postsendungen auf eine schrägen Ebene zwischen Postamt und Bahnsteig befördert werden mußten, untergebracht Bald zwang die Verkehrsentwicklung wieder dazu, neue Räume zu schaffen. So wurde an 1. Oktober 1906 das posteigene Gebäude an Bahnhofsplatz als Bahnhofspostamt mit Tunnelverbindung nach dem Bahnsteig erstellt. Im Laufe der Jahre sind dann vor allem wegen der Erweiterung des Fernsprechbetriebes (Einrichtung des Wählamtes und Fernamtes — von 1906 bis 1926 war das Telegraphenamt wieder selbständig) und der Zunahme des Postverkehrs verschiedene bauliche Veränderungen und mehrere Zweigpostämter in der Stadt eingerichtet worden, ebenso eines auf dem Fliegerhorst ab 1935. Anfang des letzten Krieges wurde es notwendig, das Gebäude des ehemaligen Hotels „Europäischer Hof" zu erwerben und für den Postbetrieb mit einzurichten, nachdem schon im Jahre 1932 Grundstücke am Butterborn im Hinblick auf einen später notwendig werdenden Erweiterungsbau angekauft worden waren.

Der Kraftpostreisedienst wurde im Jahre 1926 aufgenommen und bis zum Beginn des letzten Krieges auf 8 Linien erweitert, die im wesentlichen auch der Postbeförderung dienten. Auch der Anschluß an die allerdings wegen de ungenügenden Verkehrs bald wieder eingestell ten Luftlinien Hannover — Hildesheim und Hannover — Hildesheim — Leipzig wurde sichergestellt. Für die Bahnpoststrecken Hildesheim — Braunschweig, Hildesheim — Kreiensen, Hildesheim — Lehrte und Hildesheim — Löhne war das Postamt Hildesheim betriebsleitendes Amt.

Dann kam am 22. März 1945 der vernichtende Luftangriff, dem das Hauptpostamt am Domhof, das Postamt 2 am Bahnhofsplatz und der Europäische Hof sowie die Zweigpostämter in der Renatastraße und am Hohen Weg zum Opfer fielen. In der ersten Zeit nach der Zerstörung wurde der Postbetrieb behelfsmäßig im Restaurant „Berghölzchen", im Gebäude einer Fabrik im Pepperworth und im posteigenen Wohnhause Butterborn 5 wieder aufgenommen. Später kam noch ein Stockwerk in einem Fabrikgebäude in der Heinrichstraße hinzu, das für die Briefzustellungen, die Brief-

Hier begegnen sich im Bild

Auf dem Gelände der Kraftfahrstelle in der P Postreisebusse und die flinken Paketwagen in schwanden aus dem Stadtbild von Hildesheim unser Bildausschnitt noch einmal als Zeitdokum marckstraße hinunter. Es waren immer sechs od historischen Stadtbildes waren. Unsere sch

Dienste der Hausfrau und des Einzelhandels

uch von Lebensmittel-Einzel-
ewe-Schleife. Jedem fallen die
t dem Rewe-Zeichen auf den

er vor 18 Monaten die Rewe
ich wohl kaum jemand im hie-
", der im westdeutschen Raum
zudenken ist, etwas vorstellen.
ste Qualität und günstigen Preis
nimmt doch die Genossenschaft
n Namen gehandelten Handels-
bewußt bei Herausgabe ihrer
r minderer Qualität. Die Haus-
, was ihr in den meisten Fällen
men. Dieser konsequent durch-
der Grund für die immer höher
heim und der Rewe-Genossen-

ach nur 18monatiger Tätigkeit
u den führenden Großhandels-

Rewe-Genossenschaft vereint
Großhändlers und ist in seiner
gt. Als Folge des gemeinsamen
isation zusammengeschlossenen
Umsatz von 1,2 Milliarden DM
rst günstiger Einkaufsmöglich-

keiten, die sich verständlicherweise nur durch eine derart umfassende Einkaufskonzentration ermöglichen lassen.

Durch strengste Rationalisierung des Betriebsablaufes bei bescheidstem Aufwand versetzt die Rewe-Genossenschaft ihre mittelständischen Mitglieder in die Lage, mit den Großunternehmen der Lebensmittelbranche jederzeit Schritt zu halten. Die aktive Preispolitik seiner Rewe-Genossenschaft ermöglicht dem Rewe-Kaufmann zu günstigen Bedingungen einzukaufen, so daß er auch günstig weiterverkaufen kann. Dieser Umstand kommt der Hausfrau zugute.

Bei der Einrichtung oder Modernisierung seines Geschäftslokals wird der Einzelhändler von der Ladenbauberatung der Rewe-Zentralorganisation fachmännisch beraten. Außerdem ist es jedem Rewe-Kaufmann durch den Rewe-Finanzierungsdienst möglich, bei der Ausstattung und Modernisierung seines Geschäftes mit den Großbetrieben der Lebensmittelbranche zu konkurrieren.

Als Mitglied der Rewe-Genossenschaft nimmt der Rewe-Kaufmann teil an den weltweiten Geschäftsbeziehungen der Rewe-Zentralimport-eGmbH. und er steht in einer der größten genossenschaftlichen Zusammenschlüsse auf dem Sektor des Lebensmittel- und Genußmittelhandels, nämlich der Rewe-Zentrale Deutscher Lebensmittel-Großhandels-Genossenschaften eGmbH., Köln.

Die Geschäftsleitung der Rewe-Genossenschaft Hildesheim, die das Gebiet Hildesheim-Stadt, den Kreis Hildesheim-Marienburg und einen Teil des Kreises Alfeld betreut, hat ihren Sitz in Hildesheim auf dem Grundstück der ehemaligen Waterloo-Kaserne. Hier erscheinen in zunehmender Zahl Lebensmittelkaufleute, die der Genossenschaft beitreten wollen. Inzwischen ist die Rewe in unserem Gebiet trotz der Kürze des Bestehens zu einem Begriff geworden und auf dem besten Wege, sich noch bedeutend zu erweitern.

Rewe-WAREN HELFEN SPAREN

standen Schlägereien zwischen den Postillionen der beiden Posten. Während sich nun der Rat der Stadt und die Herzöge von Braunschweig auf Hinübers Seite stellten, trat der Bischof, der im Dom residierte, auf die Seite der Kaiserlichen Post, weil Hinüber „ohne kaiserliche Konzession sei", und zog die seinerzeit dem Hinüber erteilte Bestallung zurück.

Am 6. September 1659 erhielt der Rat der Stadt die Mitteilung, daß er „dem Mitbürger Ludger Hinüber seine Tätigkeit als Postmeister untersagen und aufgeben möge, den Postmeister Fuchsfeld nicht zu beeinträchtigen." Der Rat widersetzte und beschwerte sich beim Kaiser darüber. Dieser schickte 1662 zur Regelung der Angelegenheit als Kaiserlichen Kommissar den Grafen Gronsfeld nach Hildesheim, der sich auf seiten Fuchsfelds stellte. Während die Herzöge von Braunschweig-Lüneburg und der Kurfürst von Brandenburg weiterhin auf ihren Postgerechtsamen bestanden und Gronsfeld aus ihrem Gebiet hinauswarfen, gab der Rat der Stadt seinen Widerstand auf. Als aber 1664 eine neue Aufforderung des Kaisers zugunsten Fuchsfelds erging, worin zugleich strenge Strafen für Zuwiderhandlungen angedroht wurden, hatte für die Hinüberschen Posten die letzte Stunde geschlagen. Noch im selben Jahre wurden sie aufgehoben und der Posthof als Posthaus geschlossen. Hinüber wurde Postmeister in Hannover, wo er im Jahre 1665 gestorben ist.

Der Thurn und Taxis'sche Postmeister Fuchsfeld, der als Sieger aus der harten Auseinandersetzung hervorgegangen war und im Jahre 1674 ein neues Posthaus erbaut hatte, starb im Jahre 1677. Ihm folgte im Amte der Amtsschreiber Bagen von Ehrenfeld. Er verlegte die Post 1688 in sein Haus am Friesentore, dem späteren, nun auch in Schutt und Asche versunkenen Hotel „Wiener Hof". Neben dem kaiserlichen Wappen mußte, wie es bereits am ersten Thurn und Taxis'schen Posthause geschehen war, das des Landesherrn, des Hildesheimer Bischofs, angebracht werden. Der Verkehr nahm kräftig zu. Sämtliche zu befördernden Briefe und Pakete wurden eingeschrieben, die Pakete dabei auch nach dem Gewicht; bei den Briefen getrennt diejenigen mit Geldeinlagen und „rekommandierte" für besonders wichtige Sendungen. Demzufolge mußte alles spätestens eine halbe Stunde vor Postabgang aufgeliefert sein. Für Briefverlust und -unterschlagung haftete alsdann der Postinhaber.

Ehrenfeld schenkte sein Haus 1696 dem Fürsten Eugenius Alexander von Thurn und Taxis mit der Bestimmung, daß es immer kaiserliches Posthaus bleiben solle. Auf Ehrenfeld folgte der Postmeister Joachim Nagel, der das Postwesen in seinem Bezirke sehr verbessert und u. a. die Postroute von Hildesheim nach Köln über Holzminden und Paderborn angelegt hat. Mit der Zeit entstanden wöchentlich zwei und mehrmals verkehrende fahrende Posten nach Hannover, Goslar, Braunschweig, Bremen, Hamburg usw. sowie wöchentlich zweimal und viermal verkehrende reitende Posten mit Verbindungen über Kassel, Frankfurt, Düsseldorf, Kleve, Leipzig, Dresden, Prag, Magdeburg, Berlin usw. und nach dem Auslande. Immerhin scheint die Beförderung von Personen zu dieser Zeit kein reiner Genuß gewesen zu sein. Es wurde aus jener Zeit vermerkt, daß die Personenpost nach Hannover, ein offener, rippenstößiger Karren, halbwegs zu Gleidingen Station machte, nachdem der Schwager mehrmals bereits in die Dorfschänken eingedrungen war. Hatte der Gleidinger Posthalter nicht Lust, seine Gäule von der Feldarbeit abholen zu lassen, so konnte es wohl vorkommen, daß die Post, sieben Uhr morgens von Hildesheim abgefahren, abends gegen sieben Uhr in Hannover ankam.

Vor der Säkularisation des Bistums und seiner Einverleibung in das Königreich Preußen im Jahre 1803 waren in Hildesheim an Postgebäuden das Kaiserliche Postamt, ein „Herzoglich Braunschweigisches Postbureau" und ein „Königlich Preußisches Postkomptoir". Mit dem Übergang der Verwaltung auf Preußen mußten die Kaiserlichen und Braunschweigischen Posten am 3. Mai 1803 ihre Tätigkeit einstellen, nachdem auf eine Weigerung des Thurn und Taxis'schen Postkommissars Herrfeld, das Amtsgebäude ohne Befehl seiner Behörde zu räumen, am 1. Mai Zwangsmaßnahmen und Sperrung der Geschäftsstelle in der Friesenstraße erfolgt waren. Erst im Herbst erfolgte eine Einigung, wonach Preußen alle Postkurse übernahm und dem Fürsten von Thurn und Taxis 6000 Taler für das Posthaus zahlte.

Die Pferdepostanstalt in Hildesheim, im Hintergrund die alte Töchterschule

Von 1806 bis 1813 stand Hildesheim sowie seine Post unter französischer Verwaltung. Der damalige Postmeister Metze, der übernommen worden war, erhielt die Amtsbezeichnung „Postdirektor" und eine andere Uniform. Er trug einen Dienstrock von dunkelblauem Tuche mit blauen Kragen und blauen Aufschlägen, worauf sich in Stickerei zwei Stäbchen in Gold und Silber durchflochten befanden, weiße Weste und Beinkleider, einen dreieckigen Hut mit einer goldenen und silbernen Agraffe. Es wurde als Fortschritt empfunden, wenn von Hildesheim nach Lamspringe und Bockenem zweimal in der Woche Botenpost abging und dienstags und sonnabends wieder ankam. Am 31. Dezember 1811 teilte Metze mit, daß die Fahrpost zwischen Hildesheim und Hannover über Gleidingen aufgehoben sei. Dagegen werde dienstags und freitags morgens sieben Uhr eine fahrende Post nach Elze gehen, wo dienstags und freitags mittags die fahrende Post von Kassel über Göttingen nach Hannover, Bremen und Hamburg gehend eintreffe. Mit dieser würden dann die Sachen, Gelder und Reisenden nach Hannover befördert. Als einziger, allerdings sehr mäßiger Fortschritt unter der französischen Verwaltung wird vermerkt, daß an Stelle der vielen alten Postverordnungen eine einheitliche, neue getreten sei. Die Einführung erhöhter Posttaxen erregte auch schon damals viel Ärger.

Als im Jahre 1813 mit dem Zusammenbruch der westfälischen Fremdherrschaft Hildesheim dem Kurfürstentum Hannover einverleibt wurde, unterstellte man das Postamt in Hildesheim der Generalpostdirektion in Hannover. Postdirektor Metze wurde übernommen und wechselte somit zum zweiten Male seinen Herrn. Im Jahre 1829 wurde das Postamt von der Friesenstraße nach dem Domhof in die ehemals von Bothmersche Domherrnkurie, die vorher mit einem Aufwand von 8000 Talern umgebaut worden war, verlegt. Die Verlegung wurde damit begründet, daß am Friesentore die Postwagen auf freier Straße halten und umgeladen werden mußten, wodurch eine Unsicherheit für die Postgüter und oft eine polizeiwidrige Versperrung der Straße entstand. Das alte Posthaus wurde an einen Gastwirt verkauft. Die Hannoversche Postverwaltung verbesserte die Verkehrsverhältnisse wesentlich, u. a. wurden neben den „Personen- und Fahrposten" teuere „Schnellkurse" eingerichtet, die zwei- oder dreimal in der Woche Gelegenheit boten, rasch nach Berlin, Köln und Magdeburg zu kommen, und vom Posthause abfuhren. Unter diesen Verhältnissen hob sich selbstverständlich die allgemeine Reiselust, die 1836 von einer Hildesheimer Zeitung als Reisewut und Kennzeichen der damaligen Gegenwart bezeichnet wurde.

Am 1. April 1850 wurden die ersten hannoverschen Briefmarken ausgegeben. Im Jahre 1866 ging mit der Einverleibung des Königreichs Hannover auch das hannoversche Postwesen auf die Preußische Postverwaltung über.

Heute von Hildesheim nach Gleidingen zu fahren, geht schnell und reibungslos vor sich. Nach 1700 war das noch etwas anders. Da war Reisen kein Genuß! Die Textschilderung des Verfassers über die damalige Personenbeförderung kann nicht besser illustriert werden als durch diese Zeichnung einer Postkutsche aus der „alten, guten" Zeit, wie wir sie mit freundlicher Genehmigung dem Bildwerk „Das Buch von der Post" (Athenäum-Verlag, Bonn) entnehmen.

Rewe im Dienste der Hausfrau und des Einzelhandels

Immer öfter stößt man beim Besuch von Lebensmittel-Einzelhandelsgeschäften auf die grüngelbe Rewe-Schleife. Jedem fallen die schmucken, sauberen Lieferwagen mit dem Rewe-Zeichen auf den Landstraßen und in der Stadt auf.

Als vorwärtsstrebende Einzelhändler vor 18 Monaten die Rewe Hildesheim ins Leben riefen, konnte sich wohl kaum jemand im hiesigen Gebiet unter dem Namen „Rewe", der im westdeutschen Raum schon seit 30 Jahren nicht mehr wegzudenken ist, etwas vorstellen. Heute ist er auch hier ein Begriff für beste Qualität und günstigen Preis beim Einkauf von Lebensmitteln; übernimmt doch die Genossenschaft die volle Garantie für die unter ihrem Namen gehandelten Handelsmarken. Die Genossenschaft verzichtet bewußt bei Herausgabe ihrer Wochenangebote auf sogenannte Reißer minderer Qualität. Die Hausfrau soll und muß für das wenige Geld, was ihr in den meisten Fällen zur Verfügung steht, das Beste bekommen. Dieser konsequent durchgeführte Grundsatz ist in erster Linie der Grund für die immer höher steigenden Umsätze der Rewe Hildesheim und der Rewe-Genossenschaften schlechthin.

Die Rewe Hildesheim zählt schon nach nur 18monatiger Tätigkeit mit fast 100 Mitgliedern umsatzmäßig zu den führenden Großhandelsunternehmungen in Hildesheim.

Der Einzelhändler als Mitglied der Rewe-Genossenschaft vereint mit seiner Tätigkeit die Funktion des Großhändlers und ist in seiner Selbständigkeit keineswegs beeinträchtigt. Als Folge des gemeinsamen Einkaufs von 12 000 in der Rewe-Organisation zusammengeschlossenen Einzelhändlern, die im Jahr 1954 einen Umsatz von 1,2 Milliarden DM erzielten, kommt er in den Genuß äußerst günstiger Einkaufsmöglichkeiten, die sich verständlicherweise nur durch eine derart umfassende Einkaufskonzentration ermöglichen lassen.

Durch strengste Rationalisierung des Betriebsablaufes bei bescheidstem Aufwand versetzt die Rewe-Genossenschaft ihre mittelständischen Mitglieder in die Lage, mit den Großunternehmen der Lebensmittelbranche jederzeit Schritt zu halten. Die aktive Preispolitik seiner Rewe-Genossenschaft ermöglicht dem Rewe-Kaufmann zu günstigen Bedingungen einzukaufen, so daß er auch günstig weiterverkaufen kann. Dieser Umstand kommt der Hausfrau zugute.

Bei der Einrichtung oder Modernisierung seines Geschäftslokals wird der Einzelhändler von der Ladenbauberatung der Rewè-Zentralorganisation fachmännisch beraten. Außerdem ist es jedem Rewe-Kaufmann durch den Rewe-Finanzierungsdienst möglich, bei der Ausstattung und Modernisierung seines Geschäftes mit den Großbetrieben der Lebensmittelbranche zu konkurrieren.

Als Mitglied der Rewe-Genossenschaft nimmt der Rewe-Kaufmann teil an den weltweiten Geschäftsbeziehungen der Rewe-Zentralimport-eGmbH. und er steht in einer der größten genossenschaftlichen Zusammenschlüsse auf dem Sektor des Lebensmittel- und Genußmittelhandels, nämlich der Rewe-Zentrale Deutscher Lebensmittel-Großhandels-Genossenschaften eGmbH., Köln.

Die Geschäftsleitung der Rewe-Genossenschaft Hildesheim, die das Gebiet Hildesheim-Stadt, den Kreis Hildesheim-Marienburg und einen Teil des Kreises Alfeld betreut, hat ihren Sitz in Hildesheim auf dem Grundstück der ehemaligen Waterloo-Kaserne. Hier erscheinen in zunehmender Zahl Lebensmittelkaufleute, die der Genossenschaft beitreten wollen. Inzwischen ist die Rewe in unserem Gebiet trotz der Kürze des Bestehens zu einem Begriff geworden und auf dem besten Wege, sich noch bedeutend zu erweitern.

DIE GUTEN Rewe LEBENSMITTEL

Rewe-WAREN HELFEN SPAREN

In 135 Jahren dreimal Postamt am Domhof

1829 wurde das Postamt von der Friesenstraße nach dem Domhof in die ehemals von Bothmersche Domherrenkurie verlegt . . .

. . . 1878 reichten die Räumlichkeiten bei weitem nicht mehr aus. Das alte Gebäude wurde daher abgebrochen und an der gleichen Stelle ein neues reichseigenes Postgebäude errichtet, das so, wie es unser Bild zeigt, bis 1945 am Domhof stand . . .

. . . heute beherbergt der Neubau am Domhof 30 in erster Linie die Fernmeldestellen und das Zweigpostamt Hildesheim 2

Vom 1. Januar 1867 an galten im Bezirk Hannover die Preußische Postordnung und die preußischen Dienstvorschriften. Gleichzeitig wurde auch der Telegraphenbetrieb von der preußischen Telegraphenverwaltung übernommen. Am 1. Januar 1868 wurden das Postwesen im Bereich des Norddeutschen Bundes unter die Leitung des Generalpostamtes des Norddeutschen Bundes und das Telegraphenwesen unter die Leitung der Generaldirektion des Norddeutschen Bundes gestellt. Durch die Verfassungsurkunde für das Deutsche Reich vom 16. 4. 1871 ging das Post- und Telegraphenwesen auf das Reich über, und das Postamt Hildesheim wurde damit eine Reichspostanstalt, dem im Jahre 1875 auch die Telegraphenanstalt angegliedert wurde.

In diesen Jahrzehnten wird nun Hildesheim eine blühende Handelsstadt und erlebt einen gewaltigen wirtschaftlichen Aufschwung, der sich in den Postverkehrszahlen widerspiegelt und dem auch die Entwicklung des Telegraphen- und Fernsprechverkehrs entspricht.

Es kamen an:

Gewöhnliche Briefe	1871	401 544	Stück
	1872	465 768	Stück
	1889	2 001 558	Stück
Pakete ohne Wertangabe	1871	59 494	Stück
	1872	56 156	Stück
	1889	185 277	Stück
Postanweisungen	1871	256 398	Taler
	1872	208 211	Taler
	1889	6 855 071	Mark
Telegramme	1871	8 070	Stück
	1872	7 846	Stück
	1889	32 217	Stück

Es wurden aufgeliefert:

Postanweisungen	1871	222 218	Taler
	1872	253 845	Taler
	1889	7 672 813	Mark
Telegramme	1871	8 049	Stück
	1872	8 611	Stück
	1889	26 916	Stück

Dieser stetig steigenden Verkehrsentwicklung waren die Räumlichkeiten des Postamtes bald nicht mehr gewachsen, und man ging im Jahre 1878 daran, das Gebäude abzubrechen und auf demselben Grundstück ein neues, reichseigenes Postgebäude zu errichten. Während des Baues war ein Erdgeschoß eines Hauses am Brühl angemietet worden, um den Postbetrieb weiterführen zu können. Die Einweihung des nunmehr errichteten neuen Postamtes am Domhof, das von nun an den Mittelpunkt des Hildesheimer Postamtsbereiches bildete, fand am 1. Juli 1880 statt.

Am Bahnhof wurde 1884 das Postamt 2 eröffnet. Es war im Ostflügel des Bahnhofsgebäudes, von wo aus die Postsendungen auf einer schrägen Ebene zwischen Postamt und Bahnsteig befördert werden mußten, untergebracht. Bald zwang die Verkehrsentwicklung wieder dazu, neue Räume zu schaffen. So wurde am 1. Oktober 1906 das posteigene Gebäude am Bahnhofsplatz als Bahnhofspostamt mit Tunnelverbindung nach dem Bahnsteig erstellt. Im Laufe der Jahre sind dann vor allem wegen der Erweiterung des Fernsprechbetriebes (Einrichtung des Wählamtes und Fernamtes — von 1906 bis 1926 war das Telegraphenamt wieder selbständig) und der Zunahme des Postverkehrs verschiedene bauliche Veränderungen und mehrere Zweigpostämter in der Stadt eingerichtet worden, ebenso eines auf dem Fliegerhorst ab 1935. Anfang des letzten Krieges wurde es notwendig, das Gebäude des ehemaligen Hotels „Europäischer Hof" zu erwerben und für den Postbetrieb mit einzurichten, nachdem schon im Jahre 1932 Grundstücke am Butterborn im Hinblick auf einen später notwendig werdenden Erweiterungsbau angekauft worden waren.

Der Kraftpostreisedienst wurde im Jahre 1926 aufgenommen und bis zum Beginn des letzten Krieges auf 8 Linien erweitert, die im wesentlichen auch der Postbeförderung dienten. Auch der Anschluß an die allerdings wegen des ungenügenden Verkehrs bald wieder eingestellten Luftlinien Hannover — Hildesheim und Hannover — Hildesheim — Leipzig wurde sichergestellt. Für die Bahnpoststrecken Hildesheim — Braunschweig, Hildesheim — Kreiensen, Hildesheim — Lehrte und Hildesheim — Löhne war das Postamt Hildesheim betriebsleitendes Amt.

Dann kam am 22. März 1945 der vernichtende Luftangriff, dem das Hauptpostamt am Domhof, das Postamt 2 am Bahnhofsplatz und der Europäische Hof sowie die Zweigpostämter in der Renatastraße und am Hohen Weg zum Opfer fielen. In der ersten Zeit nach der Zerstörung wurde der Postbetrieb behelfsmäßig im Restaurant „Berghölzchen", im Gebäude einer Fabrik im Pepperworth und im posteigenen Wohnhause Butterborn 5 wieder aufgenommen. Später kam noch ein Stockwerk in einem Fabrikgebäude in der Heinrichstraße hinzu, das für die Briefzustellungen, die Briefausgabe, die Renten- und Rundfunkstelle eingerichtet wurde.

Anfang April 1945 mußten die Räume im „Berghölzchen" und im Pepperworth geräumt werden. Die Post war damit ganz auf die wenigen Räume im Butterborn und in der Heinrichstraße beschränkt. Daneben wurde allerdings in zwei Räumen des Regierungsgebäudes am Domhof, die von der Regierung entgegenkommenderweise zur Verfügung gestellt worden waren, eine Brief- und Paketannahme für die Bedienung der Innenstadt eingerichtet.

Die völlige Postsperre, die nach der Kapitulation von den Besatzungsmächten über Deutschland verhängt wurde, benutzte das Hildesheimer Postamt dazu, in dieser „Arbeitspause" unter Einsatz des gesamten Personals mit der Aufräumung der zerstörten Postgebäude zu beginnen. Als Anfang Juli 1945 der Postverkehr innerhalb der sogenannten „Britischen Besatzungszone" Deutschlands wieder aufgenommen wurde, war vor allem im Gebäude am Bahnhofsplatz manches getan worden und die Räumung im wesentlichen abgeschlossen. Daher war es der Post möglich, bereits Ende August 1945 mit dem Wiederaufbau des Postamts 2 am Bahnhofsplatz, das jetzt Sitz der Hauptpost wurde, zu beginnen. Trotz erheblicher Schwierigkeiten in der Beschaffung der Baustoffe konnte die Schalteranlage für die Brief- und Paketannahme bereits am 25. 4. 1946 dem Verkehr übergeben werden. Auch in der Folgezeit machte der Ausbau der oberen Stockwerke gute Fortschritte, so daß nach und nach die Briefabgangsstelle und die in der Heinrichstraße untergebrachten Abteilungen in das Gebäude verlegt werden konnten. Mitte September 1946 war der Aufbau beendet. Allerdings reichte das Gebäude nicht aus, sämtliche Abteilungen aufzunehmen. So mußten Dienststellen im Hause Butterborn 5 mit untergebracht werden.

Am 30. September 1949 verschwanden aus dem Stadtbild von Hildesheim die pferdebespannten Paketzustellwagen. Mit Rücksicht auf das historische Stadtbild hatte man so lange daran festgehalten. Nachdem aber der Krieg auch dieses zerstört hatte, war die Umstellung auf Kraftwagen geboten, ebenso wie kurz danach bei der Briefkastenleerung, die bis dahin mit Fahrrädern durchgeführt worden war.

In den Jahren nach der Währungsreform, als die Stadt Hildesheim wieder lebhaft aufzubauen begann und die Wirtschaft sich in immer steigenderem Maße entwickelte, wurde die Abwicklung des Postbetriebes in den beschränkten Räumen immer schwieriger und die Belastung des Personals damit immer größer. Der Paketverkehr war von Jahr zu Jahr stärker geworden, der steigende Briefverkehr erforderte bald wieder die zweite Briefzustellung, die ab 1950 zunächst nur die Innenstadt, seit dem Jahr 1955 auch den gesamten Stadtbereich wieder erfaßt. Um wenigstens etwas Entlastung zu bringen, wurde im Jahre 1953 die Paketzustellung nach dem auch neuerstellten Gebäude der Kraftfahrstelle in der Steuerwalder Straße verlegt.

Einige Zahlen des Jahres 1954 im Vergleich zu den oben angegebenen aus den Jahren 1871/72 und 1889 zeigen die Entwicklung am besten, wobei zu berücksichtigen ist, daß seit dieser Zeit noch mehr Dienste von der Post eingeführt worden sind wie z. B. Postscheck- und Postsparkassendienst, Rundfunkdienst, Kraftpostreisedienst:

1954	Briefeingang:	rund 25 Millionen Stück
	Briefabgang:	rund 22 Millionen Stück
	Paketeingang:	358 369 Stück
	Paketabgang:	365 453 Stück

Hier begegnen sich im Bilde die alte und die neue Zeit

Auf dem Gelände der Kraftfahrstelle in der Steuerwalder Straße haben die großen, modernen Postreisebusse und die flinken Paketwagen ihre Unterkunft. Erst am 30. September 1949 verschwanden aus dem Stadtbild von Hildesheim die pferdebespannten Paketzustellwagen, wie sie unser Bildausschnitt noch einmal als Zeitdokument zeigt. Hier trotten die braven Gäule die Bismarckstraße hinunter. Es waren immer sechs oder sieben „Kutschen", die ein Überbleibsel des alten historischen Stadtbildes waren. Unsere schnellebige Zeit ging auch über sie hinweg . . .

1631 Geburtsstunde der Hildesheimer Post

Fortsetzung von Seite 83

Die Zahl der Einwohner stieg von 33 481 im Jahre 1890 auf 82 040 im Jahre 1954, also rund um das Anderthalbfache, während z. B. die Zahl der abgehenden Briefsendungen im gleichen Zeitraum auf rund das Elffache stieg.

Die ungewöhnliche Raumnot des Postamtes Hildesheim wurde auch 1951 vom Bundespostministerium anerkannt und der Neu- und Erweiterungsbau im Jahre 1954 genehmigt. Der Bau ist inzwischen rüstig fortgeschritten und wird mit dem Hauptgebäude und dem Seitenflügel voraussichtlich im April 1956 in Betrieb genommen werden können. Mit der endgültigen Fertigstellung — Umbau des alten Postamtsgebäudes am Bahnhof und Verbindungsbau — wird Mitte 1957 gerechnet. Seit 1952 sind auch im Landbereich des Postamtes Neubauten von Zweigpostämtern geschaffen worden, so Algermissen, Harsum, Himmelsthür, Großdüngen, während in Bodenburg ein Neubau begonnt.

Zum derzeitigen Amtsbereich des Postamtes Hildesheim gehören:

im Stadtbereich 6 Zweigpostämter (Hil 2 am Domhof, Hil-Moritzberg, Hil 3 in der Steuerwalder Straße, Hil 4 in der Goebenstraße, Hil 5 in der Annenstraße und Hil 6 im Hildesheimer Wald), dazu 3 Poststellen Stadt (Hil-Neuhof, Marienburger Höhe und Waldquelle);

im Landbereich 8 Zweigpostämter (Algermissen, Bodenburg, Garbolzum, Großdüngen, Hasede, Himmelsthür, Nordstemmen) und dazu 16 Poststellen.

Für die Bahnpostlinien Hil-Kreiensen und Hil-Lehrte-Celle ist das Postamt Hildesheim noch betriebsleitendes Amt. Kraftpostlinien führen vom Postamt Hildesheim nach Adlum, Diekholzen, Sorsum, Söhlde, Hoheneggelsen und Bockenem.

Nach der Fertigstellung des Neu- und Umbaues wird nach Einrichtung einer Landpoststelle auch eine weitergehende Verkraftung des Landbereiches für die Postversorgung beginnen.

Mit diesem Ausblick auf die allernächste Zukunft soll die Betrachtung der Entwicklung des Postwesens in Hildesheim schließen. Sie möge dazu dienen, Kenntnis vergangener Dinge im Zusammenhang mit den heutigen Verhältnissen zu vermitteln und dadurch Verständnis zu wecken für die heutige Deutsche Bundespost, die ja allen Staatsbürgern gehört.

Es war 1908 in Hildesheim errichtet worden:

Das erste Wählamt Europas

Am 14. Mai 1945 begann es wieder mit 33 Anschlüssen — Ausgelagertes kleines Wählamt im Möbelwagen herangeschafft — Trotz verzweifelter Lage wurde durch unbürokratische Zusammenarbeit aller Stellen der Fernmeldebetrieb schnell wieder in Gang gebracht

Von Oberpostamtmann Paul Bormann

Der Verfasser war in den schweren Jahren nach der Zerstörung Leiter des Fernmeldeamtes Hildesheim. Seiner Initiative und dem rastlosen Einsatz seiner Mitarbeiter verdankt Hildesheim das schnelle Inganglommen des für das Wirtschaftsleben so wichtigen Neuaufbaues eines gut funktionierenden Fernsprechwesens. Die Schriftleitung

Wie ich höre, kann die Hildesheimer Allgemeine Zeitung in diesen Tagen ihr 250jähriges Jubiläum begehen. Unwillkürlich schweifen unsere Gedanken zurück, weit zurück. Bilder drängen sich uns auf aus guten und schönen, aber wohl noch eindringlicher und härter aus bösen und sehr schweren Tagen. Und immer war unsere alte Tageszeitung eng verbunden mit unseren Erlebnissen. Eng verbunden mit ihr war auch seit vielen Jahrzehnten der elektrische Nachrichtendienst: Telegraph und Fernsprecher, heute kurz Fernmeldedienst genannt; denn Sein und Nichtsein der Zeitungen ist heute entscheidend von dem schnellen und zuverlässigen Funktionieren des Fernmeldewesens abhängig. Und hierbei ist Hildesheim bahnbrechend gewesen.

Wer weiß es heute noch, daß in unserer Stadt im Jahre 1908 das erste Wählamt Europas entstand? Wer weiß noch, welche Kinderkrankheiten die Einführung dieses Wählbetriebes durchmachte, die heute kaum glaublich, geradezu belustigend erscheinen? Wer erinnert sich noch, wie damals die Herstellung einer Verbindung mit der Wählscheibe falsch verstanden wurde, und zahllose Teilnehmer glaubten, erst diese Nummer wählen zu müssen, um dann mit dem „Fräulein vom Amt" verbunden zu werden? Auch hier hat unsere alte Jubilarin wacker geholfen, die Klippen zu umschiffen und die Wogen der Erregung zu glätten. Der Fernsprechdienst entwickelte sich dann in unserer Stadt schnell zu recht beachtlichem Umfang, bis am 22. März 1945 die große Katastrophe über uns hereinbrach, und die gesamte technische Einrichtung bis auf die Kellerräume total ausbrannte.

So wie vielen Tausenden unserer Mitbürger, so war damit auch den Zeitungen der Boden unter den Füßen zerschlagen. Wie und woher nun die zur Unterrichtung der Bevölkerung so nötigen Nachrichten erhalten? Obwohl erst 10 Jahre seit jenen schweren Tagen vergangen sind, werden sich heute schon Tausende kaum mehr eine blasse Vorstellung der verzweifelten Lage von 1945 machen können. Heute — wo der Stand vor dem Zusammenbruch längst weit überholt ist, wo Sofortverkehr im großen Umfang und unmittelbarer Selbstwählverkehr mit Hannover besteht, wo Telegramme auf größte Entfernungen bis an ihr Ziel nur noch Stunden benötigen, während sie damals oft länger als Briefe liefen.

Im Keller des zerstörten Amtes am Domhof war nur ein kleines Notamt erhalten geblieben. Statt der rund 4000 Teilnehmer waren nur wenige wichtige Behörden und Krankenhäuser angeschlossen. Und auch dieser letzte Rest kam mit dem Einmarsch der fremden Truppen zum Erliegen. Und wäre damals die vorbereitete Sprengung nicht in letzter Minute verhindert worden, wie wäre dann die Hoffnung auf eine bescheidene Ingangsetzung eines Nachrichtendienstes auf lange Zeit zu erfüllen gewesen? Aber gerade in jenen Tagen des totalen Zusammenbruches entstand eine geradezu erstaunlich unbürokratische Zusammenarbeit. Amtsleitung, Regierungspräsident, Oberbürgermeister, Wirtschaftskammer, wie die Industrie- und Handelskammer mit Handwerkskammer damals hieß, und nicht zuletzt die Schriftleiter der Zeitungen, ganz besonders auch unserer Jubilarin, waren sich einig in dem Bestreben, den Nachrichtendienst möglichst bald wieder in Gang zu bringen.

Aber erst am 14. Mai erhielten wir von der Militärregierung die Genehmigung, 33 Anschlüsse herzustellen und in Betrieb zu nehmen. Es waren mit wenigen Ausnahmen nur wichtigste Behördenanschlüsse. Unter den wenigen Ausnahmen war auch der Verlag der Jubilarin. Glücklicherweise war es gelungen, ein ausgelagertes kleines Wählamt für Hildesheim sicherzustellen und im Möbelwagen herbeizuschaffen. Aber wo aufbauen, war doch das Hauptgebäude mit allen Nebenräumen bis auf die Keller zerstört. In fanatischem Eifer wurde ein kleines Nebengebäude auf dem Hofe des Fernsprechamtes wiederhergestellt, und darin ein Amt für 1000 Teilnehmer bereits am 2. September 1945 in Betrieb genommen.

So beging der Fernmeldedienst Hildesheim auch in diesen Wochen zwar kein 250jähriges, aber immerhin ein 10jähriges Jubiläum nach dem Zusammenbruch. Damit durfte unsere Stadt wieder auf einen zeitgemäß erträglichen Nachrichtendienst hoffen. Aber die Anträge gingen weit über das Fassungsvermögen des Amtes hinaus, und es gab manche erregte Auseinandersetzung mit den vielen abgewiesenen Antragstellern. Unsere Jubilarin gab sich immer wieder große Mühe, aufzuklären und zu beruhigen und half damit, den Aufbauwillen der Techniker aufrecht zu erhalten. Und das war sehr nötig, denn bis zur Währungsreform stießen alle Bemühungen zur Erweiterung der technischen Einrichtungen auf überwindliche Schwierigkeiten.

Als endlich am 25. April 1949 das wiederaufgebaute Hauptgebäude am Domhof mit neuen technischen Einrichtungen für 2000 Teilnehmer in Betrieb genommen werden konnte, war die größte Kriese überwunden. Anfang Mai 1950 wurde das Amt bereits auf 3000 und inzwischen wieder auf 4000 Anschlüsse erweitert. Alle diese Maßnahmen hat die Jubilarin immer mit regem Anteil verfolgt und ihren Lesern mit Bildberichten bekanntgegeben. So ist sie bis heute mit uns stets in bestem Kontakt geblieben. Wir wünschen ihr darum auch fernerhin recht erfolgreiche Arbeit in glücklicher Zeit!

Die mitteleuropäische Zeit brach in Hildesheim am 1. April 1893 an. Um Mitternacht vom 31. 3. auf den 1. 4. wurden die Bahnhofsuhren auf die MEZ umgestellt. Es gab ein Vorrücken der Zeiger um 20 Minuten.

Seit 150 Jahren mit Hildesheim verbunden

In zwei Jahren sind es genau einhalb Jahrhunderte her, daß ein junger Handwerksmeister mit kaufmännischer Begabung und geschäftlichem Weitblick für 3750 Taler in Gold das Haus Altpetristraße 3 in Hildesheims schöner, traditionsgewachsener Innenstadt kaufte und hier seine Werkstatt eröffnete. Als 16jähriger war dieser Handwerksmeister namens Dietrich Wilhelm Schwemann im Jahre 1794 nach Hildesheim gekommen, um hier das Handwerk eines Kupferschmiedes zu erlernen, das er nun mit Eifer und ungewöhnlichem Erfolge ausübte. Gleichzeitig begann er mit dem in den Eisenhämmern des Harzes gewonnenen Eisen und mit Eisenwaren aus anderen Erzeugungsgebieten unseres Vaterlandes einen Handel zu treiben, der sich ebenso gut anließ wie die Kupferschmiede.

Bis zur Zerstörung von Hildesheim war ein rückwärtiges Gebäude des Grundstückes Altpetristraße 3, in dem sich seine Werkstatt befand, und die Nixehe, in der die Esse gestanden hatte, noch erhalten. Welch merkwürdiger Zufall, daß der Kupferschmied Schwemann, aus dessen Werkstatt viele kupferne Apparate für Brennereien hervorgegangen

F. W. SCHWEMANN
GROSSHANDLUNG
FÜR EISEN, SANITÄRE EINRICHTUNGEN u. ELEKTRO

waren, der Gründer eines der ältesten Familienunternehmen unseres Gebietes wurde, aus dem sich drei Generationen später auch eine sehr namhafte Apparatebauanstalt entwickeln sollte!

War es auch ein Zufall, daß sein Sohn Friedrich Wilhelm Schwemann, der bei seinem Onkel in Hannover eine kaufmännische Lehre absolviert hatte, just in dem Augenblick durch Krankheit seines Vaters in Hildesheim festgehalten wurde, als er seine kaufmännische Tätigkeit nach Hamburg verlegen wollte? Dadurch kamen der ungestüme Tatendrang des Erben einer gutgehenden Eisenhandlung und eines nicht unerheblichen Vermögens und Grundbesitzes dem Hildesheimer Geschäft und — wie sich später zeigen sollte — auch der Stadt Hildesheim zugute. Er trat im öffentlichen Leben hervor und erwarb sich als Mitglied der Liberalen Partei frühzeitig einen Namen und die Anerkennung seiner Mitbürger.

Bereits mit 28 Jahren wurde F. W. Schwemann im Jahre 1845 zum Bürgervorsteher gewählt, kurz danach zum Wortführer berufen, 7 Jahre später zum Vertreter Hildesheims bei der „Allgemeinen Ständeversammlung" in Hannover und wenig später zum Senator der Stadt Hildesheim gewählt. In dieser ehrenamtlichen Stellung hat er jahrzehntelang zum Besten seiner geliebten Heimatstadt gewirkt, die ihm im Jahre 1893 wegen seiner großen Verdienste eine ganz seltene Auszeichnung, nämlich die Ernennung zum Ehrenbürger der Stadt Hildesheim, zuteil werden ließ.

Die Aufwärts-Entwicklung der Eisenhandlung bis dahin wird durch die Tatsache gekennzeichnet, daß ihr das Privileg verliehen wurde, sich als „Königl. Eisen-Factorey" zu bezeichnen. Als Friedrich Wilhelms Sohn Adolf die Firma 1885 übernahm, waren mit der fortschreitenden Industrialisierung bereits Industrieunternehmen zu dem Kundenstamm der Firma hinzugekommen. Zu dem bisherigen Handel mit Eisen und Eisenwaren wurde auch der Handel mit sanitären Einrichtungen und Metallen aufgenommen. Eine weitere Bereicherung erfuhr das Verkaufsprogramm der Firma, als in der vierten Generation, also unter der Leitung des jetzigen Mitinhabers Dietrich Schwemann, der die Geschicke der Firma seit 1930, dem Todesjahr seines Vaters, in Händen hält, der Großhandel mit Elektrowaren hinzukam.

In diesen Tagen wurde in der Hannoverschen Straße der Neubau eines repräsentativen Geschäftshauses vollendet, der nunmehr der Firma ein endgültiges Heim bieten soll, nachdem das alte Geschäftshaus in der Altpetristraße bei der Zerstörung Hildesheims in Schutt und Asche gesunken war. Damit hat die Firma wieder einen Stand erreicht, an den man nach dem Zusammenbruch kaum zu denken gewagt hätte.

Seit dem Tode seines Bruders Georg im Jahre 1948 muß Dietrich Schwemann seine Arbeitskraft teilen zwischen der Stammfirma und einem Tochterunternehmen, der Firma Harzer Achsenwerke K.G. Schwemann & Althoff in Bornum am Harz, welche 1899 von Adolf Schwemann und seinem Onkel und Sozius Wilhelm Rabius gegründet worden war. Die in Bornum ansässig gewesene damalige Herstellerfirma von Wagenachsen hatte die Achsenproduktion eingestellt, und die Neuerrichtung einer Achsenfabrik war den beiden Hildesheimer Kaufleuten von verschiedenen Seiten nahegelegt worden. In den ersten Jahrzehnten der Geschichte dieses Werkes dominierte die Herstellung der Wagenachsen. In den 20er Jahren bemühten sich die damaligen Mitinhaber Georg Schwemann, der auch an dem Hildesheimer Geschäft beteiligt blieb, und der im Jahre 1917 in die Harzer Achsenwerke eingetretene Walter Althoff, das Fertigungsprogramm zu erweitern, und nahmen mit Erfolg den Apparatebau für die chemische Industrie auf. Dadurch, daß ihnen der Zufall ein Verfahren zum Schutz von Apparaturen gegen angreifende Flüssigkeiten durch Gummierung in die Hände spielte, ergab sich für das Werk eine ungewöhnliche Chance. Die aus Eisen und Stahl gefertigten Apparate wurden nun anschließend durch Gummierung veredelt. Die ungeheure Entwicklung, die die deutsche chemische Industrie seit dem ersten Weltkrieg genommen hat und die durch den Zusammenbruch nach dem zweiten Weltkriege nur verhältnismäßig kurzfristig unterbrochen wurde, gab dem Werk starke Entwicklungsimpulse, die sich in dem Ausbau der Werksanlagen, in der Erhöhung der Beschäftigtenzahl und des Umsatzes lebhaft widerspiegeln.

Elektroschweißung am Säurekessel

Die Erzeugnisse der Firma haben ihren Ruf inzwischen weit über die Grenzen unseres deutschen Vaterlandes verbreiten können; sie beliefert heute neben der deutschen chemischen Industrie diejenige der meisten europäischen und mancher überseeischer Länder. Während in der Mitte der 20er Jahre die Anzahl der Beschäftigten nicht mehr als etwa 200 betrug, ist sie heute auf über 700 gestiegen. Es ist der Stolz aller Werksangehörigen, eine hochwertige Werksmannsarbeit zu liefern, und der Stolz des Werkes, für den von der Natur nicht allzusehr begünstigten Amberg au einen wirtschaftlichen Schwerpunkt zu bilden, der vielen hier ansässigen Menschen Arbeit und Brot bieten kann.

HARZER ACHSENWERKE KG.
Schwemann & Althoff
BORNUM AM HARZ

Vierzehn auf einen Streich

Hildesheimer Originale

Unser Mitarbeiter Erich Heinemann stellt sie vor:

Fidele Menschen wohnten seit jeher in den Mauern unserer Stadt, Menschen, deren trockener Humor, deren schalkhafter Spott und gesunder Witz uns in vielen Anekdoten und Histörchen überliefert ist. Zu den Perlen niedersächsischen Humors gehören jene Witzbolde und komischen Kauze, die sprichwörtlich bekanntgeworden sind unter dem Namen: „Hildesheimer Originale". Sie zeichneten sich aus durch ihre derb-fröhliche Art. Sie nahmen dabei kein Blatt vor den Mund. Unzählige Eulenspiegeleien kommen auf ihr Konto. Doch auch Sonderlinge waren sie, Gestalten, die in ihrer urkomischen Art einem Wilhelm Busch, der auch ein Sohn unserer näheren Heimat ist, als Vorlagen für seine volkstümlich-karikierenden Zeichnungen hätten dienen können.

Da gab es beispielsweise die Harfenjulen, ob ihres Gesanges auch unter dem poetischen Namen „Hildesheimer Nachtigallen" bekannt, die noch vor einigen Jahrzehnten durch Hildesheim zogen. Nun — hübsch waren sie keinesfalls, diese beiden Schwestern. Die eine hager, die andere dick und breit. Sie trugen große Umschlagtücher um die Schultern. Die Dicke hatte sich einen Kapotthut ins Haar gedrückt, der Schlanken thronte ein flacher Strohhut auf dem Kopf. An Markttagen und am Wochenende zogen sie durch die vollen Gaststätten und trugen ihre mitunter recht deftigen Liebeslieder vor, die sie mit ihren Harfen begleiteten. Ihr Anblick und ihr Gesang erheiterten die Gäste, die gern dafür einmal in ihre Geldbörsen griffen. Eines der Lieder lautete:

„Greitchen mak mal up dat Fenster,
Kaek emal herôt,
Eck will deck wat Nuis vertell'n:
Dô bist moene Bröt ..."

Oft zog ein Schwarm fröhlicher Jugend hinter den Harfenjulen her. Brachten sie dann wieder ein Ständchen, und der eine oder andere Junge foppte sie, so folgte mitten im Gesangsvortrag eine wüste Schimpfrede: „Eck trampe deck gleich mit der Harfe in ...", und munter fuhren sie nach dieser kleinen Einlage in ihrem Gesang fort.

Ein Mann, dem der Schalk im Nacken saß wie keinem zweiten, war jener Malermeister zum Moritzberg tragen. Auf der Dammstraße wird Preischen die Last beschwerlich, und als er an der Brücke anlangt, setzt er die Kiepe auf das Geländer. Da protestiert das Männlein, so hätten sie nicht gewettet. Preischen lehnt sich zurück und die Trage neigt sich bedenklich über die Innerste. Den Gnom packt die Angst. Mit heller Stimme zetert er: „Hilfe, ich falle ins Wasser!" Die Wette aber gewann Behrens noch. — — —

✲

Nächst den Harfenjulen wird im Hildesheimer Volksmund der „Hamburger Wilhelm" genannt. Wilhelm hatte die Arbeit nicht erfunden; er war ein Typus, der jenem unsterblichen Nante in Berlin ähnelte, dem bettelnden, gaunernden Eckensteher. „Herr Doktor, hebbet Sei nich 'n Groschen forn Proim?" — so haben wir den „Hamburger Wilhelm" mit seinem großen Kalabreser und dem gezwirbelten Schnurrbart noch in Erinnerung. Doch der Umstand, dem er seinen Beinamen verdankt, ist so originell und witzig, daß er zu den schönsten Hildesheimer Schnurren zählt: Wilhelm, der Prahlhans, wollte in seiner Jugend immer einmal nach Hamburg, faßte aber nie den Mut dazu. Um den Nachbarn vorzutäuschen, daß er wirklich auf der Wanderschaft sei, sperrte ihn seine Mutter auf dem Boden ein. Eines Tages war Krach auf der Straße. Wilhelm hörte das oben, und endlich hält er es nicht mehr aus, er öffnet die Luke und ruft hinunter: „Eck schall man nich in Hamburg sin ..."

✲

Früher stand an den Straßenecken ein Mann, der Blumen, insbesondere Frühlingsblumen, verkaufte. „Veilchenbacke" war sein Spitzname, weil er ein Feuermal im Gesicht trug. Mit lauter Stimme rief er:

„Maiblumen vom Knebel
für Publikum und Pöbel!"

Zu ihm gehörte noch die Rosen-Bertha. Beide waren stadtbekannt. Eine andere, die, mit Kiepe und Körben hochgetürmt beladen, ihre Waren feilbot, war die alte Lotte, eine Hildesheimer Sehenswürdigkeit. „Wüllt Sei keine Körschen köpen?" Jahrzehnte hindurch stand sie am Brunnen auf dem Marktplatz, wo ihr angestammter Platz war. Sie gehörte nun einmal zum alten Hildesheim wie die Fachwerkbauten, die sich unter der Last des Alters krümmten und bogen. Und auch „Lotte von Hildesheim", wie wir sie einmal nennen wollen, ohne dabei an die „Lotte in Weimar" zu denken — auch sie war alt, viele Runen hatten sich in ihr Gesicht eingegraben. Nach ihren Jahren gefragt, schüttelte sie den Kopf mit der stets schneeweißen Haube: „Eck wait nich, dat is schon tau lange her." Aus ihre Mund lugten zwei lange, vorstehende Zähne heraus, die letzten, die ihr bis ins Greisenalter treugeblieben waren.

„Use ohle Lotte vom Bärge" haben ganze Geschlechter gekannt. Sie war die rührige Marktfrau, deren Geist noch heute über Hildesheims Märkten schwebt. Wie manches Bund Radieschen, wie manchen Kohlkopf hatte sie verkauft, bis sie am 14. April 1905, 89jährig, das Zeitliche segnete.

✲

Es war ein selten schnurriger Kauz, der da draußen an den „Gestaden" des Giesener Teiches, idyllromantisch, bärtig und ungekämmt, barfuß und notdürftig gekleidet in einer Höhle hauste wie ein Mensch in der Steinzeit. Dieser Einsiedler, ein sonderbarer Heiliger, hieß eigentlich Christian Müller, stammte aus Hohenaggelsen, wo er 1848 das Licht der Welt erblickte, und wurde allgemein „Christus" genannt. Erst war er Dienstmann, dann bei einem Lumpenhändler in der „Kesselei" tätig, und schließlich zog er hinaus in die Einsamkeit, weil — wie er sagte — Gott ihn berufen hatte. Seine Höhle wurde bald zum Wallfahrtsort neugieriger Besucher, meist Damen, die diesen „interessanten Menschen" schrecklich gerne einmal sehen wollten. „Sau'n frummen Kerel" war den Haseder Bauern noch nie begegnet. Stets besuchte er die Messe, und beim ersten Glockenton, der an sein Ohr drang, warf er sich, er mochte gerade auf der Straße sein oder sonstwo, zu Boden und betete laut.

Hunger und Entbehrung seiner Einsiedelei zehrten an seiner Gesundheit, und eines Tages — man schrieb das Jahr 1902 — brach er vor Erschöpfung auf der Straße zusammen. Stunden später war er schon tot.

✲

Ein echtes Hildesheimer Original war der „Beeidigte Taxator und Auktionator" Louis Born, der „Justizrat", wie man ihn gewöhnlich nannte. Dieser Titel war ihm einst von einem Bauern, der ihn mit dem Rechtsanwalt verwechselte, verliehen worden. Das ratsuchende Bäuerlein hatte den vermeintlichen „Justeuzrat" umständlich seinen schwierigen Fall geschildert, und Louis Born, nicht dumm, erteilte ihm einen recht pfiffigen Bescheid. „Un wat ben eck Sei schüllig?" — „'n halben Dahler!"

Einmal kam ein Händler zu unserem „Justizrat." Er bot Brillen an. In Born erwachte der Schalk und, obwohl er gar nicht an einen Kauf dachte, probierte er seelenruhig eine nach der anderen auf. Er suche eine Brille, mit der man lesen könne. Mehr als 100 hatte er auf der Nase gehabt, schließlich entfuhr es dem Händler: „Wenn Sei niu met düsser Brille ook nich lesen künnt, dann künnt Sei oberhaupt nich lesen, verstaht Sei meck?!" — „Nee", sagte Born gelassen, „kann eck ook nich. Aber Sei segget, dat'n dörch Ühre Brillen lesen kann!"

✲

Denkt man bei diesen Scherzen nicht unwillkürlich an Till Eulenspiegel? Ein ebensolcher Schelm war der Fuhrmann Teigler, der um die Wende des 19. Jahrhunderts lebte. Er begibt sich mitten in der Nacht mit seinem Sohn zum Haus des Bürgermeisters und klopft diesen aus dem Schlaf. Als der Bürgermeister, mißmutig ob der Störung zu so ungewöhnlicher Zeit, die beiden mit brummiger Stimme fragt, was sie denn Wichtiges zu nächtlicher Stunde von ihm begehrten, da wendet sich Vater Teigler an seinen Sohn: „Sieh, dat is dat Recht von em hilmenschen Börger, dat hei in aller und jeder Tiht den Borgemester spreeken kann. Niehts vor ungut, Herr Borgemester." Damit zogen die „hilmenschen Börger" ab und ließen das Stadtoberhaupt stehen, dem es einfach die Sprache verschlagen hatte.

✲

Die Reihe dieser närrischen Bewohner unserer Stadt läßt sich noch weiter fortsetzen. Da ist der Kreuger Heinerich Bollemann, der auf die eigene Schreibweise seines Vornamens Heinerich bestand. Da ist die „Fromme Adele", die stets auf der ersten Bank in der Kirche saß und den Pastor anhimmelte. Da ist der „Fleitschen-Heinrich", den man nie anders als vor sich hinpfeifend kannte, und der „Freet-August". Und da ist schließlich noch Wilhelm Kühne, genannt „Bürgenschauster", mit seinem Schlagwort „Ein Jahr zurück" zu erwähnen. Vergessen wir nicht jene braven Handwerksleute, die Steinsetzer, die in unserer Stadt den Namen „Patthöker" führten. Ein Fremder, ein feiner Herr, streifte einmal einen biederen Patthöker bei seiner Arbeit mit dem Fuße. „Oh pardon!" entschuldigte er sich. „Ach, wat, pardon!" meinte der Steinsetzer, „eck trampe Sei einfach wedder!"

Ja, das waren sie, unsere Hildesheimer Originale. Wohl gibt es in der heutigen Zeit keine mehr von ihrem Schlage, denn vieles hat sich geändert in der Welt, aber der Humor ist geblieben in unserer Stadt — und wolle Gott, daß er nie verlorengehe.

Hildesheimer Nachtigallen

Greitchen mak mal up dat Fenster
Kaek emal herôt,
Eck will deck wat Nuis vertell'n
Dô bist moene Bröt.

Nee Hannes dat darf eck nich
De Olsen paßt meck wat up
Se hat meck in dei Kamer 'sloten
Eck kann nich herôt.

Wart' eck will dei Ledder halen
Dei in Garen steiht,
Will' se an dat Fenster stellen,
Wat na'r Strat' rôt geiht.

Se herzen seck, se küssen seck,
Se harren seck sau leiw.
Teif deck schall dei Schinder halen
Deck infamen Sleif.

Fängt dei Olsche an tau prahlen,
Dei up der Kamer stund.
Hans' de Maar' dat was dei Schinder!
Sprang tau'n Fenster rot!

Hei harr dei Hose und dei Stewel
Upp den Thun chänget.
Dat sach seck sau putzig ôt,
Dat sach kiatkig ôt.

Eine Verwarnung für die HAZ

Erst nach vier Wochen reagierte die Regierung auf einen Leitartikel

In Hannover war der blinde König Georg V. seinem Vater Ernst August auf dem Throne gefolgt. Er war ein Welfe, der seinen Herrscherberuf in einer Art auffaßte, die mit den realen Zeitverhältnissen nicht in Einklang stand. Seine doktrinäre Denkart, durch seine Blindheit begünstigt, „lebte in genealogischen Konstruktionen". Aus dieser Einstellung heraus konnte es nicht überraschen, daß es auch unter diesem Monarchen wie unter seinem Vater zu einem Verfassungsbruch kam. Die gesunde Reformentwicklung, die Stüve mit seiner Verfassung angebahnt hatte, wurde damit jäh unterbrochen. Um die wiedererstarkte Adelsherrschaft — in keinem Landdrostenamt saß ein Bürgerlicher — zu sichern, gingen alle Regierungskünste dahin, die Opposition ihrer Führer zu berauben.

In diesen Tagen, als auch die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" ihre warnende Stimme erhob, erhielt sie eine Verwarnung, die im Blickfeld ihrer 250jährigen Geschichte ein Ehrenblatt für die aufrechte Haltung der Zeitung vor 100 Jahren darstellt. Damals war verantwortlicher Schriftleiter August Lammers, eine grundsatzfeste und urteilssichere politische Persönlichkeit. In einem ungezeichneten Leitartikel am 22. Oktober 1855 nahm er zu dem zweiten Verfassungsbruch Stellung, wobei schon die einleitenden Worte zeigten, welche Mäßigung sich der Schreiber auferlegte. Sie lauteten:

„Das hannoversche Volk besteht in diesem Augenblick eine große und ernste Probe. Es hat sich sieben Jahre lang in ununterbrochenem Genuß einer Verfassung erfreut, wie sie den weisen und bewährten Grundsätzen seiner alten Vorkämpfer entsprach, und selbst die Heißsporne beider äußersten Seiten einstweilen zu beruhigen geeignet war — einer Verfassung, gleich kräftig dem Unrecht und der frevelhaften Willkür der Herrschenden zu steuern, wie die heimlich fortlebenden Wünsche gewaltsamen Umsturzes bis auf ihren Schatten zu beseitigen. Diese Verfassung hat keine Feinde außer denen, deren unsittliche und verderbliche Vorrechte sie auf dem geraden Wege Rechtens zerstört hat, damit nicht eines Tages Gewalt sie hinwegfege. Sie entspricht nicht nur genau den gegenwärtigen Bedürfnissen der Gesellschaft, welche im Königreich Hannover vereinigt lebt, sondern sie besitzt auch aus einer Zeit kurzer Übung und langer Vorbereitung im höchsten Grade die Anhänglichkeit der Bevölkerung."

Mehr als vier Wochen vergingen, ehe man von Regierungsseite auf diese mannhaften Worte reagierte. Am 24. April 1855 finden wir im Leitartikel folgende Einleitung:

„Gestern Abend ist bei uns von der Polizeidirektion der Stadt Hildesheim folgendes Schreiben eingegangen:

An den Herrn Buchdrucker Gerstenberg hierselbst. Gemäß der von Königlicher Landdrostei hierselbst unterm 16. 19. erhaltenen Weisung erteilen wir hiermit dem Buchdrucker Herrn Gerstenberg hierselbst wegen des unangemessenen und aufreizenden Inhalts des in der Nr. 69 der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung enthaltenen ersten Artikels nach Maßgabe des § 2 des Bundesbeschlusses über Verhinderung des Mißbrauchs der Presse eine Verwarnung.

Hildesheim, den 22. April 1855.

Die Polizeidirektion
Roemer Pabst

In der mit der Wiedergabe dieser Verwarnung verbundenen ersten Stellungnahme wird sofort auf die vier Wochen, die zwischen Veröffentlichung und Verwarnung liegen, hingewiesen und dabei erklärt: „Wenn ein mehr als vierwöchentlicher Zwischenraum zwischen die Handlung und ihre rechtliche Folge gelegt wird, die Handlung aber einer ununterbrochenen Reihe von täglich erneuerten Handlungen angehört, so ist es für uns wenigstens unmöglich, einzusehen, wie die Verwarnung ihren wahren Zweck, denjenigen zu warnen, erfüllen soll." Mit dieser klugen Abwehr hat man sich damals im Hause Gerstenberg begnügt und darauf verzichtet, noch einmal auf die ganze Angelegenheit einzugehen, zumal man ja wußte, daß selbst Roemer als Unterzeichner der Verwarnung innerlich dem Artikelschreiber Recht gab. Hinzu kam, daß bis zum 9. Mai nicht weniger als 27 Eingaben aus allen Bezirken des Landes an den König wegen baldiger Einberufung der Stände gerichtet wurden. drfr.

250 Jahre H·A·Z und Hildesheimer Landwirtschaft

Dr. phil. Walter Probst, Hildesheim

Das Jubiläum des 250jährigen Bestehens der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung, welche, seit fast 150 Jahren mit dem Namen Gerstenberg verknüpft, eine immer größer werdende Bedeutung für die Hildesheimer Landbevölkerung bekommen hat, ist ein willkommener Anlaß, sich einmal Gedanken über die Beziehungen zwischen der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" oder — wie man auf dem Lande immer noch sagt — der „Gerstenberg'schen Zeitung" und der Hildesheimer Landwirtschaft zu machen. Im Grunde werden diese Beziehungen durch die Bezeichnung „Gerstenberg'sche Zeitung" offenbar. Die Verknüpfung der Zeitung mit dem Namen Gerstenberg ist ebenso typisch bäuerlich wie die Verknüpfung eines Hofes mit dem Namen seines ältesten noch bekannten Besitzernamens. In dieser Verknüpfung zwischen Sache und Namen liegt die ganze Lebendigkeit, die ganze Wärme der Beziehungen zwischen der „guten alten Gerstenberg'schen" und vielen ihrer Leser und Leserinnen in der Hildesheimer Landwirtschaft begründet.

Statistisch hat die Jubiläumszeitung heute etwa gleich viel Leser im Land wie in der Stadt Hildesheim. Ist schon dieser Zahlenvergleich ein schönes und stolzes Charakteristikum für diese Heimatzeitung in ihrem Jubiläumsjahr, so ist es doch viel erfreulicher, daß es auf dem Lande mindestens ebensoviele Leser gibt wie in der Stadt, denen die „Gerstenberg'sche" eine geistige Begleiterin durch Jahrzehnte und sogar bis ans Lebensende war und ist. Die Zeitung ist in der Tat für zahlreiche Leser in der Landwirtschaft zu einem Stück geistiger Heimat und zu einem unentbehrlichen Bildungsmittel geworden. Ihre Anteilnahme am 250jährigen Jubiläum ist deshalb echt und voller guter Wünsche für die künftige Entwicklung der Zeitung und ihrer Wechselbeziehungen mit der Landwirtschaft.

Beide wandelten ihr Gesicht

Das Gesicht und der Inhalt unserer Zeitung haben sich in den 250 Jahren ihrer Entwicklung ebenso gewandelt wie das Gesicht und das Wesen unserer heimischen Landwirtschaft. In den weitläufig gebauten Dörfern lagen ehemals die Bauernhäuser an unregelmäßig laufenden Straßen; zwischen ihnen Haus- und Obstgärten, Viehausläufe und große Hofräume. Noch dominierte das Lehmwand- und das Lehmziegelhaus neben dem Fachwerkhaus mit dem Strohdach. Was an Rohmaterialien gebraucht wurde, lieferte die Dorfgemarkung: der Gemeindewald das Holz, der eigene Grund und Boden oder der des Nachbarn oder der Gemeinde die Bruchsteine, Lehm und Sand, die eigene Wirtschaft das Stroh für das Dach. Gebaut wurde allein oder mit Hilfe einiger Dorfgenossen; nötigenfalls bot ein Zimmerer oder Maurer oder Glaser, der von Dorf zu Dorf pilgerte, seine Dienste gegen naturale Verpflegung und einen bestimmten Geldlohnsatz an. So tritt schon beim Bau dieses alten Bauernhauses die vielfältige Abhängigkeit des einzelnen Hauses und damit des Hofes von seiner sozialen Umwelt zutage. Das zeigt sich auch — um nur ein im Rahmen dieses Aufsatzes besonders bemerkenswertes Beispiel zu bringen — bei der Beleuchtung des Hausinnern. Nachdem die Kienspanbeleuchtung durch die teureren Öllampen, Kerzen und dergleichen abgelöst war, vereinigten sich spinnende Mädchen und Frauen in den „Spinnstuben", um an dem teuren Beleuchtungsmaterial zu sparen. Das Öl (Rapsöl) war so kostbar, daß es nicht ohne große Sparsamkeit verwandt werden konnte. Aus diesem Grunde kamen die Frauen und Mädchen des Dorfes zur Winterzeit abends abwechselnd in dem einen oder anderen Hause zusammen, um zu spinnen und zu erzählen, — zum Lesen etwa des „Hildesheimer Relations-Couriers" wäre, selbst wenn man des Lesens kundig war, das Licht viel zu dunkel gewesen!

So gibt es auch hier eine Beziehung zwischen dem damaligen Bauernhause und der Dorfgemeinschaft als der sozialen Umwelt. Das alles hat sich gewandelt, als das Bauernhaus von der Öllampe zur Petroleumlampe, dann zum Spirituslichlicht und schließlich zur elektrischen Beleuchtung kam. Schon der Schritt zur Petroleumlampe bedeutete eine ganz außerordentliche Verbesserung des Lichtes und seiner Wartung; die elektrische Beleuchtung aber genügte nun allen Lichtansprüchen und entlastete die Hausfrau von der täglichen Arbeit der ständigen Wartung. Nun konnte man abends seine Zeitung lesen, ungestört und ganz allein, gelöst aus allen sozialen Abhängigkeiten der dörflichen Umwelt. Nun fand die Zeitung ihren Weg ins Dorf und auf den Bauernhof.

Bruch mit der Vergangenheit im Baustil

Man ist selbstverständlich im Laufe der Entwicklung auch im Hildesheimschen — und zwar eher als in vielen anderen deutschen Landschaften — zum Steinbau (Massivbau) übergegangen. Dadurch hat unsere Landwirtschaft und Landschaft vielfach ein ganz neues Gesicht bekommen, zumal die Einführung des Steinbaues auf dem Lande namentlich auf den Einfluß der städtischen Bauweisen zurückzuführen ist. In den Städten suchten nämlich die Behörden zu Anfang der Neuzeit den Holzbau wegen seiner Feuergefährlichkeit zurückzudrängen und begünstigten den Steinbau. Aus dem gleichen Grunde mußten in den Dörfern die noch vorherrschenden Strohdächer durch Hartdächer ersetzt werden. Die innere Unterteilung der Bauernhäuser wurde immer komplizierter; neben dem Bauernhaus entstanden in derselben Entwicklung Stallgebäude, Scheunen, Schuppen und Schauer. Und jeder baute für sich, jeder unabhängig von Bauüberlieferungen, welche ihre Wurzeln ursprünglich in den sozialen Bindungen der Dorfgemeinschaft gehabt hatten. Wenn in den zweieinhalb Jahrhunderten, in denen sich die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" zu ihrem heutigen Gesicht und Wesen entwickelt hat, etwas von Grund auf anders geworden ist in der Hildesheimer Landwirtschaft, so ist es der Wandel oder sogar der teilweise Bruch mit der Vergangenheit in den landwirtschaftlichen Bauten.

Nicht so augenfällig für den landwirtschaftlichen Laien sind die Wesensveränderungen, welche die Hildesheimer Landwirtschaft bis in die Gegenwart durchgemacht hat. Es ergab sich schon aus den obigen Hinweisen, daß für die Landwirtschaft der beginnenden Neuzeit noch die starke Gebundenheit charakteristisch war. Denken wir aber darüber hinaus auch an allgemein bekanntere Dinge, z. B. an den Flurzwang, die Weiderechte, die bestimmt vorgeschriebene Fruchtfolge, an den Zehnten und sonstige Abgaben, an die Beschränkungen der Verfügungsfreiheit über den Boden, an die Beschränkungen der Freizügigkeit usw. Alle diese Dinge wirkten im Sinne einer starken Stabilität des landwirtschaftlichen Betriebes im extensiven Betriebssystem. Aber bald machten sich doch schon die Anzeichen eines vollständigen Umschwunges in der heimischen Landwirtschaft bemerkbar, eines Umschwungs, der im 19. Jahrhundert endgültig begann und sich mit großer Beschleunigung bis in unsere Tage fortsetzt.

Gesteigerte Nachfrage bedeutete Intensivierung unserer Landwirtschaft

Man muß sich, um diese Wesenswandlung der Hildesheimer Landwirtschaft klar zu erkennen, folgendes vor Augen halten: Wenn früher die Landwirtschaft so lange Zeit in einem stabilen Zustande verharrte, so ist das nicht etwa einer damals mangelnden Fähigkeit oder Erkenntnis der Bauern zuzuschreiben. Die lange Zeit der Aufrechterhaltung der extensiven Betriebssysteme im Hildesheimschen war keineswegs die Folge fehlender landwirtschaftlicher Intelligenz, wie man das noch heute ganz zu Unrecht allüberall annimmt und bedenkenlos in Schriften, Vorträgen und Gesprächen kolportiert. Der Aufschwung, den die Landwirtschaft in unserer Heimat seit Beginn des 19. Jahrhunderts genommen habe, sei — so ist tatsächlich noch die heutige Lesart! — dadurch veranlaßt worden, daß damals bedeutende Reformatoren der Landwirtschaft, an ihrer Spitze Albrecht Thaer aus Celle, aufgetreten seien und die Landwirte eine vollkommenere Technik gelehrt hätten. Später seien dann Julius Liebig oder — hinsichtlich des Aufkommens des Zuckerrübenbaues — Achard und um die Jahrhundertwende bis zur Gegenwart eine große Anzahl anderer Landwirtschaftswissenschaftler und -techniker die Initiatoren des Fortschritts unserer Landwirtschaft gewesen. Es heißt die Agrargeschichte und im Zusammenhange mit ihr auch die Geschichte des heimischen Zeitungswesens gründlich mißverstehen, wenn man so denkt, und dieser Denkfehler wird keineswegs dadurch verbessert oder historischer, daß er auch heute noch immer wiederkehrt.

Historisch ist vielmehr, daß die primäre Ursache für die Intensivierung der Hildesheimer Landwirtschaft eine gesteigerte Nachfrage nach landwirtschaftlichen Erzeugnissen gewesen ist, und eine solche gesteigerte Nachfrage macht sich in einem höheren Preise der Erzeugnisse bemerkbar. Solange noch kein größerer Bedarf nach landwirtschaftlichen Erzeugnissen vorlag, so lange fehlte für unsere Landwirtschaft jeder Grund, ihre Betriebe zu intensivieren. Lebten im Jahre 1700 im damaligen Deutschland 27 Menschen auf einen Quadratkilometer, so waren es im Jahre 1800 etwa 45 und um 1900 schon 104. In derselben Zeit wuchs die Einwohnerzahl der Stadt Hildesheim von etwa 8000 auf 56 000, diejenige der Stadt Hannover von etwa 25 000 auf 350 000 und die der Stadt Braunschweig von etwa 26 000 auf etwa 160 000.

Blick auf das Renaissanceschloß Henneckenrode, ein Salderscher Bau aus dem Jahre 1580. Wird seit 1838 bis auf den heutigen Tag als Waisenhaus benutzt Aufn. Pauls

Verdoppelung der Bevölkerung

Und in diesem für unsere heimische Landwirtschaft so bedeutsamen Städte- und Industriedreieck verdoppelte sich die Bevölkerung des Landkreises Hildesheim-Marienburg gleichzeitig von etwa 30 000 Einwohnern auf etwa 65 000. Es ist klar, daß ein solcher Bevölkerungszuwachs auch eine starke Vermehrung der Nahrungsmittel erfordert. Die landwirtschaftlichen Produkte stiegen also infolge der größeren Nachfrage im Preise und diese Preissteigerung machte den Betrieb intensiver. An dieser Intensitätssteigerung haben Männer wie Albrecht Thaer, Liebig und Achard zwar mitgearbeitet, aber den Bevölkerungszuwachs, welcher die Intensitätssteigerung auslöste, haben sie keineswegs erfunden. Das gilt auch für die Einführung des Zuckerrübenbaues, welche seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts ja das Hauptmerkmal der Wesenswandlung der Hildesheimer Landwirtschaft gewesen ist, — weil sich hier die Naturgegebenheiten und die menschlichen Fähigkeiten zur Nutzbarmachung der ständig wachsenden Nachfrage der Bevölkerung nach Zucker, Fett, Milch und Fleisch zusammenfanden.

Vielleicht ist es am eindrucksvollsten, wenn die Entwicklung, welche die Hildesheimer Landwirtschaft genommen hat, am

Beispiel der fortschreitenden Technisierung eines Bauernhofes

aufgezeigt wird:

ab 1830 Bebauung der Brache mit Flachs, Bohnen, Klee und Futterrüben.

etwa 1855 Anschaffung der ersten gehärteten Sensen,

etwa 1880 Anschaffung einer Dreschmaschine,

etwa 1888 Bau eines Viehstalles, Umbau des Wohnhauses, Anbau von Zuckerrüben,

1891 Erste Verwendung von künstlichem Dünger,

1894 Anschaffung des ersten eisernen Pfluges,

1896 Anschaffung eines Kultivators und eines Pferderechens,

1899 Anschaffung eines Grasmähers und einer Drillmaschine,

1900 Bau einer Feldscheune; Anschaffung einer Häckselmaschine,

1902 Anschaffung eines Getreide-Flügelmähers,

1903 Anschaffung einer Getreide-Reinigungsmaschine,

1908 Anschaffung eines Getreidebinders und einer Düngerstreumaschine,

1911 Anlage einer elektrisch. betriebseigenen Wasserversorgungsanlage,

1912 Anschaffung einer neuen Drillmaschine und einer Hackmaschine; Neubau eines Schweinestalles, Ausbau von zwei Wohnungen.

1925 Umbau zur Elektrifizierung der Häckselmaschine, des Rübenschneiders und der Schrotmühle; Anschaffung eines neuen Getreidebinders,

1928 Anschaffung eines Kartoffelroders und eines neuen Düngerstreuers,

1934 Anschaffung einer neuen Dreschmaschine mit Strohpresse, Neubau von Rübenblatt-Silos, Anschaffung einer elektr. Waschmaschine,

1938 Anschaffung eines gummibereiften Schleppers und eines Gummiwagens,

1939 Neubau eines Schlepper- und eines Maschinenschuppens,

1950 Anschaffung eines neuen Schleppers und eines zweiten Gummiwagens,

1951 Anschaffung eines Gebläses,

1954 Anschaffung eines Mähdreschers.

So wirkte sich — nur technisch und vom Kapitalaufwand her gesehen — die Entwicklung von der Dreifelderwirtschaft über die Abschaffung der Brache bis zur Fruchtwechselwirtschaft mit intensivem Zuckerrübenbau und mit einer kaum vorstellbaren Verbesserung der Viehwirtschaft aus. Man könnte die Wesenswandlung der Hildesheimer Landwirtschaft auch aus anderen Gesichtswinkeln, z. B. von der Viehwirtschaft her, darstellen, um zu einem möglichst anschaulichen Entwicklungsbild zu kommen.

Die HAZ zu ernsten Landproblemen

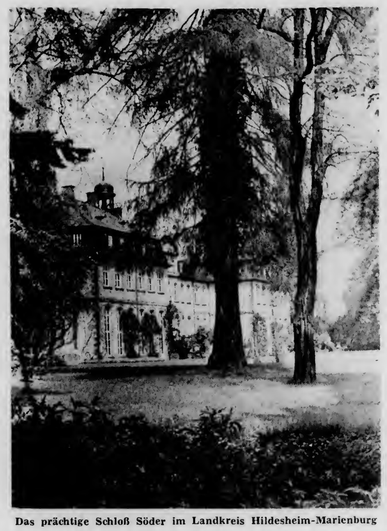
Die Entwicklung der Landwirtschaft spiegelt sich auch in der Entwicklung des Hildesheimer Zeitungswesens wider. Den Puls der Geschehnisse fühlend, berichtet die Zeitung laufend über alles, was der städtische und der landwirtschaftliche Leser wissen muß oder wissen möchte. So finden wir in der „Königlich-Preußischen allergnädigst privilegirten Hildesheimschen Zeitung" vom 2. 9. 1803 an erster Stelle diesen Bericht: „Zum großen Schrecken der Kornwucherer fällt der Preis des Getreides mit jeder Woche. Es giebt nicht allein im Dreschen, sondern auch im Mahlen ungewöhnlich gut aus; auch hat man die Bemerkung gemacht, daß das Brod von dem diesjährigen Getraide ganz vorzüglich schmackhaft sey. Das Stroh war seit vielen Jahren nicht so stark und lang als in diesem Jahre. Der anhaltend schönen Witterung wegen werden die Feldfrüchte meist ganz trocken eingesammelt."

Hier geht es der Zeitung also um die Berichterstattung nicht nur über die Ernte selbst, sondern gleichzeitig um den Hinweis auf die Preisentwicklung mit einer deutlichen Spitze gegen den Wucher, d. h. gegen den preislichen Mißbrauch landwirtschaftlicher Erzeugnisse, wie er immer wieder im geschichtlichen Ablauf bis zur Gegenwart zu beklagen war.

Und in der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" vom 2. 9. 1955 lesen wir: „Die in den Kläranlagen der Zuckerfabriken abfließende Ackerkrume ist seit der Inbetriebnahme der modernen Abspritzvorrichtungen und seitdem das Rübenroden nicht mehr mit der Hand, sondern mit Maschinen erfolgt, mengenmäßig ständig im Steigen. Jährlich gelangen Tausende von Kubikmetern bester Ackererde in die Schlammteiche. Im Laufe von drei Jahrzehnten mußten die Deiche für die Kläranlagen immer wieder erhöht werden... Im Durchschnitt ist auf einer rund 11 Morgen großen Fläche eine Schicht besten Mutterbodens von etwa zwei Meter Höhe abgelagert. Umgerechnet lagern hier also rund 30 000 Kubikmeter Ackerkrume. Ließe sich der Abtransport wirtschaftlich durchführen, so wäre hier die Möglichkeit vorhanden, an Berghängen liegende, abgewaschene Ackerstücke wieder ertragreicher zu machen..."

Hier geht es der Zeitung um das für die Hildesheimer Landwirtschaft außerordentlich ernste und den städtischen Heimatfreund lebhaft interessierende Problem des drohenden Fruchtbarkeitsschwundes und der Landschaftsverödung. Sie erhebt als das weithin sichtbare äußere „Gewissen" der Zeit ihre mahnende Stimme.

Im Vergleich zum Buch hat die Zeitung im Laufe der Entwicklung eine immer zunehmende Bedeutung für die Landwirtschaft bekommen. Die moderne Zeit und besonders der vergangene Krieg haben dazu geführt, daß jede nicht als rückständig geltend wollende bäuerliche Familie heute ihre Tageszeitung besitzt und durch sie Aufschluß erhält über all die Ereignisse, die sich in der engeren und weiteren Heimat, auf dem ganzen Erdball abspielen. Schon durch ihre bloße Nachrichtenübermittlung, die sich nicht auf die politischen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Ereignisse beschränkt, die vielmehr auch über die aktuellen, technischen, wissenschaftlichen, künstlerischen, literarischen, musikalischen, also die gesamten kulturellen Dinge berichtet, kann die moderne, gut geleitete Heimatzeitung — auch neben dem Rundfunk — für die Landwirtschaft zu einer Bildungsmacht und zu einem Bildungsmittel von allergrößter Bedeutung werden. Die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" hat es darüber hinaus trotz des Vordringens der großformatigen billigen Boulevardpresse aufs Land immer verstanden, ein besonders wertvolles Bildungsmittel eigens für die bäuerliche Bevölkerung und für die Landwirtschaft zu bleiben. Wenn wir hier den Namen ihres langjährigen verdienstvollen Hauptschriftleiters Wallis, welcher seine letzten Lebensjahre auf einem Hildesheimer Bauernhofe verlebte, nennen, so denken wir insbesondere an die verantwortungs- und bildungsbewußte Pflege der Leitartikelarbeit der Zeitung. Es ist leicht, den Geist des Leitartikels dem Zeitgeist anzupassen; aber starke heimatliche Fähigkeiten gehören dazu, die bäuerliche Leserschaft aus ihrem heimatlichen Konservatismus heraus in einen zeitgemäßen, dem „Zeitgeist ebenbürtig gegenüberstellten, Heimatgeist so mitzuführen, wie es die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" tut. Nicht minder bedeutungsvoll, wenn auch ganz andersartig, ist die in der täglichen Lokalberichterstattung liegende heimatliche Bildungsarbeit der Zeitung. Auch hier ist es leicht, sensationell im Zeitgeist zu schreiben. Volkserziehend im besten Sinne aber wirkt diese Berichterstattung doch erst dann, wenn der ländliche Leser sich darüber freut, daß er Dinge, an denen er täglich vorübergeht, in der Zeitung geschrieben liest. Er wird angeregt, nun auch selbst die alltäglichen Vorgänge ringsherum kritisch zu beobachten, darüber nachzudenken und sie in Beziehung zu seinem bäuerlichen Lebenskreis zu setzen.



Das prächtige Schloß Söder im Landkreis Hildesheim-Marienburg

Und schließlich noch ein Wort zur Heimatbeilage: Es ist außerordentlich verdienstvoll, daß sie noch da ist, obwohl sie dem modernen Zeitgeist so weit entfernt liegt. Sie bringt häufig ganz ausgezeichneten heimatgeschichtlichen und heimatkundlichen Lesestoff für die bäuerlichen Leser und könnte besonders für die heranwachsende Landjugend ein hervorragendes Bildungselement sein. Aber es liegt in der Art des Stoffes, daß es oft in einem rückwärtsschauenden, die Gegenwart zu nichts verpflichtenden Sinne geschrieben wird, und daß er nicht gelesen wird, weil der geschichtliche Sinn der Landleserschaft für ihn so wenig entwickelt ist. Aber es gibt nicht viele Zeitungen mehr in Deutschland, in denen der innere geistige Zusammenhang zwischen der Heimatbeilage und der Gesamtzeitung so ausgeglichen ist wie in der „Hildesheimer Allgemeinen". So sollte die Landwirtschaft und die Landleserschaft es nicht untätig der Zeitung allein überlassen, diese wertvolle Beilage zu erhalten; sie sollte sie nicht nur lesen, sondern sie auch durch eigene Beiträge bereichern. Es geht hier um eine sehr wichtige und die Zukunft des Landvolkes wesentlich mitbestimmende Bildungsarbeit.

Die wichtigste Aufgabe der Zeitung

Blicken wir vom Standpunkt der heimischen Landwirtschaft noch einmal zurück auf die Geschichte der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung", so war sie — wie wohl alle damaligen Zeitungen — ursprünglich ein bloßes Mittel der Nachrichtenübermittlung. Im Wandel ihres Wesens wurde sie dann immer mehr zu einer bedeutenden Bildungsvermittlerin für die Landwirtschaft. Und das ist sie geblieben — auch im heutigen Zeitalter der „modernen" technisierten Landwirtschaft. Sie ist nicht der „modernen" oberflächlichen, sensationsbunten, seichten Berichterstattung unserer Zeit verfallen, welche den Leser so leicht zu der Einbildung kommen läßt, daß er von allem und jedem wisse, und so zur geistigen Überheblichkeit und Halbbildung führt. Vielmehr ist sie ein Bildungsmittel geblieben, durch das sich der landwirtschaftliche Leser den notwendigen Einblick in die herrschenden Zeitverhältnisse verschaffen, zu einem klaren Verstehen des Zeitgeschehens kommen und zu einer offenen Weltschau befähigt werden kann. Möge es ihr weiterhin und immer mehr gelingen, ihre landwirtschaftlichen Leser auch kulturfördernd anzuregen und ihren Gemeinsinn zu wecken. Die Zukunft der Landwirtschaft ist letztlich eine Bildungsfrage. Sie im guten Geiste mit lösen zu helfen, ist eine ungeheuer wichtige Aufgabe der Zeitung für die Landwirtschaft.

Die
Gemeinnützige Wohnungsbau- und Kleinsiedlungsgesellschaft m. b. H.
für den Kreis Hildesheim und Marienburg, in Hildesheim, Kaiserstraße 21 — Telefon 5046

errichtete seit 1949 einschl. der z. Zt. noch im Bau befindlichen Häuser:

2355 Wohnungen

davon im Stadtgebiet Hildesheim

Mietwohnungen	74 Häuser mit	382 Wohnungen
Eigenheime	55 Häuser mit	60 Wohnungen

im Landkreis Hildesheim-Marienburg

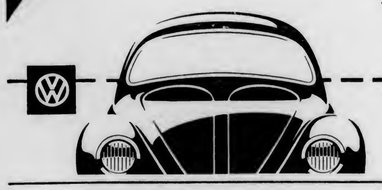
Mietwohnungen	225 Häuser mit	1057 Wohnungen
Eigenheime	540 Häuser mit	635 Wohnungen
Landarbeitersiedlungshäuser	108 Häuser mit	221 Wohnungen

Wir bauen auch für Sie!

GEMEINNÜTZIGE KREIS-SIEDLUNGS-GESELLSCHAFT MBH

Wiederum technisch verfeinert — gleichzeitig im Preis gesenkt

VW-Standard-Limousine
DM 3790,–



W. DOST VW-Großhändler · Ruf 3535

„Die Gewerbevereine sind für die Städte, was die landwirtschaftlichen Vereine für das platte Land sind". Mit diesen Worten leitete 1855 August Lammers, der Schriftleiter der HAZ, einen der zahlreichen Leitartikel ein, die sich mit dem Gewerbeverein, seinem Ziel und seinen Aufgaben beschäftigten. Gerade vor hundert Jahren entstand in Hildesheim ein städtischer Gewerbeverein aus der Bürgerschaft selbst, nachdem ein früherer Gewerbeverein, der von Hannover in den 20er Jahren angeregt war, sich wieder aufgelöst hatte. In der Gesamtentwicklung des wirtschaftlichen Lebens unserer Stadt hatte das Wirken des neugegründeten Gewerbevereins seine erhebliche Bedeutung in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts.

Vor 100 Jahren entstand der Gewerbeverein

Breit angelegte Sammlungsbewegung zur Hebung des Gewerbestandes

70 selbständige Hildesheimer anwesend

Man muß sich die damalige Situation des vorwiegend agrarisch eingestellten Königreichs Hannover vergegenwärtigen, um zu begreifen, daß man von einer ausgedehnten gewerblichen und industriellen Betätigung auf allen Gebieten Wunder erwartete. Der Fortschrittsgedanke hatte sich der Köpfe in Stadt und Land bemächtigt und sah in der erneuerten Gründung eines Gewerbevereins mehr als eine neue Vereinsgründung. Da in den kleineren Plätzen Einbeck und Goslar, die sich seit 1849 bzw. 1850 bereits eines eigenen Gewerbevereins erfreuten, reges wirtschaftliches Leben herrschte, schickte man in einem neuzuschaffenden Gewerbeverein mit Recht einen geistigen Mittelpunkt für alle wirtschaftlich aufgeschlossenen Naturen in unserer Stadt, nachdem sich die alten wirtschaftlichen Vereinigungen durchweg gegen alles Neue absperrten.

So war es verständlich, daß die Gründung des heimischen Gewerbevereins ohne Schwierigkeiten vor sich ging. Eine dreiköpfige Kommission lud zur Gründungsversammlung am 15. Januar 1855 ein. 70 selbständige Hildesheimer waren anwesend und führten die Gründung durch. Glasermeister Thormeyer als Mitglied der ersten Kammer für Handel und Gewerbe leitete die Versammlung und wurde zum Vorsitzenden gewählt. Ein eigener Statutenausschuß wurde geschaffen. An den Personen, die diesem Gremium angehörten, kann man heute am besten ermessen, wie breitangelegt die Sammlungsbewegung war, die den Gedanken eines Gewerbevereins damals aufgriff. In dem neuen Ausschuß finden wir Buchhändler Albert Gerstenberg, Fabrikant Kattentidt, Geometer Mundt und Oberlehrer Fischer.

Dieser für das Königreich 1828 gegründete „Gewerbeverein" entwickelte sich schnell zu einer Dachorganisation, der sich die örtlichen Gewerbevereine anschlossen. Dieser Landesverein gab nicht nur eine eigene Zeitschrift heraus, sondern unterhielt in der Landeshauptstadt eine eigene Geschäftsstelle. In seinen wechselnden Zielen wurde dieser entscheidend von den beiden hannoverschen Hochschullehrern Karl Karmarsch, den man den größten Technologen des 19. Jahrhunderts genannt hat, und Moritz Rühlmann, der die Maschinisierung des zurückgebliebenen Königreichs vorantrieb, beeinflußt. Hannover und die anderen Plätze hatten Gewerbevereine, die auf eine lange Arbeitszeit zurücksahen. Mehr oder minder gaben sie sich als eine „Schule für Erwachsene" mit laufenden Vorträgen für die berufliche Weiterbildung der der Mitglieder. Hildesheim tat das anfangs nicht. Hier stürzte man sich in die Kommissionsarbeit. In den Gründungskreisen des heimischen Gewerbevereins sah man vorerst als wesentliche Aufgabe, der leiblichen Not des Handwerks näherzutreten und seine wirtschaftlichen Zustände zu bessern. So kam es zu einer Fülle von sich abwechselnden Kommissionen, die wertvolle Kleinarbeit leisteten. Und so wurde der Gewerbeverein der Geburtshelfer für einen Vorschußverein, der nach dem Sinne eines Schulze-Delitsch arbeiten sollte.

1856 folgte der Vorschußverein

Bereits Ausgang des Gründungsjahres rief man zur Mitgliedschaft für einen Vorschußverein auf, der am 1. Januar 1856 seine Arbeit aufnahm und noch heute besteht. Selbstverständlich war man sofort besorgt um die ordnungsgemäße Heranbildung junger Handwerker, weil man mit der noch bestehenden Realschule, die anfangs zu aller Zufriedenheit gearbeitet hatte, und ihrer Arbeit nicht einverstanden war. Daß man so stark auf lokaler Ebene Handwerkspolitik trieb, lag nicht zuletzt in der Tatsache begründet, daß das handwerkliche Element am stärksten im Gewerbeverein vertreten war. Die Aktivität des Vereins drückte sich auch darin aus, daß man bereits 1856 eine glänzend gelungene Gewerbeausstellung durchführte, die nicht nur von Hannover aus stark beachtet wurde, sondern auch bewies, daß genügend Kräfte in Hildesheim und Umgebung in der ersten damaligen Industrialisierungswelle planten und arbeiteten.

Tüchtige Kräfte an der Gewerbeschule

Im November setzte sich die Auffassung durch, daß man auf laufende Vorträge belehrenden Inhalts nicht verzichten konnte. Damit ergab sich, daß die eigentlichen Kräfte, die den Gewerbeverein geistig und ideell trugen, wirtschaftlich zu weit auseinandergingen. Zwischen einem Zunfthandwerker, der stehen bleiben wollte, und einem Fabrikanten, der dem Fortschritt ungehinderte Bahn schaffen wollte, konnte es auf die Dauer keine Zusammenarbeit geben. Es ist nicht verwunderlich, daß die Vortragsabende ein Aufeinanderplatzen der verschiedenen Meinungen sah. August Lammers sah das als kluger Zeitungsmensch schnell ein und distanzierte sich Mitte November von einer Berichterstattung, die alles möglichst sagen sollte. In dem wünschenswerten Ziele eines Ausbaues der gewerblichen Schulwesens war man sich dagegen einig und konnte sich dabei auf die stille Hilfe Hermann Roemers stützen, der im Rathaus sich durchgesetzt hatte.

Nicht zuletzt dem Drängen des Gewerbevereins ist im Herbst 1859 die Gründung der „Städtischen Gewerbeschule" in der damaligen Burgstraße zu danken. Es waren tüchtige Kräfte, die hier als hauptamtliche Lehrkräfte mit ihrer Arbeit einsetzten. Direktor Bessel kam aus Holzminden, Friedrich Kästhardt, der Bildhauer, aus Göttingen, und der Baumensch, Architekt Tochtermann, aus Hannover. Die neue Schule diente bewußt nicht dem Bauhandwerk allein, wie das in Holzminden und Nienburg der Fall war, sondern sollte auch den übrigen Handwerkern zur Fortentwicklung dienen. Die bisherige Realschule wurde die Unterstufe der Anstalt und sollte weiter die Fortbildung der Lehrlinge übernehmen. In der Oberstufe wollte man sich dagegen mit den Gehilfen und heranwachsenden Meistern beschäftigen. Die neuen Lehrkräfte trugen ihrerseits zur Belebung des Gewerbevereins bei und waren nicht müde, für den Neubau eines Schulgebäudes zu werben, der in den sechziger Jahren vor dem Dammtore durchgeführt wurde.

Die Spezialisierung setzte sich durch

Inzwischen hatte der einseitige Kurs, den der Gewerbeverein trieb, dazu geführt, daß sich der Handel in einem eigenen „Handelsverein" zusammenfand, der — aktiv genug — es erreichte, daß der erste hannoversche Handelstag 1862 in den Mauern unserer Stadt tagte. Hier sammelten sich die Freunde einer Gewerbefreiheit, die mit ihren entsprechenden Anträgen bei der hannoverschen Regierung kein Glück hatten. Das Ringen um die Problematik des wirtschaftlichen Lebens hatte in dem Gewerbeverein nachgelassen, zumal er sich nie entschloß, sich dem Landesverein in Hannover anzuschließen. Diese Tatsache ist nicht nur ein weiterer Beweis für die Spannungen, die auf allen Gebieten zwischen der Landeshauptstadt und dem stiefmütterlich behandelten Hildesheim bestanden, sondern erklärt sich wohl auch aus der wachsenden Einsicht, daß die immer mehr zunehmende Spezialisierung der heimischen Wirtschaft es einfach nicht mehr zuließ, in einem Vereine alle die vielfältigen Probleme zu behandeln, die in der in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts von der sich breit entfaltenden Wirtschaft zu lösen waren. Immerhin hatte sich die Neugründung des Jahres 1855 ungewöhnlich gut für die Stadt und ihre Wirtschaft ausgewirkt.

Heute Meisterschule des Handwerks

Wann der Gewerbeverein Hildesheim eingegangen ist, ließ sich noch nicht feststellen. Es ist anzunehmen, daß er ohne Selbstauflösung eingeschlafen ist. Aber schon die Schaffung eines Vorschußvereins, für den sich Schulze-Delitsch in einem besonderen Artikel in der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" einsetzte, die Eröffnung der „Höheren Gewerbeschule", die sich heute als Meisterschule des Handwerks vorstellt, sind wirtschaftliche Großtaten, die es rechtfertigen, die Gründung des Gewerbevereins 1855 als eine einsichtige Tat Hildesheimer Wirtschaftler zu betrachten. Die persönliche Tradition des Gewerbevereins aber erlosch erst im Jahre 1906, als der greise Sattlermeister Friedrich Wienold starb, der schon der Vorkommission 1855 angehört hatte und später jahrelang Vorsitzender des Gewerbevereins war.

Unser Jubiläums-Geschenk

130 Jahre stehen wir im Dienst unserer Kunden und konnten uns als führendes Fachgeschäft großstädtischer Prägung weit und breit einen guten Namen machen. Bald können wir die Türen zu unserem neuen Haus öffnen mit noch gepflegterer Auswahl in 3 Stockwerken, mit größeren Räumen, mit schöneren Schaufenstern und mit einer Fülle erlesener neuer Erzeugnisse der Industrie und des Kunsthandwerks.

Das neue Haus am alten Platz für Glas · Porzellan Kunstgewerbe · Beleuchtung

GEGR. 1826 Lindemann GEGR. 1826
DAS FÜHRENDE FACHGESCHÄFT

Ab 1. Dez. Hoher Weg 15 Scheelenstr. und Schuhstr.

WEIT ÜBER DIE GRENZEN BEKANNT

Die Firma J. Kauderer & Sohn, Hildesheim, Freileitungsmaterialien, Geldschränke, Stahl- und Eisenbau wurde am 1. Mai 1900 gegründet und befaßte sich hauptsächlich mit der Herstellung von Geldschränken und Wertbehältern aller Art.

Nach dem ersten Weltkrieg wurde der Betrieb aus kleinen Anfängen heraus wieder aufgebaut und an das Industriegleis, Bischofskamp 18, verlegt. Durch die Tatkraft der Inhaber gelang eine immer weitergehende Vergrößerung und Modernisierung. Während des Krieges wurde der Betrieb weitgehend auf die Herstellung von Freileitungsmaterialien und Stahlbau umgestellt.

Durch den Luftangriff am 22. März 1945 wurde durch zwei Luftminen fast alles zerstört, aber sofort wurde mit dem Wiederaufbau begonnen, so daß die Arbeit sehr bald wieder aufgenommen werden konnte.

Heute ist eine beachtliche Größe erreicht: ein moderner Maschinenpark steht zur Verfügung und die Erzeugnisse der Firma werden weit hinaus über Hildesheims Grenzen in das gesamte Bundesgebiet geliefert.

J. Kauderer & Sohn Fabrik für Isolatorenstützen u. verzinkte Eisenkonstruktionen für Freileitungsbau

Spitzenleistungen deutschen Gewerbefleißes sind Ahrbergs
Wurst-Aufschnittwaren- und Fleischkonserven

Filiale Hildesheim Kaiserstr. 40
Täglicher Versand im In- und Ausland

Der schwarze Fleck

„Das hat die ‚Allgemeine' ganz gewiß nicht berichtet!"

In der Pfarrkirche St. Lukas in Garmissen, der Kirche, in der nach der mörderischen Stiftsfehde zwischen Hildesheim und Braunschweig der Vorfrieden geschlossen wurde, erhebt sich über dem schlichten Barockaltar die überreich geschnitzte Kanzel aus der Rokokozeit in einer Pracht, wie man sie in Dorfkirchen selten findet. Während u. a. die Felder des Predigerstandes die Figuren dreier Apostel schmücken, stehen rechts und links von ihm die lebensgroßen Statuen Johannes des Täufers und des Moses. Ernst und würdevoll, wie es der einmalige große Augenblick der Gesetzgebung verlangt, schaut der letztere auf die Gemeinde zu seinen Füßen im Innern des Kirchenschiffes hinab. Jahrzehntelang verunzierte die rote Sollinger Sandsteinplatte des Fußbodens unter seinem Standorte ein schwarzer Fleck. Über diesen Fleck liefen unter den Kindern allerlei dunkle Geschichten um.

Der eine wußte es ganz genau von seinem Großvater, woher der Fleck rührte. In der alten Zeit hatte einmal ein Pastor einen Dieb dabei überrascht, als er den Armenstock unter dem Moses ausplünderte. Kurz entschlossen warf der Pastor ihm aus der Sakristei das volle Tintenfaß an den Kopf! Der überraschte Dieb ließ die Beute im Stiche und floh, aber der Fleck blieb als Andenken an diese Begebenheit! „Un dei Spitzbiuve is de löivhaftige Duivel ewäsen! Jawoll! Iuse Wääsche hat et mik ok sau vartellt!" fügte ein anderer wichtig hinzu: „Ik glööve, et hat saugar in 't Hilmsehen Allgemeinen Zeitung sau staan!"

Am besten wußte es aber doch der alte Pastor Gerstenberg, der zufällig auf dieses Kindergespräch hinzukam. „Kinder", sagte er, „hört einmal zu: Solch abergläubiges Geschwätz hat die ‚Hildesheimer Allgemeine' noch niemals berichtet! Die Sache da mit dem Fleck hat sich doch ein klein wenig anders zugetragen, sintemalen der Teufel es wirklich nicht nötig hat, die Pfennige aus dem Armenstock zu stehlen, der hat reichere Kunden! Als ich vor dreißig Jahren mein Amt hier antrat, ließ der Kirchenvorstand auf meine Anregung die arg verblaßten Farben des Altares etwas auffrischen. Der Maler war ein lustiger Bursche, der bei seiner Arbeit in der Kirche allerlei lose Lieder sang, die an solch heiligen Ort nicht hingehören. Ich habe ihn in allen Ehren darauf hingewiesen, und er sang dann hinfort angemessene Lieder. Als er gerade dabei war, den Bart des Moses etwas anzuschwärzen, stimmte er aus voller Kehle das schöne Lied an: ‚Schier dreißig Jahre bist du alt!' Ich trat in demselben Augenblick in die Kirchentür. Als ich das Singen hörte, rief ich lachend: ‚Meister, ihr irrt euch! Ein klein wenig ist er doch wohl schon älter!'

Vor Schreck ließ der Maler den Topf mit der schwarzen Farbe fallen. Um ein Haar wäre er selber hinabgestürzt. Seht, Kinder, davon rührt der schwarze Fleck dort her!" W. K.

Ich finde keine Geschichte lehrreicher als diejenige, die ich täglich in den Zeitungen lese. Hier kann ich sehen, wie alles kommt, vorbereitet wird und sich entwickelt.

Immanuel Kant

150 Jahre Bevölkerungsbewegung

Interessante Hildesheimer Studie über die Entwicklung unserer Stadt

Leben und Sterben steht über der Entwicklung jeder Stadt und Gemeinde. Das gilt auch für die Stadt Hildesheim. Nur ist es uns erst seit 150 Jahren vergönnt, einwandfreies Zahlenmaterial über die Bevölkerungsbewegung in unserer Stadt zu besitzen. J. H. Gebauer, der verdienstvolle Altstadtarchivar, hat bereits bei einer entsprechenden Untersuchung 1925 darauf hingewiesen, daß vor dem Übergang Hildesheims an Preußen 1802 „niemals eine Zählung oder sonstige Ermittlung der Seelenzahl stattgefunden hat, solange die Gemeinde unter der scheinbaren Landeshoheit der Fürstbischöfe in Wahrheit selbständig war". Wir müssen uns daher begnügen, die Bevölkerungsbewegung der letzten 150 Jahre zu verfolgen, um gewisse Schlüsse aus der bisherigen Zunahme zu ziehen.

Vorweg zeigt ein Blick auf die Bevölkerungszunahme der größeren Plätze Niedersachsens für den gleichen Zeitraum, daß Hildesheim 1815 hinter Braunschweig und Hannover die drittgrößte Stadt war, während es augenblicklich erst die siebente Stelle einnimmt. Diese Tatsache zeigt vor allem, daß unsere Stadt bis zur Erreichung der Großstadtzahl unverhältnismäßig mehr Zeit benötigt als etwa Osnabrück oder Oldenburg.

Sieht man weiterhin die Zunahme unserer Stadt, in deren Mauern wir 1803 11 108 Einwohner finden, in Zehntausenden, so ergibt sich, daß die jeweilige Zunahme zum nächsten Zehntausend sich schneller ergibt, je mehr wir unseren Tagen näher kommen. Um von 10 000 auf 20 000 im Jahre 1871 zu klettern, brauchte die Stadt Hildesheim nicht weniger als 68 Lebensjahre. Um 1890 die 30 000-Einwohner-Grenze zu überschreiten, waren nur noch 19 Jahre nötig. Dann ging es schneller. Zehn Jahre weiteren reichten aus, um 1900 die 50 000-Einwohner-Zahl zu erreichen. Nach diesen ruhigen Friedensjahren verlangsamte sich die weitere Aufwärtsentwicklung. Bis zur Einwohnerzahl von 60 000 im Jahre 1927 waren es immerhin 17 Jahre, während es bis 1940, als die 70 000 überschritten wurde, nur noch 13 Jahre waren, und der gleiche Zeitraum war bis 1953 nötig, um die 80 000 zu übersteigen.

Ab 1855 jährliche Zunahme

Gehen wir der Bevölkerungsbewegung im einzelnen nach, so stellen wir unschwer fest, daß die Säkularisation mit ihrer Aufhebung des Fürstentums der Stadt schwere Wunden schlug. Es drückt sich schon in der Tatsache aus, daß in den Jahren 1809, 1810 und 1811 eine Bevölkerungsabnahme zu verzeichnen war. Das ändert sich zwar in den folgenden Jahren. Aber die wirtschaftliche Belebung der Stadt war nicht sonderlich stark. Am Ende der Biedermeierzeit (1848) hatte sich die Einwohnerzahl auf 14 798 Menschen gehoben, ein langsames Wachstum, wobei die Jahre 1836, 1839, 1845 und 1848 Jahre mit Abnahmezahlen waren. Noch einmal weist das Jahr 1855 einen Einwohnerverlust von 271 Mann auf. Von diesem Jahre an ist für das 19. Jahrhundert jedem Jahre eine Zunahme zu verzeichnen, die unterschiedlich ist. Waren es bis 1866 durchweg Gewinne zwischen 100 bis 500 Menschen, so zeigt die Zählung von 1867 gegenüber 1864 schon ein Mehr von etwa 1600 und die von 1871 gegenüber 1867 eine solche von 1300 Menschen. Die Industrialisierung und die Gründerjahre nach 1871 wirken sich in der Aufwärtsentwicklung offensichtlich stark aus. Man kann überhaupt diese Jahre zwischen 1875 und 1900 als die bewegtesten und belebtesten ansprechen. Gustav Uelschen hat in seiner Arbeit „Die Bevölkerung im Wirtschaftsgebiet Niedersachsen 1821/1939" (1942) folgende Zunahme Hildesheims in v.H. errechnet:

1821 bis 1848	21,7
1848 bis 1871	39,8
1871 bis 1885	42,0
1885 bis 1905	64,5
1905 bis 1925	13,1
1925 bis 1939	20,2

Hier ist schon abzulesen, daß die Bevölkerungszunahme seit 1900 ruhigere Bahnen einschlug. Das neue Jahrhundert kennt auch wieder Jahre mit Abnahmezahlen. So bringen die Jahre 1915, 1916 und 1917 durch den Krieg eine rückläufige Bewegung. Leider fehlen uns die entsprechenden Zahlen für die Jahre 1941, 1942, 1943 und 1944, die verloren gingen. In der Gesamtübersicht zeigt sich deutlich, daß Kriegszeiten negative Zeichen in die Aufwärtsentwicklung tragen. Wir spüren das ganz stark, wenn wir von uns die Zunahme nach Uelschen bis zur Jetztzeit ergänzen:

1939 bis 1945	—15,0
1945 bis 1950	23,6
1950 bis 1954	13,7

Das große Minus von 15 % ergibt sich durch die Zerstörung der Stadt und die Evakuierung der Bevölkerung. Wie sprunghaft die Sehnsucht nach unserer Stadt war, kann man an den ermittelten Zahlen des Jahres 1945 ablesen. Am 31. März schätzte man die Einwohnerzahl auf rund 38 000 Einwohner. Am 1. Oktober ermittelte man 56 037 und am 31. Dezember 58 327 Einwohner in unseren Mauern. Seitdem liegen die jährlichen Zunahmen stets über 2000 Personen, wenn man von 1954 absehen will, wo die Zunahme etwas schwächer war mit 1953 Einwohnern. Jedenfalls zeigt sich, daß die Anziehungskraft der Stadt Hildesheim stark genug ist, um zu hoffen, daß zwischen 1970 und 1980 Hildesheim eine deutsche Großstadt ist.

Sicherlich ist es für die bisherigen Großstädte Niedersachsens gut, daß sie nicht so stark im Banne einer Nachbarstadt liegen wie das bei Hildesheim der Fall ist. Ihre Bevölkerungsbewegung zur Großstadt wurde durch Nachbarplätze nicht gestört. Das kann man nicht von Hildesheim sagen, dessen Entwicklung mehr oder minder stark von der weiter wachsenden Halbmillionenstadt und Messestadt Hannover beeinflußt wird. Aber die Stetigkeit der Zunahmen an neuen Einwohnern seit 1948 läßt keineswegs auf Rückschläge schließen, die die Großstadtwerdung noch mehr hinausschieben.

Dr. Rickhey

SPEZIAL-GEBIET: Maß-Hartverchromung

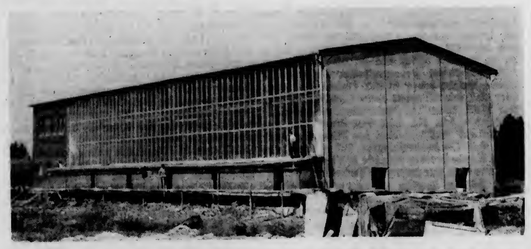
Mitte Oktober begann ein neuer Entwicklungsabschnitt für die Firma Morsch & Strötzel, die mit diesem Termin die letzten Abteilungen in die neuen Betriebsräume am Hildesheimer Hafen nahmen und die nach dem Kriege bezogenen Ausweichräume am Steinberg aufgeben konnte.

Damit sind vielerlei Schwierigkeiten der Nachkriegsentwicklung des bedeutenden Werkes für Oberflächentechnik und Maßverchromung behoben, die zum Beispiel darin bestanden, daß Werkteile von großen Ausmaßen keinen Platz in den Arbeitsräumen fanden und dadurch die Produktion gehemmt war.

Wie so viele Hildesheimer Betriebe war auch die 1929 von Herrn Morsch gegründete Firma, die seit 1942 als Morsch & Strötzel firmiert, vollständig ausgebombt. Es bedurfte erhöhter Leistungen, um die Produktion wieder aufnehmen und das Ziel erreichen zu können, moderne und zweckmäßige Werkräume zu errichten.

Die Firma, die sich anfänglich mit allgemeinen galvanischen Arbeiten beschäftigte, erlebte bereits vor dem Kriege ihren großen Aufschwung auf Grund eigener Entwicklungsarbeiten in der Anwendung neuer Methoden zur Hartverchromung. Ein hervorzuhebendes Spezialgebiet ist hierbei die sogenannte Maß-Hartverchromung, die unter Einsparung des sonst üblichen Schleifprozesses die Herstellung von Chromschichten bis zu 5 mm Stärke ermöglicht.

Durch diese Spezialanfertigungen umfassen die Geschäftsbeziehungen der Firma Morsch & Strötzel — übrigens das einzige Unternehmen seiner Art in unserem Wirtschaftsgebiet — das ganze Bundesgebiet, und zwar für den allgemeinen Maschinenbau, Schiffahrt und Tiefbautechnik.



Morsch & Strötzel GESELLSCHAFT FÜR OBERFLÄCHENTECHNIK UND MASS-HARTVERCHROMUNG

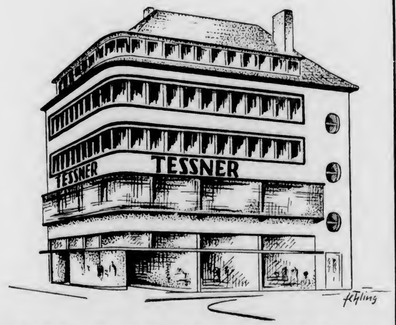
Tradition und Fortschritt

Pelz-Brümmer
Seit 1889
PELZE · HÜTE · MÜTZEN
Krawatten — Schals
Rathausstraße 1

Juchten Hildesheim
Lederwaren von modischer Eleganz
Handschuhe — Schirme
Reiseartikel
Bahnhofsallee 17 A

TESSNER
Einst wie Heute
Ihr Kleiderberater

für Herren- u. Knabenkleidung,
Damen-Mäntel u. Kostüme



AN DER TESSNER-ECKE

Hildesheim als Garnisonstadt

Von Friedrich Schirmer

Wenn auch schon im Mittelalter die Stadt Hildesheim eine ständige kleine Söldnertruppe unterhielt, die in Friedenszeiten allerdings kaum ein Dutzend Köpfe zählte, in Fehdezeiten aber auf mehrere hundert Mann gebracht wurde, und so eine wesentliche Verstärkung der wehrhaften Bürgerschaft bildete, so kann man Hildesheim als Garnisonstadt doch erst dann bezeichnen, als es von einheitlichen Truppenkörpern für längere Zeit als Unterkunftsort benutzt wurde.

Das war erstmalig im Dreißigjährigen Kriege der Fall, als vor allem Truppen des welfischen Militärverbandes dort Quartier nahmen. Bei diesen Truppenteilen handelte es sich um Soldaten, welche Herzog Georg von Calenberg in Ausführung des zu Würzburg im Oktober 1631 mit dem Schwedenkönig Gustav Adolf geschlossenen Traktates geworben hatte. Ein Regiment, das erst im Stifte aufgestellt wurde, war das Gelbe Regiment zu Fuß, welches im Jahre 1631 hier warb und einen Teil seiner Kompanien dann auf die vereinbarte Kriegsstärke brachte. Im Jahre 1633 ist das Blaue Regiment zu Fuß des Herzogs in Hildesheim „bequartiret". Auch Kavallerieregimenter stehen im Stift, um eine kaiserliche Truppenmacht, die Hildesheim besetzt hatte, dort zu belagern. 1637 lag das herzogliche Leibregiment (Abb. 1) zu Roß im Stift, und im gleichen Jahre hatte das Rote Regiment zu Roß dort sein Depot.

In diesen und den folgenden Jahren finden wir in Hildesheim Stadt und Stift alle Regimenter Herzog Georgs, drei Kavallerie-Regimenter, das Leib-Regiment, das Rote und das Blaue, und vier Infanterie-Regimenter. Ihre Namen hatten die Regimenter wahrscheinlich nach der Farbe ihrer Fahnen. Besonders das Blaue Regiment zu Fuß war in den Jahren 1635 bis 1643 in unserer Stadt immer wieder einquartiert. Nach dem Tode des Herzogs, der unter geheimnisvollen Umständen nach einem in Hildesheim abgehaltenen Gastmahl verstarb, zerbröckelte der welfische Militärverband, der von den Herzögen von Celle, Calenberg und Wolfenbüttel geschlossen war.

Als im Jahre 1643 dem Bischof von Hildesheim das ihm von den Welfen entrissene „Große Stift" zurückgegeben wurde, galt es, die Neutralität Hildesheims aus eigener Kraft zu sichern — man hatte mit dem Schutz durch Fremde in den Jahren des Großen Krieges zu schlechte Erfahrungen gemacht — und so nahm der Rat der Stadt Hildesheim selbst Truppen an, weil die Schweden die Neutralität der festen Stadt nur verbürgen wollten, wenn die von Wien geforderte bischöfliche oder kaiserliche Besatzung der Stadt ferngehalten würde. Nach dem Friedensschluß behielt die Stadt diese Truppen, um einen festen Halt gegen die landesherrliche Gewalt der Bischöfe zu haben. Diese Miliz war ursprünglich 400 Mann stark. Die Aufsicht über sie und alle Militärangelegenheiten führte ein städtischer Kriegsrat, nach seinem Sitzungszimmer auf dem Rathaus die „Kriegsstube" genannt, während die militärische Führung der Miliz Sache des Kommandanten war, der zugleich Sachverständiger für alle Fragen der Stadtverteidigung war. Diese städtische Miliz

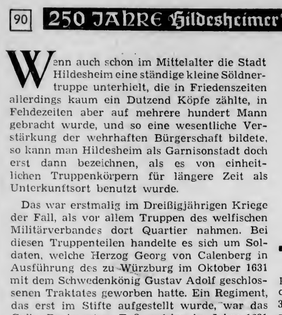


Abb 1 Abb 2

bestand bis zum Jahre 1802. Sie zählte damals 200 Köpfe, ihr letzter Kommandant war der Major v. Linsingen, ein ehemaliger hannoverscher Offizier.

Diese städtische Miliz hinderte allerdings nichts daran, daß im Laufe der Jahre immer einmal wieder hannoversche Truppen in Stadt und Stift Hildesheim Quartier nahmen. So 1673/77 das Kavallerie-Reg. v. Loewen, das 1679 abgedankt wurde, und 1692 das Infanterie-Reg. v. Löwenhaupt, das von hier aus in den Türkenkrieg zog (Abb. 2). Im übrigen bildeten Stadt und Stift beliebte Werbebezirke für alle umliegenden Staaten, vornehmlich Hannover und Preußen. In den Stammrollen erscheinen die hier geworbenen Soldaten dann als „Ausländer". Um einige der hier garnisonierenden Truppenteile zu nennen: Teile der hannoverschen Fußgarde (1710/11), das Regiment von Klinckowström (1711 als Besatzung, mit 3 Kompanien noch 1720), 1763 Kompanien vom Regiment de la Chevallerie (Abb. 3) und von 1763 bis 1794 3 Kompanien des Regiments Prinz Ernst, 1795 schließlich das 14. leichte Inf.-Reg. mit 2 Kompanien. Es gab in der hannoverschen Armee auch das Hildesheimsche Invaliden-Kommando, das eine Stärke von 2 Offizieren, 7 Unteroffizieren, 2 Trommlern, 12 Gefreiten und 76 Gemeinen hatte, die wegen Alters oder wegen erlittener Verwundungen nicht mehr felddienstfähig waren. Es tat im Siebenjährigen Krieg auf dem Scharzfels im Harz Dienst.

Die hannoverschen Truppen brachten in das Stadtbild Hildesheims sicherlich eine sehr farbige Note, da sie bis auf das grün uniformierte Leichte Regiment rote Uniformröcke trugen. Diese Farbe wurde auch von den Offizieren der Stadtmiliz getragen, während die Mannschaften blaue Röcke mit roten Aufschlägen, rote Westen und Hosen und schwarze Gamaschen trugen.

Kommandeur der Kompanien des Regiments Prinz Ernst, die in Hildesheim garnisonierten, war 1771 der Oberstleutnant v. Linsingen, der bei der in diesem Jahre erfolgten Wahl des neuen Kommandanten der Stadtmiliz als Vertreter der sog. Schutzmacht ein gewichtiges Wort für seinen Bruder in die Waagschale werfen konnte, welches dann neben der Empfehlung der kurfürstlichen Regierung zu dessen Wahl führte.

Im Frieden von Luneville 1801 fiel Hildesheim als Entschädigung für die von Preußen auf dem linken Rheinufer abgetretenen Gebiete an Preußen. Am 3. 8. 1802 wurde es von preußischen Truppen besetzt. Aber nicht allzu lange sollte Hildesheim preußisch bleiben. Denn nach der Niederlage der preußischen Armee bei Jena und

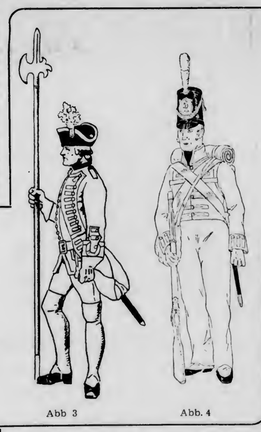


Abb 3 Abb 4

Auerstädt wurde auch Hildesheim von französischen Truppen besetzt, und durch das napoleonische Dekret vom 23. Okt. 1806 wurde es zu einem Teil des neu gegründeten Königreichs Westfalen, das Napoleon seinem Bruder Jerome gab. So kam also westfälisches Militär nach Hildesheim in Garnison. Zwar blieben in diesen kriegerischen Zeiten die Regimenter nie allzu lange in Garnisonen, zwar wechselten die Truppenteile sehr häufig, so daß es schwer ist, alle zu nennen, aber einige, die für längere Zeit in unserer Stadt blieben, müssen wir doch erwähnen. Im Jahre 1810 lag das 8. westfälische Inf.-Reg. in Hildesheim. Es rekrutierte sich nicht aus Geworbenen, sondern aus Conscribierten. Denn in Westfalen wie in Frankreich galt die allgemeine Wehrpflicht, wenn auch eine solche beschränkten Umfangs, d. h. es war dem Dienstpflichtigen erlaubt, einen Stellvertreter zu stellen, der natürlich selbst nicht mehr dienstpflichtig sein durfte, aber wehrtauglich sein mußte. Diesen Stellvertreter mußte der Dienstpflichtige bezahlen. Der Mannschaftsersatz kam also aus dem Lande, die unteren Offiziersdienstgrade wurden größtenteils mit ihren Chargen in die Armee eingestellt oder aus dem Unteroffizierkorps entnommen, die höheren Offiziere dagegen kamen aus allen möglichen fremden Diensten. So war der Regimentskommandeur des 8. Regiments, Oberst Damloup-Verdun, ein Franzose, die beiden Bataillonskommandeure kamen aus hessischen bzw. holländischen Diensten, einer der Hauptleute aus preußischen. Den Feldzug gegen Rußland 1812 machte das 8. Regiment im Verbande des VIII. Armeekorps der Großen Armee mit und focht vor allem in der blutigen Schlacht bei Borodino. Der Rückzug aus Rußland brachte das Ende der westfälischen Armee in Eis und Schnee. Am 9. 11. 1812 rückten die Westfalen mit 1500 Mann in Smolensk ein, in den Rückzugskämpfen bei Krasnoi fochten noch etwa 900 Mann, bis zum 21. 11. war diese Zahl auf etwa 300 zusammengeschmolzen. Am 28. 11. bestand das ganze VIII. A. K. noch aus 50 Infanteristen und 69 Reitern. Diese und das 1. Inf.-Rgt., das in Danzig als Besatzung geblieben war, bildeten den Rest von den 27 802 Mann und 6061 Pferden, mit denen die westfälische Armee ins Feld gerückt war. 1811 hatte Hildesheim auch das 9. franz. Kürassier-Regiment für mehrere Monate in Quartier nehmen müssen, wofür es mehr als 4000 Franken an „Etappengeldern" zu berechnen hatte.

Nach der Niederlage Napoleons bei Leipzig besetzte am 2. November 1813 Graf Wallmoden Hildesheim im Namen des Hauses Hannover. Im Frühjahr 1814 wurde hier das Landwehrbataillon Hildesheim aufgestellt. Es bestand aus

Abb 5 Abb 6

4 Kompanien, welche den traditionellen roten Rock der hannoverschen Infanterie trugen. Kragen und Aufschläge waren hellgelb, das Schoßfutter weiß, die Hosen grau. Als Kopfbedeckung diente ein Tschako nach dem Muster der leichten englischen Infanterie (Abb. 4). Diese Landwehrbataillone dienten der Verstärkung der hannoverschen Armee, die bis dahin nur aus Freiwilligenformationen bestanden hatte. In sie mußten außer den im dienstpflichtigen Alter stehenden Wehrtauglichen alle die eintreten, welche schon in der kurhannoverschen oder der westfälischen Armee gedient hatten. Der Wert dieser Landwehrbataillone war sehr unterschiedlich. Ein Teil von ihnen kam bei Quatrebras und Waterloo ins Feuer, darunter auch das Landwehrbataillon Hildesheim, das zur 5. hannoverschen Brigade v. Vincke gehörte. Es hatte aber nur geringere Verluste.

Im Frieden machte die Ausbildung dieser Landwehrbataillone erhebliche Schwierigkeiten. Nur vom 1. bis 15. Mai jedes Jahres wurden alle Dienstpflichtigen zu ihren Kompanien und Bataillonen zum Exerzieren eingezogen, im April, Juni und Juli exerzierten sie an den Sonntagnachmittagen in den Kompaniebezirken, in denen ständig nur die Offiziere und Unteroffiziere einquartiert waren, um den Montierungsboden zu überwachen bzw. in Ordnung zu halten. Da die Ausbildungsergebnisse mager, die Kosten dafür aber hoch waren, kehrte man 1820 zu dem System der regulären Regimenter zurück, ein Entschluß, der auch „der allgemeinen Abneigung der Untertanen gegen den jetzigen Landwehrdienst" entgegenkam.

So wurde 1820 aus den Landwehrbataillonen Hildesheim, Peine und Salzgitter das 3. oder Inf.-Reg. Hildesheim gebildet (Abb. 5). In dieses wurden die Rekruten am 1. Mai jedes Jahres eingestellt und standen zur Ausbildung ein volles Jahr bei der Fahne, wurden dann beurlaubt und in den folgenden fünf Jahren nur für den Juni zum Exerzieren einberufen, der dritte Jahrgang auch für den Mai, damit neben den Rekruten genügend ausgebildete Dienstthuer bei der Truppe vorhanden waren. Als Uniform behielt man den roten Rock mit blauen Abzeichen und weißen Litzen auf der Brust bei. Im Sommer wurden weiße, im Winter hellblaue Beinkleider getragen. Als Kopfbedeckung diente ein kübelförmiger Tschako mit schwarzem, gelb und weiß eingefaßten Nationalzeichen.

Im Jahre 1833 wurde auf Verlangen der Allgemeinen Ständeversammlung eine Neuorganisation der Armee durchgeführt, die für die Infanterie eine Einsparung von 16 Kompanien brachte. Aus dem 3. Inf.-Reg. wurde das 3. Linienbataillon. Zwei Kompanien des Regiments wurden an das 1. Linienbataillon nach Goslar abgegeben. Die Uniformierung änderte sich nicht wesentlich.

Mit dem Tode König Wilhelms IV. von England löste sich auch die seit 1714 bestehende Personalunion zwischen England und Hannover. 1837 bestieg der jüngere Bruder Wilhelms IV., Ernst August, den hannoverschen Thron. Gleich zu Beginn seiner Regierung führte er eine Reorganisation der Armee durch, mit welcher auch Änderungen in der Uniformierung verbunden waren. Der rote Rock verschwand, und die hannoverschen Uniformen richteten sich weitgehend nach preußischem Vorbild. Aus den Linienbataillonen wurden wieder Infanterieregimenter zu zwei Bataillonen. Dazu kamen 4 leichte Bataillone, von denen das 2. nach Hildesheim in Garnison kam. Die Uniform der leichten Bataillone bestand aus dunkelgrünem Kollett mit schwarzen Abzeichen. Die Fahne des Bataillons zeigte die hannoverschen Farben Gelb und Weiß

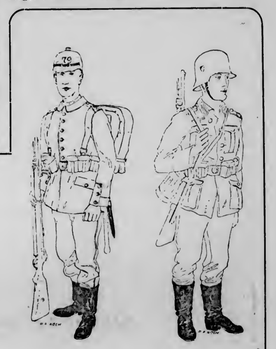


Abb 7 Abb 8

bei rotem Mittelfeld, in dem das springende weiße Roß unter der Königskrone zu sehen war.

Bis zum Ende des Königreichs Hannover hatte in Hildesheim auch die 2. Schwadron des Regiments der Garde du Corps ihren Schwadronsquartierstand. Seinem Range entsprechend, hatte dieses Regiment eine besonders kleidsame Uniform. Es trug Stahlhelme nach preußischem Muster, zur Parade mit weißem Busch, weiße Koller mit roten Abzeichen, gelbmetallene Kürasse mit weißer Garnitur und dunkelgraue Hosen. Die in Hildesheim liegende Schwadron war ausschließlich auf Rappen beritten. Bei Langensalza attackierte diese Schwadron zusammen mit der 3. ein preußisches Karree und hatte dabei erhebliche Verluste.

Nach der Besetzung Hannovers durch Preußen nahm zuerst das III. Bataillon des Inf.-Reg. Nr. 57 in Hildesheim Quartier und es wird in zeitgenössischen Berichten hervorgehoben, daß die sichtbar zur Schau getragene Abneigung der Hannoveraner gegen die preußischen Besatzungstruppen in Hildesheim kaum zum Ausdruck gekommen ist. Die 57er wurden im November durch das neu errichtete Inf.-Reg. Nr. 79 abgelöst, das zunächst nur mit den beiden ersten Bataillonen in Hildesheim untergebracht wurde. Erst 1879 kam auch das Füsilierbataillon nach Hildesheim. 1866 standen zur Unterbringung des Regiments nur die alten Kasernen an der Bahnhofstraße zur Verfügung, das II. Bataillon wurde in Bürgerquartieren untergebracht, bis dann in den Jahren 1874 bis 1876 die Kaserne auf der Steingrube gebaut wurde. Zu Beginn der 90er Jahre wurden die alten Kasernen durch Neubauten ersetzt und weitere Kasernen in der Waterloo- und der Orleansstraße geschaffen.

Der Name der letzteren Straße erinnert an die Kämpfe des X. A. K. um Orleans, an denen auch das Hildesheimer Regiment teilnahm. Ein besonderer Ehrentag des Regiments war der 27. 12. 1870, an dem das II. und das Füsilierbataillon unter der Führung des Oberstleutnants v. Boltenstern, unterstützt von einer Schwadron und 2 Geschützen, eine mehrfache Übermacht der Franzosen, von denen sie bereits eingeschlossen waren, in kühnem Angriff und unter heftigen Nahkämpfen durchbrachen. Einen Offizier des Regiments aus diesen Kämpfen zeigt Abb. 6. Er hat seine normale Winteruniform durch die Kapuze eines französischen Offiziers ergänzt. Ein Gemälde des Geschichtsmalers Mattschas, das sich früher im Offiziersheim des Regiments befand, stellt den Augen-

Fortsetzung Seite 92

Rohstoffe zur Wiederverarbeitung

Täglich gehen der Volkswirtschaft Werte verloren, die zu einer Wiederverarbeitung gut geeignet sind. Im Kleinen — im Haushalt zum Beispiel — mag ein Stapel Papier oder mögen Stoffreste, die verbrannt werden, wertlos erscheinen, ebenso wie alte Konservendosen u. ä., aber in der Masse machen doch diese Artikel Millionenwerte aus, die jährlich der Vernichtung anheimfallen. Die Wirtschaft aber braucht diese Rohprodukte.

Das hat sich vor allem in den ersten Nachkriegsjahren erwiesen, als zunächst ganze Wirtschaftszweige ausschließlich auf die Verarbeitung von Altstoffen angewiesen waren. In dieser Zeit hat sich auch die große wirtschaftliche Bedeutung des heimischen Rohproduktenhandels augenscheinlich für die größere Öffentlichkeit dargestellt.

Infolge seiner fast hundertprozentigen Nutzungsfähigkeit ist Schrott ein gesuchter Rohstoff für die Eisen- und Stahlerzeugung. Der Schrotthandel ist deshalb bestrebt, alle erfaßbaren Mengen für die Weiterleitung in die Hand zu bekommen.

Eine Zeitlang waren die Verhältnisse auf dem Schrottmarkt durch das Auftreten von Außenseitern sehr verwirrt, denen die damaligen eingengenden Preisbestimmungen die Grundlage für ihre illegale Tätigkeit gaben. Als vor rund drei Jahren durch Verordnung der Schrottmarkt freigegeben wurde, verschwanden fast blitzartig der „graue" und „schwarze Markt" und es erwies sich, daß der Schrotthandel in der Lage war, selbst Ordnung auf dem Rohstoffmarkt zu schaffen.

Von den einzelnen Firmen wird die Industrie über Erfassung und Weiterverarbeitung von Schrott beraten.

Außer dem Schrott kommt auch den anderen zur Wiederverwertung geeigneten Rohstoffen, wie Lumpen u. ä., volkswirtschaftliche Bedeutung zu. Ganze Industrieunternehmen sind auf die Verwendung von solchen Rohstoffen zur Produktion eingerichtet.

Willi Hennies OHG.
SCHROTT- UND METALLGROSSHANDEL
Schrott-Zerkleinerungsbetrieb · Nutzeisen · Abbrüche
Römerring 14 Fernruf 4667

Karl Bögershausen
ALTEISEN · METALLE · LUMPEN
Lagerplatz: Nikolaistraße 1 **Ruf: 3697** Wohnung: Waterloostraße 32

Meyer u. Söhne OHG.
vorm. Franz Meyer
Braunschweiger Straße 61 Fernruf 4089
Seit 89 Jahren im Familienbesitz
Rohprodukte
Altmetalle
Gegr. 1866

FRITZ MEYER OHG. · DINKLAR
Ankauf von Rohprodukten aller Art
Alteisen · Altmetalle · Lumpen · Knochen · Abbrüche
Verkauf von Nutzeisen und Bauträgern
Lager: Hildesheim, Arnekenstraße · Telefon 5601
Bettmar am Bahnhof · Tel. Garbolzum 587

■ Altmetalle, Metallrückstände, Metallaschen u. Krätzen
■ Eisen- und Stahlschrott
■ Nutzeisen, Maschinen, Apparate und Behälter
Wilhelm Köhler G.m.b.H.
Eisen- und Metallgroßhandlung · Maschinen · Behälter
Hildesheim Ruf 4493 Mastbergstraße 14 b

Willi Zwihues OHG.
Rohprodukte
Alteisen Altmetalle
Papier Lumpen
Steuerwalder Straße 149
(Gallwitz-Kaserne)
Ruf 5913

Gebr. Hennies OHG.
Watte- u. Scheuertuchfabrik
Schrott- und Metallgroßhandel
Hadern- und Papier-Sortierwerk
Römerring 14, Steuerwalder Straße 58 Ruf 2864

Clemens Grasmüller
Schrott · Eisen · Metalle
Hildesheim, Industriegleis Cheruskerring 48

Hildesheim als Garnisonstadt

Fortsetzung von Seite 90

blick des Nahkampfes der 79er mit den französischen Mobilgarden dar.

1889 erhielt das Regiment den Namen „Inf.-Reg. v. Voigts-Rhetz (3. Hannoversches) Nr. 79". Bis zum Weltkrieg lagen die 79er in Hildesheim in Garnison, und die älteren Hildesheimer werden sich noch an die Pickelhauben und die dunkelblauen Waffenröcke des Regiments erinnern, dem am 24. 1. 1899 die Tradition des ehem. hann. Leibregiments mit dem Gründungstag des 16. 1. 1838 verlichen wurde. Genau ein Jahr später erhielt es auch das blaue Armelband mit der Inschrift „Gibraltar" das bis 1918 getragen wurde. Es sollte die Erinnerung an die ruhmreiche Verteidigung Gibraltars gegen Spanier und Franzosen in den 80er Jahren des 18. Jahrhunderts wachhalten, an der auch drei hannoversche Bataillone teilnahmen. Auch sie bekamen damals zur Erinnerung an diese Kämpfe ein Armelband mit der Inschrift „Gibraltar".

In feldgrauer Uniform ruckte das Regiment 1914 in den Weltkrieg (Abb. 7). Viele Teilnehmer der Kämpfe der Jahre 1914/18 leben noch unter uns und erinnern sich der schweren Kämpfe, welche das Regiment in West und Ost durchstehen mußte; 1914 Schlachten bei Namur und St. Quentin, an der Marne, bei Reims und am Aisne-Kanal; 1915 bei Tarnow-Gorlice, am San, bei Lemberg, die Herbstschlacht in der Champagne; 1916 die Kämpfe am Stochod und bei Kowel; 1917 die Doppelschlacht an der Aisne und in der Champagne und die Schlacht um Riga, die Herbstschlacht in Flandern, die Tankschlacht bei Cambrai; 1918 die Große Schlacht in Frankreich, die Abwehrschlachten zwischen Soissons und Reims, zwischen Marne und Vesle und zwischen Scarpe und Somme, zwischen Cambrai und St. Quentin. Das Jahr 1919 brachte auch dem Regiment v. Voigts-Rhetz das Ende.

Nach der Wiedereinführung der Allgemeinen Wehrpflicht wurde Hildesheim wieder Standort eines Infanterie-Regiments. Die 59er (Abb. 8) zogen in unsere Stadt ein und übernahmen die Tradition des alten Regiments 79. 1938 feierten sie das hundertjährige Bestehen des Regiments. Aber auch Artillerie kam in den Standort Hildesheim, die I. Abteilung des Art.-Reg. 55, die schwere Abt. der 19. Division. Ihre Kasernen lagen ebenso wie die der Luftwaffe auf dem Gebiet, das die Ländereien der alten Bischofsveste Steuerwald umfaßt, während die Kasernen der 59er den Fuß des Galgenberges umkränzten.

Die Regimentsgeschichte der 59er und die der 55er Artillerie ist noch nicht geschrieben. Auch sie werden wie die der 79er erzählen von härtesten Kämpfen im Westen und Osten, von Kampf und Tod niedersächsischer Männer, wohin immer das Schicksal des Krieges sie verschlug, und wir Überlebenden beugen uns in Ehrfurcht vor unseren Toten, die fern der Heimat fielen, „wie das Gesetz es befahl".

Die HAZ als Quelle für die Heimatpflege

In der Beilage „Aus der Heimat" wird wertvolles Material veröffentlicht

Heimatzeitungen gibt es viele, und sie sind ohne Frage sehr begehrt. Wir haben sie arg vermißt, als sie nicht gleich nach dem Jahre 1945 wieder aufleben konnten. Aber nun sind sie größtenteils wieder da, und das ist höchst erfreulich. Wir wollen nicht immer nur von großer Politik lesen, von Hoffnungen und Möglichkeiten oder von grausamen Geschehnissen in der Welt. Auf diesem Gebiete erfüllen die Heimat-Zeitungen ihren ganz besonderen Zweck. Eigentlich müßte man sie wie eine Tageschronik aufeinanderschichten, zumindest sie aber für einzelne Zwecke auseinanderschneiden und dann die Nachrichten in einem Buch oder in einer laufend fortzuführenden Chronik mit verwenden.

Schon an dieser Möglichkeit erkennt man, welchen Werte Heimat-Zeitungen haben. Sie bringen neben der großen Welt nicht nur das, was in die Landschaft hineingehört, das Ortsgeschichtliche in Angaben über Baudenkmäler und Häuser, nicht nur das familiengeschichtlich Wichtige an Daten und Vorgängen, sondern sie halten auch Empfinden und Ansichten in Aufsätzen und schöngeistigen Abhandlungen fest und treten zugleich für den Wert der einheimischen Sprache ein. Zudem halten sie ortsbedeutsame Ereignisse im Bilde fest. Alles das macht uns die Heimat-Zeitung wert und teuer; man mag sie auf Reisen und in der Fremde nicht gern entbehren. Mit ihr bleibt man daheim, und das stärkt und tröstet und verbindet in der Fremde. Man kommt sich im großen Getriebe der Welt nicht mehr einsam vor, man fühlt sich vielmehr in einer Gemeinschaft, die einem vertraut und lieb ist. Was kann es für eine Zeitung Schöneres geben, als daß sie weiß, daß der Leserkreis zu ihr gehört und auf sie wartet und sie entbehrt, wenn sie einmal ausfällt? Gerade das persönliche Gesicht, das die Zeitung als Heimat-Zeitung trägt, gibt ihr den sichersten Wert in einer Zeit, die ins Allgemeine und damit gar zu leicht ins Ungewisse und Unsichere abzugleiten droht.

Alles das, was hier gesagt ist, trifft auf die alte Gerstenbergsche Zeitung aufs beste zu. Sie ist an keinem Problem vorübergegangen, das sich mit heimatlich wichtigen Aufgaben befaßt. Das gilt sowohl für die Stadt Hildesheim selbst wie für die gesamte Umgebung, die geistig von ihr betreut wird. Alle heimatpflegerischen Aufgaben, auch gerade des Heimatbundes Niedersachsen und vor allem seiner Ortsgruppe in Hildesheim, haben gewichtigen Niederschlag in der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung gefunden, und manches Anliegen ist durch eine richtige Pressebehandlung auf diese Weise zurechtgekommen.

Ganz besonders wertvoll erscheint es aber, daß in der Beilage der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung mit dem Titel „Aus der Heimat" nun wirklich wertvolles heimatgeschichtliches Material angeboten wird, das einstmals zu einer bedeutsamen oft einmaligen Quelle für die Heimatpflege in jeder Form werden kann.

So grüßen wir die Zeitung zu ihrem 250jährigen Bestehen in Dankbarkeit und können nur der Bitte Ausdruck geben, daß sie in ihrer heimatpflegerischen Aufgabe auch künftighin so kräftig wirken möge wie bisher.

Herzlichen Glückwunsch!

Heimatbund Niedersachsen e. V.
Dr. Lampe, Oberlandeskirchenrat.

Ein Stück heimische Kulturgeschichte:

Die erste hannoversche Briefmarke

Ein wichtiger neuer Abschnitt im Leben bzw. im Handel der Völker unter- und miteinander trat ein, als zu Freimachungszwecken der Briefe die Briefmarke eingeführt wurde. Als erster Staat in der Welt war es Großbritannien, der am 6. Mai 1840 die Briefmarke herausbrachte.

Von den deutschen Staaten brachten Bayern am 1. Juni 1849, Sachsen im Juni 1850, dann Preußen, Schleswig-Holstein und am 1. 12. 1850 Hannover die ersten Landesbriefmarken heraus. In Hannover war zunächst die Landeswährung mit einem Thaler = 24 Gute Groschen zu je 12 Pfennig gültig. Aber bald machte sich die völkerverbindende Idee durch die Briefmarke bemerkbar und die Briefmarkenwährung wurde nun mit dem Deutsch-Österreichischen Post-

verein, dem Hannover am 1. Juni 1851 beitrat, abgestimmt. Danach wurde der Thaler zu 30 Silbergroschen (je 12 Pfennig) und ab 1. Oktober 1858 zu je 10 Pfennig berechnet.

Der Hildesheimer Briefmarken-Verein, der in einer Gemeinschaftssammlung Alt-Hildesheimer und Umgebungs-Postbriefe sammelt, hat uns freundlicherweise einen Brief mit der ersten hannoverschen Briefmarke und in Hildesheim abgestempelt zur Verfügung gestellt. Da der Poststempel vom 21. Januar (vermutlich 1851) auf der Marke schlecht zu erkennen ist, wurde ein Stempel vom 21. 4. daneben abgebildet

Der Brief war nach Holle gerichtet und zeigt den Ankunftsstempel von Wartjenstedt. Dieser Brief stellt somit ein seltenes Kulturdokument dar. 1866 wurde Hannover preußisch und damit dem Norddeutschen Postbezirk angegliedert, dem später, bis auf Bayern und Württemberg, im Jahre 1868 alle anderen deutschen Bundesstaaten folgten, nachdem der Preußische Staat dem Fürsten von Thurn und Taxis dessen Privilegium in einzelnen kleineren deutschen Bundesstaaten gegen Zahlung von 3 Millionen Preußischer Thaler abgekauft hatte.

Blumen SANDER
Das Haus der großen Auswahl
Hauptgeschäft Schuhstraße
Filialen in allen Stadtteilen
BLUMEN IN ALLE WELT DURCH DIE FLEUROP
Ruf Sa.-Nr. 3100 u. 5946

Seit vielen Jahrzehnten
(auch das schon 1900 eröffnete Corsethaus M. Liekefedt, Scheelenstraße, gehörte der gleichen Familie)
im Dienste der Gesundheit und Mode
Die Erfahrungen von 2 Generationen, verbunden mit moderner Einstellung zu den heutigen Problemen der Körperformung, ermöglichen die Erfüllung vielfält. Wünsche.
Der „Panzer" von 1900 ist durch bequeme, gutformende, luftige und elastische Hüftformer und Corselets abgelöst worden. Die Entwicklung geht weiter; schon werden selbst die leichten Spiralfedern vielfach durch Schaumversteifungen ersetzt.
MIEDER-HARTZEL GARTENSTRASSE 4
Bewährte Maßarbeit seit 1912

Büromaschinen
MÖBEL ● KARTEIEN
BÜROBEDARF ● PAPIERE
ZEICHEN- UND SCHULARTIKEL
FÜLLHALTER ● DRUCKSACHEN
BÜROMASCH.-REPA-WERKSTATT
Pfeffer
Büroeinrichtungshaus
Almsstraße 48 · Fernruf 4150 · Gegründet 1869

Wenn Sie Wert auf modisch guten Schnitt und auf Qualität legen, dann kommen Sie vertrauensvoll zu uns. Wir bieten Ihnen eine vielseitige Auswahl zu wirklich günstigen Peisen.
Als ältestes Spezialgeschäft legen wir besonderen Wert darauf, Sie stets fachmännisch zu beraten und zu bedienen.
Adamski
Hildesheim Hoher Weg 8

Häverneyer-Zigarren in Stadt und Land bekannt gut gepflegt u. abgelagert

Unübertroffen in Auswahl, Qualität und Preiswürdigkeit
Geschenkpackungen in allen Preislagen
W. Hävemeyer Hildesheim, Ste nerube 33

Pelze von modischer Eleganz in Großstadtauswahl
Maßanfertigung · Umarbeitung · Reparaturen
Pelzhaus Meyer & Co. Scheelenstr 21 Ruf 2865

Otto Wöhler's
Spezialgeschäfte und Großhandlung, Bockenem
Tabakwaren · Spirituosen · Süßwaren
seit 1924

Kleidersorgen
für die kleinen Muttis, die gibt es nicht mehr, wenn Sie uns besuchen.
Puppenklinik Häbner
Osterstraße 39A

Udo Stegemann · Lackfabrik
HILDESHEIM · BISCHOFSKAMP 21 · RUF 4040
Herstellung sämtl. Mattinen und Politüren
Elite-Möbelpflege
Polierlacke
Nitrocell-Lacke
Autopolitur

Seit 100 Jahren
das Uhren-Fachgeschäft Hildesheims
THEODOR KNIEKE
UHRMACHERMEISTER UND JUWELIER
Eigene Reparatur-Werkstatt
Langer Hagen 7 · Fernruf 5037
Ständig große Auswahl in Uhren · Gold- und Silberwaren · Bestecke

Gummi-Pfeiffer Hildesheims Gummi-Spezialgeschäft
Osterstraße 40 - Ruf 4235
GUMMI · ASBEST · TECHN. ARTIKEL
Fußbodenbeläge aus Gummi und Plastic
Regen-, Motorrad-, Arbeiterschutzbekleidung
Gardinen - Dekorationsstoffe - Polsterstoffe
Wand- und Sockelbekleidung

ELEKTROMEISTER
Hans Adolph, Hildesheim
Osterstraße 11 Fernruf 2064
Ausführung elektrischer Licht-, Kraft- u. Schwachstrom-Anlagen
Drehstrommotore
Reparaturen in eigener Werkstatt
Neon-Anlagen

Vereinigte Auskunfteien Bürgel
BÜRGEL
FÜHRENDE DEUTSCHE HANDELSAUSKUNFTEI
Seit 1885 bewährt für Handels- und Kreditauskünfte einzeln und im Abonnement auf In- und Ausland.
100 Auskunftsstellen im Bundesgebiet und Westberlin
Auskunftsstelle in Hildesheim: Katharinenstr. 49, Ruf 3422

Landschaftliche Brandkasse Hannover
Öffentliche Feuerversicherungsanstalt seit 1750
Feuer-, Einbruchdiebstahl-, Leitungswasser-, Sturm-, Glas-, Transport- und Hagel-Versicherung
Geschäftsstelle
Hildesheim, Hannoversche Str. 2 · Ruf 2485
Kommissäre:
H. Henk, Hildesheim, Boysenstr. 7, Fernruf 3473
C. J. Nissen, Hildesheim, Bahnhofstr. 16, Fernr. 4649
G. Frerichs, Hildesheim, Heinrichstr. 37
F. Vorlob, Harsum
K. Meyer, Oelsellse Nr. 16, Fernr. Reihen 131
H. Ehlers, Sorstedt, Friedrich-Ebert-Str. 9, Fernr. Sorstedt 619
H. Möhle, Sarsum Nr. 104
W. Ruhkopf, Wehmingen Nr. 30
W. Müller-Westphal, Bockenem, Ernst-Deger-Str. 17, Fernr. Bockenem 386
G. Horenberg, Heinde Nr. 105, Fernr. Groß-Düngen 28
O. Aschemann, Hohenegglsen Nr. 130, Fernr. Hohenegglsen 201
H. Meyer, Holle Nr. 125, Fernr. Holle 215
F. Franke, Ottbergen Nr. 65
F. Schlüter, Bad Salzdetfurth, Hauptstr. 126
E. Sander, Sehlde (Innerste) Nr. 74, Fernr. Salzgitter-Bad 3318
H. Ruthemann, Schelferten Nr. 60
A. Wipke, Störy Nr. 50, Fernr. Bockenem 285

Sicherheit durch Versicherungen und Auskunfteien
Die Auskunfteien werden heute noch vielfach als eine Art Detektivinstitute angesehen, deren Hauptaufgabe im „Beschatten" zu beobachtender Personen liegt. Diese romantische Vorstellung ist für die Handelsauskunfteien ganz unzutreffend. In Wirklichkeit sind die Handelsauskunfteien wichtige Helfer der Wirtschaft, die vor allem bei Kreditgewährung größeren Umfangs zur Mitarbeit herangezogen werden. So hat eine Auskunftei u. a. die Aufgabe, dem Kreditgeber ein möglichst genaues Bild über die persönlichen, finanziellen und arbeitsmäßigen Verhältnisse eines Kreditnehmers zu geben. Das setzt voraus, daß die Auskunftei besten Kontakt zu allen Stellen unterhält, die sichere Auskünfte geben können.
Einen bedeutenden Sicherheitsfaktor stellen die Versicherungen dar, die in enger Wechselwirkung mit der Volkswirtschaft stehen und eine Gefahren-Gemeinschaft nach dem Prinzip „Einer für alle, alle für einen" bilden, weil sie nicht Selbstzweck sind.
Die Versicherungen haben im wesentlichen drei ökonomische Funktionen zu erfüllen: 1. die Deckung des wirtschaftlichen Risikos. 2. die Krisen- und Altersfürsorge und 3. die Bildung von Sparkapital. Sie schirmen Ungewißheiten des Lebens ab, sichern Familie und eigenes Alter und fördern die auf Kapitalbildung angewiesene Volkswirtschaft.
Deutsche Versicherungsgesellschaften gibt es erst seit 1820. Zur Zeit arbeiten im Bundesgebiet und West-Berlin:
86 Lebensversicherungs-Gesellschaften.
82 Sachversicherungs-Gesellschaften.
60 Feuerversicherungs-Gesellschaften und zahlreiche Krankenversicherungs-Gesellschaften.

IM DIENSTE DER WIRTSCHAFT
Als sich 1879 in Mainz Kaufleute und Gewerbetreibende zusammenschlossen, um für besseren Eingang ihrer Außenstände zu sorgen, war damit die Keimzelle zu einer weltumfassenden Kreditschutz-Organisation geboren. Aber bald wurde erkannt, daß neben der Inkassotätigkeit auch ein Erfahrungsaustausch zwischen den Kreditgebern unentbehrlich sei, und so änderte man den Namen in die bis heute beibehaltene treffende Bezeichnung „Verein Creditreform zum Schutze gegen schädliches Kreditgeben".
Die Organisationsform des gemeinsamen Kampfes gegen das Borgunwesen fand schnell Verbreitung; so kam es in den folgenden Jahrzehnten an nahezu allen größeren und mittleren Plätzen zur Gründung von Vereinen Creditreform und später auch in weiteren europäischen Ländern. Der Grundsatz, Mittler zwischen Kreditsuchenden und Kreditgeber zu sein, bewirkt in der Praxis eine Hilfe der wirtschaftlich Schwachen aber Kreditwürdigen und ein Schutz der Kreditgeber vor Verlusten.
Eine nahe Verbundenheit mit der Geschäftswelt wurde durch die Gründung von Vereinen und Filialen an kleinen Plätzen erreicht, die u. a. auch Nachweise von Vertretungen, Geschäftsverbindungen und seriösen Vertretern bringen und in der Lage sind, in Mahnverfahren individuell und nicht schematisch zu verfahren. Heute bestehen über 200 Creditreform-Auskunftsstellen in der Bundesrepublik.
Mit der Einführung der Creditreform-Reisekarte wird auch die Aufgabe erfüllt, die Reisenden auf der Reise zu beraten, damit er vor dem Besuch über die Kreditwürdigkeit des Kunden orientiert ist. Wichtig zu erwähnen ist auch der Auslandsauskunftsdienst, der durch eine langjährige Auslandspraxis und erprobte Verbindungen zuverlässig arbeitet.
Die Zeitschrift „Creditreform", die als eines unserer meistgelesenen Wirtschaftsblätter in einer Auflage von 55 000 Exemplaren erscheint, ist das offizielle Organ dieser bedeutenden Organisation und ein Mittel zum Erfahrungsaustausch.
VEREIN CREDITREFORM HILDESHEIM
STEINGRUBE 11 · FERNRUF 4112 u. 3415

Schimmelpfeng
Die große Deutsche Auskunftei
Auskunftei W. Schimmelpfeng — Deutsche Auskunftei G.m.b.H.
Hildesheim
Bahnhofsallee 28 · Ruf 4797

Ringversichert gut gesichert!
Deutscher Ring
Versicherungsgesellschaften Hamburg
Bezirksdirektion Hildesheim
Hildesheim, Bahnhofsallee 25, Fernruf 5506
Unsere im Zuge des Wiederaufbaues der Stadt Hildesheim 1949 eingerichtete örtliche Geschäftsstelle bietet unseren Versicherten und allen Interessenten die Möglichkeit zur schnellen persönlichen Regelung ihrer Angelegenheiten bzw. Auskunftseinholung.
Wir führen
Lebens-, Kranken-, Feuer-, Unfall-, Haftpflicht- und Kraftverkehrs-Versicherungen
in Einzel- und Kollektivverträgen

Beim Einkauf nie vergess'n man, wie gut man kauft bei Kressmann
R. & C. Kressmann HILDESHEIM

Vor 11 Jahren begann der große Treck

54 000 Vertriebene fanden Zuflucht im Landkreis und in der Stadt Hildesheim — Hoffnung auf Rückkehr in die Heimat bleibt

Von Johannes Trouw

So kamen sie damals zu uns: 42 000 in den Landkreis, 4000 in die Stadt, 51 % aus Schlesien, 17 % aus Ostpreußen, 12 % aus Pommern, 9 % aus Westpreußen und Polen, 4 % aus Brandenburg, 3 % aus Ost- und Südeuropa, 2 % aus dem Sudetenlande und 2 % aus Danzig. Welch ein Meer von Tränen verbirgt sich hinter diesen Zahlen und welch schaurige Dissonanz des modernen 20. Jahrhunderts. Unser Landkreis schwoll an wie ein See, dessen Ufer plötzlich einen auf ihn zukommenden Strom aufnehmen mußten. Von 65 158 Einwohnern im Jahre 1939 wuchs der Landkreis auf 128 818 Menschen im Jahre 1948 an. Wehmingen vergrößerte sich um 275 %, Derneburg-Astenbeck um 252 %, Bültum um 195 %, Marienrode um 156 %. Die durchschnittliche Vergrößerung der Bevölkerungszahl betrug für alle Gemeinden 100 %. Der Kreis war außerstande, dieser Masse der Vertriebenen Wohnung zu geben. Tausend Menschen mußten in 74 Barackenlagern untergebracht werden. Von diesen Lagern standen 31 Baracken in Sorsum, in Derneburg 2, Diekholzen 2, Wehmingen 4, Rautenberg 6, Bodenburg 3, Himmelsthür 2, Bad Salzdetfurth 10, Gleidingen 2, Heersum 1, Sarstedt 5 und Söhlde 6.

Johannes Trouw, Hildesheim — selbst Vertriebener —, läßt hier das Schicksalsproblem aller Einheimischen und Vertriebenen aus dem Blickfeld der letzten zehn Jahre in seiner Gesamtheit noch einmal lebendig werden.

In dem letzten Dezennium der 250 Jahre war diese Zeitung, getreu ihrer Aufgabe, in allen ihren Teilen, ob in politischen oder lokalen, ein Spiegelbild des Sturmes, der auch durch das Hineinströmen der Zehntausende von Vertriebenen und Flüchtlingen in den Landkreis Hildesheim-Marienburg und in die Stadt Hildesheim entfacht wurde.

Erinnern wir uns. Das Jahr 1945 war der Beginn des vierten großen Vorstoßes aus dem Osten in unsere deutsche Heimat, in das Herz Europas. „Vierter Vorstoß?" So sonderbar es auch anmutet, alle 500 Jahre fand ein Vorstoß und ein Durchbruch tief ins Reich hinein statt, der Leid, Vergewaltigung, Elend und Vertreibung brachte.

Attila mit seinen Hunnen stürmte im 5. Jahrhundert bis weit nach Frankreich hinein. Im 10. Jahrhundert kam der Einfall der Magyaren,

Lauban: Marktplatz

der in der Schlacht auf dem Lechfelde gebrochen wurde. Der Einfall der Tschechen unter Hus und die Niederlage der Deutschordensritter bei Tannenberg war im 15. Jahrhundert der dritte Stoß ins Reich. Den schwersten und grausigsten Vorstoß und die Durchbrechung des Dammes, der immer wieder im deutschen Osten geschlossen werden konnte und auch unser Hildesheimer Land schützte, erlebte die Generation des 20. Jahrhunderts. Wir alle erlebten die furchtbare Geißel des letzten Krieges, den Hunger, den Brand und die Vertreibung, wir alle, ob Einheimische oder Vertriebene. Auch unsere Kreise nahmen teil an einer Welle des Elends, die niemand nach dem letzten Kriege erwartet hätte

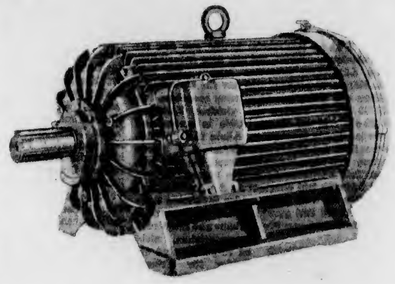
Gewiß, während der letzten Kriegsjahre waren aus dem Ruhrgebiet, Berlin und anderen Teilen des Reiches schon Evakuierte und Flüchtlinge in das verhältnismäßig noch friedliche Hildesheimer Land gekommen. Auch die Unglücklichen und Verstörten, die der Bombenterror und Phosphorbrand am 22. März 1945 aus der Stadt trieb, hinter sich eine bis auf den Grund zerstörte Heimat lassend, fanden zum größten Teil noch brüderliche Aufnahme auf dem Lande. Aber was dann im Herbst 1945 und im Ablauf des Jahres 1946 durch die Vertreibung aus dem deutschen Osten an Opfer und Hilfsbereitschaft den Hildesheimern in Stadt und Land zugemutet wurde, das überstieg alles menschliche Maß. Die Struktur beider Kreise und die Zusammensetzung der Bevölkerung wurde so umwälzend verändert, daß auch nicht annähernd mehr ein Vergleich mit der Zeit vor 50, ja auch vor 20 Jahren möglich war. Wer vor 20 Jahren vorausahnend gesagt hätte, daß vom Brocken der Russe Besitz nehmen würde und daß unsere Dörfer innerhalb eines Jahres 100 %, 200 %, ja 250 % Bevölkerungszuwachs erleben würden, den hätte man einen Irren genannt. Und doch wurde alles Tatsache. Der letzte Krieg schaffte diese grundlegende Wandlung. Nach den Evakuierten und Ausgebombten brachten die Trecks von 1945, dann die Viehwagen der Güterzüge bei glühender Sommerhitze und bei eisig kaltem Wintersturm die Elendsmassen aus dem deutschen Osten. Die Züge rollten ununterbrochen durch den Hildesheimer Bahnhof nach dem Westen und Süden. Sie rollten über das Schienennetz des Landkreises in die Stiftsdörfer, in den Ambergau, nach Sarstedt und Bockenem, nach Algermissen, Harsum, bis Wehmingen und Hoheneggelsen und viele andere Dörfer und Städte unserer Heimat.

In dieser Zeit wurde bei Vertriebenen und Einheimischen das Wort — „Heimat" — wieder auf den rechten Platz gerückt. Dem Wort wurde die romantische, nationalistisch übertünchte Hülle genommen, und es setzte ein Kampf um die Heimat, um einen Platz an der Sonne ein, der erschütternd war.

Wer damals diesen kein Ende nehmenden Strom des menschlichen Leidens sah, der ahnte die fürchterlichen Schicksale, die sich in den Gesichtern der vertriebenen Deutschen abzeichnete, der konnte sein Herz nicht verschließen, und wer es dennoch tat, dem möge Gott verzeihen. Unsere damaligen Bürgermeister und alle verantwortlichen kommunalen Leiter in Stadt und Land mußten ihre Herzen sehr fest in beide Hände nehmen und hart gegen Einheimische und Vertriebene werden. „Unter-

Unsere Bilder zeigen:
Rechts von oben nach unten:
Zeughaus am Kohlenmarkt in Danzig
Ring mit Kämmereigebäude in Neisse
(Neisse und Lauban sind Hildesheims Patenstädte)
Börse in Königsberg (1875)
Deutschordensschloß in Marienburg
Aufnahmen: Bildarchiv Foto Marburg u. Archiv HAZ.

Mit dem Elt-Motor verbunden



Der Ursprung des Elektro - Maschinenbauerhandwerks reicht zurück auf den Geburtstag der ersten in der Wirtschaft praktisch verwendbaren elektrischen Maschine, die 1866 in einer bescheidenen Hinterhaus - Werkstatt in Berlin von der Firma Siemens & Halske gebaut wurde. Die Nachfolger dieser Gleichstrommaschine hatten um die Jahrhundertwende bereits ihren Einzug in die Industrie genommen, waren aber, wie es sich zeigte, stark verbesserungsbedürftig.

Als der Elektro-Maschinenbaumeister Carl Haase vor 35 Jahren mit W. Ohms einen Betrieb des jungen Handwerkzweiges hier gründete war die Entwicklung im vollen Fluß. Auch heute ist die Einsatzmöglichkeit der Elektromotoren noch bei weitem nicht erschöpft, obwohl sie gerade in letzter Zeit in immer stärkerem Maße auch in Haus und Küche zu unentbehrlichen Helfern geworden sind. Wie sehr das der Fall ist, beweist die Ausweitung der Aufträge in der dem Betrieb angegliederten Spezialwerkstatt für elektrische Kleinmaschinen aller Art. Hier werden unter anderem Motoren für Kühlschränke, Staubsauger, Küchenmaschinen und ähnliche Apparate repariert oder ausgewechselt.

Firmeninhaber Carl Haase, der den Betrieb 1927 als Alleininhaber übernahm und weiterführte, konnte ihn im Laufe der Zeit ständig erweitern. Eine Unterbrechung der Entwicklung nach der völligen Zerstörung der Werkstatt in den letzten Kriegsjahren gab es, bis der Betrieb wieder aufgebaut worden war, der heute zu den größten Unternehmen der Branche im Regierungsbezirk zählt. In diesem weiten Gebiet wird auch der große Kundenstamm betreut, der neben großen Industrieunternehmen wie Kali-Bergwerke, Zuckerfabriken, Molkereien u. ä. auch die Landwirtschaftsbetriebe und Handwerksbetriebe umfaßt.

In Fragen der Antriebstechnik und technischen Steuerung wirken die Fachkräfte der Firma Haase beratend und betreuend. Sie nimmt die Lieferung neuer Motoren und Apparate vor und führt Reparaturen für alle elektrischen Geräte durch.

CARL HAASE
Elektro-Motoren und Reparaturen
HILDESHEIM
ANDREASPLATZ 12

1841 ist das Gründungsjahr des weit über Hildesheims Grenzen bekannten Aussteuer- und Betten-Fachgeschäftes

C. W. Plünnecke

Mehrfach wurde aus Platzmangel das Geschäftslokal gewechselt. 1945 ereilte auch diese Firma das Schicksal der Totalvernichtung. Doch der zähe Aufbauwille und das alt- Geschäftsprinzip: Gute Ware in gewohnter Weise weiter zu führen, blieben erhalten. Nach einigen provisorischen Lösungen entstand im Jahre 1952 das neue Geschäftslokal in der Rathausstraße 17a.

Mit einer reichhaltigen Auswahl in Betten- und Aussteuer-Artikeln kann die Firma heute allen Wünschen der Kundschaft gerecht werden.

C.W. Plünnecke

Hildesheims ältestes
BETTEN- UND AUSSTEUER-FACHGESCHÄFT

Rathausstraße 17a — Fernruf 4636

Ihre Herren-, Knaben- und Berufsbekleidung
kaufen Sie *stets gut und preiswert*
bei
K/H
Kurt Janischewski
Bahnhofsallee 10 · gegenüber dem Finanzamt
Allen Kredit-Instituten angeschlossen

Über 20 Jahre in Hildesheim
Koffer-KOCH
Stets das Neueste aus Offenbach
Größte Auswahl · Günstigste Preise
Alleinverkauf der Marke comtesse
Seit 1950 wieder an der alten Stelle **Hoher Weg 35**

Seit 1897 in Hildesheim
HAVEMANN
MALERMEISTER
SEDANSTRASSE 12 · FERNSPRECHER 2605

ADOLPH JOST — Essigfabrik - Hindenburgplatz
ZA ESSIG
E. AUG. AHRENS — Essigfabrik - Jakobistraße
EIN BEGRIFF FÜR HILDESHEIM SEIT GENERATIONEN
Nach der Zerstörung gemeinsamer Wiederaufbau unter der Firma
VEREINIGTE ESSIGFABRIKEN
Fernsprecher 4440 **JOST-AHRENS** O.H.G. Annenstr. 25 27

1828 ist das Gründungsjahr der Kircherschen Dahliengärtnerei, die 1859 von dem Gartenmeister Ernst Westenius übernommen wurde. 1892 ging die Firma in den Besitz seiner Schwäger Gebrüder Georg und Ekkehard Palandt über, nach deren Ableben der Sohn des letzteren alleiniger Inhaber wurde
E. Westenius, Nachf. Inh. Ekkehard Palandt
Gartenbaubetrieb und Baumschulen — Pieperstraße 14

Chr. Dormeier Inh. P. Mai
GETREIDE · DÜNGER · FUTTER · KOHLEN
Adlum · Ruf: Garbolzum 203

PORSCHE
General-Vertretung Niedersachsen
Petermax Müller
G·M·B·H
HANNOVER
Fernruf: 63151/52
Podbielskistraße 122a
Verkaufsräume: Joachimstraße 5

Unvergessene Heimat im Osten

(Fortsetzung von Seite 94)

bringen", das war ihre Aufgabe. Schulen, Gasthäuser, Baracken, jede gute Stube, jede Kammer, jeder kleinste Raum wurde erfaßt. Apathisch erduldeten die Vertriebenen das vorläufige Ende ihrer unmenschlichen Fahrt. In ihnen war noch nicht das furchtbare Fegefeuer der Vertreibung erloschen. Sie hatten alles, was ihnen lieb und teuer war, in den Händen ihrer Peiniger zurücklassen müssen, um das nackte, geschundene, verzweifelte bißchen Leben zu retten. Glücklich die Mütter, die weinend ihre Kinder mitbringen konnten.

Selbst in die so zerstörte Stadt Hildesheim kamen Vertriebene, die hier noch verwandtschaftliche Bindungen hatten oder Arbeit fanden. Hildesheim war Sperrgebiet; trotzdem waren am Ende des Jahres 1946 3246 Vertriebene und Flüchtlinge in der Stadt. Eine unvorstellbare Überbelegung der wenigen nicht zerstörten Wohnungen war die Folge. Die materielle Not stieg von Tag zu Tag. Ende 1947 lebten trotz des Zuwanderungsverbotes 4422 Vertriebene in Hildesheim. Als dann die Verbotsschranke fiel, als auch die Stadt gezwungen wurde, Vertriebene aufzunehmen, stieg die Zahl bis auf 11 901 am 31. 3. 1955.

Vorher kam auch in Hildesheim die Zeit der Notunterkünfte; wir kennen sie noch, die Baracken am Ahlbornskamp, Am Pferdeanger, in der Bergmühlenstraße, Senkingstraße, Lademühlenweg, Peiner Landstraße, Drispenstedter Straße und Gallwitzkaserne. 35 000 DM mußten damals nur für die Instandsetzung dieser Baracken ausgegeben werden. (Trotz aller Anstrengungen war es erst Ende 1954 möglich, den größten Teil der Baracken von Vertriebenen zu räumen und die Unterkünfte zu beseitigen.)

Alle, Einheimische und Vertriebene glaubten damals an einen vorübergehenden Zustand, der nur wenige Wochen oder Monate bis zur Rückkehr in die ostdeutsche Heimat dauern konnte. Wer wollte es auch wagen, auf die Dauer das Urrecht des Menschen auf die Heimat zu verweigern? Darum warteten auch viele Vertriebene und legten nicht sofort Hand an. Die Entwurzelung war zu plötzlich gekommen, die Keulenschläge des unbarmherzigen Schicksals waren zu betäubend.

Doch die Lebensmühle mahlte weiter. Potsdam brachte mit dem Abkommen der Siegermächte die Ernüchterung. Langsam wuchs der Wille zum Neubeginn. Als die Vertriebenen die politischen Zeichen der Zeit erkannten, daß die Welt über sie zur Tagesordnung überging, daß die kommunistischen Machthaber freiwillig niemals die Heimat zurückgeben würden, fing ein Besinnen, ein Zupacken an. In der gleichen Zeit, als sie ihre wirtschaftlichen Grundlagen neu ordneten, besannen sie sich auch auf die unvergänglichen Werte ihrer Heimat, ihres Sprachgutes, ihres Volkstums, ihrer Geschichte und ihrer Religion. Sie wehrten sich gegen die Assimilation, sie nahmen ihre wenigen heimatlichen Gesangbücher und erzwangen sich das Recht, aus diesen zu singen und zu beten, sie scharten sich um ihre mit ihnen vertriebenen geistlichen und weltlichen Führer. Sie gründeten Heimatgemeinschaften, Landsmannschaften, Volkstumsgruppen und politische Parteien. Es entstanden die Verbände zur Durchsetzung der wirtschaftlichen Interessen, der ZvD (Zentral-Verband der vertriebenen Deutschen). Später wurde daraus der BvD (Bund der vertriebenen Deutschen). Sie entsandten ihre Leute in die kommunalen Vertretungen. (Von 39 Kreisverordneten des Landkreises Hildesheim-Marienburg sind heute 11 Vertriebene). Das war die Zeit der Besinnung und des Neubeginns.

Täuschen wir uns nicht, noch ist das furchtbare Leid und die Not nicht überwunden. Wenn auch der große Teil der Vertriebenen aus unseren beiden Kreisen festen Grund unter den Füßen hat, wenn auch so mancher schon einen eleganten Wagen wieder fährt und ein gutes Geschäft hat, es leben immer noch 600 Menschen in Baracken des Landkreises. Da sind noch die vielen alten arbeitsunfähigen Menschen, die früher gutsituierte Handwerksmeister und Kaufleute waren. Noch mancher vertriebene Bauer sehnt sich aus seinem Knechtsdasein zurück auf seinen großen blühenden Hof. Es glimmt noch in manchem Herzen die Verbitterung gegen die Einheimischen, wie auch bei den Einheimischen noch nicht der Groll gegen die „Eindringlinge" restlos überwunden ist. Beide Teile sind dabei im Unrecht; denn beide sind heute aufeinander angewiesen, und es ist was getan worden. Die verantwortlichen Leiter der Stadt und des Kreises haben vor der Katastrophe der Vertreibung nicht kapituliert. Durch das Gestrüpp der Gesetze und Verordnungen quälten sie sich hindurch und linderten und halfen im Rahmen des Möglichen.

Brückenberg: Kirche Wang

Im Landkreis Hildesheim-Marienburg konnten bis Ende 1954 130 Vertriebene und Flüchtlinge eine Vollbauernstelle erhalten, daneben wurden für 353 Vertriebene und Flüchtlinge landwirtschaftliche Nebenerwerbssiedlungen errichtet. Von 17 155 Handwerksbetrieben des Landkreises gehören 235 den Vertriebenen. Im Handel haben 350 Vertriebene eine neue Existenz gefunden und 5 Industrie-Betriebe gehören Vertriebenen. In kreiseigenen Betrieben und in der Kreisverwaltung arbeiten 126 Vertriebene als Arbeiter, Angestellte oder Beamte. Das sind 34 % aller Beschäftigten.

Die Stadt Hildesheim mußte aus den ihr zugeflossenen Mitteln, die aus dem Soforthilfe- und Lastenausgleichsrecht kamen, bis zum 31. März 1955 5 969 000 DM nur für Unterhaltshilfen und Kriegsschadensrenten ausgeben. Für 20 118 Fälle wurden im gleichen Zeitraum 6 325 470 DM an Hausratshilfe in ersten und zweiten Raten ausgegeben. Allein für den Wiederaufbau der Wohnungseinheiten, z. B. Eigenheime und Eigentumswohnungen, die zum großen Teil Vertriebenen zugute kamen, wurden fast 5 000 000 DM ausgegeben. An Ausbildungsbeihilfen für 1733 Schüler oder Studenten wurden 2 171 470 DM gezahlt. Dazu kommen noch erhebliche Summen für Aufbau- und Eingliederungsdarlehen, nicht zu vergessen sind die Gelder für Kriegsgefangene, Spätheimkehrer, Sowjetzonen-Flüchtlinge, die ja auch von Familie und Heimat vertrieben wurden. Der Landkreis Hildesheim-Marienburg gab insgesamt für dieselben Lasten 29 482 707 DM aus.

Das sind gigantische Zahlen, und doch wiegen sie niemals das Leid und den Verlust der Heimat auf. Vieles muß noch getan werden. Wir dürfen neben diesen Zahlen auch nicht das gespendete tröstende Wort, den guten Rat und das geduldige Zuhören vergessen. Wir dürfen nicht die Güte und Hilfe der Wohlfahrtsorganisationen, der Caritas, der Inneren Mission, des Roten Kreuzes, der Arbeiterwohlfahrt und der Bahnhofsmissionen übersehen. Gerecht müssen wir bleiben, was menschenmöglich war, wurde getan.

Vergessen wir aber auch nicht, und unterschätzen wir nicht die Bedeutung der Heimatvertriebenen für die Wirtschaft der Stadt und des Kreises, für die Landwirtschaft und den Handel. Abgesehen von den Summen, die wir eben nannten und die von den Heimatvertriebenen wieder umgesetzt wurden und der Wirtschaft zugute kamen, brachten die Vertriebenen nach der Besinnung ihren ungebrochenen Arbeitswillen, sie brachten ihren Glauben und ihre Heimattreue mit.

Wo Gottes Wort im Verlöschen war, entfachten sie eine neue Welle der Gläubigkeit. Wenn der Tag der Rückkehr für die Vertriebenen kommt, wird es für die Einheimischen noch manches harte Problem zu lösen geben.

Heute fließt der lebendige Strom der Menschlichkeit zwischen Heimatvertriebenen und Heimatverbliebenen. Stadt und Land Hildesheim gaben diesem den äußeren Ausdruck durch feierliche Patenschaftsübernahme über die schlesischen Städte Neisse und Lauban. Da kommen in die Heime der Stadt Hildesheim Neisser und Laubaner Kinder, da finden Neisser Kinder liebevolle Aufnahme bei den Bauern des Landkreises. Bürger der Stadt und Bauern des Kreises nehmen bei den großen Heimattreffen Neisser und Laubaner aus der Sowjetzone als Gäste auf. Die Pakethilfsaktion der Hildesheimer Hausfrauen für Neisser und Laubaner Landsleute aus der Sowjetzone lindert Not und bringt Freude. In allen Herzen aber bleibt die Hoffnung auf die Rückkehr in die Heimat. Um dieser Rückkehr willen dürfen der Klang der Mundarten, das Bild der Heimat, die Volkslieder, die heimatliche Kultur und nicht zuletzt der Glaube, den Ahne und Urahne weitergaben an die Enkel, nicht verloren gehen. Der schlesische Mensch und der ostpreußische Ermländer, der Sudetendeutsche und der Deutsche des Banats, alle haben ihre eigene Art, und diese trägt bei zum inneren Reichtum unseres Volkes, trägt bei zu seinem reich gegliederten stammhaften Gefüge.

Den niedersächsischen Heimatvereinen in Stadt und Land Hildesheim ist die Aufgabe gegeben, zur Erhaltung ihrer eigenen Stammeskultur die Heimatpflege der ostdeutschen Stämme zu fördern, wo es nur immer möglich ist. Unsere ostdeutschen Kinder vor allem dürfen nicht ihrer Heimat fremd werden. Das ist die große Aufgabe der Schulen unserer Kreise. Die Heimatvertriebenen, die durch allzu großes Streben und durch Wohlergehen den eigengewachsenen Stamm vergessen, irren, wenn sie glauben, daß ihr Stamm sie losläßt. Niemand wird auf die Dauer sich dem Zauber und dem Ruf der Heimat erwehren können: einmal pocht das Heimweh an das Herz, wie es immer den Deutschen, der in der Fremde war, gepackt hat.

Es wäre ein Versäumnis, wollten wir nicht daran denken, daß wir Dank schuldig sind, allen denen aus Stadt und Land Hildesheim, die in echter Hilfsbereitschaft und Freundschaft die Bemühungen um die Ordnung des Vertriebenenloses begannen und förderten, den einheimischen Männern und Frauen, den Vertriebenenleitern, den Heimatgemeinschaften, den Geistlichen und Politikern, den Beamten und Angestellten, den Journalisten und den Stillen im Lande, deren Arbeit niemand sieht.

Über alle Unterschiede hinaus erleben wir heute wieder die nahe Verwandtschaft und die Schicksalsgemeinschaft aller deutschen Stämme. Annette von Droste-Hülshoff schrieb darüber das schöne Wort:

„Wer unser's Landes Sitte ehrt
Und auch dem seinen hält die Treue,
Hier ist der Sitz an unserm Herd,
Hier unsres Bruderkusses Weihe!
Wer fremden Volkes Herzen stellt
Gleich seinem in gerechter Waage —
Hier unsre Hand, daß er das Zelt
Sich auf bei unsren Zelten schlage."

Und das wollen auch wir, Einheimische und Vertriebene in Stadt und Land Hildesheim.

Quellen: Statistik des Flüchtlingsamtes der Stadt Hildesheim. Statistik des Lastenausgleichsamtes Hildesheim. Statistik des Flüchtlingsamtes des Landkreises Hildesheim-Marienburg. Königsteiner Jahrbüchlein. Werden und Wirken des Neisser Kultur- und Heimatbundes. Volkskalender für Schlesier.

Ein Helfer für Forschung in Wissenschaft und Technik

Ein wenig verdeckt von den direkt an der Orleansstraße liegenden Gebäuden erhebt sich im rückwärtigen Teil des Grundstückes Nummer 75 ein heller, moderner Bau, dessen große Fensterflächen den lichten Charakter der dahinter befindlichen Arbeitsräume vermuten lassen. Und da hier in aller Stille gearbeitet wird, wissen die wenigsten Hildesheimer um die Bedeutung der Arbeit in diesem Gebäude, das 1947 errichtet wurde. Die bekannte, seit 30 Jahren bestehende Berliner Firma Heyl & Co., chemisch-pharmazeutische Fabrik, gründete damit in Hildesheim eine Zweigniederlassung, der die Fabrikation von Feinchemikalien und wissenschaftlichen Laboratoriumspräparaten zur Aufgabe gestellt wurde, während die Berliner Stammfirma wichtige Arzneimittel, besonders auch auf dem Vitamingebiet, produziert. Außerdem fungiert die Niederlassung Heyl & Co. in Hildesheim als westdeutsches Auslieferungslager für die Berliner Produktion.

Die Herstellung der vorgenannten Chemikalien basiert auf einer Reihe von in- und ausländischen Patenten und betrifft u. a. die Herstellung von Erzeugnissen der modernen Borchemie. Besonders interessant ist das Präparat „Kalignost", welches — bedeutungsvoll für die Wirtschaft Niedersachsens — ein zuverlässiges Nachweismittel für Kalium ist. Das Erzeugnis „Hydroselector" ist, chemisch gesprochen, ein selectives Reduktionsmittel, das heißt, es wird für unentbehrliche chemische Vorgänge in der Technik benutzt, so z. B. in der besonders wichtigen Herstellung von Hormonen und Vitaminen, aber auch in der technischen Chemie.

Die erwähnten Patente sichern der Firma Heyl & Co. in Deutschland und zahlreichen ausländischen Staaten das alleinige Herstellungsrecht.

Interessant für die Milchwirtschaft ist sodann das Erzeugnis „Lactognost". Dieses Präparat erlaubt einen einwandfreien und leicht handhabbaren Nachweis, ob die „Pasteurisierung" der Milch auch wirklich allen Anforderungen gerecht geworden ist, und ob die pasteurisierte Milch auch in diesem Zustand, also unverschnitten durch nachträglichen Zusatz von nicht pasteurisierter Milch, zum Verbraucher gelangt. Daher bedienen sich heute bereits zahlreiche Großmolkereien und die überwachenden Tierärzte des Präparates „Lactognost" als zuverlässigen Hilfsmittels.

Die Firma Heyl & Co., Hildesheim, steht schließlich mit zahlreichen wissenschaftlichen Chemie-Laboratorien des In- und Auslandes, mit Hochschulen und Industrie, in regem, wissenschaftlichen und kommerziellen Verkehr. Heyl & Co. besitzt eine der wenigen deutschen Herstellungsstätten für die Anfertigung seltener und sonst schwierig erhältlicher chemischer Laboratoriumspräparate. Diese sind für die Forschung in Wissenschaft und Technik von entscheidender Bedeutung, so daß auch die Hildesheimer Heyl & Co. im deutschen Wirtschaftsleben eine wichtige Mission erfüllt.

Heyl

Heyl & Co.
CHEMISCH-PHARMAZEUTISCHE FABRIK
Hildesheim Orleansstraße 75

1705

1955

250 Jahre

Hildesheimer Allgemeine Zeitung

DEZEMBER 1955

ZUM GELEIT

Von Dr. H. A. Gerstenberg

Das Jahr 1955 ist ein bedeutsames in der Geschichte des Hildesheimer Zeitungswesens, jährt sich in ihm doch zum 250. Male der Tag, an dem die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" ihre ersten zaghaften Schritte in das Leben unserer Heimat und unseres Volkes tat.

Am 24. Juni 1705 wurde sie als Hildesheimer Relations-Courier gegründet und hat, wie aus den Untertiteln im Kopf unserer Zeitung ersichtlich ist, die verschiedensten Namen getragen, bis sie vor vielen Jahrzehnten ihren heutigen, so vielen Hildesheimern in Stadt und Land bekannten und vertrauten Titel bekam.

Zwar haben die wirtschaftlichen und politischen Verhältnisse des öfteren mit harter Hand in die Existenz der Zeitung eingegriffen, und es hat Jahre gegeben, in denen sie zum Schweigen verurteilt war. Aber immer wieder hat sich gezeigt, daß eine Zeitung, die mit der Bevölkerung ihres Verbreitungsgebietes eng verbunden ist, und die ihre Aufgaben richtig erkennt — nämlich ihren Lesern das Geschehen in der Welt so objektiv und sachlich wie möglich nahe zu bringen — und dabei die Interessen der Heimat nicht vergißt, ja sich ihrer mit besonderem Eifer widmet, ihre festen Wurzeln in der Leserschaft hat, aus denen sie immer wieder die Kraft zu neuer Blüte schöpfen kann.

Das seltene Jubiläum dieser 250 Jahre war der Anlaß zur Herausgabe der nun vorliegenden Festnummer unserer Zeitung. Die Seiten dieser Jubiläumsausgabe erzählen von vergangenen Tagen, vergessen aber auch das Heute nicht.

Weiser in die Vergangenheit, Leiter durch unsere Zeit und ins Morgen soll diese Festschrift sein. Ihr Inhalt wurde von Kennern des jeweiligen Sachgebietes verfaßt, deren Namen wohl jedem Hildesheimer bekannt sind. So soll diese Ausgabe der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung gewissermaßen ein Dokument sein, bestimmt, den Lesern und Freunden unserer Zeitung einen Überblick zu geben über das Entstehen und den Werdegang der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung, aber auch über die Entwicklung und den Stand der wesentlichsten Faktoren aus Kultur, Verwaltung und Wirtschaft unserer Stadt und des Landes.

Das hohe Alter unserer Zeitung allein rechnen wir uns nicht zum Verdienst an. Es ist aber, wie wir glauben, doch ein Beweis dafür, daß die Zeitung aus den Bedürfnissen ihres Gebiets heraus gewachsen ist, und daß sie darüber hinaus durch die Jahrzehnte und Jahrhunderte hindurch mit ihrer Leistung diesem Bedürfnis gedient hat. Das kommt auch in den Grußworten zum Ausdruck, die uns in so reichem Maße aus Stadt und Land und aus dem Bundesgebiet zugegangen sind.

Wenn die Hildesheimer Allgemeine Zeitung schon bald nach den Jahren der Zwangsstillegung wieder die führende Zeitung unseres Gebietes geworden ist, so ist das nicht zuletzt auf die Treue ihrer alten Leser zurückzuführen — eine Treue, die wir besonders erfahren haben in all den Jahren, als es für den einzelnen Leser nicht immer leicht war, den oft gewalttätigen Einflüssen von außen Widerstand zu leisten. Für diese Treue zu danken, ist uns heute ein besonderes Anliegen. Wir freuen uns immer, wenn wir so oft hören, daß unsere Zeitung seit Generationen in einer Familie der tägliche Gast ist. Danken möchten wir aber auch den vielen neuen Lesern, die vielfach ein tragisches Geschick ihre Heimat verlieren ließ, und deren besondere Sorgen und Nöte immer unser volles Verständnis finden werden.

Mit unserem Dank wollen wir das Versprechen verbinden, daß wir auch in Zukunft alles tun werden, die enge Verbundenheit, die uns mit unseren alten und neuen Lesern verknüpft, weiterhin aufrechtzuerhalten. Wir glauben, dieses Versprechen am besten dadurch erfüllen zu können, daß wir weiterhin, fest auf dem Boden des Christentums stehend, unserem sachlichen, von keinerlei Sonderinteressen bestimmten Kurs folgen, aufgeschlossen für den Dienst an der Heimat, eng verbunden aber mit dem Schicksal unseres Volkes.

Nahezu 150 Jahre befindet sich die Hildesheimer Allgemeine Zeitung, die in diesem Jahre auf ein 250jähriges Bestehen zurückblicken kann, im Besitz der Familie Gerstenberg. Ein Jubiläum, welches in der Zeitungsgeschichte einmalig ist.

Welchen Wandel im politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Leben haben Zeitung und Verleger im Laufe der zweieinhalb Jahrhunderte erlebt! In allen Stürmen, die diese Entwicklung mit sich brachte, ist die Hildesheimer Allgemeine Zeitung sich stets treu geblieben und hat die Pflichten und Aufgaben einer Heimatzeitung erfolgreich erfüllt, ohne dabei den Blick auf das große Ganze zu verlieren. Nach schwerer Zerstörung im Krieg hat der jetzige Verleger seinen Betrieb in unermüdlicher Tatkraft neu aufgebaut und kann im Jahre dieses seltenen Jubiläums voll Stolz auf sein Werk blicken.

Möge die Zeitung in Fortsetzung ihrer bewährten Tradition sich auch in Zukunft für Wahrheit, Freiheit und Recht einsetzen und ihre vielfältigen Aufgaben in der gleichen vorbildlichen Weise lösen wie bisher.

Die Zeitungsverleger in Niedersachsen und Bremen sprechen der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung und ihrem Herausgeber, Dr. H. A. Gerstenberg — ihrem ersten Vorsitzenden —, die besten Glückwünsche aus. Mögen der Zeitung noch viele Jahre weiteren Erfolges beschieden sein.

Verein Niederdeutscher Zeitungsverleger
Hannover

gez. Hans Eckensberger gez. Robert Hoffmeister
gez. Günther Niemeyer

Zu dem seltenen Jubiläum des 250jährigen Bestehens der „HILDESHEIMER ALLGEMEINEN ZEITUNG" entbiete ich Ihnen meine herzlichsten Glückwünsche.
Möge es Ihrem Blatt beschieden sein, die gute Tradition der deutschen Heimatpresse noch lange Jahre hindurch in gleicher Wirksamkeit fortzusetzen.

Bundeskanzler

Ein Jubiläum ist sinnvoll, wenn der Blick in die Geschichte uns hilft, die Aufgaben der Gegenwart zu meistern und der Zukunft zu dienen. Die Geschichte der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" ist ein Stück der Geschichte der Presse, die mit der Entwicklung und Problematik der deutschen Demokratie eng verknüpft ist. Was unsere Väter und Vorväter ersehnten und erkämpften, ist Wirklichkeit geworden: die Presse- und Meinungsfreiheit als wesentlicher Ausdruck demokratischer Grundrechte. Freiheit kann sich aber nur unter Verantwortung darstellen. Wo diese fehlt, schlägt das Recht um in Plage. Je höher und vollständiger die Freiheit der Presse ist, um so höher ist auch ihre Verantwortung.
Möge die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" auch weiterhin diesem Bewußtsein treu bleiben. Je enger Deutschland wird, je volkreicher der uns gebliebene Raum ist, desto mehr sind wir im Zusammenleben unseres Volkes nicht nur auf eine gerechte Staatsordnung, sondern auch auf die Ordnung der Gedanken und die Ordnung der Gefühle angewiesen. Helfen Sie dazu heute und morgen unverdrossen weiter mit!
Mit diesem Wunsch entbiete ich der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" zum 250jährigen Jubiläum meinen herzlichen Gruß!

Bundestagspräsident

Der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" sende ich zu ihrem 250jährigen Bestehen meine besten Wünsche für eine weitere erfolgreiche publizistische Arbeit. Die für eine Zeitung ungewöhnliche Tradition von zweieinhalb Jahrhunderten ist ein großes Erbe und zugleich eine hohe Verpflichtung. So ist der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" heute die Aufgabe gestellt, die Politik zu einer wahren res publica zu machen, damit im Bewußtsein des Staatsbürgers das Verhältnis zur Demokratie noch weiter an Leben und Farbe gewinnt.

Bundesminister des Innern

Die Bedeutung einer Zeitung liegt, wie sich gezeigt hat, zu einem erheblichen Teil in der Intensität, mit der sie gelesen wird. Eine heimatgebundene Tageszeitung ist für ihre Leser die zuverlässige Nachrichtenquelle, das altbekannte, von vielen bis zum letzten Satz gelesene Blatt, das häufig auf ein Bestehen von hundert und mehr Jahren zurückblicken kann. Diese Tradition hat trotz aller technischen Neuerungen, die man einführen mußte, um mit der Entwicklung des Pressewesens Schritt zu halten, und trotz mancher Veränderung im äußeren Bild dem Heimatblatt das Typische, eben das charakteristisch „Angestammte", und damit das besonders starke Vertrauen seiner Leser erhalten.
Als nach Aufhebung des Lizenzzwanges die Heimatzeitungen überall wieder erschienen, glaubten viele Menschen, die technische Entwicklung sei doch wohl über Zeitungen dieses Charakters hinweggeschritten; bald aber zeigte sich, daß dies keineswegs der Fall ist, und daß ihnen nicht nur die alten Leser die Treue gehalten hatten, sondern daß sie sich auch bald viele neue Freunde hinzugewannen. Man kann diese Entwicklung in vieler Hinsicht begrüßen, sofern sich Verleger und Schriftleiter zur Aufgabe machen, die Leser objektiv zu unterrichten, ohne darauf zu verzichten, die eigene, vom Verantwortungsbewußtsein getragen Meinung zu sagen. Unabhängig, aber nicht von allen Rücksichten entbunden; überparteilich, aber nicht nach allen Seiten hin Rücksicht nehmend — das scheint mir ein guter Grundsatz für die Führung einer Heimatzeitung zu sein.
Die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung", eine der ältesten in Niedersachsen, kann in diesem Jahr ihr 250jähriges Erscheinen feiern. Ein solches Jubiläum zeugt eindeutiger als eine noch so große Auflage für die Wertschätzung, deren sich eine Zeitung in ihrem Verbreitungsgebiet erfreut. Die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" möge sich — das ist mein Wunsch für sie zu ihrem Gedenktag — auch fernerhin einer treuen Leserschaft erfreuen!

Niedersächsischer Ministerpräsident

Daß eine, von Bürgern gegründete und von Bürgern gelesene, Zeitung auf ein Vierteljahrtausend ihres Bestehens zurückblicken kann, ist ein seltenes Ereignis in der Geschichte des deutschen Zeitungswesens, ein stolzes Jubiläum sowohl für den Verleger und Herausgeber wie für den Leser und Bezieher. Es ehrt unsere Vorfahren, die bereits vor 250 Jahren, wenige Jahrzehnte nach den langen Elendsjahren des Großen Krieges, das Bedürfnis empfanden, über das Geschehen in der weiten Welt und in der engeren Heimat laufend unterrichtet zu sein. Es ist ein Zeichen für den aufgeschlossenen Sinn, aber auch für den kulturellen und wirtschaftlichen Lebensstand dieser Bürger, daß sie nach einer eigenen Zeitung verlangten und sie über 250 wechselvolle Jahre hin zu tragen vermochten. Und es ist eine imponierende Leistung der Verlegerfamilie, die während des größeren Teiles dieser langen Zeit das Unternehmen geführt hat, daß sie es vermochte, ganzen Generationen ihrer Mitbürger in ihrer Meinungsbildung über die politischen, kulturellen und wirtschaftlichen Ereignisse voranzugehen und sich ihr Vertrauen im Auf und Ab schicksalsschwerer Ereignisse zu erhalten.
Über zweihundertundfünfzig Jahre sind die Geschicke unserer Vaterstadt verbunden gewesen mit der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung und von ihr widergespiegelt worden. Möge es so bleiben in einer langen glücklichen, friedvollen Zukunft.

Staatssekretär im Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten

Im Wandel der Zeiten durch das wechselvolle Geschick unserer Heimat und unseres Volkes hat die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" gewissenhaft ihre Bestimmung erfüllt, nämlich Begleiter und Chronist, Mittler und Deuter des Geschehens zu sein. Sie hat Geschichte gedeutet und ist selbst mit ihrer reichen und guten Tradition ein Teil unserer Heimat„eschichte geworden.

250 Jahre sind eine lange Zeit, wenn wir unseren Blick zurückgehen lassen, und immer mehr und immer fester ist in dieser Zeit die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" in ihre Pflicht hineingewachsen, ihre Leser Anteil haben zu lassen am Geschehen der Welt und — eine Heimatzeitung zu sein im schönsten Sinne dieses Wortes. So hält sie wirklichen Kontakt zu den Menschen in Stadt und Land, die sie lesen, weil sie deren Wünsche und Sorgen kennt; so ist sie die Stimme der Heimat und eine Brücke zur Welt.

Dieser ihrer Aufgabe und ihrer Überzeugung ist die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" zu jeder Zeit treu gewesen. Ab 1. April 1943 erlitt sie durch Maßnahmen der nationalsozialistischen Regierung eine mehrjährige Unterbrechung, als sie mit anderen Zeitungen im Reich ihr Erscheinen zugunsten der NS-Presse einstellen mußte.
Möchte es der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" auch fernerhin gelingen, die Dinge in ihrem Werden und in ihren Zusammenhängen so zu zeigen, wie sie sind, und das kleine von dem großen zu unterscheiden, damit der Leser stets die wirkenden Kräfte erkennen kann. Dann wird der breite geistige Strom, der sich in ihren Zeilen gesammelt hat, weiter wachsen können zum Nutzen unserer Heimat und zum Nutzen unseres Vaterlandes.

Dr. Suermann
Regierungspräsident

Wenn in diesen Tagen die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" den 250. Jahrestag ihrer Gründung, aufbauend auf dem damals erstmalig erscheinenden Hildesheimer Relations-Courier, festlich begehen kann, so wollen Rat und Verwaltung der Stadt Hildesheim nicht unter den Gratulanten fehlen.

Aus kleinsten Anfängen entwickelte sich die Zeitung zu dem führenden Blatt unserer Stadt, das sich nicht nur in weiten Kreisen unserer Einwohnerschaft, sondern auch in der engeren und weiteren Umgebung Hildesheims dank seiner Volksnähe und seiner Reichhaltigkeit einer großen Leserschaft erfreut.

In ihrer langjährigen Geschichte verdient die Tatsache besondere Erwähnung, daß die Zeitung viele Jahre auf dem Gebiet der liberalen Politik im damaligen Königreich Hannover führend gewesen ist.

Die schweren Schicksalsschläge, die dem Verlag und der Druckerei in den Jahren 1933 bis 1945 widerfuhren, konnten durch die Tatkraft und den gesunden Optimismus der Betriebsführung und nicht zuletzt durch die Zähigkeit und durch die Schaffensfreude der Belegschaft überwunden werden. Die Überwindung all dieser Schäden legt aber auch Zeugnis ab von der soliden Grundlage des Unternehmens, auf der es aufgebaut wurde und das, nunmehr fast 150 Jahre im Familienbesitz, von Generation zu Generation eine stete Festigung und Ausweitung erfuhr.

Mögen der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" für die Zukunft ein weiterer Aufstieg und die besten wirtschaftlichen Erfolge beschieden sein.

Hunger — *Kampf*
Oberbürgermeister — *Oberstadtdirektor*

Wenn die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" das 250jährige Bestehen feiern kann, so ist dieses auch für den Landkreis Hildesheim-Marienburg Anlaß, dem Verlag herzliche Glückwünsche zu sagen.

In einer Zeit, wo jeder einzelne Bürger aufgerufen ist, an den Dingen der Allgemeinheit mitzuarbeiten, haben unsere Zeitungen eine ganz besondere Aufgabe: nämlich die mitbürgerliche Verantwortung zu stärken und das Interesse des einzelnen an den Geschehnissen in Gemeinde und Kreis, in Land und Bund und darüber hinaus lebendig zu machen und lebendig zu erhalten.

In diesem Sinne wünschen wir der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung", die in unserem Kreisgebiet von jeher die Verbindung zwischen der Bevölkerung und er Verwaltung gefördert hat, für ein weiteres Vierteljahrtausend guten Erfolg.

Landkreis Hildesheim-Marienburg
Böllersen — *Dr. Buerstedde*
Landrat — *Oberkreisdirektor*

Als Bundestagsabgeordneter des Wahlkreises Hildesheim-Marienburg grüße ich die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" zu ihrem seltenen Jubiläum. Ich weiß um die große Bedeutung der Zeitung für das gesamte öffentliche Leben und die Meinungsbildung der Bevölkerung. Die Presse ist aber auch für den Politiker schlechthin unentbehrlich. So kann ich nur wünschen, daß die Hildesheimer Allgemeine ihren bewährten Dienst auch in der Zukunft fördernd und kritisch tun möge.

Cillien
Oberkirchenrat
und Bundestagsabgeordneter

Hildesheim zwischen gestern und morgen

Ein Bekenntnis zur Mittelstadt / Von Stadtbaudirektor Bernhard Haagen

Motto: „Das am meisten Mittelständige ist immer und überall das Wichtigste."
Heinrich Tessenow

Dem Range nach war das Hildesheim vergangener Jahrhunderte — Bischofssitz, Residenz eines Fürstentums, Mitglied der Hanse zeitweilig und politisch, geistig und wirtschaftlich bedeutendster Platz im südlichen Niedersachsen — wohl schon immer als starke und wachsende Mittelstadt anzusprechen. Das galt also auch, als seine Einwohnerzahl nur ein Zehntel des heutigen Standes betrug, zu einer Zeit mithin, als Hannover, noch eine unbedeutende Landstadt, sich noch nicht zur Landeshauptstadt entwickelt hatte. Man muß dabei in Rechnung stellen, daß die Maße in jener zurückliegenden Epoche andere waren als heute. Städte etwa wie Nürnberg, Frankfurt, Köln mit zehntausenden, nicht wie heute mit hunderttausenden von Seelen, galten schon als Großstädte.

Die Entwicklungen des 19. und 20. Jahrhunderts machte auch Hildesheim mit, wie bei der Tüchtigkeit seines Menschenschlages und den günstigen Voraussetzungen seiner wirtschaftlichen und verkehrlichen Lage nicht anders zu erwarten war. Es wuchs von 15 000 Einwohnern im Jahre 1850 auf 69 001 Einwohner vor Beginn des letzten Weltkrieges. Aber es wuchs sich nicht zur Großstadt aus wie Hannover und Braunschweig. Ja, es ließ sich sogar von anderen Städten im niedersächsischen Raum (Osnabrück, Oldenburg, Wilhelmshaven und zuletzt von Salzgitter) überflügeln. Es wahrte nach wie vor sein mittelstädtisches Wesen, wiewohl es im Grunde der Art nach weiterhin zur Gruppe der letztgenannten Städte gehört, wie ja überhaupt die Klassifizierung nach der Einwohnerzahl nur sehr oberflächlich ist.

Jedenfalls erhielt sich in Hildesheim ungewöhnlich lange der Charakter der Innenstadt, der alten Kernstadt mit ihren durch ein damals geschlossenen Fachwerkzeilen, ihren ehrwürdigen und berühmten Kirchen, der malerischen Enge ihrer Straßen und Plätze fast unberührt. Die Atmosphäre, die hier anhielt — eine Atmosphäre geistiger Tradition und alter Kultur —, die Gemütlichkeit, die in den stillen Winkeln um den Rolandbrunnen, auf den alten Friedhöfen und baumbestandenen Wallanlagen wohnte, hielt dem industriellen, merkantilen und verkehrsmäßigen Treiben, dem Ansteigen des Anteils der Arbeiterbevölkerung, dem Entstehen von mehr oder weniger schönen Wohnquartieren im Osten und Norden, von Villenvierteln an den Hängen des Galgenbergs und Berghölzchens, von Kleinsiedlungen und Dauergärten vor dem Ring der alten Mauern die Waage. So blieb es eben auch unter den veränderten Vorzeichen der neuen Zeit eine Mittelstadt, wo ein Nichtmitgehen das Absinken zur Kleinstadt, ein Aufgeben der alten Werte aber ein Aufblasen zur Großstadt bedeutet hätte.

Natürlich war dieses Hildesheim, wie die anderen Städte ähnlicher Art auch, keineswegs nun die Personifizierung des goldenen Zeitalters. Der Fremde freilich, der Maler, der Kunstgeschichtler sah wohl den Zauber und die Patina der alten Zeit, die edle Handwerklichkeit und Architektur, gerade da vielleicht, wo die betagten Physiognomien der hohen Fachwerkgiebel von der Last der Jahrhunderte verschoben und verschroben wurden, sich so nahe aneinander beugten, daß man sich oben die Hände über die Gasse reichen konnte. Wie reizvoll! Wie romantisch! Aber sie nahmen sich auch gegenseitig das Licht fort, diese malerischen Spitzgiebel und Steildächer! Ja, das Licht und damit die Luft und die Gesundheit waren oft nicht mehr zu finden in der alten Stadt. Waren die Häuser im Mittelalter schon eng und hoch zusammengedrängt, die Gassen schmal bemessen wegen der durch den Mauerring, also aus Verteidigungsgründen gegebenen Beschränktheit des Weichbildes der Stadt, so sahen sie doch ursprünglich die Hausgärten im Innern der von den Straßen eingeschlossenen Blöcke genügend Freiraum als Ausgleich. Jedenfalls weisen das die alten Stiche z. B. von Merian aus.

Aber im Laufe der Jahrhunderte wurden diese Blockinnenhöfe und Gärten allmählich zugebaut, besonders, als in den Gründerjahren des vorigen Jahrhunderts mit dem schnellen Steigen der Bevölkerungszahlen die Raumnot immer größer wurde. Damit zusammen hängt die Zersplitterung des Grundbesitzes durch Erbteilung usw., die eine noch stärkere, häufig eine achtzigprozentige, ja fast hundertprozentige Ausnutzung des innerstädtischen Grundbesitzes zur Folge hatte, wie z. B. am Neustädter Markt. Hinzu kamen die großen Bautiefen der in niedersächsischer Bautradition gebauten Vorderhäuser mit langen, dunklen Dielen, häufig völlig finsteren und verbauten Treppenhäusern, mit oft kaum mannshohen Zwischengeschossen, den später für Wohnzwecke ausgebauten Dachböden.

Dazu trat der soziologische Strukturwandel im Laufe der Generationen. Die selbstbewußten reichen und vornehmen Bürger, die einst ihre Häuser prächtig in der Altstadt für ihre patriarchalische Großfamilie bauten und mit allem Personal darin wohnten, arbeiteten und feierten; darin ihre Kinder und Enkelkinder zur Welt kommen sahen und darin starben, waren längst nicht mehr darin: sie hatten ärmeren Schichten Platz gemacht, um ihre Villa draußen im Grünen zu errichten. Ihre Warenlager oder ihre Fabrik lagen ebenfalls meist irgendwo am Stadtrand. Der Warenverkauf war allerdings im Stadtkern geblieben und hatte mit dem Aufkommen der Schaufenster eine neue Pracht, eine neue Art städtischer Attraktion entwickelt, die Pracht der Auslagen mit Reklame und Beleuchtungen, wenn auch die Hauptgeschäftslage sich verschoben hatte und vom Marktplatz in die sich bildenden Kaufstraßen (der Hohe Weg usw.) abgewandert war. Auch das Kleinbürgertum, besonders, wenn es vom Handwerk bestimmt war, hatte auf seinem oft durch viele Geschlechter fortgeerbten Grundbesitz etwa zwischen Dom und Michael oder im Schatten der Lambertikirche ausgeharrt. Dazwischen aber waren die alten Wohngebiete in ihrer Wertigkeit abgesunken, waren zum Teil zu sogenannten Slumquartieren geworden. Viele Häuser waren, wie berichtet wird, so ungesund, daß der Arzt hier ein- und ausgehen mußte. Mit erheblichem Kostenaufwand aus Staatsmitteln suchte man zwischen den Weltkriegen mit der sogenannten Altstadtsanierungsaktion hier wie in anderen Städten Ordnung und Gesundheit durch „Auskernung" der Höfe zu schaffen.

Aber auch dort, wo nicht die Kulissen der Tradition das Elend verdeckten, dort, wo der Fremde meist nicht hinkam, waren die Verhältnisse im Licht der heutigen Erkenntnisse oft nicht erfreulich. Das Fehlen brauchbarer städtebaulicher Ideen in den vergangenen Jahrzehnten ließ neue Straßenzüge und Stadtteile ausschließlich nach Grundstücksspekulationsgesichtspunkten ebenfalls häufig mit engen Hinterhöfen und viel zu hoher Ausnutzungsquote emporschießen, mit unerfreulicher Architektur meist und zu schmalen Straßenquerschnitten. Unorganisch uferte die Stadt über die alten Grenzen, teils ungelenkt an den Ausfallstraßen, teils langweilig in die Breite sich ergehend nach einem auf keine städtebaulichen, topographischen und landschaftlichen Gegebenheiten Rücksicht nehmenden geometrischen Prinzip steriler Reißbrettarbeit. Diese Quartiere haben nun keine überschaubare innere Beziehung zum alten Stadtzentrum wie die Nordstadt und Oststadt (oder die Erweiterung des Moritzberges zum alten Kern um die Mauritiuskirche). Ja, im Norden und Osten versäumte man jeweils, einen echten Mittelpunkt, einen dem Hauptschwerpunkt, dem Stadtzentrum, unterund zugeordneten Schwerpunkt etwa mit Kirche und Schule zu schaffen. Diese Stadterweiterun-

Luftaufnahme: Luftreisedienst Niedersachsen. Freigegeben Nieders. Minister f. Wirtschaft u. Verkehr Nr. 896

Hildesheims bauliche Neuordnung im Juni 1955 aus dem Flugzeug (etwa 350 m Höhe) gesehen

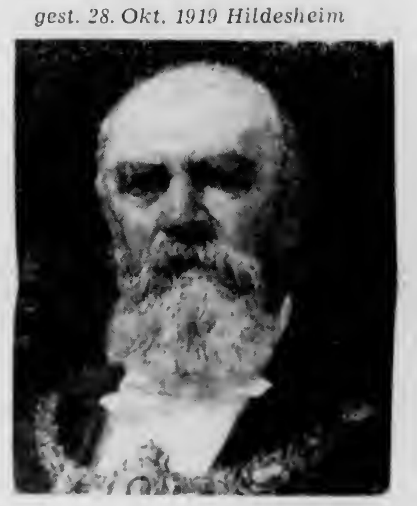
Die CHEFS der Hildesheimer Verwaltung

Friedrich Boysen (1853 bis 1875)
geb. 1803 Heide
gest. 14. Nov. 1886 Hildesheim

Landvogt in Heide: 1848 Minister des Innern in der „Statthalterschaft“; 1853 Entlassung aus dem Staatsdienst in Schleswig-Holstein; 1853 Wahl zum Bürgermeister von Hildesheim; 1871 Ernennung zum Oberbürgermeister; 1875 Pensionierung; 1883 Ernennung zum Ehrenbürger der Stadt Hildesheim.

Verdienste: Niederlegung der Wälle; Aufbau der neuen Stadtteile im Norden und Osten; Schöpfer der Gasbeleuchtung und des heimischen Gaswerks; Beginn der Kanalisation der Stadt; Aufforstung des Galgen- und Steinberges; Erwerb des Berghölzchens durch die Stadt.

Dr. Gustav Struckmann (1875 bis 1909)
geb. 21. Jan. 1837 Osnabrück
gest. 28. Okt. 1919 Hildesheim



Obergerichtsanwalt in Osnabrück; 1874 Wahl in den Reichstag; 1875 Wahl zum Bürgermeister in Hildesheim; 1885 Ernennung zum Oberbürgermeister; 1907 Dr. h. c. durch Göttingen; 1909 Amtsniederlegung und Ernennung zum Ehrenbürger von Hildesheim.

Verdienste: Rathausumbau und Schmuck mit Prellschen Fresken; Bau der Hochdruckwasserleitung und Badehalle; Anlage des Zentralfriedhofs; Anlage des E-Werkes und der Straßenbahn; Neubau zahlreicher Schulen; Erhaltung und Pflege des mittelalterlichen Stadtbildes.

Dr. Ernst Ehrlicher (1909 bis 1937)
geb. 3. Dez. 1872 Arnstadt
gest. 12. April 1951 Hildesheim

1902 Stadtrat in Dessau; 1906 Bürgermeister in Halberstadt; 1909 Wahl zum Bürgermeister in Hildesheim; 1912 Ernennung zum Oberbürgermeister; 1917 Auszeichnung mit dem Eisernen Kreuz II. Klasse am schwarz-weißen Bande; 1938 Ausscheiden aus den Diensten der Stadt; 1938 Stadtpark bei St. Godehard wird Ernst-Ehrlicher-Park benannt. 1936 Ernennung zu Ehrenbürger der Stadt Hildesheim. Nach dem Zusammenbruch von der Militärregierung zur Übernahme der Oberbürgermeistergeschäfte aufgefordert und dem Ruf gefolgt.

Verdienste: Eingemeindung von Moritzberg (1911) und Steuerwald (1912); Anschluß an den Mittellandkanal und Harzwasserversorgung; Übernahme des Theaters in Stadtbesitz; Neubau von Volks- und Fachschulen, Förderung des Pelizaeus-Museums, Schaffung gesunder Finanzen.

gen bleiben ohne Gesicht und Bindung, sind bestenfalls Großstadtvorstädte. G r ü n f l ä c h e n zur Erholung für die arbeitende Bevölkerung vergaß man. Die Arbeitsstätten mit ihren Störungen des Wohnfriedens und der Wohngesundheit mengten sich zwischen die Wohnblöcke. Man lebte hier unter Verhältnissen, wie sie in der Großstadt nicht anders sind, zumal die Eisenbahn als unschöner und unorganischer Einschnitt oder als Damm die Stadtteile voneinander und von der Landschaft abschnürte.

Die L a n d s c h a f t Hildesheims, die reizvolle, abwechslungsreiche, lieblich schwingende Vorharzlandschaft am Rande der großen norddeutschen Tiefebene, die auch unter der gebauten Masse der Häuser und unter den Straßenräumen sich hebt und senkt und dem Körper der Stadt, wie es auch in der Stadtsilhouette deutlich wird, seinen Stempel aufdrückt, ist auch heute noch trotz aller Wunden, die das Zeitalter der Technik schlug, eigentlich fast H i l d e s h e i m s k o s t b a r s t e r B e s i t z, leider noch viel zu wenig bekannt im allgemeinen. Hildesheim im „Potte“, zwischen Galgenberg und Moritzberg an der Aue der Innerste gelegen, war aber unseren Vorfahren wohl als ein solcher Wert bewußt. Jedenfalls zeigen es uns die alten Bilder.

Ohne den herrlichen Stadtpanoramen vom Plateau nördlich von Himmelsthür, vom Rottsberg, Steinberg oder Galgenberg her irgendwie ihren Reiz absprechen zu wollen — aber die Stadt als Gegenspiel und Steigerung der Landschaft ist nur noch vom S ü d e n her, etwa über die Innerstewiesen bei Ochtersum, in alter Großartigkeit geblieben. Die Innersteau, für eine Bebauung aus gründungstechnischen Gesichtspunkten ungeeignet, hat hier dem über die alten Stadtgrenzen hinüberquellenden, hemmungslosen und ungeordneten Stadterweiterungsstreben vergangener Jahrzehnte einen Riegel vorgeschoben. Hier blieb die über der Flußniederung thronende Randlage von Godehard und Dom und darüber und dahinter Andreas und Lamberti in schönster Weise erhalten. Das ist noch die Stadt, in die ich aus der Landschaft heimkehre, die ich als Gebilde begreifen kann, die ich als Mittelpunkt der Landschaft empfinde und liebe.

Nach den anderen Seiten ist die klare Abgrenzung von Land und Stadt verlorengegangen, wie es Schicksal wohl aller stark wachsenden Städte im vorigen Jahrhundert war. (Man kann dabei im Falle Hildesheim insofern noch von besonderen Glückumständen sprechen, als durch das Vorhandensein der Innersteau immerhin noch eine natürliche gliedernde Grünzäsur gegeben und durch die umgebenden Berge eine gewisse Fassung der Stadtränder gewährleistet ist und weiteres, unabsehbares Überschwemmen der Landschaft mit Häusern in gewisser Weise eingeschränkt wird.) Dieses ungestaltete, unorganische und im Grunde unzweckmäßige Hinauswachsen der Stadt, sei es an der Peiner Landstraße, am Hafenbecken, bei Himmelsthür: es zerstört die Landschaft und Stadt gleichermaßen.

Letzten Endes krankt an denselben Erscheinungen wie die Stadt selbst auch der Raum um die Stadt. Er ist vielfach nur noch ein Vorfeld zu der ungestalteten Häusermasse, die heute eigentlich nicht mehr mit Recht den Namen Stadt verdient. Das Zeitalter der T e c h n i k hat auch i n d e r L a n d s c h a f t s i c h a u s g e w i r k t: Bäume und Hecken sind verschwunden, weil sie den landwirtschaftlichen Maschinen im Wege sind oder weil sie als Schattenspender das Hochtreiben der Ernteerträge angeblich verhindern. Statt der Gehölze ragen Wälder von Masten aus Holz und Eisen wie bei Steuerwald auf, oder zieht sich das für die Zuckerrübe oder den Weizen kultivierte Land baum- und strauchlos hin, bis an den Horizont (wie bei Bavenstedt). Alwin Seyffert prägte dafür den Begriff der Kultursteppe. Die Gewässer davor sind zu leblosen Strängen kanalisiert, um das Wasser möglichst schnell fortzuleiten. Häßliche Brückenbauwerke stören oft die Musik der Landschaft. Das b i o l o g i s c h e G l e i c h g e w i c h t von Fauna und Flora, von Licht und Schatten, von Feuchtigkeit und Windschutz ist [illegible]

[illegible]

[illegible]

des mittelalterlichen Hildesheims wurden gefüllt von fünf- oder zehntausend Bürgern und einer entsprechenden Menge von Auswärtigen, die als Besucher von Kirchen und Klöstern, Schulen und Gerichten, als Händler und Bauern hier ihren Geschäften nachgingen. Ja, sie g i n g e n ihren Geschäften nach, mancher kam wohl auch zu Pferde. Erst späterhin wurde der Wagen häufiger benutzt. Das beginnende 20. Jahrhundert versammelte nicht nur in demselben Stadtkern, bei nur hier und da (wie am Pfaffenstieg und Hohen Weg) zögernd inzwischen ‚ausgeweiteten Straßen das Zehnfache an Einwohnern. Dazu kam, daß mit dem Eisenbahnanschluß im vorigen Jahrhundert die Fremden schneller und von weiter her, d. h. in immer größerer Zahl nach Hildesheim strömten, teils, weil die nähere Umgebung es als Einkaufszentrum betrachtete, teils, weil Hildesheims Erzeugnisse weit im Reich und über seine Grenzen hinaus ihren Ruf hatten und Interessenten anzogen, teils, weil die alte Stadt als baugeschichtliches Denkmal und Hort vieler Kunstschätze bekannt geworden war.

Aufnahme: Wehmeyer

Die neue Halle im Hildesheimer Rathaus
„Was ist denn eine deutsche Stadt ohne altes Rathaus?“

Als Sitz der Regierung eines Bezirks, der bis nach Göttingen im Süden reicht, als Standort weiterer überlokaler Behörden und hoher Gerichte, hoher kirchlicher Stellen, auch als Stadt der Schulen, als Ort mit Hafenanschluß zum Mittellandkanal, mit einem Theater und einem regen Kulturleben, mit einer Reihe von sportlichen Einrichtungen, zwei großen Krankenhäusern, mußte es Anziehungspunkt im weiten Umkreis werden. Für einen solchen Menschenstrom war das Netz der alten Straßen nicht mehr ausreichend, insbesondere, da der motorisierte Verkehr zwischen den beiden Kriegen anhub, ungeahnte Formen anzunehmen, und mit seiner Dichte und Schnelligkeit unlösbare Probleme aufzugeben begann.

Die Straßen waren nicht nur zu eng und zu wenig leistungsfähig, es fehlte auch eine innerstädtische Ostwestverbindung. Der Verkehr mußte sich in Einbahnstraßen von z. T. nur 6 m Breite hindurchzwängen. Auch die Verbindung der Altstadt mit der alten Neustadt war völlig unzureichend. Die Fortsetzung des Hohen Weges als Hauptgeschäftsstraße, die Altpetristraße, war ein einziger Engpaß; Bahnhofsplatz, Marktplatz, Almsstraße, Almstor — das alles waren u n g e l ö s t e F r a g e n, gaben in wachsendem Maße zu Störungen Anlaß. Zwar waren Pläne da für Durchbrüche, etwa eine Fortsetzung des Hohen Weges zur Zingel, eine Verbindung von der Wollenweberstraße zum Hindenburgplatz, aber ihre ernsthafte Durchführung verzögerte sich wegen der großen dafür erforderlichen Aufwendungen. Auch waren es Einzelmaßnahmen. An ein Durchdenken der Verkehrsprobleme als einer Frage, die den ganzen Stadtorganismus betrifft, dachte man damals offenbar nicht. Jedenfalls ist eine entsprechende Gesamtplanung nicht bekannt. Im Dritten Reich erschöpfte sich die städtebauliche Erwägung in dem Entwurf der damals üblichen Prachtachsen. Sie blieben auf dem Papier, denn sie nahmen wenig Rücksicht auf den Rhythmus des gewordenen alten Hildesheim. Die Zeit davor plante aus einem ähnlichen Bedürfnis, repräsentativ zu sein, und ohne eine Ahnung zu haben, welche Forderung der Verkehr an eine echte städtebauliche Planung stellt und welche Kopfschmerzen die Finanzierung ihrer unabdingbaren Durchführung einmal machen würde, Ringstraßen und überbreite Achsen (Hohenstaufenring, Sachsenring, Hohnsen, Feldstraße, Mittelallee). Dabei vergaß man aber, daß die Villen mit ihren Gärten, die daran entstanden, keinen rechten Maßstab dazu hatten. Ein Teil von dieser Planung wurde durchgeführt, der große Rest mußte mangels eines echten Bedürfnisses im Sande der hohen Kosten stecken bleiben. Hohnsen, Römerring und vor allen Dingen der Sachsenring sind übrigens heute innerhalb der das ganze Stadtgebiet von der Verkehrsseite her durchdenkenden Planung erfaßt und eingebaut worden.

Von diesen Plänen mag der D u r c h b r u c h der Wollenweberstraße noch einmal deswegen als interessant herausgehoben werden, weil er deutlich macht, wie schon damals das Problem der Verbindung der Weststadt mit dem Zentrum akut war. Dieser Gedanke war nämlich Teil der Konzeption einer Verbindung der Brehmestraße über die Innerste zur Wollenweberstraße und zur Zingel; eine Entlastung also der Dammstraße und der damaligen Engpässe der Kreuz-, Schuh- und Eckemekerstraße; ein Konzept, das zum eisernen Bestand unserer heutigen Gesamtplanung gehört und von dem der Durchbruch Wollenweberstraße zum Hindenburgplatz bereits verwirklicht wurde, nur daß die eigentliche Entlastung nun in Ostwestrichtung durch die Längsachse Schuhstraße — Pfaffenstieg — Dammstraße erreicht wurde.

Zu den bunten und goldenen Farben, die man trauernd und schwärmend zugleich in das Bild des unzerstörten Hildesheim, das man dem geistigen Auge vorstellt, zu setzen pflegt, haben wir die dunklen Töne gemischt. Es sind im Grunde ihrer viele. Es sind die Zeichen des Zeitalters der Technik und der Großstadt, das man das Zeitalter nennen sollte, das den Menschen als das Ebenbild Gottes, als Maß aller Dinge vergessen hatte; das Zeitalter, das in demselben Grade, in dem es an Ausbildung und Erfolg des Intellektes zunahm, an jener Weisheit verlor, die einst dem

Fehlentwicklungen nicht nur in der alten Stadt sondern auch in der umgebenden Landschaft: Statt der Gehölze ragen Wälder von Masten aus Holz und Eisen wie bei Steuerwald auf.“

Leben der Menschen Wertmaßstäbe und Ordnung gab, wie sie auch das Gesicht unserer früheren Städte nach jener unvergleichlichen Ordnung prägte, die wir heute als romantisch so bewundern. Es ist das Zeitalter der Krisen und Katastrophen, denn jene Mängel, Nöte und Fehlentwicklungen, die wir an dem Hildesheim vor dem Kriege schilderten, waren die Mängel, Nöte und Fehlentwicklungen fast aller deutschen, ja europäischen Städte. Sie waren es in der Großstadt noch viel ärger und krasser, weil es eben das Wesen der Großstadt im Vergleich zur Mittelstadt ist, daß sie alles heftiger, einseitiger, hervorstechender, um nicht zu sagen attraktiver und sensationeller ausbildet.

In einer solchen ungesunden, nicht begreifbaren Umwelt, in der die richtige Stufung und Gliederung der Werte fehlt, unter solchen nervös und gespannt machenden Verhältnissen des Arbeitens, Wohnens und Erholens können kaum zufriedene Menschen leben, kaum glückliche Kinder gedeihen, kann man kaum seiner alten Tage froh werden. Hier kann sich kein echtes Verhältnis des Bürgers zur Polis, keine wirkliche Demokratie ausbilden.

Die Stadt in der Fehlbildung des vergangenen Jahrhunderts als Ergebnis einer Generation, die mit ihrem eigenen Zeitalter nicht fertig geworden ist, ist letzten Endes die Stätte geistiger, sozialer und politischer Hochspannungen und Explosionen. Schließlich wachten wir dort auf, wo 1945 nach unseren großen Städten und ihren jahrhundertealten Schätzen das ganze deutsche Reich und Vaterland, das Land in der Mitte, in einen entzetzlichen Trümmerhaufen zusammensank und damit nicht nur prächtige Fassaden, sondern mehr noch, viel mehr noch verlorenging, etwas, was in seiner Bedeutung nicht nur für uns Deutsche, sondern für die ganze Menschheit nicht abzuschätzen geht.

D a s also war Hildesheim bis zu jenem bitteren deutschen Ende: eine aus sagenhaften Zeiten hervorgewachsene Stadt, alt und doch blühend mit einer zauberhaften Atmosphäre und einer gesunden aufstrebenden Wirtschaft. Aber hinter vielem, was nur als Kulisse angesprochen werden kann, eine Fülle von Notständen, ungelösten Problemen und fehlerhaften Entwicklungen, nach dem Kleinstädtischen, Rückständigen in manchem ausgerichtet und doch mit vielerlei Großstadtkrankheiten behaftet: eine deutsche Mittelstadt auf dem Wege zwischen gestern und morgen!

So traf sie die Katastrophe vom 22. März 1945, die zugleich für Hildesheim das Siegel unter der Katastrophe des ganzen Volkes in diesem Kriege war. Noch träumten Dom und Marktplatz in den herrlichen Märztag hinein, noch rumpelte und quietschte wie seit Jahrzehnten die Straßenbahn durch die Altpetristraße. Wie gemächlich, wie behütet das alles trotz Kriegsbangigkeit und Fliegeralarm. Noch arbeitete man in den Trillkewerken, bei VDM und in unzähligen anderen Werkstätten für den Sieg. Noch hoffte alles, daß das alte, im Gesamtgeschehen doch nicht so wesentliche Hildesheim, wie schon so oft, davonkommen würde. Zwar hatte es schon einige Fliegerzerstörungen gegeben, aber noch immer grüßte im „Potte“ das Meer der roten Ziegeldächer in allen Schattierungen — darüber die grauen Türme der Kirchen — im Sonnenlicht herauf zu den grünen Hügeln der Umgebung.

Da fiel der Bombenteppich, fast genau die Altstadt dieses Mal deckend, da stieg eine unheimliche Rauchwolke auf, weit in die Umgebung kündend, daß Hildesheim, die alte Stadt, seit 1000 Jahren der Stolz und die Krone der Landschaft, unterging.

Unter ging mehr, als je aufgezählt werden kann. Es blieb der genius loci und der Kern der Bevölkerung, die zwar vorübergehend auf etwa 50 000 Einwohner absank, der Kern jenes Menschenschlages, deren Väter und Vorväter schon an der Stadt gebaut hatten. Und dieses beides, sind wohl die Wurzeln der Kraft, aus denen eine Stadt wächst. Das andere, was unterging, war nur zeitbedingtes Gewand gewesen.

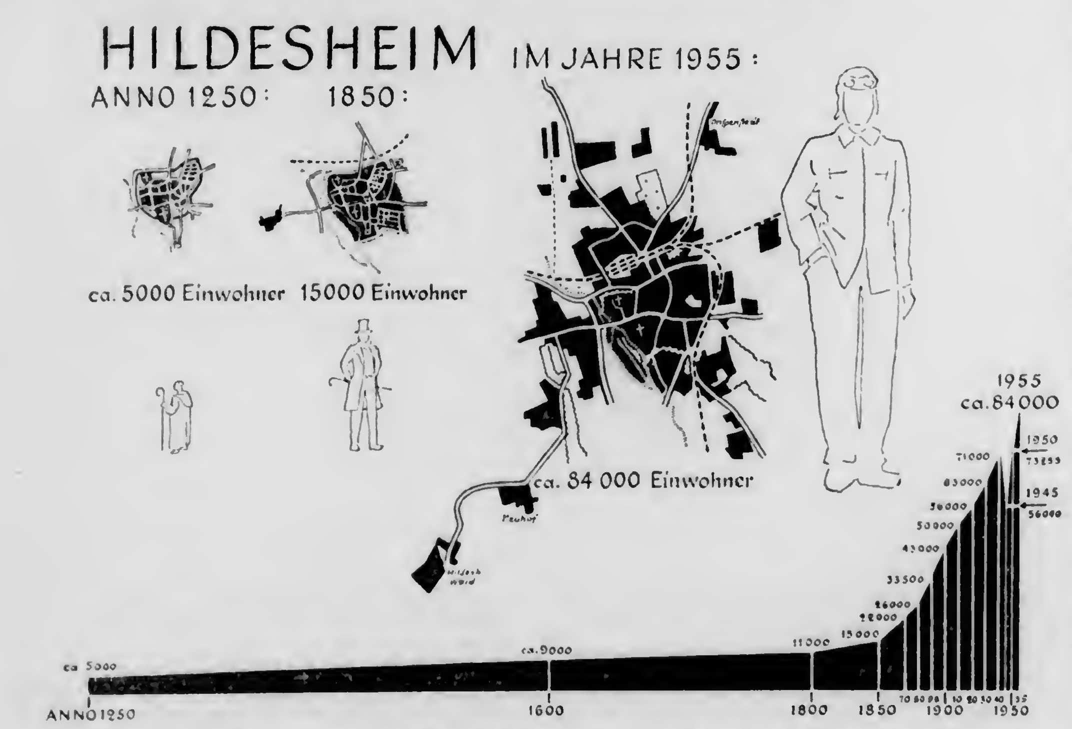
Es galt nach 1945, die Stadt wieder aufzubauen. Daß sie wieder aufgebaut werden mußte, das war bald klar. Zu jenen beiden Wurzelkräften trat, nachdem das erst lähmende Entsetzen gewichen, jener fast unbegreifliche deutsche Schaffensdrang, der anscheinend in Hildesheim besonders ausgeprägt ist. Wieder aufbauen, das konnte nur heißen, daß Hildesheim als Stadtwesen wieder entstehen sollte. Aber in Bezug auf das Gesicht oder besser die Gestalt dieser Stadt im einzelnen konnte und durfte von einem Wiedererrichten nicht die Rede sein. Es wäre nicht nur lebensfremd, sondern unverantwortlich gewesen. Denn damit hätte man sowohl die Katastrophe als auch ihre Ursachen als doch wohl unübersehbare, da in grausamster Weise erlebte geschichtliche Tatsache verleugnet, hätte sich um die endlichen Früchte schuldhafter Schicksalsverstrickung gebracht. Sollten wir blind sein und die Zerstörungen und die in der Zerstörung liegenden Chancen für ein Bessermachen, für eine Gesundung der kranken Verhältnisse des Wohnens, Arbeitens und Erholens, für eine Erweiterung des in mittelalterlicher Enge erstarrten Gewandes der Stadt, für eine Anpassung besonders der verkehrlichen Zustände an die Forderungen der kommenden Motorisierung, ungenutzt lassen?

Aber wenn man sich so weit von dem bisherigen Zustand entfernen zu müssen glaubte, was blieb von Hildesheim noch? Wurden wir dann nicht rettungslos zu einer Dutzendgroßstadt? Was wollten wir, was durften wir wollen und wünschen? Das war die erste Frage für uns, bevor wir an den Aufbau und seine Planung herangehen konnten.

Mittelstadtgesicht für das neue Hildesheim

Wenn bahnbrechende Ideen, wie man sagt, eine Generation, 30 Jahre brauchen, um von ihrer Geburtsstunde an zum Gemeingut der Epoche zu werden, so war die Zerstörung der europäischen Städte und die darauf folgende Notwendigkeit der städtebaulichen Planung des Neuaufbaus um 10 oder 15 Jahre zu früh gekommen, denn Bürger und Parlamentarier, Verwaltungschefs und Finanziers standen in den vergangenen 10 Jahren nach dem Kriege oft unbelehrbar den Forderungen des Städtebaus und den Städtebauern gegenüber! Man denke an die Tatsache, daß man das Hildesheimer Stadtbauamt im Jahre 1950 zwang, an der Bahnunterführung im Zuge der Hannoverschen Straße entgegen seiner eigenen Überzeugung und gegen seine vorliegende Planung des Brückenbauwerk so legen zu lassen, daß Steuerwalder und Hannoversche Straße nicht geraden Zugs durchgeführt werden konnten, also jene k u r z e S t r a ß e n k n i c k u n g hinter der Brücke entstand, die heute allgemein als unmögliche V e r k e h r s f a l l e angesprochen wird, aber nun auf Generationen so hingenommen werden muß. Oder an jene Schrift gegen das Stadtbauamt, „Alt-Hildesheim klagt an“ von Dr. Josef Nowak, worin die damals erst noch geplante Verbreiterung der Schuhstraße als völlig utopisch, unnötig und verkehrt hingestellt wurde. Inzwischen ist die Straße ausgebaut und stellt sich jetzt schon fast als nicht ganz ausreichend dar.

Es war damals allgemeine Erkenntnis der Städtebauer, daß die Gesundung der Städte nicht allein in einer Anpassung der alten Stadtgrundrisse an die neuen Verhältnisse, z. B. des Verkehrs, vor sich gehen konnte. Als einer der Krebsschäden der Großstadtentwicklung wurde die mammuthafte Unübersehbarkeit dieser Städte mit daraus folgender Bindungslosigkeit der Bewohner zur Stadt und zur Heimat bezeichnet. Man strebte die Aufgliederung der Großstadt in Bündel kleinstadtartiger Trabanten oder Nachbarschaften mit eigenen Unterzentren und organischem Bezug zum Hauptzentrum, der City, an.



Zeichnung: Schmieder

Die Richtigkeit der Überlegungen eines Kopfes wie Tessenow schon vor Jahrzehnten war damit dargetan, der im Vorhandensein und der Pflege der Kleinstadt ein Heilmittel für die so klarsichtig von ihm vorausgeschaute Krankheitserscheinung der Epoche der Großstadt und der Zeit überhaupt erkannte. Diese Überschaubarkeit, diese Möglichkeit der persönlichen Bindung von Bürger und Stadt als Gemeinwesen und Heimat ist in einer Mittelstadt im gewissen Grade noch gegeben. Sie unterscheidet sich aber in e i n e m doch wesentlich von der Kleinstadt, daß ihre Größe es ihr nämlich gestattet, Attraktionen verschiedenster Art, die in der Kleinstadt völlig fehlen, in sich zu vereinen wie die Großstadt, nur in einem kleineren Rahmen. Januskopfartig blickt die Mittelstadt sowohl zum Kleinstädtischen als auch zum Großstädtischen aus. Daher erscheint sie als etwas typisch Mittelständiges, als etwas „sehr Wichtiges“ im Sinne Tessenows, als etwas auch heute noch Anzustrebendes, ja als ein Weg, auf dem wir das unverdaute technische Zeitalter, die Großstadtsucht im bisherigen als krankhaft erkannten Sinn zu Gunsten einer menschlichen Gestaltung des Lebens und damit auch unseres Daseins als Stadt überwinden können. Es ist ein Weg, der besonders nahe liegt, der besonders Aussicht hat, zum Ziel zu führen, weil es sich nicht so sehr um eine völlige U m g l i e d e r u n g einer schon vorhandenen Form wie bei der Großstadt, als viel mehr um die E r h a l t u n g einer noch überschaubaren Größe und Form handelt.

So haben wir nach der Zerstörung von vornherein dem aus dem Nebel des Ungestalteten, aus den Zerstörungswüsten aufbrechenden n e u e n H i l d e s h e i m die Z ü g e e i n e s M i t t e l s t a d t g e s i c h t s zu geben versucht. Das Mittelmaß ist freilich etwas, was auch mit Mittelmäßigkeit zu tun haben kann, und man wird sich von vornherein damit abfinden müssen, daß vieles in einer Mittelstadt weniger glänzend oder hochstehend, weniger interessant, weniger sensationell-attraktiv ist als in der Großstadt. Aber man kann gerade darin einen W e r t sehen. Das Mittelstädtische würde in einem Auswiegen von Großstädtischem und Kleinstädtischem, von Tradition und Modernismus, von Heimat-Sentiments und Allerweltfortschrittlichkeit zu sehen sein.

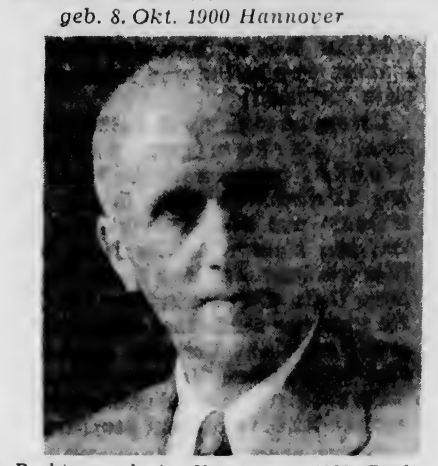
Nach den Planvorstellungen blieb im Stadtkern von Hildesheim das überkommene Straßennetz im wesentlichen erhalten. Die Straßenräume wurden nur maßvoll ausgeweitet und Durchbrüche und Platzerweiterungen standen in einem Verhältnis dazu. Der gewissermaßen persönliche Charakter der alten Straßenzüge blieb möglichst erhalten, auch wenn die Straßenwände, die einzelnen Gebäude nun anders aussahen als früher, wie in der Almsstraße und am Hohen Weg mit den typischen Versetzungen und Biegungen aus dem alten Grundriß, den Türmen von St. Andreas und Jakobi, die wie früher als Dominanten in den Straßenraum hereinspielten. Das Ziegeldach blieb bestimmend für das Hildesheimer Haus, dessen Norm die Drei- bzw. Viergeschossigkeit sein sollte, bis auf einige städtebaulich besonders dazu vorbestimmte Stellen. Bürger und Architektenschaft forderten das so: das mag rückständig, kleinstädtisch aussehen, ist es aber im Grunde genommen gar nicht, wenn man berücksichtigt, daß der Ziegelstein in vielen Fabrikationsstätten in und um Hildesheim herum entsteht, also ein bodenständiges, im übrigen viel bewährtes Erzeugnis darstellt. Daß mit dem Ziegeldach der Ausbau der Dachböden und damit die unvermeidliche Problematik meist zu großer und in der Gestaltung nicht recht gemeisterter Dachgauben auftritt, mag am Rande berichtet werden. Es ist ein Kreuz, das gerade der Mittelstadt eigen zu sein scheint.

So blieben auch die alten Bezüglichkeiten der einzelnen Altstadtbezirke zueinander und zu ihren traditionellen Schwerpunkten, Markt, Kirchen usw. erhalten. Ebenso die alten öffentlichen Schwerpunkte, wenn auch manchmal unter gewissen Veränderungen; der alte Marktplatz mit dem Rathaus, das inzwischen wieder aufgebaut wurde und als glückliches Beispiel dafür gilt, wie wir — gleichwie auch im Stadtbaulichen — alt und neu gewissermaßen nahtlos zu einem Ganzen zusammenfügen und damit zu jener menschlichen Mitte finden wollten, die gerade für das Wesen der Mittelstadt Lebenselexier bedeutet. So die Domburg, der Michaelishügel, der Neustädter Markt.

Eine ganz neue Zäsur mit neuen Raumbildern und Folgen stellt die neue innerstädtische Ostwestdurchquerung dar: Schuhstraße — Pfaffenstieg — Dammstraße. Die verhältnismäßig breite Straßenschlucht ist mit Bedacht so gelegt, daß sie möglichst an historischen Nahstellen, etwa zwischen Altstadt und Neustadt, oder am Rande der Domburg entlangführt. Gerade an ihr kann auch das Bemühen erkennbar werden, die Hügellage der Stadt städtebaulich auszuwerten, eine gewisse Durchsichtigkeit des historischen Stadtkörpers zu schaffen, wenn man z. B. durch die Öffnung der Hausfronten am Huckup Andreas und Michael aufragen sieht, ein neuer Eindruck, aber mit den alten Elementen erreicht. Hier suchte man weniger nach einem verstaubten städtebaulichen Rezept einen Durchblick — einen Point de vue — zu schaffen. Es wäre ein Mißverständnis, wenn diese Wirkung so aufgefaßt würde: es sollten vielmehr diese beiden Heiligtümer im geistlichen und kulturellen

Die CHEFS der Hildesheimer Verwaltung

Dr. Werner Krause (1938 bis 1945)
geb. 8. Okt. 1900 Hannover



1930 Rechtsanwalt in Hannover; 1933 Stadtrat in Hannover; 1937 Bürgermeister in Hildesheim; 1938 Oberbürgermeister in Hildesheim; 1945 Ausscheiden aus dem Amte; 1949 Verwaltungsrechtsrat; 1951 Rechtsanwalt und Notar in Hannover.

Verdienste: Eingemeindung von Neuhof und Drispenstedt; Ansiedlung der Boschwerke; Erschließung der Hildesheimer Waldstadt und Bau einer Obus-Linie; Sanierung der Hildesheimer Altstadt.

Franz Eger (1945 bis 1947)
geb. 6. März 1889 Altenfeld (Thür.)

1919 Gewerkschaftssekretär des Metallarbeiterverbandes Hildesheim; 1924 Senator der Stadt Hildesheim; 1933 Beurlaubung und Entlassung aus den Diensten der Stadt; 1945 Oberbürgermeister; 1946 Ausscheiden aus dem Amte als Oberstadtdirektor.

Verdienste: Normalisierung der Verhältnisse nach dem Zusammenbruch unter der Besatzungsmacht; Einleitung der Enttrümmerung Hildesheims; Beginn des Wiederaufbaues.

Dr. Herbert Sattler (1947 bis 1955)
geb. 4. Febr. 1903 Pretzschendorf

Rechtsanwalt in Dresden; 1941 bis 1945 Wehrdienst; 1945 Wiederaufnahme der Rechtsanwaltspraxis in Dresden; 1946 Absetzung in die Westzone; 1947 Wahl zum Oberstadtdirektor von Hildesheim; 1955 Wahl zum Ersten Beigeordneten des Deutschen Städtetages.

Verdienste: Stärkste Förderung beim Wiederaufbau der Hildesheimer Innenstadt; Förderung des Wohnungs- und Straßenbaues nach dem Kriege; Heranziehung von Industrie- und gewerblichen Betrieben; Wiederaufbau des Theaters und des Rathauses.

Siegfried Kampf (ab 1. August 1955)
geb. 29. Sept. 1911 Treuburg (Ostpr.)

1938 stellv. Landrat in Fischhaus; 1939 Bürgermeister in Pillau; 1939/42 Landrat in Zullichau; 1943/45 Landrat in Bunzlau. 1947 Tätigkeit in einem Hamburger Versicherungskonzern; 1955 Wahl zum Oberstadtdirektor von Hildesheim.

Sinne, deren Wert — da sie das Inferno, wenn auch mit schrecklichen Verstümmelungen, überstanden — gegen früher unendlich gestiegen ist, dem Beschauer, dem Bürger auch im optischen Sinne und mit optischen Mitteln nähergebracht werden.

So ist es auch keine kleine Sache, daß es gelungen ist — um nochmal darauf zurückzukommen —, das Rathaus mit seiner Halle zu einem wirklichen Hause der Bürgerschaft zu machen. Dadurch, daß es dem Bürger gefällt, daß er stolz darauf ist, ist er näher an das Rathaus und das, was darin geschieht, herangebracht. Was ist denn eine deutsche Stadt, besonders eine kleine und mittelgroße, ohne sein altes Rathaus?!

Darum ist auch vor der alten Domburg ein neuer geräumiger Platz im Entstehen, dessen westliche Wand von der Ruine des Landschaftshauses, dessen Südseite vom Museum und dem Konvikt, und der im Osten von den Mauern der Domburg begrenzt wird. Hier werden neben dem im Stadtinnern so wichtigen Grün auch Parkplätze für Omnibusse für die Besucher des Domes entstehen. Es wird diesem Bezirk ein Vorraum geschaffen, der, aus dem eigentlichen Verkehr herausgehoben, die Stille mit Baumbestand und würdigen Gebäuden vorbereitet, die einen auf dem Domhof empfängt.

Und so entsteht eine aus modernem Zeitgeist geprägte Gruppierung von Gebäuden am Hindenburgplatz. Daß der Rat der Stadt sich entschlossen hat, hier zwischen Industrie- und Handelskammer und dem Camera-Lichtspieltheater, sowie dem Bau der Vela den neuen großen Saalbau nach dem Entwurf des Stadtbauamtes zu errichten und damit gewissermaßen einen neuen vom Geistigen her bestimmten Schwerpunkt zu schaffen, wird Hildesheims Stellung als Mittelstadt und Hochburg kulturellen Lebens in der Nachbarschaft verstärken, und vermutlich auch über die Grenzen dieser Nachbarschaft hinaustragen. Mag auch bei der Gestaltung dieses Platzes eine mehr großstädtische Note angeschlagen werden: sie steht im Widerspiel etwa zu der unzerstört gebliebenen Mauritiuskirche, die durch die Durchbrüche am anderen Ende des neuen Ostweststraßenzuges wie ein Wahrzeichen dörflicher Beharrlichkeit sichtbar wird. Zwischen diesen beiden Polen liegt unsichtbar jene Mitte, die „immer und überall das Wichtigste" ist und unser Dasein als Mittelstadt verbürgt.

Die eigentliche City Hildesheims ist keine Großstadtcity gewesen und soll es auch nicht werden. Rechts und links von den Hauptgeschäftslagen besteht der Stadtkern aus größeren Wohngebieten, die da bewußt und frühzeitig an Stelle von ehemaligen Elendsquartieren angesetzt wurden. Frühzeitig, das ist deswegen wichtig, weil damit der schnelle Wiederaufbau des Stadtkerns zugleich und die verhältnismäßige Größe der Wohnhöfe bei drei-, höchstens viergeschossiger Bauweise, also bei noch erträglicher Wohndichte gewährleistet und damit der mittelstädtische Maßstab präjudiziert wurde — was später kaum in dieser Form gelungen wäre.

Etwas, woran Hildesheim die Mittelständigkeit seines Wesens nicht eindringlicher darlegen konnte, war die jahrelange Auseinandersetzung über die Gestaltung des Marktplatzes im Zusammenhang mit der Frage des Wiederaufbaues des völlig verbrannten Knochenhaueramtshauses, jener Perle niedersächsischer Fachwerkkunst, dem man jetzt, gewissermaßen durch das Feuer gegangen und gehärtet, in neuer handwerklicher Form ein Denkmal in der großen Keramik von Hohlt in der Rathaushalle gesetzt hat. Einer der Architektenwettbewerbe, die zur Lösung der schwierigen Frage des Neuaufbaues des alten Marktplatzes veranstaltet worden waren, hatte die Idee einer Vergrößerung des Platzes geboren. In den folgenden Ratssitzungen war dieser Gedanke überraschenderweise mit großer Mehrheit angenommen worden. Aber aus der alteingesessenen Bürgerschaft und aus Kreisen von Kunstgeschichtlern und Philologen mehrten sich die Stimmen, die gegen ein solches

Luftbild vom alten Stadtzentrum Hildesheims Aufnahmen (4): Archiv Stadtbauamt

„Im Laufe der Jahrhunderte wurden diese Blockinnenhöfe und Gärten allmählich zugebaut"

Verlassen des alten Grundrisses protestierten. Die Stadt sah sich genötigt, einen neuen Architektenwettbewerb, neue Sachverständigengutachten einzuholen, mit dem Ergebnis, daß es bei dem alten Beschluß zur Erweiterung und daß es bei den alten Proteststimmen verblieb. Hier also das Streben vergleichsweise in Richtung des Großstädtischen, dort der rückwärts gerichtete Blick in die Romantik der Kleinstadt. Der Weg, den man endlich zur Lösung des Streites ging, ist bezeichnend für die Mittelstadt: die Volksbefragung, die man schließlich veranstaltete, wäre in einer Kleinstadt wohl kaum nötig gewesen, da dort die Verhältnisse einfacher zu regeln gewesen wären. In der Großstadt hätte man ein solches Experiment wohl lächelnd abgelehnt.

Wie die Tatsache des oft heftigen, jedenfalls aber ehrlichen Ringens um die Marktplatzgestaltung, von vielen draußen ironisiert, von anderen zu politischer Propaganda ausgewertet, letztlich beweist, daß eine Mittelstadt mit der Tradition Hildesheims auch heute zu echter geistiger Auseinandersetzung befähigt ist, so zeigt das Ergebnis der Volksbefragung mit seiner großen Mehrheit für den Erweiterungsplan, daß die Hildesheimer bei aller ihrer Anhänglichkeit für das alte Stadtbild doch für die Notwendigkeiten der neuen Zeit aufgeschlossen sind. Der Traditionssinn findet offensichtlich Genüge in der Tatsache, daß gerade mit der Marktplatzvergrößerung die Wiedererlangung der alten Schwerpunktlage des Marktplatzes gewährleistet ist, die sich bei Erhaltung der früheren Größe gegenüber den inzwischen doch erheblich ausgeweiteten Straßenräumen der Innenstadt nicht mehr hätte behaupten können. Bemerkenswert dabei war, daß nicht nur die Jugend, sondern auch viele der älteren Hildesheimer sich für den neuen Plan aussprachen, gewiß in der Erkenntnis, daß das alte einmal Untergegangene nicht wieder zu beschwören sei. Es bewährt sich mittelstädtisches Wesen, wenn so sich alt und jung in erstaunlich hoher „Wahlbeteiligung" zusammenfinden und eine Lösung befürworten, die die Synthese zwischen fortschrittlichem und konservativem Geist unterstützt, die in der Vergrößerung unter teilweiser Erhaltung alter Fluchten und Einbau alter Steinbauten, wie Rathaus, Tempelhaus und Jakobikirche, liegt.

Autobahn unmittelbar vor den Toren

Wir sind, wie gesagt, bei allen unseren Planungen und baulichen Maßnahmen nach dem Kriege von der Vorstellung einer Mittelstadt ausgegangen. Das ist, wie eine Durchsicht der in Hildesheim erscheinenden Zeitungen nach dem Kriege zeigt, und wie es sich auch in manchen Artikeln auswärtiger, auch sowjetzonaler Zeitungen beweist, nicht ohne Mißverständnisse und daraus sich ergebender Kritik, nicht ohne Kämpfe durchzusetzen möglich gewesen. Vom Marktplatzstreit, von der Schuhstraße, von der Bahnunterführung war schon die Rede. Typisch war aber auch die Auseinandersetzung über die Gestaltung des Gebietes westlich der Andreaskirche. Nur mit Mühe gelang es, die dortige Wohnbebauung auf die Viergeschossigkeit zu beschränken. Die beabsichtigten fünfgeschossigen Vierspännertypen hätten nicht nur den dort durch die Andreaskirche, mit deren Wiederaufbau der Städtebauer als mit einer stadtbaulichen Notwendigkeit unbeirrt rechnet, gebotenen Maßstab verdorben, sondern auch Wohnverhältnisse und eine Besiedlungsdichte geschaffen, die nur als großstädtisch im alten Sinne und als ungesund angesprochen werden konnte. Daß schließlich das Ministerium das entscheidende Wort sprach, war im Sinne der wünschenswerten kommunalen Selbstverwaltung bedauerlich, für die Idee des Aufbaus von Hildesheim als Mittelstadt von ausschlaggebender Bedeutung. Was wir wollen, erhellt am besten am Gegenbeispiel New York. Jenes bekannte Bild, wo die Wolkenkratzer die Kirche einzwängen und auf ihren Turm herabschauen, ein Bild von bezwingender Symbolik hinsichtlich der Götter, die dort in Wahrheit herrschen. Bezeichnend war auch die Auseinandersetzung um die Verbreiterung des Hückedahls. Regierungspräsident, Kirche, und der damalige Landeskonservator waren sich einig geworden, Teile der Umfassungsmauern der Domburg (Josephinum) dem Straßenbau zu opfern, ein Gedanke, der dem Grundgesetz des Wiederaufbaus unserer Stadt widersprach. Das Stadtbauamt wies auf die Möglichkeiten hin, die diesen Eingriff vermieden, und schließlich setzte sich seine Konzeption durch.

Ein andersartiger Streit brach um die Führung der künftigen Nord-Süd-Autobahn aus. Kein Zweifel konnte bestehen, daß ihr einmal eine ähnlich schicksalhafte Bedeutung für die Entwicklung von Rang und Wichtigkeit der Stadt zukommen würde, wie es bei der Hauptlinie der Nord-Süd-Eisenbahn im vorigen Jahrhundert der Fall war. In unserem Flächennutzungsplan schlugen wir schon um 1948 vor, die Autobahn gewissermaßen unmittelbar vor den Toren der Stadt, etwa 2 km östlich vom Stadtkern entfernt, vorbeizuführen, dort, wo sie tatsächlich nun heute endgültig festgelegt wurde — als Kompromiß zwischen den Forderungen von Braunschweig und Hannover uns in den Schoß fallend.

Seiner Zeit aber wurde in Hildesheim völlig zu Unrecht die These aufgestellt, daß es unerheblich sei, ob die Linie 12 km westlich hinter den Höhen verlaufe oder östlich aus dem bergigen Vorharzland in die norddeutsche Ebene tretend die Türme von Hildesheim unmittelbar vor sich hat. Eine solche Linie hätte mit Sicherheit eher absaugende als zubringende Bedeutung für Hildesheim gehabt!

Wenn wir hier um die möglichst stadtnahe Führung der Autobahn, dort um die Erhaltung der alten Andreaskirche, heute um die genügende Erbreiterung der Schuhstraße kämpfen und morgen für Bewahren alter Domburggemauer vor dem Straßenausbau am Hückedahl eintreten: darin ist kein Widerspruch zu sehen, sondern ein Bemühen um die rechte Gestaltung der Mittelstadt Hildesheim. Für die Mittelständigkeit ihres Wesens, das nach zwei Seiten, nach gestern und morgen, nach Kleinstädtischem und Großstädtischem ausschaut, hatten wir bereits das antike Bild des Januskopfes angeführt. Darin liegt ihr Wert. Mag man über die Mittelstadt im Hinblick auf die Großstadt die Nase rümpfen. Es ist richtig: sie ist weniger blendend, weniger überwältigend, weniger atemberaubend. Wir glauben aber, dessen ungeachtet, daß es lohnend, ja ein Gebot der Stunde ist, die Mittelstadt als Idee und Aufgabe zu erfassen und zu gestalten. In einer Zeit, in der man riesige Vernichtungsmöglichkeiten ausprobiert, wo man den Raum durch unmöglich erscheinende Geschwindigkeiten, durch Radio und Fernsehen fast aufhebt, ja, wo man sich anschickt, den alten Planeten zu verlassen zur Weltraumfahrt, in einer Zeit, wo alles labil wird, der Mensch sich nicht mehr findet in der Auflösung aller Maßstäbe, in Ruhelosigkeit und Angst bei gleichzeitigen ungeheuren Verflachungstendenzen, beim Verlust der Unmittelbarkeit allen Erlebens, da ist es gut, noch Stätten zu haben, wo es nicht ins Uferlose geht, wo es noch das beruhigende Band zur alten Zeit gibt, die durch ihre Gestalt der Jugend sinnfällig vor Augen stellen, daß noch ein höherer Wert vorhanden ist, wo das Gemeinschaftsleben noch überschaubar ist, wo das Tempo noch so ist, daß man seinem Nächsten begegnen kann.

Gerade die Mittelstadt mag geeignet sein, heilende Kräfte für die ganze Epoche auszustrahlen. Wer weiß, wie sie noch gebraucht werden in einer Zeit, in der „die Zukunft schon begonnen" hat. Ob es gelingt, die Großstädte zu überschaubaren Einheiten aufzulockern, die ein menschenwürdiges Dasein und gesundes Gemeinschaftsleben gewährleisten, steht dahin. Es bleibt Ziel der Städtebauer, Kommunalpolitiker und aller Verantwortlichen. Die Mittelstadt aber als eine für die heutigen Bedürfnisse brauchbare Möglichkeit städtischer Siedlung ist da. Sie sollte gepflegt und den modernen Erfordernissen entsprechend ausgestaltet werden. Das gilt in hervorragendem Maße für Hildesheim. In diesem Sinne haben Bürgerschaft Rat und Verwaltung in den vergangenen Jahren bewußt oder unbewußt gearbeitet. Das sollte man sich auch für die Zukunft als Aufgabe stellen.

Städtebauliche Eckgestaltung: Geschäftshaus an der Einmündung der Arnekenstraße in die Almsstraße Modellaufnahme: Stadtbauamt

„Etwas, woran Hildesheim die Mittelständigkeit seines Wesens nicht eindringlicher darlegen konnte, war die jahrelange Auseinandersetzung über die Gestaltung des Marktplatzes." Die Südwand des Marktplatzes (Stadtsparkasse im Bau)

Stellung und Aufgaben des Regierungspräsidenten

Von Regierungspräsident Dr. Suermann

Die Bezirksregierungen, eine Schöpfung der Stein-Hardenbergschen Reform, können auf eine reiche Tradition zurückblicken. Sie wurden geschaffen als einheitliche staatliche Verwaltungsbehörde, bei der alle Fäden der staatlichen Verwaltung eines bestimmten Bezirks zusammenlaufen und sich dort gleichsam zu einem Bündel vereinigen. Damit ist in der Mittelinstanz — im Gegensatz zu der nach Sachgebieten in Fachministerien gegliederten Zentralinstanz — bewußt auf die Bildung von Sonderbehörden verzichtet. Die Regierung war somit für ihren räumlichen Bereich universell in ihrer Zuständigkeit; die staatliche Autorität fand in ihr einen einheitlichen Ausdruck. Diese mit Beginn des 19. Jahrhunderts begonnene Entwicklung galt auch für die Regierung Hildesheim, die im ehem. Königreich Hannover als Erbdrostei geschaffen und nach 1866 mit der Gründung der preußischen Provinz Hannover in die Form einer Bezirksregierung preußischer Prägung überführt wurde. In dem großen Lande Preußen war zwar die Regierung nicht die einzige staatliche Mittelinstanz, über ihr stand noch der Oberpräsident. Indessen ist der Oberpräsident bis zum Ausbruch des 2. Weltkrieges — ungeachtet gelegentlicher Reformansätze — über die Stellung einer mehr repräsentativen politischen Zwischeninstanz ohne nennenswerte eigene Zuständigkeiten nicht hinausgewachsen. So war es im Kaiserreich und auch in der Zeit der Weimarer Republik. Noch die Preuß. Vereinfachungsverordnung von 1932 bestimmte kurz und prägnant, daß der Regierungspräsident die allgemeine Landesverwaltung innerhalb des Regierungsbezirks unter Aufsicht der Minister führt, und daß ihm die Verwaltung aller Angelegenheiten obliegt, die nicht ausdrücklich anderen Behörden übertragen sind. Nach 1933 begann dann langsam eine bedenkliche Aushöhlung des Prinzips der Einheit der Verwaltung in der Mittelinstanz. Es entstanden die verschiedensten Sonder- und Nebenverwaltungen, die entweder vollständig oder wenigstens praktisch der ordnenden und ausgleichenden Hand des Regierungspräsidenten entzogen waren.

Die ernsteste Bewährungsprobe hat die Institution des Regierungspräsidenten aber nach dem 2. Weltkrieg bestehen müssen. Nach dem totalen Zusammenbruch im Jahre 1945 konnte sich dank der Verdienste kommunalpolitisch reger Männer in Stadt und Land das öffentliche Leben zunächst in den Städten, Gemeinden und Kreisen wieder entfalten. Lediglich auf Weisungen der Organe der Besatzungsmacht angewiesen, standen sie lange Zeit allein da, um aus eigener Initiative die auf sie einstürmenden öffentlichen Aufgaben anzufassen. Erst allmählich konnte auch in den staatlichen Verwaltungsaufbau wieder Ordnung hineingebracht werden. Zwar wurde von der Besatzungsmacht schon im April 1945 ein neuer Regierungspräsident eingesetzt, aber sein Verhältnis und seine Befugnisse gegenüber den Kreisen und Gemeinden blieben lange ungeklärt. Erst nach Bildung des Landes Niedersachsen im November 1946 konnte der administrative Aufbau der staatlichen Verwaltung wirksam gefördert werden. Diese wurde aber immer wieder geschwächt und gehemmt durch die — als natürliche Reaktion auf die Machtzusammenballung des nationalsozialistischen Staates verständliche — allgemeine Tendenz nach Schwächung der Zentralgewalt, nach Entmachtung des Staates und nach möglichst weitgehender Aufteilung der bisher von der Staatsgewalt wahrgenommenen Aufgaben. Der ehemalige staatliche Landrat wurde kommunalisiert und die Polizei einem zweckverbandähnlichen kommunalen Gremium übertragen. Es fehlte in diesen Jahren auch nicht an ernsthaften Versuchen, die Institution des Regierungspräsidenten völlig umzuwandeln oder gar zu beseitigen.

Zunächst wurde dem Regierungspräsidenten ein sogen. Bezirkslandtag, bestehend aus von der Besatzungsmacht ernannten politisch interessierten Personen, an die Seite gestellt. Diese Einrichtung verdankt dem Argument ihr Dasein, daß eine Behörde ohne parlamentarischen Kontrollapparat modernen demokratischen Grundauffassungen widerspreche. Das hatte wieder zur Folge, daß die sogenannte Doppelgleisigkeit auch in der Regierung eintrat, indem neben den Regierungspräsidenten als politischen Repräsentanten ein hauptamtlich tätiger „Oberregierungsdirektor" gestellt wurde. Der Bezirkslandtag wurde jedoch Ende 1946 wieder aufgelöst.

Hartnäckiger und langandauernder war der Kampf um die Existenz der staatlichen Mittelinstanz als solcher. Es ging hierbei um die grundsätzliche Frage, ob im Rahmen des administrativen Aufbaues in dem nur etwa 7 Mill. Einwohner zählenden Lande Niedersachsen (das alte Land Preußen hatte etwa 42 Mill. Einwohner) überhaupt eine Behörde des Regierungspräsidenten gerechtfertigt ist. Nach langem und grundsätzlichen Meinungsaustausch setzte sich jedoch die Auffassung durch, daß man auf vorhandene Organisationsformen und bewährte Einrichtungen zurückgreifen sollte, und daß demgemäß auch auf die Behörde des Regierungspräsidenten als eine für die Bevölkerung und den Staat unerläßliche Einrichtung nicht verzichtet werden kann. Die Institution des Regierungspräsidenten wurde um so mehr für unentbehrlich gehalten, als sie nach Fortfall des staatlichen Landrats die letzte staatliche Repräsentanz unterhalb der Landesregierung war.

Offen blieb aber weiter die Frage, wieviel Regierungsbezirke — unter Berücksichtigung von Größe und Einwohnerzahl — für ein Land wie Niedersachsen angemessen sind. Wiederholt mußte sich in jener Zeit die Bevölkerung des Regierungsbezirks Hildesheim gegen Pläne zur Wehr setzen, nach denen die Regierung Hildesheim — übrigens die nach der Regierung Hannover größte Regierung des Landes — aufgelöst und mit einem benachbarten Bezirk zusammengelegt werden sollte. Gerade in der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" ist s. Zt. wiederholt und nachdrücklich auf die Gefahren und Nachteile solcher Maßnahmen für die Bevölkerung hingewiesen worden. Diese Maßnahmen wurden unter der Flagge Verwaltungsvereinfachung und -verbilligung gestartet, hätten in Wirklichkeit aber in entscheidenden Punkten gegenteilige Effekte ausgelöst.

Konnte so auch die Behörde des Regierungspräsidenten in Hildesheim institutionell schließlich als gesichert angesehen werden, so wies sie jedoch nicht mehr die Einheitlichkeit und Schlagkraft von früher auf. Die Entwicklung der Nachkriegszeit hat zur Folge gehabt, daß sich die obersten Landesbehörden in der Mittelinstanz einen eigenen, ihren Weisungen unterliegenden Unterbau schufen. Das war zunächst von der Sache her verständlich, drohte aber verwaltungsorganisatorisch die Gesamtbehörde in ihre Fachabteilungen und Dezernate aufzusplittern. Man hatte vielfach den Eindruck, als ob die Regierung im wesentlichen nur die Summe der Außenstellen von Fachministerien darstelle. Dieses zeigte sich in zahlreichen, auf Selbständigkeit bedachten Ämtern. Es gab ein Straßenverkehrshauptamt, ein Bezirkswirtschaftsamt, ein Wohnungs- und Planungsamt, ein Bezirksflüchtlingsamt, ein Bezirksamt für Statistik, ein Bezirksamt für gesperrtes Vermögen u. a. Solche Ämter bedeuteten naturgemäß eine Gefahr für eine einheitliche Führung der Verwaltung in der staatlichen Mittelinstanz. Der Verwaltungsapparat wurde komplizierter und die Zuständigkeitsregelung selbst für den Fachmann unübersichtlich, abgesehen von den zwangsläufig sich ergebenden wesentlichen Verteuerungen.

Dank zäher Arbeit ist es gelungen, diese z. T. durch die damalige Zwangsbewirtschaftung notwendigen und wieder entfallenen Aufgabengebiete wieder eng an die Regierungspräsidenten heranzuführen. Die Zusammenfassung möglichst aller öffentlichen Verwaltungszweige in einer Behörde der Mittelinstanz wurde fortgesetzt durch die Verstaatlichung der Polizei im Jahre 1951, wodurch dem Regierungspräsidenten wieder die Polizeigewalt in seinem Bezirk zurückgegeben wurde, und die Rückgliederung der Forstverwaltung in die Regierung. Die Abteilung V (Forstabteilung) der Regierung kann deshalb eine besondere Beachtung beanspruchen, weil der waldreiche Regierungsbezirk Hildesheim mit etwa 113 000 ha Staatswald und 41 Forstämtern etwa ein Drittel des Niedersächsischen Staatsforstbesitzes umfaßt. Die erheblichen Aufforstungsarbeiten, die gerade in den Harz- und Sollingrevieren infolge der starken Kahlschläge durch die Besatzungsmacht notwendig waren, sind inzwischen fast abgeschlossen.

Andererseits ist im Jahre 1953 durch die Schaffung der Sozialgerichtsbarkeit das Oberversicherungsamt als Spruchinstanz aus dem Verbande der Regierung herausgelöst.

Es kann nicht Aufgabe dieses Aufsatzes sein, einen Abriß der Geschäftsverteilung der Regierung im einzelnen zu geben. Das Kernstück stellen wie früher die klassischen Hoheitsaufgaben dar, die schon immer von der Regierung wahrzunehmen waren. Zu erwähnen ist insbesondere die Kommunalaufsicht, also die Aufsicht über die 11 Landkreise, die kreisfreien Städte Göttingen und Hildesheim und — als Neuerung seit dem 1. Oktober 1955 — auch über die sog. selbständigen Städte Hann.-Münden, Holzminden und Peine. Als Kommunalaufsichtsbehörde kommt dem Regierungspräsidenten die Aufgabe zu, Bindeglied zwischen der Landesregierung und den Selbstverwaltungskörperschaften zu sein.

Als Chef der Polizei hat der Regierungspräsident die Verantwortung für die Sicherheit und Ordnung in seinem Bezirk zu tragen. Ihm stehen zu diesem Zweck die erforderlichen, über den ganzen Bezirk gegliederten Polizei-Exekutivkräfte, dazu Beamte der Nachrichten- und Kriminalpolizei zur Verfügung. Bei den medizinal- und veterinärpolizeilichen Aufgaben stehen die vorbeugenden und schützenden Maßnahmen gegen Seuchen im Vordergrund. Dem Regierungspräsidenten sind für den Bereich der Gesundheitsverwaltung 11 staatliche Gesundheitsämter, dazu ein Medizinaluntersuchungsamt und ein chemisches Untersuchungsamt nachgeordnet. Im Landkreis Hildesheim-Marienburg besteht ein kommunales Gesundheitsamt. Dem Neubau und der modernen Ausstattung von Krankenhäusern kommt angesichts des ungeheuren — durch Kriegs- und Nachkriegszeit bedingten — Nachholbedarf eine besondere Bedeutung zu. Eine enge Zusammenarbeit mit den Kreisen und Gemeinden und den karitativen Krankenhausträgern ist hierbei unentbehrlich. Auch für den Bereich der Veterinärverwaltung besteht ein eigener staatlicher Unterbau in der Kreisebene. Innerhalb der allgemeinen Abteilung der Regierung ist weiter die Kataster- und Vermessungsabteilung untergebracht, der für jeden Landkreis je 1 Katasteramt nachgeordnet ist.

Die Landdroste und Regierungspräsidenten in Hildesheim ab 1862

Landdrost Dr. Wermuth
1862 — 1866

Landdrost Graf v. Westarp
1867 — 1875

Landdrost v. Pilgrim
1875 — 1882

Regierungspräsident Dr. Schultz
1882 — 1899

Regierungspräsident Dr. v. Philipsborn
1899 — 1903

Regierungspräsident Fromme
1903 — 1919

Regierungspräsident Dr. Kutscher
1919 — 1922

Regierungspräsident Dr. v. Halfern
1922 — 1927

Regierungspräsident Dr. Höhnen
1927 — 25. 3. 1933

Regierungspräsident Dr. Muhs
1933 — 1937

Regierungspräsident Bredow
1937 — 1941

Regierungspräsident Dr. Binding
1941 — 1945

Regierungspräsident Hange
28. 4. 1945 — 12. 2. 1946

Regierungspräsident Sachse
13. 2. 1946 — 22. 11. 1946 *)

Regierungspräsident Backhaus
12. 12. 1946 — 30. 9. 1954 **)

Regierungspräsident Dr. Frede
1. 12. 1954 — 14. 7. 1955

Regierungspräsident Dr. Suermann
ab 1. 12. 1955

*) Ab 15. 3. 1946 führte er die Amtsbezeichnung Oberregierungsdirektor.
**) Ab 15. 3. 1946 führte er bereits als Vorsitzender des Bezirkslandtages die Amtsbezeichnung Regierungspräsident.

Entscheidungen auf übergeordneter Ebene

Die bauliche Entwicklung nach dem Kriege hat der Bauverwaltung erhöhte Aufgaben gestellt. Zu den alten Aufgaben der Bauplanung und Bauaufsicht sind neue Aufgaben auf dem Gebiete des sozialen Wohnungsbaues hinzugekommen. Seit der Währungsreform sind bisher insgesamt etwa 108 Mill. DM an Bundes- und Landesmitteln und dazu noch etwa 29 Mill. DM Aufbaudarlehen zur Förderung des sozialen Wohnungsbaues in den Regierungsbezirk geflossen. Dem Aufbau der zerstörten Stadt Hildesheim kam vorrangige Bedeutung zu, nicht minder bedeutungsvoll war die Wohnraumbewirtschaftung.

Der seit jeher bestehenden Abteilung für Kirchen und Schulen sind durch zwei neue Landesgesetze, nämlich das Schulverwaltungsgesetz und das Gesetz über das öffentliche Schulwesen, seit 1954 neue erhebliche zusätzliche Aufgaben zugefallen. Der katastrophalen Schulraumnot zu steuern, ist ein besonderes Anliegen dieser Abteilung. Jugendpflege, Schul- und Vereinssport werden — mit leider nicht immer ausreichenden Mitteln — nach Kräften gefördert.

In einer weiteren Abteilung wird der umfangreiche Domänenbesitz einschließlich des landwirtschaftlichen Streubesitzes des Landes nach erprobten Grundsätzen verwaltet. Aus der Struktur des Regierungsbezirks ergeben sich auch bedeutsame Aufgaben auf landeskulturellem Gebiet, insbesondere für die Wasserwirtschaft. Nach Beendigung des Baues der Sösetalsperre vor dem 2. Weltkrieg steht nunmehr auch die Okertalsperre vor ihrer Vollendung.

Die Nachkriegszeit mit ihren Erschütterungen auf den verschiedensten Sektoren des öffentlichen Lebens hat der Regierung aber auch Aufgaben zugeführt, die früher einer Bezirksregierung fremd waren. Erwähnt seien insbesondere die Arbeiten auf dem Gebiete des Lastenausgleichs, für die eine Außenstelle des Landesausgleichsamtes bei der Regierung eingerichtet ist. Der Eingliederung und Betreuung der großen Zahl von Vertriebenen und Flüchtlingen, die in den Regierungsbezirk nach dem Kriege eingeströmt sind, dient das Flüchtlingsdezernat. In stärkerem Maße als früher ist der Regierungspräsident auch mit Wirtschafts- und Verkehrsangelegenheiten befaßt. Die vermehrten Bedürfnisse auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiete haben organisatorisch zur Zusammenfassung aller Dezernate dieser Sparte, zu denen auch noch die Gewerbeaufsicht und die Preisüberwachungsstelle kommen, in einer Wirtschafts- und Sozialabteilung geführt. Schließlich bedürfen auch die finanziell sehr bedeutsamen Aufgaben zur Durchführung des Bundesgesetzes zu Art. 131 und des Wiedergutmachungsgesetzes besonderer Erwähnung.

Wenn man die verschiedenen Verwaltungstätigkeiten der Regierung unter Gesichtspunkten übergeordneter Art zu analysieren versucht, so wird deutlich, wie sehr die Funktion der Mittelinstanz eine Funktion des Ausgleichs ist. Die einzelnen Maßnahmen und Entscheidungen des Regierungspräsidenten als Chef der Gesamtbehörde werden nicht allein aus den diversen Fachdezernaten gespeist. Sie entstehen, vor allem wenn es sich um grundsätzliche Dinge handelt, aus der Zusammenarbeit der Fachsachbearbeiter der verschiedensten Sparten. Unterschiedliche Gesichtspunkte und Interessenüberschneidungen werden intern aufeinander abgestimmt. Alle Dezernate sind auf enge Zusammenarbeit mit anderen Dezernaten angewiesen, die sachlich beteiligt sind.

Freilich wirkt sich diese Ausgleichsfunktion des Regierungspräsidiums nicht nur intern aus, sondern auch, da es Träger der Staatsaufsicht ist, im Verhältnis zu den Gemeinden und Gemeindeverbänden. Innerhalb seines Bezirks ist der Regierungspräsident berufen, die Verschiedenartigkeit der einzelnen Kreise auszugleichen und zu ergänzen. Nur auf einer übergeordneten Ebene können die oft unterschiedlichen Interessen der Dorfgemeinde und die der Städte mit ihren gewerblichen und kulturellen Bedürfnissen sinnvoll ergänzt, können die Bedürfnisse der wohlhabenden und finanzschwachen Gebiete sowohl ausgeglichen als auch gekoppelt werden. Die besonderen Probleme der Zonengrenzkreise finden in dieser Zusammenschau die Würdigung, die sie verdienen, um zu verhindern, daß aus der neuen „Grenzlage" des Bezirks sich irreparable Mißverhältnisse ergeben.

Die Regierung ist — wie bereits erwähnt — eine unter persönlicher Verantwortung des Regierungspräsidenten stehende und geleitete Behörde. Der Regierungspräsident ist in seiner Verwaltungstätigkeit nicht an die Zustimmung parlamentarischer Gremien gebunden. Gewisse demokratische Elemente sind aber insofern eingeschaltet, als dem Regierungspräsidenten auf einzelnen Gebieten durch besondere gesetzliche Vorschriften der Nachkriegszeit kollegiale Gremien an die Seite gestellt sind. Diese haben aber — mit Ausnahme der Beschwerdestellen für Wohnungssachen und des Beschwerdeausschusses nach dem Lastenausgleichsgesetz — grundsätzlich nur beratende Funktionen. So z. B. ist ein Polizeibeirat eingerichtet, der beim Erlaß von Polizeiverordnungen und bei bestimmten Personalmaßnahmen zu beteiligen ist. Für die Aufgaben der Flüchtlingsbetreuung ist ein Bezirksflüchtlingsrat eingerichtet. Entscheidungen über Kreditanträge aus Bundes- und Landesmitteln müssen in besonderen Ausschüssen, in denen auch die Industrie- und Handelskammer und die Handwerkskammer vertreten sind, vorberaten werden. Auch die Entscheidungen über Wiedergutmachungsanträge von politisch Geschädigten setzen in gewissen Fällen die Stellungnahme eines bei der Entschädigungsbehörde gebildeten beratenden Ausschusses voraus. Die Funktion des Regierungspräsidenten als Rechtsschutzbehörde ist erheblich gestiegen. Dies um so mehr, als er auch Beschwerdeinstanz gegenüber allen Entscheidungen der kreisfreien und selbständigen Städte sowie der Landkreise in Auftragsangelegenheiten ist, also in Aufgaben, die von den Gebietskörperschaften nach fachlicher Weisung erfüllt werden.

Die Mannigfaltigkeit der Aufgaben, die Notwendigkeit einer Abstimmung der zu berücksichtigenden verschiedensten Gesichtspunkte stellen an das Können und die Arbeitskraft jedes Bediensteten, insbesondere des Beamten, hohe Anforderungen. Daraus ergibt sich gerade für die Behörde des Regierungspräsidenten die Notwendigkeit des Einstehens für die Grundsätze eines fachlich geschulten Berufsbeamtentums.

Von Universitätsprofessor Dr. E. Dovifat, Berlin

Tradition
UND AKTION IM DEUTSCHEN ZEITUNGSWESEN

Zum 250 jährigen Bestehen der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung

Deutschland ist — mindestens bisher — kein Land der publizistischen Riesenkonzerne und der Millionenauflagen. Das war schon vor 1914 so, erhielt sich in der Zeit des Weimarer Staates und ist heute, im zehnten Jahre des Neuaufbaues, so geblieben. Sieht man von einer einzigen Bildzeitung (mit Zeitschriftencharakter) ab, so erreicht keine deutsche Zeitung auch nur die Halbmillionengrenze.

Der Gegenpol in dieser Entwicklung wäre Großbritannien. Ohne seine schier klassische Demokratie und Pressefreiheit damit anzuzweifeln sei festgestellt, daß die vier Riesenkonzerne des englischen Pressewesens von London her ganz England publizistisch bedienen. Nur wenige bedeutende Zeitungen und kaum solider publizistischer Eigenwuchs kann sich — auch in der landschaftlich bestimmten Presse — außerhalb Londons behaupten. Dort aber erreichen die Spitzenauflagen 4 bis 4,8 Millionen. Sie sind in Edinburg und Manchester wie in kleineren Provinzorten ebenso zu finden wie in den Vorstädten Londons.

In Deutschland geht die Entwicklung eher umgekehrt. Groß- und Mittelunternehmen pflegen ihren Bezirksausgaben eigene örtliche Seiten beizugeben oder sie übernehmen auch die Tradition früher selbständiger Blätter und deren Titel. Bemerkenswert und wichtig aber ist, daß gleichzeitig die bodenständige Presse, die das aktuelle Geschehen, die tägliche Aktion der Zeitungsarbeit auf der erhaltenen Tradition altangesehener Verlage vollzieht, wieder aufgewachsen ist. Es ist im großen Überblick mancher Darstellungen oft übersehen, wie stark das deutsche Zeitungswesen immer noch und wieder in der Tradition verwurzelt bleibt. Nur 36 % der 1954 bestehenden deutschen Zeitungen (gerechnet sind nur Haupt- und Stammausgaben) sind Neugründungen aus der Zeit nach 1945. 51,2 % wurden vor 1900, 8,5 % zwischen 1900 und 1944 gegründet, 4 % liegen mit ihren Gründungsjahren vor 1800, darunter die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung", die damit heute unumstritten die älteste noch erscheinende deutsche Zeitung ist. Nur noch ein in Württemberg erscheinendes Blatt teilt den gleichen Entstehungszeitraum zwischen 1705 und 1720, zwei weitere in Hessen liegen vor 1720. 27 Blätter insgesamt tragen die Würde, vor 1800 geboren zu sein. Sie leben auch heute noch ihr tüchtiges und unermüdliches Leben.

Fraglos liegt diese Lebensdauer in der Neigung des deutschen Lesers, seine Zeitung aufs engste mit seinem natürlichen Lebensraum, also mit der Heimat zu verbinden. Das Bild erhält geradezu eine tragische Note dadurch, daß einige Zeitschriften der Heimatvertriebenen, ja auch einzelne im Tageszeitungstyp erscheinende Blätter dieser Art im Westen, fernab der zunächst verlorenen Heimat, die erinnerungs- und verdienststarken Namen und die graphischen Formen der Zeitung von damals mit den Städteemblemen im Kopf, wieder aufgenommen haben. Nimmt man die heimatgebundene Presse und die jeweiligen Auflagen der von Großzeitungen herausgebrachten Bezirksauflagen, also alle Zeugen der bodenständigen Bindungen der deutschen Presse, so liegen die Auflageziffern dieser Presse des Bundesgebietes und West-Berlins in mittlerer Höhe und zu 90 % unter 25 000.

Dieses Wachstum der deutschen Zeitung aus der natürlichen Landschaft und der Bodenständigkeit auch der publizistischen Arbeit, besonders verkörpert in der traditionellen Heimatpresse, ist eine Gewähr für die Unabhängigkeit der Presse selbst. Nicht umsonst hat sich daher die Gewalttätigkeit des Hitlerregimes auf diese Blätter gestürzt, sie durch Verbot erledigt oder durch Zwangsaufkauf gefügig gemacht. Natürlich kann man einem so differenzierten Zeitungswesen mahnend die Gefahr der Krähwinkelei vorhalten. Meist aber trifft das nicht zu. Die modernen Nachrichtenmittel, der Wettbewerb der Presse und des Rundfunks erlauben solche Entwicklungen gar nicht. Auch die mittlere Presse muß heute den Wettlauf um die Aktualität bestehen. Nach der publizistischen Seite aber dient diese Presse in besonderer Weise dem Lebensraum des Alltags. Sie tut es in einer persönlichen, den Dingen ganz nahen und daher wahrhaftigen und ehrlichen Art. Ohne Sentimentalität sichert sie den Vorzug der Innerlichkeit und der Bindungen der Seele und des Herzens. Man wäre verblendet, nicht zu sehen, daß die kraß sensationelle Aufmachung mancher Boulevardtypen dem entgegensteht. Ihre aufreizende Graphik und triebbestimmte Stoffauswahl ist gewiß auch ein Ausdruck der Unstäte und inneren Erregung der Zeit. Hoffen wir, daß mit ihr auch diese Blätter sich beruhigen. Nicht der absatztreibende Knüller, sondern die echte Wiedergabe des Lebens ist die wahre und verantwortliche Aufgabe der Presse.

Kirchturmpolitik und Krähwinkelei sind heute auch darum kaum die Gefahr, weil die landsmännische Eigenart und die landschaftliche Abgeschlossenheit schon durch die Millionen der Heimatvertriebenen in Fluß geraten ist und in neue Formen kommt. Viele Heimatvertriebene sind aus der Unwirtlichkeit der Lager längst in die Wirtschaft, in das geistige und soziale Leben des Landes eingegangen, in das sie vor zehn Jahren als Fremdlinge kamen. Als Leser, als Mitarbeiter, als Abonnenten und Anzeigenkunden treten sie in enge Verbindung mit der Tagespresse des Landes und der Stadt, in der ihre neugewonnene Existenz verwurzelt ist. Auch ihr publizistischer Bedarf wird in willkommener Weise durch ein Blatt erfüllt, das aus den örtlichen Gegebenheiten atmet und sich entwickelt.

Hier hat der gepflegte, aus Gesinnung und Verantwortung, aus Sach- und Personalkunde geleitete Orts-Heimatteil seine eigene und schöne Aufgabe. Im Bereich der Wirtschaft treten die internationalen Berichte der Weltwirtschaft zurück vor den Lebensvoraussetzungen der lokalen Unternehmen und Betriebe. Was über sie berichtet wird, zieht auch die sozialpolitischen Fragen nach sich, behandelt die Arbeitslage, den Arbeitsmarkt und die Arbeitsbeschaffung, und greift damit in anderer, sehr aktiver und zeitnaher Form in das Leben und in die Schicksale der Familie, sehr viel realer, als das in einer seligen Gartenlaubenzeit gegeben war.

So wird die Heimatzeitung Familienblatt und ist es besonders in Ausbreitung und Entfaltung ihres kulturellen Teiles. Oper und Theater, Wanderbühne und Konzert, Schule und Hochschule und Bildungs- und Vortragsprogramme, Film, Rundfunk und Fernsehen, sie alle heischen aus landschaftlichen und örtlichen Aufgaben und Zielen Urteil und Bericht, ohne intellektuelle Überspitzung, aber aus den Maßstäben der eigenen Lesererlebnisse. Hier mag die „große" Presse mit mondänem Esprit vorangehen, die Neigung zum Eigenen aber verlangt ein Urteil, das aus dem umzäunten Bezirk des eigenen Daseins verständlich wird.

Verständlich auch in der Politik. Sie wird im Massenstaate nur dann in das individuelle Urteil eingehen und damit Massenvorurteil und Massenwahn überwinden, wenn sie im einzelnen, im Träger der letzten Souveränität, der Souveränität der Wahlstimme, Boden faßt und zu gesundem Urteil sich verdichtet. Das aber ist nur möglich, wenn die Anschauung aus Eigenem, im übersehbaren Raume, dazu die Belege gibt. Hier ist die örtlich und landschaftlich gebundene Zeitung der berufene Mittler. „Aus deinem Kreis erobere dir die Welt." Das Wort Goethes ist hier der Schlüssel zur höheren und sachlichen Deutung des Geschehens in seiner Wertung aus dem eigen Erfahrenen.

Mit dem Aufblühen der westdeutschen Wirtschaft hat auch die Werbung besondere volkswirtschaftliche Aufgaben und eine reizvolle graphische Entwicklung genommen. Was für die Großfirmen, die Markenartikelproduktion, selbstverständlich ist, die Leistung erster Fachleute in Schrift und Bild, hat im Anzeigenwesen auch der landschaftlich gebundenen Presse gepflegte Formen angenommen und die örtliche Werbung auch geschmacklich sehr gehoben, eines der oft verkannten Mittel öffentlicher Geschmacksbildung überhaupt. Das örtliche Anzeigenwesen ist zudem ein getreuer Spiegel der allgemeinen Wirtschaftslage und seiner sozialen Folgerungen.

Ein abschließendes Wort noch zur Rolle der landschaftlich und heimatgebundenen Presse in den schicksalstragenden Entscheidungen der Zeit im Kampf um die europäische Geisteshaltung und in der Weltspannung Ost—West. Es waren Vertreter der Koalition und der Opposition, es war vor allem der Bundeskanzler selbst, ebenso wie ein anderes Mitglied der deutschen Moskau-Delegation, der Ministerpräsident Arnold, die eindringlich darauf hinwiesen, daß die geistig-politische Auseinandersetzung nun in ein gefährliches Stadium tritt. Der „Eiserne Vorhang" ist längst nicht mehr geschlossen und längst nicht mehr unübersteigbar. Das stille Unterlaufenwerden ist für die Kultur Europas heute eine Gefahr, ganz besonders gerade von der kulturellen Seite her. Sozial wird sie es nicht minder sein, wenn nur die Andeutungen eines Konjunkturrückschlages sich ankündigen. Das Gegengewicht liegt hier nicht zuletzt in der Pflege und Entwicklung einer Publizistik, die alle organischen, alle natürlich gewachsenen, alle menschlich-erwärmenden Lebens- und Schaffensgebiete: Familie und Kirche, Beruf und Heimat, Landschaft, Tradition und Herkommen trägt und verteidigt; sie muß sie tragen und entfalten in der unmittelbaren Alltagsarbeit, muß sie in der natürlichen Fortentwicklung allen Lebens wach und in Blüte halten. Nichts ist der Abwehr des totalitären Systems gefährlicher, als im bindungslosen Gewoge der Massen durch eine auf ihre Neigungen und Wollungen spekulierende Massenpublizistik jeder Geschmacksverwirrung nachzugehen. Die Folge ist eine Haltlosigkeit, die zwar aus dem Grundsatz der Freiheit zugelassen ist, für die Verteidigung dieser Freiheit gegen die Gewalttätigkeiten der totalitären Propaganda aber die denkbar schlechtesten Vorbedingungen schafft.

Die freie Presse aber bleibt die letzte Verteidigung der Freiheit überhaupt, vorerst und vor allem dann, wenn sie verantwortungsbewußt und ernst ausgeht von einer geistigen Aufgabe, wenn sie sammelt und nicht zerstreut, wenn sie eine rechte Lesergemeinde schafft und entfaltet, wie es die lange Geschichte der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" beweist, Tradition und Aktion natürlich miteinander verbindend!

Glückwünsche und Grußworte zum Jubiläum

Zu den vielen, die des Jubiläums der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" mit Gruß, Dank und Wunsch gedenken, gesellt sich auch die Evangelische Kirche. Haben doch die evangelischen Gemeinden unschwer erkennen können, daß gerade die „Hildesheimer Allgemeine" ihre Spalten immer wieder gern den kirchlichen Nachrichten öffnete.

250 Jahre stellen für eine Zeitung ein Alter dar, das wirklich Achtung abnötigt. Man wird einen Augenblick still und überlegt, was in zweieinhalb Jahrhunderten gewesen ist und bedenkt, daß im Auf und Ab der tausendfachen Geschehnisse, daheim und draußen in der weiten Welt, hier in Hildesheim ein Unternehmen steht, das tagaus, tagein bemüht ist, durch das gedruckte Wort den Menschen zu erreichen, zu orientieren, zu bestimmen, zu bilden und zu formen. Sichtbar wird dabei eine erstaunliche Leistung und erkennbar die hohe Bedeutung, die die Zeitung bis zur Stunde hat. Leistung und Bedeutung sind nicht denkbar ohne ein hohes Maß von Verantwortung, die alle erfüllt, die durch die Presseарbeit der Allgemeinheit zu dienen sich verpflichtet wissen.

Die evangelischen Gemeinden gedenken der Jubilarin mit allen guten Wünschen. Möchte sie unter Gottes starkem Schutz und reichem Segen ihre schöne und verantwortungsreiche Arbeit weiterführen!

Detering
Landessuperintendent

Trotz Radio, Fernsehen und anderer moderner Mittel der Nachrichtenverbreitung kommt der Tageszeitung auch heute noch eine nicht leicht zu überschätzende Bedeutung zu. Das bekannte Wort von der „Großmacht Presse", das im Jahre 1912 von Joseph Eberle geprägt wurde, hat auch im Jahre 1955 noch seine volle Bedeutung und wird sie voraussichtlich auch weiter behalten. Dieser Bedeutung entspricht auch die Verantwortung der Presse. Sie hat die Tagesereignisse nicht nur sine ira et studio objektiv zu vermitteln, sondern auch zu werten. Eine solche Wertung liegt schon in der Auswahl und Formung der Nachrichten, noch mehr in den deutenden Kommentaren. Die Zeitung begleitet nicht nur die öffentliche Meinung, sondern wird vielfach geradezu zu ihrer Schöpferin, mindestens zu einer Mitgestalterin. Es liegt auf der Hand, was eine solche Tätigkeit gerade in einer Demokratie bedeutet.

Von größter Wichtigkeit sind die Maßstäbe, die eine Presse an die Einzelberichte legt. Sie werden stets von der Grundanschauung her gewonnen werden, und diese Grundanschauung kann für uns nur die gläubig-christliche sein. 250 Jahre in solcher Arbeit bedeuten schon etwas und rechtfertigen ein Jubiläum.

Von Herzen wünsche ich der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung eine segensreiche Wirksamkeit für die Zukunft, die einer menschlichen Tätigkeit immer dann gegeben sein wird, wenn sie sich ihrer Verantwortung vor Gott und der Menschheit stets bewußt bleibt.

Dr. Offenstein
Generalvikar

Wenn ein Organ wie die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" in diesen Tagen auf ein 250-jähriges Bestehen zurückblicken kann, ist es auch für die amtliche Berufsvertretung des gesamten Handwerks — für die Handwerkskammer Hildesheim nämlich — eine besondere Veranlassung, dieser Heimatzeitung für die von ihr in den 250 vergangenen Jahren geleistete Pionierarbeit den aufrichtigen Dank des gesamten Handwerks auszusprechen und seine herzlichen Glückwünsche darzubringen.

Ganz abgesehen davon, daß das noch aus der langen Vergangenheit vorhandene Material eine unerschöpfliche Fundgrube für jeden darstellt, der sich mit der Entwicklung des wirtschaftlichen, kulturellen und sonstigen allgemeinen Lebens beschäftigt, muß anerkannt werden, daß die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" für die öffentliche Meinungsbildung in Hildesheim und weit darüber hinaus eine außerordentliche Bedeutung auch heute besitzt.

Als Hildesheimer Bürger und als Präsident der Handwerkskammer Hildesheim weiß ich um die hohe Bedeutung der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" und gebe der Hoffnung Ausdruck, daß auch für die Zukunft Verleger und Schriftleitung der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" einerseits und die Handwerkskammer Hildesheim andererseits beste Zusammenarbeit verbinden möge.

Der 250jährigen „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" wünsche ich in diesem Sinne weiteres Blühen, Wachsen und Gedeihen für ungezählte Jahre!

Carl Döring
Präsident der Handwerkskammer Hildesheim

Selten kann ein Unternehmen auf eine Tradition von 250 Jahren zurückblicken. Wesentliche Voraussetzungen müssen erst erfüllt sein, um ein Unternehmen über diese lange Zeitspanne hinweg zu erhalten. Das Wichtigste ist in meinen Augen der Unternehmergeist der jeweiligen Inhaber und auch der Gemeinschaftsgeist der Belegschaft, die letzten Endes die Träger dieser Entwicklung sind.

Der Erfolg Ihrer Unternehmens wird durch die Geschichte bewiesen. Voller Stolz können Sie heute auf die Erfolge der vergangenen Jahre zurückblicken.

Zu Ihrem Firmenjubiläum wünsche ich Ihnen im Namen der von mir vertretenen gewerblichen Wirtschaft eine weitere glückliche geschäftliche Entwicklung und Erfolge in Ihrer Arbeit.

Ernst Morsch
Präsident der Industrie- und Handelskammer für Südhannover

Zwei Bilder, veröffentlicht in der zeitgeschichtlichen Dokumentation „Zeitung als Aufgabe", zeugen mit symbolischer Eindruckskraft von dem Schicksal der Stadt Hildesheim und dem der von dieser gar nicht zu trennenden „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung": Eine Aufnahme, die mit Trümmern und scheinbar unentwirrbarem Durcheinander von rauchgeschwärzten Mauerresten und verbogenen Traversen die Trostlosigkeit der Vernichtung im zweiten Weltkrieg widerspiegelt — und als hoffnungfreudiges Gegenstück eine Photographie des neuen Verlagsgebäudes, das in seiner gelungenen Synthese von modernen Stilelementen und dem imposanten, alten Tempelhaus einmalig in Deutschland ist.

Einer ob ihrer Ehrwürdigkeit in dieser Stadt besonders verpflichtenden Tradition zu dienen, ohne sie zu kaltem Schweigen ersturren zu lassen, sondern sie stets lebendig zu erhalten und unentwegt in gesunde Verbindung zu bringen zu zukunftsträchtigen Ideen — dieser schönen, verantwortungsvollen Aufgabe fühlt sich die Familie Gerstenberg bei der Gestaltung ihrer Zeitung immer verschrieben.

Zweihundertfünfzig Jahre im Dienste der engeren Heimat und des gesamten Vaterlandes, nur für wenige Jahre mundtot gemacht durch Gewaltspruch der nationalsozialistischen Machthaber, wiedererstanden aus Zerstörung, so steht die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" heute, wie auch früher, als maßgebendes publizistisches Organ in ihrem Bereich. Daß ihr die in der Vergangenheit bewiesene unbeugsame Kraft im Wirken zugunsten der Öffentlichkeit auch in der Zukunft erhalten bleiben möge, ist mein herzlicher Wunsch an diesem Ehrentage, der zugleich ein stadtgeschichtliches Ereignis ersten Ranges darstellt.

Dr. Walter Jänecke
Bevollmächtigter des Präsidiums des Bundesverbandes Deutscher Zeitungsverleger

Josef Bohland

Die gerettete Decke von St. Michael 1942–1955

Nach dem vernichtenden Bombenangriff auf Lübeck wurde die große Gefahr erkannt, die dem deutschen Kulturbesitz drohte. Überall wurden die schon zu Beginn des Krieges getroffenen Schutzmaßnahmen überprüft.

Eine besondere Sorge bereitete in Hildesheim die große bemalte Holzdecke von St. Michael. Hier war noch nichts geschehen. Alle Vorschläge, die bezweckten, die Decke an Ort und Stelle zu sichern. mußten verworfen werden, weil die Erfahrung in anderen Städten (besonders in Lübeck) gezeigt hatte, daß ein wirksamer Schutz gegen Brandbomben hier aussichtslos war. Im März 1943 wurde von einer Kommission die Abnahme der Decke (einen Ausschnitt aus der Decke, die Weltruhm besitzt, und als das einzig erhaltene Beispiel monumentaler Deckenmalerei aus der romanischen Zeit gilt, veröffentlichen wir auf der Bilderseite 64 dieser Ausgabe: „Kostbarkeiten". Die Schriftl.) als einzig möglicher Schutz empfohlen. Die sofort angestellten Untersuchungen zeigten, daß besondere technische Schwierigkeiten nicht bestanden, doch der von unten schon erkennbare schlechte Zustand der Malerei gab zu ernsten Besorgnissen Anlaß. Die ständig wachsende Zahl der Bomber, die über Hildesheim hinwegzogen und bereits Hannover arg zusetzten, mahnten zum Entscheid: Abnehmen oder aufgeben! Der damalige Konservator, Prof. Dr. Deckert, entschied sich für die Abnahme und Superintendent Degener stimmte sofort zu.

Von einem 15 m hohen fahrbaren Gerüst aus wurde begonnen, die bemalten Bretter aus dem Gitterwerk der Einteilungsleisten herauszunehmen. Diese Bretter aus Eichenholz sind 12 bis 20 cm breit und 1,10 m lang. Etwa 1300 solcher Bretter waren vorsichtig ohne Erschütterung einzeln zu lösen. Aus der Nähe zeigte es sich, daß die Schäden an der Malerei weit größer waren, als es von unten den Anschein hatte. Der Anfang war entmutigend. Der Versuch, die Malerei vor der Abnahme noch schnell zu festigen, mißlang, und so wurde dann jedes Brett einzeln vom hohen Gerüst herabgelassen und in der Bernwardsgruft der ersten Behandlung unterzogen. In dieser behelfsmäßigen Werkstatt gelang es, die Malerei soweit zu festigen, daß die Bretter transportiert werden konnten.

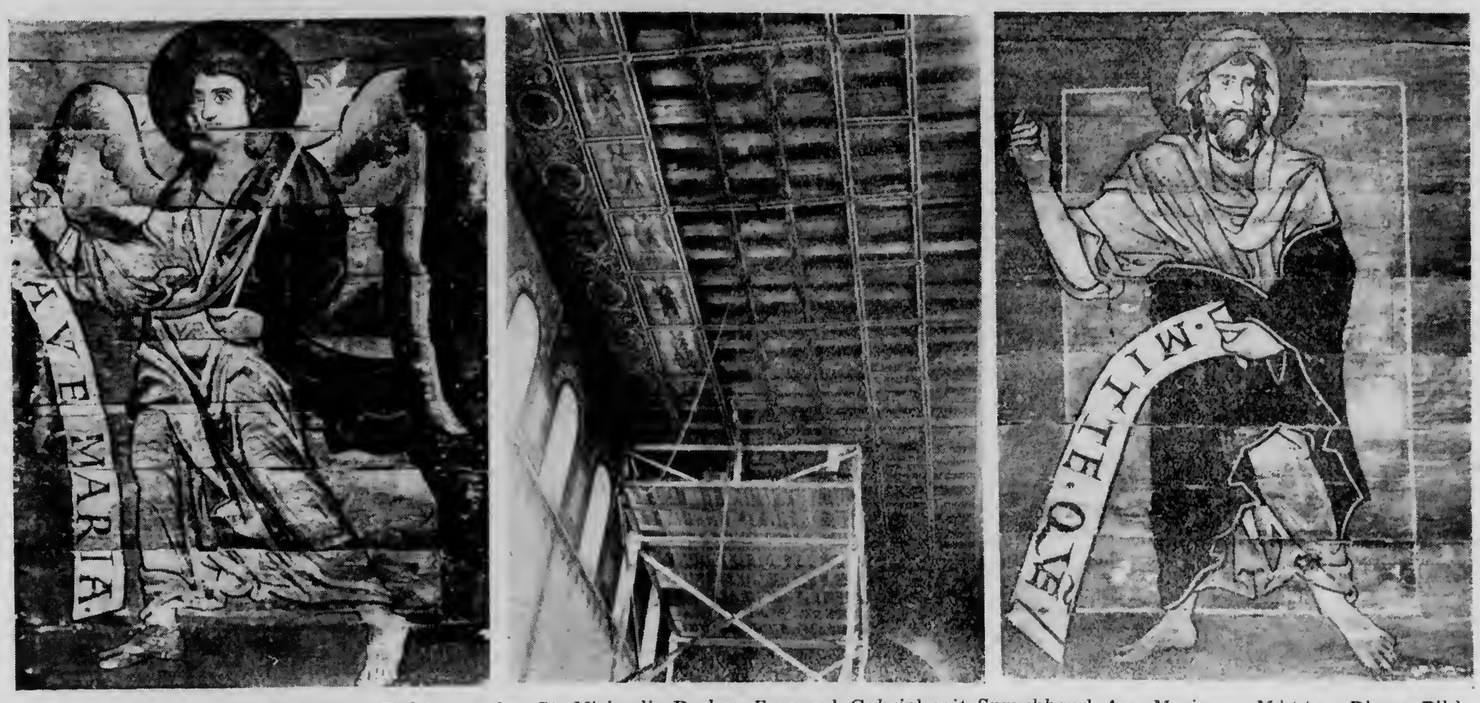
Am 21. August 1943 war die Abnahme beendet und die kostbaren Bretter wurden in 3 Partien an verschiedenen Orten eingelagert. Ein Teil fand in der einsamen Kirche zu Wittenburg bei Elze Schutz, ein Teil in einem Totengewölbe unter der Seminarkirche und der dritte Teil verblieb in der Sakristei der Bernwardsgruft, deren Öffnungen meterdick vermauert waren. Diese Art der Bergung sollte einen möglichen Gesamtverlust der Decke verhindern.

Am Tage nach der Vernichtung Hildesheims — am 23. März 1945 spätnachmittags — erst gelang es, zu den Bergungsräumen in der Stadt vorzudringen. Der Anblick auf St. Michael war erschreckend: Der Umgang in der Nähe der Sakristei war durch eine Bombe eingerissen und die dicke Vermauerung der Sakristeifenster in den Raum geschleudert. Auf dem Grabe des hl. Bernward, vor dem Eingang zur Sakristei, lag ein glänzender Blindgänger, wie ein Drache vor der Höhle. Doch: Feuer war nicht in den Raum gefallen und die Deckenbretter lagen unversehrt an ihrem Platz. Auch der Bergungsraum unter der Seminarkirche war vom Feuer verschont geblieben. Der Volltreffer in diese Kirche hatte diesen Raum voller Kunstwerke um 5 m verfehlt.

Bomben und Feuer waren an der Decke vorübergegangen, doch bald trat ein neuer Feind auf, mit dem man nicht gerechnet hatte: der Plünderer. Zunächst waren es die Holzsammler! In letzter Minute konnte einer Frau ein Handwagen voll der wertvollen Bretter wieder abgenommen werden! Dann kamen die zügellos plündernden und zerstörenden Elemente hinzu, die nach dem Einmarsch der Amerikaner die Stadt terrorisierten. Und schließlich kam auch aus Wittenburg ein Alarmruf!

Es begann ein Wettlauf mit diesen Feinden. In aller Eile wurden die ausgelagerten Kunstwerke zusammengeholt und in den verbliebenen Räumen des Museums zusammengetragen. Kaum war dieser Wettlauf gewonnen, kam ein neuer Feind hinzu — das Wasser. In den Notunterkünften tropfte das Wasser von den Decken, auch das Gewölbe des Kellers unter der Seminarkirche wurde langsam vom Wasser durchdrungen. Wieder mußte geräumt, umgelagert werden und das noch viele Male, bis es endlich dem Regierungspräsidenten Backhaus gelang, im Fachwerkflügel des Museums einen Raum zur Verfügung zu bekommen, in dem neben vielen anderen Kunstwerken die Decke von Sankt Michael endlich zur Ruhe kam.

Erst 1954, nach elf Jahren, kehrte die Decke in die wiederaufgebaute Michaeliskirche zurück. Nun wartet sie darauf, nach gründlicher Instandsetzung wieder wie einst das Mittelschiff dieses Gotteshauses zu schmücken und in stiller Ruhe auf den Besucher hinabzublicken, so als ob nichts geschehen sei!



Links: Eine zusammengesetzte Tafel aus der St.-Michaelis-Decke: Erzengel Gabriel mit Spruchband Ave Maria. — Mitte: Dieses Bild veranschaulicht deutlich, unter welchen Schwierigkeiten die Abnahme der vor der Vernichtung geretteten weltberühmten romanischen Decke in St. Michael im Jahre 1943 in dieser Höhe vor sich ging. — Rechts: ... und hier eine Gestalt mit Spruchband: Mitte quem (missuris es), Sende, den du senden willst (Exodus 4.13, nach Prof. Riebartsch). Aufnahmen: Wehmeyer

Das alte Verlagsgebäude der HAZ

Das Haus Rathausstraße 18 (links im Bilde) befand sich seit 1819 im Besitz der Familie Gerstenberg. Das alte Fachwerkhaus wurde 1548 erbaut. Im Hause Nr. 19, dem ehemaligen Schuhmacher- und Gerberamtshause, hatten Verlag und Schriftleitung der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung, die Buchdruckerei und die auch schon 163 Jahre alte Buchhandlung Unterkunft gefunden. Dann wurde die Lebensarbeit von Generationen ausgelöscht. Nach dem 22. März 1945 bot sich an der gleichen Stätte das rechts unten stehende Bild. Noch während der Fliegeralarme der letzten Tage wurde mit der Aufräumung begonnen. Zug um Zug wurde „Ordnung" in diesen Trümmerhaufen gebracht. So war ab 1945 in allem ein Neuanfang!

Die angrenzende Judenstraße, in der heute in einem Neubau verschiedene Verlagsabteilungen untergebracht sind. bot in dem alten Hildesheim (Bild Mitte) in ihrem ganzen Verlauf hin und zurück sehr malerische Bilder Nach dem Inferno von 1945 war sie monatelang (Bild links unten) durch die Trümmerhaufen nicht passierbar. Erst langsam füllen sich auch hier wieder die Lücken in der Häuserreihe.

Aufnahmen: Archiv und Wetterau

Empfehlenswerte **Gaststätten, Hotels und Cafés**

Berghölzchen

Schönste Aussicht auf die Stadt Hildesheim

Kaffeeterrasse, großer Saal bis 500 Pers. fassend
Fremdenzimmer, Parkplatz, Garagen · **Ruf 2884**

Haus Vier Linden · Hildesheim
Das Haus der gesellschaftlichen Veranstaltungen

Festsaal
Tavernensaal
Kaminzimmer
Restaurant

HOTEL
Ruhige Lage
Garagen - Parkplatz
Weinstuben
Kaffeeterrassen
Weinhandel
Fernruf 5140

Assmann am Weinberg

Stadt-Klause Hildesheim
Bahnhofsplatz Ruf 4002
Ein Begriff für Stadt und Land

. . . einkehren und sich wohlfühlen
Hansa-Stube
Inh. K. H. Bolze · Geöffnet ab 10 Uhr morgens
Almsstraße 1/2 Fernruf 2480

Galgenberg-Restaurant Ruf 2875
Gepflegte Küche · Spez. Kalte Platten
Großer Saal · Kaffeegarten
Anfahrt durch den Wald · Autoparkplatz
Sonnabends und Sonntags Unterhaltungskonzert und Tanz

HOTEL UND RESTAURANT
»Bürgermeisterkapelle«
Besitzer Richard Strohmeyer
Osterstr. / Ecke Rathausstr. - Ruf 4044
Moderne Fremdenzimmer
Konferenzräume - Garagen
BESTBEKANNTE KÜCHE

Waldquelle
Inh. Franz Sperling · Ruf 2987
Schönstes Familien-Lokal
Gesellschaftsräume bis zu 200 Personen · Kaffeegarten · Erstklassige Küche und Getränke
• *Sonnabends und Sonntags Konzert* •

RESTAURANT
Zur Lilie
Inh. Fritz Zimmermann
MARKTSTRASSE 13 FERNRUF 2795

Hotel Wiener Hof
Inhaber: Friedrich Roeder
BAHNHOFSPLATZ 12 · FERNRUF 4404
Fremdenzimmer mit fließend warmem und kaltem Wasser und Bad
Behagliche Restaurationsräume, Konferenzzimmer

Hotel Weißer Schwan
Besitzer: Georg Eggers
Hildesheim, Schuhstraße 29 • Fernruf 41 43
Altrenommiertes Haus im Mittelpunkt der Stadt gelegen. 1955 wieder aufgebaut. Modern eingerichtete Zimmer mit warm- und kaltfließendem Wasser und Bad. Behagliche Restaurationsräume, Konferenzzimmer. Anerkannt gute Küche. Garage.

Hotel u. Gaststätte Deutsches Haus
Besitzerin Käthe Gollart
Carl-Peters-Straße 5 Telefon 4350
Fremdenzimmer mit fließendem Wasser, Bad, Garagen

Der Weg zur „Alten Münze" lohnt
auch wenn man etwas weiter wohnt!
„Alte Münze"
Das beliebte Lokal am Andreasplatz
Seit Jahrzehnten
bekannt für gutes Bier und preiswerte Küche
Besitzer Hans Behrens Fernruf 3055

Bierstuben Gräfe
ein Begriff
Almsstraße 5 Ruf 3671

HISTORISCHE WEINSTUBE
„Bürgermeisterkapelle"
Osterstr. 60 (Eingang Rathausstr.)
Inhaber: Franz Marksteiner

Hasses Restaurant
Inh. Helmut Dolle
Gepflegte Getränke - Bekannt gute Küche
JAKOBISTRASSE 24 · FERNRUF 5177

Einumer Eck
A. BARFELS
Einumer Straße 2 - Ruf 4384
GUTE KÜCHE - RAMMELSBERGER PILS

Die gemütliche Gaststätte mit der eigenen Note
Im stillen Winkel
Arno Kern, Brühl 27, Ruf 4107

Dammtor-Schenke
Neuer Inhaber: HERBERT WALDE
SCHÜTZENWIESE 48 · FERNRUF 5885

Gaststätte Stadt Hannover
(wieder am alten Platz)
Das beliebte Familienlokal mit großem Klubzimmer
Besitzer Herbert Bögershausen
Langer Hagen 46 Fernruf 2882

RESTAURANT **Steingrube**
HÄRKE-Ausschank Inhaber: Heinrich Thoke
HILDESHEIM - Brauhausstraße 40 - Telefon 5000

»Bennoburg« ALB. GRIMSEL
Steinbergstraße 117 - Ruf 5964
Klubzimmer - Wein- und Kaffeeterrasse
Fernsehen

KOCHS GASTSTÄTTE
Peiner Landstraße 1 - Ruf 3035
Im Anstich: Gala-Pils, Ledererbräu - Gute Küche
Sonnabends verlängerte Polizeistunde

Gaststätte **»Zum Mond«**
Besitzer Adolf Diekmann
KUSTHARDTSTRASSE 4
Clubzimmer
Fernsehen

Hoffmann's Stuben
TÄGLICH BIS 4.00 UHR MORGENS GEÖFFNET
Hannoversche Straße — gleich an der Unterführung

Gaststätte Friedo Köther
Osterstraße 52
Patrizier-Ledererbräu

Gaststätte Zum Güterbahnhof
Besitzer: PAUL REHMER
Am Güterbahnhof Fernruf 4817
Fremdenzimmer • Wülfeler Biere

Feldschlößchen-Biere überall beliebt
Niederlage Hildesheim: Fritz Schwertfeger, Butterborn 10 · Ruf 2052

Vom Drinken und Supen im Jotte

Man spricht vom vielen Trinken stets,
doch nie vom vielen Durst.
Viktor v. Scheffel

„Anno Domini 1609" lautete die Inschrift am rechten Erker des „Wiener Hof" in der Friesenstraße, dessen reichbebilderte Fassade mit großer Kunstfertigkeit ausgeführt war. 70 Jahre nach der Erbauung trat er in den Dienst der Thurn und Taxis'schen Post. Seit Oktober 1831 war das Gebäude nach seinem Umbau ein gern besuchtes Hotel und blieb es bis an sein Ende.

Die Welt der untergegangenen Schenken, Weinstuben und Hotels

Jede Stadt hat ihre eigene Atmosphäre, vor allem eine alte Stadt. Das alte Hildesheim besaß sie nicht zuletzt durch seine reizvollen Gaststätten, in denen ein Klima herrschte, das typisch hildesheimisch war. Dafür waren diese Inseln bester und herzlicher Gastlichkeit in den Jahren, ja, in den vielen Jahrzehnten gewachsen. Schon Gebauer weiß von den alten Schenken zu berichten, deren klangvolle Bezeichnungen verraten, wie sehr die alten Hildesheimer wider ihren Durst im Drinken un Supen ihr einziges Heil suchten. Das bewiesen schon im Mittelalter die Ratsweinschenke und der Einbecker Keller (Ratskeller), wie hoch beim ehrbaren Bürger Essen und Trinken im Kurs standen. Da hören wir weiter Kneipennamen wie „Bunter Löwe", „Graue Glocke", „Perekop", „Sau", „Bunter Ochse" und viele andere. Die Derbheit dieser Bezeichnungen braucht angesichts der unbeherrschten Lebensfreude, die in den alten bodenständigen Straßennamen teilweise durchbricht, gerade in Hildesheim nicht zu überraschen. Von diesen alten Schenken und Gasthäusern über die Jahrhunderte bis zu der Welt der Schenken, Weinstuben und Hotels, die mit dem 22. März 1945 untergingen, ist ein folgerichtiger Weg: der Kampf gegen das Übel Durst durch das Trinken.

Da steht sie wieder vor uns auf, die Domschenke, in der vom tiefen Keller mit seinen gewaltigen geschnitzten Weinfässern bis zur behaglichen Weinstube alles vom Dienst am durstigen Kunden sprach. Da zeigt uns das Gildenhaus mit seinem geschnitzten Weinzug an der Hausfront, aber auch der „Neue Schaden" mit seinem derben Trinkfries, in dem der Hering nicht vergessen ist, wie gerade das alte Fachwerkhaus das Klima der Gastlichkeit anheimelnd macht. Und der nahe „Opferkrug" an Platze mit seiner hundertjährigen Geschichte erinnert an die Kruggerechtsamkeiten der alten Zeit. Und der geräumige Ratskeller

Das „Altdeutsche Haus" in der Osterstraße gehörte zu den schönsten Fachwerkbauten, über die Hildesheim verfügte.

1571/72 entstand, zum Teil vermutlich auf den Resten der Bernwardsmauer erbaut, die Domschenke, privilegierter Weinausschank des Domstiftes, dessen geräumige Keller unter dem Domkreuzgang den besten Wein bargen.

weiß Trinken und Ratsherrenpflichten in dem köstlichen Spruch zu vereinen „Trinken ist der Ratsherrn Pflicht. Eine trock'ne Lampe leuchtet nicht." Die nahe „Stadtschänke" im breiten Limprichthaus zog schon durch ihren mächtigen Aushänger die Gäste an. Da stehen sie noch vor uns, die alten Ausspannwirtschaften „Zum grünen Walde" „Elberfelder Hof", „Gasthaus Matthias" und wie sie alle hießen, in denen die Markttage die Hauptgeschäftstage waren. Mit seinem dreifachen Erker war das „Altdeutsche Haus" eine Welt für sich im Reich der heimischen Gastronomie. Da präsentieren sich im „Rheinischen Hof" und „Weißer Schwan" die Gaststätten, in denen der Dauerreisende sich als Geschäftsmann wohl aufgehoben wußte. „Alt-Hildesheim" und „Gasthaus Wente" waren die Gaststuben, in denen das alte, gesunde, heimische Bürgertum seinen Schoppen bedächtig und in Maßen trank. Wer kennt noch die großen Stammtische in den Mittagsstunden in etlichen bekannten Gaststätten?

Und dann die großen Hotels, von denen Hotopps Hotel, Kaiserhof und Europäischer Hof den Fremden am Bahnhofsplatz empfingen. Wer in die Gepflegtheit eines alten, weithin bekannten Baues untertauchen wollte, suchte den „Wiener Hof" , den alten Posthof der Stadt, auf. Da gab es die Welt der Weinstuben mit einem eigenen bedächtigen Tempo. Wir nennen nur die Namen Rudolphi, Braun & Ebeling, Hellige & Strusch und Rundnagel Daneben liegen die Gastwirtschaften, in denen sich das Volk wohl fühlte und ihnen besondere sprechende Namen gab. Wer kennt noch die „Peterskirche", die „Rote Nase", die „Viertelkiste" und die „Goldene Hundert"? Und wenn man die echten Biertrinker mit ihren großen Litergefäßen schon am Sonntagvormittag suchen wollte, brauchte man bloß in die „Alte Münze" unter dem Andreaskirchturm zu gehen oder am Güterbahnhof eine kleine Gastwirtschaft in der Oldekopstraße aufzusuchen.

Da existierten die ausgesprochenen Lüttje-Lage-Wirtschaften, wieder mit einer anderen Atmosphäre, beherzt, offenherzig und bodenständig wie bei Vater Hummert in der Scheelenstraße oder beim alten Horst auf dem Alten Markt, wo die Behandlung des alten heimischen Broihan schon fast eine kultische Handlung war. Und im Springmann'schen Keller unter dem Tempelhaus spürte man, wie sich die Urwüchsigkeit des Hildesheimers mit dem heimischen Original zu einem Milieu verband, das einmalig und doch heimisch war. Da hatten die ausgesprochenen Speisegaststätten ihr vertrautes Gesicht. Das „Münchner Bräustüberl" an der Almstraße und das „Hackerbräu" an der Bernwardstraße wiesen ihr besonderes Publikum auf.

Die guten beliebten Cafés waren auch in den heimischen Straßen vertreten. Vom „Wiener Café", als größtem dieser Art, über Café Otto, Café Schröder, Café Hohenzollern, Café Brandes, Café Beste zu Café Meyer und Café Mäder führte der Weg der Feinschmecker und ließ sie vergessen, daß Kaffee ein guter Bezwinger des Durstes ist.

Eine Fülle von Gastwirtschaften, Weinstuben und Hotels lag in den Straßen Alt-Hildesheims in dem Blickfeld der Besucher und wartete auf Zuspruch. Und am Rande der Stadt lagen die Außenwirtschaften, die wieder einen anderen Zuschnitt hatten. Aber der 22. März 1945 ließ diese Welt fast ganz untergehen. Nur die Erinnerung an diese heimischen Gaststätten hat sich erhalten und sichert noch nach zehn Jahren die Gewißheit, daß die Atmosphäre Hildesheims in diesen reizvollen Gaststuben hing, von denen eine selbstbewußt und gegenwartssicher ihre Liebeserklärung an die Stadt ihres Wirkens im heimischen Platt an die Wand schrieb:

Hildesheim, Diu bist mi leiw —
De Straten sind krumm,
De Häuser so scheiw;
De Hänne sind flink
Un dat Mulwark frech;
Von Kerken und Schaulen
Is et Enne von wech;
Von Fremmen un Börgers
Lewet de Straten —
Ach wörst diu man grötter,
Diu kannst se kaum laten?

Es wurde eine der besten Seiten heimischen Lebens und Wirkens mit den Schenken, Weinstuben und Hotels am 22. März 1945 in unserer Stadt zerstört. Aber wie der Durst nicht ausstirbt, stirbt auch die Gaststätte nicht aus, mag auch ihr Gesicht moderner und temperamentvoller sein und werden.

Gepflegte Gastlichkeit im Hildesheim der Gegenwart

So sehr der 22. März 1945 vernichtet hat, was an Werten uns in Hildesheim lieb gewesen ist, der Wiederaufbau, der noch nicht abgeschlossen ist, hat uns die Erkenntnis geschenkt, daß das Bauen eine der schönsten Hoffnungen verkörpert. Das hat sich auch in der Welt der Gastlichkeit in unseren Stadtmauern gezeigt. Die heutigen neuzeitlichen Hotels und Gaststätten zeigen ein wesentlich anderes Gesicht, als wir es vor 1945 kannten. Nachdem der Weg frei war für das Neue und Moderne, war auch in der wiederaufgebauten Gaststätte wie in jeder Wohnung der Wille lebendig, daß sich im Grunde darin die eigene Persönlichkeit des Bauherrn oder Wohnungsinhabers widerspiegelt. So triumphiert die gepflegte Gastlichkeit im Hildesheim der Gegenwart.

Saubere, lichte Räume dominieren. Naturholzvertäfelungen ohne viel Zierat, gut geformte Leuchten, helle wohlproportionierte Gaststättenmöbel, Tische, Stühle, Bänke sind da; mancherorts wird auf die intime Wirkung einer Sitzecke oder einer Zimmernische nicht verzichtet. Der Hotelier und Wirt hat sich wieder auf die schöne Pflicht und Würde des Gastgebers besonnen und dieser Berufung mit Leidenschaft und Eifer gedient.

Der Senior der Hoteliers, Friedrich Roede:, war der erste, der mit seinem „Wiener Hof" am Bahnhofsplatz die ersten Gäste und Besucher in Hildesheim aufnehmen konnte. Dabei waren bei ihm wie bei allen anderen die Kämpfe um die Finanzierung, die Hürde des Bauamtes und was alles an Schwierigkeiten sich auftürmte, zu überstehen. Da gab es noch die Besatzungsmacht, die sich einmischte und persönliche Aktivität ohne Bauschein mit Gefängnis bestrafte, wie es ein heute erfolgreicher Hotelier in unserer Stadt spüren mußte. Und die Reichsmarkzeit war dem Bauen nicht sonderlich günstig, bis der Währungsschnitt gesunde Grundlagen schuf. Die Gaststätte „Zur Steingrube" sowie das „Haus Steuerwald" hatten den Bombenregen überstanden. „Hotopps Hotel" setzte mit seinem ersten Bauabschnitt ein, das Bahnhofshotel folgte, während der „Hildesheimer Hof" an der Braunschweiger Straße einen alten verpflichtenden Namen übernahm. Am Pepperworth entstand das „Hotel Sonne". Auf den Trümmerresten des früheren Lindener Braustübls entwickelte sich das Hotel Bürgermeisterkapelle, das sich nach und nach verbreiterte und erhöhte. Durch Besitz-

Das 1548 erbaute Gasthaus „Zum goldenen Engel", in der jüngeren Vergangenheit als „Gildehaus" bekannt, stand an der Ecke Kreuzstraße–Hückedahl. Zwei hübsche Erker flankierten den beachtlichen Giebelausbau nach der Kreuzstraße.

Aufnahmen: Archiv, Wehmeyer, Hans Meyer

wechsel wurde der „Georgenpark“ im Westen der Stadt zum Hotel ausgebaut. In der breiten Schuhstraße fanden sich das Hotel „Weißer Schwan“ und am alten Platz „Sievers Hotel“ ein. „Hotopps Hotel“ hatte inzwischen seinen Gesamtbau mit rund 120 Betten beendet. Das „Hotel zum Hagentor“ nahm eine alte Tradition auf, während die Assmannschen Weinstuben durch die Übernahme des Ahlbornschen Grundstücks am Weinberg Hotelräume schufen. In der Steuerwalder Straße wurde das „Hotel Jägerhof“ gebaut. So fügte sich ein Bett zum anderen und hob den Wert unserer Stadt als Übernachtungsplatz mit modernem Komfort und bester Behaglichkeit.

Neben diesen heimischen Hotels entwickelten sich die alten und neuen Gaststätten wieder, wobei sich ergab, daß auch hier die verpflichtenden Gesichtspunkte einer hochwertigen Gaststättenkultur obenan standen.

Bummel durch die heutigen Gaststätten

Wenn der Leser mit uns jetzt einen Bierbummel durch die Hildesheimer Gaststätten — wie sie bei Niederschrift dieses Berichtes bestanden — unternimmt, so wird er erstaunt sein über die Vielzahl der Gaststätten, die heute — alles in allem — wieder eine gepflegte Gastlichkeit in unserer Stadt repräsentieren.

Schon auf dem Bahnhofsplatz fällt uns die Wahl des ersten Lokales schwer. Da winken das Bahnhofshotel, Hotopps Hotel, der Kaiserhof und der Wiener Hof. Gegenüber können wir uns in die Gaststätte „Am Hauptbahnhof“ setzen. Beim Weiterbummeln sind „Hoffmanns Stuben“ das nächste Ziel, wobei wir mit der neuen Welt der Stuben und Schänken bekannt werden. Unter der breiten Bahnunterführung geht es in das Braune-Kohl-Viertel, wo von jeher ein guter Tropfen geschätzt wird. „Koch's Gasthof“ ist das erste Lokal, das uns begrüßt. In der Steuerwalder Straße kehren wir bei Severit, bei Günther, im Jägerhof und bei Willy Meyer ein, um zuletzt im „Haus Steuerwald“ die äußerste Gaststätte im Norden der Stadt kennenzulernen, wenn wir die Hafenkantine nicht in Ansatz bringen. In der Leunisstraße bemüht sich der Brennereiausschank „Leunisklause“ um uns, und weitergehend treffen wir den Seidlerschen Gasthof an seiner alten Stelle. An der nördlicheren Ecke der gleichen Straße verweilen wir ein wenig im richtigen „Zum Braunen Kohl“, um dann noch bei Ashauer im Hochkamp hineinzuschauen. In der Peiner Landstraße setzen wir unsere Erforschungsreise fort und beglücken nacheinander Franz Meyer, Marheinicke, sowie das Gildestübchen mit unserer Anwesenheit, um uns dann in der Gaststätte „Zur Rose“ niederzulassen. Auch Schäfer in der Ottostr. gilt ein kurzer Besuch. Wenn wir über die Eisenbahnbrücke wieder dem Stadtzentrum zustreben, wissen wir bereits, wie viele Biersorten hier schon „hinter der Bahn“ sich dem durstigen Hildesheimer präsentieren.

Kaum haben wir den Marienfriedhof durchquert, ladet die kleine Marienklause zum Besuch ein, in der Pieperstraße ist es die Rika-Weinstube, in der Bismarckstraße die Rößlschenke, die um Beachtung bitten. Weitergehend finden wir in der Orleansstraße die Gaststätte der Schachspieler „Zum goldenen Stern“ und suchen dann die Steingrube auf, wo wir Mulls Gaststätte und nicht weit davon das Hotel „Zur Steingrube“ antreffen. In der Herderstraße sitzen wir in der Herderklause, und nicht weit davon im „Einumer Eck“. Zurückgehend liegen bald die Theater-Gaststätten vor uns. Auf der Zingel schauen wir in das Haus „Zum Ritter“, vergessen im Ostertor das Hotel „Zum Ostertor“ nicht und bemühen uns dann in die Martina-Weinstuben in der Wallstraße. Beim Finanzamt freuen wir uns der neckischen Bezeichnung „Vis a vis“ und entdecken im Pepperworth das Hotel „Sonne“ sowie die Berliner Bierstuben. Weiterschreitend zum Bahnhof blicken wir bei Lorenzo hinein, klettern zu Café Engelke eine Treppe höher und rasten ein wenig in der Stadtklause.

Durch die Bernwardstraße eilen wir dem Bankplatz zu, wo das alte Bratwurstglöckle neben dem Bier das nötige Bratwürstchen liefert. Café Thöne und Café Hohenzollern vertreten hier das süße Element. Selbstverständlich bleiben wir auf der gleichen Seite und entdecken in der Osterstraße die neue „Osterquelle“, lassen uns von alten Erinnerungen in das „Rheingold“ treiben und besuchen dann Hasses Restaurant, Fritz Schüler und den Elberfelder Hof. An der Ecke Scheelen- und Rathausstraße wissen wir nicht, wohin wir zuerst gehen sollen, in den Bürgermeisterkeller, in die Bürgermeisterweinstube oder in das Hotel Bürgermeisterkapelle. Da aller guten Dinge drei sind, lassen wir keines aus und streben dem Marktplatz zu, wo wir erst in der Gaststätte „Zur Lilie“ ein Bier versuchen und dann zur Almsstraße weiter gehen, wo allerhand los ist. Café Brandes hält uns zuerst fest. Café Otto bemüht uns in den ersten Stock, während darunter die Hansastube unsere Anwesenheit verlangt. Kaum wenige Schritte weiter finden wir uns in Gräfes Bierstuben wieder, um dann gegenüber das Münchner Braustüberl zu besuchen. Daneben überrascht uns Bestes Café, und „Am Potsdamer Platz“ heißt es wieder ein neues Glas zu trinken. In der Hannoverschen Straße finden wir Henry Klages und Klöpper, in der Carl-Peters-Straße Gollart, den Gasthof „Zum Güterbahnhof“, in der Speicherstraße das Keglerheim, in der Kaiserstraße Café Schmidt am neuen Platz und entdecken in der Schützenallee den alten Brauerei-Ausschank nicht mehr. Aber die Pappelallee führt uns zum Berge, der zu allen Zeiten viele Gaststätten hatte. Da schauen wir erst einmal bei den Geschwistern Reupke hinein, entdecken einige Schritte weiter Willi Henze in der Elzer Straße, und weitergehend den „Kronenhof“. Wir steigen langsam den Berg hinan und kommen zum Krehla, wo wir bei einem Glas Obstwein die Stadt von oben betrachten. Wieder etliche Schritte weiter hält uns die alte Steingrubesche Kneipe an. In der Bennostraße ladet das „Alte Brauhaus“ zum Besuch ein, und schließlich finden wir im Berghölzchen ein lauschiges Plätzchen.

Höchst ungnädig gehen wir weiter, weil uns dies Stückchen heimischen Bodens so gut gefallen hat, aber es hilft nichts, wenn wir unseren Bierbummel ernst nehmen. Durch die Bennoburg und Königstraße geht weiter der Weg. Wir landen im „Güldener Löwe“, nachdem wir uns vorher in der „Moritzquelle“ und im „Deutschen Herold“ vergewissert haben, daß auch hier — wie überall — alle Wünsche eines Biertrinkers erfüllt werden. Wieder geht es in Richtung Osten. Die Dammtorschenke präsentiert sich am Wege und kurz darauf der Georgenpark. Etwas abseits entdecken wir die Bergmannklause und finden uns anschließend in dem „Burgkeller“ in der Burgstraße wieder. Um die Andreaskirche mit ihrem Turmgerippe verweilen wir ein wenig länger, finden in der breiten Schuhstraße die Kajüte, Sievers Hotel, Café Schröder und „Zum Weißen Schwan“, besuchen die Alte Münze und biegen zum Langen Hagen zu, wo uns „Zum Roland“, der „Rendsburger Hof“ und Bögerhausen begrüßen. „Zum Hagentor“ ist der nächste Aufenthalt, im Kurzen Hagen suchen wir Neubauer auf und verweilen im „Huckup“. Auf dem Markt begrüßt uns die Rathausuhr und mahnt uns zur Eile, wenn wir alles noch besuchen wollen, was es an Gaststätten in unseren Mauern gibt. In der Scheelenstraße finden wir Schreibers Bierstuben und spüren auf einmal, daß es ratsam ist, den Stadtbus zu benutzen, um den Süden unserer Stadt aufzusuchen, die Marienburger Höhe.

Inzwischen ist der Abend hereingebrochen. Die ersten Lichter leuchten auf. Wir besuchen erst einmal Gronau in der Scharnhorststraße und stellen bei Haake im Großen Saatner fest, daß dies die südlichste Gaststätte des Stadtgebietes ist. Wie wir zur Stadt hinabschreiten, sehen wir alles erleuchtet, auch die Gaststätten. „Im Silberfund“ verweilen wir eine Bierlänge und wandern über die belebte Eisenbahnüberführung in die Neustadt, wo uns Café Winkelhoff zuerst begrüßt. In der Sedanstraße ist es Urban, wo wir verweilen, um dann bei Balliel und Wedekind im Immengarten einzukehren. Dann wird die Ostbahnhofschänke nicht vergessen und die Annenstraße aufgesucht, wo Hasse, Bauche, Seyer's Ritter-Schänke und Lauth's Weinstube zum Besuch einladen. In der Keßlerstraße ist es die Gaststätte „Kehrwieder“, während in der Wollenweberstraße Jonny Schwer und Café Lorenzo zum Sitzen auffordern. Einen

Das „Berghölzchen-Restaurant“ ist allein von allen den hier gezeigten alten Häusern der Vernichtung durch seine Lage entgangen. Unsere Aufnahme stammt aus dem Jahre 1924. Inzwischen sind nur einige bauliche Veränderungen eingetreten und doch — welch' Unterschied in dem Gesamteindruck gegenüber dem heutigen Bild.

Abstecher machen wir zu „Aßmanns Weinstuben“ am Weinberg. Dann strecken wir unsere Schuhe unter einen Tisch der „Wollenweberschänke“ aus, freuen uns, daß die Neustädter Schenke, wenn auch im neuen Gewande, wieder da ist und schauen auch in den „Hildesheimer Hof“ hinein. „Zum Mond“ ist das nächste Ziel, und die Härkestube von Max Schmidt wird nicht übersehen. Nachdem wir noch in die kleine Weinstube „Zur Traube“ im Friesenstieg einen Abstecher gemacht haben, verweilen wir in den „Danziger Stuben“, von hier aus geht es in den Brühl, zum „Stillen Winkel“.

Etwas erschöpft bleiben wir hier sitzen und vergewissern uns im Adreßbuch, ob wir auch keinen vergessen haben. Welch Graus! Auch das noch! Da stehen ja noch einige aus! Um unsere Wette zu gewinnen, fahren wir mit einem Wagen ein wenig schneller ab, was wir vergessen haben. Da ist zunächst die Gaststätte „Zum Hohnsen“ in der Wiesenstraße. In der Binderstraße begrüßt uns die „Binderschänke“ und nahe dabei Café Dunemann auf der Zingel. In der „Bennoburg“ verweilen wir bei Grimsel und im „Haus Vierlinden“ bei Stein, in der Windmühlenstraße suchen wir den Mühleakrug auf, ehe uns der Wagen auf den Galgenberg und weiter zum Brockenblick trägt.

Fern ist Hildesheim mit seinen Lichtern zu zu sehen. Aber es reizt uns nun, auch vom Westen die Stadt zu betrachten. So fährt uns der Wagen über den „Klee“, wo wir einkehren, zur Kupferschmiede und anschließend über die „Waldquelle“ nach Neuhof zum „Waldkater“ und „Sternhaus“, um bei dem Rückweg auf der Wilhelmshöhe, dieser höchstgelegenen Gaststätte im Stadtgebiet, unseren Bierbummel abzuschließen.

Es war eine gewaltige Anstrengung, aber sie hat uns gelehrt, daß in dieser breiten und weiten Welt unserer kleinen und großen Gaststätten viele, viele Mitbewohner bereit sind, uns jederzeit gastlich aufzunehmen. Und irgendwo sahen wir ein Schild hängen: Ein Gast im Hause, Gott im Hause! — tezet —

Münchner Bräustüberl
BES. ERNST KAHMANN
Almsstr. 42 · Ruf 3195
Großküchenbetrieb — Münchner Löwenbräu

Hotopps Hotel
Neubau am Bahnhofsplatz mit alter Tradition

»Zum Goldenen Stern«
GASTSTÄTTE
Bes. Richard Matthes
Bekannt gute Küche + Gepflegte Getränke
Orleansstraße 8 · Tel. 4227

„Zum Ritter“
ZINGEL 21
Café-Restaurant
Die gemütliche Bier-Bar
Die Terrasse ist durch Infrarotstrahler geheizt
Mittwochs: Hausfrauen-Nachmittag 1 Kännchen Kaffee und 1 Stück Torte nach Wahl DM 1,50
12-15 Uhr: Der bekannt gute, preiswerte Mittagstisch
ab 18 Uhr die auswahlreiche Speisekarte

Oster-Quelle KURT LINDEN
Osterstraße, gegenüber Ahlborn · Fernruf 3598
Gilde-Bräu · Gute Küche · Gesellschaftsräume

»Winkelhoff«
Restaurant · Café · Eisdiele · Moderne Klubzimmer
Sedanstraße 28 am Goschentor · Fernsprecher 5567

Das beliebte Stammlokal
im Mittelpunkt der Stadt
Osterstraße, Ecke Rathausstraße
Inh. Karl Czikowski

Immer ein gemütlicher Abend in der Gaststätte
„ZUR ROSE“ Täglich bis 5 Uhr geöffnet
Heinrichstraße 16 - gegenüber dem Arbeitsamt

Martina-Weinstuben
Qualitätsweine · anerkannt gute Küche
Stimmungsvolle Räume · solide Preise
Gustav Thiemann und Frau
Fernruf 2029 Wallstraße 13

Gaststätten im Stadttheater
Theaterfoyer · Theatercasino
Inh. Heinrich Reverey · Fernruf 4747

Hauptbahnhofsgaststätte
und
Café-Restaurant Hauptbahnhof
Inhaber F. Birkmann

Maschsee GASTSTÄTTEN
HANNOVER, Nordufer
Betriebsfeste? AUSFLUGSFAHRTEN? Ja!
DENN IN DIESEM EINZIGARTIGEN HAUS WERDEN SIE IHNEN UNVERGESSLICH
Wir arrangieren auf Wunsch Kapellen, Conferenciers und ganze Varieté-Programme
GEDECKE IN ALLEN PREISLAGEN
Interessenten fordern bitte Sonderangebote unter Telefon Hannover 1 65 39
Tel. 1 65 39

Seit 60 Jahren
„Brockenblick“
Hildesheims beliebtes Ausflugslokal
J. Niemeyer / Ruf 4585

Gaststätte zur Bundesbahn
Frau Marie Klöpper
Ausschank von Dortmunder Hansapils und Gildebräu
Hannoversche Straße 25 Telefon 5527

Berggasthaus Wilhelmshöhe
Fernruf 4255
Schönster Blick auf die Stadt · Bequeme Autoanfahrt

Seit 1836
Konditorei u. Café Beste
Almsstraße 40 Ruf 5473
Bestellungen in Torten, Bunten Schüsseln, Kuchen
Eis werden prompt ausgeführt

Bierstuben Jonny Schwer
AM KEHRWIEDERTURM
Fernsprecher 3254
Gute kalte Küche - gepflegte Biere

Hotel Sonne
Bes. Friedel Matz
Hildesheim, 1 Min. v. Hauptb.
Modern ausgestattete Zimmer
Behaglich und preiswert
Gaststätte
Walter Franke
im Hotel Sonne
Gepflegte Küche u. Getränke
Preiswerter Mittagstisch
Bahnhofsallee Ecke Pepperworth 12 · Fernsprecher 2238

Auf alte Tradition bauend:
Hotel u. Gaststätte „Zum Hagentor“
LANGER HAGEN 63 · FERNRUF 5566
Besitzer: Franz Albrecht
Moderne Fremdenzimmer · Gemütl. Gasträume · Gesellschaftsräume

Wer schaffen will, Muß fröhlich sein! Drum geh' mal aus Und kehr' mal ein. Sorgenbrecher, Zeitvertreiber ist ein Härke-Pils bei
Schreiber
SCHREIBERS BIERSTUBE
Scheelenstraße - Ecke Schuhstraße

Gaststätte NEUBAUER
Kurzer Hagen 1, am Hohen Weg
Gute Küche - Gesellschaftsraum

Ein alter Name im neuen Gewand
Gaststätte
Neustädter Schenke
Willi Herold
NEUSTÄDTER MARKT 46 · FERNRUF 3208

Mulls Gaststätte
Steingrube · Telefon 5783
Spezial-Ausschank von Härke-Bier
Wein - Eis
Flaschenbierverkauf aus dem Hause

Café Otto
IM HERZEN DER STADT
Mittwoch, Donnerstag, Sonnabend, Sonntag Konzert

Ruf 3610
Leunis-Klause

Leunisstraße 7
Michael P. Dietrich
● Kornbranntweinbrennerei und Likörfabrikation ●
● Das Restaurant mit besonderer Note ●

Giller's
Café und Imbißstube AM BAHNHOF
Gaststätte „Zum Silberfund“ MARIENBURGER STRASSE

Bier- und Speise-Gaststätte
Otto Severit
Das Haus der guten Küche
Steuerwalder Straße 3 Telefon 5752

Danziger Stuben
Inh. Karl Wittenberg
SCHUHSTRASSE — FRIESENSTRASSE
Bekannt für gute preiswerte Küche
Einbecker und Dortmunder Biere

Binder-Schenke
Aenne Wunram
HILDESHEIM · BINDERSTRASSE 29 · RUF 5259

»Zum Roland«
Fritz Morre
Rolandstraße 9 Ruf 3358
— Beste Küche —
Spezialausschank der „Feldschlößchen-Brauerei“

Bist Du betrübt, drückt Dich ein Leid -
hast Du mit dem Finanzamt Streit,
die Sorgen all, begieße sie
im Restaurant gleich **vis à vis**

Gaststätte Elli Hasse
Annenstr. 36, Tel. 5912 · Angenehmer Aufenthalt
Gepflegte Küche und Getränke

HFB »Eimpöcksch Bier« seit 1378
Hildesheim - Einbeck
gehört in jeden Haushalt!
Faß- und Flaschenbiere
Hildpils - Einbecker Export - Einbecker Ur-Bock - Rammelsberger Pils
Hildesheimer Aktienbrauerei
Fernruf 2635
sowie in allen einschlägigen Groß- und Einzelhandelsgeschäften.

Gaststätte
Scharfe Ecke
Marienburg
Inh. Theodor Meyer
Tel. 4214
Angenehmer Aufenthalt
Klubzimmer und Saal
Bushaltestelle

Wenn der Frühling Wald und Felder schmückt
Und im Sommer Durst und Hitze drückt,
Und es stellt der bunte Herbst sich ein,
Dann heißt die Parole stets:
„Zum Bünter Jägerheim“
Und wirft der Winter Schnee auf Hut und Rock,
So trinkt man Kaffee und den steifen Grog
im Waldrestaurant
Bünter Jägerheim
Origin. Ausflugslokal

Café Thöne
BERNWARDSTRASSE 24 · FERNRUF 4004
Stadtbekannte Konditorei

Über 100 Jahre
Obstweinschenke „Krehla“
Schönste Aussicht auf die Stadt. Mod. Fremdenzimmer
BESITZER KARL MEYER

● Hotel und Gaststätte ●
» Georgenpark «
Bes. HERBERT HEYER
HILDESHEIM · Dammstraße 46 · Ruf 5480

Fremdenzimmer · Pension
Großer Saal u. Räume für Tagungen u. Veranstaltungen

SEIT 1888
Gaststätte
„Zum Deutschen Hause“
August Bauche
ANNENSTRASSE 17 18 · FERNRUF 5682

Seit Jahrzehnten
Schülers Gaststätte
Fritz Schüler — Osterstraße 45

Bad Neuenahr
Zucker-Gicht-Galle-Leber-Magen-Darm-Niere-Blase-Herz-Kreislauf
Trink- u. Badekur mit alkalisch-erdigen Thermen (36°C), Fangopackungen, Unterwasser-Massage, Inhalationen, CO_2-Gasbäder, sämtl. Kneippsche Anwendungen, Sauna
Ganzjähriger Kurbetrieb
Kurhotel u. Kursanatorium inmitten der Kuranlagen
Auskunft u. Prospekte: Kurverwaltung, Telefon 291

Hans Giese
lehrt, wie man Auto fährt!
Die bewährte Kraftfahrschule für alle Klassen
Pepperworth 9, neben der Schauburg
1 Minute vom Hauptbahnhof Telefon 5161

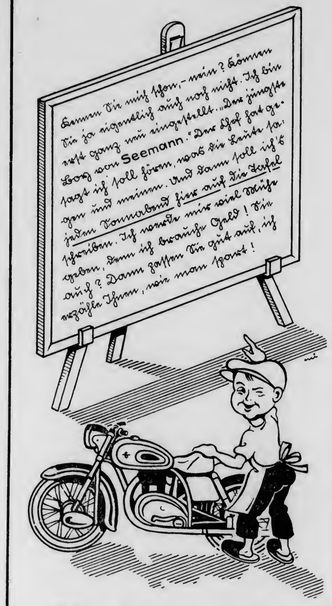
Hans Müller
AUTO-, ROLLER-VERLEIH AN SELBSTFAHRER
Langer Hagen 10a Ruf: 2845

Autovermietung an Selbstfahrer
Kaiser-Garage
HERBERT PLIEFKE
Hildesheim - Kaiserstraße 10 - Ruf: 5588
BV.-TANKSTELLE - RASTGASTSTÄTTE

Autoverleih-Ruf: 4252
BP-Tankstelle Schützenallee/Carl-Peters-Str.

Autovermietung
durch den Fachmann
Ford 15 M, VW-Busse und VW's
K. Beckmann
Mahlerten
Ruf: Nordstemmen 366

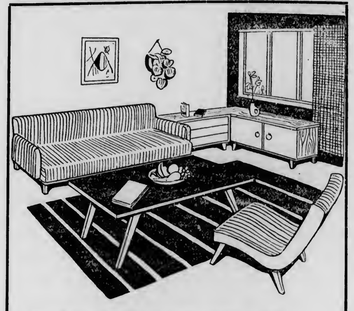
Für leichteres Schreiben!
Olympia
versch. Modelle, Schriften und Tastaturen
Ausführl. Druckschriften und Auskunft über bequeme Teilzahlungen durch
Erwin Stibbe HILDESHEIM
Bankplatz 2 · Telefon 2989



Seemann
Wallstraße

Moor- u. Solbad Salzdetfurth am Hatz
Gradierwerke,
Inhalatorium, Pneumatische Kammer
Rheuma, Asthma, Skrofulose
Frauenleiden, Katarrhe, Ischias

Dankbare Kundschaft,
Anerkennung und Vertrauen zu genießen, bestärkt und gibt Freude an weiterem Schaffen.
Unter der großen Auswahl meiner Modelle ist vielleicht auch für Sie, gnädige Frau, der richtige Mantel dabei.
Pelzbesätze, Pelz-Modell-Kappen, Pelzmuffaschen, Nerzcolliers, Pelz-Innenfutter.
Ihre hohen Ansprüche erfüllt
Kürschnermeister Walter Gross
Knochenhauerstraße 18 - Tel. 1 29 01
GROSS


Machen Sie Ihr Heim gemütlich!
Was noch daran fehlt, an eleganten, behaglichen Einzelmöbeln, holen Sie zum Fest rechtzeitig von uns. Wir kommen auch gern zu Ihnen, um Sie zu beraten, wie Sie mit einer Couch, mit einem Polstersessel oder ein paar Anbaumöbel Ihr Heim neu beleben und verzaubern können.
Alleinverkauf
für Hildesheim und Umgebung
„RUBECO"
Rudolf Bettels & Co. G. m. b. H.
Hildesheim · Almssfr. 34 · Ruf 2103

Tapeten - Stragula - Linoleum - Lacke - Farben - Malerutensilien
Balamur-Wandbelag - „Adretta" Steppfolie
Enorme Auswahl - Vorteilhafte Preise - Lieferung frei Haus
CONKU **Farben-Kunold** Hannoversche Straße 7 (Nähe Hauptbhf.), Ruf 2087

Lieferung von
BP Heizöl EL
für Industrie und Private in Tankwagen und Kleingebinde. Auf Wunsch Beratung durch unseren Fach-Ingenieur.
Wilhelm Rinne
VERKAUFSAGENTUR DER
BP BENZIN- UND PETROLEUM-GESELLSCHAFT
MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG
Hildesheim · Fernruf 5141 · Langer Garten 15
BP
LIEFERANT IN:
BP Diesel
BP Benzin
Petroleum
ENERGOL
MOTOROEL

OEL-FEUERUNGEN
LIEFERT
Hermann Eicke
ING.-BÜRO FÜR ÖLFEUERUNGSANLAGEN
Hildesheim Fernruf 2123
Gründliche Projektierung · Fachmännische Ausführung · Zuverlässiger Wartungsdienst

POLSTER *Hartmann* SEIT 1933
Kaiserstraße 42 Fernruf 5462
liefert feine und geschmackvolle POLSTERMÖBEL aus eigener Werkstatt sowie Zugvorrichtungen, Gardinenleisten und Rollos

Theodor Thiele *Faß- und Bottichbau*
BÖTTCHERMEISTER Hildesheim
Langer Hagen 66 · Fernruf 5234

Pelz-Haase
Das Haus für Pelze und Hüte — ein Begriff für Qualität und Preiswürdigkeit — Seit 1903
Wirklich gute und modische Pelze kauft man immer noch am besten im heimatlichen Fachgeschäft, denn Pelzkauf ist Vertrauenssache
Angenehme Zahlungserleichterung
Unsere in bester Kürschnerarbeit hergestellten Mäntel bieten Ihnen Garantie für tadellosen Sitz und Haltbarkeit. Unsere Auswahl ist groß — auch Sie finden bei uns den richtigen Pelz.
Almsstraße 9-10 (Passage)

Kleine Hildesheimer Sportgeschichte

aus den Jahren 1918-1933, der Glanzzeit turnerischen und sportlichen Lebens

Die Jahre kurz vor dem ersten Weltkriege und dann in erhöhtem Maße die Zeit nach diesem Kriege haben geradezu revolutionäre Umwälzungen auf dem Gebiet der Leibesübungen gebracht, die naturgemäß auf die Weiterentwicklung von Turnen und Sport nicht ohne Einfluß geblieben sind. Es ist interessant, daß aus der Zeit, mit der sich auch die nachfolgenden Betrachtungen des Verfassers beschäftigen — nämlich aus den 20er Jahren —, kein Geringerer als Dr. Carl Diem einmal geschrieben hat: „Sport soll dem Leben dienen, es aber nicht beherrschen! Schwerlich kann jemand der Sportbewegung leidenschaftlicher dienen, als ich, und es dennoch mit größter Trauer erleben, daß Sport auch übertrieben werden kann und leider auch wird. Welche Aufgabe allein steht uns in der Bannung sportlicher Sensationslust noch bevor. Man kann den Gaumen, des Publikums mit Sechstagerennen derart beizen, daß ihm der Geschmack für den normalen Amateursport verloren geht und er dadurch die einzige Rechtfertigung sportlicher Schaulust, den Anreiz zur Selbstbetätigung verliert!"

Diese Worte wurden vor 30 Jahren geschrieben. Welchen Weg bis heute die Entwicklung gegangen ist, weiß jeder! Diems Befürchtungen sind nicht nur bestätigt, sondern bei weitem übertroffen worden. Die heutige Zeit kennt auch im Sport vielfach keine verninftige Begrenzung mehr. Darum ist es nicht nur geschichtlich, sondern auch kulturell sehr wertvoll, Dr. Diems Worte durch die Entwicklungsgeschichte der Leibesübungen in Hildesheim nach dem ersten Weltkrieg bekräftigt zu finden. Was damals für Aktive und Zuschauer noch Freude am Ausgleich, an der Bewegung, an der Gesundheit war, ist heute bei vielen schon längst Gier nach Sensation geworden.

*

Während des ersten Weltkrieges ruhte der Sport. Wohl versuchte man die Jugend sportlich-militärisch vorzubilden. Die sogenannte „Jugendwehr" trat einmal in der Woche zu geländekundlichen und geländesportlichen Übungen an, die in einem allgemeinen Wettkampf ihren Niederschlag fanden. Noch heute wird sich mancher an den seltsam klingenden Befehl des unvergeßlichen Otto Berking erinnern: „Antreten zum Hand-granatenweitwurf!" — Nie war es aber so ernst gemeint, wie er es brüllte. Und mancher kennt auch noch die militärisch ausgeklügelte Laufbahn neben dem Kupferstrang auf der Schützenwiese. Nur den wenigen, denen es trotz miserabeler Verpflegung gelang, die Eskaladierwand mit einer schneidigen Hocke zu überwinden, wurde ein besonderes Lob vom meistens anwesenden „höheren" Offizier „gespendet". Und trotzdem ging der Krieg verloren.

Die zurückkehrenden Männer fanden statt Frieden und Ruhe am heimatlichen Herd Zwietracht und Unordnung. Wo sollte da der Wille zum Aufbau herkommen? Und trotzdem — es fanden sich beherzte Männer und Frauen, die neben der Bewältigung ihrer eigenen Angelegenheiten noch den Mut aufbrachten, idealen Dingen nachzugehen und somit einen Weg ebneten, der von großen Teilen unseres Volkes zunächst langsam, später aber mehr und mehr mit größter Begeisterung begangen wurde.

Der Einsatz dieser Kräfte hat sich gelohnt. Es mag sein, daß der kriegsmüde Mensch Abwechslung und Erholung suchen wollte im friedlichen Wettkampf auf dem grünen Rasen. Fest steht jedenfalls, daß das Vorbild dieser Menschen dem Sport einen Auftrieb gab, wie es niemand erwartet hatte. Es würde in dieser Rückerinnerung zu weit führen, wollte man jedes kleine Mosaiksteinchen aus dem prachtvollen Gesamtbilde herausbrechen und es gebührend werten. Alle Sparten der Leibesübungen sind gleichmäßig an der Schaffung dieses Bildes beteiligt!

Bereits im Jahre 1919 konnte die vom Turnbruder Ellerbrock angeregte Steinbergstaffel gestartet werden. Und wer am ersten Maisonntag in dieser Gegend lustwandelte, war erstaunt über den „Betrieb", der auf der Strecke herrschte. Auf Lkw., Pkw, Motorrädern und sonstigen fahrbaren Vehikeln wurden die Läufer auf ihre Plätze gebracht und Tausende von Zuschauern wurden angesteckt von dieser Spannung. Die sich stark vergrößernden Vereine, wie der MTV Eintracht, der MTV v. 1848, die Vereine aus Sarstedt und Bledeln-Wehmingen brachten in diesem Jahre und in den folgenden mehr als je 100 Läufer auf die Beine. Eine Zusammenballung von Kräften in einem Verein war Gott sei Dank nicht vorhanden. So blieb die herrliche Ungewißheit die Nadel am Spannungsbarometer.

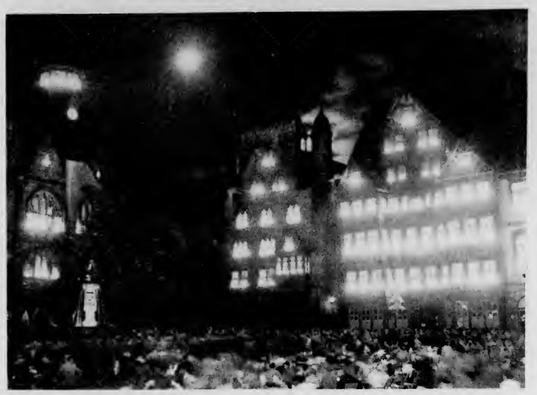
Und wie „trainierte" man damals für diesen Lauf? Eine Rundbahn war nicht vorhanden. Auf dem „Schwarzen Weg" wurde bis zur Fünf-Bogen-Brücke „gerast", dort nahm Sanitätsrat Dr. Zander die sportliche Untersuchung vor, Otto Gott, Sarstedt, der eifrigste Förderer, stiftete den Preis, und wir liefen. Dieser Staffellauf bildete jeweils den Auftakt für die Sportsaison.

Nett war auch die im Herbst eines jeden Jahres durchgeführte Sportwoche. Oft passierte es, daß begeisterte Kampfrichter den Weitsprungbalken mit der Taschenlampe „anstrahlten". Die Läufe um die Wälle hatten weiter beste werbende Wirkung.

So geschah es, daß sämtliche Vereine einen großen Aufschwung nahmen. Männer wie Rex und Willy Brauns holten mit dem unermüdlichen „Proppen"-Ahrens über 1000 Mitglieder zusammen. Bei den 48ern steuerten Stötzer, Rehbock und Willy Nachtwey das immer größer werdende Schiff in den breiten Strom der Leibesübungen. Legten sich die Einträchtler mehr auf den Sport und den Spielbetrieb, so hatten die 48er in ihrem überragenden Kunstturner Rehbock eine Kraft, der sich besten Nachwuchs, wie Lehrke, Leonhard und die Familie Hasse, heranzog.

Es mag abgedroschen klingen, wenn man diese Zeit als die „idealistische" bezeichnet. Aber es ist so! Welch' große Begeisterung löste allein das Deutsche Turnfest 1923 in München aus! Ein Sonderzug brachte viele Turner und Turnerinnen aus Hildesheim nach dem Süden. Dabei ging es nur um den schlichten Eichenkranz. Wer hier dabei war, der spürte die gewaltige Kraft echt Jahnschen Geistes.

Die innere Umwandlung der DT war kurz nach dem Kriege bereits spürbar. Wenn man anfangs auch noch das Schlagballspiel mit echter Begeisterung spielte, so hatte der Handball dieses Spiel doch bald verdrängt. In den Schulen wurde bis dahin mit besonderer Begeisterung Schlagball gespielt. Der Philologenverband hatte für Preußen Wettspiele ausgeschrieben. Die Mannschaft vom Gymnasium Josephinum unterlag als Provinzmeister nur im Endspiel um die Reichsmeisterschaft knapp den Flensburgern.


1937: Marktfeier bei den deutschen turnerischen Mehrkampfmeisterschaften.

Außerdem fanden in den Schulen in jedem Jahr die Sedanwettkämpfe statt, die in Hildesheim vom Stadtoberturnlehrer Eich besonders liebevoll in bester Organisation durchgeführt wurden.

Nicht müßig waren auch die Fußballexperten. Auf dem Pferdeanger spielte der VfB — aufgebaut von Männern aus dem ehemaligen Klub Hohenzollern. Spieler wie die Gebrüder Hennig, Kahle, Oppermann und König zeigten einer immer größer werdenden Sportgemeinde bei großen Spielen, wie gegen St. Georg, Hamburg, Hochschule für Leibesübungen Berlin usw. oft genug Proben ihres soliden Könnens. — Der Fußballverein 07 hatte seinen Platz an der Schützenwiese (heute Reitbahn). Eine Blutauffrischung von dem „wilden" Verein am Jungborn brachte lebhaften Auftrieb. Die Geschichte dieses Vereins, der heute als VfV der führende Verein in vielen Sparten der Leibesübungen ist, müßte weit umfangreicher behandelt werden, doch ist dies aus Raumgründen in diesem Rahmen nicht möglich. Trotzdem bleiben Namen wie Torwart Herborth, Stürmer Wolpers, später Träger und dazu die unentwegten Idealisten wie Heinrich Wolter und August Neumüller in bester Erinnerung. — Ganz groß hatte sich Borussia 06 entwickelt. Die Mannen um Spianska, Elchhorn, Jaite und vor allem die Gebr. Semmler haben viel für ihren Verein getan, der in einem Vorruncnspiel gegen den HSV antrat. — Bei den Concordien wurde ebenfalls ganze Arbeit geleistet. Besonderes Gewicht legte der Verein auf eine gute Jugendausbildung. Die Spieler Teddy Holzgrebe, „Proppen Wieser" und Pepper Leonhardt waren überall bekannt und gefürchtet.

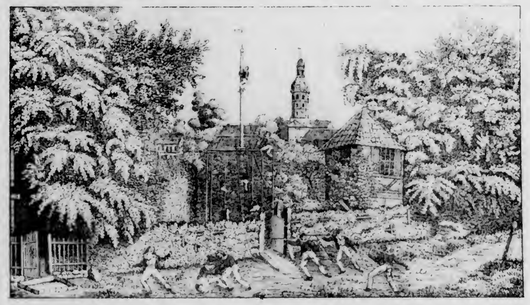
Sehr schlecht sah es aber zu damaliger Zeit bei allen Vereinen mit den Sportplätzen aus. Kein Verein besaß einen Platz mit einer Rundbahn. Die Einträchtler warfen mit den 06ern den alten Arm der Innerste zu. Das war eine enorme Arbeit! In einer Großversammlung hatte der Vorsitzende der Einträchtler, Dr. Albert Gerstenberg, den 1. Baustein von Herrn Bleßmann erstanden. Es mußte aber noch viel Eigenhilfe und Opfermut der Mitglieder in Anspruch genommen werden, ehe die prachtvollen Sportanlagen zwischen den beiden Bahndämmen fertig waren. Unkluge und unverständliche Maßnahmen machten diese Mammutsarbeit dann im zweiten Weltkrieg leider zunichte.

Der VfB war schon vorher in das Überflutungsbett der Innerste an der Johanniswiese gezogen. Er konnte sich aber trotz seines ausgezeichneten Torwartes Lepa, dem heutigen 1. Vorsitzenden des Landessportbundes Niedersachsen, und einer sehr spielstarken Damen-Handballmannschaft nicht halten.

Die 48er wurden von dem „Ewigkeitsweg" vertrieben. Auch sie schafften sich in mühevoller Selbsthilfe einen herrlichen Platz, der heute noch der großen 48er-Familie als Ort des sportlichen Wettkampfes, der Entspannung und der Erholung gilt.

Und wie war es bei den Schwimmern? Worte können das kaum wiedergeben, was in diesen Vereinen allgemein für ein Aufschwung stattfand. Die Badehalle an der Speicherstraße war für diesen Massenbetrieb in allen Vereinen bald zu klein. Männer wie Immendorff, Wöltje, Missel, Schulz, Bormann, die Gebrüder Niemann, Bartels, Wiesel u. a. hatten ihre Vereinsfahne auf „Volle Fahrt voraus" gesetzt. Eine große Gemeinde folgte ihnen begeistert. Auch diese Namen, die mir gerade ins Gedächtnis fallen, setzten die Ruhmesblätter ihrer Vereinsgeschichte fort: Gebrüder Safft, Springer Sievers, „Fenne" Schrader, Lotte Mühe. Die Schaffung einer großen Freibadeanstalt — bislang schwamm man bei Murke, der auch seine „Böttchers" für 1 Mark pro Stunde auslieh, oder an der Bürgerwiese — ist obigen Männern zu danken, besonders den Herren Immendorff und Adamski.

Im Tennis war der Hildesheimer Tennisverein am Bergsteinweg führend. In den Glanzzeiten konnten ein Panke, Simon, Grosse und Dr. Gerstenberg u. a. mit dem kinderreichen Anhang der Familie von Cramm spielen, die ihre Anfangsstudien hier auf den Plätzen machten.


Die vom Turnlehrer Hufeland 1841 errichtete Turnanstalt in Hildesheim.

Die 1. Schlagballmannschaft des MTV Eintracht im Jahre 1922; von links: Frenne Holländer, Hans Adolph, Henry Selle, Theodor Günther, Fritz Rieckenberg, Aute Opitz, Hans Berlin, Albert Westphal, Karl Heinrichs, Oswald Meyer und Illo Vosswinkel.

Hildesheims Städtemannschaft im Handball im Jahre 1929; von links: Walter Vogt, Henry Selle, Gerh. Walter, Rudi Holscher, Reimund Algermissen, Hans Gerlach, Walter Müller, Frenne Holländer, Ete Melle, Aute Opitz, Ernst Ziegenmeyer.

Privataufnahmen

Auch Gottfried von Cramm. Durch die Auflösung eines Vereins am Berghölzchen wurde der Tennisklub Gelb-Rot gegründet, der auf Initiative von Hans Becker, Wildhagen, Dr. Gordon und Sportlehrer Opitz einen Platz an der Lucienvörder Allee schuf.

Gerudert wurde nur mit einem Boot von Schülern des Andreanums. Gewerberat Jakobi, Oberturnlehrer Eich, Sportlehrer Opitz und die Herren Jost und Vierfuss gründeten die Hildesheimer Ruderriege, die ihr Bootshaus am Kanal einweihte. Erst später konnten die Höheren Schulen durch besondere Zuwendungen eine Bootsgemeinschaft bilden und ebenfalls ein Bootshaus am Kanal errichten.

König Fußball war schon frühzeitig ein starker Konkurrent in dem Handballspiel erstanden. Die Einträchtler lernten dieses Spiel vom KAV Minden. Unvergeßlich bleiben die ersten Spiele wegen der einzelnen Umstände. Die Tore waren aus Gasrohren zusammengesetzt, der Ball war groß, das Tor klein, die Spielregeln noch unklar — und trotzdem, es waren die schönsten Spiele! Man war nicht „eingeteilt", spielte aus Freundschaft, und erlebte danach herrliche Stunden. Der Idealismus in diesen ersten Abteilungen war so groß, daß neben dem Aufbau der Tore zu jedem Spiel — im Winter mußte das Feld bei hohem Schnee „gesucht" und bei Überschwemmung die Tore zur Steingrube „geschleppt" werden — die Fahrtkosten für die arbeitslosen Spieler aufgebracht wurden. Spiele in Hamburg, Bremen, Berlin und Stendal warben viele Freunde. Und wenn die Schülermannschaft der Höheren Schulen mittwochs gegen die Schüler der Polizeischule mit wechselndem Erfolg spielte, dann dröhnte der Platz auch damals schon von den Begeisterungsrufen der zahlreichen Zuschauer. Und so ist es geblieben! Auf den Kreisturnfesten in Goslar (1924), Stade (1926) und Hildesheim (1929) war die Hildesheimer Mannschaft besonders erfolgreich.

Aber auch diese Zeit hatte damals schon ihre Schattenseiten. Eine große geschlossene Sportgemeinschaft gab es in diesen Jahren leider noch nicht. Die DT trug ihre Meisterschaften und Feste für sich aus, an denen die tüchtigen Arbeitersportler und die Mitglieder des DSB nicht teilnehmen konnten. Hierzu kam später noch die DJK, die vor allem in den katholischen Gemeinden stärkste Beachtung fand.

Noch eine große Fülle von sportlichen Ereignissen wäre aus allen Lagern zu melden. Aber das würde diesen Rahmen sprengen, der nur dartun sollte, mit welchem Idealismus, welchem Opfersinn für den einzelnen und mit welcher Freude lediglich an der Leibesübung in den Jahren von 1918 bis zum Anfang der 30er Jahre alles nur der Erholung und Gesundung des Körpers galt. In diesen Jahren blühte noch der schneeweiße Amateurgedanke! Der Sport war das, was er sein sollte: ein Mittel zum Zweck! Ein Born, aus dem Lebensmut und Lebenswille gewonnen wurden. Alle Vereine haben die Jahnsche Grundidee bestens verwaltet, bis 1933 alle diese Vereine zerschlagen wurden und an ihre Stelle als Träger des Gedankens der Leibesübung die SA und die Hitlerjugend traten.

Diesen Zeitraum von 1918 bis zum Beginn des Dritten Reiches kann man ohne Vermessenheit als eine Hochzeit turnerischen und sportlichen Lebens bezeichnen, voll reinen Idealismus ohne jeden Beigeschmack einer materiellen Nutzung dieses Kulturgutes! Bei machtvollen Schauturnen (Ausscheidungsmatch, Stadthalle), spannenden Kunstturnkämpfen vor Tausenden von Zuschauern, bei mitreißenden Sportfesten in allen Sparten und selbst bei den alljährlich stattfindenden Sportballen in der Stadthalle sind Gemeinschaften gebildet worden, die nicht mehr aus Hildesheims Stadtgeschichte der Leibesübungen wegzudenken sind und die damals mithalfen, den guten Ruf Hildesheims auch auf dem Gebiete der Leibesübungen stets zu verbessern!

August Opitz

„SAXONIA" – ältester Turnverein Hildesheims

Aus der Chronik des Schülerturnvereins am Gymnasium Josephinum

Betrachtet man das gegenwärtige und vergangene sportliche Geschehen unserer Hildesheimer Sportler, die z. T. weit über unsere Stadt- und Landesgrenze hinaus bekannt und geachtet sind, so kann Hildesheim recht stolz auf manche hervorragenden Erfolge sein. Denken wir an die bewundernswerten Leistungen des bekannten Hildesheimer Turners Franz Rehbock vom MTV v. 1848, der 1904 als Mitglied der Deutschlandriege auf einer Tournee durch Amerika (geturnt wurde in New York, Philadelphia, Chikago) auf Grund seines Könnens von der amerikanischen Presse als aussichtsreichster Bewerber für die Olympischen Spiele bezeichnet wurde. Doch ein Unterarmbruch machte alle diese Aussichten zunichte. Denken an Lotte Müh e vom Hildesheimer Schwimmverein von 1899, die im Brustschwimmen auf der Olympiade 1928 in Amsterdam unter Leitung ihres Trainers Bormann (ebenfalls Hildesheimer) mit den besten Erfolgsaussichten an den Start ging und die Bronzemedaille erringen konnte. Nicht zuletzt sei Hermann Blazejezak genannt, der aus dem Sportverein 1906 Hildesheim hervorgegangen war und als Mitglied vom HSV 1896 Hannover auf der Olympiade in Berlin Sieger in zwei Vorläufen über 400 m wurde.

Daneben könnte eine lange Reihe Deutscher Meister und Deutscher Jugendmeister in so mancher Sportart noch erwähnt werden, die mit ihren Erfolgen den Namen ihrer Vaterstadt Hildesheim weit über Deutschlands Grenzen trugen. Das Können dieser Sportler entsprang einer hervorragenden Persönlichkeitsleistung, die aber in der Gemeinschaft, in der kleinen Zelle ihrer Vereine, ihr festes Fundament mit der so weitreichenden Tradition hatten, die zurückgreift bis zum Beginn des 19. Jahrhunderts, da Friedrich Ludwig Jahn im Jahre 1811 den ersten Turnplatz in der Hasenheide bei Berlin eröffnete. Da man aber bald nach den Befreiungskriegen besonders in den Turnvereinen „demagogische Umtriebe" erblickte, wurde am 2. Jan. 1820 die Turnsperre ausgesprochen, die jegliches turnerische Treiben unterbinden sollte und bis zum Jahre 1842 dauerte.

Trotz des Verbots hatte die Jahnsche Idee aber in Hildesheim, besonders unter den Schülern am Gymnasium Josephinum, so feste Wurzeln geschlagen, daß es bald zur Gründung einer Turngesellschaft kam.

Der Anfang des Turnens in Hildesheim

fällt in das Jahr 1828. Schüler des Gymnasium Josephinum waren es, die unter Leitung von Anton Gottsleben — dem späteren Mitgründer des MTV 1848 — und seinem Freunde Jos. Helmes im elterlichen Garten Gottslebens auf dem Moritzberge ihre Übungen betrieben. Wie man aus Andeutungen der bis auf den heutigen Tag erhaltenen und weitergeführten Chronik vermuten muß, verliefen die damaligen Übungsstunden ohne feste Gesetze. Erst 1833, als ein älterer Schüler namens Sommer sich zu den Turnschülern gesellte, wurde auf dessen Anregung eine Turngesellschaft gebildet und Statuten aufgestellt, die erstmals eine feste Einteilung (Riegen) vorsahen. Somit kann das Jahr 1833 als das Gründungsjahr des ersten Turnvereins in unserer Stadt — des heutigen Schüler-Turnvereins „Saxonia" — bezeichnet werden, der damit gleichzeitig zu den ältesten Turnvereinen Deutschlands zählt.

Neben dem ständigen Wachsen der Mitgliederzahl berichtet die Chronik für das Jahr 1835 von einer für die damalige Zeit hervorragenden Leistung, daß nämlich der Turnwart Thielen (Groß-Prima) „einmal den Riesenumschwung machte, so daß nichts zu wünschen übrig blieb, welches Stück doch seitdem keiner wieder gemacht hat."

Im Jahre 1841 brachte das Wirken des Turnlehrers Hufeland in seiner auf Veranlassung des Ministeriums errichteten Turnanstalt in Hildesheim einen wesentlichen Aufschwung. 16 Schüler turnten gegen Entrichtung eines Honorars (aus der Kasse des Turnvereins) bei Hufeland, um als Vorturner ausgebildet zu werden. Doch bald verließ dieser Turnlehrer, dessen Wirken für den Verein von großem Nutzen war, unsere Stadt, um in Bremen eine neue Stellung anzunehmen.

Neben der turnerischen Ertüchtigung hatten die Turnschüler die Pflege echter Geselligkeit und edler Kameradschaft in ihren Statuten verankert. So wurde 1844 nachweislich die erste Turnfahrt nach dem Wohldenberg und den Bodensteiner Klippen unternommen, die unter der alleinigen Aufsicht des Turnwarts durchgeführt wurde. Diese Turnfahrten sind bis auf den heutigen Tag eine liebgewordene Gewohnheit geblieben.

Das Jahr 1848

brachte neben den umwälzenden politischen Ereignissen für den Turnverein manche harte Enttäuschung. Die Chronik berichtet darüber: „Bitter sah sich jeder getäuscht, der die Bewegung von 1848 als den Morgenstrahl einer neuen, schöneren Zeit begrüßt hatte . . ." Es kam zur Bildung vieler neuer Turnvereine, die aber bald wieder aufgelöst wurden, „da sie sich zu verwerflichen Korporationen umgestalteten und das Turnen ein Blendwerk für andere Pläne war, anstatt durch Übung und Abhärtung beim Turnen kräftige Männer heranzubilden."

In dieses Jahr fiel auch die Gründung des Turnvereins von 1848. Die späteren Mitglieder dieses heute weit über die Grenzen unserer Stadt bekannten Vereins hatten bereits vor der Gründung auf dem Turnplatz der Josephiner gegen Bezahlung einer Pacht geturnt. Mißhelligkeiten u. a. m. führten dann dazu, daß sich eine Reihe von Turnern entschloß, den genannten Verein zu gründen.

Trotz Gründung dieses neuen Vereins finden wir in den Listen der Josephiner eine Reihe von Turnern, die nicht das Gymnasium besuchten, was besondere Anerkennung verdient und Kenntnis von der offensichtlichen Beliebtheit gab; dabei darf nicht vergessen werden, daß die Zugehörigkeit zum Verein schon damals mit einer Beitragszahlung verbunden war, die 1859 für die älteren Schüler 15 bzw. 10 Nickelgroschen betrug — ein Geldopfer, das als ziemlich hart empfunden wurde. — Die höchste Teilnehmerzahl wurde 1860/61 mit 150 Turnern erreicht.

In diesem Jahre (1861) wurde auch der MTV Eintracht ins Leben gerufen, dessen Gründer aus dem MTV von 1848 hervorgegangen waren. Der Männerturnverein von 1848 trat 1861 mit der Bitte an die Stadt heran, eine Zentralturnanstalt für alle Turnvereine der Stadt zu erbauen. Am 18. Januar 1863 erfolgte die Einweihung der Turnhalle, an der der Schülerturnverein geschlossen teilnahm. „Zur Beleuchtung dienten zwei große Straßenlaternen. Statt Matratzen war fußhohe Lohe vorhanden, welche einen ‚herrlichen' Staub abgab. Trotzdem wurde wacker geturnt."

Nach der Einverleibung Hannovers durch Preußen 1866

wurde das Turnen an den Schulen obligatorisch, wofür eigens ein Turnlehrer angestellt wurde. Die Leitung des Vereins ging bald auf die Anstalt über; Zucht und Ordnung ließen nach, der Turnunterricht wurde geschwänzt. So kam es am 7. Dezember 1869 zur Gründung eines neuen Turnvereins, dem nur Primaner angehörten.

Das 50jährige Stiftungsfest wurde in Haus Escherde mit einem Festessen begangen. Zur Erinnerung an dieses Fest ließen die Turnvereinler in Hildesheim eine Münze prägen, die noch heute der Chronik beiliegt. Bis 1892/93 nannte sich der Verein stets „Turnverein am Gymnasium Josephinum" und erhielt nun auf Vorschlag verschiedener Mitglieder den Namen „Saxonia". Unter den Hildesheimer Turnvereinen, wie MTV 1848, Eintracht und dem Turnverein am Andreanum, hatte sich ein herzliches Einvernehmen herangebildet, das durch die gegenseitigen Besuche und durch die Mitwirkung bei den Schauturnen dieser heimischen Vereine auch nach außen zum Ausdruck kam.

Nach schweren Zeiten des Niedergangs faßte man 1898 den Beschluß zu einem ersten öffentlichen Schauturnen, das in der schönen neuen Turnhalle des Josephinum im Hückedahl unter der Beteiligung der Schüler von der Sexta bis zur Prima erstmalig in einheitlicher Turnkleidung stattfand. Zu den Vorführungen waren eigens acht Mann Musik von der Stadtkapelle bestellt worden. Als besonders bemerkenswerte Kürübungen werden aus dem Jahre 1900 mitgeteilt: am Reck Riesenwelle vorwärts und rückwärts, Riesenwelle mit Umgreifen, Riesenwelle mit Salto; am Barren Kraftstand zu dreien (später sogar zu sechs), Handstand im Barren mit völliger Umdrehung.

Zum 75jährigen Stiftungsfest 1908 erhielt der Verein durch sein Mitglied Abmeier das fünfstrophige Farbenlied, wovon der erste Vers genannt sei:

Wo immer Saxonen im traulichen Chor
Sich sammeln im Geiste der Ahnen,
Da schwingt es sich brausend zum Himmel empor,
Das Lied von Saxonias Fahnen.
Es blitzet das Auge so mutig und kühn,
Und jubelnd klingt's in die Weite:
Ein donnerndes Hoch dem Schwarz, Rot, Grün,
Des Turners hehrem Geleite!

Nach der Zeit 1914—18, die einen wechselvollen Verlauf in der Vereinsleitung erkennen läßt und manche harte Lücke in die Reihen der Mitglieder riß, mußte die „Saxonia" schwer um ihr Leben ringen. Die aufkommenden Jahre stehen im Zeichen des Sports, in dem der Schülerturnverein neben der Beibehaltung des Geräteturnens bald führend wurde und es im Schlagballwettspiel zur Bezirks- und Provinzmeisterschaft und im Handball zum Mitteldeutschen Landesmeister brachte.

Neuer Beginn nach 1945

Das 100jährige Stiftungsfest 1933 wurde bei hervorragenden Leistungen und im Hinblick auf die einzigartige Tradition dieses Vereins zu einem bemerkenswerten Ereignis in unserer Stadt, dem die Presse Beachtung schenkte. Im zweiten Weltkrieg drohte das Turnen durch den schnellen Abgang der älteren Turner zum Wehrdienst und durch die Übernahme der Leitung von immer jüngeren Schülern faßt gänzlich zu erliegen. Aber selbst als 1945 alles vernichtet und jeglicher Wiederaufbau zwecklos erschien, fanden sich junge und alte Saxonen zu neuem Beginn mit geduldiger Mühe und einem Willen, der der ruhmreichen Tradition zur Ehre das turnerische Leben wieder aufblühen ließ. Seit dem ersten öffentlichen Schauturnen am 13. Dez. 1947 begann ein stetiger und bedeutsamer Aufschwung mit dem alten Ziele, durch turnerische Erziehung den Körper zum Wohle des einzelnen und der Gemeinschaft zu ertüchtigen — einer Gemeinschaft, die mit ihrer 123jährigen Tradition verankert ist in der Geschichte des altehrwürdigen Gymnasium Josephinum und zum Wohle aller sportlichen Tätigkeit in unserer Stadt.

H. S., ein ehem. Saxone

Von der Kunst der Schlosser

E. Borchert u. E. Schuck
Bauschlosserei - Herdbau
Herdreparaturen
Goethestraße 34 · Ruf 3291

Heinrich Eickhoff
Kunst- und Bauschlosserei
Gegründet 1639
Burgstraße 12 · Ruf 4447

Julius u. Wilh. Eickhoff
Stahlbau - Bauschlosserei
Kunstschmiede
Marienstraße 4 · Ruf 2571

Fr. Immendorff
Gegründet 1639
Drahtzäune, Tore, Türen
Alter Markt 73 · Ruf 5495

Friedrich Kiesche
Kunst- und Bauschlosserei
Lappenberg 6/7 · Ruf 5412

Gustav Meyer
Schlossermeister
MIPOLAM-Handlauf-, Tür- u. Schaufensterprofile
Roonstraße 14 · Ruf 5191

Johannes Schulze
Stahl- u. Leichtmetallbau
Michaelisstraße 43—47
Ruf 2890

Heinrich Selle
Kunst- und Bauschlosserei
Bergmannstr. 3 · Ruf 5712

Karl Siebke
Schlossermeister
Markisen
Roll- und Scherengitter
Langer Hagen 30 · Ruf 5206

Der Bau- und Kunstschlosser bildet auch heute noch den Stamm des Handwerks und ist aus dem Wiederaufbau unserer Tage nicht wegzudenken. Er ist mit seiner Arbeit in jedem Bau vertreten. Dachkonstruktionen, Beschlägeherstellung für Fenster und Türen, eiserne Treppengeländer, Ziergitter in aller Form, Dachoberlichte, Schutz- und Scherengitter, alle Sicherungen zum Schutze des Eigentums gehören zu seinem ausgedehnten Arbeitsgebiet. Bei der ungeheuren Fülle der gerade von dem Schlosser zu bewältigenden Aufgaben haben sich viele Betriebe spezialisiert, um auf bestimmten Gebieten leistungsfähiger zu sein. Das gilt für schwere Dachkonstruktionen, Geldschrankbau, Blitzableiterbau, Drahtherstellung, Pumpenbau und manches andere. Dank solcher durchgeführten Arbeitsteilung konnte der verschärfte Wettbewerb zwischen der Eisenindustrie und dem Schlosserhandwerk aufgefangen werden. Neuzeitliche Maschinen in Verbindung mit rationellen Arbeitsmethoden sichern Höchstleistungen und Qualitätsarbeit aus diesen Schlosserbetrieben. In der Hand des Kunstschlossers wird das Eisen zu dem gestaltenden Element im Hausinnern und in der modernen Wohnkultur. Gerade hier zeigt der Schlosser, was seine Handfertigkeit in die Sphäre der Kunst hebt. Hildesheim hat von jeher große Könner in der Eisenverarbeitung gehabt. Ihre Ausdruckskraft war im alten Stadtbilde, ist aber auch schon wieder in den neuen Straßen und Gassen sichtbar. Diese Aufgeschlossenheit der Meister des Schlosserhandwerks für die Notwendigkeiten der Gegenwart erhält sie jung, wegsicher und ausdrucksstark.

Karl Studte
Kunst- und Bauschlosserei
Binderstraße 23 · Ruf 4382

Heinz Tostmann
Bauschlosserei
Kunstschmiede
Schillerstr. 20 · Ruf 5038

Ernst Vespermann
Schlossermeister
Gegründet 1857 · Ruf 2603
Wollenweberstraße 22

H. Werner
Eisenbearbeitung
Arnekenstraße 5
Ruf 5552

Otto Wolter
Bau- und Maschinenschlosserei
Alte Münze 12 · Ruf 5250

Christoph Bettels
Schlossereibetrieb
Haus- und Küchengeräte
Harsum, Hoher Weg 9
Ruf 217

Karl Klug
Maschinenschlosserei und Elektro-Fachgeschäft
Bodenburg · Ruf 150

Wolff & Hahn
Drahteinfriedigungen, Drahtflechterei, Tore, Türen u. Gitter
seit 55 Jahren
Michaelisstraße 6 · Ruf 4408

Ernst Adam
GERÜSTBAU
Melanchthonstr. 27 Fernruf 2612

Ernst Adam
ZIMMERMEISTER
Melanchthonstr. 27 Fernruf 2612

OTTO ENGEL
DACHDECKERMEISTER
Ausführung sämtlicher Dacharbeiten · Isolierungen Reparaturen jeder Art
Dornbeeksfeld 5 · Ruf 3881

Ludwig Hornburg
DACHDECKERMEISTER
Klempnerei Blitzschutz-Anlagen Gerüstbau
EINUM · RUF 4605

ADOLF SCHLÜTER
GEGRÜNDET 1924
Zentralheizungsbau
Sanitäre Anlagen
Fernruf 2906 Hildesheim Jakobistr. 22

Rudolf Bodmann
DACHDECKERMEISTER
Ausführung sämtl. Dacharbeiten Blitzschutz-Anlagen
Elzer Str. 128 · Ruf 5165

Julius u. Wilhelm Eickhoff
Stahlbau · Bauschlosserei
HILDESHEIM
Marienstraße 4 Telefon 2571

75 Jahre
CH. BORCHARD
ZIMMEREI
TISCHLEREI
SÄGEWERK U. HOLZHANDEL
Telefon 2540 Hildesheim Sachsenring 40

Hildesheimer Baustoffhandelsgesellschaft
DOERRY & CO.
Baustoffe aller Art
HILDESHEIM
FERNSPRECHER:
2506 und 5560

Baugeschäft
OTTO EWIG
Inhaber: Klaus Ewig
Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau
HILDESHEIM
Bergmannstraße 14
Lager: Heinrichstraße 11
Ruf: 4345

BAUGESCHÄFT
H. WENING
Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau
HILDESHEIM
FERNRUF: 2506 und 5560

EDGAR KOST
STAHLBAU
HILDESHEIM
RÖMERRING 8-11
FERNRUF 2867

BAUGESCHÄFT
H. Gentemann
Inh. Dipl.-Ing. Otto Bardubitzki
Stahlbeton-, Erd- und Maurerarbeiten
BISMARCKSTRASSE 8
FERNRUF 2570

Hermann Ehlert
HILDESHEIM
Zentralheizungsbau
Vollautomatische Ölfeuerungsanlagen
Klima- und Industrieanlagen
GOSLARSCHE STR. 29
FERNRUF 5439

BAUGESCHÄFT
KARL HANNE
HILDESHEIM RUF 4075

A. Wucherpfennig & Sohn
DACHDECKERMEISTER
Wörthstraße 5 Fernruf 2516
Bedachungen
Isolierungen
Rauchbeseitigung mit Schornsteinaufsatz D.B.P. Orkan

Sanitäre Anlagen
Bau-Klempnerei
Heinrich Vorwerk
Klempner- und Installateurmeister
HILDESHEIM · BINDERSTRASSE 16 · FERNRUF 4189

Besuchen Sie

vor Antritt jeder Reise die beiden amtl. Reisebüros am Platze. Sie werden dort nicht nur fachgemäß und kostenlos beraten, sondern erhalten:

- Fahrkarten zu amtlichen Preisen für In- und Ausland
- Gesellschaftsreisen mit Touropa, Scharnow, Hummel usw.
- Hotelgutscheine im In- und Ausland
- Devisen, Kreditbriefe und Schecks für alle gängigen Länder;
- Ostgeldwechsel
- Flug- und Schiffspassagen nach allen Erdteilen
- Fahrausweise für alle Buslinien
- (Hannover—Berlin, Hildesheim—Hamburg usw.)
- Bett- und Platzkarten
- Reisegepäck-, Reiseunfall-, Camping-, Luftunfall- und
- Reisewetterversicherungen
- Triptyks und Carnet de Passage für alle Autofahrer

REISEBÜRO BRAT · BANKPLATZ
HILDESHEIMER REISEBÜRO · TEMPELHAUS
Fernruf 2928 u. 3300

Sessel MEYER

empfiehlt zum Einzug in die neue Wohnung

formschöne Polster-Möbel

Couches . . ab 174.-
Bettcouches „ 127.-
Sessel . . . „ 48.-
kompl. Polstergarnituren ab 295.-

Beachten Sie bitte unsere reichhaltige und preisgünstige Auswahl in

Kleinmöbel

Sessel MEYER
Am Hindenburgplatz
Friesenstraße 5 · Ruf 5702

GOLD PFEIL
Die Weltmarke für Lederwaren

ALLEINVERKAUF:

WALTER **Westphal**

Seit über 30 Jahren Offenbacher Lederwaren
Handtaschen - Mappen - Koffer
Lederhandschuhe für Damen und Herren
Hoher Weg 27

Alte Hildesheimer

H. Abtmeyer Bestattungsinstitut
Ausführung von Erd- und Feuerbestattungen - Fernüberführungen mit eigenem Leichenwagen
Steuerwalder Straße 32 - Telefon 4242

Josef Küster — ÜBER 100 JAHRE
Bestattungsinstitut
■ Erledigung aller Formalitäten - Überführungen ■
Keßlerstraße 88 - Telefon 4178

Bestattungsfirmen

Bestattungswesen **Karl Pinkvos**
Seit 1889
Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen nach auswärts
Trauer-Dekorationen
Hildesheim, Wollenweberstraße 8 - Telefon 2434

SEIT 1906 **Wilhelm Rasch**
Ausführung von Erd- und Feuerbestattungen - Überführungen nach auswärts - Trauer-Dekorationen
Krähenberg 31 früher Eckemekerstr. 10 Ecke Poststraße Tel. 5109

Pelzkauf - Vertrauenssache!

Darum wählen Sie Ihren Pelz in einem Fachgeschäft, dessen Tradition und bekannter Name eine sichere Bürgschaft für Qualität und reelle Bedienung bedeuten.

PELZ-HEMPEL Gegr. 1847
Kürschnermeister · Andreasplatz 20, am Hohen Weg

Gebr. Wechler Möbel-Fachgeschäft
Hildesheim Scheelenstr. 2 · Bockenem Königstr. 15

Was für Sie richtig ist

suchten unsere Einkäufer in Berlin, Hamburg und Düsseldorf für Sie aus. Was sie mitbrachten, war eine

gereifte Herbst- und Winterkollektion in Form und Farbe

Unsere Auslagen zeigen Ihnen in großer Auswahl, was die Mode Neues bringt

Auf Wunsch bequeme Teilzahlung
Eigenes Kreditsystem

Gehen Sie zu Ihrem Vorteil zu

Erd. Krauße

HILDESHEIM · BAHNHOFSPLATZ

- **Fernsehgeräte**
- **Rundfunkgeräte**
- **Musiktruhen**

sämtliche Elektro-Geräte aller führenden Fabrikate

Kellner 30 Jahre
Dingworthstraße 1 · Fernruf 5500

Parfümerie · Kosmetik · Foto · Kino

Proff

HOHER WEG 3 - ECKE RATHAUSSTRASSE

Foto-Drogerie *Proff* Parfümerie
ZINGEL AM STADTTHEATER
demnächst Vela-Hochhaus am P. v. H.

Depots:
Elizabeth Bock - Helena Rubinstein - Marbert
Dorothy Gray - Dr. Payot - Milopa - Betrix
Leichner - Inka und Hudnut

Parfüms:
Lanvin - Dior - Fath - Balmain - Chanel
Caron - D'Orsay - Gi vi emme - Paglieri
Weil - Worth - Patou - Coty - Houbigant
Replique - Lentheric - Tweed-Yardley
H. Guerlain

Foto:
Alle Markenkameras und Zubehör - 1/3 Anzahlung - Eigenes Labor

Inhaber der Firma J.G.A. Katenkamp, Fabrik pharm. Präparate in Hamburg - Alleinhersteller der bekannten „Hamburger-Tropfen"

Handel
Auktionen
Taxate

HANNOVER
Thielenplatz

Walter Thron GmbH **Hildesheim**
Römerring 8—11
Fernruf 3464 und 3465 Telegramm-Adresse: Weteha

Lieferung
von **Maschinen, Apparaten** und allen sonstigen **Einrichtungsgegenständen** und **Eisenmaterialien** für die Zuckerindustrie und Ernährungswirtschaft, ferner **Röhren aller Art, Rohrbogen** und **Flanschen, Absperrschieber** und alle sonstigen **Armaturen für Dampf, Saft** und **Wasser, Kupplungen** und **Transmissionsteile** aller Art, **Behälter, Lagerkessel, Druckkessel, Dampfkessel, Kraftanlagen, Elektromotoren, Generatoren.**

Reckhaus **MODEN** Reckhaus **Almsstraße** und **Bahnhofsallee** Reckhaus **MODEN** Reckhaus

Eine für Leser und Inserent aufschlußreiche Feststellung:

Die Zeitungsanzeige — die „Königin der Werbung"

Der Weg der Anzeige in der HAZ

Die Anzeige ist heute mit der Zeitung so eng verknüpft, daß wir uns ein Blatt ohne Anzeigenteil gar nicht mehr denken können. Trotzdem muß es überraschen, daß es eine geordnete Darstellung der Entwicklung des gesamten Inseratenwesens überhaupt noch nicht gibt. Dabei ist die Mannigfaltigkeit, mit der uns die Anzeige entgegentritt, verwirrend und läßt bei der überraschenden Stoffülle die verschiedensten Blickrichtungen zu. Jedenfalls stellt die Erforschung der Anzeige als Quelle der Zeitungswissenschaft

Etablissements-Anzeige.

Einem geehrten Publiko die ergebene Anzeige, daß ich mich hier zu Moritzberg als Uhrmacher etablirt habe.

Prompte, reelle und billige Bedienung versprechend, bittet um recht zahlreiche Aufträge

Bernard Harder,
Uhrmacher.
Moritzberg, 16. October 1855.

Eine Anzeige aus dem Jahre 1855

in der 250 Jahre alten Hildesheimer Allgemeinen Zeitung eine Aufgabe dar, die wert ist, in einer eigenen Dissertation bearbeitet zu werden. Uns ist es heute darum zu tun den Weg der Anzeige in der „Hildesheimer Allgemeinen" in großen Linien aufzuzeigen.

Seit 1891 Text- und Anzeigenteil getrennt

Es ist nicht uninteressant, daß in der HAZ der Zeitpunkt, da die Anzeige der Verantwortung des Schriftleiters und damit auch der stilistischen Gestaltung durch ihn entzogen wird, sehr spät liegt. Während für München — für diesen Platz liegt eine eingehende Untersuchung der Anzeigenentwicklung vor — feststeht, daß dort bereits 1780 der Schriftleiter mit der Anzeige nichts mehr zu tun hat, erscheint in der HAZ erst 1891 ein eigener Verantwortlicher für den Anzeigen- und Reklameteil. Das bedeutet, daß bis zu diesem Zeitpunkt von einem eigentlichen Inseratengeschäft des Verlegers mit der einheimischen Geschäftswelt kaum gesprochen werden kann. Es fehlt noch jedes bewußte Reklamewerben in der Wirtschaftswelt. Was aber der Anzeige von Anfang an ihren besonderen Wert gibt, ist die Tatsache, daß sie viel stärker unmittelbarer Ausdruck der Volksstimme ist, weil sie ja ansprechen will. Dabei zeigt ihr Weg in der heimischen Zeitung über die vielen Jahrzehnte, daß sie ihre eigene Entwicklung hat.

Das Leben spiegelt sich in seiner Vielfalt

Zuerst im alten Relationskurier ist die Anzeige erst reines Anhängsel, wenn etwa 1706 eine Buchanzeige aus Hamburg aufgegeben wird. Später kommt ein kleiner bescheidener Anzeigenteil unter dem Titel „Avertissements" auf, in dem kurz und knapp vermerkt wird, was zu sagen ist. Da lesen wir etwa 1771 am 2. Februar als dritte und letzte Notiz dieser kleinen Spalte: „Und bey dem Kaufmann Herrn Joh. E. Bartels auf dem Eselsstiege sind Loose und Plans zur Hannoverschen und Braunschweigischen Lotterie zu haben." Auch nach der Jahrhundertwende zum 19. Jahrhundert bleibt der Zustand bestehen, daß Satz und Aufmachung der Anzeigen sich nicht von dem eigentlichen Textteil unterscheiden. Aber der Inhalt dessen, was angeboten wird, wird langsam vielseitiger und bunter. Es spiegelt sich immer mehr das Leben in seiner verwirrenden Fülle darin wider.

Zu Beginn des 19. Jahrhunderts bestand das wirtschaftliche Gefüge noch zu etwa 90 v. H. aus bäuerlichen Hofwirtschaften. Die im Vordergrund bestehende Eigenerzeugung benötigte erst im beschränkten Umfange eine Anzeige. Als nach den napoleonischen Kriegen die Gefühlsbewegtheit in den Biedermeierjahren durchbricht, ist es reizvoll zu beobachten, wie gerade in der Todesanzeige diese Seite der damaligen Jahre zutage tritt. So lesen wir in der Todesanzeige auf einen taubstummen Lehrer aus der Feder von Kuhlgatz im Januar 1837 die bewegten Worte: „Der Herr des Himmels möge ihm ersetzen durch reine Freude, was er hier entbehren mußte, und möge ihm vergelten, was er getan hat an denen, die er führen darf und die voll innigster Rührung Tränen des reinsten Dankes ihm weihen." Außerordentlich stark ist in diesen Jahren das Werbebedürfnis bei den Tierschaustellern und jenen zahlreichen Berufen, die anfangs ihren Beruf im Umherziehen ausüben. Dabei wird die Anzeige noch zu persönlichen Auslassungen benutzt, wenn jemand seine Meinung unbedingt an den Mann bringen will.

Die ersten Todesanzeigen mit Trauerrand

Das Jahr 1848, das aus politischen Gründen das tägliche Erscheinen der HAZ brachte, hob damit auch den Wert und den Inhalt der Anzeige in Hildesheim, weil diese fortan den Leser jeden Tag ansprechen konnte. Es kommt hinzu, daß die Anfänge der Industrialisierung sichtbar werden, und das Verlangen nach Fortschritt als Ausdruck der Gegenwart immer stärker wird. Die Aufmachung der Anzeigen hebt sich, die ersten Todesanzeigen mit Trauerrand sind sichtbar, immer mehr Platz steht der Anzeige zur Verfügung, um das Angebot, das aus den wirtschaftlich immer mehr erstarkenden Hildesheim in breiter Front kommt, aufzufangen. Die Auswirkungen des siegreichen 70er-Krieges sind unverkennbar. Der Lebensstandard der inzwischen breit gewordenen Schicht der Lohnempfänger stieg laufend, aber auch ihr Verbrauch uniformierte sich. Der industrielle Massenartikel setzt sich durch und benötigte den Absatz. Er wandte sich an den anonymen Verbraucher. Den besten Weg hierzu bot die Anzeige.

Etwa zehn Jahre nach dem siegreichen Kriege haben wir in der Zeitung nicht mehr den Eindruck, daß es sich um eine Inseratenseite handelt, die schon über 70 Jahre alt ist. Bild- und blickmäßig ist fast alles da, was uns beim Blättern des Inseratenteils unserer Tage vertraut ist. Und beim Weiterblättern in den Jahrgängen, nachdem eine eigene Kraft sich dem breiter werdenden Anzeigenteile widmet, spüren wir, daß sich mehr und mehr das Werbebedürfnis des Inserenten mit dem Mühen um den Ausbau des Inseratenteils begegnen. Das Weihnachtsgeschäft zeichnet sich anfangs langsam, dann immer breiter ab. Die fortschreitende wirtschaftliche Entfaltung rückte die Probleme des Absatzes, aber auch die der Werbung, in den Vordergrund. Die Reklame verfeinerte sich. Der Markenartikel prägte seinen individuellen Werbefeldzug. Das war in Hildesheim ebenso der Fall wie an anderen Orten.

44 972 Anzeigen 1954 in der HAZ

Das kommt am besten zum Ausdruck, wenn man die Anzeigenbilanz des zurückliegenden Jahres 1954 mustert. Nicht weniger als 44 972 Anzeigen wurden in diesem Jahre in der HAZ veröffentlicht. Daß sie nicht ohne Wirkung blieben, beweist die respektheischende Zahl von 51 370 Angeboten, die darauf eingingen. Das zeigt auch, daß Inserent und Leser nicht aneinander vorbeileben. Legt man rund 310 erschienene Zeitungsnummern im Ablauf des Jahres zugrunde, so ergibt die Zahl von 44 972 Anzeigen in der HAZ ein täglich veröffentlichtes Anzeigenmittel von 145 Anzeigen. Aufschlußreich ist vor allem die Aufgliederung dieser Anzeigenzahl. 19 111 Gelegenheitsanzeigen liegen an der Spitze, 16 586 Geschäftsanzeigen folgen dichtauf, Familienanzeigen sind mit 4329 Stück vertreten. Die Markenartikel-Anzeigen betragen bereits 2398 Stück und liegen fast gleich mit den Veranstaltungsanzeigen in Höhe von 2238 Stück. Außerdem müssen noch 102 Vereinsanzeigen für das Jahr 1954 gebucht werden.

Dabei zeigt sich in der Beobachtung dieser Fülle an Anzeigen, daß das Bild steigend dabei eingesetzt wird, daß das Wort, formuliert und geprägt, stärker in den Dienst der Werbung tritt. Ganze Seiten stehen einem Großinserenten zur Verfügung und überzeugen jeden, daß die Werbung schlechthin die treibende Kraft des Fortschritts ist und daß unwidersprochen die Zeitungsanzeige die „Königin der Werbung" ist. Der Weg der Anzeige in den vielen bisher erschienenen Jahrgängen der HAZ hat uns davon überzeugt. — y —

Humoreske um 1890

„Warum nicht 'mal in einer hochfeinen Equipage fahren?" dachte ein Schusterjunge, ein helles, aufgewecktes Bürschchen. Der Meister hatte ihm Schuhe gegeben, die zum Galgenberg gebracht werden sollten. Unser Pechbürschchen überlegte nicht lang und bestieg den „Doktorwagen", der auf der Braunschweiger Straße wartete. Sein Kutscher war oben auf dem Bock eingenickt — wie so häufig.

„Windmühlenstraße!" brüllte der Junge hinauf. Der Kutscher, seinen Herrn im Wagen vermutend, setzte die Rosse in Trab. Angelangt, verließ hocherhobenen Hauptes unser Schusterjunge das Gefährt, als sei er es nicht anders gewohnt. Der Kutscher blickte nicht zur Seite. Den Rückweg machte der Junge zu Fuß. Auf der Windmühlenstraße stand indes wartend der Kutschwagen. Wo nur der Herr Doktor so lange blieb? — — —

Zuckerfabrik Algermissen A.G.
ALGERMISSEN

Weißzucker · Raffinaden
Puderzucker · Sandzucker
Futtermittel · Melasse

Die Zuckerfabriken um Hildesheim

Zuckerfabrik Großdüngen A.G.

- *Weißzucker*
- *Schnitzel aller Art*
- *Melasse*

GROSSDÜNGEN - RUF 219 - AMT HILDESHEIM 2619

AHSTEDT-SCHELLERTER ZUCKERFABRIK A.G.

Rohzucker
Trockenschnitzel
Melasse
Troblako

SCHELLERTEN - RUF GARBOLZUM 404

Dingelber Zuckerfabrik G.m.b.H.
Dingelbe bei Hildesheim

Rohzucker · Melasse
Trockenschnitzel
Troblako

Zuckerfabrik Harsum A.G.
GRÜNDUNGSJAHR 1872

Weißzucker · Raffinaden
Melasse
Trockenschnitzel · Troblako

Aktien-Zuckerfabrik Bockenem

Weißzucker · Raffinade
Grundsorten · Kuba-Raffinaden
Trockenschnitzel · Futtermittel
Troblako · Grünfutter

BOCKENEM AM HARZ - RUF 411 u. 494

Zuckerfabrik Dinklar A.G.
DINKLAR

- Weißzucker
- Raffinaden
- Trockenschnitzel
- Troblako

Zuckerfabrik Östrum A. G.
Östrum, Post Bodenburg

Hergestellte Erzeugnisse:
Weißzucker - Raffinade - Puderzucker
Raffinadesirup - Backsirup - Melasse
Trockenschnitzel, melass. - Trockenschnitzel - Kartoffelflocken - Troblako
Grünfuttertrocknung
Kartoffeldämpfung

Als das Inferno losbrach

Die dunkelste Stunde in der Geschichte unserer schönen Stadt

Ein langes Leben steckt meistens voller Erinnerungen. Ein Leben, das den Zeitraum des letzten Viertels des vorigen Jahrhunderts bis in die Gegenwart umfaßt, birgt in sich für den Hildesheimer auch die Erinnerung an ein grausiges Erlebnis, dessen Eindruck vieles andere Geschehen weit in den Schatten stellt: die Auslöschung einer alten Häuserkultur der Stadt Hildesheim und die gleichzeitige Vernichtung vieler Menschenleben vor nunmehr zehn Jahren!

Der 22. März 1945, der vormittags mit bereits gewohntem Fliegeralarm begann und nach kurzer Teilentwarnung mittags den Luftangriff brachte, wird jedem, der damals in Hildesheim weilte, nur allzu schmerzlich im Gedächtnis haften und sicher auch nie vergessen werden.

Wir Hildesheimer standen mit den Alarm-Sirenen schon derart auf vertrautem Fuße, daß man sich bald wunderte, wenn sie einmal nicht zur gewohnten Zeit ertönten. Ja, es war sogar die Meinung verbreitet, die Fliegergeschwader könnten unsere Stadt — — nicht finden! Doch wie schwer sollten wir enttäuscht werden! Mit unvorstellbarer Heftigkeit brach das Unglück über uns herein, viel schneller als erwartet. Die eine Viertelstunde der Mittagszeit fand alle Einwohner, soweit sie nicht den Schutz der umliegenden Höhen und Wälder gesucht hatten, in den Kellern, in Luftschutzräumen und Splitterschutzgräben, und fühlend, daß auch Hildesheims Stunde nun geschlagen habe, stieg manches heiße Stoßgebet zum Himmel empor.

Nach dem letzten Einschlag der etwa 50 000 Spreng- und Brandbomben konnte man sich endlich hinauswagen in die freie Luft. — Freie Luft? Wo war dieser gewohnte Lebensbereich? Tiefschwarzer Rauch durchzog alle Straßen, kaum drei Schritte weit konnte man sehen, überall nur Flammen und beißender, das Atmen erschwerender Qualm.

Die durch den Luftschutz vorbereiteten Schutz- und Rettungsmaßnahmen erwiesen sich angesichts des gleichzeitigen Brandes so vieler Gebäude leider als unzulänglich. Kirchen und wertvolle alte Baukostbarkeiten mußten so ein Raub der Flammen und des Phosphors werden! Mit fieberhaften Eifer gingen sämtliche organisierte Kräfte mit den Einwohnern an die Bekämpfung der Brandschäden und Rettung von Hausrat. Niemand schien kopflos zu handeln, vielmehr kühl überlegend nur das zu tun, was geboten war!

Allerdings gab es auch Szenen, die selbst im Angesicht der Katastrophe ein lächelndes Kopfschütteln hervorrufen mußten. So sah man z. B. eine Kolonne von Ungarn, die zwei Handspritzen mit sich führten, um damit den Brand eines massiven Gartenhauses zu löschen, während ein Vorderhaus, das sogar mit Handspritzen vielleicht noch zu retten gewesen wäre, in Flammen aufging!

Wie viele Menschen standen vor dem Grabe ihrer Habe, und wie viele hatten den Tod teurer Angehöriger zu beklagen! — Aber man sah — auch später — niemand weinen oder klagen! Das Schreckliche, Unfaßbare des Geschehens mußte im Gehirn der Menschen eine Schrank- aufgerichtet haben, die dem Ausbruch des übergroßen Schmerzes wehrte und einer gewissen Apathie Raum gab, als Folge der gewaltigen Schockwirkung.

Das gemeinsame Leid drängte alles persönliche Erleben, so tiefschmerzlich es auch sein mochte, stark in den Hintergrund, brachte die Hilfsbereitschaft zur wahren Blüte und ließ in demütiger Ergebenheit in das ebenso Unfaßbare wie Unabänderliche sogleich Wiederherstellungsgedanken reifen.

Hugo Göhl

Ein nur Hildesheim eigenes Bild bot die Ecke des nördlichen Zuganges zum Andreasplatz mit dem Pfeilerhaus (1623), dem Zuckerhut und den beiden links an das Pfeilerhaus grenzenden Häusern (s. Seite 112: „Erinnerungen an Alt-Hildesheim"), das, sowohl vom Andreasplatz als auch vom Hohen Weg aus betrachtet, den Stempel der Einmaligkeit trug. Unsere drei Aufnahmen zeigen das Pfeilerhaus vor der Zerstörung, die wüste Trümmerstätte und schließlich das heutige Bild, bei dessen Wiederaufbau mit großem Geschick an das Vergangene angeknüpft wurde.

Hildesheim war reich an malerischen Straßenbildern und alten Winkeln. Neben den Kunstschätzen waren sie das Ziel vieler Fremden. Auch die Burgstraße gehörte dazu. An ihren beiden Seiten (oberes Bild) standen alte Fachwerkhäuser. Drei Tage nach dem Bombenangriff (Mitte) rauchten die Trümmer noch und in den Kellern waren die Menschen noch beim Bergen von Toten und ihrer letzten Habe beschäftigt. Heute sind an der gleichen Stelle (unten) neben einem Wohnhaus das Andreanum und die Freiherr-vom-Stein-Schule emporgewachsen.

Aufnahmen: Fraede und Wetterau

Bäcker-Innung
Stadt und Land Hildesheim

Böttcher- u. Küfer-Innung
HILDESHEIM-NORD

Bürsten- u. Pinselmacher-Innung
des Kammerbezirks Hildesheim

Dachdecker-Innung
HILDESHEIM

Damenschneider-Innung
HILDESHEIM

Drechsler-Innung
HILDESHEIM

Elektro-Innung
HILDESHEIM

Formstecher-Innung

Friseur-Innung
HILDESHEIM

Herrenschneider-Innung
HILDESHEIM

Innungen

traditionsbewußt und aufgeschlossen

Innung — Grundform für den Zusammenschluß der selbständigen Handwerker. Als man einst nach der Blütezeit der Zünfte und dem späteren Niedergang des Handwerks den Wert dieser Zusammenschlüsse vergaß, kam es für Volk und Staat zu nachteiligen Folgen großen Ausmaßes. Aber der Staat besann sich auf die Kräfte des Handwerks und gab im Jahre 1897 den Innungen durch die Handwerksgesetzgebung neuen Auftrieb. Und nun nahm das Innungswesen — unter Nutzung der jahrhundertealten Erfahrungen — eine folgerichtige Entwicklung. Bald erkannte man, daß den gemischten Innungen, die vornehmlich auf dem Lande bestanden, bei der Wahrung fachlicher Belange enge Grenzen gesetzt waren. So setzte sich die Fachinnung durch. Mit dem Fortschritt der Technik wuchsen neben den alten Handwerksberufen neue Innungen, zum Beispiel, um nur einige zu nennen, das Vulkaniseur-, Kraftfahrzeug-, Mechaniker-, Elektro- und Rundfunkmechanikerhandwerk. Und auch aus den Innungen der Schmiede, Schlosser, Stellmacher oder Karosseriebauer entwickelten sich die Berufe der Anhänger- und Fahrzeugbauer. Und gerade diese Anpassung des Handwerks an die Erfordernisse des Tages verbindet sich in glücklicher Synthese mit einer beharrlichen, gewissenhaften Wahrung alter Traditionen. Gerade die Gewissenhaftigkeit des deutschen Handwerks, mögen die Innungen nun auf eine 50-, 100jährige oder noch ältere Tradition zurückblicken, hat ihm stets zu Anerkennung und Ehrfurcht verholfen.

Klar aufgezeichnet sind die Richtlinien und Aufgabenbereiche der Innungen. Besonders wichtig ist in diesem Zusammenhang die gründliche Berufserziehung der Lehrlinge sowie die Unterstützung der Weiterbildung von Lehrlingen, Gesellen und Meistern. Den Richtlinien der Handwerkskammern entsprechend, wird die Ausbildung der Lehrlinge gewissenhaft unter Wahrung alter Erfahrungen und neuer Erkenntnis überwacht. Hierbei schalten sich auch die gewählten Gesellenausschüsse ein, zum Beispiel bei der Abnahme der Gesellenprüfungen. Weiter fördern die Innungen wirtschaftliche Einrichtungen, die dem Handwerk dienen; man gibt Gutachten an Behörden und trägt — nicht zuletzt — durch Pflege der Geselligkeit zu einer engen menschlichen Bindung bei. Man will nicht kartellpolitische Ziele verfolgen, sondern Zusammenhalt und Standesbewußtsein fördern, will sich durch saubere Mittel im Existenzkampf unterstützen.

56 Innungen sind zur Zeit in der Handwerkskammer in der Stadt Hildesheim und im Landkreis Hildesheim-Marienburg zusammengeschlossen und wahren die Belange ihrer Mitglieder — berufsstolz, aber nicht engstirnig, traditionsverbunden und aufgeschlossen.

Klempner- u. Installateur-Innung
HILDESHEIM

Kürschner-Innung
HILDESHEIM

Maler-Innung
Hildesheim-Stadt und -Land

Maurer-Innung

Mechaniker-Innung
HILDESHEIM

Messerschmiede-Innung

Müller-Innung

Putzmacher-Innung
HILDESHEIM

Tischler-Innung
HILDESHEIM

Straßenbauer-Innung
für den Regierungsbez. Hildesheim

Sattler- u. Tapezierer-Innung
Hildesheim-Stadt und -Land

Wäscheschneider-, Sticker- u. Stricker-Innung
HILDESHEIM

Fritz Ulrich
WAAGENREPARATUR
Lieferung von Waagen und Gewichten
Altestes Fachgeschäft in Hildesheim
Borgstraße 14 - Ruf 4907

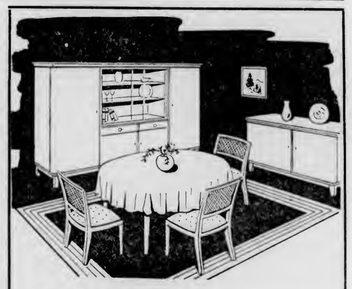
Betten-Burgdorf
Seit über 100 Jahren
das gute
Betten-Spezialgeschäft
Judenstraße 6-Ecke Scheelenstraße

Überzeugen Sie sich von allen Vorzügen bei
GUSTAV B. Schmidt
Fahrzeuge
Steuerwalder Straße 21

Bastian Stoffe ein Begriff
Hildesheim
Hameln · Goslar · Göttingen

Seit Generationen gute Hüte und Mützen!
HUTHAUS
Kayser
HOHER WEG 9

Detektiv
H. Peinemann
Bismarckstraße 2 · Ruf 5455
Ermittlungen · Auskünfte



Schön in der Form
gediegen in der Verarbeitung, günstig im Preis
Dies ist der Grundsatz unseres Hauses
Unser vorteilhafter Zahlungsplan erleichtert die Anschaffung
Möbel-Wohlfahrt BAD OEYNHAUSEN
FILIALE HILDESHEIM · OSTERSTRASSE 38

Heimschutz Hildesheim GmbH.
Wach- und Schließgesellschaft
Wir führen durch:
- Bewachungen aller Art
- Kontrolldienst bei Veranstaltungen
- Sonderdienste an Sonn-, Feier- und Urlaubstagen

Verlangen Sie unverbindlichen Vertreterbesuch
Osterstraße 35 Telefon 4474

jetzt
Sandtvos Schuhstraße 37
Bushaltestelle der Linien 1 u. 2

... und Ihren neuen **Ofen** aus dem Hildesheimer Herd- und Ofenhaus
— Angenehme Teilzahlung —
Willy Dietrich
Almstraße 9–10 (Passage)

Auslands-Hildesheimer

schreiben an die HAZ

Elfried Eichhoff, Johannesburg (Südafrika):

„Liebe HAZ, aus dem sonnigen Südfrika — dem Lande der Löwen — sende ich Dir zu Deinem 250jährigen Bestehen die herzlichsten Grüße, und wünsche Dir weiteres Wachsen und Gedeihen. Seit 51 Jahren lese ich Dich. Du warst in guten und schlechten Tagen immer mein treuer Begleiter. Auch hier in Johannesburg lesen Dich ein gutes Dutzend Hildesheimer, die mich oft besuchen. So sind wir durch Dich immer „im Bilde", was im Potte los ist. Also nochmals: Alles van die beste, liewe HAZ en baie baie hartlike groete!"

*

Meyer-Gruhl-Kausche, Porto Alegre (Brasilien):

„Liebe HAZ, wenn wir so denken — 250. Geburtstag! Da leben wir im Jahre 1955 in einer Stadt, mit einer halben Million Einwohner — uns natürlich mitgezählt — die es im Jahre 1705 überhaupt noch nicht gegeben hat! Und als hier noch so gar nichts war, außer daß einige Indianer scheu mit Pfeil und Bogen die unendlichen Weiten durchstreiften, bar jeder Kenntnis von der Erfindung eines Herrn Gutenberg, nahm im mauerumwehrten Potte des Abends der Bürger behaglich seine Zeitung zur Hand, die ihm sozusagen schwarz auf weiß zur Muße und Belehrung Ergötzliches und Erschreckliches aus aller Welt bot.

Aber einem Geburtstagskind, und besonders einem, das auf solch respektable Vergangenheit zurückschaut, soll man an seinem Ehrentage nicht eine Lexion über die Bevölkerungszunahme südamerikanischer Städte halten, sondern mit gutem Anstande die allerherzlichsten Glückwünsche senden. Was hiermit geschieht! Und den „verlegenden" Eltern wünschen bei diesem Anlaß die Gratulanten, daß das Geburtstagskind fürderhin wachse, blühe, und gedeihe!"

Glückwünsche und Grußworte zum Jubiläum

Seit ihrem Bestehen hat die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung als eine der ältesten Zeitungen die Verbindung zur heimischen Landwirtschaft gesucht und gefunden. Als Sprachrohr des Bürgers und Bauern trägt sie ihr Teil zum gegenseitigen Verständnis von Stadt und Land bei, so daß sich die Landwirtschaft durch sie gut vertreten und geborgen fühlt.

In der Zeit der Landflucht, die nicht nur den Landarbeiter, sondern auch Söhne und Töchter der Bauern erfaßt, weil sie für ihre Schwerstarbeit keinen gerechten Lohn mehr finden können, erwächst der Presse die Pflicht, dem Städter das Leben und die Arbeit des Landmenschen mehr denn je nahezubringen und ihn davon zu überzeugen, daß auch die Landarbeit ihre rechte Würdigung und einen gerechten Lohn finden muß. So wie der Bauer auf den Städter in vieler Hinsicht angewiesen ist, kann auch der Städter ohne den Bauern und unsere Landwirtschaft nicht leben und bestehen. Möge daher der Sinn des Wortes: Stadt und Land — Hand in Hand bestimmend sein, wenn die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" zu den vielen Problemen der Landwirtschaft Stellung nimmt.

Anläßlich des 250jährigen Bestehens der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" möchte ich ihr und den verantwortlichen Herren den Dank der heimischen Landwirtschaft für ihre in obigem Sinne geleistete Arbeit aussprechen und wünschen, daß auch weiterhin die gute Verbindung zwischen ihr und uns bestehen bleibt und gepflegt wird.

Niedersächsisches Landvolk
Kreisverband Hildesheim-Marienburg
C. Dismer, 1. Vorsitzender

Alle, die wir der Presse verbunden sind, blicken mit Hochachtung, ja mit Ehrfurcht auf eine Zeitung, die ihren 250. Jahrgang beendet. Dem Verlag und der Redaktion der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung", die als erste Zeitung in der Bundesrepublik dieses beeindruckende Jubiläum begehen kann, spreche ich meine herzlichsten Glückwünsche aus.

Ich bin überzeugt, daß die Gesamtheit der deutschen Presse an dem Jubiläumstage ihres ältesten Mitgliedes Anteil nimmt. Eine einzelne Zeitungsnummer mag für den Tag gedruckt sein, die Zeitung selbst aber ist ein Unternehmen, das durch die Tradition den rechten Wert erhält.

Das Geschehen eines Vierteljahrtausends spiegelt sich in den Jahrgängen der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" wider. Die entscheidenden historischen Ereignisse einer ganzen Epoche haben hier ihren Niederschlag gefunden. Die Aufgabe der Zeitung, ihre Leser über das Wissenswerte zu unterrichten, ist in diesem langen Zeitraum die gleiche geblieben.

Im Kreis der deutschen Presse steht auch die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" heute vor besonderen Aufgaben. Die Zerstörungen eines Krieges ohne Beispiel müssen überwunden, den Menschen eine neue Einstellung zu den Dingen und neue Ideen vermittelt und nahegebracht werden. Hieran mitzuwirken, ist die Publizistik in erster Linie berufen. Möge es der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" vergönnt sein, auch den künftigen Zeitabschnitt zu ihrem Teil mit verantwortungsvoller Meinungsäußerung und wahrheitsgetreuer Berichterstattung zu begleiten.

Forschbach
Bundespressechef

Zur Vollendung der 250 Jahre des Erscheinens der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" gelten dem Gerstenbergschen Verlag und seinem Verleger, Herrn Dr. H. A. Gerstenberg, unsere besonders herzlichen Grüße. Als der Verlag der ältesten erscheinenden deutschen Zeitung kann der Gerstenbergsche Verlag mit Stolz auf seine Vergangenheit und Entwicklung zurückblicken. Im Boden der Heimat verwurzelt und getragen von dem Bewußtsein hoher Verantwortung und verbindlicher Verpflichtung dem öffentlichen Leben und dem deutschen Volk gegenüber, hat die Zeitung die 250 Jahre ihres Bestehens durchwandert als Spiegel der Heimat und Zeuge der Geschichte ihrer Zeit. Von Generation zu Generation ist der Verlag in fast ununterbrochener direkter Erbfolge auf den heutigen Verleger überkommen. Die Geschichte des Verlages zeigt eine Fülle markanter, verantwortungsbewußter Verlegerpersönlichkeiten, die stets die Bedürfnisse ihrer Zeit richtig erkannten und die ihnen gestellten Aufgaben richtig zu lösen verstanden. So ist die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" eine Zeitung wahrhafter Tradition.

Der 250jährigen Vergangenheit gelten unsere herzlichen Gedanken ehrfürchtiger Würdigung, der Gegenwart unser freundschaftlicher Gruß an Verlag und Verleger und der Zukunft unsere besten Wünsche für einen glücklichen Fortbestand und ein erfolgreiches Weiterwirken.

Dimitag-Gemeinschaft e. V., Bonn
(Gemeinschaft mittlerer Tageszeitungen)
Dr. Otto Weidert, Vorsitzender

Kraft für künftige Zeiten!

Gruß eines befreundeten Verlegers

Zweihundertfünfzig Jahre sind verronnen,
Seitdem der Relations-Courier erstand.
Solch' Unternehmen, kühn und klug begonnen,
War selten nur im weiten deutschen Land.

Klein war die Zeitung, die von Krieg und Frieden
Und anderm Weltgeschehen gab Bericht.
Welch' lange Lebensdauer ihr beschieden,
Das ahnte ihr Begründer selber nicht.

Das Alte schwand. — Es kamen neue Zeiten,
In ihrem Übergang bald schroff, bald sacht.
Zum Neuen auch die Leser zu geleiten,
Das war die große Kunst, die Ihr vollbracht.

Das Alte stürzt — Ihr mußtet neu erbauen,
Was durch den Bombensturm hinweggefegt.
Auf Eurer Leser Liebe und Vertrauen
Habt Ihr das rechte Fundament gelegt.

Wir Zeitungsmänner wissen wohl zu wägen,
Was Ihr durch die Jahrhunderte geschafft.
Auch künftigen Geschlechtern blühe Segen,
Und dazu wünschen wir Euch neue Kraft!

Ernst Pfingsten, Celle

Nun ist unsere verehrte „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" 250 Jahre alt geworden. Damit steht fest, daß sie eine der ältesten Zeitungen Deutschlands ist und ich nicht als Gratulant fehlen möchte. Schon deshalb nicht, weil wir uns hin und wieder nicht ganz „grün" waren. Aber dabei wächst ja bekanntlich die Liebe!

Und darum herzliche Glück- und Segenswünsche für diesen Tag und gutes Gelingen für die Zukunft.

H. W. Ruhnke
Abgeordneter
des Deutschen Bundestages

SONDERAUSGABE
250 Jahre „HILDESHEIMER ALLGEMEINE ZEITUNG"
Umfang 144 Seiten
Verlag:
Gebr. Gerstenberg KG., Hildesheim
Herausgeber:
Dr. H. A. Gerstenberg, Hildesheim
Für den Textteil verantwortlich:
Hans Trolldenier, Hildesheim
Für den Anzeigenteil verantwortlich:
Willi Karwath, Hildesheim
Klischees und Rotationsdruck:
Gebr. Gerstenberg, Hildesheim

Vulkan
MÄNTEL
modisch
und
sportlich
ALLEINVERKAUF FÜR HILDESHEIM
Mantelhaus FUHRMANN

Feine Fleisch- und Wurstwaren aus Meisterhand

Otto Almstedt
Fleischermeister
Hildesheimer Wald · Feuerbacher Weg 15 · Ruf 4781

Hans Cortekar
Fleischermeister
Hildesheim · Bergsteinweg 40 · Ruf 5120

Walter Habenicht
Fleischermeister
Hildesheim · Immelmannstraße 52 · Ruf 3343

Alois Hartje
Fleischermeister
Hildesheim · Altenbekener Straße 27 · Ruf 5025
Ecke Immengarten

Walter Hellberg
Fleischermeister
Hildesheim · Goschenstraße 42 · Ruf 5648

Wilhelm Helmke
Fleischermeister
Hildesheim · Almsstraße 8 und Ostertor 7 · Ruf 5816

Albert Klages
Fleischermeister
Hildesheim · Almsstraße 38/39 · Ruf 3098

Bei der Betrachtung des Wirtschaftsraumes Hildesheim ist die starke Bedeutung des Nahrungsmittelgewerbes, in dem das Fleischerhandwerk einen tragenden Eckpfeiler bildet, auffallend. In unserem Gebiet werden hervorragende Wurstqualitäten hergestellt, die in weitem Umkreis gerühmt und gelobt werden.

Der Wurst- und Fleischverzehr liegt in Hildesheim-Stadt und Hildesheim-Marienburg nicht über Bundesdurchschnitt. Dafür aber liegen die Qualitätsansprüche höher. Das bedingt, daß zum Beispiel bei Frischfleisch die Nachfrage nach Spezialitäten teilweise erheblich das Angebot übersteigt, weil die Schlachtmenge selbstverständlich nach dem Gesamtverkauf kalkuliert wird.

Das Anwachsen der Bevölkerungszahl nach dem Kriege hat eine Erweiterung der meisten bis dahin bereits bestehenden Fleischereibetriebe mit sich gebracht. Durch die Zerstörung der Hildesheimer Innenstadt sind für die Betriebe, die wieder aufbauen mußten, erhebliche Belastungen entstanden, die teilweise einem völligen Neubeginn gleichzusetzen sind. Daneben sind auch neue Geschäfte entstanden, so daß die Berufsbelegung eine Erweiterung kaum angeraten sein läßt.

Gemessen an der über Jahrtausende reichenden Entwicklung in der Technik des Schlachtens und Verarbeitens von Fleisch ist der Fortschritt des Handwerks im letzten halben Jahrhundert gewaltig. Auch in diesem Beruf haben die Maschinen ihren Platz eingenommen. Das hat dazu geführt, daß die meisten Wurstsorten, die vor Jahrzehnten noch als Delikatessen und somit als Luxus angesehen wurden, heute allgemein verlangte Nahrungsmittel geworden sind, weil die rationellen Verarbeitungsmethoden sich günstig auf die Preisentwicklung und -gestaltung ausgewirkt haben.

Fleisch- und Wurstkauf ist eine Vertrauenssache. In den Betrieben unserer Heimat wird dieses Vertrauen gerechtfertigt, das die Kunden den Geschäftsinhabern durch ihre Treue entgegenbringen. Die Betriebe sind nach hygienischen Erfordernissen eingerichtet, daß die Ware — nach fachlichen Notwendigkeiten vom Meister gut eingekauft — auch wirklich einwandfrei zur Verarbeitung kommt.

In dieser Beziehung sind Klagen fast gar nicht mehr zu hören. Dagegen wird von den Hausfrauen oft die Preisgestaltung beanstandet. Selbstverständlich wird immer demjenigen die Schuld gegeben, der in der Kette das letzte Glied darstellt: hier also dem Fleischer. Das ist jedoch ungerecht, weil der Fleischer die Viehpreise nicht gestaltet und er ebenfalls abhängig vom allgemeinen Markt ist. Hinzu kommt, daß die erhöhten steuerlichen Belastungen das allgemein erhöhte Lohngefüge und die größere Aufwendigkeit der modernen Betriebsanlagen als Unkostenfaktoren in Betracht gezogen werden müssen, so daß die Gewinnspanne im niedrigen Rahmen bleibt.

Gustav Lehne
Fleischermeister
Hildesheim · Bergsteinweg 3, Wollenweberstraße 36, Bernwardstraße 1 · Ruf 2939

Heinrich Miethe
Fleischermeister
Hildesheim · Kaiserstraße 37/39 · Ruf 4349

Ignaz Nachtwey
Fleischerei
Hildesheim · Steinbergstraße 114 · Ruf 5089

Wilhelm Oelkers
Fleischermeister
Hildesheim · Richthofenstraße 4 · Ruf 3560

Wilhelm Oppermann — 50 Jahre
Fleischermeister
Hildesheim · Elzer Straße 113 · Ruf 3060

Josef Rischke — 65 Jahre
Fleischermeister
Hildesheimer · Steuerwalder Straße 27 · Ruf 5128

Oswald Schüller
Fleischermeister
Hildesheim · Osterstraße 14/15 · Ruf 5470

Hans Wilke
Fleischermeister
Hildesheim · Immengarten 47 · Ruf 3394

Karl Buchheister — Seit 1886
Fleischermeister
Dinklar
Ruf Garbolzum 274

Heinr. Hagemann — 50 Jahre
Fleischermeister
Algermissen · Donnerie 5
Ruf 288

Franz Köhler
Fleischermeister
Dingelbe Nr. 162
Ruf Garbolzum 377

Erich Pinkepank
Fleischermeister
Hoheneggelsen · Ruf 257
Hauptstraße 205

Erich Schalitz
Fleischermeister
Bockenem · Bürgermeister-Sander-Straße 21 · Ruf 227

Schünemann
Versand feiner Fleisch- und Wurstwaren
Bodenburg

Hermann Fischer
Fleischermeister
Himmelsthür
Hildesheimer Straße 29
Ruf Hildesheim 5143

Franz Huscheck
Fleischermeister
Bockenem
Königstraße 2 · Ruf 329

Gerhard Müller
Fleischermeister
Dingelbe Nr. 4
Ruf Garbolzum 431

Albert Prange
Fleischermeister
Söhlde Nr. 44
Ruf Hoheneggelsen 402

Erich Schlue
Fleischermeister
Bettrum Nr. 63
Marktbetrieb
am Neustädter Markt

Herm. Stein
Fleischermeister
Sottrum
Inh. H. Burgdorf
Marktbetrieb: Marktplatz und Neustädter Markt

Josef Fleige
Fleischermeister
Ottbergen
Ruf Garbolzum 337

Heinrich Kaune
Fleischermeister
Borsum
Ruf Harsum 200

Karl Niewand
Fleischermeister
Bockenem
Stobenstraße 18 · Ruf 524

Rudolf Schäfer
Fleischermeister
Bockenem
Buchholzmarkt 3 · Ruf 326

Emil Schubert
Fleischermeister
Lühnde Nr. 151
Ruf Algermissen 241

Heinrich Tatsch
Fleischermeister
Nette Nr. 66
Ruf Bockenem 672

Willi Grundmann
Fleischermeister
Garmissen Nr. 70
Ruf Garbolzum 473

Karl Kiene
Fleischermeister
Schleweeke
Ruf Bockenem 247

Paul Bergen
Roßschlachterei
Hildesheim · Langer Hagen 8 · Ruf 4270

Ludwig Bleckmann
Roßschlachterei
Hildesheim · Steuerwalder Straße 5 · Ruf 4566

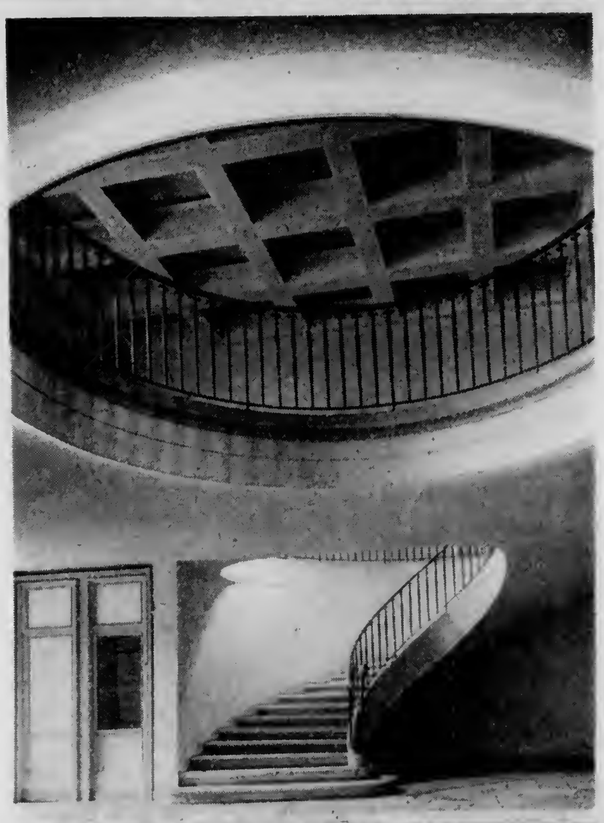
Inhaltsverzeichnis:

Seite
Zum Geleit. Von Dr. H. A. Gerstenberg 2
Grußworte zum Jubiläum 2
Hildesheim zwischen gestern und morgen
Von Stadtbaudirektor B. Haagen . . . . 3—6
Die Chefs der Hildesheimer Verwaltung . . . 4—5
Stellung und Aufgaben des Regierungspräsidenten
Von Regierungsvizepräsident Dr. Suermann . . 7
Tradition und Aktion im deutschen Zeitungswesen. Von Prof. Dr. E. Dovifat 8
Die Hildesheimer Allgemeine Zeitung im Wandel der 250 Jahre
Von W. Hartmann und Dr. R. Zoder . . . . 9—16
Die große Bedeutung der Wirtschaft
Von Dr. W. Mundry . . . . 17—20
Mach mir keine Wippchen vor 20
Erster Nachruf für einen Zeitungsträger in der HAZ 20
50 Jahre Arbeitsamt Hildesheim
Von Arbeitsamtsdirektor Teyssen . . . . 21—25
Die Entwicklung der Eisenbahn in Hildesheim
Von Bundesbahn-Oberrat Pohlenz . . . . 26—30
Apentürkei und Brauner-Kohl-Viertel 30
Hildesheim im Verkehrsnetz vor 250 Jahren . . 30
Hildesheims Wohnbauprobleme nach dem Kriege
Von Stadtdirektor E. Bruschke . . . . 31—32
Das Lied der alten Hildesheimer Kirchen
Von R. Glöckler 33
Die Stadt der Glocken
Von Superintendent Degener 34
Diözese Hildesheim in Geschichte und Gegenwart
Von Assessor Stoffers . . . . 35—36
Immer konnte das Handwerk bestehen
Von Dr. H. Brinkmann . . . . 37—39
Aus der Geschichte unserer Banken und Sparkassen. Von Rendant K. Schrader . . . . 40—41
Verkehr — Schlagader der Wirtschaft
Von Dipl.-Ing. Altenburg . . . . 42—45
Als der Großvater die Großmutter nahm
Von Erich Heinemann 47
Licht und Schatten um Eisen 48
Johannes Leunis 48
Hildesheimer Theaterleben seit 1770
Von Dramaturg A. Petersen . . . . 49—51
Ein Engelkopf aus St. Michael. Von H. Wille . . 53
Eine Hildesheimer Brahms-Erinnerung 53
Zum Jubiläum 53
Sie alle besuchten Alt-Hildesheim
Von Dr. F. Rickhey 54
Aus dem Alltag des Lesers 55
Die Frau und die Zeitung. Von Maria Hey . . . 55
Zeitung und Verlag als Förderer der Heimatkunde
Von Dr. F. Rickhey 56
Das gefährliche W. Von Dr. W. Lohmann . . . 57
250 Jahre Weltgeschehen spiegeln sich in der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung . . . 58—61
Begegnung mit berühmten Männern und Frauen
Von W. Hartmann 60
Die HAZ nahm Stellung für die Geschworenen . 61
Die Museen in Hildesheim
Von Museumsdirektor Dr. H. Kayser 62
Eine Erinnerung an OB Struckmann
Von F. A. Meyer 63
Vor Tau und Tag auf den Beinen 63
Hildesheimer Theaterhumoresken 63
Kostbarkeiten 64
10 Jahre Landkreis Hildesheim-Marienburg
Von Oberkreisdirektor Dr. Buerstedde . . 65—67
Bad Salzdetfurth einst und jetzt
Von Stadtdirektor Nobbe . . . . 68—69
Sarstedt im Wandel der Zeiten. Von J. Kraas 70—71
Die HAZ geht weit über Land . . . . 72—74
Bockenem, Zentrum des Ambergaues
Von W. Göldner . . . . 75—76
Pioniere der Landwirtschaft in unserem Kreis
Von Landwirtschaftsrat Dr. Berg 76
Landwirtschaft — Lebensquell des Kreises
Von Landwirtschaftsrat Dr. Berg 78
Alle Wege führen nach Hildesheim.
Von H. Grosse 80
1631 Geburtsstunde der Hildesheimer Post
Von Postrat Büttner . . . . 81—84
Das erste Wählamt Europas
Von Oberpostamtmann P. Bormann 84
Hildesheimer Originale. Von E. Heinemann . . 85
250 Jahre HAZ und Hildesheimer Landwirtschaft
Von Dr. W. Probst . . . . 86—87
Vor 100 Jahren entstand der Gewerbeverein . . 88
Der schwarze Fleck 89
150 Jahre Bevölkerungsbewegung
Von Dr. F. Rickhey 89
Hildesheim als Garnisonstadt. Von F. Schirmer 90—92
Die HAZ als Quelle für die Heimatpflege
Von Dr. Lampe 92
Die erste hannoversche Briefmarke 92
Unvergessene Heimat im Osten. Von J. Trouw 94—96
Ärztliches aus dem Hildesheimer Land
Von Med.-Rat Dr. Büchner . . . . 97—102
Der Alptraum eines Hildesheimers — zeichnerisch dargestellt 103
250 Jahre Baugeschehen in Hildesheim
Von A. C. Gothe . . . . 103—106
Seit 1874 kennt Hildesheim sein Volksfest . . 106—107
Hildesheims Flughafen eingeweiht
Von G. Firnhaber 107
Hildesheims Zukunft im Luftverkehr
Von W. Köhler 108
Die zentrale Stellung des Einzelhandels in der Wirtschaft. Von H. Frost 109
Die Christussäule auf dem Domhof 111
Der verkannte Lessing. Von Wilhelm Kaune . . 111
Erinnerungen an Alt-Hildesheim 112
Ein breites Bildungsfundament
Von Konrektor i. R. Blume . . . . 113—115
Erinnerungen aus dem kulturellen Leben Hildesheims
Von Max Höhne 118
Jahrhundert alter Dienst am Buch
Von Karl Sievert 117
Wie funktionieren die Stadtwerke Hildesheim?
Von Direktor Walter Theuerkauf . . . . 119—120
Wie entsteht die HAZ?
Von Hans Trolldenier . . . . 122—124
Zeitungssatz und -druck in alter und neuer Zeit
Von Wilhelm S. Bilz . . . . 124—126
Was wissen Sie vom Papier der Zeitung?
Von Dipl.-Ing. Hans Kotte . . . . 126—127
Die gerettete Decke von St. Michael 1942—1955
Von Josef Bohland 129
Das alte Verlagsgebäude der HAZ 129
Vom Drinken un Supen im Potte . . . . 131—133
Kleine Hildesheimer Sportgeschichte
Von August Opitz . . . . 135—136
„Saxonia" — ältester Turnverein Hildesheims . . 138
Die Zeitungsanzeige — die „Königin der Werbung" 139
Als das Inferno losbrach
Von Hugo Göhl 140
Kraft für künftige Zeiten. Von E. Pfingsten . . 142
Grußworte 142
Inhaltsverzeichnis 143
Hildesheims neue Visitenkarte 144

HILDESHEIMS neue Visitenkarte

„Erinnerungen an Alt-Hildesheim" weckt eine andere Bilderseite dieser Ausgabe. Hier stellen sich das pulsierende Leben und der Aufbauwille des neuen Hildesheim, das in den letzten Jahren aus dem Nichts entstanden ist — das darf man bei dem Ausmaß der Zerstörungen eines 22. März 1945 feststellen —, als Visitenkarte dieser Stadt vor. Wieviel mehr und was alles ist aber seitdem noch geschehen! Und bei aller sachlichen Kritik, die auch in Hildesheim über gewisse Maßnahmen, die diese Entwicklung genommen hat, niemals verstummen wird, muß ohne Einschränkung anerkannt werden, daß vieles Alte bei dem Wiederaufbau von ungesunden Überlagerungen befreit wurde. Jetzt ist vieles klar. Zwar ist das neue Hildesheim äußerlich nicht mehr das alte, aber es ist ein neues, das an vielen Stellen die Züge des alten trägt. Ob es sich um Wohnviertel oder um Geschäftsstraßen handelt — beim Erfüllen der städtebaulichen Aufgaben wurde in glücklicher Synthese oft nur gewandelt und weiterentwickelt. In einer alten Stadt wie Hildesheim schwierig genug. Vor zehn Jahren, als wir alle mit hungrigen Mägen und in schäbigen Kleidern über die Trümmer dieser Stadt unseren Weg suchten, hätte auch der phantasievollste Optimist sich das Bild nicht auszumalen gewagt, das sich uns heute wieder in allen Stadtteilen dieses so arg mitgenommenen Hildesheim bietet.

Aufnahmen: Wetterau, Müller, Ihlemann



Ein breites Bildungsfundament

Konrektor i. R. Hermann Blume

Durch ein Jahrtausend führt der Weg der Ausbildung der Hildesheimer Jugend über lichte Höhen und durch dunkle Tiefen, bis sich Hildesheim den Ruhmestitel „Stadt der Schulen“ erwerben konnte.

Ein Bild der alten Jakobischule (links die Kirche) aus dem Jahre 1840 ist noch in einer Zeichnung von Mittelschullehrer Hugo erhalten geblieben.

In mittelalterlicher Zeit

Als um 815 Kaiser Ludwig d. Fr. die Gründung des Bistums Hildesheim für das Stammesgebiet der Ostfalen vollzogen und sich beim Bischofssitz das Domkapitel gebildet hatte, war die Errichtung einer Schule zur Notwendigkeit geworden. Ihre Aufgabe war, Söhne dieses Sachsenstammes zu Geistlichen auszubilden, die für die Einführung und für die Befestigung des Christentums tätig waren, zumal diese in vieler Hinsicht den Herzen des Heimatvolks näherstanden als die ersten Glaubensboten aus dem Frankenlande. Als erste Schule Hildesheims entstand daher beim Dom die Domschule.

In der zweiten Hälfte des 10. Jahrhunderts glich die Domschule einem hell glänzenden Stern, dessen Strahlen weit über des Bistums Grenzen hinaus leuchteten. Zu ihren Schülern zählten Söhne des Uradels, z. B. der aus altsächsischem Adelsgeschlecht entsprossene Bernward, Hildesheims bedeutendster Bischof, und der aus dem Geschlecht des Sachsenherzogs Wittekind stammende Meinfried, der spätere Bischof von Paderborn.

Das alte Andreanum am Andreasplatz

Die Domschule hatte aber nicht nur Schüler, die einen geistlichen Beruf erwählen wollten, sondern auch solche, die eine wissenschaftliche Grundlage für ihre spätere weltliche Tätigkeit erstrebten. Dies läßt sich daraus folgern, daß sich noch heute im Hildesheimer Domschatz ein Büchlein befindet, die sog. „Bernwards Geometrie“, das mathematische Figuren und Beschreibungen enthält und für den Gebrauch in der Domschule bestimmt war. Aus der Mitte des 11. Jahrhunderts, als der berühmte Baumeister Benno, der spätere Bischof von Osnabrück, die Domschule leitete, sind eigenartige lateinische Briefe von Domschülern erhalten, in denen die Briefschreiber über allerlei Mißstände klagen, die an der Schule herrschten. Die Geschichtsforscher sind der Ansicht, daß diese Briefe als Stilübungen anzusehen sind, durch die die Schüler die Beherrschung der lateinischen Sprache bekunden wollten. Zu den berühmtesten weltlichen Schülern der Domschule gehörte der bayrische Herzogssohn, der spätere Kaiser Heinrich II. Die Leitung der Domschule hatte ein Mitglied des Domkapitels, der den Namen Scholastikus führte; in der Rangordnung der Domherrn stand er an dritter Stelle. Neben dem Scholaster wirkte an der Schule der Magister, später Rektor genannt.

Die Domschule hatte aber auch Zöglinge, die man für Dienste bei kirchlichen Handlungen benötigte, sie wurden besonders im lateinischen Gesang ausgebildet. Es waren meist Knaben armer Eltern, die als Chorknaben angenommen wurden. Zu ihnen zählten die sog. Schlafschüler, die in einem Hause beim Dom, dem Schlafhause, wohnten und jederzeit, auch des Nachts, zu kirchlichen Dienstleistungen gerufen werden konnten.

Nachdem Bischof Hartbert am 29. November 1200 bei der St.-Andreas-Kirche das Andreasstift errichtet hatte, wurde von den Stiftsherren als zweite Schule Hildesheims die Andreasschule gegründet. Sie gelangte schnell zur Blüte und drohte die Domschule zu überflügeln. Um dies zu verhindern, ordnete der Domscholaster an, daß die Andreasschule nicht mehr als 40 Schüler aufnehme. Dagegen erwirkten 1228 die Stiftsherren zu St. Andreas eine Verfügung des Papstes, durch die der Schule die Aufnahme einer beliebigen Schülerzahl gestattet wurde.

Die Andreasschule bei der Haupt- und Marktkirche der Stadt hatte sich der besonderen Gunst der Bürgerschaft zu erfreuen, die in dieser Zeit durch Handel und Verkehr zu Wohlstand gelangt, nach Selbständigkeit strebte und sich der bischöflichen Vormundschaft zu entziehen suchte. Dabei waren aber Kenntnisse unerläßlich, die die Schule vermittelte. Aus diesem Grunde besuchten Söhne begüteter Kaufleute und Handwerker die Andreasschule. Den Unterricht an ihr leitete der Scholaster des Andreasstifts unter Oberaufsicht des Domscholasters. Seit der Mitte des 14. Jahrhunderts wirkte an der Schule auch ein „Kindermeister“, der jüngern Knaben die Kunst des Lesens und Schreibens lehrte. Für diesen Unterricht hatte der Rat der Stadt ein Schulgebäude zur Verfügung gestellt und suchte nun immer größeren Einfluß, immer mehr Rechte über diese Schule zu erlangen. Um die Mitte des 15. Jahrhunderts beanspruchte er das Anstellungsrecht des Kindermeisters. Im Jahre 1505 ließ der Rat ein neues Schulgebäude erbauen. Den Knochenhauern bei St. Andreas, die zu dem Bau 100 Pfund Pfennige gespendet hatten, überließ der Rat im Erdgeschoß des Neubaues einen Raum für ewige Zeiten zu ihrem Gebrauch.

Außer der Domschule und Andreasschule gab es im mittelalterlichen Hildesheim noch Stiftsschulen beim Kreuzstift und beim Johannisstift, auch die Stiftsherren des Moritzstifts auf dem Moritzberge richteten eine Schule ein, die jeweils von einem Scholaster geleitet wurden. Eine größere Bedeutung haben diese Stiftsschulen nicht erlangt.

Die erste Mädchenschule der Stadt war im 14. Jahrhundert beim Maria-Magdalenen-Kloster; dort betätigten sich Nonnen als „Schulmeisterschen“. Bürgertöchter werden hier Unterricht u. a. in weiblichen Handarbeiten, besonders im Sticken von Gewändern, erhalten haben. Die Neustadt erhielt 1453 eine Lateinschule, die sich zum Lambertinum entwickelte. Die Schule ist nie recht zu einer Blüte gekommen. 1449 genehmigte der Rat die Anstellung eines jüdischen Schulmeisters an einer Judenschule. Wie in andern deutschen Städten gab es in dieser Zeit auch in Hildesheim Winkelschulen, und auch „fahrende Schüler“ stellten sich zu Gastrollen ein.

Reformation – Gegenreformation

Die Einführung der Reformation im Jahre 1542 bedeutete für das Schulwesen die Neuordnung und Ausrichtung entsprechend den lutherischen Grundsätzen. Die Andreasschule wurde zur Hauptschule der Stadt. Durch die von Bugenhagen bearbeitete Kirchenordnung mit ihren Vorschriften für die Schule kam jetzt eine Klasseneinteilung der Andreasschule zur Einführung, und im allmählichen Aufbau wurde sie zum Gymnasium Andreanum. Als Beauftragter des Rates führte der Stadtsuperintendent die Aufsicht über Lehrer und Schüler. Das Schulgebäude wurde 1585 aufgestockt, um Klassenräume zu schaffen. Der Unterstützung armer Schüler diente die Kurrende, das Singen von Chorälen auf den Straßen an bestimmten Tagen, um dann milde Gaben zu empfangen, auch bei Leichenbegängnissen wirkten die Schüler gegen Entgelt mit.

Bei den durch die Reformation evangelisch gewordenen Pfarrkirchen richtete man für jüngere Kinder die Parochialschulen ein. In jedem Pfarrbezirk unterrichtete der jeweilige Opfermann Knaben und Mädchen in einem Schulraum des Opfermannhauses. Den Katholiken verblieb als Rest der alten Domschule die „Kornschule“ am nördlichen Kreuzgangflügel des Domes; sie trug ihren Namen von den Kornböden des Domkapitels, die über dem Schulraum lagen.

Im Jahre 1573 erkor das Domkapitel den bayrischen Herzogssohn Ernst zum Bischof von Hildesheim, ein Jahrzehnt später wurde er auch Erzbischof und Kurfürst von Köln und 1587 Bischof von Münster. Fürstbischof Ernst zählte damit zu den mächtigsten Fürsten des Deutschen Reiches. Zu seiner Zeit setzte in Hildesheim die Gegenreformation in verstärktem Maße ein. Mitglieder des Jesuitenordens gründeten 1595 unter Mithilfe des Domkapitels in dem südlichen oberen Kreuzgang des Domes über der St.-Antonius-Kapelle eine Schule, die etwa 60 Schüler der alten Domschule aufnahm und zum Gymnasium Josephinum wurde. Für beide Gymnasien begann eine Blütezeit.

Im Jahre 1625 loderte die Brandfackel des Dreißigjährigen Krieges in unserer Heimat auf. Während der elfmonatigen Belagerung der Stadt (1632/1633) stieg die Not aufs höchste. Nach der Eroberung durch die braunschweig-lüneburgischen Truppen wurden die Jesuiten zum Verlassen der Stadt gezwungen. Als 1643 der Sonderfriede zwischen dem Welfenfürsten und dem Bischof geschlossen worden war, fanden sie bei ihrer Rückkehr ihre Schule arg verwüstet; zwischen 1656 und 1707 entstanden dann die Neubauten des Josephinums am kleinen Domhof. Auch beim Andreanum war das Schulgebäude baufällig geworden. Die durch Krieg verarmte Stadt fand in dem Kaufmann und Ratsherrn Peter Timpe einen hochherzigen Wohltäter. Er trug die Kosten für einen Neubau, der 1662 am Andreaskirchhof entstand. Den verbrieften Rechten der Knochenhauer wurde beim Bau Rechnung getragen, ihnen wurde wiederum ein Raum überlassen.

Das letzte Jahrhundert der fürstbischöflichen Zeit

Als am 25. Juni 1705 der Hildesheimer Relations-Courier zum ersten Male die Ratsdruckerei verließ, um „eiligen“ Bericht von allerlei Geschehnissen zu bringen, hatte er nur einen kleinen Leserkreis; denn in den unteren Bevölkerungsschichten war die Kunst des Lesens wieder zu einer Seltenheit geworden. Zu den traurigen wirtschaftlichen Verhältnissen der durch den Krieg verarmten Stadt kam noch die wirre politische Lage. Eine weitere Belastung der Stadt und damit auch der Schulen brachte der Siebenjährige Krieg; in ihm galt das Bistum Hildesheim für die verbündeten Preußen und Hannoveraner als Feindesland, da Fürstbischof Clemens August Bundesgenosse der Franzosen war. Freunde und Feinde kamen als Einquartierungen und erpreßten große Geldsummen, so daß Armut und Elend immer drückender wurden. Als nach Friedensschluß Fürstbischof Friedrich Wilhelm das Volksschulwesen durch eine landesherrliche Verordnung zu heben suchte, wurde sie, wie auch die andern fürstbischöflichen Verordnungen für das Volksschulwesen, von der Stadt nicht beachtet. Gleichgültigkeit einerseits, aber auch Selbstsucht anderseits, daß man für Schulneubauten kein Geld bewilligen wollte, führten jenen trostlosen, beschämenden Zustand herbei, daß es viele Einwohner gab, die

Für den Nordbezirk kam 1954 die langersehnte Nordstadtschule als modernster Schulbau Hildesheims hinzu. Aufn.: Wetterau (2), Archiv (3)

statt, ihres Namenszuges drei Kreuze machen mußten. Am 21. Juli 1773 wurde der Jesuitenorden durch Papst Clemens XIV. aufgehoben, nun mußten die Jesuiten das Josephinum aufgeben, es wurde bischöfliches Gymnasium. An ihm wurde 1788 ein Priesterseminar errichtet, in dem Priester für das Bistum und das angrenzende Missionsgebiet herangebildet wurden. Außerdem kam am 27. Mai 1790 eine Normalschule hinzu, an der man Kurse für die Ausbildung von Volksschullehrern einrichtete.

Zweimaliger Wechsel der Landesherrschaft

Am 3. Oktober 1802 nahm Preußen Stadt und Land Hildesheim als Ersatz für seine an Frankreich verlorenen linksrheinischen Gebiete in Besitz. Damit war das Ende des Fürstbistums Hildesheim gekommen. Große Hoffnungen, auch für das Schulwesen, knüpften sich an den Regierungswechsel. Im Sommer 1803 hatte Pastor Dedekind den Mut zur Gründung einer höheren Töchterschule, in ihr liegt der Anfang der heutigen Goetheschule. Das Lambertinum, das zur Bedeutungslosigkeit herabgesunken war, wurde aufgehoben. Es wurde der Plan erörtert, beide Gymnasien zu einer simultanen höheren Lehranstalt zu vereinigen, er ist aber nicht zur Ausführung gekommen. Für die Volksschulen kam es über Verbesserungsvorschläge kaum hinaus. Da die Michaelis-, Georgi- und Pauliikirche aufgehoben wurden, erlitten die an ihnen bestehenden Opfermannschulen das gleiche Schicksal; entsprechend der Neuordnung der Pfarrbezirke wurden die Schulkinder eingeteilt. Für die katholischen Kinder gab es je eine Knaben- und eine Mädchenschule bei der Dom-, Magdalenen- und Godehardipfarre. Die Kinder der Militärpersonen besuchten eine Garnisonschule, sie hat bis 1828 bestanden.

Nur vier Jahre währte die preußische Herrschaft über Hildesheim, 1807 erfolgte die Eingliederung in das Königreich Westphalen. Im gleichen Jahre, am 28. Juni, übernahm der Buchhändler J. D. Gerstenberg die „Hildesheimische Districts-Zeitung". Als wöchentliche Beilage gab er seit 1808 das „Sonntagsblatt" heraus, das Belehrung und Unterhaltung bezweckende Aufsätze brachte. Im Jahrgang 1811 erschienen geschichtliche Nachrichten über das Josephinum und über das Andreanum. Es war in Hildesheim das Interesse für die Heimatgeschichte erwacht und eine Aufgeschlossenheit für pädagogische Bestrebungen machte sich bemerkbar. Die Kunde von Pestalozzis Lehren und Wirken war es, die zur Errichtung einer Armen-Industrie-Schule führte, in der sich, wie in den Schulen des Schweizer Pädagogen Unterricht und Arbeit vereinigten; die Arbeit bestand hauptsächlich im Spinnen von Flachs. Im Jahre 1812 wurde die Schule, die in den Räumen des 1777 aufgehobenen Kartäuserklosters untergebracht war, von 150 bis 180 Knaben und Mädchen beider Konfessionen besucht.

So sah das erste Gebäude der Landwirtschaftlichen Schule in Hildesheim (Gründer Michelsen) aus

Der Aufstieg zur „Stadt der Schulen"

Nur etwas über sechs Jahre hat die „westphälische Herrschaft" Bestand gehabt. Am 2. November 1813 wurde Hildesheim mit Hannover vereinigt. Die hannoversche Regierung, in der Erkenntnis von der Wichtigkeit und Bedeutung der Schulen für den Bestand des Staates, beanspruchte die Oberaufsicht über sämtliche höhere Schulen des Königreichs. Sie entzog 1815 der Stadtverwaltung ihre Machtbefugnisse über das Andreanum, das nunmehr Königl. Gymnasium wurde. Das Josephinum verblieb dem Bischof, doch mußte er gewisse Aufsichtsrechte dem Staate zugestehen. Die Normalschule übernahm der Staat.

Die wirtschaftlichen Nöte als Folgen der napoleonischen Kriege ließen nur eine langsame Gesundung des vernachlässigten Schulwesens zu. Erst die einsetzende Entwicklung der Technik gab der Wirtschaft neuen Auftrieb und diese stellte ihre Anforderungen an die Schule. Hildesheim folgte dem Beispiel der Stadt Hannover, und 1831 wurde eine Realschule zur Ausbildung von Gesellen und Lehrlingen eingerichtet. Nach anfänglich gutem Besuch wurde sie, da das Interesse erlahmte, 1838 aufgehoben, jedoch im folgenden Jahre, am 1. September 1839, als Gewerbeschule wieder eröffnet. Im Herbst 1859 erfolgte die Eröffnung einer „Höheren Gewerbeschule", für die man nach 1865 das Schulhaus vor dem Dammtore (spätere Scharnhorstschule) erbaute. In den Jahren 1847 und 1849 kam es zur Einrichtung von Realklassen an beiden Gymnasien. Das Priesterseminar hatte man schon 1834 vom Josephinum getrennt und in das ehemalige Kapuzinerkloster im Brühl verlegt.

Schule folgt auf Schule

In dem Bestreben, gehörlosen Kindern ihr schweres Lebensschicksal zu erleichtern, indem sie in einer Anstalt unterrichtet wurden, führte am 4. September 1829 zur Gründung einer Taubstummenanstalt, in der am 15. Februar 1830 der Unterricht begann. Als am 13. Juli 1837 die Königin Friederike, die Schwester der Königin Luise, auf der Reise nach Hannover, das in diesem Jahre Hauptstadt geworden war, durch Hildesheim kam, wurde sie auch von den Schülerinnen der Töchterschule begrüßt. Die Königin bewilligte, daß die Schule den Namen „Friederikenschule" führen dürfte. Dieser Name ist aber nicht zur Geltung gekommen.

Eine katholische höhere Mädchenschule wurde 1846 ins Leben gerufen und 1853 den Ursulinen übergeben. 1861 erhielt sie den Namen Marienschule und die Anerkennung als höhere Mädchenschule.

Für die 1790 eingerichtete Normalschule mit Kursen für die Ausbildung katholischer Volksschullehrer wurde 1850 angeordnet, daß der Kursus ein ganzes Jahr, und 1853, daß er drei Jahre dauern sollte. Der 3. November 1855 gilt als der Gründungstag des katholischen Lehrerseminars.

Auf Anregung der Kramergilde kam es 1849 zur Gründung einer Handelsschule für die Ausbildung der Lehrlinge und Gehilfen des Kaufmannsstandes, sie hat bis 1868 als Gildeeinrichtung bestanden

Lehranstalt für die Landwirtschaft

Zu einem bedeutungsvollen Tag in der Geschichte Hildesheims wurde der 1. Mai 1858, an ihm gründete Dr. Konrad Michelsen die Ackerbauschule (Landwirtschaftsschule). Diese Lehranstalt, die neue Wege in der Ausbildung von Landwirtssöhnen beschritt, ist vorbildlich für die deutschen Landwirtschaftsschulen geworden. Die „Michelsenschule", wie sie später nach ihrem Gründer benannt worden ist, hat wesentlich dazu beigetragen, Hildesheim als Schulstadt weithin bekannt zu machen. Sie ist dem Streben der bäuerlichen Bevölkerung nach guter Fach- und Allgemeinbildung gerecht geworden. Eine 1865 begonnene Maschinen- und Mühlenbauschule ist nicht zur Entwicklung gekommen.

Die Hildesheimer Bürgerschulen folgten nur langsam der Entwicklung der höheren und der Fachschulen. Mit den vier evangelischen Kirchen waren einklassige Opfermannschulen verbunden, deren Schülerzahl sich nach der Größe der Kirchengemeinde richtete. Um 1840 z. B. hatte die Mädchenschule des Opfermanns zu St. Andreas 140 Schülerinnen, der Knabenlehrer zu St. Andreas sogar 200 Schüler. Für jede Schule gab es nur einen Klassenraum, in ihm wurden alle Schuljahrgänge gleichzeitig unterrichtet.

Ein Bild der Jakobischule ist erhalten geblieben. Endlich schuf das Sturmjahr 1848 hier Wandel zum Besseren. Man nahm eine Klasseneinteilung nach Alter und Fähigkeiten vor und bildete zwei Abteilungen. Die 1. Abteilung bestand aus zwei Elementarklassen und den Mittel- und Oberklassen mit getrenntem Geschlechtern; die 2. Abteilung hatte nur je eine Knaben- und Mädchenklasse. Das Schulgeld war den Klassen entsprechend gestaffelt, die bisher zu entrichtenden Nebenzahlungen wie Tintengeld, Holzgeld, Martinigeschenk u. a. hörten auf. Als größtes Hindernis für eine gedeihliche Entwicklung stand die Schulraumnot im Wege, es fehlten Klassenräume, um die Klassengliederung ausführen zu können, man mußte Behelfsräume einrichten. Erst 1859 wurde für die Mädchenklassen ein Schulhaus am Andreaskirchhof gebaut.

Bei den katholischen Bürgerschulen erfolgte die Klasseneinteilung am 1. Oktober 1860. Eine Zentral-Knabenschule wurde in einem Gebäude Ecke Pfaffenstieg—Burgstraße eingerichtet. Mit der Leitung der im Brühl befindlichen Zentral-Mädchenschule wurden die Ursulinen betraut.

Viele Wünsche gingen in Erfüllung

Im Jahre 1866 wurde Hildesheim zum zweiten Male dem preußischen Staate einverleibt. Die Bindung des Schulwesens an den Staat wurde durch diesen Herrschaftswechsel fester als zuvor; die preußischen Schulgesetze wurden in Hildesheim maßgebend. Das Andreanum, jetzt Königl. preußische Anstalt, konnte den alten Fachwerkbau am Andreasplatz aufgeben und 1869 seinen Einzug in den stattlichen Backsteinbau an der Goslarschen Straße halten. Aus den Realklassen bildete man später das Königl. Andreas-Realgymnasium, das 1885 in die Schule vor dem Dammtor übersiedelte und schließlich den Namen Scharnhorstschule erhielt. Aus den Realklassen des Josephinums, die zeitweilig als „Höhere Bürgerschule" galten, wurde Ostern 1881 das Realprogymnasium. Einer Anregung des Gewerbevereins folgend, richtete am 15. November 1890 die Stadt die Knaben-Handfertigkeitsschule ein. Im Werkstättenbetrieb wurden Schüler in Werkunterricht als Freizeitbeschäftigung ausgebildet:

Ein lang gehegter Wunsch ging 1900 in Erfüllung, am 7. April wurde die Baugewerkschule eröffnet, 1901 bezog sie den schmucken Neubau am Hohnsen.

Die Höhere Töchterschule, seit 1858 eine paritätische Anstalt, konnte am 29. Juli 1878 den Neubau an der Goslarschen Straße in Benutzung nehmen. Am 29. Juli 1909 erfolgte die Anerkennung als Höhere Lehranstalt unter der Bezeichnung „Städt. Höhere Mädchenschule mit Lyzeum" und vom 18. Dezember 1910 an „Städt. Lyzeum mit Oberlyzeum". Ostern 1909 war eine Frauenschulklasse angegliedert worden, 1910 bzw. 1911 wurden Kurse zur Ausbildung von Turn-, Nadelarbeits- und Hauswirtschaftslehrerinnen eröffnet. 1923 kam die Elisabethschule hinzu, die 1855 von Frl. Elisabeth Fick als Töchterpensionat gegründet worden war und am 23. September 1905 das 50jährige Jubiläum hatte feiern können. Ihr war seit 1905 ein Lehrerinnenseminar angegliedert gewesen.

Die Michaelisschule mit Pensionat (Menschings-Sieburg) wurde am 4. Mai 1914 von der Stadt übernommen. Eine Städt. Handelsschule, die am 1. Januar 1881 eröffnet worden war, wurde 1903 von der allgem. Fortbildungsschule getrennt und erhielt 1910 in der Wollenweberstraße ihr eigenes Heim. Ostern 1903 wurde die Handwerkerschule gegründet. Als Fachschule mit freiwilligem Besuch vermittelte sie eine Ausbildung, die über das Maß der gewerbl. Fortbildungsschule hinausging. Seit 1905 wurden an ihr Meisterkurse abgehalten. Vom 1. April 1914 an trug sie den Namen „Handwerker- und Kunstgewerbeschule". Nach einem Vertrag zwischen der Landwirtschaftskammer und der Stadtverwaltung erfolgte am 30. Oktober 1913 die Eröffnung einer Haushaltungsschule in einem Schulneubau an der Peiner Landstraße. Das Ziel dieser Landfrauenschule war die Ausbildung zu künftigen landwirtschaftlichen Berufen.

Volksschulen in städt. Verwaltung

Der 1. April 1904 ist gleichsam ein Meilenstein in der Geschichte des elementaren Schulwesens. Die Stadt übernahm die Verwaltung der ev. und kath. Bürgerschulen. Bis dahin gab es für die evangelische Bevölkerung seit dem 12. Oktober 1868 eine Zentral-Knabenschule am Paradeplatz (Hindenburgplatz). Eine 1871 vorgenommene Neuordnung ergab 3 Abteilungen, von ihnen war die 3. schulgeldfrei. Die Zunahme der Bevölkerungsziffer und die Steigerung der Schülerzahl führten 1890 zum Bau der Bahnhofsschule an der Kaiserstraße und 1897 zur Errichtung der Hohnsenschule. Von den katholischen Kindern wurden bis 1904 die Zentral-Knabenschule am Pfaffenstieg und die Mädchenschule im Brühl besucht.

Durch die Kommunalisierung kam es 1904 zur Einrichtung von vier evangelischen und zwei katholischen Volksschulsystemen. Nach Fertigstellung der Volksschule an der Moltkestraße trat 1905 ein drittes katholisches System hinzu. Als Sondereinrichtung für schwachbefähigte aber noch bildungsfähige Kinder waren seit 1902 Hilfsschulen eingerichtet, die Pestalozzi-Schule und die Overberg-Schule. Ostern 1907 konnte die neuerbaute Treibeschule in Benutzung genommen werden, und als 1911 der Moritzberg eingemeindet worden war, erbaute man an der Bennostraße ein stattliches Schulhaus, das am 14. April 1914 bezogen wurde.

Mehrere Mittelschulen

Mit der Kommunalisierung der Volksschulen von 1904 verbunden war die Gründung der Städtischen Mittelschulen, die über die Ziele der Volksschule hinaus allgemeinbildend weiterführten und in deren Lehrpläne auch eine Fremdsprache aufgenommen wurde. Am Hindenburgplatz richtete man aus der ersten Abteilung der bisherigen ev. Bürgerschule die ev. Knabenmittelschule (s. Bild) ein. In gleicher Weise entstand die ev. Mädchenmittelschule, die zuerst am Andreasplatz untergebracht wurde, um dann Ostern 1909 in das neue schöne Schulhaus im Langen Hagen zu kommen. Die kath. Knabenmittelschule, die aus den gehobenen Klassen der Zentral-Knabenschule hervorging, behielt ihr Schulhaus am Pfaffenstieg. Eine kath. Mädchenmittelschule kam erst 1911 zur Errichtung.

Der erste Weltkrieg wirkte sich hemmend auch auf die Hildesheimer Schulverhältnisse aus. Im November 1915 wurde die Baugewerkeschule zum Schullazarett.

Zwischen den beiden Weltkriegen

Als nach dem verlorenen Ersten Weltkrieg die „Weimarer" Republik entstand, kamen die in der Weimarer Verfassung verankerten Grundsätze für das Schulwesen zur Auswirkung. Für alle Schulneulinge wurde der Besuch der Grundschule in vier aufsteigenden Klassen Ostern 1921 zur Pflicht. Die Vorschulen wurden entsprechend abgebaut.

Der Arbeitsunterricht in den Schulen führte am 22. Oktober 1920 zur Eröffnung der Werklehrer-Bildungsanstalt. Dort konnte die Befähigung zur Erteilung des Werkunterrichts erworben werden. Am 15. November 1921 erstand als Fachschule die Reichsfachschule für Sattler, Tapezierer, Polsterer und Dekorateure.

Durch Vertrag zwischen dem Preußischen Staat und der Stadtverwaltung wurde am 1. April 1922 die Städtische Höhere Töchterschule vom Staat übernommen. Das Städt. Lyzeum sowie die mit ihm verbundenen Anstalten und das Elisabeth-Lyzeum wurden zur Staatl. Goetheschule. Die Michaelisschule schloß am 1. Juli 1922 ihre Pforten. Da für die Lehrerausbildung Pädagogische Akademien eingerichtet wurden, kam es am 25. August 1925 auch zur Schließung des kath. Lehrerseminars. Am 27. Mai 1928 wurde die wirtschaftliche Frauenschule mit Seminar für landwirtschaftliche Haushaltungskunde in der neuerbauten Trillkeschule eröffnet.

Die Hissung der Hakenkreuzfahnen am 12. und 13. März 1933 auf allen Schulen Hildesheims war der Auftakt zur Umwandlung und Gleichschaltung des Schulwesens nach den Forderungen der NSDAP. Der totalitäre Machtanspruch der Partei auf Unterricht und Erziehung wollte die Ausrichtung der „Staatsjugend" erzwingen. Im August 1934 wurde der Sonnabend jeder Woche zum Staatsjugendtag erklärt, Ende 1936 aber wieder aufgehoben. Am 1. April 1937 nahm man dem Josephinum den Charakter eines Gymnasiums. Es wurde zu einer achtklassigen Oberschule für Jungen umgewandelt. Diese hörte am 1. Oktober 1942 auf, als bischöfliche Anstalt unter dem Protektorat des Bischofs zu stehen.

Elisabeth Arden Depot
Fernruf Nr. 3474
Stadt-Drogerie am Huckup
Hoher Weg 16a
DROGERIE / PARFÜMERIE / WEINE - SPIRITUOSEN / FOTO - KINO
Lancôme u. Yardley Depot

Als Städt. Oberschule wurde sie der Stadtverwaltung unterstellt. Die Marienschule wurde im Sommer 1943 aufgehoben. Die konfessionelle Aufteilung der Mittelschulen endete am 15. August 1937. Auch die konfessionelle Trennung der Volksschulen wurde beseitigt Schwere Kämpfe hatte die Michelsenschule zu bestehen, daß sie nicht geschlossen wurde. Als einzige Neugründung aus der Zeit des „Dritten Reiches" ist die aus einer Privatschule in Blankenburg/Harz hervorgegangene Tischlerfachschule zu verzeichnen, die am 1. April 1936 ihre Pforten eröffnete.

Am 1. September 1939 nahm der unselige 2. Weltkrieg seinen Anfang, und am 22. März 1945 vernichtete die Feuerkatastrophe die Mehrzahl der Schulgebäude.

Es war im Herbst 1945, als das Schulwesen Hildesheims zu neuem Leben erwachte. Große Schwierigkeiten waren zu überwinden, bevor die Schulen ihre Pforten öffnen konnten. An erster Stelle stand die Schulraumnot. Wie konnte man die große Schülerzahl in den wenigen betriebsfähigen Schulhäusern unterbringen? Es ging nur, indem man Behelfsschulräume hinzunahm und den Unterricht in „Schichten" erteilte, die in den Schulzimmern aufeinander folgten. Es war selbstverständlich, daß eine Reorganisation der Anordnungen des Dritten Reiches einsetzte. Den Ursulinen wurde die Wiedereröffnung der Marienschule gestattet, sie fand am 1. Oktober 1945 statt. Am 26. Oktober konnte dann ein auf den Ruinen der Turnhalle errichtetes Gebäude in Benutzung genommen werden. 1953 war die Hundertjahrfeier der Marienschule. Die Mittelschulen gaben nach ihrer Eröffnung am 10. Oktober 1945 zuerst Gastrollen in verschiedenen Gebäuden, bis die Knabenmittelschule in notdürftig hergerichteten Räumen in den Ruinen der Pfaffenstiegschule Unterkunft fand. Der erste Bauabschnitt der Wiederherstellung des Gebäudes war am 15. August 1950 beendet. Die Mädchenmittelschule erhielt am 25. November 1947 eine Bleibe in der Treibeschule, wo auch die Hauswirtschaftliche Berufsschule Aufnahme fand. Beide Mittelschulen feierten im Mai 1954 das 50jährige Bestehen. Die Knabenmittelschule erhielt den Namen Freiherr-vom-Stein-Schule, und die Mädchenmittelschule wurde Renata-Schule genannt. Das Josephinum, das im Okt. 1945 seine Pforten wieder eröffnete, konnte am 7 Aug. 1951 die Weihe des wiederaufgebauten Aula-Flügels vornehmen. Für die Scharnhorstschule errichtete man ein Schulgebäude an der Stelle des ehem. Lehrerseminars. Das Andreanum konnte im Januar 1953 einen Seitenflügel der Pfaffenstiegschule in vorläufige Benutzung nehmen. Die Baugewerkeschule, später Staatsbauschule genannt, die 1950 ihr 50jähriges Bestehen feierte, erhielt 1954 ihr Schulhaus zurück, das neun Jahre als Rathaus gedient hatte. Der im ersten Bauabschnitt der Goethe-Schule vollendete Gebäudeteil wurde 1950 bezogen, der zweite Bauabschnitt steht vor der Vollendung. Mit der Goethe-Schule verbunden sind das Kindergärtnerinnen- und das Hortnerinnen-Seminar. Die Niedersächsische Landestaubstummenanstalt verfügt seit 1954 über einen Neubau an alter Stelle. Die Volksschulen, gegliedert in evangelische, katholische und Gemeinschaftsschulen, bekamen Unterrichtsräume in der Moltke- und Hohnsenschule und in der wiederhergestellten Bahnhofsschule.

Um die Jahrhundertwende wurde am Paradeplatz (heute Hindenburgplatz) die ev. Knabenmittelschule eingerichtet. Seit 1868 war darin die Zentralknabenschule untergebracht. An gleicher Stelle soll sich im nächsten Jahr der neue Stadthallenbau erheben.

Das Gymnasium Josephinum im heutigen Zustand

Für den Nordbezirk kam 1954 die langerwünschte Nordstadtschule (siehe Bild) als modernster Schulbau Hildesheims hinzu. Für die Handelslehranstalten, umfassend die Kaufmännische Berufsschule, die Drogisten-Fachklasse, die Handelsschule, die Höhere Handelsschule und die Wirtschaftsoberschule, ist an alter Stelle der erste Bauabschnitt fertiggestellt. Das Gebäude der Gewerblichen Berufsschule an der Rathausstraße befindet sich im Aufbau. An der Stelle der Ruinen der Scharnhorstschule entstand ein moderner Schulbau, der die Tischlerfachschule aufgenommen hat. Den hauswirtschaftlichen Berufs- und Fachschulen steht die Treibeschule zur Verfügung. Für die Michelsenschule ist ihr Schulhaus fast wiederhergestellt. Die Landfrauenschule an der Peiner Landstraße hat wieder die Ausbildung für landwirtschaftliche Berufe aufgenommen.

Es ist zu bedauern, daß die Werklehrer-Bildungsanstalt, die sich eines guten Rufes in ganz Deutschland erfreute, ihre Pforten in Hildesheim nicht wieder öffnete. Auch die Sattlerfachschule besteht nicht mehr, und das Gebäude der Trillkegutschule ist noch immer seinem Zweck entfremdet. Als neue Unterrichtsanstalt sind das Evangelische Predigerseminar sowie 1955 die Gewerbliche Berufsschule des Landkreises Hildesheim-Marienburg hinzugekommen. Mit der letzteren sind die Landwirtschaftsschule des Kreises und Kurse der Deula-Landmaschinenschule Hannover-Süd verbunden.

Mit dem stolzen volkswirtschaftlichen Wiederaufbau der zerstörten Stadt hinsichtlich der Wohnungen, Geschäfte und Fabriken hat der Aufbau des Schulwesens nicht gleichen Schritt halten können. Die kriegerischen Einwirkungen sind allerdings zum großen Teil überwunden, so daß Hildesheim die achtunggebietende Höhe als „Stadt der Schulen" wieder bald erreicht haben dürfte, wenn der Schulbau im bisherigen Umfang weitergeführt wird.

Schirmer
GROSSHÄNDLER DER ADAM OPEL AG.
OPEL
OPEL
FERNSPRECHER 3333 — HILDESHEIM — HANNOVERSCHE STRASSE

SOFORT-DIENST-ANLAGE ● GROSSGARAGE ● BV-GROSSTANKSTELLE

1880 — 75 JAHRE — 1955

Schon oft erwuchs aus einer guten Idee ein Werk, das im Zuge der Entwicklung alsdann zu einem Lebenswerk wurde. So war es auch bei der Firma „Schirmer", die nunmehr bereits in der dritten Generation Stein auf Stein setzte und ihren Namen nicht allein für den Hildesheimer Raum, sondern weit über die Grenzen des Landes hinaus zu einem Begriff machte. Firmengründer Wilhelm Schirmer, der anfänglich den Bau von Gasgeneratoren betrieb, hatte schon in jungen Jahren erkannt, daß das derzeitige Fahrrad — „Velociped" genannt — eine große Zukunft haben würde. Er schaffte sich solche Velocipeds zunächst nur zu Verleihzwecken an. Schon nach kurzer Zeit fanden sich die ersten Kaufinteressenten und das ursprüngliche Verleihgeschäft entwickelte sich bald zu einem Fahrradhandel, dem dann zwangsläufig eine Reparaturwerkstatt angegliedert werden mußte. Nach fast 15jähriger Tätigkeit des Seniors Wilhelm Schirmer in der Fahrradbranche mußte dieser die Notwendigkeit einer Geschäftserweiterung erkennen, erwarb 1894 die Gebäude Hannoversche Straße 9/10 und richtete hier ein großzügiges Verkaufsgeschäft verbunden mit einer modernen Reparaturwerkstatt ein. Zu den damals vertretenen Markenfahrrädern kam auch ein eigenes Fabrikat, die vielen Radsportfreunden bekannte und erfolgreiche Hausmarke „Hercynia", zum Verkauf.

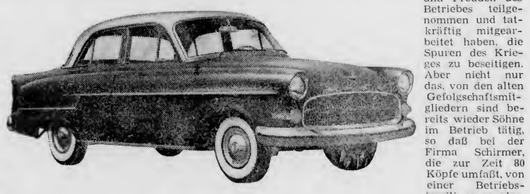
1903 wurde auf Initiative des inzwischen in das väterliche Geschäft eingetretenen Sohnes Gustav Schirmer sen., der allen alten Hildesheimern noch in guter Erinnerung sein dürfte, der Kraftfahrzeughandel und auch der Fahrradgroßhandel aufgenommen. In den zwanziger Jahren wurden die bereits mit der Adam Opel AG. seit Jahren bestehenden Geschäftsbeziehungen zu einer engen Bindung nicht nur mit dem Werk in Rüsselsheim, sondern auch mit dem Hause „Opel". Als bei Opel 1924 die erste Serienfabrikation am Fließband mit den weltbekannten „Laubfröschen" einsetzte, zog diese einen großen Absatz in kleinen, preiswerten und wirtschaftlichen Gebrauchsfahrzeugen nach sich, die wiederum eine Vergrößerung des Unternehmens erforderte. Es wurde in der Brandiastraße ein großzügiges Reparaturwerk und an der Ecke Bahnhofsplatz eine Großgarage mit Großtankstelle gebaut, und die Belegschaft in allen Betrieben hatte in kurzer Zeit über 200 Köpfe.

Inzwischen war auch die dritte Generation des Hauses Schirmer, die Brüder Gustav jun., Hans und Kurt Schirmer in den Betrieb eingetreten, deren große sportliche Tätigkeit und Erfolge, insbesondere im Motor-Rennsport, die sie nicht nur für sich, sondern in erster Linie für ihre Heimatstadt errungen haben, noch vielen Hildesheimern, speziell der damaligen sportbegeisterten Jugend, in Erinnerung sein dürfte.

Als 1948 die Adam Opel AG. wieder die ersten neuen Fahrzeuge produzierte, war nach der völligen Zerstörung der Betriebe der Firma in unsagbar großer persönlicher Mühe und unter den primitivsten Voraussetzungen mit dem Wiederaufbau der vernichteten Anlagen durch die Brüder Hans und Gustav Schirmer und Unterstützung einiger alten Getreuen der Firma begonnen worden. Der letzte Abschnitt des Wiederaufbaues war der im letzten Jahr vollendete Neubau einer modernen Sofort-Dienst-Anlage, verbunden mit einer BV-Großtankstelle und einer unterirdischen Großgarage, die Raum für 80 Fahrzeuge bietet.

Gustav Schirmer, der kurz nach der Jahrhundertwende den Kraftfahrzeughandel forcierte, ist hier auf dem 1. Motorfahrzeug der Firma zu sehen.

Nachdem Kurt Schirmer vor kurzer Zeit aus sowjetischer Gefangenschaft zurückgekehrt ist, sind die 3 Brüder zusammen als Firmeninhaber tätig. Leider hat der Senior Gustav Schirmer diesen Neuaufbau als Krönung des von ihm so umsichtig geführten Betriebes durch seinen plötzlichen Tod 1945 nicht mehr erleben dürfen. Der Stolz der Firma liegt heute darin, daß in ihr eine große Zahl alter Gefolgschaftsmitglieder tätig sind, die bereits lange Jahre mit Gustav Schirmer sen. zusammengearbeitet und die an den Leiden und Freuden des Betriebes teilgenommen und tatkräftig mitgearbeitet haben, die Spuren des Krieges zu beseitigen. Aber nicht nur das, von den alten Gefolgschaftsmitgliedern sind bereits wieder Söhne im Betrieb tätig, so daß bei der Firma Schirmer, die zur Zeit 80 Köpfe umfaßt, von einer Betriebsfamilie gesprochen werden kann.



Opel Kapitän Modell 1956

PERSONENWAGEN — KOMBI-WAGEN — BLITZ-LASTWAGEN
Motorräder — Motorroller — OPEL-KUNDENDIENST — REPARATURWERKSTATTEN — Fahrräder — Mopeds

WILLI GENZ · VEREIDIGTER SACHVERSTÄNDIGER

Ein herzliches
Gott grüß die Kunst
zum 250jährigen

FÜR DAS GRAPHISCHE GEWERBE · HANNOVER

PAPIERE VON ALBBRUCK

zuverlässig und zweckentsprechend in Qualität und Lieferung

Druck- und Schreibpapiere

Insbesondere Tiefdruck-, Illustrationsdruck-, Werkdruck-, Offset- und Abzugpapiere, Durchschlag-, Dünndruck- und Prospektpapiere, mittelfein, gebleicht, leichtholzhaltig und holzfrei weiß, farbig und schwarz

Spezialsorten: Streichroh- und Tapetenrohpapiere, Beklebepapiere

PAPIERFABRIK ALBBRUCK · ALBBRUCK/BADEN

Wolters Pilsener
mit der edlen Hopfenblume

● Anregend! ● Bekömmlich! ● Süffig!

Hofbrauhaus Wolters
Braunschweig

Die anerkannten Spezialbiere in Fässern und Flaschen
in Original-Brauerei-Abfüllung · Niederlage Hildesheim, Ruf 2761

Gegründet 1759

Sel. C. F. Bollmann Wwe. & Sohn
PAPIERGROSSHANDLUNG
Lieferungen an Buchdruckereien,
Buchbindereien, Papierhandlungen

Braunschweig Fernruf 29702 und 29703

Technischer Großhandel Rudolf George

■ Autogen- u. Elektro-Schweißtechnik · Industriebedarf
■ Werkzeuge · Werkzeugmaschinen · Kugellager
■ Shell-Tanklager · Heizöl · Auto- und Maschinenöl

HILDESHEIM · Osterstraße 31/32 · Telefon 3646

Zeitungshalter für die Hildesheimer Allgemeine Zeitung liefert
FRITZ HAHNE Zeitungshalterfabrik
Duisburg-N, Mülheimer Straße 190

Avanta

DAS BEVORZUGTE SCHREIB-
MASCHINENPAPIER, ZU BEZIEHEN
DURCH IHREN DRUCKER,
PAPIER- UND BÜROBEDARFSHÄNDLER

„ESDEF"

MÖLLERS Kaufm. Privatschule

BRAUNSCHWEIG · FRIEDRICH-WILHELM-STRASSE 48
2 Minuten vom Hauptbahnhof · Ruf 23824 · Gegründet 1910

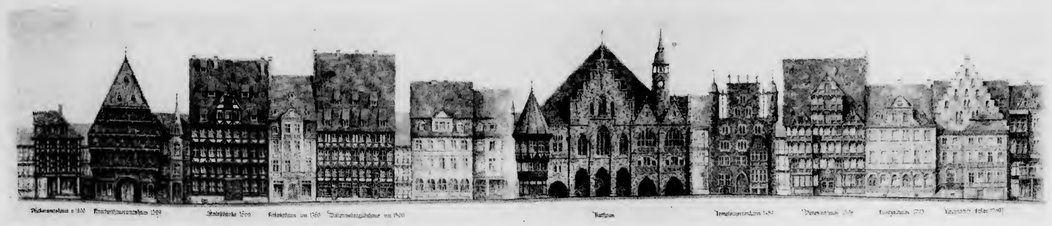
45 Jahre Möllers kaufm. Privatschule Braunschweig

Im Oktober jährte sich zum 45. Male der Tag, an dem die Handelsschule Möller, Braunschweig, gegründet wurde. Im Jahre 1910 rief Herr Konrad Möller das Unternehmen ins Leben. Oberster Grundsatz für den Gründer war die solide Ausbildung der ihm anvertrauten Schüler. Vor 11 Jahren übergab der Gründer sein Unternehmen, das sich im Laufe der Jahre stetig aufwärts entwickelt hatte, seiner Tochter, Frau Waldtraut Lippold. Unter Wahrung der bewährten Grundsätze des Unterrichts hat sie mit Unterstützung eines guten Mitarbeiterstabes die Schule ständig erweitert und vergrößert. Kulturfilme und Farblichtbilder wurden in den Lehrplan aufgenommen. Die Unterrichtsmethoden wurden und werden noch ständig vervollkommnet unter Zuhilfenahme der modernsten technischen Mittel, z. B. Magnetophonbänder, elektrische Schreibmaschinen, Telefone usw. Ein besonderer Markstein in der Geschichte der Handelsschule war die Übernahme der kaufmännischen Privatschule Reckewerth in Goslar am 1. 4. 1954. Die damals im 36. Schuljahr stehende Schule hat sich ständig vergrößert und ist jetzt die bedeutendste Privathandelsschule des Harzgebietes.

2jährige Handelsschule (staatl. Abschluß)
2jährige Handelskurse · Jahreshandelskurse
Halbjahres-Handelskurse — Spezialklassen für Abiturienten
Abendkurse
Unter gleicher Leitung (mit gleichen Kursen)

Kaufmännische Privatschule Reckewerth-Möller, Goslar
von-Garßen-Straße 19 · Ruf 2939

Die Schulen verfügen über das **größte private Farbdia-Archiv der Bundesrepublik** - es werden wöchtl. wechselnde Kulturfilme vorgeführt.



Ein Blick auf Hildesheims „gute Stube" - den Marktplatz - vor der Zerstörung

Der Marktplatz von Hildesheim mit den reich gezierten Häusern der Handelsherren, wie er bis zum 22. März 1945 bestand, mit den einzigartigen hochgiebeligen Innungsbauten, den weit vorkragenden Fronten der Häuser der Bürger in den anschließenden Straßen, mit dem breit gelagerten, festlich ausgestatteten Rathaus — eine lebendige Baugeschichte aus fünf Jahrhunderten — ist nur ein kleiner Ausschnitt dessen, was Hildesheim bis zu seiner Zerstörung Entdeckens-, Schens- und Erlebenswertes bot. Auch heute bietet diese Hildesia noch manche Schenswürdigkeit und Kostbarkeit in ihren Mauern, wie an anderen Stellen dieser Ausgabe nachgewiesen wird, aber der Zauber, den der Marktplatz ausstrahlte, ist für alle Zeiten und Generationen ausgelöscht. Wir glauben daher mit einer Wiedergabe der Häuseransichten verschiedener Baustile, wie sie das alte unzerstörte Marktplatzbild ausmachten, und die Architekt H. Magerkurth im Maßstab 1:350 zeichnete, unseren Lesern eine dokumentarische Erinnerung zu bieten. Die Ansichten zeigen von links nach rechts: das Bäckeramtshaus nach 1800, das Knochenhaueramtshaus (1529), die Stadtschenke (1666), das Rokokohaus um 1770, das Wollenwebergildehaus um 1500, das Haus der Volksbank, das Haus der Firma Louis Hille, das Rathaus, das Tempelhaus (1457), das Wedekind-Storrehaus (1598), das Lüntzelhaus (1773) und das Rolandstift (Erker 1769).

Jahrhundert alter Dienst am Buch

Hildesheim verfügt auch auf geistigem Gebiet über viele Schätze

Von Karl Sievert

Das Jubiläum der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung ist der Anlaß, auch einen Rückblick auf den älteren Zweig der Gutenbergschen Kunst, auf das Buch und das Buchwesen in Hildesheim zu werfen. An mittelalterlichen Handschriften, den Vorläufern der gedruckten Bücher, sind für Hildesheim einige Codices zu nennen, deren Entstehung mit dem Namen unseres Bischofs Bernward verbunden ist. Es ist das Bernwardsevangeliar, zwei kleinere kirchliche Handschriften und Bernwards „liber mathematicalis", seine Geometrie. Vor fast tausend Jahren entstanden, werden sie heute noch im Domschatz gezeigt. Das Schreiben und Herstellen der handschriftlichen Codices besorgten die Mönche in den Klöstern der damaligen Zeit. Sie schrieben Evangelienhandschriften und Missale für Kirchengebet und Liturgie und schufen durch eifriges Abschreiben anderer Textе die Unterrichtsbücher für die Unterweisung an der Domschule. Hierin haben sich in Hildesheim besonders die „Fraterherren" eine Bruderschaft ohne mönchische Gelübde, betätigt, die sich im XV. Jahrhundert in Hildesheim niederließen und ihre Schreibstube und Bücherwerkstatt im Lüchtenhofe im Brühl einrichteten.

Durch Gutenbergs Erfindung erhielt das Buchgewerbe starke Anregung und Auftriebe. Zwar haben wir für Hildesheim keine frühe Druckoffizin. Aber die Erzeugnisse der neuen Buchdruckerkunst fanden schon früh den Weg in unsere Stadt. Etwa 1100 Frühdrucke, „Incunabeln", zählt der Katalog der Wiegendrucke des Hildesheimer Incunabelforschers Ernst für die Bibliotheken der Stadt auf.

Durch die Gutenbergsche Erfindung kam auch das Gewerbe des Buchbindens auf, dem sich ebenfalls die Fraterherren widmeten, neben ihnen aber auch schon einzelne Meister in unserer Stadt. Diese beschränkten sich bald nicht mehr auf die Herstellung des Buches durch das Binden der einzelnen Druckbogen; sie traten vielmehr als Buchvermittler und Händler auf, eifrig bestrebt, für ihre Kunst und ihr Gewerbe Privilegien und Schutz vor aufkommender Konkurrenz zu erhalten. Es tauchen die verschiedensten Namen Hildesheimer und auswärtiger Bürger auf, die sich um Genehmigung ihrer Buchstände und um Zulassung ihrer Gewerbe für Druck und Buchbinderei bewerben. In seiner Studie über das Buchgewerbe in der Stadt Hildesheim hat Prof. Gebauer ihre Namen und die Geschichte und Geschicke ihrer Unternehmen aufgezeichnet. Wir erfahren hier die Namen der ersten Inhaber von Buchläden an der Marktstraße und beim Rathaus. Ihre Gewerbe hatten jedoch nur selten längeren Bestand. Häufig fehlte es an Geld, um die Abgaben für Schutzbriefe, Ratsprivilegien und dergleichen aufzubringen. Das lag zum Teil auch am Inhalt der Druckwerke. Denn nur mit Andachtsbüchern und Postillen war auf die Dauer kein gewinnbringender Handel zu treiben. Erst durch die Reformation und die Folgezeit mit ihren theologischen Auseinandersetzungen, ihren Streitschriften und Verteidigungen wurde das Büchermachen stärker belebt, und die Büchersammlungen aus jener Zeit haben einen reichen Bestand dieses reformationsgeschichtlichen Schrifttums. So gehen in Hildesheim die Privilegien von einem Unternehmen auf das andere über, und ein Name löst den anderen ab. Zudem sorgten die häufigen Spannungen zwischen dem bischöflichen Landesherrn und dem Rate der Stadt für ein dauerndes Hinundher. Auch der 30jähr. Krieg und Hildesheims Schicksal in jenen Jahren ließ es nicht zu einer Stetigkeit auf dem Gebiete des Buchwesens kommen.

Das wurde in etwa anders, als in der Zeit der Aufklärung weitere Kreise der Bürgerschaft am geistigen Leben Anteil nahmen. Auch haben die beiden Hildesheimer Schulen, die Schule bei St. Andreas, das Andreanum, und das Collegium der Jesuitenpatres, das Josephinum, dem Buchwesen in Hildesheim stärkeren Auftrieb gegeben. Beide Schulen waren eifrig bemüht, für ihren Unterricht umfangreiche Bibliotheken einzurichten. In jene Jahre fällt das Erscheinen allgemein interessierender Bücher in Hildesheim. Im Jahre 1604 druckte Hantzsch Letzners „Chronica und historische Beschreibung", eine Chronik über das Leben Ludwigs d. Frommen und die Reichsabtei Corvey mit viel ausschmückenden und wunderlichen Einzelheiten, die er den beiden Äbten der Klöster St. Michael und St. Godehard zu Hildesheim widmet. 1740 ließ Joach. Barward Lauenstein, Pastor an St. Michael, seine „Diplomatische Historie" des Bistums Hildesheim, ein histor. kritisches Werk, in der Schröderschen Buchhandlung erscheinen. Mit den Druckernamen Tuchtfeld, Schlegel, Katthagen treten dann die Namen auf, die die Vorläufer unserer großen Druckerei-Verlags- und Buchhandels-Firmen sind. Im Jahre 1708 ist „gedruckt zu Hildesheim und in dasigen Buchladen zu finden M. Joh. Christ. Losii Singende Geographie", ein originelles Lehrbuch der Geographie, verfaßt vom Direktor des Andreanums, Losius, mit Reimen und Versen über die beschriebenen Gegenden und Lande. In der Schlegelschen Hofbuchdruckerei erschienen 1792 die „Physikalischen Briefe" Cramers, naturwissenschaftliche Abhandlungen über Hildesheim und Umgebung. Bei Schlegels Nachfolger Katthagen wurde 1827 das erste Hildesheimer Adreßbuch gedruckt. Tuchtfelds Nachfolge trat im Jahre 1797 Johann Daniel Gerstenberg an, der eine regelrechte Sortimentsbuchhandlung einrichtete. Sie wurde die Keimzelle des Hauses Gerstenberg, mit dessen Verlagsarbeit als Förderer der Heimatkunde sich ein Beitrag auf Seite 56 dieser Ausgabe eingehend befaßt.

Die Geschichte der Stadtbibliothek

Weitere Buchhandlungen, die in den folgenden Zeiten eröffnet wurden, waren 1838 die „Finckesche Buchhandlung" und 1852 die Firma Lax; diese hatte schon seit einigen Jahren eine Druckanstalt in Betrieb. Diese Firmen bestehen heute noch, und bei ihnen und in den später noch hinzugekommenen Geschäften Borgmeyer und Gude, Helmke und Olms ist der größte Teil der gesamten Buchproduktion in Hildesheim erschienen und in ihren Läden verkauft worden. Das sind nach dem Katalog der Stadtbibliothek rd. 300 Einzeltitel, außerdem eine große Anzahl von Sonderdrucken, Fest- und Gelegenheitsschriften, alle möglichen Ereignisse in unserer Stadt betreffend. Bauer führt in seiner „Neusten Geschichte von Hildesheim" bei der Betrachtung über die Schriftstellerei in geschichtlicher Reihenfolge die bis dahin erschienenen Druckwerke aus Hildesheim über alle Gebiete der Wissenschaft, Kunst, Literatur, die Bedeutung für die Stadt haben, und deren Autoren ihre Namen in der Geschichte und Kulturgeschichte Hildesheims behalten werden, an. Hier sind sie zu finden: Bühlers und Kratz, Lauenstein und Lüntzel; Gerstenbergs großes Verlagswerk: „Doebners Urkundenbuch der Stadt Hildesheim", und alle die anderen, die als Hildesheimer Autoren ihre Werke erscheinen ließen.

Das Personal der Stadtbibliothek bei der Rückführung der während des letzten Krieges im Kalischacht in Salzdetfurth in Sicherheit gebrachten wertvollen Bestände.

Die Jubiläumsschrift der Fa. Lax, erschienen zum 100jähr. Jubiläum im Jahre 1949, führt über 300 Verlagstitel aus allen Gebieten auf, unter ihnen die beiden größten: Bertram und Gebauer mit der Geschichte der Diözese und der Geschichte der Stadt Hildesheim. Aber auch Gude und Borgmeyer waren verlegerisch tätig. Gudes Buchhandlung brachte Schulbücher und Klassiker heraus, und für seine heimatkundliche Arbeit hatte er als Mitarbeiter eine Zeitlang Heinrich Sohnrey. Gudes Tätigkeit als erster Schriftführer des „Börsenvereins der Deutschen Buchhändler brachte viele Gäste aus Kreisen der Autoren und Verleger nach Hildesheim, unter diesen mehrere Male Alfred Nobel. Borgmeyers Verlagsbuchhandlung, Sortiment und Druckerei, seit 1878, entwickelte sich vom heimatgebundenen Verlagsunternehmen zum Verlag für Schulbücher und für theologische und religiöse Literatur. Hier erschien das Buch, das uns heute am sichtbarsten zum Bewußtsein bringt, was die Stadt an baulichen Kunstdenkmälern für immer verloren hat: Lachners Holzarchitektur Hildesheims. Kein geringerer als Joseph von Eichendorff hatte Joseph Godehard Müller, den feinsinnigen Philologen und Direktor des Josephinums, zum Dichterfreunde, dessen historisch poetischen Verse bei Borgmeyer gedruckt wurden. Müllers Zeitgenosse war Leunis. Seine „Synopsis der drei Naturreiche" und seine „Schulnaturgeschichte" hat ihn als Hildesheimer Autor — seine Bücher erschienen in Hannoverschen Verlagen — berühmt gemacht. Vor fast 100 Jahren, 1857, wurde das Steffensche Sortiment gegründet, das vornehmlich katholische Theologie sowie die Gebiete der Pädagogik und Philosophie pflegt. Daß auch in neuerer Zeit Hildesheim als Schulstadt das Buchwesen weiter förderte, zeigt die Gründung der Buchhandlungen Helmke und Olms; diese namentlich für landwirtschaftliche Schulliteratur und verwandte Gebiete. Zu den Hildesheimer Verlagsobjekten gehören dann noch die periodischen Veröffentlichungen „Alt-Hildesheim" und „Unsere Diözese in Vergangenheit und Gegenwart".

Ein kurzer Rückblick noch auf die Büchersammlungen der Stadt. Die Geschichte der Stadtbibliothek geht zurück auf die Bibliothek des Andreanums, dessen weitblickende Schulmänner schon früh bemüht waren, ihre Bibliothek als eine öffentliche jedermann zugänglich zu machen. Nachdem die Bestände im Laufe der Jahre durch Spenden und Nachlässe — u. a. vermachte Pastor Lauenstein seine eigene Büchersammlung dieser Bibliothek — nicht unbedeutend vergrößert waren, und ein nach Amerika ausgewanderter Sohn unserer Heimat — Friedmeyer — mit seiner Stiftung zur Gründung einer Bücherei beigetragen hatte, wurde die „Städtische öffentliche Bücherei", für die die Stadt Gelder zum Ankauf von Büchern bewilligt und für eine ordnungsmäßige Unterbringung und Verwaltung gesorgt hatte, im Jahre 1868 gegründet. Sie zählt heute über 70 000 Bände; ist aber infolge Krieg und Zerstörung leider noch nicht wieder würdig und voll leistungsfähig untergebracht.

Aus der Bibliothek des Andreanums hatte die St.-Andreas-Kirche eine mehrere hundert Bände umfassende Kirchenbibliothek mit fast allen wichtigen theologischen Werken der Augsburger Konfession und den reformationsgeschichtlichen Werken der bekanntesten evangelischen Theologen, darunter namhafte Mitglieder der ehemaligen Helmstedter Universität, eingerichtet.

Die andere öffentliche Bibliothek ist die Dombibliothek, die „Beverina". Ihren Grundstock bildete die Stiftung des Pfarrers Bever, der seine Büchersammlung im Jahre 1673 dem Domkapitel ausdrücklich mit der Auflage vermachte, die Bestände fachlich geordnet durch Ausleihe an bestimmten Tagen dem Publikum zu Studienzwecken zu erschließen. Erwähnt werden muß noch eine Sammlung, die den größten Teil der oben erwähnten Incunabeln enthielt, in der kein bedeutendes Werk der Theologie, kein Band der griechischen und römischen Klassiker und Geschichtsschreiber fehlte. Sie besaß die Werke der Humanisten und die Schriften der Aufklärung in herrlichen Ausgaben und wirkte einzigartig durch ihre Aufstellung; die Bibliothek des Josephinums. Sie umrahmte die schöne Barockaula und friedigte durch die jahrhundertealten Zeugen des Geistes und der Buchkultur, durch ihre Folianten, Prachtbände und Miniaturreihen den Festsaal feierlich ein.

Krieg und Zerstörung haben dem Hildesheimer Buchwesen tiefe Wunden geschlagen. Aber wie auf anderen Gebieten sind man auch hier an den Wiederaufbau, und heute sind fast alle alten Firmen, die eine oder andere unter anderem Namen und an anderem Platze, wieder bemüht, die alte Buchtradition weiterzuführen und damit wieder ihren Beitrag zum kulturellen Leben der Stadt zu leisten.

Beschließen müssen diese Betrachtung die Namen und Werke der Wissenschaftler und Schriftsteller unserer Tage, die in Hildesheim das Werk der Vergangenheit fortzuführen sich bemühen. Es mag hier genügen, darauf hinweisen zu können, daß sie den ihnen gebührenden Platz in den Handbüchern der Wissenschaft, den Gelehrten- und Literaturkalendern der Gegenwart gefunden haben.

Kleine Streiflichter auf gute, schlechte und wieder bessere Zeiten

Erinnerungen

aus dem kulturellen Leben Hildesheims

Von Max Höhne

Die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" ist von jeher mit dem kulturellen Leben der Stadt eng verbunden gewesen. Fast das ganze Konzertwesen, die Vortragsveranstaltungen und alles Ähnliche fand schon als Ankündigung in unserer Zeitung eine breite Basis, wichtige Aufführungen wurden vorher erläuternd angekündigt, und die Buchhandlung der Firma Gebr. Gerstenberg stellte sich für die Organisation dieser Veranstaltungen überall zur Verfügung. So kann man mit Recht sagen, daß Zeitung und Buchhandlung ein fester Bestandteil des kulturellen Lebens geworden waren, dies nicht zuletzt, weil die kritischen Besprechungen in der Zeitung sich sehr ausführlich und sachverständig mit allem Geschehen auseinandersetzten. Leider sind bei der Katastrophe Hildesheims die Archivmaterialien, über die Zeit vor 1939 restlos verloren gegangen; somit muß aus der Erinnerung einzelnes herausgegriffen werden, und die nachstehende Übersicht darf für sich keine Vollständigkeit beanspruchen, wie man an sie auch nicht die Forderung stellen darf, vollständig zu sein.

Zwei Namen: Fritz Lehmann und Otto Beyse

Im Vordergrund stand das musikalische Leben. Nicht nur das Theater, auch die Gesangvereine, kleinerer wie größerer Ordnung, durften sich in der „Gerstenbergschen" heimisch fühlen, erst recht die Konzerte des Volkschors, der Chorvereinigung, des Musikvereins. Und die Zeitung ist sich ihrer Verpflichtung, für das Eigenleben auf musikalischem Gebiet Hildesheims einzutreten, immer bewußt gewesen. Der Rückblick auf jene Zeit läßt aus der Fülle der Namen einzelne hervortreten: Karl Kreuzkam als Gründer und Förderer des Volkschors und des Kath. Männergesangvereins mit seinem Nachfolger Brauckmann (der Verein nahm aus politischen Gründen später den heutigen Namen „Schubert-Bund" an). Die Rückerinnerung endet aber zweifellos bei den beiden Namen Fritz Lehmann und Otto Beyse, letzterer an der Spitze der Chorvereinigung, Lehmann als Leiter der großen Sinfoniekonzerte des Hildesheimer Musikvereins.

Hatte der Volkschor schon ein beträchtliches Maß an künstlerischer Eignung errungen, hatten die verschiedenen Gesangvereine der Stadt sehr beachtliche Zeichen eines echten kulturellen Wollens bewiesen, so werden alle neidlos zugestehen, daß Musikverein und Chorvereinigung naturgemäß doch an der Spitze der Erscheinungen lagen. Die Chorvereinigung hatte in ihrem Programm eine starke Wendigkeit, die das Festlegen auf einen bestimmten Turnus der Wiederkehr altbekannter Werke vermied. Otto Beyse wird dabei nicht zum wenigsten mit seiner starken Anregungsfähigkeit mitgewirkt haben. Lehmann hatte auf seinem Gebiet den für Hildesheim kaum in vollem Umfang abzumessenden großen Vorzug, daß er gleichzeitig Leiter eines großen hannoverschen Orchesters war. Er, der hinsichtlich der Programmgestaltung eine außerordentliche Spürfähigkeit für das besaß, was man auf dem Gebiet der modernen Musik dem Publikum einer Mittelstadt, auch wenn es noch so interessiert ist, anbieten darf, hat erstaunliche Programme zuwege gebracht. Daß er fast die gleichen Aufführungen vorher oder gleichzeitig in Hannover herausbrachte, daß er das ganze oder den Großteil seines Orchesters mit den sehr kunstwilligen und auch durchaus fähigen Kräften unseres einheimischen Orchesters für die hiesigen Aufführungen vereinigen konnte, sicherte den Hildesheimer Sinfonieaufführungen eine Höhe, deren sich, schon technisch betrachtet, sehr viele auch größere Städte nicht erfreuen konnten. Dazu kam die sehr große Vitalität Lehmanns als führender Musiker, der, selbst wenn der Kritiker bei gewissen Gelegenheiten auf anderer grundsätzlicher Anschauung stand, mit der scharfen Logik und Geschlossenheit seiner Auffassungen sich doch hohe Achtung als produktiver Nachschaffender erzwang. Lehmanns Wirken bedeutete, das muß anerkannt werden, für Hildesheim eine Einmaligkeit, und gleichzeitig muß die glückliche Vereinigung zweier so starker führender Köpfe wie Lehmann und Beyse auf dem Gebiet des Musiklebens festgestellt bleiben.

Lehmann ging fort, und ein Jahr später hieb der Krieg erbarmungslos auch in unser kulturelles Leben hinein. Noch beschränkte er sich auf gelegentliche Störungen der Konzerte und Philipp Schad, der Lehmanns Nachfolge antrat, bemühte sich redlich, das Konzertwesen durch die Gefahren der Zeit hindurchzusteuern; daß er mit der Chorvereinigung regelmäßige Aufführungen des „Weihnachtsoratoriums" von Bach durchführte, soll ihm nicht vergessen werden. Und auch der Volkschor hielt sich in dieser Zeit aufrecht. Bis dann gegen Ende des Krieges das gesamte kulturelle Leben zugunsten einer „Konzentration der nationalen Kräfte" zum Erliegen kam. Hildesheim sank in Schutt und Trümmer — es war aus. Wir hatten keinen Saal, kaum einen größeren Raum, in dem man zusammenkommen konnte. Erste kleinere Konzertveranstaltungen nach dem Zusammenbruch fanden in Turnhallen statt — aber sie zeigten, daß sich das Hildesheimer Publikum auch in den kleinen Formaten wieder sammelte.

Neuer Anfang im November 1945

Zwei Erlebnisse sind dafür besonders charakteristisch. Im November 1945 raunte man sich zu: „Der Volkschor singt wieder". Und wirklich: In einem Klassenraum der Moltkeschule saßen sie beieinander, ob irgendein Instrument vorhanden war, ist nicht mehr in Erinnerung. Genau wie der Erzähler waren sie hingewandert, während ihnen das Wasser des Novemberregens oben in die Schuhe eindrang, denn auf den Straßen Hildesheims sah es böse aus. Aber — sie waren da und sie sangen unter Karl Kreuzkam, und der Erzähler ging beruhigten Herzens durch die regennassen Straßen nach Hause mit dem Gefühl: wir fangen wieder an zu leben.

Vorher waren aber noch zwei andere Erlebnisse zu verzeichnen gewesen. August Ploger hatte aus den Scharen der Chorvereinigung Kräfte gesammelt und führte in der Christuskirche einige Chorsätze aus dem „Deutschen Requiem" von Brahms auf. Die Kirchenfenster waren kaputt, der Wind pfiff hindurch, aber das störte nicht, auch nicht, daß für das Orchester die Orgel einsprang. Der ganze Raum war voller Feldgrauer, die still und andächtig saßen. Unendlich trostreich war die Musik unseres niedersächsischen Meisters Brahms, unendlich trostreich wurde sie für die bedrängten Seelen der Zuhörer. Diese Aufführung wurde zu einer im schönsten und tiefsten Sinne christlich-menschlichen Erbauungsstunde.

„Wir haben Hunger nach geistigen Dingen"

Und das Entscheidend-Weitere, entscheidend, weil mit ihm die neue Zukunft des Hildesheimer Kulturlebens anfing: bei dem damaligen Verweser des Postens eines Regierungspräsidenten trat man zusammen: Vertreter der Stadt, der Gewerkschaften und interessierter Kreise der Bevölkerung. Man hat nachher über jenen Verwalter des Regierungsbezirks, nicht mit Unrecht, gelächelt; jedenfalls verstand er in der damaligen Zeit die Bedeutung des „panem et circenses" recht gut, und damals war es Dr. Beyse, der den Gewerkschaftsangehörigen, die auf die Priorität der Versorgung mit Lebensmitteln hinarbeiteten, mit freundlicher Bestimmtheit sagte: „Wir haben auch Hunger, aber nach geistigen Dingen". Und so kamen dann die ersten Anfänge des großen kulturellen Wiederaufbaues in Hildesheim zustande. Ein Gremium von Leuten mit entsprechender Perspektive trat zusammen, eine Vereinigung wurde gegründet, die die ersten systematisch organisierten Konzerte und Vortragsveranstaltungen durchführte. Der damalige Regierungspräsident hatte in einem Akt kühner Entschlossenheit die Aula der Staatsbauschule „organisiert", ließ ein Podium aufbauen, aus dem in Windeseile dann jenes mit freundlicher Ironie „Nudelbrett" genannte Bühnchen hervorwuchs — es hat uns in dem Wandel der Erscheinungen, die an seiner Spitze standen, viele sehr starke Eindrücke beschert und gezeigt, daß wirkliche künstlerische Leistungen nicht vom Raum abhängen. Musik und Vortragswesen wurden, wie schon bemerkt, sehr energisch von der neuen Vereinigung gepflegt, die im Laufe ihrer Entwicklung den Namen „Kulturring" annahm. Von vornherein, wurde darauf geachtet, daß möglichst nur Hundertprozentiges herauskam, und das war im Kampf mit den Widrigkeiten der Zeit immer sehr schwer. Auch da gibt es eine kleine Erinnerung: an einem Abend saßen wir geduldig wartend in dem ungeheizten Saal und warteten auf eine auswärtige Bläservereinigung, die uns alte Kammermusik spielen sollte. Es verging eine Dreiviertelstunde — dann kamen die sechs oder sieben Herren an, todmüde: sie waren vom Bahnhof durch die noch meist unbeleuchtete Stadt durch den Februarschnee gestapft, hatten die ihnen entgegengesandte Abholung verpaßt und sich verlaufen. Aber nun spielten sie, und wir freuten uns. Ein andermal war man abends durch die Lucienvörder Allee zum „Theater" gelaufen und befand sich unversehens bis über die Knöchel in den ersten Anfängen der großen Überschwemmung.

Kulturring — Theater — Volkshochschule

Aber der „Kulturring" wuchs weiter. Er baute mit dem Theater auch die Volkshochschule auf und die Gesundheit seines Aufbaus zeigte sich nicht zuletzt in dieser Produktivität, die solche umfangreichen Seitengründungen auf sich nehmen konnte. Ein guter Teil dieser Lebenskraft ist z. B. auch in die Volkshochschule übergegangen, die sich seitdem kräftig weiterentwickeln konnte, bis es im Interesse des Kulturrings selbst lag, sich ganz auf sein Zentralthema, die Musik zurückzuziehen. So wurden das Theater und die Volkshochschule selbständig und konnten jedes aus seinem eigenen Felde sich weiter ausbauen. Heute hat unsere Bühne eine weit über die Grenzen unseres Gebiets hinausreichende künstlerische Geltung und die Volkshochschule ist zu einem stattlichen Bau mit vielseitiger Verzweigung aufgewachsen. Der Kulturring aber ist, nachdem auch die Vortragsveranstaltungen ihn nicht mehr belasten, die im Musikleben unbestritten führende Organisation Hildesheims, seine Seitenausstrahlungen aber sind nach wie vor kräftig. Ganz mit Recht konnte der inzwischen aus Hildesheim geschiedene Oberstadtdirektor Dr. Sattler in öffentlicher Ratssitzung offen erklären, daß die Wirksamkeit des Kulturrings der Stadt ein besonderes Kulturdezernat erspare.

Das alles ist mit viel Schwierigkeiten, mit viel Sorgen und Nöten verbunden gewesen, ganz abgesehen von der Saalfrage: Wer denkt z. B nicht an jenen Abend, an dem in St. Godehard die Musiker das „Weihnachtsoratorium" mit klammen Fingern spielten und über Chor und Orchester sich die Wolke kondensierten Atems ergoß: die Temperatur in der Kirche war erheblich unter null — —

Höhepunkte im Musikleben Hildesheims

Aber es ging doch vorwärts. Der Kulturring sieht seine qualitativen Leistungen immer wieder von den gastierenden Künstlern mit spontaner Nachdrücklichkeit gerühmt. Doch: wir wollen darüber auch eins nicht vergessen: Wie der damalige Regierungspräsident Backhaus, der die großzügig angelegte „Akademische Vortragsreihe" in das kulturelle Bild Hildesheims einfügte, zwei Konzerte der „Berliner Philharmoniker" zustande brachte. Das erste mit Celibidache, das zweite mit dem unvergeßlichen Wilhelm Furtwängler. Das waren Großtaten musikalisch-künstlerischer — aber auch kunstwillig organisatorischer Kraft, die im Musikleben der Stadt Hildesheim nie vergessen werden dürfen.

Heute wartet der Kulturring, an dessen Spitze nach wie vor die vielseitig kunstverständige und organisatorisch kraftvolle Persönlichkeit Beyses steht, mit Schmerzen auf die neue Stadthalle. Er könnte noch gut einige hundert Abonnenten aufnehmen, wenn er ausreichende Platzverhältnisse hätte. Das ist besonders in den Schülersinfoniekonzerten und den Konzerten junger Künstler der Fall, die sich steigenden Besuchs erfreuen und für die musikalische Erziehung der Jugend einen sehr erheblichen Kulturfaktor bedeuten. Die Platznöte haben dem „Kulturring" unendlich viel mehr Schwierigkeiten und Sorgen bereitet, als der Außenstehende ahnt, und Otto Beyse mit dem Vorstand wie auch Frau Ewald könnten ein langes Lied davon singen.

Leistungsfähiges Chorwesen

Es wird von auswärtigen Kräften immer wieder das Erstaunliche anerkannt, daß es in Hildesheim gelungen ist, ganz ohne eigentliche Subventionen, lediglich aus dem Mut und dem künstlerischen Verantwortungsbewußtsein einen Organismus aufzubauen, dessen materiell uneigennützige Art im Bundesgebiet allgemein als einmalig gerühmt wird. Dabei stand in den ersten Jahren nicht einmal eine Zeitung zur Unterstützung bereit, die von außen nach Hildesheim hineingetragenen Zeitungen hatten für kulturelle Belange der Stadt weder Platz noch das erforderliche Interesse. Der Kulturring half sich auch auf diesem Gebiet; sein eigenes Mitteilungsblatt beschränkte sich nicht auf eigene Nachrichten, es wurde auf künstlerischem wie kommunalpolitischem Gebiet sogar polemisch. Eine Fülle von Energie sammelte sich um den Kulturring, ein echter Geist des Durchsetzenwollens — und das Werk gelang; Zusammenschlüsse kamen hinzu; ganz von selbst war der Zusammenschluß mit der Chorvereinigung da, nach einigem Dirigentenwechsel steht sie heute unter Hans Kennerknecht im Rahmen des Kulturrings wieder auf alter Höhe. Das gesamte Chorwesen der Stadt ist sehr leistungsfähig, die Schulchöre haben sich vortrefflich entwickelt, an verschiedenen Schulen wird erstaunlich gut musiziert — und denken wir an die Arbeit, die heute z. B. in dem Kammerchor des Volkschors, in dem unter Kobelts Leitung stehenden Madrigalchor als einem künstlerisch feingeschliffenen Instrument und im Kalteich-Quartett geleistet wird. Das Theaterorchester hat sich inzwischen mit seinen Rathauskonzerten unter Herzbergs Leitung auf die Ebene sorgfältig ausgesuchter sinfonischer Musik gestellt: es ist überall viel Leben auf musikalischem Gebiet in Hildesheim.

Die Arbeit der Gemeinschaft Hildesheimer Künstler

Wir können aber das Bild von dem neuen kulturellen Hildesheim, soweit es hier zu übersehen war, nicht abschließen, ohne einer anderen Organisation zu gedenken, die inzwischen aufwuchs. Schon in den ersten Monaten nach dem Zusammenbruch sammelte sich Hildesheimer Künstlertum völlig zwanglos in der „Portiuncula" um Josef Bohland, den Reiter der Michaelisdecke, dem Mann, der gemeinsam mit seiner Frau dies in aller Welt berühmte Kunstwerk entgegen dem Willen der damaligen NSDAP geborgen und der nachher, auch wieder mit seiner Frau, die Reste des Museums gegen Plünderer verteidigt hatte. In aller Stille — das muß wiederholt werden — wuchs hier die Gemeinschaft Hildesheimer Künstler heran, in der man sich gegenseitig in wunderschönen, meist improvisierten Vortragsabenden oder Gesprächen stützte. Auch diese Abende dürfen nicht vergessen werden, sie brachten ungeheuer viele Anregungen — inzwischen aber wurde auch manches „organisiert", was materiell für die künstlerische Arbeit nötig war: es war ja nicht einmal Zeichenpapier, nicht einmal Leinwand, nicht Pinsel und nicht Farbe vorhanden. Von Hannover wurde alles portionsweise herangeholt und aufgeteilt.

Inzwischen wuchs die Geltung der GHK so, daß ihr behördlicherseits das Amt der Sichtung der großen Masse der Erzeugnisse übertragen wurde, die damals den Markt der Bedarfsartikel überschwemmten. In diesem Kreis gab es viele Charakterköpfe — mancher von ihnen lebt heute nicht mehr.

Aber noch eines soll der GHK nicht vergessen werden, daß sie es unter Waldmanns Führung unter unsäglichen Mühen und mit viel selbst geleisteter Arbeit fertiggebracht hat, der Stadt den Kehrwiederturm vor dem Verfall in die Zukunft zu retten.

Das „Kehrwieder" ist in dieser Zeit oft als Symbol angerufen worden, auch wir können es tun, wenn wir daran denken, mit wieviel Selbstlosigkeit, persönlichen Opfern und großem Wagemut unser Kulturleben sich wieder zu seiner früheren Höhe erheben — und sogar über das Vormalige hinauswachsen konnte.

Generationen von Journalisten haben in den zweihundertfünfzig Jahren des Bestehens der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" mitgewirkt, die publizistische Aufgabe der Zeitung zu erfüllen. Gemeinsam mit dem Verlag haben sie der Zeitung das Vertrauen der Leserschaft durch gewissenhafte Arbeit gewonnen und so der Zeitung über den geschichtlichen Wandel der Zeiten hinaus bis heute dauerhaften Bestand gegeben. Täglich in die Verantwortung vor der Öffentlichkeit gestellt, haben die dem Verlag verbundenen Journalisten Gehalt und Geist der Zeitung geformt und ihren Beitrag an der Meinungsbildung im Volk geleistet. Diesen Journalisten, die als Redakteure und Mitarbeiter ihr Leben und ihre Arbeit, oft unter persönlichen Opfern und in schweren Entscheidungen, der öffentlichen Aufgabe, die jeder Zeitung gestellt ist, im Dienste der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" durch die Jahrhunderte gewidmet haben, gilt in erster Linie unser Gruß — den Toten unser ehrfürchtiges Gedenken, den Lebenden unser Dank und unsere Wünsche für die Zukunft.

Der deutsche Journalisten-Verband als die repräsentative Vertretung der deutschen Journalisten beglückwünscht den Verlag und die Redaktion zu dem seltenen Jubiläum. Er wünscht der Zeitung ein fruchtbares Wirken und eine gedeihliche Weiterentwicklung im Geiste verantwortungsbewußter, Volk und Heimat dienender Arbeit.

Dr. Rupert Gießler
1. Vorsitzender des Deutschen Journalisten-Verbandes

Wie funktionieren die Stadtwerke Hildesheim?

Von Walter Theuerkauf, Direktor der Stadtwerke

Die Stadtwerke Hildesheim bestehen als organisch zusammenhängendes Werk seit 1933. Bis dahin gab es zwei technisch, kaufmännisch und auch wirtschaftlich für sich balancierte Werke, und zwar:

1. die damaligen Gas- und Wasserwerke, die ihre Werkstätten und ihre Verwaltung in der Hannoverschen Straße hatten;
2. das Elektrizitätswerk und die Straßenbahn, deren Anlagen sich in der Hermann-Roemer-Straße befanden.

Das erste städtische Versorgungswerk

Der Bedeutung nach sollte man eigentlich annehmen, daß das erste Werk das Wasserwerk war; das ist aber nicht der Fall. Das erste städtische Versorgungswerk war das Gaswerk, das 1961 sein 100jähriges Bestehen feiern wird. Zu der Bauzeit des Gaswerkes waren bereits in vielen anderen Städten Gaswerke entstanden, und zwar überall mit dem ursprünglichen Zweck, den Brennstoff für die Straßenbeleuchtung der Städte zu liefern. Erst nach und nach kam dann die Beleuchtung der Häuser, die Umstellung in den Häusern von der Kohle- bzw. Brennstoffversorgung auf Gas.

Daß die ursprüngliche Anlage nicht reichte, erscheint heute, wenn man die Entwicklung ansieht, als selbstverständlich Es wurden laufend Erweiterungen auf dem damaligen Gelände in der Hannoverschen Straße vorgenommen. Durch den weiteren Anstieg des Bedarfes in den Jahren nach dem ersten Weltkrieg ergab sich — man darf ja nicht vergessen, daß die Bevölkerungszahl der Stadt Hildesheim dauernd gestiegen ist —, daß die Anlagen als solche und auch der Platz an der Hannoverschen Straße nicht mehr genügten. Es gab nur zwei Möglichkeiten: Entweder an einem außerhalb der Stadt Hildesheims gelegenen Platz ein neues Gaswerk aufzubauen, oder aber zu versuchen, von anderer Seite Gas geliefert zu bekommen. In Hannover waren damals die Verhältnisse die gleichen. Für Hannover war insofern die Entscheidung eine leichtere, als die Zechen in Nordrhein-Westfalen die Ruhrgas AG gründeten, um den Überschuß an Gas wirtschaftlich zu verwerten, und größere Städte außerhalb des Ruhrgebietes mit Gas versorgten. Da Hannover als ein Schwerpunkt in der hiesigen Gegend anzusehen war, wurde von der Ruhrgas eine Leitung bis Hannover verlegt, so daß Hannover unter verhältnismäßig günstigen Bedingungen mit der Ruhrgas abschließen konnte. Die Ruhrgas nimmt heute noch zum größten Teil die Versorgung der Stadt Hannover vor.

Hauptlieferant: Ilseder Hütte

Für Hildesheim waren die Verhältnisse nicht einfach. Die Frage eines neuen Gaswerkes scheiterte schon daran, daß man in den vorhergehenden Jahren versäumt hatte, die für einen Bau erforderlichen Gelder anzusammeln. Es wurde, nachdem sich die Verhandlungen mit der Ruhrgas nicht als günstig erwiesen hatten, mit der Ilseder Hütte ein Lieferungsvertrag abgeschlossen, der bis zum Jahre 1961 läuft. Die Kosten der Leitung von Ilsede nach Hildesheim wurden von der Stadt Hildesheim aufgebracht. An diese Leitung wurde gleichzeitig mit angeschlossen die Landesgasversorgung Süd-Niedersachsen in Sarstedt. Bei dem gestiegenen Gasverbrauch während des letzten Krieges seitens der Industrie (VDM-Werke) zeigte es sich, daß die Ilseder Hütte diesen Bedarf nicht decken konnte. Es wurde daher von den inzwischen entstandenen Ferngaswerken eine Leitung verlegt, mit der die VDM- (jetzt Kloth-Senking) Werke versorgt wurden. Der Vertrag mit der Ilseder Hütte, der 1961 abläuft, sieht eine Mengenbegrenzung nach oben von 15 Millionen cbm vor. In den vergangenen Jahren wurde dieses Mehr — ohne Lieferverpflichtung — von der Ferngas geliefert, und zwar über die Zuleitung an Kloth-Senking, mit der auch die Stadt verbunden ist.

Diese Luftaufnahme veranschaulicht die Größe des Johannisbad-Geländes mit den verschiedenen Wasserbecken. Rechts daneben die Innerste und das Wohnviertel um die Lucienvörder Straße.

Luftbild: Hamburger Aerolloyd, freigegeben durch Luftamt Hamburg Nr. 201 655

Was wird nach 1961?

Es war in den letzten Jahren nicht möglich, weitere Einzelgasheizungen an die Leitungen anzuschließen, da einfach nicht genügend Gas vorhanden war. Die Stadtwerke haben sich daher bereits seit geraumer Zeit mit der Frage beschäftigt, den Mehrbedarf an Gas durch eine Olspaltanlage selbst zu erzeugen. Technische und wirtschaftliche Erwägungen haben dazu geführt, daß die Stadtwerke zur Zeit von dem Bau einer eigenen Gaserzeugungsanlage Abstand genommen haben und bis 1961 den Spitzenbedarf bei der Ferngasgesellschaft decken werden, so daß man wohl — normale Verhältnisse vorausgesetzt — sagen kann, daß bis zum Jahre 1961 der Gasbedarf in Hildesheim mengenmäßig gesichert ist. In den nächsten Jahren tritt eine sehr ernste Frage an die Stadtwerke heran: Was wird nach 1961? Es ist bisher bereits durch Sicherung von Gelände usw. und in Zukunft durch Zurückstellung von Geldern dafür Sorge getragen, daß die Stadt zum Zeitpunkt des Ablaufes des Vertrages nach jeder Seite hin freie Hand hat, um die für die Stadt wirtschaftlich und versorgungsmäßig beste Lösung wählen zu können.

Früher wurde die Stadt Hildesheim durch Einzelbrunnen versorgt. Erst im Jahre 1893 wurde die erste zentrale Wassergewinnungsanlage gebaut, und zwar das Wasserwerk Ortsschlump. Dieses Wasserwerk, das auch heute noch in der Lage ist, in der Spitze bis zu 4000 cbm pro Tag und in der schlechtesten Zeit etwa 1200 cbm/Tag zu liefern, genügte nach kurzer Zeit nicht mehr; man bohrte damals die ganze Gegend hier nach weiteren Wasserquellen ab. Das einzige Ergebnis war in der Nähe von Wülfingen. Man glaubte, trinkbares Wasser zu finden. Die Stadt kaufte dort Gelände und errichtete hier in den Jahren 1911 ein neues Wasserwerk, das ausgelegt war für eine Tagesbestleistung von 7200 cbm. Bei den ganzen Erwägungen hatte man aber eines vergessen: das in der Nähe lagernde Salz. Es zeigte sich bald, daß man die theoretisch ermittelte Menge von 7200 cbm auf die Dauer nicht entnehmen konnte, sondern im Maximum etwa die Hälfte. Sobald mehr entnommen wird, versalzen diese Brunnen, und es besteht die Gefahr, daß kein brauchbares Wasser mehr entnommen werden kann.

In dieser Wassernot hatte die Stadt Hildesheim wieder einmal Glück Zur gleichen Zeit, als die Wassernot auf dem Höhepunkt gestiegen war, baute der Staat die Sösetalsperre, und die Harzwasserwerke konnten die wasserarmen Gegenden mit Wasser beliefern. Die Stadt Hildes-

BÜSSING

Trambusse mit Unterflur-Dieselmotor

richtungweisende Bauart

vom Verkehrsfachmann gefördert

vom Fahrgast bevorzugt

heim war — neben der Stadt Osterode — der erste Abnehmer, der sich an die Harzwasserwerke anschloß. Hannover sprang ab und baute sich ein eigenes Wasserwerk. Von der Stadt Hildesheim wurde damals ein verhältnismäßig guter Vertrag abgeschlossen, der auch noch für lange Zeit in Kraft ist. In den Jahren nach 1945 wurde diese vertragliche Menge von den Harzwasserwerken noch erhöht. Wir waren in der Lage, unsere eigenen Werke etwas mehr zu schonen. Der heutige Vertragszustand ist der, daß wir bei normaler Entwicklung von gleichzeitig Industrie- und Haushaltsabnahme bei einer Einwohnerzahl bis zu 110 000 Menschen Industrie und Haushalt mit Wasser beliefern können.

Ortsschlump-Stillegung nicht ratsam

Strittig ist immer die Frage, ob das Wasserwerk Ortsschlump weiter betrieben werden soll, oder ob man es mit Rücksicht auf das notwendige Schutzgebiet stillegen soll. Durch die Notwendigkeit des Schutzgebietes ist eine Bebauung erschwert. Wir als Werk können nur dringend von einer Stillegung abraten, denn jeden anderen Bedarf kann man durch Neubauten dekken, die Steigerung des Wasserbedarfes kann man aber nicht durch technische oder sonstige Maßnahmen ausgleichen, denn im ganzen Gebiet sind kaum noch nennenswerte Wassermengen vorhanden. Unserer Auffassung nach wäre es nicht zu verantworten, eine Wasserquelle, die man hat und die immerhin in der Lage ist, 20 000 bis 25 000 Menschen laufend mit dem nötigen Wasser zu versorgen, stillzulegen.

Vom Jahre 1898 bis zum Jahre 1903 beschäftigte die Städtischen Kollegien die Frage, soll man für die Stadt Hildesheim ein Elektrizitätswerk bauen? Es erfolgte dann im Jahre 1903 ein Vertragsabschluß mit der AEG, die das Werk zu bauen hatte; gleichzeitig wurde ein Betriebsführungsvertrag abgeschlossen. Man fing damals mit verhältnismäßig kleinen Leistungen an, baute sie laufend aus und konnte bis Ende des ersten Weltkrieges den Bedarf der Stadt — damals mit Gleichstrom — decken. Zu jener Zeit war kaum Industrie in Hildesheim vorhanden, die nennenswerten Strom abnahm. Diese Verhältnisse änderten sich sehr nach dem ersten Weltkriege, abgesehen von den Jahren 1918/19. Man mußte sich auch hier ernsthaft die Frage vorlegen: Was soll nun erfolgen? Der Ausbau an der Hermann-Roemer-Straße schied aus Platz- und Wassermangel aus. Einen Hafen gab es damals nicht; Geld war gleichfalls nicht vorhanden. Auch hier kam ein gütiges Geschick der Stadt Hildesheim wieder entgegen. Die Preußen-Elektra baute damals das Kraftwerk Hannover, legte eine 60 000-Volt-Leitung von Hannover nach Borken, und hier konnte die Stadt Hildesheim ihren Bedarf an Drehstrom abnehmen und die erste Industrie — es waren damals die Textilwerke — drehstromseitig versorgen. Der rapide ansteigende Bedarf an elektrischer Energie ergab bald, daß mit den bisherigen Anlagen eine Versorgung der Stadt nicht mehr möglich war. Es kam jener unheilvolle Beschluß der Städtischen Kollegien im Jahre 1925 zustande, der einen weiteren Ausbau des Gleichstromnetzes mit großer Kapitalinvestierung vorsah. Mit den gleichen Mitteln hätte sich eine vollständige Umstellung auf Drehstrom ermöglichen lassen.

Der Anstieg des Bedarfes brachte es dann mit sich, daß die Eigenerzeugung Hermann-Roemer-Straße in ihrer Bedeutung zum Bezug immer mehr absank, so daß im Jahre 1931 diese Eigenerzeugungsanlage stillgelegt und voll zum Fremdbezug übergegangen wurde. 1928 wurde mit der Umstellung von Gleich- auf Drehstrom begonnen. Die Jahre nach 1933 unterbrachen diese Entwicklung, und erst 1946 wurde die Umstellung weiter durchgeführt, die ihren Abschluß endgültig 1955 fand. Durch den Vertragsabschluß mit der Preußen-Elektra ist es dem Werk möglich gewesen — abgesehen zu der Zeit, wo alles rationiert war —, den Bedarf der Stadt Hildesheim einschließlich seiner Industrie voll zu decken. Auch hier bietet ein noch jahrelang laufender Vertrag die Gewähr, daß auch in Zukunft die Belieferung der Stadt sichergestellt ist.

Verkehrsbetrieb ab 1905

Das, was dem Außenstehenden — denn Gas, Wasser und Strom nimmt er als selbstverständlich an — am meisten ins Auge fällt und was ihn auch sehr interessiert, ist der Verkehrsbetrieb. Der Verkehrsbetrieb wurde im Jahre 1905 aufgenommen. Wir wollen davon absehen, die einzelnen Linien mit ihren Ergebnissen aufzuzählen. Zahlen und Begebenheiten, die schon oftmals erschienen sind, interessieren weniger. Mit Ausnahme einer in den Kriegsjahren nach den Boschwerken ausgebauten Obuslinie wurde der Verkehr in Hildesheim durch die Straßenbahn betrieben. Die Älteren werden sich an den Wagen mit Einmannbetrieb noch erinnern, in dem jeder sein Geld in den Kasten zu werfen hatte. Die Straßenbahn war in den Jahren tragbar, als wir noch keinen gesteigerten Autoverkehr innerhalb des Stadtgebietes hatten. Heute wäre die Straßenbahn in den engen Straßen Hildesheims weiter nichts als ein Verkehrshindernis. Schon in den Jahren ab 1930 beschäftigten sich die Werke mit der Frage der Erweiterung und Umgestaltung dieses Betriebes. Finanzielle Not in den darauffolgenden Jahren ließen jedoch keine Möglichkeit, diesen Projekten irgendwie praktisch nachzugehen.

Statt Straßenbahn - Omnibus und Obus

Im Jahre 1945 wurde dann — mit Ausnahme von 5 Wagen, die zufällig auf dem Bergsteinweg gestanden hatten — alles rollende Material zerstört, gleichfalls die Oberleitung. Die Gleisanlage war derartig abgefahren, daß sie nicht mehr zu gebrauchen war. Nach eingehender Prüfung wurde beschlossen, die Straßenbahn nicht wieder aufzubauen, sondern einen gemischten Betrieb aus Omnibus und Obus durchzuführen. Angefangen haben wir 1945 praktisch mit nichts, heute laufen insgesamt 20 Obusse und 23 Kraftomnibusse.

Wir wissen, daß vielerlei Wünsche aus dem Publikum gerade in bezug auf den Verkehr vorliegen. Es wird auch die Meinung vertreten, als ob ein derartiges Unternehmen eine lukrative Angelegenheit sei. Leider ist das letztere nicht der Fall, sondern alle Verkehrsunternehmen, vor allem bei Städten in der Größe Hildesheims, sind Defizitbetriebe, und zwar liegen die Defizitbeträge je Kopf und Jahr der Einwohner zwischen 4 und 10 DM. Dabei drängt sich jedem die Frage auf: „Wie kommt das? Wenn wir die Wagen sehen, sind sie voll besetzt; also muß es doch vielleicht an der Organisation liegen."

Ja, **wann** sind die Wagen besetzt? Nur zu bestimmten Zeiten am Tage! Und für diese Zeiten muß das Wagenmaterial zur Verfügung stehen. Bei der Struktur der Stadt können wir in den verkehrsschwachen Zeiten auch nicht zu größeren Fahrabständen übergehen. Außerdem sind des Abends nach 20 Uhr praktisch die Wagen leer. Der Wunsch vieler ist aber, noch länger zu fahren. Hier kann man nur versuchen, einen einigermaßen tragbaren Mittelweg zu gehen. Daß wir versuchen, den Wünschen der Bevölkerung nachzukommen, soweit sie tragbar sind, ist daran zu erkennen, daß seit 1945 eine ständige Ausdehnung unserer Linien und auch eine Modernisierung unseres Fahrparks vorgenommen wurde. Ein öffentliches Verkehrsunternehmen kann eben nur öffentliche Verkehrswünsche und nicht Einzelwünsche befriedigen.

Die Badeanstalten benötigen viel Geld

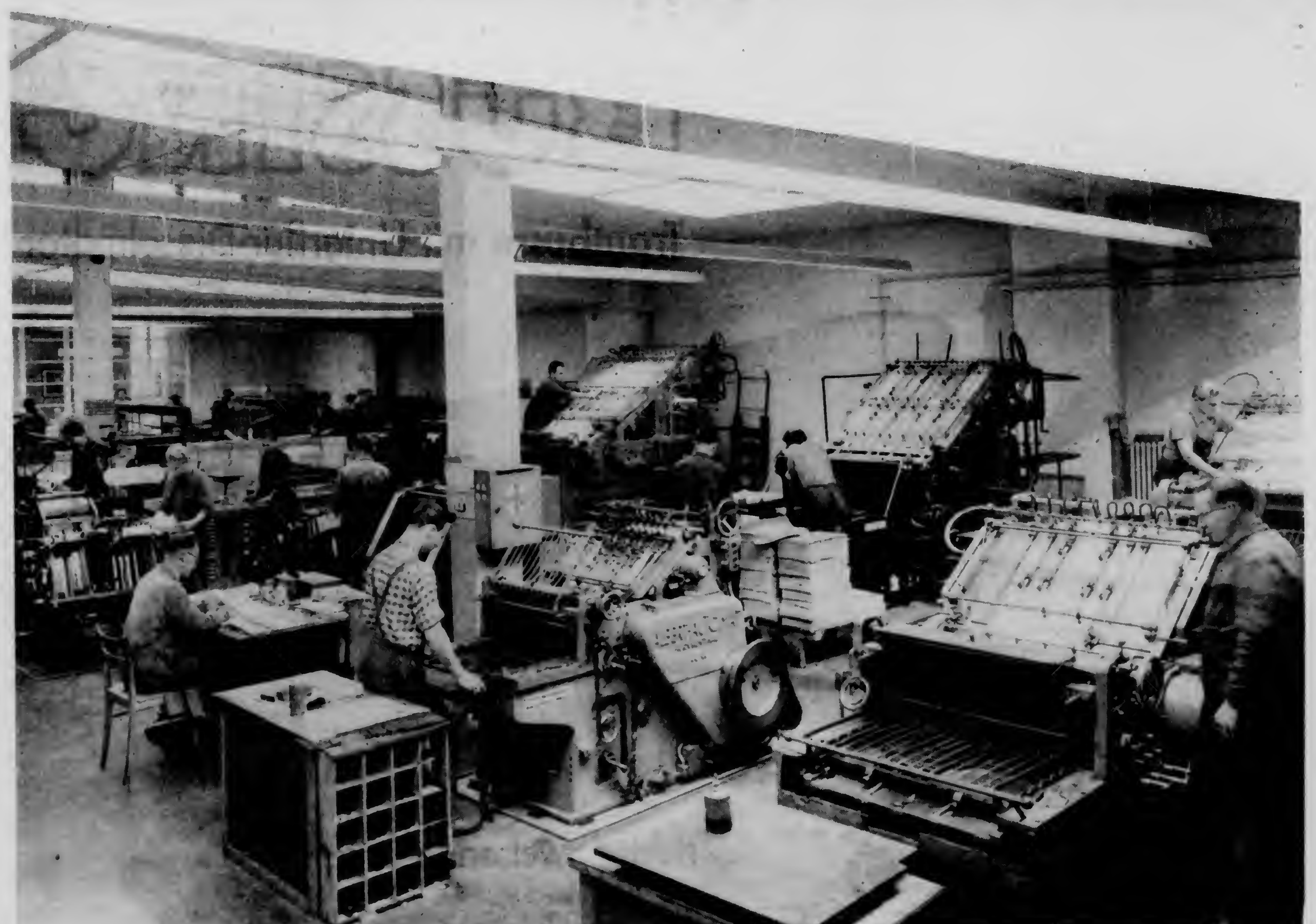
Als jüngste Abteilung, wenigstens im Zusammenhang mit den Stadtwerken, kamen im Jahre 1954 die Städtischen Badeanstalten zu uns, bestehend aus dem Johannisbad und der Badehalle Kaiserstraße. Um es vorweg zu sagen, wir waren nicht sehr begeistert, als wir diese neue Abteilung unseren Werken angliedern mußten, denn sie bringen uns viel Sorgen, kosten uns viel und erfordern enorme Geldmittel, um einigermaßen zeitgemäß zu werden. Jeder, der die Verhältnisse kennt, wird den hiesigen Schwimmvereinen danken müssen, daß sie die Zeit zwischen 1945 und der Übernahme der Betriebe durch die Stadtwerke überbrückt haben und mit viel Idealismus und Opfern aus dem damaligen Nichts etwas geschaffen haben. Daß sie es nicht so machen konnten, wie sie es gern getan hätten, lag nicht am guten Willen, sondern an der Frage der Finanzierung und Abdeckung des in einem derartigen Betriebe entstehenden Defizits.

Ausbau der Johanniswiese

Wir haben seit der Übernahme die Johanniswiese ausgebaut und glauben, hier eine Anlage geschaffen zu haben, die sich sehen lassen kann. In der Kaiserstraße waren wir, was die allgemeine Schwimmeranlage anbetrifft, an die Räume und an die Anordnung gebunden. Was die medizinischen Bäder anbelangt, glauben wir, daß etwas Vorbildliches geschaffen wurde. Daß die heutigen Verhältnisse in bezug auf Schwimmbecken usw. auf die Dauer untragbar sind, wissen wir selbst. Das Becken mit seiner Länge von 18 m ist als sportgerechtes Becken nicht zugelassen. Aber selbst wenn die Allgemeinheit nicht das Interesse am sportgerechten Schwimmen hat, ist auch die Gesamtanlage zu klein, um den gesundheitlich erwünschten Zustand für die Allgemeinheit herbeiführen zu können. Der Wunsch der Schwimminteressierten, der Schulen usw. wie auch der Allgemeinheit, ein zweites Becken zu bauen, hat seine volle Berechtigung. Dabei sei der Allgemeinheit verraten, daß entsprechende Projekte in Ausarbeitung sind, um diesen Wünschen nachzukommen.

*

Wir rechnen auf allen von uns betreuten Gebieten in den nächsten Jahren mit einer weiteren Steigerung des Bedarfes, aber jede Bedarfssteigerung bedeutet für uns Investierung neuer Kapitalien. Diese bereitzustellen bzw. zu beschaffen, wird auch in den kommenden Jahren für uns eine wirtschaftliche Sorge sein.



BUCHDRUCK
ROTATIONSDRUCK
OFFSETDRUCK
STEREOTYPIE
BUCHBINDEREI
CHEMIGRAPHIE

BUCHDRUCKEREI GEBR. GERSTENBERG · HILDESHEIM · RATHAUSSTRASSE 18-20 · RUF 3636

PFAFF NÄHMASCHINEN
TRADITION UND WELTRUF
Täglich kostenlose und unverbindliche Näh- und Stickunterweisung · Zuschneidekurse nach Schnittmuster · Vorführung auch in Ihrem Heim ● Gesenkte Preise · Bequeme Teilzahlung
Hildesheim Rathausstraße 25 · **PFAFF-NÄHMASCHINEN-HAUS** TELEFON 3079 · Bad Salzdetfurth Bodenburger Straße 17

Fritz Jarius Graphischer Fachbedarf
HANNOVER
VON-ALTEN-ALLEE 21
RUF 45280
Vertretung und Auslieferungslager der Firmen:
Michael Huber, Farbenfabriken, München
Fritz Frank, Gummiwalzen GmbH., Hbg.-Wandsbek
Polytype-Vertrieb, Karlsruhe • Schneider-Keile

25 Jahre
H. KIEFER
Landmaschinen · Traktoren
HILDESHEIM · STEUERWALDERSTR. 12
Ruf: 2578
40 Jahre im Dienste der Landwirtschaft

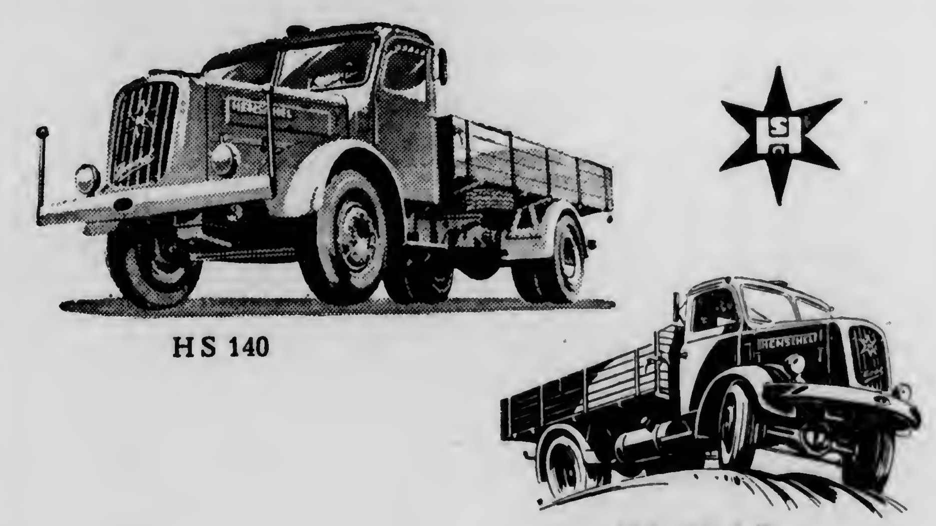
DIE NEUE LINIE
IN DER FERNMELDE-TECHNIK

TELEFONBAU UND NORMALZEIT
LEHNER & CO.
Fernsprech-Anlagen / Elektrische Uhren / Feuermelde-, Wächterkontroll-, Polizeinotruf-, Sicherungs- und Alarm-Anlagen / Lichtsignal- und Fernwirk-Anlagen / Freistempler „Postalia" Warenautomaten
Niederlassungen an allen größeren Plätzen des Bundesgebietes

Verwaltungsbezirk Hannover
HANNOVER, VOLGERSWEG 36 · FERNSPRECHER 24051-53
Büros in Hildesheim, Braunschweig, Göttingen, Goslar, Hameln und Celle

SEIT 1899
„Glückauf"
KOHLENHANDELSGESELLSCHAFT M. B. H.
KOHLEN · KOKS · BRIKETTS
für Industrie, Gewerbe und Hausbrand
Gravelottestraße 5 · Fernruf 2272 und 4888 · Altpetristraße 1

HENSCHEL
Lastkraftwagen von 5-9 t Nutzlast



HS 140
HS 100 AK

HENSCHEL-Generalvertretung
FRANZ BODMANN
Hildesheim · Marktstraße 13 (im Hause „Zur Lilie")
Ruf 3548

VERTRAGS-WERKSTATT **PAUL MAAK**
HILDESHEIM · Ruf 2817 · Schützenwiese 39

Wäschereien - Helfer der Hausfrauen

Hausfrauen aller Zeiten waren stets besonders stolz auf ihren gut gepflegten Wäschevorrat. Diesen kostbaren Schatz zu hüten und zu pflegen, ist die vornehmste Aufgabe der Wäscherei. Ihr kann jede Hausfrau unbesorgt die Wäsche anvertrauen. Sie wird hier schonender behandelt, als jede Frau es im eigenen Hause tun kann.

DIESES GÜTE ZEICHEN
Gütezeichen für fachgemäßes Waschen
wurde von 6500 Wäschereibetrieben im Bundesgebiet bislang nur an 98 verliehen.
Als
erste Wäscherei in Hildesheim
haben wir diese Auszeichnung erworben.
Strube KG
Die Wäscherei die Ihr Vertrauen verdient!
Bleicherstraße 7
Unsere Filialen
Kaiserstraße 46
Goslarsche Str. 15
Fernruf 2592
Gegründet 1870
Meisterbetrieb
Kostenlose Abholung und Zustellung.

Wäscherei Grote Meisterbetrieb
Erste Hildesheimer Haushaltswäscherei
» Neuzeit «
SEIT 1927
Hildesheim
Einumer Straße 95 · Ruf 4116
Spez. Naßwäsche

Dampfwaschanstalt
Karl Studte seit 1885
Hildesheim, Keßlerstraße 90 · Fernruf 4315

Heinrich Fehlig · Hildesheim
Vogelweide 29 · Ruf 5119

Erste elektrische Feinplätterei wäscht und plättet alles!
Annahmestellen:
Michelsenstr. 11, Dingworthstr. 3, Hermannstr. 4, Goethestr. 39, Altstädter Stobenstraße 11, Goschenstraße 46 47

Wilhelm Schröer
Wäscherei und Plätterei
Heißmangel
Hildesheim · Keßlerstr. 74 A

Dampfwäscherei und Feinplätterei
Richard Peckmann
ORLEANSSTRASSE 16 · FERNRUF 4043

Wie entsteht die HAZ?

Vom geschriebenen Wort zur gedruckten Zeitung | Von Hans Trolldenier

Die „HAZ" am Endziel ihres täglichen Weges: im Briefkasten unserer Leser. Wenn die ersten Frühaufsteher zur Arbeit gehen, haben die Austräger unserer Zeitung schon in die Häuser gebracht. Und der Zeitungsmann, der weiß, daß seine Arbeit wie die des Redners, des Schauspielers, des Lehrers rasch vergessen wird, hat trotzdem das Bewußtsein, auch über das Heute hinaus wirksam zu sein.

Die Rohrpost befördert die Manuskripte aus der Schriftleitung und der Anzeigenabteilung in die Handsetzerei.

In der Handsetzerei werden Überschriften und auch ein Teil der Anzeigen mit der Hand gesetzt. Buchstabe um Buchstabe muß der Setzer zusammenfügen. 1500 Buchstaben in einer Stunde werden zur Prüfung verlangt! In der linken Hand hält der Setzer seinen „Winkelhaken" in dem er die Buchstaben aneinanderreiht.

Das geschah einst in Amerika:

Max Eyth berichtet in einer seiner prachtigen Erzählungen „Hinter Pflug und Schraubstock" über die Geschichte der Deutschen Zeitung in Louisiana. Da versammelte eines Tages der Redakteur den Drucker und die Setzer seiner Zeitung um sich und beratschlagte mit ihnen, ob die Zeitung noch weiter fortgeführt werden solle. In der Kasse war kein Pfennig. Aber fünf neue Abonnenten hatten sich angemeldet. Die Frage war nun: soll man noch weiter vierzehn Tage ohne Bezahlung arbeiten, um der großen Sache zu dienen, oder soll man gleich den Betrieb schließen. Es gab heftige Debatten für und wider die Schließung. Letzten Endes siegte der Idealismus. Man beschloß, um der guten Sache willen, die Zeitung weiter erscheinen zu lassen, bis endlich der längst erwartete Glücksfall eintreten würde, der die Deutsche Zeitung aller Sorgen entheben sollte.

Und so ist die Lage heute:

Ein moderner Zeitungsbetrieb kann so nicht wirtschaften. Er bedarf der wirtschaftlichen Voraussicht, der wohlüberdachten Vorsorge in tausenderlei Dingen auf lange Zeit. Man muß schon weit in der Geschichte des deutschen Zeitungswesens zurückblättern, um auf die Zeiten zu kommen, da ein Einzelner Verleger, Redakteur, Setzer und Drucker zugleich war. In einem modernen Zeitungsbetrieb, wie dem Verlag der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung, sind technische, wirtschaftliche und journalistische Produktion umfangreiche, gesonderte Teile geworden. Ein Wille muß aber alle zusammenfassen — der Verlag. Er stellt die Arbeits- und Organisationszentrale dar.

Der öffentlichste Beruf ist der unbekannteste

Nun ist das Eigenartige: der öffentlichste Beruf der Welt, ein Beruf für die Öffentlichkeit und in der Öffentlichkeit, nämlich der des Journalisten und die seine Arbeit auswertende Zeitungstechnik — von eben diesen Berufen hat die Öffentlichkeit keine Ahnung. Der öffentlichste Beruf ist auch der unbekannteste! Jeder Laie hat ungefähr eine Vorstellung, was ein Arzt treibt und tut, er weiß, wie der Beruf des Lehrers aussieht, er kennt den Pfarrer und seine Tätigkeit, den Kaufmann, den Handwerker, den Bauern, den Beamten und viele andere mehr. Er sieht oft nichts von ihrem Tun, aber er weiß Bescheid.

Eine Zeitung hat fast jeder Mensch täglich mindestens einmal in der Hand (vom Generaldirektor bis zum ungelernten Arbeiter): wie sie aber entsteht, was diese merkwürdigen Leute, die eine Zeitung machen, eigentlich treiben, davon hat er keine Ahnung. Er schimpft auf sie, wenn er seine Zeitung einmal nicht zur gewohnten Zeit im Briefkasten vorfindet oder weil nach seiner Ansicht manches, was in der Zeitung steht, nicht stimme und weil er es viel besser weiß: er fühlt sich der Zeitung und ihren Herstellern meilenweit überlegen, weil er das Ergebnis ihrer mühsamen Arbeit für zwei Groschen kaufen und — wenn er's gelesen hat — achtlos liegen lassen kann. Wie aber eine Zeitung entsteht, welche Schwierigkeiten sich dabei täglich ergeben, wie mannigfaltig und wie groß die Verantwortung für jedes einzelne Arbeitsstadium am Werden einer Tageszeitung ist, davon haben die wenigsten Menschen eine Ahnung. Und doch lohnt es sich, auf ihre Entstehung, auf die technischen Wunder, die dabei Pate stehen, einmal einen Blick zu werfen. Das Jubiläum der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung ist dazu ein Anlaß.

Am Anfang war die Nachricht

Tagtäglich dringen Nachrichten aus aller Welt und aus der engsten Nähe des Heimat durch Wort, Nachrichten-Telex, Kabel, Funk und Bild auf den Redaktionstisch. Sie werden gestutzt und zum Mosaik der Seite geordnet, in schwarz und weiß, denn es sind gute und schlechte Nachrichten. Die Nachrichten müssen einer Seite und somit der gesamten Zeitung das Gesicht geben. Die große Weltbühne kennt kaum eine Pause. Daher kann sich auch ein Schriftleiter zu keiner Tages- und Nachtzeit der Betrachtung der eintreffenden großen und kleinen Ereignisse ganz entziehen.

Die Sorge einer Zeitung gilt aber nicht so sehr den Ereignissen, wie der Beschaffung von Nachrichten, die alle diese Ereignisse melden! Aus diesem Grunde sind in der ganzen Welt ständig viele tausend Menschen nach Neuigkeiten unterwegs. Das beginnt am Orte und in der Umgebung des Erscheinens einer Zeitung durch die Lokal- und Provinzredaktion (von der Güte ihrer Arbeit hängt es zum guten Teil ab, ob die Leser mit ihrer Zeitung zufrieden sind), das setzt sich in der Arbeit vieler Berichterstatter im Verbreitungsgebiet und darüber hinaus im In- und Ausland fort und das endet schließlich bei den Nachrichtenbüros, die wiederum im Austausch mit den großen Büros anderer Länder stehen. Im Bundesgebiet ist die Deutsche Presse-Agentur (dpa) die zentrale Stelle.

Eine Zeitung besteht heute aber nicht nur aus Nachrichten. Sie enthält daneben noch überlegende, abwägende und vielleicht sogar streitbare Beiträge. Das ist zum Teil Arbeit der Schriftleiter, zum anderen die der Mitarbeiter, die sich als freie Journalisten und Schriftsteller betätigen. Die Schriftleitung zieht sie heran, um den Lesern stets das Höchstmaß an Vielseitigkeit, an Fachkenntnissen oder schriftstellerischem Können zu bieten.

Eine Zeitung wird aber viel lebhafter sein, sie wird ein besonders enges Verhältnis zu ihren Lesern unterhalten, wenn der Leser nicht nur Käufer, sondern gleichzeitig Mitarbeiter der Zeitung ist. Nur muß dieser dafür Verständnis haben und darf nicht verärgert sein, wenn hier und da Streichungen vorgenommen werden müssen, da die Zeitung ja für viele Tausende gemacht wird.

So wirft jeder Tag sein Geschehen aus nah und fern, aus großen und kleinen Ereignissen bestehend, auf die Tische der Schriftleiter. Hierzu müssen noch eigene Informationen eingeholt und Anmerkungen und Kommentare angebracht werden. Nicht jeder Bericht ist so zu verwerten, wie er eingeht! Und da der Stoffandrang sehr häufig mit dem vorhandenen Platz nicht Schritt hält, kann von vielen Meldungen nur das Wichtigste genommen werden, muß der Sinn einer Seite in ein paar Zeilen gepreßt werden oder das Bild eines ganzen Tages in ein paar Hundert!

Im Kampf mit der Minute

Am Abend wiederholt sich alles noch einmal. Jetzt aber mit einem anderen Tempo! Zwischen 22 und 23 Uhr strömen die Menschen aus einer großen Veranstaltung, einem Vortrag, nach einem Musik- oder Theatererlebnis nach Hause. Sie sitzen auch noch irgendwo an gedeckten Tischen, in bequemen Sesseln und sprechen über das, was sie gesehen und gehört haben. Sie können das Gesehene und Gehörte in sich nachklingen lassen: „Es war wundervoll!"

Zur gleichen Zeit aber klappern in der Redaktion der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung in der Judenstraße die Schreibmaschinen.

Die endlose Papierstraße in einer großen Halle liegen in langen Reihen aufgeschichtet die großen Papierrollen. Für die vorliegende Jubiläumsausgabe sind Papierrollen im Gesamtgewicht von rd. 21 Tonnen verbraucht worden, die eine Gesamtlänge des Papiers von über 330 Kilometer ergeben! Reihte man allein das Papier aneinander, das für diese Auflagen-Nummer gebraucht wurde, so entstünde eine Papierbahn, die von Hildesheim bis nach Köln (333 km) reicht! Eine einzelne Zeitung wiegt ungefähr 650 Gramm. **Alle Aufnahmen: W. v. Duisburg**

Schriftleiter und Mitarbeiter liegen im Kampf mit der Minute, schreiben in ihren Zimmern, schreiben und schreiben. Zeile um Zeile entstehen so die Berichte über Abendveranstaltungen, entsteht so die Kritik über einen Musikabend oder über ein Theaterstück, die der Leser bereits am nächsten Morgen in der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung sucht und — vorfindet. Blatt um Blatt wird das Manuskript mit der Rohrpost an die Setzmaschine gegeben. Kaum kann das, was geschrieben wurde, noch einer flüchtigen Prüfung unterzogen werden, wenn sich die Veranstaltung einmal bis gegen Mitternacht hinzog. Und doch muß der Bericht am andern Morgen wohlabgewogen, muß vielen Begriff und Hilfe sein!

*

Das war ein kleiner Ausschnitt aus der Arbeit unserer Schriftleitung. Was aber tut sich inzwischen im technischen Betrieb, der erst die fertigen Zeitungen, die vielen gedruckten Blätter herstellt?

Wunderwerke der Technik

Durch eine Rohrpostanlage, die zur Überbrückung der räumlichen Entfernungen im Verlagshaus Gebr. Gerstenberg notwendig ist, gelangt jedes Manuskript — wie schon erwähnt — in die Setzerei. In dem Betriebe der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung laufen zur Zeit sieben Linotype-Setzmaschinen. Diese Setzmaschinen wirken mit ihrer Tastatur wie große, etwas klotzige Schreibmaschinen und sind doch Wunderwerke der Technik, mit feinster Präzisionsmechanik ausgestattet. Die an der Maschine arbeitenden Setzer haben in Augenhöhe das abzusetzende Schriftstück vor sich, ihre Hände liegen über der Tastatur und tippen Buchstaben um Buchstaben, Wort um Wort, Zeile um Zeile. Auf jeder Taste ist — wie bei der Schreibmaschine ein bestimmter

Insgesamt sieben Linotype-Setzmaschinen sind täglich in Doppelschicht mit der Herstellung des Satzes für die Zeitungs- und Akzidenzdruckerei tätig. Der Maschinensetzer setzt das Manuskript ab. Die Maschine liefert die fertigen Bleizeilen.

Buchstabe oder ein Zeichen angegeben. Drückt der Setzer z. B. die Taste B nieder, so fällt aus dem oberhalb der Maschine angebrachten Magazin ein Messingstäbchen, Matrize genannt. Diese enthält zweimal das Bild eines Buchstabens eingraviert, zum Abdruck in gewöhnlicher und in „halbfetter" Wiedergabe der Schrift. Der Druck in „Halbfett" (in dickerer Schrift) ist zur Hervorhebung besonders wichtiger Stellen im Text notwendig. Wenn eine Zeile gesetzt ist, ertönt ein Klingelzeichen. Von dieser, aus einzelnen, aneinandergefügten Buchstabenformen, gesetzten Zeile wird dann automatisch durch die Maschine ein Abguß hergestellt, der nach wenigen Sekunden als fertig gegossene Zeile die Maschine verläßt. Damit haben die zur Zeile zusammengesetzten Buchstaben-Matrizen ihre Aufgabe erfüllt. Nun tritt eine Greifvorrichtung in Aktion, die die Matrizen (von denen soeben der Abguß erzielt wurde) zu den Magazinen zurückführt. Sie gleiten selbsttätig durch Kanäle in ihre Magazine und innerhalb dieser an ihre ständigen Plätze! Ein neuer Kreislauf kann beginnen!

Diese Setzmaschinen sind also kombinierte Setz-, Gieß- und Rücksortiermaschinen, wahre Wunderwerke menschlichen Erfindergeistes. Es ist selbstverständlich, daß diese empfindlichen Maschinen sorgfältigster Pflege bedürfen. Das an der Setzmaschine arbeitende Personal muß mit ihnen auf das genaueste vertraut sein, wenn saubere Arbeit geleistet werden soll.

Ein guter Maschinensetzer muß in der Stunde 6000 Buchstaben mit der Maschine setzen können, das sind über 100 Druckzeilen.

In Gutenbergs Werkstatt

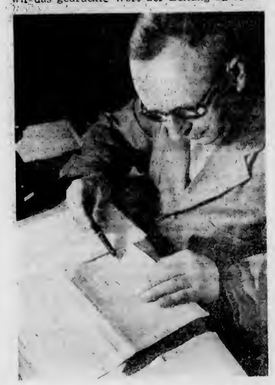
Aus praktischen Gründen befindet sich die Handsetzerei in räumlicher Nähe der Maschinensetzerei. Hier stehen pultartige Schränke, „Setzregale" genannt, mit flachen Kästen, die wieder in über 100 kleine Fächer geteilt sind zur Aufnahme der Drucklettern. Jeder Kasten enthält eine Schriftart und jedes Fach innerhalb eines Kastens einen anderen Buchstaben. Ihre Anordnung in den Kästen ist so, daß die am meisten gebrauchten handgerechter liegen als die weniger benutzten. Nur die großen Buchstaben liegen dem Alphabet nach. Zum Setzen braucht der Handsetzer einen Winkelhaken, in dem er die einzelnen Buchstaben nebeneinanderreiht. Damit der Setzer weiß, daß er die Buchstaben nicht verkehrt in den Winkelhaken gestellt hat, hat jede Type eine kleine Einkerbung am Fuß. Der Setzer kann dann genau sehen, ob alle Buchstaben richtig stehen.

Zum Handsatz gehören auch der Anzeigen- und Akzidenzsatz (zu deutsch: Ziersatz.) Er unterscheidet sich vom normalen Satz durch Verwendung von Zierstücken, Linien-Einfassungen und anderem Schmuck. Außerdem werden hierbei oft verschiedene Schriftarten verwendet. Alle Kleinanzeigen werden heute bereits mit der Setzmaschine hergestellt.

Das Handwerk des Setzers erfordert ein bedeutendes Stilgefühl, ein Instinkt für die Wirkung der Anzeige auf die Leser. In seiner Hand liegt die typographische Gestaltung der Schlagzeilen, die Raumeinteilung und nur mit Geschmack und künstlerischem Empfinden wird er den täglich neu an ihn herantretenden vielfältigen Aufgaben gerecht werden, wobei selbstverständlich die Wünsche des Auftraggebers immer oberstes Gesetz bleiben. Der wahre Jünger Gutenbergs setzt seinen Stolz darein, aus jeder Anzeige oder jedem Akzidenzauftrag ein kleines Kunstwerk zu schaffen.

Die geplagten Korrektoren

Inzwischen sind die Überschriftzeilen für die von der Schriftleitung an die Setzmaschinen gegebenen Artikel durch „Handsatz" hergestellt worden. Schon während des Setzens unterrichtet sich der Metteur, dem die Zusammenstellung des Zeitungssatzes obliegt, ständig über Art und Umfang der entstehenden Artikel. Jeder in Blei gegossene (abgesetzte) Artikel wird auf eine Platte („Schiff") geschoben. Auf der Abziehpresse wird die Korrekturfahne hergestellt. Zum erstenmal bekommen wir das gedruckte Wort der Zeitung zu sehen!



Die Korrektoren prüfen die ersten Abzüge, die nach dem Satz hergestellt wurden, auf Fehler.

Der Abzug wandert zu den Korrektoren, die nach Fehlern fahnden und diese nach einem bestimmten Schema anzeichnen. Enthält eine Zeile einen Fehler, so muß diese neu gesetzt werden; beim Handsatz ist nur der falsche Buchstabe auszuwechseln. Wenn der Kampf der Korrektoren mit dem Druckfehlerteufel nicht immer siegreich verläuft, so liegt das zum großen Teil an der spitzbübischen Erfindungsgabe jenes tückischsten aller Kobolde.

Die Zeitung wird umbrochen

Die Korrekturen werden sofort besorgt, damit der Metteur den Satz freibekommt zur Fertigstellung der einzelnen Druckseiten. Auch diese Arbeiten — der Umbruch — erfordert äußerste Umsicht. Der Metteur ist ein erfahrener Setzer und gewandter Mann, der sich auch um alle technischen Fragen in der Setzerei bekümmert. Nach den Angaben der Schriftleiter erfolgt dann das von jedem Laien bestaunte Kunststück des Metteurs: Er muß aus den Tausenden von einzelnen Zeilen (die um Himmelswillen nicht durcheinander geraten dürfen, und die doch alle nur in Spiegelschrift, für den gewöhnlichen Sterblichen unlesbar, vor ihm stehen) die Seiten zusammenbauen. Wehe ihm, wenn auf der örtlichen Seite zehn Zeilen Politik oder im Handel fünfzehn Zeilen aus Bockenem auftauchen. Auf diese Weise ersteht allmählich das unseren Lesern vertraute Gesicht der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung, allerdings erst in Blei.

Nun wird die unhandliche, schwere Metallseite auf der Handpresse abgezogen und der Text erneut geprüft. Hand in Hand mit dem Umbruch der Textseiten geht das Zusammenstellen der Anzeigenseiten. Wenn nachts die Zeit des Umbruches da ist, beginnt für die Schriftleitung und Druckerei ein anstrengendes Hasten und Drängen. Heiß geht es manchmal her und Fehler, die in diesen Stunden übersehen werden, lassen sich oft nur mit großer Mühe oder überhaupt nicht mehr beseitigen.

Der Bleiabguß von der Mater

Mit der Fertigstellung der Druckseiten in Blei war zur Zeit des Schnellpressendruckes die Hauptarbeit getan. Der moderne Zeitungsbetrieb bedarf jedoch zur schnelleren Herstellung seiner großen Auflage der Rotationsmaschine, und diese wiederum setzt noch eine besondere technische Abteilung voraus, die Stereotypie. Wie in jeder Abteilung des Zeitungsbetriebes, so wird auch hier mit größter Anstrengung unter Ausnützung jeder Minute gearbeitet. Es gilt, von der vom Metteur zugerichteten „Form" einen Abdruck zu fertigen. Nachdem der Satz gereinigt ist, wird eine feuchtgehaltene, besonders präparierte Spezialpappe, die Mater, aufgelegt und nun entsteht unter dem gewaltigen Druck der hydraulischen Presse auf dieser Mater ein Positivbild der Schrift. Von dieser Mater wird dann in Form eines Halbzylinders ein Bleiabguß hergestellt, auf dem das Satzbild in Negativ erscheint. Dieser Abguß, der auf das Millimeter genau zugerichtet werden muß, damit er auf der Rotationsmaschine verwendbar ist, dient erst zum Druck der Zeitung.

Giganten drucken die Zeitung

Von hier aus gelangen die „gebogenen" Bleiplatten in den Maschinenraum zur Rotationsmaschine, die ihren Namen von den rotierenden, d. h. sich umdrehenden Zylindern, auf denen die Bleiplatten befestigt werden, führt. Auch hier bedarf es zuerst noch einer sorgfältigen Zurichtung, worunter man das genaue Passen der Platten, das Einstellen der Farbwerke und die Beseitigung von Unebenheiten auf den Platten versteht.

Und wenn alle diese tausend Handgriffe getan sind, setzt der Finger des Maschinenmeisters durch einen Druck auf den Knopf die Rotation in Gang. Riesenrollen drehen sich jetzt bei brausendem Maschinenlärm zu langen Streifen weißen Papiers, das sich durch scheinbares Gewirr von Rädern und Walzen zieht, vorbei an den halbkreisförmig gegossenen Druckplatten. Endlos, endlos zieht das Papier, wird in der Minute zu mehr als hundert Zeitungen in der Stunde zu bald Zehntausend. Augen versagen, Hirne zählen nicht mehr. Das besorgt die Technik. An dem einen Ende flitzt das weiße Papier in die Maschine hinein, und an der Seite quellen die fertigen Zeitungen gefalzt und geschnitten heraus: in einem Druckgang!

Wenn alles schläft ...

Zu dieser Nachtstunde — es ist zwischen 2 und 3 Uhr — liegen die Straßen unserer Stadt verlassen, schlafen wie alles, was sie am Tage lebend gemacht. Aber aus der Maschinenhalle der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" wandern jetzt die Zeitungspacken in die Expedition, wo zählgeübte, flinke Hände die Zeitungen zu Bünteln sortieren, wie sie für die Austräger in den Stadtbezirken oder in den Landorten bestimmt sind.

Um 4 Uhr morgens gehen die ersten Zeitungen zu den Bahn- und Postbusanschlüssen, wenig später sind die Zeitungsfrauen unterwegs, denn bald erwacht die Menschheit zu einem neuen Arbeitstag. Bald decken sich Tische mit Kaffee und Brötchen — und wären doch nur halb gerichtet, fehlte die Zeitung. Sie bringt zum Beginn des neuen Tages das Bild vom Gestern und bereitet sich in den einzelnen Abteilungen des Zeitungsverlages schon wieder für das Morgen vor.

*

Soweit der Einblick in den Zeitungsbetrieb der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung. Noch vieles hängt damit zusammen: die Werbe- und Vertriebsabteilung, die Buchhaltung, der sonstige Druckereibetrieb und anderes mehr. Viele fleißige Hände müssen sich täglich regen, damit der Leser rechtzeitig seine Heimatzeitung erhält ...

Die Anzeigenabteilung

ist von der Schriftleitung völlig getrennt. Sie hat einen eigenen verantwortlichen Leiter und regelt — für den Besucher sichtbar — in erster Linie den Verkehr mit der Kundschaft. Auch hier ist die Vielzahl der eingehenden Manuskripte mit den Anzeigentexten zu bearbeiten, da dieser nicht immer so in die Handsetzerei wandern kann, wie er von den Kunden aufgeschrieben worden ist. Ein wichtiges Gebiet aus dem Tätigkeitsfeld des Anzeigenleiters (die außerdem auch von den Vertretern gepflegt wird) ist die Beratung der Kundschaft. Hierzu gehört auch das gegenseitige Abstimmen bezüglich der häufig vorgebrachten Placierungswünsche, die schon allein aus technischen Gründen gar nicht immer Berücksichtigung finden können.

Der Anzeigenteil eines Blattes ist für den Leser sehr wichtig, der sich durch ihn mühelos über den Stand des Geschäftslebens unterrichten kann. Die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" kann in dieser Hinsicht eine besondere Geltung beanspruchen, da sie mit der weit höchsten AuflagezIffer in Stadt und Kreis auch den nachweisbar reichhaltigsten Anzeigenteil verbindet. Namentlich auch die sogen. Kleinen Anzeigen und die Familien-Nachrichten pflegen in ihr veröffentlicht zu werden, da der größere Verbreitungsumfang eines Blattes den Auftraggebern natürlich einen größeren Erfolg verspricht.

Die biegsame Mater wird in einen Halbzylinder gespannt. Flüssiges Blei läuft dagegen. Negativ wird wieder Positiv. Der gegossene, erstarrte Halbzylinder wird herausgenommen. Der Guß der Rotationsdruckplatte ist gelungen.

DIE Hildesheimer Allgemeine Zeitung WIRD GEDRUCKT MIT

Hostmann-Steinberg-Farben

Wie kommen die Bilder in die Zeitung?

Oftmals werden wir Zeitungs-menschen gefragt: „Gestern abend war ich Augenzeuge einer Veranstaltung in Hildesheim. Heute morgen nehme ich die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" zur Hand und finde hier schon außer einem ausführlichen Bericht darüber auch ein sehr gut gelungenes Bild in der Zeitung. Wie ist das technisch überhaupt möglich? Wie machen Sie das nur in dieser kurzen Zeit?"

Ja, lieber Leser, ganz so einfach ist die Sache wirklich nicht, und im allgemeinen lassen wir uns auch etwas mehr Zeit bei der Herstellung eines Bildes oder Klischees, das für die Zeitung bestimmt ist. Aber der Erfindergeist ruht auch auf diesem Gebiete nicht und so verfügt die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" seit etwa einem Jahr über die neueste Erfindung auf dem Gebiet der Bildklischee-Herstellung — den Klischographen von Dr.-Ing. Hell, von dem auch der Hellschreiber stammt, der zur Nachrichtenübertragung in unserer Redaktion arbeitet.

In 15 Minuten ist ein Bild „geschnitten"

Mit Hilfe dieses Apparates ist das Bildklischee, wenn ein brauchbarer kontrastreicher Abzug vorliegt, wie mit Zauberhänden in etwa 10 bis 15 Minuten — geschnitten! Der Klischograph ist ein elektronisch gesteuertes Graviergerät. Entsprechend dem Verfahren der Telefongeräte wird die Bildvorlage lichtelektrisch abgetastet, wobei ein fotoelektrischer Strom entsteht, der verstärkt wird und einen Graviergriffel steuert. Zur Erzeugung des Rasters dasselbe kommen wir noch zurück — wird dem Steuerstrom eine besondere Rasterfrequenz überlagert, so daß der Stichel Punkte für Punkte ein gerastertes Klischee, das „Klischogramm", graviert, in welchem, ähnlich wie bei der Autotypie, die Größe der druckenden Rasterelemente der Helligkeit der Bildvorlage entspricht.

Dieser Zauberapparat — anders kann man ihn nicht nennen! — wiegt 250 kg und hat eine Breite von 106 cm, eine Tiefe von 63 cm und eine Höhe von 118 cm. Er verarbeitet nicht Zink, sondern einen modernen Kunststoff. Auch dieses biegsame Nolar-Klischee läßt sich direkt auf den Formzylinder der Rotationsmaschine aufkleben. Ein „Nachteil" dieser Bildherstellung liegt allerdings darin, daß der Klischograph nur Klischees in Originalgröße (also 1:1) herstellt. Vergrößerungen bzw. Verkleinerungen können damit nicht vorgenommen werden.

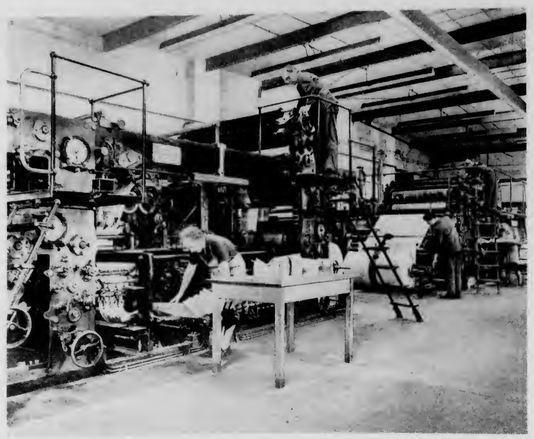
In kleine Punkte zerlegt ...

Und damit behält die bisherige Form der Klischeeherstellung durch die Chemigraphie ihre Bedeutung. Ihr Geheimnis besteht darin, daß aus einer gleichmäßig ebenen Plattenoberfläche alle die Teile durch Ätzen mit Säuren zu entfernen sind, die nicht drucken sollen. Die fotografische Aufnahme zeichnet durch den Reproduktionsapparat auf lichtempfindlichen Platten durch den Raster, der das Negativ in lauter kleine Punkte zerlegt, die mit bloßem Auge kaum wahrnehmbar sind.

Ein Raster besteht aus zwei miteinander verkitteten Glasplatten, deren Innenseiten ein Netz von feinen, schwarzen Linien aufweisen, die diagonal zueinander stehen. Dadurch entstehen winzige viereckige Öffnungen. Man hat Raster, die auf der gleichen Fläche bis 150 Linien aufweisen. Das sind die feinen Raster. Dieser Unterschied ist sehr wichtig. Für Zeitungsklischees kommen nur grobe Raster in Frage. Feine Raster gelangen für den Druck auf satiniertem oder Kunstdruckpapier zur Verwendung.

... und auf eine Zinkplatte übertragen

Von diesem Raster-Negativ nimmt der Kopierer eine Übertragung (in der Regel auf Zinkplatten in einer Stärke von einem halben bis zwei Millimeter vor. Diese Zinkplatte wird nun einer komplizierten Bearbeitung unterzogen, bis das Bild dem Auge als Positiv gut sichtbar wird. Erst durch das Ätzen wird die Platte für den Druck brauchbar gemacht. Es gehört ein reiches Maß von Erfahrung dazu, um ein Klischee soweit zu „bearbeiten", daß es dem Original möglichst entspricht. Voraussetzung für eine gute Wiedergabe in der Zeitung sind kontrastreiche Bildabzüge. Hieran erkennt man sofort, daß tatsächlich nicht jedes Bild brauchbar ist, das der Schriftleitung (auch aus dem Leserkreis) zugeht. Heute werden die Zeitungsklischees direkt auf die fertig gegossene Rotationsdruckplatte aufgeklebt und die Bilder so vom Originalklischee abgedruckt.



Blick in den Rotationssaal mit zwei 32seitigen Rotationsmaschinen. Auf einer beginnt zwischen 1 und 2 Uhr nachts der Druck der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung". Bei 12 000 Zylinderumdrehungen in der Stunde hat die Maschine einen stündlichen Ausstoß von 9000 Zeitungen mit einem Umfang bis zu 32 Seiten. Für den Verlag „Heim und Welt" Hannover wird auf diesen Maschinen auch wöchentlich dessen Zeitschrift in einer Auflage von 650 000 Exemplaren gedruckt.

Gutenbergs Erfindung brauchte in ihren Grundlagen nach fünf Jahrhunderten nicht verbessert zu werden

Zeitungssatz und -druck in alter und neuer Zeit

Von Wilhelm S. Bilz

Tag für Tag nehmen die Menschen der zivilisierten Welt die Berichte aus aller Herren Länder zur Kenntnis, die ihnen von den Zeitungen in bunter unabsehbarer Fülle als Extrakt eines bewundernswert ausgebauten Nachrichtendienstes und im ständigen Kampf um rascheste Übermittlung dargeboten werden. Wir sind an diesen täglichen Aufwartedienst für unseren Geist so gewöhnt, daß wir ihn als völlig selbstverständlich hinnehmen und es geradezu als eine Störung heiliger Ordnung empfinden, wenn durch höhere Gewalt „unsere" Zeitung einmal nicht zu üblicher Stunde entfaltet werden kann, wobei wir kaum einmal des Mannes gedenken, durch dessen Tat das Wesen Zeitung, wie wir es heute sehen, überhaupt erst entstehen konnte. Ist schon das Druckgewerbe allgemein Johannes Gensfleisch zum Gutenberg, dem Mainzer Erfinder der beweglichen Lettern und damit des Buchdruckes überhaupt, zu immerwährendem Dank verpflichtet, so hat das Zeitungsgewerbe im besonderen in ihm seinen Ahnherrn überhaupt zu sehen, denn ohne seine geniale Tat ist die Zeitung in ihrer heute vorliegenden Form überhaupt nicht denkbar. Es bleibt der Phantasie jedes einzelnen überlassen, sich auszudenken, in welch anderen Bahnen die Fortentwicklung der zivilisierten Menschheit vom 15. Jahrhundert an bis zum heutigen Tage verlaufen wäre, hätte es keine Gutenbergsche Erfindung und damit keinen Buchdruck und auch keine Zeitung in gegenwärtiger Gestalt gegeben. Es ist gerade für eine alte Zeitung an einem Jubiläumstage eine Ehrenpflicht, des Erfinders Johannes Gutenberg zu gedenken und sein Lebenswerk in einem kurzen Abriß auch den Lesern lebendig zu machen, die sich nicht täglich aus Berufsgründen mit der Schwarzen Kunst beschäftigen.

Wenn wir Gutenberg als Vater des heutigen umfangreichen Buchdruckgewerbes bezeichnen, dann übersehen wir dabei allerdings meist, daß bereits

lange vor Gutenberg einfache Drucke hergestellt

wurden. Schon vor 1400 finden wir sogenannte Einblattdrucke, die von geschnittenen Holzplatten abgezogen wurden. Neben naiven ursprünglichen Zeichnungen zeigen diese Drucke auch einzelne Schriftzeilen, die das Messer des Holzschneiders in den Druckstock schnitt. Dieses Verfahren war Gutenberg zweifellos bekannt, und wir können ihm daher den Ruhm, Erfinder des Buchdrucks zu sein, nicht zusprechen, wenn er auch das Druckverfahren, das vor ihm wohl nur ein Abreiben der mit Farbe überzogenen Holzstöcke darstellte, zu einer voll ausgebildeten, technisch handwerklichen Tätigkeit entwickelte. Gutenbergs geniale fortschrittliche Tat beruht im Kern jedoch nicht in dieser Weiterentwicklung des Druckens, sondern in der Erfindung der Kunst der beweglichen Lettern. Jeder einzelne Buchstabe mußte für sich auf einem Stäbchen stehen, damit er in beliebiger Reihenfolge und zu immer wiederholten Malen mit ungezählten Tausenden gleicher Typen zu Worten, Zeilen und Sätzen zusammengeschlossen werden konnte, um dem Druck der Bücher und etwas später auch der Zeitungen dienen zu können.

Das Wesen der epochemachenden Erfindung Gutenbergs beruhte darin, den Kopf eines Eisen- oder Stahlstäbchens mit Hilfe von Punzen, feinen Feilen und Sticheln zum Urbild des betreffenden Buchstabens zu formen. Diese Vaterform der späteren Lettern bezeichnet man als Matrize oder in der Sprache der Technik als Stahlstempel. Den fertigen, auf der Oberfläche vollkommen plan abgezogenen und polierten

Stempel schlug oder prägte Gutenberg in ein weicheres Metallstäbchen ein,

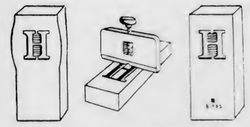
was wohl damals aus Kupfer bestand und als Mutterform der Typen die Bezeichnung Matrize oder kurzweg Mater führt. Das beim Einprägen des Stahlstempels aufgewölbte Metall der Matrize wird durch entsprechendes Abschleifen und Justieren wieder weggenommen, wobei gleichzeitig die Tiefe des Bildauges genau festgelegt und alle Seitenflächen in genauen rechten Winkel gebracht werden. Sind diese Arbeiten beendet, so ist die Matrize zum Guß von Einzeltypen fertig.

Ohne die Schaffung eines passenden

Gießinstrumentes

wäre jedoch diese ganze Vorarbeit für Gutenberg zwecklos gewesen. Es zeugt von seiner Beharrlichkeit und seinen hohen technischen Kenntnissen, daß es ihm in wenigen Jahren gelang, ein einwandfrei arbeitendes Gießinstrument zu entwickeln, mit dem er beliebig viele Typen von vollkommen gleichen Maßen gießen konnte. Wenn uns auch aus der frühesten Zeit des Schriftgusses kein Gießinstrument erhalten

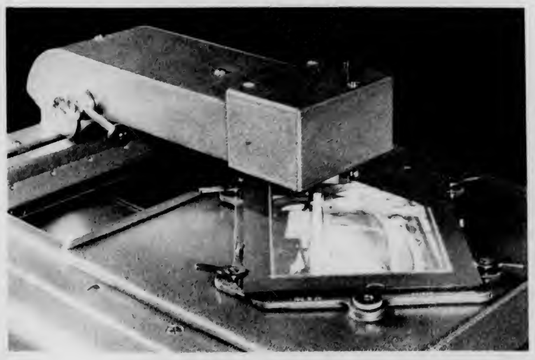
Fortsetzung Seite 126



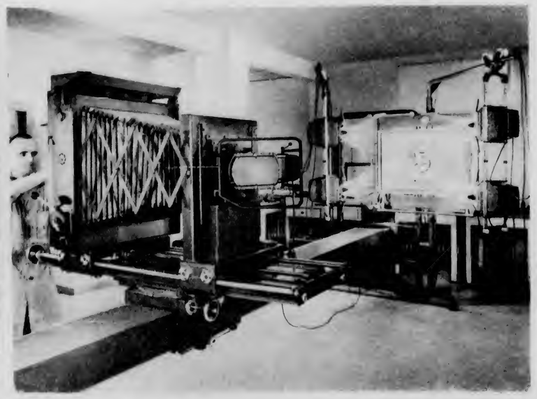
Die Matrize, die Mutterform der Letter

Von links nach rechts: geprägte Kupfermatrize — Prüfen der Bildtiefe — justierte, also fertige Kupfermatrize.

(Diese und die Zeichnungen der Stempelherstellung aus Bohadti, „Die Buchdruckkunst", Deutscher Verlag, Berlin)



Der „Zauberkasten" zur Bildherstellung für die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung": der vollelektronisch gesteuerte Klischograph, der in 15 — 20 Minuten nach einer beliebigen Bildvorlage ein druckfertiges Klischee ohne Anwendung chemigraphischer Prozesse graviert bzw. „schneidet". Daher für die aktuelle Bildberichterstattung unserer Zeitung, die auch in letzter Stunde die Anfertigung eines wichtigen Bildklischees zuläßt, von größter Bedeutung. Ein Stichel graviert Punkt für Punkt ein gerastertes Klischee. Man sieht das Bildklischee „heranwachsen".



Der Reproduktions-Apparat in der chemigraphischen Abteilung des Hauses, einem großen, hellen Raum mit allerhand komplizierten Apparaten zur Herstellung von Bildklischees.

Briefpapiere · Fotoalben · Kunst- und Taschenkalender
Spiele · Skat-, Rommé- und Patiencekarten
Zschmann
Büro- und Zeichenbedarf
Schuhstraße 30 Zingel 39

Der Weg lohnt sich
PELZ Riesenauswahl Pelzmäntel
im Fachgeschäft
Pelz Kaiser
Hannover, Bahnhofstr. 14 (am Kröpcke) · Ruf 21202

ALBERT-WERKE
FRANKENTHAL-PFALZ
Auch im Betrieb der
HILDESHEIMER ALLGEMEINEN ZEITUNG
arbeiten
Frankenthaler Druckmaschinen
Bauprogramm:
● Frankenthaler Zylinderautomaten in der Typenreihe von 38×56 bis 80×112 cm
● Bogentiefdruck-Maschinen „SUPER-PALATIA" in Formaten von 48×66 bis 100×140 cm
● Hochdruck-Rotationsmaschinen f. Zeitungsdruck
● Tiefdruck-Rotationsmaschinen für Zeitschriftendruck u. Verpackungsindustrie
● Hilfsmaschinen für Hoch- und Tiefdruck
FRANKENTHALER DRUCKMASCHINENBAU SEIT NAHEZU HUNDERT JAHREN
Generalvertretung für Gebiet Hannover-Kassel
ALFRA Albert-Frankenthal-Druckmaschinen Verkaufsdienst Hannover
Inhaber Alfred Gütschow, Hannover, Bohnenstraße 1, Telefon 72607

Lack- u. Farbenfabrik
„HILDESIA"
KARL HEUBACH KG.
Hildesheim · Bahnhofsallee 8 · Ruf 2130
● Fabrikation und Großhandel
Spezial-Lacke für Industrie- und Handwerk
● Einzelhandel
Farben, Lacke, Tapeten, Linoleum, Stragula für Haushalt und Schule, Künstlerfarben, Bootslacke, Segelfluglacke
Hildesheims ältestes Fachgeschäft

Besser als gut
täglich frisch geröstet aus eigener Röstung
FROST am Dammtor · Ruf 2776

Selbstklebepostkarten „Excelsior"
das erstklassige Dürener Fabrikat, zu beziehen durch Auslieferungslager
HANS BÖNING, Hannover, Am Marstall 22

Pflanzenschutzgeräte für die Landwirtschaft zum Spritzen, Sprühen, Stäuben u. Nebeln
Modelle für alle Betriebsgrößen
CARL PLATZ GMBH
LUDWIGSHAFEN AM RHEIN
Generalvertretung
Erich Hilgendorf & Co.
HILDESHEIM
Lessingstraße 15 Ruf 4454

OPTIK
Gib acht -
denn Deine Augen sind Dein höchstes Gut!

Interessantes Aussehen
durch eine moderne Brille von
— Ich bin Ihr Kassenlieferant —
Optikermeister Berg
Bahnhofsallee 25 am Hbf. · Ruf 2289

Der Augen Wille - Bormanns Brille
Kurt Bormann OPTIKERMEISTER
Almsstraße 28 - Ruf 2019
Lieferant aller Krankenkassen

Dreher OPTIK
A. W. Dreher
staatl. gepr. Augenoptiker
Bahnhofsallee 8 - Fernruf 5632
Lieferant sämtlicher Krankenkassen

Kurt Frommer OPTIKERMEISTER
Kaiserstraße 22 - Ruf 5494
Lieferant aller Krankenkassen

Ihre Brille von
Brillen-Haas
Bahnhofsallee 32
Im Kaufhaus Blank
Zu allen Kassen zugelassen

Franz Hoffmann
FACHGESCHÄFT FÜR AUGENOPTIK
Scheelenstraße 9 - Ruf 5870
Lieferant aller Krankenkassen

Hans Hoffmann
Fachgeschäft für Augenoptik und Foto
Goschenstraße 51 - Ruf 3227
Lieferant aller Krankenkassen

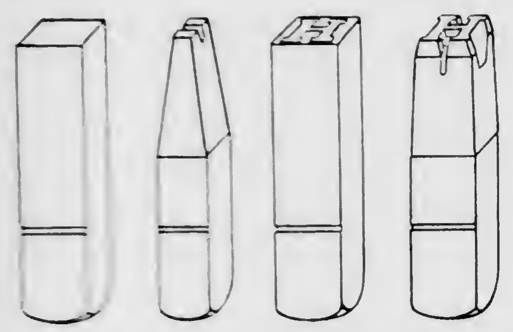
Heinrich Uthoff
Augenoptikermeister
Lieferant aller Krankenkassen
Bankplatz 2

Seit über 20 Jahren Tabakwaren-Fachgeschäft
Hubert Maxen
Orleansstraße 10

Bruno LOTZE
STEUERWALDER STRASSE 56, neben Metropol
Das Textil- und Konfektionsgeschäft der Nordstadt, das sich große Mühe gibt!
Der Laden ist nicht gerade groß, dafür der Umsatz um so größer.
Darum können wir günstig einkaufen und unsere Preise entsprechend niedrig halten.
Unser Schaufenster zeigt immer nur einen kleinen Teil unserer großen Auswahl; daher lohnt es sich schon, uns ganz ohne Kaufverpflichtung zu besuchen.
Sie werden höflich und aufmerksam bedient, denn uns liegt sehr viel daran, nur zufriedene Kunden zu haben.
Selbst wenn Sie in einem anderen Stadtteil wohnen, lohnt es mit der Buslinie 2 zu uns zu fahren, denn jeder weite Weg macht sich bezahlt.

blieb, so können wir doch mit Sicherheit annehmen, daß die Form dieser Instrumente schon bei Gutenberg ziemlich genau mit jenen Gießinstrumenten übereinstimmte, die noch nach 1800 in allgemeiner Benutzung waren. Sie bestanden aus zwei winklich gearbeiteten stählernen Backen, die aufeinandergelegt und aufeinandergleitend den Hohlraum formten, in dem das eingegossene Schriftmetall zum vierkantigen Buchstaben erstarrte. Unverrückbar wurde dabei das Maß der Kegelgröße festgehalten, während jede feinste Abstufung der Buchstabendicke möglich war.

Der Kopf des Handgießinstumentes wurde durch die aufgelegte und festgespannte Matrize geschlossen, wobei das sogenannte Auge der Matrize durch entsprechende Einstellung der Mater auf genaue Linie und Weiteabstand gebracht wurde. Auf der Rückseite des Instruments befand sich die Eingußöffnung für das Metall, das mit einem kleinen Gießlöffel eingegossen wurde. Nach dem Erstarren des Metalls, das nur einen kurzen Augenblick in Anspruch nahm, öffnete der Gießer das Instrument, um den gegossenen Buchstaben herausfallen zu lassen. Das



Die Herstellung des Stempels
Von links nach rechts: vorgearbeiteter Stempel — Punzenstempel — Schriftbild übertragen — fertiger Stahlstempel. Dieser dient nun dazu, die Matrize, die Mutterform der Letter, zu prägen.

Instrument wurde hierauf sofort wieder geschlossen und der Gießvorgang wiederholte sich.

Im ununterbrochenen Wechsel von Instrumentschließen, Metalleingießen und Instrumentöffnen vollzog sich die Herstellung der gewünschten Typenzahl eines Buchstabens. War die eine Type des Alphabets in genügender Anzahl gegossen, dann wurde die nächste Matrize eingespannt und der Guß dieses Buchstabens begann.

Die auf Handgießinstrumenten gegossenen Lettern bedurften noch einer gewissen Nacharbeit, präsentierten sich aber dann in der gleichen Form, die auch heute noch alle Buchstaben besitzen,

mögen sie auch auf den modernsten Komplettgießmaschinen erzeugt worden sein. Ein Beweis für die Genialität Gutenbergs, dessen Erfindung in vollen fünf Jahrhunderten in ihren Grundlagen nicht verbessert werden konnte oder, richtiger gesagt, nicht verbessert zu werden brauchte, da sie eben vollkommen war. Gutenberg dürfte für seine Lettern eine Mischung von Blei, Zinn und Wismut als Schriftmetall benutzt haben, was wir aber nicht genau untersuchen können, da sich bis zum heutigen Tage nicht ein einziger Buchstabe der Frühdruckzeit finden ließ. Wahrscheinlich entspricht die Legierung des heute benutzten Schriftmetalls noch ziemlich genau der alten Zusammensetzung, wenn auch inzwischen das Wismut durch das gleichartige Antimon ersetzt wurde. Zum Guß von Handsatztypen wird in der Gegenwart allgemein eine Legierung von 5,5 % Zinn, 28,5 % Antimon und 66 % Blei benutzt.

Von Mainz aus verbreitete sich die Gutenbergsche Erfindung in wenigen Jahrzehnten gleich einem Lauffeuer über ganz Europa, eine Revolution im Geistigen und anschließend auch im Wirtschaftlichen und Politischen einleitend, von deren Ausmaß wir uns heute nur noch ein unvollkommenes Bild machen können. Das ursprüngliche Arbeitsprogramm der Drucker und Verleger, das vor allem in der Herstellung von Büchern bestand, erweiterte sich bald durch Flugschriften, Kalender und Traktate und umfaßt ab Mitte des 16. Jahrhunderts dann auch Zeitungen, die in immer vollkommenerer Weise den Nachrichtenhunger der [illegible] Menschheit zu stillen versuchten. Der Entwicklung der Zeitungen in bezug auf ihren [illegible] Inhalt folgte Schritt für Schritt auch die Vervollkommnung im Technischen, [illegible] die von Gutenberg erreichte Anfangsstufe [illegible] schritten war. Das allerdings erforderte gut 350 Jahre, in welchen wir von einem Stillstand der Satz- und Drucktechnik sprechen müssen. Die erste merkliche Verbesserung erzielte um 1800 Lord Stanhope, als er

eine ganz aus Eisen bestehende Druckpresse

baute, deren Konstruktion erlaubte, daß zwei Folioseiten zugleich gedruckt werden konnten. Hierdurch wuchs das Zeitungsformat und die Leistung der Pressen zwar nicht unbeträchtlich, doch mußte der gesamte Druckvorgang nach wie vor von Hand aus weiter erfolgen.

Einen völligen Umbruch in der Drucktechnik erreicht erst der Deutsche Friedrich König, als es ihm nach jahrelanger zäher Entwicklungsarbeit, die mit vielen Enttäuschungen und finanzieller Notlage verbunden war, zusammen mit seinem Helfer Friedrich Andreas Bauer gelang,

im Jahre 1811 die erste Tiegeldruckpresse und im Jahre 1812 die erste Zylinderdruckpresse

zu bauen. Die erstgenannte Maschine arbeitete noch mit einer ebenen Druckplatte, wie die alten Handpressen, war aber trotzdem in ihrer größeren Leistung schon recht beachtlich. Bei der Zylinderdruckpresse wird die ebene Druckplatte aufgegeben und durch einen Zylinder ersetzt, der auf seiner Rundung die Papierbogen trägt und rotierend den Abdruck des Satzes von der hin- und hergleitenden Satzform abnimmt. Die Einfärbung der Satzformen erfolgt ebenfalls von Walzen, so daß nun wirklich von einem rein mechanischen Druckvorgang gesprochen werden konnte. Die in den Folgejahren mehrfach verbesserte und vervollkommnete Maschine stellt eine geniale Lösung des maschinellen Druckes dar und bildet die Urform aller bis heute gebauten sogenannten Schnellpressen. Ihre Existenz gab gerade dem Zeitungswesen durch die Exaktheit des Druckes, die Vergrößerung des Formates und die eminente Erhöhung der Druckgeschwindigkeit den denkbar größten Auftrieb.

Eine weitere umwälzende Verbesserung und vor allem Beschleunigung im Zeitungsdruck brachten die nach den Ideen mehrerer Erfinder in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts entwickelten

Rotationsmaschinen,

deren wesentliche Merkmale die ständig gegeneinander, jedoch in gleichbleibender Laufrichtung sich bewegenden beiden Zylinder bilden, von denen der eine das Papier, der andere die Satzform trägt. Die ungeheure Druckleistung dieser im Gewerbe kurz Rotation genannten Maschinentype wäre jedoch nicht möglich geworden, wären nicht vor ihrer Entwicklung noch zwei andere technische Neuerungen erfunden worden, die beide ebenfalls als höchst beachtlich und umwälzend in die Geschichte der Druckkunst eingegangen sind. Die eine Neuerung bezeichnen wir als Stereotypie, die zweite vorangegangene Erfindung, ohne die eine Rotationsmaschine nicht denkbar ist, betrifft die

Herstellung endloser Papierbahnen,

die in den Gründzügen erstmalig dem Franzosen Louis Robert 1799 gelang. Nach dessen Konstruktion bauten 1804 in England die Gebrüder Fourdrinier die erste Papierlangsiebmaschine, die endlose Papierbahnen erzeugte und damit auch die Papierherstellung vom Handwerksstande zur Industrie machte. Nur durch das Vorhandensein des Rollenpapiers konnte rund 50 Jahre später der Gedanke des Rotationsdruckes mit Erfolg aufgegriffen und verwirklicht werden.

Der Entwicklung der Drucktechnik und der Papierherstellung mußte sich naturgemäß auch die Schriftgußtechnik anschließen, um in der Lage zu sein, den steigenden Bedarf an Letterngut zu decken. Schon in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts sehen wir daher die Handgießmaschine entstehen, die den ersten Schritt zum halbmaschinellen Guß von Einzeltypen darstellt und die den reinen Handguß mit dem noch von Gutenberg überkommenen Handgießinstrument rasch verdrängt. Weiteren Fortschritt brachte eine 1852 von den Engländern Johnson und Atkinson gebaute

Komplettgießmaschine,

die durch eine Neukonstruktion der französischen Firma Foucher 1883 überholt und stark verbessert wurde. Nun waren die Schriftgießereien durchaus in der Lage, jeden Bedarf an Schrifttypen zu decken, der an sie gestellt wurde, zumal auch auf dem Gebiet der Matrizenherstellung neue Verfahren entwickelt worden waren.

Nach der Entdeckung des galvanoplastischen Verfahrens der Metallübertragung

ging man noch vor 1850 dazu über, größere Schriftgrade nicht mehr als Stahlstempel zu schneiden, sondern einen Originalbuchstaben in Schriftmetall anzufertigen, der dann in das galvanische Bad gehängt wurde. Der sich durch die Einwirkung des elektrischen Stroms auf dem Schriftbild im Verlaufe einiger Tage bildende starke Kupferniederschlag wurde nach Beendigung des Prozesses abgenommen, um als

vertieftes Maternauge in ein Zinkstäbchen

eingebettet zu werden. Die so geschaffene Matrize diente genau wie die mittels Stahlstempel eingeprägte Mater zum Guß der Lettern. Ein drittes Verfahren der Matrizenherstellung gelangte in den Jahren nach 1880 zur Entwicklung und findet heute bei der Anfertigung des größten Teiles aller benötigten Matrizen Anwendung. Bei dieser Herstellungsart wird das Bild des Buchstabens vom Graveur in seinen Umrißlinien in ein

Schablonenblech gestochen.

Auf einer besonders konstruierten Graviermaschine wird dann nach dieser Schablone das Bild des Buchstabens vertieft in ein Matrizenstäbchen gebohrt oder, besser ausgedrückt, gefräst.

Sowohl der von Hand ausgeführte Stich der Schablonen wie auch das Bohren der Matrizen sind Vorgänge von höchster Präzision, und es bedurfte einer jahrzehntelangen Weiterentwicklung, bis das Verfahren wirklich vollkommen war. Der wesentlichste Vorteil des Matrizenbohrens gegenüber dem Stahlstempelschnitt und der galvanoplastischen Technik beruht auf der Möglichkeit, mit einer gestochenen Schablone verschiedene Schriftgrößen bohren zu können. Gewisse Grenzen sind jedoch auch hierbei gesetzt.

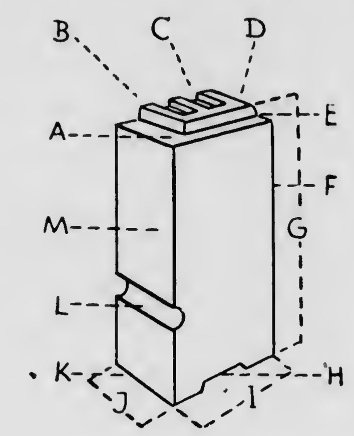
Trotz der Leistungsfähigkeit der Schriftgießereien war jedoch mittlerweile für die Drucker und ganz speziell für die Zeitungsdrucker ein neues Problem aufgetaucht, das eine Lösung verlangte. Schon seit Jahrzehnten zeigte sich überall die Tatsache, daß die Zahl der Setzer und ihre geschickten Hände nicht mehr ausreichten, um die Unmenge an Satz herzustellen, die für Buch und Zeitung erforderlich war. Für die Zeitungen war dieses Problem besonders brennend, weil bei ihnen noch die knappe tägliche Stundenzahl ins Gewicht fiel, in der die Zeitungen fertig werden mußten. Recht früh taucht daher schon der

Gedanke einer Setzmaschine

auf, die die Arbeit der Schriftsetzer mechanisch erledigen sollte. Schon 1822 wird für eine solche

Das ist die Letter
auch Buchstabe oder Type genannt, mit der Bezeichnung ihrer verschiedenen Teile. Ihr Ursprung geht auf Gutenberg zurück. Nur die oberste Fläche des Buchstabens (Schriftlinie) bewirkt, mit Farbe eingerieben, den unmittelbaren Druck. Die Signatur (L) dient dem greifenden Finger des Handsetzers, der die Letter dem Setzkasten entnimmt, um den Buchstaben richtig in die Zeile im Winkelhaken einzugliedern.

A Fleisch
B Schriftlinie
C Punzen
D Schriftbild
E Kopf
F Rücken
G Schrifthöhe
H Zapfenrille
I Kegelstärke
J Dicke
K Fuß
L Signatur
M Stirn



Maschine in England ein Patent erteilt und bis zum heutigen Tage dürften sich wohl gegen 200 Erfinder mit dem gleichen Gedanken herumgeschlagen haben, ohne zu Lösungen zu kommen, die in der Praxis wirklich bestehen konnten. Wohl selten ist ein in der Luft liegender Gedanke mit einem solchen Eifer, mit einer solchen Verbissenheit weiterverfolgt worden, wie gerade das Problem der Setzmaschine.

Nach all diesen Mißerfolgen steigt das Werk des Deutschen Ottmar Mergenthaler um so glorreicher und genialer empor, dem es nach jahrelangen Versuchen gelang, nicht nur das Problem einer Setzmaschine zu lösen, sondern zugleich mit dieser Tätigkeit auch den Guß der Typen zu verbinden. Obwohl er bereits 1884 einen Vorläufer seiner Maschine einem kleinen Interessentenkreis vorführen konnte, war er selber 1886 mit der verbesserten Maschine soweit zufrieden, daß er sie nun der Praxis zur Verfügung stellte. Wenige Jahre genügten, um sie vor allem in den Zeitungsbetrieben Amerikas glänzend einzuführen und ihr damit den Weltmarkt zu öffnen.

Unter dem Namen Linotype

trat sie ihren Siegeszug in alle Großbetriebe und Zeitungsverlage an.

Zusammen mit Rotationsdruckmaschinen und Stereotypieanlagen ermöglichen die Linotype-Maschinen überhaupt erst das reibungslose und zeitgenaue Funktionieren der modernen Zeitungsbetriebe, und der Leser mag nun nach der Lektüre dieses kurzgefaßten Abrisses selbst ermessen, wieviel Mühe und Scharfsinn seit Gutenbergs Tagen aufgewandt werden mußten, um das Wesen „Zeitung“ rein drucktechnisch zu dem zu machen, was es heute ist — dem großen Rechenschaftsbericht der Menschheit.

Zur Versorgung einer Papiermaschine gehören heute täglich 5000 Bäume

Was wissen Sie vom Papier der Zeitung?

Ein Streifzug durch seine Entwicklungsgeschichte / Von Dipl.-Ing. Hans Kotte

Trotz Rundfunk und Film hat die Tageszeitung als Mittlerin für Nachrichten und Meinungen an jeden, der lesen kann, ihre kulturelle Großmachtstellung, die man ihr einstmals im Kranze der großen Weltmächte zugesprochen hatte, unangefochten bewahrt. Wie gegenüber dem Telefonat das Telegramm oder der Fernschreiber dokumentarische Bedeutung besitzen, so bringt auch die Zeitung „schwarz auf weiß“, was im Rundfunk nur zu schnell dem Ohr verklungen. Freilich interessiert sich der Durchschnittsleser mehr für die schwarze Seite der Angelegenheit, für die auf dem weißen Papier gedruckten Buchstaben, die ja auch der Zeitung erst ihren Sinn geben. Man sollte aber doch hierbei nicht vergessen, daß dieses weiße Papier, allein durch sein Vorhandensein in ausreichenden Mengen angesichts der heutigen Massenauflagen, zunächst einmal die Grundlage dafür abgibt, daß die Zeitungen wirklich der ganzen Bevölkerung zugänglich gemacht werden können.

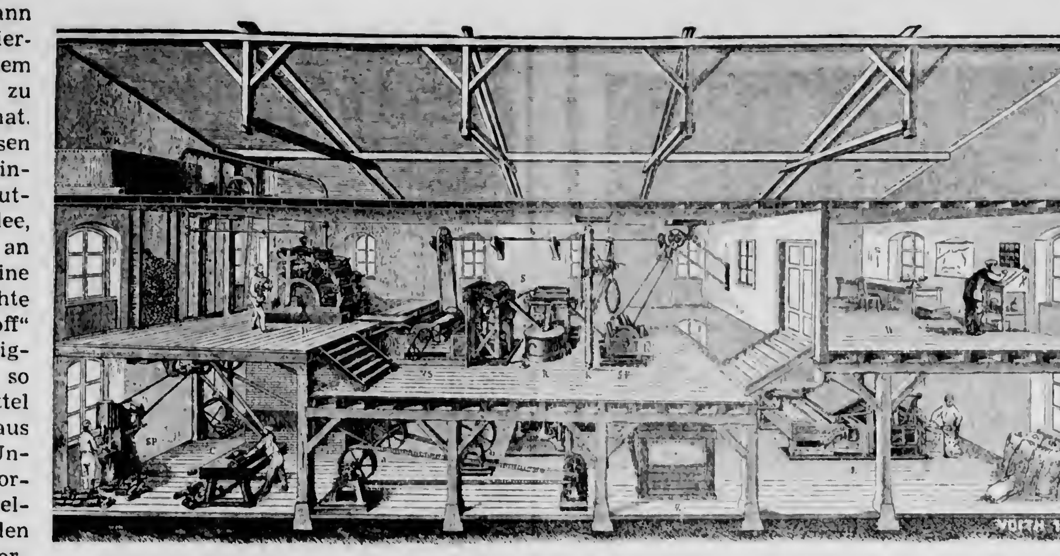
Eine moderne Maschine zur Herstellung von Zeitungsdruckpapier

Das war durchaus nicht zu allen Zeiten so. Bis in die sechziger Jahre des vorigen Jahrhunderts wußte man Papier ausschließlich aus Lumpen, also Baumwoll- und Leinenabfällen, herzustellen. Diese aber wurden immer knapper, um so mehr, als sich nach der 1799 durch den Franzosen Louis Robert erfundenen Papiermaschine die technischen Voraussetzungen für die Papiererzeugung verbessert hatten. Die Erfindung der Schnellpresse durch Friedrich König im Jahre 1812 hatte weiter den Bogendruck erheblich beschleunigt, so daß die durch die Druckereien an die Papierfabriken gestellten Mengenanforderungen auf der Grundlage des Hadernpapiers auch im entferntesten nicht mehr zu erfüllen waren. So kann man durchaus sagen, daß die Geschichte des Zeitungspapiers erst mehrere Jahrhunderte nach dem Aufkommen der ersten Zeitungen selbst beginnt.

Ein Weber ebnete der Papiermacherei den Weg

Führende Geister von Wissenschaft und Technik hat diese Frage der Papierherstellung beschäftigt, ohne daß es bis zur Mitte des 19. Jahrh. zu einer wirtschaftlich und technisch brauchbaren Lösung gekommen wäre. Es bedurfte der genialen Überlegung eines einfachen deutschen Menschen, der an sich kein Papiermacher war und nur vom Hörensagen über die Nöte der Papiermacherei wußte. Ohne sich im einzelnen über die möglichen Auswirkungen seiner Erfindung klar zu sein, hat Gottlob

Friedrich Keller, ein Blattbinder, also ein Mann der Weberei aus Hainichen in Sachsen, der Papiermacherei den Weg gewiesen, der sie aus dem handwerklichen Gewerbe des Papiermüllers zu einer Industrie größten Ausmaßes geführt hat. Freilich wäre auch seine Arbeit in fruchtlosen Anfängen steckengeblieben, hätte nicht Heinrich Voelter, technischer Direktor der Bautzener Papierfabrik, Kellers schöpferische Idee, das Holz der Bäume durch Verschleifen an einem wasserumspülten Schleifstein in seine Einzelfasern zu zerlegen, erst in die rechte technische Form gebracht. Der neue „Holzstoff“ wies freilich nicht im entferntesten die Festigkeit der bisher verwendeten Hadern auf, so daß man noch immer genötigt war, ein Drittel des für Zeitungen hergestellten Papiers aus Lumpenhalbstoff zu decken. Eine völlige Unabhängigkeit von den immer knapper gewordenen Hadern war also durch die Keller-Voeltersche Erfindung noch nicht erreicht. In den gleichen Jahren aber, in denen Keller seine ersten Patente auf den mechanischen Holzaufschluß nehmen konnte, waren auch die Arbeiten der Chemiker mit dem Ziel, Holz schonend in seine Einzelfasern aufzulösen, voll im Gange. Sie bedienten sich hierfür teils der Natronlauge, teils der Sulfitsäure, wie denn auch heute noch sowohl alkalische wie saure Holzaufschlußverfahren betrieben werden. Erst in den siebziger und achtziger Jahren setzte die Herstellung dieses „Holzzellstoffes“ in ihrer ganzen Breite ein, der nun als festigkeitssteigernder Zusatz zum Holzschliff an die Stelle der Hadern treten konnte und somit eine Herstellung von Papier ausschließlich auf der Grundlage des Holzes, im besonderen der Fichte, ermöglichte.



Dieser Querschnitt gibt einen Einblick in einen der ältesten Betriebe zur Herstellung von Zeitungsdruckpapier

Stetigschleifer erzeugen heute täglich bis 70 t Holzschliff

Überblickt man von jenem Zeitpunkt an die Geschichte der Zeitungsdruckpapier-Erzeugung, so kann man sagen, daß ihre Daten bestimmt sind durch die technische Entwicklung, diesen preiswert zu gewinnenden Holzschliff, der stofflich ja bis zu 85 Prozent in unserem Zeitungsdruckpapier vertreten ist, in seiner Qualität ständig zu verbessern und in mächtigen Schleifern zu erzeugen, dann aber auch durch die Lösung der weiteren Aufgabe, den hieraus gebildeten Stoffbrei auf immer leistungsfähigeren Papiermaschinen zu einem gleichmäßigen, gut bedruckbaren und festen Papierblatt zu formen. Den ersten Schleifstein hat Keller mit der Hand gedreht, und seine Frau hat ihm redlich geholfen, die zu verschleifenden Holzstämme dagegen zu drücken. Die heutigen Stetigschleifer, entsprechend einem Schleifsteindurchmesser von 1,80 m, erzeugen tagaus tagein bei einer Leistungsaufnahme von 4000 PS vierzig bis 70 Tonnen Holzschliff je nach Schliffqualität.

Welch ein Sprung in der knapp hundertjährigen Entwicklung. In dieser Zeitspanne haben viele Schleiferbauarten das Licht der Welt erblickt, manche von ihnen hatten sich als Fehlkonstruktionen erwiesen, der Mehrpressenschleifer aber mit hydraulischer Anpressung der 50 cm langen Rundstämme gegen den Schleifstein behauptete lange Jahre erfolgreich das Feld. Während man in der ersten Zeit mit viel Spritzwasserzugabe „kalt“ geschliffen hatte, schritt man 1888 in den Vereinigten Staaten erstmalig durch wesentliche Herabsetzung der Wasserzugabe zur Erzeugung von Heißschliff, dessen höhere Festigkeit und zugleich schnellere Entwässerbarkeit auf der Papiermaschine die Wünsche der Papiermacher weitaus besser erfüllten. Die Maschinenfabrik J. M. Voith in Heidenheim an der Brenz, Schrittmacherin auf diesem Sondergebiet, hatte schon 1910 ein Patent auf einen stetig arbeitenden Schleifer genommen, doch dauerte es noch bis zum Jahre 1922, ehe der erste dieser Stetigschleifer in der Papierfabrik Haindl in Schongau in Betrieb kommen konnte. Diese Maschinenfabrik konstruiert gegenwärtig einen Stetigschleifer für zwei Meter Schleiflänge, also für 2-m-Rundhölzer.

Wie der Schleifer als neues Bauelement zuerst und vornehmlich seinen Einsatz in den nunmehr als Sonderzweig der Papiermacherei sich entwickelnden Zeitungsdruckpapierfabriken fand, so sahen sich diese auch als erste veranlaßt, nach neuen leistungsfähigen und zugleich wirtschaftlicheren Stoffaufbereitungsverfahren Ausschau zu halten. Freilich, die rund 15 prozentige, auch weiterhin unentbehrliche, Zellstoffmenge erfuhr zunächst noch im Holländer ihre Mahlung, wie die Halbstoffe für andere Papiersorten auch. Die aber gerade bei Zeitungsdruckpapier obenanstehende Forderung nach Preiswürdigkeit hat die noch in unseren Tagen nicht abgeschlossene Entwicklung zur kontinuierlichen Stoffbereitung gefördert. Billig konnte man nur arbeiten, wenn man große Papiermengen rasch produzierte. Das führte einerseits zu immer rascher laufenden und wachsend breiter gebauten Maschinen, die natürlich große Stoffmengen und demzufolge auch deren rationelle Aufbereitung forderten. Die zunehmende Arbeitsgeschwindigkeit der Maschinen war allerdings nur durchführbar, wenn auch die Naßfestigkeit der Bahn — wichtig für die Überführung vom Papiermaschinensieb auf die erste Presse — ein bestimmtes Maß nicht unterschritt. Gleichbleibende Zugfestigkeit in der Längsrichtung des Papiers verlangten aber auch die in ihrer Tourenzahl immer mehr gesteigerten Rotationsmaschinen während des Bedruckens, wollte man Störungen durch Abrisse vermeiden. Solche Festigkeitsfragen bestimmten auch die mengenmäßige Beigabe von Füllstoffen, also weißen mineralischen Erden, zum Fasereintrag, die die Bedruckbarkeit des Papiers verbessern.

Blauer Farbstoff als Zugabe

Die geforderten Festigkeiten ließen auch hier bald die Grenzen erkennen, und heute verzichtet man angesichts der gesteigerten Leistung der Papiermaschinen bisweilen notgedrungen auf die Beigabe solcher Füllstoffe. Die getrennte Verarbeitung von Schliff und Zellstoff ist als Charakteristikum der neuzeitlichen Zeitungspapiererzeugung zu werten. In einer Stoffzentrale laufen dann der Holzschliff- und Zellstoff-Faserbrei, aber auch die aufgelösten Hilfsstoffe, wie eventuell Füllstoffe, Farbe — auch weißes Zeitungspapier erhält etwas blauen Farbstoff zugesetzt, um dem Stoff die Gelbstichigkeit des Holzschliffs zu nehmen — und unter Umständen noch etwas Harzleim und Alaun in exakter Zuteilung zusammen. Von dort fließt der mit diesen Hilfsstoffen versetzte Stoffbrei einer Bütte zu, aus der dann der Stoffauflaufkasten der Papiermaschine gespeist wird.

Seit 1873 gibt es gewickeltes Zeitungspapier für Rotationsmaschinen

Die meisten Zeitungsdruckereien erhalten heute ihr Zeitungsdruckpapier in Form großer Rollen, weil sie die Papierbahnen auf Rotationsmaschinen bedrucken. Solange noch die Schnellpresse auch für den Zeitungsdruck das Feld beherrschte, mußten die Ausrüstungsabteilungen der Papierfabriken die endlosen Papierbahnen mittels Querschneidern noch in Formate zerlegen. In Deutschland hat in den Jahren 1873/74 die Thodesche Papierfabrik nach Aufstellen eines englischen Rollapparates rotationsmäßig gewickeltes Zeitungsdruckpapier hergestellt. Erst 1881 folgten dann die Werke von Kübler und Niethammer in Kriebstein und 1884 die Papierfabrik Gebr. Dietrich in Weißenfels an der Saale mit der Herstellung von Rotationspapier nach. Jene Zeit ist auch maßgebend für die Spezialisierung des Papiermaschinenbaues auf Zeitungsdruck-Papiermaschinen gewesen; bis dahin hat man vielerlei Sorten Papier auf der gleichen Maschine hergestellt. Die Arbeitsbreiten steigerten sich zunächst langsam bis auf 1,80 m, (im Jahre 1882); um die Jahrhundertwende aber findet man bereits Maschinen mit 2,60 cm Arbeitsbreite und Geschwindigkeiten von etwa 120 m/min. In den Jahren 1905 bis 1908 lieferte dann Voith die ersten, drei Meter breiten Papiermaschinen.

Das Jahr 1924 ist für den Bau von Zeitungsdruck-Papiermaschinen richtungsgebend gewesen durch eine neue, im Odermünder Werk der Feldmühle AG aufgestellte Maschine von 6 m Siebbreite. Angesichts ihrer Geschwindigkeit von rund 300 m/min. konnte sie für die damalige Zeit als eine Art technischen Weltereignisses gelten. Sie war Anlaß dafür, daß man bald darauf in Kanada, dem Haupterzeuger von Zeitungsdruckpapier in der Welt, Maschinen mit der Arbeitsbreite von 7,22 m baute, die kurze Zeit später als Standardbreite angenommen wurde (Vier-Rollen-Maschinen). Die in der Welt überhaupt breiteste Papiermaschine ist 1934 in England gebaut worden; ihre Siebbreite beträgt 304 Zoll gleich 8,13 m entsprechend einer Tagesproduktion von über 200 Tonnen. Bis Ende der dreißiger Jahre konnte man dann die 400-m/min.-Grenze überschreiten.

Auch hier Wunderwerke der Technik

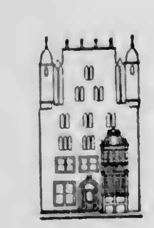
Die wohl modernste Zeitungsdruck-Papiermaschine in Europa steht heute bei der Feldmühle AG in Düsseldorf-Reisholz; mit der neuartigen Vacuum-Bahnabnahme versehen, hat die 4,60 m breite Maschine Spitzengeschwindigkeiten, die fast die 600-Meter-Grenze erreichen können. Das ist eine Leistung, die auch in Amerika heute noch zu den Ausnahmen gehört, wenngleich es heißt, daß dort neue Zeitungsdruck-Papiermaschinen mit 7,22 m Arbeitsbreite für eine Spitzengeschwindigkeit bis zu 750 m/min. ausgelegt werden. Unter Zugrundelegung dieser Geschwindigkeit würde eine solche Maschine in 24 Stunden bis zu 390 t Zeitungsdruck herzustellen vermögen, das wären also fast 20 große Güterwagen mit je 20 Tonnen Ladefähigkeit.

Wenn man einmal überlegt, daß zur Herstellung einer Tonne Holzschliff rund 3,5 Raummeter Holz nötig sind — für eine Tonne Holzzellstoff aber rund das Doppelte —, und dann diese Zahl nur auf die Leistung einer solchen Riesenmaschine überträgt, so frißt also eine solche Papierfabrik im wahrsten Sinne des Wortes tagaus tagein (rechnet man den Zellstoffanteil und die Faserverluste mit ein) rund 1400 rm Holz. Es ist schwer, zu sagen, wieviel Bäume für die Schaffung dieser Schleif- und Zellstoff-Holzmenge erforderlich sind, da die Stärke von Faserholz recht unterschiedlich sein kann. Nimmt man drei Bäume je Raummeter als Grundlage an, so müssen also für die Versorgung allein dieser einen Maschine täglich über 5000 Bäume ihr Leben lassen. So hat sich verständlicherweise in Nordamerika, das heute mehr als 3/4 der gesamten Weltpapiermenge produziert, die Zeitungsdruckpapier-Erzeugung immer mehr auf das noch waldreiche Kanada verlagert, aber auch dort „fressen“ sich die Werke immer tiefer in die Wälder ein.

Freilich ist auf der anderen Seite nicht zu verkennen, daß auch die Aufforstung der kahlgeschlagenen Flächen in großzügiger Weise vorgenommen wird, und daß man manche erfolgreichen Versuche durchgeführt hat, die stark in Mitleidenschaft gezogene Fichte durch andere Holzarten zu ersetzen. Schließlich gibt es noch weite Strecken unaufgeschlossener Nadelwälder in Sibirien und im nördlichen Rußland, deren Hölzer freilich nach dem Kriege noch nicht wieder nach Europa exportiert werden konnten; zum Teil sind erst die Transportwege in diese unerschlossenen Waldgebiete anzulegen. Die deutsche Papierindustrie kann aus eigenen Holzbeständen nur etwa zur Hälfte versorgt werden; die größere Hälfte bleibt der Einfuhr aus dem skandinavischen Norden, teilweise auch aus Kanada vorbehalten. Vielleicht aber schaltet sich auch demnächst wieder Rußland als Holzlieferant ein.

Nun auch Papier aus Laubbäumen

Gewiß mag es bisweilen so scheinen, als stünde auch heute wieder wie vor hundert Jahren die Papiererzeugung vor der Frage, nach neuen Rohstoffen Ausschau zu halten. Diese Besorgnis ist aber unbegründet, seit man verstanden hat, nunmehr auch das Holz der Laubbäume wirkungsvoll als vollwertigen Papierrohstoff mit einzusetzen. Bis zum „anorganischen“, aus synthetischen Kunststoffasern gefertigten Druckträger ist allerdings noch ein weiter Weg.



Ein Treffpunkt für alle Bücherfreunde

Gerstenbergsche Buchhandlung
Tempelhaus
Gegründet 1792

Otto Rieger

Seit 35 Jahren

Scheelenstraße 6 — Ruf 4657

Polstermöbel
Gardinen
Dekorationsstoffe
Neuzeitliche
Wohnraum-
Gestaltung

ALMSSTRASSE 10 — FERNRUF 2646

Drogen
Kosmetik
Kinderpflege

Rathaus-Drogerie

Kurt Hüpers, Scheelenstr., Ecke Rathausstr., Tel. 5893

Fotos
Spirituosen
Parfümerien

So kauft man bei Weinsziehr

Eberhard Weinsziehr Hildesheim

Das Haus für feine Tuche und Wollstoffe

BANKPLATZ 1 im Hause d. Norddeutschen Bank Eingang Osterstr.

SANFOR läuft nicht ein!

Hosen
Berufsbekleidung.

Riesenlager, alle Größen
HOSEN-ZECH
Bahnhofsallee 8 (neben d. Zollamt)
allergrößte Auswahl
Osterstraße 41 (neben Vetter)

SANFOR läuft nicht ein!

Herkommen! · Ansehen! · Überraschtsein!

Hut-Hölscher HILDESHEIM

Das Haus
der eleganten
Hüte

Schuhstraße 32 und
Einumer Straße 100

zeigt Ihnen in seinen
modernen großen
Verkaufsräumen in
reichster Auswahl

modische
Damen- und
Herren-Hüte

sowie in einer Sonder-
abteilung

Damen-u. Herren-

Wäsche · Handschuhe · Schals · Modische Kleinigkeiten

Wovon man in Hildesheim spricht!

Wir laden Sie herzlichst ein

zu einer völlig zwanglosen Besichtigung unserer großen Ausstellungsräume. Wir bieten Ihnen eine vielseitige Auswahl an **Schlafzimmern, Wohnzimmern, Küchen, Polstermöbeln** und an **Kleinmöbeln**

MÖBEL Schierenberg

Hildesheim · Almsstraße 10 Peemöller-Passage

Hannover, Steintor-Goseriede
zwischen Hochhaus und D. G. B.

Übrigens, wie Sie zahlen, darüber sprechen wir!

Oberkreisdirektor Dr. Buerstedde

10 Jahre Landkreis Hildesheim-Marienburg

Vor 10 Jahren sprach man noch von den Landkreisen Hildesheim und Marienburg. In Anlehnung an diesen Sprachgebrauch nennt sich heute noch die Kreissparkasse „Kreissparkasse der Kreise Hildesheim und Marienburg". So wurde auch der Schreiber dieser Zeilen am 1. 9. 1945 von dem Oberpräsidenten der Provinz Hannover mit der Verwaltung der Landkreise Hildesheim und Marienburg betraut. Der praktische Zusammenschluß dieser beiden Kreise war aber schon vollzogen. Im letzten Kriege kam es zunächst zu einer Personalunion in der Spitze des damals noch staatlichen Landrats, dann vollzog sich langsam ein Zusammenschluß der einzelnen Dienststellen und Ämter. Nach dem Zusammenbruch gab es nur e i n e Verwaltung für die beiden Landkreise. Die formelle Zusammenlegung erfolgte durch Beschluß des Oberpräsidenten in Hannover vom 10. Mai 1946 mit Wirkung vom 1. Juni 1946 unter dem Namen „Landkreis Hildesheim-Marienburg" Es ist wenig bekannt geworden, daß es im Sommer 1945 beinahe wieder zu einer Trennung gekommen wäre. Das wollten nämlich die Engländer, die zwei Kreiskommandanten ernannt hatten, einen in Bad Salzdetfurth für den Kreis Marienburg und einen in Sarstedt für den Landkreis Hildesheim. Die beiden Kreiskommandanten residierten dort und sollten sozusagen als Gegenstück je einen Landrat haben. Es war gar nicht leicht, die Engländer von dem Vorhaben abzubringen. Erfreulicherweise fand man in dem Regierungspräsidenten Julius Hange eine tatkräftige Unterstützung. So kam es, daß die Engländer ihren Plan aufgaben, und daß das gesamte Gebiet der beiden Kreise Hildesheim und Marienburg, das die Stadt Hildesheim umschließt, in einem leistungsfähigen Landkreis zusammengeschlossen blieb.

Im Augenblick des formellen Zusammenschlusses hatte der Landkreis Hildesheim 226,2 km² mit 49 522 Einwohnern und der Landkreis Marienburg 417 km² mit 62 830 Einwohnern. Es entfielen demnach auf einen km² im Landkreis Hildesheim 219, im Landkreis Marienburg 150 Einwohner. Die Gesamteinwohnerzahl beider Kreise nach der Volkszählung vom 3. Dezember 1858 betrug 52 416. 1918 betrug die Einwohnerzahl im Landkreis Hildesheim rund 33 000, im Landkreis Marienburg 37 000. Als im Jahre 1947 der Flüchtlingsstrom sich voll ausgewirkt hatte, erreichte der Gesamtkreis Hildesheim-Marienburg die höchste Einwohnerzahl mit 131 500, das bedeutet eine fast verdoppelte Einwohnerzahl gegenüber dem Vorkriegsstand.

Am 1. 1. 1955 = 115 451 Kreiseinwohner

Die folgenden Jahre brachten ein ständiges Absinken dieser Zahl. Jeweils am 1. 1. hatten wir beispielsweise 1952 122 720 Menschen im Kreise, 1953 119 793, 1954 117 123 und schließlich 1955 115 451. Der Rückgang der Bevölkerungszahl ist nicht vereinzelt; alle Landkreise Niedersachsens zeigen die gleiche Entwicklung. Die Abnahme ist um so stärker, je größer vorher der Zuwachs war. Die niedersächsische Bevölkerung hat von 1939 bis 1954 um 47 % zugenommen gegenüber nur 25 % im Bundesgebiet, in den kreisfreien Städten hat die Einwohnerzahl in dieser Zeit um rd 23 %, in den Landkreisen im Schnitt um 58 % (gegenüber 38 % im Bund) zugenommen. Interessant ist, daß der Anteil der Landkreisbevölkerung an der Gesamtbevölkerung z. Z. noch höher ist als vor dem Kriege (73 % gegenüber 69 %). 76 % der Vertriebenen und Zugewanderten (Flüchtlinge aus der Sowjetzone und Berlin) leben in den Landkreisen, soweit Niedersachsen in Frage kommt (gegenüber 75 % im Bund).

Am 1. Januar 1955 betrug der Bevölkerungsstand im Landkreis Hildesheim-Marienburg 115 451, 38 439 Vertriebene und 6 671 Zugewanderte. Was die natürliche Bevölkerungsbewegung angeht, so verzeichnen wir im ersten Vierteljahr 1955 454 Lebendgeborene und 331 Gestorbene, also einen Geburtenüberschuß von 123. Bei 1 152 Zuzügen und 2 246 Fortzügen beträgt der Wanderungsverlust 394. Die Wohnbevölkerung beträgt am 1. 4. 1955 115 180.

Der Landkreis Hildesheim-Marienburg ist der einzige Landkreis im Bezirk, der über 100 000 Einwohner hat. Peine ist unter 100 000 gesunken mit 99 340. Es folgen dann Northeim mit 96 266, Holzminden mit 87 058, Osterode mit 86 908, Alfeld mit 86 611, Göttingen mit 60 899, Einbeck mit 43 763, Münden mit 43 643, Duderstadt mit 39 732, Zellerfeld mit 38 368. Von den Städten hatten Hildesheim am 1. 4. d. J. 83 641, und Göttingen 79 580 Einwohner. Im gesamten Regierungsbezirk Hildesheim wohnen 960 989, davon Vertriebene 263 399 und Zugewanderte 70 890.

Der Landkreis hat drei kreisangehörige Städte. Von Interesse ist die unterschiedliche Entwicklung der Einwohnerzahlen:

	1858	1939	1954
Sarstedt	1637	5746	9405
Bad Salzdetfurth	1078	2710	6213
Bockenem	1898	2422	4156

Einschließlich dieser drei Städte gehören zum Kreise 107 Gemeinden. Ihre Einwohnerzahlen zeigen mit einigen Ausnahmen überwiegend eine s i n k e n d e Tendenz.

Die Wohnbevölkerung

betrug nach dem Stande vom 30. 6. 1953, 30. 6. 1954 und 1. 1. 1955:

	1953	1954	1955
Achtum-Uppen	1151	1158	1140
Adlum	770	733	719
Ahrbergen	1993	1976	1970
Ahstedt	700	647	630
Algermissen	4169	4140	4089
Asel	733	700	687
Barienrode	249	247	236
Barnten	1268	1332	1350
Bavenstedt	892	879	862
Bettmar	673	636	629
Bettrum	1125	1091	1047
Bilderlahe	374	378	409
Bledeln	644	637	642
Bockenem, Stadt	4253	4156	4121
Bodenburg, Flecken	2114	2070	2042
Bönnien	638	616	608
Bolzum	1354	1322	1290
Borsum	2227	2193	2168
Bültum	375	362	356
Derneburg-Astenbeck	444	410	386
Detfurth	339	328	322
Diekholzen	1479	1641	1624
Dingelbe	1441	1418	1383
Dinklar	1550	1484	1461
Egenstedt	414	391	379
Einum	811	800	786
Emmerke	1221	1223	1198
Farmsen	395	360	352
Feldbergen	679	622	594
Garmissen-Garbolz.	990	945	920
Giften	729	707	715
Gleidingen	3000	2983	2992
Gödringen	593	577	559
Grasdorf	589	659	636
Großdüngen	1165	1099	1097
Großescherde	642	630	622
Großförste	655	595	585
Großgiesen	1924	1978	1972
Großhimstedt	687	671	670
Großilde	362	360	353
Großlobke	1040	999	976
Großrhüden	2833	2723	2716
Hackenstedt	770	745	728
Harsum	3904	3872	3836
Hary	574	528	504
Hasede	1035	968	949
Heersum	764	753	718
Heinde	992	968	971
Heisede	950	970	955
Henneckenrode	236	222	217
Himmelsthür	4154	4675	5054
Hockeln	298	293	286
Hönnersum	648	632	610
Hoheneggelsen	2420	2289	2231
Holle	1666	1642	1655
Hotteln	792	763	754
Hüddessum	594	582	566
Ingeln	641	614	605
Itzum	759	751	739
Kemme	720	678	665
Kleindüngen	309	306	302
Kleinescherde	430	412	396
Kleinförste	585	572	556
Kleingiesen	850	795	785
Kleinhimstedt	562	533	511
Kleinilde	159	138	134
Königsdahlum	748	735	731
Lechstedt	380	374	375
Listringen	340	333	325
Lühnde	1432	1393	1376
Luttrum	483	468	452
Machtsum	603	590	592
Marienburg	296	273	269
Marienrode	268	249	240
Mechtshausen	715	670	659
Mölme	304	303	299
Nette	759	757	754
Nettlingen-Helmersen	1676	1645	1613
Ochtersum	686	664	702
Ödelum	928	896	893
Ösself	638	627	630
Östrum	351	349	360
Ottbergen	1316	1224	1208
Rautenberg	728	719	710
Ruthe	410	411	409
Salzdetfurth, Bad,	6255	6213	6265
Sarstedt, Stadt	9560	9405	9415
Schellerten	1426	1352	1348
Sillium	851	826	818
Söder	228	228	228
Söhlde	2286	2203	2151
Söhre	927	902	885
Sorsum	1726	1707	1656
Sottrum	995	968	959
Steinbrück	189	173	184
Störy	424	397	394
Ummeln	571	553	540
Upstedt	366	339	345
Wätzum	454	452	449
Wehmingen	854	822	803
Wehrstedt	878	848	840
Wendhausen	538	541	513
Werder	263	259	252
Wesseln	728	720	721
Wirringen	389	389	372
Wöhle	560	525	502
Wohlenhausen	222	209	193

Das Gebäude der Kreisverwaltung in der Kaiserstraße

Aufnahme: Wetterau

Die starke Abwanderung der Flüchtlinge

die sich durch das Absinken der Bevölkerungszahl um etwa 16 000 Menschen innerhalb von 5 bis 6 Jahren ergibt, ist nur z. T. auf gelenkte Umsiedlung zurückzuführen. Für die „gelenkte" [illegible] triebene, Flüchtlinge und Kriegssachgeschädigte, ergeben sich folgende Zahlen, die von besonderem Interesse sein dürften:

Abgewanderte Personen aus dem Landkreis in Aufnahmeländer:

1949	44 Familien	mit	178 Personen
1950	173 Familien	mit	671 Personen
1951	217 Familien	mit	639 Personen
1952	238 Familien	mit	812 Personen
1953	189 Familien	mit	734 Personen
1954	146 Familien	mit	527 Personen
1955	83 Familien	mit	277 Personen
	1090 Familien	mit	3838 Personen

Diese Umsiedler verteilen sich auf die einzelnen Länder wie folgt:

Nordrhein-Westfalen	579 Fam.	mit	2071 Pers.
Baden-Württemberg	244 Fam.	mit	786 Pers.
Rheinland-Pfalz	190 Fam.	mit	752 Pers.
Hamburg	20 Fam.	mit	55 Pers.
Hessen	53 Fam.	mit	168 Pers.
Bremen	4 Fam.	mit	6 Pers.
	1090 Fam.	mit	3838 Pers.

Freizügig abgewanderte Heimatvertriebene und Flüchtlinge 162 Familien mit 493 Personen.

Bislang noch unberücksichtigte Anträge:

Nordrhein-Westfalen	245 Familien		940 Pers.
Baden-Württemberg	110 Familien		419 Pers.
Rheinland-Pfalz	49 Familien		173 Pers.
Hamburg	14 Familien		42 Pers.
Hessen	23 Familien		101 Pers.
ohne bestimmtes Aufnahmegebiet	59 Familien		185 Pers.
	499 Familien		1860 Pers.

Die weitere Frage betrifft die E v a k u i e r t e n, die in der Kriegs- und Nachkriegszeit in großer Menge ins Kreisgebiet eingeströmt sind Die folgenden Zahlen beziehen sich lediglich auf die Rückführung im „gelenkten" Verfahren auf Grund des Bundesevakuiertengesetzes seit Erlaß dieses Gesetzes, also seit dem 14. 7. 1953.

Es sind Anträge auf Anerkennung als Evakuierter und Rückführung nach dem Ausgangs- bzw. Ersatzausgangsort eingegangen: 1018 Anträge mit 3051 Personen. Davon entfallen:

Hannover	320 Familien		846 Personen
Hildesheim	511 Familien		1680 Personen
Lüneburg	1 Familie		3 Personen
Osnabrück	1 Familie		2 Personen
Aurich	1 Familie		4 Personen
Braunschweig	10 Familien		31 Personen
Oldenburg	3 Familien		8 Personen
Schleswig-Holstein	2 Familien		4 Personen
Hamburg	18 Familien		44 Personen
Nordrhein-Westf.	106 Familien		297 Personen
Hessen	3 Familien		6 Personen
	976 Familien		2925 Personen

Übertrag	976	Familien	2925	Personen
Rheinland-Pfalz	5	Familien	15	Personen
Berlin	34	Familien	101	Personen
Bremen	3	Familien	10	Personen
	1018	Familien	3051	Personen

Eingegangene Anträge auf Anerkennung als Evakuierter und Rückführung an den Ausgangsort im Landkreis Hildesheim-Marienburg: 6 Familien mit 27 Personen.

Bereits zurückgekehrte Evakuierte:

Hannover	27	Familien	86	Personen
Hildesheim	64	Familien	210	Personen
Innerhalb d. Landes	5	Familien	18	Personen
Niedersachsen:	96	Familien	314	Personen
Hamburg	1	Familie	2	Personen
Nordrhein-Westf.	6	Familien	13	Personen
Berlin	2	Familien	8	Personen
Rheinland-Pfalz	2	Familien	4	Personen
Hessen	1	Familie	4	Personen
	108	Familien	345	Personen

Bei diesen Zahlen fällt auf, daß die Mehrzahl aller rückkehrwilligen evakuierten Familien aus der Stadt Hildesheim stammt und in die Stadt Hildesheim zurück möchte. Es müßte ein dringendes Anliegen der Stadt Hildesheim sein, in stärkerem Umfange als bisher ihren alten Bürgern wieder ein Heim zu geben.

Wie steht es nun mit der Ausweisaktion nach Maßgabe des Bundesvertriebenengesetzes? Es handelt sich hier um eine Aufgabe, die das Amt für Vertriebene, Flüchtlinge und Sachgeschädigte angesichts der Gesamtzahl von Vertriebenen und Flüchtlingen aus der Sowjetzone in Höhe von etwa 45 000 Menschen in besonderem Maße beschäftigt hat. Bis zum 30. August d. Js. waren insgesamt 27 861 Anträge eingegangen. Die Zahl der Antragsberechtigten, die noch keinen Antrag eingereicht haben, wird auf etwa 2000 zu schätzen sein. Von den eingegangenen Anträgen erstreben 26 399 den Ausweis A, 261 den Ausweis B und 1201 den Ausweis C. Inzwischen sind 21 733 Ausweise ausgestellt worden, während 466 Anträge abgelehnt und 117 Anträge sich erledigt haben durch Zurücknahme, Fortzug, usw. 20 611 Antragsteller haben den Ausweis A, 245 den Ausweis B und 877 den Ausweis C erhalten. An noch nicht erledigten Anträgen befinden sich 5667 noch in Bearbeitung.

Betreuungsorganisation mit 10 Außenstellen

In einem Umfange, wie er bei keinem anderen Landkreise Niedersachsens festzustellen ist, hat der Landkreis Hildesheim-Marienburg eine Betreuungsorganisation für die Flüchtlinge aufgebaut, in der er 10 Außenstellen des Amtes für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegssachgeschädigte eingerichtet hat. Da in der Bevölkerung über diese Organisation noch vielfach Unkenntnis herrscht, seien die Bezirke hier einzeln aufgestellt mit Angabe des Außenstellenleiters.

Bezirk 1: Algermissen, Großlobke, Wätzum, Ummeln, Lühnde, Bledeln, Ingeln, Össelse, Bolzum, Wehmingen, Wirringen. Außenstellenleiter Schneider, Algermissen.

Bezirk 2: Himmelsthür, Barnten, Giften, Sarstedt, Ruthe, Heisede, Gleidingen. Außenstellenleiter Glaubitz, Himmelsthür.

Bezirk 3: Borsum, Rautenberg, Asel, Harsum, Kleinförste, Großförste, Hasede, Kleingiesen, Großgiesen, Ahrbergen, Gödringen, Hotteln. Außenstellenleiter Ernst, Borsum.

Bezirk 4: Emmerke, Kleinescherde, Großescherde, Sorsum, Marienrode, Ochtersum, Barienrode, Diekholzen, Söhre, Egenstedt, Großdüngen, Kleindüngen. Außenstellenleiter Friesen, Himmelsthür.

Bezirk 5: Dingelbe, Schellerten, Machtsum, Hüddessum, Adlum, Ahstedt, Garmissen, Garbolzum, Ödelum, Mölme, Feldbergen, Hoheneggelsen, Steinbrück. Außenstellenleiter Höpfner, Dingelbe.

Bezirk 6: Nettlingen, Bettrum, Kleinhimstedt, Großhimstedt, Söhlde, Luttrum, Wöhle, Farmsen, Kemme, Dinklar Bettmar. Außenstellenleiter Mücke, Nettlingen.

Bezirk 7: Wesseln, Detfurth, Bad Salzdetfurth, Wehrstedt, Östrum, Bodenburg, Kleinilde, Großilde, Bültum. Außenstellenleiter Schneider, Hildesheim.

Bezirk 8: Bockenem, Bönnien, Hary, Störy, Nette, Upstedt, Königsdahlum, Wohlenhausen, Großrhüden, Mechtshausen, Bilderlahe. Außenstellenleiter Vilmow, Bockenem.

Bezirk 9: Wendhausen, Heersum, Derneburg, Astenbeck, Grasdorf, Holle, Sillium, Sottrum, Hackenstedt, Söder, Henneckenrode, Werder. Außenstellenleiter Fest, Wendhausen.

Bezirk 10: Ottbergen, Hönnersum, Bavenstedt, Einum, Achtum, Uppen, Marienburg, Itzum, Lechstedt, Heinde, Listringen, Hokkeln. Außenstellenleiter Heilig, Ottbergen.

Um die 10 Gemeinden

Außerordentlich schmerzlich wird es von den Betroffenen empfunden, daß die Rückgliederung der 10 Gemeinden um Baddeckenstedt immer noch nicht erfolgt ist. Hauptursache hierfür dürfte darin liegen, daß man eine Generalbereinigung im Nordharzer-Gebiet beabsichtigt. Der Kreistag steht mit Recht auf dem Standpunkt, daß eine Vorwegnahme der Rückgliederung der 10 Gemeinden das Gesamtproblem nicht berühre und gesondert behandelt werden müsse, weil es sich um einen Akt der Wiedergutmachung handelt. Es steht zu hoffen, daß die neue Landesregierung und der neue Landtag sich der Sache annehmen. Für die dilatorische Behandlung dieser Sache, wie sie bisher in Hannover gezeigt wurde, hat die Bevölkerung kein Verständnis.

Harmonischer Zusammenschluß

Zu den klassischen Aufgaben des Landkreises gehört die Fürsorge für die Hilfsbedürftigen aller Art, sei es, daß er die Hilfe selbst gibt, oder die Wohlfahrtsverbände unterstützt, die auf dem Gebiete der Fürsorge und der Jugendhilfe tätig sind. Als erfreuliches Merkmal der öffentlichen Fürsorge ist festzuhalten, daß sie im Landkreis Hildesheim-Marienburg in wirklich harmonischer Weise mit den freien Verbänden zusammenarbeitet und diese Verbände auch wieder in einer guten vorbildlichen Arbeitsgemeinschaft, im Hilfswerk der freien Wohlfahrtsverbände, zusammenstehen.

Der Landkreis Hildesheim-Marienburg ist wohl der Landkreis Niedersachsens, der die meisten sozialen Einrichtungen in seinen Grenzen beherbergt. Das ist zurückzuführen auf die außerordentliche Initiative, die von kirchlicher und gemeindlicher Seite entwickelt worden ist. Erinnert sei an die 42 Gemeinde-krankenpflegestationen, die gegenwärtig im Landkreis bestehen, von denen 18 getragen werden von der Kongregation der Barmherzigen Schwestern vom hl. Vinzenz, 15 ev. Kirchengemeinden, 1 vom DRK und 8 von den politischen Gemeinden. Denken wir weiterhin an das dichte Netz von Kindergärten. 35 sind es an der Zahl, 14 werden von der Kongregation getragen, 3 von katholischen Kirchengemeinden, 14 von evangelischen Kirchengemeinden, 3 von politischen Gemeinden und 1 Kindergarten von der Domäne Marienburg. Auch die Altersheime werden von den freien Verbänden der Liebestätigkeit unterhalten. Ich erwähne das Gertrudenhaus in Algermissen, das Antoniusheim Adlum, das Martiniheim Borsum, das Stephansstift Dinklar, das Michaelstift Dingelbe, das Martiniheim Emmerke, das Konradsstift Großförste, das Antoniusheim Sorsum, das Annaheim Söhre, das Elisabethheim Ottbergen; von evangelischer Seite das Frauenheim in Himmelsthür, das Altersheim Vorholz, schließlich noch das DRK-Altersheim in Bockenem. An Kinderheimen haben wir das Waisenhaus in Henneckenrode, das DRK Kinderheim in Bockenem und schließlich das Kinderheim innerhalb des Frauenheims in Himmelsthür. All diese Einrichtungen zu stützen und zu fördern, hat sich der Landkreis in den letzten 10 Jahren sehr angelegen sein lassen. Vorbildliches hat der Landkreis mit der Einführung der Familienfürsorge, mit der Schaffung von 11 Bezirken für diese Familienfürsorge unter Besetzung jedes Bezirks mit einer Fürsorgerin, deren Zuständigkeit sowohl auf dem Gebiete der Jugendfürsorge, der Gesundheitsfürsorge wie der wirtschaftlichen Fürsorge liegt. Die Vororte dieser Bezirke sind: Sarstedt, Bockenem, Hoheneggelsen, Bad Salzdetfurth, Großdüngen, Dinklar, Holle und Algermissen. Dazu kommen drei Bezirke um Hildesheim herum, die von Hildesheim aus versorgt werden.

Voraussetzung für die Durchführung dieser Familienfürsorge war die Übernahme des bisher Staatlichen Gesundheitsamtes auf den Kreis. Jetzt können alle Maßnahmen, die im Interesse der Familie liegen, zweckmäßig aufeinander abgestimmt werden. Vor allem wurde durch die Übernahme des Gesundheitsamtes und die Schaffung von zweckmäßigen Räumen in dem früheren Kreishaus Hildesheim, das im Jahre 1953 wieder aufgebaut wurde, der Kreisbevölkerung der Weg zum Gesundheitsamt außerordentlich erleichtert; das Staatliche Gesundheitsamt war in weiter Entfernung und behelfsmäßig auf dem Galgenberg untergebracht.

Ein hervorragendes Denkmal zu seiner sozialen Aufgeschlossenheit hat sich der Landkreis in der Errichtung der Tbc-Heilstätte Diekholzen gesetzt. Dieses Krankenhaus wurde seit dem Jahre 1949 planmäßig ausgebaut und hat heute 165 Betten für Erwachsene und 85 Betten für Kinder. Es handelt sich um eine Heilstätte, die im ganzen Lande Niedersachsen weitgehend Beachtung findet und zu den schönsten und besten ihrer Art gehört.

Soziale Fürsorge für Hilfsbedürftige

In der offenen Fürsorge wurden am 31. 12. 1954 unterstützt in der nichtkriegsbedingten Fürsorge:

	Parteien	Personen
Unterstützungsempfänger	138	252
Pflegekinder	28	28
Empfäng. v. Blindenpflegegeld	7	8
zusammen	173	288

In der Kriegsfolgenhilfe:

	Parteien	Personen
Heimatvertriebene	168	345
Evakuierte	81	145
Zugewanderte	30	46
Kriegsbeschädigte und Kriegshinterbliebene	19	27
Pflegekinder	58	58
Empfäng. v. Blindenpflegegeld	19	25
Empfänger von Erziehungsbeihilfen nach dem Bundesjugendplan	77	77
Empfänger von Erziehungsbeihilfen nach dem BVG	362	402
zusammen:	715	1129

Empfänger von lfd. Fürsorgeunterstützung insgesamt:

	Parteien	Personen
	888	1417

Es wurden im Jahre 1954 aufgewandt in der nichtkriegsbedingten Fürsorge:

laufende Unterstützungen	165 800,— DM
einmalige Beihilfen und ärztliche Versorgung	53 000,— DM
zusammen:	218 800,— DM

Von diesen Kosten tragen Kreis und Gemeinde je die Hälfte in der Kriegsfolgenhilfe:

Laufende Unterstützungen	458 500,— DM
Einmalige Beihilfen und ärztliche Versorgung	324 090,— DM
zusammen:	782 590,— DM

Sei dem 1. 4. d. J. sind die Kriegsfolgenhilfeaufwendungen pauschaliert. Die Gemeinden sind von ihrem Anteil frei gestellt. In der geschlossenen Fürsorge sind z. Z. etwa 170 Geistesschwache in Anstaltspflege, desgleichen 11 Taubstumme und 4 Blinde, in Alters- und Pflegeheimen 290 Personen. Die Gesamtausgaben betrugen im Jahre 1954 in der

offenen Fürsorge	1 001 390,— DM
geschlossenen Fürsorge	679 500,— DM
Tuberkulosehilfe	105 000,— DM
insgesamt:	1 785 890,— DM

Es ist hier nicht der Platz, auf die vielen Aufgaben einzugehen, die sich in der Sozialfürsorge ergeben, sei es die wirtschaftliche Tuberkulosehilfe, die Fürsorge für Kriegsbeschädigte und Kriegshinterbliebene, Wohnlager, die Krankenversorgung der Hilfsbedürftigen und Unterhaltsempfänger, die Krüppelfürsorge usw. Aber ein Gebiet müßte wenigstens kurz behandelt werden, das sind die Leistungen des Ausgleichsamtes an Geschädigte im Sinne des Lastenausgleichsgesetzes.

Die sozialen Hilfeleistungen an die Geschädigten haben auch im Kalenderjahr 1954 den größten Raum eingenommen. Allein an Unterhaltshilfe einschließlich Erhöhungsbeträgen und Entschädigungsrenten wurden rund 3 000 000,— DM ausgezahlt. Für Hausrathilfe wurden ebenfalls 2 900 000,— DM ausgezahlt. Die Sterbegeldversicherung wurde mit rund 36 000,— DM in Anspruch genommen und hat sich als eine segensreiche Einrichtung für die durchweg mittellosen Geschädigten gezeigt. Der Anteil an der Krankenversorgung beläuft sich auf 21 000,— DM und stellt somit zu seinem Teil sicher, daß die Krankenversorgung und Krankenversicherung der Geschädigten ohne Reibung gewährleistet ist. Für Ausbildungshilfe wurden über 300 000,— DM ausgegeben; der Lastenausgleichsfonds hat hiermit zu einem erheblichen Teil an der beruflichen und schulischen Ausbildung der Jugendlichen beigetragen.

Für das so wichtige Gebiet des Wohnungsbaues wurden an Wohnbaudarlehen über 1 200 000,— DM vergeben. Mit diesem Betrage konnten die Wohnungsnotstände im Kreisgebiet in erfreulichem Maße gemildert werden. Für die Eingliederung der Geschädigten in die gewerbliche Wirtschaft und in die freien Berufe wurden Darlehen in Höhe von rund 370 000,— DM gewährt. Auch im ablaufenden Jahr wurden für den Auf- und Ausbau von Heimen und Kindergärten weitere rund 100 000,— DM gewährt. Mit diesen Darlehen konnten mehrere Gemeinschaftseinrichtungen errichtet und vervollkommnet werden.

Auch die Leistungen für Flüchtlinge aus der Sowjetzone wurden in starkem Maße fortgeführt; rund 200 000,— DM sind für die Beschaffung von Hausrat, für den Lebensunterhalt, für die Berufsausbildung, für den Wohnungsbau und für Eingliederungsdarlehen gewährt worden. Im Währungsausgleich für Sparguthaben Vertriebener wurden in Zusammenarbeit mit den Kreditinstituten und der Bundespost Ausgleichsgutschriften über 2 900 000,— DM erteilt.

Die im Kalenderjahr 1954 durch das Ausgleichsamt des Landkreises Hildesheim-Marienburg bewirkten direkten oder indirekten Leistungen betragen mehr als 11 000 000,— DM und haben wesentlich zur Milderung der sozialen und wirtschaftlichen Notlage der Geschädigten geführt.

Besonders bemerkenswert sind die Anstrengungen des Landkreises während der letzten 10 Jahre in der Jugendpflege und der Sportförderung. Schon die Anstellung eines besonderen Kreisjugendpflegers und eines Kreissportsachbearbeiters zeigt, welche Bedeutung der Landkreis diesen Sachgebieten zugemessen hat. Daneben hat er aber auch erhebliche Mittel in seinem Haushaltsplan eingesetzt, in erster Linie um die Arbeit der Jugendverbände zu fördern, dann aber auch zur Unterstützung von Jugendheimen, Büchereien, des Jugendwanderns, des internationalen Austausches, der Gruppenleiterschulung, des Jugendschutzes und der Jugendfilmarbeit, auf dem sportlichen Gebiete zur Unterstützung des Sportstättenbaues in den Gemeinden. Reibungslos konnten im letzten Jahre 4 Turnhallenbauten gefördert werden in Algermissen, Giesen, Bockenem und Barnten.

Sozialer Wohnungsbau und Beseitigung der Schulraumnot

Der soziale Wohnungsbau durch Hergabe von Landesmitteln lief im Spätsommer des Jahres 1948 an. Die Mittel des Landes, die im Jahre 1948 bis 1949 für den Wohnungsbau in Höhe von 703 000,— DM für 216 Wohnungen bereitgestellt wurden, waren verhältnismäßig gering, wenn man die Entwicklung der späteren Jahre betrachtet. 1950 standen dem Kreis 2 210 000,— DM öffentliche Mittel für 639 Wohnungen zur Verfügung. Es war das Jahr der großen ECA-Programme in den Städten Bad Salzdetfurth, Sarstedt und in der Gemeinde Großgiesen. Die Förderung durch Bund und Land lief gleichmäßig weiter in den Jahren 1951 mit 2 196 000,— DM und 1952 mit 2 495 000,— DM, wofür im ersten Jahr 508 und im 2. Jahr 503 Wohnungen gebaut wurden. Der Rückgang des Jahres 1953 mit 1 419 000,— DM an Landesmitteln war sehr beachtlich (279 Wohnungen). 1954 brachte eine Steigerung auf 1 832 000,— DM für 350 Wohnungen. Das laufende Jahr 1955 ist noch nicht abgeschlossen. Nach der bisherigen Übersicht, die aber einer weiteren Ergänzung bedarf, stehen dem Landkreis 2 192 000,— DM Landesmittel für 453 Wohnungen zur Verfügung.

Interessant ist der Vergleich des Landkreises Hildesheim-Marienburg zu den übrigen Kreisen und auch den Städten in unserem Regierungsbezirk. Danach standen in den Jahren 1948 bis 1954 für den Kreis 10 855 000,— DM Landesmittel gegenüber 24 871 000,— DM für die zerstörte Stadt Hildesheim und 9 361 000,— DM für die Stadt Göttingen zur Verfügung. Keiner der anderen Landkreise erreichte die Höhe der Landesmittel und die Anzahl der Wohnungen des Landkreises Hildesheim-Marienburg.

2495 Wohnungen in sieben Jahren

In den Jahren 1948 bis 1954 wurden im Landkreis Hildesheim-Marienburg 2495 Wohnungen öffentlich gefördert. Im Kreise Peine waren es vergleichsweise 1846, im Kreise Northeim 1656, in der Stadt Göttingen 1932, während die Stadt Hildesheim mit 4887 bei weitem an der Spitze lag.

Die beachtlichen Zahlen von 2495 Wohnungen in 7 Jahren für einen Landkreis ohne die Wohnungen, die ohne Hilfe des Landes und des Bundes gebaut wurden, stehen Zahlen in anderen Kreisen gegenüber, die doch Anlaß zu Bedenken geben. Der Heidelandkreis Burgdorf konnte in der gleichen Zeit 2657 Wohnungen fördern. Der Kreis Gifhorn im Regierungsbezirk Lüneburg sogar 2864 Wohnungen. Der Kreis Stade ebenfalls 2846 Wohnungen. Bei weitem an der Spitze liegt in den Vergleichsjahren der Landkreis Hannover-Land mit 5108 Wohnungen und 22 291 000,— DM an Landesmitteln übertrifft damit unseren Landkreis um das Doppelte.

Dabei sollte nicht außer Acht gelassen werden, daß der Landkreis Hildesheim-Marienburg seit dem Jahre 1949 im Interesse der schnellen Beseitigung der durch den Flüchtlingsstrom bedingten Wohnungsnot eine Wohnbauabgabe erhebt, mit der in einem besonderem Maße der Wohnungsbau gefördert werden konnte. Diese besondere Wohnraumsteuer, die die Kreisbevölkerung zusätzlich aufbrachte, ergab

im Rechnungsjahr 1949	=	304 206,— DM
im Rechnungsjahr 1950	=	320 658,— DM
im Rechnungsjahr 1951	=	212 550,— DM
im Rechnungsjahr 1952	=	176 044,— DM
im Rechnungsjahr 1953	=	194 790,— DM
im Rechnungsjahr 1954	=	250 000,— DM
	=	1 458 248,— DM

Aus dem Aufkommen der Rechnungsjahre 1949 bis 1954 von rund 1,5 Millionen DM wurden im gleichen Zeitraum 1792 Wohnungen gefördert. Für den Um- und Ausbau von Wohnungen sind diese Mittel in 104 Fällen als verlorene Zuschüsse, in allen übrigen Fällen als Darlehen zu günstigen Zins- und Tilgungsbedingungen bewilligt. Die unterschiedlichen Einnahmen in den einzelnen Rechnungsjahren ergeben sich im wesentlichen durch mehrfach vorgenommene Satzungsänderungen. Die Veränderungen der Berechnungsgrundlagen wirken sich überwiegend zum Vorteil der Abgabepflichtigen aus.

Das Aufkommen aus der Wohnungsbaunotabgabe wird von 5500 Abgabepflichtigen (Haushaltsgemeinschaften) gezahlt. Im Durchschnitt entfällt bei dem Soll-Aufkommen auf jeden Abgabepflichtigen ein Jahresbetrag von 48,— DM bzw. monatlich 4,— DM.

Ebenfalls durch den Flüchtlingsstrom bedingt, war die Schulbautätigkeit im Kreise. Es hat noch nie so eine Zeit gegeben, in der in diesem Ausmaß Schulraum neu geschaffen wurde.

Im Kreise wurden seit der Währungsreform 14 neue Volksschulen (Ahrbergen, Bad Salzdetfurth, Barnten, Bockenem, Diekholzen, Emmerke, Großgiesen, Heisede, Himmelsthür, Hoheneggelsen, Hüddessum, Lühnde, Ottbergen und Wendhausen) mit 70 Klassenräumen, 12 Gruppenräumen, 3 Werkräumen und 2 Schulküchen gebaut, außerdem 16 neue Lehrerdienstwohnungen und 1 Turnhalle. Durch Um- und Erweiterungsbauten in 36 Gemeinden wurden weitere 44 Klassenräume, 1 Werkraum und 7 Lehrerdienstwohnungen gewonnen.

Insgesamt wurden damit geschaffen: 114 Klassenräume, 12 Gruppenräume, 4 Werkräume, 2 Schulküchen, 23 Dienstwohnungen und 1 Turnhalle. Die Baukostensumme für diese Maßnahmen betrug 4,5 Millionen DM.

Die Kosten wurden wie folgt aufgebracht:

Landesmittel	
1. Baudrittel	1 400 000,— DM
2. Beihilfen und Darlehen	340 000,— DM
Beihilfen und Darlehen aus der Kreisschulbaurücklage bzw. Kreisschulbaukasse	660 000,— DM
Von den Schulbauträgern	2 100 000,— DM
zusammen:	4 500 000,— DM

In Ausführung befinden sich zur Zeit:

3 Volksschulneubauten in Großdüngen, Holle, Bönnien mit 12 Klassenräumen, 4 Gruppenräumen und 2 Lehrerdienstwohnungen, Kosten	700 000,— DM
3 Turnhallenneubauten in Großgiesen, Algermissen und Bokkenem, Kosten	380 000,— DM
3 Um- und Erweiterungsbauten der Volksschulen in Großlobke, Bodenburg, Großrhüden mit 8 Klassenräumen, 2 Gruppenräumen und 4 Dienstwohnungen, Kosten	400 000,— DM
Um- und Erweiterungsbau der Mittelschule Sarstedt mit 10 Klassenräumen	250 000,— DM

Insgesamt 30 Klassenräume
6 Gruppenräume
6 Lehrerdienstwohnungen
2 Turnhallen

mit einem Gesamtkostenaufwand von 1 600 000,— DM

Die Finanzierung erfolgt durch Landesmittel

1. Baudrittel	350 000,— DM
2. Beihilfen und Darlehen und Sportmitteln des Kreises	190 000,— DM
Darlehen aus der Kreisschulbaukasse	215 000,— DM
Schulträger	975 000,— DM
zusammen:	1 730 000,— DM

Berufs- und Berufsfachschulen

In den Jahren 1954 und 1955 wurde der dringend notwendige Neubau der Berufs- und Landwirtschaftsschule in Hildesheim, Steuerwalder Straße durchgeführt. Gesamtbaukosten 1 110 000,— DM. Ferner wurden Um- und Erweiterungsbauten in den Berufsschulen Bokkenem, Holle, Bettrum und Sarstedt ausgeführt, Baukosten 40 000,— DM, zusammen 1 150 000,— DM.

Die Finanzierung erfaßt hier auch den Kreis mit	800 000,— DM
Beteiligung Dritter	150 000,— DM
Bundes- und Landesmittel, Zuschüsse und Darlehen	200 000,— DM
Gesamtkosten	
Volks- und Mittelschulen	4 500 000,— DM
Volks- und Mittelschulen	1 730 000,— DM
Berufs- u. Berufsfachschulen	1 150 000,— DM
zusammen:	7 380 000,— DM

Hiervon entfallen auf die Schulbauträger 3 875 000,— DM

Abschließend kann gesagt werden, daß zwar viel getan ist, daß aber noch manches zu tun übrig bleibt. Insbesondere wird sich der Kreis in Zukunft der Landwirtschaftlichen Berufsschule besonders annehmen müssen.

Sorge um die Straßen

Ein klassisches Anliegen des Landkreises ist von jeher, dem Verkehr ein gut ausgebautes und instandgehaltenes Straßennetz zur Verfügung zu stellen, angesichts der Entwicklung des motorisierten Straßenverkehrs eine Aufgabe von größerer Bedeutung als je zuvor. Der Aufschwung in der Motorisierung des Straßenverkehrs im Zeitraum der letzten 10 Jahre ist in einem Tempo vor sich gegangen, wie es wohl niemand nach dem Zusammenbruch 1945 geahnt, geschweige denn für möglich gehalten hätte. Die statistischen Erhebungen des Verkehrsamtes über die im Kreise Ende Juli d. J. im Verkehr befindlichen Kraftfahrzeuge ergab die Zahl 9626 und wird sehr bald die 10 000er-Grenze erreichen. Der Landkreis wird damit weiterhin mit dieser Zahl an der Spitze aller Kreise im gesamten Regierungsbezirk stehen. Diese Aufwärtsentwicklung hat zweifellos ihren Höhepunkt noch längst nicht erreicht. Im Verhältnis zur Einwohnerzahl des Kreises entfällt z. Z. auf etwa 11 Einwohner 1 Kraftfahrzeug. Besonders in den letzten 7 Jahren seit der Währungsreform ist eine jährliche Zunahme von etwa 1000 Kraftfahrzeugen festzustellen, woran insbesondere die Krafträder und landwirtschaftlichen Zugmaschinen sehr starken Anteil haben. Einen interessanten Überblick in der Entwicklung des Kfz.-Bestandes der Nachkriegszeit gibt nachstehende Aufstellung:

Fz.-Art	1945	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955
Kräder	195	720	1328	1852	2322	3017	3742	4292	4429
Pkw.	365	430	658	856	1056	1310	1556	1896	2343
Lkw.	171	471	576	611	606	643	701	694	703
Zgm.	308	734	774	938	1201	1467	1690	1868	2131
Kom.	1	4	11	13	17	19	19	19	20
zus.:	1040	2359	3347	4270	5202	6456	7708	8769	9626

Mit der Aufwärtsentwicklung der Motorisierung begann auch die allmähliche Erschließung des Kreisgebietes durch die Einrichtung von Omnibuslinien. Die Bundesbahn und auch die Bundespost nahmen mit Beginn der Währungsreform nicht nur ihre Omnibuslinien wieder auf, sondern erweiterten diese noch durch Einrichtung weiter notwendig gewordener Linien unter entsprechender Vermehrung der Omnibusbestände. Zur Zeit unterhält, abgesehen von den das Kreisgebiet durchquerenden Omnibus-Fernverkehrslinien, die Bundesbahn im Kreise 5 und die Bundespost 8 Linien. Daneben haben sich, was es in der Vorkriegszeit kaum bzw. nur in unbedeutendem Maße gab, 10 kreiseingesessene Privatomnibusbetriebe gebildet, wovon 6 außer Ausflugs- und Gelegenheitsverkehr vordringlich mit ihren Bussen öffentliche Omnibuslinien im Kreisgebiet befahren und 2 Unternehmen im Arbeiterberufsverkehr linienmäßig tätig sind. Ihr Fahrzeugbestand hat sich seit der Währungsreform von 4 auf 20 erhöht. Weitere 10 Linien werden noch zusätzlich im Kreisgebiet von 7 Unternehmern aus dem Stadtgebiet Hildesheim bedient. Infolge der nahezu abgeschlossenen verkehrsmäßigen Erschließung des Kreises wird mit der Einrichtung weiterer Omnibuslinien aller Voraussicht nach wohl kaum noch zu rechnen sein.

Personenbeförderung angestiegen

Trotz der starken Zulassung von privaten Personenkraftwagen ist die Zahl der Betriebe in der gewerblichen Personenbeförderung mittels Pkw nicht zurückgegangen, im Gegenteil, deren Zahl ist infolge der vorjährigen Lockerung der Zulassungsbestimmungen (Aufhebung der Bedürfnisfrage) nicht unerheblich angestiegen. In einigen Betrieben wird neben dem eigentlichen Mietwagengewerbe (Vermietung des Fahrzeugs mit Fahrer) auch ein Selbstfahrer-Verleih (Vermietung des Fahrzeugs ohne Fahrer) unterhalten, da die Einnahmen aus dem Mietwagengewerbe allein mit wenigen Ausnahmen keine ausreichende Existenzbasis mehr bieten. Die Zahl der kreiseingesessenen Mietwagen-Unternehmer beträgt z. Z. 36 gegenüber 23 Ende 1948. Die Mehrzahl der Unternehmer übt das Gewerbe nur mit einem Personenwagen aus, 6 Unternehmen besitzen je 2 Mietfahrzeuge.

Blick über das Hildesheimer Land auf den Wohldenberg. Die Burg wurde im Dreißigjährigen Krieg zerstört. Heute vielbesuchter Ausflugsort. Aufnahme: Pauls

254 km Kreisstraßen sollen instandgesetzt werden

Der Kreistag hat besonderen Wert darauf gelegt, seine Landstraßen II. Ordnung in einen guten Zustand zu bringen. Im Kreis sind vorhanden:

Bundesstraßen	78 km
Landstraßen I. O. (Land)	133 km
Landstraßen II. O. (Kreis)	254 km

Von den 254 km entfallen 60 km auf Ortsdurchfahrten in den Gemeinden. Auch diese Strecken werden voll vom Landkreis unterhalten.

Bis zum Jahre 1953 waren von dem Straßennetz II. Ordnung rund 160 km instandgesetzt. Da die bereitgestellten Beträge aus laufenden Etatmitteln allein nicht ausreichten, wurden bis Ende 1953 Darlehen von 950 000,— DM aufgenommen.

Im Rechnungsjahr 1954 sind für den weiteren Ausbau und die Instandsetzung der Landstraßen II. O. einschließlich des Neubaues der Lammebrücke in Bad Salzdetfurth folgende Beträge aufgewendet:

Umbau und Ausbau (UA)	=	1 200 000,— DM
Unterhaltung und Instandsetzung (UI)	=	150 000,— DM
Neubau der Lammebrücke	=	100 000,— DM
insgesamt:	=	1 450 000,— DM

Hierfür sind in diesem Rechnungsjahr 1,1 Millionen DM Darlehen aufgenommen. Die Darlehensaufnahmen sind für den Landkreis eine besondere Belastung. Hierbei muß jedoch in Betracht gezogen werden, daß nur durch die schnelle Instandsetzung erhebliche Kosten eingespart werden.

Seit 1948 wurden für den Ausbau und die Instandsetzung der Landstraße II. O. insgesamt 4,8 Millionen DM verwendet, davon sind rund 2 Millionen DM als Darlehen aufgenommen. Die aufgenommenen Darlehen sind mit 7 v. H. zu verzinsen, das sind jährlich 140 000,— DM an Zinsen. Leider haben die Frostaufbrüche des letzten Frühjahrs im Landkreise Hildesheim-Marienburg wie in einigen anderen Landkreisen Niedersachsens einen starken Rückschlag gebracht. Nach einer Rundfrage des Nieders. Landkreistages sind neben dem Landkreis Hildesheim-Marienburg auch die Landkreise Melle, Holzminden, Alfeld, Gandersheim und Göttingen sehr stark durch Frostschäden belastet worden. Diese Landkreise warten nunmehr darauf, daß der Bund und das Land Niedersachsen Hilfe geben. Die Landkreise stehen auf dem Standpunkt, daß ein Rechtsanspruch wenigstens auf teilweisen Ersatz der Schäden deshalb gegeben ist, weil durch die Umleitungsmaßnahmen auf den Bundes- und Landstraßen I. Ordnung die gewaltigen Schäden auf den Kreisstraßen erst verursacht worden sind.

Messestraße und Autobahn

Ein dankbar anerkanntes Geschenk war für den Landkreis Hildesheim-Marienburg der Bau der Messestraße von Sarstedt nach Hannover. Der Bau dieser Straße hat die unerträglichen Verhältnisse auf der B 6 zwischen Sarstedt und Gleidingen beseitigt. In gleicher Weise hat die Erneuerung der Kanalbrücke bei Hasede im Zuge der B 6 eine wesentliche Erleichterung gebracht. Jetzt steht der Weiterausbau der Autobahn Nord-Süd zur Diskussion. Bis 1958 soll die Strecke von Northeim bis Grasdorf fertiggestellt werden, bis 1960 auch die Linie Grasdorf an Hildesheim vorbei nach Norden zu, die im viel stärkerem Maße unser Kreisgebiet durchschneidet und so oder so gute Böden in Anspruch nehmen wird.

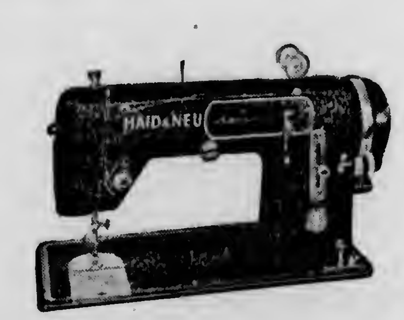
Was die Trassierung im einzelnen angeht, so ist eine Einigung noch nicht erzielt. Sie sollte auf der Basis angestrebt werden, daß die allerbesten Böden geschont werden, daß soweit wie möglich Feldmarkgrenzen genutzt werden, soweit wie möglich auch eine Anlehnung an den Hildesheimer Zweigkanal im Kreisgebiet erfolgt und schließlich, daß Waldflächen, wo sie sich anbieten, in erster Linie benutzt werden.

Bildung des Gesamtkreises hat sich bewährt

Es ist verständlich, daß im Rahmen dieser Abhandlung nicht alle Arbeitsgebiete gestreift werden konnten. Eine einigermaßen umfassende und vollständige Geschichte des Kreises Hildesheim-Marienburg in den ersten 10 Jahren seines Bestehens könnte beispielsweise nicht vorbeigehen an der Gründung der Kreissiedlungsgesellschaft, die nach den wenigen Jahren schon erstaunliche Leistungen aufweisen konnte, oder an der Verstärkung des Feuerschutzes im Kreisgebiet und der vorbildlichen Einrichtung der Kreisschirrmeisterei und der Kreisschlauchpflegerei in dem stattlichen Bau in Großdüngen. Sie könnte auch nicht vorbeigehen an der Schaffung der Tiefbauabteilung mit ihren bedeutsamen Aufgaben, die in erster Linie in der Förderung der zentralen Wasserversorgung im Kreisgebiet und der Abwässerbeseitigung auf der anderen Seite liegen. Auf beiden Gebieten konnten sehr erfreuliche Fortschritte erzielt werden. In einer einigermaßen vollständigen Geschichte dieser 10 Jahre müßte auch der Ausbau des Krankentransportes als Einrichtung des Kreises berücksichtigt werden und die beispielhafte Initiative des Kreises bei der Bildung eines Müllabfuhrzweckverbandes.

Alles in allem kann festgestellt werden, daß der Gesamtkreis-Hildesheim-Marienburg seine Bewährungsprobe bestanden hat, daß die Bildung eines leistungsfähigen Gesamtkreises vor 10 Jahren richtig war und daß der Landkreis Hildesheim-Marienburg mit Vertrauen in die Zukunft schauen kann.

In 95 Jahren hat sich die Nähmaschinenfabrik Karlsruhe Aktiengesellschaft
vorm. HAID & NEU
zu einem führenden Unternehmen des Nähmaschinenbaues entwickelt, das in die ganze Welt Haushalt- und Gewerbenähmaschinen liefert.
Vorführung und Beratung erhalten Sie von Ihrem Nähmaschinen-Fachhändler



Tacke HILDESHEIM, Schuhstraße 38 · Fernruf 2585

Teilansicht des Werkes Gegründet 1860

Von Stadtdirektor Nobbe

Bad Salzdetfurth

EINST UND JETZT

Ursprung, Geschichte und Aufblühen von Bad Salzdetfurth finden ihre Erklärung im Salzvorkommen dieser Gegend. Man kann sagen, daß die Wirtschaft von Bad Salzdetfurth auf drei Salzsäulen ruht: die älteste ist die Gewinnung des Salzes zu Speisezwecken durch die Salzpfänner und ihre Gilde; dann trat vor genau 100 Jahren die Verwertung der Solequellen für Heilzwecke hinzu und schließlich begann man vor 50 Jahren die reichen Salz- und Kalilager für Dünge- und industrielle Zwecke abzubauen. Dies wurde die stärkste Säule der Salzdetfurther Wirtschaft.

Zu unserem Bild:

Die Stadt wird von der Lamme in einem breiten Bett durchflossen. Zu beiden Seiten stehen interessante Fachwerkbauten und erzählen in ihren Inschriften von Feuersbrünsten und Wasserfluten, die den Ort heimsuchten. Am Turm der Sankt-Georgs-Kirche steht in einer Höhe von 2,85 Meter die Wassermarke der Flut von 1738.

Der alte Salzflecken Bad Salzdetfurth wird urkundlich 1195 zum ersten Male erwähnt, als ein Ritter Konrad von Steinberg 4 Siedekothen bei Detfurth mit zugehörigem Waldanteil an das alte Kloster Lamspringe für 25 M verkaufte. Es wurde schon im 12. Jahrhundert in diesem Tale Siedesalz aus den Quellen gewonnen. Seine Entstehung verdankt also Salzdetfurth, das alte „Solte to Detverde", neben dem noch älteren Archidiakonat Detfurth den zahlreichen Salzquellen dieses schönen Tales. Deshalb fanden diejenigen, die sich hier ansiedelten, ihre Ernährungsgrundlage neben der Forst- und Landwirtschaft vor allem in der Salzgewinnung. Man sagt scherzhaft, daß in früheren Zeiten die Einwohner sich aus Salzsiedern, Besenbindern und Wilddieben zusammensetzten.

Die älteste Salzgewinnung

Die Salzgewinnung aus der hier etwa neunprozentigen Sole war sehr einfach, denn sie bestand nur in wiederholtem Abdampfen. Der an den Wänden und am Boden der großen Siedepfannen haftende Rückstand wurde als Salz an die Konsumenten oder an die Salzhändler (Soltjer) verkauft. Diese Art der Salzgewinnung war in Salzdetfurth noch bis zum Jahre 1748 üblich, und zwar in 33 Kothen. Jede Kothe bestand aus einer kupfernen Siedepfanne mit Ofen, Zuleitung, Holzraum und den erforderlichen Werkzeugen. Jede Pfanne war wieder in 16 Stränge eingeteilt, so daß das ganze Salzwerk 528 Stränge hielt, deren Besitzer in den Kothen der Reihe nach zu sieden befugt waren. Erst 1748 tat man den ersten Schritt zur Einrichtung eines gemeinsamen Betriebes durch Anlegen eines Leckwerkes (Gradierwerkes), wie es andere Salinen, z. B. Sulza, Allendorf, Nauheim schon seit fast 200 Jahren besaßen. Ein großer Brand zerstörte im Jahre 1794 fast die gesamte Anlage, und 20 Jahre später — anno 1814 — wurden durch die Fluten der kleinen Lamme, durch Schneeschmelze und Regengüsse zu einem Strome anschwellend, abermals 11 Pfannen zerstört, 3 Solbrunnen verschüttet und das Gradierwerk weggespült. Im Jahre 1884 waren noch 3 Brunnen und 11 Pfannen vorhanden.

Inzwischen waren Krieg, Pest und Naturgewalten des Wassers und Feuers oft über den Ort hinweggegangen und hatten schwerste Schäden hinterlassen. Der Salzhandel, der unsere Fuhrleute und Salzhändler auf den Wegen der Hansa in alle Richtungen führte, ging nach der Vereinigung des Königreiches Hannover mit Preußen 1866 zurück, und es kamen schwere Jahre für den Salzflecken, dessen Verwaltung jahrhundertelang nach der Verfassung der Salzpfännergilde gelenkt ist.

100 Jahre Kurbad

Zehn Jahre vorher, also vor nunmehr 100 Jahren, hatte man glücklicherweise eine zweite Verwertung unserer Salzquellen gefunden, als man den Heilwert der hiesigen Solequellen erkannte, weitsichtige Männer ein Solbad erbauten und der Kurort Jahr für Jahr eine zunehmende Zahl von heilungsuchenden Kurgästen beherbergte. Der aussichtsreiche Kurverkehr gab im Jahre 1928/29 Veranlassung zur Schaffung eines modernen Kurmittelhauses, nachdem im Jahre 1881 hier eine Kinderheilanstalt gegründet war und in der Folgezeit Hotels, Pensionen und private Kinderheime ins Leben gerufen wurden. 1937 wurde eine Jugendherberge mit Jugendheim und ein modernes Sommerbad von der Stadt erbaut. Eine öffentliche Wasserleitung und eigene Stromversorgung hat Bad Salzdetfurth sich bald nach der Jahrhundertwende verschafft. Eine Vollkanalisation mit Kläranlage ist im Jahre 1936 gebaut.

Was den Fremdenverkehr betrifft, so beobachtete man nach dem 1. Weltkriege in allen Solbädern einen merklichen Rückgang der Inanspruchnahme von Solbädern durch Erwachsene. Die Solbäder drohten reine „Kinderbäder" zu werden. Bad Salzdetfurth versuchte mit Erfolg, diesen Rückgang nach 1949 abzufangen. Die Stadt pachtete 1949 das obengenannte und im Besitz der Salzpfännergilde stehende Solbad und kaufte es 1950 für sich zurück und gestaltete gleichzeitig den Kurpark neu aus. Vor allem aber ging die städt. Kurverwaltung dazu über, Moorbäder einzuführen, die in Verbindung mit der Sole in der Folgezeit beste Heilerfolge hatten und so sehr begehrt sind, daß die Stadt vor der Frage steht, ein neues Moorbad zu errichten.

Heute wird in drei Schächten gearbeitet

Eine endgültige Aufwärtsbewegung nahm aber die hiesige Wirtschaft, als 1892 durch Tiefbohrung im hiesigen Revier wertvolle Sylvinitlager entdeckt wurden. Die Ausbeutung hat jetzt eine Tochtergesellschaft des Salzdetfurth-Konzerns, nämlich die Vereinigte Kaliwerke Salzdetfurth AG. Sie betreibt in der Gemarkung von Bad Salzdetfurth 3 Schächte, deren geographische Lage und Betriebseigenart so eingerichtet sind, daß sie den Kurort nicht stören. Wir können sogar sagen, daß sich Kurort und industrielle Salzgewinnung in glücklicher Weise ergänzen. Seitdem ist diese dritte Säule unserer Salzwirtschaft die wichtigste geblieben. Daß die Stadt Bad Salzdetfurth daneben die Ansiedlung geeigneter kleinerer Industrien begünstigt, ist eine allgemeine Aufgabe fortschrittlicher Kommunalverwaltungen.

Bis zum Kriege zählte Bad Salzdetfurth 2707 Einwohner und war damit um ein Geringeres größer als Algermissen und Harsum. Durch den Zustrom von Heimatvertriebenen, durch die sich ausdehnende Kali- und Elektro-Industrie sowie den aufblühenden Fremdenverkehr stieg die Einwohnerzahl bisher auf 6300, also um rd. 133%. Das stellte den Ort, der seit 1949 wieder in die Reihe der Städte eintrat, vor besondere Aufgaben, vor allem auf dem Gebiete des Wohnungs- und Städtebaues. Abgesehen davon, daß die Ausgestaltung eines Ortes für den Fremdenverkehr besondere Anforderungen an die Ästhetik, Hygiene und das Stadtbild stellt, ging man im Jahre 1949 mit Rücksicht auf die zu erwartende Zunahme des Straßenverkehrs zuerst an den Ausbau von modernen Durchgangsstraßen (Detfurther Allee, Unterstraße, Markt, Oberstraße und Bodenburger Straße) sowie an die Schaffung neuer Wohnstraßen, durch die ein Wohngebiet im Südosten und Osten der Stadt erschlossen werden konnte.

Seit 1949 wurde viel geleistet

Da die Gemarkung Bad Salzdetfurth durch die Nachbarorte sehr eingeengt ist, wurden 1949 rd. 3 ha Bauland im Südosten des Ortes von der Klosterkammer erworben und dann das Gebiet zwischen Lamme und Wald in Größe von 21 ha in freundschaftlichen Verhandlungen mit der Nachbargemeinde Wehrstedt nach Bad Salzdetfurth umgemeindet. Jetzt war die Bahn für den Straßen- und Wohnungsbau frei. In dem obengenannten Gebiet wurden in den letzten Jahren neue und gut ausgestattete Straßen geschaffen, und zwar die Straßen Wietföhr, die Elsa-Brandström-Straße, die Straße am Hainholz, die Breslauer Straße und die Straße am Dörenberg von insgesamt 1900 m Länge. Zur Bekämpfung der Wohnungsnot regte die Stadt die Bautätigkeit energisch an, hauptsächlich durch die Abgabe von Bauland zu 1.— DM je qm. Die Stadt förderte hiermit nicht nur die private Bautätigkeit, sondern bediente sich der Hilfe von 2 Baugenossenschaften. Auch die hiesigen Kaliwerke schafften eine größere Anzahl von neuen Wohnungen. Insgesamt hat Bad Salzdetfurth seit 1949 zu den aus der Vorkriegszeit übernommenen 840 Wohnungen bisher 750 neue Wohnungen geschaffen. Dadurch wurde es möglich, daß eines der beiden Barackenlager, nämlich das am Jahnplatz, abgetragen und das andere am Kluskamp eingeschränkt werden konnte. Immerhin wohnen noch rd. 70 Familien in Elends- u. ä. Quartieren sowie 213 Familien in wohnungsengen oder zweckentfremdeten Räumen, namentlich in früheren Fremdenpensionen.

Alleinverkauf für:
Bleyle-Erzeugnisse
Schießer-Wäsche f. Damen u. Herren
Elbeo-Strümpfe für Damen u. Herren
Tausendsassa-Kinderwäsche
Uhli-Strümpfe
Welfen-Wolle
Bielefelder-Wappen-Wäsche
Herren-Sport- und Oberhemden
Damen-Blusen
A. Gatzka Oberstr. 31 - Ruf 185
Ein Begriff für beste Qualität und Fortschritt

Gasthaus „Zur Linde"
Inh. Käthe Meyer
Gegenüber Kurhaus
Unterstraße 78 - Telefon 287
Anerkannt gute Küche
Gepflegte Getränke

Wilhelm Rasche
Inh.: Hans Rasche
Elektro-Installation und Rundfunk
Bad Salzdetfurth, Am Markt 49
Ruf 163

50 Jahre
Hotel Ratskeller Eig.: Friedr. Guensen
Bad Salzdetfurth - Ruf 190
In Kürze vollständig renoviert. Anerkannt gute Küche, gepflegte Getränke. Hotelzimmer mit kalt und warm fließendem Wasser. Versammlungsräume für 100 Personen. Zentralheizung. Idyllischer Restaurationsgarten.

Seit 50 Jahren
Heinrich Pinkepank
Uhren - Goldwaren - Geschenkartikel
Bad Salzdetfurth
Gartenstraße 8

*) **Birnbaum's Kaffee,** fabelhaft, durch frische Röstung wird's geschafft, am besten wissen's unsere Kunden, denn frischer Kaffee muß ja munden!
*) aus eigener Rösterei
Birnbaum • Bad Salzdetfurth

Herbert Immer
Dach- und Schieferdecker
Bad Salzdetfurth, Salinenstraße 7
Ruf 255

Salon Hellwig
Bad Salzdetfurth, Oberstraße 37
Ruf 140
Dauerwellen - Modische Tönungen u. Frisuren - Höhensonne - Parfümerien

25 Jahre
Salon Erich Eisenkrätzer
Damen- und Herrenfriseur
Unterstraße 93 - Ruf 290

Fachgeschäft für Augen-Optik u. Foto
Robert Geldmacher
Augen-Optikermeister
Bad Salzdetfurth, Unterstraße 63
Kameras - Filme und Fotozubehör
Sämtliche Arbeiten werden schnell u. gut ausgeführt

Seit 1901
Heinrich Kahrmann
Malermeister
Bad Salzdetfurth, Gartenstraße 2
Ruf 182

Hotel
„Kronprinz"
Die gastliche Insel
Inh. Max Theunissen
Bad Salzdetfurth - Ruf 137
Konferenz- und Festlichkeitsräume für 500 Personen

Seit 1927
E. Hasse • Bad Salzdetfurth
Salzpfännerstraße 9 - Ruf 231
Die vorteilhafte Einkaufsstätte für Textil und Bekleidung
Filiale Kaufhof Wietföhr

Schuh-MEYER seit 1858 BAD SALZDETFURTH

Keine „Siedlungen" und keine „Kolonien"

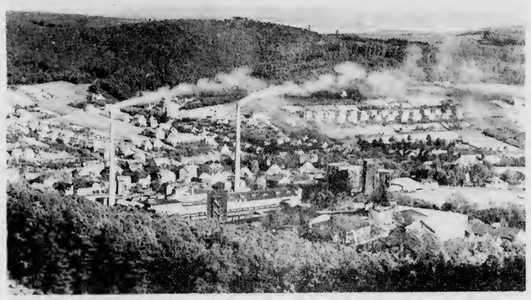
Bei der Neubautätigkeit der Stadt und der Schaffung eines rd. 21 ha großen Neubauviertels im Südosten war es ein Grundsatz, daß hier keine „Siedlung", geschweige denn eine „Kolonie" entsteht. Diese Begriffsbildungen fanden hier keine Grundlage, weil der Aufbau systematisch durchgeführt und eine Stadtgegend geschaffen ist, die dem Charakter von Siedlungen und Kolonien fremd bleibt und dafür alle Einrichtungen eines neuen Stadtgebietes hatte: neben völlig ausgebauten Straßen und guten öffentlichen Gärten auch Geschäftszentren, Wohnhäuser, Einf.-Häuser, Zweif.-Häuser und Sechsf.-Häuser. Das Gebiet erhielt ein Kino, genügend Verkaufsstellen, ein Restaurant, ein schönes Mahn- und Ehrenmal, Autoparkplätze und nicht zuletzt 2 Kirchen, von denen die evangelische Martin-Luther-Kirche vor zwei Jahren eingeweiht ist und für den Bau der katholischen Kirche mit Pfarrhaus und Kindergarten von der Stadt ein Gelände zur Verfügung gestellt wurde. In diesem Gebiet wohnen rd. 2000 glückliche Menschen in neuen und preiswerten Räumen. Ihre Kinder besuchen den ebenfalls dort eingerichteten Kindergarten und vor allem die in diesem Gebiet neugebaute 16klassige Volksschule, von deren Sondereinrichtungen in erster Linie das in den Wintermonaten so gern aufgesuchte kleine Lehrschwimmbecken zu nennen ist. Ein zweites Neubaugebiet ist im Horstfeld aufgeschlossen. Hier ist die Göttingstraße verlängert, die Hermann-Strewe-Straße neu gebaut und der Bau von zwei weiteren Straßen bereits in fester Planung. Hier entsteht auch mit einem allerdings etwas hohen Kostenaufwand ein neuer Sportplatz. Der Bau dieses Sportplatzes ist ebenso wie der Straßenbau in einem bergigen Gelände wie Bad Salzdetfurth leider teurer als im Flachland.

Pflege des alten Stadtbildes

Neue und öffentliche Gartenanlagen entstanden gegenüber dem Bahnhof, vor dem neuen Friedhof beim Schwimmbad, in der Gegend des Mahn- und Ehrenmales sowie an der Kirchtreppe und bei der neuen Martin-Luther-Kirche. Öffentliche Kinderspielplätze sind nicht nur im Kurpark, sondern auch an anderen Stellen der Stadt eingerichtet, desgl. öffentliche Bedürfnisanstalten. Auf die Erhaltung des spätmittelalterlichen Städtebildes im sogenannten alten Stadtteil legt die Stadt ganz besonderen Wert. Früher schon wurden Beihilfen für den Anstrich der alten Fachwerkhäuser und ihrer Inschriften gegeben.

Der Bau von neuen Straßen mit Kanalisation, Wasserleitung und Stromversorgung war der Stadt nur möglich, weil seit 1950 ein Ortsrecht über die Erhebung von Straßenanliegerbeiträgen eingeführt wurde. Denn es ist eine ebenso falsche, wie leider weitverbreitete Meinung, daß die Kosten für die Aufgaben, die Bad Salzdetfurth in den letzten Jahren gelöst hat, durch Gewerbesteuern gedeckt werden. Abgesehen davon, daß das der kommunalen Finanzgesetzgebung widerspräche, ist darauf hinzuweisen, daß gerade die Industrien, die an der allgemeinen Konjunktur teilnehmen, auch wenn sie verhältnismäßig hohe Gewerbesteuern abwerfen, einer Stadt gleichzeitig vermehrte und schwierige Aufgaben bringen; vor allem auf dem Gebiete des Wohnungs- und Straßenbaues, der Schaffung neuer Schulräume sowie der sozialen Fürsorge. Es braucht nicht verschwiegen zu werden, daß die Stadt Bad Salzdetfurth, wie aus dem öffentlich ausliegenden Haushaltsplan hervorgeht, gegenüber gleichgroßen Städten einen wesentlich höheren Schuldenstand hat. Die verhältnismäßig hohen Steuereinnahmen von Bad Salzdetfurth garantieren jedoch die Verzinsung und Tilgung von Kommunalanleihen und lassen es auch zu, daß die anderen Steuern und Gebühren, die eine Stadt erhebt, verhältnismäßig niedrig bleiben.

Neue Pläne und ältere Probleme hat Bad Salzdetfurth auf allen Gebieten des kommunalen Lebens reichlich. Diese Schritt für Schritt einer praktischen Lösung zuführen zu können und damit auch weiterhin an dem allgemeinen Aufschwung unseres Vaterlandes teilzunehmen, sind wir glücklich.



Bad Salzdetfurth liegt ringsherum in Wälder und Höhenzüge eingebettet und ist daher nicht nur von Kurgästen besucht, sondern auch für Ausflügler aus der Umgebung ein beliebtes Ziel.

Das Sommerbad mit Blick auf die neue Martin-Luther-Kirche

Neue Zweifamilienhäuser am Wietföhr

Das Moor- und Solbad Aufn.: Archiv Stadtverwaltung

Paul Schmidt
vorm. Heinrich Stoffregen
Schneidermeister
Bad Salzdetfurth
Im Winkel 7

Das Haus, das jeden „anzieht"
Modehaus Fr. Krone
Ruf 177

Rudolf Schmidt
Schneidermeister
Anfertigung eleganter Damen- und Herrenmoden
Bad Salzdetfurth
Im Winkel 2

Hotel
„Kaiserhof"
bekannt gute Küche
Restaurant - Kursaal
auch im Winter jeden Sonntag Kaffeekonzert
abends Gesellschaftstanz
Eigene Konditorei
Bes. Hans Peters
Ruf Salzdetfurth 111

Herm. u. Gust. Meyer
Tischlermeister
Bau- und Möbeltischlerei
Innenausbau nach eigenen und gegebenen Entwürfen - Sarglager
Im Winkel 11 - Ruf 232

Adolf Stoffregen
Zentralheizungen - Installation
Bauklempnerei - Propangas
Oberstraße 14
Ruf 160

Seit 1876
Hermann Rasche
Klempnerei und Installation
Öfen - Herde
Haus- und Küchengerate
Oberstraße 10 - Ruf 116

G. Senkpiehl
Uhrmachermeister
Uhren - Schmuck - Bestecke
Eigene Reparaturwerkstatt
Bad Salzdetfurth
Am Wietföhr 62

Bäckerei und Konditorei
Friedrich Adamski
Bäckermeister
Gartenstraße 1 - Ruf 240
Spezialität: erstklassiges Vollkornbrot

Schenke ein paar Blumen - Blumen bringen Glück - aus dem Blumenhaus
Heinrich Lopp
Helios-Blumendienst
Salzpfännerstraße 14
Ruf Salzdetfurth 238

Gustav Kropp
Ihr Fachgeschäft für Raumgestaltung
Farben
Tapeten
Teppiche

August Sandvoß
Bergmühle bei Bad Salzdetfurth
Ruf 180
Getreide - Saaten - Futtermittel
Dünger - Kartoffeln - Torf

Konditorei
Café Freise
Oberstraße 113 - Ruf 141
(früher Hildesheim)

Hotel und Gaststätte
„Neuer Krug"
Gute Küche - gepflegte Getränke
Saal und Klubräume für 300 Personen
Fremdenzimmer
Ruf 136

Heinrich Bläsig
Baugeschäft
Holzhandlung

Unser Kopfbild zeigt neue Reihenhäuser „Auf dem hohen Kamp" mit geräumigen Wohnungen. In dieser Eigenheimsiedlung kann man sich wohlfühlen.

Das Holztor schloß an der Innerstebrücke einst den durch die Stadtmauer geschützten Teil der Stadt ab. Im Jahre 1853 wurde das Pfortenhaus abgerissen. Zur Erinnerung an die alte Zeit ließ der Rat der Stadt diesen Pfeiler — geschmückt mit einer Darstellung des alten Tores und dem Stadtwappen — aufstellen.

Brandkatastrophen hemmten die Entwicklung der Stadt
Es gilt noch viel aufzuholen - Ein vielversprechender Anfang auf allen Gebieten ist gemacht

Nicht ganz mit Unrecht wird die Stadt Sarstedt als ein Sorgenkind des Kreises von manchen Kommunalpolitikern bezeichnet. Wenn diese Tatsache wirklich gegeben ist, so liegt das nicht an der Bevölkerung und den für das Wohl der Stadt Verantwortlichen. Daß die Sarstedter gewillt sind, den Anschluß an die Zeit wiederzufinden, wurde in den letzten zehn Jahren bewiesen. Doch es gilt ja nicht nur mit den Nachkriegsproblemen fertig zu werden, man muß auch das wieder „auszubügeln" versuchen, was in der geruhsamen Zeit der drei ersten Jahrzehnte dieses Jahrhunderts versäumt wurde. Oftmals schon fielen in den Ratssitzungen bittere Worte des Vorwurfes. Von der heutigen Einstellung zu den Zeitproblemen aus betrachtet, ist die Kritik an den städtebaulichen Maßnahmen der Vergangenheit begründet. So manches hätte schon viel früher angepackt und durchgeführt werden müssen. Aber waren nicht die damals Verantwortlichen auch bestrebt, dem Wohl der Allgemeinheit zu dienen? Wenn sie als Ziel verfolgten, mit möglichst geringen Mitteln auszukommen und die Steuersätze so niedrig wie möglich zu halten, so paßt das in jene Zeit, als der Sparsinn in allen Bevölkerungsschichten besonders stark ausgeprägt war.

Und schließlich ist Sarstedt auch nicht von Schicksalsschlägen verschont geblieben. Erinnern wir uns nur an die furchtbaren Brandkatastrophen der vergangenen Jahrhunderte, bei denen die Stadt oder doch ganze Stadtviertel ausgelöscht wurden. Bei Ausschachtungsarbeiten, die in den letzten Jahren nichts Seltenes waren, stieß man immer wieder auf Brandschutt mit dem man die niedriggelegenen Straßen, Wege und Plätze anfüllte. Die Weiterentwicklung der Stadt, besonders auf industriellem Gebiet, wurde bisher behindert durch das Fehlen einer Kanalisation. Dieses Millionenprojekt ist nun unter Dach und Fach gebracht.

Im Sog von Hannover und Hildesheim

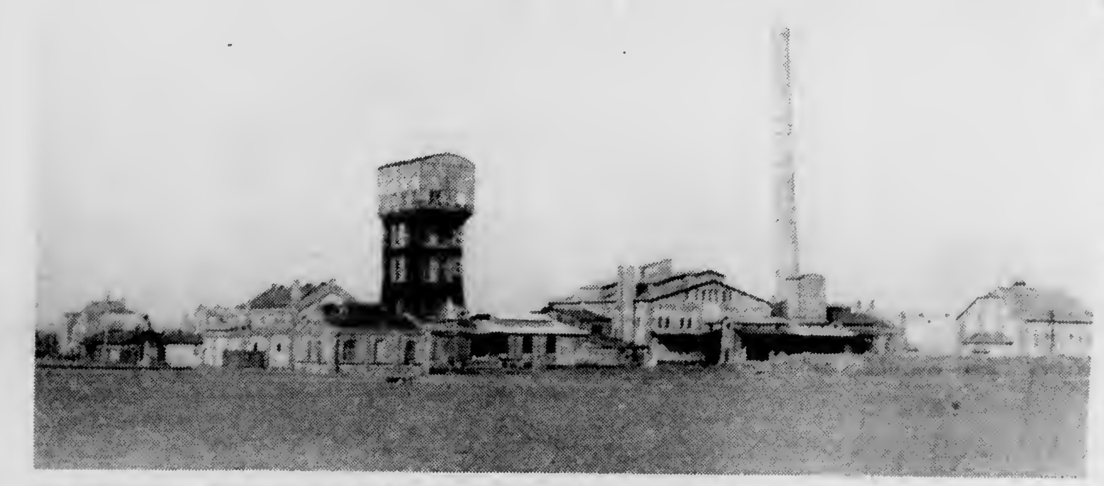
Aber Sarstedt, auch das muß bedacht werden, liegt heute im Sog der beiden großen Schwestern Hannover und Hildesheim. Es ist nicht mehr so wie zu jener Zeit, als der Bürgermeister Sarstedts seinem hannoverschen Kollegen anläßlich der Verleihung der Stadtrechte wünschte, daß seine Stadt auch einmal so groß und schön werden möchte wie Sastie. Hannover wurde inzwischen dagegen Landeshauptstadt, Sarstedt dagegen wartet schon seit mehr als fünf Jahren darauf, die 10 000-Einwohner-Grenze überschreiten zu können. Am 1. März 1950 war man diesem Ziel recht nahe gekommen, die Zählung ergab 9864 Einwohner. Schon richtete man sich auf den 10 000. Bürger ein. Ein Sparkassenbuch, das ihm in die Wiege gelegt werden sollte, wurde beschafft, der Ehrenbürgerbrief entworfen und heute — ist die Einwohnerzahl wieder auf 9544 abgesunken. Doch deshalb gibt man das Hoffen noch nicht auf. Die Geburtenzahl liegt auch hier nach den letzten Erhebungen um fast 100 v. H. höher als die der Sterbefälle.

Auch der Wohnungsknappheit ist der Kampf mit allen Mitteln angesagt. In den letzten sieben Jahren wurden allein 451 neue Wohnungen gebaut. Die Belebung des Baumarktes war die Voraussetzung für die Förderung des Wohlergehens der Bevölkerung. Hand in Hand damit galt es, einwandfreie hygienisch sanitäre Einrichtungen zu schaffen, damit das noch vor wenigen Jahren fast mittelalterlich anmutende Straßenbild dem einer aufstrebenden Stadt angepaßt wurde. Die Wasserversorgung, im Jahre 1911 durch den Bau eines Wasserwerkes verbessert, konnte den gesteigerten Bedarf der inzwischen von 5700 auf 9500 Köpfe angewachsenen Bevölkerung nicht mehr bewältigen. Mit einem Kostenaufwand von rund 300 000 DM wurde ein neues Wasserwerk gebaut. Damit allein ist es noch nicht getan. Das alte Leitungsnetz bedarf der ständigen Überholung. Fast keine Woche vergeht, in der nicht ein kleiner Wasserrohrbruch behoben werden muß. Vor einiger Zeit wurde das neue Feuerlöschgerätehaus, das allein 65 000 DM kostete, in Benutzung genommen. Jetzt wird eine neue Mittelschule gebaut, Kosten etwa 265 000 DM. Die neu erstehenden Wohnviertel „Auf dem hohen Kamp", an der Bundesstraße 6, und „Im Mittelfelde" erhalten Anschluß an das städtische Versorgungsnetz. Neue gewerbliche Unternehmen sind in der Stadt ansässig geworden, die alten Industriewerke modernisiert und vergrößert. All' das kann bei Beratungen über städtebauliche Angelegenheiten nicht außer acht gelassen werden.

Straßenbau und Verkehrsprobleme

In einem allerdings hinkt Sarstedt noch ziemlich weit hinter der Neuzeit mit ihren Forderungen her, das ist der Zustand der Straßen im Stadtbereich, und das Verkehrsproblem. Durch den Bau der Kanalisation ist das alte Kopfsteinpflaster selbst in der Ortsdurchfahrt ziemlich stark aus dem Gefüge geraten. Alle bisher aufgewendeten Bemühungen, die Oberfläche wenigstens wieder einigermaßen einzuebnen, sind und bleiben immer Stückwerk und ein Provisorium. Helfen kann allein nur eine durchgreifende Erneuerung der Straßen unter gleichzeitiger Verbreiterung der Fahrbahnen auf haltbarer Packlage. Die neuen Kieswerke (wie es heißt, werden demnächst noch zwei hinzukommen) haben einen derart starken Lastwagenverkehr in die Stadt gelenkt, daß im Rat der Stadt beschlossen wurde, die Geschwindigkeitsgrenze auf 40 Kilometer festzusetzen, um die jetzt sich bemerkbar machenden Erschütterungen herabzumindern und Häuserschäden zu vermeiden. Die Verkehrssicherheit erfordert darüber hinaus aber auch klare Verkehrsverhältnisse, die zur Zeit nicht bestehen. Es fehlt die in letzter Zeit angestrebte „klare Linie". Straßen, denen verkehrsmäßig gesehen, kaum die Bedeutung einer Hofeinfahrt zukommt, haben nach dem im Stadtinnern noch immer geltenden Rechtsverkehr vor dem auf der Ortsdurchfahrt dahinflutenden Verkehrsstrom Vorfahrt. Dieser Zustand wird in Kürze ebenfalls beseitigt.

Das Rathaus in Sarstedt. Aufnahmen: Kraas



Das Kaliwerk „Glück auf". Im Jahre 1905 gebaut, seit 1924 stillgelegt, aber betriebsfähig unterhalten. Die Sarstedter hoffen, daß es bald wieder in Betrieb kommt.

Hochburg des Turnens

Das Vereinsleben ist in der Stadt sehr ausgeprägt. Den Vorrang vor allen Sportarten nimmt das Turnen ein. Der Turnklub Jahn und die FSV von 1861 betreuen insgesamt fast 2000 Mitglieder. Die Turnhallen in der Weberstraße und am Lappenberg sind Mittelpunkt der Körperertüchtigung. Auch für das Schulturnen werden diese Hallen, da die Stadt selbst keine Turnhalle hat, in Anspruch genommen. Beide Vereine haben mehrere sportliche Unterabteilungen, wie Fußball, Handball, Korbball und Tischtennis. Der seit Jahren vorgesehene Bau einer Badeanstalt scheiterte bisher immer noch an der Kosten- und Geländefrage. Eine Rücklage für diesen von allen schwimmsportfreudigen Sarstedtern so sehnsüchtig gewünschten Bau ist geschaffen. Das alte traditionelle Freischießen, das Hochfest der früheren Zeit, klingt in dem jährlichen Volks- und Schützenfest an. Zwei Schützenvereine pflegen das sportliche Schießen und die alte Tradition, beide haben sich in der letzten Zeit eigene Heime und Schießstände gebaut. Eine Rolle im Vereinsleben spielen auch der Radsportverein und die Kegelvereine, deren Mitglieder eigenartigerweise in der Mehrzahl im Ortsteil Giebelstiege wohnen. Die Kleingärtner, die Sportfischer und auch die Taubenzüchter haben sich vereinsmäßig zusammengeschlossen.

Eine Sonderstellung nimmt der Gemeinnützige Bauverein ein. Fast alle Häuser im Ortsteil Giebelstiege sind von ihm gebaut und in seinem Besitz. Im vorigen Jahre wuchs der Hausbestand wieder um 24, jetzt entsteht ein neuer Wohnblock mit 21 Wohnungen.

Zukunftspläne

Das alte Rathaus in der Steinstraße ist in seinen unteren Räumen — man möchte fast sagen zweckentfremdet. Es ist als Gaststätte eingerichtet und verpachtet. Die oberen noch verfügbaren Räume reichen aber bei weitem nicht aus, die Dienststellen der Verwaltung aufzunehmen. Das Ordnungs- und Wohnungsamt sowie die Steuerkasse sind in dem von der Stadt kürzlich erworbenen Haus Steinstraße 13 untergebracht. Seit vielen Jahren schon schlummert im Tresor der Stadtverwaltung der Plan für den Neubau eines Rathauses, aber die Verwirklichung werden viele Sarstedter unserer Generation nicht mehr erleben. Auch der Ausbau des Tongrubengeländes an der Hildesheimer Straße, dem Revier der Sportfischer, in einen großangelegten Erholungspark, ein bereits schon oft erörterter Plan, dürfte in absehbarer Zeit nicht in die Tat umgesetzt werden können. Die Finanzkraft der Stadt reicht nicht aus, um all diese Pläne anzupacken. Sie bleiben vorerst noch Zukunftsmusik, für die das Notenwerk fehlt. Die gewaltigen Anstrengungen der Stadt, Anschluß an die Zeit zu finden, haben schon jetzt dazu geführt, daß jeder Sarstedter eine Schuldenlast von fast 150 DM mitzuschleppen hat.

Aus der guten alten Zeit

Die Höhenzüge um Sarstedt, besonders das Gebiet um das Gut Boksberg, sind den hier gemachten frühgeschichtlichen Funden nach schon vor etwa 3000 Jahren besiedelt worden. Hier, am Zusammenfluß der Leine, Innerste und des Bruchgrabens mit den dicht bewaldeten Höhen des Kipphutes und Steinberges, waren die günstigsten Voraussetzungen für die Ansiedlung gegeben. Nahrung lieferten Wald und Fluß und die abgelagerte Flößerde. Gegen feindliche Überfälle war man bestens gesichert. Die zahlreichen Brunnen, die in der Vorzeit auf dem heutigen Kiesgrubengelände beim Boksberg angelegt wurden, lassen darauf schließen, daß hier schon eine größere Wohngemeinschaft in frühester Zeit entstanden ist.

„Einig sei die Bürgerschaft"

Urkundlich erwähnt wird Sarstedt erstmalig 1196. Knapp hundert Jahre später verlieh ihm der damalige Landesherr Bischof Siegfrid II. (1279 — 1310) das Stadtrecht. Das alte Holztor an der Innerste, erinnert an die wehrhafte Stadt. An der neuen Innerstebrücke ist das alte Stadtwappen, in den Farben des Bistums Rot-Gelb gehalten, mit dem Holztor und dem grünen dreiblätterigen Kleeblatt geschmückt, angebracht. Kurz vor der Einmündung der „Neustadt" in die Steinstraße stand früher das Ostertor, als Durchlaß durch die alte Stadtmauer. Inzwischen ist die Stadt weit über ihre früheren Grenzen hinausgewachsen, das Ostertor ist in der Straßenbenennung Ostertorstraße erhalten geblieben. Allerdings liegt diese Straße weitab vom Tor und hat keinerlei Beziehung zu ihm. Als Wappen- und Mahnspruch führt die Stadt das Wort: „Einig sei die Bürgerschaft und in Frieden!" Wahrscheinlich stammt diese Mahnung aus der guten alten Zeit, als in der heutigen Burgstraße noch die Retburg stand, in der auch der Landesherr zeitweilig residierte, wenn ihm die „Luft" in Hildesheim nicht recht behagte. Vielleicht haben auch die vielen Schicksalsschläge, die Sarstedt hinnehmen mußte, zur Prägung dieses Wortes geführt. Von Brandkatastrophen wiederholt heimgesucht, blieb von dem alten Sarstedt — die bekannt gewordene älteste Bezeichnung nennt es Scardethe — nicht viel übrig. Lediglich die Reste der Stadtmauer in der Steinstraße und vor dem Hinzeschen Grundstück sind noch erhalten.

Die Vosswerke Sarstedts Wirtschaftsfaktor

1853 erhielt die Stadt Bahnanschluß an die Strecke Hannover—Elze. In den neunziger Jahren des letzten Jahrhunderts wurde die Straßenbahnlinie Hannover—Hildesheim in Betrieb genommen. Beide Verkehrsverbindungen trugen sehr zum Ausbau der Stadt und der Entwicklung von Handel und Gewerbe bei. Um 1800 hatte Sarstedt noch knapp 1600 Einwohner.

Zu einem weltbekannten Industriebetrieb wurden aus kleinsten Anfängen heraus die Voss-Werke. Sie beschäftigen heute rund 1400 Arbeiter und Angestellte. In der ehemaligen Villa Voss wurde im Oktober 1954 eine Verwaltungsschule der Krankenkassen des Landes Niedersachsen für Angestellte eingerichtet, die laufend von Lehrgangsteilnehmern besucht wird. Die Sarstedter Dachsteinfabrik und die Ziegelei Moorberg, das Tief- und Hochbauunternehmen Plinke und Holzmann, die Mühlenwerke Malzfeldt, die Molkerei, die Kieswerke Eggersmann und die Gummifabrik Tex geben vielen Sarstedtern einen festen Arbeitsplatz.

Ein Betrieb, von dem man sich recht viel versprach, liegt schon seit fast 30 Jahren still, das Kaliwerk „Glück auf". Es wird von der Kali-Chemie, der das Werk noch gehört, betriebsfähig gehalten. Insgeheim wird immer noch damit gerechnet, daß eines Tages die Förderung wieder aufgenommen wird. Das würde die weiteren Aufbaupläne der Stadt befruchten und die Entwicklung fördern.

Josef Kraas

Eine Erinnerung an das Jahr 1953. Damals errang hier — als erster Stadt in Niedersachsen — eine Bürgerin die Schützenkönigswürde.

Ihr Brillenspezialist
Adolf Kohring
AUGENOPTIKERMEISTER
Sarstedt · Holztorstraße 28

FC
Lebensmittelhandlung u.
Gastwirtschaft Sarstedt
Ruf 311

Ihr Fachgeschäft in
Farben - Tapeten - Fußbodenbelag
Nett tapeziert – ist halb möbliert
J. E. Allstädt
Sarstedt - Holztorstraße 44
Lieferung frei Haus

Das Haus Ihres Vertrauens bietet:
- Eine Großauswahl in Möbeln aller Art
- Qualitätsmöbel zu günstigen Preisen
- Angenehme Zahlungsbedingungen

Vor jedem Möbelkauf, schau erst in
Fröhlichs Möbelhaus
HANS-EMIL FRÖHLICH MÖBELHANDLUNG Sarstedt / Hann.

Fritz Ehlers, Sarstedt
DAS HAUS FÜR PRAKTISCHE GESCHENKE
Steinstraße 29 · Ruf 377

Bei Verstopfung
NEDA-Früchtewürfel
das natürliche Abführmittel
ab DM -.80
in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern

Qualität enttäuscht nie!
SEIT ÜBER 70 JAHREN
GUTE TEXTILWAREN
ZU EHRLICHEN PREISEN
KOHLWAGE
FRITZ HILMER NACHFOLGER

25
Wilhelm Weegen · Sarstedt
BIERAPPARATE- U. KÜHLMÖBELBAU
Herstellung von Tresen u. Säulen,
Reparaturen an Reduzierventilen
u. Einschleifen von Schankhähnen
Ständ. Lager von Wirtebedarfsartikeln
Seit 1930 besteht die Firma in Sarstedt und erfreut sich aufsteigender Tendenz
Lieferungen erfolgen im ganzen Bundesgebiet und auch in das weitere Ausland
Friedrich-Ludwig-Jahn-Straße 34 Sarstedt Fernruf Sarstedt Nr. 204

IHR TEXTILHAUS
Block
SARSTEDT

MARKE SALAMANDER
BUSCH
RING SCHUH
SCHUHWAREN-HAUS
Steinstr. 11 Sarstedt Fernruf 314

Rundfunk-Zeitschriften
in reicher Auswahl
Gerstenbergsche Buchhandlung
Tempelhaus

„Ihm" zuliebe
sollten Sie KINESSA-Hartwachs verwenden. Es muß nur hauchdünn aufgetragen werden, Sie können sofort glänzen. Ihr Mann bemerkt den Hausputz nur noch an dem frischen Balsamgeruch, der die Wohnung erfüllt.
KINESSA HARTWACHS
Hildesheim:
Drog. Klapproth, Moritzberg
Drogerie Proff, Zingel
Ring-Drogerie, Sachsenring
Stadt-Drogerie am Huckup
Dinklar:
Löwen-Drogerie Jahn

GAS im Haushalt, Gewerbe und in der Industrie
SEIT 25 JAHREN ÜBERLANDVERSORGUNG

Landesgasversorgung Süd-Niedersachsen A.G.

GAS — die leistungsfähige Energiequelle mit den großen Vorteilen der Sichtbarkeit der Flamme, Schnelligkeit und Unerschöpflichkeit, bequemer, stufenloser Regulierbarkeit sowie großer Wirtschaftlichkeit — stand früher nur der Stadtbevölkerung zur Verfügung. In unserem Versorgungsgebiet wurde schon früh damit begonnen, das GAS auch in ländliche Gebiete zu bringen. In Sarstedt hatte sich das 1911 gegründete Gaswerk bereits der Dörfer der Umgebung angenommen, als es sich vor 25 Jahren mit der Landesgasversorgung Süd-Niedersachsen A.G. vereinigte. Immer mehr breitete die Süd-Niedersachsen A.G. ihre Versorgungstätigkeit aus; sie umfaßt heute die auf der nebenstehenden Karte angegebenen Orte, mit Ausnahme der Großstädte Hannover und Braunschweig.
Auf dem Lande ist die Gasversorgung von besonderer Bedeutung wegen der Vorteile einer Warmwasserversorgung im landwirtschaftlichen Haushalt. Aber auch im eigentlichen landwirtschaftlichen Betrieb, z. B. in der Viehhaltung beim Futterdämpfen, ist GAS eine vorteilhafte Energiequelle. In der allgemeinen Hauswirtschaft deckt GAS den Wärmebedarf im Haushalt, in Küche und Bad, für Wäsche und Kühlzwecke. Auch die Gewerbebetriebe schätzen GAS als zuverlässige, preiswerte Wärmequelle.

Die HAZ geht weit über Land!

Die Städte des Kreises (mit Eingemeindungen) sind in dieser Aufzählung nicht enthalten

Achtum, das Dorf vor Hildesheim, das sich ohne eine eigentliche Dorfstraße entwickelte, mit einer Feldmark, die einst, im Osten von dem um 1900 abgeholzten Ilsewald begrenzt, bis zur alten Windmühle auf dem Galgenberg reichte. Der alte romanische Altar kam nach Misburg. Der Ort war Ausgangspunkt des Frauenheims, das später nach Himmelsthür übersiedelte.

Adenstedt, die alte Siedlung bei Alfeld, zum Flenithigau gehörig, in der Godehard schon gern weilte, von Bedeutung als Sitz des Gogerichts der Gehlenberger Börde, besitzt eine Feldmark von rund 4000 Morgen und zwei Forstgenossenschaften. Die Kirchenbücher setzen um 1643 ein.

Adlum, die Ortschaft an der Grenze dreier Kreise, führt im Gemeindewappen das Wappen zweier Domherren, die die Barockkirche erbauten; durch die stark benutzte Kraftpostverbindung seit 1926 mit Hildesheim verbunden, mit alten bodenständigen Bauerngeschlechtern.

Ahrbergen, von jeher ein ansehnlicher Platz mit sehr begehrtem Boden, dessen Kirche weitab vom Dorfe liegt, lebt von der Landwirtschaft und Industrie (Kaliwerk, Sandgruben), schuf sich in evang. Kapelle und neuem Kindergarten moderne Zentren ländlichen Gemeinschaftslebens.

Ahstedt, das Dorf mit der Windmühle, dessen Feldmark alte Flurnamen enthält, Wohnort von Wilhelm Kaune, Stellmacher und Poet dazu, der von hier unentwegt um die Erhaltung der plattdeutschen Sprache kämpft.

Algermissen, die „Gänsestadt" mit eigenem „Gänsebahnhof", in der früher bis zu 140 000 Gänse gemästet wurden, alte Siedlung, um 900 bereits erwähnt, 1930 aus Groß- und Kleinalgermissen zusammengewachsen, in dem Zuckerfabrik, zwei Ziegeleien, Getreidehandlungen u. a. das wirtschaftliche Leben vorstellen.

Almstedt, ein jenseits des Hildesheimer Waldes gelegenes Dorf an der Alme — Alme von Ulmenbau —, mit wetterfestem, rotem Bruchstein in der Feldmark, aus dem die Kirche erbaut ist, guter Boden, Feldmark von 1400 Morgen, Gut war bis 1837 in dem Besitz der Hildesheimer Familie Lüntzel.

Asel, der Platz bei Hildesheim mit der mächtigen 800jährigen Eiche, die seit 1920 unter Naturschutz steht, dessen Bodenfläche von 364 ha vorwiegend landwirtschaftlich genutzt wird, seit 1954 an die Sösewasserfernleitung angeschlossen.

Astenbeck, eine der ältesten Siedlungen Niedersachsens, als Vorwerk ursprünglich zu Derneburg gehörig, Steinfigur des Nepomuk an der Landstraße, 1826 Brennerei auf dem Gute eingerichtet, die eine der modernsten in Niedersachsen ist und den Namen des Platzes weit über den heimischen Bezirk hinausträgt.

Baddeckenstedt, als frühe, günstig gelegene Siedlung einst zum Salzgau gehörig, besaß im Mittelalter eine Eisenerzhütte, mit 2720 Morgen Forst- und Landfläche vornehmlich Bauerndorf, ergiebige Wasserquellen, die Reserven für die Salzgitterwasserleitung darstellen, und Düngekalkgewinnung von 38 m hoher Wand des Rasteberges.

Barienrode, eine der kleinsten Ortschaften im Hildesheimer Landkreis, ein Dorf ohne Handwerker, die Feldmark von 524 Morgen vorwiegend von drei Bauernhöfen bewirtschaftet, besitzt in der Kirche ein wertvolles Altargemälde aus der Schule des Hans Raphon, schuf sich durch Gemeinschaftsarbeit eine Badeanlage.

Barnten, mit 12,6 km Entfernung, der westlichste Punkt des Landkreisgebietes, Bahnhof mit starkem Verkehr (180 fahrplanmäßige Züge in 24 Stunden), Beginn der neuen Fernwasserleitung Barnten—Lehrte, als Abzweigung der Sösewasserhauptleitung, rühriger Platz mit neuem Ehrenmal, neuer Siedlung und neuer Schule.

Bavenstedt, das Dorf vor den Toren Hildesheims, dessen Wohnungszahl sich in 150 Jahren verfünffachte, lag einst an der „Brandenburger Straße", die nach 1648 Halberstadt und Minden verband, Rittergut noch im Besitz der alten Hildesheimer Familie Lüntzel, im Gutshause wertvolle Türen aus dem alten Hildesheimer Posthofe.

Betheln, der als Straßensiedlung 3½ km nördlich von Gronau gelegene Platz, ursprünglich zum Kloster Haus Escherde gehörig, mit Bruchsteinkirche aus der Barockzeit, unter seinen Bauernhäusern noch das Vierständerhaus vertreten, Geburtsort des Pioniers in der Landvermessung Ernst Heinrich Wiegrebe (1793—1872)

Bettmar, das Dorf mit starkem Durchgangsverkehr, dessen „Bettmar-Paß" die Heerstraße Hildesheim — Braunschweig sichern sollte. Der Krug des Passes, mit Hildesheimer Wappen, übte früher viel Anziehungskraft auf die Hildesheimer aus, fruchtbarer Boden.

Bettrum, die Ortschaft abseits der Hauptverkehrsstraßen, gehörte im 14. Jahrhundert zum Go Hoheneggelsen, ihr Backsteinkirchenbau 1848/49 errichtet, hat eigene Straßenbeleuchtung und in der modernen Konservenfabrik ein Werk, das in jeder Sekunde eine Dose ausstoßen kann.

Bilderlahe, mit 39 km Entfernung der südlichste Punkt des Hildesheimer Landkreisgebietes, gehörte bis zur Stiftsfehde zum Stift Gandersheim, malerisches altes Amtshaus, beachtlicher Obelisk von 8,20 m Höhe als nördliche Station, aus der Aufsiedlung der Domäne entstanden 5 Siedlerstellen auf dem Heber und 4 an der Straße nach Großrhüden für Flüchtlingsbauern.

Binder, 21 km von Hildesheim entfernter Ort, der zu den 10 Gemeinden gehört, die aus dem Wolfenbütteler Kreis wieder zum Hildesheimer Landkreis streben, war von 1553—1816 Stoplerscher Besitz, die dicke Linde im Schloßpark (Umfang fast 5 m) unter Naturschutz.

Bledeln, die Ortschaft, bei der in der Vorzeit die Thing- oder Walstatt des alten Gaues Astfala lag, deren Kirche mit drei Bauabschnitten im Westturm den ältesten Bauteil vorstellt, in der ein Merchelmord an einem unbeliebten Beamten 1816 ungesühnt blieb.

Bodenburg, der Flecken 19 km südlich Hildesheims gelegen, früher braunschweigische Enklave, besteht wesentlich aus zwei Straßen, Burgturm für die Ewigkeit gebaut, noch 1767 besaß die Bürgerschaft keine Ländereien, heute gehören 2000 Morgen zum Crammschen Gut und 2870 Morgen machen den Gemeindebesitz aus.

Bolzum, das Dorf, das auf seinem Boden die Aufstiegsschleuse für den Hildesheimer Stichkanal enthält, verdankt einem Beinbruch in der Christnacht eine eigene Kirche, 350 Jahre altes Herrenhaus mit Wappen der Grafen von Bolzum in wiederhergestellter Gutsscheune, neue Wasserversorgung durch Sösewasser, eine der ersten Kalthausanlagen im Landkreise.

Bönnien, die Ortschaft mit dem Posthorn im Wappen, weil hier früher Postpferdewechsel stattfand, Feldmark mit über 2000 Morgen. In der Forst bereits ein Drittel auswärtige Besitzer, kleine Kirche 1801 erbaut, Hauptstation der Rinderbesamungsstation Ambergau, die bereits mehr als 14 Nebenstellen aufweist.

Bornum, ein Bauern- und Industriedorf, dessen Oberlehnsherr einst das Stift Gandersheim war, Sitz des Bördegerichts bis Ausgang des 14. Jahrhunderts; die Wilhelmshütte, schon 1728 vom braunschweigischen Staate angelegt, arbeitet heute als Eisengießerei. Bornumer Öfen tragen den Dorfnamen hinaus in die weite Welt.

Borsum, das große, 7 km nordöstlich von Hildesheim gelegene Dorf mit bestem Ackerboden, alter Archidiakonats- und Godingssitz, noch 1850 Platz mit starker Leinengewinnung, seit 1951 ohne Wassersorgen, da Sösewasserversorgung durch Anschluß an die Nebenleitung Barnten—Lehrte.

Breinum, jenseits des Hildesheimer Waldes gelegener Platz, 1149 zuerst in den Schutzbriefen für Lamspringe genannt, an der Alme gelegen, die am 3. Pfingsttag 1738 durch Wasserflut von Wrisbergholzen bis Salzdetfurth 72 Menschen das Leben kostete, früher durch Töpfereien bekannt, Marktplatz; Geburtsort des großen Bassisten Wilhelm Dettmer (1808 bis 1876).

Bültum, Siedlung mit fast 450 ha Feldmark, alte Kirche mit romanischen Bauteilen, Quellgebiet des Rottebaches mitten im Dorfgebiet, Kanarienvogelzucht heute im starken Umfang als Nebenerwerb betrieben.

Burgstemmen, idyllisch gelegener Platz, erhielt seinen Namen zur Unterscheidung von Nordstemmen, einschiffige romanische Kirche, vorwiegend landwirtschaftliche Struktur, alter Bockhof am Südrand, bemerkenswerter Kreuzstein.

Clauen, Bauerndorf im Peiner Kreisgebiet, Bahnstation der Peiner Kreisbahn, Kirchenorgel 1796 aus Wolfenbüttel nach hier gewandert, Vierständehaus unter den Bauernhäusern, rührige Zuckerfabrik, Dorfbeleuchtung seit 1954.

Derneburg, der Schloßbezirk im Innerstetal, der bis 1802 Zisterzienser als Besitzer sah, war napoleonische Dotation und wurde dem Erblandmarschall des Königreichs Hannover, Grafen Münster, 1831 geschenkt, heute Schloß und Park noch im Münsterschen Besitz, die Ländereien erwarb 1955 das Land Niedersachsen.

Detfurth, 9,5 km südlich von Hildesheim gelegenes Dorf, führt den Hahn im Wappen, Kirche im hier seltenen Empirestil, auf fast 300 ha vorwiegend Landwirtschaft betrieben, über dem Tal liegt der „Roden", eine der denkwürdigsten Plätze des heimischen Raumes als Schauplatz alter Verhandlungen und Verträge.

Diekholzen, das Dorf am Walde, dessen Kreiskrankenhaus am Bahnberg in der Tuberkulosebekämpfung eine bedeutsame Rolle spielt, Bildstock mit geschnitzter Madonna etwa 1746, Harzwasserleitung unter der Beuster durchgeführt, Wiederinbetriebsetzung des Kalischachtes brachte Vergrößerung der neuen Siedlung südlich des Werkes.

Dingelbe, alter Thingplatz, mit 2 senkrechten Spaten im Wappen, große Feldflur von 682 ha, Rittergut als Erbschenkenhof heute in bürgerlicher Hand, neuer Schulbau 1951, führte 1952 800-Jahr-Feier durch und besitzt eine der ältesten Zuckerfabriken um Hildesheim.

Dinklar, das langgestreckte Dorf an der Klunkau, die das Dorf in die „Greote" und „Lütje Halve" teilt, eine der ersten Siedlungen Niedersachsens, fruchtbare Feldmark mit 4000 Morgen, Flurname Streitacker erinnert an die Schlacht bei Dinklar, die dem alten Hildesheimer Dome die goldene Kuppel brachte, moderne Zuckerfabrik im Dorfe, Erweiterungsbau der Schule 1952.

Eberholzen, das am Nordabhange der Sieben Berge gelegene Bauerndorf, einst Haufensiedlung, unter dem Patronat der Hildesheimer Kreuzkirche, deren Bruchsteinkirche auf dem ehemaligen Friedhof liegt.

Egenstedt, das abseits der Straße 6 km südlich von Hildesheim gelegene Dorf, sechs Bauernhöfe im Orte, dessen Baulust beachtlich ist, starke Tatkraft durch den Wasserbeschaffungsverband Egenstedt-Itzum, der steigend andere Gemeinden mit Sonnenberg-Wasser versorgt.

Einum, das vor Hildesheim gelegene Dorf, dessen Struktur von der Stadtnähe aus bestimmt wird, hochwertige Bauernhöfe mit Saatgutvermehrung, nordwestlich des Ortes die Klus, eine alte Eremitenklause, erstes Gut in Deutschland, wo Geisteskranke auf dem Felde beschäftigt wurden; Dorfgeschichte von Franz Aue geschrieben.

Eitzum, stilles Bauerndorf 5 km östlich von Gronau, Haufensiedlung urkundlich 1013 erwähnt, rückläufige Bevölkerungsbewegung bis zum Kriege.

Elze, die Stadt im Leinetal mit großer Vergangenheit, war als Bischofssitz Vorstufe von Hildesheim, besaß einen fränkischen Königshof, jetzige Kirche bereits dritter Bau, Ausgangspunkt der Orgelbauerfamilie Furtwängler, der später namhafte Gelehrte angehören, letzter Großbrand 1824 bestimmte das heutige Stadtgesicht, buntes gewerbliches Leben.

Emmerke, das bereits zu karolingischer Zeit genannte Dorf, einst Mittelpunkt des fruchtbaren „Güldenen Winkels", Kirchturm von 1552 weist durch ältere romanische Bauteile auf ältere Kirche, neuer Schulbau und drei neue Glocken seit 1952.

Evensen, kleines Bauerndorf im Kreise Alfeld, dessen Grundbesitz früher Besitz Lamspringes und der Familie von Steinberg war, 1896 kirchlich Sehlem zugeteilt, in dem Kirchlein Stuckarbeiten, Kronleuchter zum „christlichen Nachdenken" gestiftet, Platz mit dünner Bevölkerungsdichte.

Farmsen, das abseits des Verkehrs liegende kleine Bauerndorf im Schatten einer aufstrebenden Ziegelei, die aus Hildesheimer Stadtbesitz in Privathände übergegangen ist, im Mittelalter starker Besitzwechsel des fruchtbaren Bodens, gehörte zum Amt Steuerwald, neues Gotteshaus seit 1936.

Feldbergen, die an der Reichsstraße nach Braunschweig gelegene Siedlung, mit 118 m im weiten Umkreis die höchste Erhöhung, fruchtbares Land, Erdölvorkommen versiegt, Bruchsteinkirche ursprünglich romanische Anlage, fünf Ähren auf dem Feldweg als Dorfwappen.

Das alte Amtshaus in Bilderlahe (jetzt Domäne)

Garbolzum, dessen Bahnhof, 12 km von Hildesheim entfernt, für neun Ortschaften Anfang und Ende täglichen Bahnfahrens ist, im Güterverkehr einer der größten Bahnhofsbetriebe, Spezialzucht von Nelken, mit denen die benachbarten Städte beliefert werden.

Garmissen, die mit Garbolzum vereinigte Gemeinde, dessen Wappen die Zeichen des Geschlechts zeigt, das bis Beginn des 19. Jh. hier ansässig war und existiert, eine beachtenswerte Dorfchronik des Lehrers Rauterberg, 1954 Eröffnung eines Schwimmbeckens mit bestem Quellwasser.

Giften, das Bauerndorf mit Sinn für Bodenständigkeit, Erhaltung der alten Balkeninschriften, unter denen eine lautet: „Ein Bröcklein Brod aus milder Hand tut mehr als Kunst, Witz und Verstand." Die Feldmark von 515 ha wird von 27 Landwirtschaftsbetrieben bewirtschaftet. Am Ehrenmal stehen 44 Namen des letzten Krieges, Geburtsort des Bauernführers C. Dismer.

Gleidingen, der Arbeiterwohnort im Schatten der wachsenden Großstadt Hannover, bedeutsames Saatgut im Orte, Flächennutzungsplan läßt altes und neues Gleidingen zusammenwachsen, Dorfsparkasse mit Millionenumsatz, wächst mehr und mehr mit Rethen in den großstädtischen Raum der Landeshauptstadt hinein.

Gödringen, die Ortschaft, die sich eine dorfeigene Wasserleitung 1955 schuf, Sandgruben mit seltenem Edelsand, der als Formsand von Eisengießereien gesucht ist, Feldmark umfaßt rund 1650 Morgen, gehörte einst zum Amt Ruthe, in der Kirche lebensgroßes Bild des einstigen Pastors Bissendorf, der wegen seiner Schriften zur Verteidigung des ev. Glaubens in Steuerwald 1629 enthauptet wurde.

Grafelde, das 15 km von Hildesheim entfernt in der „Gronauer Kreidemulde" gelegene Bauerndorf, hat eine Dorfkapelle mit wertvollem Altarschrein. Bis 1845 wurde noch die Schule im Hause des Lehrers abgehalten.

Grasdorf, das Dorf am Kreuzungspunkt, mit starkem Durchgangsverkehr, hat zwei Kirchen, 1000 Morgen Wald stehen 900 Morgen Feldmark gegenüber, starke Neuanpflanzungen in der Wirtschaftsforst, die früher vorzüglichen Kuhweiden an der Innerste wurden später durch den mitgeschwemmten Pochsand des Flusses vergiftet und für die Viehzucht unbrauchbar.

Großdüngen, das Dorf mit dem hohen Turm der Schlauchpflegerei im Innerstetal, bekannt durch die scharfe, unübersichtliche Kurve an der Kirche, Zuckerfabrik arbeitet bereits seit 1874, neue Schule wird weitergebaut, Molkerei liefert wöchentlich dreimal Schichtkäse nach Berlin, der, abends verladen, morgens schon verzehrt wird.

Großelbe gehört zu den abgetrennten 10 Ortschaften im Innerstetal. Das nach diesem Orte bekannte Adelsgeschlecht ausgestorben, 1953 Kirche mit wertvollem Barockaltar restauriert.

Großescherde, die 7 km westlich von Hildesheim gelegene Haufensiedlung, von der das Benediktinerinnenkloster schon im 13. Jh. nach dem jetzigen Haus Escherde verlegt wurde, mit seinem wegen seines Namens weithin bekannten Nobiskrug, einer alten Poststation, ursprünglich zu Kleinescherde gehörig, deren Fachwerkbau um 1800 erbaut wurde, und bemerkenswertem alten Friedhof.

Großförste, durch die frühere Landwirtschaftliche Winterschule im Bauerntum bekannt, mit einer recht kleinen Gemarkung. Im Auewald, der seit 1925 unter Naturschutz steht, wurden 1954 2000 Bäume gepflanzt. Die meisten alten Bauernhöfe sind auf dem Brandschutt des Dreißigjährigen Krieges erbaut.

Großgiesen, eine der aktivsten Gemeinden des Landkreises, besitzt in dem 113 m hohen Schornstein des Kaliwerkes das höchste Bauwerk des Kreisgebietes, neue Schule seit 1951, ein Jahr später großes Ehrenmal am Giesener Walde, die große Feldmark von rund 4000 Morgen liegt nach der Westseite, eigene Wasserversorgung aus dem Quellgebiet bei dem „Eikenborn". Die mächtige Linde auf dem Beelter Friedhof in der Feldmark erinnert an die untergegangenen Dörfer Groß- und Kleinbeelte.

In vielen Orten täglicher Gast!

Kurzberichte über 153 Ortschaften, in denen die Hildesheimer Allgemeine Zeitung gelesen wird

Königsturm vor Bockenem nach Kleinrhüden zu

Großheere, das 1 km von der großen Landstraße Hildesheim — Goslar im Innerstetale liegende Dorf, Kirchenbuchführung hier seit 1642, alter Hagelfeiertag seit 1760, alte Kirche mit romanischem Turm 1953 erneuert, Ausgangspunkt der Familie Ohlendorf, moderner Bauernhof, der durch neuartige Methode Hornlosigkeit der Rinder entwickelt hat. Die Innerstebrücke der wichtigen Verbindungsstraße zur Bundesstraße 6 neu im Bau.

Großhimstedt, eine der wenigen Landgemeinden, in der Pastor Melchior Müller während des ganzen Dreißigjährigen Krieges ausharrte, mit einem 500 Jahre alten Sakramentshäuschen in der Kirche, das in dem neuen Gemeindewappen enthalten ist. Die erste Gemeinde, die 1954 an das große Netz des Wasserverbandes Salzgitter-Barbecke-Peine angeschlossen wurde. Geburtsort des Schrittmachers des Männergesanges in Niedersachsen, des Musikdirektors und Komponisten Heinrich Molck (1825—1889).

Großilde, das an der Kreisstraße Bockenem — Lamspringe gelegene Bauerndorf mit einer kleinen Feldmark von 426 ha, Gemeindewappen mit dem „Lohkeerl" als heimische Sagenfigur, seit 1949 an der Lamme gelegener Sportplatz, Ort mit sinkender Bevölkerung bis 1939, erst durch den Flüchtlingsstrom mehr als verdoppelt.

Großlobke, der Ort, der als einziger im Kreisgebiet seine Kirche im Kriege verlor, die wiederaufgebaut ist; bis 1952 läutete eine in einem Baume aufgehängte kleine Glocke, Schulneubau 1954 durchgeführt, Geburtsort des Stadtdirektors Hermann Rasch (1810—1882) in Hannover, nach dem der Raschplatz benannt ist, besitzt noch ein Gemeindebackhaus.

Großrhüden, ein Ort mit starker industrieller Vergangenheit, schon vom 12. bis 14. Jh. zwei Schmelzhütten nördlich vom Orte, später eine gut gehende Saline, neue Blütezeit seit 1895 durch Kaliwerke, die, 1924 stillgelegt, aus dem Bauerndorf längst einen Industrieort werden ließen. Neue Bemühungen haben eingesetzt zur Wiederingangsetzung der Kalischächte; gutbesuchte Badeanstalt.

Gustedt, das oberhalb Baddeckenstedt gelegene Bauerndorf, das an das nahe Salzgitter seine Industrie verlor. Adelsgeschlecht, das sich nach Gustedt benennt, lebt in Mitteldeutschland, Kirche aus der Gotik, Wirtschaftsleben tendiert nach wie vor nach der ehemaligen Kreisstadt Hildesheim.

Hackenstedt hat zahlreiche Bauernhöfe, die auf eine mehr als 200jährige Geschichte in derselben Familie zurückblicken können, der gewaltige Kirchturm, als Wehrturm, rettete im Dreißigjährigen Kriege die Ortsbewohner; bemerkenswerte Landarbeiter-Flüchtlings-Siedlung seit 1953 am Rande des Dorfes, neues Spritzenhaus enthält statt des Schlauchturmes drei Wohnungen.

Harbarnsen, eine der ältesten Siedlungen im Kreise Alfeld, schon in den Überlieferungen des Klosters Corvey bezeugt, bekannte Molkerei und Brennerei, letztere 1750 von den Steinbergs begründet, Weg nach Salzdetfurth als Salzweg bekannt.

Harber, im Kreis Burgdorf gelegen, gehörte früher zu Hohenhameln, Alter des Platzes aus dem 12. Jh. belegt, das alte Kirchenschiff der Kirche wurde durch Backsteinbau ersetzt.

Harsum, weithin bekannt durch seine Käseindustrie, neuerdings erfolgreich im Tischtennis und durch den Reit- und Fahrverein auf vielen Turnieren, neue Siedlung im Südwestteil des Dorfes rückte die große Cäcilienkirche in das Zentrum des Ortes, Niederlassung der Vinzentinerinnen feierte 1954 hundertjähriges Bestehen, aufstrebendes Dorf durch Stadtnähe und eigene Industrie.

Hary, das südwestlich von Bockenem gelegene kleine Bauerndorf mit dem schiefen Wehrturm der Katharinenkirche, die im Vorjahre 200 Jahre alt war, aufschlußreiche Pfarrchronik über die Vergangenheit seit 1643 geführt, Dorfgeschichte von einem sudetendeutschen Lehrer geschrieben.

Hasede, in der Stiftungsurkunde des Hildesheimer Godehardiklosters 1146 erwähnt, im Dorfwappen drei Hasen so zusammengeordnet, daß jedes Hasenohr zwei Hasen angehört, gehörte zur Dompropstei, der Gründer der Hildesheimer Dombücherei, Beverinus, wirkte hier als Pastor, 1954 wurde die neue Kanalbrücke fertiggestellt, Ort mit zwei modernen Mühlenwerken, die 1880 gebaute Zuckerfabrik heute ungenutzt, bemerkenswerte Schwefelquelle am Südende des Ortes.

Heersum, mit einer eigenen Autobuslinie mit Hildesheim verbunden, 22 Bauernwirtschaften auf 722 ha Feldmark, Sitz des Sprengelheims Heersum, das sich 1951 der Kirchenkreis Hildesheim-Harz schuf.

Heinde, idyllisch gelegenes Dorf an der Innerste mit der bekannten Wehrkirche auf dem Kirchberge, in der 1793 Freiherr vom Stein getraut wurde, Kirchengruft enthält Gebeine des Siegers von der Göhrde, Pegelstation Heinde kontrolliert Innerstestand, in der Feldflur die neue große Kläranlage der Kaliwerke Salzdetfurth.

Heisede, das 3 km nördlich von Sarstedt gelegene Dorf der Kiesgruben, Schulneubau seit 1952, starker Berufsverkehr nach Hannover, Sarstedt und Rethen, Bruchsteinkirche stammt aus dem 14. Jh., im Volkmund wegen der vielen wassergefüllten Gruben um den Ort „Seestadt Heisede" genannt.

Henneckenrode, im Nettetal gelegenes kleines Dorf, dessen altes Saldernschloß (erbaut 1579/80) seit 1832 als Waisenhaus dient, Kirche mit prachtvollem Flügelaltar, fast alle Häuser gehören zur Gutsverwaltung, die das wirtschaftliche Leben der kleinen Gemeinde bestimmt.

Heyersum gehörte einst zum Amt Elze, heute im Kreise Alfeld, einst Saline in parkähnlicher Anlage, wo altes Sudhaus noch erhalten, bemerkenswerter Conraditurm auf dem Rücken des Hildesheimer Bergzuges; hat mit Mahlerten gemeinsam eine Genossenschaftsforst.

Hockeln, kleines Dorf ohne Bahn- und Postbusverbindung, Steinbrüche mit gutem Material, alte Bauernhöfe, 1935 an der Innerste bei Hockeln Durchstich von 150 m Länge vom Wasserverband der unteren Innerste durchgeführt.

Hoheneggelsen, an der alten Heerstraße nach Braunschweig gelegen, Wehrkirche auf dem Meßberg und restaurierte Matthiaskirche im Unterdorf, bodenständiges Bauerntum, 1898 sah Hermann Löns vom Meßberg aus noch über 100 Osterfeuer, neue Schule seit 1952, modernste Turnhalle Niedersachsens seit 1954, um die Ortsgeschichte machte sich Hermann Brandes (1855—1940) verdient.

Hohenhameln, der auf einem Höhenzuge im Kreise Peine gelegene Marktflecken, mit seiner weithin sichtbaren doppeltürmigen Kirche, der Markt ist einer der ältesten in Niedersachsen, zerfällt von altersher in eine Bürgerei und Bauerei, Exportbetrieb, verschickt seine Englein und Spieluhren in alle Welt.

Holle, eine der ältesten Siedlungen im Ambergau, schon früh kirchlicher Mittelpunkt, aber auch Sitz eines Freiding, erhielt 1728 Marktprivileg, Kirche 1934 restauriert, neue Schule seit 1954, eigene Wasserversorgung, Dorfname durch Käseerzeugnisse bekannt geworden, Dorfwappen mit Scheibenfibel (im Landesmuseum) und Freiheitseiche.

Hönnersum, urkundlich 1282 zuerst genannt, seit 1812 eigene Schule, seit 1865 selbständige Pfarre, an der östlichen Dorfgrenze Reste eines früheren Hudewäldchens.

Hönze, im Kreis Alfeld, einst im Gericht Winzenburg belegen, Restauration der Kapelle 1753 durchgeführt, Kirchenuhr noch mit Gewichten. Anfang des 19. Jh. alter Hagelfeiertag, gut arbeitende Genossenschaftsforst, gehörte zu den Junkerndörfern der Herren von Steinberg.

Hotteln, 4 km nordöstlich von Sarstedt gelegene Haufensiedlung, Bruchsteinkirche mit romanischem Turm, der Hottelner Weg gilt als der älteste Verkehrsweg von Hildesheim nach Celle, Schulumbau 1950 vorgenommen, Erich-Rühmkorf-Siedlung als neuer Ortsteil.

Hüddessum, das östlich von Borsum gelegene Rundlingsdorf, das wendischen Ursprungs sein soll, gehörte zur Dompropstei, 1635 abgebrannt, Feldmark mit 470 ha schwerem fruchtbaren Boden, neue Schule seit 1951, die Hüddessumer Rotten unter Naturschutz.

Ingeln, 6 km nordöstlich von Sarstedt gelegene Haufensiedlung, alter Klappaltar aus der Kirche zur Marienburg in Westpreußen gewandert, alte romanische Bruchsteinkapelle 1901 abgerissen, ältere Bauernhäuser mit Inschriften aus dem 18. und 19. Jh.

Itzum gehört zu den ältesten Bauerndörfern, besaß früher viele Teiche, Schwefelquelle, um deren Ansehen Frhr. v. Beroldingen sich vergebens bemühte, Landwehr von Hildesheim begann beim Dorfe; Wasserversorgung vom Sonnenberg bei Egenstedt.

Jerze (Kreis Alfeld), Rittergeschlecht gleichen Namens von 1193—1395 bezeugt, trennte sich vom Dorfe 1317 durch Verkauf an Kloster Frankenberg, Schriftsassenhof noch heute stattlicher Fachwerkbau.

Kemme, das Bauerndorf mit starker Veredlungswirtschaft, bester Boden der Hildesheimer Gegend, Kirchengewölbe diente einst den Cramms als Erbbegräbnis, Dorfwappen enthält goldenen Kamm nach dem Dorfnamen abgewandelt, Wirkungsort des Gärtner und Dichterphilosophen Wilhelm Ringele.

Kleindüngen, kleine Feldmark von 192 ha, oft geschädigt durch Hochwasserschäden, beachtliche Obstplantagen „vor dem Sonnenberge", alte Dorfmühle schon 1307 bezeugt, rühriger Sportfischerverein im Orte, Deckstation Mordmühle spielte einst bedeutende Rolle.

Kleinelbe, 1941 vom Hildesheimer Kreisgebiet abgetrennte Ortschaft, die wieder zurückdrängt, seit 1834 eigene Dorfschule, durch Wasserleitung an Reichswerke-Wasserversorgung angeschlossen, Flurbereinigung 1954 eingeleitet, Pläne einer Kläranlage bestehen.

Kleinescherde, hochwertige Landwirtschaft, gehört kirchlich zu Emmerke, dessen Kirchenbücher Auskunft geben, Ausgangspunkt der Familie Abtmeyer, alte Kastanie an der Bundesstraße unter Naturschutz, Geburtsort des Mathematikers Anton Baule (Forstakademie Hann.-Münden).

Kleinförste, 6 km nördlich von Hildesheim gelegene Haufensiedlung, Bauerndorf abseits der Hauptstraße, Bruchsteinbau als Kapelle auf dem erhöht liegenden Friedhof, bemerkenswerter vergoldeter Kelch (16 Jahrhundert) im Diözesanmuseum, Kanalbrücke erneuert 1954.

Kleingiesen, Bruchsteinkapelle 1908 renoviert, neue Friedhofskapelle mit Gottesacker seit 1954, besitzt im Thiestein noch Zeugen alter Vergangenheit, die Giesener Sandgruben lieferten einst den Sand für die Stuben, das Giesener Sandbringerlied gehörte zu den alten beliebten Volkstänzen.

Kleinheere, Siedlung im Innerstetal, zum Amt Wohldenberg und zum Amt Bockenem gehörig, Madonnenbild mit dem Kinde aus dem Jahre 1378 in Kirchennische, der 1736 errichtete Jägerturm im Heinberg liegt auf Ortsgebiet, die 1939 eingegangene Obstweinschenke war einst großer Anziehungspunkt, Ortsbeleuchtung seit 1949, gehört zu den zehn 1941 von Hildesheim abgetrennten Ortschaften.

Kleinhimstedt, das Bauerndorf westlich von Hildesheim, das seine älteste Glocke von 1511 ins Dorfwappen nahm, eigene Wasserversorgung, neue Kriegergedächtnisstätte seit 1952, feierte 1954 50jähriges Bestehen seines Schulgebäudes, Dorfchronik aus der Hand des Lehrers Dröge.

Kleinilde, eines der kleinsten Dörfer des Kreisgebietes im Lammetal, Feldmark von 250 ha von 5 landwirtschaftlichen Betrieben genutzt, Zahl der Wohnhäuser liegt noch unter 20, als „echte" Einheimische gelten noch etwa 75 Einwohner.

Königsdahlum, der Platz im Ambergau, der erst seit etwa 75 Jahren seinen jetzigen Namen führt, Schenkungsurkunde Kaiser Ottos III. aus dem Jahre 1001 im Hildesheimer Stadtarchiv, Feld- und Waldmark umfaßt 2400 Morgen, eigene Wasserversorgung von „Hermann II.", Gemeindewappen zeigt die alte Kaiserpfalz, Schulneubau seit 1952.

Lamspringe, der Flecken, in dessen Klostergarten die Lamme entspringt und dem Ort seinen Namen gab, mit der mächtigen Klosterkirche als Wahrzeichen des Ortes, größer als der Hildesheimer Dom, von englischen Benediktinern erbaut, Höhepunkt des heimischen Barocks.

Lechstedt, bekannt durch seine Obstweinschenke, Gut war Stoplerscher Besitz, wozu auch Binder und Wehrstedt gehört, der alte Herrensitz ist heute Försterei, Hildesheimer Landwehr reichte bis zur Queneburg, Wasserversorgung von Egenstedt durch Anschluß an den Wasserbeschaffungsverband, im Gemeindewappen die Stoplersche Rose.

Listringen, das durch den Kirchweg mit Heinde verbundene Dorf auf der Hochfläche des rechten Innersteufers, Dorfgeschichte eng mit der Heindes verbunden, Gerichtsstätte „Der Thie" lag im Schulgarten, Kirche 1951 renoviert, von 335 ha Feldmark sind 60 ha Wald und 60 ha Wiesen.

Lühnde, 8 km nordöstlich von Sarstedt, frühe geschichtliche Bedeutung als Mittelpunkt des Bezirks, älteste kirchliche Anlage im Kreisgebiet, Freiding in Lühnde zwischen 1400 und 1500, Schulneubau in Winkelform seit 1951, neue Friedhofskapelle seit 1954, Kirche besaß älteste Glocke von 1278, die 1858 eingeschmolzen wurde, alte Dorfbefestigung teilweise noch erkenntlich.

Luttrum, das Dorf mit dem einzigen 400 Morgen großen außerordentlich wertvollen Niederungsmoor im Kreisgebiet, das für Bad Salzdetfurth den „schwarzen Speck" liefert, Feldmark 306 ha groß, reines Bauerndorf ohne Industrie und wenig Gewerbe, Gemeindewappen erinnert an das schwere dreitägige Gewitter im Jahre 1670.

Machtsum, 6,5 km nordöstlich von Hildesheim, Brand zerstörte 1857 ¾ des Dorfes, eigene Schule seit 1888, Hof Alpers seit 1536 bereits im Familienbesitz, damit ältester Familienbesitz um Hildesheim, bemerkenswerter Muttergottesstein 1768 am Feldweg nach Borsum, Wasserversorgung durch Sösewasser, 800-Jahr-Feier 1955 durchgeführt.

Mahlerten, zum Kreise Alfeld gehörig, Ortsname seit Mittelalter unverändert, bischöfliches Meierding bis 1807 verbürgt, neue Schule erhielt den Namen „Leunisschule" nach dem hier geborenen großen Naturforscher, „Mahlerter Kabinett" Erzeugnis der großen Brennerei im Orte, Pläne für neue Siedlung zwischen Mahlerten und Betheln liegen vor.

Mahlum, Ortschaft südlich von Bockenem, zum Kreise Gandersheim gehörend, 1154 zuerst urkundlich erwähnt, barocke Altarkanzel, bemerkenswertes Grabmonument aus Sandstein 1822, noch vor Jahren Sitz eines Forschungsinstitutes für Mikrobiologie.

Marienburg, ehemalige Bischofsfeste im Südosten Hildesheims, nach der Ort und Kreis benannt wurden, Mittelpunkt ist das Gut, das seit 1913 von den Grafs bewirtschaftet wird, Mustergut mit eigener Konservenfabrik und Speiseeisherstellung, eine der ältesten Feuerwehren, mechanische Melkanlage seit 1952.

Marienrode, Klostergutsbezirk mit etwa 1300 Morgen Feldflur, bemerkenswerte Klosterkirche, idyllisch gelegene alte Fischteiche, im Mittelalter Wallfahrtsort, Windmühle seit 1939 und Wassermühle seit 1953 stillgelegt, Wirkungsort des populären Oberforstmeisters Carl von Beaulieu-Marconnay.

Mechtshausen, der Alterssitz des großen Dichterphilosophen Wilhelm Busch, der hier auf dem Friedhof 1908 seine letzte Ruhestätte fand, seit 1903 bereits eigene Wasserversorgung, stiller Erdenwinkel am Heber, vom Volksmund „Christenheit" genannt.

Möllensen, das Patronat hatten früher die Steinbergs inne, kirchlich seit 1806/07 mit dem nahen Sibbesse verbunden, erste Lehrerstelle Heinrich Sohnreys, der den Ort auch als Vorwurf bei seinem späteren Schrifttum benutzte.

Mölme, eine der stillsten Gemeinden des Kreisgebietes, Erdölförderung früher bedeutsam, fast versiegt, besitzt im Mölmer Wiesenteich ein bemerkenswertes Stück heimischer Flur, aktiv im Bau von Landarbeitersiedlungen.

Nette, das Tor zum Ambergau, bemerkenswerter Waldreichtum des Ortes, besitzt die einzige Mumienbuche in Niedersachsen, die unter Naturschutz steht und im Dorfwappen aufgenommen ist, aufschlußreiche Kirchenbücher seit 1597, großer Kalksteinbruch auf der Höhe des Weinberges, vorbildlicher Sportplatz seit 1948, Umspannanlage im Freien an der Straße nach Upstedt.

Nettlingen, die Landgemeinde, die mit dem Geschlecht derer von Nettlingen die Wolfsangel im Wappen führt, bei Bodenfunden römischer Messingeimer als Bestattungsgefäß gefunden, bemerkenswerte alte romanische Wandmalereien in der alten Wehrkirche, Nettlinger Schloßbier einst bekannt und beliebt, Sportplatzanlage seit 1954, Badeanstalt, an der 6 Gemeinden beteiligt sind.

Nienhagen, das kleine Dorf, das bei der Rückgabe des großen Stifts an Hildesheim nicht zurückgegeben wurde, einst Zubehör des Dorfes Schlewecke, ursprünglich Brabeckscher Besitz, Rittergut seit 1943 zu Henneckenrode gehörig; alte Burganlage, modernes Ziegelwerk im Dorf, das zu Sottrum gehört.

Nienstedt, Dorf im Kreise Alfeld, vorgeschichtlicher Fund der älteren Periode der Bronzezeit, früher Sitz des Goding der niederen Börde des Amtes Winzenburg, wahrscheinlich früher bischöflicher Hof hier, Kirche 1895 in Backsteingotik errichtet, Genossenschaftsforst, seit 1908 Lichtversorgung von Gronau.

Nordstemmen, wichtiger Eisenbahnknotenpunkt, 12 km westlich von Hildesheim, alter Flügelalter (16. Jahrhundert) im Landesmuseum, Kirche 1861/62 gebaut, Sandsteingrabsteine auf dem Friedhof, einige Bürgerhäuser aus der Zeit 1750/1800, Durchgangsverkehr zur Marienburg oberhalb des Ortes.

Ochtersum, das Dorf vor den Toren der Stadt, dessen Friedhof näher an der Stadt liegt als der Domfriedhof, 1132 urkundlich zuerst erwähnt, Kirche bescheidener Backsteinbau, Dorf von Stadtnähe nachhaltig beeinflußt.

Ödelum, das Dorf mit der Friedenstaube im Dorfwappen in Erinnerung an die vielen Streitigkeiten um das Dorf zwischen den Ämtern Peine und Steinbrück, Kloster Loccum war einst Hauptbesitzer im Orte, vom Klosterhof ging nach der Verkoppelung die Gründung von [illegible] aus.

[illegible], 9 km nördlich von Sarstedt gelegene Straßensiedlung, urkundlich 1022 erwähnt, erste Kirche im Dreißigjährigen Kriege vernichtet, älteste Schmiede in Niedersachsen, die noch im Familienbesitz ist seit 1450, Wasserversorgung durch Sösewasser seit 1954, Feldmark von 1400 Morgen von 17 landwirtschaftlichen Betrieben bewirtschaftet, gleich große Morgenzahl liegt in auswärtigen Feldfluren.

[illegible], das kleine Dorf im Lammetal, das seit [illegible] aus dem 13. Jahrhundert in sein Gemeindewappen nahm, Dorfbewohner waren [illegible] Hintersassen der Bodenburger Gutsherrschaft, [illegible] Mühle als stattlicher Fachwerkbau, ausgesprochenes Bauerndorf, Zuk[illegible] verarbeitet Zuckerrübenernte der Börde.

Ottbergen, 10 km von Hildesheim entfernt, Wahrzeichen Kreuzkapelle auf dem Kreuzberge, Wallfahrtsort sei. 300 Jahren, alter Siedlungsplatz, römische Kaisermünzen in der Feldmark gefunden, alter Taufstein mit Wappen der Ritter von Tossum, gehörte zum Amt Steuerwald, Geschichte des Dorfes 1909 von Heinrich Kloppenburg geschrieben, neue Schule seit 1953.

Petze, Patron der Kirche sind die Grafen von Wrisberg, alter romanischer Kirchturm später erhöht, bei Petze Wassergroßbehälter der Sösewasserfernleitung nach Bremen.

Oelber, das im Kreise Wolfenbüttel gelegene alte Dorf am weißen Wege, Schloßanlage (1588 gebaut) im Crammschen Besitz, Gesundheitsbrunnen im 18. Jahrhundert, Feldmark 1840 Morgen groß, eigene Wasserversorgung seit 1949, eigene Straßenbeleuchtung, gut beschäftigte Ziegelei.

Rautenberg, 9 km nordöstlich von Hildesheim, umfangreicher Grundbesitz von 546 ha Ackerland, Dorfgeschichte 1926 von Reverey verfaßt, Kirche 1954 restauriert, im Pfarrhaus hat einst der Dichter Chamisso als Soldat übernachtet.

Rhene, schon Corvey hatte hier im Jahre 800 Besitz, seit über 200 Jahren Graupenherstellung in der Mühle, starker Durchgangsverkehr, Rhener Sandstein früher stark begehrt, Feldmark von 840 Morgen in der Hand von 7 Bauernhöfen, Wasserversorgung seit 1948 aus dem Netz der Reichswerke.

Röderhof, Karthäuserkloster 1397 mit Fischteichen, Richtstätte des Amtes Marienburg auf dem Sonnenberge, Gut jetzt bischöfliches Pachtgut, finanziert seit 1777 Hildesheimer Priesterseminar, einst beliebter Ausflugsplatz.

Ruthe, 2 km nördlich von Sarstedt gelegenes Dorf mit großer Vergangenheit, erst Burg, später Schloß der Bischöfe von Hildesheim, 1892 brannte das von Clemens August erbaute Schloß ab, vorgeschichtliche Funde auf dem Hopfenberge, Domäne heute landwirtschaftlicher Musterbetrieb.

Schellerten, das an der Bundesstraße 1 gelegene Dorf, das früher in die „Große" und „Kleine" Seite zerfiel, zu denen in den Gründerjahren der neue Ortsteil fast bis zum Bahnhof Garbolzum hinzutrat, Bodennutzfläche von 617 ha, älteste Gastwirtschaft war einst Poststation, günstige Verkehrslage, starke Baulust dadurch.

Schlewecke, die Dorfanlage mit der Kirche in der Mitte im Nettetal, urkundlich 1127 zuerst genannt, Werdersche Burg liegt auf Schlewecker Flur, Kirche 1647 von den Kaiserlichen vollständig ausgeplündert.

Segeste, alte Siedlung, deren Ortsnamenerklärung vom Cheruskerfürsten Segest problematisch.

Sehlde, mit dem Zusatz „an der Innerste", bäuerliche Struktur, Rittergeschlecht von Sehlde 1395 erloschen, Feldmark und Forst je 3000 Morgen groß, seit 1640 Kirchenbucheintragungen, eigene Straßenbeleuchtung.

Sehlem, das Dorf an der Riehe, dessen Ortsnamenbedeutung unbekannt, alter Lamspringer Klosterhof mit Zehntscheune, Kalk- und Mergelwerk Sehlem seit 1907, das reißende Wasser der Riehe sucht sich neues Bett.

Sellenstedt, Bauerndorf, das schon in der Gründungsurkunde von St. Michael genannt wird, im Siebenjährigen Kriege Hauptquartier des Generals von Luckner, das Gut des Dorfes gehörte einst den Lüntzels.

Sibbesse, 11 km südwestlich von Hildesheim, hatte die letzte Windmühle des Kreises Alfeld, liegt an der Bahnlinie Bodenburg — Gronau, Geburtsort des Pioniers des deutschen Seefischfanges, Friedrich Busse, Kirchenbauer Pastor Schulzes Grab an der Kirchturmwand.

Sillium, am Sennebach unterhalb des Wohldenberges gelegen, Feldmark an zwei Seiten vom Walde umschlossen, urkundlich 1149 zuerst genannt, Gerichtsort für das kleine Meierding bis 1813, letzter Hexenprozeß hier im Amte Wohldenberg 1716, Schulraumnot seit 1952 behoben.

Söder, feudaler alter Herrensitz, der unter Friedrich Moritz von Brabeck ab 1785 neue Blütezeit erlebte, dieser trug eine der bedeutendsten Privatgemäldesammlungen des 19. Jahrhunderts zusammen, die 1859 verschleudert wurde, Söderheidekrug als Gasthof für die Besucher gebaut, idyllisch gelegenes Forsthaus am Weiher, CCC-Film „Du mein stilles Tal" (Schweigepflicht) 1955 hier gedreht.

Söhlde, das Kreidedorf, etwa in der Mitte zwischen Hildesheim und Braunschweig, schon 1017 erwähnt, durch reiche Kreidevorkommen, die seit 1817 ausgebeutet werden, auch im Auslande bekannt, drei Kreidemühlen im Gemeindewappen, eigene Wasserversorgung, neue Friedhofskapelle seit 1953.

Söhre, 5,4 km südlich von Hildesheim gelegene Bauernsiedlung, 1022 urkundlich zuerst genannt, hier schrieb 1843 Förster Fleck seine Erlebnisse im Rußlandfeldzug 1813, katholisches Müttererholungsheim seit 1930, neuer Ortsteil „Himmelreich" am Ostausgang entstanden, eigene Wasserleitung aus dem Quellgebiet des Forsthauses.

Sorsum, im Güldenen Winkel 5 km westlich von Hildesheim belegene Bauernsiedlung, stillgelegte Mühle Besuchsziel der Hildesheimer, bemerkenswerte Antoniuskapelle in der Feldflur, neuer Schießstand seit 1953.

Soßmar, alte Siedlung, barocke Bruchsteinkirche mit gotischem Westturm, Ortsschmiede bemerkenswerter Fachwerkbau aus dem 18. Jahrhundert.

Sottrum, das gegenüber der Burg Wohldenberg am linken Netteufer gelegene Dorf, Feldmark rund 2000 Morgen groß, Wehrturm aus 11. Jahrhundert mit Linde, Ziegeleibetrieb im Orte, umfangreiche alte Zehntscheune am Wege nach Holle.

Steinbrück, als Burg einst Hildesheims wichtigstes Bollwerk gegen Braunschweig, mit Verlies, in dem Jürgen Wollenweber, Bürgermeister von Lübeck, lag und litt, lange Zeit Amtssitz, Staatsgut 302 ha groß, 1954 aufgeteilt zur Errichtung neuer Bauernhöfe, alter Zwinger wird Friedhofskapelle.

Störy, kleines, bei Bockenem gelegenes Bauerndorf mit alter Wehrkirche, Orgel ein besonderes Kleinod, Afrikaforscher Dr. Peters hatte hier einen Vorfahr von 1711/67 als Lehrer, 300 ha Acker und 250 ha Wald gehören zum Orte, wird noch stark plattdeutsch gesprochen.

Ummeln, die 9,5 km nordöstlich gelegene Straßensiedlung, gotische Bruchsteinkapelle mit barockem Altar aus Hildesheimer Werkstatt, Kanaleinbruch bei Ummeln 1950 beseitigt, Tonröhrenfabrik im Orte.

Uppen, bekannt durch seinen Paß, der in der unruhigen Zeit um 1400 geschaffen wurde, um das Abtreiben von geraubtem Vieh aus der Hildesheimer Feldmark zu verhindern, Bezeichnung „Landwehrfeld" erinnert an früheren Zweck, beim alten Maigrafenzug Essen im Paß, Paßwirt stellte mit dem von Bettmar im Mittelalter Fuhrwerk bei Hinrichtung zur Richtstätte.

Upstedt, das Dorf mit der Tillylinde, dem ältesten Baum Niedersachsens, der unter Naturschutz steht und im Gemeindewappen enthalten ist, eigene Wasserversorgung seit 1947, Feldmark am steilen Berghang nicht leicht zu bewirtschaften, Lieferung von Steinschlag für Wegebau aus eigenem Walde (400 Morgen).

Volkersheim, Bauerndorf am Heinberg gelegen, ursprünglich Heim eines Volker, Gut erst Crammscher Besitz, seit 1885 Gadenstedtscher Besitz, Bergfried diente einst als Gerichtshaus, bis 1806 waren 147 Jahre lang die Königs Lehrer im Orte, besaß die letzte Holländer Mühle im Ambergau, 1954 Flurbegehung wieder eingeführt.

Walshausen, verträumter Gutsbezirk, erlebte Blütezeit seit 1846 unter Wallmoden, im Park Kaffeewirtschaft, die mit Kutschen von Hildesheim aus besucht wurde, ausländische Bäume im Park; Geburtsort des Syndikus und Hildesheimer Ehrenbürgers Helmer.

Wartjenstedt, hatte einst als Kreuzungspunkt besondere Bedeutung, deshalb 1270 Ausstellung von Urkunden im Orte, Posthof bei der Auswechslung der Postpferde von Bedeutung, Schelmenstreiche eines als „Reichsstudent" um 1890 aus dem Orte stammenden Studenten von Franz Isckе literarisch behandelt.

Wätzum, kleiner Platz mit 1600 Morgen Feldflur, die seit Einmarsch der Amerikaner im April 1945 verschwundene Ortschronik ist seit 1953 neugeschrieben, sehr schöner Taufstein aus dem Jahre 1600.

Wehmingen, 9 km nordöstlich von Sarstedt, der Rauterbergsche Hof einer der ältesten Höfe im Kreisgebiet, 1954 Fund alter Dokumente aus dem Kirchturmknauf.

Wehrstedt, das an der Mündung der Alme in die Lamme gelegene Dorf, urkundlich 1131 genannt, Feldmark von 485 ha, größter Landeigentümer die Klosterkammer, weithin sichtbares Windrad über der Schmiede, Sporthochburg ohne Sportplatz, das zweite Tischtennisdorf neben Harsum.

Wendhausen, an der Bundesstraße 6, in der Kirche wurde der große Albrecht Thaer 1786 getraut, ein damals gestiftetes Stundenglas ziert das Gemeindewappen, einst bedeutsamer Klosterhof Marienrodes hier, erster Schulneubau 1950 im Kreisgebiet, eigene Wasserversorgung seit 1907.

Westfeld, altes Dorf jenseits des Hildesheimer Waldes, schon früh hier Corveyer Besitz, recht fruchtbare Feldmark von rund 2000 Morgen, Wüstung Lodsen 1457 wegen Wassermangel einbezogen, bemerkenswerte Kreuzigungsgruppe in der 1848 erbauten katholischen Kirche.

Wesseln, das Dorf am Fuße der Bünte, gern von Kunstmalern zu Studienzwecken aufgesuchtes typisch niedersächsisches Dorf, Lamme erst 1925 durch Regulierung zahm geworden, 1926 alter Cholerafriedhof beseitigt, Bünter Jägerheim gern aufgesuchtes Wanderziel, altes Rittergut 1923 aufgeteilt.

Werder, das in einer Talniederung am Rottebach gelegene Dorf, das ständig unter Hochwasser zu leiden hat, wird im Volksmund „Seestadt Werder" genannt, malerisch gelegene Mühle im Orte, bei der neuen Netteregulierung soll Werder durch Damm geschützt werden.

Wirringen, mit 21,3 km Entfernung der nördlichste Punkt im Kreisgebiet, fruchtbarer Boden an der Bruchriede, noch 28 Hausinschriften von 1778 an, moderne Molkerei, die mehr als 2 Mill. Liter Milch verarbeitet und Össelse, Ingeln und Müllingen miterfaßt.

Wöhle, das Dorf mit dem originellsten Kirchturm, der acht Spitzdächer aufweist, Flurname erinnert noch an Burg, von der die Dorfentwicklung ausging, wertvoller alter Kreuzstein 1950 im Orte aufgestellt, Barockkirche 1717 erbaut, Geburtsort des Erforschers der plattdeutschen Sprache um Hildesheim, Christian Coers.

Wohldenberg, früher Burg, die den Nordabschluß des Ambergaues beschützte, das Grafengeschlecht der Wohldenberger spielte einst eine große Rolle, Bergfried 26 m hoch, Jugendheim Mittelpunkt der katholischen Jugendarbeit in der Diözese Hildesheim, Wasserversorgung durch neuen Brunnen am sog. Inselteich seit 1954 gesichert.

Wohlenhausen, das zweimal gegründete Dorf im äußersten Südosten des Kreisgebietes, eine der kleinsten Gemeinden, liegt wie abgeschnitten von der Welt, Kirche im seltenen Biedermeierstil, seit 1928 Straßenbeleuchtung und seit 1933 eigene Wasserleitung.

Wrisbergholzen, idyllisch gelegenes Dorf im Kreise Alfeld, die älteste Fayencenfabrik Nordwestdeutschlands arbeitete hier seit 1735, Schloß enthält Fayencenzimmer aus dem Jahre 1752, großer Schloßpark mit wertvollem Baumbestand, Wilhelm Hartmann erschloß durch Regesten wertvollen Archivbestand des Schlosses, Gasthaus „Zu den drei Kronen" Gasthaus mit alter Vergangenheit.

IM DIENSTE DER Wohnkultur

Das Leben in der Häuslichkeit, in den eigenen vier Wänden, wird nicht unwesentlich beeinflußt von dem Geschick, es sich zu Hause anheimelnd, gemütlich oder bequem zu gestalten, je nach Geschmack oder Temperament. Und je mehr wir die uns genehme Form zweckmäßigen, neuzeitlichen Wohnens finden, desto froher und glücklicher werden wir sein.

Bestes Wohnen ist Wohnkultur, der sich Walter Kumbroch verschrieb und in deren Dienst er sich stellt, seit er vor 30 Jahren sein inzwischen bedeutendes Möbelhaus aufzubauen begann.

Dabei waren seine Fachkenntnisse als Polstermeister von entscheidender Bedeutung im Verein mit seiner guten kaufmännischen Begabung.

Wie so viele Hildesheimer Geschäftsleute stand auch er nach dem Kriege vor der Notwendigkeit, wieder fast von vorne beginnen zu müssen, da das Möbelhaus in den letzten Kriegstagen bei den großen Luftangriffen auf die Stadt zerstört worden war.

Der mit seinen Familienangehörigen und einem Teil seiner früheren Mitarbeiter sofort begonnene Wiederaufbau führte 1950 zur Vollendung des Geschäftshauses Ecke Osterstraße—Wallstraße. Sehr bald kam auch ein Zweiggeschäft auf der Marktstraße hinzu, in dem als Spezialabteilung Polstermöbel, Teppiche und gediegene Kleinmöbel zum Verkauf stehen.

Im Möbelhaus Osterstraße ist die Auswahl an Möbeln zur Schau gestellt, die von mittleren bis anspruchsvollsten Genre alle Holz- und Stilarten umfaßt und für alle Geschmacksarten zusammengestellt ist. In der großen Auswahl auf der bedeutenden

Ausstellungsfläche vom Keller bis zum zweiten Obergeschoß findet jeder Käufer bestimmt, was er sucht. Dabei ist eine schöne Gepflogenheit des Hauses, die Besucher ohne Kaufzwang durch die Abteilungen zu führen und sie fachgemäß zu beraten.

Die Leistungsfähigkeit des Hauses Kumbroch wird unterstrichen durch die Tatsache, daß zwei Polsterwerkstätten für die Herstellung der vielartigen Polstermöbel und eine Tischlerwerkstatt für alle Kundenwünsche eingerichtet sind.

Möbelhaus W. Kumbroch Hildesheim
Osterstraße 18 (Ecke Wallstraße)
Marktstraße 17

Zentrum des Ambergaues

In den langen Zeiträumen der wechselvollen Geschichte unserer Stadt hat es wohl noch keine Periode gegeben, die ihr Leben und zum Teil ihr äußeres Gesicht so sehr umgeprägt hat, wie die letzten zehn Jahre nach dem zweiten Weltkrieg. Diese Entwicklung ist gekennzeichnet durch die Wiederingangsetzung und den Neuaufbau von Industriezweigen, durch die damit verbundene Beseitigung der lange Jahre anhaltenden überdurchschnittlichen Dauerarbeitslosigkeit und eine Bautätigkeit, durch die im besonderen an der Ostseite der Stadt neue ansprechende Wohnsiedlungen entstanden sind. Es ist nicht von der Hand zu weisen, daß mit dem Zuzug der Ostvertriebenen ein neues Leben, ein neuer Auftrieb sich entwickelt hat, und daß Bockenem den leichten Dornröschenschlaf, den es als geruhsames Ackerbauer- und Handwerkerstädtchen sich einstmals leisten durfte, aus den Augen gerieben hat.

Seit vielen Jahrhunderten Handwerkerstadt

Die Lage der Stadt Bockenem als Mittelpunkt und wirtschaftliches Zentrum in dem landwirtschaftlich schönen und fruchtbaren Ambergau bestimmt auch heute noch die von jeher gegebene wirtschaftliche Wechselwirkung zwischen der Stadt und dem Hinterland. So deckt die Bevölkerung dieses Gebietes in einer zum großen Teil über Generationen erhaltene Treue zum Bockenemer Handel und Handwerk, noch heute ihre Bedürfnisse in Handelswaren und gewerblichen Erzeugnissen in Bockenem, das seit vielen Jahrhunderten eine mit ihren Waren weit hinausstrahlende Handwerkerstadt war und auch noch heute ist. Bis zur Einführung der Gewerbefreiheit bestanden hier die Gilden, Zünfte und Innungen der Brauer, Kaufleute, Schuhmacher, Gerber, Weißgerber, Handschuhmacher, Bäcker, Fleischer, Drell- und Leinenweber, Schneider, Tischler, Sattler, Schmiede, Drechsler, Böttcher, Maurer, Dach- und Schieferdecker, Zimmerleute, Seiler und Färber.

Bockenem ist aber auch frühzeitig das Ziel industrieller Ansiedlungen geworden. So besteht seit 1836 die in allen Erdteilen bekannte Turmuhrenfabrik und Glockengießerei Weule, die in den Besitz der Wilhelmshütte übergegangen ist. Im Jahre 1874 wurde durch die zentrale Lage innerhalb fruchtbarster Landwirtschaft eine Zuckerfabrik ins Leben gerufen und später eine Konservenfabrik erbaut, die aber seit einer Reihe von Jahren wieder geschlossen ist. Seit über fünfzig Jahren besteht außerdem in Bockenem eine Brauerei; die Molkerei, die sich ebenfalls zu einem beachtlichen Faktor unserer Wirtschaft entwickelt hat, arbeitet seit 1911. Eine große Anzahl von mittleren und kleineren Gewerbebetrieben, besonders der Holzindustrie und vor allem auch Handelsunternehmen, die auf eine alte Tradition zurückblicken können, haben Anteil am wirtschaftlichen Leben unserer Stadt. Durch das lange Stagnieren eines Teils der Wirtschaft nach dem Zusammenbruch ist die Finanzkraft auf das äußerste angespannt. In wenigen Jahren mußten Aufgaben gelöst werden oder harren noch einer Lösung, für die im normalen Tempo der Entwicklung Jahrzehnte benötigt worden wären. Alle Pläne konnten und können natürlich nur in dem Maße verwirklicht werden, als das städtische Steueraufkommen es zuläßt. Die durch den hoffentlich überwundenen wirtschaftlichen Rückgang der letzten Jahre geringer gewordene Finanzkraft der Stadt reicht nicht aus, um in kurzer Zeit alle Probleme, die mit dem sprunghaften Zuwachs der Bevölkerung bis zur Verdoppelung zusammenhängen, zu lösen. Dafür war die Stadt ihrer ganzen Struktur nach als Landstadt auch nicht eingerichtet. Während nach dem Stichtag 31. Dezember 1953 die Steuerkraft beim Durchschnitt der Gemeinden zwischen 5000 und 10000 Einwohnern bei 75,33 DM je Kopf lag, betrug sie in Bockenem 47,15 DM. Der Schuldenstand lag im Durchschnitt der Gemeinden bei 28,83 DM, bei Bockenem aber am gleichen Stichtag auf 40,02 DM.

Blick auf Bockenem mit der St.-Pankratius-Kirche im Mittelpunkt

Die Vorfahren wollten keine Eisenbahn

In welchem Tempo auch immer die Entwicklung der nächsten Jahre verlaufen wird, man darf doch aus allen Anzeichen schließen, daß Bockenem nicht mehr so sehr wie in den letzten Jahren neben dem allgemeinen Wirtschaftsaufschwung hergeht. Es ist drauf und dran, Anschluß zu finden und hoffentlich auch zu halten. Zur weiteren Aufschließung der wirtschaftlichen Entwicklung wird auch der Bau der Autobahn mit der dicht bei Bockenem zu errichtenden Auffahrt einen erheblichen Anteil haben und die Stadt mit ihrem Hinterland endgültig vor dem „Vergessenwerden" bewahren. Für Bockenem wird das durch die Autobahn nachgeholt, was im 19. Jahrhundert beim Bau der Eisenbahn versäumt ist, so daß die Verkehrsentwicklung erheblich an der Stadt vorbeigehen mußte. Der sonst so segensreich für den Wiederaufbau der Stadt nach dem großen Brande von 1847 in einer vierzigjährigen Amtszeit wirkende Bürgermeister Dr. Buchholz war in der Eisenbahnfrage nicht weitblickend genug gewesen. Die hannoversche Südbahn, das heißt die Strecke Hannover—Frankfurt, war über Hildesheim—Seesen—Northeim geplant. Aber die Bockenemer wollten die Bahn nicht, so wie sie später auch versäumt haben, das Harzer Achsenwerk, das sich zu einem blühenden Industriewerk mit rund 600 Beschäftigten entwickelt hat, in Bockenem zu beheimaten. Die Bockenemer schickten unter Führung von Buchholz eine Delegation zum König Ernst-August und baten, das stille Tal der Nette nicht durch den Pfiff einer Lokomotive entweihen zu lassen. So wurde die Bahn nicht über Hildesheim—Bockenem, sondern über Elze—Alfeld gebaut. Dieser Fehler konnte auch später durch den Bau der Braunschweigischen Landesbahn zwischen Derneburg und Seesen nicht wieder gutgemacht werden. Die Strecke blieb, wie es bei der Gründung der Gesellschaft schon hieß, eine „Secundärbahn".

Tatkräftiges Zupacken nach 1945

Für die Entwicklung Bockenems hat der erste Rat der Stadt nach dem Zusammenbruch, der seine ganze Kraft der Abwendung der Tagesnöte als Folgen des Krieges und der Vertreibung unserer ostdeutschen Brüder zuwenden mußte, einen entscheidenden Schritt mit dem Ankauf von etwa 100 Morgen Bauland aus Privathand getan. Wo wäre Bockenem mit seiner Wohnungsnot geblieben, wenn dem damaligen Rat dieser Blick für die Zukunftsmöglichkeiten vor den drängenden Tagesproblemen verschleiert gewesen wäre. Der Landkauf ist nämlich eine der Ansatzpunkte für die neue Entwicklung geworden, die vom damaligen Rat schon mit den Bemühungen für die Heranziehung von Industrie und dem Auftakt eines verstärkten Wohnungsbaues eingeleitet wurde.

Als der jetzige Rat Ende 1952 zusammentrat, war in Bockenem noch eine überdurchschnittliche Dauerarbeitslosigkeit vorhanden, die von dem Verfall eines Teils der heimischen Industrie, die weit in den Ambergau hinausstrahlt, herrührte. Es war daher die vordringliche Aufgabe der Stadtverwaltung und des Rates, nach Mög-

650 Jahre Bier in Bockenem

Über 650 Jahre wird in Bockenem am Harz Bier gebraut. Die reiche Tradition des Brauwesens begann, als der Ort im Jahre 1300 die Stadtrechte verliehen erhielt und damit die Möglichkeit gegeben war, Braurechte zu vergeben. Welchen Umfang die Herstellung des köstlichen Bieres in Bockenem im Laufe der Zeit annahm, mag daraus deutlich werden, daß 104 Häuser das wertvolle Braurecht besaßen.

Die Nachfolge dieser Tradition wird heute von der Brauerei und Mälzerei Reinhard Hein in Bockenem weitergeführt. Nachdem die Brauergilde das Brauen eingestellt hatte, richtete Fritz Strube aus Osterode eine Brauerei mit Mälzerei ein, die am 1. Mai 1901 in den Besitz der Familie Hein überging und von ihr nun bereits über ein halbes Jahrhundert betrieben wird. Im Zuge der Zeit wurden Betriebserweiterungen und Modernisierungen durchgeführt, die die Brauerei in die Lage versetzten, ihre Leistungskraft zu steigern. Besondere Beliebtheit unter den Erzeugnissen der Firma hat sich das „Hubertus Spezial"-Bier erworben. Die Produktion umfaßt die Herstellung von Bockbier, Spezialbier, Berliner Weiße, Broyhan, Malzbier und die Herstellung von Malz. Das in Bockenem hergestellte Malz wird auch an andere Brauereien als Produkt zur Weiterverarbeitung geliefert. Der Absatz der Getränke von Hein erstreckt sich hinunter bis zum Südharz und hinauf bis in die Gegend von Hannover.

Reinhard Hein

BRAUEREI u. MÄLZEREI

BOCKENEM AM HARZ

● 70 PS Auflade-Diesel-Motor Normverbrauch 12,9 l/100 km ● Lenkradschaltung Synchrongetriebe

● Hydr. Duplex-Vierradbremse mit Druckluftunterstützung ● 3-sitziges Fahrerhaus mit Klima-Anlage

HANOMAG

Hanomag-Vertretung

A. E. Rink, Hildesheim

Arnekenstr. 9A Fernruf 4695

Ein von Fritz Rohrs (Hildesheim) für die Stadtverwaltung Bockenems gezeichnetes Blatt mit der Superintendentur

zukunft dafür zu sorgen, daß unser Wirtschaftsleben einen neuen Auftrieb erhielt. Das ist im Zusammenhang mit dem allgemeinen Wirtschaftsaufschwung in den Anfängen geglückt. Die Zahl der Arbeitslosen sank von 1815 in der Spitze des Jahres 1950 ständig ab. Sie betrug 1952 noch 950, im Winter 1954 noch 770, im Februar des laufenden Jahres 634 und Ende September noch 38. Mit den verschiedensten Industriezweigen und Dienststellen wurden langwierige und eingehende Verhandlungen über eine Industrieansiedlung bzw. Umsiedlung nach Bockenem geführt. Es wurde schließlich in einem Teil der leerstehenden Räume der Konservenfabrik ein Flüchtlingsunternehmen, ein kleineres Emaillierwerk eröffnet. Nach etwa anderthalb Jahren mußte es wieder stillgelegt werden, weil die Kapitaldecke zu kurz war. Es wurde weiterhin erreicht, daß in einem größeren Trakt der ehemaligen Konservenfabrik eine Moosgummifabrik ansässig wurde, die in ständiger Aufwärtsentwicklung begriffen ist und jetzt weit über 200 Mann beschäftigt. In der Abwicklung des Konkursverfahrens über das Vermögen der Firma Weule wurde der Betrieb an die Wilhelmshütte in Borsum veräußert. Sie betreibt in Bockenem seit dem 1. Januar 1955 die alte Produktion von Turmuhren und Glocken, eine nach modernen Gesichtspunkten ausgebaute Gießerei und einen Teil ihrer Ofenfertigung. Das Werk ist bei ständig steigender Belegschaftszahl gut beschäftigt.

Diese Verlagerung nach Bockenem, von denen eine nachhaltige Besserung des allgemeinen Wirtschaftslebens in der Stadt erwartet wird, war nur möglich, daß die Stromversorgung für die neuen Betriebe gewährleistet wurde. Die erheblich erweiterte Transformatorenstation der Konservenfabrik ist so weitsichtig angelegt, daß auch noch weitere Betriebe an diese Station angeschlossen werden können. Es ist zu begrüßen, daß auch das Textilwerk Huppertz nach einer vorübergehenden Stagnation einen solchen Aufschwung genommen hat, daß mit einer weiteren nachhaltigen Vergrößerung des Unternehmens gerechnet werden kann. Auch die Firma Karl Brandes & Sohn, Landmaschinen-Traktoren- und Fahrzeugbau, mußte eine Erweiterung ihrer Räumlichkeiten und einen Anbau vornehmen. In diesem Zusammenhang darf auch nicht unerwähnt bleiben, daß die Rinderversamungsstation Ambergau in diesen Jahr von Bonnien nach Bockenem verlegt worden ist und daß sie zu einem vorbildlichen Betrieb auf diesem Gebiet ausgebaut wurde, wie es erst kürzlich der Besuch des englischen Landwirtschaftsministers erwiesen hat

Auch hier: Wohnungsbau an erster Stelle

Die bereits mehrere Jahre zurückliegenden Planungen für die Errichtung von Siedlungen konnten zum großen Teil durchgeführt werden. Es entstand auf der Marienser Höhe eine geschlossene Siedlung von einfachen Häuschen, die zu einem erheblichen Teil mit Hilfe der Achsenwerke Borsum für Werksangehörige gebaut worden sind. Ferner ist auf der Höhe zwischen Schlewecker und Hainberg-Straße eine neue Siedlung im Werden. Eine Anzahl Landarbeiterhäuser und andere Siedlungshäuser sind schon bezogen. Für die bereits in der Finanzierung bewilligten zehn Reihenhäuser haben die Arbeiten mit dem Ausschachten begonnen, und die weiterhin noch vorhandenen wenigen Bauplätze werden in Kürze ebenfalls bebaut sein. Wenn in diesem Siedlungsgelände erst einmal die Gärten angelegt und die Grünpflanzungen vorgenommen sind, dann ist von der Schlewecker/Hainberg-Straße über die Kirchensiedlung der Martin-Luther-Straße mit ihren 24 Wohnungen bis zur Achsenwerk-Siedlung ein ansprechender neuer Stadtteil entstanden. Bedauerlicherweise konnten die an verschiedenen Straßen der Stadt noch bestehenden großen Baulücken bisher nicht geschlossen werden, so daß die Stadt bei der Erschließung der Siedlungsgelände sehr hohe Kosten für die Verlegung der Versorgungsleitungen aufwenden muß. Neben der öffentlich geförderten Bautätigkeit, die sich z. B. bei der Kreissiedlungsgesellschaft auf 49 Wohnungen mit einem Kapitalaufwand von 358 360 DM und weiteren 30 Wohnungen mit einem Kapitalaufwand von 475 500 DM in der Betreuung der Kreissiedlungsgesellschaft erstreckt, sind aber auch eine größere Anzahl von privaten Wohnungsbauten durchgeführt worden. Sie verteilen sich auf die verschiedenen Gegenden unserer Stadt.

Sechsklassiger Schulerweiterungsbau

Ein sehr dringendes Problem war für den Rat und die Verwaltung die Lösung der Schulfrage durch den Bau einer neuen Volksschule. Die vorhandenen Klassen reichten in keiner Weise mehr aus, um einen ordnungsgemäßen Unterricht zu gewährleisten. Die Volksschule war seit Jahren gezwungen, für ihren Unterricht einen Teil der Kellerräume der Mittelschule in Anspruch zu nehmen. Es ist der Initiative der Stadt und dem verständnisvollen Entgegenkommen des Landkreises und der Regierung zu danken, daß der sechsklassige Schuleweiterungsbau noch vor dem Inkrafttreten des neuen Schulverwaltungsgesetzes errichtet und bezogen werden konnte. Auf diese Weise konnte die Stadt noch die Zuschüsse für den vorbildlich ausgestatteten Neubau erhalten.

Würdige Heimstätte für das Turnen

Einem alten Wunsch der Bockenemer Sport- und Turnjugend und der Lehrerschaft entsprechend, ist der Bau einer neuzeitlichen Turnhalle begonnen worden, der noch in diesem Jahr seiner Vollendung entgegengehen wird. Damit wird das in Bockenem besonders vom MTV von 1848 gepflegte Turnen wieder eine würdige Heimstätte finden, und es ist zu hoffen, daß der alte Ruf Bockenems als Stadt der Turnerei wieder gefestigt wird. Zu Beginn der Badesaison 1955 ist in dem weit und breit bekannten Stadtbad eine Vermehrung der Umkleideräume um 34 Einzelzellen geschaffen worden, die den Bedarf, besonders auch der auswärtigen Badegäste, befriedigen. Es bildet den Hauptanziehungspunkt für den Fremdenverkehr, der von Jahr zu Jahr mehr die Stille des Ambergaues zu entdecken beginnt. „Wenn die Hügel des Nettetales noch Weinberge trügen, so fehlte dem Ambergau keines von den sieben ‚W', um deretwillen die Alten ein Land priesen: Wasser, Wiese, Weide, Wolle, Weizen, Wald und Wein", heißt es in einer alten Schrift. Bockenem selbst hat durch die vielen Brände die alten Bürgerhäuser mit ihrem Schnitzwerk zwar verloren, aber dennoch hat es kulturgeschichtliche Baudenkmäler aufzuweisen, unter denen insbesondere die über 550jährige St. Pankratiuskirche die mehr als 600jährige alte Heiligegistkapelle und das aus dem Jahre 1584 stammende gotische Fachwerkhaus der Superintendentur Erwähnung verdienen.

Sorgenkind: Verkehr

Sorgen bereiten die Verkehrsverhältnisse in den engen Straßen unserer Stadt. Die Umgehungsstraße ist nun zusammen mit der Netteregulierung im Bau und wird die Stadt von der Verkehrsnot befreien. Aber auch in der Stadt ist für den Straßenbau im Zuge der finanziellen Möglichkeiten durch den Ausbau der Hindenburgstraße, die Instandsetzung der Ernst-Deger- und der Schlewecker Straße, der Wilhelm-Busch-Straße u. a. m. viel getan worden.

Trotz aller in den letzten Jahren zweifellos erzielten Fortschritte bleibt noch eine große Zahl von Wünschen unbefriedigt. Obwohl Bockenem eine Schmutzwasserkanalisation besitzt, sind doch die Mängel dieser Anlage so erheblich, daß in absehbarer Zeit an die Erneuerung und Vergrößerung der bestehenden Anlage durch die Einrichtung eines Hauptsammlers in einer zentralen Kläranlage gedacht werden muß. Man weiß in Bockenem, daß sich die Probleme nicht von heute auf morgen lösen lassen. Man greift nicht im Überschwang nach den Sternen, sondern bleibt auf dem Boden der Tatsachen. Durch den zähen Fleiß der Bürgerschaft aber wird der Stadt ein zwar langsamer aber steter Aufstieg aus der Not des letzten Jahrzehnts beschieden sein.

Pioniere der Landwirtschaft in unserem Kreis

Von Landwirtschaftsrat Dr. Berg

Die Leistungen der Landwirtschaft des Kreises Hildesheim-Marienburg sind nicht nur bedingt durch die Güte des Bodens und die klimatischen Verhältnisse, sondern insbesondere durch die Fähigkeit und Tüchtigkeit der Betriebsführer. Die Nähe Hildesheims mit seinen guten Schulen hat in erheblichem Maße für die Ausbildung fachlich und wissenschaftlich hervorragender Landwirte beigetragen.

Mit der Errichtung der Zuckerfabriken vor etwa 70—75 Jahren griff ein intensiver Zuckerrübenanbau Platz, der von dem einzelnen Landwirt eine vielseitige Ausbildung für seinen Beruf erforderte. Um den Betriebsführern die landwirtschaftlich-technischen Fragen näherzubringen, wurden um die Jahrhundertwende die Land- und Forstwirtschaftlichen Kreisvereine gegründet, deren übergeordnete Organisation der Land- und Forstwirtschaftliche Hauptverein als Untergliederung der Landwirtschaftskammer war. So entstanden die Land- und Forstwirtschaftlichen Kreisvereine Steuerwald-Marienburg, Vogtei-Ruthe, Steinbrück und Wohldenberg. Diese Organisationen trugen sehr zum Aufblühen der Landwirtschaft bis zum Beginn des 1. Weltkrieges bei.

Der verlorene Krieg 1914-18 und die folgende Inflation vernichteten jedes Sparkapital. Hinzu kam eine steuerliche Belastung, die ein Vielfaches der Belastung vor 1914 betrug. Die fortschreitende Inflation machte jede Wirtschafts- und Finanzplanung zu einem schwierigen Problem, dem nur der gewandteste und tüchtigste Betriebsinhaber gewachsen war.

Heinrich Flögel

Zwei hervorragende Landwirte, und zwar Heinrich Flögel, Dinklar, und Joachim Steinmann, Borsum, erkannten die Gefahr für die Landwirtschaft und kamen zu der Überzeugung, daß nur durch einen engen Zusammenschluß der Landwirtschaft es möglich sein werde, die Interessen derselben zu wahren. Gelegentlich einer Fahrt zur DLG-Ausstellung nach Magdeburg beschlossen sie, für die beiden Landkreise Hildesheim und Marienburg je eine Interessenvertretung der Landwirtschaft zu gründen. In aufopferungsvoller Kleinarbeit und mit tatkräftiger Unterstützung des Notars Conrad Köhler, Hildesheim, wurden in den einzelnen Gemeinden Werbeversammlungen abgehalten und 1920 für den Landkreis Hildesheim der „Landbund Hildesheim" und für den Landkreis Marienburg der „Kreiswirtschaftsverband Marienburg" gegründet als Untergliederungen des Hannoverschen Landbundes.

In diesen Organisationen wurde der Landwirt in allen wirtschaftlichen Fragen seines Betriebes betreut und besonderer Wert auf die steuerliche Beratung gelegt. Da die Durchführungspflicht in dieser Zeit noch nicht das heutige Ausmaß angenommen hatte, wurden die meisten Betriebe nach Richtsätzen veranlagt. Diese Richtsätze wurden errechnet auf Grund der Überprüfung ausgesuchter landwirtschaftlicher Betriebe.

Leider verstarb der Vorsitzende des Landbundes Hildesheim, Joachim Steinmann, viel zu früh. Seine Stelle nahm Heinrich Rühmkorf, Wätzum, ein. Unterstützt wurde der Vorsitzende des Kreiswirtschaftsverbandes Marienburg durch die Vorstandsmitglieder Hermann Rollwage, Sehlde a. d. I., Hermann Ohlms, Schelerten, Karl Jacobs, Bönnien.

Dieser Vorstand wurde später erweitert durch die Landwirte Edmund Marheineke, Diekholzen, Wilhelm Schultze, Hoheneggelsen, Wilhelm Siebke, Holle, Kasten, Wohlenhausen. Der Vorsitzende des Landbundes Hildesheim wurde unterstützt durch die Vorstandsmitglieder Helmke, Bavenstedt, Heinrich Braband, Driespenstedt, Major Busch, Gödringen, und Conrad Dismer, Giften, welcher heute noch Vorsitzender des Kreisverbandes Hildesheim-Marienburg des Niedersächsischen Landvolks ist und somit seine reichen Erfahrungen der Landwirtschaft auch weiterhin zur Verfügung gestellt hat.

Im Laufe der Jahre erwarben der Landbund Hildesheim neben dem „Kaiserhof" am Bahnhofsplatz und der Kreiswirtschaftsverband Marienburg in Hildesheim, Bernwardstr. 9, je ein eigenes Haus, die beide am 22. 3. 1945 zerstört wurden. Gleichfalls ein Opfer des Bombenkrieges wurde das Haus des Land- und Forstwirtschaftlichen Hauptvereins, Hildesheim, Linkstraße 3.

Die Zuckerfabriken der beiden Kreise schlossen sich in derselben Zeit zu einer Arbeitsgemeinschaft zusammen, der sich die Zuckerfabriken Hannovers und Braunschweigs anschlossen. Diese Organisation stand jahrelang unter der tatkräftigen Leitung von Wilhelm Winter, Großhimstedt.

Nach 1933 wurden sämtliche Organisationen aufgelöst bzw. in den Reichsnährstand eingegliedert. Noch vor der Auflösung des Reichsnährstandes am 1. 7. 1948 fand die Landwirtschaft sich wieder zusammen, um ihre Interessen in selbstgewählten Organisationen zu vertreten. Es ist das Verdienst des Landwirts Conrad Dismer, Giften, daß er die Landwirtschaft der im Jahre 1942 zusammengefaßten Kreise Hildesheim-Marienburg zu einer Organisation als Kreisverband des Niedersächsischen Landvolks zusammenführte.

Auch die Zuckerfabriken um Hildesheim wurden unter der zielbewußten Leitung des Landwirts Otto Bank, Einum, zu einer Arbeitsgemeinschaft vereint.

Die Land- und Forstwirtschaftlichen Kreisvereine

Steuerwald-Marienburg, unter dem Vorsitz des Landwirts Otto Bank, Einum,
Vogtei-Ruthe, unter dem Vorsitz des Landwirts Conrad Dismer, Giften,
Wohldenberg, unter dem Vorsitz des Landwirts Wilhelm Siebke, Holle,
Steinbrück, unter dem Vorsitz des Landwirts Erich Peters, Mölme,

lebten ebenfalls wieder auf.

Trotz der schweren Wunden, welche die verlorenen Kriege dem deutschen Volke geschlagen haben, hat sich das Bauerntum in seiner Kraft immer wieder aufgerafft im Bewußtsein seiner Bedeutung für die Lebenserhaltung des Volkes.

Joachim Steinmann

Techn. Textilien aus Bockenem

Die Schnellebigkeit unserer Zeit kommt uns erst recht zum Bewußtsein, wenn wir einmal kurz rückwärts schauen. Es ist erstaunlich festzustellen, was Fleiß und Tüchtigkeit in Verbindung mit unternehmerischer Initiative bei uns in den letzten Jahren vollbracht haben.

Links: Werkansicht

Ein Beispiel hierfür ist die Entwicklung der Firma Hans Huppertz, die 1950 in bescheidenem Rahmen ihre Produktion begann und heute als Fabrik technischer Textilien vor allem im Westen des Bundesgebietes bekannt ist. In der Hauptsache werden Jute - Versatzleinen für Bergwerke, Arbeiterschutzbekleidung für die Schwerindustrie und Spundlappen für die Getränke- und Chem. Industrie hergestellt. 40 Arbeitskräfte beschäftigt die leistungsfähige Firma, die wesentlich erweitert werden könnte, wenn weitere Arbeitskräfte im Raum Bockenem zu finden wären.

BRANDES
Landmaschinen
Dieselross

1895 Traktoren · Fahrzeugbau 1955

Die Firma Karl Brandes und Sohn in Bockenem wurde 1895 vom Großvater und Vater der heutigen Inhaber als Schmiede in Schlewecke gegründet. Die Umstellung auf die Motorisierung in der Landwirtschaft machte eine Betriebsvergrößerung und eine Verlegung der Arbeitsstätte nach Bockenem erforderlich.

Eine 60jährige Erfahrung, gut eingearbeitete Spezialmonteure, eine neuzeitlich eingerichtete Reparaturwerkstatt und ein großes Ersatzteillager bürgen für Qualitätsleistungen.

Otto Hartmann
Rundfunkmechanikermeister
Bockenem, Marktstraße 3
Das Fachgeschäft für Rundfunk, Phono und Fernsehen
Reparaturen in eigener Spezialwerkstatt

Über 50 Jahre
Hans Bruns
Betten — Möbel
Bönnier Straße 5, Ruf 497

natürlich vom Schuhhaus
Gebr. Gaus
Bockenem am Harz
Schlangenweg 2
Ruf 384

Käte Hillebrecht
Spezialgeschäft für Damenmoden
Bönnier Straße 22 - Ruf 363

Willy Marhenke
Fahr- u. Motorräder, Mopeds, Roller
Sachs / Ilo / NSU / Victoria
Phoenix-, Pfaff-, Torpedo- und Gritzner-Nähmaschinen
Fernruf 248

Gasthaus und Schlachterei
Kniep
Inh. Wilh. Kolle
Anerkannt gute Küche - gepflegte Getränke
Fremdenzimmer
Versammlungsräume
Steintorstraße 1, Ruf 405

Hotel „Kaiserhof"
Bockenem Ruf 61

„Niedersächsischer Hof"
Gustav Bolm
Gepflegte Küche
Fremdenzimmer, · Klubzimmer
Ruf 408

Hotel „Ambergau"
Bes. Gustav Kerner
Fremdenzimmer · Gepflegte Getränke
Bönnier Straße Ruf 284

R. Kolaczkowski
Stein- und Bildhauerei
Schlewecker Straße 2

Wilhelm Philipps Seit 1897
Papierwaren — Bücher — Schulbedarf — Bilder — Spielwaren — Strümpfe — kunstgewerbliche Artikel — Offenbacher Lederwaren — Farben und Lacke — Malerbedarf — Fußbodenbelag — Tapeten
ab 20. November 1954 in vergrößerten Räumen
Das führende Geschäft im Ambergau

Paul Sokopf
Konditorei ✻ Café ✻ Bäckerei
Bockenem, Wiesenstraße 1
Gepflegte Weine und Biere · Ruf 525

Hotel „Zum Alten Amtshaus"
die gediegene Gaststätte
Spezial-Biere · Beste Küche
Einkehren und sich wohlfühlen!
Fl. Wasser, Heizung, Garagen, Ruf 414

Elektro-Haus
Georg Kohlstruck
Inh. J. Klingenberg
Fachgeschäft für Elektro - Radio - Fernsehen

Ihr Fachmann in allen Fotofragen
Foto Possekel
Bockenem, Königstraße 8
Ruf 535
Alles für den Amateur

Seit 1349
Stadtmühle Bockenem
Besitzer E. Hillebrecht OHG
Getreidemühle - Sägewerk - Holzhandlung - Mehl- u. Futtermittelhdlg.
Ruf 468

Seit 1919
Anna Bartens
Handarbeiten
Weiß- und Wollwaren
Bönnier Straße

Uhren
Schmuck - Bestecke
Kürschner

Wilhelm Rieseberg
Schuhmachermeister
Schlangenweg 5

Gehen Sie doch zum Optiker
Lieferant sämtlicher Krankenkassen
Heinrich Uthoff
Bockenem
Königstr. 23

Fahrräder · Mopeds
Motorräder · Roller
Hermann Feuerhahn

Nähmaschinen
Bockenem · Schlangenweg 17
Reparaturwerkstatt · Ruf 407

Bäckerei und Konditorei
Wilhelm Limmer
Bäckermeister
Königstraße 3 - Ruf 570

Wilhelm Schmoll
Esso
Esso - Diesel - Petroleum
Heizöl - Motorenöl
Mineralöl-Großhandlung
Bezirksvertretung
Königstraße 1, Ruf 536

G. und A. Voss
Spezialgeschäft für Elektrotechnik, Rundfunk und Fernsehen
Bockenem am Harz, Ruf 236

Alfred Filter
Uhrmachermeister
Zentra-Uhren · Junghans-Uhren
WMF-Bestecke · Schmuck, Trauringe
Buchholzmarkt 9, Ruf 342

Kurt Linke
Das kleine Textilwarengeschäft mit der großen Leistung
Buchholzmarkt 20

Seit 200 Jahren Schuhhaus
Hugo Schubmann
Schuhmachermeister
Maßarbeiten — Reparaturen
Bönnier Straße 13

Früchte-Wengler
Schokolade · Spirituosen
Bönnier Straße 15, Ruf 555

Kaufhaus Julius Großendorf
Inh. Erwin Wolle
Das große Kaufhaus im Ambergau
Ihre Einkaufsquelle für Textilien aller Art

Seit 1827
Karl Lüder
Klempnerei · Installation
Entwässerungs- und Bewässerungsanlagen · Propangas
jetzt Stobenstraße 1, Ruf 369

Walter Schurz
Vulkanisierbetrieb
Neureifen aller Fabrikate
Runderneuerungen
Reparaturen - Autopflege
Seesener Straße 6, Ruf 392

Seit 100 Jahren
Friedrich Wundenberg
Hüte — Mützen
Herren-, Damen- und Kinderwäsche
Königstraße 17, Ruf 302

Wilhelm Heinemann
vorm. H. Wollersen
Bau- und Möbeltischlerei
Möbelhandlung - Sarglager
Langeburgstraße 5

Gebrüder Wechler
Möbel-Fachgeschäft
Filiale Bockenem
Königstr. 15
Ruf 488

Goldschmiedemeister
Wilhelm Wundenberg gegr. 1864
Schmuck - Uhren - Bestecke
Trauringe - Geschenkartikel
Werkstatt für Reparaturen, Neuarbeiten und Gravierungen

Landwirtschaft - Lebensquell des Kreises

Wo steht unsere Landwirtschaft heute? / Von Landwirtschaftsrat Dr. Berg

Durch den Zusammenschluß der ehem. politischen Kreise Hildesheim und Marienburg wurde im Jahre 1941 der Landkreis Hildesheim-Marienburg geschaffen. Mit 107 Gemeinden und einem Flächenumfang von 64 362 ha gehört er mit zu den größten Landkreisen Niedersachsens. Der ehem. Landkreis Hildesheim erstreckt sich nördlich der kreisfreien Stadt Hildesheim, während der ehem. Landkreis Marienburg sich südlich und ostwärts der alten Bischofsstadt Hildesheim ausdehnt.

Der ehem. Kreis Hildesheim und die Gebiete des ehem. Kreises Marienburg, welche ostwärts der Stadt Hildesheim sich in Richtung Braunschweig erstrecken, weisen keinerlei Bodenerhebungen auf. Der südliche Teil des Kreises wird durchzogen vom Niedersächsischen Bergland, dem Innerste-Bergland, dem Salzgitter-Höhenzug und dem Heber. Diese Höhen erstrecken sich vom Hildesheimer Wald mit Höhen bis 350 m bis zu den Vorbergen des Harzes und erreichen auf dem Heber eine Höhe von 288 m.

Charakteristisch für den Kreis ist der Flußlauf der Innerste, welche — vom Harz kommend — bei Grasdorf den Kreis erreicht und bei Ruthe in die Leine fließt. Die bekanntesten Nebenflüsse sind die Nette, welche bei Derneburg der Innerste zufließt, und die Lamme, welche bei Großdüngen die Innerste erreicht.

Der Unterschied in der Höhenlage wirkt sich auch in der Bonität der Böden aus. Im alten Landkreis Hildesheim herrscht die Schwarzerde vor, während im ehem. Landkreis Marienburg Lös und Kalkverwitterungsböden anzutreffen sind, die schon eine unterschiedliche Bodengüte aufweisen. Die Einheitsbewertung 1935 ergibt eine Spanne pro ha von 3629,— bis 1588,— DM.

Die günstigen klimatischen Verhältnisse, die Bodengüte und eine hochintensive Wirtschaftsweise ergeben Ernteergebnisse, wie sie wohl im Bundesgebiet kaum wieder erreicht werden. Die mittlere Niederschlagsmenge erreicht im Jahresdurchschnitt 600—720 mm. Sie beträgt in den Sommermonaten 360—420 mm. Der Juli ist der Monat des höchsten Niederschlages, während die Monate Februar bis April niederschlagsarm sind. Im Durchschnitt der Jahre beträgt die Zahl der Tage mit Schneefall 40. Sehr günstig liegt mit + 8,9° C die durchschnittliche Jahrestemperatur. Der Juli ist mit einem Durchschnitt von + 18° C der wärmste Monat. Mit nur 85 sonnenscheinlosen Tagen im Durchschnitt zählt das Gebiet des Kreises zu den wärmsten des Bundesgebietes. Frühfröste treten Ende Oktober bis Anfang November auf. Spätfröste Ende März bis Anfang April. Eine Ausnahme bildet das Jahr 1955, in welchem noch Ende Mai Spätfröste zu verzeichnen waren.

Der Beginn der Roggenernte liegt Ende Juli/Anfang August. Bodengüte und klimatische Verhältnisse sind derartig günstig, daß der Kreis zu den landwirtschaftlich wertvollsten im Bundesgebiet gerechnet werden kann. Die landwirtschaftliche Nutzfläche beträgt 46 176 ha und gliedert sich wie folgt:

Ackerland	40 032 ha
Gartenland	2 017 „
Obstanlagen	243 „
Baumschulen	23 „
Wiesen	1 956 „
Streuwiesen	21 „
Viehweiden	1 867 „
Korbweiden	17 „
Sa.	46 176 ha

Hinzu kommen:

Forstfläche	11 460 ha
Moorfläche	73 „
Ödland	808 „
Gebäude, Hofraum und Industriegelände	1 995 „
Wege und Eisenbahn	3 905 ha
Flug- und Übungsplätze, Parkanlagen, Friedhöfe usw.	357 „
Insgesamt:	64 364 ha

Die Besitzverteilung kann als gesund bezeichnet werden, denn es herrscht der mittel- und kleinbäuerliche Besitz vor. Eine Aufstellung nach den Größenklassen ergibt folgendes Bild:

Zahl der Betriebe	Größe der Betriebe
2 001	0,5— 5 ha
1 328	5 — 20 „
255	20 — 30 „
207	30 — 50 „
139	50 —100 „
45	100 —200 „
23	200 —300 „
5	über 300 „

Die Anbauflächen der wichtigsten landwirtschaftlichen Fruchtarten ergaben nach der letzten Bodenbenutzungserhebung folgendes Bild:

Winterroggen 3621 ha, Sommerroggen 25 ha, Winterweizen 1504 ha, Sommerweizen 8471 ha, Wintergerste 53 ha, Sommergerste 841 ha, Hafer 4924 ha, Wintermenggetreide 67 ha, Sommermenggetreide 2370 ha, Kartoffeln 2681 ha, Zuckerrüben 10 311 ha, Gemüse 537 ha, Winterraps 33 ha, Sommerraps 7 ha, Winterrüben 2 ha, Flachs 74 ha.

Vorherrschend ist der Hackfrucht- und Getreidebau. Bedingt durch Bodengüte, Klima und Intensität der landwirtschaftlichen Betriebe, nimmt der Zuckerrüben- und Weizenanbau eine vorherrschende Stellung ein. Der intensive Zuckerrübenanbau zeichnet sich nicht nur durch Gleichmäßigkeit der Erträge aus, sondern insbesondere durch die Höhe derselben, welche im Bundesgebiet an der Spitze liegen.

Seit über 70 Jahren wird der Zuckerrübenanbau betrieben, und es wurde schnell erkannt, daß die Zuckerrübe nicht nur eine leistungsfähige Nährpflanze ist, sondern auch hochwertige Futterstoffe liefert. Durch Leistungssteigerung auf technischem und züchterischem Gebiet, verbunden mit einer Ausdehnung der Anbaufläche um das Fünffache und Verdoppelung des Zuckerertrages je ha, konnte der Nährstoffertrag in den 70 Jahren auf über das Zehnfache gesteigert werden. Eine stolze Leistung der Landwirtschaft und der Zuckerindustrie.

Die Zuckerrübe wird im Kreis in 6 Weißzuckerfabriken und 2 Rohzuckerfabriken verarbeitet. Die Weißzuckerfabriken (mit einer Kapazität in 24 Stunden) sind:

1. Algermissen . . . . 8000 dz
2. Bockenem . . . . 8000 „
3. Diklar . . . . . 8000 „
4. Großdüngen . . . . 6000 „
5. Harsum . . . . . 8000 „
6. Östrum . . . . . 11000 „

Rohzuckerfabriken (mit einer Kapazität in 24 Stunden):

1. Dingelbe . . . . 7000 dz
2. Schellerten . . . . 9000 „

Da die Zuckerraffinerie Hildesheim den Bomben zum Opfer fiel, haben sich die meisten Fabriken auf Weißzucker umgestellt, so daß nur zwei Fabriken noch Rohzucker fabrizieren. Außer an die kreiseigenen Fabriken werden erhebliche Mengen an Zuckerrüben an die außerhalb des Kreises liegenden Fabriken Rethen, Nordstemmen, Großlafferde, Clauen und Baddeckenstedt geliefert. Im Jahre 1953 wurde mit einem durchschnittlichen Hektarertrag von 451,8 dz eine Rekordernte erzielt, die wohl einmalig seit Beginn des Zuckerrübenanbaues dasteht. Normalerweise ist mit einem durchschnittlichen Hektarertrag von 375 dz zu rechnen.

Neben dem Anbau der Zuckerrübe liegt das Hauptgewicht auf dem Anbau von Weizen. Auch hier werden Erträge erzielt, welche weit über den Durchschnittserträgen des Bundesgebietes liegen. Im Jahre 1952 lag der durchschnittliche Ertrag an

Winterweizen bei 36,2 dz/ha
und bei Sommerweizen bei 34,9 dz/ha.

Im Jahre 1953 an

Winterweizen bei 27,5 dz/ha
und bei Sommerweizen bei 32 dz/ha.

Die auffallend geringe Ernte bei Winterweizen im Jahre 1953 ist auf den starken Gallmückenbefall zurückzuführen. Der Roggenanbau hat geringere Bedeutung und wurde zugunsten des Weizenanbaues eingeschränkt. Der durchschnittliche Ernteertrag lag im Jahre 1952 bei

Winterroggen auf 33,1 dz/ha
und bei Sommerroggen auf 20,7 dz/ha,

im Jahre 1953 bei

Winterroggen auf 36,2 dz/ha
und bei Sommerroggen auf 30,9 dz/ha.

Die Viehhaltung ist bedingt durch den Anfall an hochwertigem Futter, wie Trockenblatt, Sauerblatt, Naßschnitzel, Trockenschnitzel, melassierten Trockenschnitzeln, Rübenköpfen usw. Sie hat deshalb eine erhebliche Bedeutung in der Landwirtschaft gewonnen. Die letzte Viehzählung am 3. 12. 1954 zeigte folgendes Bild: Schweine 48 812, Pferde 4323, Rindvieh 30 312, davon Milchkühe 15 513, Schafe 15 805, Ziegen 5293, Hühner 142 265.

Der Pferdebestand verringert sich infolge der zunehmenden Schlepperverwendung von Jahr zu Jahr mehr. Während 1951 1032 Schlepper in der Landwirtschaft vorhanden waren, betrug die Zahl am 15. 4. 1955 2136 Stück. Der Rindviehbestand hat sich in den letzten Jahren gehalten, und die durch Krieg und Zwangswirtschaft völlig heruntergewirtschafteten Rindviehbestände sind wieder voll aufgefüllt. Der Schweinebestand ist von 47 886 im Jahre 1951 auf 48 812 im Jahre 1954 gestiegen und hat den Friedensstand bereits überschritten. Der Bestand an Schafen war in den letzten Jahren gewissen Schwankungen unterworfen und ist in den letzten zwei Jahren von 17 049 auf 15 805 zurückgegangen. Bedingt durch die Besserung der Einkommens- und Lebensverhältnisse geht der Ziegenbestand von Jahr zu Jahr zurück, während der Hühnerbestand sich im gleichen Zeitraum erhöht hat.

Die Pferdezucht des Kreises war besonders durch die Züchtung des belgischen Kaltblutpferdes über die Kreisgrenzen hinaus bekannt geworden. Außerdem wurde an Warmblut das Hannoversche Pferd und das Oldenburger gezüchtet. Aber auch hier hat die fortschreitende Motorisierung manchen bekannten und erfolgreichen Züchter zur Aufgabe der Zucht veranlaßt.

Stolze Erfolge hat die Rindviehzucht des Kreises aufzuweisen, welche in der Hauptsache das schwarzbunte Tieflandrind bevorzugt. Ziel der Zucht ist, Kühe mit hoher Milch- und Fettleistung zu züchten. In Spitzenbetrieben des Kreises wurden Durchschnittsleistungen erzielt, die bei

4949 kg Milch mit 3,8 % Fett
5002 kg Milch mit 3,54 % Fett
6728 kg Milch mit 3,52 % Fett
7742 kg Milch mit 3,9 % Fett

lagen. An Einzelhöchstleistungen sei die Kuh „Melitta" des verstorbenen Züchters Friedrich Ruoff (Derneburg) erwähnt, welche im Jahre 1951 10 052 kg Milch mit 4,9 % Fett lieferte, und die berühmte Kuh „Gudrun" des Landwirts Wilhelm Siebke (Holle), welche im gleichen Jahre 12 233 kg Milch mit 4,12 % Fett leistete. Die durchschnittliche Milchleistung je Kuh lag im Jahre 1952 bei 3932 kg und 1953 bei 4008 kg.

In der Schweinezucht wurde das Deutsche Weideschwein (Hannover-braunschweigisches schwarzweißes Landschwein) in erster Linie gezüchtet. Dieses spätreife Schwein ist widerstandsfähig, anspruchslos und besonders für Feld- und Waldweide geeignet. In dieser Zuchtrichtung wurde von längst verstorbenen Landwirten Pionierarbeit geleistet. Neben diesem schwarzweißen Landschwein findet man Betriebe, welche das deutsche weiße Edelschwein züchten.

Die Schafhaltung wird in Zukunft eine gewisse Steigerung erfahren, da mancher Landwirt seinen Rindviehbestand verringern wird. Bekannte Züchter des Kreises züchten Merino-, Leine- und Schwarzkopfschafe.

Die Forstfläche des Kreises nimmt ein Viertel der Ackerfläche ein und weist einen hervorragenden Buchen- und Eichenbestand auf, während Fichte und Tanne eine untergeordnete Rolle spielen.

Martin-Luther-Siedlung in Bockenem — Aufnahme: Fahnemann

DIE Nylon VITRINE

DAS GROSSE DEUTSCHE STRUMPF-SPEZIALGESCHÄFT

In Hildesheim NUR Bahnhofsallee 11

HANNOVER · BRAUNSCHWEIG · GÖTTINGEN · GOSLAR · FLENSBURG · RENDSBURG · PEINE

Fernsehgeräte · Rundfunkgeräte · Musiktruhen · Schallplatten
Elektrogeräte · Beleuchtungskörper · Kühlschränke · Waschmaschinen
Radio Bauche SEIT 1928
Derneburg/Hann. am Bahnhof, Tel.: Holle 185
Außerdem: Fahrräder, Mopeds, Nähmaschinen, Kinderwagen
Günstige Zahlungsbedingungen

Schöne Handarbeiten machen viel Freude, wenn die Abende länger werden! Große Auswahl in Decken, Kissen, Küchengarnituren usw. Alle Stick-, Strick- und Häkelmaterialien im führenden Handarbeitshaus
Broesche & Brodmann Hildesheim, Almsstr. 37, Ruf 5874

A. Kuhlmann · Holle
empfiehlt seinen alten und neuen Kunden seine
Uhren · Goldwaren · Optische Artikel
Sachgemäße Beratung in allen Fragen, auch in historischen numismatischen Werten aller Art.

30 Jahre
Zigarren-Wolter
Altpetristraße 1, Eingang Schuhstraße · Ruf 5828

Bischoff Pelze
Edel in Qualität und Verarbeitung
HANNOVER, THEATERSTRASSE 13
Fernruf 26815

Schon im Jahre 1830
bediente sich das Goldschmiedehaus
H. Reimers · Juwelier
früher Hoher Weg 28, jetzt Goethestr. 7
der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung, zur Bekanntgabe seiner Leistungsfähigkeit auf dem Gebiet der Gold- und Silberwaren, Bestecke, Schmuck u. Uhren.
SO WIE FRÜHER, SO AUCH HEUTE!

Dammstraße 26 Kaiserstraße 46
Hoher Weg 20

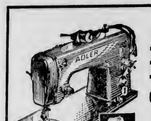

ADLER-Nähmaschinen
Geradstich, Zick-Zack und Automatic
der große Erfolg
durch die moderne Nähstickerei
Seit über 90 Jahren DAS Fachgeschäft mit DEM Kundendienst
NÄHMASCHINEN MÜHE GEBR. 1865
Hildesheim Scheelenstraße 12 Fernruf 5074
Leih-Maschinen Reparatur-Dienst

Foto-Atelier-Handlung A. Spielhofer
neben der Schauburg · Ruf 3803
Markenkameras in großer Auswahl
Porträt- und Werbeaufnahmen
la Fotoarbeiten

OTTO MEIER
Jakobistraße 32 · Gegründet 1879 · Fernruf 5762
Autosattlerei und Planenfabrikation
Schonbezüge · Neuausschlag · Trecker - Seitenteile

Der Fachmann für orthopädische Stiefel u. Schuhe
Die handwerkliche gute Schuhreparatur nur beim Fachmann
August Armbrecht, Hildesheim
Marienburger Straße 134 a, Fernsprech-Anschluß 4656

Medizinal-Drogerie
Ruf 2859 Lünenbürger Almsstr. 1/2
vorbildliche Foto-Kino-Abteilung

50 Jahre
Oellager Albert Reineke · Hildesheim
Mineralöl-Großhandel
Lieferant für Industrie u. Landwirtschaft · Sämtl. Markenöle
BÜRO UND VERKAUF: ORLEANSSTRASSE 64 · RUF 2492

Seit 1898 Bodenstein Almsstraße 11-12 Roxy-Lichtspiele
DAS BEKANNTE LEDERWAREN-FACHGESCHÄFT
Koffer · Reiseartikel · Damentaschen · Handschuhe
Aktenmappen · Collegmappen · Feine Lederwaren · Reitzeuge

Und immer wieder . . .
Bei Strumpf BARTELS gekauft heißt QUALITÄT gekauft!
Sportliche Strickkleidung
Parallelos · Pullover · Strickjacken
Strümpfe
Bleyle-, Kübler-Bekleidung
Damen-, Herren-, Kinderwäsche
G. W. Bartels Das Haus, in dem Sie Qualitäten kaufen
Schuhstraße 37

FEA
Fischer & Faßbender
Das Haus für Bürobedarf in Hildesheim
Almsstraße 31 · Seit 1901 · Ruf 2638

Seit Jahrzehnten
das führende Spezialgeschäft mit der Großstadt-Auswahl
Elfrie de Haase
DAS HAUS DER HÜTE
HILDESHEIM
SCHEELENSTRASSE 9

Ein Begriff
für gute Verarbeitung und Qualität:
für Wohnkultur und moderne Raumgestaltung:
für günstige Preise und Zahlungsbedingungen:
für individuelle Beratung und Bedienung:
MÖBELHAUS Otto Fels
Ständige Ausstellung in 6 Stockwerken
Peiner Landstraße 8/10
direkt hinter dem Hauptbahnhof

Alle Wege führen nach Hildesheim

Die zehn Gemeinden beharren seit 1941 auf ihrer Rückgliederung

Im Innerstetreieck, einer geschlossenen Landschaft im mittleren Innerstetal, liegen die Gemeinden Baddeckenstedt, Großheere, Kleinheere, Sehlde, Rhene, Wartjenstedt, Binder, Gustedt, Großelbe und Kleinelbe. Dieses Viereck wird begrenzt durch langgestreckte Höhenzüge. Im Osten sind es die Salzgitterschen Höhenrücken, die östlich von Gustedt aus der südnördlichen in eine ostwestliche Richtung übergehen und über den Elber Berg im Bosenberg bei Baddeckenstedt enden. Die Westgrenze bildet von Baddeckenstedt ab der elf Kilometer lange Hainberg bis zum Paß bei Wallmerhole. Von dort aus stellen die Berge von Alt-Wallmoden den südlichen Grenzwall dar, der aber bei Ringelheim für die alte Straße Hildesheim – Goslar eine Lücke läßt.

Die alte trutzige Rundburg in Oelber am weißen Wege.

Um dieses Innerstetreieck und damit um zehn Gemeinden wurde der Landkreis Hildesheim-Marienburg am 1. April 1941 ärmer. Ein Reichsgesetz verkündete, daß diese zehn Gemeinden mit diesem Tage zum Landkreis Wolfenbüttel gehören sollen. Damit ging im Osten unseres Landkreises ein Gebiet verloren, das seit Jahrhunderten stammesmäßig und kulturell, verkehrsmäßig und wirtschaftlich nach Hildesheim ausgerichtet war. Diese enge Verbundenheit mit der Stadt Hildesheim und dem Landkreis Hildesheim-Marienburg ist auch heute noch nicht zerstört worden. Nach wie vor führen die natürlichen und familiären Beziehungen des Landvolks westwärts, nach wie vor liegen die zehn Gemeinden im wirtschaftlichen Aktionsradius der Stadt Hildesheim, nach wie vor führen die besten und kürzesten Wege nach dieser Stadt, die ihre Werkplätze und ihre höheren Schulen für die Bewohner des Innerstetales offenhält, und nach wie vor fühlt sich ein großer Stamm treuer Leser mit ihrer Hildesheimer Allgemeinen Zeitung verbunden.

Es ist notwendig, auch in der Jubiläumsausgabe unserer Zeitung festzuhalten, wie es zu der Abtrennung der zehn Gemeinden kam, die auch über den engeren Heimatbereich hinaus unter dieser Bezeichnung zu einem Begriff geworden sind.

Als Hauptgrund für den Anschluß an den Kreis Wolfenbüttel wurde das Vorhandensein einer Quelle in Baddeckenstedt, die einen Teil der Hermann-Göring-Werke mit Wasser versorgte, angegeben. Man fand nach außen hin die fadenscheinige Begründung, daß das teilweise von Rohrleitungen durchzogene Gebiet der großen Bedeutung der Hermann-Göring-Werke wegen auch in deren Verfügungsgewalt einbezogen werden müsse und daß die staatlichen Belange den Werken gegenüber nur von einer Regierung vertreten werden könnten, und zwar von der braunschweigischen.

Im Hintergrund aber stand eindeutig die aktenmäßig belegte Absicht der braunschweigischen Staatsführung, ihre Expansionsbestrebungen ohne Rücksicht auf Recht oder Unrecht durchzusetzen. Obwohl der damalige Reichsminister des Innern, Dr. Frick, bei einer Bereisung der zehn Gemeinden kurz vor ihrer Ausgemeindung aus dem Landkreis Hildesheim-Marienburg sich kaum des einmütigen und flammenden Protestes der Einwohner, der unmißverständlichen Resolutionen aller in Frage kommenden Gemeinden, der Eingaben der zuständigen Regierungsstellen in Hildesheim und Hannover erwehren konnte, wurde die Ausgemeindung rigoros durchgeführt. Gesiegt hatte die Beharrlichkeit des damals amtierenden Ministerpräsidenten in Braunschweig, Klagges, der sich die Unterstützung maßgebender Männer zu sichern wußte, die zu den engsten Mitarbeitern des damaligen Reichsmarschalls Göring zählten.

Der damalige Regierungsvizepräsident in Hildesheim, Dr. Bacmeister, der nach dem Ausscheiden des Regierungspräsidenten Muhs und vor dem Eintreffen seines Nachfolgers Bredow der oberste Beamte im Regierungsbezirk war, und der die Sache des Landkreises Hildesheim-Marienburg mit Nachdruck vertrat, mußte es sich gefallen lassen, daß die Hermann-Göring-Werke ihn in einer Beschwerde an den damaligen Preußischen Ministerpräsidenten Göring der Sabotage am Aufbau dieser Werke bezichtigten, und bei der vorerwähnten Bereisung des Gebiets der zehn Gemeinden durch Innenminister Dr. Frick und hoher Ministerialbeamter wurde dem Landrat des Kreises Hildesheim-Marienburg, wie Bacmeister in seinen Erinnerungen schreibt, geradezu der Mund verboten.

War es nach dieser mit einer beispiellosen Rücksichtslosigkeit durchgeführten Abtrennung nicht selbstverständlich, daß sich nach dem Zusammenbruch 1945 die Stimme des Volkes und der Männer, die zur Vertretung seiner Rechte berufen waren, erneut erhob, damit ein offensichtliches Unrecht aus der Welt geschaffen werde? Durfte man nicht erwarten, daß es hierzu auch nur eines Federstriches bedurfte?

Der Landkreis Hildesheim-Marienburg ringt noch heute um die Rückkehr der zehn Gemeinden, um die Beseitigung der vor nahezu 15 Jahren durchgeführten „Neuordnung", die auch deshalb eine Unordnung war, weil die ausgegliederten Gemeinden wider alle Geographie mit dem Landkreis Wolfenbüttel verbunden wurden und sich auch gleichzeitig das Gebiet der Stadt Watenstedt-Salzgitter zwischen die Kreise Hildesheim-Marienburg und Wolfenbüttel schob. Wieviel Resolutionen und Eingaben, wieviele Fühlungnahmen und Besuche, wieviele Besprechungen und Tagungen und wieviel Bereisungen mögen wohl bis heute erfolgt sein! Alle Unterschriften und Beschlüsse, alle Entschließungen der Parteien und der Gewerkschaften, des Landvolks, des Handels und des Handwerks haben bis heute noch kein wirklich greifbares Ergebnis gebracht.

Nach der Neuwahl der Gemeindevertretungen im Jahre 1948 haben die berufenen Männer sämtlicher zehn Gemeinden einstimmig die Rückkehr in den Landkreis Hildesheim-Marienburg gefordert, und auf einer Verhandlung, die vom Unterausschuß des Landtags für innere Verwaltung am 7. Februar 1952 stattfand, haben auch die Vertreter des Kreises Wolfenbüttel betont, daß sie sich gegen die Rückgliederung nicht sperren wollen. Sie machten jedoch den Vorbehalt, daß auch die Grenzprobleme in Goslar und Salzgitter behandelt werden müßten, weil der Landkreis Wolfenbüttel finanzielle Nachteile zu befürchten habe, wenn die Rückgliederung der zehn Gemeinden vorab erfolge.

Das Mahnmal bei Rhene. Vom Heimkehrerverband an der Bundesstraße 6 errichtet. Der Mahnruf „Wir mahnen die Welt!" hergestellt aus dunklen Metallbuchstaben, hebt sich leider nicht sehr deutlich von dem aus schlichtem behauenem Bruchstein gebauten Mal ab und dürfte von den vielen Kraftfahrern, die diese Straße von und zum Harz benutzen, kaum ohne Schwierigkeit entziffert werden können. Aufnahmen: Kraas

Das war das Ausweichmanöver Braunschweigs in einem entscheidenden Stadium; denn der Unterausschuß des Ausschusses für innere Verwaltung war die Frucht einer Gesetzesvorlage in der ersten Legislaturperiode des Landtags, die die Rückgliederung zum 1. April 1951 vorsah und in der anerkannt wurde, daß die jahrhunderte alten Beziehungen der zehn Gemeinden nach Hildesheim gehen und eine unmittelbare Verbindung nach Wolfenbüttel nicht besteht.

Tatsächlich fand das Verschleppungsmanöver seinen Ausdruck in einem Antrag von braunschweigischer Seite, der dem nun neugewählten Landtag vorgelegt wurde. Dieser „Kunkelei-Antrag", so genannt, weil er als erste Unterschrift die des braunschweigischen Abgeordneten Kunkel trug, verquickte die Rückgliederung der zehn Gemeinden mit der Neugliederung des gesamten Harzvorlandes, insbesondere mit der vorgeschlagenen Auflösung des Landkreises Goslar. Dabei wußte man ganz genau, daß diese Grenzänderungsprobleme und die Zerschlagung des Landkreises Goslar eine Fülle von neuen Fragen und zeitraubenden Vorverhandlungen auslösen würde. Für den Landkreis Hildesheim war es selbstverständlich, daß er auf einer schnellen und gesonderten Entscheidung wegen der zehn Gemeinden beharrte. Es kam wie erwartet: der Antrag Kunkel wurde in einer Landtagssitzung vom Juni 1952 dem Ausschuß für innere Verwaltung überwiesen — und das bedeutete eine Vertagung auf unabsehbare Zeit.

Inzwischen bemüht man sich nun in Wolfenbüttel, sich die Gemeindeverwaltungen und Gemeindevertretungen geneigter zu machen und glaubt, daß die Rückgliederungswünsche allmählich verstummen werden. Dann allerdings sollte man nicht den groben Schnitzer machen, von den zehn Gemeinden nur zu nehmen und ihnen nur wenig zu geben. Denn anders kann das Beispiel vom Schulbau in Baddeckenstedt nicht verstanden werden. Dieser Gemeinde hatte man schon seit Jahr und Tag eine neue Schule versprochen, und als alles endlich soweit war und auch die Schulbauhilfe von Wolfenbüttel zugesagt worden war, da wurde — man höre und staune — von Wolfenbüttel das Ansinnen an den Landkreis Hildesheim-Marienburg gestellt, diese Beihilfe als Schuld des Landkreises Hildesheim-Marienburg zu übernehmen für den Fall, daß die Rückgliederung der zehn Gemeinden erfolge!

Damit hatte man allerdings in Wolfenbüttel nicht gerechnet, daß nämlich mit diesem eigenartigen Ansinnen die Rückkehrwünsche der zehn Gemeinden erneut entfacht würden. In den Sitzungen mancher Gemeindevertretungen wurde betont, daß ein derartiger Schwebezustand umgehend beseitigt werden müsse, und der energischen Hinweise, daß man es den Einwohnern nicht zumuten könne, zur Regelung amtlicher Angelegenheiten eine Tagesreise nach Wolfenbüttel zu machen, wurden immer mehr. Man braucht nur einmal das Gebiet der zehn Gemeinden zu besuchen und man wird immer wieder aus allen Bevölkerungsschichten hören, daß man schließlich doch kein Handelsobjekt sei und je eher je lieber nach Hildesheim zurückkehren möchte. Der eindeutig bekundete Wille hierzu ist auch heute noch so stark wie im Jahre 1945.

Niedersachsen hat eine neue Landesregierung. Der Kreis Hildesheim-Marienburg wird nicht nachlassen, auch sie zur Wiedergutmachung des Unrechts vom 1. April 1941 zu drängen. Alle Wege, alle Beziehungen der zehn Gemeinden führen wie die Innerste und die alte Heerstraße nach Hildesheim und dem Landkreis Hildesheim-Marienburg. Man ziehe endlich mit einem Landtags- oder Kabinettsbeschluß die zwingende Folgerung daraus!

Heinrich Grosse

Der Bahnhof von Baddeckenstedt. Das Mittelteil mit seinem vorspringenden Balkon, im Stile des auslaufenden vorigen Jahrhunderts gebaut, ist noch so erhalten, wie er bei der Eröffnung der Altenbekener Bahn von Hildesheim nach Vienenburg erbaut wurde.

Ein architektonisch reizvoller Neubau in Großheere. Das Erdgeschoß ist in rohbehauenen Bruchsteinen aufgeführt, darüber ist im Fachwerkstil weitergebaut. Jedes einzelne Fach ist mit Ziegeln in verschiedenen Mustern ausgefüllt.

Die Hildesheimer Allgemeine Zeitung

im Wandel der 250 Jahre

In der Zeit von 1705–1807 / Von Wilhelm Hartmann

Die verschiedenen Titel in der Entwicklungsgeschichte der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung von 1705–1955

24. Juni 1705	*Hildesheimer Relations-Courier*	*26. Juni 1812*	*Hildesheimische Districts-Zeitung und Anzeigen für alle Stände*
3. Jan. 1775	*Privilegirte Hildesheimische Zeitung*	*7. Nov. 1813*	*Königl. Grossbrittannische privilegirte allgemeine Zeitung und Anzeigen für Alle Stände (nur eine Ausgabe)*
5. Aug. 1802	*Königlich-Preußische allergnädigst privilegirte Hildesheimische Zeitung*	*9. Nov. 1813*	*Allgemeine Zeitung und Anzeigen für alle Stände*
30. Aug. 1803	*Königlich-Preußische allergnädigst privilegirte Hildesheimische Zeitung*	*1. Jan. 1841*	*Hildesheimsche Allgemeine Zeitung und Anzeigen*
30. Juni 1804	*eingegangen*	*7. Sept. 1854*	*Hildesheimer Allgemeine Zeitung und Anzeigen*
28. Juni 1807	*Stadt-Hildesheimische privilegirte Zeitung und Anzeigen für alle Stände (Gerstenberg)*	*4. Sept. 1902*	*desgl. mit Untertitel: Gerstenbergsche Zeitung*
Mitte 1808	*Hildesheimische Zeitung und Anzeigen für alle Stände*	*31. März 1943*	*Hildesheimer Allgemeine Zeitung (durch Maßnahmen der Nat.-Soz.-Regierung Erscheinen eingestellt)*
28. April 1812	*Officielle Hildesheimische Districts-Zeitung und Anzeigen für alle Stände*	*1. Okt. 1949*	*Wiedererscheinen der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung*

Die Geschichte der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung im Wandel von 250 Jahren haben Mittelschulrektor i. R. Wilhelm Hartmann und Stadtarchivrat Dr. Zoder (beide Hildesheim) geschrieben. Den Entwicklungsverlauf von 1705 bis 1807 entnahmen wir mit freundlicher Genehmigung des Verlages A. Lax dem von W. Hartmann in „Alt-Hildesheim" (Heft 25, November 1954) veröffentlichten Beitrag „Die Hildesheimer Zeitungen in der Zeit von 1617 bis 1813", während Dr. Zoder den Weg der Jubilarin von der Übernahme der Zeitung durch Johann Daniel Gerstenberg bis auf den heutigen Tag nachzeichnet. Der folgenden geschichtlichen Arbeit beider Herren liegen eingehende Forschungen und die Auswertung der ein Vierteljahrtausend Stadt- und Zeitungsgeschichte umfassenden alten Jahrgänge der Jubilarin zugrunde.

Verlag und Schriftleitung

Das Hildesheimer Zeitungswesen hat durch Aloys Barth im Jahre 1925 bereits eine eingehende Untersuchung erfahren. Wenn das dort behandelte Thema hier erneut aufgegriffen wird, so ist die äußere Veranlassung dazu zwar das sehr beachtenswerte 250jährige Jubiläum unserer seit dem Jahre 1705 in fast lückenloser Jahrfolge vorliegenden Hildesheimer Stadtzeitung; doch besteht daneben die Notwendigkeit einer neuen Bearbeitung dieses bedeutsamen Kapitels heimischer Kulturgeschichte, weil die von Barth seinerzeit vorgelegte Arbeit auf Grund weiterer Forschungen sowohl berichtigt als auch ergänzt werden kann, besonders in denjenigen Abschnitten, die den Anfang und die ältere Zeit des Hildesheimer Zeitungswesens betreffen.

Nachdem im ersten Jahrzehnt des 17. Jahrhunderts die großen Handelsstädte im Süden und Westen Deutschlands, wie Straßburg, Nürnberg, Frankfurt am Main, Wien und Köln, damit begonnen hatten, die bis dahin durch Kundschafter, Stadtboten und Agenten mündlich und handschriftlich herangeholten Nachrichten aus aller Welt als regelmäßig erscheinende Avisen (= Nachrichten) oder als Relation (= Zeitbericht, in dieser Form oft schon „Zeitung" genannt) im Druck erscheinen zu lassen, ist die Hansestadt Hildesheim nach der Residenzstadt Wolfenbüttel diesem Beispiel im Jahre 1617 als erste Stadt im niedersächsischen Raum gefolgt.

Der im Stadtarchiv erhaltene Jahrgang 1620 dieser ersten Hildesheimer Zeitung, dessen Titelblatt auf der nächsten Seite vor Augen gestellt wird (Abb. 1), ist damit eines der ältesten und kostbarsten Dokumente deutscher Zeitungsgeschichte. Die Aufschrift ist nach Ergänzung der Schadenstellen zu lesen: „Relation oder kurtzer Bericht, was sich im gantzen Römischen Reich und in den umbliegenden Ländern begeben und zugetragen hat ..." Drucker und Herausgeber dieses im Quartformat je 8 Seiten umfassenden, wöchentlich einmal herausgebrachten Nachrichtenblattes sind nicht angegeben. Doch unterliegt es keinem Zweifel mehr, daß der laut Ratsakten im Herbst des Jahres 1617 von Magdeburg über Wolfenbüttel nach Hildesheim zugezogene neue Ratsbuchdrucker Joachim Gössel diese erste Hildesheimer Zeitung herausgebracht hat; denn seitdem man nachweisen konnte, daß der bislang für Augsburg in Anspruch genommene „Aviso", der neben den Straßburger „Relationen" von 1609 als älteste deutsche Zeitung galt, als wöchentliches Nachrichtenblatt nicht in Augsburg, sondern in Wolfenbüttel gedruckt wurde, ist der Zusammenhang zwischen der Neubesetzung der Ratsbuchdruckerstelle und dem ersten Erscheinen einer in Hildesheim gedruckten Zeitung unschwer zu erkennen.

In einem Schreiben des Hildesheimer Senats vom 15. Dezember 1705 an den König in Preußen wird bekundet, daß „die Stadt Hildesheim auch schon im vorigen seculo Zeitungen gedrucket, wie dann in unserm Archivo von 1617, 1618 et seq. desfalls gedruckte exemplaria ... in großer Menge vorhanden sind". Aus den Kämmereirechnungen 1617 ff. ist zu ersehen, daß der Rat Jahr für Jahr bis 1631 und dann wieder 1639 und 1640 an den Drucker der Avisen Zahlungen leistete. So darf als sicher gelten, daß der Ratsbuchdrucker Joachim Gössel, der seine Werkstatt im Keller des St.-Pauli-Klosters hatte, bis zum Jahre 1631 die aus Nürnberg bezogenen neuesten Nachrichten Woche für Woche dem Hildesheimer Rat, den Handelsherren der Stadt, den Advokaten, den Gutsherren und Amtleuten der Umgebung und wem sonst daran gelegen sein mochte, im Druck zur Verfügung gestellt hat. Weiterhin darf man annehmen, daß im Jahre 1632 mit der Besetzung Hildesheims durch Pappenheimsche Truppen dieses Unternehmen zunächst sein Ende fand und daß 1639/1640 ein Versuch unternommen wurde, das Erscheinen der Wochenzeitung wieder in Gang zu bringen.

Bis zum Jahre 1705 ist dann von einer in Hildesheim gedruckten Zeitung nirgends mehr die Rede. Erst in diesem Jahre nahm das Althildesheimer Zeitungswesen einen neuen Anfang. Diesmal war es Henrich Christian Hermitz, bis dahin als Avisenkorrespondent in Hamburg tätig, der das Wagnis unternahm, mit Privilegierung durch den Rat und mit finanzieller Hilfe der Stadt sowie des Schatzrates Christoph v. Wrisberg die bisher von auswärts bezogenen Zeitungen durch eine in der Ratsdruckerei gedruckte Hildesheimer Stadtzeitung zu ersetzen. Das am Kopf dieses Bogens gezeigte Titelblatt der am 8. Juli 1705 erschienenen Nr. 1 dieser wöchentlich zweimal im Oktavformat unter der Bezeichnung „Hildesheimer Relations-Courier" herausgebrachten Zeitung läßt im Vergleich mit dem Titelblatt des „Hamburger Relations-Courier", wie es noch 1737 üblich war, deutlich erkennen, wo der neue Hildesheimer Zeitungsverleger seine Lehrjahre verbracht hat.

Das am Johannistag (24. Juni) 1705 begonnene Unternehmen, seit dem Jahre 1709 von Hermitz als Verleger und Drucker ganz in eigene Regie genommen, hat mit einigen kurzen, die Tradition nicht aufhebenden Unterbrechungen bis in unsere Tage Bestand gehabt. Verleger, Form, Titel und Inhalt jener vor nunmehr 250 Jahren in Hildesheim erstmalig erschienenen Zeitung haben zwar des öfteren gewechselt, doch sind die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung und Anzeigen", die „Gerstenbergsche Zeitung" unserer Tage, das letzte Glied in einer festen Kette dieser wechselnden Reihe, und damit kann Hildesheim sich rühmen, eine der ältesten deutschen Zeitungen zu haben.

Der Weg dieser alten Hildesheimer Zeitung bis zum Jahre 1807, gekennzeichnet durch die wechselnde Form des Blattes, soll hier wie folgt vor Augen gestellt werden:

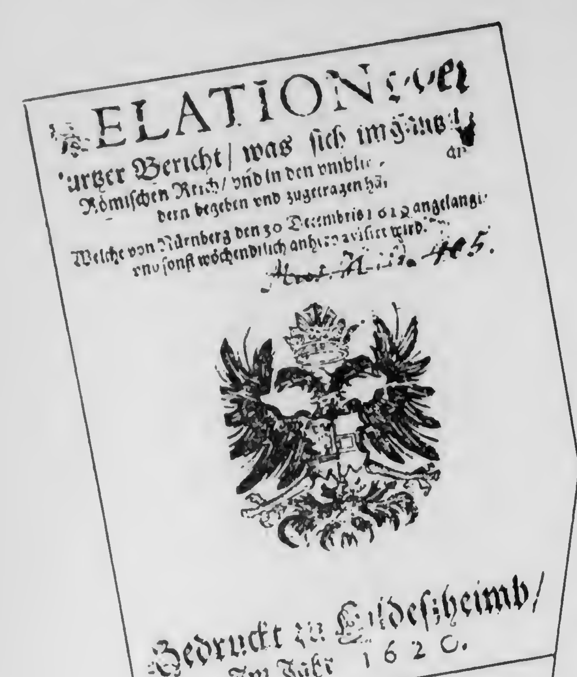
Der Umfang des „Hildesheimer Relations-Courier" war meist 8 Seiten. Ab und an wurde die regelmäßige Ausgabe ergänzt durch Druck von Flugblättern mit Titeln wie „Extraordinaire Stadt-Hildesheimsche Post-Zeitung", „Extraordinaire eingelaufene Novellen" u. ä. Druck und Ausgabe erfolgten laut Zeitungsnotiz ab 1713 nicht mehr im vordersten Rosenhagen, sondern „auf der Jacob-Straße neben der St.-Jacobi-Kirche über"; 1717 war die Geschäftsstelle der Zeitung „in der Wein-Traube an der Hagen-Brück", 1719 ff. im Langenhagen. Zunächst ganz vereinzelt, dann häufiger finden sich auch Nachrichten aus Hildesheim. Ab und an sind private Anzeigen und öffentliche Bekanntmachungen in die Nachrichten eingeschoben. Geschäftswerbungen wie auch Familienanzeigen fehlen noch.

Die Änderung des Titelschmuckes (Abb. 2) erfolgte in der Zeit nach 1727. Über dem Stadtwappen sieht man drei Heilige. Der Text auf dem Spruchband lautet: Da pacem domine in diebus nostris (= Gib Frieden, Herr, in unseren Tagen!). Das Monogramm H. C. H. ist zu lesen: Henrich Christian Hermitz.

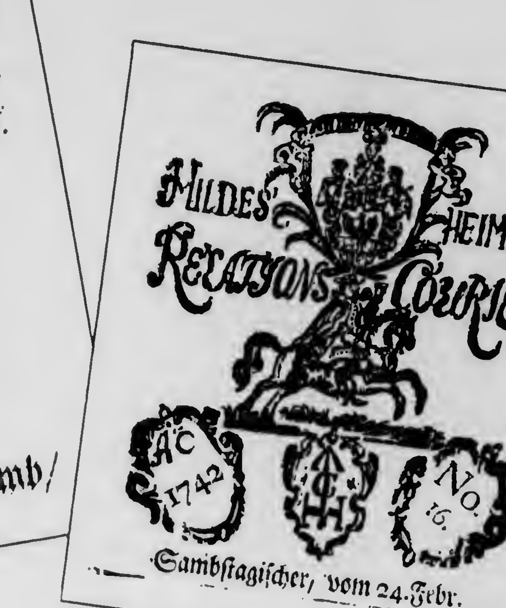
Seit 1743 erschien die Zeitung im Quartformat. Die Auslieferung erfolgte jetzt wöchentlich dreimal. Wie Abb. 3 zeigt, erschien die Zeitung nach einigen Jahren wieder mit anderem Titelblatt. Der Druck ist verfeinert. Im Jahrgang 1750 findet man die erste Familienanzeige, eine Todesanzeige, wie auch die ersten privaten Werbeanzeigen (Angebot von Büchern und Taschenkalendern). Amtliche und private Bekanntmachungen wurden jetzt gesammelt unter der Überschrift „Avertissements". — 1751, Nr. 47 (vom 22. April) zeigt erstmalig das Monogramm C. L. L.; es dokumentiert als nunmehrigen Verleger Christian Levin Lüdemann, den Schwiegersohn des vorgenannten H. C. Hermitz. Eine weitere Veränderung des seit etwa 30 Jahren gebrauchten Titels bringt dann erst wieder die Nr. 1 des Jahrgangs 1775. Jetzt ist aus dem „Relations-Courier" die „Privilegirte Hildesheimische Zeitung" geworden (Abb. 4). Die Nr. 1 des Jahrgangs 1778 zeigt eine abermalige Veränderung des Titelschmuckes (Abb. 5). Seit Ende 1792 erschien das Blatt wöchentlich 4 mal, „um die Neugierde der Leser, wenigstens solange der Krieg dauert, noch geschwinder zu befriedigen". Seit 1795 wurde die Zeitung immer häufiger mit numerierten Beilagen herausgebracht, die weitere Nachrichten aus aller Welt enthielten. Und ab 5. August 1802 erschien die Lüdemann'sche Stadtzeitung mit dem in Abb. 6 gezeigten neuen Titelblatt, nachdem am 3. August Graf von der Schulenburg Stadt und Fürstentum Hildesheim für den König von Preußen in Besitz genommen hatte. Die Zeitung kam wöchentlich 4mal heraus und hatte jeden Mittwoch eine 2seitige Beilage mit weiteren Nachrichten.

Das letzte neue Titelblatt (Abb. 7) der Lüdemannschen Stadtzeitung sah man erstmalig am 30. August 1803. Das L auf der Tonne bedeutet: Lüdemann. Der ganze Jahrgang umfaßt 207 Stücke mit 50 Beilagen. In dieser Form erschien im folgenden Jahrgang mit dem 102. Stück am 30. Juni 1804 die letzte Ausgabe der Lüdemannschen Zeitung. Mit nur 44 Abonnenten und bei mangelnder Geschäftstüchtigkeit des Verlegers war dies alte Unternehmen nicht mehr konkurrenzfähig.

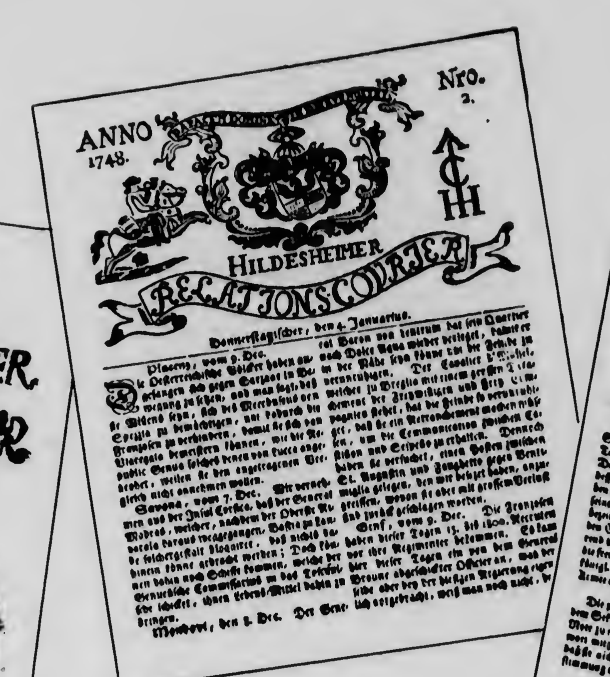
Seit dem 28. Juni 1807 erschien dann nach dreijähriger Unterbrechung die alte Lüdemannsche Stadtzeitung zwar von neuem (als Verleger zeichnete zunächst noch Christian Ludewig Lüdemann), aber die Expedition lag bereits in den Händen des Buchdruckers und Buchhändlers Johann Daniel Gerstenberg. Wöchentlich kamen drei Nummern heraus im Umfang von meist vier Seiten und zwei Seiten Beilage mit weiteren Bekanntmachungen und Anzeigen, auch Belehrungen, Anekdoten, Rätseln usw. unter Sammeltiteln wie „Allerhand" oder „Vermischte Nachrichten".



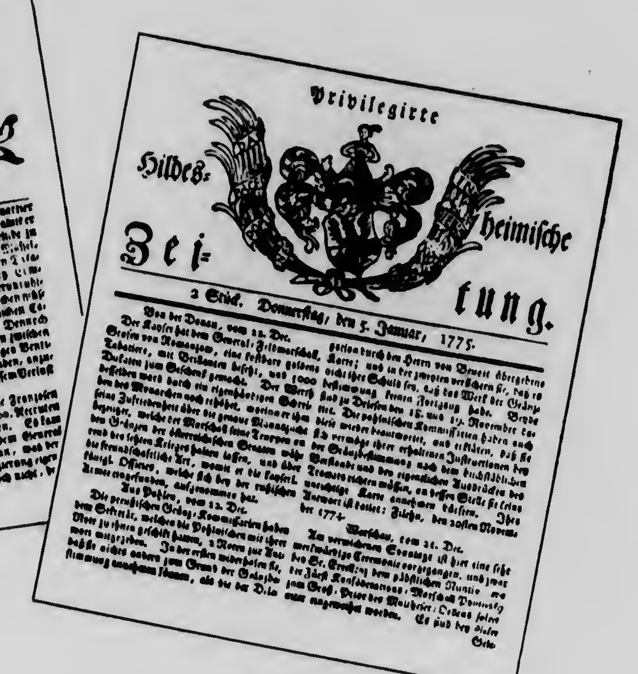
1



2



3



4

Im Gerstenbergschen Verlag 1807-1955 / Von Dr. Rudolf Zoder

Der Gründer

In Frankenhausen, der Hauptstadt der Unterherrschaft des Fürstentums Schwarzburg-Rudolstadt in Thüringen, südlich des Harzes in einem breiten und fruchtbaren Tal zwischen Kyffhäuser und Hainleite gelegen, erblickte am 26. März 1758 Johann Daniel Gerstenberg als Sohn eines Landwirts und Sproß einer alten thüringischen Bauernfamilie das Licht der Welt. Diese Familie führt ihren Familiennamen nach einem noch heute bestehenden Dorfe Gerstenberg bei Altenburg, der Hauptstadt des ehemaligen Fürstentums Sachsen-Altenburg. Da der Vater durch Brand, Mißwuchs und Krankheit in wirtschaftliche Bedrängnis geraten war, sollte sich der Sohn dem Studium der Chirurgie widmen. Den Zwanzigjährigen führte eine Reise im Jahre 1778 nach Hildesheim, wo er das Gymnasium Andreanum bezog und die ihm vom mitteldeutschen Heimatboden anscheinend mitgegebene Musikalität als Chor- und Kurrendeschüler betätigte und pflegte. Im Jahre 1786 traf ihn ein Unfall: in Schafstedt bei Querfurt stürzte er vom Reisewagen und brach das linke Schlüsselbein. Wieder war es die Musik, die ihm die unfreiwillige Muße der Genesungszeit verkürzte: er begann zu komponieren und brachte es zu solcher Fertigkeit, daß er damit die folgenden beiden Jahre seines juristischen Studiums an der Universität Leipzig bestreiten konnte. 1788 wurde er als Hauslehrer in die Familie eines Dr. Ellisen nach Kiew (Ukraine, Südrußland) berufen, wo er bis 1791 blieb. Im folgenden Jahre siedelte er nach Petersburg (dem heutigen Leningrad) über, wo damals angesichts des Bildungsbedürfnisses der gehobenen Stände der Hauptstadt des Zarenreiches eine günstige Konjunktur für deutsche Bücher und den Handel mit ihnen bestand. Hier gründete er 1792 eine Buchhandlung, verbunden mit einer Musiknotenstecherei; die noch heute bestehende Buchhandlung wurde damit die Keimzelle der späteren Firma.

Am 8. Februar 1793 heiratete er in Hildesheim die Tochter des Stadtsuperintendenten Heinrich Kaspar Baurmeister (1716—1776), die er wahrscheinlich während seiner Schulzeit am Andreanum kennengelernt hatte. Da die junge Frau aber das Petersburger Klima und den russischen Winter nicht vertrug, entschloß er sich 1795 zur Rückkehr nach Deutschland und ging zunächst nach Gotha, wo er 1796 nur den Betrieb der Notenstecherei fortsetzte. Aber bereits am 20. August 1796 erfolgte die Übersiedlung in die alte Heimat seiner Frau, nach Hildesheim, mit dem Johann Daniel Gerstenberg ja auch durch einen Teil seiner Schulzeit eng verbunden war.

Hier in Hildesheim hatte der Pächter der Ratsdruckerei, J. C. L. Tuchtfeld, im Jahre 1787 auf Grund eines städtischen Privileges eine Buchhandlung eröffnet, sie aber schon nach Jahresfrist wieder aufgegeben. Um die Mitte des letzten Jahrzehnts des 18. Jahrhunderts gab es in Hildesheim keine Buchhandlung mehr. Gerstenberg kaufte 1797 Tuchtfeld das Buchhandelsprivileg ab und setzte damit sein Petersburger Geschäft durch eine mit inländischer und ausländischer Literatur wohl assortierte Handlung fort, wobei ihm seine früheren Erfahrungen wohl zustatten kamen. Als Preußen nach der Aufhebung des Fürsthistums Hildesheim die Herrschaft im Lande übernahm, erlosch im Jahre 1802 zwar sein Privileg, es gelang ihm aber, es in eine Konzession umzuwandeln, die ihm von Berlin aus tatkräftig gegen alle Konkurrenzversuche auswärtiger Bewerber verteidigt wurde.

Aber die Tage der ersten preußischen Herrschaft in Hildesheim waren gezählt; nach der Schlacht von Jena (1806) begann die westphälische Fremdherrschaft von Napoleons Gnaden. Der geschäftsgewandte Johann Daniel Gerstenberg sah sich daher frühzeitig nach einer weiteren Sicherung seiner Existenz um. Am 30. Juni 1804 war die „Privilegirte Hildesheimsche Zeitung", die seit Ende 1792 viermal wöchentlich erschien und die Nachfolgerin des „Hildesheimer Relations-Couriers" (seit 24. Juni 1705) war, infolge mangelnder Geschäftstüchtigkeit des Verlegers Christian Ludwig Lüdemann eingegangen. Schon im Jahre 1803 hatte der damalige Stadtsyndikus Hostmann dem Buchhändler Gerstenberg vorgeschlagen, Lüdemanns Privileg zu erwerben und die Zeitung fortzusetzen. Aber erst im Jahre 1807 kam der Vertrag zustande: gegen 30 Thaler jährlich pachtete Gerstenberg — zunächst auf 3 Jahre — die Waisenhausdruckerei und brachte seit dem 28. Juni 1807 die Lüdemannsche Zeitung neu heraus. Wenige Jahre später hat Gerstenberg die Zeitung nach verschiedenen Titeländerungen infolge der politischen Umwälzungen der Zeit ganz in eigene Regie übernommen und die Ansprüche Lüdemanns durch eine lebenslängliche Rente abgelöst; seit dem 9. November 1813 erschien die Zeitung unter dem Titel „Allgemeine Zeitung und Anzeigen für alle Stände" — damit hatte sie für lange Jahre ein festes Gesicht bekommen.

Es kann nicht die Aufgabe dieser Darstellung sein, die Geschichte der Zeitung unter dem beherrschenden Gesichtspunkt der politischen Entwicklung zu zeichnen — das hieße weniger die Geschichte der Zeitung als vielmehr die Geschichte des 19. bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts zu schreiben. Die Darstellung muß sich daher in der Hauptsache darauf beschränken, das Zeitungstechnische in den Vordergrund zu stellen und die politischen Anstöße, die der Ablauf der Jahrzehnte brachte, nur am Rande zu behandeln.

Bei ihrem Wiedererscheinen am 28. Juni 1807 führte die Lüdemann-Gerstenbergsche Zeitung den Titel „Stadt-Hildesheimische privilegirte Zeitung und Anzeigen für alle Stände" (Abb. 8) mit dem Hildesheimer Stadtwappen in der Mitte. Ein Jahr später bereits mußte im Titel die Benennung „privilegirt" weggelassen werden, da die westphälische Regierung offensichtlich das Konkurrenzblatt (Katthagensche Zeitung) begünstigte; der Titel lautete jetzt „Hildesheimische Zeitung und Anzeigen für alle Stände" (Abb. 9). In ständigem Kampf um die Erhaltung und Fortentwicklung der Zeitung hatte J. D. Gerstenberg — inzwischen alleiniger Inhaber und Verleger geworden — es bei der Regierung zu erreichen vermocht, daß sich sein Blatt 1812 „Officielle Hildesheimische Districts-Zeitung und Anzeigen für alle Stände" (Abb. 10) nennen konnte. Als Bildschmuck trug das Titelblatt jetzt das Wappen des Königreiches Westphalen; seit dem 26. Juni 1812 mußte zwar das Wort „officiell" wegfallen (Abb. 11), dafür aber schmückte bereits am 30. Oktober 1812 ein großes westphälisches Wappen den Titel (Abb. 12).

Der Zeitungskopf und die Aufmachung

Die Aufmachung und Anordnung des Stoffes blieb sich in all diesen Jahren im wesentlichen gleich: auf die Ansammlung der Nachrichten, die fast ausschließlich ohne Titel gebracht wurden und höchstens Ursprungsort und Datum als Überschrift trugen, folgten in variierender Anordnung je nach Bedeutung und Wichtigkeit für den Augenblick die amtlichen Bekanntmachungen und mancherlei Arten von Anzeigen, denen ein besonderer Abschnitt vorbehalten war. Je nach der Stärke des „politischen Luftzuges" war die Zeitung gehalten, ihre Nachrichten auch in der Reihenfolge entsprechend zu gliedern: dem Gloire-Bedürfnis der herrschenden Kreise der „grande nation" und ihrer deutschen Satelliten entsprechend begannen die Nachrichten meist mit Meldungen aus dem Mittelpunkt der damaligen Welt, Paris; dann folgten, vielfach bereits nach Ländern gegliedert, solche aus dem französischen Reich, Nordamerika, England, Spanien, Persien usw. Von der Völkerschlacht bei Leipzig (13.—18. Oktober 1813) waren bereits am 24. Oktober allerlei Gerüchte bis nach Hildesheim gedrungen; die Zeitung Nr. 127 vom 26. Oktober 1813 brachte darüber eine äußerst vorsichtig abgefaßte Mitteilung, in der es hieß, daß nach hier eingetroffenen Nachrichten bei Wurzen zwischen Leipzig und Dresden vom 14. bis 20. Oktober wichtige Ereignisse vorgefallen seien. „Es würde aber zu voreilig seyn, schon jetzt etwas davon laut werden zu lassen, bevor nicht die officiellen Anzeigen davon eingegangen sind."

Schon in der folgenden Ausgabe Nr. 128 vom Freitag, 29. Oktober, wurde in gesperrtem Satz ein erster Bericht über die Leipziger Schlacht gegeben; noch aber zeigte der Kopf das große Wappen des Königreiches Westphalen und das N (Napoleon) darin. Mit dem sicheren Spürsinn der jahrelang Unterdrückten aber wurden die Zeichen der Zeit als endgültige Wandlung richtig empfunden und gewertet — die Nr. 129 vom Sonntag, 31. Oktober 1813, behielt zwar den Titel „Districts-Zeitung" wie bisher bei, setzte aber an die Stelle des Fremdwappens das althergebrachte Stadtwappen. Doch auch der Zeitungstitel erschien nach dem Zusammenbruch der Fremdherrschaft nicht mehr erträglich, und so erschien in Nr. 132 vom Sonntag, 7. November 1813 (Abb. 13) ein Titel, der nur eine einzige Zeitungsnummer geziert hat: „Königlich Großbrittannische privilegirte allgemeine Zeitung und Anzeigen für Alle Stände" — jeder Wappenschmuck fehlte. Aber man mußte dem Herausgeber von irgendwoher wohlmeinend bedeutet haben, daß diese Eigenmächtigkeit auch nicht das richtige sei, und so trug denn die Nr. 133 vom Dienstag, 9. November 1813, erstmals den Titel (ohne Stadtwappen): „Allgemeine Zeitung und Anzeigen für alle Stände" (Abb. 14), der sich dann lange Jahre hindurch unverändert erhalten hat.

Erstmals im Jahre 1820 (Nr. 18 vom Freitag, 11. Februar) erschien die ganze Zeitung mit einem etwa ½ cm breiten Trauerrand anläßlich des Todes des Königs Georg III. von Großbritannien (und Hannover), ein Brauch, der der Dauer der offiziell angeordneten Landestrauer (hier drei Wochen) entsprach und sich bis in dieses Jahrhundert (wenn auch auf die erste Seite und den Tag der Meldung selbst beschränkt) bei entsprechenden Anlässen erhalten hat.

Vom Jahrgang 1824 ab schmückte ein neuer, zierlicherer Kopf „Allgemeine Zeitung und Anzeigen" (Abb. 15) die Zeitung, ebenso ist eine neue, schönere Schrift verwendet worden, beides bereits in Nr. 156 vom Dienstag, 30. Dezember 1823, angekündigt u. a. mit den Worten: „Der immer steigende Beifall des Publikums erheischte diesen Beweis der Achtung von mir." Nach 5 Jahren (Nr. 1 vom 2. Januar 1829) änderte sich die für den Kopf verwendete Schrift abermals (Abb. 16), ebenso 1839 (Nr. 1 vom 1. Januar) mit der Vergrößerung des Formats, während der Text des Kopfes an sich unverändert blieb. Aber bereits zwei Jahre später, mit Beginn des Jahres 1841, trat vor diesen Titel das Wort „Hildesheimsche" (Abb. 17), das auch von 1845 ab unverändert blieb, während die Platzordnung des Kopfes abermals umgestaltet wurde: die sog. „Impressum"-Zeile verschwand von der Spitze ans Ende des Blattes. Am Donnerstag, dem 7. September 1854 (Nr. 212), also nach 13 Jahren, wurde die Hildesheimsche" in „Hildesheimer" abgeändert (Abb. 18). Dieser Kopf „Hildesheimer Allgemeine Zeitung und Anzeigen" hat sich dann viele Jahre lang fast unverändert erhalten; 1894 (Nr. 271 vom 17. November) erhielt das „Zweite Blatt", das bisher dem Hauptblatt glich bis auf die einspaltige Zeile „Zweites Blatt" am Beginn des Textteils, diese Kennzeichnung hoch über dem Gesamttitel, der dadurch, auch durch den größeren Raum, den er nun einnahm, sofort auffiel. Im Jahre 1895 (Nr. 70 vom 23. März) empfahl die Zeitung in einer Mitteilung an die Leser und Inserenten, bei Postzuschriften möglichst auch die Bezeichnung „Gerstenbergsche Zeitung" hinzuzusetzen, da beim Postamt wiederholt Verwechslungen vorgekommen seien, die von der Konkurrenz „zu unserem Nachteil" ausgenutzt wurden.

Eine auffällige Veränderung des äußeren Bildes bedeutete der (vorläufige) Übergang zur vierspaltigen Textseite (Abb. 19) am 1. April 1896 (Nr. 78); bis zum 29. September 1901 (Nr. 228) blieb diese Aufmachung erhalten, dann trat wieder die dreispaltige Textseite (Nr. 229 vom 30. September 1901) in ihre alten Rechte. Von Nr. 207 (4. September 1902) an erschien der bisherige Kopf „Hildesheimer Allgemeine Zeitung und Anzeigen" wesentlich vergrößert (Abb. 20) mit dem Stadtwappen in der Mitte und erstmals mit dem offiziell angenommenen, im Volksmunde entstandenen Untertitel „Gerstenbergsche Zeitung". Der Umfang wurde auf täglich mindestens zwei Bogen (= 8 Seiten) festgesetzt. Eine weitere, sehr wesentliche Verbesserung, insbesondere für den späteren wissenschaftlichen Benutzer, bedeutete die Einführung des sog. Kolumnentitels über jeder Seite, zunächst mit dem Namen der Zeitung, Jahr und Nummer, bald jedoch (von Nr. 219 vom 18. September 1902 an) stattdessen mit vollem Tagesdatum. Von Nr. 252 (27. Oktober 1902) an wurden die Seiten des ersten (äußeren) Bogens jeweils mit 1 bis 4, die des zweiten (inneren) Bogens mit 5 bis 8 durchgezählt.

In den politisch verhältnismäßig ruhigen, in bürgerlicher Wohlhabenheit gesättigten Jahren vor 1914, nur hin und wieder von einem lokalen konfessionellen und parteipolitischen Strauß erregt, war man es gewohnt, in gleichmäßig ruhigem Fluß des Satzes dem Leser die Nachrichten, fein säuberlich und meist noch immer nach Ländern eingeteilt, vorzusetzen, unter sparsamster Verwendung von Überschriften, zeitungstechnisch: „Titeln", die man sich für besondere Fälle (Katastrophen, Brände, Verbrechen usw.) aufsparte und auch dann über einspaltige Breite nie hinausging. Schreierische Aufmachung war bei seriösen Blättern unbekannt und verpönt. Das änderte sich mit einem Schlage, als die Gewitterwolken des Sommers 1914 heraufzogen, als der Mord von Sarajewo und die Ultimaten der herausgeforderten Großmacht in der Tat wie gewaltige Donnerschläge die so lange nicht gestörte Ruhe Europas erschütterten. Damals, vor dem Ausbruch und mit dem Ausbruch des ersten Weltkrieges, vollzog sich der Übergang zu den „Schlagzeilen" und damit zu der gegenwärtigen Aufmachung, ohne die eine Zeitung unserer Zeit als „tot und langweilig" erscheinen würde.

Mit dem Beginn des Jahres 1922 (Nr. 1 vom 2. Januar), als bereits die beginnende Geldentwertung nach dem verlorenen Kriege sich sehr bemerkbar machte, wurde der Kopf der Zeitung abermals verändert — seine behäbige Fülle wurde zusammengedrängt und erstmals erschien der Name der Zeitung in der noch heute gültigen Form „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" (Abb. 21), auch in der bis heute beibehaltenen Schrifttype. Dafür haben sich nun zwei Untertitel herausgebildet: größer „Gerstenbergsche Zeitung", und klein darunter in Klammern der langjährige frühere Name: „Allgemeine Zeitung und Anzeigen". In der an der Spitze der ersten Seite an diesem Tage veröffentlichten Mitteilung an die Leserschaft wurde u. a. betont, daß der Raumgewinn täglich 30 Zeilen Text betrage!

Die Notzeit des zweiten Weltkrieges brachte dann abermals (in Nr. 66 vom 19. März 1942) den Versuch, durch Änderung der Aufmachung Platz für den Textteil bei gleichbleibendem Umfang zu gewinnen: der Übergang zur fünfspaltigen Textseite sollte durch die Verringerung des freibleibenden Raumes bei den Ausgängen der schmalen Textzeilen Platz einsparen; das war eine sehr einschneidende Veränderung des altvertrauten Bildes, hat aber nicht allzulange Bestand gehabt, da die Abwürgung der altliberalen Zeitung im Dritten Reich, im autoritären NS-Staat, längst beschlossene Sache war und am 31. März 1943 (Abb. 22) angeblich aus Gründen der Kräftekonzentration nach dem Schlag von Stalingrad tatsächlich erfolgte. Obwohl der Verleger der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung niemals auf seine alten Rechte an seiner Zeitung verzichtete, hatte das nationalsozialistische Parteiblatt in Hildesheim ab 1. April 1943 unter dem jetzt „Hildesheimer Zeitung" lautenden Titel ungeniert — um keinen anderen Ausdruck zu gebrauchen — den „239. Jahrgang" der am weiteren Erscheinen gehinderten HAZ in den eigenen Kopf übernommen. Dieser Schmuck mit fremden Federn sollte sich nach außen hin gut ausmachen.

Mit dem Untergang Alt-Hildesheims am 22. März 1945 und dem bald darauf folgenden Zusammenbruch des NS-Regimes fand auch die „Hildesheimer Zeitung" ihr Ende. Nachdem die Bundesrepublik Deutschland aus der Taufe gehoben und die einschränkenden Konzessionierungs-Bestimmungen der Militär-Regierung gefallen waren, erschien am Sonnabend, dem 1. Oktober 1949, im 245. Jahrgang die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" wieder (Abb. 23) mit dem altvertrauten Kopf und dem Stadtwappen Hildesheims, nunmehr durchgehend in Antiqua gesetzt und mit vierspaltigen Textseiten, während man bei den Anzeigen bereits im letzten Vierteljahr des Jahres 1941 zur Antiqua-Schrift übergegangen war. Das Jubiläumsjahr 1955 (251. Jahrgang) brachte dann über dem Namen der Zeitung die Zeile „250 Jahre", und unter diesem die früheren Titel: Hildesheimer Relations-Courier / Privilegirte Hildesheimische Zeitung / Stadt-Hildesheimische Zeitung und Anzeigen / Hildesheimische Distrikts-Zeitung / Allgemeine Zeitung und Anzeigen / Hildesheimer Allgemeine Zeitung und Anzeigen. (Abb. 24.)

Das Format

Bis zum Ende des Jahres 1837 erschien die Zeitung im Quartformat (17 cm breit, 21,5 cm hoch). Mit Nr. 1 vom 2. Januar 1838 ging der Herausgeber und Verleger-Redakteur Johann Daniel Gerstenberg zu dem „jetzt allgemein beliebten Folioformat" (23 cm breit, 36,5 cm hoch) über, um, wie er in einer Mitteilung „An den freundlichen Leser" betont, mehr Raum für die Nachrichten zu gewinnen, „der immer noch nicht ausreichen will". Eine unwesentliche weitere Vergrößerung brachte das Jahr 1846 (25 cm breit, 37 cm hoch), und vom 27. Juni 1859 an erschien die Zeitung im Großfolioformat (28 cm breit, 42 cm hoch), wiederum „um größere Ausführlichkeit der Meldungen zu erzielen". Da gleichzeitig neue, besser lesbare Schriften beschafft waren, hoffte man, daß sich die Zeitung — „verbessert im Äußeren, aber unverändert in Gesinnung und Haltung" — ihre bisherigen Freunde erhalten und neue gewinnen werde.

Vom Jahrgang 1864 ab (bis zum 30. September 1867) wurde das Format noch einmal unwesentlich vergrößert (auf 29,5 cm Breite und 45 cm Höhe), dann aber war der Verlag aus wirtschaftlichen, in diesem Falle steuertechnischen Gründen gezwungen, das Format wieder unwesentlich zu verkleinern, da, wie es in Nr. 160 vom 11. Juli 1867 hieß, „trotz aller Proteste die (preußische) Zeitungssteuer" laut Verordnung vom 4. Juli 1867 eingeführt worden war. Sie war eine reine Raumbesteuerung. Man mußte daher, um in einer günstigeren Stufe zu verbleiben, auf das Format 27 cm Breite und 41 cm Höhe zurückgehen. Bis zum 30. Juni 1874 blieb dieses Format bestehen, dann ging man, nachdem die Bestimmungen im neuen deutschen Kaiserreich geändert waren, wieder zu 28,5 cm Breite und 43 cm Höhe über (Nr. 151 vom 1. Juli 1874). Mit der Nr. 151 vom 1. Juli 1889 wurde das noch heute übliche Format (31,5 cm Breite, 47 cm Höhe) erreicht.

Die Erscheinungsweise

In der „guten, alten Zeit" war die Zeitungslektüre gemeinhin eine Feierabendsbeschäftigung für den tagsüber tätigen Bürger; also erschien die Zeitung gegen Abend oder am Spätnachmittag mit dem Datum des folgenden Tages, und zwar dreimal wöchentlich Montag, Donnerstag und Sonnabend mit dem Datum des Dienstags, des Freitags und des Sonntags. Zu den Festtagen mit ihrer Muße zum Lesen gab es auch Doppelnummern. So blieb es bis in die revolutionserregten Märztage des Jahres 1848; erstmals am Donnerstag, dem 23. März 1848, erschien „wegen des sich häufenden Stoffes" auch am Mittwochabend (mit dem Datum des Donnerstags) eine Zeitung; dieses viermal wöchentliche Erscheinen hat sich jedoch nicht lange gehalten: die Unruhe der Zeit hatte auch die Unrast mit sich gebracht, und bereits vom 1. Juli 1848 an erschien die Zeitung täglich. Am Zeitpunkt (gegen Abend) jedoch hielt man noch fest bis zum 8. März 1867; von diesem Tage an wurde die Erscheinungszeit auf den Mittag des betreffenden Tages vorverlegt; sie hat sich fast 100 Jahre lang erhalten, bis in die Zeit des Wiedererscheinens nach dem zweiten Weltkriege, bis zum 3. Juni 1951; vom 4. Juni 1951 an ist die HAZ ein Morgenblatt geworden.

Der gewaltige Wirschaftsaufschwung gegen Ende des 19. und im Anfang des 20. Jahrhunderts blieb auch auf die Erscheinungsweise der Zeitung nicht ohne Einfluß. Am 5. Dezember 1896 wurde angekündigt, daß für die Weihnachtszeit die HAZ auch sonntags erscheine, d. h. daß am Sonnabendabend noch eine „Sonntags-Ausgabe" (mit politischen u. a. Nachrichten, Anzeigen usw.) herausgegeben würde, die am Sonntagfrüh auch in den Händen der auswärtigen Leser war. Diese zunächst für die geschäftliche Hochflut vor Weihnachten gedachte Regelung wurde am 29. September 1900 auch außerhalb dieser Zeit bei Gelegenheit eingeführt, so erschien als 4. Blatt zur Sonnabend-Nummer eine weitere Ausgabe, die damit auf den Umfang von 16 Seiten anwuchs, zu denen noch das sonntägliche Unterhaltungsblatt im Querformat kam. Zu regelmäßigen Sonntagsausgaben das ganze Jahr hindurch, also zur wöchentlich siebenmaligen Erscheinungsweise, ging man am 18. September 1904 über, und 1908 (bei rund 50 000 Einwohnern) war eine Auflage von täglich fast 10 000 Exemplaren erreicht.

Der Ausbruch des ersten Weltkrieges und die bald überall notwendig werdenden Sparmaßnahmen haben diese erfreuliche Entwicklung dann unterbrochen, wenn auch die ersten Jahre 1914 und 1915 noch die Einführung einer zweiseitigen, häufig, jedoch je nach Bedarf, erscheinenden „Kriegsnachrichten-Sonderausgabe" sahen. Die Erscheinungsweise wurde bald auf den Werktag beschränkt, wöchentlich also sechs Ausgaben (mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage), wie es bis heute geblieben ist.

Der Umfang

Der tägliche Umfang der Zeitung ist starken Schwankungen unterworfen gewesen, war aber immer ein getreues Spiegelbild der politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse. Der Normalumfang der alten Zeitung von 1807 an war 1 bis 2 Bogen, also 4 bis 8 Quartseiten, wozu die Beilagen in wechselnder Menge und Stärke kamen. Jedenfalls war es jahrzehntelang feststehender Brauch, an dem Normalumfang eines Bogens für die Nummer festzuhalten (1 Bogen = 4 Seiten). Diese Auffassung kommt am deutlichsten darin zum Ausdruck, daß man je nach Bedarf ½ bis 1 Bogen beilegte, als „Beilage", der dann, wenn er 4 Seiten, also einen ganzen Bogen umfaßte, als „Zweites Blatt" erschien. Viele Jahre lang war es auch üblich, Viertelbogen (in halber Seitengröße) dem gefalteten Stück der Zeitung beizulegen.

Eine nicht unwesentliche Verbesserung bedeutete es, als man am 4. September 1902 mit der Vergrößerung des Kopfes zum täglichen Mindestumfang von 2 Bogen = 8 Seiten überging. Der wirtschaftliche Aufschwung dieser Jahre brachte es dann mit sich, daß sich die Beilagen infolge des Anschwellens der Anzeigen und damit der Umfang auf 20 Seiten und darüber (1903/04) verstärkte, meist natürlich — wie noch heute — an den Sonnabenden bzw. in den Sonntagsnummern. Das Jahr vor dem Ausbruch des ersten Weltkrieges, das Jahr 1913 — das der heutigen älteren Generation mit Recht als die gepriesene „gute, alte Zeit", fast als ein „verlorenes Paradies" erscheint — brachte der Zeitung in der Vorweihnachtszeit bis zu 36 Seiten Umfang — eine stattliche Ausgabe, wie sie erst jetzt wieder erzielt werden konnte.

Im Jahre 1916 begannen die Einschränkungen spürbar zu werden — noch heute deutlich sichtbar an der geringeren Stärke der Jahresbände in der Stadtbibliothek, insbesondere für 1917 und 1918! Der Mindestumfang einer Nummer, bisher 8 Seiten, wurde nun der Höchstumfang, insbesondere in den Jahren der Hochinflation 1922 und 1923; eine Montagsausgabe wies in diesen Jahren der Not zuweilen nur 4 Seiten auf, während 6 Seiten der Normalumfang wurden.

Die Jahre des langsamen wirtschaftlichen Aufstiegs zwischen den Kriegen ließen auch den Umfang der HAZ wieder auf das normale Maß wachsen; 16 bis 28 Seiten, dies insbesondere an Sonnabenden, waren keine Seltenheit. Auch der zweite Weltkrieg zeitigte die gleichen Einsparungsbeschränkungen wie sein Vorgänger: in den letzten Jahren sank der Umfang oft wieder auf vier Seiten herab. — Erst die neue Wirtschaftsblüte nach der Währungsreform 1948 brachte auch der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung wieder einen ansehnlichen Umfang; ein Normalmaß von 12 und mehr Seiten wurde in den letzten Jahren wieder erreicht.

Die Entwicklung der Anzeigen

In jeder Zeitung, die auf gesunden wirtschaftlichen Füßen steht, bestimmen die Menge der Anzeigen als sichtbares Zeichen des Vertrauens der Leserschaft den Umfang und in gewisser Hinsicht auch die inhaltliche Qualität des Blattes.

In der Frühzeit, im Anfang des 19. Jahrhunderts, unterschieden sich Text und Anzeigen weder im Satz noch in der Aufmachung voneinander; der einzige Unterschied ist vielleicht der, daß die einzelnen Anzeigen im Gegensatz zu den Meldungen durch einen horizontalen durchgehenden Strich voneinander getrennt werden. Der Inhalt der Anzeigen ist bereits überaus vielseitig; sie spiegeln die bunte Vielfalt des Lebens, aber auch die behagliche Geruhsamkeit des Biedermeiers wider. Auf die amtlichen Bekanntmachungen mancherlei Art der Behörden, der Stadt, der Landdrostei (Regierung) und der umliegenden Ämter folgen die Todesanzeigen oft in heute eigenartig berührender gefühlvoller Diktion und andere Familienanzeigen (Geburten, Verlobungen und Vermählungen); die Danksagungen für Rettung aus Feuersgefahr sowie die vielen „Abschiedsanzeigen" beim Wegzug von Hildesheim stehen in bemerkenswertem Gegensatz zu heutigen Gepflogenheiten. Einen breiten Raum nehmen die Verpachtungs- und Verkaufsanzeigen für Waren aller Art sowie Grundstücke ein; dann folgen meist die Wohnungsanzeigen (Gesuche, Angebote, Anzeigen über Wohnungswechsel).

Die Stellenanzeigen erobern sich erst ganz allmählich ihren Platz in diesem Reigen. Vergnügungsveranstaltungen wie Tanz, Konzerte, aber auch für künstlerische Darbietungen, ferner Verlustanzeigen über entlaufene Tiere und abhanden gekommene Gegenstände — alles ist vertreten, von Jahr zu Jahr mehr differenziert. Polizeistatistiken über die Zahl der monatlich registrierten Vergehen und die verhängten Strafen, überschrieben „Warnungs-Anzeige", Steckbriefe von Verbrechern und Suchanzeigen nach flüchtigen Wehrpflichtigen sowie auch Konkurs- und Versteigerungsanzeigen fehlen nicht. Häufig sind auch Anzeigen mit Aufforderungen zu wohltätigen Sammlungen für Abgebrannte, Überschwemmte usw. zu finden, sowie für vielerlei andere Zwecke. Den Beschluß des Anzeigenteils machen — jedoch bereits wieder mit Meldungs- und Nachrichtencharakter — die Preisnotierungen für Fleisch, Brot, Getränke, vor allem Getreide. Diese Notierungen verlieren sich jedoch allmählich an dieser Stelle und wandern an den Schluß des Nachrichtenteils; sie bilden also gleichsam die Brücke zwischen den beiden Hauptteilen der Zeitung.

Von jeher — und das entsprach nur dem natürlichen Tatbestand, daß die Buchhandlung die Keimzelle der Firma war — haben Buchempfehlungen und Anzeigen der Buchhandlung auf den Seiten der Zeitung gestanden, meist am Schluß oft als Füller verwendet. Anzeigen, die sich besonders herausheben und beachtet werden sollten, wurden in Antiqua gesetzt — das ist aber auch die einzige „Aufmachung", die im Anfang festzustellen ist.

Sehr früh jedoch — z. B. in der Nr. 26 vom Sonntag, 28. Februar 1813 — wußte die jüdische Geschäftswelt sich der Aufmachung mittels größerer Buchstaben und herausgehobener Zeilen zu bedienen; so veröffentlichte an diesem Tage „der berühmte Lotterie-Adjunct Lazarus Heinemann Block, employé im Lotterie-Hauptbureau von Elias Prag Block", daß in seine Kollekte ein Gewinn von 2000 Franken gefallen sei.

Erst einige Jahrzehnte später, im Anfang der 40er Jahre des 19. Jahrhunderts, begann ein anderer Blickfang die Anzeigenseiten zu beleben: ein stilisiertes Haus z. B. bei einem Haus- oder Grundstücksverkauf; dasselbe Klischee diente auch unbefangener Weise dazu, einen Ausflugsort und seine Tanzveranstaltung zu empfehlen! Ein Fisch lenkte den Blick auf die Anzeige eines Fischhändlers, z. B. daß frische Neunaugen eingetroffen seien, ein Löwe oder ein Elefant kündigte die Ankunft einer Menagerie an, und Stern- und Rosetten-Umrahmung empfahlen Parfümerie- oder kosmetische Erzeugnisse; auch die Stahlfeder war damals in den Todesjahren des Gänsekiels häufig zu finden. Die Post- oder Reisekutsche mit trabenden Pferden verkündete regelmäßigen Linienverkehr mit den Nachbarstädten.

Die Todesanzeigen, heute allgemein durch die schwarze Umrandung auf den ersten Blick als solche zu erkennen, erschienen lange Jahre anspruchslos wie andere Anzeigen auch, höchstens mit der Überschrift „Todesanzeige". In Nummer 32 vom 14. März 1848 findet sich erstmals eine Todesanzeige mit Trauerrand, der sich aber durchaus damit noch nicht durchgesetzt hat; hin und wieder ist er in den nächsten Jahrzehnten ebenso oft zu finden wie er fehlt, und erst in den Jahren 1894/95 nahmen die Todesanzeigen gemeinhin ihre heutige Gestalt an.

Um die Mitte des 19. Jahrhunderts, etwa 1849, nahm die Aufmachung der Anzeigen merklich zu; man findet immer häufiger zwei und drei Spalten breiten Anzeigensatz auf den sechsspaltigen Anzeigenseiten. Verfolgen wir hier gleich die weitere Entwicklung bis zur Gegenwart. Nach 1866 (Übergang an Preußen), dann besonders in den 80er Jahren nahm die Platz beanspruchende Aufmachung weiter zu, ja, man kann sagen, daß in den 80er Jahren im allgemeinen bereits das heutige Gesamtbild erreicht ist. Große fette Überschriften, blickfangende zeichnerische Darstellungen (Klischees), ja schon ganzseitige Anzeigen besonders zum Ausverkauf der Textilfirmen werden mehr und mehr üblich — auch hier gehen die jüdischen Firmen als Schrittmacher voran.

Gegen Ende des Jahrhunderts wurden die kleinen Anzeigen (Gelegenheitsanzeigen) auch äußerlich von den großen Geschäftsempfehlungen getrennt; über diesen Kleinanzeigen finden sich erstmalig in der Nr. 19 vom 24. Januar 1898 einspaltige Titel (Überschriften) zur Kennzeichnung der verschiedenen Arten, wie Mietgesuche, Vermietungen, Stellengesuche, Stellenangebote, Verschiedenes.

Der Übergang zur Antiquaschrift, der für den Textteil erst beim Wiedererscheinen 1949 zu beobachten ist, wurde im Anzeigenteil bereits mit dem Beginn des letzten Vierteljahres 1941 vollzogen.

Wie die Zeitung und ihre Gestalter im Textteil unablässig bemüht waren, den Inhalt zu bereichern, so kann das auch für den Anzeigenteil festgestellt werden. In der Nr. 112 vom Sonnabend, 12. Mai 1849, erschien im Anzeigenteil erstmalig der „Kirchenzettel"; bei der betont evangelischen Haltung der Zeitung naturgemäß nur für die damaligen vier evangelischen Gemeinden St. Andreas, St. Jakobi, St. Martini und St. Lamberti. Er enthielt den Beginn der Vor- und Nachmittagsgottesdienste mit den Namen der predigenden Geistlichen. An die Stelle der Martinikirche trat 1857 nach ihrer Wiederherstellung die Michaeliskirche.

Dem Unterhaltungsbedürfnis der Leser wie den Geschäftsinteressen der Kaufmannschaft gleichermaßen diente die erstmals am 1. Januar 1854 erschienene Rubrik im Anzeigenteil „Angekommene Fremde"; aufgeführt wurden die Gäste des „Hotels d'Angleterre" und des „Wiener Hofes", dann auch des „Rheinischen Hofes" und des „Goldenen Engels" in der Kreuzstraße. Viele Jahre hat sich diese Einrichtung erhalten, ist dann aber wieder aus den Spalten verschwunden.

Anscheinend aus den Kirchenbüchern der Gemeinden und anderen Blättern stammten die „Familiennachrichten" (geboren, getraut, gestorben), die zum ersten Male in der Nr. 151 vom 27. Juni 1859 erschienen. Auch diese Rubrik ist später wieder aufgegeben worden.

Der Bezugspreis

war und ist immer abhängig von der jeweiligen Kaufkraft des Geldes. Für Anfang und Mitte des 19. Jahrhunderts fehlen uns Heutigen die Vergleichsmaßstäbe; die Übersicht sei daher auf die Jahrhundertwende und das erste Viertel dieses Jahrhunderts begrenzt.

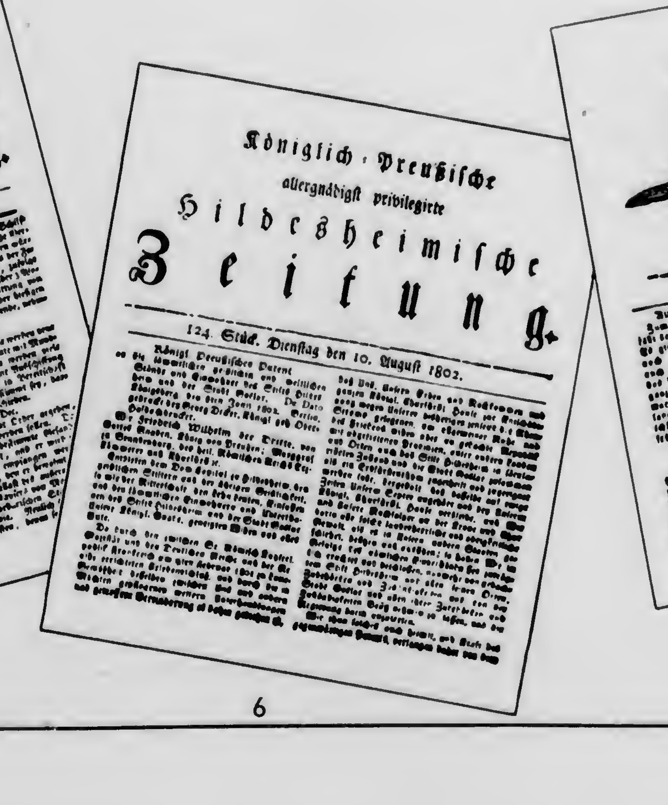
115 Jahre hindurch seit dem Erscheinen der HAZ im Gerstenbergschen Verlage war es üblich, den Bezugspreis für das Vierteljahr festzusetzen und zu erheben. Vom 1. April 1896 ab (angekündigt in Nr. 58 vom 9. März 1896) wurde der Bezugspreis, der bisher je Vierteljahr 3 Mark betragen hatte, auf 1,50 Mark herabgesetzt, um „vielfachen Wünschen der Leser" entgegenzukommen; zweifellos handelte es sich jedoch um eine Kampfmaßnahme gegen die Konkurrenz. Die tägliche Auflage betrug damals fast 12 000 Exemplare. Über vier Jahre lang konnte dieser geringe Preis erhalten werden, auf den auch die anderen Zeitungsverlage am Orte heruntergegangen waren. Am 15. September 1900 gaben alle hiesigen Verlage einmütig bekannt, daß angesichts der Erhöhung der Papierpreise um 40 Prozent, der Arbeitslöhne, der Maschinen und Materialien um 10 bis 15 Prozent und der Erhöhung des Postzeitungstarifes dieser Bezugspreis nicht länger gewährt werden könne, sondern vom 1. Oktober 1900 ab auf 2 Mark im Vierteljahr erhöht werden müsse

Die weitere Entwicklung wird nun erst wieder zu Beginn der Inflation nach dem verlorenen ersten Weltkriege interessant. Im November 1921 wurde noch ein vierteljährlicher Bezugspreis von 24 Mark angegeben, im Dezember betrug er bereits 27 Mark. Mit dem Beginn des Jahres 1922 war man genötigt, die viele Jahrzehnte beibehaltene Regelung des Vierteljahrespreises zu verlassen und zum monatlichen Bezugspreis überzugehen. Er wurde für Januar 1922 auf 11,50 Mark festgesetzt. Mit der fortschreitenden Entwertung der Papiermark-Währung Schritt zu halten, war keine leichte Aufgabe; im April 1922 betrug der Preis 18,50 Mark, im Juli 32 Mark, im Oktober 150 und im Dezember 300 Mark je Monat. Im Jahre 1923 steigerte sich der Währungsverfall, wie erinnerlich, zur galoppierenden Schwindsucht der Mark, und so mußte man im Januar 1923 zum Halbmonatspreis, im September 1923 sogar zum Bezugspreis für 10 Tage greifen. Die Zahlen sahen so aus:

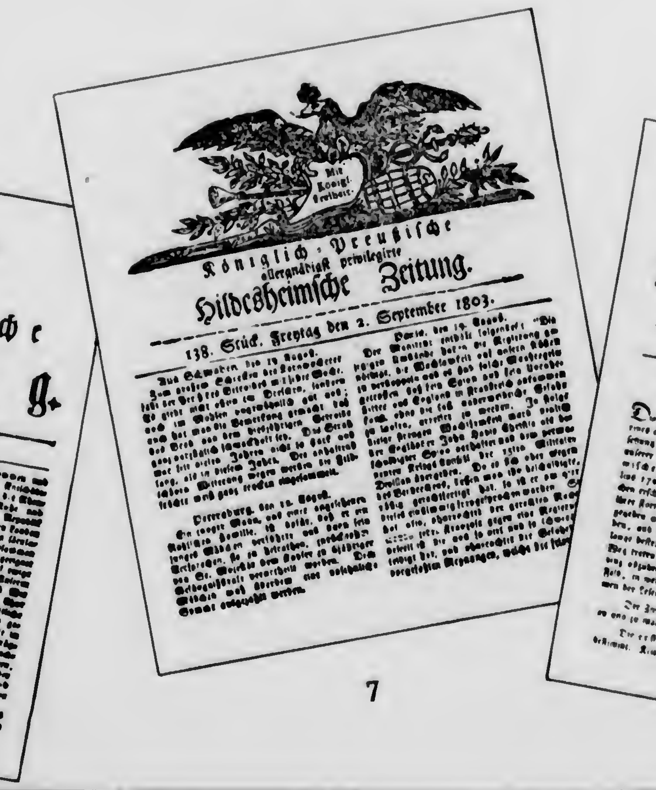
Januar 1923	450	Mark
April	1 800	
Juli	7 000	
September	800 000	
Oktober	35 000 000	(35 Millionen)
November	35 000 000 000	(35 Milliarden)
19. November 1923	400 000 000 000	(400 Milliarden)

Dann wurde Ende November 1923 der Sturz in den Abgrund bekanntlich durch das „Wunder der Rentenmark" abgefangen, und am 26. November 1923 war der Bezugspreis für 10 Tage auf 0,75 Goldmark = 750 Milliarden Papiermark festgesetzt. Nach verschiedenen Schwankungen (2. Januar 1924: 0,65 Goldmark, 19. Januar 1924: 0,60 Goldmark, jeweils für die laufende Woche) spielte sich der Bezugspreis am 1. März 1924 auf 1 Goldmark, später auf 1,10 Goldmark für den halben Monat ein und blieb dann in dieser Höhe lange Zeit fest.

5



6



7

8

Von der Technik

des Zeitungsbetriebes verraten die Spalten der Zeitung dem Leser nicht allzuviel. Verschiedentlich ist dem klaren, sauberen Schriftbild gegenüber den bisherigen abgequetschten Typen zu entnehmen, daß neue Schriften angeschafft wurden.

In der Zeit der örtlichen Konkurrenzkämpfe, an denen Politik und Konfession ihren erheblichen Anteil hatten, insbesondere gegen Ende des 19. Jahrhunderts, erklärte die HAZ einmal in Nr. 67 vom 19. März 1896 „gegen böswillige Ausstreuungen", daß ihre Tagesauflage z. Z. fast 12 000 Stück betrage und der Druck auf einer neu aufgestellten Doppelmaschine erfolge; außerdem seien vier Schnellpressen, Tiegeldruckschnellpressen und viele Hilfsmaschinen vorhanden, deren Besichtigung Interessenten gern gestattet sei.

Am 30. September 1901 (Nr. 229) wurde bekanntgegeben, daß die Druckerei mit dem heutigen Tage zum Setzmaschinen-Betriebe übergegangen sei und zwei Monoline-Setzmaschinen (deutsch-amerikanische Zeilensetz-, Gieß- und Ablegungsmaschinen) in Benutzung genommen habe. Auch jetzt wieder wurden die Abonnenten freundlichst zum Besuch und zur Besichtigung eingeladen.

Am 4. September 1902 (Nr. 207) endlich hieß es, daß eine achtseitige Rotationsdruckmaschine neu aufgestellt sei und jetzt drei erstklassige Setzmaschinen in Betrieb seien.

Zum Vergleich sei der heutige Maschinenpark der Zeitung in seinen wesentlichen Bestandteilen genannt: zwei 32seitige Rotationsmaschinen mit Buntwerken, 7 Linotype-Setzmaschinen, zwei vollautomatische Gießwerke für die Stereotypie; dazu kommt eine eigene Chemigraphie, die die Herstellung der Bildklischees besorgt.

Das Verlagsgebäude

Als Johann Daniel Gerstenberg seiner Frau zuliebe 1796 nach Hildesheim übersiedelte, bezog er ein Haus am „Pferdemarkt", das ist die dreieckige Erweiterung des südlichen Endes der Judenstraße, wo sie in die Scheelenstraße einmündet. Hier hat er auch seine Buchhandlung eröffnet, und von hier aus wurde auch die Expedition, d. h. die Verteilung und Ausgabe der Zeitung bewerkstelligt, die selbst in der alten Rats- oder Waisenhaus-Buchdruckerei im Lutherischen Waisenhause, dem alten Martinikloster „Am Steine" — heute Standort der Städtischen Museen — gedruckt wurde.

Am 18. August 1819 zog J. D. Gerstenberg, nachdem er das Haus des Senators Hartwig erworben hatte, zur Saustraße 336 (später = Rathausstraße 18) um. In der Nr. 98 vom 15. August 1819 gab er seinen Beziehern Kenntnis von der bevorstehenden Geschäftsverlegung und bat angesichts der Unordnung, die nun einmal jeder Umzug mit sich bringe, um wohlmeinendes Verständnis. Am Dienstag, dem 17. August 1819, wurde die Zeitung zum letzten Male am Pferdemarkte, vom Freitag, 20. August, an in der Saustraße „gegenüber dem Packhofe" ausgegeben — das war ein kleiner hofartiger Raum an der Südostecke des Rathauses, da, wo heute der jüngere Turm, die sog. „Bombe", steht. Das Haus Rathausstraße 18 war ein schöner, alter Fachwerkbau mit reichem Schnitzwerk, in dem sich vor der Zerstörung der Stadt viele Jahre lang der Laden des „Papierhauses" befand. Später wurde das westlich angrenzende Haus, Rathausstraße 19, ein Fachwerkbau des 18. Jahrhunderts an der Stelle des ehemaligen Schuhmacher-Amtshauses, dazugekauft und die Buchhandlung dorthin verlegt, während in den Hintergebäuden, durchgehend zur „Kallitenstraße", d. h. (bis zur Zerstörung) zur sog. Hofeinfahrt, und der Scheelenstraße, die Druckerei eingerichtet wurde. Hier hat die HAZ täglich bis zu ihrer Unterdrückung im Jahre 1943 das Licht der Öffentlichkeit erblickt.

Nach der Zerstörung der Stadt am 22. März 1945, der auch alle Verlagsgebäude zum Opfer fielen, siedelte sich die Druckerei in der zunächst zeitungslosen Zeit in Baracken an der Dinklarstraße an, während die Buchhandlung ein mehr als bescheidenes Unterkommen in einem ehemaligen Stallgebäude an der Zingel fand. Im Juli 1949 erwarb die Verlagsfirma die ausgebrannte Ruine des sog. Tempelhauses, Ecke Rathaus- und Judenstraße, mit der Verpflichtung, das bedeutende Baudenkmal des 15. Jahrhunderts wieder aufzubauen und als solches zu erhalten. Das Tempelhaus, innerhalb der Jahre 1484 und 1490 erbaut (der Nachweis wird von mir in der stadteigenen Zeitschrift „Alt-Hildesheim" (Heft 26) im einzelnen erbracht), war 1901 von der Stadt mit dem Ziel, es als Baudenkmal zu erhalten, aus Privatbesitz erworben und zur Aufnahme der Kämmereikasse eingerichtet worden; jetzt wurde es in großzügigster Weise modern ausgebaut und damit wohl zu dem schönsten Heim einer Buchhandlung in ganz Niedersachsen, denn am 4. Dezember 1950 wurde die Gerstenbergsche Buchhandlung hier eröffnet. Die Fassade dieses alten Bauwerkes aber ist heute das Verlagssignet der Firma Gebr. Gerstenberg geworden. Anschließend an das Tempelhaus und auf den ehemaligen Hofräumen der Häuser an der Rathausstraße entstand in den Jahren 1952 und 1953 ein neues großes Verlags- und Druckereigebäude, in dem seit dem 21. November 1953 alle Zweige des Betriebes wieder vereinigt sind.

Die Nachrichten

sind der Urbestandteil der Zeitung und in den ersten Anfängen, als die „Avisen" noch handschriftlich gefertigt wurden, ihr einziger Inhalt, ihr Daseinszweck. Sie nehmen daher noch heute die erste Stelle in jeder Zeitung ein, und auch in den Jugendjahren der HAZ eröffnen sie den Reigen des vielschichtigen Inhalts. Noch allerdings sind Überschriften (Titel), wenn auch nicht ganz unbekannt, so doch eine große Seltenheit, sie werden aufgespart für wirklich wichtige Ereignisse. Ja sogar örtliche Ereignisse oder solche aus der Umgebung der Stadt rücken nach vorn an die Spitze des Blattes, sofern ihr Inhalt besonders bedeutungsvoll ist.

Eine Einrichtung, die uns Älteren allen noch aus der Zeit des ersten Weltkrieges wohl vertraut ist, das Extrablatt mit einer wichtigen Nachricht, ist schon recht alt: wir finden es erstmalig in der „Hildesheimischen Districts-Zeitung" als nachträgliche Beigabe zu Nr. 68 vom 11. Juni 1813 mit dem Ausgabedatum des 12. Juni 1813: es meldet den Abschluß des Waffenstillstandes zu Poischwitz bei Striegau in Schlesien vom 4. Juni 1813, der zwischen Napoleon und den Verbündeten (Preußen und Rußland) auf 6 Wochen vereinbart war und dann bis zum 10. August verlängert wurde — ein Ereignis, das damals in seiner hoffnungsvollen Bedeutung anscheinend weit überschätzt wurde. Die Einrichtung des „Extrablattes" hat sich sehr lange, bis ans Ende des ersten Weltkrieges, gehalten — und auch in der HAZ ist es häufig zu finden, naturgemäß stets in Zeiten politischer Hochspannung: so im Revolutionsjahr 1848, im Kriege 1870/71 und dann wieder besonders 1914 und 1915. Auch im zweiten Weltkrieg gab es noch Extrablätter, doch hatte inzwischen der Rundfunk diese Funktion übernommen.

Jede sensationelle Aufmachung ist selbst den wichtigsten, weltbewegenden Nachrichten, z. B. dem Bericht über die Völkerschlacht bei Leipzig vom 18. Oktober 1813 (erschienen in Nr. 128 und 129 der Hildesheimischen Districts-Zeitung vom Freitag, 29. Oktober, und Sonntag, 31. Oktober 1813) noch völlig fremd; die einzige Hervorhebung ist ein Titel und Zeilendurchschuß im Satz!

Die Gepflogenheit, in ruhigen Zeiten die Nachrichten nach Ländern zu ordnen und sie ohne Titel nur unter der jeweiligen Überschrift Deutschland, Frankreich, England usw. zu bringen, hat sich überaus lange gehalten, streng genommen bis in die erregten Zeiten vor Ausbruch des Krieges 1914, wo die großen mehrspaltigen Überschriften, die Schlagzeilen, geboren und dann beibehalten werden.

Von besonderem Interesse ist für Hildesheim, daß 1866 nach dem Übergang Hannovers an Preußen der Spartentitel „Hannover" wegfällt und durch den Begriff „Provinzial-Zeitung" ersetzt wird (erstmals in Nr. 236 vom 8. Oktober 1866); der Vorgang spiegelt deutlich die Umwandlung des Landes Hannover in eine Provinz des Königreiches Preußen.

Zur Technik der Nachrichtenübermittlung nur soviel, daß die alte Beförderung mittels Brief (Postkutsche, später Eisenbahn) sich bis zur Einführung des Telegraphen für den Zeitungsbetrieb (1849) und lange darüber hinaus als die durchaus normale Art erhalten hat; nur bei wichtigen Meldungen wurden die erheblich höheren Gebühren für das Telegramm aufgewandt. Als am 1. Juni 1885 in Hildesheim der Fernsprechbetrieb aufgenommen wurde, befand sich die HAZ unter den ersten 30 Teilnehmern; und mehr und mehr verdrängte nun das Telefonat das Telegramm, bis es am 12. Juli 1924, wo die erste Funkmeldung erschien, vom Funkdienst der Nachrichtenagenturen zwar in weitestem Maß abgelöst wurde, aber auch heute noch immer einen beachtlichen Platz, insbesondere im Nahverkehr, behauptet. Vor dem zweiten Weltkriege und insbesondere in der jüngsten Vergangenheit haben sich noch andere moderne Nachrichtenmittel in den Vordergrund geschoben.

Die politische Haltung

war von jeher die der Mäßigung und Besonnenheit; das kam bereits in der Nr. 127 vom 26. Oktober 1813 zum Ausdruck, als mit vorsichtigen Worten die Ereignisse der Völkerschlacht bei Leipzig angekündigt werden, wovon bereits die Rede war. Nach dem Verfassungsbruch Ernst Augusts von Hannover im Jahre 1837, der jeden freiheitsliebenden Bürger aufs tiefste erregte, bildete sich die liberale Grundhaltung der Zeitung in den 40er Jahren des 19. Jahrhunderts deutlich und klar heraus, die seitdem durch alle Wirrnisse der Zeiten unverändert, wenn auch manchmal verborgen, beibehalten wurde. In den letzten 2 bis 2½ Jahrzehnten der Hannoverschen Herrschaft hat sich die Hildesheimer Allgemeine Zeitung zu einem Bannerträger des bürgerlichen Freiheitswillens entwickelt und damit in der ganzen „Provinz Hildesheim", wie das Territorium des alten Fürstbistums, nach dem es in Hannover aufgegangen war, genannt wurde, und weit darüber hinaus in den Kalenbergischen und altwelfischen Landen eine hochgeschätzte Geltung errungen, von deren Gewicht man sich heute nur noch schwer eine Vorstellung machen kann. Sie war die Vorkämpferin gegen Fürstenwillkür (vergl. den Beitrag auf S. 85 dieser Ausgabe) und für die politischen Grundrechte des Bürgers; sie trat wie eh und je für die freie Meinung und die Abschaffung der Bevormundung, für die Öffentlichkeit der Gerichts- und Parlamentsverhandlungen zwar mit Entschiedenheit ein, jedoch nie auf der Seite des Radikalismus — aus allen Äußerungen, die bereits damals einen weitreichenden Einfluß auf die Bildung der öffentlichen Meinung hatten, spricht der Geist echter Toleranz, die auch in religiösen und konfessionellen Streitigkeiten zum Ausdruck kam.

Die Jahre 1846 und 1847 sind gekennzeichnet durch zunehmende Polemiken mancherlei Art, vor allem auf politischem und religiösem Gebiete. Sie stammen durchaus nicht allein aus der Redaktion, im Gegenteil: in der Mehrzahl aus der Feder der Leser, und sind meist überaus wortreich, vielfach in dem etwas geschwollenen Stil des Biedermeiers gehalten, bleiben aber trotz gelegentlich scharfer Formulierungen in der Form stets gewählt und verbindlich — niemals verirren sie sich in ausfällige Deutlichkeiten! Oft sind diese Polemiken und die Erwiderungen darauf so umfangreich, daß sie sich über mehrere Fortsetzungen erstrecken. Und insbesondere bei konfessionellen Auseinandersetzungen stehen sie auf einem derartig hohen Niveau, daß zuweilen ein ganzer wissenschaftlicher Apparat von Anmerkungen aufgeboten wird mit zahlreichen und langen Zitaten in lateinischer, französischer, ja sogar griechischer Sprache!

In der Nummer 132 vom 2. November 1847 brachte die Zeitung aus sicherer Quelle die Nachricht von dem einstimmig gefaßten Beschluß des Gesamt-Magistrats und des Bürgervorsteher-Kollegiums, daß fortan für die gemeinsamen Sitzungen die Öffentlichkeit dadurch hergestellt werden sollte, daß Zuhörer zugelassen werden — bekanntlich die alte Forderung des freiheitlichen Bürgertums nach der öffentlichen Parlamentsverhandlung. Doch in Nr. 3 vom 7. Januar 1848 mußte gemeldet werden, daß dieser einstimmige Beschluß vom Könige nicht genehmigt worden sei. Die Verwirklichung dieser politischen Forderung wurde dann bekanntlich erst durch die März-Revolution des Jahres 1848 allgemein erzwungen, und mit gebührender Hervorhebung der Wichtigkeit konnte am 24. März 1848 (Nr. 37) gemeldet werden, daß erstmals über die am 20. März gehaltene erste öffentliche Sitzung des Magistrats und der Bürgervorsteher in der nächsten Ausgabe berichtet werden wird.

Unter den politischen Meldungen dieser erregten Tage erschienen auch Berichte über örtliche Vorfälle, wie z. B. die Volksversammlung auf dem Marktplatz vor dem Rathause mit der Rede des Advokaten Friedrich Weinhagen am 20. März 1848 und die Absetzung der Bürgermeister Dr. Lüntzel und Traumann am 24. März 1848 auf der ersten Seite, denn ein besonderer örtlicher Nachrichtenteil bestand noch nicht. Diese politisch erregten Zeiten um 1848 wiesen einen auffallend hohen Anteil von Artikeln und Aufsätzen auf, die dem Austrag persönlicher Gegensätze und Meinungsverschiedenheiten dienten; es waren meist sehr wortreiche Erklärungen und Gegenerklärungen, die z. T. bis in den bezahlten Anzeigenraum gingen, wenn die Zeitung glaubte, ihre Spalten dem schließlich allzu Persönlichen nicht mehr zur Verfügung stellen zu können.

Wie ernst es die verantwortlichen Männer der damaligen Zeit mit der Erfüllung der politischen Pflichten auf Grund der jüngst erworbenen politischen Rechte nahmen, geht u. a. auch daraus hervor, daß z. B. nach den Bürgervorsteher-Wahlen im ersten Bezirk (Majoris- und Georgii-Bäuerschaft, d. i. etwa der Nordost-Teil der Altstadt von der Andreaskirche bis zum Ostertor) am 21. Oktober 1852 in Nr. 252 vom 22. Oktober 1852 von dem Ergebnis berichtet und dabei mitgeteilt wurde, daß 52 Wahlberechtigte ihr Stimmrecht nicht ausgeübt haben — dabei wurden sie alle 52 namentlich genannt!

Genau wie nach 1866 zahlreiche Einwohner althannoverscher Landesteile sich als „Muß-Preußen" empfanden, so hatte sich die Mehrheit des freiheitlich gesonnenen Bürgertums in Hildesheim seit 1815, seit der Vereinigung mit dem neuen Königreich Hannover, stets als „Muß-Hannoveraner" gefühlt — kein Wunder daher, daß nach Preußens Siegen 1866 unverhohlen Jubel und Freude aus den Spalten der HAZ klangen und die Vereinigung mit dem größeren Preußen aufs wärmste begrüßt wurde. In der Nummer 187 vom 11. August 1866 befindet sich die Meldung von der Absendung einer Adresse Hildesheimer Bürger an den König von Preußen, in der die Bitte ausgesprochen wird, ganz Hannover mit Preußen zu vereinigen, oder, wenn das nicht beabsichtigt sein sollte, wenigstens Hildesheim und das alte Territorium des Fürstentums wieder an Preußen anzuschließen. Und der Leitartikel in Nr. 201 vom 28. August 1866, der „Die Einverleibung Hannovers" behandelt, bekannte beglückt und freimütig: „Uns ist sie die volle, freudig begrüßte Erfüllung lange gehegter Hoffnungen."

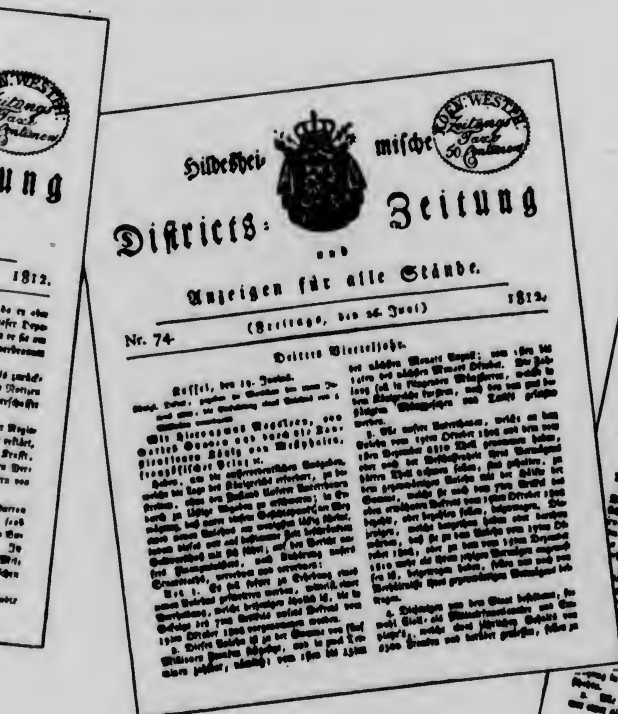
Die weitere geschichtliche Entwicklung, die 1871 zur Gründung des „Deutschen Reiches" führte, und die machtvolle Entfaltung in der Welt braucht hier nicht weiter behandelt zu werden — ihr Widerhall in den Spalten der HAZ ist derselbe wie in den Herzen aller guten Deutschen.

Ab 22. Januar 1881 unterhielt die Zeitung in Berlin einen eigenen journalistischen Mitarbeiter, der ihr die Parlamentsberichte (Reichstag und preußischer Landtag) zustellte. Und am Ende des Jahres 1890 (Nr. 292 v. 13. Dezember 1890) charakterisierte die Zeitung bei der Aufforderung zum Abonnement für das erste Vierteljahr 1891 ihre Haltung selbst mit folgenden Sätzen: „Die Hildesheimer Allgemeine Zeitung hat, solange sie besteht, in völliger geistiger und materieller Unabhängigkeit stets die berechtigten Interessen der Hildesheimer Bürgerschaft im besonderen, wie die Ideen eines liberalen, unabhängigen Bürgerstandes und freien Bauernstandes im allgemeinen sachlich und würdig vertreten und ist stets der Anerkennung und des Dankes der Besten unserer Bürger sicher gewesen."

Auch aus der Rückschau über einen größeren Zeitraum hinweg kann man gegenüber dieser Eigencharakteristik zu keinem anderen Urteil kommen, ja selbst vor dem großen Abstand eines halben Jahrhunderts besteht diese Einschätzung zu Recht. Aber eben auch diese liberale Grundhaltung und geistige Unabhängigkeit sowie ihr begründeter Widerhall in der Wertschätzung des Blattes durch die Leser waren es, die in Zeiten der jüngeren Vergangenheit, am Beginn jener 12 Jahre autoritärer Staatsführung nach einem alles beherrschenden und unantastbaren Parteidogma, dem Bestand des Organs überaus gefährlich werden mußten, worüber im Abschnitt über die geistigen Gestalter der Zeitung noch Näheres zu sagen sein wird.

9

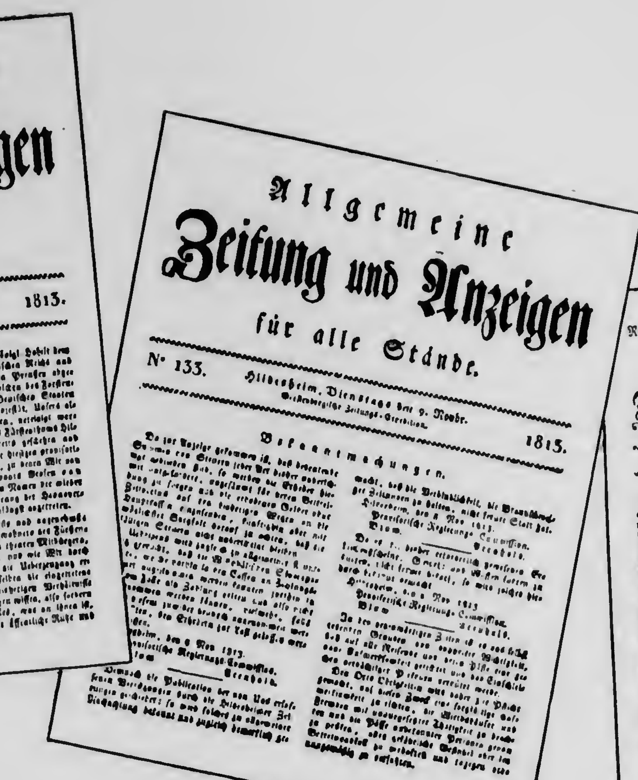
10



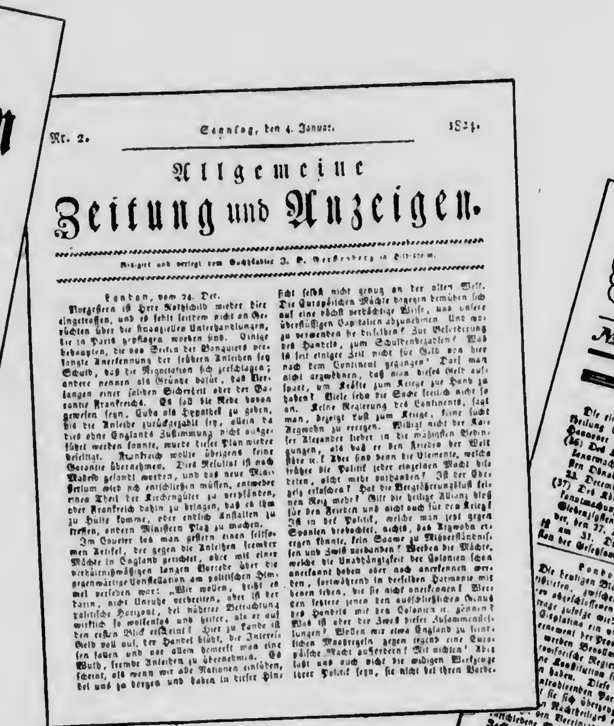
11

12

13



14



15

16

Der Leitartikel

ist die vornehmste Äußerung der Zeitung: in ihm befindet sich das Gedankengut, das die politische Grundhaltung einer Zeitung bestimmt, durch ihn wirkt sie auf die Bildung der öffentlichen Meinung ein. Und wie die Mitte des 19. Jahrhunderts, insbesondere der Zeitraum von dem Verfassungsbruch Ernst Augusts von Hannover 1837 bis zur Revolution des „tollen Jahres" 1848, die politische Grundhaltung der HAZ entschieden ausprägte, so sah dieselbe Zeit auch die Ausbildung des Leitartikels als des eigentlichen politischen Wirkungsfaktors in den Beziehungen zwischen Zeitung und Leserschaft.

In Nr. 50 vom 16. April 1848 heißt es da an leitender Stelle des Blattes: „Im Begriffe, einige leitende Artikel für dies Blatt zu schreiben, wissen wir wegen Überfülle des Stoffes kaum, womit wir anfangen sollen ... der Volkswille muß sich wieder entschiedener äußern, um das gänzliche Zurückfallen in das alte System zu verhüten, und endlich die Erfüllung der „Versprechungen" zu beschleunigen. Von dem Rechte der freien Versammlung und Besprechung muß ein besserer, aber auch in jeder Beziehung besserer Gebrauch gemacht werden ... Bei dieser Gelegenheit können wir es uns nicht versagen, einen Tadel und zwar einen sehr herben Tadel über das Schweigen der Lokalblätter über diesen Gegenstand auszusprechen. Begreift denn die Lokalpresse ihre Aufgabe nicht in dieser kolossalen Zeit? Wir besitzen jetzt bald 4 Wochen freie Presse und freies Versammlungsrecht, und noch hat sich keine, keine einzige Stimme erhoben, um auf letzteres in geeigneter Weise einzuwirken. Auf den Gang der Weltbegebenheiten kann die Lokalpresse nicht einwirken; will sie sich damit begnügen, den größeren Zeitungen ihre Artikel lediglich nachzupapageien? ... Die große Aufgabe der Presse ist: zu belehren, zu erziehen. Das muß sie je nach ihrer Stellung in ihrer Weise tun, und zwar zu allen Zeiten ... in zivilisierten Zeiten aber soll die Presse und besonders die Tagespresse den Übergang zur politischen Bildung erleichtern und alle, die die Kräfte dazu haben, müssen sie der Presse zu diesem Zwecke leihen ..."

Die Zeitung macht daher den Vorschlag, die Begriffe der demokratischen Freiheit durch Behandlung in der Presse zu klären, damit jeder Besucher einer Volksversammlung schon das Notwendige mitbringt, in diesen Versammlungen eine wirkliche Diskussion geführt und fruchtbare Arbeit geleistet, vernünftige Beschlüsse gefaßt werden können.

Gegen die Mitte des Jahres 1848 treten mehr und mehr, zumeist unmittelbar auf die „Amtlichen Bekanntmachungen" folgend, die damals noch herkömmlich die Spitze der Zeitung einnahmen, Leitartikel unter einer Überschrift auf, die also ein aktuelles Thema innen- oder außenpolitischer Art behandeln; eine deutliche Zunahme zeigt sich in dem Augenblick, als erstmals ein eigener politischer Redakteur (Dr. phil. Karl Seifart) am 1. Juli 1848 eingestellt wird. Sehr schön und deutlich kommt die politische Einstellung der HAZ in dem Leitartikel der Nr. 72 vom 25. März 1851 zum Ausdruck, in dem gegen eine Lobhudelei auf die Hannoversche Regierung in der „Zeitung für Norddeutschland" polemisiert wird; hier zeigt sich bereits eine grundsätzliche Einstellung gegen die deutschen Mittelstaaten und ein entschiedenes Eintreten für ein einheitliches Reich.

Ein schönes Beispiel für die faire Grundhaltung und Toleranz der HAZ auch früheren Gegnern gegenüber gibt der Leitartikel zum Tode Ernst Augusts († 18. November 1851) in Nr. 276 vom 20. November 1851. Dieser Leitartikel schildert den starren Konservatismus des Königs angesichts seines Todes in gemäßigter Weise und betont, daß ihm die revolutionären Errungenschaften des Jahres 1848 abgerungen werden mußten, daß er dann aber unbeirrbar zu seinen Worten gestanden habe und deshalb in der Erinnerung des Volkes fortleben werde.

Die organisatorischen Änderungen in der Landesverwaltung (z. B. die Trennung der Justiz von der Verwaltung und die damit verbundene Schaffung der Amtsgerichte) des Jahres 1852 werden in 9 Leitartikeln (vom 25. Mai bis 22. Juni) beleuchtet; die Neuordnung des Gerichtswesens ist nochmals am 1. Oktober 1852 Gegenstand eines besonderen Leitartikels, und die bevorstehenden Wahlen zum Stadtparlament werden vom 7. bis 17. Oktober in 6 Leitartikeln behandelt: alles Beweise, wie ernst die HAZ ihre publizistische und meinungsbildende Aufgabe genommen hat.

Um die Mitte des Jahres 1854 ist der Brauch des täglichen (oder doch fast täglichen) Leitartikels voll ausgebildet; er ist nicht mit dem Signum eines Verfassers gezeichnet, gilt also stets als Meinung, als Stimme der Zeitung selbst. Daß er in der Länge verschieden und also nicht starr ist, ergibt sich aus der Natur der politischen Ereignisse.

Der heimatliche Teil

ist heute in der bodenständigen und heimatverwurzelten Presse, selbst bei den Großstadtzeitungen, der wichtigste und wesentlichste Bestandteil der Zeitung, und das nicht allein für den Leser des Tages, sondern auch für den späteren wissenschaftlichen Benutzer der gebundenen und in Bibliotheken oder Archiven aufbewahrten Zeitungsbände — er ist der „Sekundenzeiger des örtlichen Zeitgeschehens" und damit für das Gemeinwesen, in dem er erscheint, von außerordentlicher Wichtigkeit und Bedeutung. Es hat sehr langer Entwicklungen bedurft, bis er seine heutige Gestalt gefunden hat. Man hat in den Frühzeiten, zumal vor 250 Jahren, den Eindruck, daß Nachrichten, die „nicht weit her" waren, in der Hochschätzung der Leserschaft einen recht geringen Rang einnahmen. Zudem war das, was in einer Stadt von etwa 9000 bis 10 000 Einwohnern vor sich ging, ohnehin jedermann vom Hörensagen bekannt, ein Festhalten im gedruckten Wort der Zeitung also überflüssig, nutzlose Verschwendung kostbaren Raumes.

Obwohl also Nachrichten über örtliche Begebenheiten zunächst kaum zu den verlangten Gaben einer Zeitung gehörten, sind sie, sofern sie nur von hinreichender Wichtigkeit waren, hier und da anzutreffen, bei überragender Bedeutung sogar an der Spitze des Blattes. Oder aber man gab Ereignissen politischer Art, die ihren örtlichen Widerschein hatten, an anderer hervorragender Stelle den gebührenden Platz, z. B. am Ende der politischen Nachrichten des Hauptblattes; so z. B. der Meldung über das Vereinigungsfest des Fürstentums Hildesheim mit den kurhannoverschen Staaten und den aus diesem Grunde abgehaltenen Dankgottesdiensten am 14. November 1813 in der Nr. 136 vom 16. November 1813. An die Spitze des Blattes gerückt (Nr. 8 vom 18. Januar 1822) erschien dagegen der mit dem vollen Namen des Verleger-Redakteurs Joh. Daniel Gerstenberg gezeichnete ausführliche Bericht über das Brandunglück im Sack am frühen Morgen des 15. Januar 1822, dem das Reutersche Theater zum Opfer fiel (und der in der Beilage „Aus der Heimat" vom 16. Januar 1954 in vollem Umfang, z. T. in Faksimile, wiedergegeben wurde).

Im allgemeinen aber waren örtliche Nachrichten durchaus selten; und wenn sie gebracht wurden, dann erschienen sie am Ende der Reihe in der gleichen Form wie andere, d. h. im Höchstfall mit der Überschrift „Hildesheim, vom" (Datum). Aber der Zug, auch örtliche Ereignisse in den Spalten der Zeitung festzuhalten, gewann mit fortschreitender Zeit sichtlich zunehmend an Stärke: wichtige Ereignisse fanden ihren Platz unter „Deutschland" auf der ersten Seite, so z. B. die Wahl Jacob Josef Wandts am 9. Dezember 1841 zum Bischof von Hildesheim (Nr. 148 vom 10. und 153 vom 21. Dezember 1841) oder der Beginn des Bahnhofsbaues am 26. Juli 1844 (in Nr. 90 vom 28. Juli 1844). In den folgenden Jahren 1845 und 1846 ist eine ständige Zunahme der örtlichen Meldungen und Nachrichten zu beobachten, und die Eröffnung der Eisenbahn von Lehrte nach Hildesheim am 11. Juli 1846 fand auf der ersten Seite der Nr. 84 vom 14. Juli 1846 den gebührenden Platz. Die turbulenten Ereignisse vom April 1848, insbesondere die Verhaftung Weinhagens, brachten eine weitere erhebliche Zunahme der Lokalmeldungen wie der Extrablätter, wozu nicht minder die Einstellung eines ersten Redakteurs beigetragen hat, so daß sich auch das Hildesheimer Freischießen (z. B. in Nr. 112 vom 22. Juli 1848) in den Spalten der HAZ spiegelte.

In Nr. 234 vom 2. Oktober 1850 erschien erstmals eine Sparte „Städtisches". Obwohl mit Recht darin die ersten Anzeichen eines eigenen lokalen Teils zu erblicken sind, hat sich diese Einrichtung jedoch noch nicht dauernd gehalten; ihrem Wesen nach war sie auch mehr eine Art „Sprechsaal", ein lokales „Beschwerdebuch". Beim Tode des bedeutenden Historikers Justizrat Hermann Adolf Lüntzel († 20. November 1850) erschien in Nr. 278 vom 22. November 1850 eine warmherzige Würdigung der mannigfachen Leistungen des Verstorbenen sowie in Nr. 280 vom 24. November 1850 der Abdruck eines Nachrufes für ihn aus der „Zeitung für Norddeutschland". Es muß der HAZ als ein großes Verdienst angerechnet werden, daß sie diesen Brauch der Würdigung hervorragender Bürger bei ihrem Tode seitdem beibehalten hat, sind doch diese Nachrufe, verfaßt wohl auf Grund eigener Informationen bei den Hinterbliebenen und Verwandten, oftmals die einzige Quelle, auch über nur örtlich bedeutende Persönlichkeiten etwas aus ihrem Leben zu erfahren, da die großen allgemeinen deutschen Sammelwerke nichts über sie enthalten.

Von besonderer Wichtigkeit für die Entwicklung des lokalen Teils war der Beginn der regelmäßigen Berichterstattung über die gemeinsamen öffentlichen Sitzungen der Städtischen Kollegien, des Magistrats und des Bürgervorsteher-Kollegiums, die in Nr. 23 vom 27. Januar 1852 angekündigt wurde. Wenn auch der erste (nachgeholte) Zeitungsbericht über die Sitzung vom 8. Januar 1852 noch rein protokollarisch war, so steigerte sich der Wert dieser Berichte sehr schnell, da sie auch das Für und Wider in den Stellungnahmen der Bürgervorsteher erkennen lassen und später auch die Debatten z. T. wiedergeben — Berichte, die die nüchternen Sitzungsprotokolle im Stadtarchiv sehr lebendig ergänzen.

Mit dem Eintritt des bedeutenden Publizisten August Lammers in die Redaktion der HAZ zu Anfang des Jahres 1854 wurde die erste Seite neu aufgeteilt: Der Leitartikel rückte tatsächlich an die Spitze der Zeitung, dann folgten die Meldungen aus Hildesheim und Hannover, und dann erst kamen die amtlichen Nachrichten (Ernennungen, Versetzungen, Ordensverleihungen), die bisher die Spitze beansprucht hatten. Aber diese Lokalmeldungen auf Seite 1 fanden nur dann Aufnahme, wenn ihr Inhalt politischer Natur war; folgerichtig, vom Nahen in die Ferne gehend, rangierten Hildesheimer Nachrichten sogar noch vor denen aus Hannover und dem Königreich.

Aber auch technische Neuerungen, an denen das 19. Jahrhundert so reich war und große Fortschritte brachte, verlangten ihren Anteil an Beachtung. So brachte die Nr. 189 vom 6. August 1856 eine Sonderbeilage über die Einführung der Gasbeleuchtung in Hildesheim, mit der sich dann noch drei Leitartikel befaßten, die das Für und Wider von verschiedenen Seiten beleuchteten. — In zunehmendem Maße — aber das ist wahrscheinlich einer persönlichen Eigenschaft des Redakteurs zuzurechnen — entwickelte sich in diesen Jahren der Leitartikel zum Träger der Lokalberichterstattung, zumal bei gesamtdeutschen Tagungen, die in Hildesheims Mauern stattfanden; so z. B. in ausführlicher Weise bei der Tagung des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- und Altertumsvereine, über die in dieser Form vom 16. bis 21. September 1856 berichtet wurde. Ähnlich wurde es mit den Berichten über andere Tagungen gehalten, z. B. des Missions-Vereins, des landwirtschaftlichen Kreisvereins, der Gewerbe-Ausstellung im Saale des „Rheinischen Hofes" (Kreuzstraße) und so weiter.

Steigerung der Übersichtlichkeit

Beim Ausscheiden Lammers' (Ende des Jahres 1856) erlosch dieser Brauch; und wenn auch wichtige Lokalereignisse, wie z. B. der Einweihungs-Gottesdienst vom 19. Juli 1857 in der wiederhergestellten Michaeliskrirche (Nr. 172 vom 20. Juli 1857), weiterhin auf der ersten Seite behandelt wurden, so fanden sich doch in zunehmendem Maße kleinere, kurze Lokalmeldungen mit der fetten Stichzeile Hildesheim und dem Datum (z. B. über Unglücksfälle, Brände usw.) unter der Rubrik Hannover.

Nach der Rückkehr des ersten Redakteurs Dr. Karl Seifart nach Hildesheim zu Beginn des Jahres 1858 bildete sich allmählich ein weiterer Vorläufer des lokalen Teils heraus, betitelt „Verschiedenes", der meist auf der dritten Seite erschien und auch Nachrichten aus der Umgebung brachte, ja selbst Sensationelles aus aller Welt! Eine Parallelsparte dazu war die „Provinzial-Zeitung" benannte Abteilung für Meldungen mehr kommunalen und politischen Charakters, so daß in diesen Jahren um 1860 Hildesheimer Nachrichten an beiden Stellen erscheinen; die Sitzungsberichte der Städtischen Kollegien z. B. unter „Provinz", Diebstähle, Unfälle usw. unter „Verschiedenes". Als im Herbst 1867 die Cholera in Hildesheim wütete und ihr am 17. September 1867 Anton Gottsleben zum Opfer fiel, erschien die Würdigung seiner Persönlichkeit, insbesondere seiner Lebensarbeit für die Turnbewegung unter „Provinz". Dagegen mußten sich die ersten Meldungen über die Auffindung des Silberfundes am 17. Oktober 1868 zunächst mit einem bescheidenen Plätzchen unter „Verschiedenes" begnügen, bis man seine überragende Bedeutung erkannte und ausführlichen Beschreibungen und wissenschaftlichen Mutmaßungen über Herkunft usw. von namhaften Gelehrten der Zeit in gut placierten Feuilletons auf der ersten Seite die gebührende Stelle einräumte.

Die eigentliche Geburt des lokalen Teils ist erst zu Beginn des Jahres 1891 erfolgt: erst damals bildete sich auf der zweiten Seite ein selbständiger Titel „Aus der Stadt und der näheren Umgebung" heraus, unter dem nun alle Meldungen örtlicher Art vereinigt wurden. Im Laufe der Jahre entwickelte sich dann — entsprechend der allgemeinen Tendenz zur Steigerung der Übersichtlichkeit — die fettgesetzte Stichzeile am Anfang der einzelnen Lokalnotiz, die die Stelle der ersparten Überschrift vertrat und oftmals, von der Hand eines geschickten Redakteurs gestaltet, sogar einen Teil des Textes bildete.

Damit ist der endgültige Durchbruch zur Hauptaufgabe der bodenständigen Heimatzeitung erfolgt: das Örtliche steht nun nicht mehr irgendwo versteckt und an verschiedenen Stellen, es hat sich seinen Rang nach langen Kämpfen erobert. Diese Wertschätzung kam auch in der Tatsache zum Ausdruck, daß erstmals in der Nr. 6 vom 8. Januar 1897 eine „Hildesheimer Chronik des Jahres 1896" erschien — eine seitdem mit nur wenigen Unterbrechungen beibehaltene und sehr zu begrüßende Einrichtung der HAZ, die nicht nur dem Tagesleser, sondern vielleicht noch weit mehr dem nachmaligen Benutzer der Sammelbände zustatten kommt.

Mit demselben Eifer zu ständigen Verbesserungen wurde 1897 auch das Netz der ländlichen Korrespondenten ausgebaut, und 1902 (am 4. September, Nr. 207) erhielt der Lokalteil seinen eigenen Kopf, jenes vertraute Bild im Jugendstil mit dem Rathaus in der Mitte. Bereits mit der Nr. 252 vom 27. Oktober 1902 ging man dazu über, den zweiten Bogen (Seiten 5 bis 8) stets mit dem lokalen Teil beginnen zu lassen, so daß beim Aufschlagen der Zeitung die erste Seite rechts das enthielt, was sich in der Stadt ereignet hatte. Diese bewährte und beliebte Einrichtung ist seitdem im wesentlichen unverändert beibehalten worden.

Die konfessionellen Polemiken

des 19. Jahrhunderts erscheinen uns Heutigen aus der rückschauenden Betrachtung und einem Abstand von 100 und mehr Jahren weitgehend unverständlich — in ihrer Zeit aber haben sich die Gemüter daran erhitzt. Die ersten Wellen der konfessionellen Erregung warf die Bewegung der Deutschkatholiken, jener 1844 von der römisch-katholischen Kirche abgespaltenen Gemeinden unter Führung des Pastors Ronge, der die Ausstellung der Tunika in Trier durch Bischof Arnoldi zum Anlaß seines Kampfes gegen Rom genommen hatte. Diesen Kampf unterstützte die HAZ durch Abdruck der Artikel Ronges; zu Nr. 20 v. 16. Februar 1845 erschien sogar eine vierseitige Sonderbeilage.

die das Schneidemühler Glaubensbekenntnis abdruckte; die nächsten Ausgaben der Zeitung waren voll von Meldungen über die Gründung neuer Gemeinden in vielen Städten Deutschlands. Dieses starke Eintreten der Zeitung für die neue Glaubensbewegung ist leicht verständlich, da das Bekenntnis sich dem lutherisch-protestantischen sehr stark annäherte. So sind auch nach wenigen Jahren, als die Bewegung abgeebbt war, die meisten ihrer Anhänger nicht in den Schoß Roms zurückgekehrt, sondern zum Protestantismus übergetreten. Die Nr. 29 vom 9. März 1845 brachte an der Spitze der ersten Seite das Glaubensbekenntnis der deutsch-katholischen Gemeinde in Hildesheim, datiert vom 2 März 1845 und unterzeichnet von J. J. G. Hartmann, Anton Gottsleben, F. A. Northoff und J. Ludw. Gehrcke. Und in der Nr. 32 vom 16. März 1845 wurde ein Aufruf Hildesheimer Bürger (unterzeichnet von Hermann Adolf Lüntzel, Kaufmann Balk und Kanzlei-Prokurator Helmboldt) mit der Aufforderung zur Unterstützung der Hildesheimer deutsch-katholischen Gemeinde veröffentlicht. Wie groß das Interesse der Zeit an diesen Ideenkämpfen gewesen ist, geht u. a. auch daraus hervor, daß wichtige programmatische Reden der führenden Männer oder Abgeordneten in vollem Wortlaut und verhältnismäßig kleiner Schrift als Beilagen gebracht wurden.

Die späteren Auseinandersetzungen, insbesondere mit der Hildesheimischen (Kornackerschen) Zeitung, die dem Zentrum nahestand, sind ausschließlich aus politischen Gegensätzen entstanden, entbehrten jedoch auch nicht — das darf bei dieser Gelegenheit nicht verschwiegen werden — des wirtschaftlichen Charakters, des Konkurrenzkampfes. Wie bereits betont, sind scharfe Formulierungen auch in den Spalten der HAZ keine Seltenheit, sie ist jedoch nie in die Niederungen und Abgründe der massiven Eindeutigkeiten und persönlichen Verunglimpfung hinabgestiegen.

Als ein Beweis für die sachliche und tolerante Grundhaltung der Zeitung in diesen erregten Zeiten mag noch folgendes angeführt werden: Als 1851 bekannt wurde, daß der Bischof Eduard Jacob Wedekin die Absicht habe, die von dem Seminar-Rendanten Hugo benutzte, inmitten der städtischen Kranken- und Armen-Anstalt gelegene Wohnung zu einer Niederlassung der Barmherzigen Schwestern einrichten zu lassen und sich dagegen Bedenken geltend machten, stellte die HAZ in Nr. 195 (vom 17. August 1851) ihre Spalten einem Einsender zur Verfügung, der sich für diese Niederlassung der Schwestern einsetzte und betonte, daß diese in der Ausdehnung ihrer Pflege keine konfessionellen Unterschiede machten.

Die Gerichtsberichte

setzten nach 1848 ein, als die Öffentlichkeit der Verhandlungen durch die Revolution erreicht war. Um die Mitte des Jahrhunderts nahmen diese Verhandlungsberichte, insbesondere des Schwurgerichtshofes, einen zuweilen sehr breiten Raum ein, für den eine besondere Rubrik geschaffen wurde; aber nicht nur aus Hildesheim wurde hier lang und breit berichtet, sondern auch aus Goslar, Göttingen, Hannover, Celle, Stade, Osterode usw., meist im Kleinsatz und spaltenlang — ein Beweis, wie groß das Interesse der Leser an der Rechtspflege, aber wohl mehr noch an der Sensation, gewesen ist. Als im Jahre 1854 vor dem Hildesheimer Schwurgericht ein Prozeß gegen den Kaufmann Peters und Genossen verhandelt wurde, gaben (in Nr. 156 vom 4. Juni 1854) Redaktion und Expedition der Zeitung an der Spitze des Blattes auf der ersten Seite bekannt, daß von diesem Prozeß laufend Sonderbeilagen mit ausführlichen Berichten herausgegeben würden, auf die Vorbestellungen zum Preise von 12 guten Groschen abgegeben werden konnten. Wie eine Anzeige in Nr. 169 vom 19. Juli 1854 erkennen läßt, sind über diesen Prozeß insgesamt 13 solcher Sonderberichte erschienen.

In mehr oder weniger großer Ausführlichkeit hat sich die besondere Sparte „Gerichtszeitung" dann bis 1890 gehalten; mit dem Anfang des Jahres 1891 verschwindet sie, die Berichte werden mit unter dem Titel „Aus der Stadt und näheren Umgebung" veröffentlicht. In den 20er und 30er Jahren dieses Jahrhunderts haben sie noch einmal eine gewisse Selbständigkeit erlangt; jetzt werden sie wieder meist als Berichte an ihrer Stelle eingeordnet.

Der Wirtschaftsteil

reicht in die frühen Anfänge der Zeitung zurück, und zwar mit den noch in der preußischen Zeit veröffentlichten Taxpreisen für Brot, Getreide, Fleisch und andere Lebensmittel; diese periodischen Veröffentlichungen trugen jedoch mehr den Charakter der „amtlichen Bekanntmachung" als den einer redaktionell beschafften Meldung. Eine bemerkenswerte Ausgestaltung ist gegen die Mitte des 19. Jahrhunderts feststellbar; bereits 1844 enthielt der Wirtschaftsteil unter dem Titel „Handelsberichte" die wichtigsten Notierungen der Warenmärkte von Bremen und Hamburg und auch die Wechselkurse, die in Hamburg festgestellt wurden. Eine abermalige Erweiterung erfuhr diese Sparte 1849; es erschienen täglich oder fast täglich die Bremer Warenpreise, die Kurse der Hannoverschen Staatspapiere, die Devisen- und Wechselkurse der Hamburger und der Berliner Börse; ferner die Marktpreise von Hildesheim, Göttingen, Hannover und die Notierungen des Hildesheimer Wollmarktes. Da die Nachrichten brieflich übermittelt wurden, kamen die Preise und Kurse im allgemeinen 2 bis 4 Tage später zur Kenntnis der Leser. Unter Einbeziehung der in langen Jahren herausgebildeten Sparte „Landwirtschaft, Handel und Gewerbe" entwickelte sich der Wirtschaftsteil mehr und mehr, bis er täglich fast eine ganze Seite beanspruchte. Bemerkenswert ist die erhebliche Ausweitung des Kurszettels auf über eine halbe Seite Raum in den Jahren 1922 und 1923, als jedermann glaubte, um seiner Seelen Seligkeit willen sich an dem Börsentaumel dieser Inflationsjahre beteiligen zu müssen . . .

Das Feuilleton

in seiner Absonderung „unter dem Strich" hat in der HAZ keine bestimmende Rolle gespielt; seine Aufgabe wurde in überwiegendem Maße von anderen Sparten übernommen: einmal von den Beilagen, dem Sonntags- bzw. dem Unterhaltungsblatt, andererseits, soweit die Kunstkritik (Theater, Musik, Ausstellungen) in Frage kam, wurden die einschlägigen Berichte unter den Nachrichten eingereiht — das alles jedoch nicht ausschließlich, es sind auch vielfach Ausnahmen von dieser allgemeinen Regel feststellbar. Mit Beginn des Jahres 1864 erschien auf der ersten Seite „unter dem Strich" Unterhaltungsstoff, zunächst ein „Berliner Brief"; es folgten Novellen in Fortsetzungen, später nahm der Roman diese Stelle ein, und oft griff das Feuilleton auf die zweite Seite über. Doch war, sobald Stoffandrang herrschte, diese Einteilung nicht immer einzuhalten, und an solchen Tagen wurden die Fortsetzungen dann auf die nächste Ausgabe verschoben. Diese Schwierigkeiten konnten erst 1879 mit der Einführung des täglichen Unterhaltungsblattes behoben werden, wovon noch die Rede sein wird.

Die Kunstkritik

ist erst vor reichlich 100 Jahren zu einer einmal mehr, einmal weniger ständigen Einrichtung geworden, wenn man von der wohl ersten, in Hildesheim überhaupt erschienenen Theaterbesprechung absieht, die der „Hildesheimer Relations-Courier" vom 1. Januar 1771 über das Schauspiel „Julie und Belmonte" von Peter Sturz bei der Eröffnung des neuerbauten Theaters im Sack (28. Dezember 1770) brachte (vergl. „Hildesheim und das deutsche Theater des 18. Jahrhunderts" in der Beilage „Aus der Heimat" 1954, Nr. 6 vom 12. Juni 1954).

In der Beilage zu Nr. 133 vom 5. Nov. 1847 machte sich die Zeitung zum Förderer künstlerisch-politischer Bestrebungen, indem sie eine lange literarische Würdigung von Karl Gutzkows fünfaktiger, soeben erst 1847 erschienenen Tragödie der Gewissensfreiheit „Uriel Acosta" brachte und mit der Aufforderung an die derzeit gastierende Schauspielertruppe schloß, das Stück auch in Hildesheim aufzuführen. Wie eine Anzeige in Nr. 135 vom 9. November 1847 verrät, wurde die Aufführung für den 10. November angekündigt — eine Besprechung aber sucht man noch vergebens. Wie sehr die Vorkämpferin des Liberalismus jedoch an dem politischen Gehalt des Stoffes dieser Tragödie interessiert war, ergibt die mit Dr. B. gezeichnete Besprechung einer Vorlesung desselben Werkes durch den Vortragskünstler Eduard Suhren in der Beilage zu Nr. 27 vom 3. März 1848.

Eigentliche kritische Besprechungen setzten erst nach einigen Vorläufern im Oktober und November 1848 im Jahre 1856, also vor rund 100 Jahren, ein. Nachdem die im Schauspielsaale des „Rheinischen Hofes" (Kreuzstraße) veranstaltete Gewerbe-Ausstellung in mehreren Leitartikeln behandelt und z. T. auch kritisch gewürdigt war (Oktober 1856), und nachdem entsprechend den bisherigen Gepflogenheiten die Werbewirkung der Kritik durch bezahlte „Eingesandts" angeblich enthusiasmierter Bewunderer im Anzeigenteil ersetzt war, erschien in Nr. 273 vom 11. Nov. 1856 erstmalig eine mit —e gezeichnete Konzertbesprechung als Leistung unter redaktioneller Verantwortung: sie behandelte das erste Abonnementskonzert im Saale des Schauspielhauses („Rheinischer Hof") mit dem Hofopernsänger Albert Niemann (später in Hannover).

Eine Besprechung einer Gemälde-Ausstellung (in Nr. 119 vom 21. Mai 1858) setzte die Reihe der künstlerisch-kritischen Würdigungen fort. Theaterkritiken von 1860 (Nr. 237 und 239 vom 3. und 5. Oktober 1860) folgten, eingereiht unter der Sparte „Verschiedenes", ebenso eine Kammermusikkritik im Saale des „Goldenen Engels" (Kreuzstraße) in Nr. 8 vom 10. Januar 1866 — aber all das sind noch mehr gelegentliche Betätigungen der Zeitung, noch keine fortlaufende Reihe in der Wirksamkeit eines kritischen Gewissens im Dienste der Leserschaft.

Von Jahr zu Jahr in dieser Zeit nahm jedoch nunmehr die kritische Arbeit der Redaktion zu. So wurden z. B. in Nr. 138 v. 15. Juni 1867 die Aufführungen der letzten 8 Tage — es waren „Festtage" anläßlich der 16. Allgemeinen Deutschen Lehrer-Versammlung in Hildesheim, an denen das Theater besonders gut besucht war — auf der Sommerbühne auf dem Bergholz kritisch gewürdigt, und zwar unter dem Strich auf der ersten Seite; eine weitere Sammelbesprechung folgte in Nr. 158 vom 9. Juli 1867. Die Besprechung einer Gemälde-Ausstellung im Städtischen Museum findet sich in Nr. 241 vom 13. Oktober 1868; es folgten Berichte über Konzerte des Gesangvereins unter Leitung von Dom-Musikdirektor Nick (Nr. 59 vom 11. März 1869), des Oratorien-Vereins, der Händels „Messias" im Steinhoff'schen Saale (der späteren Turnhalle in der Rathausstraße) aufführte (Nr. 30 vom 5. Februar 1870) u. a. m. Nachdem die ehemalige Paulinerkirche im Brühl 1869 für das erste „Liederfest" der norddeutschen Liedertafeln (16. bis 18. Juli 1869) zum Gesellschaftshaus „Union", der späteren „Stadthalle", ausgebaut war, fanden dort im sog. „Theatersaal" Aufführungen des „Stadttheaters" statt, über die dann seit Oktober 1870 (erstmalig in Nr. 238 vom 12. Oktober 1870) laufend berichtet wurde; es entstand für einige Jahre die stehende Rubrik „Stadttheater im Unionhause".

Allmählich verlagerten sich die ernsten künstlerischen Aufführungen in das 1873 in Knaups Garten (heute Theatergarten, Standort des Stadttheaters an der Marienstraße) neu erbaute Sommertheater. Seit 1891 wurden die Aufführungen in „Knaups Theater" regelmäßig besprochen, ebenso haben sich seitdem die künstlerisch-kritischen Berichte über Musik- und Konzertveranstaltungen aller Art sowie Kunstausstellungen als ständige Einrichtung durchgesetzt; sie erschienen anfangs noch anspruchslos und schlicht als (zuweilen bereits gezeichnete) Berichte im lokalen Teil und wanderten allmählich unter den Strich ab, wo sie noch heute zu finden sind.

Der Wetterdienst

gehört heute wie so manches andere zu einer der als selbstverständlich erwarteten und hingenommenen Arten des „Kundendienstes" der Zeitung, und nur im zweiten Weltkriege, in dem die Luftwaffe eine überragende Rolle spielte, mußte er aus Sicherheitsgründen sowohl den Spalten der Zeitungen wie den Nachrichtensendungen des Rundfunks fernbleiben. In der HAZ tauchte er als „Meteorologische Beobachtungen in Hildesheim" erstmalig in der Nr. 2 vom 3. Januar 1855 auf; für den Vortag und den Anfang des laufenden Tages gab er neben Datum und Stunde den Thermometer- und Barometerstand an, Windrichtung und Stärke und Bewölkung des Himmels. Diese Angaben wurden später durch die Niederschlagsmenge vervollständigt. In Nr. 270 vom 18. November 1887 erweiterte sich dieser Wetterdienst zur Wettervorhersage unter der Überschrift „Mutmaßliche Witterung" (am 19. November 1887); die Sparte ist dann mit der erwähnten Unterbrechung bis auf den heutigen Tag beibehalten worden, zeitweilig mit und ohne Wetterkarte.

*

Von den übrigen Auflockerungen und Bereicherungen des Inhalts, um dessen Ausgestaltung Verleger und Redakteure unablässig bemüht waren, soll vor dem Schluß dieses Teiles, dem die Behandlung der Beilagen vorbehalten ist, noch von einigen anderen Sparten die Rede sein, und zwar in der Reihenfolge, wie sie sich zeitlich zuerst nachweisen lassen.

Es ist überraschend festzustellen, daß

das Bild

in dieser Reihe bereits ein ehrwürdiges Alter aufzuweisen hat und durchaus an erster Stelle steht. Daß es als Blickfang noch in stilisierter und typisierter Gestalt 1843 zur Belebung des Anzeigenteils den Anfang machte, wurde bereits erwähnt. Aber schon bald danach, bereits 1846 — also noch vor der Erringung der Pressefreiheit! — eroberte es sich als kräftige, ungemein wirksame Stütze der kommunalpolitischen Kritik auch den Textteil der Zeitung! In Nr. 116 vom 27. September 1846 erschien in der Beilage in halbseitiger Größe eine (satirische) „Ansicht von Hildesheim am Abend" — nichts als eine gleichmäßig schwarze Fläche, mit weißem Rande! Und als Gegenstück dazu in Nr. 118 vom 2. Oktober 1846 gab es die „Ansicht von Hildesheim am Morgen" — diesmal nun eine wirkliche Zeichnung, die Schweine und Kühe auf der Straße darstellt mit folgendem Gespräch der beiden Hirtenfiguren auf dem Bilde:

Pan: „Du glofst also nich, dat dei Deirdrieberie veir un achzig uphört?"

Daphne: „Wie kannst Du dat wol denken, dat se in sau korter Tied damidde taurechte komen könnet!"

Man sieht, daß der Humor selbst bei einer saftigen Kritik auch damals in Hildesheim kein Fremdling war!

Dann aber blieb es lange Zeit stille um den bildlichen Textteil. Erst die Nr. 1 vom 2. Januar 1889 brachte als Sonderdruck eine Gratisbeilage mit der Wiedergabe der Originalzeichnung von C. Grote-Bründeln, die in Nr. 2373 der „Leipziger Illustrierten Zeitung" (J. J. Weber) erschienen war und den Transport der neuen Kirchenglocken nach dem neuvollendeten Andreasturm darstellte.

Eigentliche Bilder im Text gab es erst seit 1895, und zwar ganz spärlich als besondere Zugaben zu Festnummern oder Festartikeln, so z. B. in der Festnummer 77 zum 1. April 1895, also zum 80. Geburtstage des Fürsten Bismarck, dessen großes Bild die Seite beherrschend schmückte. Ähnliches geschah zum 100. Geburtstage Wilhelms I. in der Festnummer 68 vom 22. März 1897 und dann zunehmend öfter, immer jedoch nur bei besonderen Anlässen wie dem Doppeljubiläum des Konsistorialrates und Generalsuperintendenten D. Hahn (Nr. 290 vom 11. Dezember 1897), in der Sonderausgabe zum 7. August 1898 zum Tode Bismarcks († 30. Juli 1898) und dann beim Kaiserbesuch in Hildesheim 1900 zur Einweihung des Kaiser-Wilhelm-Denkmals in der Sedanstraße; in Nr. 256 vom 31. Oktober 1900 erschienen die Bilder des Kaiserpaares (Wilhelm II. und Auguste Viktoria), in der Festnummer desselben Tages eine Abbildung des neuen Denkmals.

Das alles aber waren nur gelegentliche Sondergaben aus bestimmten Anlässen — von einer durchgehenden aktuellen Bebilderung kann man, wenn man von den schon seit langem üblichen kartographischen Beigaben (Kriegsschauplätze, wichtige topographische Veränderungen in der Stadt) absieht, erst von 1925 an sprechen Zum 110. Geburtstag Bismarcks (1. April 1925) und vor der Wahl Hindenburgs zum Reichspräsidenten erschienen deren Bilder, noch als Strichzeichnungen, denen in den Fachbeilagen ähnliche schematische bildliche Darstellungen in diesen Jahren bereits vorangegangen waren. Das erste aktuelle Bild, eine Autotypie (nach einer Photographie im Rasterverfahren hergestellt), brachte der Sportteil in Nr. 276 vom 25. November 1926, und mit Nr. 36 vom 12. Februar 1927 setzte auch die Eigenbebilderung im lokalen Teil ein; zumal nach der „Machtergreifung" der NSDAP 1933 erfuhr die Bebilderung infolge der zahlreichen Aufmärsche und mannigfaltigen Veranstaltungen einen großen Auftrieb.

In der Mitte dieser 20er Jahre war die „Bebilderung" für eine seriöse Zeitung in der Tat noch ein journalistisches (kein technisches!) Problem gewesen — heute, ein Menschenalter später, wäre auch eine gute Heimatzeitung ohne das Bild, vor allem ohne das lokale Bild, wohl kaum noch vorstellbar! So schnell dreht sich die Welt!

Buchbesprechungen

bzw. sachliche Ankündigungen über den Inhalt von neuen Büchern sind in der HAZ in Verbindung mit den Anzeigen der Buchhandlung frühzeitig anzutreffen; im eigentlichen Sinne und in bemerkenswertem Umfange als kritische Leistungen der Redaktion jedoch erst seit 1892 (Nr. 290 vom 10. Dezember 1892), wo sich zum ersten Male in der Beilage der umfänglichen Vorweihnachtsnummer die Sparte „Für den Weihnachtstisch" findet. Die Bücherbesprechungen sind seitdem — je nach dem verfügbaren Raum — nicht wieder aus den Spalten der HAZ verschwunden.

Etwas jünger ist

der Sportteil

In Nr. 179 vom 1. August 1896 tauchte zum ersten Male der Titel „Sportrundschau" auf. Was er enthielt, waren lediglich Berichte über Pferderennen im Reiche, anscheinend die einzige Sportart, für die sich der gutsituierte Bürger um die Jahrhundertwende interessierte. Aber noch 10 Jahre später war der Inhalt nicht wesentlich erweitert: auch jetzt, 1906, enthielt der Sportteil noch immer in der Hauptsache kleine Meldungen vom internationalen Rennsport, jetzt jedoch neben den Pferden auch ausgedehnt auf die Automobile. Erst 1908 sind die ersten örtlichen Sportmeldungen festzustellen, bis sich nach dem ersten Weltkriege, in den Jahren 1920 und 1921, eine erhebliche Ausweitung des Sportteils vollzog, insbesondere durch die Berücksichtigung auch des Turnens. Die Nr. 36 vom 12. Februar 1924 brachte erstmals einen zweispaltigen Kopf des Sportteils, nachdem die HAZ amtliches Organ für den 6. Kreis (Hannover-Braunschweig) der Deutschen Turnerschaft geworden war.

Mit Riesenschritten ist die Entwicklung dann weiter gegangen; ein wichtiger Abschnitt ist durch die Nr. 78 vom 4. April 1932 gekennzeichnet, in der zum ersten Male die „Hildesheimer Sportschau" als ganzseitige Beilage erschien und von nun an regelmäßig freitags die Vorschauen, montags die Berichte mit Bildern auch der örtlichen Spiele brachte. Seitdem ist der Sportteil zu einer der am meisten beachteten Sparten der Zeitung geworden, und insbesondere in den Jahren nach dem Wiedererscheinen 1949 hat sich der tägliche Sportbericht an den Montagen häufig zu dem beträchtlichen Umfang von 3 vollen Zeitungsseiten und mehr entwickelt.

Der Sprechsaal

als Sprachrohr des Lesers, insbesondere als sein öffentliches und kommunales „Beschwerdebuch", kann sich in der Beachtung und Beliebtheit mit dem Sportteil wohl durchaus messen, ja vielleicht — das liegt nun in der Natur der Sache — erfreut er sich eines noch weit größeren Leserkreises. Bei der Behandlung der Entwicklung des lokalen Teiles war bereits darauf hingewiesen worden, daß die 1850 auftauchende Sparte „Städtisches" eigentlich ein Vorläufer des Sprechsaales war; er trat unter dieser Bezeichnung aber erst in der Nr. 245 vom 19. Oktober 1897 zum ersten Male in Erscheinung. Die Redaktion begleitete die neue Einrichtung mit einigen erläuternden Bemerkungen, daß alle Einsender bezüglich ihrer Person unter das strengste Redaktionsgeheimnis fielen, daher aber auch anonyme Zuschriften nicht veröffentlicht werden könnten. Die ersten „Beschwerdebriefe" aus dem Leserkreise betrafen den Verkauf von Briefmarken und die „Radfahrer-Plage" in Hildesheim. Unter wechselnden Titeln ist dieses Ventil mehr oder weniger berechtigten Bürgerkummers seither wohlweislich mit liebevoller Hand gepflegt worden und hat in zahlreichen Fällen erfreuliche Frucht getragen!

Eine der Unterhaltung und Anregung in stillen Stunden dienende Sparte der Zeitung war auch die Rätselecke, die ebenfalls 1897 erstmalig, und zwar zusätzlich zu ihrem seit alters angestammten Platz in der ältesten Beilage nun auch in den Wochenendausgaben erschien.

Und damit kommt unsere Darstellung zu einem der bedeutendsten und inhaltsreichsten Tätigkeitsgebiete der Zeitung, den Beilagen.

Seit fast 150 Jahren Beilagen

Diese „Beilagen" — es sollen unter diesem Begriff hier nicht die früher vielfach zur Erweiterung des täglichen Textteils beigefügten viertel, halben oder ganzen Bogen verstanden werden, die damit selbst zur Zeitung wurden, sondern wirkliche Beigaben mit vom Tagesgeschehen abgesondertem Inhalt — diese Beilagen also sind so alt wie die Zeitung im Gerstenbergschen Verlag! Schon in den ersten schweren Tagen des Anfangs, als Johann Daniel Gerstenberg das heruntergewirtschaftete Unternehmen der Lüdemannschen Zeitung übernahm, hatte er erkannt, daß er seinen Lesern etwas Besonderes bieten müsse, wenn er sich durchsetzen wollte. Und so erschien — erhalten ist die Reihe von der zweiten Ausgabe an, von Nr. 7 der „Stadt-Hildesheimischen Zeitung und Anzeigen" vom Sonntag, den 12. Julius 1807, wenige Tage also nach dem neuen Anfang (28. Juni 1807) überhaupt — eine schlicht „Beilage" genannte Zugabe im Umfang von 4 Quartseiten im damaligen Zeitungsformat, das Unterhaltungsstoff und Rätsel (gereimte Scharaden) bot; diese als erste erhaltene „Beilage" muß jedoch schon einen Vorgänger gehabt haben, da sie bereits die Auflösung der Scharade „vom 4. Stück" veröffentlicht.

Sehr bald tauchten in diesem sonntäglichen Beiblatt bereits Leser-Anfragen heimatkundlicher Art auf, und es ist überaus erfreulich zu sehen, wie sich der Herausgeber und Verleger-Redakteur selbst bemühte, diesen Wissensdurst zu stillen, indem er die wissenschaftliche Literatur des 18. Jahrhunderts heranzog und den damaligen sporadischen Teil-Veröffentlichungen Hildesheimer Urkunden und Chroniken das entnahm, was Auskunft zu geben vermochte; als erster Gegenstand solcher heimatgeschichtlichen Belehrungen wurde hier die Frage geklärt — und, wie wir heute wissen, richtig geklärt — warum die abschüssige Gegend südlich der Stadt am Innersteufer den Namen „Weinberg" führt (wo ja heute bekanntlich ein Straßenname den alten Flurnamen festhält). Sehr bald auch fanden sich in diesen ersten sonntäglichen „Beilagen" Namen von bestem Klang in der Geschichte der Hildesheimer Heimatforschung: der städtische Archivar F. D. Homeyer war bereits am 13. Dez. 1807 mit einem Beitrag über die „Stadt-Hildesheimischen Feuer-Anstalten" vertreten.

Seit Beginn des Jahres 1808, erstmals als Nr. 1 vom 3. Jan. 1808, erschien diese Beilage unter dem Namen „Sonntagsblatt" mit unverändertem Inhalt; der Unterhaltungsstoff nahm zu, es gab neben praktisch-brauchbarer Belehrung — z. B. über das unter der französischen Fremdherrschaft eingeführte Maß- und Gewichtsystem — auch bereits längere Novellen, die in Fortsetzungen veröffentlicht wurden, also den Beginn des Zeitungsromans ankündigten. Daneben tritt immer stärker in den Vordergrund der heimatliche Inhalt dieser Blätter; so war z. B. bereits in Nr. 5 vom 31. Jan. 1808 auch der fürstbischöfliche Archivar Ignaz Zeppenfeld mit einem Aufsatz vertreten, und zwar einer ausführlichen, mit Quellenstellen belegten, wissenschaftlich bereits wohlfundierten Beantwortung der Weinberg-Anfrage.

Im Sonntagsblatt, 1834 im Format vergrößert, ebenso 1860, waren in den ersten Jahren des Erscheinens eine so große Anzahl wertvoller heimatgeschichtlicher Beiträge veröffentlicht worden, daß sich der Verleger schon 1829 veranlaßt sah, die wichtigsten und bedeutendsten in einer Sondersammlung neu herauszubringen; die Frucht dieser Bemühungen waren die „Beiträge zur Hildesheimischen Geschichte", die in 3 Bänden in den Jahren 1829 und 1830 mit einem Gesamtumfang von 1225 Oktavseiten erschienen sind — neben dem Sonntagsblatt selbst noch heute eine sehr beachtliche und für die neuere Forschung noch immer unentbehrliche Sammlung heimatkundlichen Schrifttums! Und man darf wohl dem Verleger uneingeschränkt zustimmen, wenn er beim Übergang seiner Zeitung zum Folioformat am 2. Jan. 1838 u. a. sagte, daß das „Sonntagsblatt anscheinend immer gern gelesen" wurde!

Bis zum Jahre 1879 ist das „Sonntagsblatt" am Ende jeder Woche erschienen; am 17. März 1879 (Nr. 64) wurde es vom täglichen „Unterhaltungsblatt" abgelöst; es bot bei einem halben Zeitungsbogen (= 4 Quartseiten) Umfang jetzt die Möglichkeit, den Fortsetzungsroman aus der eigentlichen Zeitung herauszunehmen und dadurch den bei Stoffandrang oft unvermeidlich gewordenen Unterbrechungen abzuhelfen.

Diese Regelung wurde beibehalten bis 1902. Als mit Nr. 207 vom 4. Sept. 1902 der tägliche Mindestumfang auf 8 Seiten Zeitungsformat festgelegt wurde, bedeutete das auch das Ende des gesonderten Unterhaltungsblattes, das nun wieder Teil der Zeitung selbst wurde und zunächst „unter dem Strich" als tägliches Feuilleton, zwar in der Form verändert, im Inhalt aber unverändert, erschien und auch den Roman fortführte. Der herkömmliche Kopf „Unterhaltungsblatt" an der Spitze des Feuilletons verschwand im Laufe der Jahre mit dem Geschmackswandel typographischer Formen; am 11. März 1925 (Nr. 59) erstand es in veränderter Gestalt als besondere Seite der täglichen Zeitung neu, wechselte am 1. Okt. 1930 (Nr. 230) seinen Titel in „Kunst — Wissen — Leben" und am 7. Okt. 1930 (Nr. 235) nochmals in „Kunst — Unterhaltung — Wissen" um; erst im zweiten Weltkriege erlag er den Zwangs-Sparmaßnahmen schon vor der Unterdrückung der Zeitung durch die NSDAP.

Soviel über die älteste, vornehmste und inhaltreichste Beilage der HAZ; sie hat als solche, zwar unter wechselnden Formen und Titeln, über 125 Jahre bestanden!

Mit dem Sonntags- bzw. Unterhaltungsblatt aber ist der vielfältige und reiche Gehalt der HAZ an Beilagen bei weitem noch nicht erschöpft; es hat noch eine ganze Reihe anderer gegeben. Da ist zunächst als älteste das „Illustrirte Sonntagsblatt" zu nennen, das als Probenummer am 26. Sept. 1896 beigegeben und vom 1. Okt. 1896 an als wöchentliche Gratis-Beilage geliefert wurde. Es war eine Bilderzeitschrift Berliner Herkunft, mit 8 Seiten im Großquartformat und brachte neben Unterhaltungsstoff mannigfacher Art vor allem als Strichätzungen Wiedergaben von Genrebildern zeitgenössischer Künstler, war also eine bebilderte Zeitschrift fürs Haus, aber keine Bildbeilage aktueller Art, deren Illustrationen das unmittelbare Zeitgeschehen festhielten. In den Beständen der Stadtbibliothek sind nur wenige Jahrgänge erhalten; der letzte ist von 1915, dann fiel diese Beilage dem ersten Weltkriege zum Opfer.

Längeren Bestand gehabt hat das „Hildesheimer Familienblatt", das mit Nr. 221 vom 18. Sept. 1904 zuerst erschien und ungefähr 30 Jahre bestanden hat. Es enthielt vorwiegend erzählenden Unterhaltungsstoff, dazu Rätsel, Anekdoten und Humor, später auch Beiträge im heimischen Platt, daneben aber häufig auch wertvolle heimatkundliche Arbeiten aus beliebter und volkstümlicher Feder. Anfangs erschien es im Umfang von 8 Quartseiten am Mittwoch, später mit 4 Seiten an den Sonnabenden jeder Woche.

Eine besondere Leistung der HAZ für ihre Leser darf man darin erblicken, daß sie in schwerster Notzeit, in der Hochinflation, am 16. Juli 1923 (Nr. 164) eine neue Wochenbeilage (jeweils am Montag) erscheinen ließ, betitelt „Feld und Garten", später (19. Mai 1924) „Feld und Hof, Haus und Garten" benannt. Sie war vor allem für den Landwirt und Kleingärtner bestimmt. Als die Geldentwertung überwunden war und ein neuer wirtschaftlicher Aufstieg sich abzeichnete, ruhten Verlag und Redaktion nicht, den Inhalt der HAZ in mehrfacher Richtung auszugestalten. Die folgenden Jahre sahen daher die Einführung einer Reihe neuer Beilagen. So brachte die Nr. 122 vom 24. Mai 1924 gleich deren zwei: „Aus dem Reiche der Technik" und „Aus der Welt der Frau".

Der verlorene Krieg und die in seinem Gefolge überstandene Geldentwertung hatten die früher vermögenden Kreise in arge Bedrängnis gebracht. Am 21. Juli 1925 wurde in Nr. 168 das Gesetz über die Aufwertung vom 15. Juli 1925 in vollem Wortlaut abgedruckt, und um den zahllosen Geschädigten wenigstens mit fachmännischem Rat zu helfen, führte die HAZ am 11. Nov. 1925 (Nr. 265) die neue Beilage „Steuer- und Aufwertungsfragen" ein, die von Dr. Brönner (Berlin) geleitet und bearbeitet wurde.

Eine wirkliche Wiederaufnahme jahrzehntelanger Tradition war die Schaffung der Beilage „Aus der Heimat", die am 3. Jan. 1928 zuerst erschien und sich seitdem mit gewissen Unterbrechungen bis heute gehalten hat — ein Beweis, daß für die Pflege der Heimatkunde auf dem geschichtsträchtigen Boden der alten Stadt Hildesheim ein wirkliches Bedürfnis besteht.

Am 21. Dez. 1929 (Nr. 299) erschien dann noch die Beilage „Für unsere Jugend", die seit dem Wiedererscheinen 1949 unter dem Titel „Kinderland" fortgesetzt wird.

Der politische Umschwung des Jahres 1933 hat bei seinen veränderten „Bedürfnissen" auch mit rauher Hand in den Bestand dieser in jahrelanger mühseliger Kleinarbeit aufgebauten Beilagen eingegriffen. Nach 1934 und im Jahre 1935 verschwanden diese Beilagen (mit Ausnahme der Heimatbeilage); am längsten hat sich noch die „Welt der Frau" gehalten. Zwar sah das Jahr 1936 (Nr. 78 vom 1. April 1936) noch einmal eine neue Beilage „Licht und Linse" genannt und insbesondere für die Fotofreunde bestimmt; sie ist den Zwangssparmaßnahmen des zweiten Weltkrieges wie so vieles andere erlegen.

Nach dem Wiedererscheinen der HAZ am 1. Okt. 1949 konnte als erste und einzige der alten vertrauten Beilagen am 25. Jan. 1950 „Aus der Heimat" zu neuem Leben erweckt werden, wurde aber mit der Nr. 5 vom 27. Sept. 1950 wieder eingestellt; sie erscheint seit dem 12. Okt. 1952 wieder einmal im Monat im Umfang von 8 reich bebilderten Seiten in dem zum Aufbewahren und Einbinden gut geeigneten Querformat.

Damit ist der große Umkreis, der Inhalt und Leben der „Hildesheimer Allgemeinen Zeitung" begreift, abgeschritten.

Die geistigen Gestalter

sind es im letzten Grunde, die einer Zeitung Gesicht und Gewicht geben. In den ersten 41 Jahren ihres Erscheinens im Verlage Gerstenberg ist die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" von dem Verleger oder Mitgliedern seiner Familie unter seiner Verantwortung der Öffentlichkeit gegenüber gestaltet und redigiert worden. Schlicht nennt sich am Kopf des Blattes z. B. 1813 als die herausgebende Stelle die „Gerstenbergsche Zeitungs-Expedition in Hildesheim". Das erste „Impressum" mit der Nennung einer für den Inhalt verantwortlich zeichnenden Persönlichkeit befindet sich in Nr. 134 vom 7. November 1819 auf der letzten Seite am Ende des Blattes in einer Zeile über die ganze Breite: „Verfaßt, gedruckt und verlegt vom Buchhändler J. D. Gerstenberg." Mit dem Beginn des Jahres 1820 (Nr. 1 vom 2. Januar) wird diese Zeile wieder unter den Zeitungskopf versetzt; von 1821 an lautet sie: „Redigirt und verlegt vom Buchhändler J. D. Gerstenberg in Hildesheim".

Über Johann Daniel Gerstenberg, den Gründer der Firma, wurde bereits einleitend berichtet. Bis zu seinem Tode erschien er als der verantwortliche Leiter und Herausgeber seiner Zeitung, wenn auch in den letzten Jahren bereits sein Sohn, Constantin Gerstenberg, ihm die Hauptlast abgenommen haben dürfte. Die Nr. 148 vom 10. Dezember 1841 enthält seine Todesanzeige; er war am 7. Dezember 1841, beinahe 83 Jahre alt, gestorben. Im Nachruf seiner Angehörigen wird „sein väterliches, leutseliges, wohlwollendes Sein und Wirken" in seinem „langen für alles Gemeinnützige stets begeisterten und bis zur letzten Stunde tätigen Leben" hervorgehoben.

Von nun an lautete die Impressumzeile: „Redigirt und verlegt von C. Gerstenberg". Mit dem Beginn des Jahres 1845 fiel diese Zeile am Kopf wieder weg; sie wurde in folgender Form ans Ende gesetzt: „Redacteur C. Gerstenberg. — Druck und Verlag der Gerstenbergschen Buchdruckerei".

Die sich überstürzenden Ereignisse der Revolutionsjahre 1848, die den Übergang zum täglichen

Hildesheimische Allgemeine Zeitung und Anzeigen. 1841. № 2. Sonntag, den 3. Januar

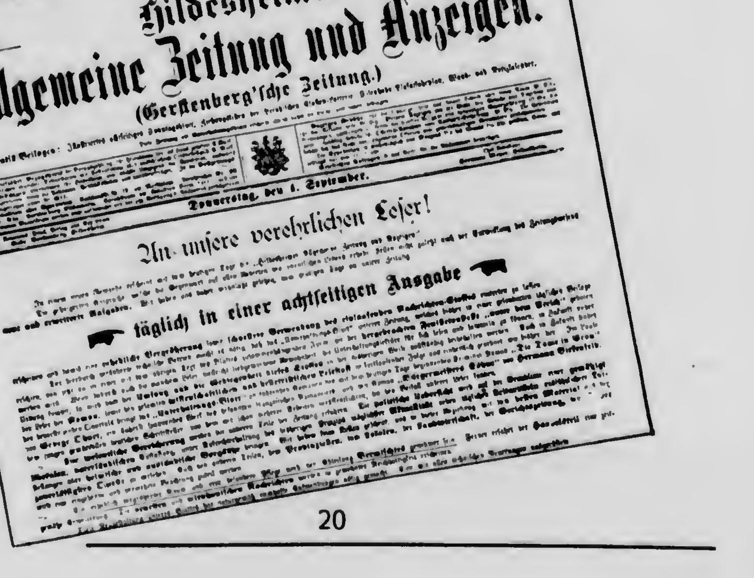
17

Hildesheimer Allgemeine Zeitung und Anzeigen. 1855. № 3. Donnerstag, den 4. Januar

18

Hildesheimer Allgemeine Zeitung und Anzeigen. 1896. Mittwoch, den 1. April

19

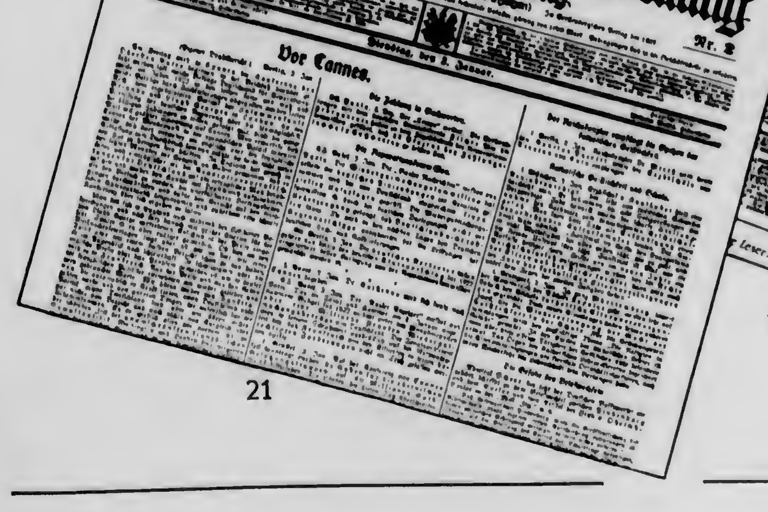


Hildesheimer Allgemeine Zeitung und Anzeigen. (Gerstenberg'sche Zeitung.) 1902. Nr. 207. Donnerstag, den 4. September

An unsere verehrlichen Leser!

täglich in einer achtseitigen Ausgabe

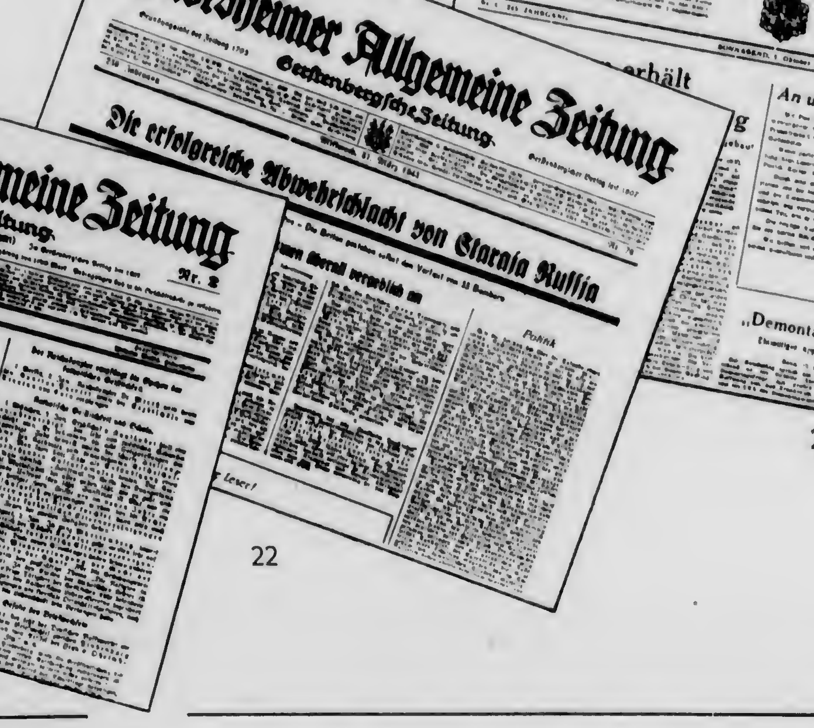
20



Hildesheimer Allgemeine Zeitung. Gerstenbergsche Zeitung. 1922. Nr. 2

Vor Cannes.

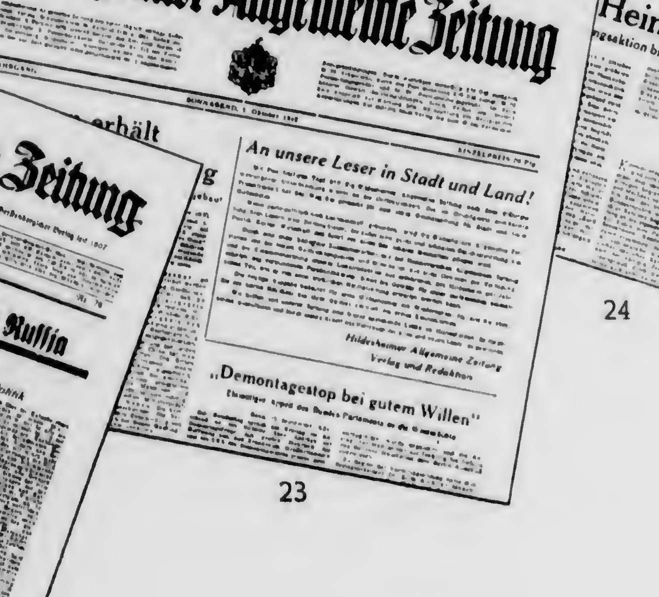
21



Hildesheimer Allgemeine Zeitung. Gerstenbergsche Zeitung.

Die erfolgreiche Abwehrschlacht von Staraja Russa

22



Hildesheimer Allgemeine Zeitung

An unsere Leser in Stadt und Land!

„Demontagestop bei gutem Willen"

23

250 Jahre Hildesheimer Allgemeine Zeitung

Nach langen Jahren der Trennung

Das ganze Deutschland

Heimkehrer

Alter Bodensatz

24

Erscheinen erzwangen (Nr. 94 vom 1. Juli 1848), hatten auch die Einstellung eines eigenen Redakteurs notwendig gemacht; das Impressum dieser Nummer lautete: „Herausgeber und Verleger: C. Gerstenberg. — Redacteur: Dr. phil. Seifart. — Druck der Gerstenbergschen Buchdruckerei." — Dieser erste Schriftleiter der HAZ ist der als Sammler der Hildesheimer Sagen und Märchen hervorgetretene Dr. Karl Seifart; von ihm stammt neben anderen Hildesheimer Schriften, die noch heute die Stadtbibliothek verwahrt, die wissenschaftliche Ausgabe in 2 Bänden, die unter dem Titel „Sagen, Märchen, Schwänke und Gebräuche aus Stadt und Stift Hildesheim" in Göttingen 1854 und 1860 erschienen sind.

Doch war sein Wirken nur von kurzer Dauer: bereits nach einem Vierteljahr ist er wieder ausgeschieden; vom 1. Oktober 1848 an lautete das Impressum am Ende des Hauptblattes: „Redigirt unter Verantwortung der Verlagsbuchhandlung. — Druck und Verlag von C. Gerstenberg in Hildesheim." Obwohl hier also die Verantwortlichkeit einer bestimmten Person nicht angegeben war, mußte Constantin Gerstenberg als Herausgeber und Redakteur zusammen mit dem Advokaten Friedrich Weinhagen als Verfasser eines „Eingesandts" in Nr. 97 am 13. September 1851 vor den Schranken des Schwurgerichtshofes in Hildesheim als Angeklagter erscheinen; in dem Artikel Weinhagens hatte die Staatsanwaltschaft eine Verletzung der Amtsehre der Staatsminister erblicken zu müssen geglaubt. Die Verhandlung endete, wie die Nr. 220 vom 16. September 1851 berichtete, mit dem Freispruch auf Grund eines „Nicht schuldig" der Geschworenen.

Vielleicht hat dieser Prozeß mit dazu beigetragen, Constantin Gerstenberg das Zeitungmachen zu verleiden; vom 1. Oktober 1851 an (Nr. 233) erschien als „Verantwortlicher Redacteur: Albert Gerstenberg", sein ältester Sohn. Dieser war nicht nur für seine Zeitung, sondern auch im kommunalen und politischen Leben seiner Vaterstadt eine Persönlichkeit von überragender Bedeutung. Er war am 18. Juni 1825 in Hildesheim geboren und besonders politisch und wirtschaftlich interessiert. 1858 entsandte ihn das Vertrauen seiner Mitbürger in das Kollegium der Bürgervorsteher; wegen seiner Verdienste um die Förderung des Gewerbes seiner Vaterstadt und als langjähriger Vorsitzender des Gewerbevereins wurde er 1866 bei der Errichtung der Handelskammer deren erster Präsident. 1867 wurde er als liberaler Abgeordneter für den Wahlkreis Hildesheim-Peine in den preußischen Landtag (Abgeordnetenhaus) gewählt; 1872 trat er als Worthalter an die Spitze des Bürgervorsteher-Kollegiums. Seit der Gründung des Liberalen Vereins in Hildesheim war er dessen Vorsitzender; es ist daher nur zu natürlich, daß den verdienten Mann das Vertrauen seiner Mitbürger 1876 auch als bürgerlichen Senator in das Magistrats-Kollegium berief. Leider endete der Tod dieses reiche und tätige Leben vorzeitig bereits am 3. Januar 1882 in der Blüte seiner Mannesjahre. Der Dank seiner politischen und menschlichen Freunde aber bekundete sich in der Gründung der „Albert-Gerstenberg-Stiftung" noch in seinem Todesjahr 1882, die unbemittelten Handwerkern den Besuch der Fachschule und die Beschaffung der Lehrmittel erleichtern sollte.

Es ist einleuchtend, daß bei dieser starken Beanspruchung im Dienst der öffentlichen Wirksamkeit seine Tätigkeit als Buchhändler, Buchdrucker und Schriftleiter nicht lange von Dauer sein konnte. Bereits am 11. Mai 1852 hatte ihm sein Vater zudem auch die Leitung der Steindruckerei des Betriebes übertragen; am 1. Januar 1854 zog sich Constantin Gerstenberg weiter aus dem Geschäft zurück und übergab seinen Söhnen Albert und Bruno Gerstenberg die gesamte Firma: „Buchhandlung nebst Leihbibliothek, Buch- und Steindruckerei, sowie den Verlag der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung und Anzeigen im ganzen Umfange mit allen Vorräten" — das war die Geburtsstunde der Firma „Gebrüder Gerstenberg", wie sie noch heute besteht.

An dem gleichen Tage war als verantwortlicher Redakteur August Lammers an die Spitze der Zeitung getreten, der die Leitung drei Jahre bis Ende 1856 beibehielt. Auch er war eine politisch wie schriftstellerisch scharf profilierte Persönlichkeit. Am 23. August 1831 in Lüneburg geboren, hatte er in Göttingen Philologie studiert und war Anfang der 50er Jahre in den publizistischen Beruf eingetreten. Nach zweijähriger Tätigkeit von 1852 bis 1853 an der Bremer „Weser-Zeitung" kam er 1854 nach Hildesheim an die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung", ging 1857 an die „Zeitung für Norddeutschland" in Hannover und 1859 an die „Weser-Zeitung" nach Bremen zurück. Im Anfang der 60er Jahre des 19. Jahrhunderts wirkte er in Frankfurt a. M. und in Elberfeld und trat 1866 in das „Bremer Handelsblatt" ein; 1878 gründete er in Bremen eine eigene Wochenschrift „Nordwest". Von 1877 bis 1879 war er nationalliberaler Abgeordneter im Preußischen Landtag für den Wahlkreis Elberfeld-Barmen. Am 28. Dezember 1892 ist er in Bremen gestorben.

Nach seinem Weggang von Hildesheim übernahm am 2. Januar 1857 erstmalig Bruno Gerstenberg die redaktionelle Leitung der Zeitung. Im letzten Vierteljahr 1857 erschienen mehrfach Aufsätze, mit K. S gezeichnet, und am 2. Januar 1858 zeichnete als verantwortlicher Redakteur wieder Dr. Karl Seifart, der bis zum Ende des Jahres 1859 hier abermals wirkte und dann zu der neugegründeten Zeitung „Hildesheimer Kurier" übertrat. Lange Jahre hat danach der jüngere der beiden Inhaber, Bruno Gerstenberg, die Zeitung geleitet; er war nach dem Besuch des Gymnasiums Andreanum in Hildesheim bereits am 29. September 1842 in das väterliche Geschäft eingetreten und hatte sich nach seinen Wanderjahren, die ihn nach Leipzig, Wien und Stuttgart geführt hatten, besonders der Buchdruckerei angenommen.

Zu Beginn des Jahres 1867 trat an die Spitze des Blattes als verantwortlicher Redakteur Siegfried Köbner, der nach 1¼ Jahren wieder ausschied; ein Vierteljahr sprang Bruno Gerstenberg wieder ein, und vom 4. Juli 1868 (Nr. 155) an zeichnete Ernst H. Ficinus verantwortlich. Auch er hat, wie sein Vorgänger Dr. Seifart, in zwei verschiedenen Zeiten an der HAZ gewirkt; Anfang Februar 1873 übernahm er die Redaktion der „Hessischen Morgenzeitung" in Kassel. Nach einem Vierteljahr, für das abermals Bruno Gerstenberg in die Bresche springen mußte, zeichnete vom 19. Mai 1873 (Nr. 116) bis zum 30. September 1874 (Nr. 229) T. E. Jerusalem für die Schriftleitung; am 7. Oktober 1874 (Nr. 235) wurde er abgelöst von R. Lutz, der bis zum 12. August 1876 (Nr. 188) die Leitung innehatte; dann kehrte Ernst H. Ficinus am 29. September 1876 (Nr. 229) zurück, der nun ein zweites Mal, jetzt für 14 Jahre, in Hildesheim blieb, wo er eine umfangreiche Tätigkeit als Journalist und Politiker entfaltete. So war er lange Jahre Schriftführer des Liberalen Vereins und Mitglied des geschäftsführenden Ausschusses der nationalliberalen Partei des 10. Reichstagswahlkreises; am Abend des 10. April 1890, für den er letztmalig als verantwortlicher Redakteur (Nr. 38) zeichnete, gaben ihm seine Mitbürger und politischen Freunde im Unionhause (später Stadthalle) ein Abschiedsessen, wie es damals üblich war. Er ging als Handelskammer-Syndikus nach Dessau.

Seine Nachfolge trat am 11. April 1890 (Nr. 84) Hans Hedde an, der noch im selben Jahre (am 1. Oktober 1890, Nr. 230) von Dr. Hugo Böttger abgelöst wurde. Auch dieser Redakteur der HAZ war eine bedeutende Persönlichkeit im publizistisch-politischen Leben; am 21. Juli 1863 in Osnabrück geboren, hatte er in Jena, Berlin und Tübingen National-Ökonomie und Staatswissenschaften studiert. Bereits nach 5 Jahren, mit dem Ablauf des Jahres 1895, wurde ihm der Hildesheimer Wirkungskreis zu eng: er schied aus und ging zur Redaktion der „Täglichen Rundschau" nach Berlin, wo er später als nationalliberaler Reichstagsabgeordneter, Herausgeber der „Deutschen Stimmen" und der „Burschenschaftlichen Blätter" eine umfangreiche schriftstellerische Tätigkeit entfaltet hat.

Veränderungen um die Jahrhundertwende

Bereits in den letzten Jahren seiner Tätigkeit hatte ihn Dr. phil. Albert Gerstenberg, Sohn des Senators Albert Gerstenberg und Neffe des derzeitigen Seniorchefs Bruno Gerstenberg, mehrmals in der Redaktion vertreten. Noch am vorletzten Tage des Jahres 1895 übernahm die Redaktion der HAZ Hermann Meyer, bisher Chefredakteur des nationalliberalen „Mannheimer Journals". In seine Zeit um die Jahrhundertwende fallen eine Anzahl zeitungstechnischer Veränderungen und Verbesserungen, die er zusammen mit dem Verleger Dr. Albert Gerstenberg durchführte und von denen jeweils an ihrer Stelle bereits die Rede war, z. B. die Herabsetzung des Bezugspreises als Kampfmaßnahme, der Übergang zur viergespaltenen Textseite, die Einführung der Sportrundschau und der Hildesheimer Jahreschronik, des lokalen Teils stets an derselben Stelle u. a. m.

Schon 1891 war der Anzeigen- und Reklameteil aus der Verantwortlichkeit des Schriftleiters herausgenommen und eine eigene Persönlichkeit (erstmals H. Pfeiffer) dafür benannt; vom 1. Juli 1893 (Nr. 151) ab wurde der an der Spitze des Blattes für die Schriftleitung als verantwortlich bezeichnete Redakteur Hermann Meyer zum Chefredakteur erhoben; damit war auch eine Erweiterung der Redaktion überhaupt bzw. eine Aufgliederung der Ressorts verbunden; für den politischen und allgemeinen Teil zeichnete verantwortlich der Chefredakteur, für den örtlichen Teil J. W. Pollmann, für den Anzeigenteil A. Heinecke.

Nach dem Tode des Senators Albert Gerstenberg (1882) hatte sein Bruder Bruno Gerstenberg allein die Leitung der Firma übernommen, die auch unter seiner Führung ihr ständiges Wachstum fortsetzen konnte. Am 7. August 1898 starb er am Herzschlag im 72. Lebensjahre, nachdem er bereits in den letzten Jahren wiederholt Linderung seines Herzleidens in den milderen Breiten südlich der Alpen gesucht hatte. Sein Nachfolger als alleiniger Chef wurde nun Dr. Albert Gerstenberg (geb. 9. August 1865).

Wenige Jahre später hielt der Tod unter den leitenden Männern der HAZ neue Ernte: am 12. Januar 1903 starb im 43. Lebensjahre nach nur kurzem Krankenlager an den Folgen einer Influenza Chefredakteur Hermann Meyer, dessen vornehme Ruhe des Temperamentes und der Feder und seine allgemeine Beliebtheit bei Mitarbeitern und Lesern der Verleger mit warmen Worten im Nachruf hervorhob. Mit besonderer Liebe war er für die Errichtung eines würdigen Theaters und einer Bismarck-Säule in Wort und Schrift eingetreten.

Schon eine Woche nach Meyers Tode war in Wilhelm Wallis ein neuer Chefredakteur gewonnen, der erstmalig am 20. Januar 1903 (Nr. 16) verantwortlich zeichnete. Wilhelm Wallis entstammte einer alten Hannoverschen Familie aus Herzberg am Harz und war am 27. März 1862 in Hamburg geboren. Nach Studienjahren in Wien und über 20jähriger journalistischer Tätigkeit in größeren in- und ausländischen Zeitungen, bei denen er sich einen geachteten Namen als Publizist erworben hatte, war er Chefredakteur des „Straßburger Tageblattes" und zuletzt Auslands-Redakteur der „Basler Nachrichten" gewesen. Auch auf literarischem Gebiete hatte er sich versucht: verschiedene Skizzensammlungen und dramatische Werke entstammen seiner Feder.

Unter seiner erfahrenen Führung und im Verein mit dem Verleger Dr. Albert Gerstenberg erfuhr die HAZ einen ständigen Ausbau aller ihrer Teile, über die bereits im einzelnen berichtet wurde, so z. B. die reiche Ausstattung der Zeitung mit den verschiedenen Beilagen. Dieser erfreuliche Aufstieg konnte durch den Weltkrieg und die nachfolgende schwere Wirtschaftskrise zwar gehemmt, aber nicht endgültig aufgehalten werden. Über 30 Jahre hat Wilhelm Wallis (bis zum 31. August 1933) das Steuer der ihm anvertrauten Zeitung fortiter in re, suaviter in modo geführt, bis ihn die Unterdrückung aller seiner politischen Ideale zwang, die Feder niederzulegen. Der zweite Weltkrieg hat ihn in seinem Alter noch hart mitgenommen; nach der Ausbombung seines Hauses verbrachte er die letzten Jahre seines Lebens in Hasede; am 8. März 1951 ist er, fast 89 Jahre alt, im Krankenhaus in Bad Salzdetfurth gestorben.

Nach der Machtergreifung des Nationalsozialismus, dessen autoritärer und unduldsamer Dogmatismus damals den wenigsten Menschen des bürgerlichen Deutschlands bekannt und überhaupt erkennbar war, galt es, einen politisch nicht durch den Liberalismus belasteten Hauptschriftleiter zu gewinnen. Die Wahl des Verlages fiel auf Max Höhne, am 14. Februar 1879 in Frankfurt/O. geboren und über ein Musikstudium am Konservatorium in Berlin zum Journalismus gekommen; er war zuletzt Hauptschriftleiter des „Stettiner General-Anzeigers" gewesen. Aber auch Max Höhnes überaus gewandter und konzilianter Feder, allen seinen Bemühungen um persönlichen Kontakt mit den neuen Machthabern im örtlichen Bereich, allen Anstrengungen, sich dem neuen Stil soweit irgendmöglich anzupassen und anzugleichen, gelang es nicht, das seit langem beschlossene Ende der alten, traditionsreichen, aber mit dem „Fluche des Liberalismus" behafteten Zeitung abzuwenden. Zwar war es möglich, dieses Ende lange hinauszuzögern und einen äußeren „schuldhaften" Anlaß zu vermeiden — aber als der zweite Weltkrieg in die Periode des totalen Krieges eingetreten war, da benutzten die maßgebenden Parteistellen die Gelegenheit, im Zug der Konzentrationsmaßnahmen das Lebenslicht der HAZ auszublasen und sie mit dem damaligen Parteiblatt, dem „Hildesheimer Beobachter", zur „Hildesheimer Zeitung" zu „verschmelzen" — d. h. zu unterdrücken in der Hoffnung, sie im „Tausendjährigen Reiche" nie wiederkehren zu sehen. Es ist glücklicherweise in dieser Hinsicht anders gekommen.

Ein gnädiges Geschick hat es dem Verleger Dr. Albert Gerstenberg erspart, diese Unterdrückung seiner Zeitung zu erleben: am 12. Dezember 1942 schloß er die Augen, am 31. März 1943 endete die „Hildesheimer Allgemeine Zeitung" — —

— — und erstand am 1. Oktober 1949, also nach 6½ Jahren, zu neuem Leben nunmehr in teilweiser redaktioneller Arbeitsgemeinschaft mit der Hannoverschen Allgemeinen Zeitung. Der jetzige Verleger ist Dr. H. A. Gerstenberg, der älteste Sohn Dr. Albert Gerstenbergs. Unter seiner Leitung ist der in verhältnismäßig kurzer Zeit bewerkstelligte Aufbau des Unternehmens und der ausgedehnten Geschäftsgebäude in den Jahren 1950/52 erfolgt. Neben ihm wirkt der letzte Hauptschriftleiter der alten HAZ, Max Höhne, heute als stellvertretender Hauptschriftleiter und verantwortlich für Kommunalpolitik weiterhin als lebendige Brücke zur großen Tradition eines Blattes, das ein Vierteljahrtausend an sich hat vorüberziehen sehen.

Als Ressort-Leiter gehören heute der Schriftleitung weiterhin an: verantwortlich für Lokales Hans Trolldenier, für Kreis und Provinz Heinrich Grosse, für Sport und Bilder Harry Schrader. Dazu tritt noch ein großer Kreis fester und gelegentlicher Mitarbeiter.

Illustrationen und Aufnahme: W. v. Duisburg

Das neue Verlagsgebäude in der Rathausstraße

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009 Sys #: 000200460

Box: 3 **Folder: 4**

Spielberg goes high-tech for Holocaust documentation

By TOM TUGEND
Jewish Telegraphic Agency

The making of "Schindler's List" was a triumphant milestone in the life of Steven Spielberg, but to the 47-year-old director the film is but a prelude to "the most meaningful thing I have ever done."

The "thing" is a global, high-tech project, formally known as the Survivors of the Shoah Visual History Foundation, to record the testimonies of as many as 150,000 Holocaust survivors.

During the shooting of "Schindler's List," and since its release, countless survivors "have come up to me and said, `Let me tell you my story,' " he said in an interview in the office of his production company, Amblin Entertainment.

"But what they were really saying is, let me tell a camera, let me tell history my story."

With most survivors now in their 70s and 80s, time is running out, but "as long as there is somebody who wants to tell their story, there will be a camera and microphone for them to tell it," Spielberg said.

On the back lot of Universal Studios stand four large trailers, crammed with state-of-the-art computers and video processors, operated by 75 professionals supported by 1,200 worldwide volunteers.

One trailer holds 32 cataloging stations, where computer programmers and three full-time historians break down each interview into its precise components.

Through a menu of thousands of key words, future scholars will be able to learn, for instance, how many survivors were chemists, came from a certain town, attended Hebrew school, played a musical instrument or mentioned latrine facilities at concentration camps.

In another section, experts work at the cutting edge of digital video technology, so that in a couple of years they will be able to transmit by on-line computers thousands of interviews to educational institutions, museums or individuals.

Plans also call for the production of documentaries, books and CD-ROM applications for schools, in which students will virtually "walk through" a concentration camp barrack, see different faces and click on a face to hear that person's story.

Interviews with survivors are supplemented by documents, photo albums, maps and optional appearances by the survivor's family. None of the testimony is edited and every survivor receives a free tape of his or her interview.

Spielberg objects to warnings by some Holocaust scholars that the interviewers are not professionals in their craft and lack a detailed knowledge of the Holocaust.

"It doesn't take a Ph.D. in psychology to be a good interviewer and get the most benefit from a survivor's story," Spielberg said. "I don't believe it's a science. It's an art and so we look for humanitarians who are highly intelligent, compassionate and empathic."

Interviewers, who attend a 20-hour training program and are paid $50 per interview, include rabbis, lawyers, psychiatrists, teachers and survivors.

Spielberg is at some pains not to step on the toes of other institutions, which have quietly collected some 7,000 to 10,000 oral histories of survivors over the years.

Five of the leading institutions have been designated as repositories for the completed visual history material. They are the Fortunoff Video Archive for Holocaust Testimonies at Yale University, Museum of Jewish Heritage in New York, Simon Wiesenthal Center in Los Angeles, U.S. Holocaust Memorial Museum in Washington, D.C. and Yad Vashem in Jerusalem.

The visual history project began in Los Angeles in June 1994. Spielberg's goal is to collect and process 50,000 testimonies by the end of 1997, and have an on-line, multimedia database of close to 150,000 interviews by 2004.

The current number of survivors in the world is estimated at between 250,000 and 350,000, though Ari Zev, the project's research director, now believes that the number may be as high as 400,000.

The visual history project includes in the term "Holocaust survivor" all Jews who lived under Nazi rule in Germany and the rest of Europe from 1935 to 1945. Under this broad definition, Jews who left Germany as refugees before the outbreak of war are also classified as survivors.

In addition, Spielberg said he wanted to interview Righteous Gentiles who hid or rescued Jews, and Allied soldiers who took part in the liberation of the camps, in order to "see the Holocaust from every single perspective," he said.

Anne Marie Stein, public relations director for the foundation, said project leaders want to hear from as many survivors as possible.

In the United States and Canada, the toll-free number is (800) 661-2092. From other countries, phone (818) 777-4673. The mailing address is P.O. Box 3168, Los Angeles, Calif. 90078-3168. ◆

Edward R. McCracken, left, and Steven Spielberg at multimedia demonstration of survivors of the Shoah.
Photo: Ron Batzdorff

Reflections on interviewing local Holocaust survivors

By SAREE HALEVY KAMINSKY

I began working on the Survivors of the Shoah Visual History project hoping to contribute to a worthwhile endeavor. Now, after eight months of interviews, I realize that this will be my legacy for future generations.

All together, since February 6, 65 interviewers have conducted more than 440 interviews in the Chicago metropolitan area. Carolyn Koppel is regional coordinator and Mimi Rosenbush is assistant coordinator for the Chicago office of Survivors of the Shoah. Their office opened in January, in space donated by Arthur Goldner and Associates.

'Each survivor seems to have at least one incident to relate that almost seems like a miracle.'

Who are some of the local interviewers? Margaret Littman is a business writer. Dr. Susan London is a psychologist, specializing in treatment of adult survivors of abuse and trauma. Doris Lazarus is a dental assistant. Dr. Elliot Lefkovitz is a history professor and synagogue education director. Bob Sutz is an artist and portrait printer. Donna Puccini is an independent video producer. I am a writer and public relations consultant. Together, we have conducted more than 100 interviews since February.

Our backgrounds are varied. Lazarus is the child of two Auschwitz survivors. Lefkovitz teaches a Holocaust course at Loyola University and has previously taped Holocaust survivors. Sutz's father had lost both parents and nine siblings at Auschwitz.

Puccini's first Holocaust learning came during a college internship at the Jewish Federation. The next year she traveled through Europe, seeking out Jewish communities.

The interviews are essentially a two-part process. Survivors are "pre-interviewed" to collect pertinent background information, to prepare them for the interview, and to remind them to gather supporting photographs and documents.

The average interview lasts two hours, and is usually conducted in the survivors' homes. The inter-

park, cooking meals, and virtually anything else the family needs. Most impressive is that all of Chai Lifeline's services, including Camp Simcha, are free; children are flown to camp at no expense to their parents.

Moshe Turk, 21, heads the Chicago branch. Turk, was involved with Chai Lifeline while studying in a Jerusalem yeshiva several years ago. He tutored two children suffering from cancer, spending much of his free time with them and their families in an effort to lighten the load. Upon returning to the States, he spent the summer as a counselor at Camp Simcha. Both experiences, he says, reflect the total commitment of Chai Lifeline to the children and their families.

"As a volunteer [in Israel], you really become a part of the family," he said. "You stay for dinner, you come for Shabbat. They became my home away from home. And you see the sad, everyday aspect of the situation. You're there for the hospital stays, the loss of hair, the endless nights of crying. But at camp, it all disappears. The sickness and the trauma is all there; you just don't see it because the kids are really enjoying themselves for the first time in months, or even years. One camper told me this was the best summer of his life, even though he was sick. That's when I realized the importance of what we were doing."

After that summer, Turk, who attended the Ida Crown Jewish Academy in West Rogers Park, was motivated to establish a Chai Lifeline presence in Chicago. "With a Jewish population of nearly 300,000, I knew there had to be some families who needed the services," he reasoned.

So far, the Chicago office serves several families. Turk has begun recruiting and training volunteers. Moshe himself participates in the Big Brother program, through which he visits Danny Levine, a 3-year-old suffering from bladder cancer. He provides transportation for the family, driving them when needed to radiation appointments and doctors' visits. Most importantly, though, he is there to play with Danny.

"Moshe knew that Danny loves Dalmatians, so one day, he brought a Dalmatian with him," said Danny's mother, Robin Levine, who runs the Ezra Helpline of the Jewish Children's Bureau. "It really cheered him up; it brought a smile to his face and took him out of his realm of sickness. Moshe's visits break the monotony of things; he's very much hands-on. He's like an extended member of the family."

For more information on Chai Lifeline, call (3[illegible]381-2424. ◆

JOIN THE ORIGINAL 12TH ANNUAL NATIONWIDE JEWISH SINGLES SUPERCRUISE '96

SINGLES SUPER CRUISE "ORIGINAL"

Date: February 18 - 25, 1996
Ship: NCL'S SEAWARD
From $1,679*

Includes:
Air from Central Zone
All port charges
All air taxes
All gratuities

Ports of Call Include:
San Juan • Aruba • Curacao • St. Thomas • Virgin Gorda • Tortola • St. John

For details, call Brentwood Travel Chesterfield, at (314) 532-5515 or (800) 628-3941.
Or, call Julie Glaser at the St. Louis JCCA at (314) 432-6780 Ext. 213.

* Price includes $100 savings per person if booked by November 15, 1995. Price is per person, double occupancy. A $200 deposit holds your reservation. Ship's Registry: Bahamas

NCL NORWEGIAN CRUISE LINE

April Abbott's

Social Adventures, Ltd.

THOUGHTFUL MATCHMAKING

Graduate Degree Required

(312) 643-8404

VANGUARD SINGLES (23-39) PRESENTS...

"I'M PERFECT... SO WHAT'S THERE TO TALK ABOUT?"

Humorous straight talk about the singles scene

With featured speaker Jeffrey Zaslow

Thursday, November 30, 1995 6:00 PM Doors open, 6:30 Dinner
Maggiano's, 175 Old Orchard Center, Skokie
Pasta Dinner $23.00 (Members) $25.00 (Non-Members)

Vanguard is a singles group for young Jewish professionals in the Chicago area. Vanguard members are Jewish, single, energetic, and aware. Many of them wish to incorporate Jewish culture into their lives and to meet and socialize with like minded singles who share their vision. Please consider joining us!

For further information call Annice at the Hadassah office (312) 263-7473

MOGEN DAVID SOCIALS - the Jewish Connection
(nonprofit, IRS tax exempt foundation)
P.O. Box 7158, Deerfield, IL 60015-7158

JEWISH SINGLES SOCIALS
FREE DATING SERVICE

TWENTYsomething, ages 21-34
Nov 25, Sat **ARVEY'S RESTAURANT PARTY**
COCKTAILS, 6:30 pm; **DINNER,** 7:00 pm
MUSIC, 8:00 pm

SOCIALS FOR 25 - 45
Nov 12, Sun **CHEER DA BEARS, Champs Sports Bar,** 11:30 am
Nov 29, Wed **COFFEE HOUSE PARTY,** 7:30 pm
Nov 4, Sat **COSTUME BOWLING, Deerbrook Lanes,** 7:30 pm

BOWLING LEAGUE, ages 25-49
Nov, Sun **DEERBROOK LANES,** Deerfield, 1:30 pm
NILES BRUNSWICK, Niles, 9:30 am
WOODFIELD LANES, Schaumburg, 9:30 am
RIVER RAND LANES, Des Plaines, 6:30 pm
MARIGOLD LANES, Chicago, 9:30 am

•Call for invitation and info 1-708-317-1171
•apply for membership in social groups • free dating service
•free directory of all the Jewish singles groups in Chicago & suburbs, Milwaukee and Indiana • proceeds to Jewish charities
• no smoking at any of our socials

SUPPORT GROUPS FORMING

JOIN A SUPPORT GROUP FOR WOMEN OR MEN
• Self-esteem Issues • Contemplating Divorce • Separated

COED GROUPS FOR DIVORCED/SINGLE MEN & WOMEN

For information please call Elaine Levy-Kopf or Joe Seldess at
708-441-1879 • WOMEN & MEN IN FOCUS

THE PERFECT PICK
CHICAGO'S UNIQUE JEWISH DATING SERVICE

"Why is it Unique?"

- Because YOU pick Jewish people who appeal to you!
- By selecting from in-depth profile sheets and pictures
- In a relaxed, comfortable setting
- For a very reasonable fee!!

FINALLY, A DATING SERVICE WHERE YOU MAKE CHOICES THAT CAN CHANGE YOUR LIFE!

Call Us Today at **(312) 409-2064** for the Best Investment You will Ever Make!

Don't Miss Our Introductory Special!

For busy professionals who want effective dating, consider...
THE MATCHMAKERS!

◊ The service starts with a thought-provoking, personal interview.

◊ One yearly fee includes unlimited dating at your own pace.

◊ With 15 years experience, we have hundreds of members and 231 marriages!

An all Jewish dating service with proven success!

Call
THE MATCHMAKERS
(312) 743-8421
and ask for our free brochure.

Reflections

Continued from page 46

viewer, the videographer, and the camera assistant work together as a team to ensure that the process is as comfortable as possible for the survivor.

Each interview is guided to devote 20 percent to life and experience before the war; 60 percent to experiences during the war; and 20 percent to life after liberation. Photographs, official papers and other documents are preserved on camera, and during the last five or 10 minutes of the interview, family members are encouraged to join the survivor for concluding remarks.

What do interviewers consider important qualities they need for the Shoah interviews? Sutz believes they include "the ability to be patient, listen carefully, and not interrupt." Says Puccini: "The ability to stay focused and to not comment on what we hear."

"Interviewers must be sincerely interested to listen for a protracted period of time," Lefkovitz says. "We must be able to think quickly and react correctly if the interview heads in an unexpected direction."

London notes the need for "a tremendous empathy and sense of respect for the people we interview." Littman stresses "sensitivity."

"It's such an enriching experience for me to meet these tremendous people," says London. "They're living history . . . ordinary people who were called upon to be sensational."

"Each survivor seems to have at least one incident to relate that almost seems like a miracle . . . the 9-year-old, hiding in a haystack as the rain began and confusing the guard dogs; the man who risked death by escaping through the electrified fence of the ghetto, just as the power failed," Lazarus relates.

Each interviewer treasures certain stories, some overwhelmingly sad, others unexpectedly humorous, sometimes surprising to both survivor and interviewers. My first interview was with a child survivor who remembered singing a song with the other children. When I asked her to sing it, she managed to remember a whole verse of the song.

'This archive will preserve history as told by the people who lived it, and lived through it.'

One interviewer tells of a woman who was in the infirmary when she dreamed that her mother told her to escape . . . now. She crawled through Auschwitz, boarded a departing train and survived.

Although it's been 50 years since the end of World War II, although the scars have faded and the families are reborn, the memories of loss are ever present.

"The majority of Holocaust survivors are in their 70s and 80s. This window for capturing their testimonies is closing fast," Spielberg said. "This archive will preserve history as told by the people who lived it, and lived through it. It is essential that we see their faces, hear their voices, and understand that the horrendous events of the Holocaust happened to people, and were committed by people. Racial, ethnic, and cultural intolerance, sadly, are current events. This project stands as a monument to remembering the past, and to always examining our present."

In addition to Chicago, the project currently conducts interviews in Los Angeles, New York, Chicago, Miami, Toronto, Sydney, Paris, Israel, and Amsterdam. In addition, the foundation undertook an extensive campaign in Eastern Europe. Over 30 survivor testimonies were recorded during ceremonies honoring the 50th anniversary of liberation from the camps.

The foundation also is seeking interviews in Croatia, Czech Republic, Slovakia, Greece, Latvia, Serbia, South Africa, England, Italy, Poland, Shanghai, Denmark, Uruguay, Bulgaria and Lithuania. A team recently completed 51 interviews in St. Petersburg, Russia.

The foundation is learning from and building on the work being done by other groups engaged in Holocaust survivor documentation, according to Spielberg.

Those wishing to give testimony for the Survivors of the Shoah Visual History Foundation should call the Shoah office at 1-800-661-2092. ◆

LBI

Exilierte Geistliche auf jüdischer Tagung: Auf einer Tagung der Union of American Hebrew Congregations begrüsste deren Präsident, Rabbiner Alexander M. Schindler (rechts unten) den Dalai Lama und Vizepräsident Rabbiner Daniel Syme (links oben) Father Aristide, den rechtmäßig gewählten Präsidenten von Haiti. Aristide hat in Israel studiert und hielt seine Rede in perfektem Hebräisch.

In conclusion, let me say that we can look back to those early years in Hyde Park with considerable nostalgia. When you move away from a period of poverty and a period of struggle, a later perspective makes that time look like the "good old days." They weren't all that good, but we do remember them today fondly because we have overcome that period of deprivation and we know that this wave of immigrants that Hitler would have liked to destroy has had a major and beneficial impact on American life and culture in general and particularly on the Jewish community.

President Muriel Robin (right) greets Vice-President Norman Schwartz.

INTRODUCTION OF DR. KURT SCHWERIN

by Walter Roth

Dr. Kurt Schwerin was born in Beuthen, Germany, in 1902. He was graduated from the University of Breslau and came to New York in 1938. He received a Master of Social Science degree from the New School for Social Research in 1940, a B.S. from Columbia in 1943 and a Ph.D. in history from Columbia in 1955.

Dr. Schwerin came to Chicago in 1948 as head of the foreign and international law section of the Northwestern University Law Library. He served as librarian of the Northwestern University Law School for eight years. He was a professor of law at Northwestern, specializing in international and comparative law, and bibliography. Since 1970, he has been professor emeritus.

Dr. Schwerin is a member of a number of professional societies and is the author of several articles relating to legal bibliography and international law. His article, "German Compensation for Victims of Nazi Persecution," appeared in the Northwestern University Law Review. It is the only comprehensive survey of this topic in English.

Our next speaker has appeared on several radio, television and panel discussions to rebut the infamous book, Hoax of the Century, *by Butz. He also discussed the German statute of limitations for war crime trials on the program "Of Cabbages and Kings" with Rabbi Schaalman and others, and spoke on German and Jewish resistance with Martin Mainzer at the Horwich Center Holocaust Forum earlier this year.*

He is a member of the national board of directors of the Leo Baeck Institute in New York and president of its Chicago chapter. He is on the board of the Self-Help Home, and is a member of Temple Ezra-Habonim. His wife is the former Gertrude Dosenheimer.

INDIVIDUALS IN SCIENCE AND CULTURE

Dr. Kurt Schwerin
Northwestern University

There is no history of the Jews in Chicago of the twentieth century, except for the first two decades, and there is not yet a history of the immigration of the 1930's. You have just heard about the main institutions of our immigration. I have been asked to tell you something about the contributions of individuals.

There are about 255,000 Jews in Chicago. The immigration of the 1930's from Germany, Austria and of persons from regions such as Roumania, Hungary, and Czechoslovakia, who by virtue of their education or their activities belong to the "German cultural sphere," has comprised about 12,000 to 15,000 (no exact figures are available), out of a total German-Jewish immigration to America of about 140,000 for the period from 1933 to 1944. It has been universally acknowledged that the cultural and educational levels of that particular emigration were unusually high consisting of former self-employed businessmen, executives, retailers, wholesalers, manufacturers in every conceivable field, craftsmen, and an unusually high percentage of professionals such as doctors, scientists, scholars, teachers, rabbis, artists, architects, engineers, economists, lawyers, judges and government officials.

GERMAN JEWISH GROUP WAS HETEROGENEOUS

From the Jewish viewpoint it was a very heterogeneous group. It consisted of Jews with a strong religious commitment, which for quite a few had been strengthened or revived during the Nazi persecution, and others who were purely nominal Jews and had no intention of commitment in the new country where religious association was entirely voluntary. Then there were thousands for whom their Jewishness had lost all meaning, quite apart from those who had been brought up as Christians, sometimes for generations. On the other hand, some former Christians converted to Judaism. In addition, there were Christians, so-called "Aryans," who were married to Jews, and other Christians who had left for political reasons. Some of these were strongly involved in the Jewish tragedy; for example, the Protestant theologian, Paul Tillich, who in 1962 came to the University of Chicago and who, together with Einstein and Hans and Else Staudinger in 1937, founded the Self-Help in New York, and had been its first president. They all were representatives of that immigration.

In these remarks I will not include the business community. First, it is difficult to detect behind a corporate name the names of the owners; and second, it is difficult to find a standard of evaluation. You cannot include one and omit the other. Still we all know of their general success. Many were innovative and brought new ideas. There are scores of individual success stories. The economic upsurge in the USA between 1940 and the 1960's, of course helped considerably. That leaves the "intellectuals." First, however, a word about the religious scene.

OTHER CONGREGATIONS

In addition to Ezra and Habonim there existed at one time two other congregations of immigrants from Central Europe: Temple B'nai Yehuda, since 1971 in Homewood, Illinois, was first established in 1944 by Jews from Germany as the Hyde Park Liberal Congregation with reform Rabbi Albert Wolf, formerly of Dresden, Germany. The orthodox Congregation Chevra Jeshurun with Rabbi Kurt Peritz existed from 1946 to 1967. About fifteen rabbis from Germany and Austria, some of them well known, have been active in the Chicago area including Jack Frank, William Frankel, Ernst Lorge, Gunther Plaut, Frank Plotke, Kurt Peritz, Karl Richter, Frank Rosenthal, Herman A. Schaalman, Ulrich Steuer, David Schoenberger, Ira Sud, Manfred Swarsensky, Karl Weiner and Albert Wolf.

Herman Schaalman is currently Vice-President of the Central Conference of American Rabbis. His congregation, Temple Emanuel, founded in 1880 by an earlier group of immigrants from Central Europe, had three presidents from the group of refugees after 1933: Curt Goldsmith, Ronny Harlow and Paul Basinger. Fritz Bamberger, currently Professor of Intellectual History and assistant to the president of Hebrew Union College and vice-president of the Leo Baeck Institute, was from 1939 to 1944 a member of the Board of Jewish Education and the College of Jewish Studies in Chicago. On November 29, 1942, he presided at a rally of 2,500 members of a newly formed "Council of Refugee Organizations" who pledged the loyalty of the refugees to their new homeland and were praised by Mayor Edward Kelly and U.S. Vice-President Henry A. Wallace. This was in the midst of World War II when most refugees had not yet become American citizens.

MAKE NOTABLE CONTRIBUTIONS TO JEWISH LIFE

Other refugees who made notable contributions to the Jewish life of Chicago included choir directors and organists Hans Alten of Chicago Sinai Temple and Erwin Jospe of Anshe Emet. Max Janowski (born 1917 in Berlin) has been since 1938 Director of Music and Cantor at KAM-Isaiah Israel. He is well known as a composer of Jewish music, as a lecturer, and arranger of Lewandowski melodies.

In the agencies making up the Jewish Federation our group is well represented. On the board of the Jewish Family Service, the oldest Jewish social agency in Chicago, there are at present three members of our group on a board of 24 persons. All three are members of the Executive Committee, Henry Lorsch as Vice-President, Rabbi Ernst Lorge, and Martin Mainzer. Liese Lee Haag, born in Hamburg, is the assistant executive director. Elizabeth Jacob, an internationally recognized authority on child psychology, who came from Berlin to Chicago, is Director of the Virginia Frank Child Development Center. Rabbi Lorge also served for a time as president of the Chicago Labor Zionist Movement.

In the religious sphere there exists in addition to the *Chevra Kadisha* another burial society, the New Light Society. This was founded by earlier immigrants in 1895, and was "revived" by the immigration during the 1930's. Notable lecturers on Jewish topics included Dr. Dora Edinger, from the Frankfurt Rosenzweig *Lehrhaus*, author of a book on Bertha Pappenheim and for many years librarian of a North Shore synagogue, and Leo Strauss and Eliezer Berkovits of whom more will be detailed later.

Let us now turn to the scientists and scholars. They probably have had the strongest impact. A great number of them were assisted by the general relief organizations, such as the Hebrew Immigrant Relief Society, the American-Jewish Joint Distribution Committee, and by the Emergency Committee in Aid of Displaced Foreign Scholars and the University in Exile of the New School for Social Research in New York. In the beginning the New School was the most influential gathering point; then the Institute of Advanced Study in Princeton followed. Einstein became a member of this Institute. Outside of New York nearly every academic institution of some standing received refugees, but the lead was taken by the University of Chicago, followed by the University of California at Berkeley. Here are a selected few personalities.

SCIENCES—PHYSICS, CHEMISTRY AND PSYCHOANALYSIS

You all remember that on December 2, 1941, at Stagg Field of the University of Chicago, controlled atomic energy was released for the first time in history. The leading scientists concerned with its development were nearly all Jewish refugees from Central Europe. One of the most prominent members of this group was James Franck (1882-1964), from Hamburg-Goettingen. He was the renowned physicist, who in 1925, as professor of the University of Goettingen, had received the Nobel Prize. He came in 1938 to the University of Chicago. His well known "Franck Report" favored international control of atomic energy and opposed the use of the atomic bomb against Japan. Franck was in his early years vice-president of the Chicago Self-Help Home. Other members of the group were Edward Teller (born 1908 in Budapest) who had studied and taught in Germany, and Leo Szilard (1898-1964), born in Budapest, who had studied and taught at the University of Berlin. He came in 1937 to the University of Chicago and received in 1959 the "Atoms for Peace Award" for promoting the peaceful use of atomic energy.

Leading the group was the non-Jewish 1938 Nobel Laureate, Enrico Fermi, whose Jewish wife, Laura Fermi, a notable physicist in her own right, was the author of the book, now nearly a standard work: *Illustrious Immigrants: The Intellectual Migration from Europe 1930-41* (1968). Two other outstanding Jewish scientists from Germany were Konrad Bloch and Arnold Siegert. Bloch, a biochemist, taught from 1946 to 1950 at the University of Chicago before he went to Harvard. He received the Nobel Prize in 1964. In Chicago, he also was active in Self-Help. Siegert, who had also taught at the Weizmann Institute was from 1947 to 1979 Professor of Physics at Northwestern University.

In the field of psychoanalysis the impact of the Europeans was especially strong. The founder of the Chicago Institute for Psychoanalysis was Franz Alexander who came to the United States in 1930. From 1921 to 1930 he worked at the University of Berlin and from 1938 to 1956 at the University of Illinois. His successor at the Institute was Gerhart Piers, born in Vienna, whose wife Maria Weigl Piers, also born in Vienna, had a distinguished career at the Jane Addams School of Social Service. From 1966 to 1977 she was Dean of the Erikson Institute for Early Childhood Education in Chicago. Heinz Kohut of Vienna, Professor of Psychiatry at the University of Chicago, was from 1964 to 1965 President of the American Psychoanalytic Association. Bruno Bettelheim, born in 1903 in Vienna, was a professor at the University of Chicago and Director of the Sonia Shankman Orthogenic School from 1944 to1973. He is widely known for his pioneering work on the treatment of emotionally disturbed children and for numerous classic works in the field.

MEDICINE

Of the many physicians who emigrated from Central Europe, several were quite prominent. Helmut Seckel, from Berlin, who came in 1936, was until 1960 Professor of Pediatrics at the University of Chicago. Georg Gomori (1904-1957), a Hungarian, was Professor of Medicine and Pathology at the University of Chicago and was an outstanding histologist. Hans Aron (1881-1958), who had taught at the University of Breslau and was department head at the Breslau Jewish Hospital, was an international authority on infants' diseases. From 1938 to 1958 he was on the medical faculty of Northwestern University. He devised the "Aron's Test" for cancer. Richard Sternheimer (1900-1976), who had been with the University of Frankfurt and Dusseldorf before he came to the United States in 1938, was an authority on internal medicine and pathology. At one time connected with the University of Chicago, he became a research scholar at Michael Reese Hospital. He devised the "Sternheimer Urine Stain."

Richard Langendorf, who had studied at the German University of Prague, was a prominent cardiologist, and is now clinical professor at the University of Chicago Medical School and at Michael Reese Hospital. Ernst Haase (1894-1961), from Berlin, the son of the German socialist political leader Hugo Haase, became a distinguished neurologist at the University of Illinois. He also was a great humanitarian who treated scores of needy people free of charge.

Erich Sachs (1897-1974), also from Berlin, who had taught at the University of Berlin and at Wayne State University, was originally an internist. Later he turned to psychotherapy and was on the board of the Alfred Adler Institute in Chicago, which established a scholarship bearing his name. Heinrich Necheles (1897-1979), Professor of Physiology and Gastroenterology at the University of Chicago, came in the 1920's. His brother John Necheles (1896-1979), also from Hamburg, came in 1933 and was Director of the Department of Allergy at Michael Reese Hospital and professor at the Chicago Medical School.

William Becker (1896-1963), a well-known orthopedic surgeon, came from Berlin after studies at the University of Munich. He is also well known as the founder of the Self-Help Home for the Aged in Chicago. The pathologists Hans Popper from Vienna and Paul Szanto from Budapest trained at Breslau and Vienna. They joined the Pathology Department at Cook County Hospital; Szanto is its present head. In addition, there have been, of course, scores of family doctors and specialists who, in many instances, have been widely known in the city.

SOCIAL SCIENTISTS AND PHILOSOPHERS

Two of the most influential American political scientists of recent decades were for years part of the Chicago scene: Hannah Arendt and Hans Morgenthau. Hannah Arendt (1906-1975), born in Hanover, was from 1963 to 1967 at the University of Chicago. Hans Morgenthau (1904-1980), from Coburg, was the influential theoretician of international politics and was professor at the University of Chicago from 1943 to 1971. Two notable philosophers of Judaism, Leo Strauss and Eliezer Berkovits, enriched for many years the Jewish intellectual life of Chicago. Leo Strauss (1899-1973) had been connected with the Berlin Academy for Jewish Research and in the United States was a Rockefeller Fellow and from 1938 to 1949 professor at the New School for Social Research in New York. From 1949 to 1968 he was Professor of Political Philosophy at the University of Chicago; he was also a board member of the Leo Baeck Institute. Among his many published works are *Spinoza's Critique of Religion* (1965, originally 1930 in German) and *On Tyranny* (1950).

Eliezer Berkovits was born in 1908 in Transylvania, but was trained at the Hildesheimer Orthodox Seminary in Berlin, where he also officiated as a rabbi. From 1958, he taught for many years at the Hebrew Theological College in Skokie, Illinois. Most notable among his publications are *A Jewish Critique of Martin Buber* (1962) and *Judaism: Fossil or Ferment—An Answer to Toynbee's Negative Treatment of Jewish History* (1956).

Siegfried Marck (1889-1957), the first Jewish professor dismissed by the Nazi regime in 1933 as a Professor of Philosophy at the University of Breslau, was from 1940 to 1957 one of the most beloved teachers at Roosevelt University. He was known as a Neo-Kantian, who, in some of his works compared fundamental concepts of Kant, Hegel and Marx. To a large group of immigrants he was well known as the founder of the German language Siegfried Marck *Diskussions-Gruppe* which for nearly 25 years enriched the intellectual life of the immigrant community.

ECONOMISTS

Other outstanding members of this group included the economist Jacob Marschak (born 1899 in Kiev) who had studied at Heidelberg and taught at Heidelberg, Oxford and the New School for Social Research. From 1943 to 1955 he was a professor at the University of Chicago. The economist Walter Weisskopf, from Austria, for many years taught at Roosevelt University. The historian Helmut Hirsch, born 1907 in Germany, was a most stimulating teacher at Roosevelt University from 1945 to 1957.

Erich Heller, born 1911 in Bohemia, came to the United States from England in 1959 and became Professor of German, later Avalon Professor of Humanities at Northwestern University; he recently became professor emeritus. Among his numerous works best known are his books *The Disinherited Mind: Essays in Modern German Thought* (1952) and *The Ironic German: A Study of Thomas Mann* (1958).

Bert F. Hoselitz, born in 1913, an economist from Austria who arrived in the United States in 1938, has been well known as a professor at the University of Chicago and for his work for underdeveloped countries as head of the Research Center in Economics and Cultural Change. Hans Baron, born 1900 in Berlin, who immigrated in 1938, has become one of the most notable scholars in the history of the Renaissance and Humanism. He was from 1945 to 1965 research scholar at Newberry Library and the University of Chicago. The present Dean of the College of Arts and Sciences at Northwestern University is Rudolph Weingartner, born 1927 in Heidelberg, who before he came to Northwestern in 1974, was Professor of Philosophy at Vassar College. His predecessor as Dean at Northwestern was Hanna Holborn Gray, now President of the University of Chicago, who also was born in Heidelberg and, though non-Jewish, on her mother's side comes from a Heidelberg intellectual Jewish family.

PROMINENT UNIVERSITY OF CHICAGO SCHOLARS

Prominent at the University of Chicago also were Hans Rothfels (1891-1975), from 1941 to 1959 Professor of History, and Max Rheinstein (1899-1977) a leading comparative law scholar. From 1935 to 1977 he was Max .Pam Professor of Comparative Law. Both were born to Jewish parents but grew up as non-Jews. Hans Zeisel, born in 1905 in what is now Czechoslovakia and educated in Vienna, is Professor of Law and Sociology at the University of Chicago and became known through his work with Harry Kalven on *The American Jury* (1966).

In the realm of law in Illinois is Fred F. Herzog, a son of the late Chief Rabbi of Graz, Austria. Professor Herzog became well known as Professor, 1947-1970, and Dean, 1970-1973, of Chicago Kent College of Law and First Assistant Attorney-General of the State of Illinois (1973-76). Since 1976 he has been Dean of John Marshall Law School. He has remained deeply interested in Jewish life and is a past president of Congregation Ezra. A number of prominent scholars from Germany and Austria joined the Oriental Institute of the University of Chicago: Gustav von Grunebaum (1938), Leo Oppenheim (1947), Benno Landsberger (1948), and Hans Guterbock (1949).[1]

---

[1] Rolf A. Weil, President of Roosevelt University and President of Self-Help and a member of this panel, also belongs to this group of prominent immigrants.

ARCHITECTS AND ARTISTS

In 1937, Laszlo Moholy-Nagy, a Hungarian (1895-1946), arrived in Chicago from Germany where, from 1923 to 1928 he had taught at the famous *Bauhaus*. An outstanding painter and designer, he established in Chicago the "New *Bauhaus*," which became notable as the Institute of Design. It later became a department of the Illinois Institute of Technology where it is housed in a building designed by Ludwig Mies van der Rohe, the architectural genius, who is a non-Jewish emigrant from Nazi Germany. Another architect, Martin Reinheimer, born 1918 in Frankfurt, came in 1937 to the United States, and was responsible for a number of the most distinguished new buildings in Chicago, such as the Carlyle at 1040 North Lake Shore Drive, Outer Drive East at 400 East Randolph Street and others.

Other well-known personalities in the field of creative arts were Hans Huth, from Berlin, who was Curator at the Art Institute from 1944 to 1958, John Reich, one of Max Reinhardt's assistants from Vienna, who came to the United States in 1938 and was for many years Director of the Goodman Theatre. Harold Joachim, born in Goettingen, came in 1938 and has been since 1958 Curator of the Department of Prints & Drawings at the Art Institute. He is a grandson of the famous violinist Joseph Joachim. A number of painters and sculptors made a name for themselves through notable exhibits and as members of the American Jewish Art Club: Kurt Frankenstein, from Hanover, Hans Frey from Vienna, Irmgard Hess-Rosenberger from Frankfurt, Hannah Messinger, Fred Rappaport, Ida Ritter, and Egon Weiner. Irmgard Hess-Rosenberger is the wife of Ludwig Rosenberger, who came from Bavaria a few years before 1933, and is the noted bibliophile, whose outstanding collection of Judaica is one of the most notable private collections in the field.

MUSICIANS

In the musical field, Hans Tischler, born in 1915 in Vienna, taught at Roosevelt University and became known as an authority on the medieval motet. He also wrote on Mozart and Mahler. Sir Georg Solti, born 1912 in Budapest, was already internationally recognized when he came to Chicago in 1969, but he was a refugee to Switzerland in 1938.

This, then, is a selective report on our immigration group in Chicago. Except for a few fortunate ones, all of us had to start at the bottom to climb our way up, first to make a living and then to achieve some measure of security and success. Some of the success stories are really fascinating and almost fairy-tale-like. As a group, and in many individual cases, it can be said quite objectively that our immigration contributed amply to the cultural scene of Chicago and of our country. Of course, there is a splendid "second generation." When the general history of this immigration, a project of the Research Foundation for Jewish Immigration in New York, will be completed, it will be proof that out of the tragedy of our past new life has arisen.

OFFICERS OF THE CHICAGO JEWISH HISTORICAL SOCIETY

President	**Dr. Adele Ha**
Vice-Presidents	**Charles B. Bernste**
	Ruth Brandz
	Norman Schwar
Treasurer	**Doris Minsk**
Recording Secretary	**Emma Kram**
Corresponding Secretary	**Muriel Rob**
Membership Secretary and Newsletter Editor	**Roberta L. Bernste**
American Jewish Historical Society Liaison and Publicity Chairperson	**Rachel Heimovi**
Spertus Liaison	**Richard Marc**
Founding President and Advisor	**Muriel Rob**

BOARD OF DIRECTORS

Leah Axelrod	**Emma Kram**
Sol Brandzel	**Mark Mand**
Shaina Pearl Cohn	**Dr. Edward Maz**
Dr. Irving Cutler	**Dr. Curtis C. Melni**
Allene Frost	**Elsie Orlinsk**
Sally Goldsmith	**Burton Rob**
Rabbi Judah L. Graubart	**Moselle Schwar**
Sara Jacobson	**Sidney Sork**
	Gerald Teman

•Edgewood College TODAY

WINTER 1982

Do I have AUDIBAV 9/5/80 na

Sue organize? Look it

CONTENTS

3 On the Cover
Nursing program progress

4 News Around the Campus
Summer Session; Faculty Activities; Rabbi Swarsensky dies

6 Profiles . . . Board of Trustees
An interview with Walter Fauerbach

7 Profiles . . . Alumni
Rosemary Dieckelman Monroe remembers 1952

8 Faculty Podium
Sister Esther enjoyed a summer at Harvard

9 Student Profiles
Lisa Weinlader returns from Spain
Weekend Program graduates six

10 Current Programs
Human Issues Program defined

11 From the Alumni Office . . .
New Career Resources Network

12 Alumni News; Life Events

13 Candidates for Alumni Representative on Board of Trustees
Be sure to vote

14 Reunion: Class of 1976
They are either working or parenting, or both

Edgewood College TODAY is published three times a year by the combined offices of Development and Public Relations and Alumni.
Director, Development and Public Relations: Claire Geesaman

Director, Alumni: Sister Virginia Pfulger

Photo credits:
Cover, pp. 3, 5, Tom Capp; p. 6, Leidner Studio; p. 8, courtesy of St. Mary's Hospital; pp. 14, 15, Alumni Office; artwork, p. 11, Judy Hayden '78

COVER PHOTOS: How are student nurses going to learn unless they practice on each other? On the cover, *top left:* Nursing student **Bill Fox** uses a stethoscope to examine little **Mike Goucher,** who sits on the lap of his mother, nursing student **Debbie Goucher;** *bottom left:* **Linda Fitzgerald** takes **Ann Frank**'s blood pressure; *top right:* **Prof. Jane Lucht** of the nursing department supervises the shot-giving expertise of **Cathy Stoddard,** while **Judy Merry** braces herself for the impact of the needle. *Bottom right:* Careful there! Nursing student **Jody Evans** smiles confidently as students **Mark Cecil** and **Irene Alafonso** lift her into bed.

LOST GRADUATES 1960-1969

The search is still on. Any lead is helpful.

Mary Faith Stanke Koehl '61
Jane O'Donnell Blocher '62
Mariam Niskern Borkowski '62
Rita Kramm '62
Mary Karen McCormick '63
Catherine Feldstein '63
Margaret Gallagher '63
S.M. Immaculate Heart Ponce '63
S.M. Britta Burke '64
Ann Rose Leone '64
Karen Lizik '64
Eleanor Noonan '64
Catherine Brophy '65
Grace Frutiger '65
S.M. Michael Hogan '65
Susan E. McCoy '65
Jean Sanderson Smith '65
Patricia Ann Everett '66
Marian Fay '66
Mary Gail Hagan Fish '66
Kay Kaufman '66
Isabelle Garrity O'Brien '66
Mary Askins Bennett '67
Mary Katherine Brey '67
S. Mary Ellen Butine '67
S.M. Camilla Huber O.S.M. '67
Rosemary Kellner '67
Maria Estrada Masso '67
Patricia Gallagher Small '67
Traute Glade Al-Jadir '68
Patricia Willging Hutchison '68
Annette Ploszay '68
Angela Tanhakuchi '68
Rosalie Inez Stofflet '68
Nancy Ching Chow '69
Rebecca Connells Davis '69
Shahla Emami '69
Carol Kappus '69
Mary Catherine Sherman '69

Address Changing?

It costs Edgewood College 25¢ to receive your address change from the Post Office. Please send us your address changes as far in advance as possible.

On the Cover . . .

NURSING STUDENTS NOW IN UNIFORMS

Edgewood College's Department of Nursing advanced another step this year as juniors in the program donned uniforms for the first time and began their clinical experiences in local hospitals.

In the three short years since the college first established the nursing major, progress has been steady and student enrollment has almost tripled. "There were some 60 students in that first class in 1980," says Chairperson Julie Hover. "We now have about 150 students and our projections are for 200 next year. What is even more encouraging is that most of the students are full-time."

The juniors—a mingling of men and women, 20 year olds and older students—spend 11 hours "on the floor" each week and put in an hour of lab work in addition to their regular liberal arts classes at Edgewood College.

They will be taking their clinical experiences at St. Mary's Hospital Medical Center, Veterans Hospital, Methodist Hospital and Methodist Retirement Health Care Center as well as at Madison General Hospital. "Next year we also hope to add local clinics and community agencies to this phase of their nursing education," says Professor Hover.

Two substantial grants from the U.S. Department of Health and Human Services have helped fund the extensive costs of establishing the program. Initially the federal grant was to run for three years but, due to the national economy, the funds were cut down to two years. In 1980 Edgewood was awarded $146,832. This year it received $150,556, only 70 percent of what was requested.

The monies are slated for nursing faculty salaries, new equipment and other department needs. At present there are ten faculty members in nursing, seven full-time and three part-time. "We have equipped one practice lab at McConnell Hall this year and plan to have another ready for next fall," adds Professor Hover.

Grants from the Dr. Scholl Foundation, Jackson Foundation for Medical Research, and an anonymous donor have supported the purchase of equipment to expand the science departments which provide the base for the nursing program.

The juniors divide their time between McConnell Hall (the former Madison General Hospital school of nursing) and the Edgewood campus, while freshmen and sophomores have all their studies at Edgewood College.

The baccalaureate program in nursing started in 1979 when Edgewood College reached an agreement with Madison General Hospital, which was in the process of phasing out its diploma-granting school of nursing. It was decided that Edgewood would take over Madison General's facilities when its school is closed this year. Already Edgewood nursing faculty members have moved into offices there and some of the junior classes are being held in the new quarters.

The first class of nursing majors will graduate in May, 1983 with a baccalaureate degree and will be qualified to write state licensure examinations for nurses. The degree will also serve as a base for graduate study.

The department has been in steady consultation since its beginning with the National League of Nursing which has advised it on curriculum progress. It has also been encouraged by approval from the Wisconsin State Board of Nursing and other sources. Officials from the National League will make a site-visit to the campus in the fall of 1983 and full NLN accreditation is expected with the first class graduation that year.

In addition to the nursing major, Edgewood College officials are planning ways for R.N.'s from diploma schools to earn credits toward a baccalaureate degree while still fully-employed. Currently 15 registered nurses are taking liberal arts courses at Edgewood, most of them through the Weekend Degree program.

Corrine Stoddard pretends to be a patient and receives some TLC from her real life daughter, **Cathy**—both are Edgewood nursing students.

News Around the Campus

SUMMER SESSION 1982—Consider this a special invitation to spend a stimulating summer of study on the Edgewood College campus. Courses in the fine arts, humanities, social sciences, mathematics, science, education, and business are available, according to Director Joseph Schmiedicke. There are courses for teachers, ranging from "tometics" to computers in the classroom, clay handbuilding, Irish studies, field and aquatic biology, business law, advanced accounting, and many others. For a bulletin with detailed information, write to Dr. Schmiedicke, 855 Woodrow Street, Madison 53711, or call him at 257-4861, ext. 293.

JEWISH STUDIES CHAIR—Three rabbis in Madison have been invited by Edgewood College to occupy the Chair of Jewish Life and Thought vacated by the death of Rabbi Manfred Swarsensky.

"We want to continue the vital dialogue in Jewish-Christian relations carried on so effectively by him these past five years," says Sister Marie Stephen Reges of Edgewood's religious studies department.

Rabbi Alan Lettofsky of B'nai B'rith Hillel Foundation has taken over the twice-weekly course as guest professor this semester. The other Jewish leaders, who will take turns teaching in coming semesters, are Rabbi Charles Feinberg of Beth Israel synagogue and Rabbi Kenneth Roseman of Beth El.

KNOW YOUR MADISONIAN—Sister Marie Stephen Reges, religious studies professor, Hebrew scholar and popular lecturer to Madison ecumenical groups, was featured recently in "Know Your Madisonian," a regular weekly column in the Wisconsin State Journal honoring community leaders.

PARISH SERVICE PROGRAM—Edgewood College is planning a new program in parish service through its religious studies department that would prepare lay persons in the Diocese of Madison to contribute services more ably to their parishes. Coordinated by Sister Marie Stephen Reges, the Education for Parish Service Program will offer non-credit courses in theology, scripture, church history and liturgy. Funding is being sought to establish the project.

MUSIC CONTESTS—Swing choirs from Sturgeon Bay, Sauk-Prairie, Johnson Creek and Milwaukee-Pulaski high schools were on the Edgewood College campus February 12 to participate in a "Show Choir Contest" sponsored by the college music department. A similar contest for choral groups took place in November when the Middleton, Stoughton, Sun Prairie, Columbus, Appleton East, and Waunakee high school choirs filled the gym with music.

GRANTS—A Title III, Strengthening Developing Institutions, grant in the amount of $72,000 is helping faculty implement curriculum changes, aiding career planning and placement services, promoting student leadership activities, and starting an electronic information management system in the administrative offices.

RABBI SWARSENSKY

Rabbi Manfred E. Swarsensky, Edgewood College's good friend and fellow teacher, died of cancer Nov. 10. He had continued to teach his class until just a week before his death.

A survivor of the Holocaust, the rabbi had been the leader of Madison's Temple Beth El for 36 years. The college awarded him an honorary degree in 1973 and, after his retirement in 1975, invited him to join the faculty.

For the past five years he taught his popular course, "Jewish Life and Thought," twice a week to hundreds of students. On them, as on all his friends nationwide, he left his mark. A teacher of remarkable wit and erudition, with wide knowledge of history, literature and theology, he did much to bridge the gap between Judaism and Christianity.

The Edgewood College community will miss this great man, this very special person, for a long time to come.

FACULTY NEWS—Sister Esther Heffernan, social science professor and an authority on prisons, was quoted in the January 11 issue of *Newsweek* magazine in an article on co-ed prison programs . . . She also was recently named to the advisory board of St. Mary's Hospital, Madison.

Anne Swanson, associate professor in Edgewood's physical science department, has been elected secretary-treasurer of the Wisconsin section of the American Association for the Advancement of Science, in Washington, D.C.

Sister Elizabeth Devine, art instructor, recently had an exhibit of her prints and etchings at Madison's Spaightwood Gallery.

Sister Ann McCullough, assistant professor of English, will give a paper at the 8th International James Joyce Symposium in Dublin, Ireland in June on "Joyce's Early Publishing History in the U.S."

In the summer of 1943 the famous composer Igor Stravinsky came to perform at Edgewood College at the invitation of Sister Edward Blackwell, who had studied with him in Rome. While a guest on the campus he composed two works, "Elegy for Viola" and "Sonata for Two Pianos." That summer so long ago was recalled this month when these compositions were highlighted at the University of Wisconsin's week-long Stravinsky Festival.

more faculty news

Sister Alice O'Rourke, president, is one of the Madison dignitaries invited to review a book at the popular "Books Between Bites" noon-hour sessions at First Methodist Church. She will review Anthony Brown's *A Bodyguard of Lies* February 23.

Professor James Guilfoil, philosophy, discussed peace and nuclear disarmament questions with state Representative Midge Miller January 30 on a local television program. He represented Pax Christi, the international peace organization.

The December 1981 issue of *Chemtech* contains an article entitled "Gaining Understanding" by Teresa J. Welch, Associate Professor of Physical Sciences. In it Prof. Welch discusses Piaget's cognitive development theory in relation to the effective teaching of science.

The Art Department Faculty showed their new works in DeRicci Gallery January 24 to February 18. Ceramics by Sister Ruella Bouchonville, prints and etchings by Sister Elizabeth Devine, watercolors by Sister Stephanie Stauder, and photographs by Jim Wildeman made a well-rounded exhibit of their talents.

Father Benjamin Russell was elected to the Edgewood College Board of Trustees for a two-year term as faculty representative.

Vernon Sell, Professor of Music, returned January 25 from two weeks in Europe with the 45-member Carthage College (Kenosha) Choir under the direction of Dr. John Windh. The choir gave concerts in East and West Germany, Czechoslovakia, Switzerland and France.

Cynthia Rolling, Assistant Professor of Social Science, successfully defended her dissertation entitled, "But People Came: Responses to the Guestworkers in the Federal Republic of Germany, 1961-1976," at U.W. Madison in December.

ACTIVITIES CENTER—Students returning for the second semester were delighted to discover that their new activities center was open at last—and proceeded to make themselves at home in it immediately. The one-story addition to DeRicci Hall houses a large recreation area with a snack bar, study room and a television lounge, a computer classroom, quarters for student organizations, and offices for the student services staff.

For the third year, Sister Angela Donovan has been invited to teach at the Moravian Lay Academy in Lake Mills. The topic of her short course this time is spiritial growth through poetry and prayer. She will also teach a mini-series on the prophets every Monday morning during Lent at St. Bernards on Atwood Avenue.

Keeping current in their respective professional fields places extra demands on faculty members but is vital to their continued development as educators. Recently, Bill Duddleston attended an international symposium on petroleum economics in Quebec; Jim Lorman attended a National Science Foundation Chatauqua course in Champaign; Anne Rodgers-Rhyme participated in a Wisconsin Council for Exceptional Children conference in Milwaukee; Father Benjamin Russell went to Loyola-Chicago for a workshop in electronic media; and Al Talarczyk took in a Wisconsin State Bar Seminar on the Economic Recovery Act.

Michael Lybarger, history professor, has had an article accepted for future publication in the *History of Education* quarterly in which he examines the origins of the social studies curriculum in American high schools.

PROFILES . . . Board of Trustees

Writers have often used college campuses as settings for stories, novels, plays—and for good reason. A college campus is a microcosm of the wider world, a community. Another community within the city of Madison is the Monroe Street shopping area and surrounding neighborhood.

Bridging the two contiguous communities, a lifelong part of both, is a man with a strong sense of community, Walter T. Fauerbach. The Fauerbach family moved to the Monroe Street community when Walter was three years old. His father delivered mail up and down Monroe and neighboring streets, including to the Edgewood campus, for 35 years.

Walter T. Fauerbach

Although he probably did not know it then, Fauerbach began his life's work in the grocery business at the age of 12 when he got a job bagging potatoes in a Monroe Street grocery store. By the time he was in high school, in the days when housewives could shop by phone, he had been promoted to delivery boy. From 1937 to 1957, he worked in the wholesale end of the grocery business, selling for Central Wisconsin Food Stores and managing Certified, its successor company. Always there was the dream of owning his own store on Monroe Street.

Opened in 1957, Fauerbach's Fine Foods was a Monroe Street fixture for 23 years until it was sold in 1980. Defying the trend toward big business, the store prospered for two reasons: its owners' business acumen and hard work, of course, and their belief that "Small business is the backbone of the country." The friendly neighborhood atmosphere generated by the experienced, helpful, long-term employees and the daily presence of the owners, brought faithful customers to the store through good times and lean. Low overhead because of shorter hours helped keep prices competitive with the supermarket chains. Moreover, Fauerbach's background in wholesale made him aware of the savings to be achieved from quantity purchasing. He was active in the formation of Roundy's, a wholesaler owned by 180 retailers, and still serves on its advisory board. Providing independent grocers with the benefits of association, Roundy's has its own label on numerous canned and packaged foods.

Fauerbach's connection with Edgewood goes back even farther than his experience with groceries. Except for one year at Blessed Sacrament, Fauerbach was educated at Edgewood Grade School and High School. Perhaps he would have attended Edgewood College too had it been coed in those days, for by 1937, when he graduated from EHS, he was courting a classmate, Margaret O'Connell. Margaret enrolled at the then junior college in 1937, graduated in 1939, and became Mrs. Fauerbach in 1943. She was the other owner of Fauerbach's Fine Foods.

The Fauerbachs are retired now but a nephew perpetuates the Fauerbach name in the grocery business and Wally occupies some of his time by helping out at the new Fitchburg store. Retirement brought a personal move from the house in the Monroe neighborhood to a west-side apartment, but Fauerbach maintains ties to the old community with his position on the Board of Directors of the Randall Bank. He continues his active participation in Blessed Sacrament parish life and in numerous professional and Madison organizations, even in retirement finding little time to hunt and fish.

With his history of service to the community, his belief in the importance of small institutions, and both his and his wife's early connections with Edgewood, it was natural that when the Edgewood College community reached out to the wider world for advice and assistance, Fauerbach would be asked to serve. It was natural too that he would accept. "Edgewood is a part of our lives," he says. He was first appointed to the President's Council in 1969 and has served on the College Board of Trustees since its first expansion in 1971. Among numerous contributions, he has convinced other influential businessmen that Edgewood College is worthy of their valuable time and support.

When walking one day down Edgewood Avenue, he came upon one of the Sisters shoveling snow in front of a convent house and stopped to chat. During the conversation, he turned, pointed to the Edgewood campus, and said, "Sister, that place has always got to be there." Walter T. Fauerbach is helping to make sure that it will be always here.

PROFILES . . . Alumni

Rosemary Dieckelman Monroe/Class of 1952

It was a beautiful day in May, 1952, when Madison Bishop William O'Connor presented me with my Edgewood College B.S. in Education. My feelings that day were mixed. I hated to leave a "home" that I had come to love so dearly and, yet, I had the graduate's pride in having attained my educational goal.

While I left Edgewood College that day, I did not leave my Dominican "family" who had educated me most of my life. In the fall I started teaching kindergarten at St. Thomas Aquinas in Milwaukee, the school I had attended throughout the grades. The Dominicans there welcomed me with open arms as did 160 eager little five-year olds. Sister Rosary had prepared us well but eighty smiling faces each session were more than I cared to look at and we soon organized a split-shift. The "baby-boom" brought a similar number of tots the next year. State regulations at that time were such that I could not receive a teacher's license by working in the Catholic school system. I left there with much regret and taught in the public school system.

Dealing with as many different personalities as one encounters in normal dormitory life prepared me well for the adjustments required by the diverse attitudes and goals of an assortment of principals, faculty members and concerned parents along with the rather different cultural environment I encountered.

My career changed, radically, when, in 1957, I married. (I don't know whether Edgewood had anything to do with it, but I'm still living with the same man.) It underwent its most dramatic shift between 1960 and 1970, when I acquired five children. I know that many people today tend to depreciate the "career" of Homemaker but after a quarter-century of experience I can testify that, for me, it has been as fascinating as it has been rewarding. As chief executive officer of our household I am involved as budget director, interior designer, official hostess, education supervisor, gardener, health and nutrition specialist, dog trainer, child and adolescent psychologist, counselor on affairs of the heart and on and on. The childrens' schools have taught me to be a librarian, tour guide, homeroom mother, teacher's aid, playground supervisor, fund-raiser (they have all gone to Catholic schools!) and supreme joy—theater and music critic of school musicals and plays.

As the childrens' needs have diminished, I have become a charitable and community volunteer. Amongst many activities of this type, we have entertained foreign visitors, transported family members to various prisons for visits with inmates, provided a home for some thirty unwed mothers, conducted seminars for the Milwaukee Symphony Women's League, chaired a "How to" session of the American Symphony Orchestra convention and delivered babies to their new adoptive parents. The agenda described above may sound disorganized. At times it seems hopelessly so. I know this life is not for everyone but, at a time when society seems to say that wife-hood and motherhood are not very challenging, I have to demur.

Rosemary Monroe

Writing this "profile" fills my mind and heart with joyous memories of my Edgewood College experience. Let me share, at random, some of them with you: The love, understanding and valuable counsel of Sister Jane Francis; the endless girl-talk with other students; the ten-minute limit in using the one phone we had in the dormitory; outside smoking only at old Marshall Hall; laughing at the "old biddies" (our term for those over twenty-five) who would return to visit their Alma Mater.

But, more than anything else, thoughts of Edgewood College bring to my mind the very real sense of caring we experienced. Faculty and students did care about one another; it was an intangible so genuine and pervasive it was almost tangible. That sense of caring, which was nourished so well at Edgewood, I judge to be my more precious possession thirty years later.

Life After Edgewood

Remember when you graduated from Edgewood College? So now you've been out in the real world for a year, five years, twenty years. How is it anyway?

This is your personal page, alums. Share your experiences and thoughts in 600 or 700 words. Here's your chance to be published! Send your "manuscript" to the Alumni Office.

FACULTY PODIUM . . .

Harvard and Slavery

By Sister Esther Heffernan
Professor of Social Science

Sister Esther, professor of social science and a nationally-known authority on prisons, reports here on her recent summer at Harvard University. As a consultant for the U.S. Bureau of Prisons, she also spent several weeks in Alaska this past summer working with the Alaska Division of Corrections. On Edgewood's faculty since 1956, except for leaves of absence for research and study, Sister Esther organized the college's major in criminal justice which yearly attracts many professionals in police and correctional work. She is the author of MAKING IT IN PRISON, a text on the effects of prison life on women.

Last summer, thanks to a National Endowment for the Humanities Summer Seminar award, I spent two months at a location described by their Chamber of Commerce as "the most cosmopolitan intersection of individuals and ideas in the modern world . . . birthplace of modern technology . . . a major crossroads for the world's future." While some might dispute Harvard's preeminence, it was a delight to explore the history embodied in the buildings and libraries and to savor with a slightly skeptical nose the preppy air. (Harvard has an open undergraduate summer session.)

Our NEH seminar was one of seven conducted at Harvard this summer. We were all housed in the John D. Rockefeller Hall of Harvard Divinity School. Our location provided us with the opportunity to watch French culture participants gesture, chatter and organize expeditions to the cultural events of greater Boston, and listen to Beethoven symphony members groan over trying to read original manuscripts for four or five hours a day while Greek scholars explored the political implications of Attic poetry. All this observation was over generous combinations of our own home-cooking. My specialty was salads, while I shared my friend's Hong Kong cooking and learned rather ineptly how to fold won-ton. In addition to enjoying the intellectual and culinary companionship, we grew in solidarity in our protests over high rents and an inundation of cockroaches!

Sister Esther Heffernan

The seminar on comparative systems of slavery brought 12 of us together from colleges all over the country, with backgrounds in history, sociology, anthropology, economics and religious studies, to study with Orlando Patterson from Harvard. Patterson's major work is an analysis of the patterns of life developed by West African peoples in reaction to their enslavement on the British plantations in Jamaica. His own Jamaician background gave a special emphasis to our exploration of recent Latin and Anglo-American black slavery and its linkages to the developing capitalist world economy. Our broader purpose, however, was to examine the conditions which give rise to slavery among many peoples now and in the past—in Greece and Rome, in Europe, in China, among African tribes and American Indian peoples, within Islam, and as recorded in both the Old and New Testaments.

For me, the summer provided an opportunity to continue my research on the historical bases for our own penal system. Our prisons are intimately related to the presence of and justifications for slavery in the British Empire, and its acceptance and expansion in the newly independent United States.

The seminar helped to raise new questions and introduce additional clues for research. As a consequence, I spent a good portion of my time reading old documents in the nooks and crannies of the main Widener Library (which in honor of the traditions of the Puritan Sabbath does not open on Sunday) and standing in line to use the limited and very fallible Xerox machines. I also took time to cool off in the medium-speed lanes of Blodgett pool. Modern technology may have begun in the Harvard-MIT complex, but it has had little effect on traditional library scholarship. Typewriter and print have superceded Spencerian script in the card catalogs, but the Xerox machine and air conditioning have yet to gain full acceptance.

Perhaps these are symbols of the paradoxes of the summer—studying slavery at an institution which prides itself as a bastion of liberty, but whose endowments have their bases in commerce and manufacturing deeply grounded in the economics of slavery. The preppy undergraduates tossing their frisbees in the Harvard Yard seemed assured of their future leadership positions, untouched by any worry that the penal system will play any part in their lives and unaware of the rather worried-looking seminar members in their midst, arguing whether structures of slavery still underpin our way of life, along the banks of the Charles River. It was a summer for reflection.

STUDENT PROFILES . . .

INTERIM IN SPAIN

Lisa Weinlader is back at Edgewood for the third time and plans to graduate in May.

Her first time on the Edgewood campus was in the 1960's when her father, James Weinlader, taught history at the college. She and her family lived on Woodrow Street and Lisa attended first grade in the Campus School.

The second time was in 1977 when she entered Edgewood College as a freshman from St. Charles, Ill. "I wanted to attend a small college where students receive personal attention and, of course, this was the first choice. Edgewood is a great place and ideally located in an interesting, cosmopolitan city—which is an added bonus for students here."

The third time was last fall when she returned to the campus after two years in Spain. At the end of her sophomore year at Edgewood College Lisa enrolled in the junior-year-abroad program offered through St. Louis University. "I really knew very little Spanish then, but I was feeling adventurous." *Amy Salzberg '81*, a friend from Edgewood, decided to go along.

Why Spain? "When I was in high school a woman from Peru lived with our family in St. Charles, Ill. She had been sent by my uncle, Father Thomas Weinlader, who at that time was a missionary in the Andes. So you might say 'things Spanish' were in my background."

The year in Madrid was difficult at first. All classes were in Spanish and they learned the language rapidly out of necessity. Their courses, which were transferrable to Edgewood, included Spanish language, literature, history, art and philosophy.

By the end of the year, however, Lisa loved Spain. Amy came back to Edgewood and graduated with her class last May, but Lisa decided to stay another year in Madrid. She supported herself as a secretary to one of the directors of the American School of Madrid and also taught private English lessons.

"My family encouraged me to take advantage of the extra year there," she said, "but they still wanted me to complete my degree at Edgewood."

Her father is now an administrator at Illinois Benedictine College in St. Charles and her mother teaches music. Lisa is the oldest of four children.

Now she is back at Edgewood as a senior majoring in—what else?—Spanish. "I'm taking courses both here and at UW and am even auditing a course because I want to keep up the linguistic fluency I learned in Madrid."

After graduation she hopes to go on to earn a master's degree in Spanish at the university. Then she plans some day to teach among minority groups—or maybe go to Argentina—or maybe join the Peace Corps—or maybe just go back to her beloved Spain.

PHONATHON—Student volunteers conducted the first fund-raising phonathon ever held at Edgewood College on February 8 and 10. Only Madison area alumni were called and they responded with $1050.00 in pledges, which will be used to purchase gym equipment.

STUDY ABROAD—Celebrating St. Patrick's Day in Ireland this year is Mark Shader, a junior in Religious Studies. He is studying philosophy, history and Irish literature this semester at Newman University in Dublin through the Rosary College Semester Abroad program.

WEEKEND DEGREE GRADUATES SIX

Congratulations to six new alumni—Weekend Degree students who graduated in December.

The degree fulfills personal goals for Shirley Binius, an executive secretary with an architectural firm, and Marilyn Graves, an administrator with the State Supreme Court. For David C. Erbs, a quality assurance technician, and Robert C. Ferderer, a manager for IBM, the bachelor's degree in business opens the door to advancement with their present employers. Robert Dearth, who wants to escape the seasonal nature of his own painting business, plans to enter personnel management. Philip M. Lawler feels that his past experience as a dental hygienist combined with his degree provides several options; he is considering dental management, dental claims, or teaching dental hygiene technology at a vo-tech institute.

Graves, who is single, and Dearth, who married in October, admit they probably felt less stress since they did not have to juggle family responsibilities in addition to full-time employment and studies. Ferderer has four children, Binius and Lawler each have three, and Erbs has two. All give a great deal of credit for their persistence in pursuit of the degree to their spouses and children. "When housework takes second place to 'Mom's homework' it's an adjustment for everyone," said Binius.

All emphasized that fellow students in the Weekend Degree Program are very supportive. Employers provided moral, and in some cases financial, support. While all bemoaned the lack of time for family and social life, they feel the achievement was worth the temporary sacrifices.

CURRENT PROGRAMS . . .

Human Issues

By Sister Miriam Brown
Director of Human Issues Program

Edgewood College students are being challenged to a mature understanding of study in an unusual way, and the results of their struggles have been varied and impressive.

The Human Issues program, an outgrowth of the Christian education mission of the college, makes this challenge explicit. Students, with the help of faculty advisers, must identify a significant human issue they wish to explore, propose a plan of study and involvement they can actively sustain over two to three years and, finally articulate their principled judgment. It requires of them an understanding of past and present; a vision for future; engagement of mind and heart and spirit; attentiveness to the universal, the contextual, the communal; and reflectiveness yet clarity of stance.

Students understandably approach the program with apprehension. It seems unstructured, long-term, complicated. However, when they see the purpose of the program and how it relates to their life and learning, students often become intrigued with the possibilities: It is a chance to "put together my philosophy of education as a future teacher," "decide how to handle that kind of decision making as a manager," "celebrate the richness of art and creativity in my life," "develop a program of education and counseling for parents of teenagers in my parish," "reflect on my experience as a volunteer Big Brother," "explore ways to humanize the lives of the elderly, the alien, the ex-offender, the poor."

How does this extended-reflective-yet-active learning work?

Jim Daniels, '80, began with his discomfort with the handicapped. Recognizing this as prejudice, he determined to deal with his negative feelings. First he volunteered with the religious education program for the mentally handicapped on the Edgewood College campus and became "convinced I need to learn more about the mentally handicapped to understand their behavior." A course on exceptional children led him into a practicum at the Madison Opportunity Center. Here he discovered how to integrate his talent for music into the experience and went on to take a course in "Music in Special Education." He then arranged a Human Issues practicum in which he worked with a hearing-impaired class, two groups of profound/trainable mentally retarded, and a nursery school. Documenting this journey of study, action and reflection in his final report, Jim showed that his understanding of humanness had grown considerably.

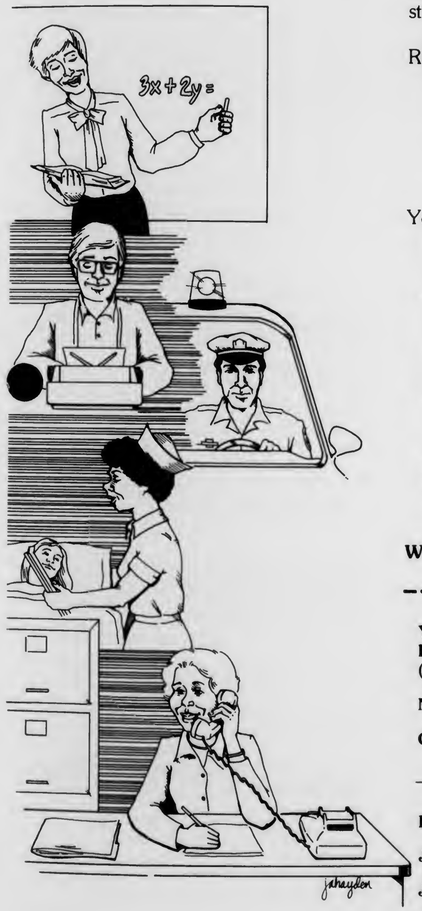
Students often come upon human issues through some personal contact and, as they grow, they begin to look at the issues in a broader societal sense. Betty Bashynski, '81, saw that the few Mexican migrant students in her high school were not well accepted. After a course, "Minorities and Ethnic Groups," she chose migrants in Wisconsin as her Human Issues project because "it involves many other issues . . .: minorities, discrimination, and equal opportunities; . . . health care and other problems that low income people have; . . . educational needs that are not being met by our present system . . ." Her initiatives led to a summer job as a teacher's aide in a CESA program for migrant children.

At other times a formal course broadens horizons and leads to personal exploration. Steve McGovern, '81, found himself in a course, "The Global Village," and with new eyes began to see the multicultural world in which he lived. By his senior year he was drawing on his studies in education and psychology and applying his awareness in student teaching.

Whatever the beginning, students find themselves in a complex journey toward values and personal commitment. Their liberal arts and professional studies help them form a scholarly basis for judgment and competence in applying it to life's real issues. Michael Benter, '81, worked at Neighborhood House with minority youths, learning not only from them but from his interchange with the staff. A trip to Nicaragua led Susan Grundy, '81, on a search for truth about the situation there through a maze of media, ignorance and conflicting viewpoints. The personal concern of Sara Hendrickson, '81, about the role of women in church and society was clarified and enriched by readings, scripture study and conversations with women religious. Mary Gavin, '81, wondered how to promote world peace and learned peaceful interaction at home is one way to change the ways of the world. Asian studies courses provided Nancy Wightman, '82, with a look at an alternative model for health care.

It is often said that today's students are not concerned, that they only want to finish college and get a job. We have found that many Edgewood College students belie that assessment. Here they are pursuing questions of great import. Through study, involvement, reflection and dialogue, they are learning to articulate the issues, their history and challenges, to use creative insight and make recommendations. They are developing the habit of real learning.

FROM THE ALUMNI OFFICE . . .



SHARE YOUR EXPERTISE

CAREER RESOURCE NETWORK is a channel whereby alumni at Edgewood College can share, explore and explain their careers with present students at the college.

All alumni (and their spouses) are invited to participate in CAREER RESOURCE NETWORK. Here is what is involved:

That you share

- your knowledge of your field
- your professional experience
- your ideas for job preparation
- your time (a little or a lot, it depends on you.)

You can choose to do this by any or all of these:

A—Visiting the college, at a mutually convenient time, to talk to students about your job experience.

B—Accepting a phone call at home or at work from an individual student to talk about your current career.

C—Allowing a student to spend a day, or part of a day, with you on your job.

D—For students who may be moving to your city . . . answer their questions, give them a tour, assist in whatever way you can.

E—Calling the college with any information about job openings or internship possibilities.

WE NEED YOU . . . WON'T YOU PLEASE RETURN THE FORM BELOW?

Yes, count me in. I am willing to participate in Edgewood College's CAREER RESOURCE NETWORK in the following ways:
(Check one or all of above list) A____ B____ C____ D____ E____

Name _____ **Home Phone** (____) _____

Current Address _____
street

_____
city state zip

Place of Employment _____ **Phone** (____) _____

Job Title _____

Job Description _____

My spouse is also willing to participate:

Name _____

Employed by _____

Job Title _____

Job Description _____

Alumni News . . .

1953

Carol Beyer Nikolai and her family have moved from Wisconsin to Cripple Creek, Colo. She reports that she recently became a grandmother for the first time.

1954

Genevieve Kuehn Lewis co-edited a recent book, *We Were Children Then, Vol. II,* an anthology of reminiscences from Wisconsin writers over 60. The antecdotes were gathered through "Yarns of Yesteryear," a contest for the elderly, which she has directed for UW-Extension for the past six years.

1963

Jean Hoffman Nosek is chairing the convention in April of the Rockford (Ill.) Diocesan Council of Catholic Women. She attended the national DCCW meeting in October with another Edgewood alum, **Betty Wandrey Ryan '39,** Rockford council president.

1964

Carol Houltram Hayner has finished all her coursework for a six-year degree (a degree beyond the Master's) as an Education Specialist in Educational Administration, from East Carolina University, Greenville, N.C. Married and mother of a daughter, Carol lives in Fayetteville where she is assistant principal at Stedman Junior High School.

1965

Carolyn Engle Lamia lives in Shawano, Wis. with her attorney husband and two sons. She is a bookkeeper for her husband's law firm and also does volunteer tutoring with 4th grade students in her parish school.

1967

Vicki Bachman-Willig lives in a suburb of Schenectady, N.Y. where she does freelance writing for area newspapers. She is very active in ERA, is a member of N.O.W. and spends much time working for women's equal rights.

1969

Sister Kathleen Phelan, O.P., is associate administrator for Queen of Peace high school in Burbank, Ill., where another alumna, **Sister Kathleen Hanlon '72** is vice principal and curriculum director. Sister Kathleen Phelan also teaches world history and chairs the social studies department.

THANK YOU

Edgewood College expresses sincere thanks to **Bonnie Mackesey Moschkau '67** who has served ably as alumni representative on the Board of Trustees. In 1978 she replaced **Mary McNulty '75,** who resigned, finished out that year and was then appointed to a three-year term, which she is completing this month. Elections are underway to name her successor.

While on the Board Bonnie was the official liaison for the alumni and served on the Public Relations and Development and Student Life committees.

Marie Reis Hall is regional consultant for the Washington State chapter of Birthright, Inc.

1972

Patricia Wall is assistant manager of operator services for the Wisconsin Telephone Co. of Milwaukee. She was featured in a recent company publication.

Father Thomas Baxter, associate pastor of Madison's St. James parish will be one of the leaders of a 12-day Holy Land pilgrimage, leaving Mar. 11.

1973

Geoffey Lee Anderson taught at a parish school for four years in Adelaide, South Australia, then returned to the U.S. where he taught briefly in a school in Sacramento, Calif. Married and the father of a son, he now is associated with his family's export business in Woodland, Calif., and is also working toward an M.S. in transportation management.

Jackie Carson Sweeney, who taught for four years in St. Barbara high school in Chicago, recently moved to Statesville, N.C. when her husband was transferred. They have two children. She runs an outlet store part-time for her husband's picture frame company.

Theresa Sullivan LaSelle now lives in Bixby, Okla. She taught for four years in Milwaukee after graduation, is married and has three children.

1974

Janette Depies Vanevenhoven teaches at Kimberly high school, near Appleton, Wis.

1975

Sister Callista Robinson is now the administrator of Harambee Community School in Milwaukee.

1979

Susan Kozlowski graduated in October from the physical therapy program in Northwestern University's School of Medicine.

LIFE EVENTS

BIRTHS . . . new life

Edwina Chiu Law '75, a son, Jonathan Ho-Yin, September 25.
Terri Neal Werner '72, a daughter, Emily Kathleen, December 8.
Kathy Sherfinski Petricca '71, a daughter, Grace Kathryn, December 7.
Jean Hoffman Nosek '63, a son, Andrew James, January 11.

MARRIAGES . . . life together

Gwen Nolan '77 to Robert Fialkowski, October 3.
Janette Depies '74 to Joseph Vanevenhoven, September 26.
Gregg Gernetzke '77 to Diane Krolick, October 24.

DEATHS . . . eternal life

Elizabeth Ann Fahey Baxter '41, mother of **Rev. Thomas Baxter '72** and sister of **Ellen Fahey Green '38,** December 31.
Florence McCaslin, mother of **Judith McCaslin Burk '66, Sister Marie Susanne McCaslin '78, Susan McCaslin '79.**

NOTE: Life Events are published only if they are announced by you or your family and sent to: Alumni Office, Edgewood College, 855 Woodrow St., Madison, WI 53711.

25 YEARS AGO

From the College Annals, 1956-57

Fall enrollment was 274. Tuition was $300 per year; room and board was $650.

"Sister Titus Murphy, O.P., was the first faculty member to hold class in the new Mazzuchelli Biological Station. This was a very pleasing coincidence, for Sister Titus' mother was baptized by Father Samuel and he performed the marriage ceremony for Sister's parents."

"On September 24 Mother Benedicta, Sister Mary Peter, and Sister Benita came from St. Clara Convent, Sinsinawa, for the opening of the bids on St. Joseph's Chapel and Regina Hall . . . Mr. Kenneth Sullivan, who built the campus school, had the lowest figure and was given the contract." Architects were Lewis Siberz and Alex Cuthbert.

"The members of the Madison Chapter of the College alumnae presented the 'Parade of Brides' which depicted a seventy-five year span of bridal fashions. The gowns, donated by women from Madison and the surrounding area, were modeled by the owners or their daughters or by Edgewood College girls. About 500 attended and the net proceeds of $650 were contributed to the Chapel Fund."

Sister Nona, President, was invited to present a paper of "Religious Aspects in Teaching American History on the Elementary Level" to the American Council on Education.

"On February 14, 1957 Sister Marie Aileen received a letter from the great actress, Helen Hayes, whom Sister had taught in Washington, D.C. Helen wrote 'With God's grace I have come back to the Church after thirty years away. I am peaceful and joyful.' "

Thirty graduates were awarded diplomas on June 1, 1957.

CANDIDATES FOR BOARD POST

Four alumni have submitted their official candidacies for the seat of alumni representative on Edgewood College's Board of Trustees. All alumni are asked to return their ballots by Apr. 15. The four candidates and their qualifications:

Roberta Filicky-Peneski, Sheboygan, Wis.
- 1967 grad, major: art
- 1977 M.A. in managerial systems, UW-Green Bay
- Current position: Independent Community Programs consultant.
- Activities: Politically involved at state and local levels; candidate for Wisconsin State Senate in 1976; state-wide involvement in the field of health planning; designer-consultant for a children's television series; author, lecturer, workshop leader.

Jane Henneberry, Madison, Wis.
- 1972 grad, major: English
- Current position: Copy Processing Manager, Production Department, Madison Newspapers, Inc.
- Activities: aerobic dance; member Madison Civic Chorus; worked on 1971/1972 reunion by preparing reunion booklet.

B. Ann Neviaser, Madison, Wis.
- 1980 grad, Magna Cum Laude; majors: Economics and Business
- Current position: Real estate broker and investor
- Activities: Governor-appointee to State of Wisconsin Savings & Loan Review Board.

Marianne Dickson-Jaehnke, Wind Lake, Wis.
- 1978 grad, majors: English and Business
- M.A. candidate, UW-Whitewater
- Current position: Cashier at a Milwaukee area bank
- Activities: expertise in finance.

FOR ALUMNI ONLY

This is an OFFICIAL BALLOT only if it has the college seal.

Vote for one. See summaries above.

☐ **Jane Henneberry '72**
☐ **Marianne Dickson Jaehnke '78**
☐ **B. Ann Neviaser '80**
☐ **Roberta Filicky-Peneski '67**

Return to EDGEWOOD COLLEGE ALUMNI OFFICE, 855 Woodrow St., Madison, WI 53711. Your entry must be postmarked not later than April 15, 1982 and received not later than April 19, 1982.

REUNION . . . *Class of 1976*

The Class of 1976 held its five-year reunion at Edgewood College the weekend of Oct. 17-18. A lot happens to people in a mere five years, as they testify in the ensuing columns. It was fun to get together with former classmates and compare lives—and bring each other up-to-date.

Organizers of the buffet dinner-dance Saturday night and the liturgy on Sunday were **Diane Meier Anderson, Karen DeFibo, Bonnie Sonn Frisch, Liz Shomler** and **Maryann Kaczmarski Slater.**

Here is what has happened to some of the 1976-ers, condensed from a booklet put out by the class committee:

Tom Arellano, Rev. Gary Wankerl, Karen DeFibo, LouAnn Nee Zimmerman, Anne Dwyer Breitenbach, Christine Laughlin

Diane Meier Anderson taught 6th grade at St. Clement's school in Sheboygan until her marriage in 1977, then moved with husband Michael back to Madison. She was a 3rd grade teacher at Northside School in Middleton for 3½ years until the arrival of son Benjamin in 1981.

Presently working for the Dept. of Housing and Urban Development in Washington, D.C. is **Sheila Austin,** who earned a J.D. degree from Howard University Law School in 1980. She hopes to pass her exam for the Florida bar in February.

Philip Barden left Edgewood after two years to complete a safety engineering degree from UW-Whitewater, and now is employed in Lisle, Ill.

Margie Mahnke Bosio, now a housewife and substitute teacher in Wausau, taught 2nd grade for 3 years. She and husband David have a son Matthew.

A learning disabilities teacher since graduation, **Anne Dwyer Breitenbach** lives with her husband and son Luke in Hubertus, Wis. Formerly employed by the Dane Co. Special Education Commission, she now teaches at Richfield School just outside Milwaukee. Summers she plays softball and is a tenor sax with the Hartford City Band.

Cynthia Butitta earned an MBA in finance from UW-Madison and accepted a job in Chicago as a corporate financial analyst which involved travel all over the country. Currently she is employed by the aircraft engine group of General Electric in Cincinnati and has recently been promoted to interval auditor.

Kathy Callahan is now director of Madison's West Arbor Day Care Center where she has been teaching for the past three years.

After returning to Edgewood after graduation to earn her certification in art education, **Karen DeFibo** worked at pre-school in Oregon, Wis., then joined the Adams-Friendship school district, teaching art.

Ruth Daly Elderbrook received a master's degree in library science from UW-Madison, married in 1977, and moved from Albert Lea, Minn. to Des Moines in 1979. She is now a full-time housewife and mother of a daughter, Melissa.

After adopting a daughter Sarah from Korea in 1979, **Mary Katherine Spring Ellett** and her husband are now awaiting a second adoption this spring. She was an instructor at Grand View College in Des Moines after graduation, then moved with her family to Santa Rosa, Calif., then to Lincoln, Neb., where they now reside. Mary Katherine sings with the Univ. of Nebraska Chorus.

Marie Walsh Freeman taught two years in Wisconsin then married and moved to Santa Cruz, Calif. She and her husband live in the Santa Cruz Mountains in an area called Bonny Doon, where she teaches in a small elementary school.

Bonnie Sonn Frisch lives in Monona with husband Duane and son Eric. She taught kindergarten for 4 years at Immaculate Heart School there, now stays home and takes care of Eric.

Working on her master's in med tech is **Michele Giangrasso,** who is also quality control supervisor at the University of Illinois Hospital in Chicago. She hopes to finish the master's program in two years.

Mary Goonan is now teaching 7th and 8th grades at St. Albert the Great school in Minneapolis. She previously taught at St. Richard's in Chicago and in the Oneida (Wis.) summer program. Her hobby is long distance running and taking part in races, plus bike riding. She spent 3 weeks biking thru Ireland last year.

Now teaching in Stoughton is **Louisa Harren Havlik,** who was married shortly after graduation. She is also working on an M.A. at UW-Madison in talented and gifted education. Formerly she taught for 3 years at St. Dennis in Madison.

Jill Tonkin Hilbert left Edgewood in her senior year to marry, but did her student teaching in Green Bay. She and her husband moved back to Madison where they now live with their two children. She has done some substitute teaching and took part in a craft show recently.

Gregory Hitchins, now a union pipefitter, works at the nuclear power plant in Seneca, Ill., is married and expects to be a father in January.

Diane Meier Anderson, Bonnie Sonn Frisch, Darryl Green, Tom King

. . . *A Happy Happening*

The mother of three children, **Lynette Fiedler Hubert** lives in Stoughton. She taught school for several years, worked as a bookkeeper and has traveled to Yugoslavia and Rome.

A dentist in Cassville, Wis., **Thomas Hughes** is married to **Agnes Novinski '77** and they have a 4-year-old daughter and another one expected this month. Tom earned his degree in dentistry from the University of Illinois in 1980.

Michael Janik, Mt. Prospect, Ill., is purchasing agent and general office manager for Midco Inc., a security and telephone system firm.

Studying to become a physician's assistant is **Christine Laughlin,** Downers Grove, Ill. After graduation she worked with emotionally disturbed adults and as a nursing assistant at Madison General Hospital, then in 1979 joined the Peace Corp and spent two years in Gambia, West Africa, as a "rural health and nutrition educator." She lived in a small village and learned the local language. After finishing her present training she hopes to go abroad again as a health care professional.

William McBride will become Father McBride this coming spring when he completes his preparation for the priesthood at St. Francis Seminary in Milwaukee. He earned a BA in philosophy and theology there in 1976. He also spent two years in Boston hoping to qualify for the Olympic Trials in the marathon run, but lost out on the time.

It will be spring before **Judy Misunas** thaws out from the cold winter at the tip of Door County. She is curriculum director for Washington Island public schools, the smallest school district in the state of Wisconsin. She is also taking graduate courses from UW-Stout and is busy on several school committees.

James Murphy was ordained a priest in 1981 and is now at Immaculate Heart of Mary parish in Monona. He also spent 1½ years in California as a community organizer in Oakland.

Nicolette Kokonas O'Connor has been teaching at St. Giles school in Mt. Prospect, Ill. since graduation. Married three years ago, she has taken up quilting as a hobby.

Living in Waunakee and married to **Kitty Barry '77, Michael Raught** teaches in the Waunakee school district. He previously taught in Sauk City for four years. This past summer he started work on his master's in educational administration at UW-Madison and also accompanies the choir at St. Paul's Catholic center.

Now teaching emotionally disturbed children in Jefferson, Wis. is **Elizabeth Shomler.** Previously she taught in the Adams-Friendship area, setting up a program for the Behavior Learning Center for emotionally disturbed children at the elementary level.

Mr. and Mrs. Tom King, Sister Esther Heffernan, Mr. and Mrs. Breitenbach (Anne Dwyer), Mr. and Mrs. Gregory Hitchins

Sue Sucharda is a medical assistant at Kurten Medical in Racine.

Michele Wilson Skaar is married to John Skaar, former Edgewood financial aids director. They live in Boston where John is FA director for Emerson College. Mickey is now going to graduate school at Emerson and hopes to complete her studies in business and organizational communications.

Teaching since graduation at Madison's Blessed Sacrament school is **Maryann Kaczmarski Slater.** She and husband Tom have a 1-year-old son James and have bought a home on Madison's west side.

Laura Hash Stroner is a flight attendant for Eastern Airlines. After living in New York City, she married last October and now resides in Chicago Ridge, Ill.

Married for three years, **Rita Zbella** has been teaching since graduation at St. Richard's school in Chicago.

LouAnn Nee Zimmerman taught at Madison's Queen of Peace school for two years, then trained as an insurance adjuster, then decided teaching was more interesting. Married in 1979, she and her husband live near Green Bay where she teaches 1st grade at St. Mary's school in Luxemburg.

Jill Tonkin Hilbert, Elizabeth Shomler, LouAnn Nee Zimmerman, Anne Dwyer Breitenbach, Nikki Kokonas O'Connor, Greg Hitchins, Darlene Rohen, Mike Janik, Maryann Kaczmarski Slater

EDGEWOOD COLLEGE
855 Woodrow Street
Madison, WI 53711

Non-Profit Org.
U.S. Postage
P A I D
Madison, WI
Permit No. 732

16391 EWC FRND

FRANK & MARGERY SHURMAN
1159 TERRACE COURT
GLENCOE IL 60022

Address Correction Requested

COMING EVENTS AT EDGEWOOD COLLEGE

ART: (DeRicci Hall Gallery)

Feb. 20-Mar. 19:	Ceramics by Scott Dickinson
Mar. 21-Apr. 16:	Fabric Collection
Apr. 18-23:	Senior show by art major Kathy Brennan
Apr. 25-30:	Senior show by art major Laurie Saunders
May 1-14:	Edgewood student art show

MUSIC:

Feb. 22:	Recital by Polish pianist Adam Wodnicki, 8 p.m. DeRicci Hall
Apr. 4:	2nd Annual Palm Sunday Choir Festival, 3 p.m. St. Joseph Chapel
May 9:	60-voice touring choir, "Scholae," from Lahti, Finland, 8 p.m. St. Joseph Chapel
Aug. 1-4:	The Musicians of Swanne Alley, 8 p.m. nightly plus daily workshops on early music.

DRAMA: (Regina Theater)
Mar. 5 thru 8 and Mar. 11 thru 14: (8 performances) "Hotel Paradiso," 7:30 p.m.
Apr. 22 thru 25: "A Festival of One Acts" 8 p.m.

SPEAKERS' BUREAU

Are you on a Program Committee in need of a program? Do you need to find a speaker for your club's next meeting? Call Edgewood College. A member of its Speakers Bureau will be happy to help at no cost to your group. Since the Speakers Bureau was established last fall, faculty members have been called upon to give 15 programs to church groups, service clubs, professional organizations, garden clubs, and retirement centers from Monroe to Sun Prairie. The most popular subjects have been "Japanese Gardens" and "Personal Life Management," closely followed by such timely concerns as the Middle East, Israel, and peace and, of course, religious topics. For a brochure listing topics and speakers available, call 257-4861, extension 205.

(Clip and Mail)

Let's hear from you—Has it been awhile since you've let your Edgewood friends hear about you? We'd like to publish news about you. News can mean a job, a move, or simply whatever is filling your life at this time. Send us something about yourself.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

also ASL, Hamiltonfile .L31 3 copy MS (F. working)

United States Holocaust Memorial Mu

Database Name: United States Holocaust Memorial Museum Library

Search Request: Keyword = frank shurman

Search Results: Displaying 1 of 274 entries

previous next

All our hope are you : a true story about a great woman and her compassion...

Relevance: ●●●●●

Main Author: ***Shurman, Frank*** M.

Title: All our hope are you : a true story about a great woman and her compassion for strangers in need-- / ***Frank*** M. ***Shurman.***

Primary Material: Book

Subject(s): Hamilton, Agusta Rahr.
Shurman, Frank M.
Jews--Germany --Hildesheim --Biography.
World War, 1939-1945--Jews --Rescue.

Publisher: Deerfield, IL : F. ***Shurman,*** c1992.

Description: 69, [17] p. : ill. ; 28 cm.

Notes: Cover title.

Location: Library Stacks

Call Number: DS135.G5 S58 1992

Number of Items: 1

Status: Not Charged

previous next

United States Holocaust Memorial Mu

Search | Headings | Titles | Library | Patron | Help | Home

Database Name: United States Holocaust Memorial Museum Library

Search Request: Keyword = frank shurman

Search Results: Displaying 1 through 25 of 274 entries.

previous next

#	Relevance	Title	Author	Pub Date
☐ 1	●●●●●	All our hope are you : a true story about a great woman and her compassion for strangers in need--	Shurman, Frank M.	1992
☐ 2	●●●●●	All our hope are you : a true story about a great woman and her compassion for strangers in need--	Shurman, Frank M.	1992
☐ 3		Anne Frank : the diary of a young girl / translated from the Dutch by B.M. Mooyaart-Doubleday, wi	Frank, Anne, 1929-1945.	1963
☐ 4		Anne Frank remembered [sound recording] : the story of the woman who helped to hide the Frank fam	Gies, Miep, 1909-	1963
☐ 5		Basic glossary for archivists, manuscript curators and records managers / Frank B. Evans, Donald F	Evans, Frank Bernard, 1927-	1963
☐ 6		Togbukh fun Lodzsher geto / Shelomoh Frank ; hakdomeh Nahman Blumental.	Frank, Shlomo.	1958
☐ 7		Discourses of Jewish identity in twentieth-century France / Alan Astro, editor.	Astro, Alan.	1941
☐ 8		Hiding place [videorecording] / World Wide Pictures, Incorporated.	Ten Boom, Corrie. Hiding place.	1991
☐ 9		Adolf Hitler / Frank Gervasi.	Gervasi, Frank Henry, 1906-	1988
☐ 10		Antisemitism, a history portrayed / Anne Frank Foundation ; editors, Janrense Boonstra, Hans Janse	Boonstra, Janrense.	1988
☐ 11		Okupacja i ruch oporu w Dzienniku Hansa Franka, 1939-1945 / [wyboru dokonali i opracowali	Frank, Hans, 1900-1946.	1968

Hohe israelische Auszeichnung für deutsches Ehepaar

Mutige Lebensretter

Sie retteten einer verfolgten Jüdin das Leben — deshalb erhielten unlängst Anna (89) und Walther Disselnkötter (93) aus dem nordhessischen Züschen den Titel "Gerechte unter den Völkern" — die höchste Auszeichnung des Staates Israel für Nichtjuden, die während der Nazizeit Juden gerettet und geholfen hatten. Das Ehepaar versteckte eine Jüdin während der letzten Kriegsmonate in seinem Pfarrhaus — in Nazi-Deutschland eine lebensgefährliche Tat.

Die 45jährige Ida Plüer sollte in ein Arbeitslager abtransportiert werden, deshalb suchte sie unter dem Namen "Schmidt" im Pfarrhaus Zuflucht. Ida Plüers Ehemann verbreitete die Nachricht vom Selbstmord seiner Gattin, das Ehepaar Disselnkötter sorgte für ein sicheres Versteck und trieb Lebensmittelmarken auf.

Nach der Befreiung durch die Amerikaner wanderte das Ehepaar Plüer nach Brasilien aus, wo es in der Zwischenzeit verstorben ist. Zur Feierstunde in Kassel kamen Ida Plüers Sohn Wolfgang und der 90jährige Fritz Bender, ein Jugendfreund von Walther Disselnkötter; er hatte von Kanada aus die Initiative für die hohe Auszeichnung ergriffen.

Walther Disselnkötter gehörte während des Dritten Reiches zur "Hunsrück Bruderschaft" in der bekennenden Kirche, befreundet war er auch mit Paul Schneider, dem späteren "Prediger von Buchenwald."

Nun werden die Namen der Lebensretter Anna und Walther Disselnkötter in der Holocaust Gedenkstätte Yad Vashem in Jerusalem auf dem Memorial-Wall verewigt.

Dort sind etwa 14.000 "Righteous Gentiles" aus allen Teilen Europas geehrt, davon 350 Personen aus Deutschland.

W.G.

"Garden of the Righteous", Yad Vashem, Jerusalem

R u t h K o s m i n s k i

jetzt verheiratete Bandel, wohnhaft in Israel, kam wie ihre älteren Schwestern Rita und Sella nach der Pogromnacht noch aus Deutschland heraus. Im Zuge der später einsetzenden Deportationen sind ihre Eltern und die jüngeren Geschwister im Holocaust umgekommen. Von der früheren Existenz dieser Familie zeugt allein noch der Grabstein der Großmutter Sara Tuch, auf den unsere Führungen immer wieder hinweisen, weil er das Schicksal so mancher jüdischen Familie beispielhaft beleuchtet. Das letzte Lebenszeichen der Eltern kam aus dem Ghetto in Warschau.

Frau Bandel kann bezeugen, wie es zur Brandschatzung der Synagoge am 9.November 1938 gekommen ist. Der Vater war K"ster, Vorbeter und Lehrer in einer Person und wurde von den Schergen gezwungen, die Synagoge zu öffnen, und er durfte unter Strafandrohung keine Anstalten machen, den Brand zu verhindern. Die Familie wohnte bis zuletzt in der jüdischen Grundschule am Lappenberg, dem Eingang der Synagoge gegenüber. Die Räume im 2. Stockwerk sind unverändert.

Wir hörten zum ersten Mal von ihr, als Schüler der RBG 1982 in der deutschen Botschaft in Tel Aviv mit den Geschwistern sprechen konnten. Das Projekt 'Jüdische Kapelle' veranlaßte sie, mit uns engeren Kontakt aufzunehmen. Von ihnen erfuhren wir auch Details zum Verhalten gegenüber jüdischen Mitbürgern.

F r i t z S c h ü r m a n n

jetzt Frank M. Shurman, wohnhaft in Illinois/USA, ist neben seinem Schwager Egon Rehfeld, ebenfalls USA, der vermutlich letzte Überlebende des Schandmarsches jüdischer Mitbürger durch die Straßen der Stadt Hildesheim am 1o. November 1938. Wie manch anderer konnte er 1939 noch aus Deutschland herauskommen und verfaßte ein Jahr nach der Pogromnacht in England eine Schilderung seiner Verhaftung und der schrecklichen Lagererfahrungen, die der Vorbereitung des Schweigemarsches am 9. November 1988 (im Anschluß an die Gedenkstunde am Lappenberg) zugrundeliegt.

Herr Shurman kann bezeugen, wie SS, Polizei und Wachleute der Gefängnisse zusammenwirkten. Wie er sind drei weitere Familienangehörige ins KZ Buchenwald eingeliefert worden. Er selbst kam Anfang 1939 nach Hildesheim zurück und durfte unter Strafandrohung keiner Menschen Seele etwas berichten. Er kann bezeugen, daß und wie er es trotzdem tat. Seine Familie wohnte zuletzt Lucienvörder Str.22. Das Haus steht noch.

Schon 1982 konnten Hildesheimer seine Jugenderinnerungen im "Kehrwieder" lesen. 1986 lernten wir ihn kennen, wie er im sehr kleinen Kreis über seine Erfahrungen berichtete. Schüler der AG Beth Shalom lasen bei der Gedenkfeier zum 9. November im Jahre 1986 vor, was im Gedächtnis haften geblieben war.

T r u d e S p i e g e l

jetzt verheiratete Gräber, wohnhaft in Israel, konnte zusammen mit ihrem Ehemann noch unmittelbar nach der Pogromnacht außer Landes kommen. Ihre Hochzeit in Altona, wo Herr Gräber zu Hause war, war mutmaßlich die letzte in der dortigen alten Synagoge, bevor sie angezündet wurde. Beide waren unmittelbar nach der Pogromnacht nach Hildesheim gefahren, um noch letzte Vorkehrungen zu treffen und sich zu verabschieden.

Frau Gräber kann bezeugen - ebenso ihr Ehemann - daß es auch nach dem Brandschatzen in Hildesheim noch jüdischen Gottesdienst gegeben hat. Er fand ersatzweise statt in der Schule am Lappenberg, dem heutigen Godehard-Gemeindehaus, in einem Raum im Erdgeschoß. Sie erinnert sich an Details auf der Frauenempore in der Synagoge, aber auch an die sog. zionistische Frage der Jugend. Diese sah bekanntlich eine Lösung der Judenverfolgung in der Bildung eines eigenen jüdischen Staates und spaltete Generationen nicht nur in der Gemeinde, sondern auch in Familien.

Der Name Spiegel tauchte 1985 im Zusammenhang mit dem Familiengrabstein auf. Dieser wurde erweitert um den Namen der ermordeten Mutter und Großmutter. Später lernten wir sie kennen, als sie zusammen mit anderen Ehrengästen bei der Wiedereröffnung des Beth Shalom am 21.9.86 war und Herr Gräber spontan das Wort ergriff.

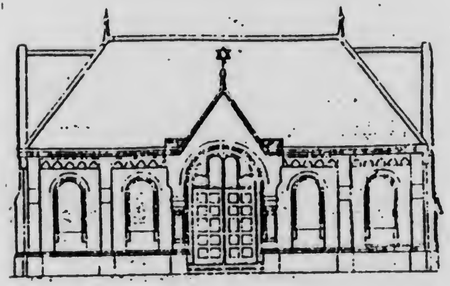
und andere 'Zeitzeugen'
am 3.11.88
im 'Beth Shalom'

koord.: H. Hahn

Hildesheimer Israeltage

Jüdisches Leben und jüdische Kultur
in Vergangenheit und Gegenwart
September – November 1988

Shalom



Wir laden ein

zum 3. Nov. 1988

19.30 Uhr

Jüdische Geschichte in Hildesheim – Zeitzeugen

Eine Arbeitsgruppe der Robert-Bosch-Gesamtschule, die in den letzten Jahren die jüdische Kapelle Beth Shalom in der Hildesheimer Nordstadt restaurierte, möchte in Fortführung ihrer bisherigen Arbeit zur jüdischen Lokalgeschichte ehemalige Mitbürger aus Israel einladen, um durch „oral history" Geschichte transparent zu machen.

Veranstalter: Arbeitsgemeinschaft Beth Shalom an der Robert Bosch-Gesamtschule in Zusammenarbeit mit dem ökumenischen Arbeitskreis Judentum – Christentum, Hildesheim

Veranstaltungsort: Beth Shalom, ehemalige jüdische Friedhofskapelle auf dem Nordfriedhof, Peiner Straße 26

DER KULTURVEREIN ILSEDE

unterzieht sich der Pflicht, an ein trauriges Jubiläum zu erinnern: Zum fünfzigsten Mal jährt sich demnächst die sogenannte Reichskristallnacht.

In der Nacht vom 9. auf den 10. November 1938 klirrte nicht nur das Kristall; Synagogen in ganz Deutschland wurden gebrandschatzt, jüdische Geschäfte demoliert, jüdische Mitbürger gequält. „Nur" siebzig kamen zu Tode, aber es war ja auch nur ein Vorspiel zum Holocaust, der 5,1 Millionen Menschen das Leben kostete, weil sie Juden waren.

Was hat sich damals um uns herum abgespielt? Wie konnte es im Deutschen Reich dahin kommen? Was geht uns das heute noch an? – Diesen Fragen will der Kulturverein Ilsede in einer

PODIUMSDISKUSSION

am Montag, dem 7. November 1988, um 19.00 Uhr in der Aula des Ilseder Schulzentrums nachgehen.

Als Teilnehmer der Diskussion werden Vertreter der historischen Wissenschaft, der jüdischen Glaubensgemeinschaft, der christlichen Kirche, Zeitzeugen und Jugendliche zugegen sein und sich auch den Fragen aus dem Publikum stellen.

Die Veranstaltung wendet sich an alle Bürger und will im besonderen der Jugend Aufklärung über Vorgänge vermitteln, die uns bis heute zutiefst betroffen machen.

Der Besuch der Veranstaltung ist kostenfrei.

PODIUMSDISKUSSION

„REICHSKRISTALLNACHT"

Montag, den 7. November 1988,
19.00 Uhr
Aula des Schulzentrums
Eintritt frei

KULTUR | VEREIN ILSEDE E.V.

SURVIVORS OF THE SHOAH
VISUAL HISTORY FOUNDATION™

STEVEN SPIELBERG
FOUNDER AND CHAIRMAN

DR. MICHAEL BERENBAUM
PRESIDENT AND CEO

ARI C. ZEV
EXECUTIVE DIRECTOR

AHAVIA SCHEINDLIN
EXECUTIVE CAMPAIGN DIRECTOR

GERALD BRESLAUER
BRUCE RAMER
MICHAEL RUTMAN
BOARD OF DIRECTORS

JUNE BEALLOR
JAMES MOLL
FOUNDING EXECUTIVE DIRECTORS

KAREN KUSHELL
BRANKO LUSTIG
GERALD R. MOLEN
FOUNDING ADVISORY COMMITTEE

REPOSITORIES:

YAD VASHEM
THE HOLOCAUST
MARTYRS' AND HEROES'
REMEMBRANCE AUTHORITY
JERUSALEM

UNITED STATES
HOLOCAUST MEMORIAL
MUSEUM
WASHINGTON, D.C.

SIMON WIESENTHAL CENTER
LOS ANGELES

FORTUNOFF VIDEO ARCHIVE
FOR HOLOCAUST TESTIMONIES
YALE UNIVERSITY, NEW HAVEN

A LIVING MEMORIAL
TO THE HOLOCAUST –
MUSEUM OF JEWISH HERITAGE
NEW YORK CITY

July 1, 1998

Dear Friend:

We are writing to thank you once again for giving your testimony to Survivors of the Shoah Visual History Foundation and to share with you our accomplishments and goals for the future. Your efforts to help build this archive today will have a profound impact on tomorrow, bringing the history of the Holocaust and the message of tolerance to future generations.

During the past four years, the Shoah Foundation has collected over 44,000 testimonies in 52 countries and 30 languages, more than 17,000 of which were recorded in the United States. We have interviewed the great majority of those survivors and witnesses who have come forward and expressed their readiness to testify. Therefore, our focus will soon be shifting from the interviewing phase to the task of making this material accessible for educational purposes. Interviews will continue to be scheduled, but on a more limited basis, until we reach the goal of 50,000 testimonies, if not more.

Over the next several years, the Shoah Foundation's goal is to make the testimonies available for global education. Interviews will be catalogued using a thesaurus of index terms consisting of names, events, geographic locations, and other elements. In 1998, portions of the Archive will begin to be accessible at the Shoah Foundation's initial repositories: Simon Wiesenthal Center in Los Angeles, U.S. Holocaust Memorial Museum in Washington, D.C., Museum of Jewish Heritage - A Living Memorial to the Holocaust in New York, Fortunoff Video Archive for Holocaust Testimonies at Yale University, and Yad Vashem in Jerusalem. We are also exploring the possibilities of making the testimonies available in other countries around the world.

Additionally, we are developing educational materials such as documentaries, books and CD-ROMs which will be used to teach Holocaust history and to promote tolerance. Our fundraising campaign, *Partners in History and the Future*, is well underway and is focused on raising money for this crucial phase of the project.

MAIN OFFICE · POST OFFICE BOX 3168 · LOS ANGELES, CALIFORNIA 90078-3168 · PHONE 818.777-7802 OR 800.661-2092

We would like to suggest another way you may contribute to preserving the memory of the Holocaust. As you may know, Yad Vashem in Israel has established the *Names Project* to memorialize each one of the millions of Jews who perished in the Holocaust. If you would like to obtain the forms necessary for participation in this project, please contact Yad Vashem directly, as indicated on the enclosed information sheet.

You may also want to consider donating or lending photographs, documents or artifacts from this period to museums or institutions dedicated to the collection and historic preservation of such items. If you are interested in learning more about how to proceed, please refer to the enclosed information sheet, or contact a local Holocaust institution. Please be sure to contact the institution prior to sending any items, as each institution has specific policies regarding what it collects.

We recognize that many people have made significant contributions to the success of this project. We would like to acknowledge the tireless efforts and dedication of the Shoah Foundation's regional office staff in Los Angeles, Miami, Philadelphia, Chicago and New York, as well as the interviewers, videographers, and volunteers who have given so generously of themselves.

As we meet the challenges of the coming months and years, we will build upon the foundation you have helped to establish. Because of your courage, future generations will have the opportunity to learn about the Holocaust directly from those who lived through it. You have given an invaluable gift, not only to your family, but to the world.

Sincerely,

Michael Berenbaum
President

Ari Zev
Executive Director

MB/AZ:sb

Enclosure

YAHOO! Personalize Help - Check Email

Search Result Found **0** categories and **2** sites for **shoah visual**

Categories	**Web Sites**	Web Pages	News Stories	Net Events

Yahoo! Site Matches (1 - 2 of 2)

Arts: Humanities: History: 20th Century: Holocaust, The: Holocaust Memorials

- Survivors of the **Shoah Visual** History Foundation - non-profit organizaton founded by Steven Spielberg, dedicated to videotaping and archiving interviews of Holocaust survivors all over the world.

Buy Books
Up to 40% off!
amazon.com

Arts: Humanities: History: 20th Century: Holocaust, The: Organizations

- Survivors of the **Shoah Visual** History Foundation - non-profit organizaton founded by Steven Spielberg, dedicated to videotaping and archiving interviews of Holocaust survivors all over the world.

Go To Web Page Matches

shoah visual **Next Search** options - help

Other Search Engines
Alta Vista - HotBot - Infoseek - Lycos - More...

Yellow Pages - People Search - City Maps - Get Local - Today's Web Events & Chats - Image Surfer - **More Yahoos**

Copyright © 1994-98 Yahoo! Inc. - Company Information - Help

THE NAMES PROJECT

In 1954, Yad Vashem the Holocaust Martyrs' and Heroes' Remembrance Authority established the NAMES PROJECT and has been collecting PAGES OF TESTIMONY to memorialize the millions of Jews who perished at the hands of the Nazis and their accomplices. Over three million names have been recorded so far and are filed alphabetically in the Hall of Names.

If you have not informed Yad Vashem of the names of family members who perished and would like more information, please contact Yad Vashem directly to request the necessary forms.

YAD VASHEM
Hall of Names
Mr. Alexander Avraham
P.O. Box 3477
Jerusalem, 91034
ISRAEL

Tel: 972 2 675 1683
Fax: 972 2 643 3511

PRESERVATION OF HISTORICAL ARTIFACTS

For more information on how to donate or lend photographs, documents or artifacts related to the Shoah, please contact the suggested institutions below or a local Holocaust organization. **Please do not send any items without first contacting the institution.**

YAD VASHEM ARCHIVES
Dr. Yaacov Lozowick
Director
P.O. Box 3477
Jerusalem, 91034
ISRAEL
Tel: 972 2 675 1616
Fax: 972 2 643 3511

U.S. HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM
Ms. Diane Saltzman
Deputy Director of Collections
100 Raoul Wallenberg Place, SW
Washington, D.C. 20024-2150
Tel: 202-488-2614
Fax: 202-314-7822

SIMON WIESENTHAL CENTER
Mrs. Adaire Klein
Director of Library and Archival Services
9760 W. Pico Blvd.
Los Angeles, CA 90035
Tel: 310-553-9036
Fax: 310-277-6568

MUSEUM OF JEWISH HERITAGE
Mrs. Esther Brumberg
Curator of Collections
One Battery Park Plaza
New York, NY 10004-1484
Tel: 212-968-1800, ext.142
Fax: 212-968-1368

Chicago Tribune

MetroLake

News from LAKE COUNTY along with reports from around the region.

TUESDAY, JANUARY 2, 1996

INSIDE SECTION 2
...unty briefing 3
...state roundup . . .6
Weather 7
ArtsWatch 8

Woodland stops short of renting classrooms

By Ted Saylor
SPECIAL TO THE TRIBUNE

A proposal to bus Woodland School District children to rented classrooms in Waukegan to ease crowded classes next school year has been rejected by the school board.

Instead, the board has opted for larger class sizes until the new middle school is finished in August 1997.

"I am in favor of suffering for a ... instead of that option," said ... member Margaret Breitz... about the busing proposal.

...one of the seven school board members supported the idea to busing kids to the former Waukegan East High School as a short-term solution to crowding. It had been suggested by Supt. Dennis Conti.

In 1991, the district rented classrooms in the former high school for several months and bused 7th- and 8th-grade children there while other classrooms were being constructed.

Board member Alan Mann said he was in favor of keeping Woodland kids in district schools and said he believes most parents agree.

Conti characterized the school buildings as "very, very overcrowded," and told the school board Thursday that the situation is only going to worsen during the 1996-97 school year. The board rejected the busing proposal at that meeting.

"The places we can put classrooms, we are basically out of them," Conti said.

Enrollment projections for the next school year show the district likely will register 450 more students, pushing the total to nearly 5,000.

Conti said if the projections are correct, no classroom space will be available for up to 100 children throughout the district's primary, middle and intermediate schools.

The sizes of several classes will have to increase and more desks will have to squeeze into already crammed classrooms, Conti said.

School administrators also will have to look at using multipurpose rooms, gymnasiums, computer and art rooms as temporary classrooms, he said.

"But even with this, we will not alleviate overcrowding next year," he said.

Before the start of the current school year, the district converted a locker room, bathroom, office and storage rooms into classrooms to ease crowding.

Because increasing class sizes puts an additional burden on children and teachers, Conti said, several more classroom aides will be hired for the 1996-97 school year. A decision on how many aides will be needed may not be made until the spring, he said.

"We do know that at the end of the tunnel there is a light. One way or the other, it is going to be tough for a year," Conti said.

All of the crowding woes will end when the new school is completed in 1997. The new middle school at Washington Street and Almond Road will hold up to 3,000 children.

District voters in November approved $36 million in bonds to pay for the three-story structure. The remainder of the $42 million projected price for the new school will come from mandatory contributions by residential developers and the interest on the buildi...

SEE ROOMS, PAGE 4

Drone radar works, but it has some blips

If it's survival of the fittest on the highways and byways, someone we'll call "Dr. Johnson" has seen firsthand some of the victims of this law of the jungle—after they've been wheeled into the emergency room.

Maybe that's one reason why he is so keen on something that he thinks evens the odds a little for motorists who generally obey the law and drive safely, only to be put at risk by the "predators" who speed and tailgate. It's a little device that he purchased out of a mail-order catalog for $39.95, and he swears by its taming effects ...wbreakers.

...ut the size of a television remote con... ...t emits a radar signal with the push ... a button.

And when a speed merchant comes up from the rear and rides his bumper or

Getting Around
Gary Washburn

weaves through traffic at dangerously high speeds, Dr. Johnson—a retired physician from the northern suburbs who prefers that his real name not be used—said he switches it on.

"If they have a radar detector, and usually those super-fast drivers who are dangerous do, they slow down," he said. "I ...ss the little radar thing, and it's amazing how that controls their activities.

A few months ago, the good doctor made a 6,000-mile trip to the Southwest and San Francisco and back to Chicago, and he estimates he switched on his zapper a half-dozen times.

"I don't use it indiscriminately, just when I see what I think is an unsafe activity, trucks especially," he said. "I hate to be tailgated by a truck. I look up in my mirror and it's 5 feet from my bumper. I speed up, and the driver speeds up. If there is a radar detector in the truck, you hit the button and he immediately drops back."

But Dr. Johnson's enthusiasm for this strategy is not universal.

Jonathan Lehrer, a spokesman for the AAA Chicago Motor Club, questions the beneficial effects of such "drone" radar units.

"I think the person who would use something like that is just trying to get back at somebody," he said. And "if you are fumbling with a radar device and paying attention to another driver, I question whether you're paying enough attention to your own driving."

Drone radar isn't the only technology being used to make aggressive drivers back off.

Some motorists display their cellular ...hones to let tormentors know the cops are only a call away.

And a Getting Around reader from North Barrington revealed his novel method of keeping a lid on things.

"I have found that the best thing to use in a traffic altercation is an inexpensive Polaroid camera," he said. "I always carry one with me. You can snap a picture of the offending car and license plate, and when you extend your arm and shoot a picture of [the drivers'] faces, they know you know what they look like."

Also, he said, "it occurs to them when they see the flash how lucky they are that you are using a camera and not a gun."

But Lehrer believes a simpler, safer and wiser policy when a potential confrontation develops is just to move over, get out of the aggressor's way and let him pass.

Time to arrest this hazard

There may be some scary characters inside the Cook County Criminal Courts Building at 26th Street and California Avenue, but a few times a day, the scene is even more frightening outside.

We're talking about morning and evening rush hours and at noon, which is when I witnessed the proceedings on one sunny ...eekday a while back.

Lunchtime throngs poured out of the building—courtroom workers, cops, lawyers, touring school kids and, presumably,

SEE RADAR, PAGE 4

Tribune photo by Bob Langer

Gertrude Pollitt of Glencoe, a Holocaust survivor who left Austria in 1939 for England, lost her entire family to the Nazi regime during World War II.

Some 10,000 Holocaust survivors have told their stories for a project created by director Steven Spielberg.

Holocaust project to keep it alive

By Bob Secter
TRIBUNE STAFF WRITER

Gertrude Pollitt of Glencoe calls herself a lucky person, if anyone could be thought lucky who lost all she held dear in a world gone mad.

In 1939—long after the Nazis began their anti-Semitic reign of terror in Pollitt's native Austria and just months before the first shots of World War II—the then 19-year-old Jewish woman was sent a labor permit to work as a maid in Britain by a mystery benefactor.

Within hours, her family hustled her onto a train to England, and she never saw them again. Her mother, Sidonie, died in a concentration camp in Czechoslovakia, Pollitt would learn nearly two decades later. Uncle Phillip, her favorite, was shot dead on a Vienna street. Aunt Paula disappeared without a trace.

"These are things that should never be forgotten," said Pollitt, who eventually became a social worker and returned to the continent with Allied forces to organize camps for displaced children. "It should always be kept alive."

With Pollitt's help, it will. She is one of nearly 10,000 Holocaust survivors

SEE SURVIVOR, PAGE 2

Outlet mall void ready to be filled

3 developers look south from Chicago

By Teresa Puente
TRIBUNE STAFF WRITER

Outlet mall cash registers in Gurnee, Huntley, Kenosha and Michigan City, Ind., jingled with sales this past holiday season.

But soon they may be facing new competition, as at least three developers race to construct the first outlet mall in Chicago's south or southwest suburbs.

The latest plan to rece... approval is a 2 million-square-foot outlet mall slated for the Will County community of Monee. Plans are already under way for a 300,000-square-foot outlet mall in Kankakee and a 450,000-square-foot outlet mall in Morris in Grundy County. All three have approved tax incentives to help attract the developers.

There is also talk of a proposal for the Will County community of Romeoville, but village officials said there are no negotiations under way.

"Whichever one gets in the ground first will be the one (to succeed)," said Robert Sku... executive director of Chic... Southland Development Inc., a regional economic development organization in Chicago Heights. He is working with the developer of the Monee proposal.

The first to open its doors will complete a triangle of outlet malls made up of Gurnee Mills in Lake County to Chicago's north and the Huntley Factory Shops in McHenry County to the northwest. Currently, the nearest outlet mall to the region south of Chicago is the Lighthouse Place in Michigan City.

Luring developers to the area are wide open spaces of undeveloped and affordable land, Skurla said.

A second key element is transportation; all of the proposed plans are near freeways and major intersections. Last but not least, there must be a population with disposable income.

"This is where the growth is," said Kankakee Mayor Donald Green. "You see tremendous

SEE MALLS, PA...

So mulch for Christmas trees

Recycling will let balsams, firs live on

By Gary Mays
TRIBUNE STAFF WRITER

Most Midwesterners know the drill and some are positively adamant about it: The day after New Year's, that Christmas tree comes down.

For the once-proud owners of a full-sized beauty, this means war.

They know the brittle tree leaves the house with much more difficulty than it entered. And unlike those elaborate tree-trimming rituals, the tedious extraction occurs in a less-than festive atmosphere—no music and no eggnog. The year's first expletives may be uttered in the process.

Officials, though, say some good can come of this dreaded mid-winter ritual and are imploring those living in the Chicago area to get it over with.

Chicagoans are asked to haul old *tannenbaum* on Jan. 13 to one of 22 city dropoff sites, where the once-adored tree, which must be stripped of all ornaments and decorations, will be quickly reduced to so much useful mulch.In McHenry County, trees can be taken to one of three sites, and DuPage County will be accepting them on Saturday at Mallard Lake in Hanover Park.

The Will County Forest Preserve will accept trees Tuesday, Friday, Saturday and Sunday at various sites, and the Joliet Park District will be chipping trees Tuesday to Saturday at two sites.

Lake County residents may dispose of their holiday trees during the Lake County Forest Preserve's annual Holiday Tree Roundup at six forest preserve sites. All tinsel and ornaments must be removed from the trees.

In Cook County, the Forest Preserve District will accept trees at five suburban sites on Saturday and Sunday and Jan. 13 and 14.

If Chicago homeowners absolutely can't get the tree there, city crews will take it off the curb on garbage day, according to Terry Levin, spokesman for the city's Department of Streets and Sanitation.

Recycling is an increasingly common way for cities and towns to dispose of the 30 million to 35 million trees Americans cut down and dress up every year, according to the Milwaukee-based National Christmas Tree Association. Those who grow Christmas trees for a living support the push for recycling as a responsible way to keep themselves in business in an age of increasing

SEE TREES, PAGE 4

INSIDE

Chicagoland's 1st baby of 1996 crashes party
Alexander Edward Meyer's birth at Hinsdale Hospital five seconds after midnight breaks up his mom Suzanne's celebration, but comes right on schedule. **Page 6**

From rock to funk, music fans party into new year
The Mekons, George Clinton and Poi Dog Pondering highlight comedy, classics and blues celebrations. **Page 8**

·rvivor

..UED FROM PAGE 1

who in recent months have recorded their stories for an ambitious and innovative multimedia project created by Steven Spielberg, the Academy Award winning director of the Holocaust story, "Schindler's List."

Called Survivors of the Shoah, after the Hebrew word for Holocaust, it is probably the most sweeping oral history project ever attempted. As it has turned out, the role of Chicago in the project has been something of an anomaly.

The goal is to videotape as many firsthand accounts as possible of Jews who came through the nightmare, then archive the tapes in a sophisticated computer database that will be accessible to researchers and students. They will be able to study one of history's most cataclysmic events through the words and eyes of those who lived it.

The Shoah group has set up offices in 13 regions around the ' to gather testimony from ,000 to 300,000 Holocaust s ors believed still alive. And but one of those offices—Chicago—have been flooded with activity.

Shoah officials say they're stumped by the lackluster turnout in Chicago, where estimates from Jewish groups pin the survivor population at between 2,500 and 3,000.

The group has publicized its efforts here through synagogues and survivor groups, just as it has done in other cities. Those willing to be interviewed are asked to contact the group through a toll free number, 1-800-661-2092.

Yet only about 500 area survivors have so far come forward, and the number of new volunteers has slowed to a trickle. If things don't pick up by spring, said James Moll, one of the project's producers, the Chicago office may be shut down.

"It's puzzling," said Moll, who works out of the project's headquarters in Los Angeles. "There's nothing different about the survivors in Chicago than anywhere else. Maybe we haven't got as much media publicity as elsewhere."

Seeded initially with multimillion dollar donations from Spielberg and others, the $60 million project is literally in a race against time. The vast majority of survivors are now in their 70s and 80s, so the window of opportunity to capture their stories is rapidly closing.

Eventually, the organization hopes to translate the interviews into interactive CD-ROMs, books and documentaries about the Holocaust. The first such documentary is scheduled to debut Jan. 8 on the TBS cable station.

But the heart and soul of the undertaking is the computer archive. Conceived in the wake of "Schindler's List," it will marry the historian with video technology.

Viewers interested in a topic such as the Warsaw ghetto, for example, could tap a few computer keys and navigate through hundreds or thousands of images and vignettes related by those who participated.

"Imagine what you could learn about the Civil War if you could actually see and listen to the people who fought it," said June Bealor, another Shoah producer.

The project's timetable calls for access to the archives to be made available by 1997 at major Holocaust study centers in New York, Los Angeles, Washington, Jerusalem and at Yale University.

To conduct the interviews, the organization has enlisted a corps of specially trained volunteers.

Because they lost so much, said Susan London, a Wilmette psychologist who has conducted two dozen of the video survivor interviews, a large number of the survivors she has talked to have clung so tightly to their families that it became stifling at times. The possibility of losing a child became so overwhelming that many survivor parents were loath to let children go out and play or date or participate in other normal activities of youth.

Many are also plagued by survivor guilt. In his interview with London, one elderly man talked of the agonizing moment when he and his little sister were rounded up by German soldiers with a few hundred other Jews. In the confusion, he dropped his sister's hand, dashed into the sewers and escaped.

"So there's a 6-year-old girl who went to the gas chamber and you're thinking, 'Was anyone there to console her in her last moments? Was anyone there to hold her hand?' " London recalled. "And you hold on to that and you think you're responsible."

Most survivors London talked to don't feel successful, even if they were. Few articulated a strong belief in God. And, to a person, they invariably reached some critical point where they decided to bend, flout or confound orders of their Nazi persecutors. "People didn't survive if they just went along and did as they were told," she explained.

Pollitt was of that mold. Nazis had swept into control of Austria in 1937, and the teen had seen her land gripped by paranoia and hate. Jews were barred from gathering in groups of more than four, and bands of Nazi thugs roamed the streets, vandalizing and robbing the shops of Jewish merchants.

One day out walking on the street, Pollitt was grabbed by a member of the SS, who shoved a placard in her hand and ordered her to march. "Don't buy from Jews," it read.

The British labor permit arrived in the mail in March, 1939, and to this day Pollitt doesn't know who arranged for it.

Authorities tried to turn her back at the Dutch border, but she talked her way through with a lie about having to tend to a dying cousin in Britain. Once there, she worked as a maid until getting a scholarship to study social work at the London School of Economics.

On VE day, she entered Germany on a United Nations mission to establish camps for displaced Jewish children, many of whom had survived by living in the woods or in hiding. The kids were deprived, almost wild, and frequently got into bloody fights over food.

After three years running the camps in Germany, she returned to England and then immigrated to the United States, where she married and earned her doctorate in psychoanalysis. Today, she is executive director of the Chicago-based Center for Psychoanalytic Study.

It wasn't until 1957 that she learned her mother's fate. The news came in a letter, written in 1939 by her uncle, that bounced around for 18 years before she received it.

"I know I'm a lucky one," said Pollitt. "I'm alive. I'm a survivor in the real sense . . . (The oral history) is my way of helping other people. It's my way of making up, compensating."

Tribune photo by Bob Langer

Gertrude Pollitt, who returned to Europe as a social worker after the war and set up camps for displaced children, displays a 20-crown note issued in the Treblinka concentration camp by the Nazis.

Tribune photo by Jim Prisching

Kathy Grons of Johnsburg looks over some of the letters she received during a 38-year friendship with Susan Perry of England.

Pals' red-letter day

After 38 years, correspondents meet face to face

By Donna Santi
SPECIAL TO THE TRIBUNE

Kathy Grons has a friend in England with whom she's shared a lifetime of memories: childhood secrets, weddings, the birth of a son to each of them on the same day, the death of a loved one.

So when a business trip was to place her and her husband in the area where the longtime friend lived, the two jumped at the chance to meet at a hotel for lunch.

What should have been the obvious almost passed as an afterthought.

"Just before we hung up, she said, 'Wait! I don't know what you look like,' " recalled the Johnsburg resident with a chuckle.

Grons and Susan Perry have been pen pals for 38 years. But they had never seen each other and had talked on the telephone to each other only once before, for three minutes, when they were 16.

They exchanged countless letters, souvenirs, pictures of their children, and even a slice of wedding cake by mail over the years, but never a photograph of themselves.

The relationship began as a 7th-grade English class project.

Grons, then Kathy Stuemke, a 12-year-old at Merrill Junior High School in Wisconsin, picked the name of Susan Latchford, of England. She considered herself lucky: She was one of few who actually received a response.

"The first thing we did was exchange report cards," said Grons, 50. "I don't even remember the name of our teacher, but Susan and I hit it off right away.

"We talked about boys, cars, and sent advertisements to each other. The assignment asked for only a one-time contact, but somehow we kept it up."

The meeting in London in November was perhaps a greater challenge than the commitment to write. Grons did not have her friend's phone number, and she wrote Perry little more than a week before her arrival.

But she left the name of her hotel, and when she got there, a message was waiting for her. Perry was coming.

Perry traveled by train and cab, more than 100 miles from her suburban home in Burton-on-Trent.

"I was waiting in the lobby for a taxi to arrive," Grons said. "She got out—somehow, I knew it was her—and walked toward me slowly.

"All I said was, 'Susan?' She said, 'Kathy?' We embraced, sat down and never stopped talking the rest of the time we were together."

The two had lunch, took a bus tour of London that included major tourist attractions such as Westminster Abbey and Big Ben, and gossiped a bit about the royal family.

"Susan said most Brits agree, Prince Charles was a bit of a cad in that relationship," Grons said.

Even though the meeting was little more than six hours, Grons remembers it as a "dream come true."

She has now added a photo of the pen pals together to the stack of letters, newspaper clippings and trinkets representing their years of correspondence.

"Letter writing is so time-consuming, so it's easy to slip," Grons said. "But we never wrote long letters . . . just one topic, an update, maybe about a wedding or a job."

Despite the miles that separated them and the difference in cultures, somehow they were more alike than different, Grons said.

They both grew up in suburban, industrial-based towns—oddly enough, each town had a brewery as its major employer. They married in the same year, 1967; bore their first children on the same day, Feb. 10, 1970; and volunteered as school aides as they were raising their children.

Twice the mail exchange dropped off to a trickle, in the 1970s. When Grons moved from Buffalo Grove to Johnsburg, Susan Perry did not receive her new address.

And in 1975, Perry's first husband died of a heart attack during a rugby match, but it was well over a year before Grons received the news.

The last words exchanged by the pen pals as they parted in that London hotel lobby were "Keep in touch."

That promise, Grons said, will be easier to keep now.

"I hate to lose contact with people that touched my life," she said. "But letter writing can only go so far. It has to be reciprocated. As long as you both keep up the effort, then it's a dialogue.

"With Susan, now it's even going to be more fun, because I can picture her face."

n four weeks, this Spanish won't be Greek to you.

Start speaking a new language for just $299.*

Other languages available including English

Acquire basic skills in your new age or advance your existing in one of our beginning or mediate groups.

- Friendly, relaxed groups of 6-8 students.
- Learn practical speaking skills.
- Native-fluent instructors.
- Easy, conversational approach.
- Convenient payment - all major credit cards accepted.
- One great price —includes tuition, book and fees.
- Groups meet twice a week.

Berlitz

* Price based on minimum class size of 6 persons. For groups of 5, price is $245. For groups of 3-4, price is $365.

THE LOOP (312) 782-6820 · JOHN HANCOCK CENTER (312) 943-4262
SCHAUMBURG (708) 397-9422 · NORTHBROOK (708) 509-0338 · OAK BROOK (708) 954-3822

© 1995 Berlitz Language Centers

From Southwestern to Middle Eastern to Northern Italian. Let **Restaurants** be your guide through the world of Chicagoland fine dining.

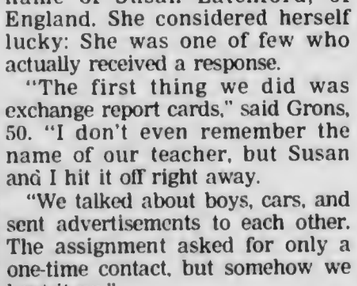
Chicago Tribune Friday
Get inspired.

PR063096

FACTORY DIRECT!
DIRECT DIAMOND IMPORTERS
LOWEST PRICES GUARANTEED!
Princess Cut Diamonds 1995
1ct. Studs $399 per ct.
18k $300 per ct.
50 ct. $195
18k Invisible Rings $300 per ct.
1ct. $399 · 14k · 1ct. $199
249
REPAIRS WHILE YOU WAIT
All items subject to availability
WE GUARANTEE™ THE RETAIL APPRAISED VALUE FROM ANY RECOGNIZED INDEPENDENT GEM LAB TO BE AT LEAST DOUBLE THE PURCHASE PRICE ON ALL JEWELRY STOCK UP TO $3000. ALL OTHER ITEMS TO APPRAISE 50% MORE *Some restriction may apply ©Golden West Diamond Corp ©1995
JEWELRY EXCHANGE®
ELMHURST (708) 530-9490
133 N. York St., Elmhurst, IL
NEW YORK (201) 302-9393
LOS ANGELES (714) 542-9000
SAN FRANCISCO (415) 579-4700

CONSUMER SECURITY MORTGAGE, INC.
FAST CASH
for Homeowners
$10,000 CASH... as low as $77 Monthly
$25,000 CASH... as low as $193 Monthly
$50,000 CASH... as low as $385 Monthly
Borrow up to $500,000 (on approved credit and equity) (8.50 A.P.R., 30 YEAR. MTG. AMORT)
•DEBT CONSOLIDATION
•REFINANCE
•CASH FOR ANY PURPOSE
WE MAKE CASH AVAILABLE WHEN OTHERS CANNOT!
1-800-562-6890 ext. 70
An Illinois, Wisconsin, Indiana, Colorado, Kansas, Georgia, Michigan and Missouri Residential Mortgage Licensee
Credit Trouble - OK
Self-Employed - OK
Over Extended - OK
Fixed Income - OK
CALL HOURS: Mon-Thu 9 am - 8 pm, Fri 9 am - 5 pm, Sat 9 am - 12 pm
HOME OFFICE: 1200 HARGER ROAD • SUITE 421 • OAK BROOK, IL 60521
FAST CASH FOR HOMEOWNERS

HOW'S THE AIR IN THERE?
AIR DUCT CLEANING
$150 Any One Furnace Home
QUALITY AIR INC. (708) 279-5440
SAME DAY SERVICE
We Service over 6000 homes per year
• Fully Insured • We Guarantee Our Work!
AS SEEN ON T.V.



Health Watch
Smart food for a health-conscious lifestyle.
Chicago Tribune Good Eating
Wednesdays
PR05096

MICHAEL WILMINGTON SPOTLIGHTS THE MOVIE SCENE!
If you're trying to decide whether to spend your time and money on the latest box office flicks, first read the movie reviews by the Chicago Tribune's movie critic, Michael Wilmington. His reviews gives readers an in-depth glimpse of all the important scenes.
So, before making your picks, get the inside scoop from Michael Wilmington, every week inside the Friday section's TAKE 2 movie and music guide.
Chicago Tribune

30% Savings & 3 Week Delivery
CLASSIC PLANTATION SHUTTERS
Sunburst® SHUTTERS
Polywood™ SHUTTER
"You won't believe they're not wood®"
Manufactured Locally
• Affordably Priced • Custom Built
• Best Insulator • Designer Look
★ Ask for our FREE Polywood Video ★
708 640-6622
SHOWROOM • 1315 HOWARD STREET, ELK GROVE VILLAGE
HAWAII • PHOENIX • LAS VEGAS • DALLAS • HOUSTON • TAMPA • ORLANDO • JACKSONVILLE • BOCA RATON • SAN ANTONIO • CHICAGO

Ashton-Potter Canada Ltd.
Q30 Design Inc.
C ● ● ●

Ashton-Potter Canada Ltd.
Q30 Design Inc.
● ● ● C

1945-1995

From Buchenwald to the U.S. Capitol

Henry Rosmarin

Never in my wildest dreams could I have imagined that 50 years after I walked out of a death camp called Buchenwald—a nightmare place ravaged by disease and mass starvation, where cannibalism was a daily occurrence—that years later, I would be telling my story personally to United States senators in the Capitol building. The question that kept coming to me was: Is this a dream?

No, it was real. I'd had the extreme good fortune to be included in the Shoah Foundation's media presentation at the Capitol building in Washington, D.C. on August 3. If I live to be a hundred I'll never forget it.

Photos of the Holocaust hung somberly on the walls of room EF-100, just off the Capitol's great rotunda. Video monitors on which the survivor testimonies would soon appear sat ready on stands. Through the open doors at one end of the room, tourists curiously peeked in. Some even snapped photos.

At exactly 10:30 a.m., the invited senators began to file in: Boxer, Cohen, Glenn, Hatfield, Hatch, Lieberman, Lugar, Simpson, Spector, to name but a few. All greeted Mr. Spielberg warmly. Many asked questions and commented on his interview with Larry King which aired the night before. It seemed that the "Larry King Live" show provided them an excellent briefing.

In no time at all, Mr. Spielberg sat down before the multimedia computer and began typing on the keyboard to demonstrate the system that is used to display testimonies. Instantly images appeared on the monitors, accompanied by voices, as survivor's testimonies, including my own, began to unfold.

At that moment, standing there watching, I started to feel very strange, like I was entering some kind of "Twilight Zone." I began to mentally drift. Is this real? I thought. Or am I hallucinating?

I looked at the screen. It was me, in 1940, a kid playing a harmonica. Then I saw a group photo of my teen-age friends and myself, wearing the yellow star—"Jew"—on our chests. And there was my girlfriend Jadzia...

I couldn't concentrate. I wondered, if those pictures are me, then who is *this* standing here? Is this another world, another life? A terrifying thought struck me: that these well-dressed people around me are ... gestapo. Will I march out of here and back to the camp?

Of course not, I yelled to myself internally. This is America, I am free!

I forced myself out of this flashback and looked around at the compassionate expressions of our wonderful group of senators. I thought to myself: here I am in the very bastion of democracy, the U.S. Capitol, of all places! My fears began to subside.

The senators, after seeing my testimony, expressed their sympathies and offered words of encouragement. Senator Barbara Boxer embraced me. As I fully returned to reality, I felt so thankful to all of these people, and to the Shoah Foundation and Steven Spielberg for giving me the opportunity to share my story. Without this project, thousands of such stories would disappear into oblivion.

God bless the people involved in this noble task, and our elected officials—may they be instructed in wisdom to safeguard freedom for all peoples.

What Liberation Means to Me

by Henry Rosmarin

My dictionary defines *liberty* as "to be released from slavery, captivity, enemy occupation, or any other form of arbitrary control." To me, as a Holocaust survivor, it is all of the above, and then some.

Liberation means being a human being again.

Liberation means answering to your own name when addressed—instead of "*Fuenfzehn sieben vierundrachtzig,*" "Fifteen-seven-eighty-four," my camp number.

Liberation means not being physically abused and beaten up for the smallest infraction, like misstepping while marching.

Liberation means not being mentally abused by daily shouts of "Being a Jew is lower than a dirty sow wallowing in the mud."

Liberation means not having to fear that at any moment the Nazi guard can write my number down at his own discretion, and I can wind up in the "selection barracks" marked to be gassed along with "the human trash."

Liberation means not having to wish to be able just once to have enough food to satisfy the hunger before they kill me.

Liberation means being a free man, living in a great democracy, enjoying and appreciating the freedoms guaranteed by a great constitution.

IN BRIEF

South American Activity

On September 15, New York interviewer Michele Landa-Brooker conducted two interviews in Venezuela, the Foundation's first in South America. Michele will continue to take testimonies there once a month, along with Venezuelan resident Julie Avram Ghelman, who is also leading the outreach effort. Elsewhere on the continent, the Foundation's Buenos Aires office is scheduled to open in January 1996.

Persistence Pays Off

Thanks to the efforts of Regional Coordinator Denise Citroen and assistant Wils van de Ven in Holland, Sony Netherlands has donated a BetaCam package to the Foundation for one year. This is a tremendous help, allowing several talented camerapersons in the Netherlands to tape interviews for us. Thank you, Sony (once again).

Talk to Us

Over 1,500 interviewers, videographers, volunteers and friends of the Foundation all over the world read this newsletter, and we want to hear from you! Please share your *personal* experience on this project with fellow participants by submitting your writing to us. And feel free to give us other feedback, too. What would you like to see in future issues of *Past Forward*?

Florida Reunion

During an interviewer training session in Boca Raton, Florida on September 10-14, two survivors who participated as assistants were reunited 50 years after the time they had spent in the camps. By the end of the afternoon they were walking arm-in-arm. Then, on the very next day, another reunion occurred: the Sunday afternoon survivor speaker discovered a liberator of her camp in the audience.

PAST FORWARD
published by
Survivors of the Shoah
Visual History Foundation
P.O. Box 3168
Los Angeles, CA 90078-3168

Steven Spielberg
Founder & Chairman

Karen Kushell, Branko Lustig
Gerald R. Molen
Executive Producers

June Beallor, James Moll
Senior Producers

Carol Aminoff
International Director of Development

Warren Goldie
Editor

Aaron Zarrow
Associate Editor

Karen Germaine, Mary Rothschild
Contributors

PAST FORWARD is produced monthly for the staff, volunteers and friends of the Survivors of the Shoah Visual History Foundation. Please direct comments, ideas and submissions to: PAST FORWARD (at above address) or e-mail:

WARREN@VHF.MCA.COM

THANK YOU...

Partners In History

Steven Spielberg • Walter Annenberg • Capital Cities/ABC • United Parcel Service • NBC
The Samuel Bronfman Foundation, Edgar M. Bronfman, Charles R. Bronfman • Silicon Graphics, Inc.
The David Geffen Foundation • The Tisch Family Foundation • The Lew Wasserman Foundation
Marie-Josee & Henry R. Kravis • MCA/Universal City Studios, Inc. • The Ovitz Family Foundation
Sony Corporation of America • Time/Warner, Inc. • The Ron Burkle Family • Sidney Kimmel & Rena Rowan
The Hassenfeld Family/Hasbro Toys

Survivors of the Shoah
Visual History Foundation
P.O. Box 3168
Los Angeles, CA 90078-3168

focus on

THE GERMAN QUESTION

An Age of Ambivalence

The clash between contrition and contempt in post-war Germany

Most of world Jewry regards Germany with bitterness, suspicion and anxiety. In the minds of many Jews, Germany is perpetually in the dock. The evidence for the prosecution focuses on West Germany's half-hearted efforts at rooting out the perpetrators of the greatest crime in human history.

In the years following the war, German courts prosecuted only 12,900 ex-nazis; of these, 5,200 were imprisoned and only 76 sentenced to life—the maximum penalty allowed by a country that has outlawed capital punishment. Indeed, a number of former nazi officials even became part of the government. Kurt George Kiesinger, who became chancellor [Germany's highest office] in 1966, had been a member of the nazi party for twelve years.

The Bitburg Controversy

The view that Germans have been unwilling to reckon with their nazi past gained further credence during events surrounding the Bitburg controversy in 1985. Many American Jews—Holocaust survivor and Nobel laureate Elie Wiesel most prominent among them—focused their outrage on the Reagan administration for its failure to understand the symbolic weight of laying a wreath for "innocent" German soldiers at the cemetery where SS men lay buried. But they did not forget that it was Chancellor Helmut Kohl who had not only invited the American president to participate in this act of "reconciliation" but who also had refused to change its emotionally charged venue. American Jews watched with consternation as Kohl claimed that he represented a new generation of German leaders no longer tainted by the guilt of a past for which it bore no personal responsibility. While much was made of the fact that Kohl was 15 at the end of the war, American Jews shuddered at what they felt was his monumental arrogance for assuming that he could bring about the "normalization" of Germany in so facile a way.

PHOTO COURTESY OF THE JEWISH MUSEUM, NY.

1961: The Eichmann trial caused Germans to confront the Holocaust.

PHOTO BY DAVID DI IANNI

In the wake of reunification, Jews have responded anxiously to the prospect of a German preponderance—both economic and political—in a newly configured Europe. Will a united Germany now consider the Holocaust as something simply to put behind it? For some critics the basis of that concern lies in the work of no less an honored stratum of German society than its professoriate.

"Respectable" Revisionism

In the mid-1980s, one of West Germany's most highly respected historians began to write in a vein that shocked scholars on both sides of the Atlantic. To be sure, Ernst Nolte and his followers never denied that the Holocaust had occurred. He and other well-known historians such as Andreas Hillgruber and Klaus Hildebrand placed the murder of six million into a "context" which effectively minimized its meaning, thereby giving Holocaust revisionism a new and respectable face. The Holocaust, they said, was not a unique event, but one which could be compared—and, moreover, equated with—other twentieth-century catastrophes such as the Armenian massacre, the Vietnam War, and even the Soviet invasion of Afghanistan. Moreover, most of Hitler's murderous excesses, in Nolte's view, are to be understood as a response to the equally barbarous acts of the Bolsheviks—"Asiatic deeds," as he calls them—which began in the 1920s, two decades before Auschwitz.

The Federal Republic has shown lit-

By Fred Rosenbaum and Winston Pickett

tle or no interest in truly confronting the Holocaust. In the early years after the war, Adenauer created and implemented a far-reaching agreement on reparations with Israel. Over the next decades, billions of deutsch marks in goods and cash would be sent to the new Jewish state. Yet, this transfer of wealth, opposed by a large segment of the German population, may have helped inhibit introspection. Wiedergutmachung, literally "making good again," as Adenauer's program was known, gave the impression in many quarters that material compensation was all that was needed to draw the "bottom line" on twelve years of nazi horrors.

In East Germany (The German Democratic Republic), the communist government created a myth denying the historical connection between the GDR and the Third Reich. In a remarkable sleight of hand, the GDR aligned itself so closely with the USSR that a reading of the propaganda from that period almost leaves the impression that East Germans fought side by side with Stalin against Hitler.

The Eichmann Trial

The first significant breakthrough of West Germany's resistance to remembrance came with the Israeli capture of Adolf Eichmann. Put on trial in Jerusalem in 1960, an event widely broadcast in Israel and Germany alike, Eichmann for the first time exposed Germany's youth to the reality of the Holocaust. Here, in tedious but damning detail were the minutiae of the Third Reich's monstrous inhumanity laid out for a generation whose parents had remained all but silent on the issue.

The Six-Day War

Into this emerging climate of probing and introspection came another event that had far-reaching repercussions on the way Germans were to view the events of the past generation: the Six-Day War. The popular image of a tiny, beleaguered nation that had risen from the ashes of the Holocaust to defeat a vastly larger Arab army bent on its annihilation enabled West Germans to feel sympathy for Israel and prompted young Germans in particular to examine their own country's attempt at genocide a generation earlier. By the end of the 1960s, a serious consideration of the Third Reich began to emerge as part of a larger generational conflict in Germany—one that erupted in the form of militant demonstrations on the country's university campuses and which reflected the younger generation's desire to make a break with the bourgeois society that had nurtured them and their parents' criminal past. Slowly and painfully, the subject of Jews, Germany, and the Holocaust began to emerge from the historical closet.

This trend continued into the 1970s with the accession to power of the Social Democratic party, which, more than the Christian Democratic Union, seemed prepared to come to terms with the events of World War II. Nowhere was this more apparent than during Chancellor Willy Brandt's official visit to Poland in 1970, the year following his election. There, at the memorial to the Warsaw ghetto uprising, Germany's head of government spontaneously dropped to his knees in silent reverence. And while many Germans recoiled at the gesture for having gone too far, it seemed to demonstrate to the world that a new mode of self-examination had come to Bonn.

Impact of TV Docudrama

Curiously enough, the single most important event contributing to the shift in German thinking on the Holocaust was an American import. In early 1979, following its debut on American television, West German television broadcast the NBC docudrama, "Holocaust." By the completion of its airing, the program had attracted more viewers than any single program in German history (about 40% of the population), and public opinion polls revealed that it generated considerable sympathy for the suffering of the Jews during the Third Reich. In addition to debates in the media, there were other concrete results as well, as thousands of schools and colleges were prompted to organize discussions on the subject. Not long after the broadcast, the Bundestag, reacting to popular pressure, canceled the statute of limitations on war crimes that was scheduled to expire shortly.

Additional signs showing a German willingness to effect some kind of rec-

UPI/BETTMANN

AP/WIDE WORLD PHOTOS

Above: (1970) West German Chancellor Willy Brandt kneels before Warsaw ghetto monument in memory of the 1943 Jewish uprising. Right: (1985) West German Chancellor Helmut Kohl (l.) and President Ronald Reagan at the Bitburg cemetery, as American Air Force personnel stand at attention. The graves include those of forty-nine former SS men.

onciliation have emerged in the last decade in the growing number of cities and towns sponsoring return visits by their former Jewish inhabitants. Frequently these visits accompany the government's reconstruction of former synagogues or memorials bearing tribute to the rich history of Jewish settlement in Germany. In some of the smaller towns, non-Jewish citizens groups have even taken to restoring graveyards and synagogues. Television stations such as the Westdeutsche Rundfunk, which reaches thirty million, schedule programs on Israel, Jewish culture, and German-Jewish history (including the Holocaust) at least several times per week. These efforts, combined with federally mandated Holocaust education programs in the school system, have gone a long way toward keeping Germans aware of both the recent past and the role of Jews in German history.

A Presidential Warning

The return to power of the Christian Democratic Union in 1982, however, has resulted in a number of countervailing trends. Chancellor Kohl has proven himself far from sensitive to Jewish concerns. For many, however, his behavior at Bitburg was more than offset by the actions of federal president and former Wehrmacht officer Richard von Weizsaecker, who on the fortieth anniversary of the German surrender of May 8, 1945, told the German public that the only way to come to terms with the shame and horror of their past is by continuing to remember it. He declared that "anyone who closes his eyes to the past is blind to the present" and that "anyone who refuses to remember the inhumanity done is prone to new risks of infection." He seemed to represent a German view that contrasted sharply with that of Kohl and Nolte.

Half a century after Hitler, the newly reunited country appears deeply divided between those who would remember and those who would rather forget. □

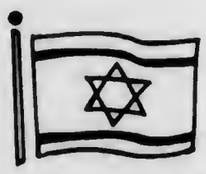
This article is adapted from "The New Germany and the Old Burdens" by Fred Rosenbaum and Winston Pickett in *The Jewish Legacy & the German Conscience*, edited by Moses Rischin and Raphael Asher, ©1991 The Judah L. Magnes Museum.

Maybe we haven't been around for 4000 years, but we were the first to provide nationwide relocation guidance on available congregations, community centers and even kosher butchers. Our hand-picked REALTORS from across the country can help you find the ideal home, in the right location, with the best schools - all at no charge to you.

So, if you are planning to buy a home in a new city, call GULD first. We want to help make your exodus a little smoother.

GULD & ASSOCIATES
NATIONWIDE RELOCATION SERVICES

Call us tollfree **1-800-233-GULD**. In N.C. call collect, **919-782-4730**.



Not since the birth of Israel has something so tiny made it so big.

It's Tetley's tiny little tea leaves. They've been making it big in Jewish homes for years. Because, just as tiny lamb chops and tiny peas are the most flavorful, the same thing is true for tea leaves. So, for superioritea and qualitea, there's only one guarantea ... Tetley tea.

K Certified Kosher

TETLEY® TEA
Betcha gonna like it better.

© 1990 Tetley Inc.

focus on

THE GERMAN QUESTION

Germany...Again?

On the eve of unification, the preponderant American view of the new Germany and its prospective role in world affairs was positive, if not outright enthusiastic.

Writing under the headline "Germany Flexes Its Muscles, And Rightly So!" the former Reagan diplomat, Jeanne Kirkpatrick, wrote, "No one should be surprised if [a unified] Germany would once again be the strongest nation on Continental Europe [and] pursues [its own] independent policy." Not to worry, she added: "The Germany that has enjoyed 40 years of democracy and prosperity will surely be interested in preserving and extending them."

An editorial in *The Wall Street Journal* cautioned against "...the politics of paranoia and confrontation" if a "new Germany" would emerge again as a "great power." "German policy is not basically nationalistic," the influential paper concluded.

UPI/BETTMANN

Above: Hitler in his Mercedes reviews troops at 1935 Nazi Party Congress.

Writing in *The New York Times*, the eminent Yale historian Dr. Henry Ashby Turner, Jr. found "no grounds for expecting Germans of the future to behave as those of the past." He rejected as "hackneyed" any notion of "an indelible national character," saying with confidence, "we need have no fear of a 'xenophobic Germany.'"

President George Bush welcomed the unification, commenting that people "ought to forgive" the Germans for the Holocaust. "I'm a Christian," he told *The New York Times*, "...forgiveness is something I feel about."

In its lead editorial of May 20, 1990, the *Times* sounded a veritable benediction: "The Germany of 60 years ago was a deeply dissatisfied society, embittered by what many people felt was an unjust settlement of World War I, battered by depression and disdainful of a then-fragile democratic tradition. But not today. Self-confident, Germany is more likely to flex its muscles in the economic realm. Such assertiveness may breed resentment, but will contribute to, not threaten, the long term peace in Europe."

The singularly most significant voice in this debate, however, was all but ignored by the world media. In February, 1990, the American Gathering of Jewish Holocaust Survivors issued a statement proclaiming: "We the survivors of the Holocaust were the victims of triumphant and exultant German nationalism fueled by a historic grievance as the penalties of defeat. We therefore look upon the prospect of a reemergence of an aggressive nationalistic fervor with concern and alarm.

"While the tide pushing toward German reunification may be irresistible, the conditions imposed on such a reunification are the responsibility of the victorious Allies, which demanded the unconditional surrender of the Nazi regime. We demand that the Allies insist that the [future] German state [be] unconditionally and constitutionally committed to the protection of human rights, and the outlawing of anti-Semitism, racism and hatred. Anything less will pose a danger to all humanity and will betray the ultimate sacrifices of the millions of Allied soldiers in battle, and six million of our people in the Holocaust."

Below: Advertisement for Mercedes Benz from *Art of the Third Reich* by Peter Adam (Abrams, 1992).

by Charles R. Allen, Jr.

Nobel Laureate Elie Wiesel went a step further, proposing a formal presence of Jewish representatives at all negotiations leading to Germany's unification. William Proxmire, the former U.S. Senator from Wisconsin who singlehandedly led the United States to adopt the United Nations Convention Against Genocide, concurred. He emphasized that such a proposition was not designed to impose the sins of German fathers onto subsequent generations, but to rivet into the memory of the unified German leaders "the clear recollection of Hitler's terrible crime of genocide."

UPI/INTERNATIONAL PHOTO

The prophetic voice of the survivors was not heeded in 1949 by the architects of the two postwar Germanys, West and East. Nor were they heard at the official unification of Deutschland on October 3, 1990. Little wonder the new Germany was born amidst extraordinary eruptions of violence, racism, anti-Semitism on both sides of the demolished Berlin Wall. Neo-nazi skinheads marched with banners calling for "Ein Volk! Ein Vaterland! Ein Deutschland! Deutschland Uber Alles!" Young German fascists beat and killed foreign workers from Asia, Africa, and southern Europe. The far-right Republikaner Party, led by a Waffen SS veteran, made strong showings in local and regional elections.

What do these right-wing stirrings portend? Is this the prelude to a popular nazi revival? Certainly we must take these menacing fringe groups seriously, but the greater threat lies closer to the political center, as evidenced by that nation's failure to exorcise nazism from the German Weltanschauung.

From its start in 1949, much of West German society was dominated by officials of the former nazi regime. Dr. Hans Globke, the most powerful political figure during the long administration of Konrad Adenauer (1949-1963), authored the legal Commentary of the 1935 Nuremberg Laws, the "legal" basis of the Third Reich's institutionalized anti-Semitism that culminated in the Holocaust. Wanted by several countries for crimes against humanity, Globke managed to escape prosecution.

Above: Trial of former officials of I.G. Farben industry involved in the manufacturing of Zyklon B (left), the lethal gas used in nazi death camps.

The entire command of the "new" West German army, from the 1950s through the early 1970s, had served in the German General Staff under Hitler. New evidence has surfaced about a secret conference of former high-ranking World War II officers held in the early 1950s under the leadership of Hans Speidel, former Wehrmacht general and later West German army general. The conference resolved that "pardons for war criminals" and an "end to defamation of German soldiers" was a prerequisite for any "military contribution" by the Federal Republic of Germany to Western defense against communism. Thus Hitler's military escaped prosecution for war crimes and helped lay the groundwork for rearmament.

Combine this failure to punish war criminals in the Federal Republic with the systematic denial of the Holocaust in the "anti-fascist German Democratic Republic" and the result is what novelist Gunter Grass called "the German amnesia."

What, then, can we expect from unified Germany? An analysis of Germany's burgeoning weapons industry may provide an answer. From 1983 to 1990 the United States and the Soviet Union dominated the $327 billion conventional weapons market. The principal purchasing nations were Saudi Arabia, Iran, Syria, Iraq, and Libya. Germany, a relative latecomer into this market, realized some $8.62 billion in 1990, fifth place. Industry leaders in Germany have indicated their determination to capture second place in the near term, and then seriously contend with the United States for domination of the world armament market.

Daimler-Benz, producer of Mercedes-Benz automobiles, ranks high among these nakedly ambitious German arms manufacturers. The corporation's nazi past has been recently documented by Prof. B.P. Bellon in *Mercedes in Peace and War* (Columbia University Press, 1991). In the 1920s the firm bragged in an internal

memo: "We help to motorize the (nazi) movement." Daimler-Benz was the chief source for transporting Hitler's ground forces during World War II, aiding in the implementation of the Holocaust. Yet none of its executives were charged with war crimes. In fact, the major trucking contract awarded by the U.S. Army of Occupied Germany went to Daimler.

The New York Times (April 9, 1989) summed up Daimler's position in the current corporate arms race: "Daimler has taken control of AEG...Germany's No. 3 electronics; MTU, the nation's largest jet engine company; and Dornier, a major aircraft manufacturer...[and is] also seeking control of Messerschmidt-Boelow-Blohm...Germany's largest aerospace company. MBB makes helicopters, warplanes, and military electronics, and owns 38% [of] Europe's Airbus Industrie aircraft consortium."

UPI/BETTMANN

Israeli preschoolers prepare for chemical attack during the Gulf War.

The *Times* concluded: "In creating the biggest German military group since the House of Krupp...after W.W. II, [Daimler-Benz] is boldly showing that...German arms makers are no longer content to remain tiny compared with their European and American rivals. Daimler would receive more than 40% of [Germany's] annual weapons procurement program and more than half of [its] military research and development budget."

Even more ominous is Germany's trade in weapons of mass destruction and terror. In 1988 Libya used mustard gas against thousands of Chads. American intelligence sources revealed that "[a] Libyan chemical weapons plant was developed with help from West Germany." The German firm that built and operated the poison gas factory was ImhausenChemie AG.

Of the 207 firms that supplied Saddam Hussein with missiles, long range cannon, poison gas, Scuds, nuclear weapons, and ballistic rockets, 41.6% were German. On February 21, 1992, the Associated Press reported that three German firms had sold and maintained "equipment for producing nuclear weapons" to Hussein and "the detonator for the Scud-b missile used by Iraq during the gulf war."

> *"Of the 207 firms that supplied Saddam Hussein with missiles, long range cannon, poison gas, Scuds, nuclear weapons, and ballistic rockets, 41.6% were German."*

In *The Death Lobby, How the West Armed Iraq*, K.R. Timmerman reported that in 1980 there were unconfirmed reports that Iraq was developing a nuclear bomb capability from "6 tons of depleted uranium purchased [by Italian sources] from the [government-backed] West German consortium NUKEM."

The Italian traders feared that "NUKEM might not deliver the plutonium once the true customer (Iraq) was discovered by the giant German consortium." "But [the Italians] needn't have worried about NUKEM's scruples," continues Timmerman. "The consortium was a wholly owned subsidiary of the German chemical giant Degussa, which had invented and manufactured Zyklon B, the powerful cyanide gas that streamed out of the showerheads in Hitler's death camps, killing millions of European Jews. Degussa had also played a key role in the nazi effort to build an atom bomb. As the Third Reich was going up in flames, Degussa's chairman, Hermann Schlosser, donated 45,000 reichsmarks to Hitler's SS. Thirty-five years later, Schlosser was still on the Degussa board, and in 1987 he was awarded the German Federal Merit Cross for his services to industry."

Schlosser himself was a ranking member of Heinrich Himmler's "Circle of Friends," made up of Germany's captains of industry and finance. Schlosser held an honorary rank of SS-Standartenfuehrer (Col.). He was never charged with war crimes. Degussa's ranking executive, however, was found guilty at two successive trials, but won on appeal in 1955 and was fully exonerated.

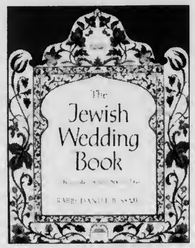
During the nazi period, three industrial giants controlled Germany's chemical industry: I.G. Farben, Henkel, and Degussa. Farben and Degussa realized 100% and 200% net profit respectively from their investments in Auschwitz. One of the banks they used—Deutsche Bank—realized more than $1 billion in profits from the gold melted down out of the teeth from the bodies of Jews murdered at Auschwitz. The principals of the Deutsche Bank, which operates today, were never charged or tried for war crimes.

That Germany's genocidal past is manifest in the present cannot be denied by anyone who examines the nation's political, industrial, and military infrastructure. These are the forces which ultimately propose and dispose. The violent upheavals of extremists on the streets should not divert our attention from the real-politik of a nation that not only has avoided confronting its fascist underpinnings, but has reconstructed itself upon them.

In what may well be their last will and testament, Jewish Holocaust survivors have urged us to take action. "Anything less will pose a danger to all humanity and will betray the ultimate sacrifices of millions of Allied soldiers in battle, and six million of our own people in the Holocaust." Will the world heed their final warning?

Charles R. Allen, Jr. has written extensively on nazi war criminals and collaborators, and what he terms "corporativism and the Holocaust."

THE JEWISH WEDDING BOOK
By Rabbi Daniel B. Syme



This lavishly illustrated keepsake volume is at once a how-to book on the ceremony and an explanation of the heritage and symbolism in the Jewish wedding. **THE JEWISH WEDDING BOOK** answers the many questions that arise as each couple prepares to create the perfect wedding, including the significance of the traditions and rituals involved in the ceremony. Filled with quotations, sermons, and blessings from some of the most respected rabbis of our day, this lovely book includes a special section in which to preserve personal photos and mementos.

It is a book with which parents and grandparents can create a permanent family heirloom for their children and grandchildren.

UAHC Press Order Dept., 838 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10021 (212) 249-0100

#510600 _____copies of **THE JEWISH WEDDING BOOK** @ $24.95 each. $ _____
(Please include $2.00 for postage & handling for each copy.) $ _____
TOTAL $ _____

Name: _____

Address: _____

City/State/Zip: _____

[ ] Check made payable to the UAHC Press is enclosed.

NEW!

Automate Your Synagogue For Just $599!

MacShammes Lite—It's Power At A Low Price!

Special Introductory Price—Regular Price $799

MacShammes, renowned as the easiest-to-learn, most powerful synagogue administrative system, has become more affordable—with **MacShammes Lite**. *For only $599, you receive not only the software, but three months of toll-free technical support, at no extra charge!* MacShammes Lite was designed for the Macintosh®—the computer that lets you spend more time concentrating on your work—and less time frustrated with the computer. Best of all, it's from Davka—the most trusted name in Judaic software. MacShammes Lite is designed for smaller congregations (under 700 members) and has a powerful array of features, including:

- **Lightning-fast data retrieval**
- **Unmatched ease of use**
- **Comprehensive data on all members**
- **Membership, Yahrzeit, and Accounts Receivable Software**

Call Toll-Free 1-800-621-8227

For More Information, or to order a Demonstration Disk

Apple, the Apple logo and Macintosh are registered trademarks of Apple Computer, Inc. Davka and MacShammes are trademarks of Davka Corporation.

Davka CORPORATION

7074 N. Western Ave. • Chicago, IL • 60645 •(312) 465-4070

Authorized Value Added Reseller

focus on

THE GERMAN QUESTION

Remember!

Reconciliation with Germany? For me there is no way to reconcile what happened fifty years ago. Instead we should talk about relating to those Germans who were only children then or born after the Shoah. As Jews and Americans, we need to have a relationship with Germany and Germans in which every effort must be made to prevent the memory of the nazi genocide from lapsing. To remember it, and to teach our children and their children to remember it, is our joint responsibility for all time.

Part of the moral lesson of *zachor*, memory, is to establish open communication with the post-Shoah generation of Germans who, by getting to know us, will internalize memory in ways that will help shape a better future for both our peoples, and especially for Israel.

Justice demands that we recognize that the past 45 years have yielded two generations of Germans who have largely disavowed their country's imperialist past. They have, with a few loud but politically and socially insignificant exceptions, chosen new and constructive ways of coming to terms with their neighbors, the world, and Jews.

GERMAN INFORMATION CENTER

Above: Israel's Premier David Ben Gurion (l.) met in 1960 with West German Chancellor Konrad Adenauer for the first time. Adenauer promised "mutual cooperation and support for Israel." Left: German Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher visited Israel in January, 1991 to show support at a time when Israel was under Iraqi attack.

The Federal Republic of Germany has constructed a genuinely decentralized and democratic structure, with a constitution that guarantees individual rights and freedoms. The Bonn government, soon after its creation in 1949, established a close relationship with the newly founded state of Israel, providing vast economic support, most of it in the form of restitution for property stolen from Jews by the nazis, and has long been Israel's most important European trading partner. The largest number of non-Jewish visitors to Israel are Germans, and Israeli artists by the dozens have appeared in Germany.

West Germany has not always been successful in preventing blatantly anti-Israel actions by the institutions of the 12-member European community, but German parliamentarians have been in the forefront of pro-Israel actions, such as the effort to rescind the U.N. resolution equating zionism with racism and combatting the Arab boycott of Israel.

In contrast, the former East Germany (German Democratic Republic) pursued a hostile policy toward Israel. Presenting itself as "a victim of fascism," the communist regime felt no obligation to make restitution to the victims of the Holocaust. Germans living in the former GDR must be pressed to acknowledge the historical truth and make amends materially and morally.

By Abraham H. Foxman

What of the future? Today, some 65,000 Jews live in Germany, comfortable and free. Most of them are survivors or children of survivors who found themselves in displaced persons camps at the end of the war. They are, as they themselves say, not "German Jews" but "Jews in Germany," an anguishing reminder of the disappearance of the once great German Jewish community. Willy Brandt, the former chancellor and mayor of Berlin, once commented: "The extinction of German Jewry left a hole in our country, our society, in our culture that will never be filled. We shall forever suffer from this crime and this loss."

"We need to overcome our estrangement from today's Germans who had no personal involvement in the war."

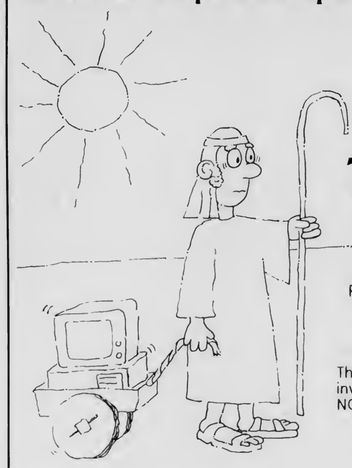
Germans and Jews share a mutual responsibility to support the continuation and development of German-Israeli relations—in political, economic and, perhaps most important, cultural-psychological terms. When the Dresden Orchestra gives a memorial concert in Jerusalem under the baton of Daniel Barenboim and in the presence of Presidents Herzog of Israel and von Weizsaecker of Germany, the event responds to the imperative of *zachor*; it contains not only the pain of a dark past but the promise of a bright future.

We need to overcome our estrangement from today's Germans who had no personal involvement in the war. Reluctance is neither a policy nor a thoughtful course of conduct. Only by meeting and debating can we combat the newly burgeoning evil of racism and bigotry in Europe. □

Abraham F. Foxman, a child survivor of the Holocaust, is national director of the B'nai B'rith Anti-Defamation League.

In search of the perfect temple management software?

Look no further!



UnSoft brings you

TempleSoft

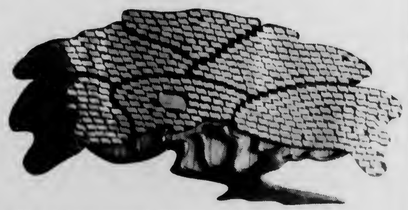
MEMBER PROFILE * CUSTOMIZED REPORTS * ACCOUNTS RECEIVABLE * YAHRZEIT MODULE * MULTI-USER VERSION

The cost of a phone call is one of the best investments your temple can make. Call NOW for a free, full-operating demo disk!

Unlimited Software, Inc. 305/667-0253
6925 SW 65 Avenue, South Miami, FL 33143

CREATING THE SYMBOLS OF JEWISH GENEROSITY

For three generations, the firm of W. & E. Baum has specialized in the design and fabrication of symbols of Jewish generosity that have set the standard in temples and other institutions nationwide.



ready to help translate your vision into a beautiful reality.

- Trees of Life
- Yahrzeit Plaques
- Dedication Plaques
- Add-A-Name Plaques
- Awards
- Benefactor Walls
- Bulletin Boards
- Fundraising Concepts

To thank, to honor, to reward, to commemorate, to memorialize—W. & E. Baum stands

Call **(800) 922-7377**
for more information, or write

W. & E. BAUM Bronze Tablet Corp.
200 60th Street, Brooklyn, NY 11220 • (718) 439-3311

focus on

THE GERMAN QUESTION

My Return

I was never again going to set foot on German soil. This I had already decided by the time I was ten, echoing my father's conviction that "those devils ought to have been blasted off the face of the earth." He had cause. Nearly his entire extended family—brothers, their wives and children, his aged mother, countless others—perished there. My parents, my sisters, and I escaped from the nazis just in time, arriving destitute in New York with enough memories of atrocity to last a lifetime, enough to make us choke whenever the word Germany was mentioned.

Then in 1989, my novel, *The Return*, based on the 1985 secret airlift of Ethiopian Jews, was awarded the "Catholic Children's Book Prize" from the bishops of Germany. I was invited to Mainz for the prize presentation. My first thought was, no way. Set foot on German soil? Hob-nob with the descendants of the executioners? Take their prize, their hospitality, perhaps even their praises? No way.

I fretted over this in silent moments, wondering what motivated them to award me, a Jewish woman, this prize for the "book which best promulgates Christian values." It seemed, almost, a mockery. But as I pondered the invitation, I began to hear an alternate voice chiding and challenging me: Suppose there is something for me there, something to see, to discover, to learn. Suppose I miss it. What then?

I was terrified of the encounter, I realized. All the more reason, then, to go. So I went to Germany in October, 1989. After fifty years, I returned to speak and to read from my book, and to meet with hundreds of people—students, clergy, lay Catholics. One young man asked me, amazed, why it had taken fifty years for me to make this trip and further, how did I feel about "coming home?"

I had to smile at the naiveté of his question—but then, he was only seventeen. His innocence symbolized the distance between us. And yet how close we were, that we could come face to face in candid confrontation. I replied, "It took fifty years for my anger to abate, because here all my family were murdered. And, no, I do not feel that I am 'coming home.' The one place that I feel truly at home is in Israel."

COURTESY OF LEO BAECK ARCHIVES

My synagogue on Fasanenstrasse, Berlin, destroyed on Kristallnacht, November 1938.

This first meeting set the tone for the remainder of my trip, part promotional, part pilgrimage. I went to Berlin, to the house I had lived in as a baby, to Grandmother's apartment, from which she was taken away in the night, deported to Auschwitz. I walked the streets where, on Kristallnacht, Jewish establishments were reduced to rubble.

I visited the site of the magnificent synagogue on Fasanenstrasse, where my parents were wed, and where for years our family worshipped. It had been totally destroyed. The property was defined by an ugly iron fence and an imposing sculpture of a broken Torah. The inscription reads: "These words are not for you alone, but also for the stranger...." That inscription, together with the first innocent question of a German youth, showed me my reason for being in Germany: to teach.

By Sonia Levitin

That day I changed my mind about what we Jews ought to do about Germany. We need to go there, to talk about ourselves, our experiences and feelings as Jews. We may not wish to go as vacationers; we may not want to spend our hard-earned leisure days in rekindling old fears and facing up to our anxieties. But we ought to go as missionaries, witnesses to the past. We Jews, especially those of us who were born in Germany, need to present a reality which few present-day Germans have experienced. Most of them grew up in a country empty of Jews. Whatever happened to Jews, whether they escaped or were gassed or otherwise murdered—they represent to the mind of the contemporary German a shadow, a myth, a specter of dread and guilt and blame.

A young woman reporter expressed it most poignantly to me. "I had read about the Jews, but I never knew any. As a child, I longed to have a Jewish friend—I was very affected by the suffering I had read about. But there were none around. I used to imagine that I was a Jew."

Her associate, some ten years older, was visibly tense at our meeting, as were many Germans I encountered. "My parents and grandparents never spoke about the war," he said. "In our house there was a locked cupboard. Not until I was an adult did I learn that it contained books, forbidden books about the nazi era." He has tried to make amends, studying his people's history, writing about it, trying to bring to his contemporaries their unvarnished past. It is a tormenting occupation, but one he has chosen.

He wrote me afterward about the "indelible impression" my visit made upon him. He was one who accompanied me to the home of my childhood, who saw what was reflected in my face as I gazed into the mirror in the foyer of my grandmother's apartment building, envisioning how she must have looked that night—seventy-five years old, all alone—when they came to take her away.

I remember the woman I met, about my age, who confided, "I have been to Israel many times. I wanted to live there—you know, to make up for it, somehow." She twisted her hands as we spoke, in the universal gesture of shame and self-reproach. I had to remind her: "You were just a little child when it happened. You couldn't have been more than three or four."

> *"Like creatures of mythology, we are tied to the same stone; we cannot get rid of it, we cannot move it. But we can and we must face each other across it...."*

"True," she admitted, "but my parents...."

The taint they feel lingers in the blood, in the genes; after all, they are the descendants of the people who set great store by heritage.

KNA-BILD

In 1989, Bishop Lehman presented me with the "Catholic Children's Book Prize," awarded by the bishops of Germany.

Another woman came up to me after my reading and said, "Nobody ever speaks to us this way. I heard about things that happened to the Jews. But you are the first person who has spoken of it face to face." She pressed my hand. "Thank you, thank you for coming and telling us." She was weeping.

When the prize was presented to me, I was called upon to give a short speech. In it I explained my initial reluctance to come to Germany, and I expressed my new-found conviction that we must come together, Germans and Jews, Christians and Jews, and that we cannot meet without speaking of that calamity, the Holocaust. We cannot, and we dare not. Because only by speaking of it together, by remembering together, can we break down the kind of hatred that breeds holocausts. Like creatures of mythology, we are tied to the same stone; we cannot get rid of it, we cannot move it. But we can and we must face each other across it, and we must extend a hand, and we must speak.

We need to show, by being there, what a Jew is. We need to tell, by living it, what a Jew believes. And unless we station ourselves there, directly where old myths are being revived and new slanders promulgated, we risk the backlash of guilt and self-denigration, which always leads to disaster. Self hate must eventually turn outward, toward the very cause of that emotion.

We cannot forgive. Too many souls cry out far too loudly, ringing still and forever in our ears, to imagine that we can forgive. Forgiveness is God's work. For us, however, the future lies in reconciliation. I do not mean to forget or to diminish the past. I believe, however, in a reconciliation that reaches our common humanity, our common grief, though it was born from opposite sides of the same evil. I believe in a kind of reconciliation that teaches the precepts of Torah. Only when people are first made accountable to a higher law do they become accountable to each other. □

Sonia Levitin is the author of numerous books for young people. Two of them, *Journey to America* and *The Return*, won the National Jewish Book Award.

focus on

THE GERMAN QUESTION

How I Resolved My German Problem

I learned to hate Germany and Germans when I was seven or eight, growing up in an immigrant ghetto on the west side of Chicago during World War II. My big brother was with the ground crew of the ninth Air Force somewhere in England. We proudly displayed a small banner with a blue star on it in the window of our apartment.

I went to services faithfully every Shabbat morning, where the rabbi always offered a prayer for our boys fighting the nazis overseas, and for President Roosevelt, who was virtually a god in my imagination. Then, with equal faithfulness, every Shabbat afternoon I went to the movie theater, which often featured a film about the war against the evil Germans and Japanese.

As the full picture of what had happened to the Jews of Europe at the hands of the nazis slowly emerged, two new words were added to our vocabulary—the Holocaust and genocide. I entered rabbinic school and there began a systematic study of the reality behind those words, reading everything I could on nazism. I even tested my capacity for nausea and read Hitler's *Mein Kampf*.

I avoided Germany in my travels, except for a few uncomfortable days in the late 1950s when I hitchhiked along the Autobahn en route to Israel. In 1985 I returned with my wife for a vacation. The countryside was gorgeous, the food and accommodations wonderful, but I had a horrible time. On our last day in Germany we visited Dachau, the former concentration camp. After walking through the reconstructed barracks and museum, after seeing the gas chamber and the crematoria, one thought kept resonating in my head: they really did it, those bastards, they really did it! Those horrors I read about happened here. Here, right here.

Reconciliation: Rabbi Sanford Ragins (l.) served on the faculty of the Institute for Church and Judaism in Berlin, an arm of the Lutheran Church led by Peter von der Osten-Sacken (below), a minister and professor of New Testament studies.

That trip was also marked by an important non-event, by something that did not happen. We met no Germans. I speak some German and friends had given me the names and numbers of people I could have contacted, but I wanted nothing to do with them. Harboring a fixed set of expectations and a rather heavy load of historical baggage, I arranged my itinerary to avoid being touched by the humanizing effect of getting to know real people. I did not want to see Germans in their homes doing ordinary domestic things. I did not want to find out how much we might be alike.

The trip confirmed most of my predetermined attitudes and conclusions. I was the loser, of course, missing an opportunity to have my prejudices challenged. I had lost a chance to grow.

In the summer of '91 that chance came again. I spent ten days in Berlin as a member of the faculty of the Institute for Church and Judaism, an arm of the Lutheran Church, Germany's largest religious denomination. The institute, attended by young seminarians from all over Germany, is led by Peter von der Osten-Sacken, a Lutheran minister and professor of New Testament studies at the Lutheran seminary in Berlin. Peter teaches that Christians cannot understand and practice their faith unless they recognize the profound debt they owe to Judaism; thus he emphasizes the Jewishness of Jesus. In his own effort to understand the roots of his faith, he has learned Hebrew and studied in Israel. He is not popular among some elements in his own denomination who resent his insistence that atonement for the sins of the thirties and forties can be achieved only through continuous study of Judaism and dialogue with Jews.

By Sanford Ragins

Fully aware of the unspeakable crimes committed by his people against ours, he has labored to make Germans face up to their responsibility for the Holocaust. When Scuds were falling on Israel last winter, Peter reminded youth in the German peace movement who were demonstrating against the war that Germany has a special obligation to be sensitive to Israel's position and to protect it from harm.

> *"I did not want to see Germans in their homes doing ordinary domestic things. I did not want to find out how much we might be alike."*

I established an easy rapport with my students. Each evening, after classes, a faculty member gave a lecture. I chose the topic: "Reform Judaism and Homosexuality—What do you do when the Bible is wrong?" In explaining how our movement had come to grips with the claims of gay and lesbian Jews wishing to be accepted fully into the Reform Jewish community, I traced our path from the harsh strictures of Leviticus to the vote of the Central Conference of American Rabbis welcoming homosexuals as colleagues. In describing the debate, I read an anonymous letter written by a gay rabbinic student who was the son of Holocaust survivors. He pleaded for acceptance, comparing his plight as a gay seminarian forced to remain in the closet to his parents hiding during the war.

The next day one of my students came to see me and said indignantly, "Don't you think it is wrong to talk of the Holocaust in that way? The Holocaust was unique, unlike anything else. No one should trivialize it in that way." I was taken aback. After collecting my thoughts, I agreed with her in general, but said that a child of survivors, unlike the rest of us, has license to make such comparisons.

Later, I reflected on the wonder of that encounter, and on the fervor with which she, a German Christian, rose up to defend the sacred memory of the six million. My students were by no means a cross-section of the German public; they were among the brightest and the most sensitive. That they are preparing to be teachers and preachers and church leaders signifies a powerful sign of hope.

Has Germany changed? Have the lessons of the past finally been absorbed? I do not know, but it is now clear that Peter's work is beginning to bear fruit: there are in Germany a number of gifted young men and women of conscience who are determined to confront the past, seek reconciliation, and chart a peaceful future. □

Sanford Ragins is rabbi of Leo Baeck Temple, Los Angeles, CA.

RESOURCES

The Shrinking Circle: Memories of Nazi Berlin 1933-39
by Marion Freyer Wolff
$7.95

The Number on My Grandfather's Arm
by David Adler
photos by Rose Eichenbaum
$7.95

To order, send check (including $1.50 postage and handling) to:
UAHC Press
838 Fifth Avenue
New York, NY 10021
(212) 249-0100

ARZA אַרְצָה

ARZA TOURS TO ISRAEL
1992/1993
DEPARTURES EVERY MONTH

1992 TOURS
July 9 – 19
August 6 – 16
September 10 – 20
October 15 – 25
November 12 – 22
December 20 – 30
December 26 – January 5

1993 TOURS
January 21 – 31
February 18 – 28
March 4 – 14

SPECIAL TOURS
SENIORS TOUR
October 13-27, 1992
YOUNG LEADERSHIP
November 9-20, 1992
WOMEN'S ISSUES
March/April 1993
Definite dates to be determined. Please return coupon below for details

We Arrange Bar/Bat Mitzvah Tours
AND MORE AVAILABLE!

For additional information, return form below to:
ARZA Israel Travel Dept.,
11 East 26th Street Suite 1300
New York, NY 10010-1402
or call 212-683-5935
outside NY 1-800-223-7406

Name _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____
Interested in _____
_____

focus on

THE GERMAN QUESTION

For Visiting Only

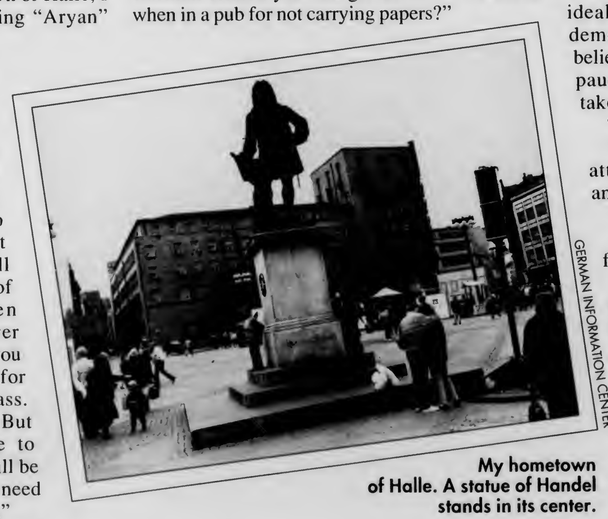
On February 8, 1939 I was released from the Concentration Camp of Sachsenhausen and ordered by the Gestapo to leave Germany within six weeks. On returning to my hometown of Halle, I did not contact remaining "Aryan" friends, for any communication with a Jew had become dangerous for them.

The only one to contact me was my former Greek teacher at the Stadtgymnasium, Dr. Adolph Loercher, who said, "If you do not come to see me, I will never forgive you." So of course I went. When I arrived he said, "Ever since 1933 I have urged you not to leave Germany, for the nazi disease will pass. Now you must leave. But you must promise me to come back. Germany will be destroyed, and we shall need your help to rebuild her."

I replied, "Dr. Loercher, I have never contradicted you before, and a few years ago I might have listened to you. But now I know that the Jewish people need me more than the Germans. Germany will be destroyed, but the rebuilding will have to be done by someone else."

I did not return to Germany until 1958, and even then only to show the land of my birth to Rose, whom I had just married. Aboard a ship on the Rhine I had my first post-war conversation with a German on German soil. "Tell me what places to visit in Mainz," I asked a waiter. "Visit the Pub of the Holy Ghost," he advised, "but take your papers. I was once there without them and got arrested."

"Do you mean to tell me that as a German citizen you can get arrested when in a pub for not carrying papers?"



GERMAN INFORMATION CENTER

My hometown of Halle. A statue of Handel stands in its center.

"I am supposed to be a war criminal."

"What did you do?"

"I was in the attack on Crete." He paused. "I know what you think. I admit that once I was a nazi. I was an idealist, but now I am a democrat, for I no longer believe anything." Another pause. "Hitler made mistakes."

"What mistakes?"

"He shouldn't have attacked the churches and the Jews."

"Why not?"

"They are too powerful!"

"Maybe the churches—but the Jews? After all, they were murdered!"

"But they have all the money!"

"You are telling me that you are no longer a nazi, but I am telling you are a nazi still!"

He exploded: "Germany will always be a police state, and if I were younger I would leave for Canada, where you live!"

Another waiter joined us to say how much he had liked Canada during the war—as a prisoner of war, of course. After the war, when he tried to move there he was turned down.

"Why? We have lots of Germans!" I said.

While the second waiter had his say, the first one said not a word. Thus went my first post-war visit to Germany.

In 1970 Rose and I accompanied survivors to Bergen-Belsen. We visited the murder camp but otherwise never left our hotel in nearby Hannover, and this despite the fact that that city was the life-long hometown of my uncle Willi. They never touched him because he was protected by his "Aryan" wife's nazi relatives. After the war, Uncle Willi was honored by the mayor for taking in stray animals. The local paper carried his picture, surrounded by cats and dogs. I had seen the picture years earlier. Now I understood it. Uncle Willi had spent the Holocaust years a few miles from Belsen, amid the people who were later to claim that they had had nothing to do with it, nay, had known nothing about it. After it was over, Willi could no longer stand human company.

I did not return again until 1983, the year of our aliyah, this time for my first post-war Jewish-Christian dialogue on German soil. I had been invited two years earlier, and replied that I could not accept unless the Holocaust was central, whereupon I was disinvited at the urging, I suspect, of Jews who did not want to rock the boat. In 1983, with the Holocaust as subject, I was re-invited, and went.

I began the lecture as follows: "This is my first address on German soil since 1938. The last one I gave was on Yom Kippur in the Baden-Baden synagogue, just a few weeks before they burned it down." Then I told the story of Dr. Loercher to explain why I had not returned for so long. After the lecture an old man came over, wept, embraced me, and said: "You have listened to your old teacher after all. You have come back to help us rebuild Germany." I too could not withhold tears, embraced him in turn and replied, "Yes, I have come back and, if invited, will come back again, but only for visits. I am going to live in Jerusalem."

Gallows on the camp square of Sachsenhausen.

In 1985 I returned to attend a Berlin Jewish leadership meeting. I agreed reluctantly to address the Frankfurt Jewish community, questioning why Jews would live in post-Hitler Frankfurt. Someone asked me this very question, and I replied that I had softened my once wholly negative view. "Perhaps Jews can in decency live in post-Hitler Germany, but only on condition that they stand up stoutly for Israel." Any positive feeling generated at this encounter was destroyed at a subsequent Frankfurt meeting with Jewish intellectuals, when one of them asked whether Judaism was not lowered from its elevated moral plane by the existence of a Jewish state. Other than citing it for the purpose of Israel-bashing, I did not notice in these intellectuals much of a commitment to, or even knowledge of, Judaism.

Upon returning to Berlin, the city I had fled in 1939, my first experience was to read a front-page newspaper story about a Jewish survivor living in Germany who receives a parcel containing ashes. An accompanying anonymous note states that the ashes are from Auschwitz. The police arrest the perpetrator. He is a young man whom the old lady has befriended. He does this while drunk one night for fun.

When drunk the cossacks would stage pogroms, an evil thing, but wholesome compared to this drunken post-nazi fun. What difference is there between this fun and the actual, one-time nazi fun? The latter required no liquor. But then, I cannot think of this fun without thinking also of the newspaper, which found the story shocking enough to place it on the front page.So there I was, in 1985, back at square one, where I had been in 1958 among the two waiters with their split German consciousness. And now with the drunk and his subliminal nazism, and the newspaper shocked by the episode.

One year later I returned to Germany, this time whole-heartedly, to attend a conference on Franz Rosenzweig. Along with a large number of participants from abroad, there were, more importantly, quite a few German philosophers who, having been let down by their own "Aryan" Heidegger, now sought guidance from a German Jew who had died in 1929, four years before it all started.

The conference was held in Kassel, Rosenzweig's birthplace, and the city in which my grandparents had lived and died. I went to the Jewish cemetery but could not find their graves. I thought of Hegel, the greatest German philosopher, who once wrote that the crusaders went to the Holy Land to look for the holy sepulchre but could not find it, fittingly, because the past cannot be retrieved. I would stoutly insist that the Jewish past is retrievable, but sternly concede that the German-Jewish past is not.

During the conference, the local university put up posters carrying a picture of Rosenzweig and his crucial four words "Ich bleibe also Jude"—"I shall therefore remain a Jew." In his youth Rosenzweig had been close to conversion to Christianity. His return to Judaism was the prelude to a career that produced the deepest modern Jewish theology by a German Jew.

My own Kassel lecture began: "I have been in post-Hitler Germany a number of times. But this is the first time I no longer feel that my mother tongue is the language of the enemy."

Studium in Israel, a German Christian organization, sends about twenty theological students to Israel for a year to study Judaism at Hebrew University. Since moving to Jerusalem I have met with these young people to discuss post-Holocaust, Jewish-German, and Jewish-Christian relations. In celebration of its ten-year existence the group was given the Buber-Rosenzweig medal, and I was invited in 1988 to give the laudatio-address at the televised event. My theme was a response to the question: What can be done, on the German side,

Continued on page 35

By Emil Fackenheim

NON-JEWS *in the* SYNAGOGUE

continued from page 8

larly sensitive because of the impact of the rabbi's decision upon the children of intermarried couples whose Jewish education is fully supported by both the Jewish and non-Jewish parent. How can the non-Jewish parent be included in a meaningful way that also respects the integrity of Judaism? May a non-Jewish parent sit on the *bimah* during his or her child's bar/bat mitzvah ceremony? May a non-Jew bless the Shabbat candles publicly or have an aliyah during the Torah service? Ideally, ritual boundaries should be narrow enough to preserve the integrity and particularism of Judaism, but broad enough to include and honor non-Jews who have shown a personal commitment to raising Jewish children.

Most Reform congregations do not allow non-Jewish family members to participate in the public rituals of candle lighting, kiddush, or *aliyot* to the Torah. However, as the Outreach census indicates, the majority of congregations have created ways to include non-Jewish family members. UAHC President Alexander M. Schindler believes that, while governance of a congregation should be undertaken exclusively by Jews, non-Jews may participate fully in the life of the congregation, including ritual involvement to the extent that they feel comfortable. He emphasizes, "every attempt must be made not to stigmatize the Jewish children of intermarriage as being 'other.'"

Rabbi Lawrence Mahrer of Beth Israel Congregation in Florence, SC believes that non-Jews should not function as *shalichei tsibur* (leaders of communal prayer). He has restructured the service so as to avoid making distinctions between Jewish and non-Jewish congregants. When the Torah is passed from generation to generation during a bar/bat mitzvah service, for example, the scroll is given only to one representative from each generation, thus avoiding singling out the non-Jewish parent/grandparent. By allowing non-Jewish parents to be present on the *bimah*, even though they may not have a speaking role, the congregation can publicly acknowledge their importance in supporting and encouraging the child's Jewish education. At Beth Israel b'nai mitzvah are given the opportunity to invite their entire family to join in the *hakafah*, the ceremony of walking the Torah around the sanctuary. They can also invite their parents to stand next to them during the Torah reading. In this manner, non-Jewish family members can find their place within defined boundaries.

Rabbi Bruce E. Kahn of Temple Shalom in Chevy Chase, MD agrees that policies should be expressed in an affirming way, emphasizing opportunities for non-Jews to participate meaningfully. Several weeks prior to a bar/bat mitzvah, Rabbi Kahn meets with the family to review the service and discuss each person's role. If the family is intermarried, Rabbi Kahn says to the non-Jewish partner: "You are an extremely important part of this ceremony and of our congregational family. I want to make sure you are aware of the many opportunities you have to participate in the service, which include sitting on the *bimah* and opening and closing the ark. If you would like, I can help you find appropriate liturgical passages to read. Upon giving your daughter her bat mitzvah certificate, you are invited to share with her some personal thoughts. Again, we want you to participate fully and to savor that participation."

The call to set boundaries is as fundamental as the Torah itself. In Exodus 19:12, as the Israelites are preparing for God's revelation at Mt. Sinai, God instructs Moses, "*V'hig-bal-ta et ha'am saviv*—You shall set boundaries for your people round about." Rabbi Jonathan E. Kraus of Beth El Hebrew Congregation, Alexandria, VA interprets this as God saying to Moses, "Give the people boundaries; define for them where they can go and where they cannot go. Set boundaries for the people, so they might experience the boundlessness of God."

May our own boundaries come with open doors to those who choose to join us. □

Rabbi Nina J. Mizrahi is assistant director of B'nai Brith Hillel Foundation of St. Louis (Washington University).

NEED MORE INFORMATION?

The following resources, created by the UAHC-CCAR Commission on Reform Jewish Outreach, provide guidance for congregations as they seek to welcome interfaith couples into Jewish life.

Defining the Role of the Non-Jew in the Synagogue: A Resource for Congregations aids congregations in reexamining policy concerning participation of non-Jews as members, in temple governance, and in public worship. Contents include discussion materials, Reform responsa, essays that reflect a range of Reform rabbinic opinions, excerpts from the UAHC "model constitution," and tips from synagogues that have successfully completed the definition process. $10.00

Additional Resources

Working with Interfaith Couples: A Facilitator's Guide (new) $12.00

Reform Jewish Outreach: The Idea Book $15.00

Reaching Adolescents: Interdating, Intermarriage, and Jewish Identity: A Program Guide $10.00

Jewish Parents of Intermarried Couples: A Guide for Facilitators $10.00

Choosing Judaism by Lydia Kukoff
$10.00/hardcover $6.95/paperback

To order send check (including $1.50 postage and handling) to:

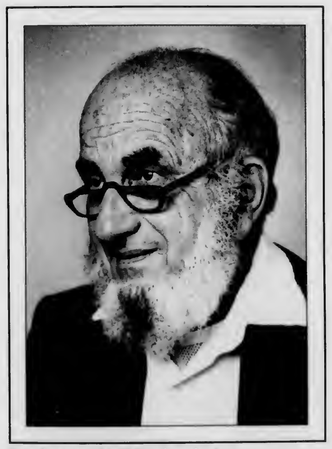
UAHC Press
838 Fifth Avenue
New York, NY 10021
212-249-0100

For Visiting Only

continued from page 33

to bridge the abyss—Jewish-Christian, Jewish-German, but above all Jewish-German-Christian—torn up by the Holocaust? I concluded that there was no better way than for future German pastors and theologians to study Judaism, and in no better place than Jerusalem.

Will I pay yet another visit to Germany? If to Halle, the synagogue was burned during the Kristallnacht. But neither will I find the Stadtgymnasium, where I was taught by Dr. Loercher. The nazis had perverted it, and the communists closed it down. It was the school also attended by my two brothers and, before us, by our father, and long before him, by



Professor Emil Fackenheim

George Frederick Handel. In his oratorios Handel celebrated Judaism, and German Jews had been right when they used a tune from Judas Maccabeus for the Hallel synagogue prayer. But of course, Handel left Halle, left Germany.

Whether I shall want to visit my university I will not know until I get there. In 1938 I was the last Jewish student at Halle University. One of my three philosophy teachers was Paul Menzer, an old Kantian who lost no opportunity to attack the nazi regime in the name of Goethe, Schiller and Kant. Another, Gerhard Stammler—in a course on ethics yet!—strutted into class the day after the bombing of defenseless Guernica to announce that today he was proud to be a German. More important to me was a seminar on Schelling, a philosopher with whom I was to become deeply involved. In walked Hans Reiner, a newly admitted stormtrooper in S.A. uniform, to announce that he hoped to prove that this philosopher of Germany's greatest period had anticipated National Socialism. He had three students, besides myself two members of the Confessional Church. All three of us attacked him vigorously, and after a few weeks he concluded that Schelling had resurrected the Old and New Testament, the first, we supposed, for my benefit, the second for that of the other two.

After the war, there were two fig leaves with which philosophers in West Germany could cover their opportunistic nakedness—Kant and Christianity. I had lost touch with Stammler. Menzer had died at age ninety, never to see another day of freedom. But Reiner had reemerged in West Germany as a Christian Kantian.

Thus I do not know whether I shall wish to visit Halle University. Fortunately a new Stammler seems unlikely, although not impossible. A new Reiner, alas, seems all-too-likely. But, after twelve years of nazism and thirty-five of communism, what Halle needs is a new Menzer, a follower of Kant who once taught that each human being has dignity and must be treated never as a means only but as an end as well.

The Holocaust-world had no higher aim than to destroy the dignity of its victims, as well as their lives. In doing their duty, the criminals destroyed their own humanity as well. Kant would never have believed that human dignity, human personality can be destroyed. That it can be done because it was done is a stumbling block both to the heirs of the victims and the heirs of the criminals—quite different, of course, but both without precedent.

So great is the stumbling block to reconciliation that even now, half a century later, one cannot make any predictions about future German-Jewish relations. But as I think of Menzer, Loercher and, way back, of Handel, I cannot, dare not, give up hope.

Emil L. Fackenheim's most recent books are *The Jewish Bible After the Holocaust: A Re-Reading* (Indiana University Press, 1991), and *What is Judaism? An Interpretation for the Present Age* (Collier, 1988).

RELOCATING?

Your heart is in your home...

Let us put our hearts into finding you one.

Shalom Home, Inc. has chosen the finest REALTORS® for our National Network. One call and our professionals can help you find the ideal setting in the right community as well as help you sell your present home. We will assist you in obtaining information regarding financing, schools, congregations, Kosher merchants, and community centers—
all at no cost to you.

We are committed to your service.

Rochelle C. Edelman

Esther P. Karin

SHALOM HOME INC

CALL TOLL FREE:
1-800-8-SHALOM

BOOKS

TRIUMPH OVER ILLNESS

by David L. Freeman

***Recalled to Life: The Story of a Coma*, by Ester Goshen-Gottstein, Yale University Press, $25.00.**

***Why Me, Why Anyone*, by Rabbi James Rudin and Hirshel Jaffe, St. Martin's Press, $15.95.**

***Wrestling with the Angel: A Memoir of My Triumph Over Illness*, by Max Lerner, W.W. Norton, $18.95.**

Many patients are eager to read about issues that arise during their illnesses. Some look for reassurance, others for a sense of control, studying medical texts and obtaining literature from patient advocacy groups. Scores of illness narratives have been written in the last several years, including personal accounts of cancer, AIDS, Alzheimers, and various addictions. The following books may be of particular help to those suffering serious illness.

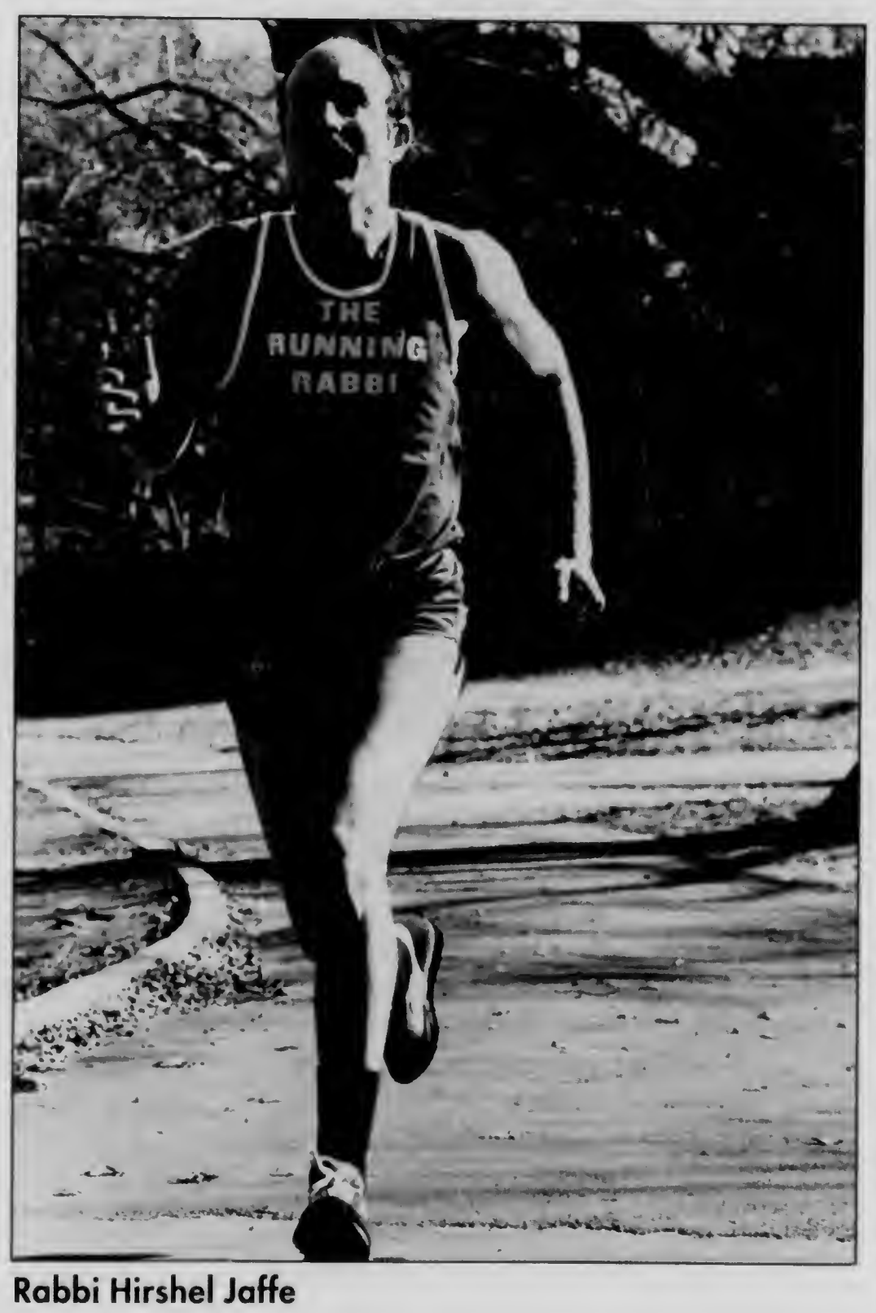
Recalled to Life: The Story of a Coma

In 1985, Moshe Goshen-Gottstein, renowned Hebrew scholar, did not awaken from what should have been routine cardiac surgery, suffering instead severe neurologic damage and several subsequent life-threatening setbacks. His extraordinary recovery following almost four months in a coma astonished his physicians and impelled his wife, Ester Goshen-Gottstein, to write *Recalled to Life: The Story of a Coma* (New Haven: Yale University Press, 1990). What makes the book of particular interest is that the author interweaves in this medical case history a commentary on her own responses as a wife thrust suddenly into the role of caregiver. "I had to keep coping with life," she writes, "even when the temptation was to surrender entirely to pain and grief." In an epilogue she suggests coping strategies for other caregivers.

Why Me, Why Anyone

"My best friend, Hirshel Jaffe, has leukemia. I found out a few days ago, and I still can't believe it." So begins Rabbi James Rudin in *Why Me, Why Anyone* (New York: St. Martin's Press, 1986). Rabbi Jaffe, as it turns out, has a rare form of leukemia which will smolder and relapse. Over the next few years he will require hospitalizations, but for long stretches he will be well enough to return to his pulpit. Rabbi Rudin, classmate, colleague, and pastoral counselor, stands by his friend throughout.

Why Me, Why Anyone is the result of the collaboration of both rabbis who separately maintained diaries about Rabbi Jaffe's illness. Rabbi Jaffe's diary is, of course, the more emotional as he confronts his own mortality, the weariness of his illness, and the pain of treatment. We follow him in the hospital, at home, in the synagogue, then to cancer wards and back home again. Depression lurks and he resists it by devoting himself to family and congregation [Temple Beth Jacob, Newburgh, NY]. He has a moment of happiness in the bat mitzvah of his daughter and satisfaction in finding an increasing "spiritual depth" within himself. His illness frightens some congregants but enables him to communicate better with others. He comes to respond to Jewish liturgy with enhanced intuition and emotionality. Rabbi Rudin's counseling strategies are wise, for he knows when to listen and when to lecture. The commen-



Rabbi Hirshel Jaffe

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 5

Wenigstens ein Hotel für Überlebende

Gedenken an KZ-Befreiung durch Streit belastet

VON JOACHIM ROGGE

Berlin. Das ganze Jahr über hat Jürgen Dittberner von der Stiftung Brandenburgische Gedenkstätten die Bonner Ministerialen im Innenministerium „geschubst und gedrängelt" – und war immer vertröstet worden. Als die Zeit wegzulaufen drohte, schlug er Krach. Er sprach von „Skandal" und mahnte eine verbindliche Zusage an, daß die Bundesrepublik sich endlich zu ihrer Gastgeberrolle bekenne. Im April jährt sich die Befreiung der Konzentrationslager von Sachsenhausen und Ravensbrück zum 50. Mal. Aus diesem Anlaß wollen viele der Überlebenden des Nazi-Terrors an den Ort ihrer Qual zurückkehren, um der Schreckenszeit zu gedenken.

Wohl für die meisten der längst hochbetagten Menschen, die inzwischen in aller Welt leben, wäre es die erste Reise zurück an den Ort ihrer Leiden. An freundlich-unverbindlichen Worten, sie willkommen zu heißen, hat es nicht gefehlt. Doch eine offizielle Einladung gab es lange Zeit ebensowenig wie die verbindliche Zusage, die Reise- und Aufenthaltskosten zu übernehmen. Angesichts des kleinlichen Feilschens um Haushaltsposten häuften sich bei der Stiftung „die besorgten und mittlerweile schon wütenden Anfragen" der Häftlingsverbände, wie Dittberner vor Wochen erklärte.

Vor allem Überlebende aus Osteuropa „leben heute noch in beschämenden materiellen Verhältnissen", heißt es in einem Planungspapier der Stiftung. „Vor dem Hintergrund der Beispiele anderer Länder, die den Überlebenden auf nationaler Ebene protokollarisch und in finanzieller Hinsicht höchste Anerkennung zukommen lassen, erscheint es angemessen, daß der deutsche Staat zu diesem Anlaß die Verantwortung für die Verwirklichung dieses (Anreise-)Wunsches übernimmt."

Das Land Brandenburg hat inzwischen, in letzter Minute, die Initiative an sich gezogen. Ministerpräsident Manfred Stolpe und sein Kulturminister Steffen Reiche (beide SPD) schickten einen Brief an die früheren Häftlinge und luden sie zum Jahrestag ihrer Befreiung ein. Sie versprachen im Namen des Landes, sämtliche Kosten für die Hin- und Rückreise sowie Unterbringung und Verpflegung für einen Aufenthalt von drei Tagen zu übernehmen.

Zaun und Wachtürme des ehemaligen Konzentrationslagers Sachsenhausen. Aufn.: Paul Glaser

Die Zeit drängte auch deshalb, weil viele der Überlebenden, vor allem aus den osteuropäischen Ländern, für die Einreise in die Bundesrepublik ein Visum benötigen. Da ist man auch auf die Zusammenarbeit mit dem Auswärtigen Amt angewiesen, das die Anträge vorrangig und zügig bearbeiten muß. Wieviele Überlebende überhaupt kommen werden, weiß noch niemand. Bis zu 3000 (einschließlich der Angehörigen) könnten es wohl werden, schätzt die Stiftung.

3,5 Millionen Mark hat die von Bund und Land getragene Stiftung im Haushalt für die Feierlichkeiten bereits vorgesehen. Auf weitere 1,2 Millionen Mark wurden die Reise- und Bewirtungskosten für drei Tage Aufenthalt veranschlagt. Inzwischen ist dem Bund offenbar aufgegangen, daß auch er etwas beitragen muß, will er nicht in ein schiefes Licht geraten.

Dittberners Brandbrief zeigte offenbar Wirkung. Kürzlich erhielt die Stiftung die Zusage, daß sich der Bund mit 600 000 Mark an den Unterbringungskosten beteiligen wolle, wie der Stiftungsdirektor erleichtert berichtet. Gleichwohl sind noch immer Fragen offen. Während sich Stolpe, Nordrhein-Westfalens Ministerpräsident Johannes Rau (SPD) als Bundesratspräsident, der Vorsitzende des Zentralrats der Juden, Ignatz Bubis, und Romani Rose vom Verband der Sinti und Roma bereits zu den Feiern am 23. April in beiden Konzentrationslagern angekündigt haben, hat der Bund noch nicht geklärt, wen er als offiziellen Vertreter der Bundesrepublik zu schicken gedenkt. Die zentralen Feierlichkeiten zur Befreiung der Konzentrationslager finden ohnehin auf westdeutschem Territorium, im Lager Bergen-Belsen, in Anwesenheit des Bundespräsidenten statt.

Auch dahinter vermuten die Häftlingsverbände eine gewisse Absicht: Bergen-Belsen ist von den Amerikanern befreit worden, Sachsenhausen und Ravensbrück von Russen und Polen. Mit einem Vertreter auf Abteilungsleiterebene will sich die brandenburgische Stiftung als Ausrichterin der Feiern nicht zufriedengeben. Man wünscht sich den Kanzler oder die Parlamentspräsidentin.

Bundeskanzler Helmut Kohl hat dem Vernehmen nach die Gestaltung sämtlicher Feierlichkeiten zum 50. Jahrestag – und davon wird es im nächsten Jahr eine Menge geben – zur Chefsache erklärt. In Kürze will das Kabinett entscheiden, „wer wohin" (Dittberner) geschickt wird. Derweil laufen in Sachsenhausen und Ravensbrück die organisatorischen Vorbereitungen für die große Feiern an. Noch zeigen sich die beiden Lager, in denen Zehntausende zu Tode geschunden und gequält wurden, in vielfach beklagenswertem Zustand.

Im KZ Sachsenhausen bei Oranienburg etwa sind die Wege im Lager in einem schlechten Zustand. „Gerade im Monat April können Regenfälle zu ausgedehnten Wasserlachen führen, die das Risiko einer fatalen Würdelosigkeit in sich bergen", heißt es in einer Bestandsaufnahme. Und in Ravensbrück, dem früheren Frauen-KZ, in dem 90 000 Frauen ermordet worden sind, waren wesentliche Teile des Lagergeländes militärisch genutztes Gelände der GUS-Truppen.

Zum Gedenken an Heinrich Grüber

Vor 50 Jahren, im Herbst 1938, wurde das „Büro Pfarrer Grüber" gegründet. Zur Erinnerung ist von der Evangelischen Hilfsstelle für ehemals Rasseverfolgte in Berlin-Zehlendorf eine Broschüre herausgegeben worden, aus der wir den Einleitungsaufsatz abdrucken.

1938 – 1988
Unsere Geschichte – Unser Wirken

Nach Erlaß der Nürnberger Gesetze im Jahre 1935, die sich gleichermaßen gegen Juden wie gegen Christen jüdischer Herkunft richteten, als die Verfolgungsmaßnahmen die Betroffenen aus meist bürgerlicher Ruhe und ihrem Berufsleben herausdrängten, aus ihren Freundschafts- und Nachbarschaftsbeziehungen lösten, als die Mitchristen in den Gemeinden von ihnen abrückten, gründete der damalige Pfarrer Heinrich Grüber im Auftrag der Bekennenden Kirche ein schlicht auf seinen Namen lautendes Büro, das nach längerer Vorbereitungszeit im Herbst 1938 seine Arbeit aufnahm. Während sich die meisten Deutschen von den Rasseverfolgten abwandten, gab Grüber der Hilfsstelle seinen Namen. Das „Büro Pfarrer Grüber" wurde ein Zeichen der Solidarität und der Hoffnung auf Rettung, für das die Verfemten dankbar waren. Sie sagten diesen Namen weiter. In kürzester Zeit wurde er weit über die deutschen Grenzen hinaus bekannt. Es wurden „legale" Hilfe zur Auswanderung geleistet, Rechtsrat gegeben, bei der Suche nach neuen Arbeitsplätzen und Wohnungen geholfen, Schule für die Kinder gesichert, aber auch heimliche Kontakte hergestellt, Möglichkeiten zum Druck und der Verteilung von Lebensmittelkarten, Pässen etc. wahrgenommen. In dem Berliner Büro im Hause An der Stechbahn 3, gleich gegenüber vom früheren Berliner Schloß, arbeiteten etwa 50 Mitarbeiter zusammen mit einem ganzen Netz von Vertrauensleuten im gesamten damaligen Reichsgebiet.

Am 19. Dezember 1940 wurde Pfarrer Grüber von der Gestapo verhaftet und der langjährige Geschäftsführer und Stellvertreter Grübers, Pfarrer Werner Sylten, zur Auflösung des Büros gezwungen, dann aber wurde auch er – wie viele seiner Mitarbeiter – verhaftet. Grüber und Sylten trafen sich im Konzentrationslager Dachau wieder, von wo aus Sylten ermordet wurde. Grüber überstand die Haft.

Unmittelbar nach dem Neubeginn 1945 gründete Heinrich Grüber die Evangelische Hilfsstelle für ehemals Rasseverfolgte in logischer Konsequenz seiner Arbeit während des Naziterrors. Die Aufgabe dieser Nachfolgeeinrichtung des „Büro Pfarrer Grüber" war es nun nicht mehr, Leib und Leben der Verfolgten zu retten, sondern ihre Reintegration in die Gesellschaft, Versorgung mit Wohnung, Kleidung und Lebensmitteln. Die Ausgangsbasis derjenigen, die aus dem Untergrund auftauchten oder aus dem Lager heimkehrten, war um vieles schlechter als der „nur" von den Kriegsereignissen Betroffenen. Später galt es, den ehemals Verfolgten mehr psychische Hilfe zu leisten und Rechtshilfe bei der Durchsetzung ihrer zwar grundsätzlich vom Staat bewilligten, im Einzelfall oft recht schwierig nur durchzusetzenden Wiedergutmachungsansprüche.

Sowohl das Schicksal und die Interessen des einzelnen, als auch der Verfolgten insgesamt waren und sind Maßstab für diese Arbeit; denn noch heute arbeitet die Betreuungsstelle – untergebracht im Heinrich-Grüber-Haus, Teltower Damm 124, in Berlin-Zehlendorf – für einige hundert bedürftige ehemals Verfolgte mit derselben Zielsetzung: das Lebensschicksal oder den Lebensabend etwas erleichtern zu helfen – und immer kommen neue Hilfesuchende dazu.

1945 wurde Heinrich Grüber Propst von Berlin. 1961 war er deutscher Zeuge im Eichmann-Prozeß und trug damit wesentlich zur Herstellung einer Vertrauensbasis zwischen Israel und den Deutschen bei, zwischen Juden und den Christen. Wenn er vom Frieden zwischen Israel und den Christen sprach, schloß er den Frieden zwischen Ismael und Israel stets ein.

Am 8. Mai 1970 würdigten Senat und Abgeordnetenhaus von Berlin Heinrich Grüber, indem ihm die Würde eines Ehrenbürgers verliehen wurde.

Neben unserer Fürsorgestelle unterhalten wir auch in Berlin-Zehlendorf, Teltower Damm 124 – direkt neben der Kirchlichen Hochschule – ein vornehmlich für ehemals Verfolgte und ihre Helfer bestimmtes Altenheim und eine kleine Krankenanstalt für chronisch Kranke.

A FOOTNOTE ON WORLD WAR II

By Rabbi Ely G. Pilchik, Newark, N. J.

There is a little footnote which pertains particularly to Yom Kippur; an incident which occurred in North Africa. In 1942 the press carried a tiny item on a back page about a certain adjutant Ernest Tessier of the French Foreign Legion who captured twenty-four of Rommel's Afrika Korps Nazis without firing a shot, by simply shouting orders at them in the German language. A few curious correspondents in the North African Theatre looked up this Tessier and this is what they recorded for us:

He was a tall, slender, leather-faced man of about 39 with a brutal jaw, but his voice was very soft. He spoke German and French flawlessly and without the slightest trace of accent. He didn't mix very much with his fellow Foreign Legionnaires, remaining pensively aloof, refraining from their rough and coarse recreations.

Now there happened to be a number of Jews in Tessier's unit – Central-Europeans who had fled the Nazis and enlisted in the French Foreign Legion; it was to them that Tessier was strangely drawn. And one evening he ordered four of them to report to his quarters. They were terrified until they appeared before him face to face and found him amazingly congenial. Tessier, soft-spokenly, told them that they, the Jews, were the only really civilized people he had met in the Sahara hell-hole, and he wanted to be friendly with them. "I love all Jews," he said. "I think they are among the finest and most gifted people in the world." Then he proceeded to expound very soundly on Jewish history, Jewish literature and the Jewish religion.

The friendship between them and the mystery about him grew simultaneously. One night, again at his quarters, their conversation was interrupted by the appearance of a new recruit reporting for duty to Tessier.

"Legionnaire Rathenau, mon adjutant-chef," saluted the stranger.

Tessier leaped up from his chair. "Rathenau, did you say? Are you, by any chance, related to the late German minister by that name?"

"His nephew, sir," replied the new man.

Let me interpolate here to recall to you that Walter Rathenau, one of Europe's greatest statesmen, was Reich Minister of Foreign Affairs in the democratic German government—the Weimar Republic—set up after the First World War. It was this Walter Rathenau who summed up the very essence of the Jewish character in one phrase, "When the Jew says he gets pleasure out of hunting, he lies." Rathenau, you remember, was murdered on his way to his office in June, 1922. He was the first and last Jew to hold high office in Germany after the First World War. He was the first of six million Jews to be murdered by the Nazis. The whole German nation in June 1922 was shocked by this horrible assassination. Over a million Germans lined the streets and mourned for him on his last journey Unter den Linden. The shot that killed Rathenau gave birth to the Nazi Party.

Police unearthed that there had been three assassins. Two committed suicide before they could be captured. The third was sentenced to fifteen years in prison.

When the new man replied, "His nephew, sir," French Foreign Legion Adjutant Ernest Tessier waxed pale, and after a few seemingly endless moments, said softly, "Rathenau, I am one of the three men who murdered your uncle. It was I, in Berlin, on June 24, 1922 — My real name is Ernst Werner Teshow."

Then he drew from his inside pocket a faded scrap of paper and carefully unfolded it. A letter—in German —addressed to Teshow's mother, a few days after the murder—a letter reading:

"In grief unspeakable, I give you my hand, you of all women the most to be pitied. Say to your son that in the name and spirit of him he has murdered, I forgive, even as God may forgive, if before an earthly judge he make a full confession of his guilt and before a heavenly one repent. Had he known my son, one of the noblest men earth bore, he had rather have turned the weapon on himself. May these words give peace to your soul."

(Signed) Mathilda Rathenau.

Tessier, weeping like a child, went on with his life's story. He served five years in prison and was released in 1927 for good behavior. Then he enlisted in the French Foreign Legion.

"You understand, Rathenau," he almost screamed, "this letter is my most precious possession. It opened up a new world to me. In prison I read the writings of your uncle, Walter Rathenau, every word of every book and article he wrote. Then I began to study Jewish history.

(*continued on page 3*)

Chicago Sinai Congregation Bulletin
5350 South Shore Drive
Chicago 15, Illinois
BUtterfield 8-1600
Founded 1861
Affiliated with the Union of American Hebrew Congregations
DR. LOUIS L. MANN
RABBI
DR. RICHARD C. HERTZ
ASSOCIATE RABBI
S. D. SCHWARTZ
EXECUTIVE SECRETARY
Richard E. Gutstadt.....President
Lee J. Furth.....Vice-President
Arthur Schoenstadt.....Vice-President
Melvin L. Straus.....Vice-President
Louis Lipps.....Treasurer
Vol. X Sept. 25, 1952 No. 6

ENTERED AS SECOND CLASS
Published weekly from two weeks prior to the Jewish New Year to the last Spring Holiday and one issue each published during July and August by Chicago Sinai Congregation; entered as second class matter September 26, 1934, at Post Office, Chicago, Illinois, under Act of March 3, 1879. Subscription: Fifty Cents per year.

MR. FRANK M. SHUIRMAN
3109 E. CHELTENHAM PLACE
CHICAGO 49 ILLINOIS

Gespenstige Szenen am vergangenen Sonntag auf dem Südfriedhof in Köln-Zollstock: Die militaristische „Ordensgemeinschaft der Ritterkreuzträger des Eisernen Kreuzes" (OdR) war teilweise in Uniform und mit Halsorden aufmarschiert. Die Ansprachen hielten General a. D. Fellgiebel, der Vorsitzende der Ordenskommission und der evangelische Militärbischof Kunst. Die Bundeswehr hatte ein Wachbataillon entsandt.
Foto: Manfred Scholz

Bernd Siegler

Prozeß gegen NS-Gendarm

In einem der letzten NS-Prozesse in der Bundesrepublik muß sich seit Anfang September der 82jährige Wilhelm Wagner vor dem Nürnberger Schwurgericht verantworten. Wagner soll im August 1942 als Gendarm daran beteiligt gewesen sein, das polnische Städtchen Wieliczka „judenrein" gemacht und dabei insbesondere alte, bettlägrige Juden ermordet zu haben.

1977 war Wagner schon einmal angeklagt worden, damals wegen 29fachen Mordes und einem Mordversuch. Nachdem ihm Ärzte aufgrund seiner schweren Diabetes für verhandlungsunfähig erklärt hatten, wurde das Verfahren eingestellt. Jetzt liegt dem Nürnberger Gericht ein neues Gutachten vor, demzufolge Wagner für mindestens drei Stunden am Tag verhandlungsfähig sei. Im Sinne eines „konzentrierten und überschaubaren Verfahrens" hat sich die Anklagebehörde, so der aus dem Hoffmann-Verfahren bekannte Staatsanwalt Dr. Jörg Schwalm, auf zwei Morde und einen Mordversuch beschränkt. Für alle drei Fälle wartet die Staatsanwaltschaft mit Augenzeugen auf. Das Verfahren wegen der anderen Morde wurde „vorläufig eingestellt".

Die Ermittler kamen im Zuge eines NS-Prozesses in Kiel auf die Spur von Wagner. Schon 1966 wurde er das erste Mal vernommen, stritt jedoch alle ihm zur Last gelegten Delikte ab. In Kiel kamen damals die Aktionen in der 17000-Einwohner-Stadt Wieliczka ans Tageslicht. Zu Beginn des zweiten Weltkrieges lebten dort etwa 2000 Juden. Aufgrund der Umsiedlungspolitik der deutschen Besatzungstruppen stieg deren Zahl bis zum Sommer 1942 auf 8000 an. Am 27. oder 28. August sollte die Stadt „judenfrei" gemacht werden. Vom Bahnhof aus wurden die Juden in das Vernichtungslager Belzec und verschiedene Arbeitslager abtransportiert. Alte und kranke Menschen sowie Kinder wurden ausgesondert, mit Lastkraftwagen in einen nahegelegenen Wald transportiert und dort exekutiert. Anschließend kämmten Angehörige der Sicherheitspolizei, des Sicherheitsdienstes und der Gendarmerie, darunter auch Wagner, der sich 1938 zur Polizei gemeldet hatte, die Häuser nach versteckten Juden durch, trieben sie zum Sammelplatz und erschossen sie. Die Anklage wirft Wagner vor, dabei einen älteren Juden, der sich geweigert hatte, einen Lastwagen zu besteigen, mit einem Pistolenschuß niedergestreckt zu haben. Ob dieser Mann seinen Verletzungen erlegen ist, ist unbekannt. Eine ältere kranke Jüdin, die stumm war und entkräftet in ihrem Bett lag, tötete Wagner, der allein unterwegs war, mit zwei Kopfschüssen. Ebenso erging es einem erblindeten, bettlägrigen, jüdischen Uhrmacher. Wagner stieß seine Leiche anschließend die Treppe hinunter. „Aufgrund eines selbstgefaßten Willensentschlusses", so die Staatsanwaltschaft, habe Wagner die Erschießungen durchgeführt. Dabei habe er sich „von einem übersteigerten und verwerflichen Machtbewußtsein leiten" lassen, „indem er über das Schicksal, jüdischer Menschen entschied, als sei er Herr über Leben und Tod".

Nachdem Wagner 1945 nach Bayern gekommen war, stellte er sofort ein erfolgreiches Wiedereinstellungsgesuch bei der Polizei. 1950 wurde er zum Hauptwachtmeister, 1956 zum Polizeimeister befördert. Seit seiner Pensionierung, 1966, wohnt er in den ehemaligen Polizeigebäuden der mittelfränkischen Gemeinde Markt Bibart und sorgt als Hauswart für Ordnung. Seit dem 27. Juli sitzt der 82jährige in Untersuchungshaft. Verhandelt wird im Saal 600, in dem die Nürnberger Kriegsverbrecherprozesse stattgefunden haben.

Der Tag, an dem Wieliczka „judenrein" gemacht wurde

Der erste jüdische Zeuge, der 66jährige Kaufmann Birnbaum, dessen Eltern in Wieliczka die Gerberei besaßen, konnte sich noch sehr gut an den Tag erinnern, an seine Stadt „judenrein" gemacht wurde. Birnbaum hörte, wie etwa 150 Meter entfernt im Haus des bettlägrigen Uhrmachers Sobel ein Schuß gefallen war. Danach sah er, wie der Körper eines Mannes die Treppen hinunter auf die Straße flog. Kurz darauf verließ Wagner allein das Haus.

Expolizist Wagner hörte sich die Schilderung unbewegt an und beteuerte, er wisse von überhaupt nichts. Er gab an, die ganze Zeit während der Deportation bei einer Polizeistation außerhalb postiert gewesen zu sein. Er hätte am Abend gehört, ein „Volksdeutscher Hilfspolizist" hätte den Uhrmacher erschossen. Damit tischte Wagner dem Schwurgericht eine völlig neue Version zum Fall des Uhrmachers auf.

LBI

GEDENKBUCH

Opfer der Verfolgung der Juden unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft in Deutschland 1933-1945

בס"ד

SIMON WIESENTHAL CENTER

R·E·S·P·O·N·S·E

in response to the events of our times . . . to the needs of our people . . . for the betterment of humanity.

Vol. 9 No. 4 | Circulation 368,720 | December 1988

President and Mrs. Reagan Honored in Los Angeles; Celebrate Simon Wiesenthal's 80th Birthday.

At a tribute dinner which brought together over 1800 community leaders, the Simon Wiesenthal Center bestowed its 1988 Humanitarian Award upon President Ronald Reagan for his staunch support of the State of Israel, and unwavering commitment to the cause of Soviet Jewry; and presented its first Beit Hashoah – Museum of Tolerance Award for public service to First Lady Nancy Reagan for her dedicated activities to fight the scourge of drugs (see story page 2). The President and First Lady also viewed a model of the Center's new complex, currently under construction, and discussed the Beit Hashoah – Museum of Tolerance with Rabbi Marvin Hier (at right) and Simon Wiesenthal (left). *(Photo by Bart Bartholomew)*

Also In This Issue: Wiesenthal Center Acquires Anne Frank Letters • President-Elect Visits Center • World News Monitor • Center Exposes "Hamas Covenant" • Kristallnacht Remembered From Coast to Coast • A Meeting with Sakharov

AN EMOTIONAL TRIBUTE

A4 MONDAY, OCTOBER 31, 1988 THE WASHINGTON POST

Reagan, Noting Holocaust, Vows to Sign Anti-Genocide Pact

By Lou Cannon
Washington Post Staff Writer

LOS ANGELES, Oct. 30—President Reagan tonight paid emotional tribute to the victims of the Holocaust and said he would sign the international convention outlawing genocide.

At an awards dinner held by the Simon Wiesenthal Center, the president saluted Wiesenthal for his "unwavering commitment to do honor to those who burned in the flames of the Holocaust by bringing their murderers and the accomplices of their murderers to the justice of a civilized world that . . . still reels in disgust."

Reagan received the center's humanitarian award. He was cited for "reducing the threat of a nuclear holocaust through negotiations and signing" of the Intermediate-Range Nuclear Forces (INF) Treaty, for his friendship to Israel and for his work on behalf of Soviet Jewry.

First Lady Nancy Reagan received the center's tolerance award for "representing America with grace and dignity abroad and at home" and for her "relentless opposition to the scourge of drugs through meeting with American youth across the country."

In an insert to his speech, the president said he would soon sign the international "convention on the prevention and punishment of the crime of genocide."

After a 40-year delay, the Senate completed action on U.S. participation in the international anti-genocide treaty on Oct. 14. The United States signed the treaty in 1948 when Harry S Truman was president but it languished in the Senate, principally because of opposition from a handful of conservatives who viewed the measure as a threat to U.S. sovereignty.

The president has been expected to sign the enabling legislation officially marking the adherence of the United States to the genocide convention, but his comments tonight were the first explicitly promising to do so.

Reagan said that Wiesenthal, who survived two Nazi concentration camps and has dedicated his life to bringing Nazi war criminals to justice, was one of the "true heroes" of the 20th century.

"For what Simon Wiesenthal represents are the animating principles of western civilization since the day Moses came down from Sinai—the idea of justice, the idea of laws, the idea of the free will," Reagan said.

The Simon Wiesenthal Center, established in 1977, is dedicated to the study of the Holocaust and the preservation of its memory.

"Those monsters who made the Holocaust—they chose death, with results almost too awful to grasp," Reagan said. "The mind reels from the enormity of the crime; it begs to be set free from so terrible a face, to wipe it from the memory," Reagan said. "But people like Simon Wiesenthal have made us understand that we must not, we cannot, and we will not."

Reagan said that "out of the ashes of the Holocaust there came a good thing, a great thing, called the state of Israel," and said the United States had no better friend in the world. He also used the occasion to argue in favor of a strong U.S. military, saying that "an American that loses faith in the idea of a strong defense is an American that will lose faith in a nation at arms like Israel."

Tonight's dinner commemorated the 50th anniversary of Kristallnacht, when Jewish places of worship and shops in Germany were looted and destroyed in an ominous augury of the Holocaust. Recalling that "dreadful night" in his speech, the president said, "we vow to be vigilant in our battle against those who would follow Hitler's example."

(Photo by Irv Antler)

President Reagan congratulated **Simon Wiesenthal** (at podium) on his life's achievement, as **Chairman of the Board Samuel Belzberg** (between the two men) looked on. At right of podium, dinner Co-chairman **William Belzberg**, and **First Lady Nancy Reagan**. Left to right, second dais, **Marlene Hier**, **Charlton** and **Lydia Heston**, **Robert Stack**, **David Flynn** and **Jane Seymour**. Not pictured were dinner Co-chairmen **Alan** and **Nancy Casden, Merv Adelson**; Chairman **Michael Fuchs** of HBO; **Arnold Schwarzenegger** and **Maria Shriver**, and **Tribute emcee Ben Kingsley**.

Simon Wiesenthal, spoke emotionally of past disappointments of his work, and of the future:

". . . We all know the Nazis lost WWII. I firmly believe, though, that it is we who lost the postwar period; everything we dreamed about before we were liberated did not come true. The enemies of yesterday have not vanished out of sight, and humanity did not draw its lesson from the tragedy. Now that so many years have passed, we must worry again that those events might reoccur . . ."

". . . I saw people shrug and say with resignation, "What can you do?" when I told them how shocked I had been when I read about the chemical warfare conducted against the Kurds. I asked them to write letters to their newspapers; I expected voices to rise by the thousands in defense of the Kurds. But the response was not heard – not even one percent of what we hear about the tear gas used by Israel against demonstrators. I could see how Israel and the Jews are measured by different standards . . ."

". . . The only meaningful thing that might have remained is a warning to the world, a warning to the murderers of tomorrow. Never in history have murderers been so relentlessly prosecuted forty years after the crime, even though those who played such vital roles in the genocide sought refuge in countries throughout the world. But from time to time we find one of them, and that in itself is a warning for all those who might be tempted to participate in another genocide: we proved there is no escape, not forty, not fifty years later, and there is no place on the face of this earth where they can ever feel safe and secure."

HONORING SIMON WIESENTHAL ON HIS 80TH BIRTHDAY

Left to right, Hannelore Kohl, Simon Wiesenthal, Jane Seymour, Lesley Stahl, Chancellor Helmut Kohl. (Photo by Ron Glassman)

The Center honored Simon Wiesenthal on the occasion of his 80th birthday at its **Sixth Annual Eastern Regional Dinner** in New York City. **Ronald S. Lauder**, former U.S. Ambassador to Austria, served as Dinner Chairman and **Lesley Stahl**, national affairs correspondent for "CBS Evening News with Dan Rather" and moderator of "Face the Nation," served as Mistress of Ceremonies.

Among the distinguished headtable guests were **Samuel Belzberg**, Chairman of the Center's Board of Trustees, Trustees **William and Hyman Belzberg**, **Ira Lipman**, **Michael Milken** and **Nelson Peltz**, and the 80th Birthday honoree, **Simon Wiesenthal**. Also in attendance were actresses of stage and screen, **Jane Seymour** and **Celeste Holm**; United States Ambassador to West Germany, **Richard Burt**; Brooklyn District Attorney **Elizabeth Holtzman**, U.S. Justice Department OSI Director **Neal Sher**, New York Attorney General **Robert Abrams**, and **Estee Lauder**.

West German Chancellor Helmut Kohl spoke of Mr. Wiesenthal's unique and historic contribution to the pursuit of justice and preservation of memory.

". . . At the main remembrance ceremony in the Westend Synagogue at Frankfurt marking the 50th anniversary of the pogrom on 9 November 1938, I pointed out that anti-Semitism was a central element of National Socialist ideology, that it was not just one of many means of exercising power and certainly not a merely coincidental phenomenon of the dictatorship. This ought to have become clear to everyone at the latest after the "night of broken glass" – this name trivializes what really happened then. **From today's vantage point it is difficult to understand – and this continues to be a cause of deep shame – why most Germans remained silent in public on 9 and 10 November 1938 . . ."**

". . . There is no "collective guilt" – Simon Wiesenthal has always emphasized this. If there were such guilt, it would blur the distinction between the just and the unjust, and the individual criminal would, as it were, be given the right to seek refuge in the anonymity of a group. **However, there is indeed a common responsibility for ensuring that history does not repeat itself. Germans became guilty as individuals, but the injustice perpetrated under the National Socialist tyranny is part of our common history. This history has been entrusted to us in its entirety.**

". . . I therefore welcome the fact that the GDR [East Germany] Government has of late shown a readiness to acknowledge the responsibility resting on us Germans as a whole. But let me also state quite clearly that symbolic gestures alone are not enough . . . **In my view, this responsibility includes in particular solidarity with Israel's interests as regards its existence, freedom and security. This solidarity is not jeopardized by differences of opinion in day-to-day politics."**

Academy Award-winning actor **Ben Kingsley** emceed the Los Angeles tribute to Simon Wiesenthal. Mr. Kingsley stars in the upcoming HBO production **"Murderers Among Us: The Simon Wiesenthal Story". The Wiesenthal Center will host a gala World premiere in connection with the film's airing in April 1989.**

(Photo by Waldinger/Bartholomew)

In Los Angeles, **Mayor Tom Bradley** met with Simon Wiesenthal and Center representatives. Mr. Wiesenthal's long-time friend presented him with a special congratulatory proclamation in recognition of Mr. Wiesenthal's lifetime achievements.

(Photo by Irv Antler)

PRESIDENT-ELECT BUSH ON ANTISEMITISM... NAZI WAR CRIMINALS...ISRAEL

In response to the Wiesenthal Center's invitations to both candidates in the 1988 Presidential election to visit the Simon Wiesenthal Center, Vice President George Bush and his wife Barbara visited the Center, toured the museum, and rekindled the Flame of Remembrance. George and Barbara Bush also viewed a model of the new Museum of Tolerance; the Vice President then addressed a standing-room-only crowd in the Memorial Plaza:

Pictured (left to right) in the Center's Memorial Plaza are Trustee Jerry Weintraub, Barbara Bush, Chairman of the Board Samuel Belzberg, Trustee William Belzberg, and Co-chairman Alan I. Casden. Not pictured are Trustee Rosalie Zalis; Steve Merksamer, Steering Committee for Bush/Quayle '88; and Marshall Ezralow, Community leader and Chairman of California Republican Jewish Campaign Committee. (Photo by Bart Bartholomew)

Full Support for OSI

"Bigotry is not welcome. Our America is a land where, as never before in history, the security of Jewish opportunity and identity is a guarantee and a reality. And it must remain this way, always and forever.

"We have no room in our communities for hidden Nazi fugitives or war criminals. Every last one of them must be found, brought to justice.

"A Bush Administration will continue to give full budgetary and political support to the Justice Department's Office of Special Investigations. As President, I will raise my voice and the full force of federal law, when it is violated, against every hate group, desecrator and demagogue, brown shirt, white sheet or bowtie, in Skokie, Brooklyn, Chicago – wherever it is – the villain is the same. And so we must stay watchful here at home."

A Pledge for Soviet Jewry

"But there is more. We owe the dead and surviving alike a promise of vigilance, an assurance that we will speak and act on our knowledge of the past and that we will never tolerate or permit its repetition.

"In the Soviet Union live untold tens of thousands of Jews. And for all the recent talk of glasnost, these Jews still fear to practice their religion openly, to study Hebrew, indeed to pray in the synagogues. And many, maybe most, are held captive against their will, denied permission to emigrate to the Jewish homeland.

"I've said before and let me repeat here today, let those who choose to stay behind live in peace and in pride. And for the rest, I say to the Soviets, "Let them go!"

"My Administration will continue to press our human rights agenda on the Soviet Union until every refusenik has been released, until every oppression of Soviet Jewry has been erased."

In the Center's Holocaust Museum, Vice President George Bush and Barbara Bush review archival documents and view exhibits. (Photo by Art Waldinger)

The Lessons of Auschwitz

"Last year Barbara and I visited Auschwitz and saw with our own eyes the nightmare that took six million lives. And what lessons can be drawn from such ghastly deeds? What debt do we the living owe those who perished at Auschwitz, Belsen, Buchenwald? There are two.

"The first is remembrance and comprehension. So that their suffering may have meaning, we must know and understand it. We must see the poison of antisemitism for what it is. We must teach ourselves and our children, again and again, what this most insane and virulent of human passions looks like, how it sounds and where it leads when left unacknowledged or unchecked. This much at minimum."

Strong Ties With Israel

"I make this solemn pledge: Israel will continue to survive – independent, strong, secure. That America will continue to stand beside her, never wavering in our support, and that the full strategic and economic partnership we've newly forged in the past eight years will be maintained and extended. That nothing will come between us. And that we will together seek a just and lasting peace for the Middle East and for the Jewish people."

TWO GIANTS OF HUMANITY MEET

"Andrei D. Sakharov was on his feet, accepting applause as it reverberated through the elegant Manhattan apartment. Simon Wiesenthal was sitting in the crowded doorway, about five feet away.

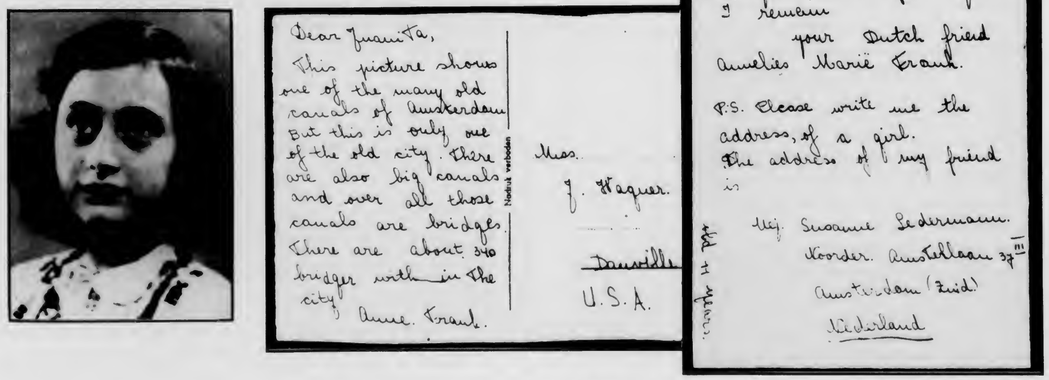
At one point, as the crowd kept clapping, Dr. Sakharov and Mr. Wiesenthal exchanged a silent glance. The two men met for the first time Thursday evening. It was a moment both seemed to savor – perhaps because until now there was no place the 67-year-old Soviet human-rights campaigner and the 79-year-old Vienna-based Nazi-hunter could meet.

"For 10 years, I was on the committee to defend Sakharov," Mr. Wiesenthal said. "Three times I was chairman. But I never thought I would get the chance to meet him. They don't allow me into the Soviet Union, and I didn't expect them to allow him out."... (from the *New York Times*, November 12, 1988.)

The historic meeting took place at the home of **Ronald Lauder**, former U.S. ambassador to Austria. Mr. Lauder also served as Chairman of the New York banquet honoring Mr. Wiesenthal on his 80th birthday.

*Photo at left: left to right, **Dr. Sakharov, Simon Wiesenthal**, and Wiesenthal Center legal counsel, **Martin Mendelsohn**.*
(Photo by Ron Glassman)

ANNE FRANK LETTERS ACQUIRED FOR WIESENTHAL CENTER ARCHIVES



Several letters written by Anne Frank and her sister were sold at auction recently in New York, where more than a dozen bidders from around the world participated. The letters, which had been in the possession of Betty Ann Wagner of Burbank, California, were purchased for the Wiesenthal Center by the Milken Family Foundation.

"We are honored to serve as custodians for these letters," said Associate Dean Rabbi Abraham Cooper. *"They will serve as a centerpiece for our new museum complex."*

Simon Wiesenthal, who has long championed and defended against revisionists the story of Anne Frank, was responsible for the capture of the Gestapo officer who arrested Anne Frank,

Karl Silberbauer. *"His confession, many years after his arrest of the Frank family, put an end to the neo-Nazi claims that Anne Frank's diary was a Jewish lie,"* said Simon Wiesenthal, who also expressed great satisfaction that the Anne Frank letters had found a permanent place at the Simon Wiesenthal Center.

The correspondence consists of a three-page letter and a postcard from Anne Frank, a two-page letter from her sister Margot, and two passport photos of the young girls.

The documents will be displayed in the main lobby of the Center's new Beit Hashoah – Museum of Tolerance.

WORLD NEWS MONITOR*

Nazi War Criminals

The former police chief of Rezekne, Latvia, who stands accused of having participated in the murders of Jewish, Gypsy and Latvian civilians during the German occupation, has fled the United States and has entered West Germany under suspicious circumstances. **Boleslavs Maikovskis** is linked to the 1942 massacre of the entire village of Audrini. He entered the United States in 1951. While finally admitting to his wartime position, Maikovskis has contended that he was in church while the actual murders took place. With all legal avenues of appeal exhausted, Maikovskis was shortly to have been returned by United States marshalls to the Soviet Union. In a letter to West Germany's **Justice Minister Hans Engelhard**, Rabbi Abraham Cooper, Associate Dean of the Simon Wiesenthal Center, urged the Bundesrepublik to deport Maikovskis to Latvia, where he was convicted of murder 24 years ago.

■

"Naturally everyone in the camp knew that people were being gassed . . . anyone who says otherwise is lying."

Testifying at the recent trial of previously convicted war criminal **Karl Hoecker, Otto Mueller**, who himself served a 5-year prison term for crimes at **Majdanek death camp**, vividly described the horrors of the camp to a Bielefeld (West Germany) courtroom last October. Hoecker, 76, stands accused of complicity in the murders of thousands of Jewish inmates at Majdanek, where he allegedly organized the supply of Zyklon B gas. *"1943 was the worst year,"* recalled Mueller, *". . . Bodies were piled meters high and when they were cremated, a cloud of smoke hung over the camp."* Hoecker, who was previously imprisoned for crimes committed while serving at Auschwitz, has denied any knowledge of the Majdanek murders. The trial is expected to continue into 1989.

■

Sentenced to death in absentia forty years ago for the murders of Czechs and Jews in Theresienstadt's "little fortress," former **SS Oberscharfuehrer, Anton Malloth**, was arrested by Italian authorities and deported to West Germany this fall. A native of Austria who now holds West German citizenship, Malloth had been hiding in Italy for the past 15 years. Although detained in Innsbruck shortly after the war, Malloth was released from custody after an Austrian court turned down a Czechoslovakian request for his extradition. Prague's latest appeals to Bundesrepublik officials are likely to be similarly rejected because West German citizens may not be extradited to foreign countries.

■

A U.S. federal court has stripped **Peter Quintus** of his American citizenship for concealing his wartime role as a guard at the Majdanek death camp. A native of Yugoslavia, the 73-year-old Quintus entered the United States in 1956 and was naturalized nine year later. Because of Quintus' poor health, the Office of Special Investigations has decided not to initiate deportation proceedings.

*** Compiled by Senior Researcher Aaron Breitbart.**

■

A former SS Captain who trained concentration camp guards at Dachau has been deported to West Germany. **Conrad Schellong**, 78, first entered the United States in 1957 and became a U.S. citizen in 1962. Challenging Schellong's assertion that he was "only a soldier," the **Office of Special Investigations** initiated denaturalization proceedings against the longtime Chicago resident in 1981. Ordered denaturalized a year later, Schellong finally exhausted his legal appeals when the United States Supreme Court cleared the way for his deportation in April, 1987.

■

In a suit filed last August, the U.S. Justice Department charged **Edgars Inde** with membership in the volunteer unit which murdered tens of thousands of Jews in World War II Latvia. A resident of Minneapolis, Inde stands accused of concealing his membership with the Arajs Commando when he originally applied for entry into the U.S. Commenting on the charges, **Ojars Kalnins**, spokesman for the American Latvian Association declared, *"It seems like the Balts are being singled out because that is the kind of evidence that the OSI is getting from the Soviets."*

■

Failing to respond to charges that he served as Deputy Chief at the Riga-Kaiserwald concentration camp complex, Juris Kauls has been stripped of his citizenship by U.S. District Judge, Robert Bloomfield. A native of Latvia, the 75-year-old Kauls entered the United States via Canada in 1954 and was a resident of Indianapolis before moving to Sun City, Arizona, eight years ago. Kauls' present whereabouts are unknown, but he is believed to have already fled the country.

■

A Trenton, New Jersey resident was ordered denaturalized after a U.S. District Judge determined that he failed to disclose major facts about his past to American immigration officials. **Stefan Reger**, a native of Yugoslavia, joined the Waffen SS in 1943 and served as a guard at Auschwitz II (Birkenau). Reger originally told immigration officers that he had joined the SS no earlier than March 5, 1945 (six weeks after the camp's liberation). Reger's claims, however, were disproved by documents from Auschwitz archives.

■

"What I saw was completely genuine, and I have studied original records for forty years."

– Dr. Raul Hilberg,
Holocaust historian and author

An agreement signed July 29 in Moscow will grant American investigators access to captured Nazi documents held in Soviet archives. Dr. Hilberg was part of a 6-member panel who visited the USSR last summer on behalf of the U.S. Holocaust Memorial Council. It is estimated that nearly 40% of the documented evidence of the Holocaust has been in the hands of the USSR since 1945. A U.S. Justice Department spokesman confirmed that the agreement could have significant implications for the prosecution of Nazi war criminals residing in the U.S.

U.S. News

Five Torah scrolls and hundreds of prayer books were solemnly buried last September following a fire which gutted **Congregation Shaarei Torah in Brooklyn, N.Y.** An investigation has resulted in the arrests of two youths, ages 12 and 15. The 12-year-old has been sentenced in family court to two years' probation, 75 hours of community service, and must also complete a 25-hour course in Holocaust studies. The 15-year-old is to be tried as an adult, and faces up to seven years in prison. Shaarei Torah's spiritual leader, Rabbi Hillel David, has vowed to rebuild the synagogue "bigger and better than ever before."

■

A plate used to print bumper stickers bearing the words, ***"Hitler was right,"*** has been uncovered by gaming control agents at the **Imperial Palace** in **Las Vegas, Nevada**. Proprietor **Ralph Engelstad** maintains a private museum of Nazi memorabilia on the fifth floor of the hotel and has been haunted by charges of antisemitism by Jewish casino employees. Control Board chairman, Mike Rumbolz, has formally requested FBI assistance to determine whether Engelstad has ties to white supremacist groups. Engelstad has told the media, "I despise Adolf Hitler and everything he stood for." Thus far unexplained, however, are parties reportedly held at the Imperial Palace in honor of the Fuehrer's birthday. Wiesenthal Center researchers continue an independent investigation into this disturbing affair.

■

Following the dismissal of a $3.5 million libel action against him, Holocaust survivor, **Mel Mermelstein** has now filed suit against **Willis Carto**, the **Liberty Lobby**, the **Institute for Historical Review**, and their attorneys for malicious prosecution. Mermelstein had won an unprecedented victory three years ago when "revisionist" organizations officially and formally apologized to him and other Auschwitz survivors as part of an agreement which included a $150,000 cash settlement for refusing to honor its offer to pay a $50,000 reward for proof that millions of Jews were gassed during the Holocaust. Shortly after his triumph. Mermelstein appeared on a New York City radio station interview in which Carto and his organizations claimed they were libeled. (This action was voluntarily dismissed, however, on February 29, 1988). The suit just recently filed by Mermelstein alleges that the defamation suit filed against him was completely groundless to begin with and was launched only to harass and intimidate him because he is Jewish. **(The Liberty Lobby has already been confirmed as an antisemitic organization.** See *Liberty Lobby Inc. v. Dow Jones & Co. Inc.*, opinion by Judge Robert Bork). Representing Mr. Mermelstein is Los Angeles attorney and Wiesenthal Center member, **Jeffrey Mausner** of the law firm Berman, Blanchard, and Mausner.

■

President Reagan signed the **anti-genocide treaty** at a ceremony in Chicago. Among the national leaders present at the signing were Wiesenthal Center Dean and Associate Dean, **Rabbis Marvin Hier** and **Abraham Cooper.**

News From Overseas

The subject of neo-Nazi organizations within the Soviet Union was addressed in the June issue of **Krokodil magazine**. The activities of the **Russian National Socialist Workers Party** and similar groups have gone far beyond swastika daubings or birthday parties for Adolf Hitler, according to twelve judges interviewed by Krokodil reporters. The phenomenon now includes storm trooper-style beatings and in some cases, murder. Though taken to task by the media, these organizations continue to thrive. Meanwhile, Jewish dissident **Alexander Bogdanov** was sentenced to 15 days in prison for protesting the recent meeting of the antisemitic group, **Pamyat**.

■

Already embroiled in controversy for a 1987 remark in which he characterized Hitler's gas chambers as a "minor detail" of the war, **Jean Marie Le Pen** further enraged France's political community by making a pun on the word "crematorium" in referring to a political opponent, Civil Service Minister, Michel Durafour as "Monsieur Durafour-crematoire," ('four crematoire' is the common French term for death camp crematorium). In presidential elections held last April, Le Pen polled 4,367,926 votes, or nearly 15% of the French electorate.

■

Recent bombings in **Argentina** directed at Jewish targets coupled with public demonstrations by right-wing extremists, have prompted local Jewish organizations to lobby for stricter civil rights legislation. Despite unequivocal human rights laws passed under President Alfonsin's administration, the recent discovery of a hit list targeting Jewish communal figures in Cordoba province has done little to quiet the fears of Argentina's 300,000 Jews.

■

A memorial to the victims of the Holocaust in **Lausanne, Switzerland**, was desecrated in mid-August when vandals spray-painted it with a Star of David and the word "lies." The desecration was attributed to local Holocaust revisionists. Meanwhile, Swiss authorities have closed down a neo-Nazi youth camp in the Alpine town of Seeligsberg, operated by the **Viking Youth**, a West German scouting group which models itself after the Hitlerjugend.

■

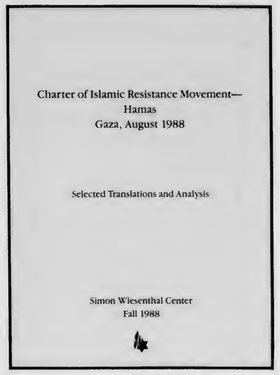
A Frankfurt court has sentenced a Nazi sympathizer to 4½ years in prison for his role in the 1979 bombing of a television mast near Koblenz, West Germany. **Peter Naumann**, 31, was found guilty of masterminding the attack which interrupted broadcast of the U.S. television series, "Holocaust." Naumann was also convicted of plotting to storm Spandau prison, where Rudolf Hess had been incarcerated until his suicide in August, 1987.

■

An East German court jailed five youths for up to 6½ years for the **desecration of over 200 gravestones** at a local Jewish cemetery. The official ADN news agency was quick to add, however, that the criminals had "fashioned themselves after neo-Nazi images culled from Western media."

The Public Organization for Culture and Education of the Jews of Bulgaria requests that books, photos or other objects relating to the history of Bulgarian Jewry be provided in the original or photocopy for display in Sofia. Please respond to Yossif Asturkov, President, Alexander Stamboliski 50, Sofia, Bulgaria.

WIESENTHAL CENTER EXPOSES "HAMAS" COVENANT'S HATRED; CALLS ON U.S. TO MONITOR MIDEAST ANTISEMITISM



The Simon Wiesenthal Center has published translations of key passages of the *"Hamas Covenant"* – a forty page manifesto from a key group involved in the current 'Intifada.' Among its key points are:

- *"The Islamic Resistance Movement (Hamas) feels that the land of Palestine is a trust which belongs to Islam throughout the generations until the day of the resurrection . . . no one is allowed to compromise on this land . . ." (page 11)*
- *"There is no solution to the Palestinian problem, but through Jihad" (Holy War) . . . (page 14)*
- *"Our enemies . . . gained control of the international media beginning with news agencies, newspapers and publishing houses. Broadcasting stations . . . with their money they have detonated revolutions in different parts of the world . . . (including) the French Revolution . . . the Communist Revolution . . . they have created secret organizations which spread throughout the world in order to destroy societies and to achieve Zionist interest; such as the Free Masons, the Rotary and the Lions Club." (page 24)*
- *"They were behind World War I . . . World War II, where they made enormous profits from speculation . . . There is no war anywhere in which their fingers do not play . . ." (page 25)*
- *"After Palestine, they (Zionists) aspire to further expansion. Their plan is the Protocols of the Elders of Zion and their present (conduct) testifies to the truth of what we say." (page 35)*

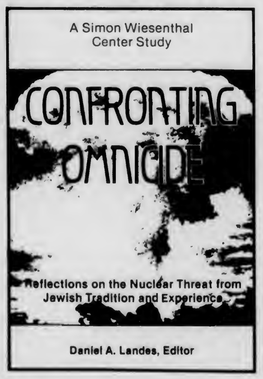
Wiesenthal Center Initiative

Wiesenthal Center officials have forwarded a copy of this document to every member of Congress, Canadian Parliament, and to key European Parliamentarians. The Center has urged our own government to instruct our diplomatic postings in the Middle East to monitor and protest the increasing use of antisemitic rhetoric and publications throughout the Middle East.

In response to the Center's initiative, **U.S. Senator Pete Wilson** (R-CA) wrote to **U.S. Secretary of State George Shultz:**

"I strongly encourage you to review this document and to instruct the appropriate State Department diplomats to take up the matter of Arab anti-semitism in their ongoing discussions with Middle Eastern leaders. It seems clear that a peaceful resolution of the various conflicts in this region will become ever more elusive if the prescription for warfare and intolerance outlined by the IRM (Islamic Resistance Movement) Charter emerges as the dominant strategy throughout the Arab World."

WIESENTHAL CENTER REPORTS ■ IN LOS ANGELES



The Simon Wiesenthal Center announces the publication of *Confronting Omnicide; Reflections on the Nuclear Age from Jewish Tradition and Experience,* edited by **Rabbi Daniel Landes**, National Education Director of the Center. The volume includes specially commissioned articles from eighteen world recognized scholars, spanning the political, academic and theological spectra, such as **Eliezer Berkovits** (Jerusalem), **Jon Levenson** (Harvard University), **Pinchas Peli** (Ben Gurion University), **Edward Teller** (Hoover Institution) and **Chief Rabbis Lord Jakobovits** (United Kingdom) and **Rene Sirat** (France). The volume will be available in the late Spring from *Jason Aronson, Inc.*

Renowned and respected actor **James Earl Jones** donated his time to narrate the Center's new 12-minute video, **"Within These Walls."** The dramatic narration tells the story of the Center's new **Beit Hashoah – Museum of Tolerance.** *(Photo by Art Waldinger)*

PAGE ONE LINKS UP WITH NATIONAL PUBLIC RADIO

Media Director and PAGE ONE Producer **Richard Trank** has announced the Center's weekly radio program has begun airing over the **National Public Radio** satellite system, in addition to its list of affiliated commercial stations. The NPR satellite enables the series to reach approximately 400 radio stations throughout the United States. Among the new communities now broadcasting PAGE ONE programs are **West Palm Beach (WPBR-AM)**; **Honolulu (KGU-AM)**; **South Orange (NJ) (WSOU-FM)**; **Denver (KRXY-FM)**; **Chicago (WSSY-AM)**; and **Flagstaff (AZ)**, **(KNAU-FM)**. If you would like to hear PAGE ONE on your local NPR station, please contact PAGE ONE at the Center's headquarters in Los Angeles.

Throughout the fall months, PAGE ONE offered extensive coverage of the **1988 U.S. Presidential campaign** and the **Israeli general elections.** PAGE ONE programs featured both **Vice President George Bush** and **Governor Michael Dukakis**, along with **Prime Minister Yitzhak Shamir** and

Foreign Minister Shimon Peres. Other highlights include an extensive interview with former prisoner of conscience **Natan Sharansky** (pictured with Richard Trank). *(Photo by Art Waldinger)*

'WAR AND REMEMBRANCE'

Wiesenthal Center Consults – ABC Epic Teaches Lessons of the Holocaust

Over 50 million Americans have watched the first half of ABC's epic WWII miniseries 'War and Remembrance'. The 30-hour presentation of Herman Wouk's acclaimed work focuses in exacting and painful detail on Nazi Germany's genocidal policies to murder all European Jewry.

The Simon Wiesenthal Center's staff served as consultants throughout the three-year production process, working closely with 'War and Remembrance' producer/director **Dan Curtis**. In preparation for the production, all cast members viewed the Center's Academy Award-winning documentary **'Genocide.'** In addition, the Center's educational staff provided data for an **educational guide** prepared by ABC for teachers. Copies of the guide are available through the Wiesenthal Center office nearest you.

Dan Curtis, producer/director of 'War and Remembrance' accepts the Center's Distinguished Service Award at its Kristallnacht program in Los Angeles (see page 12). (Photo by Bart Bartholomew)

Tear Off

Simon Wiesenthal Center
9760 West Pico Boulevard
Los Angeles, CA 90035
213/553-9036

☐ First Time Contributor ☐ Previous Contributor

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Telephone No. _____

Sponsoring Member	$ 25
Contributing Member	50
Participating Member	100
Patron	250
Sustainer	500
Guardian	1000

I want to support the work of the Simon Wiesenthal Center.
Enclosed is my contribution for $ _____

☐ Please send me more information on Beit Hashoah · Museum of Tolerance.

☐ Enclosed is my contribution in the amount of $ _____ toward the construction of Beit Hashoah · Museum of Tolerance.

The Wiesenthal Center is deeply grateful for the support of its members.

WIESENTHAL CENTER REPORTS ■ MIAMI ■ PARIS ■ JERUSALEM

In Miami . . . Robert L. Novak has announced the appointment of two new members to the Board of Trustees:

Harry Gampel, President of the Gampel Organization, a major development corporation in South Florida. Mr. Gampel serves as director for several national and local organizations including, Nova University, the Broward County Library Foundation, the Fort Lauderdale Museum of Art, the National Jewish Center for Immunology and Respiratory Medicine and the Miami and Hartford, Connecticut Jewish Federations.

Robert Marlin is Chairman of American Capital Corporation. A certified public accountant, real estate broker and investor, Mr. Marlin is the former Chairman of the Board of City National Bank Corporation of Miami. Among the local organizations that Marlin supports is Mount Sinai Medical Center and the Rabbi Alexander Gross Hebrew Academy.

In Paris . . . European Director Dr. Shimon Samuels spoke for **"The Jewish Connection,"** the English-speaking Jewish community of Paris, on "Antisemitism Without Frontiers." For more Paris activities, see page 12.

In Israel . . . Efraim Zuroff, Director of the Center's Israel office met in Tel Aviv with **Australian Ambassador John Campbell** to discuss passage of a war crimes bill to enable the prosecution and punishment of Nazi war criminals in Australia. The Center gave him a list of 26 additional suspects, for a total of 117 names submitted to the Australian government. Mr. Zuroff also met with **West German Consul Andreas Reinicke**, to whom he turned over a list of 44 suspected Nazi war criminals who found shelter in West Germany after WWII – the third list submitted by the Center to West German authorities.

*In **Palm Springs** . . . Simon Wiesenthal was saluted at a dinner in his honor. Left to right, Wiesenthal Center Executive Director Rabbi Meyer May; Rabbi Marvin Hier, Dean; Simon Wiesenthal; Dinner Chairmen Dorothy and Lewis Levin; and Janice Prager, Western Regional Coordinator for Development. (Photo by Marc Glassman)*

STAFF

RABBI MARVIN HIER, Dean

Rabbi Abraham Cooper
Associate Dean

Rabbi Meyer May
Executive Dir.

Richard Trank
Dir., Media Projects

Haim Mass
Page One Radio
Jerusalem, Israel

Batia Nadler, M.A.
Coordinator
Jewish Studies Institute

Janice Prager, *Coord.*
Dev., Western Region

Dr. Gerald Margolis
Dir., Simon Wiesenthal Center

Rabbi Daniel Landes
Dir., National Educ. Projects

Adaire Klein
Library Coordinator

Aaron Breitbart
Senior Researcher

Mark Weitzman
Associate Dir. Educational Outreach

Francine Lis
Educational Outreach Associate

Susan Burden
Dir., Administration

Marlene Hier
Dir., Membership Development

Lydia C. Triantopoulos
Dir., Public Relations

Avra Shapiro
Assistant Dir., P.R.

Darlene Thomas
Coordinator, Volunteers

Carolyn Friedman
Exec. Secretary to the Dean

Klara Zimmerman
Administrative Assistant

Sidney Green
Coordinator for Development

Dr. Sybil Milton
Dir., Holocaust Studies

Martin Mendelsohn, Esq.
Legal Counsel, Washington, D.C.

REGIONAL OFFICES

New York
Rhonda Barad
Dir., Eastern Region
342 Madison Ave., Ste. 320
New York, New York 10017
(212) 370-0320

Chicago
Carol E. Wallace, *Dir.,*
Community Relations, Midwest
320 No. Michigan Ave., Ste. 1005
Chicago, Illinois 60601
(312) 704-0024

Toronto
Sol Littman
Canadian Representative
8 King Street East, Ste. 204
Toronto, Ontario M5C 1B5
(416) 864-9735

Jerusalem
Efraim Zuroff
Dir., Israel Office
P.O. Box 365
Jerusalem, Israel,
91003

Miami
Robert L. Novak, *Dir.,*
Development, So. Region
13499 Biscayne Blvd., Ste. 208
Miami, Florida 33181
(305) 944-4500

Paris
Dr. Shimon Samuels
Dir., European Office
P.O. Box 115
Paris, France 75463
(01) 48-24-35-17

Simon Wiesenthal Center, 9760 W. Pico Blvd., Los Angeles, CA 90035 / (213) 553-9036

RESPONSE *is edited by Lydia C. Triantopoulos and Rabbi Abraham Cooper. Produced by Lydia C. Triantopoulos with the cooperation of Avra Shapiro, Jerry Cowart Designers, Typesetting, Ink, and Herbert Silberman/The Medi-Press Co., Inc.*

The Men and Women Whose Vision Makes Possible the Programs of the Simon Wiesenthal Center

Wiesenthal Fellows

Seymour J. Abrams
Roland E. and Sally Arnall
Newton D. and Rochelle Becker
Hinda Belzberg
Hyman and Jenny Belzberg
Samuel and Frances Belzberg
William and Barbara Belzberg
Alan I. and Nancy Casden
Morris Esformes
William and Eva Fremont
Melvin Garb
David and Monica Gelbaum
Herbert M. and Beverly Gelfand
Edward D. Gertner
Allen R. and Kathy Glick
Ronald E. Goldberger
Alan C. Greenberg
Hank and Barbara Greenspun
The Harkham Foundation
Homer and Gloria Harvey
David O. and Esther Hermanson
Morley and Myrna Koffman
Ronald S. and Jo Carole Lauder
Ira A. and Barbara Lipman
Larry and Carol Mizel
Orin and Darlene Neiman
David and Rosa Orzen*
Mike and Ruth Phillips
Dean Rasmussen
Abraham and Sonia Rochlin Foundation
Estate of Shirley Ruffkess
David and Fela Shapell
Melvin and Brenda Simon
Frank and Barbara Sinatra
Irving I. and Helen Stone
William and Hermine* Weinberg
Maurice and Edna Weiss
Morris J. and Dena Wosk

* Deceased

Wiesenthal Founders

UNITED STATES

Arizona
Jack and Irene Sarver
Arnold and Rachel Smith
Herbert and Evelyn Smith

California
Tom and Joy Anderson
Henry and Anna Appel
Daniel and Michelle Arnall
Atlantic Richfield Company
Atlantic Richfield Foundation
Jack and Ida* Bayer
Beverly Hills Hotel Corp.
Harry and Dorothy Blumenthal
Carl and Ethel Bromberg
Drs. Marvin and Stanton Canter
Henry and Debbie Casden
Robert and Natalie Clary
Marvin and Esther Cohen
Bernard and Barbara Diamond
Kirk and Anne Douglas
Ben B.* and Joyce Eisenberg
Freda Fingerhut
Family and Friends, in Memory of Dr. Rena Ganzberg
Cyrus and Tillie Goldman
Jona and Doretta Goldrich, and Sol and Clara Kest
John and Rochelle Goodman
Frank and Eva Hammer
Clement* and Joan Hasson
Fred Heim
Daniel P. Horwitz
Stuart and Simone Isen
Fred and Lenore Kayne
Jack and Esther Korman
Harry Hans and Jenny Lederer
Morris and Sonia Loffman
Daryoush and Mahie Mahboubi-Fardi
Barry Manilow
Jerome and Maria Mark
Harry and Bert Maron
Ira and Mindi Newborn
Nathan and Aviva Peleg
Leon and Sonya Perl
Robert and Melanie Rechnitz
Daniel and Natalie Schwartz
Dr. Lillian Paula Seitsive
Carol Soffer
Dr. Karl and Sandra Stein
Friends of Leslie Sugar
Melvin and Dee Swig
Herman P. and Sophia Taubman Foundation
Milton I. Taubman
Alexander and Ibi Vari
Fanny Weiss
Estate of Milton Zimmerman

Colorado
Gary and Bina Cooper
Michael and Bette Cooper

Florida
Marvin and Rhoda Bernstein
Maxine Steinkopf Ellend
Victor and Judith Farkas
Frank and Elaine Glusman
Lawrence and Susan Kadish
Sidney and Dorothy Kohl
Ron and Harriet Molko
Estate of Donald Ruffkess
Ben and Lillian Sarnoff
Don Soffer
Sol Taplin

Illinois
Harriet B. Brady
Keith and Arlene Bronstein
Crown Family Foundation
Ira and Nicki Harris
Jonathan and Gail Kovler
Monte and Maxine Monaster
Jay and Cindy Pritzker
Samuel and Jean Rothberg
Milton and Alyne Salstone
Lee B. Stern and Family

Indiana
Hart N. and Simona Hasten
Mark and Annaruth Hasten
Herb and Diane Simon

Louisiana
William and Susan Hess
Jeffrey and Sandra Kallenberg

Massachusetts
Keevin Geller

Michigan
Ivan and Linda Bloch
Milton and Dawn Gilman
David and Doreen Hermelin

Nevada
Melvin Garb
Oscar and Carolyn Goodman
Brian and Myra Greenspun
Gertrude Rudiak, In Memory of Dr. Nachman Rightman
Stephen and Elaine Wynn

New Jersey
Paul and Barbara Kaufman
John A. and Nancy B. Mulheren
Isak* and Sally Levenstein and Mr. and Mrs. Murray Pantirer
Mr. and Mrs. Abraham Zukerman

New York
Allen R. Adler
Ludwig and Lotte Bravmann
Norman and Elaine Brodsky
Alan Feldman
Estate of Paul K. Frankford
Martin* and Caryl Horowitz
William and Vivian Jaeger
Fred and Camille Knoll
Norman J. Kurlan
Albert A. List* Foundation, Inc.
Robert and Frieda Low
Jack and Helen Nash
Salomon Bros. Foundation, Inc.
Sylvan and Joan Schefler
Harry and Eleanor Schick
Jeffrey and Wendy Schwarz
Barbara Seril
Milton and Leoma Simon Foundation
Joseph and Marcy Sirulnick
Fred and Alice Stein
Saul Steinberg
William L. Taub
The Vogel Family
Norman I. Weisman
Paul and Harriet Willensky
The Zises Family

Ohio
Albert Ratner and Family

Oregon
Emery and Minnie Zidell

Pennsylvania
Stan and Riki Tulin
Kenneth and Edna Adelberg

Tennessee
Ira A. and Barbara Lipman

Texas
Jacob and Sara Feldman
Robert and Mary Hibbert
Rogers Bros.

Washington, D.C.
Abe and Irene Pollin

CANADA

Alberta
William Lutsky

British Columbia
Michael and Linda Cytrynbaum
Charles and Isabelle Diamond
Gordon and Leslie Diamond
Jack and Sadie Diamond
Arthur and Ancie Fouks
Leon and Evelyn Kahn
Joseph and Rosalie Segal
David and Lil Shafran
Arnold and Fred Silber, in Memory of Annie Silber

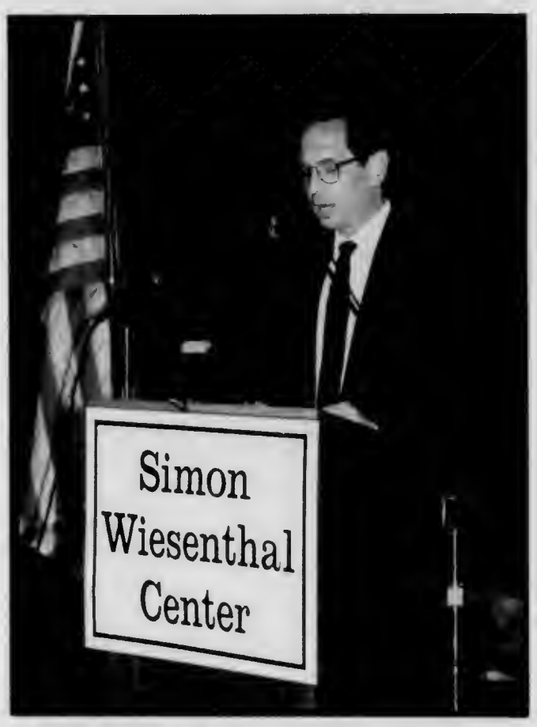
Ontario
John C. and Anne Clark

*Deceased

Capital donors, whose generous support is making possible the Center's Beit Hashoah – Museum of Tolerance, are listed in "Commitment," the regular publication of the Center's Office of Development.

KRISTALLNACHT REMEMBERED

Over 500 members of the Southern California community joined in commemorating the 50th anniversary of Kristallnacht at the Wiesenthal Center. Among the key participants in the evening, coordinated and emceed by **Wiesenthal Center Director Dr. Gerald Margolis**, were **California Attorney General John K. Van de Kamp, "War and Remembrance" producer/director Dan Curtis**, Kristallnacht eyewitness journalist **C. Brooks Peters**, and survivors **Dr. Henry Oster, Louis Posner**, and **Jack Mandel**, President of the **American Congress of Jewish Survivors**.



Dr. Gerald Margolis emceed the program.

Survivors of the Holocaust made a solemn procession into the Memorial Plaza, bearing a partially-charred Torah Scroll which was rescued from a burning synagogue on Kristallnacht. Pictured left to right, **Jack Mandel**, **Dr. Henry Oster**, **Louis Posner**.

Among the highlights of the evening was the American Premiere of the Center's exhibit **"The Courage to Remember."** The 40-panel full-color exhibit had its international opening in Vienna on the 50th Anniversary of the "Anschluss", and traveled to West Germany before making its debut in the U.S.

Honoree Dan Curtis (at left) and special guest **Attorney General Van de Kamp**, studied the Center's **"The Courage to Remember"** in the Holocaust Museum.

The crowd held candles in observance of the solemn occasion.
(Photos this page by Bart Bartholomew)

As we go to press . . . We have learned that the Jewish Student Union on the campus of State University of New York in Binghamton has been broken into on the 50th anniversary of Kristallnacht. Among the damage was graffiti showing a Swastika framed by a Jewish star and other antisemitic epithets.

In Miami . . . **Robert L. Novak**, Director of the Simon Wiesenthal Center's Florida office, **Lori Chadroff**, co-chairman of the Center's young leadership group "Generation After," and Miami Beach **Vice Mayor Abe Resnick**, a member of the Center's South Florida Advisory Committee, received a proclamation from **Governor Bob Martinez** proclaiming November 9th Kristallnacht Remembrance Day in Florida . . . **In New York** . . . **Mark Weitzman**, Associate Director of Educational Outreach reports that the Center co-sponsored with the **New York City Board of Education**, a conference entitled, ***"50th Anniversary: Kristallnacht Commemorative Conference, 1938-1988."*** The panel included **Mark Weitzman, Clara Feldman, Lewis** and **Trudy Schloss**, as well as keynote speaker; **C. Brooks Peters,** *New York Times* correspondent in Berlin during Kristallnacht. Several hundred New York City public school teachers participated . . . **In Paris . . . European Director Dr. Shimon Shamuels** has announced that the Center's poster series **"The Courage to Remember"** opened on the **50th Anniversary of Kristallnacht** at the **Center for Jewish Art and Culture in Paris.** The exhibition was part of a special commemoration of both the Federation and the Union of Jewish Organizations of France.

LBI

machen als das seiner Eltern. Angestellte [illegible]

Dieser Nachruf wurde AUFBAU *von den "Gesellschaften für Christliche-Jüdische Zusammenarbeit" / Deutscher Koordinierungsrat, Frankfurt, zugesandt.*
Er erschien ursprünglich in der "Westfalenpost/Westfälische Rundschau" am 6.5.1995.

Nachruf

PAUL KOPPEL

geboren am 25. November 1887 in Hohenlimburg
ermordet in Auschwitz

Lieber Paul Koppel!

Ich kenne Sie nicht, aber ich weiß, daß sie ein jüdischer Schächter waren. Gelebt und gearbeitet haben Sie im Nachbarhaus zu demjenigen, wo ich in Hohenlimburg meine Kindheit und Jugend verbracht habe. Mein Vater, der ein Mitglied der Nazipartei und Antisemit war, hat mir von Ihnen erzählt. So weiß ich, daß Sie in der Pogromnacht vom 9. November 1938 aus Ihrem Haus vertrieben wurden. Ich habe von Ihrem Haus nur das Ruinengrundstück kennengelernt.

Jetzt habe ich erfahren, daß sie in Auschwitz ermordet worden sind, weil Sie Jude waren. Solch ein Verbrechen war möglich, weil zu viele Menschen wie mein Vater es geschehen ließen und damit einverstanden waren, daß sie beschimpft, verletzt, enteignet und schließlich ermordet wurden. Voller Scham wende ich mich von dieser Haltung meines Vaters ab und Ihnen zu. Am 9. November 1994 habe ich im Museum für Deutsche Geschichte in Berlin einen Denkstein für Sie niedergelegt und verneige mich im Gedenken an Sie.

Den Alliierten der Antihitler-Koalition, sowie den leider nicht sehr zahlreichen Menschen des Widerstandes in Deutschland möchte ich danken, daß sie mein Volk von den Völkermördern befreit und dafür so viele Opfer gebracht haben.

Axel Böing, Berlin am 8. Mai 1995.

Gedenktafel für einen bedeutenden Mäzen

Am Portal der Villa in der Bismarckallee 23 im Grunewald wurde die vierte Gedenktafel des Bezirksamtes Wilmersdorf für einen Nachkommen Moses Mendelssohns in sechster Generation, den Juristen und Bankier Franz von Mendelssohn, im Beisein seines Sohnes Robert sowie zahlreicher offizieller und privater Teilnehmer an diesem Festakt enthüllt. Nach der Begrüßung der Gäste und der Abstattung seines Dankes an alle Beteiligten führte der Bezirksbürgermeister Horst Dohm in seiner Ansprache unter anderem folgendes aus: „Mit diesen Tafeln erinnern wir vor allem an die Blüte der Kultur, Wissenschaft und Wirtschaft in Deutschland seit der Jahrhundertwende und insbesondere in den zwanziger Jahren sowie an ihre Zerstörung seit 1933. Gerade hier, im ehemaligen 'Neuen Westen' Berlins haben viele Repräsentanten der Weimarer Republik gelebt, und der jüdische Anteil an den sogenannten Goldenen Zwanzigern ist hier besonders deutlich. Wilmersdorf war der Bezirk mit dem höchsten Anteil jüdischer Bevölkerung in Berlin. Franz von Mendelssohn ist ein besonders gutes Beispiel für die hohe Bedeutung der Bürger jüdischer Herkunft in diesem Zusammenhang. Ohne das Mäzenatentum von Männern wie Franz von Mendelssohn wäre die kulturelle Entwicklung in Deutschland seit der Jahrhundertwende nicht vorstellbar gewesen. Er war von 1914 bis 1931 Präsident der Berliner Industrie- und Handelskammer und von 1921 bis 1931 Präsident des Deutschen Industrie- und Handelstages. Aber Franz von Mendelssohn war auch einer der bedeutenden Förderer der Bildenden Künste und der Musik. Nicht nur das Bankhaus in der Jägerstraße genoß hohes Ansehen, sondern auch das 'Palais Mendelssohn' hier am Hertasee in der Kolonie Grunewald. Dieses Haus war ein kultureller Mittelpunkt Berlins. Mendelssohn förderte die Maler der Berliner Sezession wie Max Liebermann, Walter Leistikow sowie Lovis Corinth und kaufte über die Brüder Cassirer Bilder von Cézanne, Manet, van Gogh und Picasso. Aber auch die öffentlichen Galerien unterstützte er in hervorragender Weise. Eine herausragende Rolle in der Berliner Musikkultur spielten die Mendelssohnschen Hauskonzerte hier im Grunewalder Palais. Besonders das Streichquartettspiel wurde ausgiebig gepflegt. Mendelssohn selbst spielte Violine und trat nicht selten gemeinsam mit bekannten Musikern wie Josef Joachim, Rudolf Serkin und dem jungen Yehudi Menuhin oder mit anderen Amateuren wie Albert Einstein zu wohltätigen Zwecken auf. Diese Musikabende im Hause Mendelssohn waren aber nicht nur musikalische, sondern zweifellos in erster Linie gesellschaftliche Ereignisse. Franz von Mendelssohn war befreundet mit Walther Rathenau, Albert Einstein, Gerhart Hauptmann, Werner Sombart, Alfred Kerr, Samuel Fischer und vielen anderen, die hier in der Villenkolonie Grunewald lebten. Natürlich spielte es dabei überhaupt keine Rolle, ob jemand Jude oder Nichtjude war. Der Geist der Aufklärung war hier noch lebendig. Und ganz selbstverständlich unterstützte Franz von Mendelssohn neben der Feuerwehr und vielen anderen Institutionen in der Villenkolonie auch die evangelische Grunewaldgemeinde, deren Mitglied er war. Erst die Nationalsozialisten unterschieden nach ihrer Rasseideologie Juden von Nichtjuden und zerstörten mit der Vertreibung der jüdischen Intelligenz die deutsche Kultur. Alfred Kerr, Lion Feuchtwanger und viele andere verließen das Land schon 1933. Die schlimmsten Verbrechen der Nazis mußte Franz von Mendelssohn nicht mehr miterleben. Er starb im Juni 1935. Am 9. November 1938 brannte auch die Grunewalder Synagoge in der Franzensbader Straße, und die Geschäfte jüdischer Inhaber auf dem Kurfürstendamm und in der Villenkolonie wurden zerstört. Die Nachkommen des Verlages Samuel Fischer flohen in die USA, und seit dem 18.10.1941 rollten die Deportationszüge vom Bahnhof Grunewald direkt in die Vernichtungslager, die meisten nach Auschwitz. Mehr als 50 000 deutsche Juden aus Berlin wurden auf diesem Weg ermordet. Vieles von dem, wofür beispielhaft das Haus Mendelssohn stand, ist unwiederbringlich verloren. Die Nationalsozialisten haben die deutsch-jüdische Kultursymbiose grausam zerstört. Wir sind dankbar dafür, daß heute wieder Kontakte zwischen Juden und Nichtjuden in Deutschland möglich sind. Voraussetzung für diese Kontakte ist die Erinnerung, und mit der Gedenktafel für Franz von Mendelssohn wollen wir dazu beitragen, daß die Erinnerung wach bleibt an das, was wir nicht vergessen dürfen: die Zerstörung, aber auch den jüdischen Beitrag zu unserer Geschichte. Nur die Erinnerung macht uns frei für die geschichtsbewußte Gestaltung unserer Zukunft."

Nach den mit starkem Beifall aufgenommenen Ausführungen des Bezirksbürgermeisters zeichnete Heinz Knobloch, der Autor des Buches „Herr Moses in Berlin", in bewährter Weise ein Geschichtsbild der Familie Mendelssohn, in das der bedeutende Mäzen Franz von Mendelssohn würdig eingebaut und dem Toleranzgedanken die Ehre erwiesen wurde. Für die heutigen Hausbesitzer, das Johannische Aufbauwerk, die auch Heinz Knobloch als Festredner gewonnen hatten, verwies Herr Philipp darauf, daß in diesem Hause das Erbe Moses Mendelssohn in Form gelebter Brüderlichkeit gewahrt bleibe.

Hans Faust

A tragic anniversary slides by, and the memory of millions is betrayed.

BY RONALD S. LAUDER

Reprinted from The New York Post, Monday, August 8, 1988.

This past summer saw the 50th anniversary of the Evian Conference, at which the U.S. and 31 other democratic nations considered the fate of 650,000 Jews trying to flee Nazi terror in Germany.

Our democracies looked the frightened Jews right in the eye — and sold them out.

Our failure to meet our moral responsibilities at Evian was an important piece of the mosaic which, not long after, led to the murder of millions of Jews and other peoples and to the extinction of their vibrant cultures.

Yet a half century later, on the commemorative date of that ignoble event, hardly one voice was raised, hardly one line written, in remembrance.

It was in a climate of increasing terror, with tens of thousands of innocent and helpless people clamoring for asylum, that President Roosevelt organized the conference. It met in the French resort town of Evian; Stalin's Soviet Union and Mussolini's Italy refused to heed FDR's call.

The 32 nations met July 6-14 under the humanistic democratic precept that we are indeed our brother's keepers. But in the end, the free world would not provide even the fig leaf of comforting words for the threatened Jewish communities of Europe.

Britain's man proclaimed: "The United Kingdom is not a country of immigration."

Australia's candid emissary said "...it will no doubt be appreciated that we (Australia) have no racial problem, (and) we are not desirous of importing one..."

And even the American delegate declared: "The U.S. will not modify its already liberal immigration policy."

Democracy betrayed itself.

Nazi Germany, which had not yet defined its policy of "final solution," permitted representatives of Jewish organizations within the Third Reich to go to Evian and plead for help. The World Jewish Congress was there, along with a number of other Jewish organizations. They were not accorded the courtesy of an opportunity to state their case, let alone any sympathy.

The end was clear. On July 8, 1938, the Herald Tribune reported: "Through their representatives at the Evian conference on refugees, the principal countries capable of receiving immigrants banged and bolted their doors today against the 650,000 Jews of Germany whose eyes are turned on this international gathering as a last hope of escape from Nazi persecution."

Both Nazi and Jew looked at Evian and got the same message: No one cared.

Now the Nazis had the free world's signature on a license to do what they wished with an abandoned people.

Not to act is just as profound as acting. Forgetting is as decisive as remembering. How can we learn — and how can we teach — if we turn our backs not only on the countless victims, but on their memory as well?

The silence on this 50th anniversary is mute testimony to the fact that we have violated an important injunction—that which implores those that bear witness not to forget.

In November of this year both Christian and Jew will have the opportunity once again to participate in an act of remembrance.

What the democracies encouraged at Evian found its expression on the night of Nov. 9, 1938: Kristallnacht, when Nazi Germany began the extinction of Jewish life and culture in Europe by burning synagogues and Jewish shops throughout the Reich, by beating and arresting thousands of Jews.

Again, no one spoke out.

All Americans can join in next month to remember, and to dedicate themselves, 50 years after Kristallnacht, to behave today toward all peoples as we wish the world had behaved toward the Jews of Europe 50 years ago.

The author, former U.S. ambassador to Austria, is president of the Ronald S. Lauder Foundation and chairman of the Kristallnacht Rememberance Week committee. (F.D.R. Station, P.O. Box 5125, New York, N.Y. 10150 212/572-6966).

Ronald S. Lauder Foundation

Ignatz Bubis mahnte bei der Eröffnung der Gedenkstätte, die Verbrechen der Nazis nicht zu vergessen. Aufn.: Jens Krone

Neue KZ-Gedenkstätte in Salzgitter eröffnet

Zwangsarbeiter produzierten in Drütte fast drei Jahre lang Munition für die Wehrmacht

co. **Salzgitter**

In Anwesenheit des Vorsitzenden des Zentralrates der Juden in Deutschland, Ignatz Bubis, und mehrerer ehemaliger Häftlinge des Konzentrationsaußenlagers Drütte ist am Montag auf dem Gelände der Stahlwerke in Salzgitter eine neue KZ-Gedenkstätte eröffnet worden. Nach Einschätzung des niedersächsischen Innenministers Gerhard Glogowski ist die neue Dokumentationsstätte nach Bergen-Belsen, Esterwegen und Moringen die bedeutendste in Niedersachsen.

Die Gedenkstätte ist in einem Block der ehemaligen Unterkunftsräume eingerichtet, die bis 1944 unter einer bogenförmigen Hochstraße auf dem Hüttengelände gebaut worden waren. Jeder der vier Blocks war rund 40 Meter lang, 13 Meter breit und sechs Meter hoch.

„Hier mußten wir zu sehen, wie Häftlinge ausgepeitscht wurden", erinnerte sich der Slowene Stane Tusar, der gestern als Vertreter der überlebenden Häftlinge sprach. Der Anblick, der zwei toten Russen, die nach einem Fluchtversuch von den Aufseher erschlagen und auf dem Appellplatz gelegt wurden, habe sich ihm eingebrannt. Im KZ Drütte, einem Außenlager des Konzentrationslagers Neuengamme, setzten die nationalsozialistischen Gewaltherrscher vom Oktober 1942 an ihre Idee von der Vernichtung durch Arbeit um.

In den Reichswerken Hermann Göring stellten Gefangene aus vielen europäischen Ländern vor allem Munition für die Wehrmacht her. Im Dezember 1944 waren es etwa 3000 Zwangsarbeiter. Die Häftlinge wurden nur unzureichend ernährt. „In Neuegamme hatten wir täglich noch ein Stück Brot mit Margarine bekommen", so Stane Tusar, „in Drütte nicht einmal mehr das."

Nach dem Krieg geriet das KZ-Drütte zunächst in Vergessenheit. Erst durch Bemühungen des Betriebsrates der heutigen Preussag Stahl AG und einiger engagierter Forscher wurde die Geschichte dieses Vernichtungslager wieder aufgedeckt. Vor neun Jahren veranstaltete der Betriebsrat eine erste Gedenkveranstaltung für die Opfer. Bis zur gestrigen Eröffnung der Gedenkstätte galt es viele Widerstände zu überwinden. Auch das Unternehmen lehnte das Vorhaben zunächst ab.

Gestern bekannte sich aber der Preussag-Vorstandsvorsitzende Michael Frenzel zu der Verpflichtung, die Erinnerung an dieses dunkle Kapitel wachzuhalten. Ähnlich äußerte sich auch Ignatz Bubis, der Vorsitzende des Zentralrates der Juden in Deutschland: „Das trägt dazu bei, die Vergangenheit bewußt zu halten – gerade weil viele so tun, als habe es das alles nicht gegeben."

HAZ 20.4.94

Bank haftet nicht für Nachmanns Veruntreuung

Karlsruhe (ap)

Der Zentralrat der Juden in Deutschland wird das von seinem früheren Vorsitzenden Werner Nachmann veruntreute Geld nicht wiederbekommen. In letzter Instanz wies der Bundesgerichtshof die Klage des Zentralrates gegen die „Société Générale-Elsässische Bank" ab, über die der 1988 gestorbene Karlsruher Unternehmer 22,8 Millionen Mark aus Entschädigungsmitteln des Bundes auf eigene Konten geleitet hatte.

Der Zentralrat hatte der Bank eine Verletzung ihrer Sorgfaltspflicht vorgeworfen und auf Rückerstattung von 210 000 Mark geklagt. Das Gericht entlastete das Geldinstitut von jeder Mithaftung (Aktenzeichen: XI ZR 18/93).

14./5. 94

Späte Rache an den Russen

Von Claus Preller

Eine solch massive deutsch-russische Herzlichkeit, wie sie jetzt Helmut Kohl und Boris Jelzin in Bonn an den Tag legten, hat die Welt seit langem nicht mehr erlebt. Oder waren die Bruderküsse nur Heuchelei? Wohl kaum; vielmehr scheinen sich die beiden Männer von ähnlicher Statur wirklich zu verstehen, und wesentliche Probleme zwischen ihren Ländern gibt es auch nicht, nicht mehr. Aber warum demonstrieren dann der Kanzler, die Bundesregierung und auch die wichtigsten Politiker der Opposition in einem symbolischen Akt eine Distanz zu Moskau, die die Russen als kränkend empfinden müssen? Warum werden die russischen Truppen nicht gemeinsam mit ihren westlichen Alliierten des Zweiten Weltkriegs in Berlin verabschiedet, sondern erhalten eine eigene Feier, die nicht anders als zweitrangig wirken kann?

Die Antwort scheint plausibel: Die Westmächte brachten den Deutschen die Demokratie, die UdSSR aber erlegte ihnen in ihrem Einflußbereich eine neue Diktatur auf. Die westlichen Truppen waren Garanten der Freiheit, die östlichen Instrument der Unterdrückung. Soll die Luftbrücke vergessen werden, deren mehr als 200 000 Flüge zwischen Juli 1948 und Mai 1949 Stalins Berlin-Blockade scheitern ließen? Ist die Erinnerung daran zu tilgen, daß sowjetische Panzer im Juni 1953 den Aufstand gegen das Vasallenregime des Kreml niederwalzten, daß im August 1961 unter dem Schutz der UdSSR die Berliner Mauer errichtet wurde? Nein, die Geschichte darf nicht verfälscht werden.

Ohne die Freiheit

Die Völker der UdSSR haben unter Verlusten, wie sie die Geschichte nie kannte, zur Vernichtung des verbrecherischen Regimes Hitlers entscheidend beigetragen. Ihren Soldaten folgte aber, das ist wahr, nirgendwo die Freiheit, sondern überall neuer Terror. War das ihre Schuld? Es war ihre Tragödie, daß sie sich mit ihrem heldenhaften Kampf noch nicht einmal selbst befreien konnten. Sie stärkten Stalins Macht im eigenen Land und dehnten sie durch ihre Eroberungen auf andere Länder aus. Hätten sie indessen eine Alternative zum Kampf gegen Hitlers Armeen gehabt? Dies war ebensowenig der Fall, wie Amerikaner und Briten eine Wahl zum Zweckbündnis mit dem Diktator Stalin hatten. So wurde die Welt vom Nationalsozialismus befreit, aber nur die halbe Welt wurde frei. Welche Schuld trugen daran die Russen, und was haben die jungen Soldaten von heute damit zu tun?

Gerade die Deutschen sollten es gelernt haben, zwischen den Menschen und einem Gewaltregime, das über sie herrscht, zu unterscheiden. Nur Zwang, der den meisten heutigen Zeitgenossen nicht mehr vorstellbar ist, hat den Stalinismus funktionieren lassen. Mindestens zwanzig Millionen Menschenleben in der UdSSR fielen dem Despoten zum Opfer.

Die Sowjetunion ist untergegangen. Das stalinistische System ist tot. Noch vor dem Zusammenbruch der UdSSR hatte Michail Gorbatschow der deutschen Wiedervereinigung den Segen der östlichen Supermacht erteilt. Damit verbannte er den Geist des Stalinismus aus dem russisch-deutschen Verhältnis. Jetzt befindet sich Rußland auf dem Weg zur Demokratie. Die Hindernisse, die noch überwunden werden müssen, sind immens. Aber die eingeschlagene Richtung stimmt.

Zum ersten Mal in seiner Geschichte scheint das riesige Land wirklich eine Chance zu besitzen, eine Gesellschaft freier, mündiger Bürger aufzubauen. Die Russen, nicht mehr Inhaber eines Imperiums, aber auch noch nicht Angehörige einer geachteten, prosperierenden Mittelmacht, reagieren auf tatsächliche oder vermeintliche Zurücksetzungen empfindlich. Nationalistische Demagogen finden leicht Anhang. Es hatte schon etwas Rührendes, als sich Präsident Jelzin dieser Tage veranlaßt sah, vom Westen Respekt für sein Land einzufordern. „Rußland läßt sich nur per Sie ansprechen. Es wird niemandem erlauben, anders mit ihm umzugehen."

Wink an die Deutschen

Dieser Wink galt auch den Deutschen. Daß Kohl mit Jelzin auf dem Duzfuß verkehrt, ist damit nicht gemeint. Der Hinweis des Staatsoberhaupts galt jedoch der Weigerung Bonns, die russischen Truppen gemeinsam mit jenen der Westmächte zu verabschieden. Jelzin machte nun in Deutschland gute Miene zu der Übereinkunft, den Russen wenigstens eine Feier in Berlin auszurichten und sie nicht mit einem Zeremoniell in Weimar abzuspeisen. Um einen ehrlichen Kompromiß handelt es sich hier jedoch nicht. Die Bundesregierung hatte schon vor Jelzins Eintreffen verlauten lassen, daß in Weimar immer nur ein Kulturprogramm, aber nie der eigentliche Abschied vorgesehen gewesen sei.

Der Wunsch der Russen, neben Amerikanern, Briten und Franzosen in Berlin paradieren zu dürfen, wäre zu erfüllen gewesen, ohne der Geschichte Gewalt anzutun. Eine gemeinsame Feier hätte nicht nur die doch unbestrittenen Opfer der Russen und aller anderen Völker der UdSSR im Kampf gegen das nationalsozialistische Deutschland gewürdigt, sondern sie wäre darüber hinaus eine noble zukunftsorientierte Geste gewesen. Derartige Veranstaltungen müssen immer nach vorn weisen, wenn sie Sinn haben sollen. Der Amerikaner, Briten und Franzosen wird schließlich auch nicht in ihrer ursprünglichen Rolle als Besatzer, sondern in ihrer erst später eingenommenen Funktion als Schutzmächte gedacht.

Im übrigen hätte auch ein entscheidendes Faktum aus der Vergangenheit für eine Viermächtefeier gesprochen: Bonn hat sich bei seinen Bemühungen um Wiedervereinigung vier Jahrzehnte lang auf die von den vier Mächten übernommene Verantwortung für Deutschland als Ganzes gestützt. Gerade Moskau wurde immer wieder an diese Verantwortung erinnert. Heute indessen möchte Bonn die Soldaten eines fast verzweifelt nach Demokratie strebenden Rußland am liebsten durch die Hintertür loswerden.

Erstaunliche Sympathien

Anständig ist dies nicht und auch nicht nützlich. Deutschland hätte alle Voraussetzungen, ein herausragend gutes Verhältnis zu Rußland zu schaffen, zu einem Land, das wegen seiner großen Bevölkerung und auf Grund des unermeßlichen Umfangs seines Territoriums und seiner Bodenschätze immer eine besondere Rolle in der Welt spielen wird. Seit Jahrhunderten genießen die Deutschen bei den Russen höchstes Ansehen und trotz aller Wechselfälle der staatlichen Beziehungen auch erstaunliche Sympathien. Die Deutschen wiederum haben den Russen seit 1991 mehr Hilfe gewährt als alle anderen Völker. Deutschland ist Rußlands wichtigster Handelspartner und auch größter Gläubiger.

Die unglückliche Verabschiedungsaffäre macht Rußland nicht zu unserem Feind. Die Verstimmung aber ist ärgerlich. Am meisten zu bedauern ist, daß sie den Gegnern der demokratischen Entwicklung, den Antiwestlern, hilft. Statt großzügig auf die Zukunft zu setzen, hat Bonn kleinlich mit der Vergangenheit abgerechnet.

Ärzte fordern das Rittergut der Reichsärzteschaft

Der Streit um die „Mordakademie“ hemmt den Neubeginn in einstigem NS-Musterdorf

Von Joachim Rogge

Alt-Rehse

„Wir brauchen eine Entscheidung“, fordert Jörg Theil, „egal, wie sie ausfällt.“ Der verständliche Wunsch des Bürgermeisters von Alt-Rehse wird wohl noch lange nicht in Erfüllung gehen. Denn seit der deutschen Einheit liegt das Schicksal des kleinen Ortes in Mecklenburg-Vorpommern in der Hand von Juristen.

Doch dies ist nicht nur eine der vielen Geschichten, die sich einfach unter dem Stichwort „Eigentumsgerangel im Osten“ ablegen lassen. Denn die Vorgeschichte dieses Immobilienzwists führt weit hinein in dunkle deutsche Zeiten: In Alt-Rehse war die Reichsärzteschule der Nazis, die „Mordakademie“, wie ein Lokalblatt nicht unzutreffend reißerisch titelte. Hier wurde in gepflegtem landschaftlichen Ambiente, zwischen Fachwerkhäusern inmitten satten Grüns, zwischen Ärztebadeanstalt mit Bootsstegen und eigenem Sportstadion über die Vernichtung sogenannten unwerten Lebens geplaudert und geforscht. Euthanansie, Rassenlehre, Erbbiologie standen auf dem Stundenplan.

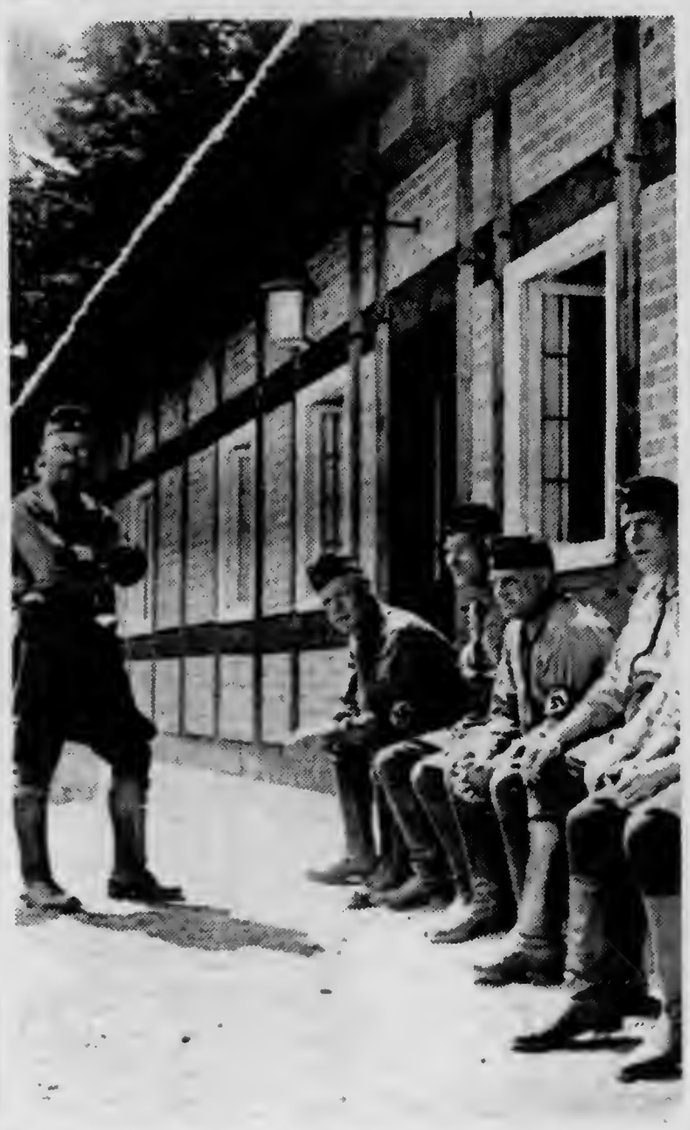
Heute sind es die Rechtsnachfolger jener Ärzte, die ihr Alteigentum zurückhaben wollen. Die Kassenärztliche Bundesvereinigung aus Köln und ihre Standeskollegen in Mecklenburg-Vorpommern haben ihren Rückgabeanspruch auf den Ärztepark samt des umliegenden Dorfes angemeldet, insgesamt 500 Hektar. Seitdem geht im Dorf, das zeitgleich mit der Ärzteschule zum NS-Musterdorf – mit eigener Kläranlage und unterirdisch verlegten Stromleitungen – ausgebaut worden war, kaum etwas voran. Äußerlich ist davon nichts zu erkennen. Das Dorf, über holperiges Buckelpflaster nur schwer zu erreichen, macht einen adretten Eindruck.

Mit faschistischer Zeitrechnung

Die neu geweißten Inschriften auf den Türbalken der 19 dorfprägenden Ein- und Mehrfamilienhäuser aus Weichholzfachwerk fallen gleich ins Auge: Jedes Haus ist nach einem deutschen „Gau“ benannt, da steht etwa „Haus Rheinland“ neben „Haus Niedersachsen“, beide „errichtet im 3. Jahr“. In Alt-Rehse hatten die Nazis mussoliniähnlich eine neue faschistische Zeitrechnung eingeführt, beginnend mit dem Jahr der Machtübertragung an Hitler 1933. Zu DDR-Zeiten allerdings hatte man die Inschriften übermalen oder zunageln müssen. In Zeiten deutsch-deutscher Abgrenzung war ein „Haus Baden“ genausowenig opportun wie mit Blick auf den sozialistischen Nachbarn Polen ein „Haus Schlesien“. Jahrzehntelang lebte man im Dorf mit einer Legende. Und wer es als Alteingesessener besser wußte, hielt zu DDR-Zeiten sowieso lieber den Mund.

Erst 1982, als ein paar Dorfchronisten für die bevorstehende 800-Jahr-Feier des Fleckens am Tollensee in alten Archiven kramten, kam die Wahrheit ihres Ortes ans Licht. Das Dörfchen Alt-Rehse war nicht, wie man es die Dörfler, von denen viele erst seit 1946 hier lebten, hatte glauben lassen, für olympische Ruderer im einheitlichen Fachwerkstil als NS-Musterdorf erbaut worden, sondern diente ganz anderen Zwecken. In einem separaten Haus im Park soll gar Grundlagenforschung für bakteriologische Kriegsführung betrieben worden sein.

Sowjetmarschall Schukow nahm die Anlagen nach dem Krieg persönlich in Augenschein. „Und der wäre ja nicht gekommen, wenn es hier nichts Bedeutendes gegeben hätte“, sagt Bürgermeister Theil. Nach der Wende hatte man im Dorf Großes vor. „Es ist vorstellbar, daß der Park mit seinen Gebäuden und Anlagen eines Tages einer Nutzung karitativer Art zugeführt wird und sich damit für jene öffnet, die hier zwischen 1935 und 1945 als sogenanntes unwertes Leben Lehrgegenstand und Inhalt ärztlicher Vernichtungswissen-



Rassenlehre auf dem Stundenplan: Ärzte im Schulungslager Alt-Rehse während der dreißiger Jahre. Ullstein

schaft waren“, schrieb Dorfchronist und Tierarzt Wolfgang Köpp, der selbst in „Haus München, errichtet im 3. Jahr“, wohnt.

Doch es sollte anders kommen. Schon 1990 hatten die Kassenärzte, die sich als Rechtsnachfolger der 1937 gegründeten Kassenärztlichen Vereinigung sehen, ihren Restitutionsantrag für das frühere Rittergut gestellt, das 1934 zunächst zugunsten des „Hartmann-Bundes“ enteignet wurde. Die rund 300 Dörfler haben das alles nur durch Zufall erfahren, als einer von ihnen ein bißchen Bauland kaufen wollte und statt der erhofften „Negativ-Bescheinigung“ vom Rückgabeanspruch erfuhr.

Zwar distanziert sich die Ärztevereinigung von der „außerordentlich unrühmlichen Rolle“ ihrer Vorgänger und sieht sich auch in der Pflicht, „in entsprechender Weise die Vergangenheit dieses Ortes zu würdigen“, doch auf die millionenschwere Liegenschaft mit direktem Seezugang unweit von Neubrandenburg will man nicht verzichten. „Ich fahre ja auch mit der Bahn, obwohl deren Züge Häftlinge nach Auschwitz transportierten“, sagt Ärztesprecher Jens Kort drastisch.

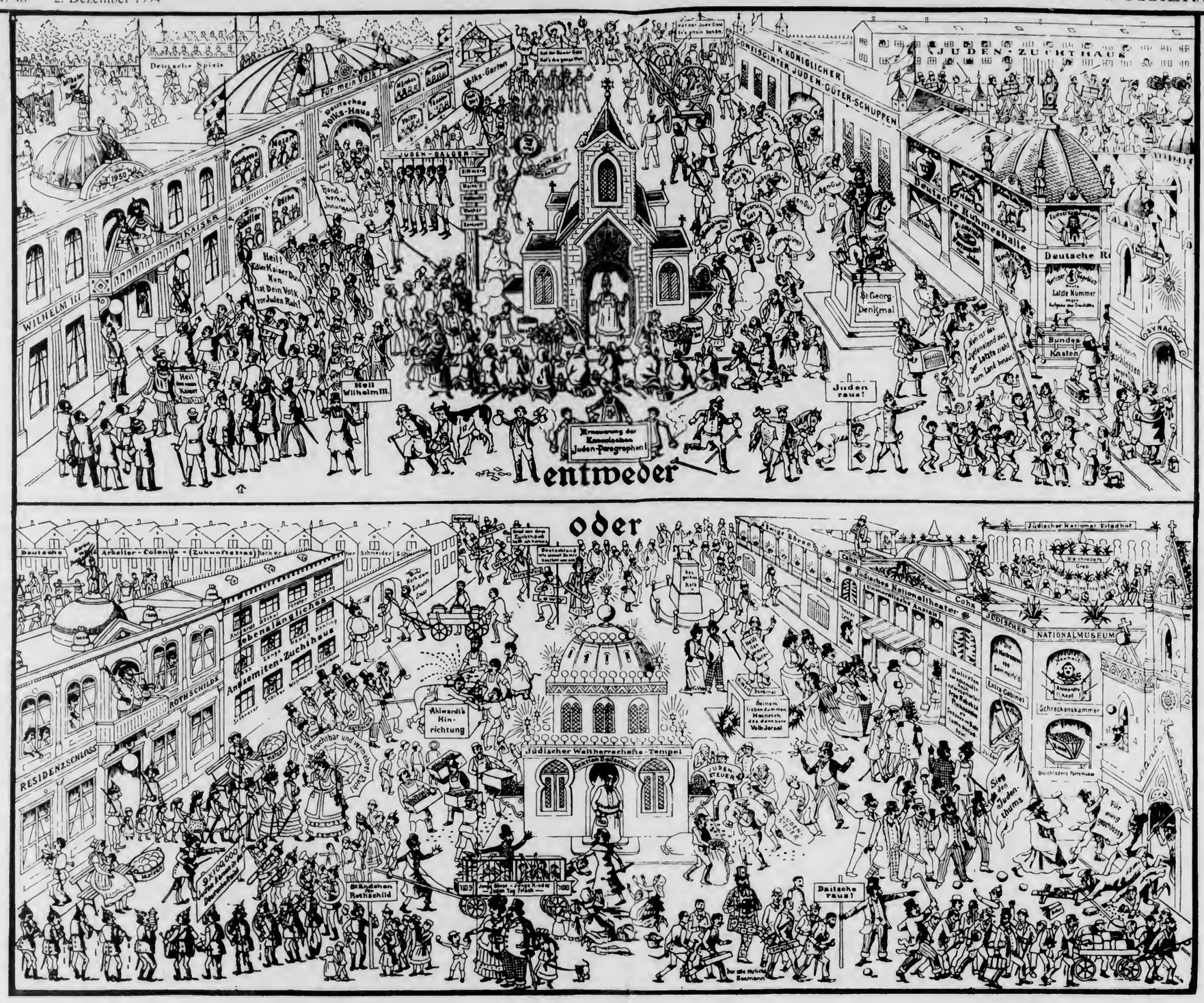
Ihren Anspruch sehen die Mediziner zudem gut begründet, obwohl der Einigungsvertrag ausschließt, Enteignungen aus Besatzungszeiten einschließlich der Bodenreform rückgängig zu machen. Man verweist auf einen anderen Passus, der vorsieht, Körperschaften öffentlichen Rechts das Altvermögen zurückzuerstatten. „Die versuchen alle juristischen Mittel auszuschöpfen“, sagt hingegen der Bürgermeister. Einstweilige Verfügungen und juristische Einsprüche lähmten das Dorf. Ein Vermittlungsversuch mit dem Landesbischof führte zu keiner Annäherung im Grundsätzlichen.

Was die Ärzte mit dem Riesengelände, das einst die SS bewachte, überhaupt anfangen wollen, ist ihnen bislang selbst unklar. Ein Konzept gibt es nicht. Doch man sei gesetzlich in der Pflicht, das Eigentum zurückzufordern, „ob wir das wollen oder nicht“, heißt es.

Kritik der Landesregierung

Andere sehen dies anders, doch sie drücken sich vor klaren Entscheidungen, wohl aus der Furcht, womöglich am Ende der juristischen Klärung mit immensen Schadenersatzforderungen überhäuft zu werden: „Die Landesregierung“, heißt es in einer Antwort des Schweriner Kabinetts auf eine entsprechende Parlamentsanfrage ausweichend, „geht davon aus, daß der Anspruch unbegründet ist.“ Aber man traut sich nicht, politisch darüber hinwegzugehen. Auch die Oberfinanzdirektion in Rostock hat keine Eile, über die Vermögenszuordnung zu entscheiden. „Der Landesregierung fehlt es an Selbstbewußtsein“, rügt SPD-Oppositionschef Harald Ringstorff, der sich beim Ortstermin in Alt-Rehse statt eines wärmenden Grogs kalte Füße vor dem Dorfkrug holt. Der Pächter hat die Kneipe bereits im Mai vergangenen Jahres geschlossen. Gäbe es nicht noch das Kulturhaus – Alt-Rehse säße als Folge des Eigentumsgerangels völlig auf dem trockenen.

Aber nicht nur die erbwilligen Ärzte machen den Dörflern in ihren einstigen NS-Musterhäusern das Leben schwer. Am Eingang zum früheren Ärztepark direkt gegenüber vom Dorfkrug läßt gerade die Bundeswehr ein neues Tor einbauen. „Vorsicht, Schußwaffengebrauch“, warnt der Standortkommandant. Die Bundeswehr ist ebenfalls in Erbangelegenheiten hier. Früher hatten sich die NVA und vor ihr die kasernierte Volkspolizei im einstigen Ärztepark eingenistet und Dorf und Park samt Seezugang „gründlich und dauerhaft voneinander getrennt“, wie der Dorfchronist schreibt. Nach der Vereinigung trat die Bundeswehr ihr Erbe an und nutzt seitdem die Ärztehäuser im 65 Hektar großen Park als Übernachtungsquartiere für wohnungslose Offiziere, die in Neubrandenburg Dienst schieben. Lediglich der stromgeladene Hochsicherheitszaun, der bis dahin einen großen Teil des Parks samt Bunkeranlagen einschloß, wurde in der Nacht zum 3. Oktober, als Deutschland die Einheit feierte, abgeschaltet.



Eine Voraussage des Holocaust aus dem Jahre 1894. Auf diesem antisemitischen „Politischen Bilderbogen" entwirft der Karikaturist Max Bewer eine Vision von Berlin im Jahre 1950: ein Appell an Kaiser Wilhelm II., die „jüdische Frage" zu „lösen" (Archiv Röhl)

● Fortsetzung von Seite 6

sche und kulturelle Entwicklung Deutschlands kann kaum überschätzt werden. Im Jahre 1881 unterschrieben eine Viertelmillion Menschen eine Bittschrift, die das Verbot jüdischer Immigration nach Deutschland, die Ausschließung der Juden von öffentlichen Ämtern, ihre Entfernung von allen Lehrposten und die Verminderung ihrer Zahl an den Universitäten forderte. Viele Tausende von Studenten, die dieses Gesuch unterschrieben, waren prädestiniert für Positionen, die ihnen einen großen Einfluß auf die Staatsbürokratie, die Armee, das Diplomatische Corps und die medizinischen, juristischen sowie lehrenden Berufe gewährte. Am alarmierendsten war das Ausmaß der Unterstützung aus dem preußischen Offizierskorps und am kaiserlichen Hofe.

Der einzige Lichtblick auf dieser dunklen Bühne ist der außerordentliche Mut, den Wilhelms Eltern bewiesen. Wilhelms Mutter, die älteste Tochter der Queen Victoria, betrachtete „Treitschke u. seine Anhänger ... als Geistes Kranke gefährlichster Art". Sie schämte sich, daß Männer wie Treitschke und Stoecker *„so hässlich* sich gebärden gegen Andersgläubige einer anderen Race die doch nun einmal integrierter Theil (u. nicht der schlechteste) unserer Nation geworden sind!". Anfang 1880 erschien Wilhelms Vater, der deutsche Kronprinz Friedrich Wilhelm, in der Uniform eines preußischen Feldmarschalls beim Gottesdienst in der Berliner Synagoge. Öffentlich verurteilte er die antisemitische Bewegung als „eine Schmach für unsere Zeit", womit er viele terrorisierte jüdische Familien, die den Auszug aus Berlin vorbereiteten, beruhigte. „Wir schämen uns der Judenhetze, die in Berlin alle Gränzen des Anstands überschreitet", schrieb er.

Am Vorabend der ersten Debatte über die „Judenfrage" im preußischen Parlament besuchten der Kronprinz und seine Frau ein Konzert in der Wiesbadener Synagoge, „um nach Möglichkeit zu zeigen, wie wir gesonnen sind". In den reaktionären und chauvinistischen Kreisen Deutschlands schürten derartige Gesten nur die wachsende Überzeugung, der Kronprinz und seine liberale englische Frau seien eine fremdartige, undeutsche Macht, die den Thron nicht besteigen dürfe.

Von 1879 an, als Prinz Wilhelm seinem 1. Garde-Regiment zu Fuß wieder beitrat, beobachteten seine Eltern mit wachsender Besorgnis, wie ihr Sohn „ganz u. gar ver-Potsdammt" wurde. „Ich habe Angst, daß er ganz u. gar der Potsdamer Lieutenant wird – mit der bösen Beimischung des Chauvinisten der alles Fremde verachtet u. verkennt und den Mund immer sehr voll nimmt!" schrieb die Kronprinzessin. Mitte 1880 beklagte sie: „Willie ist *chauvinistisch* und *ultra*-preußisch in einem Grade und mit einer Gewalt, die für mich oft sehr schmerzlich ist."

In Briefen aus dieser Zeit erklärte Wilhelm, er würde als Kaiser den jüdischen Einfluß in der deutschen Presse eliminieren. Als Husarenoberst führte Wilhelm einen Kreuzzug gegen den vornehmen Unionsclub mit dem ausdrücklichen Ziel, „ein alt-preußisches echt christlich-deutsches Offiziercorps heranzubilden". Sein wahrer Einwand gegen den Club war, wie sein Freund und Mentor Waldersee in seinem Tagebuch notierte, „daß Leute im Klub aufgenommen seien, auch Juden, mit denen ein Officier nicht verkehren könne".

Im Jahre 1885 wurde Stoecker in einem Beleidigungsprozeß verurteilt. Der Skandal belastete das Ansehen des Hofes, und Kaiser Wilhelm I. entschied, daß Stoecker seine Stellung als Hofprediger aufgeben müsse. Darauf schrieb Prinz Wilhelm am 5. August 1885 an den alten Kaiser:

„Du wirst ... gelesen und gehört haben von der ganz unverantwortlichen und verwerflichen Weise, in welche das gesammte Judenthum des Reiches, durch seine verdammte Presse unterstützt, sich auf den armen Stöcker *[sic!]* gestürzt und ihn mit Beleidigungen, Verläumdungen und Schmähungen überhäuft und ihm schließlich den großen Monsterprozeß an den Hals gehängt hat ... Jetzt ... (nach dem) Ausspruch des leider zu verjudeten Gerichtes (ist ein) wahrhafter Sturm der Entrüstung und Wuth in allen Schichten des Volkes entfesselt. ... Man glaubt es nicht, daß in unsrer Zeit solch ein Haufen Gemeinheit, Lüge und Bosheit sich zusammenfinden kann. Von allen Seiten brieflich aus der Ferne und Nähe tönt es mir entgegen ‚Ist der Kaiser davon orientirt? Weiß er wie es steht? Wie die Juden – hinter ihnen Socialisten und Fortschritt – alles dransetzen um Stöcker zu stürzen?' Ja man sagt die Juden hätten es versucht sich im Kreise der Hofpersonen Freunde zu erwerben um dadurch bei Dir auch gegen Stöcker zu agiren! ... Stöcker ist ... die mächtigste Stütze, ist der tapferste, rücksichtsloseste Kämpfer für Deine Monarchie und Deinen Thron im Volk! ... O lieber Großpapa, es ist empörend wenn man beobachtet wie in unserem christlichen, deutschen, gut preußischen Lande das Judenthum in der schamlosesten, frechsten Weise sich erkühnt, alles verdrehend und corrumpirend sich an solche Männer heran zu wagen und sie zu stürzen sucht."

Unschwer erkennt man in diesem antisemitischen Brief den Einfluß des Grafen Waldersee, der für Wilhelm ein Ersatzvater war. Lesen wir die Tagebücher dieses kriegsbesessenen, pietistischen Generals, so überschreiten wir die Grenzen in das Reich der abnormalen Psychologie. Waldersee glaubte an eine Weltverschwörung des gesamten internationalen Judentums, in Verbindung mit allen demokratischen Kräften im Inland und der Mehrzahl der Mächte im Ausland, mit dem Ziel, die heroisch-aristokratische Krieger-Monarchie Preußen zu zerstören.

Dieser General war überzeugt, daß Deutschland einen apokalyptischen Kampf gegen die moderne Welt führen müsse. Der Kampf zu Hause und im Ausland sei der gleiche, denn wenn sich der fortschrittliche Liberalismus im Reich durchsetzen sollte, was wäre dann der Sinn fremder Eroberung? Der Feind hätte gewonnen. Die größte Gefahr komme daher von der Fortschrittspartei, mit der sich sowohl der Kronprinz als auch die jüdische Gemeinschaft identifiziert hätten. Der Sieg solcher Ideale wäre das Ende für die christlich-deutsche Monarchie, für die privilegierte Stellung des Adels und für die Unabhängigkeit der preußischen Armee von der zivilen Staatsgewalt.

In seiner Korrespondenz mit dem jungen Thronfolger verzeichnete Waldersee als des Prinzen Feinde auch „die ganze Judenschaft". „Bei dem kolossalen Einfluß den die Judenschaft durch ihre Reichthümer besitzt, durch den sie sich auch ohne große Zahlen in einflußreichen Stellen stehender Christen dienstbar gemacht haben, ist sie bei Weitem der gefährlichste der Gegner."

Nur wenige Tage nach Empfang dieser Zeilen im November 1887 verursachte Wilhelm einen internationalen Aufschrei, indem er eine Versammlung zur Unterstützung von Stoeckers „Christlich-Sozialer" Inneren Mission im Hause Waldersee eröffnete. Antisemiten jubelten vor Freude, fast jeder andere war außer sich. Herbert von Bismarck (Staatssekretär im Auswärtigen Amt) konnte seinen Ohren nicht trauen, als Wilhelm ihm mit glänzenden Augen Stoecker als den „zweiten Luther" nannte. Herbert wurde von einflußreichen Hofbeamten bestürmt, er möge seinen Vater (den alten Reichskanzler) bitten, Prinz Wilhelm vom Stoeckerschen Weg abzuhalten.

Als Wilhelms Vater 1888 im Sterben lag, war der Prinz nahe daran zu glauben, daß ein von seiner Mutter angezetteltes anglo-jüdisches Komplott existiere, um Deutschland zu übernehmen. In seinen Briefen an seinen intimen Freund Philipp Fürst zu Eulenburg beschrieb er die seinem Vater beistehenden Ärzte als „Judenlümmel", „Hunde", „Schurken" und „Satansknochen", die mit „Rassenhaß" und „Anti-Deutschtum bis zum Rande des Grabes" erfüllt seien. Mit der Zeit glaubte Wilhelm nicht nur, daß jüdische und englische Ärzte seinen Vater getötet hätten, sondern auch, daß ein englischer Arzt für die Verkrüppelung seines Armes (während der Geburt) verantwortlich sei.

Im Juni 1888, als Wilhelm den Thron bestieg, waren die Antisemiten von Paris bis Wien begeistert. Der österreichische Antisemit Georg Ritter von Schönerer rief aus, die Deutschen hätten nur eine Hoffnung auf Rettung vor dem jüdischen Joch, und diese Hoffnung sei Kaiser Wilhelm.

Die Karikatur von 1894 war Teil dieser Begeisterung, obwohl darin auch ein Anzeichen von Enttäuschung und Trotz beigemischt ist. Denn Wilhelm hatte nach der Entlassung Bismarcks den gemäßigt liberalen General von Caprivi ins Kanzleramt berufen. Um der fortschrittlichen Politik Caprivis entgegenzuwirken, nahm die Deutsch-Konservative Partei im Jahre 1892 den Antisemitismus in ihr offizielles Programm auf. Wilhelms antisemitische Überzeugungen hatten sich jedoch nicht geändert, sie waren nur untergetaucht.

Spätestens Mitte der 1890er Jahre hat Wilhelm II. den Rassismus als grundlegendes Element seiner Weltanschauung übernommen. Er verlor keine Gelegenheit, die Notwendigkeit einer reinen deutschen Rasse zu proklamieren. Regelmäßig sprach er von den Franzosen als „Galliern und Romanen", von den Engländern als „Angelsachsen" und von den Russen als „Slawen".

● Fortsetzung nächste Seite

LÄNDERSPIEGEL

Wegen Mißhandlung von Vietnamesen stehen erstmals zwei Polizisten vor Gericht

Warum hat Herr Dat sich aufgeregt?

BERLIN. – Nein. So richtig verstehen Carsten P. und Michael M. immer noch nicht, warum der kleine dunkelhaarige Mann sich so aufregte, als sie ihm begegneten. Und noch viel weniger sehen die beiden jungen Polizisten ein, warum sie seit einer Woche auf der Anklagebank sitzen und warum vor der Saaltür des Amtsgerichts die Fernsehkameras lauern.

Gemeinschaftliche Körperverletzung im Amt lautet die Anklage. Mit ihr kommt der erste einer ganzen Kette von Vorwürfen vor Gericht, die im Sommer für einen Skandal sorgten: Berliner Polizisten, so lautet die Anschuldigung des deutsch-vietnamesischen Freundschaftsvereins „Reistrommel", sollen wiederholt Vietnamesen mißhandelt, bestohlen und sexuell genötigt haben. In mehr als fünfzig Fällen ermittelt deswegen die Staatsanwaltschaft.

Die Aufklärung geht nur schleppend voran. Unbeteiligte Beobachter des Tatgeschehens gibt es nur selten, vietnamesische Opfer und Zeugen ziehen sich nach anfänglicher Aussagebereitschaft wieder eingeschüchtert zurück. Nur in zwei Fällen ist Anklage erhoben worden.

Um so aufmerksamer wird beobachtet, was in diesem ersten Verfahren vor sich geht. Brav wie zwei Konfirmanden schildern der 24jährige Carsten P. und sein Kollege, wie sie im August vorigen Jahres auf „die Person" aufmerksam geworden sind – auf den 45jährigen Diplommetallurgen Phan Huu Dat. Fast das ganze Jahr über waren die beiden Beamten eingesetzt, um vietnamesische Zigarettenhändler aufzuspüren – mal im Umkreis eines Wohnheims, mal am U-Bahnhof, mal in Uniform, mal, wie am Tattag, in Zivil. Da kam ihnen vor dem Wohnheim der „vietnamesische Staatsbürger" Herr Dat verdächtig vor: Wie der den Kofferraum seines Autos aufschloß! Wie der sich immer wieder umguckte! Was dann geschah, beschreiben die beiden Polizisten so: „Guten Tag, Polizei", hätten sie sich dem Mann vorgestellt und ihren Dienstausweis gezeigt. Herr Dat habe gleich geschrien, er sei unschuldig, und habe sich geweigert, seine Papiere vorzuzeigen. Damit „die Person" sich nicht „entferne", habe Polizist M. sie festgehalten, „so wie wir auch jeden deutschen Staatsbürger festhalten, wenn wir seine Identität feststellen wollen".

Schließlich habe man Herrn Dat erlaubt, ins Wohnheim zu gehen, um seine Papiere zu holen. Doch dann sei er nicht nur mit seinem Ausweis wiedergekommen, sondern mit rund zwanzig Landsleuten. Die hätten die Beamten umkreist und attackiert. Herr Dat, dessen Kofferraum übrigens weder geschmuggelte Zigaretten noch Diebesgut enthielt, habe bei der Personenkontrolle den Polizisten M. geschlagen, sich an dessen Hosenbein geklammert, nach der Dienstwaffe gefingert, so daß Michael M. schließlich selbst die Pistole zog. Die Auseinandersetzung mit der „unüberschaubaren Menge" habe erst geendet, als Polizeifahrzeuge zur Verstärkung eintrafen.

Aber warum hat Herr Dat sich über diese höflichen Beamten so aufgeregt? Warum mußte er nach dem Polizeieinsatz mit dem Rettungswagen in ein Krankenhaus gebracht werden? Und wie kamen die Prellungen und Kratzspuren an seinen Körper, die die Ärzte diagnostizierten? Carsten P. und Michael M. können sich das nicht erklären. Phan Huu Dat sehr wohl.

Die beiden Männer seien plötzlich hinter ihm hergerannt und hätten „unangenehme Worte" gesagt: „Ist das dein Auto? Los, mach auf!" Auf die Frage „Warum?" hätten sie ihn rüde am Hemd gepackt, gegen das Auto gedrückt und seine Papiere verlangt. Daß sie Polizisten seien, habe er ihnen nicht geglaubt. „Ihr seid nicht Polizei, Polizei muß anständig bleiben." – „Anständig, anständig", hätten die Männer dann nachgeäfft und ihn an Kopf und Bauch geschlagen. „Mund zu!" hätten sie ihn angebrüllt. „Warum?" – „Weil wir Deutsche sind und du Ausländer bist." Erst als der Wachschutzmann des Wohnheims die Echtheit der Dienstausweise bestätigte, habe er geglaubt, daß die beiden Polizisten seien.

Der Mann aus Vietnam, der seit zehn Jahren in Deutschland lebt, tut sich schwer mit der juristischen Sprache. Einen Dolmetscher hat der ins Publikum feixende Verteidiger der Angeklagten ihm abgesprochen. Und Phan Huu Dat hat Schwierigkeiten mit der Präzision, die das Gericht von einem Zeugen verlangt: Zu welchem Zeitpunkt haben die Beamten den Dienstausweis gezeigt? Wer von beiden hat geschlagen? Wann? Wie? Wohin? Und Herr Dat ist in einer Zwickmühle. Wenn er diese Fragen nicht detailgenau beantwortet, riskiert er ein Meineidverfahren. Und wenn er seine Äußerungen aus dem Gedächtnisprotokoll und aus der Talk-Show revidiert, würde er nicht nur Landsleute brüskieren, sondern sich auch ein Strafverfahren wegen falscher Anschuldigung einhandeln. Das macht der Richter ihm immer wieder klar.

Irgendwann, als er die wiederholten Nachfragen des Gerichts nicht mehr versteht, sagt Phan Huu Dat den Satz, der den Auslöser des Vorfalls wohl am besten erklärt und den die Angeklagten Carsten P. und Michael M. vielleicht bis heute nicht begreifen: „Ich lebe doch hier, ich habe auch Rechte."

Vera Gaserow

● Fortsetzung von Seite 7

Bei einer solchen Weltsicht tauchte Wilhelms tiefsitzender Antisemitismus um die Jahrhundertwende zwangsläufig wieder auf, wenn auch zunächst mit einiger Unsicherheit vorgetragen. Die Ambivalenz seiner Haltung in dieser Zwischenzeit wird am besten klar an der kuriosen Episode seines Treffens mit Theodor Herzl 1898, während seiner Reise in den Nahen Osten. Kurz zuvor schrieb er in einem merkwürdigen Brief an seinen Onkel, Großherzog Friedrich I. von Baden, daß er immer schon an den „Grundgedanken" eines jüdischen Staates in Palästina interessiert gewesen sei.

Jetzt sei er überzeugt, erklärte der Kaiser, „daß die Besiedlung des heiligen Landes durch das kapitalkräftige und fleißige Volk Israel diesem bald zu ungeahnter Blüthe und Segen gereichen wird". Auf diese Weise „würde die Energie, Schaffenskraft und Leistungsfähigkeit vom Stamm Sem auf würdigere Ziele als auf Aussaugen der Christen abgelenkt, und mancher die Opposition schürender, der Soz(ial-)Dem(okratie) anhängender Semit wird nach Osten abziehen, wo sich lohnendere Arbeit zeigt ... Nun weiß ich wohl, daß neunzehntel aller Deutschen mit Entsetzen mich meiden werden, wenn sie in späterer Zeit erfahren sollten, daß ich mit den Zionisten sympathisiere oder gar, even(tuel)l wie ich es auch – wenn von ihnen angerufen – thun würde, sie unter meinen Schutz stellen würde! Allein da möchte ich noch bemerken: daß die Juden den Heiland umgebracht, das weiß der liebe Gott noch besser als wir, und er hat sie demgemäß bestraft. Aber weder die Antisemiten noch andere, noch ich sind von Ihm beauftragt und bevollmächtigt, diese Leute nun auch auf unsere Manier zu kujonieren in majorem Dei Gloriam!" Man solle sich der christlichen Mahnung erinnern, seine Feinde zu lieben, rief der Kaiser aus. Und außerdem sei „vom weltlichen realpolitischen Standpunkt aus nicht außer acht zu lassen, daß bei der gewaltigen Macht, die das Internationale jüdische Kapital nun einmal in aller seiner Gefährlichkeit repräsentiert, es doch für Deutschland eine ungeheure Errungenschaft wäre, wenn die Welt der Hebräer mit Dank zu ihm aufblickt?!"

Der unerwartete Einspruch des Sultans setzte den Plänen Wilhelms für ein deutsches Protektorat über einen Judenstaat in Palästina ein schnelles Ende; der Kaiser ging (von Jerusalem) weiter nach Damaskus und erhob sich dort statt dessen zum Beschützer von 300 Millionen Muslimen.

In Schloß Liebenberg brachte Eulenburg 1901 Kaiser Wilhelm mit dem Rassentheoretiker Houston Stewart Chamberlain zusammen. In Chamberlain fand Wilhelm denjenigen Philosophen, der seine innersten Gedanken zu Wort brachte: „Denn Ihr Buch dem deutschen Volk und Sie persönlich mir sandte Gott, das ist bei mir ein unumstößlich fester Glaube."

Der Kaiser erkannte in Chamberlain seinen „Streitkumpan und Bundesgenossen im Kampf für Germanen gegen Rom, Jerusalem usw.", denn das „Urarisch-Germanische, was in mir mächtig geschichtet schlief, (arbeitet) sich allmählich in schwerem Kampf hervor". In seinen Briefen an Wilhelm forderte Chamberlain die Schaffung eines „rassenbewußten ... einheitlich organisierten und zielbewußten Deutschland", mit dem man „die Welt beherrschen" könne.

Unter Chamberlains Einfluß (und unter dem Eindruck der ansteigenden Welle von Demokratie und Sozialismus im Inneren sowie der zunehmend exponierten Stellung Deutschlands nach außen hin) machten sich Wilhelms antisemitische Überzeugungen immer mehr bemerkbar. Susan Townley hielt eine Unterhaltung mit ihm fest, worin er die Juden als den „Fluch" seines Landes verabscheute: „Sie halten mein Volk in Armut und in ihrer Gewalt", klagte er. „In jedem kleinen Dorf in Deutschland sitzt ein dreckiger Jude, der wie eine Spinne die Leute in das Netz der Wucherei zieht. Er verleiht Geld an die kleinen Bauern und verlangt als Bürgschaft ihr Land. Somit gewinnt er allmählich über alles Kontrolle. Die Juden sind die Parasiten meines Reichs. Die jüdische Frage ist eins meiner größten Probleme, und doch kann nichts unternommen werden, um sie zu lösen."

Bei seinem Besuch in England im Jahre 1907 äußerte er sich zu Sir Edward Grey bitterlich über die Juden: „Es gibt viel zu viele Juden in meinem Land. Sie müssen ausgemerzt werden." Gleichzeitig prahlte er, unsicher zwischen Pogrom-Antisemitismus und Vernichtungs-Antisemitismus lavierend, daß es in Deutschland eine Juden-Hetze geben würde, wenn er sein Volk nicht in Schach hielte. Selbst im privaten Bereich verhehlte Wilhelm seine starken Vorurteile nicht. Seinem amerikanischen Zahnarzt erzählte er, daß er, wenn er durch den Tiergarten spaziere, „all die fetten Jüdinnen im Park grüßen müsse".

John C. G. Röhl veröffentlichte im Vorjahr bei C. H. Beck, München, den ersten Band einer großangelegten Biographie über „Wilhelm II."

Dem Präsidenten der Columbia-Universität erklärte Wilhelm, die Gefahr einer Revolution in Europa komme von den Juden. „Wenn Sie einen russischen Juden nehmen und ihn in Berlin die Theorie der Anarchie studieren lassen, und schicken ihn dann nach Paris, um das Laster in der Praxis kennenzulernen, dann erhalten Sie einen Teig, aus dem keine Nation mehr ein verdauliches Brot backen kann. Im letzten Jahr waren es neunzehntausend solche Personen, die von Deutschland nach Paris gegangen sind", glaubte der Kaiser. Die „Führer der Revolution" in Rußland 1905 seien natürlich Juden. In einem Brief an den Zaren behauptete Wilhelm, die Juden arbeiteten Hand in Hand mit ihren „Stammesgenossen in Frankreich, die die ganze französische Presse unter ihrem unheilvollen Einfluß haben".

Wilhelms Antisemitismus erreichte einen neuen Höhepunkt im Jahre 1908 nach den zwei großen innerpolitischen Krisen seiner Regierung, nämlich dem Homosexuellen-Prozeß seines besten Freundes Philipp Eulenburg und der *Daily Telegraph*-Affäre. Sein intimer Freundeskreis sei plötzlich zerstört durch „jüdische Frechheit, Verleumdung und Lügen", schimpfte er. Der Publizist Maximilian Harden, Eulenburgs Peiniger, war in den Worten des Kaisers „ein ekliger, schmutziger Judenteufel", „ein Giftmolch aus dem Pfuhl der Hölle, (ein) Schandfleck an unserem Volk".

Die Journalisten, die ihn in der Presse angriffen, seien ein „Schweinepack" und „Saubengels", klagte der Kaiser während der *Daily Telegraph*-Krise, die natürlich ganz allein die Arbeit der „verlogenen Presse des europ(äischen) Panjudenthums" sei. Anfang 1909 schrieb er an seinen Freund Max Egon Fürst zu Fürstenberg: „Die Goldene Internationale hat unser Vaterland in ihrem Griff und spielt durch die von ihr geleitete Presse Fangball mit unseren heiligsten Gütern! Man wird allmählich zum überzeugten Antisemiten. Wenn das Deutsche Volk je aus seinem Dämmerzustand der von dieser Judenpresse erzeugten Hypnose erwachen sollte und sehend wird, dann kann es was nettes geben!"

Es bestand jedoch immer noch ein wesentlicher Unterschied zwischen Wilhelms Überzeugungen und der praktischen Politik, die er für durchführbar hielt. Nicht lange vor dem Ersten Weltkrieg mußte er sich gegen radikale Forderungen des von seinem eigenen Sohn energisch unterstützten Alldeutschen Verbandes wehren. Der junge Kronprinz sandte seinem Vater eine antisemitische Broschüre des alldeutschen Führers Heinrich Claß, der den Ausschluß der Juden vom öffentlichen Dienst, aus der Armee und aus Lehrerpositionen sowie den Entzug ihres Wahlrechts verlangte.

Wilhelms Antwort an den Kronprinzen wurde vom Chef des Zivilkabinetts, Rudolf von Valentini, aufgesetzt: Wenn man die Juden aus Deutschland auswiese, würde die deutsche Wirtschaft um hundert Jahre zurückgeworfen. Überdies würde Deutschland mit einem solchen Schritt aus der Reihe der zivilisierten Nationen der Welt ausscheiden. Er räumte jedoch ein, daß der jüdische Einfluß auf die deutsche Kultur zu dominierend geworden sei und man diesen Einfluß zurückschrauben müsse.

Nach Kriegsbeginn rühmte Chamberlain, Wagners Schwiegersohn, den deutschen Kaiser als einen „arischen Soldatenkönig" und als Siegfried, der den „Kampf gegen das zerfressende Gift des Judentums" führe. Für ihn war es folgerichtig, daß Deutschland „während hundert Jahre und mehr" die „bewußte Pflege des Deutschen und die entschlossene Ausrottung des Undeutschen" durchführen müsse. Denn die „reine germanische Kraft" würde untergehen, wenn der „ekle Wurm" weiterhin an ihr nage. „Diesem Teufelsgezücht gegenüber steht Deutschland als Gottes Streiter: Siegfried gegen den Wurm".

Im Kriegsjahr 1917 identifizierte Chamberlain in seinen Briefen an Kaiser Wilhelm die Juden (und mit ihnen jetzt auch die Vereinigten Staaten von Amerika) als Deutschlands hauptsächliche Feinde. „Der Jude und der Yankee sind die treibenden Mächte" hinter dem Krieg, erklärte er.

Wilhelm teilte diese Gefühle bedenkenlos. Im Januar 1917 schrieb er an Chamberlain, er habe „so oft schon während dieses Krieges Jedem, der es hören wollte", erklärt: „Der Krieg ist der Kampf zwischen 2 Weltanschauungen: der germanischen-deutschen für Sitte, Recht, Treue u. Glauben, wahre Humanität, Wahrheit und echte Freiheit, gegen die Angel-Sächsische, Mammonsdienst, Geldmacht, Genuß, Landgier, Lüge, Verrath, Trug, und nicht zuletzt Meuchelmord!" Eigenhändig fuhr der Kaiser fort: „Diese beiden Weltanschauungen können sich nicht ‚versöhnen' oder ‚vertragen', eine muß *siegen*, die andere muß *untergehen!*" ... Gott will diesen Kampf, wir sind seine Werkzeuge, Er wird ihn leiten, um den Ausgang brauchen wir nicht zu sorgen, wir werden leiden, fechten und siegen unter Seinem Zeichen! Dann kommt *der* Friede, der *Deutsche*, der *Gottes*-Friede, in dem die ganze befreite Welt aufathmen wird; befreit von Angelsächsischem satanischem Mammonsdienst und Verrohung! ..."

Nachdem Wilhelm II. am 10. November 1918 nach Holland geflohen war, entwickelte er in der Isolation seines Exils die haarsträubendsten Verschwörungstheorien. Nach einem Besuch beim Kaiser erschrak ein ehemaliger Minister über die tiefe Abscheu Wilhelms gegen die Juden und insbesondere gegen die jüdische Presse. Der Monarch sei der Überzeugung, daß der Weltkrieg durch die jüdischen Freimaurerlogen in Frankreich, England und Italien angezettelt worden sei. Zum Schluß überreichte Wilhelm dem Minister eine silberne Brosche in Form eines Hakenkreuzes mit den Worten: „Nun bist du in den Orden der anständigen Leute aufgenommen" und fügte hinzu, die Kaiserin habe in den letzten Jahren ebenfalls eine solche Brosche getragen.

In den 1920er Jahren verlangte Wilhelm die Gründung einer „Christlichen Internationale", die den „Kampf" gegen die „Verjudung" Deutschlands aufnehmen solle; nach der „Reinigung" Deutschlands müsse der Kampf sodann gegen „das Judentum" in der ganzen Welt durchgeführt werden. Er verlangte eine Neufassung der Bibel, in der weite Teile des Alten Testaments eliminiert werden sollten, um nur die echt christlichen Elemente übrigzulassen, die seiner Meinung nach zoroastrisch und daher „arisch" und „nicht semitisch-jüdisch" seien.

„Also los vom Judentum mit seinem Jawe!" schrieb er in einem seiner letzten Briefe an Chamberlain. Und wie auch die Juden nicht „unsere religiösen Vorväter" seien, so sei Jesus natürlich auch „kein Jude", sondern ein Galiläer.

Wilhelms früherer Rassismus geriet jetzt völlig aus den Fugen. In einem Artikel, den er 1928 für das amerikanische *Century Magazine* über „das Geschlecht der Völker" schrieb, erklärte er die Franzosen für eine feminine Rasse mit einer angeborenen Vorliebe zum Parlamentarismus, während die Deutschen rassisch gesehen maskulin seien und daher immer eines starken Führers bedurften. Als weibliche Nation sauge Frankreich „die Juden wie alle fremden Rassen ... sofort auf": „Deutschland dagegen resorbiert Juden sowohl wie andere fremde Rassen nie, sie bleiben als fremde Kasten isoliert."

Nach einem Vortrag des Anthropologen Frobenius tat sich dem Kaiser 1923 eine fast religiöse Offenbarung auf. Plötzlich wurde er sich bewußt, daß die Franzosen und Engländer gar keine Weißen, sondern Schwarze seien. Die zukünftige Mission des deutschen Volkes war ihm nun klar: „Wir werden die Führer des Orients gegen den Okzident sein!" Die Hauptsache sei, daß England, Frankreich und Amerika „untergehen".

Kronprinz Wilhelm (also „Kaiser Wilhelm III.") nimmt eine Parade der SA ab (Breslau, Herbst 1933)

Aufnahmen Seite 13: Süddt. Verlag, Ullstein Bilderdienst; Seite 15: AP

In Briefen an seinen amerikanischen Freund George Sylvester Viereck zeigte sich der Kaiser entsetzt darüber, daß die Engländer jetzt auch „begonnen hätten, dem französischen Beispiel zu folgen und den Niggerboys erlauben würden, in den Pfadfinder-Gruppen Schulter an Schulter mit dem Sohn des Lords und des Squires zu marschieren"; für ihn war dies „der Beginn des Verrats ihrer Rasse, was früher nur von den französischen Negroiden zu erwarten gewesen" sei.

Es bestand für Wilhelm kein Zweifel, daß auch die Juden afrikanischen negroiden Ursprungs waren, die momentan, so schrieb er 1925 in einem Aufsatz mit dem Titel „Der Jude heute", sich allerdings als Bolschewiken verkleidet hätten. Der Bolschewismus sei bloß „der ausgestreckte Arm" des internationalen Judentums, das darauf aus sei, jede Regierung der Welt zu zerstören. Die „Moskau Juden" beherrschten die gelben und schwarzen Rassen und stellten somit eine ernste Gefahr für die weißen Rassen Europas und Amerikas dar.

In der Bitterkeit des Exils tat denn auch Kaiser Wilhelm II. den letzten schrecklichen Schritt zum Antisemitismus der Vernichtung: „Die hebräische Rasse", heißt es in einem Brief an einen amerikanischen Freund, „ist mein Erzfeind im Inland wie auch im Ausland; sie sind was sie sind und immer waren: Lügenschmiede und Drahtzieher von Unruhen, Revolutionen und Umsturz, indem sie mit Hilfe ihres vergifteten, ätzenden, satirischen Geistes Niederträchtigkeit verbreiten. Wenn die Welt einmal erwacht, muß ihnen die verdiente Strafe zugemessen werden."

Am 2. Dezember 1919 schrieb er an Generalfeldmarschall von Mackensen, sich auf seine Abdankung beziehend: „Die tiefste und gemeinste Schande, die je ein Volk in der Geschichte fertiggebracht, die Deutschen haben sie verübt an sich selbst. Angehetzt und verführt duch den ihnen verhaßten Stamm Juda, der Gastrecht bei ihnen genoß. Das war sein Dank! Kein Deutscher vergesse das je, und ruhe nicht bis diese Schmarotzer vom Deutschen Boden vertilgt und ausgerottet sind! Dieser Giftpilz am Deutschen Eichbaum!"

Der Kaiser hielt ein „reguläres internationales Allerwelts-Pogrom à la Russe" für „das beste Heilmittel". „Juden und Mücken", schrieb er im Sommer 1929, seien „eine Pest, von der sich die Menschheit so oder so befreien muß". Eigenhändig fügte er hinzu: „Ich glaube, das Beste wäre Gas."

Wilhelm starb im Juni 1941, drei Wochen vor Hitlers Angriff auf die Sowjetunion, den er sicherlich so warm begrüßt hätte wie des Führers Siege in Polen, Skandinavien und Frankreich. In Briefen aus seinem letzten Lebensjahr sprach er häufig von „Juda-England". Der wahre Feind Deutschlands sei aber nicht das englische Volk, sondern die regierende Oberschicht, die „völlig von Juda durchseuchte ... Freimaurer" seien. Deutschland müsse „Juda aus England vertreiben, wie er schon aus dem Continent verjagt ist".

Zweimal – 1914 und 1939 – habe das Judentum mit Englands Hilfe den Krieg gegen Deutschland vom Zaune gebrochen, um „auf Satans Geheiß" das „Weltreich Juda" aufzurichten, doch „da griff Gott ein und zerschlug den Plan!". Seiner Schwester schrieb er jubilierend: „Die Hand Gottes schafft eine neue Welt und wirkt Wunder ... Wir werden die Vereinigten Staaten von Europa unter deutscher Führung, ein vereinter europäischer Kontinent, den niemand je zu erhoffen wagte." Und mit unverborgener Freude fügte er hinzu: „Die Juden verlieren ihre unheilvollen Positionen in allen Ländern, die sie seit Jahrhunderten zur Feindlichkeit getrieben haben."

Selbst in Europas dunkelster Stunde zeigte Kaiser Wilhelm II. kein Mitleid, kein Zeichen menschlichen Anstandes. Anstatt die welthistorische moralische Verantwortung eines christlichen Monarchen, der er so gerne sein wollte, auf sich zu nehmen, überschaute er Tod und Zerstörung und triumphierte. Er erblickte das furchtbarste Übel und erklärte es zum Werk Gottes. ●

© John C. G. Röhl 1994

LÄNDERSPIEGEL

Verband Berliner Verwaltungsjuristen verwehrt einer Ost-Juristin die Mitgliedschaft

Eine unerwünschte Person

BERLIN. – Der Verband der Berliner Verwaltungsjuristen ist ein honoriger Verein. 500 Staatsdiener zählt er in seinen Reihen – Staatssekretäre, Bezirksbürgermeister, Senatoren. Mit Studienreisen hat der Verband seine Mitglieder inzwischen rund um die Welt geführt: Japan, Südafrika, Rotchina, Neuseeland – kein Flecken dieser Erde blieb unberührt.

Bei so viel Weitgereistheit können heimische Ereignisse schon mal aus dem Blick geraten, Ereignisse wie der Fall der Berliner Mauer, zum Beispiel, oder die Wiedervereinigung. Beide nämlich, so meint die Regierungsrätin Heidrun Kühn, „hat der Verband der Verwaltungsjuristen offenbar noch gar nicht zur Kenntnis genommen". Nur so kann sich die 51jährige Juristin erklären, daß der sie in seine Reihen nicht aufnehmen will.

Dabei wäre Heidrun Kühn ein Verbandsmitglied par excellence: seriös, voller Lebenserfahrung, seit gut drei Jahren im Justitiariat der Berliner Verkehrsverwaltung eine unentbehrliche Expertin. Mitte Oktober warb der Juristenverband denn auch um ihre Gunst: „Bei gutem Wein" und „reichhaltigem Büffet" wollte man die Beamtin gern überzeugen von den mannigfachen Vorzügen der eigenen Organisation.

Noch vor dieser kalorienreichen Werbung schickte Heidrun Kühn ihr Beitrittsformular ab – zugegebenermaßen nicht ohne Hintersinn. Sie wollte die Probe aufs Exempel machen. Und das Exempel entfaltete sich in voller Pracht: „Sehr geehrte Frau Kollegin", teilte ihr Rolf-Peter Magen, der 1. Vorsitzende des Verbandes höflich-verschroben mit, man könne ihrem Aufnahmeersuchen zur Zeit leider nicht „nähertreten".

Dafür gibt es einen simplen Grund: Regierungsrätin Kühn kommt aus dem Osten. Mit ihrer Ausbildung als Diplomjuristin erfüllt sie die formalen Verbandsanforderungen nicht. Sie kann kein zweites juristisches Staatsexamen vorweisen und

Heidrun Kühn darf mit Recht gekränkt sein

Aufnahme: Joachim Fieguth

hat kein Referendariat absolviert. Wie sollte sie auch – beides gab es in der DDR nicht. Schon 1993 hatte der Verband, dem immerhin 95 Prozent aller Berliner Verwaltungsjuristen angehören, entschieden, daß man Leute ohne anständiges Westexamen nicht in den eigenen Reihen dulden könne. Heidrun Kühn findet das anachronistisch und lächerlich. „Ein lebensnahes Beispiel für die Arroganz, aber auch die Erstarrung bestimmter Westberliner Gruppen und Repräsentanten", nennt die 51jährige eine solche Haltung, denn „obwohl wir jetzt seit fast vier Jahren hier arbeiten, existieren wir für die einfach nicht."

Sein Verein, widerspricht Rolf-Peter Magen, sei nun einmal ein „Lobbyistenverband, der vor allem dafür sorgt, daß die Volljuristen in der Verwaltung angemessen vertreten sind". Auf diesem Weg kann der Standesverband auch Erfolge vorweisen: Zum Schutz der akademischen Volljuristen gegenüber denen, die über ein profanes Studium an Verwaltungsakademien den öffentlichen Dienst erobern wollen, hat der Verband eine Quote durchgesetzt; nicht mehr als ein Viertel der Juristenstellen in der Verwaltung dürfe mit „diesen Aufstiegsbeamten" besetzt werden.

Und wo man schon die „Aufstiegsbeamten" von den Akademien nicht haben will, da kann man mit den merkwürdigen Diplomjuristen aus dem Osten schon gar nichts anfangen. „Die tragen zwar ein ‚Jurist' in ihrem Namen", urteilt Verbandschef Magen, „aber die können ja nicht einmal den Aufstiegsbeamten das Wasser reichen." Überhaupt – er könne nicht verstehen, warum die Kollegin aus dem Osten „so schroff reagiert": Heute habe doch fast jeder Berufsstand seinen eigenen Verband – „die Masseure und die Steuerberater", da könnten doch auch die Diplomjuristen aus der DDR ihren eigenen Berufsstand gründen.

Heidrun Kühn hat ihren Aufnahmeantrag inzwischen dankend zurückgezogen und sich weitere Essenseinladungen und Informationsmaterial verbeten. Die honorige Standesvertretung ist damit nicht nur um ein neues Mitglied ärmer, sondern auch um ein altes. Heidrun Kühns Vorgesetzter, der Leiter des Justitiariats der Verkehrsverwaltung, Wolfgang Lübke, hat nach zwölfjähriger Mitgliedschaft seinem Verband den Rücken gekehrt. Die Ablehnung der Kollegin aus dem Osten dokumentiere „den Hochmut und die Ignoranz des Verbandes", schreibt der Senatsrat in seiner Austrittserklärung: „Von diesem Denken und Handeln distanziere ich mich."

Vera Gaserow

Die rechten Parteien wollen sich neu formieren

Nur noch Splitter

BAD KISSINGEN. – Vor kurzem noch galten die rechten Parteien als Gefahr, jetzt sind sie Splitter in der politischen Landschaft. Eine Wahlniederlage folgte der anderen; in Sachsen, in Brandenburg, in Mecklenburg-Vorpommern, in Thüringen. Sachsen-Anhalt und Bayern schafften sie den Sprung in die Landtage nicht, und auch der Bundestag debattiert ohne sie. Doch das soll sich ändern. Spätestens bei den Landtagswahlen 1995 wollen die Rechten wieder mitmischen. Deshalb gründeten jetzt rund vierzig Vertreter solcher Splitterparteien den „Kissinger Kreis". Dieser Arbeitskreis soll den Weg bereiten zu einer neuen national-konservativen Partei.

„Wir wollen keinen ausgrenzen, wir wollen uns aber auch nicht mit Köpfen der NPD und der Republikaner schmücken", sagt Ekkehard Birkholz, der Initiator des Treffens. Der Gründer der Demokratischen Erneuerung war ganz überrascht, daß so viele Gesinnungsgenossen der Einladung in seinen Wohnort folgten. Immerhin hatte der pensionierte Chemiker ähnliches vor einem Jahr in Leipzig versucht: „Damals habe ich nur freundliche Absagen bekommen."

Damals fühlten sich die rechten Parteien auch noch alle selber stark. Doch eine nach der anderen erlitt ein ähnliches Schicksal wie die Demokratische Erneuerung, die bei der Landtagswahl in Sachsen-Anhalt 0,1 Prozent der Stimmen errang. Ob DSU oder Bund freier Bürger, ob Aufbruch 94 oder Deutsche Liga für Volk und Heimat – sie alle gingen baden.

Jetzt luden Ekkehard Birkholz, Peter Recknagel, der bayerische Landesvorsitzende der DSU, und Horst Göttig, der Bundesvorsitzende der Partei Deutsche Solidarität – Union für Umwelt- und Lebensschutz, die Vorstände „uns bekannter neuer Parteien" ein. Daß ihnen dabei nur Personen des rechten Spektrums einfielen, ist kein Zufall. Immerhin war Birkholz auch schon mal Landesvorsitzender der Republikaner in Sachsen-Anhalt und Recknagel Sprecher der Republikaner-Fraktion im Münchner Stadtrat. Jeder der drei Herren lud Landes- und Bundesvorsitzende anderer Parteien ein; und so kamen Erich Fuchs, der ehemalige Landesvorsitzende der Republikaner in Hessen, Brigitte Bielke, die stellvertretende DSU-Bundesvorsitzende, Professor von Waldow vom Aufbruch 94 sowie Vertreter der Freien Bürger Union, der Deutschen Liga für Volk und Heimat, des Verbandes der Opfer des Stalinismus und andere mehr in die Kurstadt.

Eingeladen war auch der ehemalige FDP-Politiker Manfred Brunner, der Vorsitzende des Bundes freier Bürger, doch er paßte. Er schickte seinen Wahlkampfleiter Bruno Bandulet als Beobachter, und der stellte klar, daß die Absage nichts mit der politischen Richtung zu tun habe: „Wir sind die größte der kleinen Parteien. Die Einladung hätte von uns ausgehen müssen." Wohl deshalb gibt es aus seiner Sicht „gegenwärtig keine Chance, uns an der Sammlungspartei zu beteiligen".

Noch existiert die neue Partei gar nicht, doch schon stritt man sich um den Namen. Arnold Cremer, der Bundesvorsitzende der Partei Die Mitte, schlug vor, man solle der Partei einen Namen geben, der auch für Sponsoren attraktiv ist. „Liberale Aktion" wäre so einer. Doch damit stieß Cremer auf Ablehnung: „Vergessen Sie bitte liberal", sagte ein Vertreter vom Aufbruch 94, und Bärbel Ballhorn von der Deutschen Steuerzahler Partei erklärte: „Ich habe ganz große Schwierigkeiten mit dem Begriff ‚liberal'." „Allianz der Mitte" komme der Sache schon näher, meinten die Versammelten.

Die Partei soll nach allen Seiten offen sein, nur Kriminelle wolle man nicht aufnehmen, schlug Recknagel vor: „Sonst sollte es keine Abgrenzung oder Ausgrenzung geben." Das meint auch Birkholz, der nichts gegen Republikaner, DVU, Deutsche Liga und NPD hat. Die seien lediglich schon zu „etabliert im Parteiensystem", und deshalb möchte er „nicht verwechselt werden mit diesen Parteien, aus denen wir zum Großteil kommen".

Der „Kissinger Kreis" soll nun ein Konzept erarbeiten, wie die Splitterparteien in der neuen Allianz aufgehen können. Dabei scheint Birkholz schon selber nicht mehr so recht an den Durchbruch dieser „Neugründung auf der Rechten" zu glauben: „Wenn wir die Parteien DSU, Freie Bürger Union, Bund freier Bürger und Aufbruch 94 nicht zusammenkriegen, dann bleibt das Stückwerk."

Werner Herbst

Der Konflikt zwischen PLO und Hamas verschärft sich. Am vorigen Wochenende kam es zu den bislang schwersten Unruhen im Gazastreifen

Gewalt ohne Ende?

Von Gisela Dachs

Gaza

Zu den wenigen Einrichtungen, die seit der Autonomie im Gazastreifen wiedereröffnet wurden, gehörte das Nasr-Kino. Mit lila Farbe war die Fassade renoviert worden, auf dem Programm standen Unterhaltungsfilme aus Indien oder Ägypten, die niemanden beleidigen. Am vergangenen Wochenende, nach den blutigen Zusammenstößen mit der palästinensischen Polizei, wurde das Kino von wütenden Fundamentalisten in Brand gesteckt. Tags darauf saßen Kinder auf dem verrauchten Gehsteig und spielten mit den Filmrollen, die sich in endlosen Schlangen abspulen ließen. Sie wirkten verloren in der Menge, die fassungslos ihre Toten zu Grabe trug.

Die Bilder von den Straßenkämpfen und den anschließenden Demonstrationen gingen um die Welt. Was die Fernsehaufnahmen, die an die schlimmsten Zeiten der Intifada erinnerten, nicht zeigen konnten, war das Erschrecken über die Ereignisse. Zwar waren die Zusammenstöße keine wirkliche Überraschung; sie waren seit langem befürchtet, von manchen sogar heraufbeschworen worden. Dennoch: 16 Tote und etwa 200 Verletzte, das hatte niemand gewollt. Während die Pessimisten vom Anfang eines Bürgerkrieges sprechen, bleibt den Optimisten nur die Hoffnung, daß der Schock heilsam sein könnte.

Die Unruhen bezeichnen einen Wendepunkt in der Geschichte der jungen palästinensischen Autonomie: Sie haben die prekäre Machtposition Arafats noch mehr angeschlagen. Von der Begeisterung, mit der ihn die Palästinenser im vergangenen Juli empfangen hatten, scheint nicht mehr viel übriggeblieben zu sein. Dieser Eindruck kann auch nicht durch die Pro-Arafat-Demonstrationen der letzten Tage verwischt werden.

Unter dem Schock der Ereignisse bemühten sich Palästinenser aus den unterschiedlichsten Lagern, darunter auch eine Delegation israelischer Palästinenser, die Situation zu entschärfen. Zu den ersten Vermittlern gehörte Haidar Abd al-Shafi, ein unabhängiger Politiker, der von allen Seiten geschätzt und akzeptiert wird. Als Chef der palästinensischen Verhandlungsdelegation in Washington hatte er sich von Arafat distanziert, als die Details des geheimen Osloer Abkommens bekannt wurden. Das Blutvergießen nach dem Freitagsgebet in der Palästina-Moschee ist in seinen Augen kein Aufstand der islamistischen Opposition, sondern Ausdruck der allgemeinen Unzufriedenheit über den Friedensprozeß: „Die Menschen sehen nicht, daß es ihnen etwas bringt, und sind deshalb gleichgültig geworden. Manche, die anfangs gegen die fundamentalistische Hamas-Bewegung waren, unterstützen sie nun. Weder Arafat noch Israel kann Hamas stoppen. Nur die Palästinenser. Aber die brauchen zunächst etwas, das ihnen wert genug erscheint, verteidigt zu werden."

Die Palästinenser im Gazastreifen vermissen die Friedensdividende. Der versprochene wirtschaftliche Aufschwung läßt auf sich warten, der Lebensstandard soll in den letzten drei Monaten um 25 Prozent gesunken sein. Die Preise sind gestiegen, weil fast alles Gemüse nach Israel exportiert wird. Zwar helfe „der Export den Bauern und Händlern, aber der Konsument muß büßen", sagt Achmed, der als Angestellter bei einer palästinensischen Behörde 200 Dollar im Monat verdient. Seither kann der Vater von fünf Kindern nur mehr das Minimum an Einkäufen erledigen. „Wir haben alle gehofft, daß die Dinge besser werden, aber wir sind enttäuscht worden." Er hat Angst, daß die wirtschaftliche Notlage eine Zweiklassengesellschaft hervorbringt, daß eine tiefe Kluft entsteht zwischen den Armen, denen das Nötigste zum Leben fehlt, und einer kleinen Oberschicht, die sich bereichert.

Rund die Hälfte der Bevölkerung im Gazastreifen ist arbeitslos; nach dem Bombenattentat am 19. Oktober in Tel Aviv, bei dem 23 Menschen ums Leben kamen, hatte Israel den Gazastreifen abgeriegelt und somit 60 000 Palästinenser von ihren Arbeitsplätzen ferngehalten. Nur die Hälfte konnte die Arbeit inzwischen wieder aufnehmen. Zudem fließen die versprochenen Gelder der internationalen Gemeinschaft nur spärlich. Prophetisch hatte der ägyptische Präsident Mubarak kürzlich in einem Interview mit der Londoner *Times* gesagt, Gaza werde explodieren, wenn die Geberländer nicht schnellstens die versprochenen 2,2 Milliarden Dollar freimachten. Er sprach vom Risiko, daß aus Gaza eine „Basis für Destabilisierung wird, die nicht nur den Nahen Osten, sondern auch Europa berühren wird".

Aber die Probleme des „Präsidenten von Gaza" sind nicht nur finanzieller Art. Wie soll Arafat mit einer fundamentalistischen Opposition umgehen, die sich einen Nahen Osten ohne Israel und ohne Arafats Fatah-Organisation wünscht? Zudem legt die Hamas-Bewegung alles darauf an, den PLO-Chef als Lakaien Israels darzustellen, der dem

Hamas-Aktivisten in Gaza verbrennen eine israelische Fahne

Aufnahme: Sipa-Press/Heidi Levine-Media

Feind die schmutzige Arbeit abnimmt. Die einzige Möglichkeit für Arafat, verlorenes Vertrauen zurückzugewinnen, besteht in der zügigen Fortführung des Friedensprozesses. Das wiederum schafft ein Dilemma für Jitzhak Rabin, der sich angesichts der Terroranschläge schwer tut, den Lauf der Dinge zu beschleunigen. Die Israelis fordern von Arafat ein entschiedenes Vorgehen gegen die radikalen Kräfte. Allerdings hat inzwischen auch die israelische Regierung begriffen, daß es nicht in ihrem Interesse liegt, zuviel Druck auf Jassir Arafat auszuüben und seine Machtposition dadurch noch weiter zu schwächen.

Viele im Gazastreifen behaupten, daß es die Fundamentalisten, vielleicht aber auch beide Seiten bewußt auf eine Machtprobe angelegt hätten. „Es kann nicht zwei Autoritäten im Gazastreifen geben", sagt ein palästinensischer Journalist, der trotz seines Schreckens über die Toten Verständnis für Arafats harte Hand zeigt. Doch er fügt hinzu: Um sich auf Dauer wirklich durchzusetzen, müsse der PLO-Chef auch seinen Führungsstil ändern. Sein aus Tunis importiertes Machtsystem stößt bei vielen Palästinensern in der Westbank und im Gazastreifen auf Ablehnung. Bisher trifft der PLO-Chef auch die trivialsten Entscheidungen allein – manchmal sogar in Opposition zu Funktionären, die er selbst eingesetzt hat. Das Einmannsystem Arafat, mit dem er ein Vierteljahrhundert an der Spitze der PLO überlebte, erweist sich zunehmend als untauglich. Es fehlt an Dialog und Demokratie.

Eine von palästinensischen Akademikern durchgeführte Studie bezifferte die Unterstützung für Hamas im vorigen Monat auf 25 bis 30 Prozent. 40 bis 45 Prozent gingen an Arafats Fatah und etwa 10 Prozent an die linke Opposition. Die Wahlen setzen aber den Rückzug des israelischen Militärs aus den arabischen Bevölkerungszentren voraus – ein Schritt, der den Israelis, die alles aus der Sicherheitsperspektive sehen, derzeit schwer fällt.

Das gegenseitige Vertrauen ist auf beiden Seiten stark getrübt. Die israelische Rechte schreit auf, wenn Arafat bei einer Feier versehentlich vom „Feind Israel" spricht. Aber auch die Friedensbefürworter wurden von einer Reportage über ein palästinensisches Polizeitrainingslager überrascht, in der mit Kalaschnikows bewaffnete Ordnungshüter „Ashdod, Haifa" rufen – Städte, die sich innerhalb des Kernlandes Israels befinden. Die Palästinenser wiederum sehen die verbliebenen israelischen Siedlungen im Gazastreifen als Provokation. Vier Soldaten, die vor der Siedlung Netzarim wachten, sind in den letzten Tagen erschossen worden. Die Anschläge haben in Israel eine Kontroverse darüber ausgelöst, ob es tatsächlich richtig sei, solche Siedlungen aufrechtzuerhalten. Der Vater eines der Opfer hat die Armee der Politisierung beschuldigt und ihr vorgeworfen, die Soldaten als Kanonenfutter zu benutzen.

Israels Vertrauen in den Friedensprozeß kann wiedergewonnen werden, wenn der frühere Terrorist Jassir Arafat beweist, daß er den Terrorismus kontrolliert. Seine Chance liegt darin, den politischen Flügel der Islamisten von den militanten Kräften zu trennen. Er muß darauf setzen, daß die gemäßigteren Hamas-Führer aus Furcht vor einer vernichtenden Schlacht und in der Überzeugung, ihre islamische Ideologie werde eines Tages ohnehin siegen, einlenken und grünes Licht geben, um den Radikalen in ihrer Bewegung die Flügel zu stutzen.

UNSER BEITRAG ZUR WELTWEITEN

VÖLKERVERSTÄNDIGUNG:

AT&T TRUEWORLD℠ SAVINGS IST NUN BESSER ALS JE ZUVOR. SIE SPAREN 40% WELTWEIT.

AT&T bietet Ihnen ab sofort mit AT&T TrueWorld℠ Savings den besten internationalen Sparplan. Wieso? Weil es so einfach funktioniert: Sie sparen 40% weltweit.* Bei allen direkt gewählten internationalen Anrufen. In jedes Land. Egal wohin. Egal mit wem. Egal wie lange. Egal wie oft.

Alle AT&T TrueWorld℠ Savings Kunden, die bereits ein Land ausgewählt haben, profitieren automatisch von dieser Aufwertung. Allen anderen fehlt wahrscheinlich nur die richtige Nummer. Hier ist sie: 1 800 992-1369. Dort erfahren Sie alles, was es übers Telefonieren zu wissen gibt. Und was es bedeutet, AT&T Kunde zu sein.

Einfach und besser ist einfach besser.

1 800 992-1369

AT&T. YOUR TRUE VOICE.℠

AT&T

* Während der Sparzeit im Vergleich zu den AT&T Basis-Preisen. Bei Verrechnungsmöglichkeiten. Je nach Gültigkeit der FCC Gebühren ab dem 22. Dezember. $3 Monatliche Gebühr ...

412

DIE ZEIT
Nr. 48 2. Dezember 1994 Seite 6

War Wilhelm II. auch als Antisemit ein Vorbote Hitlers? Unser Autor, der britische Historiker John C. G. Röhl, fand erschreckende Beweise für den Juden- und Rassenhaß des letzten deutschen Kaisers

Gegen „die ganze Judenschaft": Kaiserfreund Graf Waldersee

Wilhelm II.: „Das Beste wære Gas!"

Im Jahre 1894 – Kaiser Wilhelm II. regierte erst seit sechs Jahren, Bismarck war vier Jahre vorher entlassen worden, und Hitler war noch zu jung, um in die Schule zu gehen – erschien in den Straßen von Berlin für dreißig Pfennig ein obszönes Flugblatt, welches aus heutiger Sicht die Frage der Kontinuität in der neueren deutschen Geschichte in erschreckendster Weise aufwirft. Unter dem Titel „Im 20. Jahrhundert" stellte es in Karikaturbildern die deutsche Hauptstadt im Jahre 1950 dar (siehe nächste Seite). Zwei Möglichkeiten werden vorausgesagt: *Entweder* haben die Deutschen die jüdische Gefahr besiegt, *oder* die Juden haben Berlin erobert.

Im letzteren Fall regiert Rothschild in Deutschland, die Antisemiten – Böckel, Foerster, Dühring, von Schönerer, Stoecker et cetera – befinden sich im Gefängnis, und Ahlwardt wird geköpft. Das deutsche Volk ist Sklave in einer „Deutschen-Arbeiter-Kolonie", die zugunsten jüdischer Geschäftemacher arbeitet. Gegenüber der Kolonie sehen wir hinter der Erinnerungsstatue des liberalen Parlamentariers Heinrich Rickert die florierende Börse, das jüdische Nationaltheater und das jüdische Nationalmuseum, während die christlichen Kirchen geschlossen sind. Deutsche werden aus ihrem eigenen Land verbannt, ihre „frischen" Kleinkinder zusammen mit Gänsen an jüdische Küchen verkauft. Überall werden jüdische Tempel in Form von Kiosken gebaut.

Eine gänzlich andere Welt eröffnet sich uns im oberen Teil des Bildes. 1950 haben Kaiser Wilhelm III. und seine Kaiserin gerade den Thron bestiegen. Deutsche Handwerker und Bauern marschieren glückselig durch die Straßen und rufen „Heil" und „Gott mit uns". Das Volk drängt sich in das Deutsche Volkshaus, um die Werke Beethovens, Mozarts, Goethes und Schillers zu feiern. Die Synagoge ist geschlossen, und der Rabbiner hat Selbstmord begangen. Der letzte Jude wird aus dem Land verbannt – „Juden raus" steht auf dem Plakat eines Polizisten. Viele sind im Zuchthaus; alle sind gezwungen, ihre „gestohlenen" Güter an die Kirche zur Verteilung an die armen Deutschen zurückzugeben, bevor sie mit einem Strick um den Hals abgeführt werden. Und auf der Hauptstraße, mit Begleitmusik von Trompeten und Klarinetten und vor schadenfrohen Schaulustigen, werden Juden öffentlich gehängt.

Im Begleittext prophezeit der Autor, daß Deutschland auf alle Fälle einen ernsten „Kampf gegen Juda" führen werde, dem „ein grausamer Zug von Humor" nicht ganz fehlen werde. Aber es wäre im Interesse der Juden selber, wenn die „Lösung" bald erfolgte, und zwar von oben durch königliche Hand, da sonst das deutsche Volk von einer „Ekstase" ergriffen werden könnte, unter der die Juden ein noch schrecklicheres Schicksal erleiden würden. Das Blatt appelliert an Kaiser Wilhelm II., diesen „schwersten aller Kämpfe" auf sich zu nehmen.

Als schauderhafte Voraussage des Holocaust ist dieses Dreigroschenpamphlet von 1894 atemraubend. Was hat den Verfasser dieses Flugblatts zur Annahme geführt, daß Kaiser Wilhelm II. die „jüdische Frage" „lösen" könne? Könnte es sein, daß in dieser Hinsicht (wie in mancher anderen) der letzte Kaiser ein Vorbote von Hitler war, das Bindeglied zwischen dem „Eisernen Kanzler" und dem „Führer"?

Das Bild Kaiser Wilhelms II. als Antisemit ist neu, historisch höchst umstritten, politisch inopportun und emotional beunruhigend. Einige Historiker bestanden darauf, daß der Antisemitismus Hitlers einmalig und sein „Drittes Reich" daher „qualitativ" anders war als alle früheren Epochen der deutschen Geschichte: Auf diese perverse Weise wurde der Holocaust zum Alibi der deutschen Nation. Vor nicht allzu langer Zeit meinten einige wenige Historiker, der Holocaust habe keine historische Vorgeschichte und sei allenfalls mit dem Pol-Pot-Regime in Kambodscha vergleichbar. Ernst Nolte verursachte beinahe Straßenkrawalle mit seiner These, daß der Holocaust lediglich eine Reaktion auf die „ursprünglichere" „asiatische" Barbarei eines Stalins sei.

Bisher war der überwiegende Konsens unter den Historikern, daß Kaiser Wilhelm II. kein Antisemit gewesen sei. Nur ein paar Historiker oder

Zeitläufte

Germanisten – Hartmut Zelinsky, Lamar Cecil und Willibald Gutsche – haben Gegenteiliges entdeckt und veröffentlicht. Mein neues Beweismaterial jedoch ist qualitativ wie quantitativ überwältigend. Es zeigt unzweideutig: Der Antisemitismus nahm in der Weltanschauung des letzten deutschen Kaisers eine sehr bedeutende Stellung ein. Daher ist eine beträchtliche Neueinschätzung seines Ortes in der Geschichte erforderlich.

Unterscheiden muß man dabei zwischen den verschiedenen Graden und Arten des Antisemitismus in Deutschland, wie er in den 75 Jahren zwischen der Reichsgründung und der Götterdämmerung von 1945 praktiziert oder gefordert wurde. Es gab

erstens den *Salon-Antisemitismus*, bestehend aus persönlichen Vorurteilen und kollektiver, wenn auch informeller Diskriminierung, also jene Art von Antisemitismus, mit der sich die kleine jüdische Minderheit – ein Prozent der Reichsbevölkerung – in der Kaiserzeit abfinden mußte;

zweitens das Verlangen nach *gesetzlicher Ausschaltung der Juden* in einigen öffentlichen Ämtern und dem wiederum *gesetzlichen* Entzug ihrer Bürgerrechte (derartige Gesetze wurden vor 1933 nicht eingeführt, obwohl man sie schon lange vorher laut gefordert hatte);

drittens den *Pogrom-Antisemitismus* wie im Zarenreich und in der Sowjetunion; eine vergleichbare Massenbrutalität gegen die Juden gab es in Deutschland zwischen der Reichsgründung und Hitlers Machtergreifung nicht;

viertens den *Antisemitismus der Ausweisung*, wonach alle Juden des Landes verwiesen werden; dies wurde nach 1933 zur schrecklichen Realität, aber solche Forderungen waren in Deutschland schon fünfzig Jahre vorher zu hören;

fünftens den *Antisemitismus der Vernichtung*.

Wilhelm II. hat im Laufe seines langen Lebens irgendwann alle fünf Arten vertreten. Es gab allerdings eine Zeit, in der er nicht Antisemit war. Im Gymnasium in Kassel, mit fünfzehn Jahren, war sein bester Freund „ein junger Jude namens Sommer", wie er stolz seiner Mutter berichtete. Wilhelm bestand darauf, daß Siegfried Sommer seine Mütze neben die seine hing und daß sie ihr Butterbrot teilten. Es kam vor, daß der Prinz seinen Arm um die Taille seines Freundes legte, „wie man es bei einem hübschen Mädchen tut". Sommer war Klassenbester und stieg später, allerdings mit Wilhelms Hilfe, zum Landesrichter auf.

Aus Wilhelms Bonner Studentenzeit 1877 im adligen Corps Borussia sind keine antisemitischen Bemerkungen bekannt. Freilich wünschte er, das ganze „verdammte" englische Blut aus seinen Adern zu bannen! Der bittere Konflikt mit seinen Eltern, auf den sich diese Äußerung bezieht, ist die Grundtatsache in der geistigen und psychologischen Entwicklung des späteren Kaisers. Sie bildet den Kern seines vehementen Antisemitismus, den er in den 1880er Jahren, auf dem Höhepunkt der ersten antisemitischen Welle, welche die deutsche Gesellschaft seit der Reichsgründung überflutete, verinnerlichte.

Knapp drei Jahre nach der Reichsgründung und der Emanzipation der 600 000 Juden, die im neuen Reich lebten, erschütterten der große Börsenkrach von 1873 und der Anfang der „Großen Depression" das Vertrauen von Millionen in die Werte des Kapitalismus, der freien Marktwirtschaft und des fortschrittlichen Linksliberalismus, mit denen die jüdische Minderheit wegen ihrer einmaligen Berufsstruktur identifiziert wurde. Im neuen Deutschland der aufblühenden Städte, der rapiden Industrialisierung, der Massenzeitungen und der Massenpolitik fühlten sich diejenigen Schichten bedroht, die in traditionellen Berufen arbeiteten, ob hoch oder niedrig. Sie sehnten sich nach der Sicherheit des alten monarchischen christlichen Staates zurück.

Flugblattschreibern und Agitatoren fiel es nicht schwer, die Juden zu dämonisieren, sie als Teufel hinzustellen. Um 1890 war das neugemünzte Wort „Arier" in antisemitischen Kreisen allgemein im Umlauf als Synonym für Nichtjude; andere Wörter für denselben Begriff waren „christlich" oder „christlich-deutsch". In einer Karikatur von 1901 ist der jüdische Satan zu sehen, wie er den toleranten Arier erschlägt und das Christentum und die Monarchie zerstört, um den europäischen Kontinent zu erobern.

Wurden in Deutschland die Juden mit der modernen Welt und der freisinnigen Fortschrittspartei gleichgesetzt, so im Ausland mit dem kommerziellen, industrialisierten, parlamentarischen England und ebenfalls mit den republikanischen Staaten Frankreich und Amerika. Die deutschen Antisemiten verglichen die jüdische Gefahr mit der englischen. Das „Krämervolk" – auch England wurde oft als Satan dargestellt – war „der Vampir des Festlandes", welcher die europäischen Nationen gegeneinander aufhetzte, um von der Zwietracht zu profitieren. Gegen Ende seines Lebens faßte Wilhelm II. diese doppelte Gefahr zusammen in dem einen Wort „Juda-England".

Die traurige Wahrheit über diese erste Welle des modernen deutschen Judenhasses ist, daß sie nicht von Radau-Agitatoren angeführt wurde, sondern von Universitätsprofessoren wie Treitschke und Hofpredigern wie Stoecker. Auch war der Antisemitismus dieser gelehrten Agitatoren selbst in diesem frühen Stadium unzweideutig rassistisch. Adolf Stoecker, der 1878 seine Christlich-Soziale Arbeiterpartei gegründet hatte, erklärte im Preußischen Abgeordnetenhaus, daß die Juden „Blutegel" und „Parasiten" seien, „ein fremder Tropfen in unserem Blut". Der Kampf gegen sie sei ein Kampf „von Rasse gegen Rasse".

Der linksliberale Parlamentarier Eugen Richter wies im November 1880 auf das „besonders Perfide" an dieser Bewegung hin, da durch sie „der Racenhaß genährt wird, also etwas, was der einzelne nicht ändern kann und was nur damit beendigt werden kann, daß er entweder todtgeschlagen oder über die Grenze geschafft wird". Die Bedeutung der Stoecker-Bewegung für die politi-

● Fortsetzung nächste Seite

Auch Lufteinsätze können die Zerstrittenheit der Nato in Bosnien nicht kaschieren

Die Geisel des Balkans

Von Christoph Bertram

Es war der sechste und machtvollste Einsatz von Nato-Flugzeugen seit Beginn des Balkankriegs. Am vergangenen Montag starteten 39 Jets zum Angriff auf den Flugplatz Ubdina im serbisch kontrollierten Teil Kroatiens. Die Start- und Landebahn wurde „funktionsunfähig" geschossen, eine Reihe naher Luftabwehrstellungen zerstört. Alle Nato-Flugzeuge kehrten unversehrt zu ihren Stützpunkten zurück. Der amerikanische Präsident Clinton bezeichnete den Einsatz als „starke und völlig angemessene Antwort".

In Wahrheit jedoch offenbarte diese Demonstration der militärischen Macht des Westens nur erneut, wie sehr die Nato inzwischen zur Geisel des Balkankrieges geworden ist: gleichermaßen unfähig, den Konflikt zu beenden wie sich ihm zu entziehen, und dazu verdammt, hilflos zuzusehen, wie er den westlichen Zusammenhalt stetig aushöhlt.

Manfred Wörner, der im August verstorbene Nato-Generalsekretär, hatte gewarnt: „Ein zweites Jugoslawien wird die Nato nicht überleben." Nun droht die Gefahr, daß sie schon durch den ersten europäischen Krieg nach dem Fortfall des Ost-West-Konfliktes schwer angeschlagen wird.

Die Schuld daran schieben die Amerikaner und Europäer gern einander zu. Als Präsident Clinton am 13. November um fünf Uhr morgens mitteleuropäischer Zeit den drei US-Schiffen, die mit dreizehn europäischen Nato-Einheiten das Waffenembargo der Uno gegen alle Nachfolgestaaten Jugoslawiens zur See durchsetzen sollen, den Befehl gab, Waffenlieferungen für die bosnischen Muslime künftig passieren zu lassen, war der Aufschrei in Europa groß. Umgekehrt rechtfertigten die Vereinigten Staaten ihr Ausscheren damit, gerade Frankreich und Großbritannien hätten ständig verhindert, daß der Schutz für die bedrängten Muslime in Bosnien und der Druck auf die bosnischen Serben verstärkt würden.

Das innerwestliche Zerwürfnis ist nicht neu. Es offenbarte sich schon, als der Balkankrieg im Sommer 1991 entflammte. Damals erklärte die Weltmacht Amerika den Konflikt zu einer europäischen Angelegenheit; das westliche Bündnis war damit lahmgelegt. Erst als die Kämpfe im April 1992 auf Bosnien übersprangen und Sarajevo unter serbisches Dauerfeuer geriet, schien die damalige Regierung Bush vorsichtig dem Gedanken einer militärischen Intervention näherzutreten. Aber bevor er auch nur konkretere Formen annehmen konnte, hatten Franzosen und Briten den Bosnienkrieg zur ausschließlich humanitären Aufgabe erklärt, zu einer Herausforderung der Menschlichkeit, nicht der Sicherheit.

Die Antwort eines mächtigen, aber uneinigen Westens wurde so zur Antwort der machtlosen Vereinten Nationen. Heute stehen im früheren Jugoslawien 40 000 Blauhelm-Soldaten, davon rund 23 000 in Bosnien-Herzegowina, die, weil sie den Frieden nicht erzeugen können, den Krieg ertragen müssen. Dort, wo es geht, schützen sie humanitäre Hilfstransporte, überwachen löchrige Waffenstillstände und müssen im übrigen an die Kriegsparteien appellieren, sie bei dieser Tätigkeit nicht allzusehr zu behindern.

Die meisten Blauhelme kommen aus europäischen Nato-Staaten. Sie stehen dort, wo geschossen wird. Die Vereinigten Staaten dagegen haben nur in das sichere Makedonien ein paar hundert Mann entsandt. Deshalb können die Amerikaner es sich auch leisten, härtere Militärmaßnahmen zu fordern, deshalb fürchten die Europäer zuerst um ihre eigenen Soldaten. Unterschiedliche politische Bewertungen kommen hinzu. Washingtons Sympathien für die bosnischen Muslime, so schon lange die Kritik aus London und Paris, ermuntere diese nur, auf militärische Erfolge zu setzen.

Bisher benachteiligt das Waffenembargo der Uno einseitig die umzingelten Muslime. Was dies militärisch bedeutet, zeigt gerade die wochenlange Schlacht um die Enklave Bihać. Als die Serben schweres Gerät auffuhren, mußte das 5. Korps der bosnischen Regierungstruppen die eben eroberten Gebiete wieder räumen und kämpft nun auf verlorenem Posten.

Deswegen befürworten viele, besonders lautstark in Amerika, schon lange eine Aufhebung des Waffenembargos gegenüber der bosnischen Regierung. Im August beschloß der Senat, die Mittel für die amerikanische Mitwirkung an der Adria-Patrouille zu streichen, falls die Regierung Clinton es bis zum 15. November nicht schaffen sollte, das Embargo vom Sicherheitsrat der Uno aufheben zu lassen. Clinton versuchte es und scheiterte. Die Entscheidung, nach der amerikanische Kriegsschiffe in der Adria künftig Waffentransporte für Bosnien passieren lassen müssen, war die unausweichliche Konsequenz.

Die praktische Auswirkung dieser Maßnahme ist dürftiger als ihr symbolisches Signal: Die Vereinigten Staaten sind an eigenen Waffenlieferungen immer noch durch die vom Sicherheitsrat mit völkerrechtlicher Verbindlichkeit verhängten Sanktionen gehindert. Im übrigen hat das Pentagon, das amerikanischen Volksvertretern wunschgemäß in der vergangenen Woche „theoretische Modelle" für die Unterstützung der bosnischen Muslime vorlegte, vorgerechnet, die Ausbildung der muslimischen Truppen mit schweren Waffen könne nur unter starkem amerikanischen Schutz erfolgen, einschließlich der Stationierung von Bodentruppen.

Daran wird deutlich, wie theoretisch derartige Modelle in der Tat sind. Gerade die Entsendung amerikanischer Bodentruppen haben nämlich Administration wie Kongreß stets kategorisch ausgeschlossen. Als Senatoren in Washington Anfang der Woche Nato-Generalsekretär Claes überzeugen wollten, es sei doch gar nicht so schlimm, wenn das Embargo aufgekündigt würde und die Blauhelme aus Bosnien abzögen, fragte er kühl, ob sie denn zu dem militärischen Aufwand und Risiko bereit wären, den Abzug der Blauhelme zu sichern. Nato-Militärplaner halten angeblich ein Expeditionskorps von drei bis fünf Divisionen für notwendig, um die UN-Soldaten heil aus Bosnien herauszuholen.

So dreht sich der Westen im Kreise. Er mag keine größeren militärischen Einsätze riskieren, kann aber weder die Blauhelme abziehen noch das Embargo aufheben. Die Frustration der Halbherzigen schürt den atlantischen Dauerzwist.

Vielleicht könnte die Nato sich immer noch mit militärischer Entschlossenheit aus der Balkanfalle befreien. Das Bündnis brauchte sich nur seiner erfolgreichen Strategie der Abschreckung aus der Zeit des Kalten Krieges zu erinnern. Ein

Ein britischer Jagdbomber startet von einem Flugzeugträger in der Adria

Aufnahme: Reuter

einziges Mal hat es diese auf dem Balkan bisher eingesetzt und damit prompt Erfolg gehabt: im Februar 1994, als die bosnischen Serben sich unter dem Druck einer Nato-Drohung bereitfanden, die Bombardierung Sarajevos einzustellen und ihre schweren Waffen aus einer Zwanzig-Kilometer-Zone rund um die Stadt zurückzuziehen.

Es blieb, weil die Entschlossenheit zu rasch wieder erlahmte, ein vergänglicher Erfolg. Damit aber zeigt sich das Kernproblem des westlichen Bündnisses: Nur in seltenen Ausnahmefällen hat es noch die Kraft zu gemeinsamem militärischen Handeln. Die alte, konkrete, sowjetische Gefahr konnte die sechzehn Nato-Staaten einen, die neuen schwammigen Gefahren entzweien sie. Um überhaupt noch gemeinsam Beschlüsse fassen zu können, hat die Nato den Einsatz militärischer Zwangsmittel zudem an die doppelte Bedingung gebunden, daß nicht nur der UN-Sicherheitsrat, sondern auch die Vertreter des UN-Generalsekretärs in Jugoslawien ihn anfordern.

Das westliche Bündnis hat den Test für seine eigene Glaubwürdigkeit an eine Organisation delegiert, die unter einem ganz anderen Glaubwürdigkeitsgesetz steht: Die Nato muß zeigen, daß sie militärisch kein Papiertiger geworden ist, die Uno dagegen verhindern, daß ihre Unparteilichkeit im Konflikt gefährdet wird. Es ist ein Test, den das westliche Bündnis unter diesen Umständen nicht bestehen kann.

Deshalb konnte der massivste Lufteinsatz, den es in der Geschichte des westlichen Bündnisses je gab, auch nicht zum erhofften Befreiungsschlag werden. Statt westliche Entschlossenheit und Einheit zu demonstrieren, beleuchtet er vielmehr das Dilemma einer Allianz, die keinen gemeinsamen Gegner mehr hat und sich nicht dazu aufraffen kann, den Krieg auf dem Balkan als Gefahr für Europa und für ihr eigenes Überleben zu verstehen.

Die bosnischen Serben lassen sich denn auch bei ihrem Vormarsch auf Bihać nicht im mindesten stören. Ihr Informationsminister erklärte in der vergangenen Woche: „Wir müssen die Muslime vor dem nächsten Frühling vernichten. Im Winter behindern uns die Flugzeuge der Nato weniger ... Wenn der Krieg bis zum nächsten Sommer andauert, werden die Muslime zu stark. Deswegen gehen wir jetzt mit allen Mitteln vor, ohne Rücksicht auf „Sicherheitszonen" oder Flugverbote der Uno."

In Sarajevo bestätigt das Raketenfeuer auf Präsidenten- und Parlamentsgebäude sein Wort bereits. Dort, in der Hauptstadt eines Landes, das offiziell Mitglied der Vereinten Nationen ist, könnte sich fortsetzen, was in Bihać eingeleitet wurde. Werden die Nato-Regierungen rechtzeitig erkennen, daß der Untergang Sarajevos auch den Kollaps ihres Bündnisses bedeuten könnte?

DIE ZEIT
Nr. 17 28. April 1995 Seite 21

MODERNES LEBEN

Eine gute Fee entschied und sagte: „Tennis!" In meinem Alter?

Durchziehen das Ding

Ob ich wüßte, was Tennis sei, fragte er mich. „Die halbe Nation weiß, was Tennis ist", antwortete ich und legte die Hand aufs Netz. In der anderen hielt ich den Schläger. Zum ersten Mal in meinem Leben. „Na, dann mal los", sagte er. „Ich heiße Charlie." Mein Trainer. Ein großer, blonder Mann, uneitel, geduldig, dabei nicht unterfordernd. Er schritt zur Spielfeldmitte und schob einen Einkaufswagen vor sich her, gefüllt mit etwa achtzig goldgelben Bällen. Goldgelb wie Osterglocken, wie Forsythien, wie ... Da kam auch schon der erste angeflogen.

Weil die Tage wieder länger werden, weil die Klimakonferenz so deprimierend war und das Wetter trotzdem schöner wird, weil nach dem graufeuchten Winter endlich die Bäume ausschlagen, wollte auch ich. Aber was? Irgend etwas tun für die krachenden Knochen. Doch ich kenne mich Jedenfalls in dieser Hinsicht. Ich weiß, warum ich nicht jogge, nicht schwimmen gehe und nicht gern im Fitneßcenter unter dem Bauchkiller, der Beinpresse und dem verchromten Nackendrücker ächze. Weil ich mich dabei langweile. Immer ich gegen mich. Nie kommt es zu einem munteren Gegeneinander. Ich bin ja guten Willens, etwas für mich und den Etat des Gesundheitsministeriums zu tun. Wenn ich mich aber langweile, bekomme ich ganz schlechte Laune, die schlägt dann aufs Gemüt, und am Ende wird es doch noch psychosomatisches Rheuma.

So klagte ich unlängst und lag hingestreckt da. Ich war nicht allein. Wer bei mir war, tut hier nichts zur Sache. Sagen wir, es war eine gute Fee. Sie gab mir nicht drei Wünsche frei. Sie entschied und sagte: „Tennis." In meinem Alter? Sechsundvierzig vorbei! Ich ging Schuhe kaufen. Zwei Paare, eines für die Halle, das andere für den Platz draußen. Die Leute stellen sich mit ihren Böden ja schlimmer an als die Parkettaufsicht in Neuschwanstein. „Was muß ich denn anziehen?" fragte ich die Frau, die mir das Geld für eine Stunde Trainer, Halle und Schläger abnahm. „Obenrum ist uns egal. Darauf guckt hier keiner. Hauptsache, Sie können sich darin bewegen."

Ich dachte, ich konnte. Ich konnte nicht. Ich muß jetzt noch einmal laufen lernen. Kleine Schritte und seitlich hüpfen. Den Arm gestreckt halten, das Handgelenk angewinkelt. „Und so muß das bleiben. Horst du? Wie aus Gips!" Charlie schlug mir die Bälle zu, und ich darf sagen, ich habe fast alle erwischt und die meisten sogar übers Netz gebracht, irgendwie. Ich habe höchstens die Hälfte von dem begriffen, was er mir währenddessen zurief. „Den Schläger eine Schulterbreit vor der Hüfte und durchziehen das Ding mit der Faust zu mir!" Für mich gab es nur eines: den goldgelben Ball in seiner Bewegung auf mich zu. Den erwischen und zurückschlagen in diesem Spiel, in diesem Kampf gegen meinen Gegner dort drüben, spürbar da, aber auf gute Entfernung. Das Netz trennend zwischen uns. Der Ball verbindend drüberhin.

Was falsch ist, was nicht gestimmt hat in der Haltung und Bewegung hin zum Gegenüber, ist im Augenblick als falsch zu spüren. Da ist nichts zu vertuschen. Von welcher zwischenmenschlichen Beziehung ließe sich das sonst noch sagen? Mag der Ball drüben aufspringen, der falsch ausgeführte Schlag rasselt durch die eigenen Mittelhandknochen bis ins Schultergelenk und was sonst noch so drum und dranhängt. Fügt sich jedoch alles zusammen, die Armbewegung im Lauf, die den Flug des Balles aufnimmt, dann summen die Saiten des Schlägers und es klingt nach, durch den Bauch bis in die Füße. Wie ein brillant treffendes Argument. Da! Nimm!

„Na!" rief Charlie von gegenüber und lehnte lächelnd am Einkaufswagen. „Das ist eine Stradivari, was?" Zu Hause saß ich am Schreibtisch und sah fasziniert auf meine rechte Hand. Sie zitterte. Ohne mein Dazutun. Und Muskelschmerzen hatte ich in der linken Hinterbacke. Das käme durchs Vorhandschlagen, sagt Charlie. Merkwürdig.

Viola Roggenkamp

Das Empire State Building ist der Inbegriff eines Wolkenkratzers. Jetzt streiten um ihn zwei der berüchtigtsten Reichen Amerikas – Donald Trump und Leona Helmsley

Pokern um den Turm

Von Michael Schwelien

Das As. Es wiegt 331 120 000 Kilogramm. Es ist 443,18 Meter hoch (mit Antenne). 1860 Treppenstufen führen zur obersten, der 102. Etage, wahlweise kann man einen der 73 Aufzüge nehmen. 1929 begannen die Bauarbeiten, 1931, mitten in der Weltwirtschaftskrise, waren sie, nach nur neunzehn Monaten, beendet. Es ist bis heute der Inbegriff eines Wolkenkratzers: das Empire State Building. Jahr für Jahr fahren mehr als 2,5 Millionen Besucher zu den Aussichtsplattformen auf der 86. und 102. Etage hinauf. Die offene Plattform auf der 86. ist durch einen Stahlkäfig gesichert. Dreißig Menschen sind von hier aus in den Tod gesprungen. Nummer 31 wäre eine Elvita Adams gewesen, die im Jahre 1979 sprang. Eine Böe aber ergriff sie, trieb sie auf einen Absatz der 85. Etage, wo sie gerettet wurde.

Anfangs wollten nur wenige in den Turm aus Kalkstein, Granit und Stahl einziehen. Nicht das Art déco wurde bewundert, sondern das „Empty State Building" verlacht. Heute ist das Gebäude ein As im New Yorker Immobilienpoker, fast vollständig vermietet, eine fabelhafte Adresse. Aber in welcher Hand befindet es sich eigentlich? Immobilienpoker: Es geht um undurchschaubare Besitz- und Pachtverhältnisse, verschachtelte Firmen und verschleierte Rechtsstreitigkeiten.

Der König. Harry Helmsley zählt zu den ganz Großen der Branche. Das „Park Lane Hotel" gehört ihm, das „New York Helmsley" ebenso. Das Empire State Building besitzt er zwar nicht, hat aber – mit anderen – über die Empire State Building Company einen langfristigen, äußerst lukrativen Pachtvertrag, der ihm das Recht gibt, auf 114 Jahre unterzuvermieten. Mit 85 Jahren ist er selber ein wenig zu alt für die Geschäfte – diese überläßt er seiner Frau. Aber an einem Abend im April 1992 ließ er die sonst immer hell leuchtenden Lichter des Empire State Building abschalten.

Die Königin. Leona Helmsley, damals 71, war an jenem Tag mit dem Privatjet nach Louisville in Kentucky geflogen. Die Königin, die für die Helmsley-Luxushotels in provokativer Pose und mit der Frage *„Is It Good Enough For The Queen?"* geworben hatte, eine Frau, die unter Freunden sozusagen als die verkörperte Gemeinheit gilt *(„The Queen of the Mean")*, nun, sie mußte in der Nähe von Louisville eine vierjährige Gefängnisstrafe antreten. Steuerhinterziehung im großen Stil, 1,7 Millionen Dollar.

Sugardaddy Harry, der gewiß von allem gewußt hatte, blieb der Prozeß erspart – die Gesundheit. Und Mrs. Helmsley, die sich zunächst gar nicht einsichtig gezeigt und gesagt hatte, Steuern zahlten nur kleine Leute, hatte einen guten Anwalt: Alan Dershowitz, der dieser Tage die vorzeitige Entlassung des Boxers Mike Tyson erreicht hat und auch für O. J. Simpson arbeitet. Alan Dershowitz gab vor dem Appellationsgericht zu verstehen, eine Gefängnisstrafe käme einer Todesstrafe gleich – für Harry und für sie. Und unterbreitete ein reuetriefendes Angebot: Wenn seiner Mandantin das Gefängnis erspart bleibe, werde sie das Obdachlosenproblem der Stadt lösen.

Die Obdachlosen sind immer noch auf der Straße, von den Helmsleys aber ist seit der vorzeitigen Entlassung – nach 21 Monaten – nichts mehr zu sehen. Fast nichts.

Der Bube. Kommt doch im Juli 1994 ein Bube daher und gibt eine seltsame Presseerklärung heraus: „Trump kauft Empire State Building." Da ist er wieder, Donald Trump, nach Eigeneinschätzung *The Master of the Deal*, dessen Meisterschaft im Geschäftemachen sich in so viel gepumptem Geld niederschlug, daß ihm die Banken 1991 eine Zwangsjacke verpaßten. 1,116 Milliarden Dollar hatte er noch – nach Notverkäufen seiner Luftfahrtgesellschaft, seiner Yacht, etlicher Aktienpakete und Hotels; 2,495 Milliarden Dollar schuldete er. Das machte unter dem Strich ein Vermögen von minus 1,379 Milliarden Dollar. So einen lassen Gläubiger ungern ziehen: Umschuldung, Geschäfte nur mit Zustimmung der Schuldenverwalter, Beschränkung der Privatschatulle auf ein Minimum, 450 000 Dollar pro Monat. Wovon also konnte er vier Jahre später das Empire State Building kaufen? Von seinem Taschengeld?

Donald Trump, Meister der Geschäfte mit gepumptem Geld, kaufte das Empire State Building vor einem Jahr – „ohne einen Penny"

„The Donald" ist keiner, der grollend schweigt. So ließ er wissen: „Es ist ein herrliches Gefühl, Besitzer des Empire State Building zu sein. Und ich habe keinen Penny dafür bezahlt." Aber wie das möglich war, darüber schwieg er dann doch.

Es war auf einer der berühmten Geburtstagsparties, die Leona Helmsley ihrem Gatten regelmäßig unter dem Motto *„I'm Just Wild About Harry"* schmiß, als *„The Queen of the Mean"* und *„The Master of the Deal"* aneinandergerieten. Donald hatte ein bildhübsches Model mitgebracht, nicht seine (damalige) Frau Ivana, auch nicht seine (spätere) Frau Marla, sondern ein Model, dessen Formen stärker in der Erinnerung hafteten als der Name. „Wie können Sie es wagen, so eine Schlampe zu meiner Party zu bringen?" schrie Leona Donald an. Vor seiner Freundin, wie er sich erinnert. Anderntags habe sie bei ihm angerufen, ihn einen „verfickten Hurensohn" genannt ...

Als „The Donald" dem Harry 1985 das „St. Moritz Hotel" abkaufte, da hat, laut Trump, Leona die ganze Nacht jedes Handtuch und jeden Löffel zählen lassen. Gut, er habe zurückgeschlagen, habe eines ihrer Geschäfte am United Nations Building blockiert, und sie habe sich dann geweigert, ihm ein Grundstück in Atlantic City zu verkaufen, das er für sein Spielkasino benötigte. Von neutralen Zeugen war zu hören, sie habe gesagt, sie würde ihm nie glauben, auch dann nicht, wenn seine „Zunge vom Notar beglaubigt" wäre. Er dröhnte, es werde ihm eine Freude bereiten, „ihren Arsch" zu verklagen.

Das hat er nun getan. Trump Empire Estate Partners (Donald Trump und andere, die Eigentümer des Gebäudes) reichten im Februar dieses Jahres beim Obersten Staatsgerichtshof in Manhattan eine Zivilklage gegen die Pächter, die Empire State Building Company (Helmsley und andere) ein. Streitwert: 100 Millionen Dollar. Streitpunkt: Die Pächter lassen angeblich das geschützte Denkmal zu einem „zweitklassigen, nagerverseuchten Büroturm" verkommen. Im März wurde das Verfahren einstweilig ausgesetzt, der Richter will den Beschuldigten Zeit geben, begonnene Renovierungsarbeiten abzuschließen.

An dieser Stelle muß sich der Betrachter für einen Augenblick zurücklehnen. Für 60 Millionen Dollar, heißt es, lassen die Pächter zur Zeit Fenster, Heizung, Fahrstühle, Sprinkler- und Überwachungsanlagen erneuern. Nicht viel, gemessen am Ertrag aus dem Pachtvertrag. Was zahlen die 650 Untermieter? Schätzen wir: 10 000 Dollar für ein Büro im Monat, das wären 6 500 000 Dollar im Monat insgesamt, und nach knapp zehn Monaten wären die Renovierungskosten eingespielt.

Andererseits – und dies ist das Schreckliche für Trump – läuft der Pachtvertrag der Helmsleys noch bis zum Jahr 2076. Zur Zeit beträgt die Jahrespacht 1,9 Millionen Dollar, im Jahre 2013 sinkt sie auf 1,7 Millionen Dollar. Für die Immobilie wurden von den Eigentümern, in deren Vertrag Trump irgendwie eingestiegen ist, seinerzeit 42 Millionen Dollar gezahlt. Angenommen, das Geld wäre nicht geliehen, dann brächte die Investition jährlich 4,5 Prozent Rendite ein, vom Jahr 2013 an nur noch 4 Prozent. Weniger als ein Sparbuch.

Der Joker. Hinter Donald Trump steht nach einem Bericht des *Sunday Times Magazine* ein gewisser NS 1991 American Trust, der zum Teil einem Bankier namens Jean-Paul Renoir und dessen Frau, einer Japanerin mit dem Mädchennamen Kiiko Nakahara, gehören soll, zum anderen Teil einer Firma namens Nippon Sangyo KK, die wiederum im Besitz von Frau Renoir und zwei Söhnen eines Herrn Hideki Yokoi sei. Herr Yokoi soll, wird berichtet, übrigens auch der Vater von Frau Renoir sein und Kinder von mindestens vier Mätressen haben. Eine sagenumwobene Figur also, der Joker im Immobilienpoker, noch mysteriöser als König, Königin und Bube. Angefangen hat er laut *Sunday Times Magazine* als Lehrling in einer Textilfabrik. Im Krieg besaß er bereits seine eigene Firma, die Uniformen für Japans Militärs, nach dem Krieg für die amerikanischen Besatzungskräfte schneiderte. Herr Yokoi machte in Immobilien. Als 1982 eines seiner Hotels abbrannte und 33 Menschen starben, wurde er des fahrlässigen Totschlags bezichtigt. Weil er Gelder innerhalb seiner Firmen verschoben und die Apartments seiner Geishas von der Steuer abgesetzt haben soll, mußte er Millionen Yen Strafe zahlen. Wegen der fahrlässigen Tötung wanderte er kürzlich doch noch ins Gefängnis ...

Leona Helmsley, die Königin der Luxushotels, ruiniere durch ihre Verwaltung das Gebäude, behauptet Donald Trump – und klagte

Nun muß auch der Betrachter spekulieren. Nicht in Immobilien, aber in Motiven. Weshalb hat Herr Yokoi Herrn Trump, ohne daß dieser „einen Penny" hätte aufwenden müssen, zum Partner gemacht? Vielleicht, weil Donald Trump es schaffen könnte, die Helmsleys herauszuklagen? Oder wollen die Eigentümer ihre mediokre Investition gar rückgängig machen und suchen einen Dummen? Dumme müssen irgendwie erfahren, daß ein Empire State Building zu haben ist. Eine Kleinanzeige im Immobilienteil der Zeitung wäre unpassend, Schlagzeilen tun es schon eher. Die *New York Post* schrie es heraus: „Der große Krieg. Helmsley gegen Trump."

Aufnahmen AP-Montage DZ

Gegenstand des Gezerres: das Empire State Building. Der Wolkenkratzer galt einst als achtes Weltwunder

REISE

Das slowakische Bojnice ist Schauplatz eines Festivals der besonderen Art

Spuk im Schloß

Von Stefan Auer

Es war einmal eine Hellseherin, die kam in ein altes, märchenhaftes Schloß und sagte: „Es spukt hier, und es ist herrlich hier, sehr inspirierend."

So oder so ähnlich begab es sich wirklich auf Schloß Bojnice in der mittleren Slowakei. Die Hellseherin Isabella Csabai sprach den Direktor des Schloßmuseums und den Kunsthistoriker Jan Papco auf die Spukgestalten an, und der organisierte daraufhin im Mai 1994 „die ersten internationalen Festspiele der Geister und Gespenster". Der junge Wissenschaftler hatte an seinem täglichen Arbeitsplatz zwar noch nie Geister gesehen, aber er ließ sich für den Gedanken begeistern, das Schloß in die Schlagzeilen zu bringen und die kärglichen Einnahmen durch ungewöhnliche Werbung zu verbessern. Seine Idee war es, aus einem sterilen Museum eine riesige Bühne zu machen. Doch der pragmatische Direktor wollte sich nicht auf die flüchtigen Gespenster verlassen. Er engagierte Studenten, die in historischen Kostümen wahre, mit Mythen vermischte Geschichten darstellten. Die Rechnung ging auf: Tausende begeisterter Besucher stürmten an dem Gespensterwochenende das Museum, füllten die Kassen und erfuhren nebenbei auch etwas von der Kulturgeschichte. Das Festival soll sich nun jedes Jahr Ende April, Anfang Mai wiederholen, und den ganzen Sommer über werden Fremdenführer in historischen Kostümen bei abendlichen Besichtigungen durchs Schloß geleiten.

An den Erfolg knüpfte man bereits mit einem eigenen Winterprogramm an. Im vergangenen Dezember wurde dem gemeinen Touristenvolk gezeigt, wie die Adligen einst Weihnachten feierten. Jeder Raum erhielt eine passende Dekoration, und selbst die Kiefern im Park leuchteten weihnachtlich. „Ist doch gut so", hätte sicher Graf Ján F. Pálffy gesagt, der letzte adlige Eigentümer, der aus den Ruinen einer unförmigen mittelalterlichen Festung das Märchenschloß geschaffen hatte.

Der Graf, Junggeselle und begeisterter Kunstsammler, wurde aus unerwiderter Liebe zu einer französischen Komteß zum ideenreichen Bauherrn: Für sie wollte er das schönste Schloß weit und breit errichten. Er beauftragte Josef Hubert, einen namhaften Architekten aus Budapest, beteiligte sich aber auch selbst an der Gestaltung. Der adlige Amateurkünstler lieferte die Muster zum Erarbeiten der Details an Fenstern und Türen und für die dekorative Wandmalerei. Daß das romantische Schloß in Bojnice den Schlössern in Frankreich so ähnlich sieht, ist kein Zufall. Die Geliebte lebte in einem Schloß an der Loire, das zur wichtigsten Inspirationsquelle wurde. Die schöne Komteß blieb dennoch in Frankreich. Pálffy, der Leidende mit viel Sinn für die große Geste, starb 1908. Im vergangenen Sommer jedoch kam er noch einmal in die Schlagzeilen: Slowakische Zeitungen berichteten von den Tränen des Grafen in Bojnice. Aus seinem roten Sarkophag tropfte eine Flüssigkeit. Das Schloß in Bojnice war um eine Attraktion reicher geworden.

Aufnahme Stefan Auer

Schloß Bojnice in der Slowakei ist Museum und Theater zugleich

Die riesige Schloßanlage, deren erste feste Mauern bereits im 13. Jahrhundert gebaut wurden, beherbergt heute in prunkvoll ausgestatteten Sälen unter anderem eine große Bildersammlung, die vom Mittelalter bis zum Ende des 19. Jahrhunderts reicht, einige Skulpturen, viele barocke Möbelstücke und natürlich zahlreiche alte Waffen. Die Einrichtung der meisten Räume ist jedoch nicht so alt, wie sie scheint. Sie ist neugotisch und entspricht nur den Vorstellungen Pálffys vom Leben im Mittelalter. Seine Vorliebe fürs Exotische zeigt sich im orientalischen Saal, der mit türkischen Tapeten dekoriert ist. Die Decke im goldenen Saal wurde nach einem venezianischen Vorbild aus Holz kunstvoll geschnitzt und mit Unmengen von purem Blattgold bedeckt.

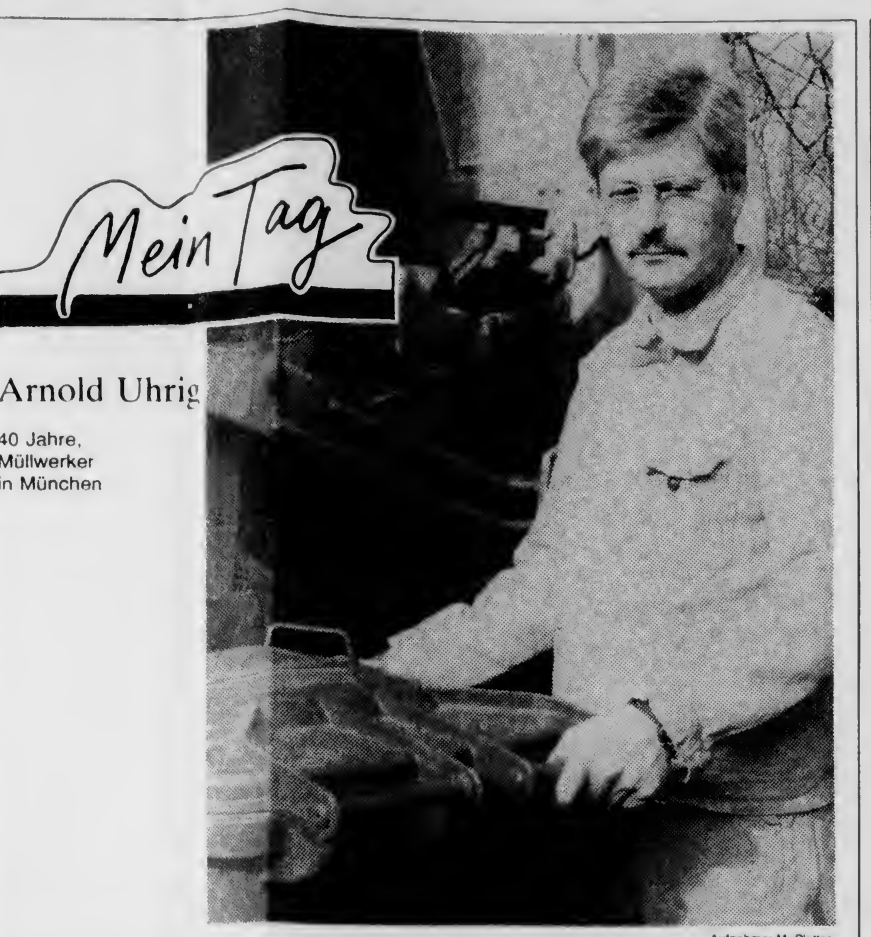
Im Schloßpark ist der schönste und älteste zoologische Garten des Landes angelegt: Auf vierzig Hektar Fläche leben fast 300 Tierarten, unter ihnen afrikanische Elefanten, persische Leoparden und Königsgeier.

Informationen:

Anreise: Schloß Bojnice liegt ungefähr 170 Kilometer nordöstlich von Bratislava/Preßburg, fünf Kilometer entfernt von der Kreisstadt Prievidza.

Das Museum ist täglich außer montags von 9 bis 17 Uhr geöffnet.

Das Geisterfestival findet vom 28. April bis zum 1. Mai statt. Eintritt, 100 Kronen, rund 5 Mark.



Aufnahme: M. Pletter

Arnold Uhrig

40 Jahre, Müllwerker in München

Um halb fünf stehe ich auf, weil ich um sechs in der Truderingerstraße 26 sein muß, im Betriebshof München-Ost. Wenn es mir mal nicht so gut geht, sagt meine Frau: „Bleib doch heute hier." Aber obwohl das sicher viele Leute komisch finden, freue ich mich jeden Tag, zur Arbeit zu gehen. Es dauert eine halbe Autostunde von meinem Dorf bei Haag bis München. Bevor wir um sechs unsere Tour beginnen, ziehen wir unsere Arbeitskleidung an. Es ist siebzehn Jahre her, daß ich bei der Müllabfuhr angefangen habe, und ich fahre seit zwölf Jahren immer die gleiche Tour: Waldtrudering, ungefähr dreißig bis fünfzig Straßen.

Mit sehr vielen Häusern verbinde ich Erinnerungen. Heute hätte ich gern der alten Frau in dem kleinen Haus und dem großen Garten „Grüß Gott" gesagt, aber sie ist nicht mehr da. Auf dem Grundstück steht ein Block mit Eigentumswohnungen, da kommt ein Haufen Leute raus, die kennt man überhaupt nicht. Viele von ihnen werden mit dem dualen System wahrscheinlich genausowenig anzufangen wissen wie ich, denn ich finde, daß es den Müll vermehrt.

Der Müll ist zum sozialen Problem geworden. Die Leute, die sich gegenseitig nichts gönnen, beobachten, wenn wir vom Nachbarn etwas mitnehmen, was neben der Mülltonne stand, und schreiben Beschwerdebriefe ans Abfallwirtschaftsamt. Ja, so entlädt sich der Dreck im Müll.

Glücklicherweise verstehen wir uns gut auf unserer Partie. Noch sind wir fünf, aber Gerhard wird bald weggehen, und die sechzehn Prozent Zulage wegen Unterbesetzung sollen nun auch wegfallen. Ich glaube, daß Aydin das besonders weh tun wird. Aydin ist Türke. Er ist 54, seit 25 Jahren auf Tour und hat ein krankes Bein.

Mit 55 sind viele bei uns fertig. Im Winter, wenn es eiskalt von unten raufzieht, das geht durch und durch. Aydin sagt: „Immer neue Verordnung, Arnold, alles geht zu schnell, verstehe nichts mehr, werde immer dümmer." Ich verstehe auch vieles nicht, zum Beispiel, warum wir nicht mehr auf dem Trittbrett hinten mitfahren dürfen. Weil das jetzt zu gefährlich ist in München. Da müssen wir halt die ganze Strecke laufen.

Im Heizkraftwerk Unterföhring sind wir um neun. Wir machen in der Unterkunft Brotzeit. Um Viertel vor elf geht die nächste Fuhre los.

Bei der Freitagstour muß ich oft an den 16. Mai 1988 denken. Da hat meine Frau entbunden. Eine liebenswürdige Dame kam und schenkte mir ein weinrotes Samtkleid für meine Tochter. Es ist gewiß sehr teuer gewesen und hat ihr erst nach vielen Jahren gepaßt. Es war ein wunderschöner Stoff.

Wenn ich in diese eine Straße einbiege, muß ich immer daran denken, wie ich damals jedem erzählt habe, daß ich Vater geworden bin. Die Frau aus dem einen Haus hat mir einen Briefumschlag gegeben: „Aber nur für Ihr Kind", hat sie gesagt, und als ich den Umschlag später öffnete, waren tausend Mark drin. Ich dachte, daß es ein Irrtum wäre, lief zurück, aber sie sagte: „Wenn man Ihnen das gibt, haben Sie das gefälligst zu nehmen."

Ich kenne mich übrigens aus mit Stoffen, weil ich Raumausstatter gelernt habe, in Freising, in einem Familienbetrieb. Dann habe ich als Textilverkäufer im Kaufhof am Marienplatz gearbeitet. Ich war 22 und hätte nach der Bundeswehr gern eine Lohnerhöhung gehabt; aber mein Abteilungsleiter redete von der Ölkrise und der konjunkturellen Flaute. In der Mittagspause bin ich rüber ins Rathaus und habe gefragt, ob sie einen Job für mich hätten. Nur bei der Müllabfuhr, sagte die Dame, und daß ich doch gut angezogen sei, und ich würde mich dreckig machen. Aber das war mir egal, weil ich mehr verdienen würde. Außerdem wollte ich es meinem Abteilungsleiter zeigen.

Meine Frau fand das ganz in Ordnung. Aber alle meine Freunde haben sich von mir distanziert, und die Kollegen bei der Müllabfuhr waren auch nicht zimperlich: „Bist a so a bleeder Hund, host nix g'lernt, ha?" Sie hatten keine hohe Meinung von sich. Ich schämte mich auch während der ersten zwei Jahre. Wenn jemand gefragt hat, was ich arbeite, habe ich gesagt: „Bei der Stadt München im Außendienst."

Gewöhnlich komme ich um halb drei nachmittags nach Hause. Meine Frau hat gekocht, sie und die Kinder haben schon gegessen. Leider mögen sie keinen Schweinebraten mit Sauerkraut wie ich. Meinen Kindern geht es nicht so gut. Eßschwierigkeiten und Pseudokrupp. Wir haben für meine Frau eine Mutter-Kind-Kur beantragt.

Am Nachmittag habe ich viel im Haus zu tun. Ich habe es selber gebaut. Heute nachmittag mache ich die Holzdecke im Keller fertig. Meine Frau geht für zwei, drei Stunden in den Ort; dort hilft sie in einem kleinen Geschäft aus. Regale füllen und so. Ich spiele mit den Kindern „Mensch ärgere dich nicht" und muß daran denken, wie wir einmal einen Anwohner auf der Tour baten, die Essensreste aus der Mülltonne zu entfernen. Mein Kollege hat das ganz höflich gesagt. Und wie der Bewohner drohend auf uns zukam und zu meinem Kollegen sagte: „Sie arbeiten beim Dreck, sie werden für Dreck bezahlt, und Sie sind Dreck." Aber meine Kinder reißen mich wieder aus solchen Gedanken und wollen „Tom und Jerry" sehen.

Am Abend sitzen meine Frau und ich selber vor dem Kasten und sehen „Die Fliege" oder am Sonntagabend „Talk im Turm." Sonst gehe ich schon um Viertel vor zehn ins Bett, schlafe aber nicht immer gleich ein. Ich denke daran, daß ich mich mehr in der Gewerkschaft engagieren müßte. Leute, die älter werden oder Schmerzen haben wie Aydin, müßten woanders eingesetzt werden können.

Darüber denke ich oft nach, wenn es schon spät ist.

Aufgezeichnet von Marita Pletter

Vor Gericht: Kontakte mit geheimer Nummer

Der volle Service von Frau K.

Nacht für Nacht schieben sich in der Hamburger Süderstraße die Autokolonnen an den wartenden „Mädchen" vorbei. Auch die dreißigjährige Silke K. sucht dort Kontakt zu ihren Kunden. Heute muß sie sich allerdings wegen Betruges vor dem Hamburger Amtsgericht verantworten.

In der üblichen Berufskleidung – schenkelhohe Stiefel, hautfarbene Stretchhosen und metallbeschlagene Lederminis – erinnern die Frauen am Straßenstrich immer an Wesen von einem anderen Stern. Im Gericht gibt sich Frau K. dagegen sehr privat. Wenig geschminkt, selbstverständlich turbogebräunt, trägt die sportlich trainierte Frau schlichte Jeans mit flotter Wildlederweste. Ihr Mantel, lichtgrau mit Pelzbesatz, verleiht ihr eine elegante Note.

Frau K. wird beschuldigt, im Jahre 1994 in acht Fällen Kunden im Verlauf eines „Service" überredet zu haben, ihr EC-Karten und Geheimnummern anzuvertrauen. Damit sollte noch etwas Geld für weitere Leistungen aus einem Automaten geholt werden. Mit den nach Aussage der Kunden verabredeten fünfzig oder hundert Mark hat sich Frau K. aber leider nicht zufriedengeben wollen. Kurz nacheinander wurden ergeblich höhere Beträge abgehoben. Die Freier kam der Abend daher weitaus teurer zu stehen als gedacht – einen Herrn P. kostete der Spaß schließlich 5600 Mark. Insgesamt ist ein Schaden von über 17 000 Mark entstanden.

Frau K. hat die Anklage aufmerksam, aber recht entspannt angehört. Unbeeindruckt erklärt sie dem Gericht, sie könne sich „leider" nicht an alle ihre Gäste erinnern. Aber wenn sie für Kunden Geld abgehoben habe, dann habe das seine Richtigkeit gehabt.

Die hohen Summen? Vermutlich wollten die Herren eben „Sonderwünsche" erfüllt bekommen, meint Frau K. locker. Eine Aussage, über die der Richter besorgt den Kopf schütteln muß. Frau K. solle sich überlegen, ob sie nicht lieber ein Geständnis ablegen wolle, mahnt er. So weltfremd sei die Justiz nämlich nicht, daß man ihm erzählen könne, auf dem Straßenstrich, bekannt für günstige Tarife, würden „Honorare" von über 5000 Mark gezahlt.

Nach kurzer Überlegung räumt Frau K. alle Vorwürfe ein. Den geneppten Herren bleibt ein peinlicher Auftritt im Gericht erspart. Sie können nun nach Haus gehen.

Nur der Herr P., ein etwas verfetteter junger Mann mit Elvis-Locke und Fransenjacke, grüßt artig die Angeklagte. Er möchte doch – „bitte schön" – erfahren, ob er sein Geld heute wiederbekomme. Leider muß das Gericht ihn enttäuschen.

Was Silke K. dem Gericht über ihren beruflichen Werdegang mitteilt, ist schnell erzählt. Nach der Schule habe sie in einem Apartmenthaus „frei" gearbeitet, berichtet sie. Zwischendurch war sie auch mal im Büro, für eine Versicherung, das habe ihr aber nicht zugesagt. Und nun schaffe sie an der Süderstraße an. Probleme mit Zuhältern oder Drogen, nach denen der Richter fragt, habe sie nicht gehabt. Auch der Polizei ist Frau K. noch nie aufgefallen.

Zum Finanziellen, sagt Frau K., könne sie nur sagen, daß man sich leider nicht so gut stehe, wie viele Leute denken. Sie arbeite sechs Nächte in der Woche. Ein „voller Service" koste zwar drei- bis vierhundert Mark, gute Kunden seien aber selten. Meist kämen pro Freier nur sechzig bis hundert Mark zusammen. Am Monatsende müsse sie froh sein, wenn sie 3000 Mark verdient habe. Nach Abzug der Kosten blieben dann vielleicht 1500 Mark.

Über die Frage, wie sie damit die 17 000 Mark zurückzahlen wolle, hat Frau K. noch nicht nachgedacht, aber der Richter versichert ihr: „Doch, doch, das muß unbedingt sein." Ein Gericht könne ja wohl nicht sanktionieren, daß sie auf dem Geld sitzenbleibe.

Frau K. wird zu zehn Monaten auf Bewährung verurteilt. Mit fünfhundert Mark im Monat muß sie von nun an den Schaden abbezahlen. Wenn sie sich nichts zuschulden kommen läßt, wird die Strafe nach einigen Jahren in den Akten getilgt werden. Frau K. wird dann wieder als nicht vorbestraft gelten.

Das Gericht wollte in diesem Fall nicht allzu streng sein, denn: „Zuerst dachte ich ja, die Akte ist ein Witz", meint der Richter. Die Herren seien wohl mit dem „Klammerbeutel" gepudert gewesen. Wie könne man der Angeklagten nur seine EC-Karte und Nummer geben, sich dann wieder ins Bett kuscheln und vertrauensselig sagen: „Hebst aber nur hundert Mark ab, Schatzi."

Gernot Kramper

ANZEIGE
»Ich meinte immer, die Kunst solle das Leben erheitern.«
Johann Gottfried Schadow
Ausstellung vom 30. März bis 25. Juni 1995 im Germanischen Nationalmuseum, Nürnberg
DUMONT
Die Kunst in Büchern
»Johann Gottfried Schadow und die Kunst seiner Zeit«, 3-7701-3410-9, DM 88,–

Letzte Vorbereitung zur Weltfrauenkonferenz: Die Stimmung ist mau

Schwestern, keine Sabotage

Aufnahme: AP/Greg Baker

In Peking werben Plakate für die Weltfrauenkonferenz – und wecken noch Hoffnungen

Von Christa Wichterich

Der Hut saß fest, doch der Lidstrich war verwischt, der sonst unerschütterliche Optimismus angeschlagen. „Beenden Sie die Sabotage an der Machtbildung von Frauen!" rief die amerikanische Feministin Bella Abzug vorletzte Woche im vollbesetzten Sitzungssaal 2 der Vereinten Nationen in New York aus. Vor ihr saßen die Regierungsdelegationen, die zur Vorbereitung der 4. Weltfrauenkonferenz in Peking gekommen waren. Die Vertreterin des Sudan wies den Vorwurf ebenso energisch zurück: Die Regierungen würden sich doch nur bemühen, einen gemeinsamen Nenner ausfindig zu machen.

Zu diesem Zeitpunkt hatten die Regierungsdelegationen sich bereits drei Wochen lang um Gemeinsamkeiten bemüht. Ihnen lag ein Entwurf für die Aktionsplattform von Peking vor, das zentrale Dokument des Frauengipfels, der im September stattfinden soll. Auf siebzig Seiten, Paragraph um Paragraph, Zeile für Zeile, schliffen sie an Formulierungen, rangen um Worte und gerieten immer tiefer in Stellungsgefechte.

Bella Abzug, Veteranin der Frauenbewegung, die sich im Rollstuhl von einem Sitzungssaal am East River zum nächsten fahren ließ, sprach für 1400 Frauen aus nichtstaatlichen Organisationen (NGOs). Die waren Mitte März gutgelaunt nach New York gekommen, um den Regierungsdelegierten – meist Mitarbeiterinnen aus Ministerien – auf die Finger zu schauen und das Dokument für Peking noch zu beeinflussen.

Die Aktionsplattform umreißt elf Problemfelder, auf denen dringend Maßnahmen ergriffen werden müßten, wenn die Gleichstellung von Mann und Frau vorangetrieben werden soll. Es geht um Armut, um Gewalt gegen Frauen, um die verhinderte Teilhabe an politischen und wirtschaftlichen Entscheidungen.

Die Lobbyistinnen der Frauenbewegungen und -organisationen wollten sich nicht länger mit wohltemperierter Rhetorik zur Gleichheit von Mann und Frau abspeisen lassen. Action war in New York das magische Wort. Die NGO-Frauen verlangten, daß die Aktionsplattform Handlungsanweisungen formuliere. In Peking müßten dann konkrete Zusagen von den Regierungen kommen, buchstabiert in Dollar und Mark.

Doch über die Verhältnisse, welche die Frauen aus den NGOs zum Tanzen bringen wollen, schwiegen sich die Regierungen lieber aus. Die Aktionsplattform beklagt zwar die wachsende Frauenarmut, aber windet sich wachsweich um deren Ursachen, wie die Staatsverschuldung zum Beispiel. „Die Männer haben die Staatsschulden gemacht, ohne uns zu fragen. Jetzt sollen wir sie zurückzahlen", schimpfte Jeannine Bugain von der Elfenbeinküste, Vorsitzende des panafrikanischen Komitees für die „ökonomische Machtbildung von Frauen". Und Chief Bisi Ogunleye, schwergewichtige Vorsitzende des Landfrauenverbands in Nigeria, war schon heiser, so oft hatte sie gewettert, daß es den Kleinbäuerinnen in Afrika heute schlechter gehe als vor zwanzig Jahren, zur Zeit der 1. Weltfrauenkonferenz. Eine ganze Nacht lang hatte sie darauf gedrungen, daß die Belange von Kleinbäuerinnen berücksichtigt werden.

Doch die Regierungsdelegationen klammerten: Alles in der Aktionsplattform, was keinen Konsens fand, landete in einer eckigen Klammer. Sollen Frauen [gleiche] Erbansprüche haben, sollen Frauenrechte [universell] in allen Kulturen, sollen Regierungen Reformen [erwägen] oder [durchführen]? Oft war der Grund für die semantische Kleinkrämerei, daß die Finanzminister daheim keine zusätzlichen Mittel für Frauenförderung locker machen. Doch es fehlt natürlich nicht nur an Geld, sondern auch an politischem Willen. Frauenpolitik rangiert weit hinten in der staatlichen Prioritätenskala.

Die Fronten verhärteten sich in New York vor allem bei den Themen Gesundheit und Menschenrechte. Mit seiner vierzigköpfigen, überwiegend weiblichen Delegation, ausgestattet mit Mobilfunk, torpedierte der Vatikan die Debatten – im Namen von Moral, Mutterschaft und Familie. Im Schulterschluß mit dem Iran und dem Sudan war immer dann von der „Würde der Frau" und „gleichwertigen Rechten" die Rede, wenn Frauen „gleiche Rechte" verweigert werden sollten. Das Recht, übers Kinderkriegen und ihre Sexualität selbst zu bestimmen, das Frauen auf der Bevölkerungskonferenz in Kairo endlich zugestanden worden war, geriet erneut ins Wanken.

„Plötzlich sitzen wir in einem Zug, der wieder rückwärts fährt", sagte die Filipina Irene Santiago, die für Peking das Forum der NGOs organisiert, zu dem 30 000 Frauen erwartet werden. Mit jedem Verhandlungstag in New York rückte die Eroberung frauenpolitischen Neulands – wie die Forderung nach Quotierung oder einer ökonomischen Wertschätzung unbezahlter Frauenarbeit in Familie, Haus und Hof – in weite Ferne. Errungenschaften früherer UN-Konferenzen mußten dagegen zäh verteidigt werden: vom Zugang zu Verhütungsmitteln und Aufklärung von Jugendlichen bis zur Verurteilung von ehelicher Gewalt.

Einen verzweifelten Aufruf „Rettet das Vorbereitungstreffen!" richteten die frustrierten NGO-Frauen schließlich an die Regierungsdelegationen. Doch die Ministeriellen vertieften sich in Geheimniskrämerei. Je festgefahrener die Verhandlungen, desto „informeller" wurden die Schritte der Kommissionen zur Problemlösung. „Informell" ist in New York ein Synonym für verschlossene Türen. Zeitpunkt und Ort der Treffen wurden offiziell nicht mehr angekündigt. Die NGOs blieben draußen, die Transparenz auf der Strecke.

Zwar pries Gertrude Mongella, die tansanische Generalsekretärin der Peking-Konferenz, Frauengruppen als „Agenten sozialen Wandels". Doch nach undurchschaubaren Kriterien verweigerte ihr Büro fast 500 NGOs die Akkreditierung als Beobachter in Peking. Darunter sind einige exiltibetanische Frauenorganisationen, deren Teilnahme der chinesischen Regierung ein Dorn im Auge wäre. Diese will offenbar alle NGOs auf Distanz halten: Kurzerhand verlegte sie den Tagungsort für das NGO-Forum vor die Stadttore von Peking, 45 Kilometer entfernt zum Konferenzzentrum der Regierungen. Die sollen dann die Aktionsplattform verabschieden, die jetzt noch ein Torso mit zahllosen Klammern ist. Wie die in Konsens verwandelt werden sollen, ist ein Rätsel.

Wie ein junger Epileptiker vor die Tür gesetzt wurde

Betheler Entlassung

Die Betheler Anstalten in Bielefeld gelten als Hort evangelischer Barmherzigkeit, wo Gebeugte aufgerichtet werden und Fallsüchtige Halt finden. Keine Anstalt auf Erden, schrieb Bethel-Gründer Friedrich v. Bodelschwingh schon 1888, habe eine reichere Erfahrung in der Pflege Anfallskranker. Draußen in der Welt wurden sie gemieden, in Bethel hatten sie eine Heimat, „in der sie niemand flieht und niemand meidet". Ortwin, ein junger Epileptiker, hat ganz andere Erfahrungen gemacht.

Der Anfallskranke kommt 1985 in das Haus Gaza (hebräisch: Festung), einem Fachkrankenhaus mit besonderem Personalschlüssel und hohem Pflegesatz. Ortwin hat Schwierigkeiten, sich in die Anstaltsordnung einzufügen. So wehrt er sich dagegen, geduscht zu werden, was auch sein Schwager im Gespräch einräumt: „Das Problem ist, der wäscht sich nicht von selber, steht auch nicht von selber auf. Dem muß man immer zureden. Wenn man ihn anschreit, wird er laut. In Bethel haben sie ihn mit zwei, drei Mann in die Dusche gezogen und naßgespritzt. Da hat er in der Erregung den Duschvorhang weggerissen. Er ist ja nicht aggressiv. Aber die haben praktisch nur gegen den Patienten gearbeitet." Die Anstalt sieht es völlig anders. Für sie ist Ortwin aggressiv, verhaltensgestört, gewalttätig, eine Gefahr für sich und andere.

Im Sommer 1994 sucht die Anstalt den Epileptiker loszuwerden. Betheler Mitarbeiter, so Ortwins Schwager, hatten bei den siebzigjährigen Eltern in Obernhausen angerufen: „Wenn Sie Ihren Sohn nicht abholen, dann bringen wir ihn vor Ihre Tür." Ein Vormundschaftsrichter beruhigt, die Anstalt dürfe Ortwin nicht einfach auf die Straße setzen, zumal die Mutter als gesetzliche Vormünderin der Entlassung zustimmen müßte. Ortwins Schwager will den selbst gebrechlichen Alten weitere Aufregungen ersparen. Er bringt sie bei Bekannten unter und benachrichtigt Haus Gaza, sie seien in Urlaub. So die Darstellung der Familie, die der Darstellung der Anstalt allerdings widerspricht.

Unstrittig ist jedoch, daß am 15. Juni 1994 Ortwin in Bethel in ein Taxi gesetzt wird, das ihn, ohne Begleitperson, nach Obernhausen bringen soll. Der Kranke bekommt vor Aufregung einen epileptischen Anfall, näßt ein, wie es im Pflegedeutsch heißt. Der Pfleger holt eine Unterlage, um die Sitzbezüge zu schonen, wechselt aber nicht die Wäsche – angeblich, um eine letzte Auseinandersetzung zu vermeiden.

Die Fahrt nach Obernhausen dauert etwa zwei Stunden. Der Taxifahrer setzt den Behinderten samt Koffern vor der verschlossenen Haustür ab. Dort steht er in durchnäßter Hose allein auf der Straße.

Nachbarn alarmieren den Schwager. Der bringt seinen hilflosen Verwandten erst einmal unter, geht danach zum Vormundschaftsrichter: „Der hat wortwörtlich zu mir gesagt: ‚Rufen Sie die Polizei an, und lassen Sie den entsorgen. Die bringen ihn sofort nach Bethel, weil er hier keinen Wohnsitz hat.'" Der Schwager bringt das nicht fertig: „Als Angehöriger kann ich ihn doch nicht wegschicken wie ein Stück Vieh." Er nimmt sich Urlaub und läuft die Ämter ab, bis er eine Einrichtung für Ortwin findet.

„Eigentlich", sagt der Schwager, „wollte ich alles ruhen lassen, doch was da passiert ist, geht mir noch heute an die Nieren." Auf die Frage, ob sich die Anstalt wenigstens entschuldigt habe, antwortet er: „Nein, die waren eiskalt."

Wie gesagt: Die Darstellungen der Beteiligten widersprechen sich, nur in einem stimmen sie überein: Die Anstalt Bethel („Haus Gottes") hat einen anfallgefährdeten Menschen mit „eingenäßter" Hose in ein Taxi verfrachtet und vor verschlossener Haustür entladen lassen. Ein einzigartiges Diakoniestück.

Pastor Friedrich Bodelschwingh, 1874 in einem Vortrag über die Anstalt für Epileptische zu Bielefeld: „Eine besonders große Schwierigkeit macht die Beschaffung der rechten Pflegekräfte."

Ernst Klee

Aby M. Warburg

Wo die Neuzeit der Kunstgeschichte begann: In Hamburg wurde die Kulturwissenschaftliche Bibliothek Warburg wiedereröffnet

Das Labor des Seelenarchivars

Von Petra Kipphoff

Am 11. Mai 1926 schreibt Aby M. Warburg, Kunsthistoriker von Beruf und polyhistorischer Grenzgänger zwischen den Wissenschaften von Berufung, einen ausführlichen Brief an seine beiden Brüder Paul und Felix in New York: „Mein lieber Paul, Mein lieber Felix, am 6. Mai hat der kleine Backsteinbau nebenan die Straßennummer 116 angenagelt bekommen, also muß es doch wahr sein: der Bücherkasten steht wirklich ‚mang die Fillas', und ist den Anliegern sogar von außen sympathisch. Freilich, über sein Aussehen von hinten wird ‚gerüttelt'; aber wer ist von hinten wirklich schön? Über das Innere dagegen herrscht nur eine Stimme: es geht von dem elliptischen Saal, aus dem man jetzt auf die Frühlingsfauna sieht, eine so beruhigende Stimmung aus, daß ich ... nur Worte aufrichtigen und herzlichsten Danks für diese Trottoirinsel für Besinnliche gehört habe. Am 1. Mai wurde nun die ‚Ellipse' mit einem Vortrag von Cassirer über ‚Freiheit und Notwendigkeit in der Philosophie der Renaissance' ohne weitere Feierlichkeiten de facto eingeweiht ..."

Am 20. April 1995 wurde der gar nicht so kleine Backsteinbau mit der Nr. 116 zum zweitenmal eingeweiht. Jürgen Habermas sprach über „Ernst Cassirers humanistisches Erbe", nicht im Warburg-Haus, sondern in der Universität, an der Cassirer seit 1919 Philosophie gelehrt hatte und deren Rektor er von 1929 bis 1933 war. Der Blick aus dem elliptischen Saal, dessen leicht ausladendes Oval die Rückansicht des Hauses etwas aus den gewohnten ‚Filla'-Proportionen bringt, fällt in den hinteren Garten, auf das leichte Gewölk der japanischen Kirschen über dem Rasen. Alles das stimmt, ist fast wie damals vor 69 Jahren.

Aber alles andere stimmt nicht mehr. Aby Warburg, nach seinen eigenen Worten ein „*Ebreo di sangue, Amburghese di cuore, d'anima Fiorentino*" (in Gertrud Bings Übersetzung: „Jude von Geburt, Hamburger im Herzen, im Geiste ein Florentiner"), starb im Jahr 1929. Die Emigration blieb ihm, anders als Cassirer und den zahllosen Kollegen, Freunden und Familienangehörigen, erspart. Seine Kulturwissenschaftliche Bibliothek Warburg aber, der Inhalt des Backsteinbaus, wurde auf Betreiben seiner Familie 1933 nach London gebracht. „Eines Tages lief ein Schiff in die Themse ein, mit 600 Bücherkisten an Bord, eisernen Regalen, Büchertischen, Buchbindermaschinen, photographischen Ausrüstungen ...", so beschreibt Fritz Saxl, zusammen mit Gertrud Bing Warburgs engster Mitarbeiter in der Heilwigstraße, den Exodus der 60 000 Bücher. Saxl, Bing und sechs weitere jüdische Kollegen wurden in England aufgenommen, führten ihre Arbeiten in fremder Sprache weiter, der Siegeszug deutscher Kunstgeschichte im Exil begann und wurde zum Beginn der angelsächsischen Disziplin. Im Jahr 1944 wurde das Warburg Institute der University of London angeschlossen, und der *Observer* kommentierte in seiner Weihnachtsausgabe: „*The nation's greatest Christmas present of the year comes from Germany ...*"

Als jetzt die Gäste zur Wiedereröffnung in das Hamburger Warburg-Haus kamen, sahen sie in der Ellipse, dem Vortrags- und Bibliotheksraum, auf den Regalen nur einige Lexika und Nachschlagewerke stehen. Im übrigen leere Borde, wändefüllend. Diese leeren Borde sind die schrecklichste Bestätigung, die Warburgs Werk erfahren hat, und der intensivste Hinweis auf die Notwendigkeit, es fortzusetzen. Die „Wanderung der Bilder, die das kollektive Gedächtnis der Menschheit transportieren", wollte Warburg verfolgen, dem „Chaos von Unvernunft ein Filtersystem der retrospektiven Besonnenheit" entgegensetzen und so einen „Denkraum der Besonnenheit" schaffen für die doppelte Botschaft der Kunst, in der sich die doppeldeutige Geschichte menschlicher Leidenschaften widerspiegelt. Anders als sein großer Antipode Wölfflin glaubte Warburg nicht an die Erkenntnis durch das reine Sehen, an das autonome Kunstwerk, an den Glanz einzelner Künstlerbiographien. Kunstwerke waren für ihn vor allem Teil eines größeren Zusammenhangs, für den er den Begriff „soziales Gedächtnis" prägte. Sie waren Dokumente des ewigen Pendelgangs zwischen den magischen und den rationalen Kräften, ihre Deutung der Versuch, die Gefahr des Irrationalen zu bannen. „Athen will eben immer wieder neu aus Alexandrien zurückerobert sein." Die reifen Früchte am Stamm der Kunst interessierten Warburg weniger als das weitverzweigte Wurzelwerk ihrer Herkunft mit seinen heimlichen und unheimlichen Verzweigungen. Und da diese Art der Wahrnehmung und des Argumentierens ohnehin „wider grenzpolizeiliche Befangenheit" agierte, waren für ihn die Religionswissenschaft, die Philosophie, die Astrologie, die griechische und lateinische Literatur, die Tageszeitungen und die Börsennachrichten ebenso wichtig wie die Kunstgeschichte.

Aby Warburg hatte das Glück, aus einer großen, alten hamburgischen Kaufmanns- und Bankiersfamilie zu stammen. Er war nicht darauf angewiesen, sich und seine Arbeit in eine Universität zu integrieren, was bei seiner labilen Gesundheit und der kompliziert luxuriösen Arbeitsweise ohnehin nur schwer vorstellbar war, sondern konnte sich ein Dasein als Privatgelehrter leisten, dazu jene Kulturwissenschaftliche Bibliothek, deren „seelischen Ort" er dem Kuratorium so beschrieb: „Sie bedeutet in dem noch ungeschriebenen Handbuch der Selbsterziehung des Menschengeschlechtes ein Kapitel, das den Titel haben könnte: ‚Von der mythisch-fürchtenden zur wissenschaftlich-errechnenden Orientierung des Menschen sich selbst und dem Kosmos gegenüber'."

Als Dreizehnjähriger hatte Aby Warburg sein familiäres Recht, als Erstgeborener das Bankhaus weiterzuführen, seinem Bruder Max für die Zusage überlassen, sich lebenslang alle Bücher auf Familienkosten anschaffen zu dürfen. Als für diese sein Privathaus in der Heilwigstraße 114 sprengenden Büchermassen auf dem Nachbargrundstück ein Haus gebaut werden sollte, war natürlich die Zustimmung aller Brüder erforderlich. Auf dem berühmten Familienphoto, auf dem Paul, Felix, Max, Fritz und Aby in der Bibliothek sitzen, hat der Älteste die geöffneten Hände auf den Tisch gelegt. Ein Hinweis darauf, daß weitere Gaben nötig und erwünscht sind, und gleichzeitig ein Stück demonstrierter Kulturwissenschaft. Denn in seinem unvollendet gebliebenen Lebenswerk, der als Bilderatlas angelegten Photosammlung menschlicher Gestik mit dem Titel „Mnemosyne", Erinnerung, ist genau das Warburgs Thema: die Verfolgung der „Urformeln" der Gebärdensprache quer durch die Jahrhunderte und Geschlechter, Kulturen und Kontinente. Auf dem Photo einer zum Schlag ausholenden Golfspielerin erkannte Warburg die Geste einer prähistorischen Kopfjägerin wieder und auf dem Reklamezettel des Hapag-Lloyd-Seebäderdienstes in der à la mode gekleideten Dame an der Reling eine „heruntergekommene Nymphe". Eine ganze kunsthistorische Methode, die Ikonologie, verdankt sich diesem erweiterten Zugang zur Kunst, der, wie Warburgs Schüler Wilhelm Heckscher zuerst feststellte, den Sprengungsakten des Denkens von Freud und Einstein vergleichbar ist.

So weit, so gut, so neu. Aber dann wurde Warburgs „Urkundensammlung zur Psychologie der menschlichen Ausdruckskunde" genau von jener Realität überholt, vor der er mit seiner großen Aufklärungsanstrengung auch die Gegenwart zu bewahren suchte. Im August 1914, als man in Deutschland über den Einmarsch in Frankreich jubelte, schrieb Warburg in sein Tagebuch: „Wir siegen uns zu Tode." Die Golfspielerin war wieder zur Kopfjägerin regrediert, zur Mänade, Salome, Judith. Wie ein Besessener las und sammelte Warburg Berichte und Photos vom Krieg.

Die Ellipse als Denkort: Blick in den renovierten Bibliotheks- und Vortragssaal des Warburg-Hauses

Ich sitze an einem Vormittag, es mag im Jahre 27 oder 28 gewesen sein, im Vortragssaal der Warburg-Bibliothek, ich habe mir einen Zeitungsband geholt, das *Hamburger Fremdenblatt*, eine berühmte Tageszeitung. Ich schnüffle in Exemplaren des Jahres 1917 herum. Plötzlich erscheint, völlig unerwartet, Aby Warburg. „Was machen Sie denn da, Herr Drommert?" „I ... ich informiere mich über den Weltkrieg, Herr Professor." Und er: „Welche Artikel lesen Sie denn?" „Na, verschiedenste. Zum Beispiel den politischen Leiter, ein bißchen Wirtschaft, von der ich sowenig verstehe, Herr Professor. Mit weit größerem Interesse natürlich das Feuilleton, Artikel, Berichte, Kritiken über Theater, über Kunst, über Tanz, über Literatur." „Nun passen Sie auf", sagt mir Aby Warburg, „Sie müssen ganz was anderes machen." Er, nicht groß von Wuchs, reckt sich über die Kante meines Tisches, rückt den dicken Zeitungsband zu sich heran, blättert darin, findet eine ganze Anzeigenseite, sucht ein bißchen, erblickt eine ihm wichtige Annonce und sagt triumphierend: „Sehen Sie, Herr Drommert, darauf kommt es hier an. Solches müssen Sie lesen!" Und was stand da? In der Annonce stand: „Teppich gegen Kartoffeln und Mehl zu tauschen gewünscht."

René Drommert, ältestes Mitglied der ZEIT-Redaktion, war studentischer Bibliothekar im Warburg-Haus. Der vollständige Text seiner Erinnerungen erscheint jetzt, mit Aufsätzen anderer Autoren, in dem Buch „Aby M. Warburg" (Verlag Dölling und Galitz, Hamburg)

Als die Kulturwissenschaftliche Bibliothek Warburg 1926 eröffnet wurde, da war die Architektur des Instituts, das Warburg mal als Laboratorium und mal als geistige Dauerheizung bezeichnete, ganz auf den Erfinder zugeschnitten, der auch einen direkten Zugang von seinem Wohnhaus hatte. Die KBW stand nicht jedem offen, der die kaum wahrnehmbaren Initialen auf der Backsteinfront des Hauses erkannt hatte, wohl aber, nach Anmeldung und strenger Überprüfung, jedem, der das Wort auf dem Türsturz der inneren Eingangstür als Gebot und Herausforderung begriff: Mnemosyne. Das Haus war zwar nicht klein mit seinen vier Stockwerken, aber platzsparend gebaut wie das Innere eines Schiffs. Noch heute spürt man diese Ökonomie des Raumes an engen Gängen, niedrigen Türen. Mit 26 Telephonanschlüssen, Rohrpost, Förderbändern, einem Aufzug für Bücher und einem für Menschen war man aber auf dem neuesten Stand der Technik und bestens ausgerüstet, um die Bücher, die im Magazin nicht nach den üblichen Wissenschaftsgebieten, sondern in einer komplizierten [illegible]übergreifenden Ordnung aufgestellt waren, in die „Arena" zu bringen, den Saal, der wechselweise für Vorlesungen und Forschungsarbeit benutzt wurde.

Diese Ellipse war [illegible] für Warburgs Denken notwendige Arbeitsraum, [illegible]denn erst in dieser geometrischen Form Kepler[illegible] Schritt in die astronomische Neuzeit, wurde [illegible] Warburgs Interpretation, das undifferenzierte [illegible]haos des Kreises durch die Spannung zweier gegensätzlicher Pole überwunden. Auf großen [illegible]en, die an Vortragstagen durch Stühle ausgetauscht wurden, konnten in diesem Saal Bücher endlich ausgebreitet, das Lesematerial ohne große [illegible]stände und weite Wege durch Bildmaterial und die Handbibliothek ergänzt werden. Der Privatgelehrte Warburg, der mit Ernst Cassirer, Erwin Panofsky, Edgar Wind, Karl von Tolnay, Wilhelm Heckscher und anderen Kollegen der neu gegründeten Hamburger Universität im ständigen Gespräch war, hatte mit seiner, wie Fritz Saxl sagte, „Problembibliothek" ein Institut geschaffen, das auch eine Manifestation war, ein Stück ureigener Landnahme zwischen Kopf und Kredit.

Wenn jetzt die Hansestadt Hamburg, die das während der Nazizeit von der Familie verkaufte Haus, das von den Eigentümern nach dem Krieg an Werbe- und Filmfirmen vermietet war, erworben und renoviert hat und es „im Geiste Aby Warburgs mit neuem Leben erfüllen" will, dann wird das neue naturgemäß auch ein anderes Leben sein. Daß es überhaupt möglich ist, verdankt sich der Generosität der Familie Reemtsma und des Ingenieurs Hans Reimer, die durch Spenden von jeweils drei Millionen Mark der Aby-Warburg-Stiftung ein Kapital überlassen haben, mit dem bester geistiger Wucher getrieben werden kann.

Die Rückeroberung des Warburg-Hauses und seine erneute Nutzung für Taten der Aufklärung hat aber vor allem Martin Warnke, Kunsthistoriker der Universität Hamburg und in seiner eigenen Forschung Warburg eng verbunden, mit stiller und zäher Energie betrieben. Er kann nun, wenn die Stadt der Stiftung das Haus überläßt und diese es wiederum der Hamburger Universität zur Nutzung zur Verfügung stellt, seine Sammlung zur politischen Ikonographie, das Warburg-Archiv des kunsthistorischen Seminars, das Forschungsprojekt zur Wissenschaftsemigration und nicht zuletzt die Bücher und Dokumente einbringen, die er von den drei Millionen Mark des ihm 1991 zuerkannten Leibniz-Preises erworben hat. Drei Kunsthistoriker werden im Warburg-Haus arbeiten und zwar mit Mitteln und Methoden, die für Warburg heute nicht nur selbstverständlich gewesen wären, sondern auch seinen Bildatlas auf eine ihn möglicherweise erschreckende Weise fast selbsttätig komplettieren könnten.

Natürlich gibt es eine über die hinteren drei Stockwerke verteilte Bibliothek, aber es gibt auch einen Computerraum. Auf großen Monitoren kann man weltweit Kunstwerke und kunsthistorische Literatur abrufen, sich in kürzester Zeit den Bildschirm mit dem ganzen Raffael oder dem totalen Beuys füllen, sich bibliographisch bedeutender Bibliotheken wie der Hertziana in Rom, des Getty Centers in Santa Monica bedienen, kann schließlich die Bestände des Warburg Institute in London auch in Hamburg wieder präsent haben. Was diese Gleichzeitigkeit des Immateriellen für die Kunstgeschichte bedeutet, wird ein neuer Warburg im nächsten Jahrtausend feststellen.

Die Aby-Warburg-Stiftung finanziert auch ein Programm, zu dem, ähnlich wie beim Berliner Wissenschaftskolleg, in Princeton oder bei Getty, die Einladung eines Wissenschaftlers gehört, der ein Jahr lang bezahlt wird, ohne Verpflichtungen zu haben, der mit den Beständen des Hauses und anderer Institute arbeiten und in der wunderschönen Wohnung im Dachgeschoß leben kann. Zwei junge Wissenschaftler werden jährlich für kürzere Arbeitsaufenthalte eingeladen, können, an die berühmte Tradition des Hauses anknüpfend, wissenschaftliche Vorträge halten, deren Publikation von der Stiftung ebenso bezahlt wird wie die Reihe der Warburg-Studien, als deren erster Band die ungedruckten deutschen Aufsätze von Erwin Panofsky erscheinen.

Daß Warburg selber zu seinen Lebzeiten nie viel publiziert hat, dafür aber Hunderte von Zetteln mit Notizen füllte, hat seine Brüder mehr gestört als ihn. „Wenn mehr Bücher gelesen würden, würden weniger geschrieben", war sein Kommentar. Dennoch fühlte er sich zur Erklärung und Rechtfertigung seines in Bankkreisen ungewöhnlichen Tuns verpflichtet. Nachdem er in dem Brief an Paul und Felix in New York noch genau über die Beschaffenheit der Sitzpolster, die Anwesenheit der Bürgermeister Schramm und Petersen sowie einiger „Koniferen" der Universität bei der Eröffnung, den oldenburgischen Klinker der Fassade und die Aufteilung der Buchbestände in vier Magazine berichtet hat, schließt er die *tour d'horizon* mit dem Satz: „Wenn es also auch nicht zu einem Propheten gereicht hat, so doch zu einem Seelenarchivar, der für das bildhafte Element im Werden und Vergehen der Kultur einen besonderen Sinn mitbringt."

Gradlinig, todtraurig und bleiern: der Wende-Roman des Tschechen Ivan Klíma

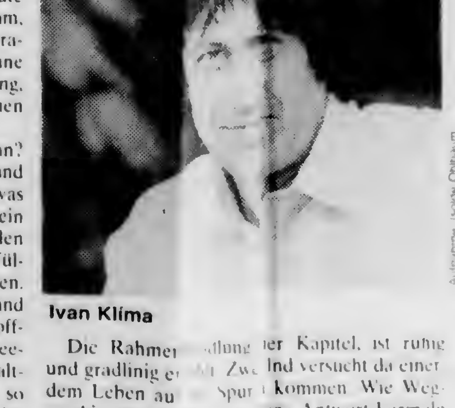
Auf ewig ein Fremder

Von Stefan Berkholz

Die Frauen sind gläubig, er nicht. Die Frauen sind zuversichtlich. Er nun wirklich nicht. Die Frauen sind am besten Krankenschwester oder einfach das blühende Leben. Nicht ganz unbekannt erscheint uns das. Wer den Prager Schriftsteller Ivan Klíma schon kennt, wer die vorangegangenen Bücher „Liebe und Müll" von 1991 und „Liebende für eine Nacht, Liebende für einen Tag" von 1993 gelesen hat, ist nicht verwundert. Und bekommt bereits auf den ersten Seiten des neuen Romans die vertraute Grundmelodie in Erinnerung gerufen: „Seltsam, als sie das erste Mal über Liebe sprachen, sprachen sie gleichzeitig über den Tod. Lag darin eine Vorbestimmung? Oder lediglich die Überzeugung, daß man das eine vom anderen nicht trennen kann?"

Das Thema von Ivan Klímas neuem Roman? Angst vor dem Leben. Nicht wissen, wohin, und nicht wissen, wozu. Ratlosigkeit. Angst, etwas versäumt, etwas falsch gemacht zu haben. Kein Glaube an die Zukunft. Die Liebe zu den Frauen als Ausweg: die Sehnsucht nach Erfüllung, nach Gleichklang zwischen zwei Fremden. Die Gewißheit, Jahre, Jahrzehnte im Wartestand verbracht zu haben. Und kein Kind, keine Hoffnung, keine Zuversicht. So einfach, so klischeehaft? Ivan Klíma ist auf wundersame Weise altmodisch, einer der letzten Romantiker, so scheint es. Und er hat nun, so kündigt es der Verlag an, „den ersten großen Roman aus Osteuropa vorgelegt, der von den Ereignissen der Wende erzählt".

Pavel Fuks ist Kameramann. Am Beginn der gewaltigen Wandlung ist er fünfundvierzig; in bester Katerstimmung also. Ein lustloser, lebensunfroher Mensch. Einer, der sich angepaßt hat, von einstigen Idealen nur noch des Nachts aufgeschreckt wird. Ein paar Frauengeschichten, aber nichts Bindendes. Fremd zwischen den Menschen. Ein früh Gescheiterter, obwohl er ganz erfolgreich wirkt; zunehmend beunruhigt durch die sich wandelnde Zeit.



Ivan Klíma

Die Rahmen[illegible] Kapitel, ist ruhig und gradlinig e[illegible] und versucht da einer dem Leben au[illegible] Spur [illegible] kommen. Wie Wegmarkierungen [illegible] Frage-Antwort-Formeln im Text, anfan[illegible]ch, später politischer, vom Tagesges[illegible]rt. Mehr als zwanzig Antworten sin[illegible] über d[illegible] Roman verteilt – Klímas Gedanken [illegible] in [illegible]nappter, zugespitzter Form.

Tempo und S[illegible]nnung [illegible]ben die sogenannten Filmerzählung[illegible] kleine [illegible] sich abgeschlossene Stücke, die K[illegible] den Kapiteln angehängt hat [illegible] Tagträumerei[illegible] helden. Geschichten für die Schub[illegible] Kapit[illegible] eines Drehbuchs, das nie verfilmt w[illegible]n wird. „Warten auf Dunkelheit, Warten [illegible] Licht" [illegible]ll Pavel seinen Film nennen. Was [illegible] denn h[illegible]ute, möchte eine Geliebte wissen, wer denn auf Dunkelheit warte und wer auf Licht. „Die Heldin wartet auf etwas, was ihr der Held nicht geben kann", antwortet der Kameramann. Leben in geschönten Bildern. Liebesgeschichten in schillernden Farben, die Ungleichzeitigkeit von Gefühlen, die schmerzliche Entfernung zwischen Liebenden. Auch Einblicke in das Zentrum der Macht und den vergifteten Zustand eines abgeschotteten Landes. Momentaufnahmen für ein Leben danach.

Doch Pavel Fuks bleibt der Fremde, der er immer gewesen ist. Das System ist nicht entscheidend, ein Mensch ändert sich nicht bloß weil plötzlich die Machthaber wechseln. Als Nutznießer der vergangenen Zeit hat Fuks ausgedient, man muß ihn nicht erst abschieben, er geht von allein. Und sieht die anderen, wie sie sich arrangieren, wie sie nachrücken, wie sie neue Chancen bekommen. Der Kameramann [illegible] sich mit seinen Bildern vom Leben, mit den Ansichten eines Voyeurs, mit Arbeiten als Pornofilmer. Zuschauer zeitlebens. Das ist alles sehr folgerichtig erzählt und sehr traurig. Und sehr bleiern.

Einmal nur hatte Pavel Fuks aufbegehrt, vor mehr als zwanzig Jahren. Hatte versucht zu fliehen und landete im Knast. Seine Lehre fürs Leben, wie er sich später einredet. Lehre für das Leben in der Diktatur: Keinem vertrauen, niemand an sich heranlassen, sich nicht wirklich berühren lassen. „Wie lange kann ein Mensch seine Sehnsüchte unterdrücken?" heißt es einmal. Und die Antwort: „So lange, bis er begreift, daß er sich damit zerstört." Also auch er ein Opfer der bleiernen Zeit hinter dem Stacheldraht? Auch er gelähmt, gezeichnet vom Leben im Wartestand? Auch er einer, dem der Tatendrang ausgetrieben worden war? Eindeutige Antworten gibt es nicht.

„Warten auf Dunkelheit, Warten auf Licht" ist Ivan Klímas erster Roman, den er nach 1989 geschrieben und 1993 in Prag veröffentlicht hat. Es heißt, die tschechische Presse habe den Roman gerühmt, „weil hier die grundlegenden Veränderungen am Schicksal eines einzelnen dargestellt werden, der viel mit uns allen gemein hat. Vielleicht mehr, als wir zugeben wollen." Pavel Fuks also tatsächlich so etwas wie ein Abbild seiner lebendigen Zeitgenossen?

Ivan Klíma hat ein todtrauriges Buch vorgelegt. Die Melancholie ist nicht gewichen seit der sogenannten Befreiung. Der Schriftsteller bleibt sich treu: ein Philosoph, der Menschen zeichnet und Lebensfragen stellt. Hoffnungsloser als zuvor. Am Ende stehen ausweglose Gedanken eines Alternden. „Ein Friedhof erinnert an die Vergeblichkeit allen Tuns." Seinen Protagonisten, Pavel Fuks, treibt Klíma noch weiter in die Sackgasse. „Man lebte so lange", läßt er ihn grübeln, „wie man noch einen Sinn im Leben sah. Man konnte kurze Zeit leben, aber nicht länger. Ob man noch [illegible] war nicht ausschlaggebend. Der Tod war [illegible] Augenblick, in dem man als Fremder unter Fremde kam, die einen wie klebrige, feuchte [illegible] umgaben."

Pavel Fuks als Vordenker unserer entwurzelten Zeit? Entschlußunfähig [illegible] kein Urteil und registriert bloß den eigenen [illegible]. Klímas Entdeckung bei uns steht noch bevor.

■ Ivan Klíma:
Warten auf Dunkelheit, Warten auf Licht
Aus dem Tschechischen von Anja Tippner; Hanser Verlag, München 1995; 275 S., 39,80 DM

DIE ZEIT Nr. 17 28. April 1995

1945 UND HEUTE

Auch fünfzig Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs und des Naziterrors sind die Schrecken des Krieges, des nationalen Wahns, die Schrecken staatlicher Willkürherrschaft nicht gebannt. Wörter wie Diktatur, Lager, aber auch Widerstand und Befreiung bleiben aktuell. In einer Folge von Essays wollen wir solche Schlüsselbegriffe – wie für eine imaginäre Enzyklopädie dieses Jahrhunderts – neu definieren. Diese Woche: **VERDRÄNGEN**

„Wir haben nichts gewußt" – das war die deutsche Nationalhymne im Frühjahr 1945. Doch die Wahrheit ist: Viele Deutsche hatten etwas über den Judenmord gewußt, dieses Wissen aber verdrängt

Aufnahme: Bildarchiv Preußischer Kulturbesitz

Es geschah am hellichten Tag: Deportation der jüdischen Einwohner Würzburgs im Jahre 1942

Weggesehen, weggehört

Von Volker Ullrich

Am 11. April 1945 erreichten amerikanische Truppen das Konzentrationslager Buchenwald. General Patton war über das, was er sah, so entsetzt, daß er der Militärpolizei befahl, tausend Bürger aus Weimar heranzuschaffen: Sie sollten mit eigenen Augen sehen, was sich in ihrer Nachbarschaft zugetragen hatte. Margaret Bourke-White, Korrespondentin der Illustrierten *Life*, war unter den Beobachtern: „Frauen fielen in Ohnmacht oder weinten. Männer bedeckten ihr Gesicht und drehten die Köpfe weg. Als die Zivilisten immer wieder riefen: ‚Wir haben nichts gewußt! Wir haben nichts gewußt!' gerieten die Ex-Häftlinge außer sich vor Wut. ‚Ihr habt es gewußt', schrien sie. ‚Wir haben neben euch in den Fabriken gearbeitet. Wir haben es euch gesagt und dabei unser Leben riskiert. Aber ihr habt nichts getan!'"

Diese Szene beschreibt beispielhaft, was sich im Frühjahr 1945 vielerorts im besiegten Land abspielte: Konfrontiert mit den Bildern des Grauens, behaupteten die meisten Deutschen, von den Untaten des Regimes, insbesondere vom Massenmord an den Juden, nichts gewußt zu haben. „Wir alle" – erinnerte sich Margaret Bourke-White – „bekamen diese Worte so häufig und monoton zu hören, daß sie uns wie eine deutsche National-Hymne vorkamen."

Was haben sie wirklich gewußt? Bis heute hat die historische Forschung diese Frage nicht beantworten können. Vielleicht läßt sie sich auch gar nicht eindeutig klären, denn von Anfang an waren das Wissen um den Holocaust und der Wunsch, dieses Wissen zu verdrängen oder es gar nicht erst an sich herankommen zu lassen, auf unheilvolle Weise miteinander verknüpft.

☆

Es war eine Illusion zu meinen, ein Verbrechen von der Dimension des Holocaust ließe sich geheimhalten. Um die „Endlösung" vorzubereiten und durchzuführen, bedurfte es der Mitwirkung zahlreicher Dienststellen, Organisationen und Unternehmen: der Vordenker der Vernichtung in den Planungsstäben, die das germanische Großreich vom Atlantik bis zum Ural auf dem Reißbrett entwarfen; der Wehrmacht, ohne deren Mitwirkung die Einsatzgruppen nicht hätten operieren können; der kommunalen Behörden und Polizeiverwaltungen, die die Deportationsbefehle ausstellten und ihre Durchführung überwachten; der Beamten der Reichsbahn, die Züge und Begleitpersonal bereitstellten; der Diplomaten im Auswärtigen Amt, die für die Vorbereitung der Deportationen in den besetzten Gebieten sorgten. Das Räderwerk der Tötungsmaschinerie erstreckte sich weit über die Vernichtungsstätten hinaus. Wie konnte man da annehmen, daß alle Beteiligten, alle Mitwisser nichts ausplaudern würden?

Tatsächlich hat es immer wieder SS-Männer gegeben, die während einer Bahnfahrt das Schweigegebot durchbrachen oder im Verwandtenkreis zumindest Andeutungen fallenließen. Indiskretionen von Geheimnisträgern war jedoch nur ein eher seltener Weg, auf dem das Wissen um die Massenverbrechen weitergetragen wurde. Häufiger kamen deutsche Soldaten oder Zivilisten selbst in Berührung mit Vorgängen, die Teilaspekte des Vernichtungskomplexes darstellten. Wer sich einmal im Generalgouvernement aufhielt, der konnte an der Existenz der Ghettos kaum vorbeisehen.

Nicht verborgen halten ließ sich auch das Wüten der Einsatzgruppen in der Sowjetunion. Viele deutsche Landser wurden unfreiwillig zu Augenzeugen von Massenerschießungen, aber es gab auch nicht wenige, die mitunter weite Wege im Kauf nahmen, um den Exekutionen beizuwohnen. In einigen Regionen der besetzten Ostgebiete entwickelte sich ein regelrechter Hinrichtungs-Tourismus. Wer an den Massakern beteiligt war – ob als Täter oder Gaffer –, schrieb darüber in Feldpostbriefen oder erzählte davon während des Urlaubs. Nicht selten wurden, um den Wahrheitsgehalt der Berichte zu dokumentieren, Photos im Bekanntenkreis herumgereicht.

Die Mordaktionen in den besetzten Gebieten Polens und Rußlands waren also bereits weithin bekannt, als im Frühjahr 1942 die systematischen Deportationen der deutschen Juden begannen. Das geschah nicht unter dem Deckmantel der Geheimhaltung, sondern am hellichten Tag. Viele Deutsche mögen sich mit der offiziellen Version beruhigt haben, die Juden würden „in den Osten umgesiedelt" und dort zum „Arbeitseinsatz" kommen. Doch nicht wenige wußten oder ahnten zumindest, daß ihnen der Tod drohte. Was man sich in Gießen erzählte, als dort die letzten Juden im September 1942 deportiert wurden, hielt ein Tagebuchschreiber fest: „Es wurde mir gesagt, die armen Menschen würden nach Polen geschafft, die jüngeren von ihren Eltern getrennt und diese so bald wie möglich umgebracht. Tausende und Abertausende von Juden sollen von SS-Leuten bereits umgebracht worden sein."

Für die Mehrheit der deutschen Bevölkerung war mit den Deportationen die „Judenfrage" gelöst. Allenfalls trat sie noch einmal in den Gesichtskreis, wenn Reisende auf Bahnhöfen mit dem Anblick von Deportationszügen konfrontiert wurden. Wer einmal einem solchen Zug begegnete, der durfte dem Tarnwort vom „Arbeitseinsatz" keinen Glauben mehr schenken, denn in geschlossenen Viehwaggons, deren Luftöffnungen mit Stacheldraht vergittert waren, transportierte man ja wohl kaum Menschen, auf deren Arbeitskraft man noch Wert legte. Doch darüber machten sich die wenigsten Gedanken. Das später behauptete Nichtwissen war in den allermeisten Fällen ein Nicht-wissen-Wollen – eine Weigerung, bestimmten Beobachtungen nachzugehen, Fragen zu stellen und Schlußfolgerungen zu ziehen.

Was ein Durchschnittsbürger damals wissen *konnte*, der wissen *wollte*, zeigt eindrucksvoll das 1985 veröffentlichte Tagebuch von Karl Dürkefelden, einem Ingenieur in einer Celler Maschinenfabrik. Dieser Mann hörte im Juni 1942 zum erstenmal über BBC vom Mord an den Juden. Er kombinierte die Nachricht mit anderen Informationen: So berichtete ihm sein Schwager, der als Bauführer bei Kiew gearbeitet hatte, über Massenerschießungen. Von einem früheren Angestellten der Firma, der als Soldat in Wilna stationiert war, erfuhr er im Januar 1943, daß „die Juden aus Frankreich und anderen besetzten Ländern nach Polen geholt und dort teils erschossen, teils vergast" würden. Alle diese Nachrichten, verbunden mit einer kritischen Lektüre der NS-Presse, ermöglichten es Dürkefelden, sich ein ziemlich genaues Bild über den Gesamtkomplex der Judenvernichtung zu verschaffen. Allerdings: Über die Todesfabriken selbst, vor allem über die Art, wie dort gemordet wurde, erfuhr er auch nichts Näheres.

So ist es zwar richtig, daß nur wenige Deutsche *alles* über die „Endlösung" wußten, aber auch nur sehr wenige wußten *nichts*. Das Wissen bezog sich zumeist auf einzelne Aspekte des mörderischen Geschehens, etwa in Form von Berichten über Ghettos und Massaker oder Gerüchten über Vergasungen. Teilinformationen, Einzelbeobachtungen und Gerüchte fügten sich jedoch nicht von selbst zu einem Gesamtbild. Das setzte vielmehr die Bereitschaft voraus, das Detail als Indikator des Ganzen zu sehen, wie das Beispiel des Gefreiten Erich Kuby zeigt. Er erblickte Anfang März 1942 auf der Reise an die Ostfront in der Nähe von Warschau einen Deportationszug und schrieb darüber an seine Frau: „Es war nicht mehr zu sehen als eine zusammengepferchte Menge mit gelben Sternen auf der Brust und Schulter, aber es war *das* Bild, in das sich nun alles Gewußte einfügt."

Mit anderen Worten: Man mußte den Namen Auschwitz nicht gehört haben, um zu wissen, daß die Juden umgebracht wurden. Doch die „normale" Reaktion bestand darin, das unerhört Schreckliche, die Wahrheit über den Genozid, nicht wahrhaben zu wollen, sondern es abzuwehren und zu verdrängen.

☆

Begonnen hatte die Verdrängung lange vor 1945. Der Holocaust wäre nicht möglich gewesen ohne die Ausgrenzung der Juden aus der deutschen Gesellschaft. Sie wurde schrittweise ins Werk gesetzt und stieß nirgendwo auf nennenswerten Protest. Zwar gab es manche Zeichen versteckter Solidarität, doch die meisten Deutschen verschlossen vor dem Leid ihrer jüdischen Mitbürger die Augen. Das Wegsehen und Weghören – der in den Jahren der Diktatur antrainierte Totstellreflex: Er funktionierte bereits, bevor die ersten Nachrichten über die Massenexekutionen von Juden nach Deutschland drangen. Diese Berichte fanden gerade deshalb weite Verbreitung, weil es keine Gründe gab, ihren Wahrheitsgehalt zu bezweifeln.

Anders verhielt es sich mit den Nachrichten und Gerüchten über Vernichtungslager, die trotz aller Geheimhaltung durchsickerten. Daß Menschen wie Ungeziefer ausgerottet wurden – das klang zu unwahrscheinlich, als daß man dem ohne weiteres Glauben schenken mochte. „Muß ich diesem entsetzlichen Bericht glauben? Er übersteigt die schlimmsten Ahnungen. Das kann einfach nicht möglich sein. So viehisch können selbst die brutalsten Fanatiker nicht sein." Das notierte die Journalistin Ursula von Kardorff am 27. Dezember 1944 in ihr Tagebuch, nachdem sie aus einer Schweizer Zeitung erfahren hatte, daß die Juden in Auschwitz „systematisch vergast" wurden: „Sie werden in einen riesigen Waschraum geführt, angeblich zum Baden, dann läßt man durch unsichtbare Röhren Gas einströmen. Bis alle tot sind. Die Leichen werden verbrannt."

Mehr noch als die amtlich verordnete Geheimhaltung war es die Ungeheuerlichkeit der Nachricht, die ihre Verbreitung behinderte. Nicht nur Nazianhänger, sondern auch Nazigegner reagierten mit instinktiver Abwehr. Welche Sperre das Bewußtsein gegen das schwer erträgliche Wissen errichtete, hat niemand genauer beschrieben als der Psychologe Peter Brückner in seiner Autobiographie „Das Abseits als sicherer Ort" (1980): „Es gab bei manchem sonst Hellhörigen eine spürbare Abwehr dagegen, gewisse Nachrichten über das Grauen im NS-Staat zur Kenntnis zu nehmen: Man erschrak, aber verstummte, wurde unwillig, vergaß. Ich wollte wissen, und das ‚Vergessen' erschien uns unwürdig. Und doch erinnere ich mich, daß ich gelegentlich den Impuls verspürt, mich zuzuschließen, wie ein indischer Affe nichts zu sehen und nichts zu hören. Warum? ... Ich wollte ja leben und nicht nur überleben – das heißt aber: Ich wollte auch lachen, mich verlieben, mit Genuß meinen Tee trinken und Gedichte schreiben ... Wie soll man das Leben nicht lieben? Und wie konnte man das, nur zu genau wissend, was im Machtbereich des NS-Staates und seiner Heere geschah?"

Der mit bürokratischer Gründlichkeit geplante, fabrikmäßig betriebene millionenfache Mord – diese nie erlebte Dimension des Verbrechens überforderte die Vorstellungskraft selbst derer, die den Nazis alle nur möglichen Schandtaten zutrauten. Das Undenkbare zu denken, Auschwitz für wirklich zu halten – dagegen sträubte sich ein psychischer Selbstschutzreflex. Das galt auch für die desinformierten Opfer, vor allem für die Juden Westeuropas. Bis zuletzt hielten sie die Deutschen einer solchen Verbrechens nicht für fähig. Noch im Viehwagen nach Auschwitz klammerten sich viele an die offizielle Version von „Umsiedlung" und „Arbeitslager". Und selbst die alliierten Regierungen weigerten sich lange Zeit, die ihnen auf vielerlei Wegen zugehenden Informationen über den Holocaust ernst zu nehmen und daraus Konsequenzen zu ziehen.

Hier wirkte als weitere Barriere die Erfahrung des Ersten Weltkrieges nach. Damals hatte die britische Propaganda den Kriegsgegnern die wildesten Greueltaten zugeschrieben. Die Nachrichten über die Massenvergasungen klangen so unglaublich, daß viele Menschen, auch in Deutschland, sie sofort mit dieser „Greuelpropaganda" in Verbindung brachten.

Das dumpfe Bewußtsein des begangenen Unrechts äußerte sich, je länger der Krieg dauerte und der prophezeite „Endsieg" ausblieb, in Angst vor Rache und Vergeltung. Im Februar 1943, wenige Tage nach der Kapitulation der 6. Armee in Stalingrad, notierte Erich Kuby: „Das habe ich nicht gewußt, das habe ich nicht gewollt. So heißt es jetzt, wo ich hinhöre, das ist der billige Text einer tief verlogenen Komödie, von der ich glauben soll, es sei die Götterdämmerung von Wagner."

☆

So war die neue deutsche Nationalmelodie bereits angestimmt, die Unschuldsrolle einstudiert, als die alliierten Truppen Deutschland besetzten. In den ersten Wochen nach der Kapitulation brachten Radio und Zeitungen pausenlos Berichte über die Verbrechen in den Konzentrationslagern. Nicht nur auf die Sieger, auch auf die Besiegten wirkten diese Enthüllungen wie ein Schock. Denn sie brachten das, was in den Jahren zuvor verdrängt worden war, schmerzhaft deutlich ans Tageslicht. Der Wahrheit konnte sich – angesichts der Flut dokumentarischen Beweismaterials – niemand entziehen. Und doch gab es viele Deutsche – vermutlich eine Mehrheit –, die immer noch nicht glauben wollten, was nun offen zutage lag. Dies um so mehr, als die daran geknüpfte „Kollektivschuld"-These an tiefsitzende Bestrafungsängste rührte. Die stereotype Beteuerung „Wir haben nichts gewußt" war die Antwort darauf. Sie diente nicht nur der Selbstentlastung; vielmehr suchte das besiegte Volk – gleichsam vorsorglich – eine Schutzmauer zu errichten, um dem erwarteten Strafgericht zu entgehen.

Nur wenige Deutsche waren bereit, sich den grauenvollen Bildern aus den befreiten Konzentrationslagern auszusetzen und eigene Schuld zu bekennen. Die meisten reagierten mit einer erschreckenden Gefühlsstarre und jenem eingeübten Wegseh-Reflex, den Stephan Hermlin während der Vorführung von Dokumentarfilmen über Buchenwald und Dachau beobachtete: „Im halben Licht des Projektionsapparats sah ich, wie die meisten nach Beginn des Films das Gesicht abwandten und so bis zum Ende der Vorstellung verharrten."

Die Neigung, die eigene Beteiligung zu leugnen und sich aus der Verantwortung zu stehlen, reichte hinauf bis in die Spitzen des gestürzten Regimes. Wenn einer Schuld an den Verbrechen hatte, dann war es Hitler, dann waren es Himmler und die SS-Clique – man selbst hatte damit nichts zu tun gehabt und wollte damit auch nicht mehr behelligt werden. „Niemand ist ein Nazi. Niemand ist je einer gewesen", bemerkte die amerikanische Journalistin Martha Gellhorn im April 1945. „Ein ganzes Volk, das sich vor der Verantwortung drückt, ist kein erbaulicher Anblick."

Die kollektive Flucht aus der jüngsten Geschichte ließ alle gutgemeinten „Umerziehungs"-Programme der Amerikaner vorerst ins Leere laufen. In seinem Ende 1945 geschriebenen Buch „Der SS-Staat" – der ersten Darstellung des KZ-Universums – zog Eugen Kogon, selbst ehemaliger Buchenwald-Häftling, eine deprimierende Bilanz: Bei den meisten Deutschen sei die Stimme des Gewissens nicht wach geworden; niemand wolle noch etwas von den Naziverbrechen hören. „Berichte aus den Konzentrationslagern erwecken in der Regel höchstens Staunen oder ungläubiges Kopfschütteln; sie werden kaum zu einer Sache des Verstandes, geschweige denn zum Gegenstand aufwühlenden Empfindens."

Statt dessen stürzte sich das besiegte Volk mit wütendem Eifer auf den Wiederaufbau. „Beobachtet man die Deutschen" – schrieb Hannah Arendt nach ihrem Besuch im Trümmerland 1949/50 –, „wie sie geschäftig durch die Ruinen ihrer tausendjährigen Geschichte stolpern und für die zerstörten Wahrzeichen ein Achselzucken übrig haben oder wie sie einem verübeln, wenn man sie an die Schreckenstaten erinnert, welche die ganze übrige Welt nicht loslassen, dann begreift man, daß die Geschäftigkeit ihre Hauptwaffe bei der Abwehr der Wirklichkeit geworden ist."

Mit dem „Wirtschaftswunder" schufen sich die Westdeutschen ihre eigene Form der Entlastung. Im sich herausbildenden zweiten deutschen Staat, der DDR, enthob das offizielle Bekenntnis zum Antifaschismus die Menschen ohnehin der Notwendigkeit, über eigene Verstrickungen in die NS-Verbrechen nachzudenken. „Die Unfähigkeit zu trauern" – auf diesen Begriff haben Alexander und Margarete Mitscherlich in ihrem Buch aus dem Jahre 1967 den kollektiven Verdrängungsprozeß gebracht. Diese Unfähigkeit zeigte sich, wenn auch mit Unterschieden, in beiden Teilen Deutschlands.

Hermann Lübbe hat gemeint, daß die „gewisse Stille" in der Auseinandersetzung mit dem Nationalsozialismus in den Nachkriegsjahren „das sozialpsychologisch und politisch nötige Medium der Verwandlung unserer Nachkriegsbevölkerung in die Bürgerschaft der Bundesrepublik" gewesen sei. Daran ist etwas Wahres. Doch Lübbe verharmlost den Preis dieser Verdrängungsleistung: den „großen Frieden mit den Tätern" (Ralph Giordano), das heißt die Rehabilitierung und fast restlose Integration der ehemaligen Funktionseliten des „Dritten Reiches" in die bundesdeutsche Nachkriegsdemokratie.

☆

Trauer zu verweigern, Schuldgefühle zu verdrängen – das heißt aber auch, sie als pochende, quälende seelische Wunde zu konservieren. 1953 fiel dem Schriftsteller Arthur Koestler auf: „Auch viele gutwillige und intelligente Deutsche reagieren, wenn man in ihrer Gegenwart auf Auschwitz und Belsen zu sprechen kommt, mit eisernem Schweigen und dem gekränkten Gesichtsausdruck einer viktorianischen Lady, in deren Gegenwart man das anstößige Wort ‚Geschlecht' erwähnt hat ... Über solche Dinge redet man einfach nicht, und damit punktum."

Die neuerdings aufgestellte Behauptung, bereits in der Ära Adenauer sei die NS-Erblast geradezu vorbildlich „bewältigt" worden, geht an der Realität weit vorbei. Erst Ende der fünfziger Jahre machten sich Anzeichen eines veränderten gesellschaftlichen Klimas bemerkbar. Mit dem Ulmer Einsatzgruppenprozeß 1958 begann, wenn auch verspätet, eine Serie von Verfahren, die 1964/65 im Frankfurter Auschwitz-Prozeß ihren ersten Höhepunkt fand. 1963 löste Rolf Hochhuth mit seinem Drama „Der Stellvertreter" heftige Auseinandersetzungen über die Haltung der katholischen Kirche zur Judenvernichtung aus.

Eine breite Bresche in den bundesrepublikanischen Verdrängungskonsens schlug aber erst die Studentenbewegung Ende der sechziger Jahre. Freilich, hinter dem Rigorismus, mit dem die 68er die Nazigeneration anklagten, verbargen sich auch unbewußte Entlastungswünsche. Was die Eltern versäumt hatten, das wollte man jetzt, gewissermaßen in einem Akt nachgeholten Widerstands, gutmachen. Diese selbstgerechte Attitüde war kaum geeignet, Abwehr und Sprachlosigkeit auf seiten der Älteren zu verringern.

Hier bedeutete die Ausstrahlung der vierteiligen „Holocaust"-Serie im Januar 1979 einen Durchbruch. Für viele ältere Menschen scheint es damals zum erstenmal möglich geworden zu sein, darüber zu sprechen, was sie selbst hatte schuldig werden lassen: das Wegsehen und Weghören, das Nicht-wissen-Wollen, die Verweigerung von Mitgefühl und Solidarität.

Ob der „Holocaust"-Schock allerdings nachhaltige Einstellungsänderungen bewirkt hat, ist fraglich. Aufgrund von Interviews, die er in den achtziger Jahren im Ruhrgebiet und in Industrieregionen der DDR durchführte, gelangte der Sozialhistoriker Lutz Niethammer zu dem Ergebnis: „Die meisten Menschen verschließen sich einer Auskunft auf die Frage, ob man von der Judenvernichtung etwas gewußt habe. Die große Mehrheit verneint das."

Auch die jüngste Auseinandersetzung um den Vernichtungskrieg der Wehrmacht in der Sowjetunion und auf dem Balkan zeigt, wieviel hier immer noch unverarbeitet und verdrängt ist. Zugleich aber sehen sich Anstrengungen, die Erinnerung an die Großverbrechen des „Dritten Reiches" wachzuhalten beziehungsweise diese erst in ihrer ganzen schrecklichen Dimension ins öffentliche Bewußtsein zu rücken, im vereinigten Deutschland zunehmend als „Schuldbeflissenheit" und „Zerknirschungsmentalität" denunziert. Der Wunsch, es möge endlich Schluß sein mit der ewigen deutschen „Vergangenheitsbewältigung", regt sich mächtiger als zuvor. Fünfzig Jahre nach Kriegsende hat sich der Ruf „Wir haben nichts gewußt" aufgelöst in den vielstimmigen Chor: „Wir können es nicht mehr hören."

Nächste Woche: Theo Sommer – One World

LBI

YOM HA-SHOAH 5754:

THE JEWISH COMMUNITY REMEMBERS THE HOLOCAUST

27 NISAN
THURSDAY - APRIL 7, 1994

8:00 P.M.

at
LAKESIDE CONGREGATION FOR REFORM JUDAISM
1220 County Line Road (Lake Cook)
Highland Park, Illinois
432-7950

PARTICIPATING: Aitz Hayim, Am Shalom, B'nai Tikvah, B'nai Torah, Congregation Solel, Lakeside Congregation for Reform Judaism, Moriah Congregation, North Shore Congregation Israel, North Suburban Jewish Community Center, North Suburban Synagogue Beth El and Temple Jeremiah

SERVICE FOR YOM HaSHOAH

Reader: The world of Eastern Europe rises before us, thousands upon thousands of little children learning Torah; homes in which the Sabbath candles burned, streets where walkers argued points of law and where the outside world was far away. There was poverty; and lack of vision too. But there was a depth and a greatness which we have no longer; and we weep for what is lost.

And there was Western Europe, where Jewish life had flowered into a golden period of creativity; scholars, poets, merchants, artists and musicians joined ancient and modern visions in a joyous celebration of life. The world had a special glow, and genius resided within that Jewry. Then -- creation was followed by destruction.

There was the Sephardic world, as well: a pious culture, a quiet and enduring way of Jewish life; a thousand years of scholarship of family life and joy. In Athens and Salonika, in the mellah and on the isles of the Mediterranean, Jews prayed to God and trusted their neighbours. And that world also ceased.

Darkness covered the Jewish world. Fire burned the books and the buildings. Night and fog swallowed up the people on their way to death. We weep for them, we yearn for them now. They are part of our collective memories, of our history: the Warsaw Ghetto, the musicians of Auschwitz and the children of Terezin. They speak to us softly, from Babi Yar and from the transports:

Reader: Written in Pencil on the Sealed Railway Car:

here in this carload
i eve
with abel my son
if you see my other son
cain son of man
tell him i....." (Dan Pagis, Selected Poems)

Reader: Three million and three hundred thousand Jews lived in Poland before the war.

Congregation: Three million died.

Reader: Two million eight hundred and fifty thousand Jews lived in Russia.

Congregation: More than a million died.

Reader: One and a half million Jews lived in the Bal kans and Slavic countries.

Congregation: More than a million died.

Reader: Germany, Austria, France and Italy had six hundred and fifty thousand Jews.

Congregation: Half of them died.

Reader: Rhodes and Cyprus had happy, thriving congregations.

Congregation: The synagogues stand empty, now.

Reader: Our brothers and sisters were murdered everywhere in the days of destruction.

Congregation: They died in cities and towns, in villages and fields.

Reader: They died in the night and the fog, they died between dawn and dusk.

Congregation: They died by fire and water, by poison and gun.

Reader: They died alone; but we will not forget them.

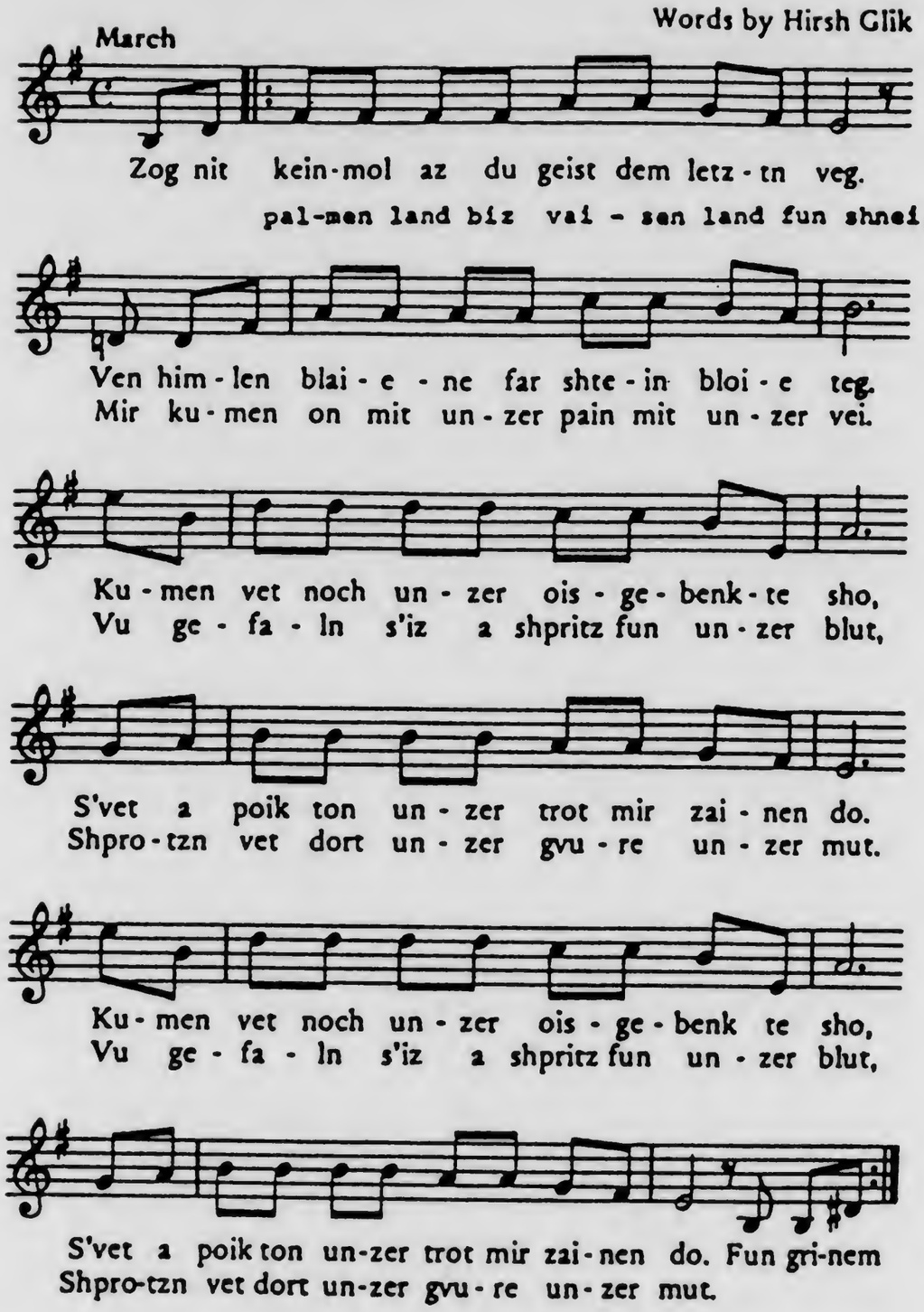
Congregation: They died alone; but we will not forget them.

Reading of selections from The Six Days of Destruction

Zog Nit Kein Mol !

Words by Hirsh Glik

March



זאָג ניט קיינמאָל אַז דו גייסט דעם לעצטן וועג,
ווען הימלען בלייַענע פאַרשטעלן בלויע טעג.
וויַיל קומען וועט נאָך אונדזער אויסגעבענקטע שעה,
ס'וועט אַ פויק טאָן אונדזער טראָט: מיר זיַינען דאָ!

You must not say that you now walk the final way,
Because the darkened heavens hide the blue of day.
The time we've longed for will at last draw near,
And our steps, as drums, will sound that we are here.

פון גרינעם פאָלמעךלאַנד ביז ווייַסן לאַנד פון שניי,
מיר זיַינען דאָ, מיט אונדזער פיַין, מיט אונדזער ווייַ.
און וווּ נעפאָלן ס'איז אַ שפריץ פון אונדזער בלוט,
וועט אַ שפראָץ טאָן אונדזער נבורה, אונדזער מוט.

From land all green with palms to lands all white with snow
We now arrive with all our pain and all our woe.
Where our blood sprayed out and came to touch the land,
There our courage and our faith will rise and stand.

(Selections from ***The Six Days of Destruction)***

by Elie Wiesel and Albert H. Friedlander

the First day

In the beginning of God's creating the heaven and the earth, the earth was without form and void. And darkness hovered over the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters. And God said: let there be light: and there was light. And God saw the light, that it was good; and God divided the light from the darkness. And God called the light Day, and the darkness He called Night. And it was evening and it was morning: the first day. (Genesis 1:1–5)

Lord God of Creation: we thank You for the light and for the darkness, for the dark flame which engraved Your letters into the firmament of creation, for the unending light shining out of the Six Days of Creation. O Lord our God, help us to find that light again in the Days of Destruction. Your daughter Hava looks for it in vain. It was swept up as shards on the streets on a night of crystal, it was lost in the chambers of advocates who killed souls with stamps. There was no shining in the skylights of the cattle trains. It was dark there. Yet somewhere, underneath the shells pushed back and forth in cruel sport, the light is shining. Break the shells, O Lord; let the light come forth. And help us to remember those who moved from light to darkness. We praise You, Lord, Giver of light and darkness.

****First Candle is Lit****

the Second day

And God said: Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters . . . and He called the firmament Heaven. And it was evening and it was morning: the second day. (Genesis 1:6–8)

Many waters cannot quench love, nor can floods drown it. In the ghetto, in the bunkers, Your people continued to love You . . . but the firmament called heaven was very far away . . . and it was not water which flooded the streets, red as the Nile . . .

Lord: after the Flood came the rainbow and its promise . . . after the night comes the morning . . . and the night. There are so many new stars on the firmament of Heaven now . . . blue stars from the ghettoes . . .

O God, Who created heaven and earth: when You join them together, let heaven prevail and not earth. Let the stars in their courses fight the madness of this time. May they shine in our prayers. May we remember them. Help us, O Lord, Who dividest the world: help us to make it whole.

****Second Candle is Lit****

the Third day

And God said: let the waters under the heaven be gathered together in one place and let the dry land appear . . . the Earth. And the waters He called the Sea. And it was good. And God said: Let the earth create . . . and the earth brought forth grass, and herb yielding seed . . . and trees yielding fruit, fruit giving seed . . . and it was good. And it was evening and it was morning: the third day. (Genesis 1:9–13)

And we rejoiced in Your gifts, O Lord: earth giving life, feeding all creatures—until the Destruction came. The trees of the forest turned away when the death columns marched to their graves. The grass tried to hide the killings. The fruit trees did not want to feed the murderers. Earth knew it was next on the list: poisoned rivers and polluted air, a dusty sky filled with the ashes of believers . . . O Lord: will water and land be good again? Will they help us to remember? And what will the land remember when it is called Babi Yar? What will the hanging tree remember? Create anew, O Lord: spread over us new tabernacles of Your peace.

****Third Candle is Lit****

the Fourth day

And God said: Let there be lights in the firmament of the heaven to divide the day from the night; and let them be for signs, and for seasons, and for days, and years . . . two great lights; the greater light to rule the day . . . the lesser the night; and he made the stars . . . and it was good. And it was evening and it was morning, the fourth day. (Genesis 1:14–19)

O Lord Who made sun and moon and stars: we thank You for these gifts which sustain us. How could we approach the Sabbath without waiting for the stars? How meet the day without the strong sun rejoicing as it runs its course? How could we bless the New Moon? But Lord: what happened to the days and nights of destruction when there was no division? There was only darkness in the sealed railway cars. No sun or moon or stars to help Rachel find her children, to help her weep for them. She wept in darkness. Those tears are precious to us, stars in a different nightscape, diadems in her crown. We thank you for Rachel. But let the sun and moon and stars rise up again to divide light and darkness. And we will praise You.

****Fourth Candle is Lit****

the Fifth day

And the Lord said: Let the waters bring forth living creatures . . . and fowl to fly above the earth . . . and He created great whales . . . and blessed the living: be fruitful and multiply, fill the waters, fill the land . . . and it was good . . . And it was evening and it was morning, the fifth day. (Genesis 1:20–23)

O Lord: You have created whales and wars. In deepest waters and high above, You have fashioned life which multiplies and moves to fulfill a portion of your plan. But in the night of destruction, Lord, birds refused to fly over the camps. Children no longer saw a butterfly. But some took part in the struggle for life in strange ways: one gun against a thousand, one moment of life in order to die—be fruitful and multiply, in order to replenish the soil. The day of creation taught reverence for life. Help us, O Lord, to find that road again. We search, we yearn for peace even as we recall the young lions who went out to war. Help us, O Lord.

****Fifth Candle is Lit****

the Sixth day

And God said: Let the earth bring forth living creatures, each of their kind, cattle and creeping things, beasts of the earth . . . and it was good. And God said: Let us make man in our image, after our likeness, and let him have dominion over all . . . in God's image, male and female created He them. And God blessed them . . . and God saw everything that He had made, and behold, it was very good. And it was evening and it was morning, the sixth day. (Genesis 1:24–31)

Creator of humanity: You have blessed all of us, and You have given us dominion. Fashioned in Your image, we have ascended the high places of the world. We have explored the depths. We have come to know Your other children, our neighbors. Then came the Destruction. O Lord, how we have fallen. In the night of Sobibor, Treblinka, Birkenau, we have forgotten Your blessing. We have lost our identity; but we have been cursed with memories. O Lord, what will happen to us and to the world when the days of destruction are finished? Will the Kiddush of rest become the final kaddish? Will this world end? Will a new world begin? We do not demand answers, God. But if this is the last page of the human chronicles, assure us that we had the right to ask. And we will always glorify Your name: *yitgadal v'yitkadash sh'mey rabba . . .*

****Sixth Candle is Lit****

It was the Ninth of November 1938 - almost fifty-six years ago. About seventy-five men of our congregation were led by armed SS around our burnihg synagogue - our House of Worship for ninety years.

A day later we stood with eleven thousand other Jews on the bitter cold windswept mountain they called BUCHENWALD.

In the weeks and months to come, we saw the beast in man, we saw our tormentors in all their cruelties - creatures with human faces, but without heart or soul - without the qualities which transform beings into HUMAN beings.

WE WERE WITNESS TO THE VERY BEGINNING OF THE HOLOCAUST....

We had no illusions about our future! Men said their last prayers. For the first time in my life I prayed with all my soul:
SHEMA YISRAEIL - ADONAI ELOHEINU - ADONAI ECHAD....

It gave me new strength - I was not alone - ADONAI YOU WERE WITH ME.

These months xhallenged the very foundation of our physical and spiritual existence : our religious values and our faith were constantly exposed to extreme tests and doubts. Would one of us escape this inferno to tell the outside world how we died?

In humble and deep gratitude, O GOD, I thank you for the gift of life. I have been deeply aware of the fact that the last fifty-six years of my life have been a special bonus, - I,too, could have been in the number of the SIX MILLION. But most importantly, I am grateful for your guidance during those years I was searching for YOUR way. YOU taught me and I believe in teshuva between man and God and between man and his fellow man - I believe that it is possible for people to repent and to change. I believe that people who seek to repent should be given a chance to do so.

I deeply believe that hatred, unbending hatred is not an emotion by which I can live nor a philosophy by which I want my children and my children's children to live. Hatred does not open a road to the future of civilzation. It does not pave the way toward God's Kingdom, Judaism's Hope for Peace on Earth. -

O Lord, in your great mercy, you led Margie and me back to that once sacred and now desecrated place where our synagogue had been burned into ashes ON THAT VERY DAY FIFTY YEARS ERALIER.
In your great mercy you made it possible that over eight hundred citizens of my home town witnessed the dedication and consecration of a magnificent memorial - crowned by a bronze replica of the Temple in Jerusalem - as a memorial for those SIX MILLIONS and as an admonition for a new generation who were here to ask for redemption.

In your great mercy you made it possible for your humble servant to end his prayer on this cold night of NOVEMBER NINTH 1 9 8 8 with
SHEMA YISRAEIL - ADONAY ELOHENU - ADONAI ECHAD....

Ritual of the Yellow Stars

Music: "Ani Ma'amin"

SPEAKERS

Meditation

When Leo Baeck came out of the black midnight of the concentration camp, he looked about at the world and at his neighbors. Many averted their eyes. They had been silent. They had been selfish--or they had followed the multitude to do evil. In the darkness of the camps, Leo Baeck had not despaired. He had fulfilled his function: he had taught and he had given comfort. And, in the darkness of the new world which had to live with the memory of Belsen and Auschwitz, Baeck had continued to teach and to comfort his people. They say that when Baeck lifted his hands and spoke the priestly benediction the congregation felt very close to the Divine Presence.

'May the Lord look kindly upon you and be gracious unto you." These words took on new meaning for the worshippers. In ancient times, the image of one Babylonian god was a clay furnace. When the fires of human sacrifice burned high, the eyes of the idol glared death upon the onlookers. To see God was to die. Biblical Israel transformed the terror into awe, and fear became love. In God's light we saw light. But in our days the world grew dark again. The pagan furnace roared, and Israel ascended into the sky as smoke. And we who are alive, wander across a darkened landscape fitfully illuminated by burning idols in which some exterminate their own human kin.

We need our teachers; those who died for the sanctification of the Divine Name, and those who lived to guide and comfort us. They tell us that the encounter with God can take place in the utmost darkness--if we are ready for it.

The blessing that shone through Leo Baeck can touch our lives. 'May God look upon us and give us peace.'

Music: "El Mole Rachamim"

MOURNER'S KADDISH קדיש יתום

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ,

Yit·ga·dal ve·yit·ka·dash she·mei ra·ba be·al·ma di·ve·ra chi·re·u·tei,

וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית

ve·yam·lich mal·chu·tei be·cha·yei·chon u·ve·yo·mei·chon u·ve·cha·yei de·chol beit

יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ: אָמֵן.

Yis·ra·eil, ba·a·ga·la u·vi·ze·man ka·riv, ve·i·me·ru: a·mein.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Ye·hei she·mei ra·ba me·va·rach le·a·lam u·le·al·mei al·ma·ya.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדַּר

Yit·ba·rach ve·yish·ta·bach, ve·yit·pa·ar ve·yit·ro·mam ve·yit·na·sei, ve·yit·ha·dar

וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלָּא מִן כָּל־

ve·yit·a·leh ve·yit·ha·lal she·mei de·ku·de·sha, be·rich hu, le·ei·la min kol

בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא,

bi·re·cha·ta ve·shi·ra·ta, tush·be·cha·ta ve·ne·che·ma·ta, da·a·mi·ran be·al·ma,

וְאִמְרוּ: אָמֵן.

ve·i·me·ru: a·mein.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל,

Ye·hei she·la·ma ra·ba min she·ma·ya ve·cha·yim a·lei·nu ve·al kol Yis·ra·eil,

וְאִמְרוּ: אָמֵן.

ve·i·me·ru: a·mein.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־

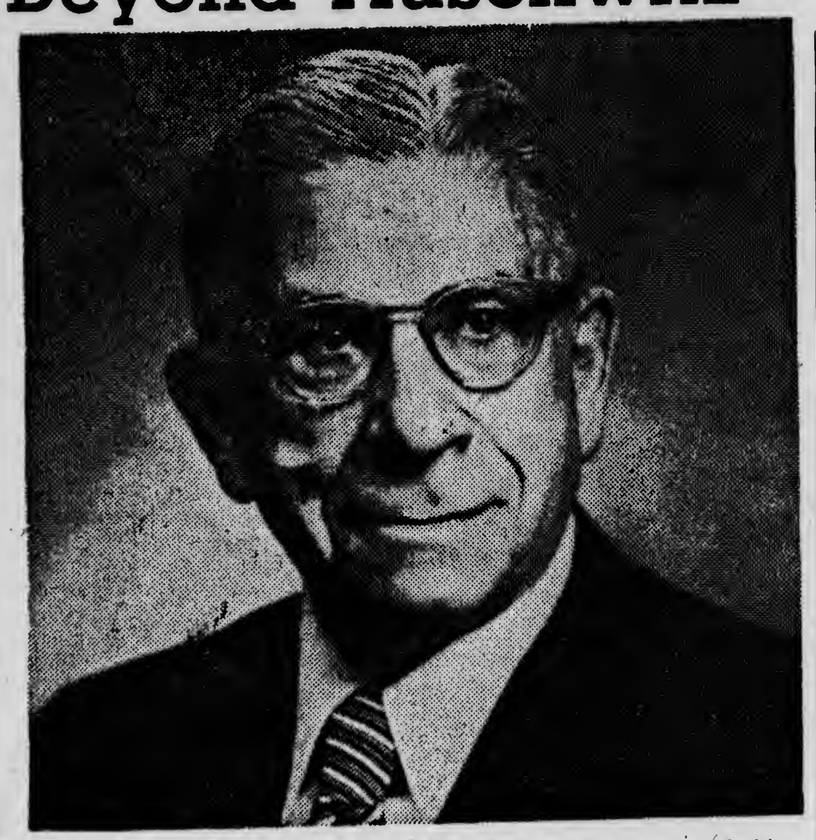
O·seh sha·lom bi·me·ro·mav, hu ya·a·seh sha·lom a·lei·nu ve·al kol

יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן.

Yis·ra·eil, ve·i·me·ru: a·mein.

Reader: Amen v'amen. The service has finished; and our task has begun. Quietly, let us go home.

Beyond Auschwitz – Building Bridges



By MANFRED E. SWARSENSKY

Speaking about the Holocaust in 1980 may appear to be excavating ancient history. Our attention has become focused upon more recent ominous events which have eclipsed the memory of the years when the hurricane of the Hitler horror struck the world with fear.

There are people today who openly say that they are sick and tired of hearing about the Holocaust. A professor of electronics at Northwestern University even insists that the Holocaust never happened and that it is, as the title of his book says, "The Hoax of the 20th Century".

Others, notably Dr. Franklin Littell, professor of *Church History* at Temple University in Philadelphia and one of the world's foremost students of the Holocaust, warn against the temptation to repress the memory of the Holocaust and to treat it at simply another example of "man's inhumanity to man." Littell sees the Holocaust as an apocalyptic event of eschatological dimensions conceived in the Nazi mind as a watershed in human history.

True, there have been orgies of cruelty and mass murder in history before: the massacre of the Armenians by Turks in World War I; the deportation to Siberia and the slow death of more than fifteen million Russian Kulaks; the death of seven million Ukrainian peasants by starvation in 1931-33; the liquidation of Chinese by Mao; the slaughter of 400,000 Indonesians in 1965; Idi Amin's killings in Uganda; and large-scale murder in Cambodia. Brutal massacres of innocent civilians by invading armies and by terrorists have darkened the face of the earth. No animal will do to another member of its species what man is capable of doing to another human being.

* * *

And yet, compared with these godless acts of sadism, the Holocaust stands out as an event unparalleled in the annals of history. Never has there ever been a program of systematic government-organized genocide which resulted in the dehumanization, torture, and killing of six million human beings of whom one million were children under fourteen.

On January 20, 1942 at a high-level conference of the Nazi hierarchy held at Wannsee, a fashionable suburb of Berlin, the decision of "The Final Solution" of the so-called "Jewish problem" was made. It was to murder every single Jew. Medieval rulers who put Jews behind Ghetto wails said: "The Jew has no right to live among us." The Nazis said: "The Jew has no right to live." It was the first time in history that a State had arrogated to itself the right to decide whether or not a whole people had the right to live. Never before had a nation made genocide the fulfillment of an ideology.

The Holocaust has produced an enormous body of historical, sociological, psychological, and theological writing. And yet, the six thousand books, essays, articles, and anthologies which have been published will never be able to fully convey the grim reality of what actually happened during those fateful years between 1933 and 1945. Even the docu-drama "Holocaust," shown on television two years ago, accurate and moving though it was, could in no way bring to life the actual experience of people living every day for twelve years in fear of violent death.

What normal human being could ever imagine that innocent human beings, old men and women and little children, would be dragged from their homes, driven in the dark of the night into the hell holes of concentration camps, stripped naked, lined up in front of trenches they had to dig with their own hands, and then shot by firing squads. Others were pushed into box cars without water or food and were shipped to gas chambers to be asphyxiated and incinerated in crematoria. We can agonize about the death of a single child. The death of one million is an abstraction. A woman survivor of Auschwitz who was resettled in Madison after the war as a Displaced Person had been assigned the gruelling task of throwing bodies of people who had been killed by poison gas into the crematoria to be burned. One day she came upon the bodies of her own two little daughters, twelve and fourteen years old.

The Holocaust resulted in the extermination of one-third of the Jews in the world as well as in the destruction of 1500 years of Jewish life and culture in Europe. It was the culmination of 1900 years of indoctrinating the psyche of Western man with contempt for Jews and Judaism. Hitler was no innovator. He merely exploited the teachings and brought to their final conclusion the teachings of ecclesiastical and political leaders before him.

The Holocaust belongs to the past. However, the fundamental questions which this outburst of barbarism in the 20th Century has raised, have remained unanswered. What are some of these unresolved questions which will and ought to torment the questing human mind for ages to come?

1) How was it possible that the Holocaust did not take place in a remote corner of the earth inhabited by cannibals but in the land of Bach, Beethoven, Lessing, Goethe, Schiller, and Kant; in the midst of a nation which held a place of preeminence in virtually every field of culture: in science, technology, medicine, art, music, and literature, as well as in philosophy and theology?

2) How does one explain that seemingly civilized people, members of the intelligentsia, including the judiciary and the professors — with notable exceptions — actively supported or silently condoned the most heinous crimes against humanity the world has ever seen?

3) Why was it that the churches and their leaders — with notable exceptions — were so ominously silent, some of them only too willing to exchange the God of Sinai and Golgotha for the Pagan gods of blood and soil?

4) Why was it that the greater the fury of persecution the tighter the nations of the Free World closed their hearts and their gates to those trying to escape?

5) Why was it that even though six million non-Jews whose martyrdom we honor, also lost their lives in the Holocaust, Jews were singled out as the first and foremost victims of the Nazi assault on humanity?

6) Why does so large a part of mankind wish the death of the Jew and want to make the world "judenrein" and why is it that some fundamentalist theologians held the belief that Jews deserved the suffering in expiation for the unforgivable sin of deicide?

But above and beyond these questions which we must confront if we want to come to terms with the Holocaust there are even more fundamental metaphysical ones which ought to engage our minds and hearts since they touch ultimate questions of human existence. What are these questions?

1) Can human beings ever be trusted again after the encounter with the utter human depravity and naked evil of the Holocaust?

2) Can 19th Century liberal optimism concerning human nature and progress in history still be accepted?

3) Can one ever again believe in God, a God of justice and love? Where was God during the Holocaust?

Indeed, we cannot speak of the Holocaust without coming face to face with these questions of ultimate concern. After Auschwitz the old comfortable ideas by which we have lived no longer seem to make sense, to give meaningful answers or to offer comfort. Our eyes have seen the "Kingdom of the Night," of which Kafka spoke. We have looked into the abyss of the Gehinom.

* * *

It is a total misconception to believe that the Holocaust was merely an encounter between Nazis and Jews and that the rest of mankind had nothing to do with it. To Rev. Littell the Holocaust is not an event in Jewish history but — to use his words — an "Alpine event in the history of Christendom."

With a profound insight into the nexus of Jewish and universal history, Eli Wiesel, a survivor of the Holocaust and one of its interpreters, recently said: "America is becoming existentially ever more Jewish." What he meant to say is that the fate of America is resembling ever more the historic fate of the Jewish people, namely being weak and vulnerable, isolated and despised, surrounded by a growing band of enemies who, unable to resolve their domestic problems, brand this nation as the embodiment of all evil and pillory it as scapegoat for all the ills that beset them. If hitherto "survival" has been the foremost preoccupation of the Jewish people, today, survival has become the most urgent problem of America. In their blind fury the enemies of America and of the Free World are plotting another "Final Solution," this time with the intent of making the world "Amerika-rein," free of American spirit and influence.

Not only Jews but every one living in the Western world today is in the literal sense a survivor of the first Holocaust. The question is: Will we survive another Holocaust? Should there ever be another Holocaust, it will be a nuclear Holocaust. No one will have to leave home to go to war to fight on a foreign battlefield. An atomic Holocaust of the future will find us at home, at our breakfast tables, in the bath or on our way to work — the very places where the Nazi Holocaust found unsuspecting helpless Jews, unable to defend themselves. Wiesel's statement is more than a metaphor: America is becoming existentially ever more Jewish.

Is the world prepared for a mass descent into the inferno over the entrance of which Dante in the Divine Comedy wrote, "Forsake all hope, ye, who enter here?"

It may be hoping for the millennium, and yet only a spiritual and moral regeneration in the hearts of men could prevent a mass catastrophy. The decisive question before mankind is whether or not it will heed the Biblical lesson: "You shall not stand idly by your brother's blood."

It is easy to give up hope and to succumb to cynicism. As a believer I cannot afford this escape hatch. For four thousand years Jews have led an existence which has defied logic and natural law. They have lived and survived — inspite of everything. The first article of their faith has been "Al teyaesh," "Never despair."

To surrender to despair, to give in to cynicism is contrary to the entire Jewish attitude toward life. Against the background of a history which in large measure has been a history of thinking and suffering, one never ceases to marvel at the sheer incredible endurance displayed by a people that has wandered a long Via dolorosa with a thorny crown of martyrdom on its head.

Why was it that during the massacres of hundreds of thousands during the Crusades, the persecutions of the Black Death, the Chmelnitzki uprising, the Czarist pogroms, the torture chambers of Dachau, Birkenau, Majdenek, Auschwitz and all the other hell holes Jews seldom took their lives as one would logically have expected? Why was it that so few ever gave up hope for eventual liberation? Why was it that thirty-seven years ago this very month the Jews of the Warsaw Ghetto marched to their death singing: "Ani Maamin . . . " "I believe with perfect faith in the coming of the Messiah, and even if he may tarry, I believe, I believe." Why was it that the survivors of the Holocaust did not engage in vengeance on their enemies but instead used whatever flicker of energy was left in them toward building a new life, in the old land of their ancestral faith or throughout the world? "Lo avda tikvatenu," "Our hope is not yet lost," was their hymn of faith.

Crucifixion and Resurrection is the perennial theme of Jewish existence, death and rebirth of a people. Jewish fate in the world is the litmus test of the moral level of the world.

By the alchemy of the divine spirit incarnate in man this unconquerable people has testified again in our century that tragedy can be transmuted into triumph, despair into hope and death into life. Wherever the survivors of the Holocaust have gone they have built new life out of the ruins of the past and have in no small measure enriched the life of the lands to which they have come. In the land of their ancestral faith they have transformed desert and swamps into a blooming garden.

* * *

Yes, unbelievable though it may seem, even in the land in which the Holocaust was conceived, Jewish life has come back. Congregations in Western Germany have 26,000 members. The Jewish community of Berlin with 6,000 souls, has an active communal life and has in recent years resettled Jews from the Soviet Union. And — mirabile dictu — only several month ago a new seminary for the training of rabbis, teachers and community workers was opened in Heidelberg.

Let this be clearly understood: The Holocaust is no proof that the symbiosis of Jews and non-Jews in the world is an impossible dream and that the only secure future for Jews is Eretz Yisrael. The horror of the Hitler era does not prove that Jews were wrong in their aspiration for civic equality. It only proves that Fascism as well as its twin brother, Communism, are dead wrong. Democracy is still mankind's and the Jews' last and only hope.

In Germany itself democracy which has been unknown in centuries past is beginning to grow only now. The democratic constitution of 1949 has created a new climate which has helped in the struggle of a nation—to use the official term—to "overcome the past."

Last year a permanent Holocaust exhibit was opened in Berlin in the building of the old German Reichstag, the former National Parliament. Its purpose is to impress upon generations to come the magnitude of the sins of their fathers. I was present on the occasion and heard high government officials affirm their determination to work for the moral and social regeneration of their nation.

Am I saying that the time has come to forget the Holocaust? Never. To forget would be a sin, a sin against memory, a sin against history, a sin against the dead. Shall we forgive? I can forgive only wrong done to me personally. The only ones who could forgive, if this were possible, are the six million martyred.

But I can and will stretch out my hand and grasp the hand stretched out to me in reconciliation. I do believe in reconciliation in this as in other situations. Hatred ,unending hatred is not the seed bed from which redemption can grow. I do not wish my children and the world's children to live forever by hatred. The chief task before mankind is still unfinished: Human beings must at long last become human and humane. To endure, mankind needs to build bridges, not walls; bridges between man and man, bridges between faith and faith, bridges between race and race, bridges between nations and nation, and bridges between the creature and his creator, the Father of us all.

The above address was given by Rabbi Dr. Manfred E. Swarsensky, Madison, Wisconsin, at a state-wide Holocaust Commemoration arranged by the Wisconsin State Historical Society, held on the campus of the University of Wisconsin in Madison.

Reprint copies of this page are available on request, from "Aufbau" Circulation Department, 2121 Broadway, New York, N.Y. 10023; Price for singles 50 Cent, bulk orders of one hundred or above 25 Cent per piece, plus $1.00 for postage and handling.

Protest im Namen der Opfer

„Vor aller Augen" – West-Berliner Gedenkveranstaltungen zur Judenverfolgung

West-Berlins Zeitung „Der Tagesspiegel", seine Pressestiftung, tritt in der Akademie der Künste mit einer Veranstaltungsreihe zur Erinnerung an die Judenverfolgung hervor. Der Titel ist „Vor aller Augen". Ein Foto dient als das repräsentative Leitbild: 10. November 1938, Männer in SS-Uniform führen einen Zug von Zivilisten durch eine Straße, Menschen stehen als Zuschauer auf dem Bürgersteig, ein Junge läuft neben dem Zug her, ein Paar, Mann und Frau, hat seine Beobachterposition auf einer Böschung bezogen, der Mann sitzt in der Hocke mit dem gezückten Fotoapparat, die Frau steht daneben. Die Bildunterschrift heißt: „Jüdische Männer wurden stundenlang durch die Straßen getrieben und verhöhnt."

Der Veranstalter von „Vor aller Augen – Verfolgung, Vertreibung und Vernichtung der Juden in Deutschland" fügt seiner Initiative einen kurzen Kommentar hinzu. Er sagt: „Am Ende zweier Feierjahre, in denen sich der Westteil dieser Stadt mehr gespiegelt als geprüft hat, gilt es, eines Vorgangs zu gedenken, der bei aller historischen Besinnung in seiner Wirkung bis in unsere Tage zu kurz gekommen ist. Daß sich das offizielle Berlin hier, sonst um Anlässe zum Feiern nicht verlegen, eher zurückhielt, ergab Gelegenheit und Notwendigkeit für die Pressestiftung Tagesspiegel, in einer Veranstaltungsreihe den Versuch zu unternehmen, den deutschen Pogrom aufzuarbeiten."

Die Reihe in der Akademie begann mit der Uraufführung von Erwin Leisers Film „Die Feuerprobe". Er stellt anhand von dokumentarischem Material und Zeugenaussagen den Verlauf der nationalsozialistischen Maßnahmen dar, die sofort nach der Machtübernahme von 1933 mit der Judenverfolgung einsetzten und sich bis zum systematischen Völkermord steigerten. Leiser tritt selber als Zeitzeuge und Verfolgter in seinem Film auf. Er sagt gleich zu Beginn: „Nur die Täter konnten es sich leisten, zu vergessen." Der Regisseur folgt dem Beispiel von „Shoa", Claude Lanzmanns Film von 1986. Überlebende Opfer kommen zu Wort. Sie berichten vor der Kamera, was es bedeutete, unter Hitlers Regime ein Jude zu sein. Georg Stefan Troller, auch er ein Zeuge in Leisers Film, formuliert es so: Die Emigration hört auch nach der Rückkehr nicht auf, man bleibt Emigrant.

Die Menschen vor Leisers Kamera stellen sich als Gezeichnete dar. Die Erniedrigung, die ihnen angetan wurde, lebt mit ihnen. Die Gesichter sagen es, und die Berichte versuchen, es in Worte zu fassen. Der Film läßt jeden Zeugen auf der weiten Bildfläche einzeln auftreten. Sie erscheinen, jeder allein für sich, als isolierte Vertreter der Geschichte, an die sie gefesselt sind, Opfer auf Lebenszeit, für die es keine Erlösung gibt, auch keine befreiende Mitteilung. Denn ihre Aussagen sind, wie der Film sie aufgenommen hat, Monologe aus der Einsamkeit heraus. Der Eindruck entsteht, als habe Leiser die Repräsentanten gegen die Teilnahme abgeschirmt. Das Publikum, so will es der Film, wird auf die andere Seite der Front verwiesen.

Teilnahme in Überfülle beherrschte den Ort von „Vor aller Augen" bei der Eröffnungsveranstaltung am Vorabend des 50. Jahrestages der „Reichskristallnacht". In den beiden Studio-Sälen der Akademie blieb kein Platz leer. Der angekündigte Vortrag wurde bis ins Foyer übertragen, wo sich die Menschen drängten. Der Redner war Walter Jens aus Tübingen. Sein Thema hatte die Überschrift „Widerruf der Aufklärung". Er begann mit einem historischen Rückblick auf die späte europäische Errungenschaft der Toleranz – mit dem Postulat der demokratischen Revolution von 1789: „Um Unterdrückung der gesamten Gesellschaft handelt es sich, wenn auch nur ein einzelnes ihrer Glieder unterdrückt wird." Und er endete mit dem Postulat des Königsberger Philosophen Kant, daß eine Rechtsverletzung an einem Platz der Erde an allen Plätzen der Erde gefühlt werde. Zwischen diese beiden Instanzen placierte der Vortrag den Aufbau des nationalsozialistischen Verbrechens an der jüdischen Bevölkerung, einen Nachvollzug, den der Redner abwechselnd aus der Perspektive der Täter und der Opfer entwickelte: „die Widerlegung Weimars durch Buchenwald".

Zwölf Jahre genügten, sagte Jens, um anderthalb Jahrhunderte fruchtbarer Emanzipation der deutschen Judenschaft auszulöschen. Er zitierte Ernst Jünger mit der Verabsolutierung, daß man als Jude in Deutschland nur die Wahl habe, Jude oder gar nichts zu sein. Und er zitierte ebenso Thomas Mann mit der Tagebuch-Eintragung vom August 1933, die hinüberblickt von Lugano nach Deutschland und abwägt, ob der Prozeß gegen die Juden womöglich zwei Seiten habe, außer der negativen auch eine positive: „Geht dennoch nichts Großes vor in Deutschland?"

Die bedeutendste Passage der Rede war trauernde Einfühlung in die jüdische Situation, als sich die Verfolgung zunächst in der Form der gesellschaftlichen Ausgrenzung vollzog: wie die Isolation wuchs, wie die Erniedrigung und Ausstoßung den Anschein der alltäglichen Selbstverständlichkeit gewann, wie man Jude war, als sei man dazu geboren worden, kein Mensch unter Menschen zu sein. Gestützt auf die Lektüre jüdischer Zeitungen von damals, der Lektüre „Blatt für Blatt", wie Jens ausdrücklich betonte, rekonstruierte er den Leidensprozeß. Die Hervorrufung von Erinnerung und die Provokation der Scham und Schande war das Ereignis der Gedenkrede, soweit Worte hinreichen.

Mißverständlich waren dagegen die Ausführungen, die den Tätern galten. Ausgerechnet Jens, der so leidenschaftlich dafür plädiert, daß es für das deutsche Verbrechen an den Juden keine Relativierung und keinen historischen Vergleich gibt, geriet bei der Darstellung der nationalsozialistischen Maßnahmen ins Relativieren und Vergleichen. Indem er sich auf die Hitler-Ideologie so ausführlich einließ, als habe es sich tatsächlich um eine intellektuelle Systematik gehandelt, machte er die Mörder zu Gegnern, denen gewissermaßen der geistige Rang einer Argumentation eingeräumt wird. Die Polemik, die er anstrengte, verwischte das Bewußtsein dafür, daß er von einem Verbrechen handelte, das unbestreitbar ist. Der Nachvollzug, wie sich die Maßnahmen gegen die jüdische Bevölkerung gesteigert haben, führte unwillkürlich dazu, daß die Ausgrenzung als relativ harmlos erschien, gemessen an folgenden Stufen der Gewaltanwendung. Offenbar ist sich der Redner dieser Wirkung nicht bewußt gewesen. Walter Jens, der Rhetor, erhob seinen Protest pathetisch im Namen der Opfer. Er nutzte seine Position am Rednerpult als die eines Stellvertreters: „Im Namen der kleinen Leute, im Namen der Opfer der Globke und Speer, im Namen der winzigen jüdischen Minderheit gegen die germanischen Goliaths." Die Kunst der Rede triumphierte an dieser Stelle über ihre Trauer.

SIBYLLE WIRSING

Frankfurter Allgemeine

ZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Donnerstag, 10. November 1988,

Mahnung, nicht Schuld

Fk. Der Bundeskanzler hat in Frankfurt jene Mitglieder der jüdischen Gemeinde widerlegt, die seinem Auftritt so heftig widerstrebt haben. Er hat mit seiner Rede nicht nur ein nachträgliches Mit-Leiden mit den Opfern des braunen Terrors zum Schwingen gebracht, er hat vor allem Erinnerung, Nichtvergessen und Wachbleiben gegenüber dem Abgründigen verlangt. Davor ist niemand gefeit, solange die Chance besteht, daß Gewalt sich als Herrschaft etabliert und ausbreitet. In der Tat ist die Herrschaft des Rechts, der demokratische Staat, die einzige Sicherung gegen das staatlich organisierte Verbrechen, wie es vor fünfzig Jahren in jener Pogrom-Nacht einen ersten furchtbaren Höhepunkt erreichte. Insofern hatte Ignaz Bubis recht, der Vorsteher der Jüdischen Gemeinde zu Frankfurt, als er an die Worte der Jerusalemer Gedenkstätte Yad Vashem erinnerte: Das Geheimnis der Erlösung heißt Erinnerung.

Der Bundeskanzler hat in Frankfurt nichts verschwiegen, nicht die Einmaligkeit des Verbrechens inmitten einer Kulturnation des zwanzigsten Jahrhunderts, nicht die Gleichgültigkeit vieler damals und mancher heute Lebenden, nicht die Schadenfreude derer, die einst mitmachten oder gar davon profitierten, aber auch nicht die Hilfsbereitschaft der vielen Ungenannten, die dem Leiden nicht tatenlos zusahen, sondern halfen. Er hat auch alle jene, die heute ihre Väter und Großväter anklagen, das Verbrechen zugelassen zu haben, zur Selbstprüfung darüber aufgefordert, was sie in ähnlicher Lage getan hätten. Die Verständnisschwierigkeit der Generationen liegt darin, daß viele der Jüngeren nur noch die Freiheit und den sicheren Schutz des Rechts kennen, nicht aber die grausame Maschinerie des Terrors.

Die Sorge der nachgeborenen Juden ist es, das Verbrechen könnte sich wiederholen. Sie war, wenn nicht alles täuscht, früher drängender. Den Reden in Frankfurt war zu entnehmen, daß das Zutrauen in die demokratischen Einrichtungen dieser Republik wächst. Versöhnung und Vergessen sind zwar weder zu erlangen noch zu fordern. Aber zu wünschen ist, daß Vertrauen gegeben und empfangen wird und die Einsicht sich ausbreitet, daß die Last der Geschichte den Nachkommenden als Mahnung aufgegeben ist, aber nicht als späte Verantwortung oder gar als untilgbare Schuld.

Die gemeinsame Überzeugung, daß sich solches nie wieder ereignen dürfe, hat etwa 2000 Menschen in der Frankfurter Westend-Synagoge zum Gedenken an die Reichspogromnacht von 1938 zusammengeführt. Darunter die ersten Vertreter der Bundesrepublik Deutschland und des Zentralrates der Juden: von links Ignaz Bubis, Ministerpräsident Wallmann, Bundespräsident Weizsäcker, Heinz Galinski und Bundeskanzler Kohl.

Foto Lutz Kleinhans

Die Synode versammelt sich auf dem jüdischen Friedhof

Christliches Denken, Reden und Handeln soll nie wieder die Feindschaft gegen die Juden fördern

K.A.O. BAD WILDUNGEN, 9. November. Auf dem Jüdischen Friedhof in Bad Wildungen hat die Synode der Evangelischen Kirche in Deutschland am Mittwoch zum 50. Jahrestag der Zerstörung der Synagogen den 90. Psalm gebetet: „Herr, du bist unsre Zuflucht für und für". Auch in Bad Wildungen war in jener Nacht die 1914 mit Spenden jüdischer Kurgäste gebaute Synagoge verbrannt worden. Präses Schmude sagte: „Wir erinnern uns und andere nicht, um schmerzhafte Wunden aufzureißen." Die Wunden seien nicht verheilt. Sie seien allenfalls verdeckt worden. „Um Heilung, um jegliche Verhinderung neuen Unheils geht es."

Schmude trug Sätze aus dem gemeinsamen Wort der Evangelischen Kirche in Deutschland und des Kirchenbundes in der DDR zum 9. November 1988 vor: „Wir wollen den Juden, die trotz der unheilvollen Vergangenheit mit uns zusammenleben, die Gewißheit geben, hier Heimat zu besitzen", heißt es in dem Wort. „Ebenso treten wir dafür ein, daß der Staat Israel mit seinen Nachbarn in gerechten Grenzen einen sicheren Frieden findet." 50 Jahre nach der Zerstörung der Synagogen „bitten wir Gott, daß Juden und Christen unter seiner Güte ihren Weg in die Zukunft gemeinsam gehen können. Er erfülle an uns allen – Juden und Christen – seine Verheißungen." In dem kirchlichen Wort heißt es, was im November 1938 geschah, sei öffentlich geschehen. „Niemand konnte sagen, er habe nichts gewußt." Auch die Christen, von wenigen Ausnahmen abgesehen, hätten damals geschwiegen. Die nationalsozialistische Absicht sei gewesen, die Juden öffentlich zu demütigen, zu isolieren und zur Auswanderung zu zwingen unter Zurücklassen ihres Besitzes. Darüber hinaus habe man die gesamte Bevölkerung eingeschüchtert. „Von nun an wußten die Machthaber, was sie sich an Unrecht und Gewalt erlauben konnten, ohne mit dem Widerstand aus der breiten Bevölkerung rechnen zu müssen ... Die brennenden Synagogen waren ein Fanal. Bald brannten auch deutsche Städte mit ihren Kirchen."

Die Erinnerung an die Vorgänge im November 1938 dienen nicht der Anklage der Generation der damals Beteiligten, heißt es in dem Wort. Auch wenn inzwischen eine neue Generation herangewachsen sei; hafte wir alle für die Folgen der schuldhaften Vergangenheit. Theologen und Kirche seien an der langen Geschichte der Entfremdung und Feindschaft gegenüber den Juden beteiligt gewesen; aber „es ist uns bewußt geworden, was es bedeutet, daß der Vater Jesus Christi der in der Bibel bezeugte eine Gott ist, der ... seinen Bund mit Israel niemals gekündigt hat". Darum dürfe christliches Denken, Reden und Handeln niemals wieder dazu beitragen, Feindschaft gegen die Juden zu fördern. Die evangelische Kirche ermutige alle zur Verständigung zwischen Christen und Juden.

An der Feier auf dem Jüdischen Friedhof in Bad Wildungen nahm der thüringische Landesbischof Leich teil, der Vorsitzende des Bundes der Evangelischen Kirchen in der DDR. In einem Grußwort vor der Synode hat er das gemeinsame Gedenken an die Synagogen-Zerstörung als Ausdruck der „besonderen Gemeinschaft" zwischen beiden Kirchen bezeichnet: „Unser gemeinsamer Weg in der Geschichte liegt nicht nur in der Vergangenheit. Indem wir die Wahrheit über die November-Pogromnacht und unsere Betroffenheit und Scham aussprechen, handeln wir gemeinsam in der Gegenwart der Geschichte. Indem wir uns aus der Erkenntnis der Schuld Verpflichtungen auferlegen, gehen wir gemeinsam in die Zukunft der Geschichte."

Diepgen bei Gedenken in Ost-Berlin

BM/dpa Berlin, 10. Nov.

Auf der zentralen Veranstaltung der jüdischen Gemeinden in der „DDR" zur Erinnerung an die Pogrome vor 50 Jahren hat der Vorsitzende des Zentralrats der Juden in Deutschland, Heinz Galinski, angeregt, den 9. November künftig als einen „Tag der gesamtdeutschen Besinnung" zu begehen.

Er richte diese Anregung an die Führungsgremien beider deutscher Staaten, sagte Galinski im Deutschen Theater in Ost-Berlin unter dem Beifall eines Teils der Zuhörer. Zu den Gästen der Veranstaltung gehörten neben Volkskammerpräsident Horst Sindermann und weiteren Mitglieder der SED-Führung der Bonner Kanzleramtsminister Wolfgang Schäuble und der Berliner Regierende Bürgermeister Eberhard Diepgen.

Galinski sprach von der unteilbaren Verantwortung für die deutsche Vergangenheit. Dies gelte für beide deutsche Staaten ungeachtet ihrer unterschiedlichen Gesellschaftsordnungen, von denen keine „vor Auswüchsen gefeit ist, die in der gemeinsamen und verhängnisvollen Vergangenheit verwurzelt sind und deren Bekämpfung nur mit Hilfe der gemeinsamen Verantwortung möglich ist".

Ein Stück dieser gemeinsamen Verantwortung sei auch „die Verplichtung, sich für das uneingeschränkte Existenzrecht des Staates Israel einzusetzen", fügte Galinski unter Beifall hinzu. Die „DDR" unterhält bisher keine diplomatischen Beziehungen zu Israel.

„Station auf dem Weg zum Holocaust"

BM/AP/dpa München, 10. Nov.

„Eine Station auf dem Weg zur Hölle des Holocaust, des Völkermordes an Millionen von Juden" nannte der SPD-Vorsitzende Hans Jochen Vogel die antijüdischen Pogrome vor 50 Jahren.

Vergleiche dafür ließen sich nur finden, „wenn man weit ins Mittelalter zurückgreift", sagte Vogel gestern abend in einer Rede im Alten Rathaus von München, in dem 1938 der damalige Propagandaminister Goebbels zum Vorgehen gegen die Juden aufgerufen hatte.

Was damals geschehen sei, sei vor aller Augen geschehen, aber fast alle hätten geschwiegen. Deshalb dürfte man die Vergangenheit nicht ruhen lassen, sagte Vogel und warnte vor besorgniserregenden Emotionen gegen Asylbewerber wie deutsche Aussiedler.

Auch der Präsident des Bundesverfassungsgerichts, Roman Herzog, prangerte die Gleichgültigkeit gegenüber dem Nazi-Terror an. In der Karlsruher Christuskirche sprach er von denjenigen, die in der Zeit der Judenverfolgung „nichts getan haben als wegschauen, als sich ducken und vielleicht auch – sich schämen" und fügte hinzu: „So würden sich – nicht nur in Deutschland – auch heute wieder die meisten verhalten".

Wer den totalitären Staat nicht von vornherein bekämpfe und zu verhindern suche, sei vielleicht nicht Mitschuldiger, „aber man ist Mitverursacher, und dann haftet man der Geschichte und den Opfern für den Rest des Lebens."

Herzog: Wir sind heute noch bedroht

BM/AP/dpa Jerusalem, 10. Nov.

Israels Staatspräsident Chaim Herzog hat seine Landsleute gestern aufgerufen, trotz interner Konflikte zwischen den Parteien die Einheit gegen äußere Bedrohung zu wahren.

Bei einer Gedenkfeier zum 50. Jahrestag der NS-Pogrome vom 9. November 1938 sagte das Staatsoberhaupt in der Jerusalemer Gedächtnisstätte Jad Vaschem: „Zu einer Zeit, da wir uns in einer nationalen Debatte befinden, welche die Differenzen innerhalb unserer Gesellschaft hervorhebt, sollten wir nicht vergessen, daß für unsere Feinde diese Differenzen nicht existieren".

Die sogenannte „Reichskristallnacht" habe damals den Boden für die Tragödie des jüdischen Volkes bereitet, eine Tragödie, die in der Geschichte der Menschheit nicht ihresgleichen habe, sagte Herzog. „Wir müssen zusammen dafür sorgen, daß diese düstere Periode nie wiederkehrt, und daß jene, die heute den Weg der Nazis einschlagen, ihr Ziel nicht erreichen."

Die „Wurzelreste des Nazismus" seien nicht ausgerottet. Das jüdische Volk und die Welt dürften als „Randerscheinungen" heruntergespielte heutige Vorkommnisse nicht auf die leichte Schulter nehmen. Auch heute noch gebe es unbelehrbare antidemokratische Kräfte, „die verschiedene Masken zur Tarnung tragen", sagte Herzog und verurteilte die Uno-Resolution von 1975, in der Zionismus mit Rassismus gleichgesetzt wurde.

Poetry did for me what music does for its lovers. It helped me to find and to feel eternity in the midst of time. Strangely enough I found myself at home in Goethe and Dante before I did in Shakespeare, but gradually with slow development these three supremely great revealers of life became my guides in the realm of beauty.

Then, quite early, I came under the spell of Plato and found through him countless windows into this realm of beauty where the eye sees what is as it ought to be. My only grudge against my Quaker faith is that my ancestors sealed their eyes to beauty and for generations missed the key to one of God's greatest realms of life and joy and power.

The Mohammedans say that God gave two thirds of all beauty to our Mother Eve. Well, if she got it, she got interested in apples and failed to pass it on to all of her offspring. It got lost somewhere in the transmission. The best thing we can do now is to learn the secret, and discover how to make life a fine art and bring back a consummate beauty into this everyday life of ours.

Carlyle was speaking in the role of a prophet when he declared that one of the deepest issues of life is discovering what you are here to do. "Find what thou canst work at," was always his thunderous call to a man. A tattered fragment of papyrus found in Egypt records a saying of Jesus: "Wherever any man raises a stone or splits wood, there am I with him." Wherever a man finds an honest task to work at, there also he finds his communion with the highest. No one can call life thoroughly good until he has found his peculiar task to do in the world. It will usually be discovered that the pessimist has taken his dark view of life largely because he hasn't found the piece of work for which he was made. "What are you taking for your dyspepsia?" said a man as he greeted his friend. "Well," answered the other, "make me an offer." The best offer you can make for the dyspeptic is an absorbing task in which he can forget his poor, old, miserable self.

I had the unspeakable good luck early in life to find the right piece of work to do. There have been many varieties and aspects to my life work, but the most interesting feature of it has been teaching Haverford men. Izaak Walton said, or quoted the saying, "Doubtless God could have made a better berry than the strawberry, but doubtless He never did." Doubtless in the riper ages there may be a finer type of student as there will be a nobler brand of teacher, but for my time these men I have had to teach here at Haverford seem to me to be the best there were to teach. I have always given my best to them, and they have given me through these years their love and loyalty. Whatever may come to me in these remaining years, there can be nothing comparable to the joy I have had in my Haverford classroom, in close and intimate contact with the men I have both admired and loved.

A lecturer in a small town began his lecture with the words: "Of course you all know what the inside of a corpuscle is like." The chairman of the meeting, speaking for the audience, said: "Most of us do, but you'd better explain for the benefit of them as have never been inside one."

I suppose nearly everybody here knows what makes life good. If one knows at all, he knows because he has had the experience, because he has been inside that corpuscle. It is a question which cannot be settled in terms of abstract theory, or by popular vote. It is not determined by the volume of fame that has rolled up or by the measure of prosperity that has come. It is not a summation of items of pleasure. It is not the result of having a generation call you happy. You have somehow to get inside the corpuscle and feel an inward satisfaction yourself as you contemplate in retrospect what God meant you to be, what your fellows expected of you and what you dimly felt was your real business here on earth. Nobody but a fool or a perfect archangel would ever have complete satisfaction in such a retrospect. But there can be moments when one feels in a kind of flash able to say: "I am satisfied, Life has been what I wanted it to be."

The tests are never sharp, never mathematical, never infallible. One of them must always be the inward assurance that you have kept faith with your ideal visions, that you have been honest, sincere, and genuine. Another test that life is good is to be found in the quality of the love and friendship that have attended it. Love and friendship are bound to be by-products—they cannot be got by command or direct aim and purpose. They come unsought. They are spontaneous gifts of grace.

But nothing on earth brings such a mead of joy and satisfaction to a man as does this impalpable environment of affection. When I graduated here forty-nine years ago, I remember thinking that Pliny Chase must be the happiest person living because so many of us loved him with unselfish devotion. Well, that joy has come to me in very full measure. I have not consciously sought it. I have never deserved it in terms of merit. But it has come upon me as a largess of grace, and it has made my life an unspeakably happy one. Banks fall. Thieves break through and steal. Moth and rust corrupt our best treasures. But nothing either in this world, or in any other world, that can be called good, can spoil the harvest of the life the wealth of which is intrinsic, in terms of love and friendship.

F

The account Rufus Jones wrote of "Our Day in the German Gestapo" for the *Friends Intelligencer*, as published in its issue of August 2, 1947, is as follows:

The story has often been told of the visit of three Quaker men, D. Robert Yarnall, George A. Walton, and myself, to the German Gestapo at the end of December, 1938. But new light has now been thrown on the events which led to that visit by discoveries, since the war, of official documents in the German archives which prove that the pogrom of November 9 and 10, 1938, called "the Day of Broken Glass," was planned and carried out by top officials of the Nazi Party. Many Jews were killed the night of the 9th. All Jewish shops had their windows broken and much of their possessions ruined. Synagogues, which could be burned without endangering German property, were set on fire. Thirty-five thousand Jews were taken to concentration camps that day. The free food centers, which had been set up by the Jews for feeding their people who had been reduced to poverty, were destroyed and ceased to function.

We assumed at the time, probably naïvely, that this outbreak of violence was due to a burst of hate occasioned by the shooting of Embassy Secretary Ernst von Rath in Paris at the hands of a Polish Jew. Impressed as we were by the sufferings of the Jews in this crisis, Clarence Pickett and I visited the German Ambassador in Washington and asked him to get permission of his Government for the Service Committee to take relief to the Jews who were suffering in Germany. He promised to use his best efforts to secure the permission. Quite naturally, as we can now understand, no results came from these efforts, if they were actually undertaken which, in the light of what we now know, does not seem very probable. I suspect the Ambassador did nothing.

Pogroms Were Organized

Reporting to Reich Marshal Herman Goering after the Court had investigated the deaths of one hundred and six Jews who were slain that November night, Judge Ludwig Schneider, who presided over the pogrom hearings, wrote: "Public opinion to the last man knows that political actions like that of November 9 are organized and carried out by the Party, whether this is admitted or not." At the time of our visit to Berlin an official told us that the events of that night and the following day were the result of a spontaneous uprising of the people. We remarked that it was strange that it occurred in every city in Germany and followed the same lines of action everywhere. Our official replied, "Of course, spontaneous uprisings must of necessity have some sort of guidance!" Obviously the guidance did occur. Joseph Goebbels, as the documents now show, told a Party Leader who telephoned to him at 2 a.m., November 10, about the killing of a Polish Jew, that there was "no cause for excitement over the death of one Jew, since in the next few days there would be thousands."

This same Judge Schneider, who presided over most of the pogrom trials, decided that the cases be quashed without public trial, reporting that persons who committed these deeds were carrying out the recognized will of the Leaders of the Party. He added: "The responsibility for command lies with those who command, not with those who carry out the commands." It appears, therefore, very plainly that the events of "the Day of Broken Glass" were planned by the Heads of the Party and executed by their subordinates who consequently could not at the time be expected to be punished for the crimes committed.

This situation explains why Finance Minister Schacht, who was very friendly with us at the time of our visit, refused to take us to see Hitler, whom everybody in America knowing of our visit expected us to see. Schacht, who no doubt had inside information of the plans for this pogrom, gave what seemed to us at the time a very humorous account of what would happen if we got an interview with Herr Hitler. The visit itself would obviously have been anything but "humorous," and Schacht was determined to spare us the experience. We came nearer going into the lion's den than we realized and yet we tried every known expedient to get into it!

Our minds were so occupied with the desire to get help and relief to those who were suffering that we gave almost no thought to the dangers which confronted us on this visit. We waited two weeks, before starting, in the vain hope that the German Ambassador would succeed in opening the door for the proposed relief. Of course no door was opened.

Obsessed Minds

At the November meeting of the Service Committee a deep concern spread over the group that a delegation should be sent at once to Germany. At the Board meeting the first Wednesday in December a positive decision was reached to go forward with the delegation. The three Friends above mentioned were selected, and I was asked to be chairman of the delegation. We all wanted President Frank Aydelotte of Swarthmore College to go with us and he was very keen to do so, but a minor operation which he had just undergone made it impossible for him to travel.

At the farewell meeting before we sailed, I spoke briefly as follows: "There must be no illusions in our mind about this venture of ours. The difficulties of space, of distance, of stubborn ocean stretches we can probably overcome. Mountains can be tunneled; they can even be removed. Matter is no doubt stubborn, but nothing in the universe is so stubborn, so utterly unconquerable, as a mind possessed by a set of ideas that have become entrenched and sacred. Our struggle is not with flesh and blood but with an intangible set of intrenched ideas, what we now call 'ideolo-

gies.' We can almost certainly accomplish some practical things which need personal attention. Whether we can influence minds or soften hearts or make spiritual forces seem real—that remains to be seen. We shall do our best and wisest and we shall go in the strength of God."

We sailed on the S. S. Queen Mary which made a record trip on that crossing. E. Stanley Jones was on the boat with us and sat at our table. It was from him that we got the lines which became memorable as we faced our difficult tasks:

"DeValera with his green shirts and his back against the wall;
Mussolini with his brown shirts riding for a fall;
Hitler with his black shirts lording over all;
Hurrah for Gandhi with no shirt at all."

When we got to Plymouth early in the morning, the storm that was on was too bad for the ship to land passengers, but in spite of the storm Joan Fry made our ship and crossed with us to Cherbourg, entering with much insight into all our problems. We shall never forget that day with Joan Fry. When we were in the middle of the ocean I was called up by radio-telephone and asked by the *Philadelphia Record* for information as to the aims of our trip. I refused to give any information, whereupon a sensational article appeared next morning, built on imagination, telling of a proposed Quaker visit to Herr Hitler! This was taken up by the London papers with corresponding headlines. The information was being hawked about the streets of London that morning. And so the "information" reached Goebbels in Germany, in advance of our arrival, and he wrote the famous article on "The Three Wise Men" who were coming to "save" Germany—a scurrilous article.

We landed at Cherbourg, spent the evening in Paris with Allen Hole and his wife, exchanged our money, engaged sleepers for Berlin and were there next morning, five days from the time we left home. In the rush of dressing in the train compartment I put my clothes on over my pajamas and then spent much time that day hunting them. When they were found that night there was considerable merriment at my expense!

We at once formed a small conference group which included Howard Elkinton, head of the German Center; Paul Sturge, who had joined us from London; Jim Lieftinck of Holland; and prominent German Friends who were from time to time invited. We spent all our evenings counseling on ways of procedure and on aims to be accomplished. Our first visit was to the State Department and the first person we saw was the German Ambassador who had been called home from Washington. He saw us first and ran to cover. We never actually found him for he was always "out" when we called as we often did. It very soon became evident that little could be accomplished through the State Department.

Attending Berlin Meeting

The first Sunday morning after our arrival there appeared a scathing article in Goebbels' official newspaper against a "Gesellschaft der Freunde," which we naturally supposed meant the Society of Friends. We went to Quaker Meeting that morning in a discouraged state of mind, convinced by this terrible article that our visit was in vain and that we might as well turn around and come home. We had a wonderful meeting, however, with great depth of life and power. After meeting was over we learned through a very intelligent person that the "Gesellschaft" that was being attacked was a society of the Masonic Order and had nothing whatever to do with *Die* Gesellschaft der Freunde. What a relief it was! Meantime through consultation with Jewish agencies and leading Jews we worked out a plan for the extensive migration of as many Jews as could be got out the country and for bringing relief to the more desperate cases in Germany.

When we had our plans matured, I made a call by telephone to Myron Taylor in London, chairman of the Intergovernmental Commission on Refugees, and interpreted our plans to him. He felt that we were encroaching on the work of their Commission. Whereupon I went by the Hook of Holland to London for a two days' consultation with the Intergovernmental Commission. It was decided that we should hold in abeyance all plans for assisting the migration of Jews until the Commission had its plans completed. This reduced our immediate task to securing permission to bring relief to those who were acutely suffering. By the time of my return from England it had become clear to everybody that we must visit the chiefs of the Gestapo, in the hope of securing the necessary permission to undertake the purveying of relief. Every avenue of approach had been tried. Every department of the Government that offered any hope had been visited. We had knocked at all doors that gave a chance of forwarding our main purpose. Everybody said, or intimated, that only the chiefs of the Gestapo could issue the permission we were seeking. And everybody in official circles knew, though we didn't know, that the Gestapo had done the deed.

At the Gestapo

The Monday after my return from England we went in the morning to the office of the American Consul-General, Raymond Geist. If ever there was a good man, he was one. We told him that we had to visit the chiefs of the Gestapo and that we knew of nobody but himself who could make the visit possible. He said, "I will do what a man can." After trying to telephone, which we already knew always failed to get any response, he put on his hat and went into the storm that was raging that

day in Berlin—said to have been the worst storm and lowest temperature for eighty years! In about half an hour we were summoned. We leaped into a taxi and drove to the huge building. Six black-shirted soldiers with helmets and muskets escorted us to the great iron doors which opened and let us in to the ominous building. It is gone now. Nobody will ever see it again. We were given tickets and were told that we did not need them to get in but we should need them to get out!

We went through seven corridors, each one opening into an uncovered square, and then climbed five flights of stairs to a top room where Raymond Geist met us and said: "I have done it. Two chief officers of the Gestapo have been delegated to hear your plans and to get a decision on your project." The Chief of the Gestapo at this time was Heydrich, nicknamed the "Hangman," who was later assassinated in Czechoslovakia. He was in the next room, and we could see him through a window. But our first task was to convince the two hard-faced, iron-natured men assigned to us. The night before I had prepared an opening message: had had it carefully translated into German and typed. I asked the two men to read it before we began our discussions. It was as follows:

"We have come to Germany at this present time to see whether there might be any service which American Quakers could render, and to use every opportunity open to us to understand the present situation. Those whom we are to meet and with whom we are to consult should clearly understand that we have had close and friendly relations with the German people throughout the entire postwar period. We represent no governments, no international organizations, no parties, no sects, and we have no interest in propaganda in any form. We have always been unhappy over the conditions of the Peace Treaty and in spirit opposed to those conditions.

"We came to Germany in the time of the blockade, organized and directed the feeding of German children, reaching at the peak no less than a million two hundred thousand children per day. We were the first to arrive in Vienna after the war where we brought in eight hundred cows and supplied the children in the hospitals with milk, and brought in coal for the fires in the hospitals. After the different revolutions in Austria we gave relief to the families of those who suffered most in these collisions, always having permission from the existing government to do so. And at the time of the *Anschluss* we were distributing food to a large number of Nazi families.

"In all this work we have kept entirely free of party lines or party spirit. We have not used any propaganda, or aimed to make converts to our own views. We have simply, quietly, and in a friendly spirit endeavored to make life possible for those who were suffering. We do not ask who is to blame for the trouble which may exist or what has produced the sad situation. Our task is to support and save life and to suffer with those who are suffering.

"We have come now in the same spirit as in the past and we believe that all Germans who remember the past and who are familiar with our ways and methods and spirit will know that we do not come to judge or to criticize or to push ourselves in, but to inquire in the most friendly manner whether there is anything we can do to promote life and human welfare and to relieve suffering."

They read the document slowly, carefully and thoughtfully. It plainly *reached* them, and we noted a softening effect on their faces, which needed to be softened. Then followed a prolonged conference in which we presented our plans and pleaded our cause, answering many questions. Finally the leader said: "We are now withdrawing to consult with the Chief Heydrich and in about twenty-five minutes we shall report the decision."

During this awesome period we bowed our heads and entered upon a time of deep, quiet meditation and prayer—the only Quaker Meeting ever held in the Gestapo! It proved to have been rightly ordered. The two men returned at the announced time and the leader said: "Everything you have asked for is granted." I said, "That is splendid. We should like to have the report in writing." "No," the leader said, "the Gestapo does not give its decisions in writing." "What will be the evidence, then," I asked, "that this decision has been made?" "Every word," he said, "that has been spoken in this room has been recorded by a mechanism and this decision will be in the record." We were glad then that we had kept the period of hush quiet and had uttered no words for the record! The leader then said, "I shall telegraph tonight to every police station in Germany that 'the Quakers are given full permission to investigate the sufferings of Jews and to bring such relief as they see necessary.'"

It is unlikely that that message was ever actually sent. But in all other respects the promise made to us was kept, and the door was opened for the extensive relief which followed our visit, including the emigration of many Jews. It will always be something of a mystery why the Gestapo, which was itself deeply involved in producing the tragic situation we went to relieve, should have received us, respectfully listened to our plea, and finally granted our unusual request to try to repair some of the damage they had done. No doubt the fact that American Quakers had come to feed German children after the first World War, and that some of them themselves had shared in the feeding, counted for something and made its due impression.

But, I think there was something more subtle than this memory of past favors. I believe for the moment these hard and brutal-minded men, accustomed only to ways of force and violence, found themselves con-

fronted with an unexpected new way of life, which had at its heart another kind of force to which they, in a moment of softness, yielded and paid their respect. If that view is correct the outcome was a miracle wrought by the way of love. The gentleness of the men at the end of our meeting with them, the fact that they went and got our coats and helped us put them on, and shook our hands with good-by wishes and with a touch of gentleness, made me feel then, and now in retrospect, that something unique had happened in their inside selves.

müssten. Oder irre ich mich? Wenn nicht, so glaube ich Ihnen wohl voraussagen zu können, dass Sie sich bei der Energie, mit der Sie die Dinge faktisch angefasst haben, sicher noch in der Richtung einer wider-christlichen Intoleranz entwickeln werden, die Ihnen dann in meinen Augen sehr wohl anstehen wird.

Ein Nebenpunkt: Da wo Sie auf den Hohenfriedbergermarsch und was damit zusammenhängt, zu sprechen kommen, sind Sie mir nicht so recht glaubwürdig. Nicht weil ich mit Blüher der unsinnigen Meinung wäre, dass ein Jude nicht ein guter Preusse sein könnte. Aber weil ich glaube, dass Sie zu sehr Theologe sind, als dass Sie auf die Länge das Pathos aufbringen könnten, von dem jene Stellen Zeugnis geben.

Merkwürdigerweise war ich eben in diesen Tagen noch bevor ich Ihre Sachen gelesen, auch auf den mir bisher unbekannten Steinheim gestossen. In dem Buch ,,D. August Twesten nach Tagebüchern und Briefen. Von C. F. Georg Heinrici. Berlin. Verlag von Wilhelm Hertz 1889''. Dieser Twesten war Schleiermachers Nachfolger in Berlin und war mit Steinheim sehr intim befreundet. Sie werden dort Briefe von St. und allerlei Nachrichten über ihn finden.

Genug für diesmal. Auf einen öffentlichen Briefwechsel wollen wir es zum vornherein nicht absehen, nicht wahr? Ich könnte es ja auch lange nicht so schön wie Herr Blüher. Es wird mich aber jederzeit freuen, von Ihnen zu hören und wenn wir uns einmal persönlich ausgiebig begegnen könnten, so wäre das gewiss eine gute Sache.

Mit freundlichem Gruss!

Ihr
Karl Barth

Anmerkungen

[1] Vgl. Hayden White, Between Science and Symbol, in: TLS, 31. Januar 1986, S. 109.
[2] Vgl. Gary Lease, Bismarck, Hohenlohe and the Vatican: The Beginnings of Modernism (im Druck).
[3] Christian Meier, Kontinuität — Diskontinuität im Übergang von der Antike zum Mittelalter, in: Kontinuität — Diskontinuität in den Geisteswissenschaften, hrsg. von Hans Trümpy, Darmstadt 1973, S. 53—94.
[4] Als Beispiel vgl. Martin Buber, Zwiesprache (1929), zitiert bei Hans Kosmala, Martin Buber, in: Studies, Essays and Reviews, Bd. 3. Leiden 1978, S. 223.

[5] Vgl. Hans Kosmala, Besprechung von ,,Streit um Israel'', in: Saat auf Hoffnung 70, 1933.
[6] Siehe Hans Blüher, Werke und Tage, München 1953, S. 13.
[7] Prien 1910; 1922 schon in der sechsten Auflage!
[8] Vgl. Blüher (s. Anm. 6), S. 179—181: ,,Ihr Buch hat wie eine Bombe eingeschlagen!'' konstatierte ihm ein damals eingegangener Brief.
[9] Wie zum Beispiel: Der Geist der Revolution, Prien 1920; Führer und Volk in der Jugendbewegung, Jena 1918; Die Wiedergeburt der platonischen Akademie, Jena 1920.
[10] Prien 1919. Neue Ausgabe, besorgt von Hans-Joachim Schoeps, Stuttgart 1962.
[11] Hans Blüher, Die Theorie der Religionen und ihres Untergangs, Berlin 1912.
[12] Deutsches Reich, Judentum und Sozialismus, München 1919; Secessio Judaica: Philosophische Grundlegung der historischen Situation des Judentums und der antisemitischen Bewegung, Potsdam 1922.
[13] Erst erschien: Deutscher Katechismus des Christentums, Neudamm 1930, begleitet ein Jahr später von dem Doppelschlag: Der Standort des Christentums in der lebendigen Welt, Hamburg/Berlin 1931, und: Die Erhebung Israels gegen die christlichen Güter, Hamburg/Berlin 1931.
[14] Als Beispiele seien genannt: August Ferdinand Cohrs, Christentum oder Mysterienreligion? In: Die Furche, 1932, S. 348—355; und Hans Kosmala, Vom Antisemitismus bei Hans Blüher, in: Saat auf Hoffnung 69, 1932, S. 92—98; S. 131—144.
[15] Siehe jetzt Hans-Joachim Schoeps/Max Brod, Im Streit um Kafka und das Judentum, hrsg. von Julius H. Schoeps, Königstein/Ts. 1985, worin Schoeps' frühe Arbeit an dem Kafka-Nachlaß zur Geltung kommt. Für einen Gesamtüberblick schlägt man z. B. bei Hans-Joachim Schoeps, Ja — Nein — Trotzdem, Mainz 1974, S. 269—286, nach, um sich einigermaßen ein Bild des breiten Feldes zu machen, das Schoeps bearbeitete.
[16] Hans-Joachim Schoeps, Der Glaubensbegriff der dialektischen Theologie, in: Junge Menschen 8, 1927.
[17] Z. B. die Christliche Welt; Der Morgen; die CV-Zeitung und verschiedene andere.
[18] Hans-Joachim Schoeps (s. Anm. 15), S. 73. Siehe auch Hans-Joachim Schoeps, Rückblicke: Die letzten 30 Jahre und danach, Berlin 1963, S. 54.
[19] Hans-Joachim Schoeps (s. Anm. 18), S. 77—78.
[20] In dem Kürschner-Kalender für 1933 wird Blüher als einziger Verfasser des gemeinsam mit Schoeps geschaffenen Gesprächsbuches ,,Streit um Israel: Ein jüdisch-christliches Gespräch'', Hamburg 1933, angeführt.
[21] Für das Ganze siehe Hans-Joachim Schoeps (s. Anm. 18), S. 78—83. Für den vollständigen Text des Briefes von Barth an Schoeps siehe den Anhang zu diesem Kapitel, S. 124 ff.
[22] Zum Beispiel wären auch die Begriffe Schöpfung, Freiheit, Glauben, Staat und Volk einer eingehenden Untersuchung wert. Jedoch muß ich mich an dieser Stelle auf die meiner Meinung nach das Gespräch beherrschenden Hauptmotive beschränken.
[23] Streit um Israel (s. Anm. 20), S. 45. Siehe auch Joseph Lehmann, Deutsche jüdischen Glaubens, in: Mitteilungen der jüdischen Reformgemeinde zu Berlin, 1. März 1933, S. 1: ,,Denn unser Deutschtum ist nicht nur Verderben.'' Und noch ein Jahr später dazu Werner Münsterberger in einer Besprechung von Schoeps' aufregendem Aufsatz ,,Wir Deutschen Juden'': Schoeps' ,,deutsche Einstellung'' wird gelobt, besonders dem Zionismus von Joachim Prinz gegenüber, aber seine eigene Theologie — was ist nun Judentum für Schoeps? — sei noch nicht klar; letztlich sei Schoeps aber ,,Dank und Anerkennung'' auszusprechen. In: Mitteilungen der jüdischen Reformgemeinde zu Berlin, 15. Juli 1934, S. 9—10.
[24] Streit um Israel (s. Anm. 20), S. 46—47.
[25] Ebenda, S. 48—49.
[26] Ebenda, S. 69—70; vor allem auch S. 78—79.
[27] Gerhard Kittel, Die Judenfrage, Stuttgart 1933, S. 8.
[28] Streit um Israel (s. Anm. 20), S. 7.
[29] Streit um Israel (s. Anm. 20), S. 110.
[30] Vgl. Gary Lease, Salomon Ludwig Steinheim's Influence: Hans-Joachim Schoeps, A Case Study, in: Leo Baeck Institute Year Book 21, 1984, S. 383—402.
[31] Streit um Israel (s. Anm. 20), S. 104; 110.
[32] Streit um Israel (s. Anm. 20), S. 15; 115—116; 56: ,,Denn Kirche und Judenheit sind Realitäten der heiligen Geschichte.''

DIE ZEIT

DM WOCHENZEITUNG FÜR POLITIK · WIRTSCHAFT · HANDEL UND KULTUR C 7451 C

11. November 1988

1091136228230
TULPENSTIEG 14 2000 HAMBURG 60
REME, GERTRUD
C 7451 C

Im Schatten der Schande

Erinnerung an die Pogromnacht: Das Unrecht begann früher / Von Robert Leicht

Im kommenden Jahr wollen die beiden deutschen Staaten den 40. Jahrestag ihrer Gründung begehen – getrennt, wie sich versteht. Doch bevor wir Westdeutschen unsere freiheitlichen und demokratischen, unsere Landsleute jenseits der Elbe ihre real existierenden sozialistischen Errungenschaften zu preisen anfangen, nötigt der 50. Jahrestag der „Reichskristallnacht" alle Deutschen, sich gemeinsam der Schande zu erinnern, die unser Volk in der nationalsozialistischen Terrorherrschaft auf sich geladen hat. So weit wir vorauszuschauen vermögen, kann es in Deutschland kein Jubiläum mehr geben ohne das Gedenken. Wohl wahr, die Geschichts-Revisionisten lehren uns das alle Tage: Die deutsche Geschichte hat nicht nur zwischen 1933 und 1945 existiert. Aber gerade deshalb stellt sich um so schärfer die Frage: Wie konnte es dann zu diesen zwölf schrecklichen Jahren kommen, die aus unserer Historie nicht wegzudenken sind?

In der Pogromnacht des 9. November 1938 wurden 91 Juden ermordet, über 20 000 Juden verschleppt, brannten Hunderte von Synagogen ab, wurden Tausende von jüdischen Geschäften und Wohnungen demoliert. Doch hatte sich in Wahrheit schon seit 1933 der „schleichende Pogrom" (Rita Thalmann) vollzogen.

- Bereits zum 1. April 1933 befahlen die Nazis den Boykott aller jüdischen Geschäfte.
- Am 7. April 1933 folgte das „Gesetz zur Wiederherstellung des Berufsbeamtentums". Sein „Arierparagraph" verlangte die Entlassung aller Beamten nicht-arischer Abstammung.
- Im September 1935 wurden die „Nürnberger Gesetze" verkündet, das „Reichsbürgergesetz", das die Juden zu Staatsbürgern zweiter Klasse entwürdigte, ferner das „Gesetz zum Schutze des deutschen Blutes und der deutschen Ehe".

„Deutschland erwache!" In jener Novembernacht vor 50 Jahren gellte dieser Ruf durch die Straßen. Doch weshalb waren die Deutschen nicht viel früher aufgewacht? Wir gedenken der Opfer dieses Pogroms. Aber wir können nicht so tun, als sei erst damals das Wesen der nationalsozialistischen Herrschaft offenbar geworden. Der „historische Wendepunkt", wie die Reichsvertretung der Juden damals die Nacht der Zerstörung nannte, brachte nur insofern etwas Neues, als er das Ende der Scheingesetzlichkeit markierte; das Unrecht aber begann viel früher.

Bis dahin hatte der nationalsozialistische Staat es für opportun gehalten, der Diskriminierung die Maske der Legalität aufzusetzen. Selbst noch im Frühjahr 1938 bediente er sich des juristischen Instrumentariums: Den jüdischen Gemeinden wurde der Status der öffentlich-rechtlichen Körperschaft entzogen, jüdische Familien mußten alles Vermögen über 5000 Mark anmelden, ihre Betriebe wurden registriert.

Erst im Herbst 1938 – zumal nach den beiden außenpolitischen „Erfolgen" Hitlers, dem Anschluß Österreichs und dem Münchener Abkommen, ließ das Regime alle Rücksichten, den letzten Schleier des zivilisierten Staates fallen. Joseph Goebbels notierte in seinem Tagebuch: „Ich putsche richtig auf gegen jede Sentimentalität. Nicht Gesetz ist die Parole, sondern Schikane."

Was den „Volkszorn" angeht, den die Nazis in der Pogromnacht aufflammen lassen wollten, so hatten sie sich verrechnet. Viele blickten in stummem Entsetzen feige weg, doch gab es auch viele Akte privater Sympathiebekundung und einige wenige Akte öffentlicher Solidarisierung mit den Geschundenen. Indessen zählt vor allem die Tatsache, daß das Regime in den fünf Jahren davor auf die widerstandslose Mitwirkung vieler Leute im Beamtenapparat und im Rechtswesen rechnen konnte. Selbst in den Kirchen reichte die Kraft jahrelang nicht weiter als bis zum verzagten Einsatz für die *getauften* Juden: ängstliche Selbsterhaltung statt mutiger Solidarität.

Gedenken – das heißt, die Erinnerung in die Zukunft wenden. Nicht noch einmal, das lehrt uns der 9. November 1938, darf es heißen: zu spät. Die Freiheit, so das berühmte Diktum, stirbt zentimeterweise. Die Zivilcourage jedoch stirbt mit dem ersten Zentimeter. Der Blick in unsere Vergangenheit muß uns zeigen, wo wir heute in Gefahr sind, den ersten Schritt in die Intoleranz zu tun, wo wir anfangen, nur noch mit uns selbst solidarisch zu sein.Gründe zur Wachsamkeit gibt es genug. Wer hätte es für möglich gehalten, daß ein deutscher Innenminister ausgerechnet vor dieser Gedenkwoche mit Warnungen vor einer multinationalen Bevölkerung auf deutschem Boden hausieren geht und von einer „durchmischten und durchrassten Gesellschaft" faselt, als ob er an einen durchseuchten Volkskörper dächte? Nachträglich erklärt Edmund Stoiber, er sei gern bereit, auf diesen Begriff zu verzichten. Auf den Gedanken also nicht?

Im Schatten der Schande kann es keine Selbstgerechtigkeit geben. Da helfen auch keine Vergleiche. Das war ja eine Frucht des „Historikerstreits": Vergleiche sind in der historischen Forschung nötig – aber in ihnen erkennen wir letzlich nur das Einmalige jeder geschichtlichen Situation. Wir werden unsere eigene geschichtliche Verantwortung nicht los, wenn wir Hitlers Verbrechen neben die Grausamkeiten Stalins stellen.

Die Spekulation mit den scheinbar entlastenden Parallelen wird freilich nicht nur von den Ewiggestrigen betrieben. Es gibt auch einen „linken" Antisemitismus, der – als bloß politischer Antizionismus getarnt – die Kritik an der gegenwärtigen Politik Israels, vor allem die nicht nur unterschwelligen Vergleiche mit deutschen Verbrechen in erster Linie dazu benutzt, das eigene Erbe abzuschütteln und sich von der Geschichte freizuzeichnen. Gewiß, wir Nachgeborenen haben nicht anstelle unserer Vorväter gehandelt. Aber wer anders als wir soll für ihren Nachlaß haften?

Die Erinnerungsstunden dieser Woche sind im voraus von peinlichen Streitereien belastet worden. Einiges davon mag das rechte Wort an Ort und Stelle heilen. Wir hätten freilich einer Illusion angehangen, wenn wir geglaubt hätten, die Zeit sei reif für ein sozusagen harmonisches Gedenken. Der historische Stachel sitzt noch viel zu tief – auch wenn wir im nächsten Jahr unser Verfassungsjubiläum feiern wollen. Gleich danach werden wir schon wieder an die vorangegangenen deutschen Untaten erinnert werden: am 50. Jahrestag des Überfalls auf Polen, mit dem Hitler den Zweiten Weltkrieg vom Zaune brach.

„Wenn ich ein kleines Geräusch im Zimmer höre . . .“

„Ich muß der Mund derer sein, denen der Mund verschlossen ist“, sagt Simon Wiesenthal. Der Mann, der sein halbes Leben der Verfolgung von Nazi-Verbrechern gewidmet hat, will Recht, nicht Rache. Heute trifft er in New York mit Bundeskanzler Kohl zusammen, auf einer vorgezogenen Feier seines 80. Geburtstages. Eine Begegnung im Schatten der Rede Jenningers? Offenbar nicht, denn Wiesenthal meint: „Er tut mir leid, er hat es bestimmt nicht so gemeint. Er war einfach ungeschickt.“

Noch einmal wurde das schreckliche Gestern zum Heute: Simon Wiesenthal vor der Filmkulisse des KZ Mauthausen
FOTO: DPA

Von FLORIAN v. HEINTZE

Konzentrationslager Lemberg, 20. April 1943: An Hitlers Geburtstag steht der Architekt Simon Wiesenthal mit einer Gruppe jüdischer Gefangener nackt in einer Grube. Ein Erschießungskommando der SS feuert in die Menschengruppe, die ersten fallen tot in den Sand. Da wird Wiesenthal zurückgerufen: Die Lagerkommandantur braucht ihn, um Schilder zu malen mit der Aufschrift: „Wir danken unserem Führer“. „Während ich abgeführt wurde, hörte ich die Schreie meiner sterbenden Kameraden“, erinnert sich Wiesenthal.

Soskut bei Budapest, im Sommer 1988: Simon Wiesenthal, Leiter des jüdischen Dokumentationszentrums in Wien, sitzt auf einem Regiesessel und blickt auf eine Grube mit einer Gruppe nackter Männer. Ein „Erschießungskommando“ legt an und „feuert“. Die Männer fallen in den Sand. Simon Wiesenthal laufen Tränen über die Wangen. Er sieht den Dreharbeiten zum Fernsehfilm „Die Mörder sind unter uns“ zu, der Verfilmung seiner Lebensgeschichte.

Heute wird Bundeskanzler Helmut Kohl in New York Simon Wiesenthal die Hand schütteln und ihm vorab zum Geburtstag gratulieren: Am 31. Dezember wird Wiesenthal 80 Jahre alt. Die WELT sprach mit dem Mann, der zur Verurteilung von über 1100 Kriegsverbrechern beitrug und als „Nazi-Jäger“ weltweit bekannt wurde.

86 Angehörige wurden Opfer der Nazis

Zur verunglückten Gedenkrede des inzwischen zurückgetretenen Bundestagspräsidenten Philipp Jenninger sagte Wiesenthal, er glaube nicht, daß durch sie das Verhältnis zwischen Deutschen und Juden getrübt werde. „Jenninger wollte offenbar ausdrücken, was der durchschnittliche Deutsche damals gedacht hat. Aber er ist wahrscheinlich nicht ein besonders gut vorbereiteter Redner. Doch ich kenne Jenninger, wir haben uns mehrmals getroffen. Seine Haltung gegenüber Israel und den Juden war immer sehr positiv.“

Jahrelang hat sich Wiesenthal, der durch die Nazis bis auf seine Frau alle 86 Familienangehörigen verlor, geweigert, sein Leben verfilmen zu lassen. Warum jetzt der Sinneswandel? „Bevor ich diese Welt verlasse, möchte ich eine Botschaft hinterlassen. Ich möchte erklären, warum ich nie in meinen alten Beruf als Architekt zurückkehren konnte und warum ich statt dessen getan habe, was ich tun mußte.“ Wiesenthal war 1941 erstmals von deutschen Truppen verhaftet worden. Er durchlitt zwölf Konzentrationslager (darunter Auschwitz, Mauthausen und Buchenwald) und überlebte mehrere Selbstmordversuche. Nach Kriegsende traf er seine zunächst totgeglaubte Frau Cylia wieder, eine ehemalige Klassenkameradin, mit der er seit 1936 verheiratet ist. Sie lebten zunächst in Linz, dann in Israel. Er spürte Adolf Eichmann in Argentinien auf, zog nach dessen Hinrichtung 1962 nach Wien und widmete sein Leben ganz der Verfolgung von Nazi-Verbrechern.

„Ich wollte verhindern, daß ich als eine Art ‚jüdischer James Bond‘ dargestellt werde“, sagt Wiesenthal. Er hat sich für den Film, eine amerikanisch-englisch-ungarische Gemeinschaftsproduktion, ein Mitspracherecht ausbedungen. „Man hat mich gefragt: Wer soll Sie spielen? Ich kenne nicht viele Schauspieler, und so wollte ich zunächst Paul Newman. Doch Newman hat gesagt, er spiele keine noch lebenden Personen. Da habe ich gesagt, ihm zuliebe werde ich trotzdem noch nicht sterben, da muß er sich noch etwas gedulden.“ So fiel die Wahl auf „Oscar“-Preisträger Ben Kingsley („Gandhi“).

In Soskut, 30 Kilometer nördlich von Budapest, wurde das Konzentrationslager Mauthausen nachgebaut, aus dem Wiesenthal am 5. Mai 1945 von den Amerikanern befreit worden war. „Ich sah, wie Kingsley die Befreiungsszene spielte, und ich weinte. Ich sah mich selbst. Ich habe völlig vergessen, wo ich war. Ich konnte nicht sprechen, alles schien mir so real. Ich habe einen Tag gebraucht, um wieder in die Gegenwart zu kommen.“

Warum nimmt Wiesenthal diese Strapazen auf sich, warum durchleidet er noch einmal all die Schrecken der Nazi-Zeit? „Wenn man 80 wird und nicht weiß, wann man abberufen wird, dann hat man etwas zu sagen. Sicher, es war nicht leicht. Ich war so aufgewühlt, das Gestern wurde zum Heute. Doch ich trage mit mir nicht nur das, was ich selbst erlebt habe, sondern auch, was ich in 40 Jahren über andere herausgefunden habe. Ich stehe stellvertretend für so viele, die selbst nicht mehr erzählen können. Ich bin einer der letzten Zeugen.“

An seinem 75. Geburtstag hat ihm seine Frau gesagt: „Die paar Jahre, die wir noch leben – gehen wir doch nach Israel, wo wir keinen Polizisten vor der Tür wachen haben, keine dieser Briefe und Drohanrufe.“ Wiesenthal: „Ich hatte natürlich Verständnis für sie, aber ich habe es abgelehnt. Ich wäre mir wie ein Verräter vorgekommen. Ich muß der Mund derer sein, denen der Mund verschlossen ist.“

Noch heute begegnet ihm der Antisemitismus täglich: „Natürlich gibt es in der Bundesrepublik noch immer Menschen, die die Geschichte gerne umschreiben möchten. Obwohl die Mehrheit der Deutschen weiß, was geschehen ist.“ Ein Bekannter hat einmal zu ihm gesagt: „Du mit deinen Fähigkeiten – warum ziehst du nicht nach Amerika? Dort bestimmen Ampeln über Rot und Grün – alles andere wird von Juden bestimmt.“ „Das ist der neue Antisemitismus“, sagt Wiesenthal.

„Wir müssen die ‚kleinen‘ Mörder suchen“

In den deutschen Medien sieht er „eine gewisse Müdigkeit“, was die Berichterstattung über seine beständigen Mahnungen und über Nazi-Verbrechen im allgemeinen angeht – abgesehen von bestimmten Gedenktagen. Er zitiert Adolf Eichmann: „100 Tote sind eine Tragödie. Eine Million Tote sind eine Statistik.“ Wiesenthal: „Da habe ich mir gesagt: Wir müssen die ‚kleinen‘ Mörder suchen, die 20 umgebracht haben, 25. Das werden die Menschen verstehen. Ein Baum sagt einem mehr als ein Wald.“

Er hat lange mit Kanzler Kohl über dessen Satz von der „Gnade der späten Geburt“ gesprochen. „Ich glaube, er hat es gut gemeint, er ist nur falsch interpretiert worden. Ich bin überzeugt, Kohl ist ein Freund der Juden und Israels. Ich habe nie den Eindruck gehabt, daß er sich drücken möchte vor einer gewissen Verantwortung, die die jetzige Generation hat für all das, was in deutschem Namen geschehen ist“, sagt Wiesenthal. „Die ‚Gnade der späten Geburt‘ entbindet niemanden davon, sich zu schämen. Sie hat Menschen vor Konflikten bewahrt, davor, Befehlen gehorchen zu müssen, die gegen das eigene Gewissen sind. Das ist die Gnade der späten Geburt.“

Viele Juden in Deutschland verstecken sich noch immer, tragen das Kettchen mit dem Davidstern nicht auf, sondern unter dem Hemd, lassen sich die „Allgemeine Jüdische Wochenzeitung“ im geschlossenen Umschlag ins Haus liefern und haben Angst, sich öffentlich zu ihrem Glauben zu bekennen. Das mag verständlich sein – aber ist es richtig? „Ich habe Juden in Deutschland getroffen, die unsere Arbeit in Wien unterstützen wollten und Angst hatten, es könnte herauskommen, daß sie 1000 Mark geschickt haben. Gegen Angst gibt es keine Medizin. Aber ich glaube, daß sogar Antisemiten Respekt haben vor Menschen, die zu dem stehen, was sie sind. Es gibt kein Verstecken“, sagt Wiesenthal.

Mehrere hundert Nazi-Verbrecher stehen noch auf Wiesenthals Liste. „Wir kennen ihre Namen und ihre Aufenthaltsorte, viele leben in England und Kanada. Aber sie wurden bisher nicht vor Gericht gestellt und ausgeliefert.“ Am meisten liegt ihm an Alois Brunner: „Er lebt heute unter dem angenommenen Namen Georg Fischer in Syrien. Und es fehlen mir noch zwei weitere vom Stab Eichmann: Anton Burger, den ich 1947 verhaftet habe, der aber später mehrmals flüchten konnte und dessen Spur sich verloren hat. Und Rolf Günther, der direkte Stellvertreter von Eichmann. Diese Menschen dürfen niemals zur Ruhe kommen.“

Wiesenthal hat drei Enkelkinder und eine Tochter, die in Israel lebt. „Die Welt ist so klein, daß unsere Kinder und Enkelkinder zusammenleben müssen. Aber sie müssen auch wissen, was geschehen ist. Die Mörder von morgen können schon geboren sein. Aber sie sollen wissen, daß auch die Wiesenthals von morgen schon geboren sind“, sagt er mit Blick auf seine Enkel.

„Haß ist mir etwas Fremdes“, sagt Simon Wiesenthal. Er gilt als das „Gewissen Europas“, und er will „Recht, nicht Rache“, wie der Titel seines neuen Buches sagt. „Es ist wichtig, daß wir die Verbrecher vor Gericht stellen und anklagen“, sagt er. „Manchmal wache ich nachts auf und bin schweißgebadet. Ich habe etwas gesehen im Schlaf, und dann ist es wieder da. Ich habe manchmal Alpträume von einer Gruppe, die marschiert, und es wird geschossen. Wenn ich ein kleines Geräusch im Zimmer höre, dann wache ich auf, als wäre es ein Schuß.“ Sein größter Wunsch zum Geburtstag? „Friede in Israel und in der ganzen Welt.“ Massel tov, Simon Wiesenthal. (SAD)

Hahn Archive Acquired

THE EXTRAORDINARY LIFE OF EDITH HAHN IN NAZI GERMANY

It is the most improbable of stories. A Jewish woman trapped in Nazi Germany, passing as an Aryan thanks to a set of false identity papers. During the course of the war, she marries a Nazi to whom she confides her deadly secret and who agrees to keep it. In 1944, she gives birth to a Jewish baby in a Nazi-run hospital. She survives the war, all the while chronicling each improbable chapter in her extraordinary story through a collection of photographs, diaries and journals, notes and letters, Nazi records, keepsakes and mementos—a secret archive which, had its existence become known, would have meant her death.

Almost equally improbable is the story of how the United States Holocaust Memorial Museum came to possess the Hahn archive.

MAX REID

IN DECEMBER on a flight from Fort Worth to Philadelphia, Drew Lewis found himself reading an article on Hahn in the *New York Times*. Lewis, former CEO of Union Pacific Corporation and Transportation Secretary during the Reagan Administration, was dumbfounded.

Hahn's archive, he read, was to be auctioned in London at Sotheby's. Hahn, now 83 and living in Israel, had put her precious archive up for sale. Lewis immediately called his longtime friend Dalck Feith. Feith, a Philadelphia businessman, a survivor, and a former United States Holocaust Memorial Council member, agreed to split the cost of the archive with Lewis and donate the papers to USHMM.

They competed against many bidders—several of them literary agents intrigued by Hahn's story. The archive, whose sale price was estimated between $25,000 and $34,000, sold for $169,250. The Holocaust Memorial Museum took possession of the papers in an event at the Museum on May 19.

GLENN LEVY

From left, Dalck Feith and his granddaughter Dafna Feith, Edith Hahn, her daughter Angela Schlüter, and Drew Lewis look at a portion of Hahn's archive on display at a Museum reception in their honor in May. Top, highlights from the Edith Hahn Archive including wartime documents, letters, photos of Edith as a young woman, with infant daughter Angela, husband Werner Vetter (lower center) and pre-war boyfriend Joseph "Pepi" Rosenfeld.

United States Holocaust Memorial Council Chairman, Miles Lerman, welcomed the one-of-a-kind archive, "I'm tremendously pleased and extremely grateful to Mr. Drew Lewis and Mr. Dalck Feith. The Edith Hahn Archive will become another part of the Museum's permanent collection; another story; another "block" with which the story of the Holocaust can be told; a perpetuation of memory and testimony."

By any standard, it is an extraordinary story.

Born in 1914, Edith Hahn was a young law student in Vienna when Hitler annexed her native Austria in 1938. Forbidden to continue her studies, Hahn and her mother Clothilde were forced into a ghetto.

In 1941, she and her mother were ordered by the Gestapo to report for forced labor. Hahn succeeded in getting her mother overlooked by Nazi officials and was sent alone to a farm in central Germany. During her five months there, she wrote letters to her boyfriend Pepi and managed to sneak in a camera and take eight surreptitious photographs. These letters and pictures formed the beginnings of her forbidden archive, much of which would be held for her by friends and confidants throughout the war. Five months later she was shipped off again, this time to a paper factory.

In June 1942, she received an urgent telegram from her mother in Vienna imploring her to return home immediately. Hahn arrived too late; her mother had been deported. She never heard from her again.

Ordered to report for resettlement—actually deportation to Auschwitz—a desperate Hahn went underground in Vienna. Without legitimate papers she could not travel or apply for work; without a ration card she could not eat.

Then, in an amazing stroke of luck, a laborer Hahn had befriended on the farm wrote her, advising her to contact a sympathetic Nazi businesswoman. She did. To her amazement the woman promptly phoned a high-level official in the Nazi office of racial affairs. He advised Hahn to have an Aryan friend claim she had lost her papers and apply for a duplicate set. A former student agreed to help. Armed with a new identity—Christine Margerethe Denner—Hahn moved to Munich to avoid detection.

There, while touring an art museum, she met her husband-to-be, a young, blond aircraft worker named Werner Vetter, who also happened to be a Nazi party member. Vetter was quickly smitten with the tiny woman he knew only as "Grete." He soon proposed.

Reluctantly, Hahn divulged her dangerous secret. Vetter's reaction was peculiar. Not only was he not surprised, he even thought it *better*, admitting, "There's something wrong with me, too." Vetter was in fact married with a daughter, although he was in the process of seeking a divorce. At his urging Edith joined the German Red Cross as a means of avoiding work details. In 1943, the two married and moved to Brandenburg where she worked as a maternity nurse. Their daughter Angela was born on Easter, 1944.

With the war going badly for Germany, Vetter was drafted and sent to the Eastern Front. He was soon captured by the Soviets and sent to Siberia. War's end found Edith and her infant daughter living in a bombed out apartment house in Brandenburg with no electricity, no water, and no food. Werner returned from imprisonment in 1947, but the marriage soon ended.

Edith became a judge in the Soviet occupation zone, but fled to London with Angela after being asked by the Russians to spy on her colleagues. Here she worked as a seamstress. In 1957, she married Fred Beer, another survivor from Vienna, and the two began retrieving the documents and photographs that had been held in trust for her for so many years.

The decision to sell her archive was a difficult one, necessitated by a need for cataract surgery on both eyes, says Hahn. "Angela felt the papers had some worth as historical documents. I was afraid they would end up in the dustbin. I'm glad they have been donated to the United States Holocaust Memorial Museum. That's the right place."

Hahn, who has lived quietly in Netanya, Israel, since the death of her second husband in 1984 (Angela lives in England), suddenly finds herself in the spotlight.

Her autobiography, as told to writer Susan Dworkin, tentatively titled *The Nazi Officer's Wife: How One Jewish Woman Survived the Holocaust*, is scheduled to be released in fall 1999 by Rob Weisbach Books, an imprint of William Morrow.

UPDATE
UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM

100 Raoul Wallenberg Place, SW • Washington, DC 20024-2126 • 202.488.0400

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
RIVERDALE, MD
PERMIT NO. 5165

IN THIS ISSUE

German propaganda photo of French-Jewish men and boys on a breadline at the Drancy transit camp outside Paris. See this issue's cover story.

Mr. FRANK M SHUBMAN
1[illegible] SUNSET CT
DEERFIELD IL 60015-4259

Visitor SERVICES

Hours
Daily 10 a.m. to 5:30 p.m. Closed Yom Kippur and Christmas Day.

Admission
[illegible] passes are required for the Permanent Exhibition.

Passes
[illegible] timed passes to the Permanent Exhibition [illegible] call ProTix (800) 400-9373 [illegible] Museum members receive pass priority if they arrive before 10 a.m. For groups of more than 10, please see Group Visits.

Location
The Museum is located just south of Independence Avenue, SW, between 14th Street and Raoul Wallenberg Place. Entrances are on 14th Street and Raoul Wallenberg Place.

Transportation
[illegible]

Museum Shop
The Museum Shop offers a variety of books, videos, and other material related to the Holocaust. Museum members receive a 10 percent discount. To order from the Museum Shop, see insert.

Museum Cafe
Located in the Annex next to the Museum, the Museum Cafe is open from [illegible] to 4:30 p.m.

Group Scheduling
The Museum books groups of more than 10 free of charge. All requests must be made in writing. To request a booking, please write to Group Scheduling, 100 Raoul Wallenberg Place SW, Washington, DC 20024-2126, or fax to 202-488-[illegible]. The Museum recommends making your request 6 to 12 months in advance. For questions about booking a group or our [illegible] policy, please call (202) 488-0455.

Orientation Film
Visitors are encouraged to watch this overview of the Museum's exhibitions and memorials on arrival. It is presented at quarter past and quarter of the hour, 10:15 a.m. through 4:45 p.m. (Concourse Theaters, Lower Level). No passes required.

Exhibitions
Permanent Exhibition

The three-floor Permanent Exhibition presents a comprehensive history of the Holocaust through artifacts, photographs, films and eyewitness testimonies. (Recommended for visitors 11 years and older; pass required.)

Remember the Children: Daniel's Story

Designed for younger visitors, this exhibition recounts the history of the Holocaust from the perspective of a young child growing up in Nazi Germany. (Recommended for visitors 8 years and older; no pass required.)

Hidden History of the Kovno Ghetto

(through October 3, 1999) Within the Kovno Ghetto in Lithuania, members of the terrorized Jewish population engaged in a remarkable act of defiance. Recording for posterity, many of Kovno's Jews created secret archives, diaries, drawings, and photographs. The surviving documentation recounts an extraordinary story of life, death, and heroism within the doomed ghetto. (Recommended for visitors 11 years and older; no pass required.)

Schindler

This wall commemorates the deeds of Oskar Schindler, who saved over 1,000 Jews from certain death. (Concourse)

Wexner Learning Center
Visitors can find out more about the Holocaust by exploring the resources of the Wexner Learning Center. Touch-screen computers offer easy access to articles from the *Macmillan Encyclopedia of the Holocaust* and to photographs, film footage, maps, eyewitness testimony and music of the period. (Recommended for visitors 8 years and older; no pass required.)

At the Milwaukee Public Museum (MPM) in September for the opening of *THE NAZI OLYMPICS Berlin 1936*. From left, John Lundstrom, MPM Associate Curator of History; Dr. David Marwell, Acting Associate Director for Museum Programs at the United States Holocaust Memorial Museum; Ralph Metcalfe, Jr., son of 1936 Olympian Ralph Metcalfe; and MPM President Dr. William Moynihan.

Traveling Exhibitions

Milwaukee, Wisconsin—
THE NAZI OLYMPICS Berlin 1936

(Through December 15, 1998) Presented by the Milwaukee Public Museum, 800 West Wells Street, Milwaukee, Wisconsin 53233.

Highlighting the political controversy surrounding the 1936 Berlin Games, the exhibition focuses on the Nazi regime's ideological commitment to antisemitism and racism, so contrary to Olympic ideals. Soft-pedaling its antisemitic agenda and plans for territorial expansion, Germany exploited the Games to deceive foreign visitors with the image of a peaceful, tolerant nation. Using historical footage, film, and athletes' testimony, the exhibition tells the stories of Jewish athletes who boycotted, participated in, or were barred from the Games, as well as the stories of African-American athletes such as Jesse Owens, Mack Robinson, and John Woodruff.

USHMM gratefully acknowledges the support of the Milton and Lillian Peck Foundation for its sponsorship.

The Milwaukee Public Museum hours: Daily 9–5. Admission: adults $5.50, senior citizens $4.50, students 4–17 $3.50. General information: (414) 278-2732.

Los Angeles, California—
Remember the Children: Daniel's Story

(Through January 24, 1999). Presented by the California Science Center, 700 State Drive, Los Angeles, California 90037.

USHMM gratefully acknowledges The Lumer Family and The Ralph M. Parsons Foundation for making possible the Los Angeles appearance of RTC at the California Science Center.

The California Science Center hours: Daily 10–5. No charge. General information: (213) 744-7400. Closed New Year's Day, Thanksgiving, and Christmas.

Telephone
(202) 488-0400

Website
http://www.ushmm.org

TDD
(202) 488-0406

Membership
(202) 488-2642

Development
(202) 488-6107

ProTix
(800) 400-9373

Group Scheduling
(202) 488-0455

Public Programs
(202) 488-0427

Update is produced by the Communications Department of the United States Holocaust Memorial Museum.

Subscription included in membership.

Chairman
Miles Lerman

Council Vice Chairperson
Ruth B. Mandel

Museum Director (Acting)
Sara J. Bloomfield

Director of Public Information
Howard White

Designer
Donna Sicklesmith

Photographer
Max Reid

Printed on Recycled Paper

SEPT/OCT 1998

"The United States Holocaust Memorial Museum pursues historical truth. For this very purpose, it has signed agreements with European nations and international organizations to gain access to and reproduce millions of pages of archival records. Since the Museum's opening, more than five years ago, it has not only welcomed ten million visitors, but it has become a scholarly center where historians and researchers from around the world use its large and growing archives to study the darkest period in history."

—Miles Lerman
Chairman, USHMC

IN THIS ISSUE

USHMM Announces Displaced Persons Camp Project

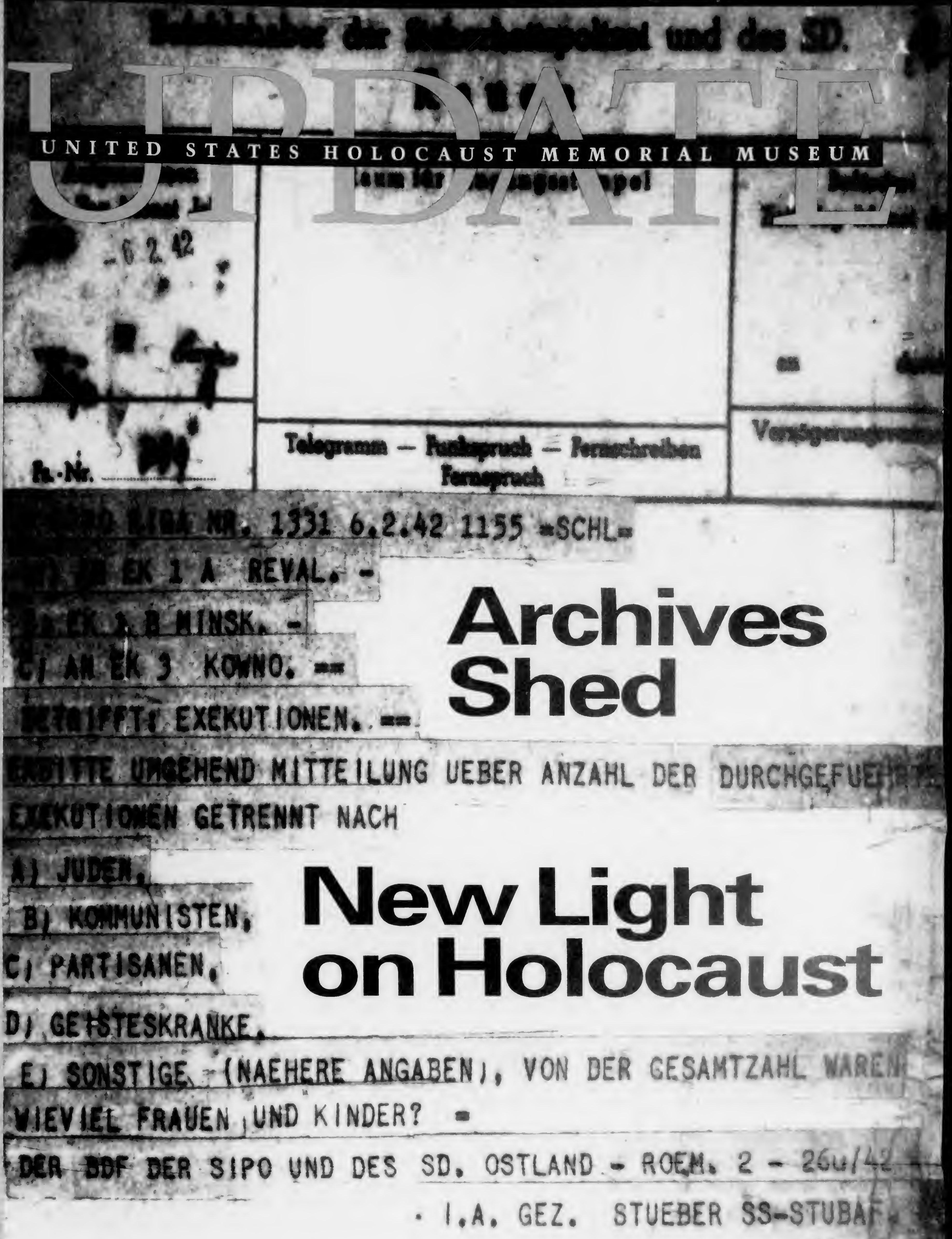
Samuel Zygielbojm, Desperate Hero of the Holocaust

Kovno Ghetto Profile

Edith Hahn Archive

ON THE COVER
A cable sent by SS Colonel Karl Jaeger, commander of the Security Police and SD for Lithuania, reporting on the number of people executed in Lithuania. As of February 6, 1942, a total of 138,272 people had been murdered, 136,421 of whom were Jews. (Osobyi Archive)

UPDATE
UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM



Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD.

-6 2 42

Telegramm — Funkspruch — Fernschreiben
Fernspruch

[illegible] RIGA NR. 1331 6.2.42 1155 =SCHL=

[illegible] EK 1 A REVAL. -

[illegible] EK 1 B MINSK. -

C) AN EK 3 KOWNO. ==

BETRIFFT: EXEKUTIONEN. ==

ERBITTE UMGEHEND MITTEILUNG UEBER ANZAHL DER DURCHGEFUEHRTEN EXEKUTIONEN GETRENNT NACH

A) JUDEN,

B) KOMMUNISTEN,

C) PARTISANEN,

D) GEISTESKRANKE,

E) SONSTIGE (NAEHERE ANGABEN), VON DER GESAMTZAHL WAREN WIEVIEL FRAUEN UND KINDER? =

DER BDF DER SIPO UND DES SD. OSTLAND - ROEM. 2 - 26u/42

I.A. GEZ. STUEBER SS-STUBAF.

Archives Shed New Light on Holocaust

In 1944–45, the Third Reich was falling. Germany's armed forces were in retreat and Nazi officials, part of the German administration of the occupied countries, began to destroy records and ship others back to Berlin for safekeeping.

These German officials—part of a vast Nazi bureaucracy—struggled to destroy or remove tens of millions of pages of meticulous records that documented Nazi operations throughout Eastern Europe and in France, the Netherlands, Belgium, and other occupied West European nations.

Here, among the millions of pages, were the policies and procedures that regulated the lives of millions of people under Nazi control—Poles, Ukrainians, Czechs, Slovaks, Latvians, Estonians, Lithuanians and, of course, more than nine million European Jews caught in the Nazis' "Final Solution." Here were plans and contracts for the construction and maintenance of concentration and death camps, and records of *Einsatzgruppen* operations—the mobile killing squads that followed in the wake of Nazi armed forces, rounding up and massacring Jews in Eastern Europe.

Here as well were a host of records that documented the daily minutiae of the Nazi bureaucratic apparatus: train schedules and transport records; health and ration forms; reports on work details and forced labor from the hundreds of ghettos and camps scattered across Nazi-occupied Europe; German decrees and regulations; census records; and, chillingly, reports of daily murders and mass executions, written up in the perfunctory language of harried bureaucrats and military officers.

Scattered throughout the occupied nations and Axis and collaborator countries were additional records documenting wartime activities. A few large non-governmental archives were maintained by organizations such as the International Committee of the Red Cross (ICRC), headquartered in Geneva, Switzerland.

With the fall of Berlin in May 1945, the extensive central records of the Third Reich fell into the hands of the Allied and Soviet occupation authorities. Many were used by the Allies in prosecuting war criminals at Nuremberg and in subsequent war crimes trials.

continued on page six

Museum News

FROM THE CHAIRMAN

BRETON LITTLEHALES FOR USHMM

Miles Lerman

INTERNATIONAL REMEMBRANCE

Since the end of the Second World War, the world has struggled to come to terms with the history and legacy of the Holocaust. Many countries have made great strides in this regard. Others are only now taking steps.

In recent years, part of that coming to terms has been a reexamination of the issue of Holocaust-era assets, that is, property stolen or withheld from its rightful owners, many of them Jews who perished in the Holocaust, or survivors and their heirs.

In December, the United States Department of State along with the United States Holocaust Memorial Museum will co-chair and host the Washington Conference on Holocaust-Era Assets. This November 30 – December 3 conference aims to advance research and action concerning assets such as art, insurance, and communal property.

While no justice can ever redress the enormous mass murder, nevertheless the civilized world must do what is just to compensate the victims of the Holocaust for what remains the single greatest robbery in history.

But a material reckoning is not a moral reckoning. Which is why the Conference will also include a day of sessions devoted to Holocaust education, remembrance, and research.

As we enter the new millennium, we face a time when the voices of the survivors will be stilled, when the moral urgency and imperative only they can bring will be lost to us. We face a time when only Holocaust education and remembrance will help us recall the importance of fighting intolerance, racism, antisemitism, and other challenges to basic values and human rights. Such education and remembrance must be global in scope.

In May of this year, representatives of the governments of Sweden, Great Britain, and the United States met in Stockholm and decided jointly to establish a working group to disseminate knowledge of the Holocaust by promoting international cooperation.

The resulting Task Force on International Cooperation on Holocaust Education, Remembrance, and Research consists of personal representatives of the heads of state from these governments. The governments of Israel and Germany have now joined our efforts and we expect other nations to follow soon. Professor Yehuda Bauer of the Yad Vashem Institute in Israel serves as an independent advisor. U.S. Under Secretary of State for Economic, Business, and Agricultural Affairs Stuart Eizenstat, who has worked tirelessly on behalf of Holocaust education and remembrance, has assumed the chairmanship of the Task Force through the end of this year.

Task Force plans include continuing our efforts for extensive collection and documentation of testimonies by survivors, perpetrators, and bystanders; a preliminary inventory of Holocaust education efforts currently underway; and guidelines that can be used by countries seeking to strengthen or expand efforts in Holocaust education, remembrance, and research; and cooperation in identifying and ensuring the openness of relevant archives. It will also seek to further encourage annual international commemorations of the Holocaust.

At the Washington Conference, the Holocaust Education, Remembrance and Research sessions will include presentations on the importance of each of the three areas; an overview of the Task Force's work to date and plans for the future; and a showcase of Holocaust education efforts around the world that will include exhibits and information sharing. The more than 40 countries participating in the conference have been encouraged to each designate a representative specifically to these sessions.

The Task Force recognizes that only by reaching out to the young through organized visits to the concentration camps and Holocaust museums; through the use of the Internet, CDs, and publications; through Holocaust curricula; and through a full and open discussion of the Holocaust's causes and origins bolstered by continuing research and scholarship, can we make a difference in the history to follow.

I am confident that the upcoming Washington Conference, part of which will be dedicated to these concerns, will enable us to coalesce global efforts on behalf of Holocaust education that will forever impact millions of young people throughout the world.

If we succeed, our most enduring legacy will be the transmission of history and the lessons we must learn from it to ensure that this darkest chapter in history will never be repeated.

BILL PETROS

Polish Prime Minister **Jerzy Buzek** (center) toured the Museum in July as part of a state visit to Washington. Accompanying him (from left) were Council Chairman **Miles Lerman**; **Jacek Nowakowski**, Associate Director of International Programs; and Acting Museum Director **Sara Bloomfield**.

GLENN LEVY

FORTUNE Magazine editor **Carol Loomis** (right) and Museum Founder **William Konar** at the annual Monna and Otto Weinmann Lecture in September. Loomis, this year's Weinmann lecturer, spoke about her April 13 story for FORTUNE, "Out of the Holocaust: Five Inspiring Stories of American Business." The article profiled five Holocaust survivors, all of whom are USHMM Founders, who came to the United States with nothing and made millions of dollars in business. Featured in the article were **Konar**, **Fred Kort**, **Nathan Shapell**, **Jack Tramiel**, and **Dr. Sigi Ziering**.

GLENN LEVY

Romanian President **Emil Constantinescu** (left) visited the Museum in July to oversee the signing of an accord that will allow USHMM to copy Holocaust-era records from the Romanian National Archives. Acting Museum Director **Sara Bloomfield** accepted on behalf of the Museum.

Die Opfer mahnen. Bundespräsident Richard von Weizsäcker (Mitte), Bundeskanzler Helmut Kohl und der Vorsitzende des Zentralrates der Juden, Heinz Galinski, bei der Gedenkstunde in Frankfurt. Foto: dpa

Helmut Kohl: Die Menschen von heute sind nicht mutiger als damals

BM/dpa Frankfurt, 10. Nov.

Bundeskanzler Helmut Kohl sagte in der Gedenkstunde des Zentralrates in der Frankfurter Synagoge unter anderem:

„Die Pogromnacht war Fanal einer zielbewußten, systematischen und gnadenlosen Verfolgung der Juden. Heute vor 50 Jahren konnten sich die meisten freilich immer noch nicht vorstellen, daß der nationalsozialistische Rassenwahn kurze Zeit später noch barbarischer wüten würde – daß er in letzter, furchtbarster Konsequenz auf den Völkermord an den europäischen Juden hinauslief.

Eines können wir im Rückblick sagen: Auschwitz und Treblinka, Maidanek und Bergen-Belsen – die Stätten des Grauens waren von vornherein angelegt in jener gottlosen Ideologie, die eine Rasse zum Götzen erhoben hatte.

Wir fragen uns heute, weshalb nur so wenige Menschen widersprachen, als die späteren Gewaltherrscher für ihr menschenverachtendes Programm warben. Diese Frage schmerzt; schmerzlicher noch ist die Frage, weshalb sich kein breiter Protest erhob, als die Juden in Deutschland verhöhnt und drangsaliert, isoliert und verfolgt wurden.

Auch die Jüngeren unter uns mögen sich ehrlich prüfen, was sie in einer solchen Situation getan oder unterlassen hätten. Die Menschen von heute sind nicht besser oder mutiger als die Menschen von damals. Nur stehen wir heute nicht mehr vor der Alternative, entweder durch Wegschauen oder Mitmachen in Schuld verstrickt zu werden oder durch Auflehnung uns selbst oder andere in Gefahr zu bringen. Unter der Herrschaft des Rechts bleibt uns jene furchtbare Bewährungsprobe erspart, die wohl auch heute viele überfordern würde.

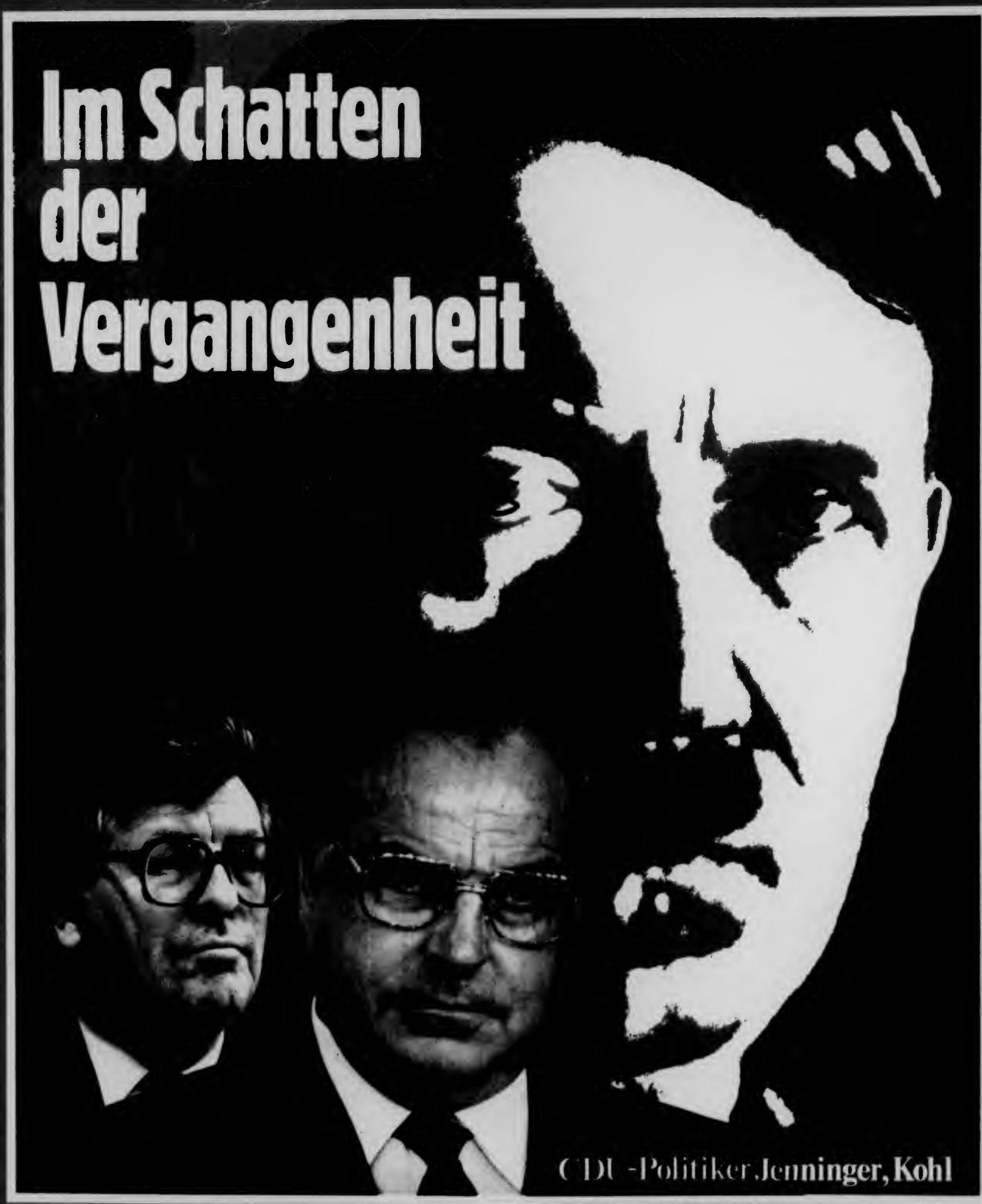
Dieses Wissen lehrt uns Bescheidenheit, ja Demut. Und es mahnt uns zu nie ermüdender Wachtsamkeit gegenüber allem, was totalitärer Herrschaft den Weg bereiten könnte. Ich begrüße es, daß die Regierung der DDR in jüngster Zeit die Bereitschaft gezeigt hat, sich zu der Verantwortung zu bekennen, die uns Deutschen insgesamt auferlegt ist – und sei es auch nur durch symbolische Gesten. Zu dieser Verantwortung zählt insbesondere auch die Solidarität mit den Lebens-, Freiheits- und Sicherheitsinteressen Israels. Diese Solidarität wird durch Meinungsverschiedenheiten im politischen Alltag nicht in Frage gestellt.

Juden und Christen sind gleichsam natürliche Verbündete in der Opposition gegen alle ideologisch-politischen Absolutheitsansprüche. Diese Einsicht möglichst vielen Menschen bewußt zu machen, ist aus meiner Sicht eine der entscheidenden Aufgaben des christlich-jüdischen Dialogs.

Die Pogromnacht vom 9. November 1938 bleibt uns gegenwärtig. Mit Schmerz und mit Scham ist sie Teil unserer Gegenwart."

DER SPIEGEL

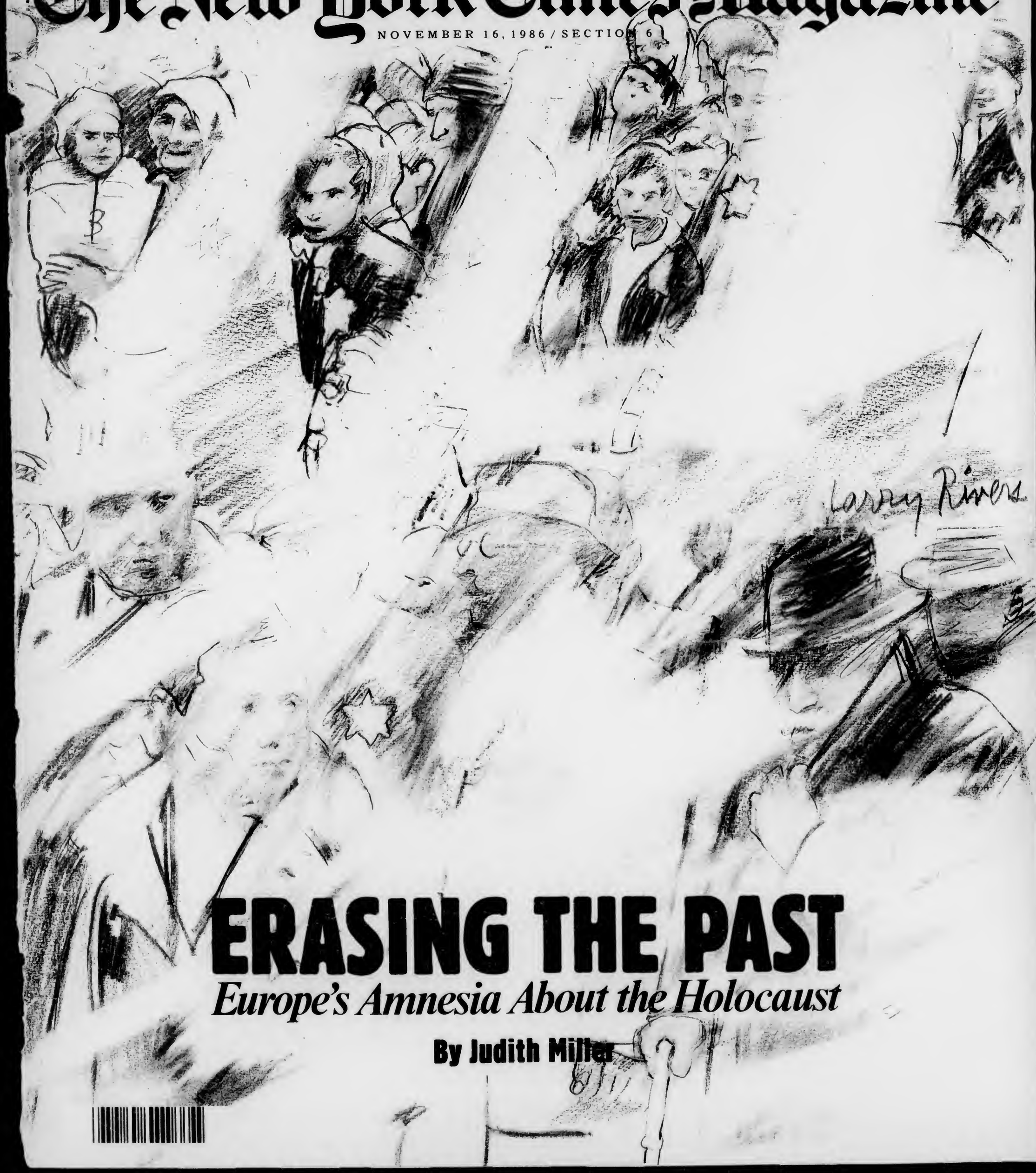
Im Schatten der Vergangenheit



CDU-Politiker Jenninger, Kohl

The New York Times Magazine

NOVEMBER 16, 1986 / SECTION 6



ERASING THE PAST

Europe's Amnesia About the Holocaust

By Judith Miller

ERASING THE PAST

Europe's Amnesia About the Holocaust

More than 40 years after the end of World War II, shadowy events from that past continue to haunt Europeans. Many Americans assert that recent controversial events — such as Chancellor Helmut Kohl's invitation to President Reagan to visit a German military cemetery at Bitburg and the election of Kurt Waldheim as President of Austria — show that Europeans have buried the past, that they suffer from a kind of collective amnesia. Because Europeans have failed to examine their past fully and honestly, the argument goes, they have not come to grips with the causes of the war and the Holocaust, nor have they learned the lessons of history.

However, a month of interviews in West Germany, Austria and France — the West European countries most deeply affected by the Holocaust and its aftermath — suggests that a more complex and, in some ways, disturbing phenomenon is at work.

The vehemence of recent controversies shows that Europe's apparent amnesia about the war is largely a willed phenomenon. Europeans old enough to remember those years have not forgotten the past, but often remember it all too well, and they deeply resent being reminded of it.

Even more striking is that many Europeans have their own distinct, often suppressed memories which are at odds with those of the victors and those who suffered at the hands of the Third Reich, particularly those who survived Nazi concentration camps.

Decency and custom have prevented these alternative memories from being expressed openly. But scratch the surface, and Bitburg in Germany, Waldheim in Austria, Barbie in France — new societies rest on buried, but very uneasy, memories.

By Judith Miller

MORE THAN 40 YEARS have passed since the end of World War II. Yet despite a widespread desire to suppress the nightmarish memories of the war and the Holocaust that accompanied it, shadowy events from that past continue to haunt Europeans.

Many American commentators assert that recent controversial events — such as Chancellor Helmut Kohl's invitation to President Reagan to visit a German military cemetery at Bitburg and the election of Kurt Waldheim as President of Austria — show that Europeans have buried the past, that they suffer from a kind of collective amnesia. Because Europeans have failed to examine their past fully and honestly, the argument goes, they have not come to grips with the causes of the war and the Holocaust, nor have they learned the lessons of history.

However, a month of interviews in West Germany, Austria and France — the West European countries most deeply affected by the Holocaust and its aftermath — suggests that a more complex and, in some ways, disturbing phenomenon is at work.

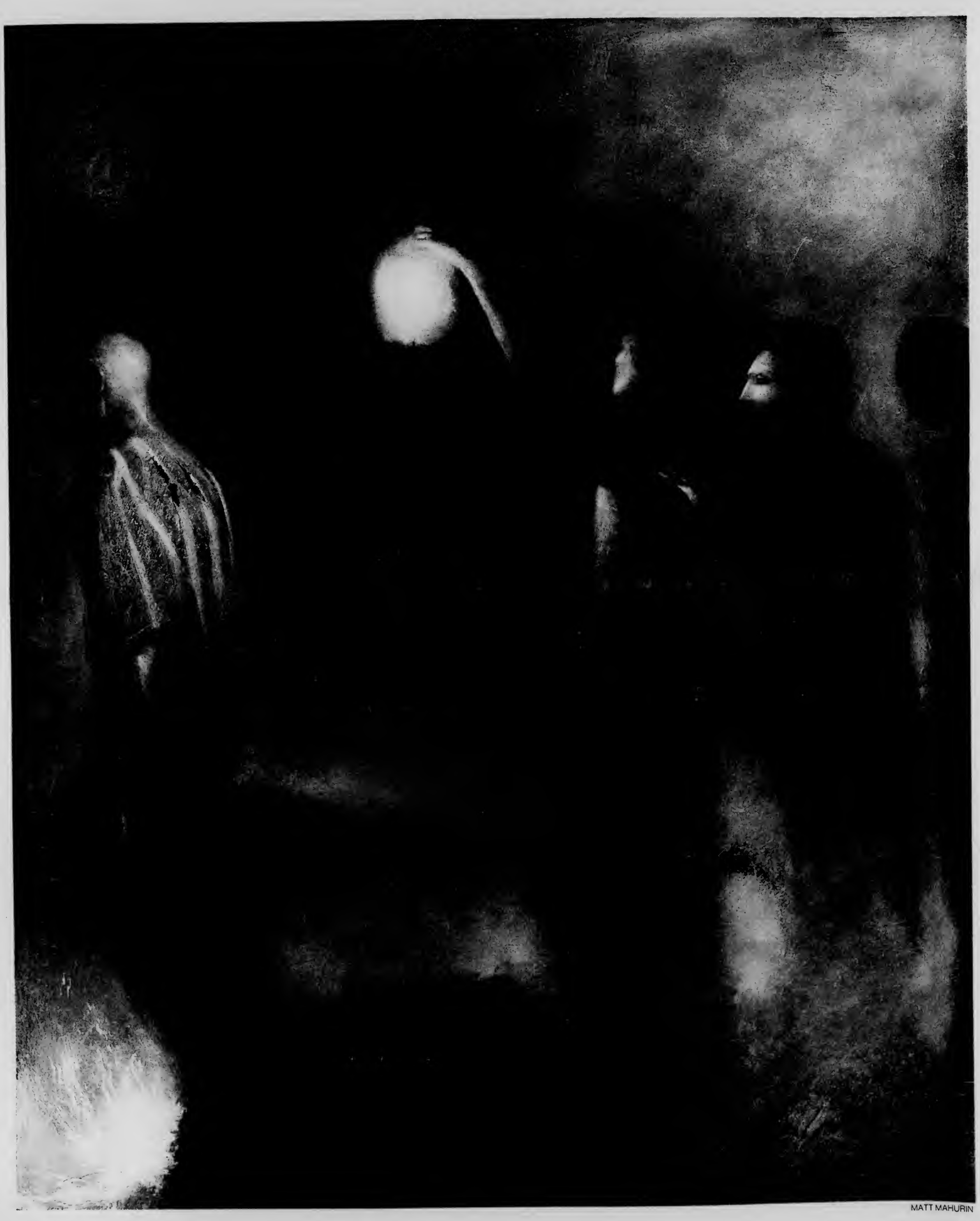
The vehemence of recent controversies shows that Europe's apparent amnesia about the war is largely a willed phenomenon. Europeans old enough to remember those years have not forgotten the past, but often remember it all too well, and they deeply resent being reminded of it.

Even more striking is that many Europeans have their own distinct, often suppressed memories which are at odds with those of the victors and those who suffered at the hands of the Third Reich, particularly those who survived Nazi concentration camps.

Decency and custom have prevented these alternative memories from being expressed openly. But scratch the surface, and

---

Judith Miller is a correspondent in The Times's Paris bureau.



MATT MAHURIN

SHELDON GREENBERG

Candles, 113 of them, once flared in Brooklyn to honor the dead in a Jewish family, shot on the Russian border.

they are there. The memories are a kind of volcano upon which the new, postwar societies of Europe have been constructed. Western Europe today seems prosperous, self-assured and tranquil enough. But beneath the crust, the lava of memory smolders. Only when a society is forced to confront these memories through a Bitburg commemoration, a Waldheim election, or the trial of accused war criminals such as France's Klaus Barbie, does the bitterness, the hatred, the latent anti-Semitism burst forth with what seems astonishing power and vehemence.

Many West European leaders have have tried to gloss over or to distort the past in order to build more self-confident, self-reliant, patriotic nations. Whether it is the West German notion of "the year zero," the immaculate conception of the postwar German republic, or de Gaulle's promulgation in France of the myth of a large, glorious Resistance to Nazi terror, or Austria's self-perception, sanctioned for political purposes by the Allies, as "Hitler's first victim," official emphasis on self-exonerating memories, on positive myths, has had politically useful effects.

But some intellectuals are now troubled by the long-term consequences of these myths and suppressed, distorted memories. Because those who experienced World War II and those who survived the Holocaust are dying, this group argues, Western Europe is approaching a critical juncture.

"Collective memory is about to become history," says Alain Finkielkraut, a French writer. So, he argues, a full and truthful rendering of the past, a confrontation between conflicting sets of collective memories is essential now, before the events of this era and its implications fade. It is now, he says, that the attitudes and conditions that led to the most terrible conflict in human history must be not merely re-examined, but solidified in individual memory, in collective consciousness, and entered faithfully into history. Yet this, by and large, is not being done. Instead, in many European countries, what were once politically repugnant memories are now beginning to find expression. And many intellectuals predict that there will be more such "surfacings" as time passes, witnesses die and past events become subject to greater distortion and reinterpretation. (In the United States, interviews are being conducted with hundreds of survivors; box, page 110.)

"The clash of conflicting memories is already well underway," says Saul Friedländer, an Israeli historian and survivor of the Holocaust.

PERHAPS NO COUNTRY HAS EXPLORED its recent past as intensively as the Federal Republic of Germany. "Unlike the Austrians or the French, we were forced to do so," says Hans Mommsen, a professor of history at the University of Bochum, near Düsseldorf.

On the surface, Germany seems to have come to grips with its past effectively. "Public opinion polls show that there is simply no appetite among German youth for a replay of the Nazi years, that there is almost no receptivity towards right-wing extremism," says Max Kasse, a political scientist at the University of Mannheim.

As in most of Western Europe, the confrontation with the past in Germany has undergone several stages. In the immediate postwar years, the Allies conducted the Nuremberg war crimes trials and supervised the rewriting of German history textbooks, the drafting of laws and the framing of a new Constitution designed to prevent the emergence of a Fourth Reich.

With the onset of the cold war, growing East-West tensions, and the election of Chancellor Konrad Adenauer in 1949, West Germany and the Allies played down events of the past.

This "latent" period of memory was shattered by the student rebellions of the late 1960's. In Germany, and especially in France, the riots were a protest, among other things, of what Mr. Friedländer has called "the silence of the fathers."

In Germany, many young people awoke to the horrors of the Holocaust as if for the first time. But the exploration of Germany's Nazi past also gave rise to some of the first instances of what liberal historians call the marginalization and externalization of the Holocaust. Young leftists, outraged by a past they felt had been kept from them, turned on their society and elders. Germany was still ruled by "fascists," they charged. The Americans were commiting "genocide" against the Vietnamese. Israelis were acting "like Nazis" towards Palestinians. Such evil had to be confronted — with violence, if necessary. To resist passively, went the argument of the New Left, was to succumb as Germany had during the war to fascism and authoritarianism.

Jürgen Habermas, a philosopher at the University of Frankfurt who passionately defended the student uprisings, nevertheless denounces this reasoning as "fascism of the left." He and others argue that the New Left's jargon was dangerous in that it denied the specificity of National Socialism and of the Holocaust.

The denial of the specificity of the Holocaust is one of several themes found today in the literature of the so-called revisionists — ultraconservative and ultra-left-wing writers in Western Europe and the United States who have been attempting to rewrite history by challenging the existence of gas chambers and camps, and the extermination by the Nazis of some nine million Europeans, six million of them Jewish.

Revisionist historians are a tiny, intellectually isolated minority. They have no weight anywhere in Europe. But by taking an outrageously extreme positon, they have served to make the arguments of other, more moderate revisionists seem more reasonable.

"There is a new lack of constraints," says Mr. Habermas. "Things are being written, and spoken in official and ordinary conversations, which were morally and politically unacceptable only a decade ago."

At present, a fierce debate rages in intellectual circles in West Germany over two recent publications that Mr. Habermas and others call revisionist. The controversy began last April with the publication of a slender book, "Two Kinds of Destruction: The Shattering of the German Reich and the End of European Jewry," by Andreas Hillgruber, a historian at Cologne University and a reknowned authority on National Socialism.

In his book, Mr. Hillgruber focuses primarily on the "catastrophe" of the fall of the eastern front in Germany during the winter of 1944-45 to the Soviet Army. To this section, the core of the book, he adds a 22-page essay on the Holocaust, almost as an afterthought. Mr. Hillgruber dramatically describes the murders, rapes and other forms of "barbarian" behavior of Soviet troops who, he writes, caused two million deaths and the displacement of millions more Germans. The German people, he maintains, should "identify" with the valiant German soldiers who defended their countrymen and Germany's eastern territories.

In June, Ernst Nolte, another historian, published an article in the leading Frankfurt newspaper, Frankfurter Allgemeine Zeitung, which developed themes he had first discussed in an essay in a book published in London in 1985. Mr. Nolte argues that National Socialism must be seen as a reaction to what he terms the "Bolshevik actions of annihilation" in the 1930's in the Soviet Union, and farther back, to the Industrial Revolution.

He also asserts that the history of this period must be re-examined, or "revised," because it was written largely by the victors and hence was transformed into what he terms a "negative" and "state-supporting myth."

Mr. Nolte argues that Hitler had reason to believe that the Jews wished to "annihilate" him. As proof, he cites a "declaration of war" proclaimed by Chaim Weizmann in 1939. Mr. Weizmann, a leading Zionist who helped found the state of Israel, had called upon Jews everywhere to fight on the side of England.

"This fact," Mr. Nolte claims, "might justify the consequential thesis that Hitler was allowed to treat the German Jews as prisoners of war and by this means to intern them."

This was too much for Mr. Habermas. Describing himself as "outraged to the core," he denounced what he termed the "grossly apologetic tendencies" of Mr. Hillgruber and Mr. Nolte in an article published in July in the widely read liberal weekly, Die Zeit. Mr. Habermas accused the historians, in effect, of attempting to rewrite history to help fashion a new, patriotic German identity.

Although the debate among intellectuals over Mr. Hillgruber's and Mr. Nolte's views has only recently spilled over into the popular press, more and more revisionist themes are finding expression in the West German mass media.

In the fall of 1984, an ambitious 15-hour series on television by Edgar Reitz entitled "Heimat," drew record audiences. *Heimat* — an almost untranslatable word that refers to home, native place, homeland — is the saga of the inhabitants of the fictional, tranquil village of Schabbach before and after the war. Its citizens are basically decent folk, who live through the brutal Nazi era without in most cases changing significantly. There are hardly any Nazis in Schabbach.

The subtle, but unmistakable message of "Heimat," observes Hans Mommsen, is that "this terrible thing, National Socialism, was done to us by a few brutes called the Nazis, a tiny minority who seized power and distorted the peaceful life of ordinary German people." Evil occurs in the script, but it is almost incidental.

The writers and directors of such films deny that they are revisionists. They say, rather, that they are exploring their past with the new honesty that time and distance from the events allows.

Some historians, however, are deeply troubled by what they see as the proliferation of such revisionist themes in academic and popular literature, and in films and works of art not just in Germany, but throughout Western Europe. These works, they say, fall into four categories of distortion of fact and history.

Among the most frequent is revisionism through comparison. As one is reminded in Mr. Nolte's work, Stalin arguably killed more people than did Hitler. Or, as the Greens and other leftists in Germany note, the United States dropped atomic bombs on Japan, implying comparable guilt for Nazis and Americans. The Pol Pot regime committed "genocide" in Cambodia.

Therefore, it follows, Germany's wrongdoing is not an unprecedented horror, but an unfortunate continuation of a series of historical indications of man's inhumanity to man. The specificity of the Holocaust is buried in comparison.

Another strategy of deflection is describing the periphery instead of the core of fascism. "Heimat" is a case in point, Mr. Mommsen and other critics argue. "By emphasizing the normalcy of daily life under the Third Reich," he maintains, "you tend to lose touch with the essentials of the regime."

A third strategy is referred to by the Germans as *Schlusstrich*, or the drawing of a line at the bottom of an account. In historical terms, that means closing the book on the Third Reich.

A fourth device is inversion — that is, portraying perpetrators as victims and victims as witting or unwitting perpetrators of their own misfortune. Mr. Nolte's citation of Weizmann's declaration of war against Hitler is a prime example.

Germany is unusual in Europe in that the intellectual debate over how Germany's past should be perceived is mirrored in its political divisions.

Mr. Habermas's outlook on the past has found political voice in the words and philosophy of Richard von Weizsäcker, President of West Germany and a member of the conservative ruling Christian Democratic Union. In a remarkable address before the Bundestag after the Bitburg affair, President von Weizsäcker spoke out eloquently against forgetting. "All of us," he said, "must accept the past. We are all affected by the consequences and liable for it . . . . Whoever refuses to remember the inhumanity is prone to new risks of infection."

An opposing model of remembrance has found political expression in Chancellor Kohl, whose obsession with what he calls "normalizing" the past led him to seek the ill-fated German-American reconciliation at Bitburg.

The basic thrust of Mr. Kohl's position is that the time has come for *Schlusstrich*. Germany must stop wallowing in guilt, turn the page of history and move on.

His motivation is understandable, for in modern, postwar Germany, the threat to democratic values has indeed come not from the minuscule right, but mainly from young people of the left who have no sense that their democracy is something worth defending.

The result has been what Pierre Hassner, a French political scientist, calls a debilitating leftist "neutralism," that makes these young Germans unwilling to see much difference between the United States and the Soviet Union.

Mr. Hassner and some German experts see this neutralism as a suppressed form of the same nationalist tendencies that mark Germany's right wing.

"The right is seeking to promote its own form of nationalism to counter that of the left," Mr. Hassner says. "But they are doing so by portraying Germany as a nation no better or worse than any other."

A relatively new element in the German debate about the past has been added by the Reagan Administration's echoing of Mr.

Kohl's themes. Anxious about the neutralist tendencies of young leftists, eager to establish a strong, pro-Western, pro-NATO Germany, American officials seem to have decided that this can best be accomplished by nurturing the kind of new, positive German identity and patriotism advocated by Mr. Kohl.

In a speech delivered in May, American Ambassador Richard R. Burt argued that democracy could not have succeeded in postwar Germany had there not been "a long tradition of German experiences with democracy" — including the German Hanseatic League; the Constitution written by the Frankfurt Parliament, which he admits was "stillborn," and even the Weimar Republic, which handed over power to Hitler. That republic, Mr. Burt asserted, "also deserves a better historical verdict than it has been given."

Such pronouncements have provoked a strong reaction, even among those who agree that young Germans must become more self-confident. They warn that Germany's positive new identity must not be built on a rewriting of history or on a glossing over of the specificity of the horror of the Holocaust or crimes of the Third Reich. It must be built, as President von Weizsäcker has urged, on acceptance of the past, on, in effect, a paradox: namely, that Germans should be proud of their political and economic postwar miracle precisely because it has been built on the ashes of National Socialism. Any effort to rewrite history, to deny the past, to gloss over the horror, is building a positive German identity on a myth. And that is dangerous, such critics say.

"Germany is not America," observes Mr. Mommsen, the historian. "This positive new identity that you Americans and Chancellor Kohl want so much to encourage can boomerang dangerously here if you begin rewriting the past, or encourage Germans to do it. Haven't you learned that you can't play around with nationalism in Germany?"

WHEN KURT WALDHEIM, THE FORMER United Nations Secretary General who had lied about his Nazi involvement, was elected President of Austria on June 8 with 53.9 percent of the vote, those outside Austria who had opposed his election comforted themselves by saying that the episode was useful in that it had forced Austrians to confront their own past.

"Waldheim woke them up," asserted Israel Singer, secretary general of the World Jewish Congress, an American who led the fight against Mr. Waldheim.

This conclusion, however, is not shared by Austrians.

Many of the staunchest opponents of Mr. Waldheim's election assert that the protracted furor over his personal background and moral character has made it virtually impossible, in the immediate wake of this bitter contest, to persuade Austrians to examine the past dispassionately.

The debate taking place in Germany may worry some analysts, but it is far less ominous than the silence in Austria.

"The Waldheim affair has undone years and years of our work," laments Peter Michael Lingens, editor of Profil, the weekly magazine that disclosed information about Mr. Waldheim's past and was one of only two publications in Austria to oppose his election.

"For years we have tried to make Austrians understand that there were different degrees of guilt in the war and to distinguish between them," Mr. Lingens said. "Those who worked in concentration camps have a different level of guilt from Nazi party members in Austria, or from simple soldiers who fought in a Nazi uniform.

"What the Waldheim affair did was to mix them all up in people's minds. Waldheim's victory was all of Austria's exoneration. So nobody wants to talk about collective responsibility or examine individual guilt anymore."

Among the newly silenced is Leon Zelman, a Polish Jew who survived three and a half years in the Mauthausen concentration

Scratch the surface and distinct recollections of the war erupt, with astonishing bitterness and hatred.

camp southwest of Vienna and settled in the Austrian capital after the war. Mr. Zelman helped found one of the most innovative educational programs about the Holocaust in all of Europe.

Started by the Socialist Minister of Education in 1977, the program sends some 80 concentration camp survivors in the Vienna area into high schools throughout the country to discuss their wartime experiences with students. Mr. Zelman has visited 120 schools.

Usually, he recalled, "the kids knew almost nothing about the Holocaust, about Austria's role during the war. But at least they had open minds and a genuine sense of shock and outrage about what we told them had happened."

The atmosphere changed dramatically, however, when he visited a school five months ago during the Waldheim campaign. "The kids were aggressive and hostile," he said. "For the first time I heard children saying 'you Jews.' They said that Waldheim had only been a soldier, like their grandfathers. He had only done his duty, they said, echoing Waldheim's words."

"I was so upset I almost had to leave the room," Mr. Zelman said. "I haven't participated in the program since then. And I won't go into any more schools again."

Some say that the essential background for understanding the Waldheim affair is Austria's profound discomfiture not only with the Nazi era, but with most of its modern history in general.

"It's been a bad history since 1918, since we lost our empire," said Gerold Christian, a spokesman for Mr. Waldheim. (Mr. Waldheim declined to be interviewed for this article.)

An almost obsessive nostalgia for lost empire is palpable in Vienna. This imperial city, built to rule one of the most powerful empires of Europe, stands today as a gigantic head on a shrunken body. Austria, whose realm in 1900 included a multitude of peoples, lands and languages, is now an Alpine republic of 7.5 million people, fewer than in Belgium.

That *Anschluss*, absorption by Hitler in a new Germanic empire, should have appealed to people with such a heritage is not suprising, said Oliver Rathkolb, an Austrian specialist on the postwar period.

Another basic feature of Austria's political landscape is anti-Semitism. "Ours is an old, Christian anti-Semitism, as old as the empire," said Ruth Beckermann, a young Austrian film maker and writer who actively opposed Mr. Waldheim's election. "In Austria, even the Jews are anti-Semitic."

According to figures from Simon Wiesenthal, Austria's celebrated Nazi hunter, Austria, whose population hovered around 7 million before the war, compared with Germany's roughly 65 million people at the time, supplied 40 percent of the staff at Nazi death camps.

"But Austria never did what the Germans did after the war," said Mr. Rathkolb. "They never accepted historical and moral responsibility for what happened here. Everything was the fault of the Germans, plus a few horrid Austrian Nazis."

Mr. Rothkolb also blames the Allies, in particular, the Americans, for helping to enshrine Austria as the "first victim" of Hit-

Alixandre

Natural Silver Fox

TABAK

When Bruno Kreisky was elected Chancellor of Austria, he brought former Nazis back into politics. Asked about this sort of cooperation, he responded: 'With whom should we have rebuilt the country?'

ler's aggression through the Moscow Declaration of 1943. Partly due to growing East-West tensions, he says, Austria's de-Nazification program was overly formal, perfunctory, and truncated. People's wartime records were swept under the carpet. History textbooks were not rewritten as they were in Germany. Nor was Austria required to pay reparations to war victims.

Although Austria's 500,000 Nazi party members were not permitted to vote in the 1945 elections, by 1949 Austrian parties were actively vying for their support. When Bruno Kreisky was elected Chancellor in 1970, he brought former Nazis back into Austrian politics. There were four former Nazis in his first government. In the 1970's, he sought to solidify his political hold by building a coalition with the Freedom Party, composed of former Nazis and their sons, whose mission was to protect the "Germanness" of Austrian life from Slavic influences. Mr. Kreisky backed as President of the Austrian Parliament Friedrich Peter, the Freedom Party leader who was disclosed to have spent two years with a German unit that killed 10,000 civilians in the Soviet Union.

Mr. Kreisky defends his decisions and argues that Mr. Waldheim's People's Party is far more anti-Semitic than the Socialists. Asked about his cooperation with Austrians with a dubious past, he responded: "With whom should we have rebuilt the country?"

In keeping with the Allies' exoneration of Austria as Hitler's "first victim," Austrians old enough to remember the war genuinely seem to perceive of themselves as victims of war, first of Germany's Third Reich, and later of the occupying Allies.

Peter Sichrovsky, an Austrian writer who has completed a new book of interviews with children of Nazis in Germany and Austria, says that this perception is common among the postwar generation. "They remember the hunger, their cities being bombed by Allied planes, the loss of fathers and uncles in the war, and they cannot understand why their suffering is not appreciated, why it doesn't count," Mr. Sichrovsky said. "They don't want to look at how and why the war started."

Given their historical exoneration and this generation's collective memory of itself as victims, many Austrians were ill-prepared to handle the Waldheim controversy.

They reacted with an aggressive defensiveness born of ignorance or illusions about the past. Others who perceived themselves and their generation as victims were able to articulate publicly what they had been saying in the privacy of their homes for years.

Polls show that young Austrians, the post-postwar generation, voted for Mr. Waldheim in greater numbers than did their elders. But political scientists say that this was not because they are particularly anti-Semitic or xenophobic (opinion polls show that they are less of both than older Austrians). Rather, they simply seemed less interested in the issue of Mr. Waldheim's past and more determined to end the 16-year Socialists' rule.

FRANCE'S HISTORICAL position is unique. "Unlike Germany or Austria, France was in the camp of both collaborators and victors," said Claude Lanzmann, whose 9½-hour film about the Holocaust, "Shoah," has won international acclaim.

The fact that France was both a winner and a loser poses painful paradoxes for the French, who are profoundly attached to their country's rich history. Yet France has yet to decide where it stands on a variety of fundamental historical questions: how the Vichy Government should be viewed, whether France was truly collaborationist during the war, to what extent its deportation of thousands of Jews to concentration camps flowed from circumstances of the war or from the country's own anti-Semitism.

The impending trial of Klaus Barbie, the former Gestapo official accused of killing 4,000 people and deporting 7,500 others to concentration camps, has sharpened debate here over such fundamental issues.

Mr. Barbie was forcibly returned to France from Bolivia in February 1983, to stand trial. But for almost four years, the French judicial system has pondered how and for which crimes he should be tried. The delays have been so systematic, the process so protracted, that many Frenchmen have wondered whether the unstated goal has been to insure that Mr. Barbie, now 73 and in poor health, dies before he can be brought to trial.

Some politicians have long warned that such a trial might sully the reputations of Resistance heros and show that Jean Moulin, leader of the Resistance in France, was betrayed by now-prominent individuals in France.

Now that the trial is expected to begin early next year, even prominent French Jews and non-Jews with impeccable wartime credentials have begun to voice their apprehension. Such trials, 40 years after the events, may no longer be useful "mechanisms" of memory, they say. They may not help France come to grips with its past.

The Barbie trial will almost inevitably focus national attention on France's deepest trauma and on questions that most Frenchmen would like to put behind them.

Consider, for example, how Vichy is viewed in France. In a rare interview on this topic in late September, Socialist President François Mitterrand, who himself fought with the Resistance, denied that the Vichy regime was a fascist government that collaborated with the Nazis. Rather, he says, it was "a pathetic power, terribly weak. It was a regime of petit bourgeois, inspired by the views of the past. It was reactionary, sad, mediocre, and finally guilty, but much more because of cowardice than positive will."

An opposing view of Vichy was presented by Robert O. Paxton, an American historian whose 1972 book, "Vichy France," has influenced the thinking of a new generation of French historians. He argues that Vichy should not

(Continued on Page 40)

PAOLA PIGLIA

Dinner in a nice, out-of-the-way place.

What a perfect hideaway. Toshiba's new under-the-cabinet microwave. It has 9 power levels, audible touch controls, a digital clock and a Jet Defrost™ system. Toshiba's newest microwave. It's out of the way, but the food there is great.

In Touch with Tomorrow
TOSHIBA
Toshiba America, Inc., 82 Totowa Road, Wayne, NJ 07470

Sunrise. Killington's Only Ski-on, Ski-off Alpine Village.

High on the slopes of Killington, in the heart of the East's best alpine skiing, are the elegant accommodations of Sunrise Mountain Village.

At Sunrise, you can literally step out of your front door, snap on your skis and go mountain to mountain over 100 interconnecting trails.

Sunrise condominiums have been designed by renowned architect Robert Carl Williams to include every comfort and convenience. Nearby the Sunrise staff stands ready to cater to your every wish. We'll even make sure a stack of firewood is always at your doorstep.

Sunrise Ski Package. $65.00*
Call us for more information at **1-800-451-4109.**
From Vermont and Canada, call **1-802-422-9292.**
Or write: P.O. Box 7A-H625, Killington, VT 05751.

*Per person, per night midweek rate based on 3 BR unit. Void during peak holiday periods.

Hawk Of Vermont

HOLOCAUST

Continued from Page 36

In postwar France, the history of World War II, to the extent that it was taught at all, focused almost entirely on Germany. 'But,' a writer says, 'we had our very own fascism, a fascism in the colors of France.'

be seen simply as a product of France's defeat in war, as President Mitterrand suggests. It was, he says, a means of exploiting the German presence "to carry out major changes in the way Frenchmen were governed, schooled, and employed."

Vichy, he points out, set up its own concentration camp system, and enacted its own laws against Jews without German prodding. In fact, Vichy's first hundred days took place without close, direct German political supervision.

Mr. Paxton notes that the Resistance was initially the most minuscule of movements, dominated by the left after Germany invaded the Soviet Union, and, outside France, by Charles de Gaulle, a conservative nationalist whose total support stood at 35,000 until well into 1942.

The history taught in French schools is, not suprisingly, far closer to President Mitterrand's vision than to Mr. Paxton's. For most of the postwar period, French history of World War II, to the extent that it was taught at all, focused almost entirely on Germany's occupation and what Germany did in France.

"What my generation learned was what the Germans did to us," said Bernard-Henri Lévy, the writer. "We were taught that foreign doctrines were implanted here. But in fact, we had our very own fascism, a fascism in the colors of France."

In 1983, after a decade-long campaign, Serge Klarsfeld, the French Nazi hunter who helped locate Mr. Barbie, succeeded in persuading French educators to change the country's history books, which until the 1980's, for example, continued to present the roundups of Jews as a German operation. "The books are now impeccable," Mr. Klarsfeld said. "But it was one hell of a battle."

Pascal Ory, a young French historian, says that the return of Charles de Gaulle began "the years of occultation," the building of the myth, a period in which France's memory was frozen.

De Gaulle had to give France back its honor, to uplift and reunify the nation by burying the differences. De Gaulle's reaction, said Mr. Mitterrand, was the "reflex" of a chief of state.

The student revolution of 1968, the publication of Mr. Paxton's book and the 1970 filming of Marcel Ophuls's classic documentary on occupied France, "The Sorrow and the Pity," prompted a reevaluation of certain myths, or exaggerations, such as the depth and breath of the Resistance.

This generation of the 1970's destroyed the myth that the Resistance was widespread, but it did not attack the sacred notion of the Resistance as noble or glorious. And it is this doctrine of political faith that threatens to be torn asunder by the Barbie trial.

Another threat to the image of the Resistance has emerged. In September, Alexandre de Marenches, the former head of French intelligence, asserted in a book that there were 10 tons of largely unexamined archives from the war in the possession of the French security police, some of which show that putative Resistance fighters had actually been German agents.

Mr. de Marenches argued that the documents should be sealed to prevent the age-old divisions of France from reemerging and weakening the national fabric.

The French Government announced in September that the documents would be transferred to the Army's historical archives, where

(Continued on Page 109)

HOLOCAUST

Continued from Page 40

Such politically charged confrontations as the Waldheim affair may generate heat. But what is taught in schools, read in books and, especially, seen on film is perhaps far more important to the new generations, helping them to comprehend the horrors of the war.

they are to be examined and processed. Since French law, however, requires that documents pertaining to national security and private individuals be sealed for 60 years, the decision effectively means that their contents will not be revealed until virtually all of the individuals mentioned in them are dead.

Will a reckoning with shameful parts of France's war history undermine this country's modern political consensus and resolve?

Pierre Lellouche, deputy director of the French Institute for International Relations, argues that the French are afraid to confront the past precisely because they fear that the consensus could shatter. But because France has not fully examined its past, he argues, the consensus is, in fact, far more fragile than it seems. Just as France crumbled during Vichy, Mr. Lellouche argues, it is liable to crumble again, as it has in the face of what appears to be Syrian-sponsored terrorism, and as it did when America asked its help against Libya.

President Mitterrand disagrees. He is persuaded that the divisions that have plagued, and continue to plague his country, "have not shaken France's capacity to be a strong nation."

"I don't know how the French would react if they found themselves today in a situation similar to the one we lived through," he said. "I cannot say. But I hope they will remain fiercely partisan of their independence."

ISRAEL SINGER, OF THE World Jewish Congress, has a memory, one of his first in America. He remembers 113 candles on his kitchen table in Brooklyn, or as he described it, "a conflagration of candles."

His mother had lit them the day she learned that 113 of Mr. Singer's relatives had been shot on the Russian-Polish border while trying to escape from their village.

The image is burned in his memory. It is one of the reasons why Mr. Singer, like so many Jews, cares so deeply about the need to remember. It explains, he says, why he works to insure that the intolerance, hatred and weaknesses that marked the prewar era can never again trigger another Holocaust.

Elie Wiesel, the Jewish writer who has just been awarded the Nobel Peace Prize, has a nightmare. It is that people will forget; that young people will fail to learn to remember. It is the reason, he says, that he cannot stop writing about the Holocaust.

For Jews, memory is almost a religion. "Judaism is in part the constant retelling of a story, so memory is part of the essence of Jewish tradition," said Mr. Friedländer, the Israeli historian.

Jews seem to be one of the few peoples who have what can legitimately be termed a collective memory. This is not the case for the French, torn to this day in many villages between collaborators and resisters, subliminally haunted by their divisions. It is not true for the Germans, a divided nation whose memories are profoundly separated by the Berlin wall, their families' experiences, age, and political outlook. There is surely no agreed-upon memory in Austria, which for the moment has tried to bury not only memory itself, but even debate about it.

Of course, some degree of forgetting is not only unavoidable, but healthy. "Total recall leads to madness," as Mr. Paxton puts it.

Yet most West Europeans would agree that knowledge of the past is essential if there is to be genuine reconciliation among former enemies in a society, and if future catastrophies are to be avoided.

For Mr. Klarsfeld, the Nazi hunter, there are certain "mechanisms" that can be used to jog memories of the painful past. First, there are commemorations. Then there is the writing of history, such as Mr. Paxton's first book on Vichy, which helped shape a new generation of French historians. A third mechanism of memory is, in effect, the presence of older generations who remember painful events firsthand; but this is disappearing.

Mr. Klarsfeld argues that trials and other judicial procedures against those who committed atrocities are also effective aids to memory. But considering the distortions that are likely to emerge from the Barbie trial due to the death of eyewitnesses and time and distance from the events, one can legitimately question — as have Mr. Lanzmann and Simone Veil, a leading French conservative politi-

Memorable Menus

"The St. Petersbourg Cuisine is just French enough to be perfectly Russian."

French had been the polite language of the aristocracy of Old Russia in St. Petersbourg and Moscow ever since Peter the Great opened a window to Europe.

Coveted among chefs in Old Russia and at the Winter Palais in St. Petersbourg were the French, M. Olivier who opened the fashionable restaurant "The Ermitage" in Moscow, Antoine Carême, Chef to Tsar Alexander I, Chef Félix Urbain-Dubois ...

The creations of these chefs delighted the Russian Epicurean gentry where in cities and at the country estates, Russian cuisine of Blini, Caviar, Borscht, Beef Stroganov, Vodka ... shared the table with French cuisine of Foie de Canard aux Truffes, Salad Olivier, Marquis de Chocolat, and of course Champagne ...

Classical Cuisine of Old Russia predictably evolved into a succulant, delicate blend of St. Petersbourg, Moscow and Paris.

St. Petersbourg. The only restaurant in New York that's just French enough to be perfectly Russian.

St. PETERSBOURG
Cuisine of Old Russia

Russian-Gypsy music

Lunch • Dinner • Late Supper

160 East 64th Street
New York, N.Y. 10021

Opening Nov. 19th
212-486-7707

Restaurant Owners!

Be sure to display your menu in future issues of this feature...

Memorable Menus

Will also appear in this magazine on the following dates:

ISSUE DATE	CLOSING DATE
January 18	December 19
February 15	January 19
March 15	February 16
April 12	March 16
May 10	April 13
June 14	May 18
July 19	June 22
August 16	July 20
September 20	August 24
October 18	September 21
November 22	October 26
December 20	November 23

For full information, call your advertising agency, or reserve space now with: Restaurant Advertising Department, (212)556-1306.

The New York Times

THE PEAR TREE Chef Jay

1985 Wine Spectator GRAND AWARD
1986 New Jersey Magazine Award
BEST OF THE BEST
Northern Italian-French Cuisine
an Elegant Jersey Shore Restaurant
Lunch M-F
Dinner nightly at 6
Reservations
Seasonal Sunday Brunch
201-842-8747
42 Avenue of Two Rivers Rumson NJ

The Best of the 20 Regions of Italy-

Gian Marino

Tuesday-Sunday
LUNCH
COCKTAILS • DINNER
221 E. 58 St.
By Res. 752-1696
Complete Lunch $16

Designer's Favorite Cozy Robe. Imported From Pluto Of Belgium.

Discover light-weight quilted luxury in Pluto's thermal cotton knit blend.

Finely set stitching and a high thread count ensure Pluto's quality and comfort for years to come.

Pluto's 48" ballet length robe has dolman sleeves, roomy side seam pockets and the softest rib knit neckline descending into easy snap front closures. Machine washable. Colors: pink or white. Sizes: P(4-6), S(8), M(10) and L(12). $100.00

Quantities are limited. Order now for the Holidays. All orders shipped within 48 hours.

Add $3.50 for shipping. NY State residents add sales tax. Check, money order, all major credit cards.

Call toll-free 1-800-872-6336.
In New York, 1-212-861-6336.

Peress
of Madison Avenue
739 Madison Ave. (at 64th St.),
New York, NY 10021

For the Italian wallet of this quality, you'd pay $70.

At Artbag, it's $47.95.

Our exquisite Italian wallet comes in black, brown, wine, navy, red and other colors. It's available in Lizard for $124.95 (Also available is our smaller, half-size version for $39.95; Lizard $99.95.) A.E., M.C. or Visa. Mail orders and deliveries prepaid, please add $2.00. New York residents please add 8¼% sales tax.

(Artbag is also the center for handbag repair. The New York Times has called us "the repair haven"—New York Magazine "the source for repair work.")

Artbag
The Secret of Madison Avenue
735 Madison Avenue (64th St.) New York, N.Y. 10021 (212) RH4-2720

Vincent Canby's Film View
Sunday in
The New York Times
Arts And Leisure Section

cian and concentration camp survivor — whether such trials are still useful for exploring the past.

There are also what Mr. Klarsfeld calls "tests of strength" between conflicting sets of collective memories, such as those posed by the Waldheim election and the Bitburg affair.

Again, however, the effect of such politically charged confrontations is in dispute. There is little doubt that such encounters helped educate younger generations, especially outside of Germany and Austria, about World War II and the Holocaust. It is also true that, thanks to the Waldheim controversy, young Austrians may one day begin debating the past. But at present, it is by no means clear that they now know more about their past, or are better able to deal with it because of the Waldheim debate.

What is taught in schools, read in books and newspapers and seen on film is perhaps far more important to young people. Film, in particular, is enormously effective in stirring interest in the past and in helping young people to comprehend the horror of the genocide during World War II. The testimony of Mr. Zelman and other concentration camp survivors in Austria is now being videotaped so that future Austrians will be able to watch him speak about what he endured long after he is dead.

Such tools are vital to combat the indifference of Europe's young generations, says Marcel Ophuls, who is now completing a documentary on Klaus Barbie. "Even politically active young people consider Chernobyl more relevant to their future than Waldheim."

In France, says Bernard-Henri Lévy, "a sense of outrage is missing from daily life. Young people don't get very excited about anti-Semitism, or about anything else for that matter."

This indifference presents a danger as great as that posed by revisionist historians, nationalist politicians or others who would seek to reinvent Europe's past. The Bitburg, Waldheim and Barbie controversies have been painful for Europeans. But the real risk Europe faces is a time when such events no longer provoke controversy. For, difficult though the debate may be, memory's most ardent enemy is silence. ■

EYEWITNESSES IN

A collection of testimony from the children of World War II.

Cecilia Jaget-Pearlstein: "Mobs broke down our door."

PHOTOGRAPHS BY RICKI ROSEN/PICTURE GROUP

Zwi Kanar: "My father! I gave him a piece of my blanket."

By Ralph Blumenthal

I WAS BORN NEAR LVOV, IN RUSSIA. I WAS the oldest, almost 12 in 1941. My twin brothers were 6. My father owned a tavern. When the Germans came in June 1941, mobs broke down our door. My great-aunt was killed and my mother was beaten up. The cats were stabbed, with their insides hanging out. I went back to the house to get shoes for my brothers and a German was stuffing one of our goblets into a valise."

So begins the reminiscence of Cecilia Jaget-Pearlstein, a survivor of the Holocaust and today a 57-year-old medical technologist at Good Samaritan Hospital in Suffern, N.Y. For the past five years, she and hundreds of others who were children when the Nazi annihilations swept through Europe have contributed their testimonies to a Long Island-based archive dedicated to memorializing their sufferings and shielding future generations from a similar horror.

Named for an early benefactor, the Jerome Riker International Study of Organized Persecution of Children has recorded the memories of some 475 men and women, now living all over the world, who witnessed the Holocaust. While most of the testimonies are from Jews, the project also includes some interviews with gentiles and the children of Nazis.

"It began as a psycho-historical study," said Milton Kestenberg, a Polish-born New York lawyer who for 20 years specialized in war reparations claims. Mr. Kestenberg and his wife, Judith, a psychoanalyst specializing in child development, head the privately funded project. "Now, we have people in New York who meet monthly to exchange recollections, read poetry and

OBITUARY

Heinz Galinski, the Auschwitz survivor who stayed in Germany to make a fresh start

The chairman of the German Central Council of Jews, Heinz Galinski, has died in Berlin at the age of 79. He had been operated on for a heart condition. Galinski, the only member of his family to survive the Nazi death machine, was born in the town of Marienburg in 1912 in what was then East Prussia but which today is in Poland. He was the son of a businessman who had been badly disabled fighting on the German side in the first world war. As soon as he was freed from Bergen-Belsen in 1945, Heinz Galinski returned to Berlin to pick up the pieces. Marianne Heuwagen reports for the *Süddeutsche Zeitung*.

Much would have been easier for us, inside and outside the Jewish community, if we had faced the past while it was not yet history and tried to come to terms with it honestly rather than to suppress it," Heinz Galinski said in Berlin in 1988 on being awarded the freedom of the city.

He fought relentlessly against all tendencies to spread a veil of oblivion over Nazi atrocities. He was often called a warner and a watchdog as a result, as a man whose words were bound to be unwelcome and inconvenient in a country that sometimes still has difficulty in honestly facing up to its history. Yet it would be doing Galinski an injustice to imply that his role in post-war Germany was limited to that of holding up to the Germans the mirror of the past.

His life's work was the reconstruction of the Jewish community, especially in Berlin where, before the war, there were 170,000 Jews, making it the fifth-largest Jewish community in the world. It was largely due to his efforts that the Jewish community was re-established in Berlin after the war and is now the largest in Germany, with about 8,500 members.

In his endeavours to help Jews feel at home again in Germany his constant emphasis was on reconciliation and inter-denominational understanding. Reconciliation, not revenge, was his maxim. He rejected any idea of German collective guilt and constantly sought to communicate with young people.

Heinz Galinski was born on 28 November 1912 in Marienburg, West Prussia, where his father was in business. He went to *Gymnasium,* the German high school, and had just ended his commercial apprenticeship when the Nazis came to power. Like all German Jews he was at the receiving end of the Nazis' racial madness. He worked as a forced labourer on building sites and at the Siemens works in Berlin before being deported to Auschwitz in 1943.

There he worked at an outstation where components for the V2 guided missile were made. As the Red Army moved in he was transferred to Belsen, where British troops freed him in 1945. Galinski lost his family in the Nazi machinery of destruction. His mother and his first wife were killed in concentration camps. His father died at the police station of the Jewish Hospital in Berlin on his way to a camp.

He felt the fact that he had survived — by sheer coincidence, as he always put it — obliged him to ensure there would be no repetition of the atrocities of the Nazi era. That was why he stayed in Berlin in 1945. When the Jewish community was re-established he became its head in 1949, a post he held until his death.

As a local government officer he helped to draft the post-war regulations governing recognition of Nazi victims and their pension rights. He also helped to draw up the law on compensation for victims of political, racial and religious persecution. He was proud that the Jewish community he headed wasn't just able to run only a kindergarten and a Jewish day school. Since the early 1960s it has also run Jewish evening classes, the only facility of its kind in Europe.

Constantly concerned to nip extremism in the bud, he never failed to voice public opposition to the activities of neo-Nazis and right-wing extremists. He strongly opposed German excesses against aliens in recent years and criticised Germans who looked on and did nothing while foreigners were maltreated.

The late Heinz Galinski . . . sought reconciliation. (Photo: Poly-Press)

He hadn't survived Auschwitz to look on idly as incidents of this kind occurred, he used to say, and as a public figure he himself was constantly under attack. In 1975 he narrowly escaped assassination in a Red Army Faction bomb raid. Because he supported the State of Israel the RAF terrorists called him an agent of the Zionist regime that mercilessly bombed Palestinian refugee camps.

From then on he was given constant police protection. He received threatening letters every day, usually anonymous anti-Semitic warnings reminiscent of Nazi jargon. But in letters sent to the Jewish community he was also encouraged and praised for his work. In his later years he strongly opposed the establishment of a second Jewish community in Berlin and was equally emphatic in rejecting growing criticism by liberal Jews of his somewhat authoritarian style of leadership.

In his 70s he received many awards and honours, including an honorary PhD at Bar-Ilan University, Tel Aviv, and the city of Berlin's Ernst Reuter Medal. The Heinz Galinski Foundation was set up to mark his 75th birthday. He will have felt the greatest satisfaction, however, when the memorial centre for Jewish persecution was opened in January 1992 in the house on the shores of Wannsee, Berlin, where the Final Solution to the Jewish question was agreed by the Nazis in 1942.

He will also have been gratified by the reunification of the two Berlin Jewish communities in 1991 and the fact that the Jewish World Congress met in Berlin in 1990 — for the first time in 60 years.

Marianne Heuwagen

(Süddeutsche Zeitung, Munich, 21 July 1992)

An uncomfortable reminder of the way it once had been

There once was a German Jewry, a bright jewel in the crown of European culture. It ranged from the tender and melancholy Yiddish spoken by poor Jews from eastern Europe and the fairy-tale magnificence of the Chassidic Jews to the intellectual achievements of Buber, Ballin, Horkheimer and Einstein. What riches!

They all joined forces as a self-assured community full of patriotism and confidence in the state. But the country then sold its soul to the Nazis and polluted itself with epithets such as "Jew-free." Yet the mass murder of German Jews did not put out the last spark of affection for the old country felt by many survivors. Some, such as Heinz Galinski and Herbert Weichmann, a post-war SPD mayor of Hamburg, returned to Germany.

Galinski did forced labour with the shadow of Auschwitz hanging over him. He lost his entire family in the gas chamber. He was one of the 1,500 survivors of a Berlin Jewish community that had numbered 170,000; and he returned to make a fresh start. He was never really thanked for having shown such courage. After all he had been through he was always felt to be inconvenient because he invariably stood, as a survivor, for the victims of the Nazi holocaust.

The fate that befell his people made too heavy a demand even on people of goodwill, let alone on the supporters of the old prejudice. So the wall of what might be described as inertia of the conscience that separates the handful of German Jews and their fellow-countrymen of other denominations still stands high.

Uncertainty reigns on both sides. Day-to-day issues hold everything in abeyance. Will there be a revival of anti-Semitism now communism is dead and buried? Can minorities in Germany rely on the rule of law? Will the country one day lose its balance again, caught between lachrymosity and brutality, or will it uncompromisingly hold on to humanity in times of crisis?

Hans-Jürgen Müller

(Hamburger Abendblatt, 21 July 1992)

Ein Sonderzug rollt in Weimar ein. -
Weimar,die Stadt Goethes.
Weimar heute,ein Schandfleck im Herzen Deutschlands! -
SS,Polizei,hohe SS Fuehrer erwarten uns:mit Gewehrkolben erwarten sie wehrlose Maenner.Aus meinem Abteil steigt ein sechzigjaehriger Mann aus,auf einen Stock gestuetzt als Hilfe fuer sein fehlendes Bein. Er traegt das 'Eiserne Kreuz Erster Klasse'neben dem 'Silbernen Verwundetenabzeichen':Fuer jedermann als Schwer-Kriegs-Beschaedigter erkennbar.Einer der SS Offiziere entreisst ihm den Stock und versetzt ihm mit dieser Stuetze mehrere Schlaege ueber den Kopf.Dieser juedische Held steht an den naechsten Tagen elf Stunden auf dem Appellplatz:er steht stramm in Reih und Glied trotz seiner Bein-Prothese. Und wenn seine Kraefte nachlassen,sorgen ein paar Hiebe eines SS Mannes dafuer,dass er wieder "zu Kraeften" kommt. - -
Mit Eichenknuetteln und Gewehrkolben werden wir wie Herdenvieh ueber den Bahnsteig des Bahnhofs Weimar getrieben.
Junge Helden von achtzehn bis zweiundzwanzig Jahren treiben alte Maenner vor sich her,schlagen auf sie ein.
Im Bahnhofstunnel von Weimar.
Wir stehen dicht zusammengedraengt an der Fliesenwand.Wie Schaeferhunde eine Herde mit Bellen zusammentreiben,so werden wir mit Gewehrkolben in den Haenden dieser"Nordischen Helden"zusammengedraengt. Wilde Hassgesaenge in Form schrecklichster Schilderungen ueber das,was uns bevorstehen wuerde:
"In vier Wochen lebt keiner von euch Schweinen mehr,ihr kommt zu euren Stammvaetern nach Palaestina,aber in Holzkisten verpackt",das ist der Grundton all dieser Prophezeiungen. -
Neben uns steht ein Rechtsanwalt,der als Traeger des 'Goldenen Verwundetenabzeichen'und als hundertprozentiger Kriegsbeschaedigter trotzdem verhaftet worden ist:Dieser Mann hat eine silberne Schaedeldecke, ein ausgeschossenes Auge,eine verstuemmelte rechte Hand und einen verletzten rechten Fuss,seine Nase ist angeschossen:ein Wrack.Dieser Mann wird im Bahnhofstunnel von Weimar ohnmaechtig.Einer der heldischen SS Maenner schlaegt auf ihn ein,um ihn "zur Besinnung" zu bringen.Sein mutiger Nebenmann versucht zu retten,was an diesem Opfer noch zu retten ist:
"Sehen Sie nicht,dass der Mann hundertprozentig kriegsbeschaedigt ist,nehmen Sie darauf Ruecksicht!"
Als Antwort schlaegt das Tier noch kraeftiger zu, indem er sagt:" Eure Kriegsverletzungen kennen wir, entweder steht der Schurke von selbst auf oder er bleibt liegen,aber dann fuer immer!" - -

The Daily Telegraph
and Morning Post

LONDON, TUESDAY, OCTOBER 31, 1939

HORRORS OF THE NAZI CAMPS

BRITISH WHITE PAPER ON GERMAN SAVAGERY

"CONDITIONS RECALLING DARKEST AGES".

HITLER QUOTED FOR ORDER TO FLOG JEWS

MURDER AND TORTURE IN NAZI PRISON CAMPS

MEN FLOGGED & SHOT FOR SPORT BY SADISTIC S.S. GUARDS

After the November Pogrom: smashed windows of Jewish shops in Berlin

Hildesheim

widerte der Gefragte. „Dennoch wundert mich eins, wie
fährt der Ministerpräsident fort. Was das sei, fragt da der
t Diederichs schmunzelnd, heute sind die Schwarzen alle

Panzerschlacht im Dom

Es war im Jahr 1936. Aus Paris war ein Knabenchor gekommen. Er nannte sich „Les petits chanteurs de la Croix du bois". Die kleinen Franzosen hatten einen Stadtbummel gemacht und waren ganz närrisch geworden, als sie das herrliche Spielzeug hinter den Schaufenstern sahen. Die meisten hatten auch gleich eingekauft. Ihr besonderes Interesse galt den Panzern, die man aufdrehen konnte und deren Kanonen Feuer spuckten. Bevor der Ernst, der Gesang, begann, ließen die Jungen begeistert die Automaten durch das Querschiff des Domes sausen. Nicht einer von ihnen ahnte, wie grausam schnell aus dem Spaß Ernst werden sollte. Und als einige Deutsche dem Chorleiter gegenüber ihre tiefe Sorge zum Ausdruck brachten, nahm ihnen dieser den Pessimismus beinahe übel. Drei Jahre später aber ...

Politische Pädagogik

Seine Schüler wußten ganz genau, daß er „dagegen" war und für den Nationalsozialismus nichts übrig hatte. Eines Tages aber sollte Studienrat Bernhard Gerlach am Gymnasium Josephinum auf die Probe gestellt werden. Einer der Schüler schmierte die Tafel mit Hakenkreuzen voll. Als Gerlach eintrat, herrschte Totenstille. Er schaut auf die Tafel, überlegt nur kurz und fragt dann: „Wer war das?" Der Täter meldet sich, überzeugt, daß ihm nichts passieren konnte, mit dämlichem Grinsen. Er solle mal nach vorn kommen, herrscht ihn Gerlach an. Der Bursche gehorcht. „Du elender Lausebengel — schreit der Lehrer auf — Du wagst es, das heilige Zeichen unseres Führers zu verhöhnen?" Und dann haut er ihm rechts und links eine dem Vergehen adäquate Zahl von Maulschellen herunter. Die Klasse genießt die Szene schweigend. Jetzt wußte sie ja, wie Gerlach reagierte. Die Geheime Staatspolizei wurde ausnahmsweise nicht eingeschaltet.

Spät oder früh?

Der Ratskeller in Hildesheim ist nicht nur wunderbar gewölbt, man kann ihn auch nicht leicht trocken legen. Früher kam es nicht gerade selten vor, daß Stammgäste die ersten Strahlen der Morgensonne abwarten wollten, bevor sie nach Hause gingen. Sie konnten auch, wenn sie zu den Honoratioren gehörten, mit einiger Toleranz der Polizeibeamten rechnen. Vom Frührot umstrahlt schritt eines Morgens ein Zeitungsverleger vom Ratskeller über den Marktplatz zu seinem Heim, sichtlich vom Trank gesättigt. Der erste Passant, dem er begegnete, war sein zum Gymnasium strebender Sohn. „Aber Papa — sagt der — kommst Du denn jetzt erst nach Hause?" Knurrt da der Alte erbost: „Kann ich vielleicht dafür, daß die Schule schon so früh anfängt?"

LB7

This Traveling exhibition is a project of the Project Judaica Foundation, Inc., Washington, D.C., Mark E. Talisman, President. Special thanks to The Royal Danish Foreign Ministry, The Danish Resistance Museum and the Royal Danish Embassy in Washington and to Kent Watkins. For the Congressional Reception: The American Jewish Committee, David Harris, Executive Director, and Thanks To Scandinavia, an Institute of the AJC.

National Traveling Exhibition, 2000-2001

Denmark, October, 1943:

The Rescue of the Jews from Annihilation

Herbert Pundik and his whole family played a major role both in his native Denmark and his adopted Israel. As a journalist, editor-in-chief and foreign policy commentator he has had a deep and lasting influence in both countries. As a commentator and journalist he has devoted his entire life to the promotion of greater understanding between peoples, including Israelis and the palestinians, and all peoples in the Middle East. He has actively sought workable solutions to the conflict between the Palestinians and Israelis. In october 1943, this 16 year old Danish student Herbert Pundik was alerted by his headmaster that he had to leave school immediately because it had been disclosed by a German diplomat that the German occupation forces in Denmark had been ordered to round up all the Danish jews to deport all of them to concentration camps in Germany.

Like the vast majority of Danish jews, Mr.Pundik and his family were ferried by their fellow countrymen in all kind of boats to safety in neutral Sweden across the Oresund. They returned to Denmark after the German surrender in May 1945.

Mr. Pundik took part in the the war that followed after the creation of Israel, then returned to Denmark in 1949. After marrying Susie Ginzburg the two of them decided to move to Israel in 1954 where they raised three children. Their oldest son was killed in the Yom Kippur war, while another son, Ron Pundik, was one of the two Israel initiators of the Oslo talks between the Israelis and the Palestinians.

Mr. Pundik pursued his career as at journalist reporting from the Vietnam war, black Africa for the Israeli newspaper Davar and the Danish daily Politiken. In 1970 he became editor-in-chief at Politiken, and the next 23 years saw him shuttling between Tel Aviv and Copenhagen, roughly three weeks in Copenhagen and one week in Tel Aviv every month.

Since his retirement in 1993, he has been member of the board of Politiken, among many other activities. He is founding chairman of Humanity in Action in New York, an exchange student program among the U.S. and Holland,Germany and Denmark.

Program

Opening of the Exhibition
Denmark, October, 1943:
The Rescue of the Jews from Annihilation
Russell Senate Office Building
Rotunda and Caucus Room
May 2, 2001
4:30PM

Opening Remarks
Mark Talisman
President, Project Judaica Foundation

The Honorable Tom Lantos
Co-Chairman, Congressional Human Rights Caucus
Congressional Friends of Denmark

His Excellency, Ulrik Federspiel
Danish Ambassador to Washington

David Harris
Executive Director
American Jewish Committee

Professor Helle Porsdam

Professor Therkel Straede

Mr. Herbert Pundik
Rescued Person

Refreshments follow this program.
Exhibition may be viewed until 6:30 PM tonight in the Russell Building Rotunda, Second Floor. This Exhibition will be on view until May 16, 2001, at which time a national tour will begin.

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 6

I UNDERSTAND THE RISKS

How those who fled to [illegible] land from Hitlerite oppression fought—understanding the risks—against Nazism

NORMAN BENTWICH

FOREWORD BY THE MARQUESS OF READING

CHAPTER II

RICHBOROUGH CAMP 1939

In 1933 HITLER AND THE NAZIS came to power; and at once began to drive out from Germany thousands of Jews and non-Aryans, Socialists and Liberals, to European countries of refuge. Great Britain at first received only a modest part. For the restrictions on alien immigration were still applied, even to refugees from persecution; and only those who brought the means of supporting themselves, or had family or friends to guarantee their maintenance, could enter. During the five years 1933-38, not more than 10,000 were admitted and allowed to stay, temporarily or permanently. In the winter of 1938-39, however, a dramatic change of policy was induced by public opinion. Nazi 'pogroms' were unleashed in November against the Jews throughout Germany and Austria; synagogues and Jewish property were systematically burnt, and thousands were thrown in to concentration camps. It became manifest that Hitler's purpose was not only to exclude the Jews from public life and to eliminate their economic activity, but to drive them destitute out of the country or exterminate them. The British people were deeply moved, and renewed the tradition of asylum for the persecuted.

Now the doors of England were more widely opened to the victims of racial hatred. First children, and then adults, were permitted to come from Central Europe in thousands; and a wave of sentiment was stirred in all classes to find for them permanent homes or temporary refuge. Man's humanity to man was evoked by man's inhumanity to man. From November 1938 till the outbreak of the war in September 1939 the

total of refugees admitted to Great Britain approached 60,000 They were mainly Germans, Austrians and Czechs; and more than three-quarters were Jews. Ten thousand were children, unaccompanied by their parents, who were brought under the auspices of the Children's Movement—which guaranteed their maintenance—and placed in schools and homes all over the country. The former Prime Minister, Lord Baldwin, issued an appeal which produced half-a-million pounds. A large part came under guarantee of relatives or friends. Some thousands of young people were admitted for agricultural work and training. Thousands of women were admitted as domestic servants.

One enterprise of rescue was a camp of transit and training for a few thousand men from Germany and Austria who had prospects of emigration to the United States, Palestine and other countries overseas, but must wait for a visa. They could only be saved from the concentration camp if they were brought out of the Nazi realm at once. A portion of those rescued were released from the camps, and the rest were in grave danger, marked for internment unless they got away immediately. That camp was established at Richborough, on the Kent coast, and at the outbreak of the war was occupied by nearly 4,000; a temporary township larger than the neighbouring ancient Borough of Sandwich. It took such an important part in the initiation of the alien companies of the Pioneer Corps, that it is necessary to say a little more about its origin and its development.

The Council for German Jewry, an organisation of the Jewish communities of Great Britain and the British Commonwealth for the help of the victims of Nazi persecution, sponsored the movement for a transit city of refuge, designed particularly to rescue those who had not friends or relatives in this country to guarantee their maintenance. It was to have a floating population, for the intention was to arrange as rapidly as possible the overseas emigration of those brought to England. The site chosen was one of the ' mystery Q-ports ' of

the first World War, which had been the starting-point of a ferry service for troops to France, and had then been occupied by thousands of soldiers. Since that time it had been almost derelict.

The first need was to make it fit for occupation, and the work was done by small groups of skilled refugees who were brought over as an advance party, a pioneer company in the civil sense. The first man, an electrician of the Vienna Municipality and an Austrian ex-serviceman, arrived in January ; the first hundred skilled workers in February 1939. In two months, under the direction of an English architect, Ernest Joseph, who was adviser in the two World Wars to N.A.A.F.I, and the Austrian architect, Walter Marmorek (see above, p. 19), they equipped the place for the accommodation of 4,000 men.

The Committee which supervised the development of the Camp had as its Chairman, Sir Robert Waley-Cohen, K.B.E., former Managing Director of the Shell Company, and as members Ernest Joseph, Frank Samuel, a director of Unilevers, Mr. (later Commander) Charles Davis, Mr. (later Lt.-Colonel) Julian Layton, and the writer. The Home Office, particularly the Under-Secretary, Sir Alexander Maxwell, and two heads of the Aliens Department, Sir Ernest Alderness and Mr. Cooper, gave the enterprise encouragement and assistance. So did Sir Herbert Emerson, the High Commissioner for Refugees, appointed by the League of Nations, who was also the Director of the Inter-governmental Committee for the Settlement of Refugees, appointed by the Evian Conference in 1938.

Two camps were fitted. First, the Kitchener Camp, composed of 48 huts, each holding 48 persons, and two dining rooms, each holding 1500 ; then the Haig Camp, which became the centre of education and entertainment. The contrast between the concentration camp from which many of the members were rescued and the construction camp in which they waited for the start of a new life was emphasized.

The men were free to move, they governed themselves, arranged their work, their play and their education. Above all, there was respect for the human person. Three young British Jews, who were cadet officers of the Lads' Brigade, formed originally the British staff. They were two brothers, Jonas and Phineas May, and Mr. R. Banks, an instructor in physical training. The three and two others who were added later, were to be officers of the Pioneer Corps. The rest of the staff were German and Austrian refugees who had been active in the organisation and training of emigrants from Nazi lands. The condition for admission to the camp were:—(a) age between 18 and 40; (b) a prospect of emigration overseas; and (c) proved urgency of departure from Germany or Austria. Of the 3,500 places 2000 were assigned to the Jewish community in Germany, 1000 to the Austrian community ; 500 were for smaller groups of refugees in Italy and Belgium and Czechoslovakia, and for ' non-Aryan ' Christians.

The men voluntarily adopted the principles of a collective community. Few had any private possessions, except the trunks of clothes they had brought. Any sums that they earned in agricultural work, or through their technical skill, or their artistic talents, went into a common fund of the camp. Each man received a small and equal amount of pocket-money; if he needed money for a fare to London or elsewhere, he received it from the common fund.

It was unwittingly a useful preparation for the work before them that the men made concrete roads in the camps, laid pipes, constructed water towers, built huts and wash-houses, and installed electric light and a drainage system. They were encouraged to work by slogans displayed in the huts, as, for for example : ' England expects every man to do his duty. You are not Englishmen, but you should do your duty.' It was another feature that the policing was done by the inmates. The experience in the camp with its communal life was also a valuable transition for the Army discipline to come.

The place, brimming with good will, was a model for

camps which in the grim years to come were to be the habitations of millions of men and women deprived of a home. Many of the men were engaged in the work of the camp itself. Some worked as labourers on neighbouring farms, many received agricultural and technical training within the compound. All had lessons in English for two hours a day, partly by Linguaphone records, and partly through classes in Basic English. English school teachers of the neighbourhood volunteered their aid. Each night a relay of men and women came to instruct ; and on the day of rest these friends came in their cars to take their pupils for a drive and show them the beauty of Canterbury and Dover, Margate and Ramsgate. Every evening the men organised entertainment : a lecture on a country of prospective immigration, or on England and English life, a concert or a play.

The camp included a wealth of talents in the arts : music, drama, dancing. In the group from Vienna were first violins of the Vienna Philharmonic Orchestra, and singers who had been the pride of the cafés. They would sing their favourite Viennese songs with the refrain, ' Vienna, Vienna, you alone, Can be the city of my dreams.' The camp artists supplied musical and dramatic entertainment for the coastal towns of the neighbourhood, and made the refugees popular. Through that popularity it was possible to bring over some hundreds of wives of the men in the camp to be domestic servants in Kentish homes.

Besides English, Hebrew was taught to those who were waiting to emigrate to Palestine, and Spanish to those who were preparing to go to Latin America. The camp included a large element of the ' intelligentsia ', and developed a popular university, in which the scientists and writers, the lawyers and the former communal leaders, gave lectures in the evening, some in German, some in English. The men produced an English magazine in which advice and entertainment were mixed. Through the gift of the late Mr. Oscar Deutsch, one of the heads of the cinema industry in England and the founder

of the Odeon circuit, the camp was equipped with a film theatre which was worked by the inmates.

The corporate life of the camp attracted wide attention as a model of co-operation between rescuers and rescued. The outbreak of war brought inevitably a transformation of many of the activities. During the last few weeks preceding the outbreak there was feverish activity to bring over from the Continent as many as could be rescued before the gates were closed and barred. Those in the camp were immediately engaged in defence work for the surrounding coastal towns. Restriction was, however, imposed on liberty of movement, and there was talk of internment. The refugees had become ' enemy aliens ', subject to the restrictions on enemy subjects which were required for national security.

Some alarm and despondency was caused at the camp when a colonel arrived with his staff, and said he had instructions from the War Office to establish there a place of internment for enemy aliens, starting with the present inmates. Coils of barbed wire and the rest of the apparatus of an internment camp began to reach Sandwich. The council responsible for the camp were able to avert the execution of the order —if it had ever been given. The disappointed and irate colonel disappeared. A little later all the inmates of the camp were examined by Alien Tribunals, which were appointed by the Government to investigate the case of each refugee, and to decide whether he should be interned, or classified as a refugee from Nazi oppression and freed from the restrictions placed upon ' enemy aliens '. Six tribunals, each composed of a County Court judge or leading barrister with a police officer, carried out their work in the camp, examining the papers of each man and questioning him personally. In the final result only two men of the 4000 were interned; and one of these was afterwards released because it was found that suspicion against him was unwarranted. The records examined by the tribunals formed the basis of a damning indictment against the Nazi regime that was published by the Government as a White

Book. During the period of examination, the Archbishop of Canterbury (later Lord Lang) visited the camp and gave a cheering message to the men. 'It will be a great thing when we can look upon you not only as refugees whom we have been glad to welcome, but also as fellow-workers in the common cause in which we can all join. Even now you are having some share of that freedom of faith and conscience and of life, which is the greatest treasure of the English people.'

When the examination was over, the Government announced that aliens approved by the Military Intelligence Branch of the War Office, would be allowed to join a new army formation of the Auxiliary Military Pioneer Corps. The camp itself became one of its training depots, and was used for alien recruits. The aliens would be formed into separate companies but would have the same conditions of service as British soldiers. They could not, however, be armed. The Marquis of Reading, son of the famous advocate—and Viceroy of India—and himself the Chairman of the Council for German Jewry and a former Commanding Officer of the Inns of Court Regiment, was appointed to command the Training Centre.

When he first came to Richborough and addressed the men in the camp, a large majority immediately volunteered for service. Unhappily an interval of nearly two months elapsed before the men could be enlisted, because the Military Intelligence Department of the War Office insisted on examining again the record of each applicant. The first warm response was allowed to cool off. Some of the men in the period of reflection had misgivings about donning uniform, fearful for their relatives in Germany and Austria. Others held back because they had an early prospect of emigration with their families to the U.S.A. and other lands. Others were taken into civilian employment. In the end 1500, about half of the inmates, were enrolled. The rest remained in a part of the encampment, which was divided into military and civil sections. Those who did not volunteer for the Pioneers were able

to take some part in the war effort by providing services (cooking, tailoring, cobbling) for those who were enlisted. About 150 men were employed on special work for the Army, recording day and night broadcasts from all the German stations. For this first monitoring service the Richborough staff prepared in three days non-stop work a building which could house 58 wireless sets and recording apparatus. The station was manned day and night by men speaking German as their native language, who listened-in and recorded the broadcasts over the German network or from German vessels at sea. The station had to close down when the refugee camp was removed from Richborough in May 1940.

Till May 1940 the camp was a hive of industry and activity, on the one hand of the recruits training for Companies of the Pioneer Corps, and, when trained, being intensively prepared for overseas service ; on the other, of the dwindling number of civilians who supplied the needs of those enlisted. Suddenly in May, after the over-running of Holland and Belgium by the Nazis and the collapse of France, a change of feeling in England towards the refugee aliens led to precipitate evacuation. Richborough was on the classial invasion coast of England ; and it was feared that the German landing might be attempted where Julius Cæsar, the Saxons, St. Augustine, and the Danes had landed. The Training Centre of the A.M.P.C. was removed at once to a place in the West Country, first to Dartmoor, then Westward Ho, and finally to Ilfracombe. As to the ' enemy aliens ' who had not enlisted, the cry was started in the Press, ' Intern the lot.' The Minister of Home Security, abandoning for a time the distinction between refugees from Nazi oppression and other enemy aliens, gave way to the clamour. Over 30,000 were arrested and placed behind barbed wire. Further recruitment of aliens for the Pioneer Corps was stopped, and the civilian members of the camp, numbering about 700, were transferred to the Isle of Man, to be interned with thousands from all parts of Britain who were suddenly deprived of their liberty and of their part

in the war effort. The conditions of removal were more considerate than for the mass of refugees in the country. Lieutenant Julian Layton, who had been seconded for special service to take charge of the civilian camp, and their rabbi from Germany, Dr. Van der Zyl, accompanied them. The military commandant in the Isle of Man allowed a large measure of self-government. Nevertheless, the men felt a grievous difference in the conditions. They were again behind barbed wire ; they were narrowly confined in their movement ; they had no useful occupation, except such as they could make for themselves ; they were cut off from their fellows, and could not communicate with their wives and families. It was hoped at first that the detention would be temporary ; but the months passed, and they began to lose heart.

The 3,500 inmates of the Richborough Camp were only a small part of the resident ' enemy aliens ' in 1939. Of the refugees from Hitler's persecutions who had sought asylum and a home in England during the five years 1933-38, some were established in commerce and industry, in the professions and the arts ; others were teaching or studying in Universities. Their children went to English schools. They were mostly Jews, but included a proportion of ' non-Aryans ', as the Nazis designated them, *i.e.*, spouses or children of mixed marriages, and a proportion of ' Aryan ' political fugitives. During the year before the outbreak of the war, moreover, apart from those in the camp, thousands were brought over from Germany, Austria and Czechoslovakia by relatives and friends. Many were older persons. The boys and girls who were brought by the Children's Movement in 1939 were under military age in 1940 ; but that did not protect those over the age of 16 from being interned in the Isle of Man. As they reached the age of 19—reduced in 1940 to 18—whether in the Internment Camp or outside it, they became eligible for service in the Armed Forces—i.e., the Pioneer Corps—and a considerable proportion volunteered. A recruiting office for aliens was opened ; and Captain (later Major)

B. I. Davidson, who was an active worker for the refugees, was appointed the Recruiting Officer. Later, Lady Cohen, wife of Lord Justice Cohen, acted in a similar capacity for the women aliens, who after 1941 were admitted to the A.T.S.

Richborough Camp itself was again derelict for a time ; and, after the Training Centre moved, was hit by bombs of the Luftwaffe. Soon, however, it was occupied by a British regiment which was a part of the coastal garrison. In 1943 it passed to the Admiralty, and became *H.M.S. Robertson.* It was used as one of the construction centres of the Mulberry Harbour, which was to be floated to Normandy on D-day—A local wit suggested that the harbour would be more aptly named ' Sink Port '.—Richborough remained *H.M.S. Robertson* till after the end of the war. It relapsed, for the most part, into a derelict condition ; but the National Coal Board has its Kent office in what was once the barracks of the Pioneer Corps.

The memory of the Pioneers remains in Sandwich, and a few of the men at the end of the war returned there to live and work. They had married young local women and were now by adoption Men of Kent or Kentish Men.

The detailed story of the formation of the first Alien Companies in the early stages of the war is set out in an appendix, which is based on notes of Lord Reading. A reflection on the men who enlisted in them, by one of the first officers of those Companies, may fittingly conclude the account of the origins.

Lieutenant (later Colonel) Gordon-Smith, on the night of his arrival at Richborough, when he was duty-officer, went round the huts of the new recruits, and heard them singing in their, then, broken English :

' There vill always be an England,
And England shall be free ;
If England means as much to you
As England means to me.'

He has kept through the years that memory, and has seen the realisation by the men of the words they sang.

MMS
FROM AFTER

K I T C H E N E R C A M P

Richborough, Kent

OUR FIRST AID STATION

June 4,1939

F O R E W O R D

As Fritz Ludwig Mansbacher, I was born on the 25th of August, 1922 in Luebeck, Germany. Since my mother always called me "Peter" rather than "Fritz Ludwig", I had my name changed legally to Peter.

My formative years were spent in Germany where I attended grade school and high school until my dismissal from high school at the completion of my junior matriculation. As a Jew I was no longer permitted an education in Germany and so I began work as a mechanic. This lasted until my dismissal following the "Kristallnacht" on November 10, 1938.

On December 14, 1938 I left Germany as a member of one of the children's transports organized by the "Movement For The Care Of Children From Germany", Bloomsbury House, London, and arrived on December 15, 1938 in England.

In an effort to get children out of Germany in a hurry, suitable shelter had to be found to house the children while efforts were going on to find foster homes for a permanent location. After our arrival at Harwich, we were moved to Lowestoft, Pakefield Hall Holiday Camp. From there we were moved to the St.Felix School in Southwold for the holidays, then to the Shaftesbury Camp, Dovercourt. From here we were moved to the Dovercourt Holiday Bay Lido Camp. It was at this camp that I volunteered, together with 49 other boys, to work at the Lord Kitchener Camp in Richborough.

After 38 years working in Chicago, USA, as a mechanical engineer, I retired in September 1987 and began writing my memoirs with the help of notes and a diary which I had kept for several of my earlier years. The following story of my life at the Kitchener Camp is a chapter excerpted from my memoirs, which have yet to be completed.

Peter Mansbacher
1005 Wingate Road,
Olympia Fields, Il. 60461,

U.S.A. May 1988

Weeks passed without anything noteworthy happening at the Dovercourt camp. Then one day, we were called to assemble in the dining-room to listen to a lady and gentleman from London. It seemed that there was a possibility of getting some men out of German concentration camps, providing a place could be found where these men could find shelter and would not be a burden to England. Otherwise, England would not grant a visa for any of them. So, someone had the idea of converting the old Lord Kitchener Camp to a refugee camp. The camp had been abandoned after the first World War and stood idle since then. No one knew the condition of the camp at this time, nor could any one tell us where the camp was. All they could tell us for sure was that the Kitchener Camp was not a camp like ours with lots of fun, food and entertainment but that we must expect to live under hardship conditions at first. They expected that we would live in tents until, under the supervision of English experts, we would have built the first hut in which we could live. The purpose of their coming, they told us, was to recruit volunteers all over England to come and help rebuild the Kitchener Camp and provide a safe heaven for those released from the concentration camps (I believe it was in exchange for payment of a certain sum of money).

After supper that evening, there were many discussions about the pros and cons of helping out at the Lord Kitchener Camp. What could we expect there? What might the condition be there? What kind of people would we be working with? What happens if they find a foster family for us in the meantime? And what would our chances be when that project would be completed? Would we come back to the Dovercourt camp and wait for families? Would there still be a Dovercourt camp? And then, would it not be hard labor? After all, the gentleman had stressed that they were looking for strong and physically fit men to do the work.

The next day we were given a physical examination in order to see if any of us could withstand the hardships of camp life at Lord Kitchener Camp. Of the 600 boys, only 150 were found to be fit for work there. We were told that the camp office would be open to take applications from us for a transfer. That was a hard decision. What if our visa for the United States should arrive while we were in the Kitchener camp? Would they let us go to the United States? Would it be possible to continue our efforts to help our parents out of Germany while at the Kitchener camp? Should we leave this nice life at Dovercourt for the uncertain life at Lord Kitchener?

Finally, the idea of helping others won out over all other considerations. We hoped to continue our efforts on our parents' behalf from the camp and felt that the committee for refugee children would not abandon us just because we had moved to Lord Kitchener Camp.

There were 50 volunteers from our camp. We spent the next few days getting ready for the move, sewing up the holes in our socks as best we could and washing our laundry. For want of a better method, we usually stood in the bathtub and washed our socks and shirts while wearing them. Then we would finish the job by scrubbing our dirty shirt collars with the nail brush, which not only got the collars cleaner but also made them considerably thinner.

On the day of our departure we awaited the buses outside, surrounded by our friends who wished us good luck. They cheered and waved as we departed for the station and the train to London, England's capital city. Wouldn't it be nice if we got to see London!

After a couple of hours, we heard the conductors yell and saw big signs: "Liverpool Street Station". We looked out the windows at the hustle and bustle outside. There were taxis and buses right next to the tracks. Then we were called out and told that we could make phone calls to our relatives in London if we so desired. They also told us how to use the telephones and how much money to put in for the call. We all rushed to the public phones and called to say "Hello" and to let our relatives know that we were on our way to the Kitchener Camp, wherever that might be.

Our bus left the station and all of a sudden we were in the midst of the London traffic. Seldom had we seen such a commotion! And everybody drove on the wrong side of the street, which made matters worse. As we went through the Banking quarter of London, we noticed the Bank of Nova Scotia, the Bank of Montreal, Bank of New Zealand, Bank of Canada,of India and so forth and so forth! We did not know there were so many banks. And they all had money!? Boy! We noticed that many men going into or coming out of the banks wore high hats or bowlers. How formal!

After we passed St.Paul's Cathedral, we passed a number of stores which displayed large machinery for sale. As we drove along the Thames, we noticed the busy barge traffic and marveled at the speed with which the barges moved along the Thames river. When we inquired about that big building with the clock tower next to the bridge, we were told that this was indeed the House of Parliament. Shortly after we crossed the bridge over the Thames river, we arrived at the "Charing Cross" station.

Our train was not to leave for several hours, so we formed small groups to explore London further. We arrived at Trafalgar Square with the Nelson monument and the National Picture Gallery. To our left there was Pall Mall, well known to us from playing "Monopoly". As we looked around, we noticed the "boot blacks" and the double-decker

buses. The more we looked, the more we saw. We fell over each other trying to show our friends what we had just discovered ourselves. "Did you see that?" "And what about that over there?" Who would have thought a few months ago that we would one day walk along Whitehall and the original Scotland Yard building. And that we would see for ourselves St.James Palace with the horse-guards and their big helmets. We passed the Museum and the memorial for the unknown soldiers. And here was No.10 Downing Street, the traditional home of the Prime Minister of England! We enjoyed the view of "Big Ben" and Westminster Abbey. Inside the church, we loved the colored windows, we noticed microphones and large speakers which we had never before seen in a church nor the fire alarms and telephones. The flowers were nice and fresh and gave the church a festive look. We were shown the grave of the unknown soldier, which King George V. had donated. We could have stayed in this peaceful church for hours, but it was time for us to get back to the train.

We boarded a nice new train and, after a 2½ hour journey through long tunnels and along lovely cliffs we arrived at our goal: "Sandwich, Kent". The station was smaller than the train was long and so it happened that when the train stopped, we did not see the station and did not realize that we had arrived. We thought "My God, are they going to dump us in an open field?"

There was an old bus at the station and one lonesome taxi. Since the bus filled up in a hurry while I looked around, four of us had to share the lonesome old cab. We could not decide if the cab or the driver were the older of the two. It was somewhat similar to the "little Engine that could" story as we chugged along the road and over a little old bridge, which the driver informed us was England's oldest toll bridge. The driver had to pay a toll before we crossed the narrow little river. Shortly thereafter we reached the highway and immediately noticed a number of old and decrepit stone huts to our left. The bus had already stopped at the gate and we pulled up behind the bus.

All around us was mud and dirt and stone huts without windows or roofs. As our courage sank, several men who had arrived some time earlier, came to greet us. We all plodded through the mud and, to our surprise, found one hut which had received a new roof and windows and a new wooden floor. There even were double-decker army cots inside, so things were not quite as bad as they looked. After our journey we were eager to use the toilet and wash up before dinner, but neither was yet available.

Another hut had also been made habitable and had been converted into part kitchen and part dining-room. Mr. Kilinzki, Chef of our kitchen, greeted us and informed us of

our duties as well as our work at the camp. We were given overalls, blankets and "Wellingtons" (high rubber boots) which we carried back to our bed. After changing into our new work clothes, we returned to the dining-room where we got a bite to eat and a cup of hot water which was passed as tea.

The Lord Kitchener Camp is supposed to have sheltered more than 10,000 soldiers during the first World War. Besides sleeping facilities for the soldiers, the camp had a kitchen, dining-room, large hospital to care for wounded soldiers and prison for prisoners of war. Due to its location, the camp was ideally suited as a send off point for the transport of troops to France. There was a channel near the camp which led directly into the North Sea. Furthermore, the camp was believed to have a natural protection from air attacks because of the constant mist which hovered over the camp.

When we went exploring around the camp, we could well imagine the activities going on in the camp twenty-one years earlier. As we looked into the first hut, startled birds and rabbits rushed out with much noise. There was no floor left in the hut. The floor boards had long rotted away and only the concrete block supports looked out above the weeds and rose bushes and wild flowers growing in abandon inside. The roof had been corrugated metal at one time but only rusty strips of it were hanging precariously in the wind, threatening to come crashing down at any moment.

Some huts had nothing to indicate that a roof ever covered it; some huts had lost parts of its walls to the weather. As we walked around one hut we noticed markings along the wall such as "German prisoners-Group III". We found a lot of empty bottles which at one time had held French wines. Outside one hut we noticed a two wheeled push cart which was unfamiliar to us. As we entered the hut, there was a large, oven like box in the middle of the room. On one end of the box was a heavy, insulated,yet weather beaten door with a handle. On opening this door we noticed a pungent odor. As we looked around the room and the ante-room we found some human bones. We concluded that this must have been the operating room of the army hospital and that they stored 3 corpses in the oven like box until burial. The two-wheeled pushcart outside served to move the bodies to the cemetery.

It had grown quite dark by now and we concluded that we better get a good night's rest before we would start work in the morning. We spread our blankets over the straw mattresses and lay down for the night. Since there was no heat in the hut but open holes in the wall, we decided to sleep in our clothes to keep warm.

There was a toilet of sorts, a latrine, which was almost a 5 minutes' trudge through the mud and cold and it was not fun going there. At night, most guys just opened the door and let it go at that.

At six o'clock in the morning, Mr. Phineas, one member of the camp staff, came to the hut with a large gong which startled us out of a good sleep. We jumped into our overalls and Wellingtons and walked over to the dining-room. The breakfast was not much, but the porridge was filling.

After breakfast we were divided into different work groups. Those who had worked in certain professions were grouped together in order to achieve the greatest efficiency as well as provide leaders who could instruct others in the type of work needed. We all knew why we had come here and we were all very anxious that the work proceed as quickly as possible. The faster we worked, the quicker the huts would be ready and the sooner hundreds, and maybe thousands, of men could get out of the concentration camps in Germany.

We had groups of bricklayers, electricians, roof layers, carpenters, cleaners and so forth and one group hustled the other. The cleaners would start first, clearing the huts of old and rusty roof material, broken windows, stripping the underbrush in and around the hut and cleaning the walls with wire brushes. The cleaners were followed by the bricklayers who filled in such stones as were missing and cemented the walls as needed. When all four walls had been cleaned and patched, roofers installed reinforcing and roof supports prior to installing a new roof. As soon as the roof gave protection from the weather, the carpenters entered to install flooring, insulation on the walls and ceiling, windows and doors and wooden walls in order to separate the huts into two areas. The electricians, who installed the lights and outlets, were followed by the painters who brought in their spraying equipment. When all the inside was fixed and properly painted and the windows had been glazed, we would bring in the beds and tables and benches to make it livable.

As soon as one hut was completed, the work group would go on to the next. Meanwhile other groups were hard at work. There was another group of "pipe layers" who dug trenches in order to lay pipes for sanitation and drinking water. There was an old water tower which another group rejuvenated so that it could be reused. Plumbers were hard at work installing pipes for bathrooms, showers and sinks, while another group sawed and hammered wooden boards into cupboards into which future camp inmates could hang their clothes or store their socks and underwear. Work was going on all over the camp and no one complained about the work, working conditions or the long hours.

I don't know who was in charge at the camp or who organized the work groups at that time but they must have been very capable men. Looking back at the work load after these many years, the leaders of the camp must have been frustrated many times, trying to get men of different ages and backgrounds to work together in an efficient manner. One must remember that all of the workers but a few had volunteered for this work, never having done this type of work before. Many had been lawyers, doctors, salesmen or whatever before and were not used to hard, physical labor, nor were they used to being bossed around. To their credit, they quickly adapted themselves to the task at hand and gave their all in spite of the trying conditions at the camp in the beginning.

We lived a real pioneer life. For nearly a month or 6 weeks we were without decent facilities where to wash or shower, not speaking of our smelly clothes! Sunday mornings we did some gym which was a nice change. Jumping up and down and doing knee-bends helped to break loose the dirt caked on our skins. As we cleared the huts, we found quite a few fire extinguishers from the First World War which, to our great surprise and pleasure, still worked and served as a source of water for cleaning up after work.

During the first month we had no medical facilities. There was one doctor, but he was too busy digging trenches to look after patients. After two weeks I caught the "flu" and needed some medication. The doctor looked at me, told me that I had a high temperature and ordered me to bed for at least a week. "Drink something hot every two or three hours and take aspirin", he said. I felt miserable. After breakfast I went back to bed in the cold hut and went to sleep. Everyone was too busy to look after me and I was annoyed with myself for being sick at such an inconvenient time. At supper I went to the dining-room since I was hungry, having slept all day. Perhaps the sleep did me good because the next morning I decided that I had no time for the "flu" and got dressed and went back to work.

Work continued day after day on one hut after the other, until we could report to the committee that we were ready for the first group from Germany. Our band of volunteers had swollen to 150 men in the meantime. We really felt that we had won the fight against odds when the first bus loads of men from Germany and Austria arrived at our camp. We watched silently as they left the buses and were ushered into the camp office for registration and assignment of hut and bed numbers. Having been instrumental in their arrival made us feel warm inside. There were some shouts of joy as some of the volunteers recognized former friends among the new arrivals.

The next morning the newcomers arrived for breakfast in their new overalls and Wellingtons. After their breakfast they were assigned to work groups and our work continued.

The arrival of additional men from Germany was always a great event for us and everyone turned out to welcome them. Soon another transport followed the first arrivals, then another and slowly the camp developed into a regular village. We had regular shower rooms and proper washrooms by now and it would have been hard for anyone to realize that this camp was the same camp which, only a few months ago was a hole in the mud. As more and more men arrived at the camp, we no longer knew everybody. Men were strangers in the camp even though we knew that they were one of us. Yet, with size, the camp grew to be more and more impersonal. Small groups formed based on town or country of origin or based on special interests and all others were excluded from this group as outsiders. This was a new and odd feeling.

Most recently I had been working with a group of 12 to 15 men at an old steel plate factory, perhaps a seven minute's walk from the camp, in order to clean and sort what remained of the factory and try to build a workshop for the camp. Here, it was hoped, men could be trained in a new trade which might be useful for them later on when they would immigrate to countries of their choice or be permitted to stay in England.

The factory warehouse was sectioned into approximately fifteen different storage areas. These were loaded with old machines, metal girders, chains, boxes and timbers. Among some of the old stuff we came across an old style diving suit complete with the oxygen pumps. This caused a great deal of excitement and everyone wanted to try it on. The diving suit was terribly heavy though and it took two of us just to lift one of the diving boots.

The old factory had been closed up and there had been no one on the premises except for an elderly gentleman by the name of Mr.Gray, who was the storekeeper, and his assistant. When we started work at this place, I got my orders from Mr. Gray for the day's work, since I was the only one who could speak English. Most of the day Mr. Gray would stay in his tiny office and look over his books, coming out only occasionally to chat with me or to give us advice. At lunch we would sit together and eat and talk. He never failed to express his amazement at these Germans who could eat so much. All he ever ate for lunch was one egg, a skinny ham sandwich on white bread, and a cup of hot tea.

After I had known him for maybe two weeks, he invited me to his home one Sunday afternoon. He lived in Sandwich, which was close to Richborough, where our camp was

situated. Since it was a nice day, I walked over to his house, the sign over the entrance said "Sunnymead", a nice and solid looking house. As soon as I rang the doorbell a dog answered my ring and a moment later Mr. Gray appeared at the door accompanied by his wife. After he had introduced me to his wife, she took me aside and asked me what I would like to eat. I was at a loss, having grown used to camp fare and not remembering what real food tasted like. Since we had eggs very seldom at camp and since I loved eggs, I told her so. I should hasten to mention that this incident occurred shortly after my arrival at Kitchener Camp and at a time when we did not yet have water for washing. Mrs. Gray knew of our plight at camp and so she suggested that she draw a hot bath for me while she prepared the food. I loved the idea and nodded. She smiled and took me upstairs where she had already drawn a hot bath. She poured some good smelling salt crystals into the tub as she pointed to the towel and soap I was to use.

I quickly undressed and went into the tub. What luxury! How relaxing! I have seldom enjoyed or appreciated a bath more than at that time. How thoughtful of these dear people! After I had enjoyed the clean-up, I dressed and went downstairs where the table had been set for me and Mr. Gray was waiting. At my place at the table was toast and pudding and buns and butter and whipped cream and jam. I had hardly sat down when Mrs. Gray came with a big plate of fried eggs and bacon. As I ate the eggs and the bacon and the toast and the jam I was in seventh heaven and hardly looked twice as Mr. and Mrs. Gray enjoyed their cake and tea and stole occasional glances at each other. When I had put all the food away I looked up at the Grays and felt foolish and ashamed for having eaten so hastily, but their smiles assured me that it was quite all right.

After tea, Mr. Gray lit the fire and he and I settled into easy chairs in front of the fireplace. He had put out all the lights and only the light from the dancing flames in the fireplace lit up the room. Now Mr. and Mrs. Gray were sitting on either side of me while their dog had his head in my lap. How peaceful it was and how different from camp life. It was so enjoyable. In camp we had become numbers. There was no privacy, no place where we could be alone with our thoughts. In camp we were all in the same boat and there was little sympathy for one another. Most of us had had to leave our parents, wives, children, our loved ones. Many had been in the claws of death and had escaped. Surely they deserved better, but this was camp life and, hopefully, the future would make up for it. The peace, the warmth and the dancing flames made me realize how lucky I was to be where I was. I appreciated what they had done for me and I was grateful for their silent company. When I returned that evening to the camp and looked about me, I so much wished that I could change things and comfort many of the men in camp.

Our number in camp grew to 300 and a dining hall and library had been added to our completed projects. A large, new undertaking, a recreation hall capable of seating as many as a thousand persons had been started.

One night, as I returned to camp, tired and dirty, someone ran toward me and told me to go to a certain hut and wait there. When I arrived at that hut, I found Dr. Mink, our camp doctor, waiting for me. Several days earlier, doctors from the British Health Service had visited the camp and taken swaps from the nose and throat of everyone of us in the camp since they suspected an outbreak of diptheria. Fifteen of us were under suspicion of being carriers and we would, for the moment, at least, have to be quarantined. We were not to go to our hut and change our clothes or wash up but wait right there for the ambulances to take us to the hospital.

As it grew darker, we were uncomfortable in our dirty work clothes and in the cold hut which had not yet been restored to life. Everyone else was going into the dining hall and we began to feel that too familiar feeling of hunger. Finally, at 8pm, two ambulances of the St.John's Service arrived and were met by our camp doctor. We entered the two ambulances and shortly after left the camp. It was most uncomfortable in the ambulance. Some of us were sitting, others standing, while the ambulance swayed around sharp bends in the road and went up and down the hilly country roads. We did not consider ourselves as sick but felt that after that ambulance ride we should arrive sick at wherever it was the ambulances were taking us.

After an hour we pulled up a steep hill made several sharp turns and came to a sharp stop. We had arrived at the "Dover Isolation Hospital". The doors opened and we were led into a long ward with beds jutting into the room from the outer walls on both sides of the room. At each end of the room was one door. The windows along both side walls gave the room an open feeling, yet the room was warm and spotless. The beds were soft and covered with white sheets.

We stood in the middle of this ward, tired and dirty in our work clothes and Wellingtons, wondering what to do next while a group of young nurses eyed us suspiciously. Since I again seemed to be the only one who could speak English moderately well, I went over to the nurses and asked directions and permission to go to the nearest bathroom. When they pointed in the direction, a stampede developed. In the bathroom we also found tubs and showers and we were about to let water into the tubs when the nurses insisted we only wash up, change out of our dirty clothes and go straight to bed. After all, we were supposed to be quite sick.

When we returned to the beds, we gently patted th white sheets and the soft mattress, making sure we were no dreaming. They were real and felt ever so good as we settle into bed. The nurses, pretty ones at that, made themselve busy getting us hot water bottles, a luxury we had not ha in quite a while. Now that we were comfortable, our hunge pains began to plague us. We had not eaten since lunch an here it was ten o'clock. When the doctor came and looke into our throats, while the nurses took our pulse an temperatures, I asked in the name of all of us for somethin to still our hunger. This seemed an unusual request at thi hour and while the doctor's eyebrows went up, I could hea the nurses giggle. I explained our predicament and told hi how sorry we were but, we were hungry. The doctor went t see the matron and, after a little while, each of us received a tray with a boiled egg, a piece of toast, butter and tea. Food at last! How good it tasted! Now we felt as though we had finally entered paradise.

Shortly after we finished eating, the lights were switched off and we had to go to sleep. We were quite exhausted by now and welcomed the opportunity of sleeping in such nice and clean surroundings. Around midnight I suddenly felt my blanket being lifted and someone rubbing a spot on my behind. Before I could turn over, a needle penetrated my skin and was withdrawn. I wanted to protest, but decided on going back to sleep instead.

At seven in the morning the nurses woke us and gave each of us a bowl with warm water to wash in bed, followed by a lovely breakfast. What a treat! Breakfast in bed! Then our temperature and pulse was taken again and we were told to stay in bed and not to get up. As the nurses cleaned the ward, we tried to start a conversation with them. They told us that a friend of mine and I had received an anti-toxin during the night, while the rest of the gang would receive it later during the day. The doctor had also ordered us to stay in bed for one week after which some of us could get up, depending on our individual condition.

The nurses brought us magazines and books and whenever they had time, the nurses would come and talk to us. I took a particular liking to a nurse "Mitchell", a nurse in her mid twenties, she was awfully nice to all of us.

After one week, we had more throat and nose swaps taken. Three negative swaps in three weeks and we could go back to camp. With my luck, my second swap turned positive and I had to wait for another three consecutive negative swaps. However, after two weeks I was allowed to get up and walk about the ward and later outside. By now I was tired of staying in bed.

1 9 3 9

D O V E R

I S O L A T I O N

H O S P I T A L

N U R S E S :

Mitchell

Sutton

Degens

Glennie

Dyke

The location of the Dover Hospital was fantastic. It was situated on one of the cliffs of Dover, high up, overlooking the sea. Looking straight ahead from the ward, one could see the harbor deep below us with its many ships and railway tracks. To the right was another cliff rising high above our location and having the Union Jack flying from its pinnacle. With the Dover castle silhouetted against the blue sky to the left of us, the whole scene seemed like a stage setting. When there was no haze as on bright, sunny days, we could see far beyond the harbor and across to the white cliffs of Calais.

The hospital consisted of many one story buildings stretching over a wide area and surrounded by a high wire fence. The buildings were stepped on the cliff so each would be exposed to the sun, while the occupants of each building were treated for different infectious diseases. Our ward, the diphtheria ward, was located at the highest point on the cliff. Near the entrance of the hospital compound was a large building housing the nurses' quarters, kitchen and visitor's reception rooms. All buildings were interconnected by graded, winding roads surrounded by grass, trees and other landscaping. Next to our ward were tennis courts for the use of the nurses, whom we often watched at play.

As time wore on, my friend Heini and I were the only occupants of the diphtheria ward left, all others having been discharged and sent back to camp. In order to use the ward for other purposes, we were now transferred to another building where there were cubicles separating the beds from each other by large glass walls. Not only did we have all the comforts we could hope for, but we had the friendship of the nurses and their understanding, which we appreciated more than anything else. After their duty shift, some of the nurses would sit by our bed and talk to us. The night nurse would come and sit by my bed and we would talk while she watched for her call bell. Sometimes we would chat almost til dawn when I was not tired. Many of them would knit while talking to us or waiting for the next call.

When we were finally able to leave the hospital, it was like leaving home. We hated to part from our dear friends. As we said our good-byes, the nurses presented us with socks, scarves and sweaters which they had knitted while chatting with us. I even received a new pair of shoes since mine no longer had soles! I was overcome with emotion and amazed at their sincerity, kindness and hospitality. The matron, nurses Mitchell, Sutton, Corcoran and all the others, whose names I have forgotten by now, were wonderful and I shall be ever grateful for having known them. The weeks spent at the Dover Isolation Hospital have truly been among my most wonderful and happiest times I spent in England.

Heini and I were required to spend one more week in isolation at the Kitchener Camp after our return from the hospital. There was a special hut set aside by the camp doctor, which had just been vacated by the boys who had returned earlier from the hospital, which we occupied, and where we spent a pretty dull week. We went to the dining-room where we got our meals which we had to take back and consume in our hut. We were not allowed to have visitors. The new kitchen had been completed during our absence, but the food had not improved in quality. We found the meat as tough as shoe-leather, the tea like water, the potatoes hard and the "dog-biscuits", which were army rations during the civil war in America, not edible. We seldom received fresh fruit. Perhaps the hospital had spoiled us.

A small canteen had been opened in camp operated by our men. It did a brisk business and we found we could purchase fresh fruit, canned fruit, cigarettes, tobacco, chocolates and many other items there. No wonder there was a line up at the canteen after every meal.

At the end of the quarantine for us, Dr. Mink gave us permission to return to our former huts. Dr. Mink and his wife tried to give medical aid to the men in the camp under trying circumstances. A hospital was in the process of being built, he told us, yet he wanted to build a First Aid Station right next to the hut where we had stayed during the quarantine, so he could properly treat patients. We talked at length of how we could clean up the hut and furnish it with cupboards and how we could build shelves and where we could steal some chairs and a table. We were eager to get back to work and so Heini and I started to build shelves and cupboards and fix up the First Aid Station so that it could pass for an official medical facility. After the work was completed, Dr. Mink asked if we wanted to become his assistants. Heini declined, preferring to work on the big hospital, while I accepted. I could sleep in the room next to the First Aid Station and in that manner, the station would be manned 24 hours a day.

Dr. Mink had regular hours during the day for patients, who would line up each morning outside the station. No sooner had we opened our doors, when there was always a full work load for us. Dr. Mink taught me how to dispense medication and apply it, how to treat and dress wounds, how to lance and clean boils, how to sterilize the instruments, how to roll and prepare the bandages for plaster casts and much much more. I enjoyed my work. Often I assisted Dr.Mink as he set broken bones and applied the plaster cast. I even got to be quite familiar with the latin names of the medications. When I was not busy, I made up files for each patient, listing their names, ages, complaints, Dr.Mink's treatment and progress.

The hut where I had my little room was divided into three parts. To the right of my room was the first aid station and to the left was the camp barber shop. There was a stove in the barber shop which served to heat all three rooms. I went to the barber shop many times a day in order to burn used bandages and other medical waste. One day, as I was doing so, I noticed one of our regular patients enter the barber shop. He had been in a concentration camp in Germany and was released and shipped directly to the Kitchener Camp, without being able to say "Hi" to his wife or children or communicate with them. His health had suffered greatly in the concentration camp and his nerves were badly shattered.

As he stood in the middle of the room waiting for one of the barbers to attend to him, I noticed as he placed two cigarettes at once in his mouth and lit them. Another camp inmate laughed and good-naturedly asked why he was smoking two cigarettes at once. "These cigarettes are not strong enough for me", he answered. "Boy", said the other man, "you must have plenty of money to waste in order to be able to smoke two cigarettes at once! Maybe you got a rich uncle in America?" "No", said the smoker,"I am selling all of my belongings and you should see how fast they go at the prices I am selling them!" When I heard that, I knew there was something wrong. No one in camp had anything he did not absolutely need. No one was allowed to take out of Germany anything other than the bare necessities.

As George sat down in the barber's chair, he asked his head be shaved clean. This was a very unusual request. In concentration camp, everybody's head was shaved and after George regained his freedom in England, he had only recently admired his head with all the new, good looking hair.

"Shave my head clean because my head is full of carbuncles", he said impatiently. Of course, this was a new angle. No barber wanted to touch his head, much less shave it and touch the carbuncles and maybe even get puss all over himself. One barber after the other disappeared, leaving the job to the "other" barber. I knew George had no carbuncles and so I decided to get Dr. Mink to come and help. Dr. Mink tried to talk George out of having his head shaved but to no avail. Finally he told the barber to go ahead with the job and not to worry about the carbuncles.

About 11:30 pm, as I was sterilizing the instruments and looking over the books, an impatient knocking startled me. George stood in the door telling me that he had come to have his arm amputated. He spoke dejectedly and looked pitiful. I persuaded him to sit and tell me what all this was about. He told me that his arm had to be amputated, nothing could save it, and that he was now ready to have it

done. He had already written his wife not to come to England as he felt that his family had suffered enough and the sight of him without his arm would be too much for his wife to bear.

My assurances that he was not sick, that his arm was not hurt, that there was no necessity for the arm to be amputated did not calm him. He begged and pleaded with me to get the job done as quickly as possible to get it over with. I told him that I was not qualified to do the job, but to make himself comfortable while I would find the doctor.

I rushed over to the hospital where I found the doctor. While he got dressed, I told him what had happened. Then I ran over to my friend who handled the Post Office and asked him to look for and stop George's letter in the morning before the mail would be picked up. Then I ran back to the First Aid Station, where Dr.Mink was waiting for me. He winked at me and I understood him.

We placed George firmly in a chair and asked him to look the other way while we operated on him. I brought the kidney dish and knives and bandages to show him that we were serious about his condition. Then Dr.Mink grabbed George's arm firmly and squeezed it until George screamed. Dr. Mink indicated that lots of puss was coming out of his arm and after a while Dr. Mink talked to George while I bandaged his arm and put his arm in a sling. Then we sent him back to his hut so he could get a good night's sleep. George was satisfied that all had gone well.

A few days later, however, we did have to transfer George to a lunatic asylum. It was very sad. Many men had suffered great damage to their nervous system while under the brutality of the Nazis and their minds eventually snapped. So it happened that a few days later, Dr.Mink, Dr.Schatzky and I were called to one of the huts where a man was sitting brandishing a bread knife and threatening to kill any of the "Nazis" if they dared enter the hut. Dr.Mink, cautiously, approached the man and tried to have him give up the knife. He did not recognize Dr.Mink and would not let him approach. So, while Dr.Mink talked to the man and tried to distract him, Dr.Schatzky and I approached from the rear and we managed to throw a rope over him and tie his arms to the chair. He, too, had to be transferred to the asylum.

It was necessary to send 5 more men to the asylum during my stay at the camp first aid station. Many men had to overcome their maltreatment in Germany. Nightmares, sudden outbursts of crying or bewildered shouts for help were quite frequent. It was pitiful. One could well imagine what these men must have gone through.

In spite of what was going on inside Germany, there was no pity or compassion in the world for men like George or any of the other men whose only crime was being Jewish. As the need for emigration from Germany grew greater, more countries tightened their immigration laws to keep them out. If there was a national conscience in any country, it served to make them look the other way. No country wanted to know the truth about what was going on in Germany, if they gave it a thought at all. I doubt whether any other country did as much as England in order to help those in need to escape the clutches of Naziism. Yet, the government of England carried on their policy of appeasement with Germany and had just recently released Sir Oswald Mosley, Britain's Fascist leader from detention at Holloway prison.

Hearing about German brutalities against the Jews (and other opposition groups) or reading about them in the papers was hard to believe and most people dismissed these articles as "stories", newspaper sensationalism and not based on fact. As more and more people visited the camp and got to talk with the inmates of the camp, they began to realize that perhaps there was truth to "those stories" after all. On a one on one basis, they suddenly felt outrage and compassion.

The Kitchener Camp grew steadily. Cement roads had been built and also an office and telephone exchange. A small recreation room for ping-pong and billiards was heavily used, overcrowded and awaiting the completion of our new and large recreation and gym hall. A watchmaker, shoemaker, tailor and plumbing shop had been added. There were now more than 1500 inmates at the camp.

Richborough was the name of the small community where the Kitchener Camp was located. Richborough was near Sandwich, a small town on the coastal road, along the Strait of Dover, which led from Folkestone through Dover and Deal to Sandwich and then on to Ramsgate, Broadstairs and Margate. Ramsgate and Margate were two favorite resort towns used to a great number of visitors. Little Sandwich, however, would have been overwhelmed, had we been allowed out of camp all at the same time. For that reason, only small groups were allowed at staggered times to go into town. Weekends, more men were allowed a day's pass from camp because some would go to visit with their relatives in London, others would go with their visitors to the seashore at a secluded spot.

Fritz Kantor, some of my other friends, and I would sometimes hitch-hike to Ramsgate or Margate for a day's outing. People around those parts were very nice. If they had space for only one or two persons in their car, they would stop and ask us if we needed a lift, seeing us walk along the highway. The minister of the church at Sandwich,

was particularly nice. He knew that we mostly walked to Ramsgate and when we had leave from camp. He would make a special trip in the late afternoon to Ramsgate just for the purpose of giving us boys a lift home. Sometimes he had a full car but, nevertheless, stopped when he saw other boys walking home. Then he coaxed us to squeeze a little more so they would fit into the car. We loved his generosity but I am afraid we must have caused his car to age rapidly.

On Sundays I would often borrow a bicycle and start out for Dover early in the morning. It was a long, hilly and winding road along long stretches of orchards which, at that time, were in full bloom. The clear, scented air, the warm sun, the peaceful surroundings and the cool breeze from the sea made the ride a pleasant experience. On the outskirts of Dover I would stop on top of a cliff to enjoy the view of the sea, the harbor and the city.

From this point forward the road led through winding streets until I arrived at the hospital. After greeting the matron, I would look for the nurses and try to play tennis with the off duty nurses. After lunch I would go down to the harbor at the foot of the castle, where I found a long stretch of sandy beach. If it was sunny, I would sit here with delight, watching the ferries come and go between Dover and Ostende. I enjoyed the solitude and my thoughts went back home to my parents. How much I would have enjoyed to have them sit with me here on the beach admiring the view and the pretty country-side.

For supper I would return to the hospital and a nice visit with the nurses. Then, before it got too dark, I would start my way back to camp full of happy thoughts and love for my fellow men.

Sandwich had only one movie theatre and a small one at that. On Saturday afternoons, when there were but few of us at camp, we walked often to Sandwich. One afternoon, as we stood in front of the movie theatre wondering what the film was all about, a man standing nearby asked us if we were from that new camp. We nodded, whereupon he asked if we cared to see the film. Admission was sixpence, our wages at camp for a whole week! Considering the need for postage to write home and the cost of cigarettes, we shook our head and said: "No, thank you". Apparently he had heard how "rich" we were because he quickly added that he expected us as his guests at the show. Well, that was a different matter! Since he was the owner of the theatre, we gratefully accepted and enjoyed the movie. Then he told us to tell the others at camp that he would be glad to have approximately 30 boys come each week night to see that week's movie for free. We were overwhelmed with the man's generosity and returned to camp as eager bearers of good tidings.

The people of Sandwich were more than generous and friendly when we first arrived in the area, as I explained above. We loved to go window shopping whenever we had the opportunity even though money was one commodity we had very little of. I do hope that the local merchants profited from the proximity of the camp as time went on.

One afternoon, as a friend of mine and I strolled along a Sandwich street, I remembered that I needed some shoe polish, so I stopped at a shoemaker's shop. Shortly after we were inside, an elderly man shuffled into the store and asked what we wanted. I told him that I wanted some black shoe polish. He brought it and then asked almost in a whisper: "have ye got a brush?" I did not, but told him a cloth was just as good. Then he asked me if I was one of the boys from that new camp for refugees and how I liked being in England and if we were comfortable at the camp. We told him that we had been impressed with the kindness and hospitality of the British people and how much we appreciated it. Then with a "god bless ye" and a "good luck" from the shoemaker, we departed. When we returned to camp I noticed that the bag was unusually heavy for a little bit of shoe polish and when I opened the bag found not only the shoe polish, but also a polishing cloth as well as a brush inside!

The huge recreation and gym hall had finally been completed. The movie theatre was almost ready, only the seats were missing. Some of the men in camp had formed an orchestra and would give concerts on Sundays, to which visitors were invited. Having the new recreation hall made things a lot easier. On Sundays, visitors from London and the surrounding areas would flock to the camp not only to see what had been accomplished there, but to hear the concerts and to speak with the men in the camp. During the week we had a sleepy country road outside the camp, but on Sundays, it was just like "downtown", and police were required to direct the multitude of cars, buses and bicycles in and around the camp.

I was not too fond of the crowds, so I went to work in the first aid station. It gave me a chance to reflect on the situation. Many visitors, as they arrived, exclaimed how lovely the camp was. As they admired the nice roads and the flower gardens all over, they said: "Bet you are glad you came to such a nice camp, aren't you? These men must be very happy!" Little did they know of the hard work and hardships we went through to accomplish what had been done. They did not realize the tremendous effort it had taken these men, men who had suffered in concentration camps, who had been at the edge of despair and who had been transferred here to work hard again, at physical labor.

The majority of our camp inmates had never done physical labor prior to the concentration camps. They had been doctors, lawyers, architects, painters, teachers and so forth. When Hitler came to power in Germany they had been secure as German citizens. Suddenly, they found themselves stripped of their citizenship, their homes, their families and their self-esteem. They found themselves in a concentration camp surrounded by machine gun towers. After having been sufficiently terrorized, the lucky ones who had survived, found themselves on a transport to England. England's willingness to take these men made their release possible.

When they arrived at the camp, these men needed love and compassion. Yet, when they arrived, they were given a new number and told to get to work. There was little mental rehabilitation provided at that time. Now they were free and safe, but they had their worries, anxieties and uncertainties to grapple with. After all, what was going to happen to them? How long would they be in this camp? Would they ever see their wives and children again?

As I was sitting in the first aid station, thinking how we could improve matters for these men in camp, a knock on the door startled me. I opened the door to several lady visitors who came to look at the first aid station. They asked me a lot of questions, including the one asked a hundred times: "How do you like England?" I explained how we operated the station and showed them the instruments and medications at our disposal. After their visit with me, they went next door to the barber shop.

Here ends my story of the Kitchener Camp. The Walthamstow Technical College and School of Art in London, in conjunction with the Loughton Refugee Fund, awarded two scholarships for four years to two "deserving refugee students". When I received the news that I had been selected one of the recipients of the scholarships, I was elated. That night I packed all of my belongings, which were not more than a small suitcase would hold. I went around the camp and said good-bye to all my friends, walking through the camp with Fritz Kantor, my very special friend, and talking about both our plans and hopes for the future.

The next morning, June 12, 1939, I got up before anyone else, dressed and got ready for my journey. I went over to the kitchen for a quick breakfast and then on to the camp office in order to pick up the necessary papers for my departure. Then I picked up my suitcase and walked out of the camp. At the toll bridge I stopped for a moment, looked back at the camp and then hurried on to the Sandwich station.

No. 703253

Aliens Order, 1920.

CERTIFICATE OF REGISTRATION

To be produced by the holder when

You must produce this certificate if required to do so by any Police Officer, Immigration Officer, or member of His Majesty's forces acting in the course of his duty.

R.C.—3.

REGISTRATION CERTIFICATE No. 703253

ISSUED AT Sandwich, Kent

ON 6th March, 1939

NAME (Surname first in Roman Capitals)

MANSBACHER Fritz

ALIAS

Left Thumb Print (if unable to sign name in English Characters).	PHOTOGRAPH

KENT COUNTY CONSTABULARY 8 MAR 1939 WINCH

Signature of Holder E. Mansbacher

CONDITIONAL LANDING

Nationality German

Born on 25.9.1922 in Luebeck, Germany

Previous Nationality (if any)

Profession or Occupation Mechanic

Single or Married Single

Address of Residence Refugee Camp, Sandwich

Arrival in United Kingdom on 15-12-1938

Address of last Residence outside U.K. Luebeck, Sophien Str.,

Government Service

Passport or other papers as to Nationality and Identity

INTER-AID COMMITTEE FOR CHILDREN

KENT COUNTY CONSTABULARY 6 MAR 1939 WINCH

2 3

2

ENDORSEMENTS AND REMARKS.

Permitted to land at Harwich on 15-12-1938 on condition that the holder does not enter any employment paid or unpaid.

Alt. Pc. 129.

KENT COUNTY CONSTABULARY
6 MAR 1939
FOLKESTONE DIVISION

3

ENDORSEMENTS AND REMARKS.

Reports arrival at:-
Loughton School,
Loughton. Essex on
12. 6. 1939

Serial no:- Q. 58016 (M.P.D)

Occupation - Student

METROPOLITAN POLICE
"C" DIVISION
14/6/1939
ALIENS

6

ENDORSEMENTS AND REMARKS.

REFUGEE FROM NAZI OPPRESSION.

THE HOLDER OF THIS CERTIFICATE IS TO BE EXEMPTED UNTIL FURTHER ORDER FROM INTERNMENT AND FROM THE SPECIAL RESTRICTIONS APPLICABLE TO ENEMY ALIENS UNDER THE ALIENS ORDER, 1920, AS AMENDED.

Gerald Thorger

TRIBUNAL FOR CAMBRIDGESHIRE DISTRICT

DATE .....

7

ENDORSEMENTS AND REMARKS

Permission granted for employment as trainee mechanic with Messrs Norman. Over. Cambs.

Iris Megaway.

CAMBRIDGE J.E.B.

26th March 1940. SHIRE HALL,

CASTLE HILL,

CAMBRIDGE

KITCHENER CAMP

RICHBOROUGH

(NEAR SANDWICH)

KENT

TELEPHONES.
SANDWICH ~~2159/9~~ 258
259

LONDON OFFICE: 2, PAUL'S BAKEHOUSE COURT, GODLIMAN STREET, E.C.4.

JAM/MER.

F. Mansbacher, Esq.,
24, The Uplands,
Loughton,
Essex.

22nd June, 1939.

Dear Mansbacher,

I was very pleased to receive your letter of the 21st, and to know that you are happy and like the school where you now are.

All goes well here - with 1,870. We are now quite a large family!

With all good wishes for a happy future,

I am,
Yours sincerely,

Mary B. Riffler

pp. J. A. MAY,
Camp Director.

FUGEE "TOWN" N WAR CAMP

MMUNAL LIFE AT RICHBOROUGH

AINING MEN FOR EMIGRATION

at is described as "a great social iment" is being tried out at the at Richborough, Kent, where are now 1,000 refugees from the nent.

as at Richborough during the war he great Kitchener camp was con- ed, and these buildings are now renovated, so that it is hoped even- to accommodate 3,500 refugees.

Stephen Joseph, who is co- ting in the work of the camp, said day that all the refugees are at in making the buildings habitable. it is completed training will be d to equip them for emigration. e first work was done by British to prepare the way for the first ls," said Mr. Joseph, "and now the es, many of them professional are at work. There is a banker arries sacks of groceries, a film cer who weighs food and keeps nts, and an architect who uses a

e leader of the camp orchestra he first violinist in the Vienna rmonic Orchestra."

CAMP OF 34 ACRES

vast camp, with buildings cover- e of the 34 acres, is now being transformed into a town where ul communal life is possible. camp director is Mr. J. A. May. ly staff secretary of the Jewish Brigade, who has under him a which includes two Englishmen. efugees are mainly Germans and ans, but there are also Czechs s, and men who are Stateless. organisation is administered by nittee in London, whose members frequent visits. The camp as:

main dining-room which can mmodate 1,500 men at a session; "town hall" for registration, unts, telephones and correspon- e;

library;

cinema; and

hall for use as a gymnasium or a tre and for religious services.

lities are provided for indoor and r sports, and 80 teachers under nt County Education Committee luntarily giving lessons in English.

KITCHENER REFUGEE CAMP.

There was a fine musical festival at the Kitchener Camp for Refugees during the weekend. On Saturday evening a classical concert, which was repeated before a huge crowd of English visitors on Sunday afternoon, was given to the men by the camp orchestra, which has been taken over by Fritz Graf, who was well-known in Austrian musical circles. Mrs. Van der Zyl was a brilliant solo pianist. Among the pieces played were the famous "Blue Danube" (Strauss) and Offenbach's "Orpheus in the Underworld." Although the orchestra lacks several instrumentalists to bring it to a properly balanced combination, the members acquitted themselves extremely well. The generous applause at both concerts showed that their fine efforts were greatly appreciated. Music was played during the staff luncheon on Sunday.

The recently formed dance band gave its premier performance on Sunday evening. They gave a magnificent programme of the latest dance music, including many American hits. The band, which is likely to be in great demand during the dance season, has quite a professional touch by the inclusion of a "mike" and a crooner.

Last Wednesday the Ash Fellowship gave a little concert which was much enjoyed, particularly because of its homely atmosphere. A clever performance of trick motor-cycling, which was given by two of the refugees, was witnessed by a large crowd on Sunday.

Refugees continue to arrive in large numbers at the camp, which now houses over 1,800 men. Up to the present the men have been largely occupied in construction work, but next week the various training schemes which are being designed to equip the men for their future life, will be begun.

for a protection order in respect of the Lord Warden Inn.

KITCHENER REFUGEE CAMP.

Field Marshal Lord Birdwood, Captain of Deal Castle visited the refugee camp on Friday. He made a full inspection of the buildings and camp activities, expressing himself well pleased with what he had seen.

During the week 186 refugees from Germany, Austria and the camp at Brussels are arrving at Richborough, bringing the total to 2859. Owing to the holiday, camp life has been rather more free and easy, the men enjoying, in spite of the dull weather, their first, for the most part, English Bank Holiday. The orchestra gave a concert on Saturday and visited the Jewish Lads Brigade camp at Kingsdown on Wednesday. Richborough athletes have also matched their prowess against the Brigade under canvas at Kingsdown.

The camp orchestra will play at St. Peter's Hall to-morrow (Sunday) evening at 8 instead of on the Ropewalk.

RICHBOROUGH REFUGEE CAMP.

There has not been a great deal of general interest to record during the past week at the Kitchener Camp for Refugees at Richborough. Among the visitors of note was the Marquess of Reading, who made a tour of the camp on Friday of last week.

On Saturday there was a repetition of the Viennese concert given the week before.

There has been great activity on the part of the staff and members of the Camp; with the rattle of concrete machines and other implements in an endeavour to get the roads of the camp in something like good order for the visit of Mr. Ernest Joseph, the architect, at the week-end. On Tuesday the work was carried on by means of artificial light until late into the night. Throughout the day passers-by and passengers in the buses took a great interest in the proceedings and waved cheerily to the toilers, who responded most heartily. While this work was in full swing there arrived at the camp a party of 40 refugees from Germany.

On Sunday, two members of the Camp were married at the Montefiore Synagogue in Ramsgate, and after the ceremony they returned to the camp where they received a warm greeting from and the congratulations of their comrades. Later they were given a hearty send-off for their two-days' honeymoon in Sandwich.

There were a large number of visitors at the camp on Sunday, and an event of some interest on Monday was the table tennis match with the Hart T.T.C. from Herne Bay, when the visitors were beaten. A much-appreciated gesture has been that of the Deal Rotary Club in inviting two members of the camp to their fortnightly luncheons. There has been considerable interest taken in the exhibition of the film "Elephant Boy" at the cinema, while a matter of some satisfaction has been the completion of the class-rooms where the refugees may now carry on their studies in English much more comfortably than under the old conditions, when several classes were held in the same room at one time.

Kulturarbeit im Camp

Von Herbert Israel Friedenthal, Richborough, England

Die Kulturarbeit im Kitchener Camp ist, wie das Gemeinschaftsleben dort überhaupt, von einer einzigartigen und einmaligen Problematik. Zweieinhalbtausend jüdischer Männer — und bald mehr — leben dort: sie sind ausgewandert und doch noch nicht in ihrem Wanderungsziel eingewandert, sie haben ein Land verlassen und sind noch nicht endgültig angekommen; für sie ist ein Zustand, was für andere nur vorübergehende Bewegung ist: „transit" — „unterwegs".

Das hat nichts mit der englischen Gastfreundschaft zu tun, nichts zu tun mit einer reibungslosen Betriebsmaschinerie und einer Organisation, die tadellos funktioniert; an der Führung und Haltung dieses Lagers ist nach keiner Seite hin Kritik zu üben. Und dennoch — wenn auch der Sommer in Kent von einer erfrischenden Schönheit ist —, die Gespräche hier sind ähnlich denen in der jüdischen Gemeinde, aus der man kam: wann geht es weiter? Denn der Aufenthalt in Camp ist eine Wartezeit, und gewartet haben sie alle schon, Monate oder auch Jahre. Und diese neue Wartezeit schiebt die Entscheidung, die in der Bewährung um eine neue Existenz liegt, wieder hinaus. Wann geht es weiter nach Amerika oder Palästina oder Australien? Sie alle müssen noch einmal anfangen — beruflich und klimatisch und wirtschaftlich — und sie brennen darauf, endlich anfangen zu dürfen.

Die Menschen des Camp

Das Kitchener Camp ist ein Männer-Camp, d. h. die Frauen sind noch drüben, die Kinder oder die Eltern. Ist es gelungen (und es gelingt vielfach), bei entsprechenden Voraussetzungen der Frau ein Domestik-Permit nach England zu verschaffen und die Kinder auf einem der noch offenen Wege gleichfalls hierher zu bringen, so sind die Familien sich zwar nahe, aber dennoch getrennt.

Die Freundlichkeit, mit der man den Camp-Insassen überall begegnet, läßt nicht vergessen, daß dieses Lager aus öffentlichen Mitteln errichtet ist und daß jeder einzelne drinnen aus öffentlichen Mitteln erhalten wird. Das ist eine Belastung für Männer, die gewöhnt sind, sich und ihren Familien aus eigener Kraft ein Leben zu gestalten, zumal das Schicksal der Familien vielfach ungewiß ist.

Das ist die eine Seite der Problematik. Die andere geht von Voraussetzungen aus, die gleichfalls entscheidend für das Gemeinschaftsleben und die Kulturarbeit im Camp sind. Die Lebensform des Camp ist der eines palästinensischen Kibbuz am ähnlichsten. Aber ein Kibbuz tauscht seine Menschen nicht aus, er entläßt sie nicht nach einer gewissen Zeit, um an ihre Stelle neue Menschen zu bringen, wie es im Charakter eines Transit-Camps liegt. Was aber noch wichtiger ist: der Kibbuz sucht sich seine Menschen aus. Die Menschenauswahl für das Camp ist lediglich wanderungstechnischen Gesichtspunkten unterworfen, bildungsmäßig wie weltanschaulich besteht eine Vielfalt von Unterschieden und Nuancierungen.

Mangel an Einheitlichkeit

Auf engem Raum ist dieser Mangel an geistiger Homogenität ein für die Kulturarbeit besonders schwieriger Faktor. Um fruchtbar wirken zu können, muß sie diese Unvereinbarkeit der Interessen und Ansprüche ebenso wie das Problem des „Transit" zu überwinden suchen. Zwei Momente stehen ihr zur Verfügung, um das Leben im Camp zu formen: die Arbeit und die Freizeitgestaltung.

Auch die Arbeit ist in erster Linie eine erzieherische, manchmal sogar therapeutische Maßnahme. Sie ist, unabhängig von ihren Erfolgen (der größte Teil der Camp-Anlagen wurde von seinen Insassen ausgebaut), Selbstzweck. Sie hat die Aufgabe, Menschen, die oft lange Zeit aus dem Arbeitsprozeß ausgeschaltet waren, wieder in die Disziplin einer festgefügten Beschäftigung zu bringen, sie hat darüber hinaus die Aufgabe, diese Menschen durch Gewöhnung an manuelle Tätigkeit auf ihr Wanderungsziel vorzubereiten und bezweckt als letztes, das seelische und körperliche Gleichmaß durch eine gesunde Beanspruchung der Muskeln und Gedanken intakt zu halten.

Die einzelnen Departements

Auf ähnlichen erzieherischen Motiven ist auch die Kulturarbeit aufgebaut. Schon ihre Zweiteilung in ein „Educational-Department" und ein „Recreation-Department" deutet ihre zweifache Zielrichtung an: Erziehung und Unterhaltung.

Dem Educational-Department unterstehen die Sprachkurse, unter denen die englischen dominieren. Jedes Camp-Mitglied ist verpflichtet, täglich zwei Unterrichtsstunden in Englisch zu besuchen, von denen die eine von einem jüdischen Emigranten, die andere von einem English Teacher geleitet wird. Vorträge, Konversationsstunden und schließlich eine Library mit englischen Büchern, Zeitschriften und Zeitungen ergänzen die Kurse. Palästinawanderer haben zusätzlich täglich eine Stunde Iwrith, anderen ist Gelegenheit für spanischen, portugiesischen und französischen Unterricht gegeben.

Dem Educational-Department gleichfalls unterstellt ist die Camp-University,

Abendkurse und Vortragsreihen ähnlich denen in den ehemaligen jüdischen Lehrhäusern. Wissenschaftliche, literarische, jüdische und geschichtliche Themen umreißen den großen Umfang der Interessengebiete. Manche Fachgruppen haben sich zu internen Arbeitsgemeinschaften zusammengeschlossen, so z. B. die Aerzte, die ihre Meinungen mit englischen Aerzten austauschen, die Ingenieure, die Elektriker.

Die Zionisten haben sich im „Kreis der Paläsinafreunde" zusammengefunden und treffen sich allwöchentlich zu Referaten und Aussprachen (vor kurzem sprach ein Vertreter der „Theodor-Herzl-Society" aus London). Anläßlich des Todestages von Herzl und Bialik veranstaltete der „Kreis der Palästinafreunde" eine Feierstunde, zu der über vierhundert Besucher erschienen. Das Camp-Orchester und ein hebräischer Chor umrahmten die hebräischen und deutschsprachigen Gedenkreden.

Ein Orchester wurde gebildet

Mit dem Camp-Orchester sind wir bereits beim Arbeitsgebiet des Recreation-Departments. Die Fülle von musikalischen Begabungen und Berufsmusikern innerhalb des Camps hat das Orchester zu einem beachtlichen Klanginstrument entwickelt, das für Wohltätigkeitszwecke auch in den benachbarten Städten Sandwich, Ramsgate und Margate mit Erfolg konzertiert hat. Neben diesem Orchester wird bei heiteren Abenden eine Jazz-Band gern gehört.

Auch das Sport-Office untersteht dem Recreation-Department. In vielen Sportzweigen konnten sich Camp-Mannschaften schon mit englischen Teams messen (in diesem Zusammenhang sind auch Pingpong, Bridge- und Schachturniere zu erwähnen).

. . . Und ein Kino

Einen wichtigen Platz in der Unterhaltung nimmt das Camp-Cinema ein, das — die großzügige Spende eines jüdischen Filmdirektors in London — vor wenigen Wochen im Beisein vieler englischer und jüdischer Persönlichkeiten feierlich eröffnet wurde. Jedem Camp-Mitglied steht der Besuch dieses Kinos einmal wöchentlich frei.

Jenseits der Unterhaltung erfüllen die englischen und amerikanischen Filme eine wesentliche Funktion in der Einführung zur englischen Sprache.

Ein Sorgenkind ist das Theaterspiel. Für Bühnenaufführungen steht ein Saal mit einem Fassungsvermögen von fast tausend Plätzen zur Verfügung. Es sind schon einige Kleinkunstabende, Sketchs und Parodien gelungen, doch versucht man gerade auch hier, die Ambitionen höher zu stecken und die vorhandenen Begabungen in einer anspruchsvolleren Schauspielarbeit zu fruktifizieren.

Allmonatlich erscheint in englischer Sprache die „Camp-Review", ein hektographiertes Blatt, das von den Camp-Insassen für die Camp-Insassen geschrieben ist und in dem sich das vielfältige Leben des Camp widerspiegelt.

Den religiösen Bedürfnissen geben eine liberale und eine orthodoxe Synagoge Raum und Anregueng.

KITCHENER REFUGEE CAMP.

Nothing very exciting has happened at the Kitchener Refugee Camp at Richborugh during the past week. The new cinema has been a popular rendezvous and last week there was shown the film "The Ghost goes West," while this week there is being screened the historical "Victoria the Great." The programmes also include an amusing "Mickey Mouse" episode. Great pleasure has been felt by the inhabitants of the camp that although they have now their own cinema, Mr. S. A. Goodman, of the Empire Cinema, Sandwich, is continuing his gifts of admission tickets. Mr. Goodman has proved himself a good friend to all at the camp, and his generosity is greatly appreciated.

For the last week or so there has been a great deal of secrecy about the work being carried on in a certain room, and now that it is completed it has been disclosed as a new room for the Camp Director. In order to show their appreciation of what he was doing for everybody in the camp, a number of refugees skilled in the art of decoration set out to provide more fitting quarters than those occupied by the Director up to the present. The result is a room adorned in some clever fresco work and other specimens of art, while in the centre hangs an ingeniously contrived electric light in the form of a big candelabra. The work has been a labour of love and is evidence of the feelings felt towards the Director whose task is not altogether an easy one.

In order to learn English sufficiently to teach it and so that they should all have the same style, some of the refugees have been taking a "linquophone" course, and they have just completed the first section. The characters in the course are Mr. and Mrs. Brown and Grandfather Brown. The section closes with the death of the old grandfather, and on Saturday considerable amusement was caused when the students, one of whom represented the dead man, marched solemnly through the camp in a funeral procession to the doleful strains of the Dead March.

There has been erected in the camp a large marquee from the Jewish Lads Brigade camp, who have also generously handed over a quantity of synogogue furniture, and this has now been made into the camp place of worship, which is greatly appreciated by the refugees generally.

On Wednesday the numbers in the camp were added to by the arrival of the refugess who were forbidden to land in Cuba, and consequently had to seek a haven elsewhere.

People passing the camp during the week will have been struck by the great activity in the way of sport and athletics. By the kindness of the Sir Roger Manwood's School authorities sports are to be held on the school field on Saturday, and so numerous have been the entries that various heats have had to be run off during the week. Full advantage, too, has been taken of the opportunities afforded for those competing to go to the school sports field in the evenings for practice.

MINEWORKERS' OFFICIALS ELECTED.

At the annual ballot of the Betteshanger Branch of the Kent Mine Workers' Association, the following appointments were made: President: A. Housley, 718 (re-elected); Tudor Davies, 539; Tutill, 212. Secretary: G. Daughtrey, 1252 (re-elected); W. Powell, 263; Treasurer: T. Deardon, 414 (elected); F. Hudson, 360; J. Carty, 351; K. Jones, 324. Delegates: T. Hodgson, 889 (re-elected); T. Duffy, 380; W. Iveson, 152. Surface Representative: A. H. Townley, (unopposed). Pit Inspectors: J. Black, 1082 (re-elected); F. Tyrell, 1044 (re-elected); W. Hawkins, 308; J. Stenhouse, 263. Committee: P. Davies, 637 (re-elected); P. Dearden, 633 (re-elected); J. Dean, 453; D. Ball, 434 (new members). Not elected: F. Wakefield, 414; J. Wilson, 394; W. Pepper, 369; E. Wells, 342; F. Calloway, 313; W. Cuthbert, 309; A. Walker, 300; J. Hesketh, 274; B. Hazeldene, 212.

CAVENDISH
FOR FINE QUALITY FURNITURE
AND FURNISHINGS
at
98 100 HIGH ST. MARGATE

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 7

'Lest we forget': lessons from the Nazi Holocaust

By Mike Isaacs

Herbert Prauer was awakened by telephone in the early morning of Nov. 10, 1938, and was told his synagogue was burning to the ground.

He lived in a small German town called Silesia — in a house only one-half mile from his temple — and he quickly dressed to run and witness the scene.

"Dawn was just breaking and the sky was red from the eerie, forbidding glow of the flames with the smoke of burning lumber," Prauer recalled.

"I could not get very close. On the way back, I passed the largest Jewish store in town — you might call it a dry goods store or a department store — and the front consisted of large show windows. The panes were gone and the street was littered with the broken glass."

Many streets were littered with broken glass that infamous night. Jewish stores were destroyed and looted, Jewish homes and synagogues were burned to the ground and many Jews were either murdered or sent to concentration camps.

Kristallnacht, which translates into "the night of broken glass," signified the official beginning of the Holocaust, when the German government organized a series of violent acts against the Jewish people and their community.

On Nov. 9, 1988, exactly 50 years after he watched his temple burn to the ground, Prauer lit one of six candles in memory of the 6 million Jews who died during the Holocaust.

He lit the candle in Skokie, which is far from his German homeland in distance and in years — but not in memory.

Like Prauer, many people at last week's commemoration of the Kristallnacht anniversary relived the horror that is now five decades old. Together, they painted a larger picture of a day never to be forgotten.

Remembrance was the word of the evening recently at Centre East in Skokie. A banner strung across the rear of the stage read: "Lest we forget . . . it can happen again!"

"Let's remember what Kristallnacht was," said Robert Nelson, Jewish Community Centers of Chicago president. "It heralded the beginning of the Holocaust and the end of a once great Jewish culture."

"Jews are a living legacy of all of civilization," said Rabbi Herman Schallman. "Tonight, we are bound by memory, by determination. We have been taught always to remember. Always."

* * *

Kristallnacht was "an explosion," according to University of Vermont political science professor Raul Hilberg.

Hilberg has spent much of his career explaining the Holocaust step by step. By meticulously bringing details to the surface — by showing how such unimaginable horrors were manageable — the reality of the Holocaust can never be dismissed, he told the crowd at Centre East.

"It was not planned in advance," Hilberg said. "It was direction without plans. It was efficient without centralization. No one in 1933 could have predicted what would be done in 1938 and no one in 1938 could have predicted what would happen in 1941."

A sudden change occurred in Germany in 1933. Under the Nuremberg Laws, civil servants and teachers were dismissed, lawyers were disbarred and entrepreneurs were pressured to liquidate or sell their firms.

Five years later, Kristallnacht was launched after 17-year-old Herschel Grynszapan in Paris tried to assassinate the German ambassador in objection to the deportation of his Jewish parents to Poland. Instead, he wounded a minor German diplomat. The wounded man died during the afternoon of Nov. 9.

"In all essentials, Kristallnacht was a precipitous measure that brought about undesired repercussions," Hilberg said.

"For the Foreign Office, it was a setback because the burning synagogues did not inspire admiration for Germany abroad. Domestically, the rapes and looting and destruction were seen as a disruption of discipline and orderly procedures. It was decided that never again would there be a Kristallnacht on German soil, and there never was."

Hilberg was in Germany and witnessed Kristallnacht. When he came to this country, he tried to tell what he had seen.

"I told them that this is the day, this is the hour of the Jewish refugee," he said. "No one listened. Fifty years later, you'll hear my words one more time: 'Remember.' "

"Kristallnacht was crime made into law. But it wasn't law — it was crime. It wasn't order — it was disorder. Some Germans have said they did not know about Auschwitz or the other concentration camps, but no one could say they didn't know about the burning synagogues."
— Emil Fackenheim

* * *

In song and word, the history of Kristallnacht was presented in a musical drama written by Charles Davidson and Ruth Brin. Featuring soloists, narrators and a children's choir, the 15-minute musical drama explored Kristallnacht from the view of Jewish citizens who suddenly were faced with an unthinkable nightmare.

Although the piece began fairly dark — "my dreams broke into glittering pieces . . . no more dreams . . . my window smashed, my shop destroyed . . . no more hope" — it didn't end that way.

"We break a glass at weddings to remember that the world we have made is imperfect," one narrator said. "But we are people who open the windows of the world. We are addicted to life, to light, to hope."

* * *

On the morning of Nov. 10, 1938, Emil Fackenheim went to school in Berlin like he did every morning. Only this time, the door was locked and no one else had shown up. Outside the school he saw a boy walking over to a piano. The boy touched a key and laughed.

"That is my first memory of

(Continued on page 168)

KRISTALLNACHT

NIGHT OF BROKEN GLASS

50TH COMMEMORATION

NOVEMBER 9, 1938 - NOVEMBER 9, 1988

Presented by The Kristallnacht 50th Anniversary Commemorative Commission of the Jewish Community Centers of Chicago

Lest we forget ... It can happen again!

"TOGETHER WE REMEMBER"

Thursday, November 10, 1988 — 7:30 p.m.

A citywide commemoration will be held at Centre East, 7701 Lincoln Ave., Skokie.

It will include a memorial service, presentations by **Joseph Cardinal Bernardin,** Archbishop of Chicago; **Rev. Dr. Kenneth Smith,** President and Associate Professor of Ministry; **Dr. Emil Fackenheim,** a rabbi from Berlin, Professor of Jewish Thought at The School of Overseas Students, Hebrew University in Jerusalem; **Professor Raul Hilberg,** Professor of Political Science at University of Vermont, author, former U.S. Army research specialist, former member of President's Commission on Holocaust and expert witness for the U.S. in denaturalization and deportation cases and for Canada in extradition and criminal proceedings.

Also featured is the premiere of a cantata, written by **Cantor Charles Davidson** and performed by the **Halevi Chorus,** especially commissioned for the commemoration.

For more information, call 761-9100.

"ON THIS NIGHT WE STAND WATCH"

Wednesday, November 9, 1988
5:00-8:00 p.m.

Community candlelight vigils and memorial services will take place at prominent, visible synagogues and Jewish buildings throughout the Chicago metropolitan areas.

This vigil will coincide with one planned by the national United Jewish Appeal.

Local Christian communities are encouraged to participate with the synagogues in their areas.

For more information call your local synagogue.

"TOGETHER WE LEARN"

Wednesday, November 9, 1988
1:30 p.m.

A Jewish-Christian colloquium on Kristallnacht for clergy and the general public at Congregation Ezra Habonim, 2620 W. Touhy, Chicago.

Participants include **Dr. Franklin Sherman,** Director of Graduate Studies at The Lutheran School of Theology (University of Chicago) and **Dr. Gerald A. Teller,** Superintendent of The Board of Jewish Education.

For more information call 743-0154.

"TOGETHER WE RALLY"

Thursday, November 10, 1988
1:00 p.m.

A rally will take place at Daley Plaza with statements by government officials, a choral presentation by the Solomon Schechter Day School and a memorial service coordinated by the Holocaust Memorial Foundation.

For more information call 677-4640.

All programs are free to public.

ON NOVEMBER 9, 1988
CHANNEL 11 — WTTW
Two hour-long documentary films
"Kristallnacht: The Journey from 1938-1988"
9:00-10:00 p.m.
"More than Broken Glass — Memories of Kristallnacht"
10:00-11:00 p.m.

Kristallnacht 50th Anniversary Commemorative Commission of the Jewish Community Centers of Chicago
affiliated with the Jewish Federation of Metropolitan Chicago and supported by the Jewish United Fund

LR1

Frankfurter Allgemeine

ZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Donnerstag, 10. November 1988,

Mahnung, nicht Schuld

Fk. Der Bundeskanzler hat in Frankfurt jene Mitglieder der jüdischen Gemeinde widerlegt, die seinem Auftritt so heftig widerstrebt haben. Er hat mit seiner Rede nicht nur ein nachträgliches Mit-Leiden mit den Opfern des braunen Terrors zum Schwingen gebracht, er hat vor allem Erinnerung, Nichtvergessen und Wachbleiben gegenüber dem Abgründigen verlangt. Davor ist niemand gefeit, solange die Chance besteht, daß Gewalt sich als Herrschaft etabliert und ausbreitet. In der Tat ist die Herrschaft des Rechts, der demokratische Staat, die einzige Sicherung gegen das staatlich organisierte Verbrechen, wie es vor fünfzig Jahren in jener Pogrom-Nacht einen ersten furchtbaren Höhepunkt erreichte. Insofern hatte Ignaz Bubis recht, der Vorsteher der Jüdischen Gemeinde zu Frankfurt, als er an die Worte der Jerusalemer Gedenkstätte Yad Vashem erinnerte: Das Geheimnis der Erlösung heißt Erinnerung.

Der Bundeskanzler hat in Frankfurt nichts verschwiegen, nicht die Einmaligkeit des Verbrechens inmitten einer Kulturnation des zwanzigsten Jahrhunderts, nicht die Gleichgültigkeit vieler damals und mancher heute Lebenden, nicht die Schadenfreude derer, die einst mitmachten oder gar davon profitierten, aber auch nicht die Hilfsbereitschaft der vielen Ungenannten, die dem Leiden nicht tatenlos zusahen, sondern halfen. Er hat auch alle jene, die heute ihre Väter und Großväter anklagen, das Verbrechen zugelassen zu haben, zur Selbstprüfung darüber aufgefordert, was sie in ähnlicher Lage getan hätten. Die Verständnisschwierigkeit der Generationen liegt darin, daß viele der Jüngeren nur noch die Freiheit und den sicheren Schutz des Rechts kennen, nicht aber die grausame Maschinerie des Terrors.

Die Sorge der nachgeborenen Juden ist es, das Verbrechen könnte sich wiederholen. Sie war, wenn nicht alles täuscht, früher drängender. Den Reden in Frankfurt war zu entnehmen, daß das Zutrauen in die demokratischen Einrichtungen dieser Republik wächst. Versöhnung und Vergessen sind zwar weder zu erlangen noch zu fordern. Aber zu wünschen ist, daß Vertrauen gegeben und empfangen wird und die Einsicht sich ausbreitet, daß die Last der Geschichte den Nachkommenden als Mahnung aufgegeben ist, aber nicht als späte Verantwortung oder gar als untilgbare Schuld.

LBI

Donnerstag, 10. November 1988.

Protest im Namen der Opfer

„Vor aller Augen" – West-Berliner Gedenkveranstaltungen zur Judenverfolgung

West-Berlins Zeitung „Der Tagesspiegel", seine Pressestiftung, tritt in der Akademie der Künste mit einer Veranstaltungsreihe zur Erinnerung an die Judenverfolgung hervor. Der Titel ist „Vor aller Augen". Ein Foto dient als das repräsentative Leitbild: 10. November 1938, Männer in SS-Uniform führen einen Zug von Zivilisten durch eine Straße, Menschen stehen als Zuschauer auf dem Bürgersteig, ein Junge läuft neben dem Zug her, ein Paar, Mann und Frau, hat seine Beobachterposition auf einer Böschung bezogen, der Mann sitzt in der Hocke mit dem gezückten Fotoapparat, die Frau steht daneben. Die Bildunterschrift heißt: „Jüdische Männer wurden stundenlang durch die Straßen getrieben und verhöhnt."

Der Veranstalter von „Vor aller Augen – Verfolgung, Vertreibung und Vernichtung der Juden in Deutschland" fügt seiner Initiative einen kurzen Kommentar hinzu. Er sagt: „Am Ende zweier Feierjahre, in denen sich der Westteil dieser Stadt mehr gespiegelt als geprüft hat, gilt es, eines Vorgangs zu gedenken, der bei aller historischen Besinnung in seiner Wirkung bis in unsere Tage zu kurz gekommen ist. Daß sich das offizielle Berlin hier, sonst um Anlässe zum Feiern nicht verlegen, eher zurückhielt, ergab Gelegenheit und Notwendigkeit für die Pressestiftung Tagesspiegel, in einer Veranstaltungsreihe den Versuch zu unternehmen, den deutschen Pogrom aufzuarbeiten."

Die Reihe in der Akademie begann mit der Uraufführung von Erwin Leisers Film „Die Feuerprobe". Er stellt anhand von dokumentarischem Material und Zeugenaussagen den Verlauf der nationalsozialistischen Maßnahmen dar, die sofort nach der Machtübernahme von 1933 mit der Judenverfolgung einsetzten und sich bis zum systematischen Völkermord steigerten. Leiser tritt selber als Zeitzeuge und Verfolgter in seinem Film auf. Er sagt gleich zu Beginn: „Nur die Täter konnten es sich leisten, zu vergessen." Der Regisseur folgt dem Beispiel von „Shoa", Claude Lanzmanns Film von 1986. Überlebende Opfer kommen zu Wort. Sie berichten vor der Kamera, was es bedeutete, unter Hitlers Regime ein Jude zu sein. Georg Stefan Troller, auch er ein Zeuge in Leisers Film, formuliert es so: Die Emigration hört auch nach der Rückkehr nicht auf, man bleibt Emigrant.

Die Menschen vor Leisers Kamera stellen sich als Gezeichnete dar. Die Erniedrigung, die ihnen angetan wurde, lebt mit ihnen. Die Gesichter sagen es, und die Berichte versuchen, es in Worte zu fassen. Der Film läßt jeden Zeugen auf der weiten Bildfläche einzeln auftreten. Sie erscheinen, jeder allein für sich, als isolierte Vertreter der Geschichte, an die sie gefesselt sind, Opfer auf Lebenszeit, für die es keine Erlösung gibt, auch keine befreiende Mitteilung. Denn ihre Aussagen sind, wie der Film sie aufgenommen hat, Monologe aus der Einsamkeit heraus. Der Eindruck entsteht, als habe Leiser die Repräsentanten gegen die Teilnahme abgeschirmt. Das Publikum, so will es der Film, wird auf die andere Seite der Front verwiesen.

Teilnahme in Überfülle beherrschte den Ort von „Vor aller Augen" bei der Eröffnungsveranstaltung am Vorabend des 50. Jahrestages der „Reichskristallnacht". In den beiden Studio-Sälen der Akademie blieb kein Platz leer. Der angekündigte Vortrag wurde bis ins Foyer übertragen, wo sich die Menschen drängten. Der Redner war Walter Jens aus Tübingen. Sein Thema hatte die Überschrift „Widerruf der Aufklärung". Er begann mit einem historischen Rückblick auf die späte europäische Errungenschaft der Toleranz – mit dem Postulat der demokratischen Revolution von 1789: „Um Unterdrückung der gesamten Gesellschaft handelt es sich, wenn auch nur ein einzelnes ihrer Glieder unterdrückt wird." Und er endete mit dem Postulat des Königsberger Philosophen Kant, daß eine Rechtsverletzung an einem Platz der Erde an allen Plätzen der Erde gefühlt werde. Zwischen diese beiden Instanzen placierte der Vortrag den Aufbau des nationalsozialistischen Verbrechens an der jüdischen Bevölkerung, einen Nachvollzug, den der Redner abwechselnd aus der Perspektive der Täter und der Opfer entwickelte: „die Widerlegung Weimars durch Buchenwald".

Zwölf Jahre genügten, sagte Jens, um anderthalb Jahrhunderte fruchtbarer Emanzipation der deutschen Judenschaft auszulöschen. Er zitierte Ernst Jünger mit der Verabsolutierung, daß man als Jude in Deutschland nur die Wahl habe, Jude oder gar nichts zu sein. Und er zitierte ebenso Thomas Mann mit der Tagebuch-Eintragung vom August 1933, die hinüberblickt von Lugano nach Deutschland und abwägt, ob der Prozeß gegen die Juden womöglich zwei Seiten habe, außer der negativen auch eine positive: „Geht dennoch nichts Großes vor in Deutschland?"

Die bedeutendste Passage der Rede war trauernde Einfühlung in die jüdische Situation, als sich die Verfolgung zunächst in der Form der gesellschaftlichen Ausgrenzung vollzog: wie die Isolation wuchs, wie die Erniedrigung und Ausstoßung den Anschein der alltäglichen Selbstverständlichkeit gewann, wie man Jude war, als sei man dazu geboren worden, kein Mensch unter Menschen zu sein. Gestützt auf die Lektüre jüdischer Zeitungen von damals, der Lektüre „Blatt für Blatt", wie Jens ausdrücklich betonte, rekonstruierte er den Leidensprozeß. Die Hervorrufung von Erinnerung und die Provokation der Scham und Schande war das Ereignis der Gedenkrede, soweit Worte hinreichen.

Mißverständlich waren dagegen die Ausführungen, die den Tätern galten. Ausgerechnet Jens, der so leidenschaftlich dafür plädiert, daß es für das deutsche Verbrechen an den Juden keine Relativierung und keinen historischen Vergleich gibt, geriet bei der Darstellung der nationalsozialistischen Maßnahmen ins Relativieren und Vergleichen. Indem er sich auf die Hitler-Ideologie so ausführlich einließ, als habe es sich tatsächlich um eine intellektuelle Systematik gehandelt, machte er die Mörder zu Gegnern, denen gewissermaßen der geistige Rang einer Argumentation eingeräumt wird. Die Polemik, die er anstrengte, verwischte das Bewußtsein dafür, daß er von einem Verbrechen handelte, das unbestreitbar ist. Der Nachvollzug, wie sich die Maßnahmen gegen die jüdische Bevölkerung gesteigert haben, führte unwillkürlich dazu, daß die Ausgrenzung als relativ harmlos erschien, gemessen an folgenden Stufen der Gewaltanwendung. Offenbar ist sich der Redner dieser Wirkung nicht bewußt gewesen. Walter Jens, der Rhetor, erhob seinen Protest pathetisch im Namen der Opfer. Er nutzte seine Position am Rednerpult als die eines Stellvertreters: „Im Namen der kleinen Leute, im Namen der Opfer der Globke und Speer, im Namen der winzigen jüdischen Minderheit gegen die germanischen Goliaths." Die Kunst der Rede triumphierte an dieser Stelle über ihre Trauer.

SIBYLLE WIRSING

Die gemeinsame Überzeugung, daß sich solches nie wieder ereignen dürfe, hat etwa 2000 Menschen in der Frankfurter Westend-Synagoge zum Gedenken an die Reichspogromnacht von 1938 zusammengeführt. Darunter die ersten Vertreter der Bundesrepublik Deutschland und des Zentralrates der Juden: von links Ignaz Bubis, Ministerpräsident Wallmann, Bundespräsident Weizsäcker, Heinz Galinski und Bundeskanzler Kohl.

Foto Lutz Kleinhans

Die Synode versammelt sich auf dem jüdischen Friedhof

Christliches Denken, Reden und Handeln soll nie wieder die Feindschaft gegen die Juden fördern

K.A.O. BAD WILDUNGEN, 9. November. Auf dem Jüdischen Friedhof in Bad Wildungen hat die Synode der Evangelischen Kirche in Deutschland am Mittwoch zum 50. Jahrestag der Zerstörung der Synagogen den 90. Psalm gebetet: „Herr, du bist unsre Zuflucht für und für". Auch in Bad Wildungen war in jener Nacht die 1914 mit Spenden jüdischer Kurgäste gebaute Synagoge verbrannt worden. Präses Schmude sagte: „Wir erinnern uns und andere nicht, um schmerzhafte Wunden aufzureißen." Die Wunden seien nicht verheilt. Sie seien allenfalls verdeckt worden. „Um Heilung, um jegliche Verhinderung neuen Unheils geht es."

Schmude trug Sätze aus dem gemeinsamen Wort der Evangelischen Kirche in Deutschland und des Kirchenbundes in der DDR zum 9. November 1988 vor: „Wir wollen den Juden, die trotz der unheilvollen Vergangenheit mit uns zusammenleben, die Gewißheit geben, hier Heimat zu besitzen", heißt es in dem Wort. „Ebenso treten wir dafür ein, daß der Staat Israel mit seinen Nachbarn in gerechten Grenzen einen sicheren Frieden findet." 50 Jahre nach der Zerstörung der Synagogen „bitten wir Gott, daß Juden und Christen unter seiner Güte ihren Weg in die Zukunft gemeinsam gehen können. Er erfülle an uns allen – Juden und Christen – seine Verheißungen." In dem kirchlichen Wort heißt es, was im November 1938 geschah, sei öffentlich geschehen. „Niemand konnte sagen, er habe nichts gewußt." Auch die Christen, von wenigen Ausnahmen abgesehen, hätten damals geschwiegen. Die nationalsozialistische Absicht sei gewesen, die Juden öffentlich zu demütigen, zu isolieren und zur Auswanderung zu zwingen unter Zurücklassen ihres Besitzes. Darüber hinaus habe man die gesamte Bevölkerung eingeschüchtert. „Von nun an wußten die Machthaber, was sie sich an Unrecht und Gewalt erlauben konnten, ohne mit dem Widerstand aus der breiten Bevölkerung rechnen zu müssen ... Die brennenden Synagogen waren ein Fanal. Bald brannten auch deutsche Städte mit ihren Kirchen."

Die Erinnerung an die Vorgänge im November 1938 dienen nicht der Anklage der Generation der damals Beteiligten, heißt es in dem Wort. Auch wenn inzwischen eine neue Generation herangewachsen sei; hafte wir alle für die Folgen der schuldhaften Vergangenheit. Theologen und Kirche seien an der langen Geschichte der Entfremdung und Feindschaft gegenüber den Juden beteiligt gewesen: aber „es ist uns bewußt geworden, was es bedeutet, daß der Vater Jesus Christi der in der Bibel bezeugte eine Gott ist, der ... seinen Bund mit Israel niemals gekündigt hat". Darum dürfe christliches Denken, Reden und Handeln niemals wieder dazu beitragen, Feindschaft gegen die Juden zu fördern. Die evangelische Kirche ermutige alle zur Verständigung zwischen Christen und Juden.

An der Feier auf dem Jüdischen Friedhof in Bad Wildungen nahm der thüringische Landesbischof Leich teil, der Vorsitzende des Bundes der Evangelischen Kirchen in der DDR. In einem Grußwort vor der Synode hat er das gemeinsame Gedenken an die Synagogen-Zerstörung als Ausdruck der „besonderen Gemeinschaft" zwischen beiden Kirchen bezeichnet: „Unser gemeinsamer Weg in der Geschichte liegt nicht nur in der Vergangenheit. Indem wir die Wahrheit über die November-Pogromnacht und unsere Betroffenheit und Scham aussprechen, handeln wir gemeinsam in der Gegenwart der Geschichte. Indem wir uns aus der Erkenntnis der Schuld Verpflichtungen auferlegen, gehen wir gemeinsam in die Zukunft der Geschichte."

Kohl und Galinski erinnern an die gesamtdeutsche Verantwortung

„Teil der gemeinsamen Geschichte" / Die Gedenkfeier zum 50. Jahrestag der Pogrome

güm. FRANKFURT, 9. November. Während der vom Zentralrat der Juden in Deutschland veranstalteten Gedenkstunde zum fünfzigsten Jahrestag der Pogrome vom 9. November 1938 in der Frankfurter Westend-Synagoge hat Bundeskanzler Kohl dazu aufgerufen, immer und überall dafür einzutreten, daß Vergleichbares nie wieder geschehe. „Deshalb darf die Mahnung des heutigen Tages niemals verlorengehen", sagte Kohl in Anwesenheit von Bundespräsident von Weizsäcker, Bundestagspräsident Jenninger, den Botschaftern Amerikas und Israels in Bonn, von Vertretern der DDR, Bischöfen beider Kirchen und zahlreicher Repräsentanten von politischen Parteien und gesellschaftlicher Gruppen.

Der Bundeskanzler führte aus, die Novemberpogrome, die zu dem von deutscher Hand verübten Völkermord an den europäischen Juden geführt hätten, seien keine spontane Entladung des sogenannten Volkszorns gewesen. Vielmehr habe es sich um eine von zentraler Stelle ausgelöste Aktion gehandelt. Aus heutiger Sicht falle es schwer zu begreifen „und es bleibt eine Ursache tiefer Scham", daß am 9. und 10. November 1938 die Mehrheit der Bevölkerung geschwiegen habe.

Kohl, der zu nie ermüdender Wachsamkeit gegenüber allem, was totalitärer Herrschaft den Weg bereiten könnte, aufrief, sagte, nur wenn die Bevölkerung die Fähigkeit zum Mit-Leiden, zur Identifikation mit den Opfern bewahre, könne es dauerhaft gelingen, eine gerechte Gesellschaft zu gestalten, in der Menschen verschiedener Herkunft und religiöser und politischer Überzeugungen in Frieden und Freiheit zusammenleben könnten. Das Unrecht, das unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft begangen worden sei, sei Teil der gemeinsamen Geschichte.

„Diese Geschichte ist uns in ihrer Gesamtheit anvertraut und aufgegeben. Indem wir uns ihr in Freiheit stellen, kann aus der Last eine Chance werden, die Chance, daß wir zu uns selbst finden und Wege in eine bessere Zukunft erschließen", führte der Kanzler aus. Es wäre unwahrhaftig, sich aus der deutschen Geschichte nur die genehmen Teile herauszusuchen. Kohl begrüßte es daher, daß die Regierung der DDR Bereitschaft gezeigt habe, sich zu der Verantwortung zu bekennen, die den Deutschen insgesamt auferlegt sei, und sei es auch nur durch symbolische Gesten. Zu dieser Verantwortung zähle auch die Solidarität mit den Lebensinteressen Israels, die durch „Meinungsverschiedenheiten im politischen Alltag" nicht in Frage gestellt werde.

In seiner – von einigen Zwischenrufen abgesehen – mit Beifall aufgenommenen Rede bezeichnete Kohl es als Aufgabe, an die nächsten Generationen die Einsicht weiterzugeben, daß es alles andere als selbstverständlich sei, in Freiheit und Menschenwürde leben zu dürfen. Daß in der Bundesrepublik Deutschland Juden leben, ist nach Kohls Worten Zeichen eines Vertrauens, „das uns tief bewegt".

(Fortsetzung Seite 2, siehe Seite 5.)

Gedenken an die Opfer der Pogrom-Nacht von 1938

Heinz Galinski: „Es war ein Tag der Schmach“

BM/dpa Frankfurt, 10. Nov.

Bei der Gedenkstunde des Zentralrates der Juden in Deutschland für die Opfer der nationalsozialistischen Pogrome vom 9. November 1938 sagte der Direktoriumsvorsitzende Heinz Galinski gestern unter anderem:

„Es war ein Tag der Schmach für die schweigende Mehrheit und vor allem für die Gebildeten, die sich der Kulturtradition verpflichtet fühlten. Für die damaligen Machthaber und ihre Helfershelfer war es hingegen ein Tag des kalten, politischen Kalküls. In jener Nacht brannten die jüdischen Gotteshäuser, und das entfachte Feuer erfaßte später den ganzen Kontinent, ja die ganze Welt.

Angesichts dieser sichtbaren Gewalt, des Umfangs der begangenen Verbrechen, ist es entwürdigend, so viele sagen zu hören, wir wußten von nichts, wir haben nichts gesehen. Konnte man denn in der Nacht des 9. November die Flammen der brennenden Synagogen übersehen, das Schreien der Geprügelten überhören? Konnten in den späteren Jahren hunderttausende von Menschen unbemerkt aus ihren Wohnungen abgeholt werden, von ihren Arbeitsplätzen verschwinden?

Die verfolgten Juden wurden in der Nacht des 9. November allein gelassen, und wenn auch die Mehrheit des Volkes an den Verwüstungen des Pogroms nicht aktiv teilnahm, so gab sie in keiner Weise zu erkennen, daß sie das Vorgehen der Machthaber mißbillige. Am Abend des 10. November füllten sich die Theaterhäuser, die Kino- und die Konzertsäle, als sei in der Nacht zuvor nicht die Kulturfähigkeit dieses Landes brutal in Frage gestellt worden, als sei überhaupt nichts passiert.

Die Generation der Kinder der Opfer ist noch nicht bereit, ist noch nicht in der Lage, Schlußstriche zu ziehen, sie ist – genau wie wir selbst – stets auf der Hut vor einer Wiederkehr des Unbeschreiblichen. Jeder, der sich von der unbequemen Geschichte abwenden möchte, sollte zur Kenntnis nehmen, daß die Lüge über die eigene Vergangenheit eine sehr schlechte Basis für die Zukunft bildet.

Unsere ganz besondere Verbundenheit und Hoffnung gilt indessen dem Staat Israel – dem Land, das eine lebendige Antwort auf den Ausrottungsversuch der Nationalsozialisten verkörpert. Es ist unser dringendstes Anliegen, alles Menschenmögliche für die gesicherte Existenz des Staates Israel zu unternehmen. Und ich möchte von dieser Stelle an alle den Appell richten: Setzen wir uns ein für eine aktive und kämpferische Demokratie, überlassen wir die politische Szene nicht den Demagogen und den Predigern des Hasses.“

8./9. Nov. 86.

Unvergessener Novembertag

An diesem Novembersonnabend werden vor einer schlichten Stele im Zentrum Dresdens wieder Blumen des Gedenkens niedergelegt. Sie bezeichnet den Ort, an dem fast hundert Jahre lang, bis zum 9. November 1938, die von Gottfried Semper erbaute Synagoge der israelitischen Religionsgemeinde von Dresden gestanden hat, ein Gotteshaus. In jener Nacht wurde es angezündet und zerstört, zusammen mit über 200 anderen Synagogen. Der entfesselte Terror dieses von den Faschisten angeordneten und organisierten Pogroms wütete durch das ganze Land. Zehntausende jüdische Bürger wurden in Konzentrationslager verschleppt; für eine halbe Million in Deutschland lebender Juden war diese „Kristallnacht" nach Jahren zunehmender Entrechtung und Demütigung der Anfang vom Ende, der Anfang eines in der Geschichte beispiellosen Massakers.

Am letzten Tag des Jahres 1938 notierte der Dresdner Romanist Victor Klemperer in seinem Tagebuch: „Das Resümee von 1937 behauptet, der Gipfel der Trostlosigkeit und des Unerträglichen sei erreicht. Und doch enthält das Jahr, mit dem heutigen Zustand verglichen, noch so viel Gutes . . . Gewiß ging es im Lauf des Jahres immer deutlicher abwärts . . . Und dann eben der entscheidende Schlag. Seit der Grünspan-Affäre (dem Vorwand für die Kristallnacht – Red.) das Inferno. Aber ich will nicht voreilig behaupten, daß wir bereits im letzten Höllenkreis angelangt sind." Die Tagebücher dieses Gelehrten von europäischem Rang berichten in erschütternder Genauigkeit über die Jahre der faschistischen Tyrannei hinweg von diesem Höllenweg, den ja Opfer und Täter gingen.

Ein Pfarrer, Karl Kleinschmidt, besuchte am Tag nach der „Kristallnacht" einen jüdischen Nachbarn, der ihm blutverkrustet inmitten seines verwüsteten Geschäftes gegenübertrat, und versuchte, ihm „in menschlicher und seelsorgerischer Hilflosigkeit" Trost zu geben. „Das sagen Sie mir", entgegnete der Jude steinernen Gesichts, berichtet Kleinschmidt. „Und was sagen Sie Ihrer Gemeinde?"

Das ist eine entscheidende Frage, die Christen bis heute nicht losgelassen hat, die sie zwingt, seit damals anders zu leben, anders zu glauben und anders zu beten als zuvor. Ist nicht das Friedensgebet, das Christen gerade in diesen Novembertagen zusammenführt im Ringen um Verständigungswillen und Verständigungsmöglichkeiten über alles Trennende hinweg, in den Kirchen und in der Welt, auch eine Frucht dieses bitteren Weges? Es geht ja dabei nicht um einen Frieden der Ruhe und Unangefochtenheit, sondern um eine Friedensfähigkeit, die das Schwierigste wagt auf den Wegen zueinander, die nichts Trennendes überhandnehmen läßt, die Vernunft, Offenheit, Vertrauen und Verständigungsbereitschaft im eigenen Leben einschließt und für das Leben der Völker erbittet.

Uta Dittmann

BRWG TAPE RECORD
DEVICE To earmark items wt removable from Microfilm
LBI
Leo Baeck Institute
9/ 102 Frank Mecklenburg

SEE brown/beige folder ☐ enclosed with item
"The Schürmanns of Paderborn 1735-1935"
(in Holocaust Museum (c' 1996)
red tag in 50th anniversary album

L 3 1

PODIUMSDISKUSSION

„REICHSKRISTALLNACHT"

Montag, den 7. November 1988,
19.00 Uhr
Aula des Schulzentrums
Eintritt frei

KULTUR VEREIN ILSEDE E.V.

DER KULTURVEREIN ILSEDE

unterzieht sich der Pflicht, an ein trauriges Jubiläum zu erinnern: Zum fünfzigsten Mal jährt sich demnächst die sogenannte Reichskristallnacht.

In der Nacht vom 9. auf den 10. November 1938 klirrte nicht nur das Kristall; Synagogen in ganz Deutschland wurden gebrandschatzt, jüdische Geschäfte demoliert, jüdische Mitbürger gequält. „Nur" siebzig kamen zu Tode, aber es war ja auch nur ein Vorspiel zum Holocaust, der 5,1 Millionen Menschen das Leben kostete, weil sie Juden waren.

Was hat sich damals um uns herum abgespielt? Wie konnte es im Deutschen Reich dahin kommen? Was geht uns das heute noch an? – Diesen Fragen will der Kulturverein Ilsede in einer

PODIUMSDISKUSSION

am Montag, dem 7. November 1988, um 19.00 Uhr in der Aula des Ilseder Schulzentrums nachgehen.

Als Teilnehmer der Diskussion werden Vertreter der historischen Wissenschaft, der jüdischen Glaubensgemeinschaft, der christlichen Kirche, Zeitzeugen und Jugendliche zugegen sein und sich auch den Fragen aus dem Publikum stellen.

Die Veranstaltung wendet sich an alle Bürger und will im besonderen der Jugend Aufklärung über Vorgänge vermitteln, die uns bis heute zutiefst betroffen machen.

Der Besuch der Veranstaltung ist kostenfrei.

»Was geht mich das an?«

»Wie hättet ihr euch verhalten, wenn ihr das damals miterlebt hättet?« So fragte ein Lehrer seine Klasse zum Thema Judenverfolgung. Über die Hälfte der Schüler antwortete, sie hätten wohl nichts zu unternehmen gewagt, sondern wären mit dem Strom geschwommen und auch wie die meisten gegen die Juden gewesen. Nur wenige meinten: »Ich hätte – wie die Geschwister Scholl – Flugblätter unter die Leute gebracht.« »Ich hätte mich auf die Seite der Minderheit gestellt!«

Im Jahr 1988 sind es 50 Jahre her, seit in Deutschland die Synagogen in der sogenannten »Reichskristallnacht« in Brand gesteckt oder zerstört wurden. Das ist lange her. Was geht mich das heute an?

Ein Jugendlicher stöbert in alten Familienpapieren. Er entdeckt dabei Dokumente aus der Nazi-Zeit. Erstmals begegnet er jener Vergangenheit seiner nächsten Umgebung. Er muß feststellen, daß seine eigenen Großeltern aktiv daran beteiligt waren, jüdische Mitbürger aus seinem Heimatort zu verjagen. Er fragt sich: Was geht mich das an?

Schülerinnen und Schüler der Stadt Marktheidenfeld pflegen schon seit zehn Jahren den alten Judenfriedhof. »Vergangenes soll nicht vergessen sein«, sagen sie. Sie tun das freiwillig, in ihrer Freizeit. Warum eigentlich?

Die Kölner Pop-Gruppe BAP hat ein Stück eingespielt mit dem Titel »Kristallnaach«. Sie nimmt die Nacht vom 9. auf den 10. November 1938 zum Anlaß, über diese Nacht nachzudenken, weitere »Kristallnächte« aufzuspüren und darauf hinzuweisen.

Aus diesen Beispielen könnte man schließen, daß in unserer Gesellschaft eine lebhafte Beschäftigung mit der Vergangenheit unseres Volkes stattfindet. Doch der Schein trügt.

Das Wort von der »Gnade der späten Geburt« bestärkte viele in ihrer Ansicht, diese Vergangenheit sei nun erledigt. Das führt auch dazu, daß lange zurückgehaltene Vorurteile wieder zum Vorschein kommen: Da fehlt Geld in einer Gemeinde, um eine Sportanlage zu bauen, und einer meint, es müsse eben wieder einmal »ein reicher Jude erschlagen« werden. Geht mich das etwas an?

Die alten Judenwitze, scheinbar längst vergessen, machen wieder die Runde und werden gedankenlos weitererzählt. Geht mich das etwas an?

Jüdische Mitbürger erzählen von Drohbriefen und telefonischen Belästigungen bis hin zu tätlichen Anfeindungen, denen sie sich ausgesetzt sehen. Geht mich das etwas an?

Sehr oft begegnet die Meinung, man solle »endlich aufhören«, an die Zeit vor 50 Jahren zu erinnern. Die Probleme seien längst überholt.

Oft steckt hinter solchen Äußerungen einfach Unkenntnis. Als die deutsche Fußballnationalmannschaft vor ihrem ersten Länderspiel in Israel 1987 die Jerusalemer Gedenkstätte »Jad wa-Schem« für die Opfer der Nazi-Verfolgung besuchte, zeigten sich viele Nationalspieler hinterher stark betroffen. Einer sagte: »Ich habe zwar schon einiges über die Judenverfolgung gehört, aber so schlimm habe ich es mir nicht vorgestellt.«

Es war wirklich schlimm. Mit der »Reichskristallnacht« begann die brutalste Form der Judenverfolgung. Wie kam es dazu?

Ein 17jähriger Jude hatte am 7. November 1938 in Paris einen deutschen Diplomaten aus Verzweiflung über die Ausweisung seiner Eltern aus Deutschland erschossen. Die Nazis behaupteten nun, die in der Nacht vom 9. auf den 10. November 1938 geschehenen Ausschreitungen gegen jüdische Einrichtungen und Menschen seien eine aus der Erregung des Augenblicks heraus entstandene Antwort der deutschen Bevölkerung auf das Attentat.

Doch diese Darstellung ist falsch. Aus vorliegenden Dokumenten geht eindeutig hervor, daß es sich um eine von langer Hand geplante Aktion handelte. Das Attentat wurde nur als willkommener Vorwand genommen, um mit Hilfe organisierter Nazi-Trupps loszuschlagen. Die Ausschreitungen waren keineswegs auf eine Nacht beschränkt, sondern begannen zum Teil schon am 8. November und dauerten vereinzelt sogar bis zum 13. November.

Das Ergebnis: 119 jüdische Gotteshäuser in ganz Deutschland und Österreich wurden angezündet, weitere 76 vollständig verwüstet, 7500 jüdische Geschäfte geplündert und zerstört und mehr als 25 000 jüdische Männer in sogenannte Konzentrationslager gebracht, wo sie schweren Quälereien ausgesetzt waren. Darüber hinaus mußten Juden auch noch eine »Sühneleistung« von einer Milliarde Reichsmark aufbringen – für einen Schaden, der ihnen zugefügt worden war! Auch die Gelder, die die Versicherungen an Juden zu zahlen hatten, wurden vom Staat vereinnahmt.

Für das alles erfand die Propaganda die verharmlosende Bezeichnung »Reichskristallnacht« – als ob es nur Glasscherben gegeben hätte.

Auf Anordnung der Reichsregierung schrieben die Zeitungen, die Opfer seien selbst an allem schuld. Ein Aufschrei des Volkes blieb aus. Vereinzelte Proteste wurden schnell unterdrückt. Auch die Kirchen, die damals als einzige der staatlichen Kontrolle noch nicht völlig unterworfen waren, schwiegen, von Ausnahmen abgesehen. Deutlich wurde das etwa in Hannover, wo Landeskirchenamt und Synagoge dicht beieinander standen: Als die Synagoge brannte, konnte der Betrieb der Kirchenverwaltung einfach weitergehen. Denn damals fehlte weithin das Bewußtsein, daß Christen und Juden miteinander verbunden sind.

»Vergessen führt in die Gefangenschaft. Erinnern ist das Geheimnis der Erlösung (Befreiung).« Dieser Ausspruch des jüdischen Weisen Baal Schem Tov aus dem 18. Jahrhundert findet sich auf einer Tafel in der Holocaust-Gedenkstätte »Jad wa-Schem« in Jerusalem. Dort gibt es aber nicht nur die Erinnerung an die Vernichtungslager und Gaskammern, sondern auch eine »Allee der Gerechten«: Sie besteht aus Bäumen, die zu Ehren nichtjüdischer Menschen gepflanzt sind, die in der Zeit des Nationalsozialismus unter Einsatz ihres Lebens verfolgten Juden Hilfe leisteten.

Daher sollen auch hier einige Christen genannt werden, die damals nicht geschwiegen, sondern gehandelt haben: Der württembergische Pfarrer Julius von Jan aus Oberlenningen sprach in seiner Bußtagspredigt vom 16. November 1938 die Dinge konkret an: »Wo ist der Mann, der im Namen Gottes und im Namen der Gerechtigkeit ruft, wie Jeremia gerufen hat: Haltet Recht und Gerechtigkeit, errettet den Beraubten von des Frevlers Hand! Schindet nicht die Fremdlinge, die Waisen und Witwen

und tut niemand Gewalt und vergießt nicht unschuldig Blut« (Jer. 22, 3). Einige Tage später wurde er von SA-Leuten zusammengeschlagen und anschließend zu 16 Monaten Gefängnis verurteilt.

Der jüdische Showmaster Hans Rosenthal berichtet, wie Frau Jauch und Frau Schönebeck ihm in Berlin das Leben retteten, indem sie ihn in ihrer Gartenlaube in der Kolonie »Dreieinigkeit« hinter einer Tapetentür versteckten. Sie hätten es mit einer »unglaublichen Selbstverständlichkeit« getan.

Seit 1936 unterhielt Pfarrer Heinrich Grüber in Berlin ein »Büro«, eine anfangs noch staatlich zugelassene Hilfsstelle der Evangelischen Kirche, die Juden bei der Auswanderung half. 1940 kam er dafür in verschiedene Konzentrationslager, viele seiner Mitarbeiter mußten ihren mutigen Einsatz mit dem Leben bezahlen.

Drei Beispiele für christliches Handeln und Zivilcourage in der Nazi-Zeit!

Viele wären noch zu nennen, die unerkannt, im stillen ihre christliche Pflicht taten. Dadurch sollen nicht gute und böse Taten gegeneinander aufgerechnet werden. Es kann nicht darum gehen, durch positive Beispiele die Schandtaten der Verbrecher vergessen zu machen. Aber solche furchtlose Taten können vorbildlich sein für unser Handeln heute. Würden wir mit dem Strom schwimmen oder würden wir Propaganda durchschauen und für die Durchsetzung von Gerechtigkeit, Toleranz und Nächstenliebe eintreten?

Die Erinnerung an damals soll uns dazu bringen, heute dafür zu sorgen, daß sich im Blick auf die Juden kein Haß und keine Feindschaft entwickeln. Das kann gelingen, wenn wir uns der Verbundenheit zwischen Christen und Juden bewußt werden, die sich schon daran zeigt, daß Jesus und sämtliche Apostel Juden waren und unser Altes Testament die Bibel der Juden ist. Das Gebot der Nächstenliebe kennt keine Ausnahme.

Dies hat dann Folgen für das Verhalten gegenüber anderen Menschengruppen. Ein kluger Mann meinte: »Niemand kann sicher sein, solange die Juden nicht sicher sind.« Das heißt umgekehrt: Wenn die Juden unter uns sicher leben können, werden auch andere Menschen nicht so leicht zum Opfer von Vorurteilen. Am Beispiel des Verhaltens gegenüber den Juden können wir lernen, anderen Menschen im Sinne Jesu offen und vorurteilsfrei zu begegnen.

Vorschläge zur Weiterarbeit:

- Welche Zeugnisse von ehemaligen jüdischen Bewohnern sind noch aufzuspüren?
- Gab es im Ort eine Synagoge? Wurde sie in der »Reichskristallnacht« zerstört?
- Wie steht es um die Geschichte der Juden im Heimatort? Wie war ihr Verhältnis zu den übrigen Bürgern vor 1933 – und danach?
- Welche Beispiele für Hilfe gegenüber jüdischen Menschen in der Nazi-Zeit lassen sich dort finden?
- Gibt es eine Gedenktafel oder dergleichen, die an die Geschehnisse jener Zeit erinnert?
- Wo ist die nächste jüdische Gemeinde?
- Welche Beispiele von christlich-jüdischer Verbundenheit sind im Neuen Testament zu finden? Gibt es solche Beispiele auch in der Geschichte?
- Wo sind heute Minderheiten oder Unterdrückte, für die es einzustehen gilt?

Materialhinweise:

Vor vierzig Jahren: das Reichskristallnacht-Pogrom, epd-Dokumentation Nr. 44/45–46, Frankfurt 1978.

Hans Rosenthal, Zwei Leben in Deutschland, Bastei Lübbe, Bergisch Gladbach 1987 (Tb 10170).

Hermann Graml, *Reichskristallnacht.* Antisemitismus und Judenverfolgung im Dritten Reich, dtv, München 1988 (Tb 4519).

Heinz Lauber, *Judenpogrom.* »Reichskristallnacht« November 1938 in Großdeutschland, Bleicher Verlag, Gerlingen 1981 (Aktuelles Taschenbuch).

Hartmut Metzger, *Kristallnacht.* Dokumente von gestern zum Gedenken heute, Calwer Verlag, Stuttgart 1978.

Wilfried Mairgünther, *Reichskristallnacht.* Hitlers »Kriegserklärung« an die Juden, Neuer Malik Verlag GmbH, Kiel 1987.

Walter H. Pehle (Hg.), *Der Judenpogrom 1938.* Von der »Reichskristallnacht« zum Völkermord, Fischer Verlag, Frankfurt 1988 (Tb 4386).

Als Herausgeber für den Inhalt verantwortlich:
Arbeitskreis »Kirche und Judentum«
der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche Deutschlands (VELKD)
und des Deutschen Nationalkomitees
des Lutherischen Weltbundes (DNK/LWB)

Druck: Freimund-Druckerei Neuendettelsau

März 1988

Dieses Faltblatt ist zu beziehen durch:
Lutherisches Kirchenamt, Postfach 51 04 09,
3000 Hannover 51.

Ein im Auftrag des Arbeitskreises erarbeiteter Materialband mit historischen und didaktischen Überlegungen und Vorschlägen für Unterricht und Gedenkfeiern ist beim Freimund-Verlag, 8806 Neuendettelsau, Ringstraße 15, erhältlich: W. Kraus, S. Bergler (Hg.), »Reichskristallnacht«, 100 S., 5,– DM.

Frühere Veröffentlichungen des Arbeitskreises:
»Was jeder vom Judentum wissen muß«, 25 Faltblätter (zu beziehen über den Freimund-Verlag, 8806 Neuendettelsau, Ringstraße 15) – A. Baumann (Hg.), »Was jeder vom Judentum wissen muß«, GTB 1063, Gütersloh 1987.

Brennende Synagoge in Bamberg, 9. 11. 1938 Foto: Ullstein

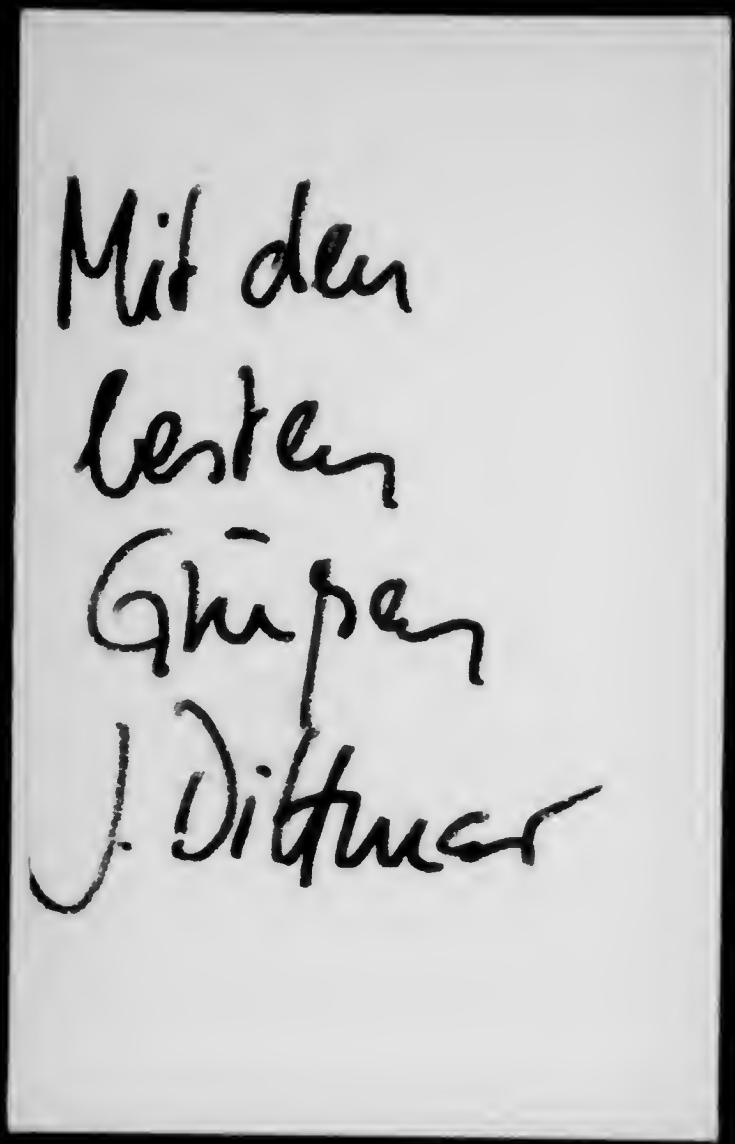
Die›Reichskristallnacht‹ 9. Nov. 1938 50 Jahre danach – was geht mich das an?

6.1 D105

Bleicher Verlag

Jens Dittmar
Lektor

Weilimdorfer Straße 76
70839 Gerlingen
Telefon (07156) 4308-0, Telefax (07156) 4308-40
Durchwahl (07156) 4308-17


Mit den
besten
Grüßen
J. Dittmer

Gedenken an die Opfer der Pogrom-Nacht von 1938

Heinz Galinski: „Es war ein Tag der Schmach“

BM/dpa Frankfurt, 10. Nov.

Bei der Gedenkstunde des Zentralrates der Juden in Deutschland für die Opfer der nationalsozialistischen Pogrome vom 9. November 1938 sagte der Direktoriumsvorsitzende Heinz Galinski gestern unter anderem:

„Es war ein Tag der Schmach für die schweigende Mehrheit und vor allem für die Gebildeten, die sich der Kulturtradition verpflichtet fühlten. Für die damaligen Machthaber und ihre Helfershelfer war es hingegen ein Tag des kalten, politischen Kalküls. In jener Nacht brannten die jüdischen Gotteshäuser, und das entfachte Feuer erfaßte später den ganzen Kontinent, ja die ganze Welt.

Angesichts dieser sichtbaren Gewalt, des Umfangs der begangenen Verbrechen, ist es entwürdigend, so viele sagen zu hören, wir wußten von nichts, wir haben nichts gesehen. Konnte man denn in der Nacht des 9. November die Flammen der brennenden Synagogen übersehen, das Schreien der Geprügelten überhören? Konnten in den späteren Jahren hunderttausende von Menschen unbemerkt aus ihren Wohnungen abgeholt werden, von ihren Arbeitsplätzen verschwinden?

Die verfolgten Juden wurden in der Nacht des 9. November allein gelassen, und wenn auch die Mehrheit des Volkes an den Verwüstungen des Pogroms nicht aktiv teilnahm, so gab sie in keiner Weise zu erkennen, daß sie das Vorgehen der Machthaber mißbillige. Am Abend des 10. November füllten sich die Theaterhäuser, die Kino- und die Konzertsäle, als sei in der Nacht zuvor nicht die Kulturfähigkeit dieses Landes brutal in Frage gestellt worden, als sei überhaupt nichts passiert.

Die Generation der Kinder der Opfer ist noch nicht bereit, ist noch nicht in der Lage, Schlußstriche zu ziehen, sie ist – genau wie wir selbst – stets auf der Hut vor einer Wiederkehr des Unbeschreiblichen. Jeder, der sich von der unbequemen Geschichte abwenden möchte, sollte zur Kenntnis nehmen, daß die Lüge über die eigene Vergangenheit eine sehr schlechte Basis für die Zukunft bildet.

Unsere ganz besondere Verbundenheit und Hoffnung gilt indessen dem Staat Israel – dem Land, das eine lebendige Antwort auf den Ausrottungsversuch der Nationalsozialisten verkörpert. Es ist unser dringendstes Anliegen, alles Menschenmögliche für die gesicherte Existenz des Staates Israel zu unternehmen. Und ich möchte von dieser Stelle an alle den Appell richten: Setzen wir uns ein für eine aktive und kämpferische Demokratie, überlassen wir die politische Szene nicht den Demagogen und den Predigern des Hasses.“

Kohl und Galinski erinnern an die gesamtdeutsche Verantwortung

„Teil der gemeinsamen Geschichte" / Die Gedenkfeier zum 50. Jahrestag der Pogrome

güm. FRANKFURT, 9. November. Während der vom Zentralrat der Juden in Deutschland veranstalteten Gedenkstunde zum fünfzigsten Jahrestag der Pogrome vom 9. November 1938 in der Frankfurter Westend-Synagoge hat Bundeskanzler Kohl dazu aufgerufen, immer und überall dafür einzutreten, daß Vergleichbares nie wieder geschehe. „Deshalb darf die Mahnung des heutigen Tages niemals verlorengehen", sagte Kohl in Anwesenheit von Bundespräsident von Weizsäcker, Bundestagspräsident Jenninger, den Botschaftern Amerikas und Israels in Bonn, von Vertretern der DDR, Bischöfen beider Kirchen und zahlreicher Repräsentanten von politischen Parteien und gesellschaftlicher Gruppen.

Der Bundeskanzler führte aus, die Novemberpogrome, die zu dem von deutscher Hand verübten Völkermord an den europäischen Juden geführt hätten, seien keine spontane Entladung des sogenannten Volkszorns gewesen. Vielmehr habe es sich um eine von zentraler Stelle ausgelöste Aktion gehandelt. Aus heutiger Sicht falle es schwer zu begreifen „und es bleibt eine Ursache tiefer Scham", daß am 9. und 10. November 1938 die Mehrheit der Bevölkerung geschwiegen habe.

Kohl, der zu nie ermüdender Wachsamkeit gegenüber allem, was totalitärer Herrschaft den Weg bereiten könnte, aufrief, sagte, nur wenn die Bevölkerung die Fähigkeit zum Mit-Leiden, zur Identifikation mit den Opfern bewahre, könne es dauerhaft gelingen, eine gerechte Gesellschaft zu gestalten, in der Menschen verschiedener Herkunft und religiöser und politischer Überzeugungen in Frieden und Freiheit zusammenleben könnten. Das Unrecht, das unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft begangen worden sei, sei Teil der gemeinsamen Geschichte.

„Diese Geschichte ist uns in ihrer Gesamtheit anvertraut und aufgegeben. Indem wir uns ihr in Freiheit stellen, kann aus der Last eine Chance werden, die Chance, daß wir zu uns selbst finden und Wege in eine bessere Zukunft erschließen", führte der Kanzler aus. Es wäre unwahrhaftig, sich aus der deutschen Geschichte nur die genehmen Teile herauszusuchen. Kohl begrüßte es daher, daß die Regierung der DDR Bereitschaft gezeigt habe, sich zu der Verantwortung zu bekennen, die den Deutschen insgesamt auferlegt sei, und sei es auch nur durch symbolische Gesten. Zu dieser Verantwortung zähle auch die Solidarität mit den Lebensinteressen Israels, die durch „Meinungsverschiedenheiten im politischen Alltag" nicht in Frage gestellt werde.

In seiner – von einigen Zwischenrufen abgesehen – mit Beifall aufgenommenen Rede bezeichnete Kohl es als Aufgabe, an die nächsten Generationen die Einsicht weiterzugeben, daß es alles andere als selbstverständlich sei, in Freiheit und Menschenwürde leben zu dürfen. Daß in der Bundesrepublik Deutschland Juden leben, ist nach Kohls Worten Zeichen eines Vertrauens, „das uns tief bewegt".

(Fortsetzung Seite 2, siehe Seite 5.)

Rede von Stadtkämmerer Dr. Hermann Siemer
zur Übergabe des Synagogendenkmals am
9. November 1988

Herr Oberbürgermeister,
verehrte Gäste,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Nicht ohne innere Bewegung übergeben Vorstand und Kuratorium der Friedrich Weinhagen Stiftung dieses würdige Denkmal der Stadt und ihren Bürgern.

Von den ersten Überlegungen bis zu dieser Stunde war es ein langer Weg. Daß dieses Mal der Erinnerung und der Hoffnung zum 50. Jahrestag der Zerstörung der Synagoge fertig geworden ist, dafür haben wir vielfachen Dank zu sagen:

Zuerst Herrn Professor Elmar Hillebrand, der es entworfen hat; ihm und den Bildhauern Theo Heiermann, Jochen Pechau und Karl Matthäus Winter. Weiterhin Professor Pinchas Lapide für seine theologische und historische Beratung; den gewissenhaften Mitarbeitern der Werkstätte für Stein-bearbeitung Engelbert Müller aus Villmar/ Lahn und allen, die an der Gestaltung dieses Platzes beteiligt waren.

Das Denkmal steht in der Mitte des früheren achteckigen Hauptschiffes der Synagoge. Auf ihren freigelegten Grundmauern ist südlich und östlich der Verlauf der Außen-mauer wieder sichtbar gemacht: die kniehohe Natursteinmauer ragt im Bereich der Apsis wie ein "Stein des Anstoßes" in den Straßenraum des Lappenberg hinein. Auf der nördlichen Grundmauer wachsen die Bäume der Nachkriegszeit. Die Fläche um das Denkmal ist mit Granitsteinen aus alten Hildesheimer

Straßen gepflastert. Von der wiederhergestellten Zugangstreppe im Westen folgt die Ausrichtung der Synagoge der Gebetsachse nach Osten: nach Jerusalem und dem Tempel. Diese Sehnsucht und Hoffnung des jüdischen Beters ist in der großen Bronzeplastik dargestellt, die - vom Löwen, dem Feldzeichen des Stammes Juda, getragen - das Denkmal krönt.

Die vier Seiten des Denkmals sind thematisch gegliedert und durch den Davidsstern in Felder eingeteilt. In einer eindrucksvollen Reihe von Bronze- und Steinbildern zeigen sie das "Gesetz" und den "Kult", die "Erwählung" und die "Verfolgung" der Juden. Das Bild im zentralen Sechseck des Davidssterns bezeichnet jeweils das Thema: die Gesetzestafeln das Gesetz, der siebenarmige Leuchter den kultischen Dienst, der brennende Dornbusch die Erwählung und die brennende Synagoge auf dem Lappenberg den Pogrom vom 9. November 1938, Verfolgung und Holocaust.

Aber das Denkmal ist keine Reportage der Vergangenheit. Es ist mehr als die Summe seiner Bilder. Es ist ein Buch, das niemand auslesen kann, weil das, wovon es redet, unerschöpflich, und das, was es bewirken will, nie endgültig erreicht ist: unsere Erinnerung und unsere Verwandlung. Das Denkmal will Anstoß zu unserer Verwandlung sein.

Ein Bild auf der Nordseite - der Seite des Kultes - zeigt den "Sündenbock" des jüdischen Versöhnungstages: der Priester legt ihm die Hand auf, belädt ihn mit den Sünden des Volkes und jagt ihn in die Wüste; dort verendet er und mit ihm die Sünden; das Volk und jeder Einzelne ist wieder frei von Schuld. Diese Versöhnung ist uns verwehrt: Der Lichtstrahl, den heute die Errichtung von Mahnmalen, öffentliche Schuldbekenntnisse und Sühnemärsche auf diesen finstersten Punkt unserer Geschichte richten, lenkt unseren Blick nicht nur dorthin: er kann ihn auch von uns ablenken:

denn diese Gedenkfeiern beschäftigen sich mit der Schuld Anderer. Wir können nicht auf einem Denkmal für fremde Untaten unser eigenes Versagen abladen, um befreit nach Hause zu gehen. Umkehr und Verwandlung sind rückbezüglich: rückbezüglich nicht auf die Geschichte - sie kann uns dazu nur anstoßen -, sondern auf uns. Vermutlich ist keiner der Brandstifter und Plünderer vom 9. und 10. November 1938 heute unter uns: das Bekenntnis fremder Schuld aber bewirkt nichts. Wir müssen das Denkmal weiterdenken. Der Pogrom vor fünfzig Jahren, Brandstiftung, Plünderung und Mord, kommen aus demselben Menschenherz, das auch in uns schlägt; sie sind aus einem geschichtlichen Zusammenhang erwachsen, wie er auch uns umfaßt:

Die Brandstifter vom Lappenberg, die Schläger und Plünderer, aber auch die Mörder von Auschwitz und die Schergen von Esterwegen sind nicht vom Himmel gefallen noch aus der Hölle emporgedampft: Sie waren Kinder ihrer Zeit und ihres Volkes, sie hatten Väter und Mütter, Lehrer und

Vorbilder. Es war die Generation unserer Großeltern. Dürfen wir sicher sein, daß wir bessere Väter und Mütter, verantwortungsbewußtere Lehrer, überzeugendere Vorbilder sind als jene?

Die Ehrfurcht vor den Menschen wächst nur aus der Erfahrung der Liebe, die Ehrfurchtslosigkeit aus ihrem Mangel. Ausschwitz beginnt oder kann beginnen überall dort, wo Kinder mißhandelt oder vernachlässigt werden; Auschwitz beginnt in den Laboratorien, in denen um angeblichen Fortschritts willen mit menschlichen Embryonen experimentiert wird. Und Auschwitz beginnt auch dort, wo wir uns darauf verständigt haben, daß kein Mensch das unbedingte Recht hat, geboren zu werden: Auschwitz hat nicht erst mit Auschwitz begonnen, und Auschwitz muß nicht mit Auschwitz beendet sein. Auschwitz beginnt in unserem Herzen.

Wer von Westen her den Raum des Denkmals betritt, sieht vor sich das Bild unserer brennenden Synagoge; darunter - wie in einem Spiegel - das Bild unserer brennenden Stadt vom 22. März 1945. Der pseudoreligiöse Rassenwahn wollte die Zeichen wahrer Religion vernichten. Wer den Menschen versklaven will, muß seinen Glauben zerstören. Er wird deshalb seine Bethäuser verbrennen: seine Synagogen, Moscheen und Kirchen, denn in ihnen liegt die Quelle seiner Freiheit und die Nahrung seiner Würde. Wehe einer Zeit, in der die Bethäuser nicht mehr verbrannt werden müssen, weil sie schon verödet sind.

Dieses Mahnmal will die Toten und Gequälten, die ehrfurchtslos Entwürdigten beweinen. Wer aber an den unauflöslichen Zusammenhang von Schuld, Tod und Sühne, von Diesseits und Jenseits, von Sünde und Erlösung, glaubt, der wird zugleich mit den Opfern auch der Zuschauer und der Täter

gedenken. Niemand kann uns sagen, wozu wir gezählt hätten: wären wir Opfer gewesen? Zuschauer? Täter? -

Zu gedenken ist in dieser Stunde vor allem auch derer, die nicht - wie heute - mit Worten sondern damals in der Tat tapfer waren: jener, die die Verfolgten trösteten, warnten und versteckten, sie unter Gefahr für ihr eigenes Leben retteten, auch hier in Hildesheim. Sie sind die Heiligen jener Zeit: das Licht ihrer tiefen Nacht. Um ihretwillen ist dieses Mahnmal zugleich ein wasser- und leben-spendender Brunnen. Ihr unvergängliches Vorbild ermutigt uns heute zu dem einen und einzigen Wunsch: daß spätere Generationen vor diesem Mahnmal stehen und sagen können: es ist nicht vergeblich errichtet worden.

Das ist unsere Hoffnung.

Der Wormser Machsor von 1272

Der 1272 entstandene Pergamentcodex enthielt ursprünglich in einem Band die Gebete und die synagogalen Gesänge für die hohen jüdischen Fest- und Feiertage. In einem Colophon nennt sich der Schreiber des Buches: "Ich, Simcha bar Jehuda, der Schreiber, habe diesen Machsor für meinen Onkel, Rabbi Baruch bar Izchak, in 44 Wochen geschrieben. Ich habe das ganze geordnet vom Anfang bis zum Ende, jedes Gebet, wie es der Kantor sagt. Und ich habe es beendet mit der Hilfe des Allmächtigen am 28. Tewet im 32. Jahr der Kleinen Zeitrechnung (1272)."

Jehuda, der Vater des Schreibers Simcha, stammte aus Nürnberg. Ein Hinweis auf den Gebrauch des Machsors in Würzburg legt nahe, hier den Wohnort des Kantors Rabbi Baruch zu suchen. Der kunsthistorische Vergleich macht es wahrscheinlich, daß der Machsor im Raum Würzburg - Bamberg geschrieben und illuminiert worden ist. Als Illuminator wird Schemaia ha-zaffar genannt, der ursprünglich wohl aus dem nordfranzösischen Raum stammte und daher Schemaia "der Franzose" genannt wird.

HAGGADA - Bericht vom Auszug des Volkes Israel aus Ägypten

Die Haggada wird am Seder-Abend, dem Vorabend von Pessach, vorgelesen. Sie enthält neben dem biblischen Bericht des Auszuges aus der Gefangenschaft eine Reihe Betrachtungen zum Seder-Abend sowie weitere Texte, die im Verlauf des Seder (Ordnung) gesprochen werden. Auch einige Lieder, die man zum Abschluß singt, werden wiedergegeben.

Da die Gestaltung des Seder-Abends nicht ganz streng vorgeschrieben ist, spiegelt sich die lokale Praxis in der jeweiligen Haggada. Auch bildliche Darstellungen sind zulässig, da für die Haggada - ähnlich wie für den Machsor - das Bilderverbot nicht gilt.

Seit dem 19. Jahrhundert zeigen viele Haggada-Ausgaben neben dem hebräischen Text auch die Übersetzung in die Volkssprache.

F. R.

MACHSOR - Gebetbuch für Fest- und Feiertage

Ein Machsor enthält Gebete, synagogale Gesänge und, soweit mit dem jeweiligen Fest verbunden, Bibeltexte für die vier besonderen Schabbattage, Purim (Losfest), den großen Sabbat, Pessach (Gedenken an Freiheit vom ägyptischen Joch), Schawuot (Wochenfest, Dank für die Gabe der Tora durch den Allmächtigen), Tischa b Av (Gedenken an die Zerstörung des 1. und des 2. Tempels), Rosch Haschana (Neujahrsfest), Jom Kippur (Versöhnungstag) und Sukkot (Laubhüttenfest).

Das Wort Machsor bedeutet Zyklus und zeigt an, daß es sich um einen Jahresablauf handelt, der beim Machsor an Pessach beginnt und der älteren Praxis der Wallfahrtsfeste folgt (Pessach, Schawuot und Sukkot).

Der Wormser Machsor bestand ursprünglich aus einem dicken Band. Wegen der Unhandlichkeit wurde er wohl im 14. Jahrhundert geteilt, so daß ein zweibändiges Gebetbuch entstand. Davon ist nur Band 1 erhalten. Band 2 mit den hohen Feiertagen und Sukkot gilt als verloren. Doch hat sich die Wormser Gemeinde, in deren Besitz der Machsor um 1300 gekommen sein dürfte, einen anderen Teilmachsor mit den fehlenden Gebeten angeschafft. Er ist ebenfalls im südwestdeutschen Raum im späten 13. Jahrhundert entstanden. Schreiber und Illuminator sind jedoch unbekannt. Demnach besteht seit Ende des Mittelalters der Wormser Machsor aus zwei unterschiedlichen Bänden, die aber zeitlich und künstlerisch eng verwandt sind.

Die Jüdische Gemeinde Worms dürfte ihren berühmten Machsor rund 600 Jahre benutzt haben. 1938 wurden die beiden Bände beschlagnahmt und nach Darmstadt gebracht. Von dort hat sie Dr. F. M. Illert 1943 nach Worms zurückholen können. 1957 wurden sie, da es in Worms keine jüdische Gemeinde mehr gab, an die Jüdische National- und Universitätsbibliothek Jerusalem übergeben. Von dort aus wurde die 1986 ausgelieferte Faksimile-Ausgabe veranlaßt. Hergestellt wurden 300 Bände. Davon besitzt das Raschi-Haus die Nummer 117.

Der Ankauf des Faksimiles war möglich durch Spenden von Wormser Bürgern und Vereinigungen.

'Die Reichskristallnacht'

Ein Tatsachenbericht von Erich Lüth, Schriftsteller und ehemaliger Vorsitzender der Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit; vorgetragen am 9.November 1958 (gekürzt)

Zwanzig Jahre nach dem Geschehen des 9.November 1938 suchen wir Klarheit über eine Wirklichkeit zu gewinnen, die so gespenstisch war, daß das Wirkliche fast unrealistisch erscheint. Das, was 1938 geschehen ist, und das, was wir aus den Geschehnissen zu schlußfolgern haben, geht uns alle an. Wir und die nachkommende Generation haben darüber zu entscheiden, ob der Hexentanz der Reichskristallnacht erkannte Geschichte wird und sich dem Geschichtsbewußtsein unseres Volkes einprägt. Wir dürfen alles das ebenso wenig verdrängen, wie wir die Gräber von Bergen-Belsen und die Gaskammern von Auschwitz verdrängen dürfen. Zu diesem Versuch einer positiven Überwindung unserer düsteren Vergangenheit haben wir uns hier zusammengefunden. Nicht um uns zu erniedrigen, sondern um unser Volk aus den Abgründen des Geschehens zu erheben.

Lassen Sie mich, der ich Schriftsteller bin, in Erlebnissen berichten:

In einer Versammlung hatte ich von dem Doppelleben aller anständigen Deutschen während des Dritten Reiches gesprochen. Nach dieser Bemerkung stürmte ein ehemaliger Marineoffizier auf die Rednertribüne und schrie in den Saal: *"Ich verbitte mir die Unterstellung, als anständiger Deutscher während des Dritten Reiches ein Doppelleben geführt zu haben! Ich habe getreu meinem Eid auf einem deutschen Kriegsschiff gewissenhaft meine Pflicht erfüllt und lasse meine Ehre nicht antasten!"*

Obgleich die Versammlung bereits chaotisch war, kehrte ich an das Rednerpult zurück und gab diese Antwort: *"Nach meiner Kenntnis der Dinge wurden zur Kriegsmarine immer nur Menschen zugelassen, die über ein gesundes Sehvermögen verfügen. Dieses gesunde Sehvermögen hätte auch Sie in den Stand setzen müssen, die Rauchsäulen der aufflammenden Synagogen zu erblicken. Für jeden von uns, der diese Rauchsäulen sah und trotz inneren Widerspruchs auf den Protest verzichtete, begann von Stund an ein Doppelleben. Wer aber die Rauchsäulen nicht sah, mußte mit Blindheit geschlagen sein oder er deckte die Untat und wurde mitschuldig!"*

Wir haben in diesem Dialog die ganze Problematik der innerdeutschen Situation während des Dritten Reiches. Zwar war die Beziehung des einzelnen zu 'Führer,Volk und Vaterland' eine Mischung aus Gelöbnis, Lüge oder Phrase, doch erwies sich in dem Augenblick der Katastrophe jede Bindung des einzelnen an eine Gesamtverantwortung als gegenstandslos. Für jeden war ein Eid auf Hitler voller Fragwürdigkeiten. Daß wir uns nicht sichtbar auflehnten, sondern nur heimlich opponierten, daß wir nicht die Faust erhoben und auf die Tyrannen einschlugen, sondern die Faust nur in der Tasche ballten, läßt die ganze Größe unseres Jammers erkennen. Vielleicht

würde der zitierte Marineoffizier unter vier Augen zugeben, daß auch ihn die Rauchsäulen über den Synagogen beunruhigt und gequält haben. Schlimm sieht es um alle diejenigen aus, die weder vor noch nach 1945 den Mut besaßen, in der jüdischen Frage Farbe zu bekennen. Darauf aber sollten wir immer stärker dringen, daß diese Farbe von alt und jung bekannt wird. Was also ist vom 9.auf den 10.Novemer 1938 geschehen?
Ich gebe Ihnen Augenzeugenberichte:
Der Zufall wollte es, daß ich in den Morgenstunden des 10.November in Kaiserslautern einen D-Zug nach Berlin bestieg. Die Taxe, die mich zum Bahnhof brachte, bog in die Eisenbahnstraße ein, die zeitweilig Adolf-Hitler-Straße hieß. Plötzlich begann der Asphalt zu glitzern. Es war Glas:eine knöchelhohe Schicht zersplitterten Spiegelglases. Die Splitter begannen unter dem mahlenden Druck der Autoreifen zu klirren. Wir passiert die Schaufensterfront eines großen jüdischen Kaufhauses. Die Fenster waren blind geworden, die Schaufenster ausgehöhlt. Frauen und Männer rissen Anzüge,Pelzmäntel, Hemden,Blusen und Röcke an sich. Wer genug geraubt hatte, huschte durch die Seitenstraßen davon. Polizeibeamte standen im Schatten der Hauseingänge, um ungesehen zu bleiben. Sie griffen nicht ein. Bald stellte sich heraus, daß angesichts der brennenden Synagogen kein Feueralarm gegeben wurde. Ich werde nie vergessen, wie der Taxifahrer mich brennenden Auges anblickte und dann sein starres Gesicht wieder zurückwandte in die Fahrtrichtung. Nie habe ich eine ähnliche Kargheit erlebt. Keiner traute dem anderen.
Und dann kam Berlin. In der Tauentzienstraße war Haus an Haus demoliert, die Fensterhöhlen gähnten bis hoch in den vierten Stock, Bürgersteig und Fahrdamm waren höher noch als in Kaiserslautern von einem Scherbenmeer bedeckt. Wer zur Kaiser-Wilhelm-Gedächtsniskirche strebte, mußte das Meer von silbern leuchtendem Glas durchwaten. In einem mehrstöckigen Pianogeschäft hatte man nicht nur die Flügel in den ebenerdigen Räumen mit Äxten zerschlagen, sondern kostbare Instrumente auch aus den oberen Stockwerken hinunter auf die Straße gestürzt, wo sie zerschellten. In Berlin wurde der Wahnsinn offener kritisiert als anderenorts. Ich sprach Unbekannte, die erklärten: *"Die Rechnung für alle diese Zerstörung wird uns allen nur gar zu bald präsentiert werden!"* So wuchs sich der Haß zu Dummheit und Selbstverstümmelung aus, wobei die moralischen Einbußen die auf Hunderte von Millionen geschätzten materiellen Einbußen noch bei weitem übertrafen.
Zurück in Kaiserslautern passierte ich das Haus einer Arztfamilie Dr. B., der ein selbstloser Freund der Armen war. Die Fensterläden hingen demoliert in ihren Angeln, nach Einbruch der Dunkelheit wagte ich, die Verbindung aufzunehmen. Ich hörte die Stimme der Frau: *"Ja, Kurt ist verhaftet. Kommen Sie! Nehmen Sie den rückwärtigen Eingang!"* Dann stand ich im Licht einer nackt an die Decke gehefteten Grühbirne. Einige Hunderte von

Bänden und Folianten lagen in der Mitte des Raumes. Nach einer Weile wandten wir uns den geschändeten Büchern zu und stellten sie zurück. Bald entdeckten wir Bücher, die auf dem Index der Gewalthaber standen: Tucholsky,Kästner, Feuchtwanger. Da schrillte die Hausglocke. Die Frau sagte: *"Polizei!"* Sie drängte mich in den Nebenraum. Vor den Büchern stand ein Kriminalbeamter. *"Was wünschen Sie?"* hörte ich die Stimme der Frau. Und der Polizist antwortete: *"Ich wollte mich entschuldigen!"* -*"Entschuldigen?"* - *"Ja, entschuldigen! Weil ich einer der beiden Beamten war, die unten im Erdgeschoß die Praxis des Doktors zerschlagen haben."* - Die Frau blieb stumm. Der Mann sagte: *"Ich hatte nicht den Mut, mich zu widersetzen. Ich gehorchte.Ich wollte meine Stellung nicht verlieren."* - Entschuldigungen können trösten. In der Entschuldigung der Plünderer lag wenig Trost. Zwar sagte die Frau hernach: *"Dieser Mann hat es nicht fertiggebracht, Kurts kostbares Mikroskop zu vernichten.. Er hat mit mir Scherben auf das am Boden liegende Mikroskop gehäuft, um es vor dem anderen Nazi zu verbergen. Wie aber kann ein Mensch so entwürdigt werden?"* Das System der Barbarei konnte nicht schonungsloser demaskiert werden als im Hause des Arztes. Wir selber hatten durch unsere Schwäche an der Entwürdigung des Menschen bittersten Anteil. Wer in der vermessenen Hoffnung lebte, daß die Reichskristallnacht auf einen Tag beschränkt bleiben würde, sah sich getäuscht. Was hier geschehen war, war nur der Anfang menschlichen Wahnwitzes. Er richtete sich gegen Unschuldige, Wehrlose und Unbewaffnete. Von 600 000 jüdischen Mitbürgern waren erst 170 000 emigriert.
Jeder Arzt hatte auf die dringenden Vorstellungen, sich rechtzeitig in Sicherheit zu bringen, mit ruhigen Worten immer wieder geantwortet: *"Ich bin in diesem Lande geboren. Ich bin in seiner Geistesgeschichte und in seiner Kultur aufgezogen. Ich liebe dieses Land."*
So wie er hatten sich Hunderttausende jüdische Brüder an uns geklammert. Sie liebten das gute Deutschland und konnten es nicht glauben, daß es auch abgrundböse zu werden vermochte. Die Hölle aber schien die Alleinherrschaft anzutreten, als das gute Deutschland den Höllenfürsten, Henkern und Totschlägern nicht entgegen zu treten wagte.
Es ist müßig, hier die Zahl def Todesopfer der Reichskristallnacht aufzuführen. Sie ist relativ klein im Vergleich zur Millionenzahl derer, die in den Konzentrationslagern umgebracht worden sind. Die Masseneinlieferung der Juden in die Konzentrationslager begann nach dem 9.November 1938. Wir, die wir alles miterlebt haben, haben die Pflicht, die Botschaft unserer Erfahrung weiterzureichen an die junge Generation, damit sie vor der Gefahr bewahrt bleibt, zu erblinden. Wir müssen nicht nur das äußere Recht, nicht nur den materiellen Besitz wiederherstellen. Viel

50 Years Later, Memories of Kristallnacht Are Still Etched in Agony

By Serge Schmemann
New York Times Service

MONTABAUR, West Germany — For those still alive who were here 50 years ago, the sight of Karoline Kahn being dragged screaming by the hair down the cobbled Rebstock Street stands out with agonizing clarity.

Ernst Kahn, who was 18 at the time, was among those who vividly recalled how his poor, ailing cousin, 66, had refused despite the torment to tell the Nazi storm troopers where her three sons had hidden on what came to be known as Kristallnacht, Nov. 9, 1938 — an event that will be solemnly commemorated on Wednesday.

Erich S., an elderly German who declined to give his last name, was among the many others who could remember how Mrs. Kahn's screams echoed through the narrow streets under the yellow hill-top castle, a landmark on the highway from Frankfurt to Bonn, and who saw the uniformed thugs drag the bloodied woman down to Market Square, where they were gathering all the Jews.

Mrs. Kahn's screams were not the first of the Nazi terror, and far from the last; she and one of her sons were later killed in a death camp.

But the pogrom they heralded — the nationwide, carefully orchestrated assault on Jews and their shops, homes and synagogues that came to be known as Crystal Night, after the glass that lay shattered by morning in every village, town and city across the land — marked the end of any lingering illusion about the inclinations or intentions of the Nazis.

The official Nazi toll for Kristallnacht was 36 Jews killed and 195 synagogues destroyed around Germany.

But the toll was far greater. A researcher in Israel, Meier Schwarz, has estimated that 1,000 Jews were killed or committed suicide, and at least 1,118 synagogues were vandalized or demolished.

This year, on the 50th anniversary, Kristallnacht is being marked across West and East Germany, as well as in other countries.

Thousands of Jews, like Mr. Kahn, have been invited from all around the world to return to their childhood homes and join in the commemorations planned by virtually every municipality.

Countless exhibitions have been mounted in museums, schools and institutes. Newspapers and television have been full of special programs.

In West Germany, the main national memorial services will be held Wednesday in Frankfurt.

But it is in small places like Montabaur — 5,000 people before the war and 8,500 today — and neighboring hamlets in the serene, rolling farmland of the Westerwald between Frankfurt and Bonn, that the memories seem palpable.

This is where people remember that Mrs. Kahn wore carpet slippers as she was dragged down the street, and how the feathers from torn pillows swirled in the streets among the shards of glass and splintered furniture.

They remember the screams as the storm troopers broke through barricaded doors, and Heinrich Heimann, who cut the wrists of his dimwitted daughter and then his own in a futile attempt to elude the Nazis, who saved both their lives only to take them later, and the Jew from Isselbach who was battered to death by drunken Nazis on the edge of town.

By morning, the small synagogue on Wall Street was a smoldering ruin and the Jews who had been gathered, spat on and taunted on Market Square had been driven to a neighboring village, from which men between 18 and 60 were later taken to the Buchenwald concentration camp.

It is on that same marketplace in front of the old town hall, at the same evening hour when the Jews were made to run the gauntlet between two jeering, kicking, spitting rows of storm troopers and local supporters, that Mayor Paul Possel-Dolken will preside over the culminating service of a day of memorial events on Wednesday.

It will be the first time ever that Montabaur, whose names comes from the biblical Mount Tabor, will commemorate the Jews who had lived in the town for centuries, except for a plaque raised two years ago on the site of the former synagogue, where a supermarket now stands.

"It is important for the future for our youth to

See MEMORIES, Page 7

MEMORIES: *Kristallnacht Still Etched in Agony*

(Continued from Page 1)

know what happened on the marketplace of Montabaur in the not-so-distant past in front of everybody, so that the situation can never happen again," Mr. Possel-Dolken said.

Invited to join in the commemoration were 12 Jews, the only survivors the mayor could find of the old community in Montabaur.

Some, like Alfred Stern, who was 13 on Kristallnacht, have refused. "You must understand that although these events took place 50 years ago, I have not forgotten the behavior of the people at that time," he wrote the mayor.

Speaking by telephone from his home in Newcastle, England, Mr. Stern described how his father and mother, who were small dealers in leather, were kicked, spat on and jeered by townspeople, how even before that he had carried a truncheon to school to ward off bullies from the Hitler Youth.

Mr. Stern left Germany with a children's group five months after Kristallnacht. His parents stayed behind, he said, to remain with grandparents who were too old to travel, and were killed in a concentration camp in 1942.

But other former residents, such as Werner Kahn of Miami Beach, Florida, and his brother Ernst from Australia — second cousins to Karoline Kahn — have come. Their parents and sister died in the camps, but Werner had already left the country and was in Haiti on Kristallnacht, and Ernst made it to England in July 1939.

"I know some people refuse to come back, but that is the wrong attitude, because one should demonstrate that they couldn't kill us, that here I am, you couldn't do anything to me," said Ernst Kahn, now 78.

He said that one of his closest childhood friends, Heiner Conradi, became one of the most ardent and feared Nazis in Montabaur, and killed himself when the Third Reich collapsed in 1945.

But there were others, neighbors who helped, who left food at night in a hole in his parents' basement.

In particular, there was Josef Born, a German two years younger than Mr. Kahn, who continued bringing food to the elder Kahns long after it became very dangerous to do so, and was inducted into the army for so doing despite a physical infirmity.

"He was really my best friend, he wouldn't have anything to do with the Nazis," Mr. Kahn said. "I visited him this morning, it was the first thing I did. Yes, oh yes, he got his arm around me and tried to kiss me."

Many people, Jews and Germans, spoke of Jews being hidden by neighbors, or food squirreled away in haystacks and other hiding places for Jews to find.

But the larger the town, the more mixed the memory. Marcus Wild, a 23-year-old resident of Montabaur who wrote a study as a high-school student five years ago on the history of the Jewish population in the town, said no residents agreed to be quoted by name, even if they did nothing worse than stand helplessly by on Kristallnacht.

And when his study was published — incidentally prompting the town council to erect a memorial at the site of the synagogue — Mr. Wild said he was grabbed in the street by an elderly resident who shook him and yelled: "Why did you do this? Why did you do this?"

From many interviews with townspeople and emigrant Jews, Mr. Wild pieced together the events of Kristallnacht in Montabaur.

The Nazi troopers arrived in two vans in the afternoon and the pogrom, ordered by Goebbels ostensibly in retaliation for the assassination of a German diplomat in Paris by a Jew, began at 7:30 P.M.

The tumult on Market Square, where the Jews were brought, drew a large crowd of townspeople. Some looked away in shock, some tried to help, some joined the Nazis. The police did nothing.

The Jews were made to run the gauntlet, registered in the town hall and transported to the neighboring village of Kirchahr.

The women and children were released after three days. The men were taken to Buchenwald, where they were kept in unspeakable conditions for about three to four months.

They returned emaciated, their heads shaved, a yellow star on their chest, and pledged to leave Germany.

DIE ZEIT
Nr. 45–4. November 1988 Seite 49

Ein Tag im November: Der gebürtige Berliner Theodor Zondek, heute in London, beschreibt, wie er 1938 den Judenpogrom erlebte

In Deutschland brennen die Synagogen: v.l. Baden-Baden; Berlin, Fasanenstraße; Frankfurt, Börneplatz. Die Menge gaffte stumm, stumpf, gefühllos.

Aufnahmen: Preußischer Kulturbesitz, Eric Pollitzer

Wo war die Scham?

Ein Augenzeugenbericht vom 10. November 1938

Von Theodor Zondek

Berlin war meine Vaterstadt. Die Familie meiner Mutter, die Veits, war bereits 1680 vom Großen Kurfürsten nach Berlin zugelassen worden und spielte eine bedeutende Rolle in Handel, Industrie und Wissenschaft. Ich folgte der Tradition meiner väterlichen Familie und wurde Mediziner, konnte aber das Studium wegen des sogenannten Arierparagraphen nicht beenden und wandte mich einstweilen der Photographie als Ausweichberuf zu. Zur Zeit der Ausschreitungen im November 1938 hatte ich einen kleinen Photographenbetrieb.

Die Auswanderung war mir noch nicht gelungen, und es gab auch noch zusätzliche Schwierigkeiten. Mein Vater, der Senior der Professorenfamilie Zondek, war der Arzt und Freund vieler führender Persönlichkeiten der Weimarer Republik. Mein Vetter Hermann war der Arzt und Freund des Reichsaußenministers Stresemann und ebenfalls des letzten Kanzlers der Weimarer Republik, General Schleicher.

So war unsere Familie nicht gut bei dem neuen Regime angeschrieben. Meine Vettern wurden bedroht und verließen beinahe fluchtartig das Land. Mein Vater starb kurz danach. Wir Zurückgebliebenen waren daher doppelter Kontrolle unterworfen und wurden hin und wieder von wohlmeinenden Beamten gewarnt, besonders vorsichtig zu sein.

Der Sommer des Jahres 1938 hatte noch eine kurze Atempause für die deutschen Juden gebracht. Es bestanden indessen Befürchtungen, daß sich die Lage allmählich wieder verschärfen würde. So waren im April des Jahres Sonderbestimmungen für die Anmeldung von jüdischem Vermögen über 5000 Reichsmark veröffentlicht worden. Sämtliche Silber- und Schmuckgegenstände mußten angegeben werden. Im Sommer 1938 kam eine Verfügung heraus, nach der jüdische Geschäftsinhaber ihren Namen in deutlich sichtbaren weißen Buchstaben auf den Schaufenstern ihrer Geschäfte anzubringen hatten.

Die Namen waren keineswegs immer „typisch jüdische Namen". So lautete die Inschrift auf dem Schaufenster des bekannten Ledergeschäftes „Alligator" in der Tauentzienstraße: Adolph Schmidt. Späterhin wurden jüdische Männer gezwungen, den zusätzlichen Namen „Israel" anzunehmen, während sich die Frauen „Sarah" nennen mußten. Es wurde einem auch großzügig angeboten, einen anderen Namen gegen Zahlung einer bestimmten Geldsumme anzunehmen, den man von einer besonderen Liste meist jiddischer Namen aussuchen konnte. Trotzdem kaufte das Berliner Publikum weiterhin in diesen Geschäften, die ihm oft seit vielen Jahren gut bekannt waren.

Im September gab es die sogenannte Sudetenkrise, vom Hitler-Regime heraufbeschworen. Ich beobachtete damals Szenen auf der Straße, die ich noch kurz vorher nicht für möglich gehalten hätte. Die Frauen hatten verweinte Augen, weil sie fürchteten, daß ihre Männer in den Krieg ziehen müßten. Erst nach der Münchner Konferenz fiel sich dann alles gerührt in die Arme. Man kann verstehen, daß bei solchen erregenden Ereignissen die Judenfrage nach außen hin an Bedeutung verlor. Hinter den Kulissen war jedoch alles bereits für das kommende Geschehen vorbereitet worden. Es war die Ruhe vor dem Sturm.

Am 7. November 1938 wurde der Botschaftsrat vom Rath von dem jungen polnischen Juden Hermann Grünspan in Paris angeschossen und schwer verletzt. Grünspan wollte mit dieser Tat das Weltgewissen für die verfolgten Juden aufrütteln. Seine Eltern gehörten zu den 17 000 in Deutschland lebenden Juden polnischer Staatsangehörigkeit, die Ende Oktober von einem Tag auf den anderen an die polnische Grenze abgeschoben wurden. Sie fanden dort aber keine Aufnahme und vegetierten im Niemandsland unter miserablen Bedingungen.

Der 8. November war für mich ein üblicher Arbeitstag. Die Zeitungen brachten wüste Angriffe auf die deutschen Juden. Alle ihre Zeitungen wurden verboten. Der Goebbelssche *Angriff* meinte, nun sei die Zeit für die endgültige Abrechnung mit den Juden gekommen.

Den Abend verbrachte ich mit meinem treuen Freund Peter M., der immer zu mir gehalten hatte. Wir nahmen an, daß Hitler in seiner Rede zum Jahrestag des 9. November 1923 die üblichen wilden Tiraden gegen die Juden noch sehr verstärken würde. Ich erinnere mich noch sehr genau, wie wir damals vor dem Lautsprecher saßen und jedes Wort der Rede sorgfältig registrierten. Sie dauerte wieder länger als eine Stunde. Hitler sprach von seiner großen Friedensliebe, vom englischen Unterhaus und insbesondere von Churchill, der ihm schon damals als ein gefährlicher Gegner erschien. Dann forderte er die Rückgabe der deutschen Kolonien und erklärte, besonders zu Peters Vergnügen, mit dem Brustton tiefster Überzeugung, daß er ein Erzdemokrat sei, der die Diktaturen von Benesch und Schuschnigg beseitigt habe. Am Ende hieß es dann, solange er lebe, wolle er nur „der Führer" genannt werden.

Aber warum sagte er denn kein Wort über die Juden? Die Ärzte hatten doch über den Zustand des schwerverletzten vom Rath ein besorgniserregendes Bulletin veröffentlicht. Wir standen vor einem Rätsel.

Am Nachmittag des nächsten Tages erlag vom Rath seinen Verletzungen. Dann kam der 10. November, ein Donnerstag. Ich hatte meine Arbeit gerade begonnen, da erhielt ich einen Telephonanruf meiner Mutter aus Frankfurt am Main. Sie sprach sehr erregt. Wie es mir gehe, ich solle nur gut aufpassen, daß mir nichts geschehe. Ich solle sie doch, wenn möglich, abends vom Anhalter Bahnhof abholen, und es liege ihr doch soviel daran, mich pünktlich anzutreffen.

Meine Mutter war eine sehr beherrschte und tapfere Frau. Sie mußte einen Grund für ihre plötzliche Besorgnis haben. Und dann gab sie mir ein deutliches Zeichen: „Dein Onkel Walter ist heute in ein Sanatorium gebracht worden", sagte sie. Ich war sehr erstaunt darüber und sagte: „Aber er ist doch ein ganz gesunder Mann." Meine Mutter sprach nun etwas leiser: „Na, du weißt doch, in so ein besonderes Sanatorium, wie sie es heute eben gibt." Endlich verstand ich, was sie meinte. „Daß du nicht auch in so ein Sanatorium kommst", sagte sie sehr besorgt.

Ich erledigte dann schnell eine dringende Arbeit und ging hinunter, um herauszufinden, wie es draußen aussah. Im Hausflur stand unser Portier, ein alter Sozialdemokrat, der uns oft beigestanden hatte. Er klang besorgt: „Gehen Sie lieber nicht auf die Straße, es liegt ja alles in Scherben. So eine verrückte Zeit. Aber man darf ja nischt sagen."

Draußen war herrliches Wetter. Die Novembersonne schien unter einem blauen Himmel. Noch heute sehe ich alles deutlich vor mir. Dieser strahlende Novembertag und dann der gräßliche Zustand auf der Straße. In unserem Haus waren schon seit Jahrzehnten etablierte jüdische Geschäfte. Sie boten einen traurigen Anblick: zerbrochene Fensterscheiben, ein Scherbenmeer, auf dem man herumtrat, durcheinandergewühlte Auslagen, zerbrochene Leuchtschilder.

Nebenan und gegenüber, immer das gleiche. Nun konnte man verstehen, warum die weißen Namensinschriften auf den Schaufenstern der jüdischen Geschäfte angebracht werden mußten. Sie dienten den Zerstörern als wertvolle Wegweiser. Es war also eine lange vorher geplante Aktion.

Ein junger Mann kam vorbei. Ich fragte ihn, ob er wisse, wann das alles geschehen sei. „Ich glaube, heute nacht zwischen drei und vier", antwortete er und ging schnell weiter. Andere Passanten erzählten mir, daß auch Synagogen verwüstet und in Brand gesteckt worden seien, wohl ungefähr zur gleichen Zeit.

Ich beobachtete eine Anzahl von Ladenbesitzern, die Scherben und Schutt wegzufegen versuchten. Der Inhaber des eleganten Geschäfts „Nica" am Romanischen Café bewegte stumm und mit starrer Miene einen großen Besen. Das Ganze erschien mir völlig unnatürlich. Dabei waren keineswegs mehr Menschen als sonst um diese Zeit auf der Straße. In einigen Geschäften erschienen Glaser, um neue Scheiben einzusetzen. Ein Geschäftsinhaber sagte, er habe bereits seine Versicherungsgesellschaft informiert. Vielleicht war damit alles abgetan.

Ich ging zurück, um noch einige dringende Arbeiten zu erledigen. Es handelte sich damals zumeist um Paßphotos und Photokopien für Auswanderungszwecke, denn jeder suchte, so schnell wie möglich fortzukommen. Einige Kunden erzählten von der Aktion in anderen Stadtteilen. Wir befürchteten nun doch Verhaftungen, obwohl immer noch die Hoffnung bestand, daß es in Berlin nicht so schlimm werden würde wie in der Provinz, wo es immer sehr viel brutaler zuging.

Am Nachmittag rief meine Tante an. Sie erzählte mir sehr erregt, daß soeben einer meiner Vettern, ein praktischer Arzt, verhaftet worden war. Ich solle doch nur sofort hinkommen, denn bei ihnen würden die Beamten wohl nicht mehr erscheinen. Nach einigem Zögern ging ich dorthin und hörte nähere Einzelheiten. Die Beamten hatten auch einen Haftbefehl für meinen anderen Vetter, den Dermatologen, vorgewiesen. Dieser war Kriegsbeschädigter und hatte gerade eine Operation an dem kriegsverletzten Bein gehabt. Die Beamten scheuten aber davor zurück, die frische Wunde zu sehen und nahmen ihn nicht in Haft. Er wurde indessen wenige Jahre später zusammen mit seiner Frau, einer erstklassigen Augenärztin, schon beim Abtransport in einem Gaswagen ermordet.

Der verhaftete Bruder erzählte mir später, nach seiner Freilassung aus dem Konzentrationslager Sachsenhausen, daß die Beamten, die ihn verhaftet hatten, zu Anfang ganz freundlich waren und ihm sogar anboten, eine Tasse Kaffee mit ihnen zu trinken. Es kam aber nicht dazu, und der Ton der Beamten wurde um so schärfer, je näher sie dem Polizeigefängnis am Alexanderplatz kamen. Dort wurden die Häftlinge mit wüsten Schimpfworten empfangen. Sie konnten ahnen, was ihnen bevorstand. Im Lager war mein Vetter Leichenträger, eine dort sehr notwendige Beschäftigung.

Ich besuchte auch den mir befreundeten Inhaber eines Etagengeschäfts für Herren- und Damenbekleidung in der Nürnberger Straße, um mit ihm einige Auswanderungsprojekte zu besprechen. Er erzählte mir sehr erregt, daß eine Gruppe von SA-Männern bei ihm erschienen sei, deren Anführer schon am Eingang schrie: „Jetzt wird hier mal gründlich aufgeräumt." Mit einem Knotenstock fegte er alles sichtbare Porzellan und Glas von einem Buffet und befahl dann seinen Leuten, die Büroschränke aufzubrechen. Akten und Geschäftspapiere flogen auf den Boden, eine Lampe wurde zerschlagen. Dann ließ er die Kleiderständer umwerfen. Kleidungsstücke wurden heruntergerissen, und die Männer trampelten auf ihnen herum.

Beim Abmarsch sagte der letzte Bursche kurz vor dem Hinausgehen zu meinem Freund: „Sie sind wohl ein Rheinländer? Alles Gute." Mein Freund war Kölner und sprach den Dialekt. „Daß in solchen furchtbaren Situationen noch so etwas möglich ist", sagte er höchst erstaunt. Trotz der wüsten Zerstörung war er noch sehr froh, daß die Banditen ihn nicht verhaftet hatten.

Ich beschloß dann noch, vor dem Nachhauseweg meinen photographischen Mitarbeiter Dr. S. aufzusuchen. Als Amtsrichter in Cottbus war er wegen des sogenannten Arierparagraphen frühzeitig pensioniert worden. Er war Freiwilliger und Frontsoldat im Weltkrieg gewesen, sein Bruder, auch ein Jurist, an einem der letzten Kriegstage gefallen.

Dr. S. lebte mit seiner alten Mutter zusammen.

● Fortsetzung nächste Seite

● Fortsetzung von Seite 49

Heute traf ich ihn allein an. „Was beabsichtigen Sie zu tun?“ fragte ich ihn. „Soll man sich vielleicht verstecken?“ Er sah mich ruhig lächelnd an. „Ich bleibe hier, ich verlasse meine Mutter nicht. Sie ist alt und krank. Ich habe keine Angst. Auswandern können wir sowieso nicht mehr, das würde sie nicht aushalten, und allein lasse ich sie nicht.“

Wir besprachen noch kurz, was im Falle einer Verhaftung aus unserem Betrieb werden solle. Christliche Freunde könnten eventuell helfend eingreifen. Dann verabschiedete ich mich schnell. Übrigens wurde Dr. S. bei dieser Aktion nicht verhaftet. Er und seine Mutter nahmen bei Kriegsbeginn, vor der drohenden Deportation, gemeinsam Gift.

Als ich gerade in unser Haus in der Tauentzienstraße hineingehen wollte, sah ich kurz davor unseren Freund, den Rechtsanwalt und Notar Dr. A., in Begleitung eines Mannes, der nur ein Kriminalbeamter sein konnte. Sie gingen in Richtung Wittenbergplatz. Die verschonten also nicht einmal die Frontkämpfer. Herr Dr. A. hatte vor Verdun gestanden und besaß das Eiserne Kreuz erster Klasse. Mir schwante nichts Gutes, und ich begab mich schnell in unsere Wohnung.

Später am Nachmittag riefen Freunde und Verwandte an, die von eben erfolgten Verhaftungen bei sich berichteten und besorgt waren, ob bei mir noch alles in Ordnung sei. Ich machte mir nun doch Gedanken, was ich tun sollte. Was würde meine Mutter sagen, wenn ich nicht abends am Bahnhof erschiene?

Die Verhaftungen hatten nun regelrecht angefangen, und ich saß in unserer Wohnung wie in einer Falle. So beschloß ich, einfach auf die Straße zu gehen, bis es Zeit wurde, meine Mutter abzuholen. Ich würde bestimmt nicht auffallen. Ich war groß, hatte blaue Augen und war blond, also wenigstens rein äußerlich nach dem damaligen Begriff „rasserein“.

Als ich auf die Straße trat, bot sich mir ein Anblick, den ich bis heute nicht vergessen habe. Dichte Menschenmengen standen vor den jüdischen Geschäften, und die Trottoirs waren verstopft. Die Szene hatte sich völlig verändert, seitdem ich zuletzt unten gewesen war.

Kleine Trupps von SA, teilweise auch zusammen mit Nichtuniformierten oder mit Hitlerjugend, brüllten mit monotoner Stimme: „Rache für vom Rath! Rache für vom Rath! Deutschland erwache! Juda verrecke!“ Es klang alles wie einstudiert und wurde, wie man später im Volk hörte, pro Stunde bezahlt. Dann wurden die bereits demolierten Geschäfte „gestürmt“. Mit Beilen und, wie ich glaube, auch Holzhämmern zertrümmerten sie die letzten Glasreste in den Schaufenstern. Andere benutzten lange Eisenstangen für das Hochparterre.

Teile des Ladeninhalts waren schon vorher geplündert worden, der Rest folgte jetzt nach. Buchhaltungen, Lampen, Karthoteken, aus Ordnern gerissene Briefe und noch viel mehr flogen auf das Pflaster. Ein alter Arbeiter sagte: „Mensch, ich möchte mal die Photos sehen, die morgen in der Auslandspresse erscheinen.“ Jemand neben mir sagte, er habe auf dem Kurfürstendamm gesehen, wie die Damen der Straße, aber auch einige andere Herrschaften sich mit Pelzmänteln, Kleidern und Schmuck bedient hätten. Jeder konnte sich heute am Juden schadlos halten. Besonders traurig sah ein Antiquitätengeschäft in einer Seitenstraße aus: Dort hatten die Rabauken die kostbaren Möbel völlig zerschlagen und Bilder, Bücher und Teppiche ruiniert.

Plötzlich hieß es, die zweitgrößte Synagoge Berlins in der Fasanenstraße, von Kaiser Wilhelm II. im Jahre 1912 eingeweiht, sei völlig ausgeraubt und zerstört worden. Irgendwas Besonderes geschehe gerade am Wittenbergplatz unweit unseres Hauses. Ich eilte dorthin und fragte einen älteren Mann, der neben mir stand, was denn da vor sich ginge. Er antwortete: „Die verbrennen gerade das Altartuch von der Synagoge in der Fasanenstraße.“ Es schien ihn nicht weiter zu erregen. Manche lachten, andere standen stumm da und starrten zum Tatort. Ich dachte unverzüglich an die Hexenverbrennungen im Mittelalter. Dann sah man, wie die jugendliche Rotte abzog. Sie gingen, wie ich in der Menge hörte, zur Synagoge zurück, um dort Feuer zu legen.

Während der ganzen Zeit – und es waren mehrere Stunden, die ich auf der Straße zubrachte – habe ich keine Polizei und kein Überfallkommando gesehen. Die Verkehrspolizisten griffen nirgendwo ein. Auch die Feuerwehr war untätig. Sie hatte nur den Befehl, die Ausbreitung eines Feuers in die Nachbarschaft zu verhindern und den Brand auf den jüdischen Besitz zu beschränken.

In Steglitz verschonte man eine ganz kleine Synagoge, weil nebenan ein „arischer Holzhof“ lag, auf den das Feuer hätte leicht übergreifen können. Regelrechte Brandstiftungen habe ich jedoch selber in den Straßen, durch die ich wanderte, nicht gesehen. Erst am Abend erschien Polizei, um weitere Plünderungen zu verhindern. Aber da war bereits nichts mehr zu retten.

Die Menge blieb zumeist stumm, irgendwie gelähmt. Man muß bedenken, daß sie bereits seit über fünf Jahren unter einer straffen Diktatur lebte. Ich hörte aber auch schadenfrohe Bemerkungen wie: „Das geschieht dem Juden recht. Er hat es auch nicht anders verdient.“ Aber ein junger Soldat der Luftwaffe neben mir sagte zu meinem Erstaunen: „Das wird uns nichts nützen. Das wird unseren Volksgenossen im Ausland schaden.“ Ein paar Nazis in Uniform fuhren ihn wütend an: „Was, du willst ein Soldat der Wehrmacht sein? Mach, daß du weiterkommst, aber schleunigst.“ Der junge Soldat erwiderte kein Wort und verschwand in der Menge.

Ein paar ältere Damen kamen an mich heran: „Shocking, isn't it?“ Ich sprach kurz mit ihnen auf englisch, und sie riefen mir noch zu: „Good luck, young man!“ Soldaten erblickte man kaum. Dagegen fiel mir auf, daß einige Offiziere einen weiten Bogen um die Menschenansammlungen machten, als ob sie mit der ganzen Angelegenheit nichts zu tun haben wollten. Am Kurfürstendamm sollen jedoch zwei Offiziere versucht haben einzuschreiten, was ihnen aber nicht gelang.

Manche jüdische Firmen waren an diesem Tag bereits in dem sogenannten Arisierungsprozeß begriffen. Der neue „arische“ Eigentümer der Parfümerie Audorff in unserem Haus erschien plötzlich, um die Zerstörungskolonne bei ihrem Werk aufzuhalten: Diese Firma sei bereits in arischen Besitz übergegangen. Die SA-Leute mußten nun die Trümmer mit einem großen Besen zusammenfegen und Ordnung schaffen. Das erregte einige Heiterkeit bei den Zuschauern.

Die Menge machte im großen und ganzen nicht den Eindruck der „kochenden Volksseele“, von der Parteiredner und Presse sprachen. Ich hatte als kleiner Junge bei Umzügen auf diesen Straßen riesige Menschenmassen gesehen. Sie waren zwar auch von oben gelenkt, aber doch von einem gewissen Idealismus beseelt. Diese Menge heute war stumpfer, gedrückter, mit Ausnahme der Uniformierten und Sympathisierenden, die aber keineswegs die Mehrheit zu bilden schienen. Mancher mag auch Scham empfunden haben, konnte es aber nicht zeigen. Erst später, im stillen, haben uns Menschen durch ihre Hilfe gezeigt, daß nicht alles im braunen Sumpf versunken war.

An einer Stelle fanden die Nazi-Vandalen unerwarteten Widerstand. Das altbekannte Warenhaus N. Israel in der Spandauer Straße, wohl schon 1832 begründet und sehr beliebt beim Berliner Publikum, war von den Zerstörern schwer beschädigt worden. Die Inhaber Wilfried und Herbert Israel hatten indessen auch die britische Staatsangehörigkeit, denn ihre Mutter kam aus einer geachteten Londoner jüdischen Familie. Die britische Botschaft verlangte deshalb die völlige Wiederherstellung des Kaufhauses innerhalb weniger Tage. Eine beträchtliche Anzahl von Arbeitern und Handwerkern machte sich fieberhaft ans Werk. Einige Monate später entschlossen sich die Besitzer, das Warenhaus zu verkaufen. Es wurde „arisiert“, wie es damals so schön hieß.

Wilfried Israel, den wir gut kannten, hatte ein trauriges Schicksal. Er war überall hoch geschätzt wegen der sozialen Fürsorge für seine Angestellten und seiner unermüdlichen Arbeit in den jüdischen Hilfsorganisationen. Er verfügte über ein sehr großes Wissen, besonders in der Archäologie. Während des Krieges lebte er in England und setzte sein soziales Hilfswerk fort. Bei einem Flug nach Portugal, noch in den ersten Kriegsjahren, wurde sein Flugzeug, in dem sich auch der bekannte Filmschauspieler Leslie Howard befand, von deutschen Fliegern abgeschossen, die wohl annahmen, daß Churchill in dem Flugzeug sei. Noch kurz davor hatte ich ihn in London gesprochen, und er hatte mir von seinen Plänen erzählt.

An den großen Fenstern seines einstigen Warenhauses erschienen nach der Arisierung die Schilder mit der Aufschrift: „Juden unerwünscht“. Sie waren nun überall in Berlin zu sehen: in Cafés, Restaurants, Läden und an anderen Stellen. Um so bemerkenswerter erschien es, daß einer der letzten, der solch ein Schild anbrachte, ein Stiefbruder von Adolf Hitler, nämlich Alois Hitler, war. Er besaß ein Café-Restaurant am Wittenbergplatz. Man sagte damals, er habe nur sehr wenig mit seinem berühmten Bruder zu tun.

Bereits zwei Tage nach dem Beginn der Zerstörungsorgien wurden neue Gesetze bekanntgegeben. Jedes jüdische Geschäftsunternehmen mußte bis zum 1. Januar 1939 an den neuen „arischen“ Besitzer übergeben werden. Führerscheine wurden eingezogen, da „jüdische Fahrer den Verkehr behinderten“. Der Besuch von Unterhaltungsstätten wie Theatern, Kinos, Konzertsälen, et cetera wurde Juden streng verboten. Sie durften sich auch nicht mehr im Regierungsviertel, wie zum Beispiel in der Wilhelmstraße, sehen lassen.

Am 12. November wurde ebenfalls die sogenannte „Judenabgabe“ eingeführt, eine rückdatierte Vermögensabgabe von 20 Prozent. Die Versicherungsgesellschaften mußten die Prämien für die völlige Wiederherstellung aller zerstörten Läden und anderen Besitzes direkt an den Staat zahlen, während der jüdische Besitzer den Betrag noch einmal selber aufzubringen hatte.

Es folgten andere Verfügungen. Juden durften, um sie noch weiter zu demütigen, nur noch auf gelb gestrichenen Parkbänken sitzen. Ich erinnere mich indessen, daß die Bänke recht oft nicht von Juden, sondern von sympathisierenden nichtjüdischen Berlinern zum Zeichen des Protestes benutzt wurden.

Persönliche Mißhandlungen habe ich in jenen Tagen in meinem Bezirk nicht beobachten können. Es wurde mir aber aus glaubwürdiger Quelle berichtet, daß junge Radikale, teilweise uniformiert, jüdisch aussehende Passanten tätlich angriffen, besonders im Osten Berlins. Sie hatten auch jüdisch aussehende Ausländer verprügelt, darunter einen ägyptischen Freund von uns, einen Doktor der Chemie. Unter anderen Ausländern, die dieses Schicksal erlitten, war auch ein junger italienischer Faschist, der solche Behandlung von seinen Bundesgenossen wohl kaum erwartet hatte.

Während der großen Razzia am 10. November in Berlin sind sogar 15jährige Jungen zusammen mit vielen anderen Männern verhaftet und in die Konzentrationslager verschleppt worden. Verwandte und Freunde, die in verschiedenen Zeitabständen entlassen wurden, erzählten von endlosen Demütigungen und anderen schrecklichen Entbehrungen, die durch den strengen Winter noch verschlimmert wurden. Eine Anzahl von Gefangenen wurde brutal geprügelt, einige starben an den Folgen. Andere wiederum verübten Selbstmord, indem sie den elektrisch geladenen Stacheldraht berührten. Mein Onkel sagte, er habe solche schrecklichen Szenen noch nicht einmal im Weltkrieg erlebt, in dem er als Stabsarzt diente.

Am Abend jenes denkwürdigen Novembertages beeilte ich mich, meine Mutter vom Anhalter Bahnhof abzuholen. Sie war glücklich, mich unversehrt anzutreffen, denn sie hatte schon befürchtet, daß ich auch verhaftet worden sei. Ich fragte sie nach dem Schicksal meines Onkels. Er war Orthopäde und Universitätsprofessor in Frankfurt. Bei seiner Verhaftung am Morgen gab es eine seltsame Szene: Der Polizeibeamte, der ihn verhaften sollte, hatte Tränen in den Augen. Sein Kind war von meinem Onkel erfolgreich operiert worden. Der Mann stotterte: „Aber, Herr Professor, was soll ich tun? Sie haben mein Kind gerettet, und nun muß ich Sie abführen.“ Mein Onkel verlor seine Fassung nicht. Er war Stabsarzt und Frontkämpfer im Weltkrieg gewesen. Nun mußte er den Mann beruhigen, der ihn abführte.

Kaum in unserer Wohnung zurück, klingelte es mehrere Male. Meine Mutter wollte die Tür nicht öffnen. Es waren aber nur enge Freunde von uns, die selber nicht bedroht waren. Sie rieten mir, ich als Mann müsse schnellstens verschwinden. An Frauen waren die Verfolger ja bisher noch nicht herangegangen. Ein befreundeter Kollege meines Vaters erklärte sich sofort bereit, mich noch am selben Abend aufzunehmen. Dieser unerschrockene Mann hatte einen gesunden Haß auf das Regime. Wo er nur helfen konnte, tat er es.

So gelangte ich noch am späten Abend in seine Wohnung und blieb dort einige Wochen, bis sich die Situation etwas geklärt hatte. Als ich mich endlich in unsere Wohnung zurückwagte, war der Schrecken noch nicht ganz vorbei. Immer wieder wurden Razzien veranstaltet und Menschen verhaftet. Jedes Klingeln an der Wohnungstür war verdächtig.

Mit Hochdruck betrieb ich meine Auswanderung nach England, die mir erst Anfang des nächsten Jahres gelang. Meine Mutter mußte ich zurücklassen. Sie kam trotz aller Visen nicht mehr rechtzeitig heraus und wurde deportiert. Sehr bald danach starb sie an Hunger und Dysenterie. Sie soll bis zuletzt ihr Schicksal mit großer Würde getragen und immer noch versucht haben, anderen Menschen zu helfen.

„Ich kann nicht anders“
Heldentat eines Landrats

In der Nacht zum 10. November 1938 erhielt der Landrat des ostpreußischen Kreises Schloßberg, Wichard von Bredow, ein Fernschreiben der Gauleitung, die ihm mitteilte, daß in diesen Stunden alle Synagogen in Deutschland brennten. Polizei und Feuerwehr sollten nicht eingreifen. Bredow zog sich seine Wehrmachtsuniform an und verabschiedete sich von seiner Frau, Mutter von fünf Kindern, mit den Worten: „Ich fahre nach Schierwindt zur Synagoge und will als Christ und Deutscher eines der größten Verbrechen in meinem Amtsbereich verhindern.“ Er wußte, daß er sein Leben riskierte oder von der Gestapo in ein Konzentrationslager eingewiesen werden konnte. „Ich kann nicht anders handeln!“

Als SA, SS und Parteileute auftauchten, um Feuer zu legen, stand der Landrat bereits vor dem Gotteshaus. Er lud vor ihnen die Pistole durch; der Weg in die Synagoge ginge nur über seine Leiche. Darauf verzogen sich die Brandstifter. Die Synagoge blieb als einzige im Regierungsbezirk unzerstört. Niemand hat es gewagt, gegen den Landrat vorzugehen.

Man wollte an die Vermögen heran

Wer das Wort „Reichskristallnacht“ in Umlauf gebracht hat – Reichspropagandaminister Joseph Goebbels oder der Berliner Volksmund –, ist nicht mehr auszumachen. Jedenfalls ist es an Zynismus nicht zu überbieten, als ob in jener Novembernacht nur Fensterscheiben geklirrt hätten (immerhin soviel wie die halbe Jahresproduktion der belgischen Glasindustrie, von der Deutschland sein Fensterglas bezog). Über hundert deutsche Juden wurden ermordet, viele mißhandelt und verletzt. Etwa 30 000 zumeist vermögende Juden hat man für einige Wochen oder Monate in die Konzentrationslager verschleppt, wo ebenfalls mehrere hundert umgekommen sind. Die Nazis setzten mindestens 267 Synagogen und Kapellen in Brand. Achttausend Geschäfte wurden zerschlagen, ungezählte Wohnungen verwüstet und ausgeraubt.

Nach den damals geltenden Gesetzen war das Mord und Totschlag, Aufruhr und Landfriedensbruch, Freiheitsberaubung und Nötigung. „Wenn sie mit Zustimmung oder Duldung der Regierung stattfinden, dann ist Deutschland kein zivilisierter Staat“, so zitierte der deutsche Botschafter in Washington das Echo in amerikanischen Gesellschaftskreisen.

Inszeniert wurden die Novemberpogrome von Joseph Goebbels, einem fanatischen Judenhasser, freilich mit Billigung Hitlers, der sich als Staatsoberhaupt und Parteichef im Hintergrund hielt. Goebbels, Reichspropagandaleiter der Nazipartei, nahm das tödliche Attentat auf den Diplomaten vom Rath als Vorwand, um beim Kameradschaftsabend der „Alten Kämpfer“ im Münchner Alten Rathaussaal mit einer wüsten antisemitischen Hetzrede die Emotionen aufzuputschen. Partei- und SA-Führer verstanden seine Worte als Signal zum Handeln. Sofort eilten sie zum Telephon und alarmierten ihre Männer. Überall im Großdeutschen Reich wurden Brandstiftungen und Ausschreitungen improvisiert: „organisierte Spontaneität“.

Anderes jedoch war von langer Hand geplant, so die Verhaftung von Zehntausenden reicher Juden, an deren Vermögen man heran und die man zur Auswanderung zwingen wollte. Von 520 000 deutschen Juden hatten von 1933 bis 1938 etwa 130 000 ihre Heimat verlassen. Diese Abwanderung sollte nun gewaltsam beschleunigt werden, aber vorher wollte man sich noch an den Juden schadlos halten.

Die antisemitischen Gesetze und Verordnungen vor und nach dem Pogrom bewiesen das eigentliche Motiv: die radikale wirtschaftliche Ausplünderung der deutschen Juden. Wegen der hemmungslosen Aufrüstung waren die Kassen des Reiches leer geworden. Die Enteignung der Juden, die sogenannte „Arisierung“, sollte abhelfen. Man schätzte das Gesamtvermögen – Betriebsvermögen (nur 14 Prozent), Grundbesitz und Wertpapiere – auf 8,5 Milliarden Reichsmark.

Den jüdischen Bürgern – viele waren bereits verarmt, arbeitslos und zehrten von der Substanz – wurde eine „Sühneleistung“ von einer Milliarde Mark auferlegt. Am Ende kassierte das Finanzamt sogar 1,127 Milliarden; dazu kamen 225 Millionen Mark Versicherungsleistungen, die eigentlich den geschädigten jüdischen Bürgern zustanden, aber nun dem Reich verfielen. Eine weitere Milliarde wurde über die Reichsfluchtsteuer eingetrieben. Denn nach den Pogromen setzte eine Massenflucht aus Deutschland ein; 115 000 Juden konnten sich noch bis Kriegsbeginn in Sicherheit bringen. Jene, die daheim blieben, hatten die Wahl zwischen drei Übeln: Freitod, Untergrund oder Deportation in die Vernichtungslager.

Nutznießer der „Arisierung“ waren vor allem die Monopole und andere größere Unternehmen, auch Firmen, die in diesem Jahr ihr fünfzigjähriges Betriebsjubiläum begehen. Ebenso profitierten die Haus- und Grundbesitzer und die kleinen Gewerbetreibenden. Goebbels selber hatte einkalkuliert, daß bei den Plünderungen endlich einmal auch etwas für „die kleinen Leute“ abfallen werde.

Das Novemberpogrom war die letzte Etappe auf dem Weg nach Auschwitz. Was den deutschen Juden bevorstand, hatte kurz danach unverhüllt das SS-Organ *Schwarzes Korps* verkündet: Nach ihrer Verelendung würden die Juden notgedrungen ins „politisch-kriminelle Untermenschentum“ absinken. Dann müsse man die „jüdische Unterwelt“ mit „Feuer und Schwert“ ausrotten. Wem das noch nicht genügte, dem wurde es abermals eingehämmert: Dieses Ereignis wäre dann die „restlose Vernichtung“ der deutschen Juden. Am 30. Januar 1933 schließlich droht Hitler im Reichstag für den Fall eines Krieges der „jüdischen Rasse“ in ganz Europa die Vernichtung an.

Frankfurter Allgemeine

„Konnte man das Schreien der Geprügelten überhören?“

Gedenken an die Opfer der Judenverfolgung

Frankfurt (dpa/ap)

Mit der eindringlichen Mahnung zur Wachsamkeit ist am Mittwoch der Opfer der Judenverfolgung gedacht worden. Die antijüdischen Ausschreitungen vor 50 Jahren in der sogenannten Reichskristallnacht nannte Bundeskanzler Helmut Kohl ein „Fanal einer zielbewußten, systematischen und gnadenlosen Verfolgung der Juden“. Es bleibe eine „Ursache tiefer Scham, daß am 9. und 10. November 1938 die Mehrheit der Bevölkerung geschwiegen habe“, sagte der Kanzler in der zentralen Gedenkfeier in der Frankfurter Westend-Synagoge. Kohl betonte die Einzigartigkeit der nationalsozialistischen Verbrechen an Juden.

Der Vorsitzende des Zentralrats der Juden in Deutschland, Heinz Galinski, beklagte, daß damals, als das „nationalsozialistische Gewaltregime die letzten Reste seiner zivilisierten Maske fallen ließ“, die Welt geschwiegen habe. Es sei entwürdigend, so viele sagen zu hören, sie hätten nichts gewußt und gesehen. Das Wegschauen, das Nicht-sehen-wollen zähle zu den „wichtigen Wurzeln des Übels von damals“. „Konnte man denn in der Nacht des 9. November die Flammen der brennenden Synagogen übersehen, das Schreien der Geprügelten überhören“, fragte Galinski. Das damals entfachte Feuer habe später den ganzen Kontinent, ja die ganze Welt erfaßt. „Bis heute sind die Wunden dieses Brandes nicht ganz verheilt.“

Auch in zahlreichen anderen Gedenkfeiern im In- und Ausland wurde am Mittwoch der „Reichskristallnacht“ gedacht, in der 91 Juden ermordet, 267 Synagogen zerstört, 7500 Geschäfte demoliert, 30 000 Menschen verhaftet und in Konzentrationslager verschleppt worden waren. An der Feierstunde in Frankfurt nahmen rund 2000 Gläubige und Gäste teil. Unter ihnen Bundespräsident Richard von Weizsäcker, Vertreter aus Politik und Kirche sowie der DDR-Staatssekretär für Kirchenfragen, Kurt Löffler. Galinski machte beiden deutschen Staaten den Vorschlag, den 9. November als Gedenktag „der gesamtdeutschen Besinnung“ zu begehen.

Bei der zentralen Veranstaltung der jüdischen Gemeinden in der DDR hob Galinski am Nachmittag in Ost-Berlin die gemeinsame Verantwortung beider deutscher Staaten für ihre Vergangenheit hervor. Keine dieser beiden unterschiedlichen Gesellschaftsordnungen sei „vor Auswüchsen gefeit“, die „in der gemeinsamen und verhängnisvollen Vergangenheit verwurzelt sind und deren Bekämpfung nur mit Hilfe der gemeinsamen Verantwortung möglich ist“. Dazu gehöre „auch die Verpflichtung, sich für das uneingeschränkte Existenzrecht des Staates Israel einzusetzen“.

(Fortsetzung S. 2, Sp. 2. u. 3)

(Fortsetzung von Seite 1)

Auch heute noch gebe es unbelehrbare, antidemokratische Kräfte, die „verschiedene Masken zur Tarnung tragen“, fuhr Herzog fort. Kanzler Kohl sagte in Frankfurt, zu der gesamtdeutschen Verantwortung zähle auch die Solidarität mit den Freiheits- und Sicherheitsinteressen Israels, die von Meinungsverschiedenheiten im politischen Alltag nicht in Frage gestellt werde.

Der Bundeskanzler zeigte sich überzeugt, daß auch die Menschen von heute nicht besser oder mutiger seien als die von damals. Unter der „Herrschaft des Rechts bleibt uns jene furchtbare Bewährungsprobe erspart, die wohl auch heute viele überfordern würde“. Dieses Wissen lehre Bescheidenheit, ja Demut und ermahne zu „nie ermüdender Wachsamkeit gegenüber allem, was totalitärer Herrschaft den Weg bereiten könnte“, sagte Kohl in Frankfurt.

Nach Ansicht von Galinski machen sich in den vergangenen Jahren mehr denn je Tendenzen bemerkbar, einen Schlußstrich unter der „nicht abgeschlossenen und nicht zu bewältigenden Vergangenheit“ zu ziehen. Die Lüge über die eigene Vergangenheit bilde eine sehr schlechte Basis für die Zukunft. Der Zentralratsvorsitzende appellierte an alle, sich für eine aktive und kämpferische Demokratie einzusetzen.

Im Anschluß an die zentrale Gedenkfeier eröffnete Bundeskanzler Kohl in Frankfurt das bundesweit erste Museum für Jüdische Kultur und Geschichte. Das Museum – „auch eine Art Gedenkstätte“ – setze ein „dauerhaftes und weithin sichtbares Zeichen gegen das Vergessen und gegen die schlimme Gefahr der Geschichtslosigkeit“, sagte Kohl. Für 28 Millionen Mark ist das Jüdische Museum in dem denkmalgeschützten früheren Palais der Bankiersfamilie Rothschild eingerichtet worden.

Bei dieser Gedenkstunde warnte SPD-Chef Hans-Jochen Vogel vor Ausländerfeindlichkeit und „besorgniserregenden“ Emotionen gegen Asylbewerber und auch deutsche Aussiedler aus Osteuropa. Mit Entschiedenheit widersprach Vogel Forderungen, die Vergangenheit jetzt allmählich ruhen zu lassen.

Für die Schaffung einer „Holocaust-Gedenkstätte“ sprach sich der Vorsitzende des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB), Ernst Breit, aus. Es sei eine „moralische und politische Schande“, daß es bislang auf deutschem Boden keine offizielle Erinnerungsstätte für die Opfer des nationalsozialistischen Massenmordes gebe, sagte Breit.

Auf dem jüdischen Friedhof in Bad Wildungen gedachten die 120 Mitglieder der Synode der evangelischen Kirche der Pogrome. „Vergebung, die wir von Gott erbitten, setzt Besinnung auf die Schuld und klare Benennung voraus“, sagte der Präses der Synode der evangelischen Kirche, Jürgen Schmude.

Die Gedenkfeiern in der Bundesrepublik verliefen weitgehend ohne Zwischenfälle. Einige Buh- und Zwischenrufe junger Zuhörer störten die Rede des Bundeskanzlers in der Westend-Synagoge. Ihr Widerspruch „alles Lüge“ und „wir sind keine Mitbürger“ richtete sich gegen Äußerungen Kohls, in denen er über die Last der Vergangenheit und über Juden von heute als Mitbürger gesprochen hatte.

RECHTS-ECKE §

Berliner Kommission gegen Antisemitismus ruft zur Abwehr rechtsextremer Videofilme auf

Das Presse- und Informationsamt des Landes Berlin teilt mit:

Die vom Regierenden Bürgermeister Eberhard Diepgen berufene Berliner Kommission gegen Antisemitismus hat in ihrer jüngsten Sitzung unter Vorsitz von Professor Hanns Werner Schwarze im Hinblick auf Gefahren, die von rechtsextremen Videofilmen und Computerspielen ausgehen, folgende Entschließung gefaßt.

Die Berliner Kommission gegen Antisemitismus hat sich bei mehreren Beratungen intensiv mit den derzeitigen Angeboten auf dem Markt der Video-Produktionen und Computerspiele befaßt. Sie ist bestürzt darüber, daß auch Filme und Spiele mit anti-jüdischen und rechtsextremen bzw. neonazistischen Tendenzen angeboten werden. Daneben gibt es Produktionen, die Fremdenhaß stimulieren.

Die Kommission regt an, daß der Markt künftig stärker als bisher beobachtet und daß gegen Produktionen mit solchen Inhalten vorgegangen wird.

Sie appelliert deshalb

– an die Freiwillige Selbstkontrolle der Filmwirtschaft, Produktionen mit antijüdischen und nazistischen Tendenzen auch für Erwachsene nicht freizugeben und ihren Satzungsgrundsatz strikter anzuwenden, daß menschenrechtsverachtende, rassenhetzerische und ein friedliches Zusammenleben der Völker gefährdende Filme zurückgewiesen werden sollen;

– an die Bundes- und Landesjugendminister, im stärkeren Maße Indizierungsanträge gegen derartige Filme, Videofilme, Computer- und sonstige Spiele bei der Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Schriften zu stellen; sie sind oft schädlicher als Pornographie;

– an die Jugendämter, solche Medienangebote systematisch und intensiver zu überwachen, Indizierungsanträge zu stellen und zu diesem Zweck etwa ABM-Kräfte einzustellen;

– an die Herausgeber von Video- und Computerzeitschriften, für derartige Medien nicht zu werben und Jugendlichen keine Gelegenheit zu entsprechenden Tauschanzeigen zu geben;

– an die Freien Wohlfahrtsverbände, die Jugendbehörden bei dieser Aufgabe zu unterstützen, etwa durch ehrenamtliche Arbeitskreise;

– an die Händler mit Computerspielen, entsprechende Angebote nicht in ihr Sortiment aufzunehmen.

Dabei geht es nicht nur um Indizierungsanträge oder um Strafanzeigen wegen Volksverhetzung, sondern vor allem darum, auf die Videothekare und Händler gütlich einzuwirken. Die wenigen Jugendämter, die dazu personell in der Lage sind, haben gute Erfahrungen gemacht.

Die Kommission bittet alle Bürger und Gruppen unserer demokratischen Gesellschaft, insbesondere die Eltern, darauf zu achten, daß auf dem Wege über Videobänder und Computerspiele nicht demokratiefeindliche Tendenzen infiltriert werden.

(Landespressedienst vom 10. Oktober 1988)

Rechtsberatung nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 3 24 26 32).

---

581 **9.11.38** Gestapo FS

Geheim!

Maßnahmen gegen Juden:

An alle Staatspolizeiämter:

Zum Gedenken an Heinrich Grüber

Vor 50 Jahren, im Herbst 1938, wurde das „Büro Pfarrer Grüber" gegründet. Zur Erinnerung ist von der Evangelischen Hilfsstelle für ehemals Rasseverfolgte in Berlin-Zehlendorf eine Broschüre herausgegeben worden, aus der wir den Einleitungsaufsatz abdrucken.

1938 – 1988
Unsere Geschichte – Unser Wirken

Nach Erlaß der Nürnberger Gesetze im Jahre 1935, die sich gleichermaßen gegen Juden wie gegen Christen jüdischer Herkunft richteten, als die Verfolgungsmaßnahmen die Betroffenen aus meist bürgerlicher Ruhe und ihrem Berufsleben herausdrängten, aus ihren Freundschafts- und Nachbarschaftsbeziehungen lösten, als die Mitchristen in den Gemeinden von ihnen abrückten, gründete der damalige Pfarrer Heinrich Grüber im Auftrag der Bekennenden Kirche ein schlicht auf seinen Namen lautendes Büro, das nach längerer Vorbereitungszeit im Herbst 1938 seine Arbeit aufnahm. Während sich die meisten Deutschen von den Rasseverfolgten abwandten, gab Grüber der Hilfsstelle seinen Namen. Das „Büro Pfarrer Grüber" wurde ein Zeichen der Solidarität und der Hoffnung auf Rettung, für das die Verfemten dankbar waren. Sie sagten diesen Namen weiter. In kürzester Zeit wurde er weit über die deutschen Grenzen hinaus bekannt. Es wurden „legale" Hilfe zur Auswanderung geleistet, Rechtsrat gegeben, bei der Suche nach neuen Arbeitsplätzen und Wohnungen geholfen, Schule für die Kinder gesichert, aber auch heimliche Kontakte hergestellt, Möglichkeiten zum Druck und der Verteilung von Lebensmittelkarten, Pässen etc. wahrgenommen. In dem Berliner Büro im Hause An der Stechbahn 3, gleich gegenüber vom früheren Berliner Schloß, arbeiteten etwa 50 Mitarbeiter zusammen mit einem ganzen Netz von Vertrauensleuten im gesamten damaligen Reichsgebiet.

Am 19. Dezember 1940 wurde Pfarrer Grüber von der Gestapo verhaftet und der langjährige Geschäftsführer und Stellvertreter Grübers, Pfarrer Werner Sylten, zur Auflösung des Büros gezwungen, dann aber wurde auch er – wie viele seiner Mitarbeiter – verhaftet. Grüber und Sylten trafen sich im Konzentrationslager Dachau wieder, von wo aus Sylten ermordet wurde. Grüber überstand die Haft.

Unmittelbar nach dem Neubeginn 1945 gründete Heinrich Grüber die Evangelische Hilfsstelle für ehemals Rasseverfolgte in logischer Konsequenz seiner Arbeit während des Naziterrors. Die Aufgabe dieser Nachfolgeeinrichtung des „Büro Pfarrer Grüber" war es nun nicht mehr, Leib und Leben der Verfolgten zu retten, sondern ihre Reintegration in die Gesellschaft, Versorgung mit Wohnung, Kleidung und Lebensmitteln. Die Ausgangsbasis derjenigen, die aus dem Untergrund auftauchten oder aus dem Lager heimkehrten, war um vieles schlechter als der „nur" von den Kriegsereignissen Betroffenen. Später galt es, den ehemals Verfolgten mehr psychische Hilfe zu leisten und Rechtshilfe bei der Durchsetzung ihrer zwar grundsätzlich vom Staat bewilligten, im Einzelfall oft recht schwierig nur durchzusetzenden Wiedergutmachungsansprüche.

Sowohl das Schicksal und die Interessen des einzelnen, als auch der Verfolgten insgesamt waren und sind Maßstab für diese Arbeit; denn noch heute arbeitet die Betreuungsstelle – untergebracht im Heinrich-Grüber-Haus, Teltower Damm 124, in Berlin-Zehlendorf – für einige hundert bedürftige ehemals Verfolgte mit derselben Zielsetzung: das Lebensschicksal oder den Lebensabend etwas erleichtern zu helfen – und immer kommen neue Hilfesuchende dazu.

1945 wurde Heinrich Grüber Propst von Berlin. 1961 war er deutscher Zeuge im Eichmann-Prozeß und trug damit wesentlich zur Herstellung einer Vertrauensbasis zwischen Israel und den Deutschen bei, zwischen Juden und den Christen. Wenn er vom Frieden zwischen Israel und den Christen sprach, schloß er den Frieden zwischen Ismael und Israel stets ein.

Am 8. Mai 1970 würdigten Senat und Abgeordnetenhaus von Berlin Heinrich Grüber, indem ihm die Würde eines Ehrenbürgers verliehen wurde.

Neben unserer Fürsorgestelle unterhalten wir auch in Berlin-Zehlendorf, Teltower Damm 124 – direkt neben der Kirchlichen Hochschule – ein vornehmlich für ehemals Verfolgte und ihre Helfer bestimmtes Altenheim und eine kleine Krankenanstalt für chronisch Kranke.

Wort zum 9. November 1988

(Fortsetzung von Seite 1)

Die deutschen Juden sollten in einem öffentlichen Akt gedemütigt werden. Man wollte sie isolieren, einschüchtern, und wo immer möglich, zur Auswanderung zwingen – unter Zurücklassung ihres Besitzes. Das Schlagwort „Reichskristallnacht" verharmlost, was der Tag der Zerstörung der Synagogen wirklich bedeutet hat. Er war ein weiterer Schritt auf dem Unheilsweg, der schließlich zum millionenfachen Morden in Auschwitz und an anderen Orten der Vernichtung geführt hat.

Darüber hinaus diente das brutale Handeln an den Juden zur Einschüchterung der gesamten deutschen Bevölkerung. Das Ausbleiben eines ernsthaften Protestes zeigte, wie mächtig die Diktatur zu diesem Zeitpunkt bereits war.

Von nun an wußten die Machthaber, was sie sich an Unrecht und Gewalt erlauben konnten, ohne mit Widerstand aus der breiten Bevölkerung rechnen zu müssen. So bereitete der 9. November 1938 der vom Rassenwahn getriebenen sogenannten „Endlösung der Judenfrage" den Weg; er beschleunigte zugleich den Absturz in die Katastrophe des Zweiten Weltkrieges. Die brennenden Synagogen waren ein Fanal. Bald brannten auch deutsche Städte mit ihren Kirchen.

Wenn wir heute an diese Vorgänge vom November 1938 erinnern, tun wir es nicht, um anklagend vor die Generation der damals Beteiligten zu treten. Wir tun es vielmehr in dem Bewußtsein, daß die Schuld jener Zeit ihre bindende Macht behält, wenn wir sie verschweigen oder verdrängen. Auch wenn einzelne der damals Beteiligten für ihre Taten gebüßt haben, auch wenn andere inzwischen gestorben sind und eine neue Generation herangewachsen ist, haften wir alle für die Folgen der schuldhaften Vergangenheit. Indem wir dieser bitteren Erkenntnis standhalten, werden wir uns bewußt, daß Theologie und Kirche an der langen Geschichte der Entfremdung und Feindschaft gegenüber den Juden beteiligt waren. Die Kirche sah nicht die tiefe innere Verbindung von Judentum und Christentum. Sie betrachtete die Synagoge, als sei sie von Gott verstoßen, statt in ihr das von Gott zuerst geliebte und erwählte Volk zu erblicken. Die Juden erlebten das Kreuz weithin nur als Verfolgungszeichen.

Theologische und historische Forschung hat uns in den vergangenen Jahren den Blick für Verbindendes und Gemeinsames im Glauben von Christen und Juden neu geöffnet. Es ist uns bewußt geworden, was es bedeutet, daß der Vater Jesu Christi der in der Bibel bezeugte Eine Gott ist, der sein Volk aus der Sklaverei befreite, der ihm die Treue hält und seinen Bund mit Israel niemals aufgekündigt hat.

Darum darf unser Denken, Reden und Handeln nie wieder dazu beitragen, Feindschaft gegen die Juden zu fördern. Wir müssen uns bemühen, aus unserer Alltagssprache alle Redewendungen zu verbannen, die Juden verletzen. Das gleiche gilt für die Sprache der kirchlichen Verkündigung. Vor allem aber haben wir die Pflicht, wahrheitsgetreue Kenntnisse über das Judentum, die jüdische Religion, Geschichte und Kultur sowie den jüdischen Staat – besonders in der jungen Generation – zu verbreiten und zu vertiefen. Der christlich-jüdische Dialog über zentrale Fragen unseres Glaubens verdient auf allen Ebenen Förderung und Unterstützung. Dankbar sind wir für die zahlreichen Arbeitsgemeinschaften und Arbeitskreise, die sich seit Jahren mit der Thematik „Kirche und Judentum" beschäftigen. Wir ermutigen alle, in ihrem Bemühen um Verständigung zwischen Christen und Juden nicht nachzulassen. Wir bitten die Gemeinden, diese wichtige Arbeit tatkräftig zu unterstützen und nach Wegen der Begegnung zwischen Christen und Juden zu suchen.

Anerkennung verdienen auch die Bemühungen um Erhaltung und würdige Pflege der überkommenen Zeugnisse aus der reichen jüdisch-deutschen Geschichte.

Wir wollen den Juden, die trotz der unheilvollen Vergangenheit mit uns zusammenleben, die Gewißheit geben, hier Heimat zu besitzen. Ebenso treten wir dafür ein, daß der Staat Israel mit seinen Nachbarn in gerechten Grenzen einen sicheren Frieden findet.

Fünfzig Jahre nach dem Tag der Zerstörung der Synagogen bitten wir Gott, daß Juden und Christen unter seiner Güte ihren Weg in die Zukunft gemeinsam gehen können. Er erfülle an uns allen – Juden und Christen – seine Verheißungen.

Berlin, den 26. Mai 1988

Evangelische Kirche in Deutschland
Dr. Martin Kruse
Bischof
Vorsitzender des Rates

Bund der Evangelischen Kirchen in der
Deutschen Demokratischen Republik
Dr. Werner Leich
Landesbischof
Vorsitzender der Konferenz
der Evang. Kirchenleitungen

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

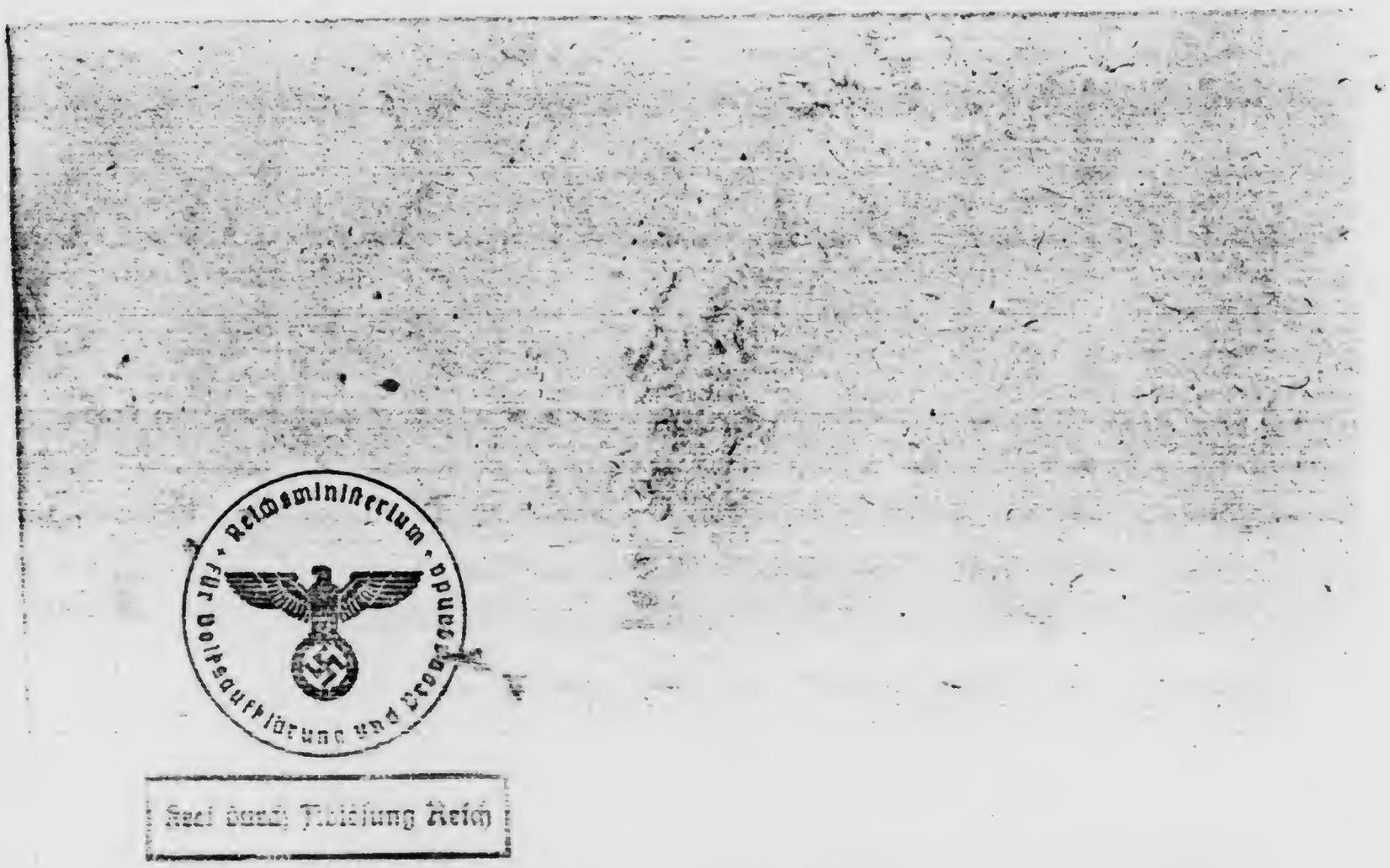
Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 8


Reichsministerium für Volksaufklärung und Propaganda
Rezl Band; Abteilung Reich

DEUTSCHE FÜHRERBRIEFE

Die „DEUTSCHEN FÜHRERBRIEFE" erscheinen nicht in der Öffentlichkeit, sie gehen ausschliesslich führenden Persönlichkeiten in Politik, Wirtschaft und Kultur zu, die im Geiste des neuen Staates am Aufbau eines grossen, einigen und freien Deutschlands mitarbeiten wollen. Der Bezug verpflichtet jeden Leser zu einer Behandlung des Inhaltes, die Missbrauch und insbesondere Nachdruck ausschliesst.

Sehr geehrter Herr,

VII, 27 Berlin, den 10. April 1934

mit dem gestrigen Tage ist ein Jahr verflossen, seit die jetzige preussische Regierung aus der Vorläufigkeit des Staatskommissariates endgültig in ihre Ämter eingesetzt wurde. Wir werden versuchen, in kurzen Zügen einen Ueberblick zu geben, was in dieser Zeit Grundlegendes geleistet wurde. Aber wichtiger ist es doch, zu fragen - gerade weil die Regierung nicht feiert und ihre Arbeit nicht entfernt als fertig ansieht, sondern immer weiter formt und gestaltet, bis eines Tages der Begriff Preussen endgültig in das Reich aufgegangen ist und das Reich die preussische Sendung ganz in sich aufgenommen hat -: wer ist diese neue preussische Regierung? Ihrem Wesen nach ist es Hermann Göring. Wer also ist dieser Mann?

Es gibt Berufe, für die es keine Lehre gibt, wenn man auch noch so viel lernen muss, um sie auszuüben. Der Journalist, der einen solchen Beruf hat, grüsst bei Gelegenheit gerne den Politiker, dem er sich - wenn auch in anderer Sphäre - durch ein ähnliches Schicksal verbunden weiss. Der Wege zur Politik gibt es unendlich viele, und es ist für Göring weit mehr als symbolisch, dass er schon im Weltkriege ein Kampfflieger war. Dabei lernt man und dazu gehört wohl zweierlei: Sein Ziel wissen, und Schauen. Nicht Denken im abstrakten Sinne, denn dabei werden Blick und Hand unsicher, wohl aber sich beraten lassen vom guterzogenen Instinkt; der im Moment weiss, was zu tun ist. Aber erst das Dritte ist das Wichtigste: ein ganzer Mann sein, seinen Motor nicht nur bedienen, sondern ein motorischer Mensch sein. Wer das weiss, begreift auch, dass zwischen dem Reichsminister für Luftfahrt und dem Organisator Preussens eine ganz enge Beziehung besteht. Diese Beziehung ist Göring selbst.

Motorischer Mensch - nicht Theoretiker; ganz und gar nicht. Einer, der Lieben und Hassen braucht, nicht das Grübeln. Ein Mensch, der die „Objektivität" anderen überlässt, weil es ihm nicht gegeben ist, irgend etwas anderes als aus sich heraus zu tun. Der, wie es dann notwendig ist, mit eisernem Willen auch darum ringt, dieses Ich zu einem Bündel männlicher Tugenden straff zusammen zu fassen, so dass es die Dinge immer noch besser, klarer, edler, gesunder, kräftiger macht. Denn er will geradestehen für das, was er tut. Als er selber, nicht als eine „Stelle", die Rückendeckung an anderer Stelle hat. So war er es als Soldat gewohnt, so ging er in die Politik. Als die Truppen 1918 den Krieg abbrechen mussten, ohne dass doch Friede war, nicht Friede durch Sieg, und noch weniger durch Niederlage, als ihm der Mob die Achselstücke abriss, da musste er sich erst wieder ein Ziel suchen. Denn was vorher Ziel war, dem König treu sein und den Krieg gewinnen, das gab's nicht mehr. Darüber war die Schande in breiten Strömen geflossen. Das Neue - oder war es doch das alte in letztem, höherem Sinne? - musste in ganz anderer Richtung liegen. Wo war die Idee? Der Verstand kann darüber nachdenken, aber erfasst werden muss sie in der Schau. Diese Idee gab ihm Adolf Hitler; und seitdem hängt er ihm an mit der ganzen Kraft, deren seine Liebe fähig ist, seitdem bekämpft er aus der neuen Idee die abgestandene des Marxismus mit der ganzen Kraft, deren sein Hass fähig ist. Vor der Feldherrnhalle schiesst man ihn an; er muss ins Ausland fliehen; und auf dieser Flucht stirbt ihm die Frau. Mit diesem Schicksal muss er auf seine Weise fertig werden. Nach der einen Seite hin quillt neuer Hass daraus. Den schmilzt er um in neue, bittere Unbeugsamkeit. Was tut's, wenn sein Wesen Züge annimmt, so individuell, dass andere sie oft nicht begreifen? Er geht seinen Weg, denn den nimmt ihm keiner ab, im Leid nicht, in der Verantwortung nicht, und auch nicht im Erfolg. Warum soll er ihn nicht auch in ein paar Liebhabereien gehen?

Endlich ist der Tag da, an dem wieder der volle Einsatz beginnt. Hitler gibt ihm Preussen in die Hand mit der Weisung, die Marxisten mit Stumpf und Stiel auszurotten. Und wie er das tut! Besonders da sie mit dem Reichstagsbrand auch noch selber die Frist verkürzen, die ihnen gesetzt war. Des Menschen Wille ist sein Himmelreich, - diesen aber ihr Fegefeuer! Und dann beginnt, vor einem Jahre,

DEUTSCHE FÜHRERBRIEFE

Die „DEUTSCHEN FÜHRERBRIEFE" erscheinen nicht in der Öffentlichkeit, sie gehen ausschliesslich führenden Persönlichkeiten in Politik, Wirtschaft und Kultur zu, die im Geiste des neuen Staates am Aufbau eines grossen, einigen und freien Deutschlands mitarbeiten wollen. Der Bezug verpflichtet jeden Leser zu einer Behandlung des Inhaltes, die Missbrauch und insbesondere Nachdruck ausschliesst.

Sehr geehrter Herr,

VII, 27 Berlin, den 10. April 1934

mit dem gestrigen Tage ist ein Jahr verflossen, seit die jetzige preussische Regierung aus der Vorläufigkeit des Staatskommissariates endgültig in ihre Ämter eingesetzt wurde. Wir werden versuchen, in kurzen Zügen einen Ueberblick zu geben, was in dieser Zeit Grundlegendes geleistet wurde. Aber wichtiger ist es doch, zu fragen - gerade weil die Regierung nicht feiert und ihre Arbeit nicht entfernt als fertig ansieht, sondern immer weiter formt und gestaltet, bis eines Tages der Begriff Preussen endgültig in das Reich aufgegangen ist und das Reich die preussische Sendung ganz in sich aufgenommen hat -: wer ist diese neue preussische Regierung? Ihrem Wesen nach ist sie H e r m a n n G ö r i n g. Wer also ist dieser Mann? -

Es gibt Berufe, für die es keine Lehre gibt, wenn man auch noch so viel lernen muss, um sie auszuüben. Der Journalist, der einen solchen Beruf hat, grüsst bei Gelegenheit gerne den Politiker, dem er sich - wenn auch in anderer Sphäre - durch ein ähnliches Schicksal verbunden weiss. Der Wege zur Politik gibt es unendlich viele, und es ist für Göring weit mehr als symbolisch, dass er, schon im Weltkriege ein Kampfflieger [illegible]. Dabei lernt man nur dazu gehört wohl [illegible]. Sein Ziel wissen, und Schauen. Nicht Denken im abstrakten Sinne, denn dabei werden Blick und Hand unsicher, wohl aber sich beraten lassen vom guterzogenen Instinkt; der im Moment weiss, was zu tun ist. Aber erst das Dritte ist das Wichtigste: ein ganzer Mann sein, einer Motor nicht nur bedienen, sondern ein motorischer Mensch sein. Wer das weiss, begreift auch, dass zwischen dem Reichsminister für Luftfahrt und dem Reorganisator Preussens eine ganz enge Beziehung besteht. Diese Beziehung ist Göring selbst.

Motorischer Mensch, - nicht Theoretiker [illegible] nicht Einer, der Lieben und Hassen braucht, nicht das Grübeln. Ein Mensch, der die „Objektivität" anderer Leidenschaft weil es ihm nicht gegeben ist, ungehemmt [illegible] heraus zu leben, aber wie es dann notwendig ist mit ersterem Willen auch darum ringt, dieses Ich zu einem Bündel männlicher Tugenden straff zusammen zu fassen, so dass es die Dinge immer noch besser, klarer, edler, gesunder, kräftiger macht. Denn er will geradestehen für das, was er tut. Als er selber, nicht als eine „Stelle", die Rückendeckung an anderer Stelle hat. So war er es als Soldat gewohnt, so ging er in die Politik. Als die Truppen 1918 den Krieg abbrechen mussten, ohne dass doch Friede war, nicht Friede durch Sieg, und noch weniger durch Niederlage, als ihm der Mob die Achselstücke abriss, da musste er sich erst wieder ein Ziel suchen. Denn was vorher Ziel war, dem König treu sein und den Krieg gewinnen, das gab's nicht mehr. Darüber war die Schande in breiten Strömen geflossen. Das Neue - oder war es doch das alte in letztem, höherem Sinne? - musste in ganz anderer Richtung liegen. W o w a r d i e I d e e? Der Verstand kann darüber nachdenken, aber erfasst werden muss sie in der Schau. Diese Idee gab ihm A d o l f H i t l e r; und seitdem hängt er ihm an mit der ganzen Kraft, deren seine Liebe fähig ist, seitdem bekämpft er aus der neuen Idee die abgestandene des Marxismus mit der ganzen Kraft, deren sein Hass fähig ist. Vor der Feldherrnhalle schiesst man [illegible] er muss im Ausland fliehen [illegible] Flucht stirbt ihm die Frau. Mit diesem Schicksal muss er auf seine Weise fertig werden. Nach der einen Seite hin quillt neue Hass daraus. Dann schmilzt er um in neue, bittere Unbeugsamkeit. Was tut's, wenn sein Wesen Züge annimmt, so individuell, dass andere es nicht begreifen? Er geht seinen Weg, denn der nimmt ihm keiner ab, im Leid nicht, an der Verantwortung nicht, und auch nicht im Krieg. Warum soll er ihm nicht auch in ein paar Liebhabereien gehen?

Endlich ist der Tag da, wo dem wieder der volle Einsatz beginnt. Hitler gibt ihm Preussen in die Hand mit der Weisung, die Marxismus [illegible] auszurotten. Und wie er das tut! Besonders [illegible] Reichstagsbrand auch noch [illegible] Frist vor Kerzen, die ihnen gesetzt war, des Lichtes [illegible] Will es [illegible] Hamsterrad [illegible] Feuerzeuge [illegible] und dann beginnt, vor allem schlie-

das eigentliche Regieren. Nun bewährt er die Kraft des Schauens. Jenseits aller Theorie handelt aus ihm der instinktive „gesunde Menschenverstand". Da wirft er eines Tages die Grundsätze des neuen Strafvollzugs hin, die nur noch in Paragraphen geformt werden müssen, die aber das enthalten, was jeder wirkliche Kenner der Dinge schon lange als unentbehrlich ansah. Neue Grundsätze des Gnadenrechtes. Da baut er den Staatsrat auf, dessen Prinzip er aus verschütteten Zeiten des preussischen Königtums wieder hervorholt. Da schafft er sich die Geheime Staatspolizei, die ihn allgegenwärtig macht, wo etwas faul ist, so ähnlich wie der Soldatenkönig mit seinem Krückstock gegenwärtig war, als der Staat noch kleineren Umfang hatte. Da erneuert er die Schutzpolizei und darüber hinaus den gesamten Beamtenkörper. Die ganze Bonzenwirtschaft hört auf. Der bezahlte Büttel, der seine Beamtengewerkschaft, jenes undenkbare Ding, braucht, um den materiellen Vorteil vom Staat zu ertrotzen, hört auf. Es soll seine Ehre sein, die Pflicht zu erfüllen, und Ehre des Staates, das alte Suum Cuique zu halten. Und als Ehrenmann soll er stehen wo er hingestellt ist, nicht nötig haben zu schiessen, aber wenn, dann nicht eine Waffe wie den Gummiknüppel führen, der mit dem Schlagring der Dunkelmänner auf einer Stufe liegt. Den Juristen setzt er Ziele, für die sie alle Hände voll zu tun haben. Dabei ist er selber das Gegenteil vom „Juristen". Wollte man die ganze Gesetzgebungsarbeit darstellen, so würde vielleicht ein System daraus. Aber er selber ist unsystematisch, „subjektiv", wie er sagt, nichts als Hingabe von Fall zu Fall. Zur Hingabe aber gehört dass man etwas zum Hingeben [illegible] dass man ein ganzes [illegible] dass man dienen kann [illegible] dienen, dass man ein Herrscher sei. [illegible] sieht er sich näher aus? Wir greifen nur zwei Momente. Eines schönen Tages nimmt er die Forstwirtschaft und die Jagd unter seinen persönlichen Schutz; eines anderen Tages macht er das neue Tierschutzgesetz. - Es jammer ihn der Kreatur. Liebhabereien? Ja, - wenn man Einsamkeit in sich hat, so sucht man etwas, das man lieb haben kann. Die Kunstgegenstände und dergleichen genügen nicht dazu. Und wenn man so dreinschlagen musste, so möchte man auch gerne die Menschen zu einer echten, herben, männlichen Liebe erziehen. Er aber erprobt sich auf sicherste Weise an Baum und Strauch und Tier. Verstehen wir Ja, aber reden wir nicht lange darüber. Die grosse Zuneigung weiss uns [illegible]. Ist er immer noch und immer wieder zu Hitler und zu Deutschland. Da nimmt er wieder den Besen in die Hand und reinigt. Und zwischendurch kehrt er ihn um und schreibt mit dem Stiel ein Buch: „Aufbau einer Nation", und schickt es nach England. Gegen die Hetze und gegen den Unverstand! Al fresco. Keine „Literatur", aber Lettern, Fraktur, unmissverständliche und eigene. Es ist nicht umfangreich, aber es stehen ein paar Sätze darin, die man nicht vergisst. - Fachleute haben wir genug, und er hat sie sich zur Mitarbeit bestellt. Seine eigene Sendung ist, über den Ressorts zu stehen. Man hat ihn zum General gemacht. Ist das nur ein militärischer Rang? General ist gleichzeitig das Gegenstück zum Detaillisten. So nennen wir ihn „Hitlers General-Treuhänder in Preussen" und haben damit auch wohl etwas über die Regierung gesagt, die heute in ihr zweites Amtsjahr eintritt, und die auf ein schönes Stück Arbeit zurückblicken kann.

Preussische Finanzpolitik. Das Ergebnis eines Jahres neuer Finanz- und Wirtschaftspolitik in Preussen auf eine Formel gebracht lautet dahin, dass die Grundsätze, die dieses Land gross machten, wieder die ihnen gebührende Geltung erlangt haben. Die altpreussischen Prinzipien gewissenhafter Sparsamkeit, höchster Wirtschaftlichkeit und unbedingter Sauberkeit haben im Laufe eines Jahres die damals angetretene Erbschaft liquidiert und eine Finanzgebarung eröffnet, die für das ganze Reich typisch und richtungweisend ist. Das erhellt insbesondere aus dem kürzlich beschlossenen Etat für Preussen, der die wesentlichen Merkmale einer ordentlichen Haushaltsführung auf der Stirn trägt; nicht nur, dass er pünktlich verabschiedet wurde, dass er erstmalig mit der Reichshaushaltsordnung im Einklang steht, wichtig vor allem, dass er in Einnahmen und Ausgaben tatsächliche Gültigkeit besitzt und ausgeglichen ist. Dabei bringt die neue Finanzpolitik zugleich der Bevölkerung nicht unwesentliche Besserstellungen; die Beamtengehälter werden nicht mehr wie einst in Teilbeträgen „gestottert", vielmehr mit der auch im Reiche üblichen Zweiteilung ausgezahlt. Die Klepperssche Zwangssparkasse für die preussischen Beamten, diese zynische Ausgeburt der Hilflosigkeit, wurde beseitigt und damit dem Beamtentum die Gleichstellung mit den Dienern des Reichs zurückgegeben. Die Vereinheitlichung des Haushaltsrechts in Preussen und seiner Gemeinden wie auch ihre Angleichung an die Vorschriften des Reiches sind in ihrer Weise ein Stück Reichsreform, indem sie Zersplitterung und teilweise Unordnung, vor allen aber Unübersichti-

preussische Staat durch die grosszügigste Bereitstellung seines Domänenbesitzes. Immer aber sollte für die Siedlung im Reich wie in Preussen jener gesunde Gedanke gelten, den der Ministerpräsident Göring auf der Tagung des pomm. Landbundes am 17.III.33 aussprach: „Man soll nicht siedeln auf der einen Seite und auf der anderen Seite kaputt gehen lassen. Man soll erst dafür sorgen, dass das, was besteht, bestehen bleibt. Das wird die Arbeit der Reichsregierung sein müssen und sie wird es sein."

Das Forstwesen und die Jagd aber haben mit ihrer direkten Unterstellung unter den preussischen Ministerpräsidenten erfahren, wie nahe sie sowohl dem Kopf wie auch dem Herzen der preussischen Staatsregierung stehen. Auf beiden Gebieten hatte sich unter den Regierungen der Nachkriegszeit ein Materialismus der Gesinnung und der Tat austoben können, der schliesslich nur noch in Nutzholz dachte, in Nutzholz sah, ohne Liebe zum Walde, voller Fremdheit zur Jagd. Die alte deutsche Waidmannsregel, dass nicht Jäger des Wildes sein soll, wer nicht zuallererst und seinem Herzen nach Heger des Wildes ist, beginnt wieder an Boden zu gewinnen in einem Beruf, der dem Walde und nicht der Schreibstube gehört und dem daher das Überwuchern der Bürokratie oft wesensfremde Züge verliehen hatte. Der alte Kampf zwischen dem Schiesser und dem Waidmann ist damit entschieden im Sinne der waidgerechten Jägerei, die über der Pflege des Waldes niemals vergisst: die Hege des Wildes, dessen Tod uns zurücklassen müsste in der Friedhofsstille entzauberter Wälder.-

---

Deutsche Kulturpolitik in Preussen. Die Kulturpolitik des revolutionären Nationalsozialismus brachte, im grössten Bundesstaate Preussen - das durch Gesetz ja nur ein kulturpolitisches Ressort im Reichsinnenministerium -, jene Umwälzung, die neben der agrarpolitischen am meisten auch für das Reich richtunggebend wurde. Während sich das Reich im Ministerium für Volksaufklärung und Propaganda erst ein neues Organ schuf, begann man in Preussen mit der Umorganisation und Umwertung des Vorhandenen. Die Abteilung für Kunst im preussischen Kultusministerium, wurde nunmehr zu einer Stelle von äusserst weittragender Bedeutung dadurch, dass dem von ihr gebildeten amtlichen Theaterausschuss auch die Aufsicht über die Provinztheater übertragen wurde (Die Staatstheater nahm bekanntlich der Ministerpräsident in persönliche Obhut.) Auch die Neuregelung der Wettbewerbe in der bildenden Kunst und vieles andere gab dieser Abteilung ein neues Gesicht. Die Gestaltung der Schulfragen bis zur Hochschule ging sodann weit über die notwendigen personellen Änderungen hinaus. Die wichtigste Entscheidung für die Volksschule liegt wohl in der grundsätzlich neuen Lehrerbildung, die mit Schliessung der pädagogischen Akademien und Gründung der vorerst einzigen Lehrerbildungsanstalt in Lauenburg durchgeführt wurde. Der Unterschied ist weniger formal, - in dieser Hinsicht wurde der Übergang von der Seminar- zur Hochschulbildung durchaus bestätigt-, aber Geist, Zeit und Bildungsinhalt sind anders geworden, indem man, dem tatsächlichen Bedürfnis entsprechend, in erster Linie vorbereitet für den ganz eigenartigen und bedeutungsvollen Beruf des Landlehrers. Auf dem Gebiete der höheren Schulen wurden, neben jener Reform, die sich auf tausend Einzelheiten erstreckt, vor allem die neuen Nationalsozialistischen Erziehungsanstalten (Plöhn, Potsdam) gegründet, die zunächst einmal den Versuch nach einem ganz neuen Prinzip darstellen, durch das vielleicht auch einmal die Frage einer einheitlichen Geistesbildung (Streit um gymnasiale oder realistische Schulung, Versuch mit der „Deutschen Oberschule") der Lösung nähergebracht werden kann. Die Umstellung der Hochschulerziehung auf Volksnähe und stärkere Charakterbildung (überall Zwischenschaltung des „Lagers", „Kammerschaftshäuser") ist bekannt. Die Folgenentwicklung für das studentische Korporationswesen, das früher als der einzige Träger der Willenserziehung angesprochen werden musste, ist noch nicht abgeschlossen. Feststellen lässt sich aber nach wie vor der Grundsatz, das, was sich auf diesem Gebiete bewährt hat, nicht anzutasten, sondern es organisch einzufügen.

Es ist nicht von ungefähr, dass sich auf dem Gebiete der Kulturpolitik die Frage des Überganges auf das Reich am aktuellsten herausstellt. Tatsächlich steht die Gründung eines Reichskulturministeriums dergestalt bevor, dass die preussische Kunstabteilung der Propagandaministeriums eingegliedert wird, dem ja die Reichskulturkammer bereits untersteht, während der gewaltige schulische Rest mit Kunstschulen und Museen an das neue Reichsministerium übergeht.

Das neue Prinzip der Kunstschulung ist die Förderung des Talentes zunächst von der künstlerisch-handwerklichen Seite her, um vor aller Stilentscheidung erst einmal ein gewisses Reife des Könnens sicherzustellen.

Erscheint in zwangloser Folge im Verlag Hans Pörner, Berlin W 35 Schoneberger Ufer 39
Verantwortlich: Dr. Wilhelm Fischdick, daselbst. - Fernsprecher: B1 Kurfürst 0141
Bezugspreis monatlich RM 5 -. Postscheckkonto Berlin 1937.

lichkeit und unnötige Pluralität beseitigen. Dem geht parallel die Schaffung eines gleichen Haushaltsrechts auch in den preussischen Gemeinden und Gemeindeverbänden.

Bedeutsamstes allgemeinpolitisches Merkmal der neuen preussischen Finanzpolitik ist aber ihre betonte Abwehr vom Fiskalismus. Schon indem sie dem System des unbegrenzten Schuldenmachens ein Ende setzte und pfleglichste Behandlung der Steuerkraft zum Grundsatz erhob, trug sie den wirtschaftlichen Notwendigkeiten nach Vermögen Rechnung. Besonders aber tat sie das, indem sie sich die Bestrebungen der Reichsregierung zur Entlastung der Wirtschaft und zur Arbeitsbeschaffung zu eigen machte. Hierher zählen die Abänderungen der Grundvermögenssteuer, wie auch der Hauszins- und Schlachtsteuer. Daneben traten in Preussen im Bereich der Wirtschafts- und Arbeitspolitik Massnahmen der direkten Arbeitsbeschaffung - durchweg unter dem Blickwinkel einer sachgemässen und produktiven Anlegung der aufgewendeten Kapitalien. Bis zum Jahresende wurden so mehr als dreiviertel Mrd.RM bewilligt. Die Auswahl der Arbeitsvorhaben zeigt dabei deutlich das Bestreben, solche Anlagen zu erstellen, die ihrerseits wieder Verkehr und Wirtschaft Anregungen zu bieten geeignet sind. Brückenbauten, Hafen- und Wasserstrassenregulierungen. Von weittragender sozialer Bedeutung ist die preussische Initiative auf dem Gebiet des Wohnungs- und Siedlungswesens, wobei die Stadtrandsiedlung starke Förderung erfährt. Gleichzeitiges Ergebnis dieser Politik muss eine höhere Krisenfestigkeit des Landes und seiner Bevölkerung sein.

Die grösste wirtschaftspolitische Aktivität aber entfaltete die preussische Regierung in ihrer geführdeten Oberprovinz. Zur planmässigen Durchführung der Aufbaupläne wurde mit [illegible] eine Landesplanungsstelle errichtet. Hier wurden in der deutschen Arbeitsschlacht die ersten und durchschlagendsten Erfolge errungen, die den übrigen Landschaften Beispiel und Ansporn gaben. Im Bereich der [illegible] wurde eine weittragende Reform des Börsenwesens in Angriff genommen. Bei dem preussischen Bergbau, der acht Zehntel des gesamten deutschen Bergbaues umfasst, war die preussische Regierung an der Neuordnung der Verhältnisse massgebend beteiligt. Der Vereinigung des rheinisch-westfälischen mit dem Aachener Steinkohlen-Syndikat wird eine befriedigende Regelung der Leistungsverhältnisse zwischen Stein- und Braunkohle [illegible] folgen.

Die Land- und Forstwirtschaft im neuen Preussen. Die unbedingte Einheitlichkeit der Reichspolitik als einer der Wesenszüge nationalsozialistischer Staatsführung gibt auch den Massnahmen das Gepräge, die auf dem Gebiete der Landwirtschaft und der Forstverwaltung von der preussischen Staatsregierung ergriffen worden sind. Der Agrarpolitik des Reiches in seinem weitaus grössten Staatsgebiet die erwünschte Durchführung zu sichern und an den Zügen dieser Durchführung im Sinne ihrer grössten Wirkung zu formen, musste daher erste Aufgabe der Staatsregierung sein. Wer die im ersten Jahre der nationalsozialistischen preussischen Staatsregierung erlassenen agrarpolitischen Gesetze und Verordnungen daraufhin verfolgt, wird diesen Gedanken sich als goldenen Faden durch die gesetzgeberische Arbeit hindurchziehen sehen. Ob es sich um das grosse Werk der Beherrschung und regulierenden Ausgestaltung des inneren Marktes handelt, auf dem die preussische der Reichsregierung sekundiert in ihren Verordnungen etwa über die Kennzeichnung von Eiern, die Herkunftbezeichnung von Hopfen, die Überwachung des Handels mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen, die Ausgleichs-Abgabe für frisches Fleisch sowie die Neuregelung und Gebührensenkung an den Schlachtviehmärkten etc., oder um die bodenrechtliche Neugestaltung, stets ist Preussen stärkste Stütze wenn nicht sogar Vorläufer auf dem Wege zu den Zielen der Reichsregierung.

Seinen besonders deutlichen Niederschlag findet das bei der Verwirklichung jenes Gedankens, der zu einer der erklärten grossen Parolen des Reiches gehört: dem der Neubildung deutschen Bauerntums! Als in jener abendlichen Besprechung in den Räumen des preussischen Justizministeriums der Berliner Presse das preussische Erbhofgesetz [illegible] nicht ohne das man [illegible] mit in besonderer Ehrung eines seiner [illegible] ständigen Ahnen, des Prof. Sering, verband, wurde es deutlich, dass Preussen auch hier die Wege beschritt, auf denen ihm das Reich in Kürze folgen würde. Aber die Neubildung deutschen Bauerntums hat in der Sicherung des angestammten Besitzes ihre eine Seite, in der Gewinnung neuen Bodens ihre sehr wesentliche andere. Von diesem Gedanken aus führt ein gerader Weg zu den Landgewinnungsarbeiten an der Nordsee, der Abdämmung der Eider und der Kultivierung des Emslandgebietes, - Arbeiten, die zu einer echten Form eigentlicher Siedlung gehören, die nicht an menschlichem Besitzwechsel basiert. Aber auch jene Aufsiedlung bereits seit Alters her gebrauchter landwirtschaftlicher Nutzfläche stützte der

R.M.f.V.u.P.
Pers. Michalski

Ve 24/XI.42
24 NOV 1942
Gel. 24 (n) 9a/95
Abgel. Klaus

Berlin, den 24.11. 1942

1) Vermerk:

. ~~Herr~~ - Frau - ~~Frl.~~ Margarete Michalski . . geb. am 11.8.1898 . .
~~ledig~~ - verheiratet - ~~verwitwet - geschieden -~~ wird - ~~ist~~ gemäß § 3
der TO.A - ~~laut Vertrag vom . . . . . 19~~ ab 1.7.42 . . . .
19 als . . . Bürogehilfin . . . . . .
von der Verg.Gruppe . X . . . in ~~der~~ Verg.Gruppe . VIII . . . übergeführt - ~~beschäftigt~~.

~~Er~~ - Sie erhält entsprechend seinem - ihrem vollendeten . . . . . Le-
~~bensjahr nach~~ § 5 - § 9 - der TO.A in dieser Gruppe das Vergütungskennzeichen ——— / ——— RM.
1. 19

An die Stelle des bisherigen Vergütungskennzeichens VI / 200 / RM
1. 3 / 19 42
tritt in der Aufrückungsgruppe . VIII / . gemäß § 5 (3) und unter Anwendung der Nr. 6 ADO. zu § 5 der TO.A das Vergütungskennzeichen
VIII / 213,50 / RM.
1. 8 / 19 40 /

xx xx

2) Anweisung an die Reichshauptkasse durch das Lohnbüro.

xx xx

3) Herrn
Frau
~~Fräulein~~ Margarete Michalski

im Hause (Abt. Kdt.)

Sie sind - ~~werden~~ - mit Wirkung vom . . 1.7. . . 1942 in die Vergütungsgruppe VIII der Tarifordnung A für Gefolgschaftsmitglieder im öffentlichen Dienst (TO.A) eingereiht - ~~übergeführt~~ - worden - und erhalten auf Grund des Vergütungskennzeichens VIII / 213,50 / RM
1. 8 / 19 40 / ab
. . 1.7. / . . . . 1942 / folgende monatlichen Dienstbezüge: ab 1.7.42 / ab 1.8.42

Grundvergütung (in seiner Stellung täglich 8 St. Tarifabt. VIII)	213.50 / RM	220,50 /
Örtlicher Sonderzuschlag (3 v.H.)	6.41 / RM	6,62 /
Wohnungsgeldzuschuß	72.— / RM	72.— /
	291.91 / RM	299,12
ab Kürzung	17.46 / RM	17.94 /
bleiben:	274.45 / RM	281,18 /
~~dazu Kinderzuschlag (... Kinder)~~	..... RM	
zusammen:	274.45 RM	281,18 /
		(239.-)

Daneben

Daneben erhalten Sie die Ministerialzulage in Höhe von monatlich 22,50 DM als Dientsaufwandsentschädigung.

Irrtum vorbehalten. ~~Etwaige Vorschüsse~~ Die bereits gezahlten Bezüge werden angerechnet.

~~Die Zahlung der Bezüge erfolgt am 15. jedes Monats für den~~ laufenden Monat. Überweisung auf ein Konto kann schriftlich beim Lohnbüro beantragt werden.

Änderungen in Ihren persönlichen Verhältnissen (Wohnungswechsel, Familienstand, Militärverhältnisse usw.) sind umgehend der Personalabteilung anzuzeigen.

Anliegend ~~erhalten~~ Sie eine Abschrift Ihres Dienstvertrages.

xx xx

~~4) Kanzlei fertige Abschrift vom Vertrag Formblatt liegt bei~~.

xx xx

5) Lohnbüro .....) z. K. 26/11.
Abt. H(Hl.)) z. K. zur Kenntnis.
.....)
.....)

~~6) Wv. am .....~~

7) Personalkartei.

8) ZPA. .....

I.A.

Fernsprechvermittlung Berlin, den 30.10.1944

Abt.Pers
über Min-BD

Die Telefonistin Lieselotte M ö h r i n g ist seit 28.10 nicht zum Dienst erschienen.Nach Rückfrage bei der Schwester, ist sie mit ihrem Verlobten nach ausserhalb gefahren.

Frl.Möhring hatte am Sonnabend Nachmittagsdienst, von Sonnabend zum Sonntag Luftschutzdienst und Sonntag abermals Nachmittagsdienst.(Letzterer widerholt sich in Abständen von 6 Wochen)

Frl.Möhring ist diesem Dienst ohne Entschuldigung ferngeblieben, obwohl sie wusste, dass diese Diensttouren nur schwach besetzt sind und dass bei Ausfall von Kräften ein reibungsloser Dienst in Frage gestellt ist.Da ich Disziplinlosigkeiten in der Fernsprechvermittlung unter keinen Umständen einreissen lassen kann, bitte ich Frl.Möhring,evtl.im Austausch gegen andere Kräfte,der Rüstung zur Verfügung und dafür eine Ersatzkraft einzustellen. oder eine Person, die für die Telefonie bestimmt ist, dafür frei zu bekommen. Hs

- Hail Hitler!

Siegel

b) Lohnbüro, mit der Bitte, die Zahlung der Dienstbezüge zunächst zu sperren. L. 27/11.

d) Min-BD zur Beifügung eines Leistungsberichts

e Hl. B. mit Kl 15.11.44

4.) Wv. ~~25.11.~~ 1944 (Ist ein Einspruch gegen die fristlose Entlassung erhoben worden).

Mo 1.12.44.

I.A.

2 November 1944.

Reichsministerium
für Volksaufklärung und Propaganda

Pers. Möhring.

1. An
die Reichshauptkasse
durch das Lohnbüro
im Hause.

Mit Anschg. zul. L. 27/11.

Die Fernsprechangestellte Lieselotte Möhring ist am 27.Oktober 1944 aus dem Dienst des Ministeriums fristlos entlassen worden. Die Zahlung der Dienstbezüge und der Ministerialzulage ist mit Ablauf dieses Tages einzustellen. Von einer Wiedereinziehung der für den Monat Oktober 1944 überzahlten Bezüge ist mit Rücksicht auf die Geringfügigkeit des Betrages abgesehen.

Ausscheidungsgrund: Verstoß gegen die Dienstdisziplin.

2. Frist läuft. Fristvermerkt. (4.11.44.)

Möhring

Reichsministerium
für Volksaufklärung und Propagan

Pers.Röhring.

Gef. 4.
-9.NOV.1944
Gel. Bl. Fr. 9/11
Abgef.

1.) An

Fräulein Liesselotte Röhring
Berlin -Hasselhorst,
Gartenfelder Str. 124 h.

Nachteilung

Nach ~~Anhörung~~ Ihrer Dienststelle fehlen Sie seit dem 27. Oktober 1944 ohne Entschuldigung an Ihrem Arbeitsplatz. Wie festgestellt wurde, sind Sie mit Ihrem Verlobten nach auswärts gefahren. In Ihrem Verhalten wird ein grober Verstoß gegen die Dienstdisziplin erblickt, der mit den Erfordernissen des totalen Kriegseinsatzes unvereinbar ist. Sie werden daher mit Ablauf des 27.Oktober 1944 aus dem Dienst des Ministeriums fristlos entlassen. ~~Die Strafanzeige beim Sondergericht für den öffentlichen Dienst bleibt vorbehalten.~~

Ich bitte das gestrichene, das Strafanzeigenrecht betreffend, beizubehalten, bis die Angelegenheit erledigt ist.

Der Ihnen ausgehändigte Personalausweis ist bei Empfang Ihrer Arbeitspapiere zurückzugeben. Die etwa in Ihrem Besitz befindlichen amtlichen Gegenstände (Schreibmaschine, Rundfunkempfänger, Luftschutzausrüstung, Dienstkleidung, Bilder, Bücher) sind an die zuständigen Stellen sofort zurückzugeben. Den Ablieferungsschein erhalten Sie bei Herrn Amtsrat Parpart.

Sie sind verpflichtet, sich mit Ihrem Arbeitsbuch bei Ihrem Arbeitsamt zu melden.

2.) Unter eine Abschrift des Schreibens zu 1 ist zu setzen:
an

das Arbeitsamt Berlin
B e r l i n C 2,
Georgenkirchplatz 10

zur Kenntnis und mit der Bitte, für einen Einsatz der Liesselotte Möhring in der Rüstungsfertigung zu sorgen.

3.) Zur Kenntnisnahme vorzulegen:
a) RR.Harder
b) ROI.Bessow

Reichsministerium
für Volksaufklärung und Propaganda

Berlin, den

Aktenz.: .....

Referent:

Expedient:

1) An

Betr.:

Auf d.Schrb. v. 194 .

F.M.3.

Berlin, den 11 Dezember 1944.

Reichsministerium
für Volksaufklärung und Propaganda
Pers. Möhring.

Abgesandt am 12/12. Fu

1) **Dienstbescheinigung**

Der Telefonistin Lieselotte Möhring, geboren 27.9.1920, wird hiermit bescheinigt, daß sie vom 1. Juli bis 27. Oktober 1944 in der Fernsprechvermittlung des Reichsministeriums für Volksaufklärung und Propaganda beschäftigt worden ist. Ihre Leistungen waren zufriedenstellend.

Im Auftrag

2) Z.d.A.

Fernsprechzentrale

Berlin, den 29.11.1944

Dienstleistungszeugnis (Entwurf)

Fräulein Lieselotte M ö h r i n g, geb.27.9.1920, war vom 1.7.44 bis 27.10.44 in der Fernsprechvermittlung des Ministeriums als Telefonistin tätig.Ihre Leistungen waren zufriedenstellend.

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 9

Leo Baeck Institute, New York/Berlin

Harriet Freidenreich

Professor of History at Temple University, Philadelphia,
will speak on

Female, Jewish, Educated:

The Lives of Central European University Women

(Indiana University Press, Fall 2002)

Medical researcher Rahel Hirsch in her laboratory, Berlin, 1910

Until now, the lives of educated Jewish women in the interwar period have never been systematically analyzed. Professor Freidenreich examines the professional and personal choices they made and the influence of religion and gender on their careers. She has written a collective biography of women who were educated beyond their time, much to the benefit of their society and ours.

Monday, September 30, 2002, 7:30pm

Leo Baeck Institute
Center for Jewish History Auditorium
15 West 16 Street

Leo Baeck Institute
15 West 16 Street
New York NY, 10011

Michael Ehrer

FIRST-CLASS MAIL
U.S. POSTAGE
PAID
New York,NY
Permit No. 2447

In Female, Jewish, Educated Professor Freidenreich analyzes the lives of 460 Jewish university women in Germany and Austria in the decades before the Nazi era.

She gives ample evidence that most of them became aware of antisemitism in their youth, even if being Jewish was otherwise not important in their early lives. Later it became an added factor in their choices, complicating the dilemma of family vs. career.

These stories of courage, character, and resourcefulness reveal many of the same challenges still faced by women today.

RSVP: Mrs. Kirschen, 212.744-6400
Admission free to LBI Members, $5.00 to guests

Mr. and Mrs. Frank M. Shurman
1010 Sunset Court
Deerfield, IL 60015-4259

13

(LBI ?) look

Steven & Louise Bergerson

115 E 87th Street

NY NY 10128

Apt 39F

Alan Kirn?

Two?

MTS

HILDESHEIM - ILSEDE (LBI)
19th AULA DES SCHULZENTRUMS
7 NOV. 1988 KULTUR VEREIN
WOLFGANG REESE
KIRCH ST. 2 3152 ILSEDE
05172 - 7194 OFFICE
13032 HOME

~~MORDSTADT~~ BI
HOMEMEGGELSEM THEY LEFT
TO RICHTUNG ADENSTATT
RIGHT TO ILSEDE
ÖLSBURG (KIRCH ST. 2)
LEFT AFTER BIG GAS STATION
" AN DER FUSE
LEFT: CHURCH & GREEN GATE
WITH SIGN "SUPER INTENDANT"
(DRIVE IN THROUGH GREEN
GATE)
SHORTLY BEFORE 6PM

AXEL RICHTER (HISTORIAN)
MARYN MICHAEL (STUDENT/ABITUR)
O'STUDIEN-RAT NÜHRIG
O'STUDIEN DIRECTOR ERNST MATTHÄE
FRAU DR. MEYER (60) GREEN PARTY

PURPOSE
The library provides the public with German literature and current information about the Federal Republic of Germany in the form of printed and audio-visual materials.

REGISTRATION
The library is open to everyone. All services are free of charge. To register, simply show a current form of identification with your address and complete an application card.

REFERENCE SERVICE
Our collection enables us to answer your questions about Germany. Please feel free to call on us for this service. Photocopies of library materials can be provided on a limited basis.

PERIODICALS AND NEWSPAPERS
This section includes over 60 subscriptions from different fields of interest, such as film, fine arts, theatre, etc. Our newspapers are received via air mail only a few days after publication and bring the most up-to-date information (e.g. FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG, SÜDDEUTSCHE ZEITUNG, DER SPIEGEL, DIE ZEIT).

BOOKS IN GERMAN AND ENGLISH
The main emphasis of the 6000 volumes is on contemporary literature. Also represented are film, art, history, geography and social sciences. Books in English comprise about 20% of the collection. These books are marked by a red spot on the spine of the book.

BOOKS FOR YOUNG READERS
We have books for all reading levels, from picture books to books for young adults.

CASSETTES
You can select among more than 300 cassettes of German prose and poetry, contemporary music, folk music, "liedermacher", as well as German rock, new wave, pop songs and cabaret. Cassettes for children are available too.

RECORDS
The more than 100 records are mainly of classical music by German and Austrian composers.

SLIDES
The slide collection includes 180 series of different areas of interest. Most series have accompanying texts in German and English.

VIDEOS
A selection of more than 200 video-tapes on a wide range of subjects is available for viewing in the library or for a loan period of 2 weeks.

LANGUAGE MATERIALS
You can brush up your German or start learning it with our collection of self-study programs and didactic materials for beginning, intermediate and advanced levels. We provide assistance in choosing language learning programs in printed and audiovisual form for children, young adults and adults.

ARRANGEMENT OF BOOKS
A simplified version of the Dewey Decimal classification system is utilized in arranging the book collection.

Outline of the Decimal Classification System:

J Juvenile

O Generalities

1 Philosophy, Psychology

2 Theology

3 Social Sciences
(includes sociology, political sciences, economics, law, administration, education, ethnography)

4 Linguistics

5 Mathematics and Natural Sciences

6 Applied Sciences, Medicine Technology, Domestic Sciences

7 Visual Arts, Architecture, Music, Theatre, Sport

8 Literature

9 Geography, History

For further details, please consult the card catalog or ask the librarian.

CATALOG

All books are listed by author, title and subject. All three categories are filed in alphabetical order to form a dictionary catalog. In the classified catalog the books are arranged by classification number. The classification number on the card indicates the exact location of the book on the shelf. Non-book materials are specified by different colors within a color-coded index.

CIRCULATION

Books, cassettes, records and slides may be borrowed for a period of 4 weeks and may be renewed in person or by telephone unless they have been reserved. Video tapes can be borrowed for two weeks only. Materials may be returned during library hours or sent via mail. Patrons outside the Chicago area may borrow materials, too. Please contact the librarian for information about our holdings.

NEW ACQUISITIONS

Periodically a list of new books and other materials is compiled and made available upon request.

OTHER GOETHE INSTITUTE ACTIVITIES

When visiting the library, please ask about our film series, exhibitions and other cultural activities and about our language classes and programs. We will be happy to put you on our mailing list.

LIBRARY HOURS

Monday	**Closed**
Tuesday, Wednesday, Friday	**11:00 am–6:30 pm**
Thursday	**12:30 am–8:00 pm**
Saturday	**10:00 am–3:00 pm**

GOETHE INSTITUTE CHICAGO
GERMAN CULTURAL CENTER

401 North Michigan Ave., First Floor
Chicago, Illinois 60611
Telephone (312) 329-0915

LIBRARY GUIDE

GOETHE INSTITUTE CHICAGO

GERMAN CULTURAL CENTER

LEO BAECK INSTITUTE

JERUSALEM LONDON NEW YORK

LIST OF PUBLICATIONS

October, 1985

Orders should be addressed to:

Leo Baeck Institute
129 East 73rd Street
New York, NY 10021

Tel.: (212) 744-6400

The Leo Baeck Institute, founded in 1955, is a research, study and lecture center, a library and archives, and a museum. Its subject is the life and history of German-speaking Jewry, from its beginning until its tragic end during the Nazi years.

Documenting the life of German Jewry, collecting, preserving and utilizing all available material dealing with its past, and recording in general and specialized works what it was and what it achieved, is the purpose of the Leo Baeck Institute, New York, and its affiliates in London and Jerusalem.

The Institute has published over 100 books in English, German and Hebrew encompassing the entire spectrum of its research area. They include historical, literary and sociological studies, biographies and autobiographies, anthologies and reprints of books confiscated by the Nazis before they could be distributed.

More than 40 titles have appeared in German or English in the Schriftenreihe, a significant scholarly series. Like Selma Stern-Taeubler's seven-volume work on the Prussian State and the Jews, most titles represent the work of independent scholars who publish under the sponsorship of one of the LBI centers.

The LBI has also sponsored some 35 other scholarly works in English, German, and Hebrew. Among them is Juedisches Leben in Deutschland -- Selbstzeugnisse zur Sozialgeschichte, a three-volume edition of selected memoirs from the Institute's collection, written by German Jews from 1790 to 1945, and Studies in Jewish Thought: An Anthology of German-Jewish Scholarship.

The Leo Baeck Institute Year Book, edited by the London LBI, and the Bulletin, a German language journal edited in Israel, contain a wealth of studies and essays on the political, cultural, economic and social history of Jews in German-speaking countries. Each Year Book includes a selected bibliography of "Post-War Publications on German Jewry." This bibliography has listed 20,000 titles of books and articles and serves as a valuable research tool for scholars and libraries.

The Leo Baeck Memorial Lecture, given annually by prominent scholars in the field, has been published by the New York LBI since 1958. Rounding out the LBI's roster of publications are two ongoing newsletters, also issued in New York. The LBI News is published twice yearly for LBI members and reports on the activities of the Institute and on LBI collections of interest to the public. The Library & Archives News, also published semi-annually, is distributed as a free service to colleges, universities, scholars and students. It reports on new acquisitions and developments at the Institute as well as important material already at the LBI.

A complete listing of available publications follows.

ABBREVIATIONS

DVA	Deutsche Verlags-Anstalt, Stuttgart
LBML	Leo Baeck Memorial Lecture
Mohr	J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), Tuebingen
n/c	No charge (available upon request - limited supply)
p.	page(s)
SR	Schriftenreihe wissenschaftlicher Abhandlungen des Leo Baeck Instituts
vol (s).	volume(s)

Please make checks payable to the Leo Baeck Institute.
Members may deduct 20% of cost. Payment should accompany all orders.

All Orders: Domestic and Canada: add 10% postage and handling
Foreign: add 15% postage and handling

CATALOGS and INVENTORIES

	Price $
KATALOG, Band 1 - Leo Baeck Institute, New York, Bibliothek und Archiv: Deutschsprachige juedische Gemeinden - Zeitungen, Zeitschriften, Jahrbuecher, Almanache und Kalender - Unveroeffentlichte Memoiren und Erinnerungsschriften. Herausgegeben von Max Kreutzberger unter Mitarbeit von Irmgard Foerg. Mohr (SR 22), 1970, XII, 623p.	60.00
Inventory List of Archival Collections. Published by Leo Baeck Institute, New York. No. I, 1971	n/c
No. II, 1976	n/c

PERIODICALS

	Price $
LEO BAECK INSTITUTE YEAR BOOK.	
Editor: Robert Weltsch, Volume I (1956) (Reprint)	32.00
Volumes II-XVI (1957-1971).	20.00
London, East and West Library per vol.	
Volumes XVII-XXIV (1972-1979) per vol.	20.00
Founder-Editor: Robert Weltsch	
Editor: Arnold Paucker	
Volumes XXIII-XXIV (1978-1979) per vol.	20.00
Volume XXV (1980)	22.00
Volumes XXVI-XXX (1981-1985) per vol.	24.00
London, Secker & Warburg	
General Index (vols. I-XX) (1982)	30.00
BULLETIN des LEO BAECK INSTITUTS.	
Founder-Editor: Hans Tramer	
Nos. 1-48 and Register (49) per no.	2.00
Nos 50 and 51 per no.	2.50
No. 52	5.00
Nos. 53/54 and 56/57 per double no.	6.00
No. 55	2.50
Tel-Aviv, Bitaon Verlag	
Nos. 58 - 71 per no.	5.00
Koenigstein/Taunus, Athenaeum Verlag/Juedischer Verlag	
LBI NEWS. Published semi-annually by the Leo Baeck Institute, New York	n/c
Editor: 1960 - 1973 Margaret T. Muehsam since 1974 Gabrielle Bamberger	
LIBRARY & ARCHIVES NEWS. Published semi-annually since 1975 by the Leo Baeck Institute, New York.	n/c
Editor: Gabrielle Bamberger	

BOOK PUBLICATIONS

	Price $
ADLER-RUDEL, S.: Juedische Selbsthilfe unter dem Naziregime 1933-1939 im Spiegel der Berichte der Reichsvertretung der Juden in Deutschland. Mit einem Vorwort von Robert Weltsch. Mohr (SR 29), 1974, XV, 221 p.	26.00
ADLER-RUDEL, S.: Ostjuden in Deutschland 1880-1940. Zugleich eine Geschichte der Organisationen, die sie betreuten. Mit einem Vorwort von Siegfried Moses. Mohr (SR 1), 1959, XII, 169 p.	16.00
ALTMANN; ALEXANDER: Leo Baeck and the Jewish Mystical Tradition. LBML 17, 1973, 28 p.	3.00
ARENDT, HANNAH: Rahel Varnhagen. The life of a Jewess. London, East and West Library, 1957, XIV, 222 p.	8.50
AUERBACH, ELIAS: Pionier der Verwirklichung. Ein Arzt aus Deutschland erzaehlt vom Beginn der zionistischen Bewegung. DVA, 1969, 414 p.	14.50
AVNERI, ZVI, ed.: See Germania Judaica	
BACH, HANS I.: Jacob Bernays. Ein Beitrag zur Emanzipationsgeschichte der Juden und zur Geschichte des deutschen Geistes im 19. Jahrhundert. Mohr (SR 30), 1974, XV, 251 p.	33.00
BAECK, LEO: Aus drei Jahrtausenden. Wissenschaftliche Untersuchungen und Abhandlungen zur Geschichte des juedischen Glaubens. Mit einer Einfuehrung von Hans Liebeschuetz. Mohr, 1958, VI, 402 p.	12.00
BAECK, LEO: Judaism and Christianity. Essays, translated with an introduction by Walter Kaufmann. Philadelphia, The Jewish Publication Society of America for the Leo Baeck Institute, New York, 1958, 292 p.	8.00

	Price $
BAECK, LEO: Die Pharisaeer. Ein Kapitel juedischer Geschichte. Das Evangelium als Urkunde der juedischen Glaubensgeschichte. Translated into Hebrew by M. H. Ben-Shammay and M. Tsevat. With an essay by David Flusser. Tel-Aviv, Tarshish, 1963, 173 p. (Hebrew)	3.00
BAECK, LEO: Das Wesen des Judentums. Translated into Hebrew by Leah Saqaqi, with an introduction by Ernst Simon. Jerusalem, Mossad Bialik and Leo Baeck Institute, 1968, 54, 150 p. (Hebrew)	6.00
BAECK, LEO, ed.: see Monatsschrift fuer Geschichte und Wissenschaft des Judentums.	
BAMBERGER, FRITZ: Leo Baeck, The Man and the Idea. LBML 1, 1958, 20 p.	3.00
BANKIERS, KUENSTLER UND GELEHRTE. Unveroeffentlichte Briefe der Familie Mendelssohn aus dem 19. Jahrhundert. Herausgegeben und eingeleitet von Felix Gilbert. Mohr (SR 31), 1975, LII, 329 p.	33.00
BARON, SALO W.: World Dimensions of Jewish History. LBML 5, 1962, 26 p.	3.00
BELKE, INGRID, ed.: see Lazarus, Moritz und Heymann Steinthal: Die Begruender der Voelkerpsychologie in ihren Briefen.	
BIRNBAUM, MAX: Staat und Synagoge, 1918-1938. Eine Geschichte des Preussischen Landesverbandes Juedischer Gemeinden. Mohr (SR 38), 1981, XII, 298 p.	45.00
BLUMENFELD, KURT: Erlebte Judenfrage. Ein Vierteljahrhundert deutscher Zionismus. Herausgegeben und mit einer Einfuehrung versehen von Hans Tramer. DVA, 1962, 223 p.	14.50

	Price $
BLUMENFELD, KURT: Kampf um den Zionismus. Briefe aus fuenf Jahrzehnten. Herausgegeben von Miriam Sambursky und Jochanan Ginat. DVA, 1976, 311 p.	20.00
BRANN, M., ed.: see Germania Judaica.	
BRAUN-VOGELSTEIN, JULIE: Was niemals stirbt. Gestalten und Erinnerungen. DVA, 1966, 428 p.	18.00
COHEN, ARTHUR A.: Thinking the Tremendum. Some Theological Implications of the Death-Camps. LBML 18, 1974, 23 p.	3.00
COHEN, GERSON D.: Messianic Postures of Ashkenazim and Sephardim (Prior to Sabbethai Zevi). LBML 9, 1967, 42 p.	3.00
COHEN, HERMANN: Religion der Vernunft aus den Quellen des Judentums. Translated into Hebrew by Zvi Woislavsky. With an introduction and notes by Sh. H. Bergman and N. Rotenstreich. Jerusalem, Mossad Bialik and Leo Baeck Institute, 1971, 566 p. (Hebrew)	16.00
DEUTSCHES JUDENTUM, AUFSTIEG UND KRISE. Gestalten, Ideen, Werke. Vierzehn Monographien. Herausgegeben und eingeleitet von Robert Weltsch. DVA, 1963, 428 p.	13.00
DEUTSCHES JUDENTUM IN KRIEG UND REVOLUTION 1916-1923. Ein Sammelband, herausgegeben von Werner E. Mosse unter Mitwirkung von Arnold Paucker. Mohr (SR 25), 1971, XI, 704 p.	33.00
DOKUMENTE ZUR GESCHICHTE DES DEUTSCHEN ZIONISMUS. Edited by Jehuda Reinharz. Mohr (SR 37), 1981, L, 555 p.	70.00
ELBOGEN, ISMAR, ed.: see Germania Judaica.	

	Price $
ELIAV, MORDECHAI: Jewish Education in Germany in the Period of Enlightenment and Emancipation. Published by the Leo Baeck Institute, Jerusalem, in cooperation with The Hebrew University of Jerusalem, the Ministry of Education and Culture and the University of Haifa. Jerusalem, 1960. 370 p. (Hebrew)	5.00
ELIAV, MORDECHAI, ed.: see Hildesheimer, Esriel.	
ENTSCHEIDUNGSJAHR 1932. Zur Judenfrage in der Endphase der Weimarer Republik. Ein Sammelband, herausgegeben von Werner E. Mosse unter Mitwirkung von Arnold Paucker. Zweite revidierte und erweiterte Auflage. Mohr (SR 13), 1966, XX, 651 p.	26.00
ESH, SHAUL: Studies in the Holocaust and Contemporary Jewry. Published by the Institute of Contemporary Jewry of The Hebrew University of Jerusalem, Yad Vashem, and Leo Baeck Institute, Jerusalem. Jerusalem, 1973, 427, p. (Hebrew)	5.00
FACKENHEIM, EMIL L.: Hermann Cohen - After Fifty Years. LBML 12, 1969, 27 p.	3.00
FEDER, ERNST: Heute sprach ich mit... Tagebuecher eines Berliner Publizisten 1926-1932. Herausgegeben von Cecile Lowenthal-Hensel und Arnold Paucker. DVA, 1971, 432 p.	22.00
FEILCHENFELD, WERNER, DOLF MICHAELIS, LUDWIG PINNER: Haavara-Transfer nach Palestina und Einwanderung deutscher Juden 1933-1939. Mit einer Einleitung von Siegfried Moses. Mohr (SR 26), 1972, 113 p.	9.50
FISCHER, HORST: Judentum, Staat und Heer in Preussen im fruehen 19. Jahrhundert. Zur Geschichte der staatlichen Judenpolitik. Mohr (SR 20), 1968, VIII, 232 p.	23.00
FOERG, IRMGARD, ed.: see KATALOG, Band 1.	

	Price $
FRAENKEL, ABRAHAM A.: Lebenskreise. Aus den Erinnerungen eines juedischen Mathematikers. DVA, 1967, 208 p.	11.00
FREEDEN, HERBERT: Juedisches Theater in Nazi-deutschland. Mohr (SR12), 1964, 184 p.	16.00
FREIMAN, A., ed.: see Germania Judaica.	
FRIEDLANDER, ALBERT H.: Leo Baeck. Leben und Lehre. Aus dem Englischen von Eva Gaertner. DVA, 1973, 300 p.	15.00
GAY, PETER. The Berlin-Jewish Spirit. A Dogma in Search of some Doubts. LBML 15, 1972, 19 p.	3.00
GERMAN-JEWISH HERITAGE. A Collection of Essays. Edited by A. Tarshish and Y. Ginat. Leo Baeck Institute, Jerusalem, in cooperation with Hakibbuz Hameuchad. Jerusalem, 1975, 227 p. (Hebrew)	6.00
GERMANIA JUDAICA. I. Von den aeltesten Zeiten bis 1238. Nach dem Tode von M. Brann herausgegeben von I. Elbogen, A. Freimann und H. Tykocinski, Breslau 1934. Mit Nachtraegen und Verbesserungen von Zvi Avneri. Mohr, Reprint, 1962, 559 p.	22.00
II. Von 1238 bis Mitte des 14. Jahrhunderts. Herausgegeben von Zvi Avneri. Mohr, 1968, 1,000 p.	90.00
GILBERT, FELIX, ed.: see Bankiers, Kuenstler und Gelehrte.	
GILBERT, FELIX: Bismarckian Society's Image of the Jew. LBML 22, 1978, 31 p.	3.00
GINAT, JOCHANAN (also YOCHANAN), ed.: see Blumenfeld, Kurt: Im Kampf um den Zionismus.	
GINAT, YOCHANAN (also JOCHANAN), ed.: see German-Jewish Heritage.	2.00

	Price $
GLATZER, NAHUM N.: Baeck - Buber - Rosenzweig Reading the Book of Job. LBML 10, 1966, 19 p.	3.00
GLATZER, NAHUM N., ed.: see Zunz, Leopold and Adelheid Zunz. An Account in Letters 1815-1885.	
GLATZER, NAHUM N., ed.: see Zunz: Leopold Zunz. Jude - Deutscher - Europaeer.	
GOLDSCHMIDT, DANIEL, ed.: see Machsor Ashkenaz	
GORDIS, ROBERT: Jewish Learning and Jewish Existence. Retrospect and Prospect. LBML 6, 1963, 34 p.	3.00
GRAETZ, HEINRICH: Tagebuecher und Briefe. Herausgegeben von Reuven Michael. Mohr (SR 34), 1977, XIV, 469 p.	60.00
GRUENEWALD, MAX: Theology and History. LBML 3, 1960, 13 p.	3.00
HAMBURGER, ERNEST: Jews, Democracy and Weimar Germany LBML 16, 1973, 31 p.	3.00
HAMBURGER, ERNEST. Juden im oeffentlichen Leben Deutschlands. Regierungsmitglieder, Beamte und Parlamentarier in der monarchischen Zeit 1848-1918. Mohr (SR 19), 1968, XXIV, 595 p.	32.50
HANDLIN, OSCAR: Jews in the Culture of Middle Europe. LBML 7, 1964, 20 p.	3.00
HEYMANN, FRITZ: Der Chevalier von Geldern. Eine Chronik der Abenteuer der Juden. Mit einem Vorwort von Hermann Kesten. Cologne, Melzer, 1963, XVI, 480 p.	12.00
HILDESHEIMER, ESRIEL: Briefe. Ausgewaehlt und herausgegeben von Mordechai Eliav. (German and Hebrew). Jerusalem, Rubin Mass, 1965, 204, 107 p.	10.00

	Price $
HINDELS, ARNOLD: Einer kehrte zurueck. Bericht eines Deportierten. DVA, 1965, 178 p.	10.00
HOMEYER, FRITZ: Deutsche Juden als Bibliophilen und Antiquare. Mohr (SR 10), 2nd enlarged edition, 1966, X, 155 p.	16.00
IN ZWEI WELTEN. Siegfried Moses zum fuenfundsiebzigsten Geburtstag. Herausgegeben von Hans Tramer. Tel-Aviv, Bitaon Verlag, 1962, XX, 650 p.	12.00
JOSPE, ALFRED, ed.: see - Studies in Jewish Thought. An Anthology of German-Jewish Scholarship.	
JUDEN IM WILHELMINISCHEN DEUTSCHLAND 1890-1914. Ein Sammelband, herausgegeben von Werner E. Mosse unter Mitwirkung von Arnold Paucker. Mohr (SR 33), 1976, XIV, 786 p.	60.00
(DAS) JUDENTUM IN DER DEUTSCHEN UMWELT 1800-1850. Studien zur Fruehgeschichte der Emanzipation. Herausgegeben von Hans Liebeschuetz und Arnold Paucker. Mohr (SR 35), 1977, IX, 445 p.	49.00
JUEDISCHES LEBEN IN DEUTSCHLAND. Selbstzeugnisse zur Sozialgeschichte. Herausgegeben mit historischen Einleitungen von Monika Richarz.	
Vol. I: 1780-1871 DVA. 1976, 500 p.	22.00
Vol. II: Im Kaiserreich (1871-1918) DVA, 1979, 494 p.	22.00
Vol. III: 1918-1945 DVA, 1982, 499 p.	22.00
KATALOG, BAND 1 - Leo Baeck Institute, New York, Bibliothek und Archiv: Deutschsprachige juedische Gemeinden - Zeitungen, Zeitschriften, Jahrbuecher, Almanache und Kalender - Unveroeffentlichte Memoiren und Erinnerungsschriften. Herausgegeben von Max Kreutzberger unter Mitarbeit von Irmgard Foerg. Mohr. (SR 22), 1970, XII, 623 p.	70.00

	Price $
KATZ, JACOB: Richard Wagner - Vorbote des Antisemitismus. Juedischer Verlag/Athenaeum, 1985, 216 p.	15.00
KESTENBERG-GLADSTEIN, RUTH: Neuere Geschichte der Juden in den boehmischen Laendern. Erster Teil: Das Zeitalter der Aufklaerung 1780-1830 Mohr (SR 18), 1969, XV. 418 p.	32.50
KINDLER, ARIE, ed.: see Kirschner, Bruno: Deutsche Spottmedaillen auf Juden.	
KIRSCHNER, BRUNO: Deutsche Spottmedaillen auf Juden. Bearbeitet und herausgegeben von Arie Kindler. Mit 76 einfarbigen Abbildungen und einer Farbtafel. Munich, Ernst Battenberg, 1968, 92 p.	15.50
KISCH, GUIDO und KURT ROEPKE: Schriften zur Geschichte der Juden. Eine Bibliographie der in Deutschland und in der Schweiz 1922-1955 erschienenen Dissertationen. Mohr (SR 4), 1959, XI, 49 p.	5.50
KOBLER, FRANZ: Napoleon and the Jews. Ramat Gan, Israel, Massada; New York, Schocken, 1976, 160 p.	10.00
KOHN, HANS: Heinrich Heine, The Man and the Myth. LBML 2, 1959, 24 p.	3.00
KOHN, HANS: Karl Kraus, Arthur Schnitzler, Otto Weininger. Aus dem juedischen Wien der Jahrhundertwende. Mohr (SR 6), 1962, V 72 p.	5.00
KOHN, HANS: Martin Buber. Sein Werk und seine Zeit. Ein Beitrag zur Geistesgeschichte Mitteleuropas 1880-1930. Nachwort: 1930-1960 von Robert Weltsch. Second enlarged edition. Cologne, Melzer, 1961, 484 p.	15.00
KREUTZBERGER, MAX, ed.: see Katalog, Band 1- Leo Baeck Institute, New York.	
KREUTZBERGER, MAX, ed.: see Landauer, Georg: Der Zionismus im Wandel dreier Jahrzehnte.	

Price
$

KREUTZBERGER, MAX, ed.: see Monatsschrift-Gesamtregister.

KREUTZBERGER, MAX, ed.: see Stern, Selma: Der Preussiche Staat und die Juden. Gesamtregister.

KREUTZBERGER, MAX, ed.: see Straus, Rahel: Wir lebten in Deutschland.

LANDAUER, GEORG: Der Zionismus im Wandel dreier Jahrzehnte. Ausgewaehlte Schriften, herausgegeben und eingeleitet von Max Kreutzberger mit einem Nachwort von Robert Weltsch.
Tel-Aviv, Bitaon Verlag, 1957, 478 p. 12.00

LAOR, ERAN: Vergangen und ausgeloescht. Erinnerungen an das slowakisch-ungarische Judentum.
DVA, 1972, 276 p. 15.00

LAQUEUR, WALTER: The First News of the Holocaust.
LBML 23, 1979 3.00

LAZARUS, MORITZ und Heymann Steinthal: Die Begruender der Voelkerpsychologie in ihren Briefen. Mit einer Einleitung herausgegeben von Ingrid Belke.
Mohr (SR 21), 1971, CXLII, 421 p. 49.00

Band II/1
Mohr (SR 40), 1983, LIII, 367 p. 49.00

LICHTENSTEIN, ERWIN: Die Juden der Freien Stadt Danzig unter der Herrschaft des Nationalsozialismus.
Mohr (SR 27), 1973, XIII, 242 p. 23.00

LICHTHEIM, RICHARD: Rueckkehr. Lebenserinnerungen aus der Fruehzeit des deutschen Zionismus.
DVA, 1972, 388 p. 15.00

LIEBESCHUETZ, HANS: Das Judentum im deutschen Geschichtsbild von Hegel bis Max Weber.
Mohr (SR 17), 1967, XII, 360 p. 26.00

LIEBESCHUETZ, HANS: Von Georg Simmel zu Franz Rosenzweig. Studien zum juedischen Denken im deutschen Kulturbereich.
Mohr (SR 23), 1970, VIII 258 p. 23.00

Price
$

LIEBESCHUETZ, HANS, ed.: see (Das) Judentum in der deutschen Umwelt 1800-1850.

LILIEN, E.M.: Briefe an seine Frau 1905-1925. Herausgegeben von Otto M. Lilien und Eve Strauss mit einer Einleitung von Ekkehard Hieronimus.
Juedischer Verlag/Athenaeum, 1985, 301 p. 20.00

LOEWENBERG, PETER: Walter Rathenau and Henry Kissinger: The Jew as a Modern Statesman in Two Political Cultures.
LBML 24, 1980. 3.00

LOEWENSTEIN, KURT, ed.: see (Robert) Weltsch zum 70. Geburtstag von seinen Freunden.

LOEWINGER, D.S. and B.D. WEINRYB: Catalogue of the Hebrew Manuscripts in the Library of the Juedisch-Theologisches Seminar in Breslau.
Wiesbaden, Harrassowitz, 1965, XIII, 303 p. 48.00

LOWENTHAL-HENSEL, CECILE, ed.: see Feder, Ernst: Heute sprach ich mit...

MACHSOR ASHKENAZ for Rosh Hashana and Yom Kippur. Critical Edition. Edited and annotated by Daniel Goldschmidt .
Jerusalem, Koren, 1970, 2 vols., 1124 p. (Hebrew) 16.00

MACHSOR ASHKENAZ for SUKKOT, SHMINI AZERET and SIMCHAT TORAH.
Critical edition edited and annotated by Daniel Goldschmidt and Jonah Fraenkel.
Jerusalem, Koren, 1981,
LIII, 483 p. (Hebrew) 10.00

MEYER, MICHAEL: German Political Pressure and Jewish Religious Response in the 19th Century.
LBML No. 25, 1981. 3.00

MEYER, REUVEN, ed.: see Graetz, Heinrich: Tagebuecher und Briefe.

MICHAELIS, DOLF: see Feilchenfeld, Michaelis, Pinner: Haavara-Transfer nach Palaestina und Einwanderung deutscher Juden 1933-1939.

MONATSCHRIFT FUER GESCHICHTE UND WISSENSCHAFT DES JUDENTUMS. Begruendet von Z. Frankel.
83. Jahrgang. Neue Folge 47. Jahrgang (Januar/Dezember 1939). Herausgegeben von Leo Baeck.
Mohr. 1963, VI, 666 p. 54.00

Price
$

MONATSCHRIFT FUER GESCHICHTE UND WISSENSCHAFT DES JUDENTUMS. Gesamtregister zur... 1851-1939. Herausgegeben von Max Kreutzberger.
Mohr, 1966, VIII, 251 p. 26.00

MORGENTHAU, HANS J.: The Tragedy of German-Jewish Liberalism.
LBML 4, 1961, 16 p. 3.00

MOSSE, GEORGE L.: The Jews and the German War Experience 1914-1918.
LBML 21, 1977, 28 p. 3.00

MOSSE, WERNER E., ed.: see Deutsches Judentum in Krieg und Revolution.

MOSSE, WERNER E., ed.: see Entscheidungsjahr 1932.

MOSSE, WERNER E., ed.: see Juden im Wilhelminischen Deutschland.

MOSSE, WERNER E., ed.: see Revolution & Evolution 1848.

PARET, PETER: "The Enemy Within"- Max Liebermann as President of the Prussian Academy of Arts.
LBML 28, 1984, 31 p. 3.00

PAUCKER, ARNOLD, ed.: see Deutsches Judentum in Krieg und Revolution.

PAUCKER, ARNOLD, ed.: see Entscheidungsjahr 1932.

PAUCKER, ARNOLD, ed.: see Feder, Ernst: Heute sprach ich mit...

PAUCKER, ARNOLD, ed.: see Juden im Wilhelminischen Deutschland.

PAUCKER, ARNOLD, ed.: see (Das) Judentum in der deutschen Umwelt 1800-1850.

PAUCKER, ARNOLD, ed.: see Revolution & Evolution 1848.

PERSPECTIVES OF GERMAN-JEWISH HISTORY IN THE 19th AND 20th CENTURY.
Published by Leo Baeck Institute, Jerusalem.
Jerusalem, Academic Press, 1971, 112 p. 5.00

Price
$

PINNER, LUDWIG: see Feilchenfeld, Michaelis, Pinner: Haavara-Transfer nach Palaestina und Einwanderung deutscher Juden 1933-1939.

PRINZ, ARTHUR: Juden im Deutschen Wirtschaftsleben: Soziale und Wirtschaftliche Struktur im Wandel 1850-1914. Bearbeitet und herausgegeben von Avraham Barkai. Mohr (SR 43), 1984, 202 p. 23.00

REINHARZ, JEHUDA, ed.: see Dokumente zur Geschichte des Deutschen Zionismus.

REISSNER, HANNS GUENTHER: Eduard Gans. Ein Leben im Vormaerz.
Mohr (SR 14), 1965, X, 203 p. 16.00

REVOLUTION AND EVOLUTION: 1848 in German-Jewish History. Edited by Werner E. Mosse, Arnold Paucker, Reinhard Ruerup.
Mohr (SR 39), 1981, XII, 431 p. 60.00

RICHARZ, MONIKA: Der Eintritt der Juden in die akademischen Berufe. Juedische Studenten und Akademiker in Deutschland 1678-1848.
Mohr (SR 28), 1974, XI, 257 p. 26.00

RICHARZ, MONIKA, ed.: see Juedisches Leben in Deutschland. Selbstzeugnisse zur Sozialgeschichte.
Vol. I: 1780-1871. Vol.II: Kaiserreich (1871-1981).
Vol. III: 1918-1945.

RINOTT, MOSHE: "Hilfsverein der deutschen Juden" — Creation and Struggle. Published by the Leo Baeck Institute, Jerusalem, in cooperation with The Hebrew University of Jerusalem, School of Education and the University of Haifa.
Jerusalem, 1971, 320 p. (Hebrew) 6.00

ROEPKE, KURT: see Kisch, Guido und Kurt Roepke: Schriften zur Geschichte der Juden.

ROSENZWEIG, FRANZ: Der Stern der Erloesung. Translated into Hebrew and annotated by Jehoschua Amir. With an introduction and notes by Moshe Schwarz.
Mossad Bialik and Leo Baeck Institute, Jerusalem.
Jerusalem, 1970, 437 p. (Hebrew) 8.00

Price
$

RUELF, SCHLOMO: Stroeme im duerren Land.
DVA, 1964. 304 p. 12.00

RUERUP, REINHARD, ed.: see Revolution & Evolution 1848.

RUPPIN, ARTHUR: Briefe, Tagebuecher, Erinnerungen. Herausgegeben von Schlomo Krolik mit einem Nachwort von Alex Bein.
Juedischer Verlag/Athenaeum, 1985, 609 p. 29.00

SAMBURSKY, MIRIAM, ed.: see Blumenfeld, Kurt: Im Kampf um den Zionismus.

SANDMEL, SAMUEL: Leo Baeck on Christianity.
LBML 19, 1975, 22 p. 3.00

SCHOLEM, GERSHOM: Walter Benjamin.
LBML 8, 1965, 24 p. 3.00

SCHORSCH, ISMAR: On the History of the Political Judgment of the Jew.
LBML 20, 1976, 23 p. 3.00

SIMON, ERNST: Aufbau im Untergang. Juedische Erwachsenenbildung im nationalsozialistischen Deutschland als geistiger Widerstand. Mit einem Vorwort von Siegfried Moses.
Mohr (SR 2), 1959, X, 109 p. 10.00

STEINTHAL, HEYMANN: see Lazarus, Moritz und Heymann Steinthal: Die Begruender der Voelkerpsychologie.

STERN, FRITZ: Germany 1933: Fifty Years Later.
LBML 27, 1984, 32 p. 3.00

STERN, GUY: War, Weimar, and Literature. The Story of the Neue Merkur 1914-1925. University Park and London, The Pennsylvannia State University Press, 1971, XX, 281 p. 12.50

STERN, SELMA: Der Preussische Staat und die Juden.

1. Die Zeit des Grossen Kurfuersten und Friedrich I.
   Abt. 1: Darstellung
   Abt. 2: Akten
   Mohr (SR 7), 1962, 2 vols., XX, 159, 546 p. 42.00

2. Die Zeit Friedrich Wilhelms I.
   Abt. 1: Darstellung
   Abt. 2: Akten
   Mohr (SR 8), 1962, 2 vols., VIII, 180, 804 p. 42.00

Price
$

3. Die Zeit Friedrichs des Grossen.
   Abt. 1: Darstellung
   Abt. 2: Akten
   Mohr (SR 24), 1971, 3 vols., XV, 426, 1, 615 p. 166.00

4. Gesamtregister zu den sieben Baenden. Herausgegeben von Max Kreutzberger.
   Mohr (SR 32), 1975, VIII, 156 p. 40.00

STERN, SELMA: Josel von Rosheim. Befehlshaber der Judenschaft im Heiligen Roemischen Reich Deutscher Nation.
DVA, 1959, 280 p. 14.50

STERN-TAEUBLER, SELMA, ed.: see Taeubler, Eugen: Aufsaetze zur Problematik juedischer Geschichtsschreibung 1908-1950.

STRAUS, RAHEL: Wir lebten in Deutschland. Erinnerungen einer deutschen Juedin 1880-1933. Herausgegeben und mit einem Nachwort versehen von Max Kreutzberger.
DVA, 1961, 308 p. 12.00

STUDIES IN JEWISH THOUGHT.
An Anthology of German -Jewish Scholarship.
Selected, edited and introduced by Alfred Jospe.
Detroit, Wayne State University Press, 1981, 434 p. 25.00

SUSMAN, MARGARETE: Die geistige Gestalt Georg Simmels.
Mohr (SR 3), 1959, IV, 40 p. 5.50

SUSMAN, MARGARETE: Ich habe viele Leben gelebt. Erinnerungen.
DVA, 1964, 188 p. 12.00

TAEUBLER, EUGEN: Aufsaetze zur Problematik juedischer Geschichtsschreibung 1908-1950. Herausgegeben und eingeleitet von Selma Stern-Taeubler.
Mohr (SR 36), 1977, XXIV, 63 p. 12.00

TAL, URIEL: Religious and Anti-Religious Roots of Modern Anti-Semitism.
LBML 14, 1971, 28 p. 3.00

TARSHISH, A., ed.: see German-Jewish Heritage.

	Price $
WELTSCH, ROBERT, ed.: see Deutsches Judentum. Aufstieg und Krise.	
(ROBERT) WELTSCH zum 70. Geburtstag von seinen Freunden. 20. Juni 1961. Herausgegeben von Hans Tramer und Kurt Loewenstein. Tel-Aviv, Bitaon Verlag, 1961, 219 p.	12.00
WERNER, ERIC: A Voice Still Heard...The Songs of the Ashkenazic Synagogue. Leo Baeck Institute Series of The Pennsylvania State University Press. University Park, Penn. The Pennsylvania State University Press, 1976, 368 p.	24.95
Cassette of synagogal music selected by Eric Werner and chanted by Cantor Erwin Hirsch, Congregation Habonim, New York City.	6.95
WIENER, MAX: Juedische Religion im Zeitalter der Emanzipation. Translated into Hebrew by Leah Saqagi. Jerusalem, Mossad Bialik and Leo Baeck Institute, 1974, 303 p. (Hebrew)	10.00
WILHELM, KURT, ed.: see Wissenschaft des Judentums im Deutschen Sprachbereich.	
WISSENSCHAFT DES JUDENTUMS IM DEUTSCHEN SPRACH-BEREICH. Ein Querschnitt. Mit einer Einfuehrung herausgegeben von Kurt Wilhelm. Mohr, 1967, 2 vols., XIX, 796 p.	59.50
YERUSHALMI, YOSEF HAYIM: Assimilation and Racial Anti-Semitism: The Iberian and the German Model. LBML No. 26, 1982.	3.00
ZONDEK, HERMANN: Auf festem Fuss. Erinnerungen eines juedischen Klinikers. DVA, 1973, 264 p.	12.00

	Price $
ZUNZ: Leopold and Adelheid Zunz: An Account in Letters 1815-1885. Edited with an introduction by Nahum N. Glatzer. London, East and West Library, 1958, XXVI, 427 p.	14.00
ZUNZ: Leopold Zunz. Jude - Deutscher - Europaeer. Ein juedisches Gelehrtenschicksal des 19. Jahrhunderts in Briefen an Freunde. Herausgegeben und eingeleitet von Nahum N. Glatzer. Mohr. (SR 11), 1964, XV, 498 p.	32.50

LIBRARY & ARCHIVES NEWS
Leo Baeck Institute

Published by the
Leo Baeck Institute
129 East 73rd Street, New York, N.Y. 10021
(212) RH 4-6400

No. 22 June, 1985

The LIBRARY AND ARCHIVES NEWS regularly reports on new developments and acquisitions and important material already at the Institute. Inquiries from scholars and students as well as libraries and archives are most welcome.

New Publications of the Leo Baeck Institute

JEWS IN THE ECONOMIC LIFE OF GERMANY

Juden im deutschen Wirtschaftsleben, a study of the changing role played by Jews in the economic life of Germany from the 19th century until World War I, is the 43rd title to appear in the Leo Baeck Institute's *Schriftenreihe* series. Written by economic historian Arthur Prinz and published by J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), Tuebingen, the book was completed and edited by Avraham Barkai after the author's death in 1982.

This new 200-page work analyzes the growth of Jewish economic activity within the broader context of simultaneous developments in the general German economy and the changing social and political situation of the Jewish minority.

The subject is presented chronologically in five chapters. The first, covering the years from the Napoleonic Wars until 1835, sets the backdrop for changes to come. The second and third chapters deal with the early phase of industrialization (1835-1870) and the period from 1871 to 1874. A chapter on the Great Depression (1875-1896) follows. A final section, headed "The Peak of Industrialization and Prosperity 1896-1914," concludes the work.

Juden im deutschen Wirtschaftsleben can be purchased through the New York LBI for $23.00.

THE BULLETIN

Two new issues of the LBI's German-language journal, the *Bulletin des Leo Baeck Instituts,* have recently appeared. The *Bulletin* is published by the Jerusalem Institute, under the imprint of the *Juedischer Verlag* in Germany.

Issue Number 68 opens with a lecture given in 1983 by Artur Eisenbach in Warsaw, which examines Jewish emancipation in the Polish regions during the 19th century. It continues with Hans Juergen Schultz's recollections of psychoanalyst Erich Fromm—the reformulation of a lecture given in Worms in 1983. In the same issue Bianca Rosenthal writes about the life and work of Alfred Margul-Sperber, a German poet from the Bukovina region, born in 1898.

Issue Number 69 begins with an essay by Rolf Kauffeldt analyzing the role of Jewish tradition in the thinking of anarchist Erich Muehsam and radical socialist Gustav Landauer. Wilfried Barner's essay on the young Gotthold Ephraim Lessing and the Jews, which follows, is the reworking of a lecture presented at the Jerusalem LBI. The issue concludes with Max Spangenthal's personal reminiscences of life in a small Jewish community in Hessen.

Copies of the *Bulletin* can be purchased at the Leo Baeck Institute for $5.00 per issue.

THE LBI LIBRARY

Promoting a Jewish Youth Literature in Germany

Among the literature for Jewish children found in the LBI library is a special grouping of books and periodicals that reflect efforts after World War I to awaken a sense of Jewishness among younger Jews in Germany. The goal of these publications, which are well represented in the LBI library, was to provide a specifically Jewish youth literature that would be as appealing to youth as the secular German books they were reading.

Journalist C.Z. Kloetzel, born in Berlin in 1891 of parents from Eastern Europe, was in the forefront of this movement. He participated in the preparation of a boxed series of Jewish children's books published by the *Juedischer Verlag,* which aimed at becoming a Jewish equivalent to the popular *Der Gute Kamerad,* and in 1920 wrote *Moses Pipenbrinks Abenteuer,* a modern-day Moses tale. It tells the story of a Jewish baby boy, the son of victims of the Russian pogroms, found abandoned on a ship and taken in by a Christian family. Only after his adopted father dies does Moses discover that he is Jewish. He is sent to a Jewish orphanage from which he tries to escape, and eventually joins an uncle in America.

Kloetzel was also the force behind *Bar Kochba,* a magazine for young German Jews published from 1919 to 1921. In a preface to the first issue, which has a rendering of the biblical burning bush on its cover, Kloetzel addresses his young readers as follows: "Dear boys and girls. These pages are for you. On them you shall find what you enjoy, also what you will not find in the many books and magazines you now read: that which is Jewish! In these stories, tales, reports and riddles we hope you will encounter Jewish life—that you will learn to know it better and love it more . . ." Kloetzel goes on to solicit stories, pictures and other contributions from his readers, asks them to send him their comments, and requests their help in publicizing his venture.

With its many stories and articles about Palestine and the Jews of Eastern Europe, *Bar Kochba* was of Zionist orientation, as were two other youth publications of that period found in the LBI periodicals collection, *Jerubbaal* and *Der Jugendbund.*

Recollecting Liberation: The Efforts of an Army Chaplain at Dachau

The LBI library as well as its microfilm collection document the efforts of an American chaplain to assist those liberated from Dachau. Chaplain Abraham Klausner, a reform rabbi, arrived in Dachau during the third week of May, 1945, to join the 116th Evacuation Hospital Unit. Ostensibly his task was to preside over the burying of the dead. But before his unit was ordered out of Dachau on June 2, he realized that he could do something to improve the lot of the living.

Klausner's idea was to draw up systematic lists of survivors for distribution throughout the world. He set up a committee to compile thorough lists; then found a print shop in Landsberg and bribed the printer to publish them. On June 21st the first volume appeared, containing the names of thousands of Jewish survivors in Bavaria. This *"Shearit Hapletah,"* which would expand to six volumes, was in great demand; requests came from relief agencies and others throughout the world.

Klausner used this volume not only to make contact between survivors and their relatives. He prefaced it with a special page entitled "Regarding your Rights," where he emphasized that Jews did not have to return to their former countries—that they were entitled to decide questions of repatriation freely. He also asserted that Jews had a right to communicate with their friends and families. As there was no mail service, and civilians were forbidden to use the army postal system, he urged D.P.'s to give their mail to their camp leaders, who would forward the letters to Klausner, who then would send them under his own name through the army mails.

A Selection of Recent Accessions

Adler, Jacques, 1927-
Face à la persécution; les organisations juives à Paris de 1940 à 1944. Traduit de l'anglais par André Charpentier. [Paris] Calmann-Lévy [1985]
328 p. 21 cm.

Aly, Goetz, 1947
Die restlose Erfassung; Volkszaehlen, Identifizieren, Aussondern im Nationalsozialismus [von] Goetz Aly [und] Karl Heinz Roth. Berlin, Rotbuch Verlag [1984]
157 p. illus., charts, facsims, tables. 20 cm.

Baeumler, Ernst, 1926-
Paul Ehrlich; scientist for life. Translated by Grant Edwards. New York, Holmes & Meier [1984]
xvi, 288 p. plates (incl. facsims., ports.) 24 cm.

Bein, Reinhard
Juden in Braunschweig, 1900-1945; Materialien zur Landesgeschichte, hrsg. von Reinhard Bein. [Braunschweig, Doering-Druck, 1984?]
250 p. illus., facsims., map, ports., tables. 30 cm.

Biographisches Handbuch der deutschsprachigen Emigration nach 1933. [Hrsg. vom Institut fuer Zeitgeschichte, Muenchen, und von der Research Foundation of Jewish Immigration, New York, unter der Gesamtleitung von Werner Roeder und Herbert A. Strauss] Muenchen, New York, K.G. Saur, 1980-83.
v. 2-3 30 cm.

Blackburn, Gilmer W., 1939-
Education in the Third Reich; a study of race and history in Nazi textbooks [by] Gilmer W. Blackburn. Albany, State University of New York Press [1984]
[8], 217 p. 23 cm.

Blank, Dagmar Charlotte, 1959-
Die Ausschaltung juedischer Aerzte und Zahnaerzte in Wiesbaden durch den Nationalsozialismus, von Dagmar Blank. Mainz, 1984.
111 p. 21 cm.

Bruss, Regina
Die Bremer Juden unter dem Nationalsozialismus. [Bremen] Selbstverlag des Staatsarchivs der Freien Hansestadt Bremen [1983]
341 p. 24 cm.

Bytwerk, Randall L.
Julius Streicher [the man who persuaded a nation to hate Jews] by Randall L. Bytwerk. New York, Stein and Day [1983]
[xii], 236 p. illus., facsims., ports. 25 cm.

Cohen, Naomi Wiener, 1927-
Encounter with emancipation; the German Jews in the United States, 1830-1914 [by] Naomi W. Cohen. Philadelphia, The Jewish Publication Society of America, 1984.
xiv, 407 p. 24 cm.

Contemporary Germany: politics and culture.
Edited by Charles Burdick, Hans-Adolf Jacobsen and Winfred Kudszus. Boulder [Colo.], Westview Press [1984]
xii, 436 p. illus., charts, map, ports., tables. 24 cm.

Dicker, Herman, 1914-
Creativity, Holocaust, reconstruction; Jewish life in Wuerttemberg, past and present. New York, Sepher-Hermon Press [1984]
xxii, 234 p. map, plates (incl. facsims., ports.) tables. 24 cm.

Die Gleichschaltung der Bilder: Zur Geschichte der Pressefotografie 1930-1936. Hrsg. von Diethart Kerbs, Walter Uka und Brigitte Walz-Richter, im Auftrage des Bundes Deutscher Kunsterzieher. [Berlin] Froelich & Kaufmann [1983]
207, [1] p. illus., facsims., plan, ports. 27 cm.

Die Verlaengerung von Geschichte; Deutsche, Juden und der Palaestinakonflikt. [Hrsg. von Dietrich Wetzel. Frankfurt am Main] Verlag Neue Kritik [1983]
134 p. maps. 24 cm.

Dobroszycki, Lucjan ed.
The chronicle of the Lodz Ghetto, 1941-1944, edited by Lucjan Dobroszycki; translated by Richard Lourie, Joachim Neugroschel and others. New Haven, Yale University Press [1984]
lxviii, 551 p. maps, plans, plates (incl. facsims., ports.) 26 cm.

Doll, Anton
Nationalsozialismus im Alltag; Quellen zur Geschichte der NS-Herrschaft im Gebiet des Landes Rheinland-Pfalz aus dem Landeshauptarchiv Koblenz und dem Landesarchiv Speyer. Zusammengestellt anlaesslich des 50. Jahrestages der Machtergreifung des Nationalsozialismus am 30. Januar 1933. Speyer, Landesarchiv, 1983.
2 v. (xi, 318 l.) facsims. 30 cm.

Albert Einstein; historical and cultural perspectives. The centennial symposium in Jerusalem. Edited by Gerald Holton and Yehuda Elkana. Princeton, N.J., Princeton University Press [c1982, 1984]
xxxii, 439 p. illus. 24 cm.

Elcott, David Marvin
The political resocialization of German Jews in Palestine, 1933-1939. 1981.
iii, 406 p. charts. 21 cm.

Enoch, Kurt, 1895-1982
Memoirs of Kurt Enoch; written for his family. Privately printed by his wife, Margaret M. Enoch. [New York, 1984]
214 p. plates (chiefly ports.) 24 cm.

Eykmann, Ruth
Zur Geschichte der Juden in Geldern und Issum. Duisburg, Universitaet [1984]
140, 26, [7] l. illus., fascims., plans, ports., tables. 30 cm.

Feldman, Lily Gardner
The special relationship between West Germany and Israel. Boston, George Allen & Unwin [1984]
xix, 330 p. tables. 24 cm.

Feuchtwanger, Lion, 1884-1958.
Lion Feuchtwanger—Arnold Zweig: Briefwechsel, 1933-1958. [Hrsg. von Harold von Hofe. Berlin] Aufbau-Verlag, 1984.
2 v. 20 cm.

Foundations of the Frankfurt School of Social Research. Edited by Judith Marcus and Zoltan Tar. New Brunswick, Transaction Books [1984]
xi, 426 p. 23 cm.

Franz, Eckhart G. ed.
Juden als Darmstaedter Buerger; hrsg. von Eckhart G. Franz. Darmstadt, E. Roether, 1984.
442 p. illus., facsims., ports. 24 cm.

Franz Kafka: Nachwirkungen eines Dichters [von] Miklos Almasi [et al.] Muenchen, J. Pfeiffer [1984]
87 p. 21 cm.

Friedlaender, Salomo, 1871-1946.
Briefe aus dem Exil, 1933-1946 [von] Salomo Friedlaender Mynona. Hrsg.von Hartmut Geerken. Mainz, v. Hase & Koehler [1982]
265 p. 4 plates (incl. facsims., port.) 21 cm.

Friedman, Saul S. 1937-
The Oberammergau passion play; a lance against civilization [by] Saul S. Friedman. Carbondale, Southern Illinois University Press [1984]
xxvii, 270 p. 2 maps, plates. 22 cm.

Geis, Robert Raphael, 1906-1972.
Leiden an der Unerloestheit der Welt; Briefe, Reden, Aufsaetze [von] Robert Raphael Geis, 1906-1972, hrsg. von Dietrich Goldschmidt, in Zusammenarbeit mit Ingrid Ueberschaer. [Muenchen] C. Kaiser [1984]
399 p. plates (chiefly ports.) 23 cm.

Geschonneck, Erwin, 1906-
Meine unruhigen Jahre. Mit 130 Abbildungen und einem kompletten Rollenverzeichnis von 1946 bis 1982. Hrsg. und mit einem Nachwort versehen von Guenter Agde. Berlin, Dietz Verlag, 1984.
301, [2] p. facsims., plates, ports. 21 cm.

Gessinger, Hubert
Die Juden von Zeltingen-Rachtig. [Zeltingen-Rachtig, 1984]
91 p. illus., facsims., plans, ports, tables. 21 cm.

Ginzel, Guenther Bernd, 1946-
Juedischer Alltag in Deutschland, 1933-1945 [von] Guenther B. Ginzel. Duesseldorf, Droste [1984]
252 p. chiefly illus.: facsims., ports., tables. 27 cm.

Hanisch, Ernst, 1940-
Nationalsozialistische Herrschaft in der Provinz Salzburg im Dritten Reich. [Salzburg, Landespressebuero, 1983]
364 p. illus. (part col.) facsims., ports. 20 cm.

Hay, Gerhard, 1939- ed.
Deutsche Abschiede. Hrsg. von Gerhard Hay; mit einem Essay von Fritz J. Raddatz. Muenchen, Winkler [1984]
xv, 495 p. ports. 20 cm.

Heinemann, Marlene Eve, 1948-
Women prose writers of the Nazi Holocaust, by Marlene E. Heinemann. [1981]
320 p. 20 cm.

Heither, Dietrich, 1964-
Als juedische Schuelerin entlassen. Erinnerungen und Dokumente zur Geschichte der Heinrich-Schuetz-Schule in Kassel [von] Dietrich Heither, Wolfgang Matthaeus [und] Bernd Pieper. Kassel, Verlag Gesamthochschulbibliothek, 1984.
180 p. illus., facsims., ports. 21 cm.

Heyworth, Peter
Otto Klemperer, his life and times. Cambridge, London, New York, Cambridge University Press [1984]
v.1. illus., ports. 24 cm.

Hoechheimer, Simon
Ueber Moses Mendelsohns [sic] Tod. Wien und Leipzig, Joh. Jakob Stahel, 1786.
99 p. 22 x 27 cm.

Huder, Walter, 1921-
Else Lasker-Schueler und Theodor Daeubler; zwei tragische Monster des poetischen Expressionismus. [Berlin, Westkreuz-Verlag, 1984]
79-92 p. ports. 24 cm.

Jacoby, Yoram K., 1906-
Juedisches Leben in Koenigsberg/Pr. im 20. Jahrhundert, von Yoram K. Jacoby. Wuerzburg, Holzner, 1983.
170 p. facsim., tables. 22 cm.

Jensen, Ellen M.
Streifzuege durch das Leben von Anno O./Bertha Pappenheim; ein Fall fuer die Psychiatrie—ein Leben fuer die Philanthropie, [von Ellen M. Jensen. Frankfurt/Main] ZTV-Verlag [1984]
257 p. illus., ports. 21 cm.

Jensen, Jens Christian
Paul Eliasberg; das Gesamtwerk der Druckgraphik. Vollstaendiger Katalog aller druckgraphischen Arbeiten, 1957 bis 1983. [Hamburg] Christians [1983]
237 p. illus., facsim., port. 24 cm.

Jewish immigrants of the Nazi period in the USA. Herbert A. Strauss, editor. New York, K. G. Saur [1978-82]
v. 1-3 24 cm.

Kateb, George
Hannah Arendt; politics, conscience, evil. Oxford, M. Robertson [1984]
204 p. 24 cm.

Kirfel-Lenk, Thea
Erwin Piscator im Exil in den USA, 1939-1951. Eine Darstellung seiner antifaschistischen Theaterarbeit am Dramatic Workshop der New School for Social Research Berlin, Henschelverlag, 1984.
268 p. plates (incl. facsims., ports.) 20 cm.

Klein, Gerda (Weissmann) 1924-
A passion for sharing; the life of Edith Rosenwald Stern. Chappaqua, N.Y. Rossel Books [1984]
xiv, 301 p. illus., ports. 24 cm.

Kruse, Joseph A. 1944-
Heine und Duesseldorf, von Joseph A. Kruse. Duesseldorf, Droste Verlag, 1984.
199 p. illus. (part col.) facsims., ports. 24 cm.

Kruse, Joseph A. 1944-
Heinrich Heine: Leben und Werk in Daten und Bildern. Von Joseph A. Kruse. [Frankfurt am Main] Insel Verlag [1983]
352 p. illus. (part col.) facsims., ports. 18 cm.

Lichtenstein, Heiner, 1932- ed.
Im Namen des Volkes? Eine persoenliche Bilanz der NS-Prozesse. Mit einem Vorwort von Robert M. W. Kempner. [Koeln] Bund-Verlag [1984]
232 p. 21 cm.

Marwedel, Guenter, 1928-
Geschichte der Juden in Hamburg, Altona und Wandsbek. Hamburg, H. Christians, 1982.
55 p. 22 cm.

Morris, Douglas George
The lives of some Jewish Germans who lived in Nazi Germany and live in Germany today; an oral history. Middletown, Conn., 1976.
vii, 260 l. 28 cm.

Motschmann, Josef
Der Leidensweg der Juden am Obermain; vom Ende der juedischen Gemeinden in Lichtenfels, Burgkunstadt und Altenkunstadt in den Jahren 1933-1942. [Lichtenfels, Druck: Obermain-Tagblatt, 1983]
40 p. illus., facsims., ports. 21 cm.

Mueller, Alwin
Die Geschichte der Juden in Koeln von der Wiederzulassung 1798 bis um 1850; ein Beitrag zur Sozialgeschichte einer Minderheit. Koeln, dme-Verlag, 1984.
xvi, 292 p. charts, tables. 21 cm.

Obermann, Karl
Exil Paris. Im Kampf gegen Kultur- und Bildungsabbau im faschistischen Deutschland (1933-1939) Berlin, VEB Deutscher Verlag der Wissenschaften, 1984.
239 p. 20 cm.

Oring, Elliott, 1945-
The jokes of Sigmund Freud: a study in humor and Jewish identity. Philadelphia, University of Pennsylvania Press [1984]
xiii, 151 p. 23 cm.

Pforzheim.
Gurs—Vorhoelle von Auschwitz; Antisemitismus in Pforzheim, 1920-1980. Dokumente, Fotos, Berichte. [Herausgeber: Stadt Pforzheim. Zusammenstellung und verantwortlich fuer den Inhalt: Gerhard Brandle] Pforzheim, 1980.
237 p. illus., facsims., map, ports. 30 cm.

Reflections on July 20th 1944 [by] Theodor Heuss, Heinrich Luebke, Gustav W. Heinemann, Walter Scheel [and] Karl Carstens. Introd. by Helmut Kohl. Foreword by Karl Dietrich Bracher; edited by Forschungsgemeinschaft 20. Juli e. V. [Mainz] v. Hase & Koehler [1984]
110 p. plates (ports.) 20 cm.

Roth, Joseph, 1894-1939.
Berliner Saisonbericht; unbekannte Reportagen und journalistische Arbeiten 1920-1939. Hrsg. und mit einem Vorwort von Klaus Westermann. [Koeln] Kiepenheuer & Witsch [1984]
461 p. 21 cm.

Rozenblit, Marsha L., 1950-
The Jews of Vienna, 1867-1914: assimilation and identity [by] Marsha L. Rozenblit. Albany, State University of New York Press [1983]
xvii, 284 p. maps, tables. 23 cm.

Saint-Étienne. Université. Centre d'histoire régionale.
Répression: camps d'internement en France pendant la seconde guerre mondiale; aspects du phénomène concentrationnaire. [Saint-Étienne, 1983]
178 p. maps, plans, tables. 22 cm.

Schneider, Hansjoerg ed.
Stuecke aus dem Exil [von] Gustav von Wangenheim [et al.] Berlin, Henschelverlag, 1984.
464 p. 22 cm.

Schnorbus, Ursula
Quellen zur Geschichte der Juden in Westfalen; Spezialinventar zu den Akten des Nordrhein-Westfaelischen Staatsarchivs Muenster. Bearb. von Ursula Schnorbus. Muenster, Nordrhein-Westfaelisches Staatsarchiv, 1983.
352 p. illus., facsims., fold. map. 25 cm.

Schoenberner, Gerhard, 1931- ed.
Artists against Hitler: persecution, exile, resistance. [Translated by Patricia Crampton] Bonn, Inter Nationes, 1984.
72 p. illus., facsims., ports. 20 x 21 cm.

Scholl-Aicher, Inge, 1917-
The white rose; Munich 1942-1943 [by] Inge Scholl. With an introduction by Dorothee Soelle. Translated from the German by Arthur R. Schultz. [2nd ed.] Middletown, Conn., Wesleyan University Press, 1983.
xiv, 160 p. ports. 22 cm.

Schule im Dritten Reich—Erziehung zum Tod? Eine Documentation. Hrsg. von Geert Platner und Schuelern der Gerhart-Hauptmann-Schule in Kassel. Mit 15 Abbildungen. [2. Aufl. Muenchen] Deutscher Taschenbuch Verlag [1984]
288 p. illus., ports. 18 cm.

Shepherd, Naomi
Wilfrid Israel, German Jewry's secret ambassador. London, Weidenfeld and Nicolson [1984]
[xii], 291 p. geneal. table, plates (incl. ports.) 24 cm.

Simon, Heinrich, 1921-
Geschichte der juedischen Philosophie [von] Heinrich und Marie Simon. Berlin, Union Verlag [1984]
233 p. 22 cm.

Skierka, Volker, 1952-
Lion Feuchtwanger; eine Biographie. Hrsg. von Stefan Jaeger. [Berlin] Quadriga Verlag J. Severin [1984]
388 p. illus., facsims., ports. 30 cm.

Sonn, Naftali Herbert
Schicksalswege der Juden in Fulda und Umgebung, von Naftali Herbert Sonn und Otto Berge. Fulda [Stadtarchiv] 1984.
233 p. illus., facsims., ports. tables. 24 cm.

Sproll, Heinz ed.
Die Religionsgemeinschaften in Baden-Wuerttemberg. Hrsg. von Heinz Sproll [und] Joerg Thierfelder. Stuttgart, W. Kholhammer [1984]
372 p. charts, maps, tables. 22 cm.

Stein, Irmgard
Juedische Baudenkmaeler in Hamburg. Hamburg, H. Christians, 1984.
197 p. plates (incl. plans) 22 cm.

Steinfeld, Fritz, 1900-1950.
Erinnerungen an den Malerfreund Felix Nussbaum. Osnabrueck, Kulturgeschichtliches Museum und Bramsche, Rasch Verlag [1984]
87 p. port. 21 cm.

Strauss, Herbert Arthur, 1918- ed.
Antisemitismus; von der Judenfeindschaft zum Holocaust. [Hrsg. von] Herbert A. Strauss [und] Norbert Kampe. [Bonn, Bundeszentrale fuer Politische Bildung, 1984]
288 p. 21 cm.

Sznaider, Nusi
Between past and no future; a study of German Jews in Palestine. 1984.
97, 2 l. table, facsims. 27 cm.

Vaupel, Dieter
Das Aussenkommando Hessisch Lichtenau des Konzentrationslagers Buchenwald 1944/1945; eine Dokumentation. Kassel, Verlag Gesamthochschulbibliothek, 1984.
123 p. illus., facsims., maps, plans. 21 cm.

Violence and the value of life in Jewish tradition. [Jerusalem, 1984]
103 p. illus. 24 cm.

Walk, Joseph, 1914-
Krieg und Frieden in juedischer Sicht. [Jerusalem, 1983]
6 p. 28 cm.

Jakob Wassermann: Deutscher und Jude; Reden und Schriften, 1904-1933. [Hrsg. und mit einem Kommentar versehen von Dierk Rodewald; mit einem Geleitwort von Hilde Spiel] Heidelberg, L. Schneider [1984]
296 p. 24 cm.

Winau, Rolf ed.
James Israel, 1848-1926, von Peter Bloch, James Israel [und] Fritz Schultze-Seemann. Hrsg. von Rolf Winau. Wiesbaden, F. Steiner, 1983.
256 p. ports. 22 cm.

Wolff, Theodor, 1868-1943.
Die Juden; ein Dokument aus dem Exil, 1942/43. Hrsg. und eingeleitet von Bernd Soesemann. [Koenigstein/Ts.] Juedischer Verlag Athenaeum [1984]
305 p. 21 cm.

Wyman, David S., 1929-
The abandonment of the Jews; America and the Holocaust, 1941-1945 [by] David S. Wyman. New York, Pantheon Books [1984]
xv, 444 p. 24 cm.

Zweig, Stefan, 1881-1942.
Tagebuecher. [Hrsg., mit Anmerkungen und einer Nachbemerkung versehen von Knut Beck. Frankfurt am Main] S. Fischer [1984]
659 p. 19 cm.

THE LBI ARCHIVES

Liberation: Firsthand Accounts at the LBI

The Allied liberation of Nazi-occupied Europe in May of 1945 is understandably attracting great interest during this anniversary year. Relevant material in the LBI archives, for the most part firsthand accounts by Jewish survivors and on-the-scene observers, is especially valuable for reconstructing in decidedly human terms the events of 40 years ago.

Correspondence, reports, articles, even poems chronicle the initial euphoria of liberation as well as the situation in Germany immediately after the war. Extensive sources report on the circumstances and mood of survivors living in post-war Germany among Germans, the difficulties of everyday life in the displaced persons camps and elsewhere in Germany, efforts to locate families and friends of survivors, early attempts to assure restitution for the victims of Nazi persecution, problems of denazification and the overall situation in Germany.

Accounts of the liberation are studies in contrast. A rhymed verse using food as a metaphor for liberation is among the papers of Elsa Oestreicher, a cook in Berlin before she was deported to Theresienstadt in 1943. It is dedicated to Major Kosmin, a member of the Red Army force at Theresienstadt. Quite different is the report by an advance team of the U.S. Army on conditions in Buchenwald at the time of liberation in 1945.

Another moving account of survival is found in a letter of Hedwig Geng, written in September, 1945. She had returned to her native Munich after being liberated from Theresienstadt, and describes the observance of the Jewish New Year. She writes: "Today the first service will take place and I will participate. The ritual objects, which had been buried in the cemetery, were dug up for this occasion. Can you conceive just what it means to be able to do this? To be here one must have suffered as we have suffered. I have never been religious, for me this is a symbolic act. How very sad it is that so few of us remain to witness this, and that among those who are here, only very few are truly religious Jews . . ."

The observations of others are equally telling. The Leopold Levy collection, for example, includes correspondence and reports from G.I.'s about Jews living in Wuerttemberg after 1945; the Richard Ehrlich collection illustrates conditions in the Deggendorf displaced persons camp.

Reports by German-Jewish journalists who had emigrated before the war and returned in 1945 offer probing contemporary assessments of the post-war situation. Several such reports are found in the collection of journalist Robert Weltsch (1891-1983). The former editor of the prestigious *Juedische Rundschau* in Berlin and founding editor of the Leo Baeck Institute *Year Book*, Weltsch's editorial in April, 1933, headed "Wear the yellow patch with pride," won him enduring recognition. Weltsch was a devoted Zionist who had emigrated to Palestine late in 1938; in November of 1945 he returned to Germany to cover the Nuremberg trials for the Hebrew daily, *Ha-aretz*. He reports in detail on the Jewish survivors who gathered around the courthouse and others of the 50,000 Jews living in Bavaria, among them families from Eastern Europe who for years lived in hiding in the woods; outlines how the survivors reorganized their lives in terms of political and cultural activities and the administration of their camps; comments on the hopes of many to emigrate to Palestine; and concludes that they must be allowed to resettle there.

Reporting from Berlin two months later, Weltsch writes about the impact of Nazi ideology on the German people and the difficult process of denazification and reeducation.

Of related interest is a lecture by Dr. Herman Pineas, a German-Jewish physician who assumed an alias and survived the war years in Bavaria, delivered in February, 1946, at the first gathering of Jewish doctors in the American Zone. Speaking about the psychological problems of former concentration camp inmates, he likens the medical task to that of an explorer who sets foot on unfamiliar ground and must determine the direction of his search.

Several archival collections reflect the formidable job of locating families and friends. One file of the American Jewish Joint Distribution Committee documents efforts to convey messages to and from American relatives of some of the 26,000 Jewish refugees living in displaced persons camps and elsewhere in every province of Italy after the war.

Also among the papers at the LBI is material concerning the Axis Victims League, which was formed in 1943 to establish the principle of restitution for victims of Nazi and Fascist oppression. In a public letter dated May, 1945, the League's president, jurist Bruno Weil, calls upon the allied nations to act immediately to insure that victims receive reparation, writing: "Unless they apply strictly the principle of justice to their actions now, when dealing with reparations to Axis victims, the people will have no confidence that the statesmen will apply justice to their future actions when operating the international security machinery. Justice is not only something to be talked about in preambles, but to be applied in action. If that is done, a new hope, a new confidence will rise in the hearts of the peoples . . ."

New Collections in the LBI Archives

B'NAI B'RITH COLLECTION

The Washington, D.C. B'nai B'rith organization has given the Leo Baeck Institute an extensive collection of press releases and reports concerning the status of Jews and the political and economic situation in Western and Central Europe during the mid-1930's.

The collection totals 24 folders. Twenty-one of them contain press clippings, bulletins and reports, as well as some correspondence, from the Jewish Central Information Office in Amsterdam. Written in German, French, English and Dutch, these press materials reflect reports from Europe, South America, the United States and Japan on such subjects as the economic situation of the Jews; the status of Jewish culture, art and education in Germany; anti-Semitic propaganda in Germany and anti-Semitism outside Germany; press reaction to the German situation throughout the world; and the work of Jewish agencies in various countries.

Some 50 pages relate to the situation of Jewish lawyers, doctors, writers and artists and efforts of Jewish agencies on their behalf. Problems associated with the resettlement of Jewish children in America are also discussed.

A separate folder contains 13 confidential reports in English, prepared by the Jewish Telegraphic Agency in New York during the early 1930's. Among the subjects covered are the organizational efforts of Jews in England; the situation for Jews in Germany; German anti-Semitism; Jewish organizations in Germany; Nazi propaganda abroad; the European political situation outside Germany; and America's attitude toward Germany.

A final folder contains a series of December, 1933 dispatches (in German) of the Independent Press Agency in Paris. A detailed inventory is available at the LBI.

RICHARD BEER-HOFMANN COLLECTION

The LBI's extensive collection of material about the family of Austrian poet and dramatist Richard Beer-Hofmann (1866-1945) has been substantially expanded with a new donation from the estate of Beer-Hofmann's daughter, Miriam Beer-Hofmann Lens.

A main portion of this addendum, like the material deposited in the archives in 1960, is the correspondence of various family members. Letters from Richard Beer-Hofmann to his wife, Paula, most of them written from 1910 to 1930, cover a broad range of subjects. They discuss the children, vacation plans and the food shortages of World War I; report on business trips and meetings with such prominent literary and theatrical figures as publisher S. Fischer, director Max Reinhardt and actor Alexander Moissi; and tell of production plans for Beer-Hofmann's works. In addition, there is a large number of letters from Paula Beer-Hofmann to her husband; from the Beer-Hofmann children to their parents; and exchanges among other family members. The collection, which totals six feet of material, also includes manuscripts, personal papers and hundreds of photographs, dating from the 19th century to the 1960's. Several are of philosopher Martin Buber, taken in the early 1960's.

SPIEGELBERG FAMILY COLLECTION

Of particular interest in this new collection, recently donated to the LBI by Herbert Spiegelberg, professor emeritus of philosophy at Washington University in St. Louis, is material about two members of the Spiegelberg family.

Papers relating to Wilhelm Spiegelberg (1870-1930), a professor of Egyptology at the University of Heidelberg, document an incident of anti-Semitism in German academic circles during the Weimar period. In 1923 Spiegelberg was appointed to the chair at the University of Munich previously held by Freiherr Friedrich von Bissing (1873-1956). A scholar and collector, von Bissing was relinquishing his post to accept a position in Utrecht.

Spiegelberg's appointment was denounced in the anti-Semitic press and by anti-Semitic student organizations, possibly with the encouragement of von Bissing. Among the papers is an expression of support by Kurt Sethe, professor of Egyptology in Goettingen, and an apology, dated 1930, from von Bissing himself.

Also of interest is material about Joseph Spiegelberg (1802-1844), who was successful in quite a different field. While it was not uncommon for rural German Jews to be engaged in the cattle trade during the late 18th and early 19th centuries, Spiegelberg's chosen profession was veterinary medicine.

One document from 1822, issued by the royal administration of Hannover, gives permission for Spiegelberg to practice his profession in Lauenstein; another, dated 1826, is a permit for Spiegelberg to work in Hameln after the practicing veterinarian departs.

Related papers include 1842 protocols of the Hannover Veterinarians Association which list Spiegelberg as the district chief for Hameln, and a notice of his appointment to an advisory commission on horse breeding in 1844. Later that year Spiegelberg was killed by a horse.

LBI SHANGHAI COLLECTIONS

Issue #18 (June, 1983) of the "Library & Archives News" highlighted the contents of several collections at the LBI which document life in Shanghai's Jewish refugee community from 1938 until the postwar period. Recently this material was enlarged with a new donation—the papers of Professor Willy Y. Tonn of Berlin, Shanghai and Israel.

Professor Tonn, a sinologist, was already recognized in Berlin as an authority on the 16th century Chinese-Jewish community of Kaifeng. Among the new papers deposited in the archives are Tonn's articles and typescripts about that community.

Tonn left Germany for Shanghai in 1939. According to a local newspaper, immediately upon his arrival he "took up writing and lecturing on Asian culture and knowledge . . . to fortify the bonds of mutual understanding."

In 1943, shortly after being confined with 15,000 other Jewish refugees in a special ghetto area designated by the Japanese occupation troops, he established a Refugees University. Having neither the official sanction of the Japanese, nor the approval of the Jewish authorities, the local press gave him the soubriquet of "fighting scholar."

The success of his institution grew; "American Seminars" were introduced to prepare the refugees for emigration and life in the United States. Clippings from German, Chinese and English language Shanghai publications document these endeavors. There are also brochures and registration lists for his programs, which, by 1944, had 700 participants and a teaching staff of 40 lecturers.

The collection also contains Tonn's correspondence from the late 1920's in Germany, as well as from Shanghai and Israel, where he died in 1957. Included is an exchange of letters between Tonn and Martin Buber, spanning three decades.

There are also Tonn's research notes concerning his work as a sinologist; notes on astrology; and miscellaneous typescripts on the Jews of India. Among illustrative material found in this new collection are two original pro-Nazi Chinese political flyers caricaturing Churchill and Roosevelt.

Scholars' Queries

"For the 1933 to 1945 portion of a history of the town of Witten in Westphalia, I am interested in hearing from Jews who lived in Witten and survived the Nazi years and in receiving information about the fate of former Jewish residents of Witten."

Martin Drewke, Stellv.
Volkshochschule Witten
Ruhrstrasse 91
5810 Witten, West Germany

"For a work in progress about the Herbert Baum resistance group of Berlin (1933-42), I am looking for documents, unpublished letters, photographs, and diaries of group members. I am also seeking information on the Rudi Arndt group (Buchenwald 1933-1940) and the Franke group of Berlin. I also would like to hear from any individuals that were involved in any of these groups."

Eric Brothers
3800 Waldo Ave., Apt. 12B
Bronx, N.Y. 10463

"For a dissertation on the life of Rabbi Jacob Emden (1697-1776) for Harvard University, I would appreciate hearing from any of his descendants."

Jacob J. Schacter
257 Central Park West
New York, N.Y. 10024
212-724-2700

We Ask for your Assistance . . .

For 30 years the Leo Baeck Institute has been collecting papers, documents, manuscripts, photos and other materials that relate to centuries of German-Jewish history. As a result, the LBI archives today touch upon virtually every aspect of German-Jewish life: on its families, businesses, communities, organizations and institutions; on its art and culture; on the emigration of Jews from Germany at various periods of history; on anti-Semitism and on the Holocaust.

Locating additional material to supplement these rich holdings is an ongoing task—one for which the coming years are crucial. The Institute appeals to any reader with pertinent material, or with knowledge of others who may have such material in their possession, to consider depositing their papers in the LBI archives, where they will be available for use by scholars as well as interested members of the general community.

The LBI's interests cover a broad scope. Following is a partial listing of materials the Institute is seeking: diaries, letters, memoirs and manuscripts; documentation of births, marriages, divorces, bar mitzvahs; family trees and notes relating to them; diplomas and professional certificates; visas and emigration documents; records and other information about cultural associations, sports clubs and community activities; local newspaper clippings; documents of religious organizations and schools; rabbinical documents; photographs and other pictorial materials.

Please contact the LBI archives regarding materials you might consider donating.

This issue was prepared with the assistance and the research of LBI staff members Alan Divack, Frank Mecklenburg, Michael Riff, Diane Spielmann and Stephanie Stern.

LBI LIBRARY AND ARCHIVES NEWS
PUBLISHED BY THE
LEO BAECK INSTITUTE, INC.
129 E. 73rd St., New York, N.Y. 10021
Tel: (212) 744-6400

Executive Committee
ISMAR SCHORSCH, *President*
MAX GRUENEWALD, *Hon. President*
FRANZ WINKLER, *Vice President*
FRED W. LESSING, *Treasurer*
FRED GRUBEL, *Secretary*
WERNER T. ANGRESS
GERALD MEYER
MICHAEL A. MEYER
GUY STERN
PETER M. TOCZEK

GABRIELLE BAMBERGER, *Editor*

LEO BAECK INSTITUTE

Dr. Dian Spielmann, Archivist
Leo Baeck Institute
129 East 73rd. Street
New York, New York 10020

Martin Mainzer talked to her and they would like to get the Dr. Loeb/Frank Shurman correspondence. (July 30 1990)

JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE BERLIN

Lehrplan III/1986

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Hörergebühren und Teilnahmebedingungen	2
Einzelvorträge	3
Vortragsreihen	
Seminare	6
Fundamentalkurs der Judaistik	6
Der ständige Arbeitskreis von Juden und Christen in Berlin	7
Vorankündigungen	
12. traditionelle Studienreise	8
Studienreise in das jüdische Amsterdam	10
Sprachkurse	
Hebräisch	10
Hebräisch-Intensiv	11
Jiddisch	12
Förderkurse in Deutsch	12

JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE BERLIN

Fasanenstraße 79-80 · 1000 Berlin 12 (Charlottenburg)

Telefon: **neu** 88 42 03 36

Verantwortliche Leitung:
Der Vorstand der
Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Pädagogische Leitung:
Aron Kaebe

Geschäftsführung:
Gad Beck

Kulturelle Leitung:
Ulrich Faber

III. TRIMESTER 1986

24. Lehrjahr

22. September – 18. Dezember 1986

Hörerkarten

Vorverkauf:

Jeweils eine Stunde vor Beginn der Veranstaltung im Sekretariat der Volkshochschule, Berlin-Charlottenburg, Fasanenstraße 79-80 (Telefon 88 42 03 36), Jüdisches Gemeindehaus, Erdgeschoß.

Lehrstätte

Jüdisches Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80
1000 Berlin 12 (Charlottenburg)

Hörergebühren und Teilnahmebedingungen

Einzelvorträge	2,– DM
Dauerkarte für alle einzelnen Vorträge	30,– DM
Judaistik	15,– DM
Hebräisch-Sprachkurse	15,– DM
Sonder-Bibelkurs	15,– DM
Hebräisch-Intensiv-Kursus	25,– DM
Jiddisch	15,– DM
Zeichenkursus	15,– DM

Ermäßigungen:

1. Schüler, Studenten, Lehrlinge, Schwerbeschädigte zahlen halbe Gebühren.
   (Nachweis des Anspruches ist erforderlich.)

2. Sozialhilfeempfänger, Arbeitslose, Rentner und Pensionäre (Höchstbetrag der Unterstützung, Rente bzw. Pension 450,– DM) zahlen auf Wunsch 50 % der üblichen Gebühren.

Die Dauerkarte ist stets mitzubringen und auf Wunsch vorzuzeigen. Sie gilt nur für das darauf vermerkte Trimester und ist nicht übertragbar.

Bescheinigungen über den regelmäßigen Besuch von Kursen und Vortragsreihen werden für das laufende Lehrjahr auf Wunsch bei Vorlage der Hörerkarte ausgestellt.

Zulassung: Hörer kann jeder werden, der das 15. Lebensjahr vollendet hat, unabhängig von dessen Vorbildung und Beruf. Ausnahmen hiervon behält sich die JVHS in besonderen Fällen vor.

Haftpflicht: Die Jüdische Volkshochschule haftet nicht für eventuelle Diebstähle, Unfälle und sonstige Schäden im Zusammenhang mit ihren Programmen und auf den Wegen von und zu den Veranstaltungsstätten.

Einlaß zu den Veranstaltungen jeweils ½ Stunde vor Beginn. Um Störungen zu vermeiden, wird um pünktliches Erscheinen gebeten. Die JVHS-Veranstaltungen fallen nur an gesetzlichen und jüdischen Feiertagen aus.

Der Besuch der Jüdischen Volkshochschule ist grundsätzlich für jeden möglich.

Einzelvorträge

1. **Daniel Krochmalnik,** München
   Der Renegat Spinoza
   und die Jüdische Gemeinde in Amsterdam
   Montag, 29. September 1986, 20.00 Uhr

2. **Daniel Krochmalnik,** München
   deus sive natura
   Gott ist gleich Natur!
   Was kann uns Spinozas Philosophie bedeuten?
   Dienstag, 30. September 1986, 20.00 Uhr

3. **Christoph Lipowicz**
   MAREK HLASKO
   ein Schriftsteller zweier Kulturen
   Mittwoch, 1. Oktober 1986, 20.00 Uhr

4. **Esmail Donjabin**
   Juden in Asserbaitschan
   (Südlicher Teil, Iran)
   Donnerstag, 2. Oktober 1986, 20.00 Uhr

5. **Prof. Dr. Julius H. Schoeps,** Duisburg
   Aufklärung und Judenemanzipation
   Zur Lage der Juden in Prußen
   im 18. und 19. Jahrhundert
   Montag, 6. Oktober 1986, 20.00 Uhr

6. **Prof. Dr. Julius H. Schoeps,** Duisburg
   Christentum ohne Christus?
   David Friedländers Versuch einer Glaubensvereinigung auf der Grundlage der Aufklärung und des Rationalismus
   Dienstag, 7. Oktober 1986, 20.00 Uhr

7. **Hans-Peter Hempel**
   Ernst Bloch zum 100. Geburtstag
   Kann das Prinzip Hoffnung scheitern?
   Mittwoch, 22. Oktober 1986, 20.00 Uhr

8. **Jochanan H. Samuel,** Tel Aviv
   „Frieden und Sicherheit für Israel"
   Donnerstag, 23. Oktober 1986, 20.00 Uhr

9. **Prof. Dr. Alex Carmel,** Haifa
   Geschichte Palästinas in der türkischen Zeit. (I)
   Montag, 27. Oktober 1986, 20.00 Uhr

10. **Prof. Dr. Alex Carmel,** Haifa
    Geschichte Palästinas in der türkischen Zeit. (II)
    Dienstag, 28. Oktober 1986, 20.00 Uhr

11. **Dr. Nachum Orland,** Berlin
    David Ben Gurion der Mensch und Staatsmann, zum 100. Geburtstag
    Mittwoch, 29. Oktober 1986, 20.00 Uhr

12. **Dr. Nachum Orland,** Berlin
    David Ben Gurion der Mensch und Staatsmann, zum 100. Geburtstag
    Donnerstag, 30. Oktober 1986, 20.00 Uhr

13. **Prof. Dr. Jacob Allerhand,** Wien
    Der nahe und ferne Gott im Judentum Jüdische Religiösität nach Auschwitz
    Mittwoch, 5. November 1986, 20.00 Uhr

14. **Jizschak Schwersenz,** Haifa
    Christentum und Deutschland im Geschichtsunterricht in Israel
    Dienstag, 11. November 1986, 20.00 Uhr

15. **Carlotta Marchand,** Niederlande
16. **Erinnerungen an ihre Illegalität in dem von Nazis besetzten Holland.**
    Lesung und Diskussion mit Eltern und Schülern
    Mittwoch, 12. November 1986, 20.00 Uhr
    (auf eventuellen Wunsch auch am 13. November 1986)

17. **Hildegard Dölker**
    Glanz und Leid einer großen Schauspielerin HENNY PORTEN
    Berichte, Gespräche, Briefe, Interviews
    Donnerstag, 13. November 1986, 20.00 Uhr

18. **Dr. Ulrich Clement,** Heidelberg
    Magnus-Hirschfeld-Gesellschaft
    Sexualität im sozialen Wandel
    Montag, 17. November 1986, 20.00 Uhr

19. **Gerhard Duncker**
    WALTER BENJAMIN „Berliner Kindheit um Neunzehnhundert" als Grundlage seiner philosophischen Erkenntnisse?
    Dienstag, 18. November 1986, 20.00 Uhr

20. **Dr. Marianne Walle,** Paris
    Magnus-Hirschfeld-Gesellschaft
    Clara Zetkin und Lily Braun: Zwei verschiedene Wege zur Selbstbehauptung der Frau in der proletarischen Frauenbewegung
    Montag, 24. November 1986, 20.00 Uhr

21. **Dr. Ing. Myra Wahrhaftig**
    Deutsches Architekturerbe in Palästina 1918–1948 (Mit Dias)
    Montag, 1. Dezember 1986, 20.00 Uhr

22. **Rabbiner Manfred Lubliner**
    Der Berliner Jude Moses Mendelssohn
    Donnerstag, 4. Dezember 1986, 20.00 Uhr

23. **Drs. Theo von der Meer,** Amsterdam
    Magnus-Hirschfeld-Gesellschaft
    „Frühe Formen homosexueller Identitätsfindung"
    Montag, 8. Dezember 1986, 20.00 Uhr

24. **Prof. Dr. Walter Grab,** Tel Aviv
    Funktion und Leistung jüdischer Intellektueller in Deutschland 1840–1933
    Dienstag, 9. Dezember 1986, 20.00 Uhr

25. **Prof. Dr. Hannelore Künzl,** Heidelberg
    Europäischer Synagogenbau unter besonderer Berücksichtigung der Stadt Berlin
    Montag, 15. Dezember 1986, 20.00 Uhr

26. **Prof. Dr. L. Prijs,** London
Die Erlebnisse des Rabbi ASULAI (18. Jh.) mit Juden und Christen auf seiner Reise durch Italien, Deutschland und Holland
Dienstag, 16. Dezember 1986, 20.00 Uhr

27. **Prof. Dr. L. Prijs,** London
Die Erlebnisse des Rabbi ASULAI (18. Jh.) mit Juden und Christen auf seiner Reise durch England und Frankreich
Mittwoch, 17. Dezember 1986, 20.00 Uhr

Vortragsreihen

28. **Prof. Dr. Alphons Silbermann**
29. **Prof. Dr. Julius H. Schoeps**
2-Tage-Seminar
Soziologische und historische Aspekte des Antisemitismus
Mittwoch, 10. Dezember 1986 15–18 Uhr
Donnerstag, 11. Dezember 1986 15–18 Uhr
(Teilnehmergebühr 20,– DM)

Fundamentalkus der Judaistik
Rabbiner Ernst M. Stein

30. **Speisegesetze II**
Speisegesetze III
Gut und Böse

31. **Erbrecht**
Moses
Der Golem
Jeweils mittwochs 19.30 Uhr
(6 Doppelstunden)
(24.9., 1.10., 8.10., 26.11., 3.12., 10.12.)

32. Seminar
33. über jüdische Geschichte, Religion und Kultur für Neuzuwanderer
(in russischer Sprache)
findet am 19., 22. und 23. November 1986 im Gemeindehaus Fasanenstr. 79/80 statt.

Interessenten werden gebeten, sich an den Veranstalter des Seminars, Dr. Ing. Schafir, zu wenden (ab 9.9.1986).
Rufnummer 24 51 79

Die Dozenten aus Jerusalem, darunter Dr. Ilja Rips aus Riga, werden Vorträge über folgende Themen halten:
- **Antisemitismus**
- **Die Verwirklichung von Prophezeihungen**
- **THORA:**
  Folklore oder historische Wahrheit?
- **Innere Struktur des Thoratextes**
- **Die Kindererziehung**
- **Ewigkeit des jüdischen Volkes**
- **Moderne Gesellschaft – Wohin?**
- **Jüdische Familie**
- **Leben und Tod**

Der ständige Arbeitskreis von Juden und Christen in Berlin

In Verbindung mit der Jüdischen Volkshochschule, dem Katholischen und dem Evangelischen Bildungswerk und der Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit in Berlin

34. **Psalm I**
Der Fromme und der Gottlose: zwei Wege
Vortrag von Rabbiner Manfred Lubliner und Pfarrer Manfred Engelbrecht
Donnerstag, 11. September 1986, 18.30 Uhr

35. **Psalm 22**
Mein Gott, warum hast du mich verlassen?
Vortrag von Rabbiner Manfred Lubliner und Prälat Johannes Günther
Donnerstag, 25. September 1986, 18.30 Uhr

36. **Psalm 130**
Aus tiefer Not
Vortrag von Probst Dr. Wilhelm Dittmann
Donnerstag, 6. November 1986, 18.30 Uhr

37. **Psalm 79**
Das zertretene Gottesvolk
Vortrag von Ernst M. Stein und
Pfarrer Gerhard Bauer
Donnerstag, 20. November 1986, 18.30 Uhr

38. **Psalm 116**
Danklied eines Geretteten
Vortrag von Rabbiner Manfred Lubliner und
einem katholischen Gesprächspartner
Donnerstag, 4. Dezember 1986, 18.30 Uhr

Vorankündigung

39. **Die 12. traditionelle Studienreise der Jüdischen Volkshochschule Berlin**
findet in der Zeit vom

3. Mai bis 17. Mai 1987

statt.

Die voraussichtlichen Reisekosten betragen bei Unterbringung in Doppelzimmern pro Person **ca. 2.650,– DM,** Einzelzimmerzuschlag 435,– DM pro Person (begrenzte Anzahl).

Im Reisepreis eingeschlossen:

Flug Berlin–Frankfurt/M.–Tel Aviv und retour

Transfer vom Ben Gurion Airport zum Hotel und retour

Unterbringung in guten Hotels der Mittelklasse, mit Frühstück und Abendessen (Halbpension)

Touren durch Israel in vollklimatisierten Reisebussen mit deutschsprachiger, sachkundiger Reiseleitung

Eintrittsgelder bei Besichtigungen

Nicht im Reisepreis eingeschlossen:

Trinkgelder, Mittagessen, Ausgaben des persönlichen Bedarfs

Flughafensteuer

Reiseversicherung

Reiseroute:

Ben Gurion Airport (Lod) – Tel Aviv – Jaffa – Bat Yam – Rischon le Zion – Rechovoth – Beer Sheva – Negev Wüste – Kibbutz Sde Boker – Avdat – Ramon Krater – Eilat – Yotrata – Arawa Wüste – Ein Boqec – Totes Meer – Massada – Ein Gedi – Qumran – Jerusalem – Bethlehem – Jericho – Bet Shean – Sachne – Bet Alpha – Meggido – Tiberias – Kapernaum – Tabgha – Golan Höhen – Banias – Kirjat Shemona – Safed – Haifa – Akko – Usefiya – Daliat el Carmiel – Caesarea – Nethaniya – Herzliya – Tel Aviv – Ben Gurion Airport (Lod).

Änderungen vorbehalten.

Auskünfte, verbindliche Anmeldung und Informationen ab sofort:

Jüdische Volkshochschule Berlin
Fasanenstraße 79/80
1000 Berlin 12
Telefon: 884 20 336 / 884 20 338

Zur Vorbereitung auf diese Studienreise wird in den Monaten Januar bis März 1987 ein Israel-Seminar stattfinden. Die jeweiligen Veranstaltungstermine werden rechtzeitig bekanntgegeben.

Vorgesehene Termine:

Januar 1987
Die Geschichte Israels

Februar 1987
Film- oder Diavortrag

März 1987
Die Tour unserer Studienreise

April 1987
Reisevorbesprechung
(nur für Reiseteilnehmer)

Da großes Interesse an dieser Studienreise besteht, wären wir für eine möglichst umgehende, verbindliche Anmeldung dankbar.

40. **STUDIENREISE in das JÜDISCHE AMSTERDAM**

vom 30. April bis 4. Mai 1987

Logis im jüdischen Hotel „NES" im Herzen Amsterdams.

Rundfahrt mit deutschsprechendem Guide, Besichtigung aller jüdischen historischen Plätze, Besuch der Gemeinden.

Flug Berlin–Amsterdam–Berlin.

Der Preis wird **ca. 600,– DM** betragen.

Bitte um baldige Meldung! Näheres Programm zu erfahren ab 1. November 1986 im Sekretariat der JVHS.

Von Januar bis März 1987 werden für die Reiseteilnehmer Vorbereitungs-Referate in JVHS stattfinden.

Sprachkurse

Hebräisch

Shoshana Lapidoth

41. **Fortgeschrittene II, jeden Montag**
17.30–19.00 Uhr, Beginn: 22. September 1986

42. **Anfänger II, jeden Montag**
19.00–20.30 Uhr, Beginn: 22. September 1986

43. **Oberstufe, jeden Dienstag**
17.00–18.30 Uhr, Beginn: 23. September 1986

44. **Bibelkurs in Hebräisch, jeden Dienstag**
18.30–20.00 Uhr, Beginn: 23. September 1986

45. **Anfänger I, jeden Mittwoch**
(läuft seit September 1985)
19.00–20.30 Uhr, Beginn: 24. September 1986

46. **Anfänger, jeden Donnerstag**
(läuft seit September 1984)
19.30–20.00 Uhr, Beginn: 25. September 1986

47. **Anfänger I, jeden Donnerstag**
(läuft seit September 1985)
18.00–19.30 Uhr, Beginn: 25. September 1986

Neuanfänger-Kurs Hebräisch

Avital Elijahu

48. **Jeden Montag in 2 Klassen**
49. Beginn:
Montag, 22. September 1986, 18.30 Uhr

Hebräisch Intensiv-Kurse

Ora Guttmann

50. **Anfänger 2 mal wöchentlich**
Dienstag 18.00–19.30 Uhr
Donnerstag 19.30–21.00 Uhr
Beginn: 23. September 1986

51. **Anfänger I jeden Dienstag**
19.30–21.00 Uhr
Beginn: 23. September 1986

52. **Fortgeschrittene, jeden Donnerstag**
18.00–19.30 Uhr
Beginn: 25. September 1986

53. **Mittelstufe, jeden Dienstag vormittag**
10.30–12.00 Uhr
Beginn: 23. September 1986

Hebräisch Intensiv-Kurse

Avi Eichenbaum

54. **Anfänger 2 mal wöchentlich**
Montag und Donnerstag
18.00–19.30 Uhr, Beginn: 22. September 1986

55. **Fortgeschrittene, jeweils dienstags**
18.00–19.30 Uhr
Beginn: 23. September 1986

Jiddisch

56. **Anfängerkurs (läuft seit Januar 1986)**
    Einführung in die jiddische Sprache und Kultur durch Gedichte, Lieder, Literatur
    10 Doppelstunden, jeweils dienstags 18.00 Uhr, Beginn: 23. September 1986

57. **Fortsetzung des Erlernens der jiddischen Sprache durch grammatische Grundlage**
    10 Doppelstunden, jeweils dienstags 20.00 Uhr, Beginn: 23. September 1986

58. **Anmeldung zum NEUANFÄNGERKURS**
    Dienstag, 23. September 1986, 18.00 Uhr

Förderkurse in Deutsch

(für Zuwanderer)
Tamara Kessler

59.	**Für Neuanfänger**	**3 x die Woche**
60.	**Für Fortgeschrittene**	**3 x die Woche**

Anmeldung und Unterricht finden in der Fasanenstraße 79/80 statt.
Beginn: Montag, 22. September 1986
Teilnehmergebühr für das Trimester 35,– DM

Notizen:

In der

Bibliothek des Jüdischen Gemeindehauses

finden Sie über **40.000 Bände**

Judaistik — Zeitgeschichte — Belletristik
Informationen über Israel
Israelische Tageszeitungen
Jüdische Zeitschriften aus aller Welt

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag	11.00 – 20.00 Uhr
Freitag	11.00 – 15.00 Uhr

Telefon: 88 42 03 35

Das Restaurant im Jüdischen Gemeindehaus

bietet eine reichhaltige Auswahl preiswerter Menüs sowie jüdische und israelische Spezialitäten an.

Öffnungszeiten:

Montag	12.30 bis 15.00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	12.30 bis 20.00 Uhr
Freitag	12.30 bis 15.00 Uhr
Sonnabend	12.30 bis 15.00 Uhr

Sonntag geschlossen
Telefon 88 42 03 39

ORANIENDRUCK
Oranienstraße 185 1000 Berlin 36 Tel. 614 10 11/12

LP 1

GOETHE INSTITUTE CHICAGO

JEWISH CONTRIBUTIONS TO GERMAN ART AND LITERATURE

JANUARY 7 - 31, 1985

Book exhibition from the collection of the library of the Goethe Institute.

LIBRARY HOURS:

Mon, Tue, Wed, Fri:	**11 am - 5:30 pm**
Thurs	**1 pm - 8:00 pm**

401 N. Michigan Avenue
Phone: 329-0915

From January 2 through January 31, 1985, a large and impressive pictoral exhibition will be on display at the University of Illinois at Chicago(A.Montgomery Ward Lounge, Chicago Circle Center). This exhibition with the title "Jews In Germany Under Prussian Rule" was compiled by the "Bildarchiv Preußischer Kulturbesitz" Berlin in cooperation with the Leo Baeck Institute New York. It traces the social, cultural and religious life of prussian Jewry, the development of zionism in Germany and the roots of antisemitism culuminating in the tragedy of the Holocaust.

Related to this exhibition are various programs which will be presented at Mayer Kaplan and Bernard Horvich Jewish Community Centers and the Goethe Institute Chicago.

In addition this book exhibition from our institute collection has been arranged to underline the importance of Jewish authors and artists in German culture and to draw the attention of our visitors to the books which are available at our library.

I. JEWISH AUTHORS AND ARTISTS IN GERMAN LANGUAGE AND ENGLISH TRANSLATIONS

e Rattner,Josef: Alfred Adler. Ungar, 1983.

Adorno, Theodor W.: Negative Dialektik. Suhrkamp, 1975.

e Adorno, Theodor W.: In Search of Wagner. NLB, 1981.

Sauerland,Karol: Einführung in die Ästhetik Adornos. De Gruyter, 1979.

Aichinger, Ilse: Besuch im Pfarrhaus. Ein Hörspiel.Fischer, 1961.

Aichinger, Ilse: Die größere Hoffnung. Fischer, 1974.

Aichinger, Ilse: Verschenkter Rat. Fischer, 1978.

Amery, Jean: Hand an sich legen. Klett-Cotta, 1979.

Arendt, Hannah: Eichmann in Jerusalem. Piper, 1978.

Arendt, Hannah: Vom Leben des Geistes.2 Bände. Piper, 1979.

e Aufbau. Reconstruction.Dokumente einer Kultur im Exil.Kiepenheuer u.Witsch, 72

e Baxter, John: The Hollywood Exiles. Taplinger, 1976.

Becker, Jurek: Jakob der Lügner. Suhrkamp, 1969.

Benjamin, Walter in: Text und Kritik Nr. 31/32.

Bergner, Elisabeth: Bewundert viel und viel gescholten.Bertelsmann, 1978.

Biermann, Wolf: Preußischer Ikarus. Kiepenheuer und Witsch, 1978.

Biermann, Wolf: Verdrehte Welt-das seh ich gerne.Kiepenheuer u. Witsch,1982

Bloch, Ernst: Das Prinzip Hoffnung. Suhrkamp, 1959.

Bloch, Ernst: Geist der Utopie. Suhrkamp, 1973.

Ernst Blochs Wirkung. Ein Arbeitsbuch zum 9o.Geburtstag. Suhrkmap, 1975.

Broch, Hermann: Hugenau oder die Sachlichkeit. Suhrkamp, 197o.

Broch, Hermann: Die Schuldlosen. Suhrkamp, 1974.

Durzak, Manfred: Hermann Broch.

e Horvitz, Rivka: Buber´s Way to I and Thou. Schneider, 1978.

Canetti, Elias: Die Blendung. Hanser, 1963.

Canetti, Elias: Dramen. Hanser, 1976.

Canetti, Elias: Die Fackel im Ohr. Lebensgeschichte 1921-31. Hanser, 198o.

Canetti, Elias: Die gerettete Zunge. Geschichte einer Jugend. Hanser, 1977.

e Canetti, Elias: Kafka´s other Trial. The Letters to Felice. Calder, 1977.

Canetti, Elias: Die Provinz des Menschen. Hanser, 1972.

Celan, Paul: Ausgewählte Gedichte. Suhrkamp, 1974.

Celan, Paul: Mohn und Gedächtnis. Suhrkamp, 1975.

Celan, Paul: Schneepart.Gedichte. Suhrkamp, 1977.

Szondi, Peter: Celan-Studien. Suhrkamp, 1973.

David, Janina: Ein Stück Himmel. Hanser, 1981.

David, Janina: Ein Stück Erde. Das Ende einer Kindheit. Hanser, 1982.

Die deutsche Exilliteratur 1933-1945.Hrsg.v.M.Durzak. Reclam, 1973.

Döblin, Alfred: Aufsätze zur Literatur. Walter, 1963.

Döblin, Alfred: Berlin Alexanderplatz, Suhrkamp, 1975.

Döblin, Alfred: Die drei Sprünge des Wang-Lin. Walter, 196o.

Döblin, Alfred: Hamlet oder Die lange Nacht nimmt kein Ende. Walter, 1976.

Döblin, Alfred: Karl und Rosa, A German Revolution. Fromm, 1983.

Döblin, Alfred: Pardon wird nicht gegeben. Walter, 1962.

Alfred Döblin 1878-1978. Eine Ausstellung des Literaturarchivs.Kösel,1978.

Domin, Hilde: Ich will dich. Geichte. Piper, 1973.

Domin, Hilde: Nur eine Rose als Stütze. S.Fischer, 1974.

Domin, Hilde: Pückkehr der Schiffe. Fischer, 1974.

Domin, Hilde: Von der Natur nicht vorgesehen. Autobiographisches. Piper,1974.

Domin, Hilde: Das zweite Paradies. Piper, 1968.

Einstein, Albert: Aus meinen späten Jahren. DVA, 1979.

e Einstein, Albert: Ideas and Opinions.Crown, 1954.

Albert Einstein - Max Born. Briefwechsel 1916-1955. Nymphenburger, 1969.

Feuchtwanger, Lion: Erfolg. Langen Müller, 1980.

Feuchtwanger, Lion: Exil. Langen Müller, 1968.

Feuchtwanger, Lion: Die Geschwister Oppermann. Fischer, 1982.

Feuchtwanger, Lion: Jud süß. Fischer, 1981.

Feuchtwanger, Lion: Die häßliche Herzogin. Frankfurter Verl.Anst., 1953.

Lion Feuchtwanger. Text und Kritik 79/80.

Freud, Sigmund: Studienausgabe. Bd.1-10. Fischer, 1975.

e Freud, Sigmund: Introductory Lectures on Psychoanalysis.Penguin, 1976.

e Freud as we knew him. Ed. by H. Ruitenbeek. Wayne State Univ.,1973.

Glaser, Hermann: Sigmund Freuds zwanzigstes Jahrhundert. Hanser, 1976.

e Gay, Peter: Freud, Jews and other Germans. Oxford Univ.Press, 1978.

Fried, Erich: Fast alles Mögliche. Wagenbach, 1975.

e Fried, Erich: 100 Poems without a Country. Dust, 1980.

Fromm, Erich: Die Kunst des Liebens. DVA, 1980.

Fromm, Erich: Über den Ungehorsam. DVA, 1982.

e Fromm, Erich: To have or to be. Harper and Row, 1976.

e Fromm, Erich: The Courage to be Human. Continuum, 1982.

e Heilbutt, Anthony: Exiled in Paradise. Vinking, 1983.

Heine, Heinrich: Sämtliche Schriften. Bd.1-12. Hanser, 1976.

e Heine, Heinrich: The Complete Poems of Heinrich Heine. Suhrkamp,1982.

e Heine, Heinrich: Pictures of Travel. Appleton, 1898.

e Heine, Heinrich: Poetry and Prose. Ed. by Jost Hermand.Continuum, 1982.

Heinrich Heine. Epoche-Werk-Wirkung. Hrsg.v.J.Brummack. Beck, 1980.

Kopelew, Lew: Ein Dichter kam vom Rhein. Severin und Siedler, 1981.

Kuttenkeuler, Wolfgang: Heinrich Heine. Theorie und Kritik.Kohlhammer,1972.

Loeb, Ernst: Heinrich Heine. Weltbild und geistige Gestalt.Bouvier,1975.

Marcuse, Ludwig: Heinrich Heine in Selbstzeugnissen.Rowohlt, 1975.

Meier-Lenz, Dieter: Heinrich Heine- Wolf Biermann.Bouvier, 1979.

e Sammons, Jeffrey: Heinrich Heine. A Modern Biography.Princeton, 1979.

Hermlin, Stefan: Gesammelte Gedichte. Hanser, 1965.

Heym, Stefan: Ahasver. Bertelsmann, 1981.

e Heym, Stefan: The Wandering Jew. Holt,Rinehart and Winston, 1983.

Heym, Stefan: Collin. Bertelsmann, 1979.

Heym, Stefan: Der König-David-Bericht.Kindler, 1971.

Heym, Stefan: Schwarzenberg. Bertelsmann, 1984.

Hildesheimer, Wolfgang: Hauskauf. Hörspiel. Suhrkamp, 1974.

Hildesheimer, Wolfgang: Lieblose Legenden. Suhrkamp, 1974.

Hildesheimer, Wolfgang: Masante. Suhrkamp, 1973.

e Hildesheimer, Wolfgang: Marbot. A Biography.Braziller, 1983.

Hildesheimer, Wolfgang: Mozart. Suhrkamp, 1977.

Hildesheimer, Wolfgang: Zeiten in Cornwall. Suhrkmap, 1979.

Hilsenrath, Edgar: Nacht.Braun, 1978.

Hilsenrath, Edgar: Der Nazi und der Friseur.Fischer,198o.

Horkheimer, Max: Notizen 195o-1969 und Dämmerung. Fischer, 1974.

e Kafka, Franz: America. Secker a. Warburg, 1973.

Kafka, Franz: Briefe an Felice.Fischer, 197o.

Kafka, Frank: Briefe an Milena.Fischer, 1983.

Kafka, Franz: Briefe an Ottla und die Familie.Fischer, 1974.

e Kafka, Franz: The Castle. Secker and Warburg, 1973.

e Kafka, Franz: The Complete Stories. Schocken, 1971.

Das Franz Kafka Buch.Fischer, 1983.

Kafka, Franz: Die Romane.Fischer, 1974.

Kafka, Franz: Sämtliche Erzählungen.Fischer, 1973.

e Kafka, Franz: Selected Short Stories.Random, 1952.

e Kafka, Franz: The Trial.Penguin, 1975.

Unseld, Joachim: Franz Kafka. Ein Schriftstellerleben. Hanser, 1982.

e Urzidil, Johannes: There goes Kafka. Wayne State Univ., 1968.

Frank Kafka. Kritik und Rezension zu seinen Lebzeiten 1912-1924.Fischer,1979.

Wagenbach, Klaus: Franz Kafka. Biografie seiner Jugend. 1883-1912.Francke,58.

Kantorowicz, Alfred: Politik und Literatur im Exil. Christians, 1978.

Kerr, Judith: Als Hitler das rosa Kaninchen stahl. Maier, 1971.

Kerr, Judith: Eine Art Familientreffen. Maier, 1978.

Kesten, Hermann: Ferdinand und Isabella. Desch, 1972.

Kesten, Hermann: Ein Mann von sechzig Jahren. Desch, 1972.

Kisch, Egon Erwin: Nichts ist erregender als die Wahrheit.2 Bände.Gutenberg. 1979

Egon Erwin Kisch. Text und Kritik 67.

Klemperer, Otto: Gespräche mit Klemperer.Hrsg.v.P. Heyworth.Fischer, 1974.

Kortner, Fritz: Aller Tage Abend. Kindler, 1959.

e Kracauer, Siegfried:From Caligari to Hitler. Princeton, 1974.

Siegfried Kracauer. Text und Kritik 68.

Kraus, Karl:Die letzten Tage der Menschheit.Teil 1 und 2.DTV, 1974/75.

Kraus, Karl: Sprüche und Widersprüche. Suhrkamp, 1973.

Karl Kraus. Text und Kritik. Sonderband.

Fischer, Malte: Karl Kraus. Metzler, 1974.

Kunert, Günter: Der andere Planet. Ansichten von Amerika. Hanser 1975.

Kunert, Günter: Die Beerdigung findet in aller Stille statt.Hanser, 197o.

Kunert, Günter: Im Namen der Hüte.DTV, 197o.

Kunert Lesen. Hrsg.v. Michael Krüger.Hanser 1979.

e Armour, Robert: Fritz Lang. Twayne, 1977.

Eisner, Lotte: Fritz Lang. Oxford, 1977.

Fritz Lang. Hanser , 1976.

Langgässer, Elisabeth: Erzählungen. Claassen, 1964.

e Langgässer, Elisabeth: The Quest. Knopf, 1953.

Lasker-Schüler, Else: Gesammelte Werke.Bd. 1-3. Kösel, 1961.

Liebermann, Max: M.Liebermann in seiner Zeit.Ausstellung. Prestel, 198o.

Georg Lukács . Text und Kritik 39/4o.

e Paul, William: Ernst Lubtisch´s American Comedy. Columbia Univ., 1983.

e Weinberg, Hermann: The Lubitsch Touch. Dover, 1966.

e Poague, Leland: The Cinema of Ernst Lubitsch. Barner, 1978.

Loewy, Ernst:Exil.Literarische und politische Texte1933-35. Metzler, 1979.

e Luxemburg, Rosa: The Mass Strike. Harper and Row, 1971.

e Luxemburg, Rosa: Selected Political Writings. Monthly Review Press, 1971.

e Cooke, Deryck: Gustav Mahler. Introduction to his Music. Cambridge, 198o.

e Selected Letters of Gustav Mahler. Farrar, Straus, Giroux. 1979.

Schreiber, Wolfgang: Gustav Mahler in Selbstzeugnissen. Rowohlt, 1974.

Jahnson, Heinz: Herbert Marcuse. Grundmann, 1984.

Nachruf auf Ludwig Marcuse. List, 1969.

e Marx, Karl: The Portable Karl Marx. Viking, 1983.

e Marx, Karl-Engels,Friedrich: Selected letters 1844-1877.Little,Brown, 1981.

e Berlin, Isaiah: Karl Marx. Life and Environment. Oxford Univ., 1978.

Mayer, Hans: Außenseiter. Suhrkamp, 1975.

Mayer, Hans: Ein Deutscher auf Widerruf. Bd. 1und2. Suhrkamp 1982,1984.

Mayer, Hans: Goethe. Suhrkamp, 1974.

Mayer, Hans: Zur deutschen Literatur der Zeit. Rowohlt, 1967.

Mehring, Walter: Müller. Chronik einer deutschen Sippe. Claassen, 1978.

Mehring, Walter: Paris in Brand. Claassen, 198o.

Mehring, Walter: Die verlorene Bibliothek. Claassen, 1978.

Walter Mehring. Text und Kritik. 78.

Mein Judentum.Hrsg.v. Jürgen Schulz. Kreuz Verlag, 1979.

Junk,P./Zimmer, W.: Felix Nussbaum. Leben und Werk. DuMont, 1982.

Palmer, Lilli: Dicke Lilli - gutes Kind. Droemer Knaur, 1974.

Polgar, Alfred: Kleine Schriften. Bd.1. Musterung. Rowohlt, 1982.

Reich-Ranicki, Marcel: Entgegnung. Zur deutschen Literatur. DVA, 1979.

Reich-Ranicki, Marcel: Über Ruhestörer. Juden in der deutschen Literatur. Piper, 1973.

Fiedler, Leonhardt: Max Reinhardt. Rowohlt, 1975.

Fuhrich-Leisler,E.: Max Reinhardt in Amerika. Müller, 1976.

e Styan, J.L.: Max Reinhardt. Cambridge, 1982.

e Rezzori, Gregor von: Memoirs of an Anti-Semite. Viking, 1981.

Riess, Curt: Das gab´s nur einmal. Die große Zeit des deutschen Films. Molden, 1977.

Roth, Joseph: Briefe 1911-1939. Kiepenheuer und Witsch, 197o.

Roth, Joseph: Die Erzählungen. Kiepenheuer und Witsch, 1973.

e Roth, Joseph: Flight without End.Overlook Press, 1977.

Roth, Joseph: Hiob. Kiepenheuer und Witsch, 1974.

Roth, Joseph: Die Kapuzinergruft. Kiepenheuer und Witsch, 1972.

e Roth, Joseph: The Radetzky March. Overlook Press, 1974.

Joseph Roth 1894-1939. Buchhändlervereinigung, 1979.

Joseph Roth. Text und Kritik. Sonderband.

Sachs, Nelly: Fahrt ins Staublose. Suhrkamp, 1961.

Sachs, Nelly: Suche nach Lebenden. Suhrkamp, 1965.

Sachs, Nelly:Zeichen im Sand. Suhrkmap, 1962.

Nelly Sachs. Text und Kritik, 23.

Salomon, Charlotte: Leben oder Theater. Ein autobiographisches Singspiel. Kiepenheuer und Witsch, 198o.

Schnitzler, Arthur: Meisterdramen. Fischer, 1971.

e Schnitzler, Arthur: Plays and Stories. Continuum, 1982.

Freitag, Eberhard: Arnold Schönberg. Rowohlt, 1974.

Schönberg, Arnold: Stil und Gedanke. Aufsätze zur Musik. Fischer, 1976.

Schrobsdorff, Angelika: Die kurze Stunde zwischen Tag und Nacht.Claassen,1978

Seghers, Anna: Der Aufstand der Fischer von Santa Barbara. Suhrkamp, 1973.

Seghers, Anna: Drei Frauen aus Haiti. Luchterhand,198o.

Seghers, Anna: Das siebte Kreuz. Luchterhand, 1973.

Seghers, Anna: Sonderbare Begegnungen. Luchterhand, 1973.

Seghers, Anna: Steinzeit. Luchterhand, 1978.

Seghers, Anna: Transit. Luchterhand, 1963.

Anna Seghers. Text und Kritik.Nr 38.

Sauer, Klaus: Anna Seghers. Beck, 1978.

e Senger, Valentin: No.12, Kaiserhofstraße. Dutton, 198o.

Serke, Jürgen: Die verbrannten Dichter. Beltz, 1978.

Sperber, Manès: Die vergebliche Warnung. Europaverlag, 1975.

e Manès Sperber. Inter Nationes, 1973.

Sternheim, Carl: Erzählungen. Luchterhand, 1973.

Sternheim, Carl: Essays. Luchterhand, 1973.

Tau, Max: Auf dem Weg zur Versöhnung. Hoffmann und Campe, 1968.

Thorwald, Jürgen: Das Gewürz- Die Saga der Juden in Amerika. Droemer,1978.

Toller, Ernst: Prosa-Briefe-Dramen-Gedichte. Rowohlt, 1979.

Der Fall Toller. Kommentar und Materialien. Hanser, 1979.

Torberg, Friedrich: Golems Wiederkehr und andere Erzählungen. Fischer, 1968.

Tucholsky, Kurt: Ausgewählte Werke. Rowohlt, 1973.

Tucholsky, Kurt: Briefe aus dem Schweigen 1932-1935. Rowohlt, 1977.

Tucholsky, Kurt: Unser ungelebtes Leben. Briefe an Mary. Rowohlt, 1982.

Kurt Tucholsky. Text und Kritik, Nr. 29.

Schulz, Klaus-Peter: Kurt Tucholsky in Selbstzeugnissen. Rowohlt, 1959.

e Von Staden, Wendelgard: Darkness over the Valley. Ticknort Fields, 1981.

Wachter, Hans: Theater im Exil. 1933-1945. Hanser, 1973.

Walter, Hans Albert: Deutsche Exilliteratur 1933-5o. Luchterhand,1973.

Wassermann, Jakob: Caspar Hauser. Langen Müller, 1978.

Wassermann, Jakob: Etzel Andergast. Langen Müller, 1979.

Wassermann, Jakob: Der Fall Mauritius. Langen Müller, 1981.

Wassermann, Jakob: Josef Kerkhovens dritte Existenz. Langen Müller, 1982.

e Jarman, Douglas: Kurt Weill. Indiana Univ., 1982.

e Sanders, Ronald: The Days Grow Short. Life and Music of Kurt Weill. Holt,198o

Weiss, Peter: Abschied von den Eltern. Suhrkamp, 1964.

e Weiss, Peter: The Conversation of the Three Walkers. Calder, 1972.

Weiss, Peter: Die Ermittlung. Rowohlt, 1974.

Weiss, Peter: Der Fluchtpunkt. Suhrkamp, 1965.

e Weiss, Peter: The Persecution and Assassination of Marat. Calder, 1969.

Weiss, Peter: Trotzki im Exil. Suhrkamp, 1972.

Werfel, Franz: Die Geschwister von Neapel. Fischer, 1962.

Werfel, Franz: Meisternovellen. Fischer, 1974.

Foltin, Lore: Franz Werfel. Metzler, 1972.

Zweig, Arnold: Das Beil von Wandsbek. Athenäum, 1979.

e Zweig, Arnold: The Case of Sergeant Grischa. Viking, 1928.

Zweig, Stefan: Briefe an Freunde.Hrsg.v.R.Friedenthal. Fischer, 1978.

e Zweig,Stefan: Beware of Pity. Harmony, 1982.

Zweig, Stefan: Eine Auslese. Überreuther, 1968.

Zweig, Stefan: Meisternovellen. Fischer, 1974.

Zweig, Stefan: Sternstunden der Menschheit. Fischer, 1943.

Bauer, Arnold: Stefan Zweig. Colloquium, 1961.

II. JEWISH HISTORY IN GERMANY

Adam, Uwe D.: Judenpolitik im Dritten Reich. Athenäum, 1979.

Ausschwitz. Zeugnisse und Berichte. Hrsg.v. H.G.Adler. Europ.Verl., 1979.

Alltag im Nationalsozialismus. Hrsg.v.D. Galinski. Westermann, 1982.

e Bauer, Yehuda: History of the Holocaust. Franklin, 1982.

Behrend-Rosenfeld, Else: Ich stand nicht allein. Europ. Verl., 1979.

e Biographisches Handbuch der deutschsprachigen Emigration nach 1933.Hrsg. vom Institut für Zeitgeschichte. Deutsch und Englisch. 3 Bände. Saur,1980.

e Davidowicz, Lucy: A Holocaust Reader. Behrmann, 1976.

e Davidowicz, Lucy: The War Against the Jews 1933-1945. Bantan, 1981.

Ehe alles Legende wird. Hrsg.v.Ingeborg Bayer. Signal, 1980.

Engelmann, Bernt: Im Gleichschritt marsch. Wie wir die Nazizeit erlebten. 1933-39. Kiepenheuer und Witsch, 1982.

e Epstein, Helen: Children of the Holocaust. Epstein, 1979.

Erinnern, nicht vergessen. Zugänge zum Holocaust. Hrsg.v.H.Stöhr. Kaiser,1979

e Frank, Anne: The Diary of a Young Girl. Modern Library, 1952.

e The German Church Struggle and the Holocaust. Wayne State, 1974.

e Gross, Leonhard: The Last Jews in Berlin. Simon and Schuster, 1982.

Heydecker, Joe: Der Nürnberger Prozeß. Kiepenheuer und Witsch, 1979.

e Hitler´s Third Reich. A Documentary History. Ed.by L.Snyder. Nelson-Hall,81.

Im Kreuzfeuer: Der Fernsehfilm "Holocaust".Hrsg.v.P.Märthesheimer.Fischer 79

Jaspers, Karl: Die Schuldfrage. Piper, 1979.

Juden in Preußen. Hrsg.v. Bildarchiv Preußischer Kulturbesitz. Harenberg,81.

Jüdisches Leben in Deutschland. Selbstzeugnisse zur Sozialgeschichte im Kaiserreich. Hrsg.v. M.Richarz. 2 Bände. DVA, 1979.

Kempowski, Walter: Haben Sie davon gewusst? Knaus, 1979.

e Keneally, Thomas: Schindler´s List. Simon and Schuster, 1982.

Kogon, Eugen: Der SS-Staat. Das System der deutschen Konzentrationslager. Kindler, 1974.

Krüger, Horst: A Crack in the Wall. Fromm, 1982.

Langbein, Hermann: ... nicht wie die Schafe zur Schlachtbank. Fischer, 198o.

NS-Prozesse. Hrsg.v. A. Rückerl. Müller, 1972.

Poppel, Stephen: Zionism in Germany 1897 - 1933. Jewish Publication, 1976.

Scheffler, Wolfgang: Judenverfolgung im Dritten Reich. Colloquium, 1964.

Uthmann, Jörg: Doppelgänger, du bleicher Geselle. Zur Pathologie des deutsch-jüdischen Verhältnisses. Seewald, 1976.

Vogel, Rolf: Ein Stempel hat gefehlt. Dokumente zur Emigration deutscher Juden. Droemer Knaur, 1977.

Wie war es möglich? Die Wirklichkeit des Nationalsozialismus. Hrsg.v. Alfred Grosser. Fischer, 198o.

606

Marcus Center of the American Jewish Archives

Director: Dr. Gary P. Zola

~~(213)~~

(800) 488-8720 > Ext. 403

(513) 221-1875

American Jewish Historical Society

(781) ~~[illegible]~~ 891-8110

AJHS at Brandeis

415 South St.

Waltham, Mass. 02454

Dr. Michael Feldberg

American Jewish Historical Society

2 Thornton Road

Waltham, Ma 02453

781/891-8110

fax 781/899-9208

15 West 16th Street

New York, NY

212 294-6160

607

work Rheins notes
LBJ Vol XVI
1961

CARL J. RHEINS
3545 LYNNCHAVEN COURT
CINCINNATI, OHIO 45236
513-891-4307

c/o DEPARTMENT of HISTORY
SUNY at STONY BROOK
STONY BROOK, NY 11790

I PLAN TO RETURN TO the STATES
SOMETIME AROUND 15 JAN 1974

SIDNEY M. BOLKOSKY
DISTORTED IMAGE: GERMAN JEWISH
PERCEPTIONS of GERMANS and GERMANY
1918-1935
SUNY - BINGHAMTON
FEBRUARY, 1973
UNIVERSITY MICROFILM
ANN ARBOR, MICHIGAN

George L. Mosse

Germans and Jews

NY: Fertig, 1970

Ch 4

The influence of Volkish Ideology on German Jewry

John Dickinson

German and Jew

Chicago Quadrangle

Show album
to LBI

TMS ~~Bioenergy~~ Selective Aftonsdo 94

1. Trips to Germany
2. esp. 1998

WELLESLEY COLLEGE

LBI

Advise me on
FMS day

Want LBI
Hildesheim
books
Regional
(Fas day)

Top shelf
Binding
WW reichsstt etc.
Shelf #1

Shelf #2

pictorial
Germany
Regions
City

#Shelf #3
Closet
HILDESHEIM

WW II +++ Amer. Presidents
+ their advisors
Kissinger

LR Hitler
Speer

William Churchill

©OVERLY

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 10

LBJ

The Booklover's PRICELESS GIFT

Once an immigrant, businessman Ludwig Rosenberger donates a unique collection, encompassing 750 years of Jewish history, to Regenstein Library.

Ludwig Rosenberger

In 1529 Count Franz Wolf of Pezinok, Slovakia, charged thirty Jews with the murder of Christian children. Their alleged motive? Collecting the children's blood for Jewish rites.

The thirty Jews were condemned, and burned at the stake.

Count Wolf's charge, known as the blood libel, was false. But in spite of repeated refutations by authorities of the Catholic church, the belief that Jews killed Christian infants for their blood was widespread, even in modern times.

In 1540 a Christian theologian and religious reformer, Andreas Osiander, defended the Jews against the blood libel. He published his views in a book called *Whether It Is True And Believable That The Jews Secretly Strangle Christian Children*.

The only existing copy of that book is now in the Joseph Regenstein Library. It is one of 25,000 volumes of Jewish social, political, and cultural history recently given to the University by Chicago businessman Ludwig Rosenberger.

"It is an unbelievable feat that one man acquired all these books," said Robert Rosenthal, Curator of the Department of Special Collections in Regenstein Library. "It is the last great collection of its kind. In terms of value, the books are priceless, since they cannot be replaced. The library and the University are privileged, and pleased that we have assumed this responsibility."

Born in Munich in 1904, Rosenberger decided to leave his home in 1924.

"It was a tense era in Germany," he said. "Everybody hated everybody else. I'm just glad I got out in time."

In those early years in Munich, Rosenberger had already acquired the intellectual yearnings that were to motivate him to amass such a rich library.

"It is almost impossible with my life history not to become interested in the troubles of the Jewish people," he said. "It wasn't anything but natural that a person

thinks about the underlying problems."

Thinking led to reading, reading to study, and study to a desire to own the books by those authors who stimulated his thought. After spending five years (1924-28) in Palestine, Rosenberger came to the U.S. where he has spent the last fifty years in the housewares business, and pursuing what he modestly calls his "hobby."

"In the 1940s and 1950s, a flood of literature that was priceless came on the market. Whole libraries that had just been pushed around from one place to another in Europe were for sale. I had unusual opportunities to acquire things," Rosenberger said.

One of the irreplaceable treasures in the collection is John Toland's *Reasons for Naturalizing the Jews in Great Britain and Ireland* published anonymously in 1714. Believing that Jews were economically useful to his country, Toland argued for toleration and naturalization of foreign-born Jews, thus attracting Jews to England. Rosenberger's copy is one of three known to exist.

The collection also boasts twenty-five incunabula (books published in the first fifty years of printing); autographed letters of Einstein, Freud, Heine, and Marx; a wealth of material on the Dreyfus case, Mendelssohn, Spinoza, Rathenau, and the Rothschilds; numerous books about American Jewry published before 1851; writings on the ancient Jewish community in China; and anti-Semitic tracts, from early polemics to Nazi propaganda. The collection is strongest in literature on Jews and modern socialism, but Jewish nationalism, Zionism, and the Palestinian experience are well represented. There are even pictures, stickers, broadsides, and caricatures within the collection.

Rosenberger has sought only books on subjects which interested him in Western languages he reads. There are no books in Yiddish, Polish, Russian, or Hebrew.

"Don't be misled by that line, 'Judaica,'" he said. "I have only social and political literature. I have *no* religious literature."

Rosenberger has stipulated in his agreement with the University that the books must stay together for at least fifty years.

"It's a serious question whether the books will be dispersed at that time," said Rosenthal. "The collection has a unity and a value that probably will make it advisable for the library to maintain it as a unit. There are a lot of advantages to keeping it together, intellectually."

It is also part of the agreement that the books be separately housed. The library is currently implementing plans for putting the books, to be known as the Ludwig Rosenberger Collection, into their own facility.

Meanwhile, the books rest on shelves on A-level of the Department of Special Collections.

Rosenberger entrusted the collection to the University because, he said:

Der gantz Jüdisch glaub
mit sampt eyner gründtlichenn
vnd warhafftigen anzeygunge/ aller satzungen/ Ceremonien/ gebetten/ heymliche vnd öffentliche gebreüch/ deren sich die Juden halten/ durch das gantz Jar/ mit schönen vnnd gegründten Argumenten wider jren glauben/ durch Anthonium Margaretham/ Gebeyschen Leser/ der löblichen Vniuersitet vnd Fürstlichen Stat Leypzigk/ beschryben vnd an tag gegeben.
Durch jn selbst/ gemehrt vnd gebessert/ M. D. XXXI.

Title page from a book by Anthonius Margaritha, who was a convert to Judaism. The book deals with Jewish customs, beliefs, and ceremonies. It was printed in Augsburg, Germany in 1531.

"It's a good place, a safe place, and a respected, learned institution. Besides, the transportation from downtown to Hyde Park was bad enough, but to transport it from here to other cities as I was asked to do? That was too much." (The books had been in his downtown Michigan Avenue office.)

Rosenberger has liberal visitation privileges. He has been given his own office at the library where he spends several days a week helping Rosenthal and assistant curator, Michael Ryan, arrange the books. The process is slow, for the books are cataloged by subject, reflecting the collector's interests and original system of classification. Through the years Rosenberger has meticulously noted each volume on an index card in his own files. A complete catalog was published in 1971, and subsequently updated twice. Rosenberger said that the catalog is in need of yet another census.

Rosenberger still finds time for reading, though he does not always read the editions in his collection.

"I'm better off with a modern reprint. I don't have to be as careful as you have to be when you handle first editions."

He also reads many current periodicals to keep abreast of political events.

The collector admitted to keeping a few books from the Ludwig Rosenberger Collection for himself.

"But if I wanted to bring every book back home that I find difficult to part with, then I would have to hire the Sears Tower."

It is the library's good fortune that Ludwig Rosenberger has not rented space in the world's tallest building for his reclaimed favorites. *Hammet*

The University of Chicago Comes to

Before brunch in Pittsburgh, Mrs. Gray shares a joke.

President Hanna H. Gray has visited alumni around the nation to discuss with them the challenges which the University faces today.

Erica Peresman, Class of 1980

The University of Chicago "went" to Cincinnati on March 8. And to Pittsburgh on March 9.

It also has "gone" to Atlanta, Chapel Hill, NC, Kansas City, Philadelphia, and St. Louis.

"The University of Chicago Comes to . . ." is the name of a program presented by the University for alumni in various cities. Prospective students and their parents frequently are invited to attend.

President Hanna H. Gray heads the group which travels for these programs. Accompanying her are several faculty members and students; their names change, according to who is able to take time out for a trip, but Gray remains a constant.

Late on a raw March Saturday morning, Gray arrived at the Cincinnati Club, a private club in that city. She had just flown in from Washington, DC, where she had been attending to University business. For a few moments, Gray chatted with Robert Z. Aliber, professor in the Graduate School of Business and chairman of the Committee on Public Policy Studies, who had just flown in from Chicago.

An Alumni Affairs staff member approached them and said,

"Mrs. Gray, may I present Ken Leonard?"

Gray smiled, and offered a welcoming handshake to Kenneth Leonard, AB'60, MBA'66, vice-president of development for Federated Department Stores Realty, Inc. division of Federated Department Stores.

Her working day had begun.

As more alumni arrived for a pre-luncheon reception, other members of Gray's travelling party joined her in greeting them. A few prospective students and their parents also arrived for the program.

Besides Aliber, faculty members accompanying Gray to Cincinnati and Pittsburgh were Philip C. Hoffman, SB'57, PhD'62, associate professor in the Department of Pharmacological and Physiological Sciences and the College; and Karl J. Weintraub, AB'49,

615

AUFBAU

724200
MR FRANK SHURMAN
1150 TERRACE COURT
GLENCOE
IL 60022
32-89

AMERICA'S ONLY GERMAN-JEWISH PUBLICATION — FOUNDED IN 1934

Vol. LV, No. 4 | New York, N.Y., Friday, February 17, 1989 | $2.00 in U.S.A.

Washington gegen Abbruch des Dialogs mit der PLO

Von Henry Marx

Drei Ereignisse der letzten Tage haben die israelische Regierung in wachsende internationale Bedrängnis gebracht:

1. In Washington lehnte die neue Regierung in aller Form ein Ersuchen Jerusalems ab, die eben erst begonnenen Kontakte zur Palästinensischen Befreiungsorganisation (PLO) wieder abzubrechen, weil letztere nach wie vor nicht, wie versprochen, allen Terrorhandlungen entsagt habe;

2. Die amerikanische Regierung stellte in ihrem alljährlichen Bericht zur Situation der Menschenrechte in der Welt fest, dass in den besetzten Gebieten (Westbank und Gaza-Streifen) eine "beträchtliche Zunahme der Menschenrechtsverletzungen" durch Israel eingetreten sei, die zu "vielen vermeidbaren Todesfällen und Verletzungen" führte, und

3. Die Vorsitzenden der Kongress-Ausschüsse für die Vergabe der Auslandshilfe, *Senator Patrick Leahy* aus Vermont und der Abgeordnete David Obey aus Wisconsin, beide Demokraten, erklärten, die Behandlung der Palästinenser durch die Israelis sei "unannehmbar" und könnte zu einer Schwächung der Unterstützung für Auslandshilfe an Israel im Kongress führen, obwohl die diesjährige Summe von 3 Milliarden Dollar als gesichert anzusehen sei.

Ein vierter, eher chronischer als aktueller Punkt, ist die schleichende Verschlechterung der Wirtschaftslage Israels, die trotz Schekel-Abwertung und Sparmassnahmen im Innern noch keine Besserung erfahren hat: nicht nur stellen die Kosten zur Bekämpfung der Intifada eine schwere finanzielle Bürde dar, auch die Exporte in die palästinensischen Gebiete sind 1988 um etwa ein Drittel gegenüber dem Vorjahr zurückgegangen, und gleichzeitig ist eine Zunahme der Arbeitslosigkeit ebenso wie der Gefahr einer neuen inflationären Spirale festzustellen.

Was ist zu tun? Es scheint uns, dass mehr nötig ist als die gegenwärtige Haltung der Regierung, die sich ganz offensichtlich in der Illusion wiegt, dass die Intifada eines schönen Tages von selbst aufhören wird oder durch Militärmassnahmen zu einem Ende gebracht werden kann. Beides gilt nicht als sehr wahrscheinlich, denn schon jetzt hat Israel mehr Truppen in den besetzten Gebieten als es vor mehr als zwei Jahrzehnten brauchte, um sie zu erobern. Andererseits ist es sicher, dass weder Druck von seiten der USA noch der internationalen Gemeinschaft Israel wider seinen Willen an den Verhandlungstisch mit der PLO bringen kann oder soll. Dies, obwohl nach einer der jüngsten Umfragen in der Zeitung *Yediot Achronot* 53% der Bevölkerung für direkte Verhandlungen mit der PLO eintreten und nur 42% dagegen sind. Aber zu diesen 42% gehört die Mehrzahl der 28 Minister im jetzigen Kabinett.

Abba Eban, acht Jahre lang, von 1966 bis 1974, israelischer Aussenminister, gehört zu den 53% und macht gewichtige Argumente für seine Auffassung geltend. Man könne nicht den von der PLO vorgegebenen Gesinnungswechsel als unwichtig abtun, meinte er, und auf einem kürzlich in Den Haag abgehaltenen Symposion unter Beteiligung israelischer und PLO-Vertreter sagte er: "Wir sollten testen, ob die PLO auch meint, was sie sagt. Und sollte sich herausstellen, dass sie uns belügt, könnten wir sie international an den Pranger stellen".

Eban macht kein Hehl daraus, dass er persönlich für Direktverhandlungen mit der PLO und Rückgabe der seit dem Sechstagekrieg von Israel besetzten Gebiete eintritt. Eine Gefahr für Israel sieht er darin nicht und macht die folgende Rechnung auf: Israel habe 540.000 Soldaten, 3.800 Panzer, fast 700 Flugzeuge sowie Tausende von Geschützen und Raketen mit elektronischer Ausrüstung. Die PLO verfüge über etwa 8.000 Mann unter Waffen, habe weder Panzer, Flugzeuge oder Raketen, höchstens ein paar Geschütze, aber viele Handgranaten, Granatwerfer, Steine und Flaschen. "Man muss schon ziemlich phantasievoll sein, um sich auszumalen, dass diese Streitkräfte unsere Städte von allen Seiten und vom Meer aus umzingeln, und Hunderttausende von Toten und Verwundeten zurücklassen könnten", fügt Eban hinzu, der es zugleich als unwahrscheinlich bezeichnet, dass andere arabische Staaten der PLO zu Hilfe eilen würden. Die "Rhetorik der Schwäche", die Eban der Regierung vorwirft, würde grossen Schaden anrichten und wäre auch eine Beleidigung für den Zionismus, dass dieser seiner Aufgabe nicht genügen könne, der Sicherheit des jüdischen Volkes zu dienen.

Vielleicht ist Eban zu optimistisch in seinen Annahmen, aber seine Prämisse bleibt bestehen, dass die PLO auf ihre Glaubwürdigkeit getestet werden muss. Wie anders kann dies aber geschehen als durch Verhandlungen? Oder gibt es irgendeine Alternative zum eisernen Festhalten am Status quo?

Der Vorwurf der Menschenrechtsverletzungen Israels — der Bericht des State Department wurde verfasst von Richard Schifter, dem für Menschenrechte und humanitäre Fragen zuständigen Beamten des Ministeriums, selbst Jude und gebürtiger Wiener — hat die amerikanisch-jüdischen Organisationen ganz offensichtlich überrascht. Theodore Ellenoff, Präsident des American Jewish Committee, erklärte zunächst, der Bericht des State Department müsse ernst genommen, aber im Rahmen der Herausforderungen gesehen werden, deren sich die israelische Sicherheit erwehren müsse, und er bezeichnete die Massnahmen der israelischen Streitkräfte gegen die Intifada als "zurückhaltend und äusserst professionell".

Drei Tage später richtete die Führung des American Jewish Committee eine Botschaft an Präsident Bush und Aussenmini-

Fortsetzung Seite 2

KANDIDAT GEGEN TEDDY KOLLEK: Der Likud hat für die im nächsten Monat stattfindende Bürgermeisterwahl in Jerusalem mit Shmuel Pressburger (auf unserem Bild rechts neben Ministerpräsident Shamir) einen Kandidaten aufgestellt, der sicherstellen will, dass Jerusalem eine jüdische Stadt bleibt.

Vatikan verurteilt Antisemitismus und Rassismus

Die päpstliche Kommission für Frieden und Gerechtigkeit hat unter dem Vorsitz von Kardinal Roger Etcjegaray im Auftrag von Papst Johannes Paul II. ein Dokument ausgearbeitet, in dem neben allen Formen des Rassismus und der Ausländerfeindlichkeit in vielen Ländern auch der Antisemitismus als eine "Sünde" bezeichnet wird. Im besonderen wurde die Apartheid in Südafrika als "extremer Fall rassischer Ungleichheit" bezeichnet, doch hinzugefügt, es wäre Heuchelei, den Finger gegen ein einzelnes Land zu erheben: "Auf Rasse gegründete Zurückweisung wird auf allen Kontinenten parktiziert", sogar dort, wo sie gesetzlich verboten ist.

In dem Dokument, das nicht die Kraft einer Enzyklika, jedoch zweifellos für die Katholiken in der Welt dasselbe moralische Gewicht hat, wird der Antisemitismus als "tragischste Form rassistischer Ideologie in diesem Jahrhundert" bezeichnet, "die leider noch nicht völlig verschwunden ist. Als ob einige nichts aus vergangenen Verbrechen gelernt hätten, halten gewisse Organisationen mit Niederlassungen in vielen Ländern den antisemitischen Rassenmythos mit einem Netzwerk von Veröffentlichungen am Leben.

"Terroristische Handlungen, deren Ziele jüdische Menschen oder Symbole sind, haben sich in den letzten Jahren vervielfacht und lassen den Radikalismus dieser Gruppen erkennen. Antizionismus, der nicht dasselbe ist, da er den Staat Israel und seine Politik in Frage stellt — dient gelegentlich als Vorwand für Antisemitismus, der sich daraus nährt und dahin führt. Überdies legen einige Länder der freien Auswanderung von Juden Schikanen und Beschränkungen in den Weg".

Die Vatikan-Erklärung fordert ferner eine gesetzliche Regelung der Genen-Manipulation, damit ethische Grundsätze gewahrt bleiben, und um sicherzustellen, dass die entsprechenden Techniken nicht in die Hände verantwortungsloser und zu Missbrauch neigender Mächte fallen, die Menschen nach rassischen Kriterien erzeugen könnten.

In der Erklärung wird zum erstenmal vom Vatikan über "Antizionismus" gesprochen, dem vielleicht am ehesten dadurch zu begegnen wäre, dass der Vatikan

Bitte umblättern

In dieser Ausgabe

Jüdisches Leben in Amerika ..... S. 5
Literatur, Theater, Film, Musik, Kunst ..... S. 7-15
Neue Modelle von Louis Féraud ..... S. 17
Das Gedenken an die Pogromnacht ..... S. 18-23

Ist nicht auch der gewöhnliche Hunger ein Verfolger ?

Hoyerswerda steht für ein Weltproblem; ob man das in Bonn weiß, ist zu bezweifeln / Von Stefan Heym

Da war ich nun bei Tucholsky. Er liegt in Mariefred, übers Wasser von Schloß Gripsholm, das er so geliebt hat; aber der dicke Stamm der alten Eiche auf dem kleinen Friedhof, unter der zu ruhen er sich wünschte, versperrt ihm die Aussicht auf die drei roten Türme im Mittagsdunst. Auf dem schweren flachen Stein mit den Trageringen steht zu lesen, alles Vergängliche sei nur ein Gleichnis – und die Jahreszahlen: 1890–1935. Wie jung er doch war, als er am Leben verzweifelte! Die Schweden, berichtete mir mein Begleiter, hätten ein schlechtes Gewissen heute gegenüber Tucholsky: Er mußte um sein Asyl fürchten, das sie ihm nur unter Bedingungen gewähren wollten, die zu erfüllen ihm unmöglich schien.

Und während ich da stand und über den Mann unter der Eiche nachdachte, der der Welt noch so viel hätte geben können, Heiteres und Trauriges und Bitteres wohl auch, zündeten die Skinheads in Hoyerswerda den Asylanten das Dach überm Kopfe an und brüllten die alten Losungen, die der Tote auf dem Friedhof zu Mariefred auch schon gehört hatte, in dem Deutschland vor 1933.

Und dann habe ich mir die Filme angesehen, welche die unbestechliche Kamera aufgezeichnet hat, von den Gesichtern dieser sächsischen Rambos, während der Aktion und danach, und ich dachte, wo hab ich die nur schon erlebt, und dann fiel es mir ein: Nur damals hatten die Kerle braune Mützen getragen und braune, schlecht sitzende Hemden, und die Molotowcocktails waren noch nicht erfunden; das Brändelegen war mühsamer.

Und da war das liebreizende junge Mädchen, das blonde Haar eng anliegend am schöngeformten Schädel, und der Teint so makellos weiß – aber der Blick der blauen Augen, direkt gerichtet ins Objektiv, hart, hart, hart, und das Lächeln grauenerregend, als einer sie fragte, was nun, wenn die Kinder im Zimmer dort verbrannt wären? Der Schäferhund, wo war der Schäferhund, der zu ihr gehörte, und die Peitsche, die lederne Peitsche der KZ-Kommendeuse?

Und das Schlimmste: Die Gesichter der anderen, der Zuschauer, der braven, sonst so untertänigen Bürger, der Frauen vor allem, dicklich schon die meisten, mit den Falten, welche der tägliche Frust in die Haut kerbt, doch nun freudig erregt dreinblickend, denn hier wurde aufgeräumt, endlich, und gesäubert, Deutschland den Deutschen, nach vierzig Jahren, wo einem verwehrt war zu sagen, was man dachte.

Wie ich sie kannte, alle, aus der Zeit der Kristallnacht – aber auch später, als sie durch die Ruinen schlurften und den Siegern erklärten, nein, sie doch nicht, sie trügen keinerlei Schuld.

Und die Regierung? Ich meine die heute, die in Dresden wie die in Bonn.

Die Regierung kniff. Die Regierung überließ das Schlachtfeld den Angreifern und verlud die Menschen, die da verstört in den feuergeschwärzten Räumen des Asylantenheims hockten, in Busse und schickte sie hinaus in die Nacht, Bestimmung unbekannt, und einer der Busfahrer hielt dann an, mitten im Nirgends, und befahl seinen Passgieren, „Raus!", und da standen sie nun, ein neudeutsches Gruppenschicksal.

Gut, das war in Hoyerswerda, im finstersten Osten. Aber wo ist Hoyerswerda nicht? ... Die Spur der Gewalttätigkeit, der faschistischen, zieht sich kreuz und quer übers Land, West wie Ost, nur im Osten zeigt sie sich stärker, weil hier der soziale Zündstoff sich sammelt.

Und es soll mir doch keiner einzureden suchen, daß diese Überfälle so spontan kommen, aus der reinen Seele unsrer patriotischen Jugend. So unfähig kann doch sogar die frisch zusammengepappte deutsche Einheitspolizei nicht sein, daß sie nicht feststellen könnte, wie da die Fäden laufen und wer daran zieht.

Meinen Respekt vor den Politikern, die niedliche, saubergeschrubbte dunkle Asylantenbabys auf den Arm nehmen, als wären's die eignen – doch würde meine Achtung vor den Herren noch steigen, wenn sie auch Order gäben, dem Spuk ein Ende zu setzen. Order – wem? Einer Beamtenschaft, die insgeheim glaubt, geschieht diesen Ausländern ganz recht, wenn sie mal eine Abreibung kriegen, was wollen sie hier überhaupt, schmarotzen herum bei uns und machen krumme Geschäfte, und wir füttern sie noch durch und geben ihnen freies Quartier; und die Ost-Ordnungshüter sagen sich außerdem, bei dem Bruchteil, den ich kriege vom Gehalt der Kollegen drüben, und weiß ich, ob ich morgen den Job überhaupt noch habe, da soll ich mir heute den Schädel einschlagen lassen von den Glatzen, nein danke.

Und dann die Politiker selber – die sind doch auch beeindruckt von den Massen derer, die den Schlägern wohlgefällig zunicken, oder? Was Wunder, wenn sie da nicht folgerten, das sind doch, bitte sehr, meine Wähler, soll ich mir die vielleicht auch noch verprellen dieser elenden Neger wegen und der Fidschis und Zigeuner, und wegen der Juden, der russischen, die unser Gorbi uns schickt?

Das höre ich gern, die DDR wäre an alledem schuld. Die DDR hätte die armen Kinder unterdrückt, vierzig Jahre lang, und nun, da sie, diese Kinder, wir sind ein Volk, sich befreit hätten von dem Druck, ließen sie eben, schon bei Freud sei derlei nachzulesen, ihren Aggressionen freien Lauf; da müsse man doch Verständnis haben, und sich an einen mehr oder weniger runden Tisch mit den Kindern setzen und gemeinsam mit ihnen über ihre seelischen Probleme reden. Die Theorie ist mir lange schon bekannt, und wenn ich mich recht erinnere, war es Tucholsky selber, der dazu dichtete: Küßt die Faschisten, wo ihr sie trefft.

Die DDR hat Kinder unterdrückt, jawohl, aber ganz andere Kinder – Kinder, die Kerzen trugen und auf dem Ärmel einen Aufnäher mit dem Prophetentext Schwerter zu Pflugscharen, und die sich Gedanken darüber machten, wie man den Sozialismus mit Demokratie und den lieben Gott mit den Bedürfnissen der Arbeiterklasse in eins bringen könnte. Und als die ersten Skinheads in der DDR auftauchten, in den achtziger Jahren, haben Mielkes Leute sie sogar gelegentlich benutzt, um denen mit den demokratischen Flausen im Kopf eins über die Rübe zu geben; und als jemand dem Genossen Honecker von den neuartigen Schlägern berichtete und ihn darauf hinwies, welch ein Gezücht da in den Schulen seiner Gattin aufwuchs, ließ er in den Betrieben nachfragen und erfuhr, daß die Skins dort bekannt dafür seien, daß sie fleißig an ihrer Maschine werkelten und sich sauber hielten, und dieser Bescheid beruhigte ihn ungemein.

Nein, das kroch nicht nur aus DDR-Schoße. In beiden deutschen Staaten blieben die faschistischen Muster erhalten, sich fortpflanzend von Vätern zu Söhnen, weil keiner, Ost oder West, sich wirklich die Mühe gemacht hatte, über das eigne Verhalten in der Vergangenheit nachzudenken und mit dem seelischen Unrat aufzuräumen, der sich da angehäuft hatte. Und was die östlichen Schläger und deren Anhang betrifft, so wurden deren psychische Deformationen weniger durch die DDR-übliche stupide Schulmeisterei erzeugt als durch die innere Unsicherheit der Menschen, besonders der jungen, welche ein Nebenprodukt ist in der neuen Marktwirtschaft. Die Kehrseite der großen Freiheit, die dem einen gestattet, Millionen zu scheffeln, während der andere seiner Arbeit beraubt wird und damit seines Lebensinhalts, ist die große Hiflosigkeit, die zur Aggression führt.

Und wer, einmal ins Aus gestoßen und von Selbstzweifeln geplagt, an den gleichen Symptomen leidende Gleichgesinnte findet und gleich ihnen an der gleichen Ecke stehen und in der gleichen Kneipe saufen und gar noch den gleichen Feind, einen schwächeren natürlich, zusammenstechen darf, der wird, gestärkt und gestützt von seinesgleichen, sich plötzlich riesenhaft vorkommen und die deutsche Einheit erst so richtig genießen. Heil Hitler.

Das ist die eine Seite. Die andere, das sind die Asylanten.

Asylant, zu englisch Refugee, einer, der ein Refugium sucht, eine Fluchtstätte vor politischer Verfolgung und vor Gefahr an Leib und Leben. Tucholsky war einer, und auch ich, nur hatte ich mehr Glück als er und durfte, nach langem Hin und Her und großen Ängsten, in Amerika bleiben. Ich weiß also, wie einem zumute ist, der Schutz und Sicherheit sucht und jener Artikel im Grundgesetz, der die deutsche Regierung verpflichtet, Asyl zu gewähren den Verfolgten, entsprang einer edlen Emotion. Aber sind sie nun sämtlich politisch Verfolgte, die da in das reiche Deutschland hineinwollen? Oder ist nicht auch der gewöhnliche Hunger ein Verfolger, vor dem man zu fliehen sucht?

Und wer trifft da die Entscheidung, welcher Bürokrat, und wie lange dauert es, bis er sie trifft, und was, wenn der Antragsteller nicht echt ist und sich nur hineinschmuggeln möchte in unser Wirtschaftsparadies zum Hütchenspielen oder zum Drogenverkauf? Oder, wenn's eine Frau ist, zur Prostitution? Und wohin mit den Leuten, wenn endlich feststeht, daß sie kein Anrecht haben auf den Segen des Artikels 16, Grundgesetz? Welches Land nimmt sie uns ab? Nicht mal ihr eigenes.

Da könnte einer schon auf den Gedanken kommen, die Skinheads hätten recht, wenn sie tabula rasa machen möchten: weg mit ihnen allen, die uns da kommen mit ihrer fremdartigen Haut und ihren watschelnden Weibern und ihrer ganzen lärmenden Brut.

Und doch haben sie unrecht, die Skins und die, die ähnlich denken wie sie. Denn auch der Terror gegen die Ausländer nützt nichts, in Hoyerswerda oder irgendwo. Es sind ihrer nämlich zu viele schon, die begehrlich blicken nach den Ländern, in denen die Läden noch voll sind mit Eßbarem, und mit Elektronik. Habt ihr die Schiffe gesehen aus Albanien, an deren Bordwand die Menschen wie Trauben hingen, bevor sie hinabsprangen auf den Quai, den italienischen? Was wäre, wenn die Schiffe statt in Bari in Bremerhaven angelegt hätten? Was wäre, wenn die in Calcutta, wo sie zu Hunderttausenden im Staub der Straße liegen und um eine Handvoll Reis betteln, sich aufmachten nach Hoyerswerda oder, näherliegend, die Russen herkämen, sollte bei Gorbi noch mehr schiefgehen als schon schiefgegangen ist? Müssen wir dann alle zu Skinheads werden, oder neue Mauern bauen an unseren Grenzen – und wie hoch müßten die sein, um den Ansturm standzuhalten?

Denn Hoyerswerda ist ein Weltproblem. Nur die Skinheads, die das aufgezeigt haben, wissen es nicht; und ob es die in Bonn wissen, ist zu bezweifeln, sonst würden sie, statt sich zu erhitzen über Paragraphen, dem Übel an die Wurzel zu gehen versuchen, im Verein mit anderen Regierungen, und würden, als erstes, ein Fax schicken an den Papst Woytila mit der dringenden Bitte, er möge doch endlich aufhören, bei jedem befruchteten Ei darauf zu bestehen, daß es auch aufwachse zu einem Wesen, für das keine volle Schüssel mehr da ist.

Damals, als ich die Gesichter zum ersten Mal sah, die ich jetzt wiedergesehen, wußte ich nur, daß sie Unheil bedeuteten – aber welcher Art und wie groß das Unheil sein und welche Opfer es fordern würde, konnte ich nicht einmal ahnen.

Heute wissen wir mehr, viele von uns haben miterlebt, in was für Zeigten wir hineingerieten. Laßt die Gesichter von Hoyerswerda uns eine Mahnung sein darum, und tun wir alles, um zu verhindern, daß neues, noch schlimmeres Unheil über uns kommt.

Stefan Heym, 1933 emigriert und 1952 aus den USA nach Ost-Berlin übergesiedelt, ist Autor so bekannter Romane wie „Collin", „Fünf Tage im Juni" und „Ahasver". 1978 wurde er aus dem Schriftstellerverband der DDR ausgeschlossen.

William E. Wiener Oral History Library
of THE AMERICAN JEWISH COMMITTEE
Institute of Human Relations • 165 East 56 Street, New York, N.Y. 10022 • PLaza 1-4000 • Cable Wishcom, N.Y.

Chairman, Executive Board
Irving M. Engel

Chairman,
National Advisory Board
E. R. Piore

National Chairman
Louis G. Cowan

Director
Milton E. Krents

Executive Board
Morris B. Abram, Jr.
James L. Greenfield
Walter S. Hilborn
Saul Kagan
Jacob Epstein Katz
Walter Mendelsohn
Newton N. Minow
Arnold M. Picker
Maxwell M. Rabb
Barbara M. Solomon
Telford Taylor

National Advisory Board
Elie Abel
Morris B. Abram
Robert L. Bernstein
Mrs. Jacob Blaustein
A. L. Blinder
Ruth Boorstin
Wilbur J. Cohen
Marcus Cohn
Midge Decter
Oscar Dystel
Edward A. Fogel
Henry J. Friendly
Martin Gang
Leopold Godowsky, Jr.
Eric F. Goldman
Rita E. Hauser
Elizabeth Holtzman
Joseph S. Iseman
Milton Katz
Theodore W. Kheel
William Kobin
Robert J. Landry
Edna Albers Lerner
Max Lerner
Gustave L. Levy
Sol M. Linowitz
Porter McKeever
Morris Novik
Ned L. Pines
Norman Podhoretz
Abraham Ribicoff
Leo Rosten
Howard J. Samuels
Elliott M. Sanger
Alfred Schneider
Seymour N. Siegel
John Slawson
Robert Stein
Jerome B. Wiesner
Sidney R. Yates
Paul Ziffren

June 11, 1976

Mr. Daniel Kegan
Hampshire College
Amherst, Mass. 01002

Dear Friend:

We were pleased to receive your inquiry regarding our Holocaust Oral History Project.

The final report was submitted to the National Endowment for the Humanities in Washington, who made this two-year study possible. Unfortunately there are no copies of this report for general distribution. You will be interested to know that we have been inundated with telephone calls and letters of inquiry from individuals in America and overseas. This response naturally gladdened our hearts because it indicates a universal interest in the Holocaust era.

At the present time under consideration is the possibility of reprinting the final report for distribution or the possibility of having a book published based upon the study which contains some of the transcripts of the 250 survivors located in 62 cities throughout the country. We are keeping your letter on file until a decision is made about the reprinting of this material, at which time we will be pleased to inform you of its availability.

In the interim we are enclosing a copy of our library's Fifth Anniversary Report, which will give you an idea of the scope and direction of the Holocaust Survivors program, and in one of the appendices there is a listing of the Holocaust Survivors who were interviewed for our project.

Again our appreciation to you for your interest in our Holocaust Survivors Oral History Project.

Sincerely,

Milton E. Krents
Director

MEK:mr
Enc.

MIDPOINT IN A DECADE

A PROGRESS REPORT

OF THE

WILLIAM E. WIENER ORAL HISTORY LIBRARY

1974-1975

1-4, 9-13

THE AMERICAN JEWISH COMMITTEE

NOT FOR PUBLICATION

MIDPOINT IN A DECADE

Midpoint in a historic decade -- what better time to review and note the progress of the American Jewish Committee's William E. Wiener Oral History Library as it marks the fifth anniversary of its operation. It has been a half decade of important events and fateful times, from man's first walk on the moon in 1969 to a President's long walk from office in 1974.

For the American Jewish Committee it has been a half decade of meeting crises on the national and international scenes -- be it the aftermath of the Yom Kippur War, the liberation of Jews in Soviet Russia, or the energy crisis in the United States.

During these past five years the William E. Wiener Oral History Library has grown from a pilot project into a fully-developed, integrated program of the American Jewish Committee. Starting in 1969 as a proud new concept, it is now a living, growing structure housing almost four hundred memoirs and twenty-five thousand transcript pages recording the life and times of individuals from all walks of American Jewish life.

Our Library is presently concentrating on six major areas in addition to garnering additional individual memoirs which fall within the total ambience of the Library's interests in American Jewry.

The major collections which are now being developed include:

I. General Biography

II. The Jacob Blaustein Oral History Collection

III. The Politics of American Jews: The Election of 1972

IV. The Irving M. Engel Oral History Collection on Civil Rights

V. A Study in American Pluralism Through Oral Histories of Holocaust Survivors

VI. The Lautenberg Oral History Collection of Surviving East European Jewish Communities

Other collections which we believe will one day warrant development into major projects encompass the theatre and motion pictures, the Yiddish theatre, law, science, music, art, philanthropy, labor, medicine, and education.

The five new areas in the process of development and already on the planning board include:

1. A sports oral history collection
2. Russian emigres in the United States
3. American Jewish history oral history projects tied in to the American Bicentennial Celebration
4. Jews in rural America
5. The changing role of the American Jewish woman

SCOPE OF ACTIVITIES IN 1974-1975

Our roster of memoirists in the area of general biography continues to grow, and a number of distinguished names have been added to the list since our last report.

Dr. E. R. Piore, Chairman of the National Advisory Board, recorded his oral history memoir for us in August of 1973, with Harry Gersh as his interviewer. Among others who were interviewed during the past year are Jacob Ben-Ami, Joseph A. Brodsky, George Burns, Dr. Burrill B. Crohn, S. Andhil Fineberg,

Leonard H. Goldenson, Andrew Goodman, Theodore Fred Kuper, Anthony Lewis, James Marshall, Maxwell M. Rabb, Raphael Soyer, and Stephen C. Vladeck. Further details and a complete listing of general biographies as well as an up-to-date list of all interviewees and interviewers will be found in the appendices to this report.

Invitations to record their oral history memoirs have been extended and accepted by a number of outstanding persons. In most cases interviewers have been assigned and we are in the process of scheduling interview dates. Morris B. Abram has begun recording a series of in-depth interviews covering his many-faceted career. His interviewer is Eli N. Evans, Executive Associate of the Carnegie Corporation of America and author of "The Provincials: A Personal History of Jews in the South." Ezra Stone will follow his insightful interview with George Burns by taping the reminiscences and observations of Milton Berle. Melvyn Douglas will be interviewed by Edwin Newman. Additionally, interviews will be scheduled with Dustin Hoffman, Theodore Kheel, Artur Rubinstein, Leonard Bernstein, and Nat Lefkowitz, President of the William Morris Agency, and Sol Taishoff, Chairman and Editor of Broadcasting Magazine.

An interesting variation in our biographical memoirs is represented in the "tracking" of the career of Congresswoman Elizabeth Holtzman, who is keeping an on-going oral history diary of her activities and experiences in the United States Congress to be deposited ultimately in our Library. Also, periodic interviews are conducted by one of the Library's outstanding interviewers,

Martin Bookspan, as he follows for us the career of Michael Tilson Thomas, one of the world's most distinguished young conductors. Mr. Thomas, who is associate conductor of the Boston Symphony and conductor of the Buffalo Symphony, is the grandson of Boris Thomashefsky, a founder of the Yiddish theatre in America. Mr. Thomas was first interviewed at the age of 24, close upon his initial success with the Bostonians.

At the other end of the life staff, the list of completed memoirs -- which includes what Lou Cowan likes to refer to as "actuarial imperatives" -- includes Adolph Zukor, age 102 and a father of the motion picture business; the late Professor Horace M. Kallen, illustrious representative of American academia; and, Dr. Mordecai M. Kaplan, eminent theologian.

Professor Raoul Berger was interviewed in 1971 by Jerold S. Auerbach at the Harvard Law School. Professor Berger, of course, has since become widely known as an outstanding legal historian on impeachment. Professor Berger came late to the law, having previously enjoyed a career as a violinist. A letter included in Professor Berger's oral history file from his law professor at Northwestern, Leon Green, has high praise for Berger's accomplishments, accompanied by an apology for his early attempt to dissuade Raoul Berger from a career in law because "you could never make as good a lawyer as you were a fiddler."

The list goes on and on, having as its main objective probing the American Jewish experience, and those who are creating and participating in it, in the twentieth century.

History of Women at Radcliffe, Cambridge, Massachusetts. Mitchell Krauss has conducted several interviews, most notable among them are those with Roger Baldwin, now age 91, and A. Philip Randolph, now age 86. A complete listing of the interviews done to date will be found in *APPENDIX A, page xxii*, along with the names of a number of individuals who have been suggested as interviewees for this project.

A STUDY IN AMERICAN PLURALISM
THROUGH ORAL HISTORIES OF HOLOCAUST SURVIVORS

It will be recalled that the overall aim of this project is to study American Holocaust survivors as one of the newest immigrant groups to the United States. Within the context of our nation's Bicentennial celebration we are seeking the European and American histories of these survivors with particular emphasis on their American experience and the effects of the Holocaust upon their adjustment here.

During the first year of this project we pre-tested both interviewers and interviewees in major Eastern urban centers, and then expanded our project to key cities across the country.

One of the significant aspects of this undertaking, we are finding, is the persistence of the effects of the Holocaust on the children of survivors and, consequently, we have not only interviewed several of these young people, but have been fortunate to find children of survivors to act as interviewers themselves. A number of our second generation interviewers were able to interview their own families as well as family friends who are members of the survivor community.

One unusual study prepared by a child of survivors of her own family is presently being completed in New York City. The interviewer, a successful young journalist, who has published articles in *The New York Times* and *The New York Times Magazine*, has interviewed her mother and father (both concentration camp survivors) and is presently scheduling interviews with her two younger brothers. Her father was a Czech Jew with a German orientation; a water polo star in the Berlin Olympics of 1936 and a former quartermaster in the Czech army. Her mother, also a Czech Jew, was baptized a Catholic by her father because of his experience with the *numerus clausus* as a young student, and she did not come to terms with her own Jewishness until she faced the Nazis. Our interviewer's oldest brother is an artist: he does not identify strongly as a Jew; the youngest attends Jewish day school and relates strongly to the Jewish experience. The interviewer herself is sensitive, probing and articulate and has developed a profound orientation to the experience of her parents and its relationship to herself and her upbringing. We have engaged her to write the final report of this project.

In addition to second generation interviewers, this year we were able to obtain the services, as interviewers, of many professional radio, television and newspaper journalists, professors in Jewish history and related fields, and lay leaders in the Jewish community. These interviewers have been of great assistance to us during this year, and we plan to use individuals with similar backgrounds in the future.

In our pre-testing we sought interviewees with a demographic diversity in terms of nationality, war-time experience, and American life style. In New York alone we have subjects from Greece, Hungary, France, Italy, Denmark, Belgium, Holland, Latvia, Lithuania and Yugoslavia, as well as from Germany, Poland, Austria and Czechoslovakia. We have located underground fighters, people who passed as non-Jews, people from ghettos, partisans, people who hid in forests, people who were protected by non-Jewish families, and a great number who survived concentration camps. In America these survivors are taxi drivers, plumbers, tailors, butchers, businessmen, doctors, professors, social workers, authors, housewives -- and many are also major leaders of New York's survivor community.

As the first year of this project draws to a close, we can report that we are in process of expanding our program to some 33 key cities across the country, and that as a result of our interim report to the National Endowment for the Humanities covering our initial year our grant has been renewed for a second year, bringing the total sum received from the Endowment to date to $112,000.

During the past summer we held intensive consultation with our project co-advisors, Professor Arthur Mann of the History Department of the University of Chicago and Professor Sigmund Diamond, former chairman of the Sociology Department of Columbia University.

Pursuant to their recommendation, members of our staff visited Cleveland, Detroit and St. Louis to set up branches of

our project in these cities. The American Jewish Committee Area Directors, who will be coordinating our local efforts throughout the U.S., were most enthusiastic and helpful to us and have thus far assigned 40 interviewees to the six interviewers in these areas. We have been in contact with all 33 target cities, making preliminary arrangements and helping Area Directors choose appropriate interviewers for us to meet when we visit these cities shortly, and guiding them in their search for survivors. The major cities besides New York, Cleveland, Detroit and St. Louis are Denver, Los Angeles, San Francisco, Chicago, Dallas, Fort Worth, Houston, Austin, San Antonio, Atlanta, Boston, Philadelphia and Washington, D.C.

In addition to a final report on the project to be issued next summer, we are contemplating the simultaneous release of separate reports on each target city. In this way we hope to provide a detailed, overall, integrated picture of survivors and their families in many cities of America.

In conclusion, our first year has been a creative trial period in which we have acquired experience in the selection of interviewers and interviewees as well as the procedures involved in expanding our study to cities throughout the country. We look forward to continuing success as we proceed to visit the remaining cities on our agenda. It is hoped that our study will contribute to our understanding of the particular aftermath of the Holocaust in America and to the knowledge of the way in which immigrants adapt to this country.

AJC Area Directors and Staff Assistants who are contributing so much to the success of this nationwide project are William Gralnick and Lee Furman, Atlanta; Philip Perlmutter and Philip Saperia, Boston; Eugene DuBow and Judah Graubart, Chicago; Seymour Brief, Cleveland; Billie Frauman, Dallas; Betty Lande, Denver; Sherwood Sandweiss, Detroit; Michael Rapp, Houston; Neil Sandberg, Los Angeles; Murray Friedman, Philadelphia; Morton Ryweck, St. Louis; Ernest Weiner and Jordan Harburger, San Francisco.

Susan Novins, research associate who has been employed for this special project, has been invaluable in the formulation, and carrying out, of day-to-day operations, in addition to maintaining ongoing contact and consultation with field staff involved with the project.

THE LAUTENBERG ORAL HISTORY COLLECTION
ON SURVIVING EAST EUROPEAN JEWISH COMMUNITIES

The newest project to get under way in the Library is one made possible by a grant from Frank M. Lautenberg, reflecting his deep interest in the surviving East European Jewish communities.

Using the techniques of oral history, this project will record the people: the communities, life-styles, environments and general ambience of places from whose roots have spread many branches of modern Jewry, and which today represent a diminishing remnant of a vanishing culture. This collection should prove to be a priceless repository for a word portrait of a civilization which may soon be gone completely, an invaluable record for scholars and historians of the present and the future.

Die Wachwitzer Gespräche finden im Exil statt

Sachsen verweigert die Rückgabe von Schlössern und Kunstschätzen an Prinz Albert

Von Lars Rischke

Dresden

Als Sachsens Ministerpräsident Kurt Biedenkopf beim Jahresempfang der Dresdener Industrie- und Handelskammer auch „Seine Königliche Hoheit" willkommen heißt, wird es für kurze Zeit unruhig im Saal des Dresdener Hotels. Nicht wenige versuchen, mit ihrem Nachbarn tuschelnd, den adligen Gast zu orten. Die Begrüßung klingt schon recht unüblich, denn zu DDR-Zeiten kamen Könige und Prinzen nur im Märchen vor. Seit der Wende ist das anders, und daran müssen sich nicht nur die Gäste der Handelskammer erst gewöhnen.

Seitdem es wieder problemlos möglich ist, stattet Prinz Albert Herzog von Sachsen, ein Enkel des letzten sächsischen Königs, Dresden häufiger einen Besuch ab. Empfänge und Einweihungen in der Residenzstadt sind für den promovierten Historiker aus München schon Routine. Die Rückkehr des vertriebenen Prinzen scheint aber zumindest aus seiner Perspektive nicht reibungslos zu verlaufen. Der 59jährige und die Seinen fordern jede Menge Herrenhäuser, Schlösser und Kunstschätze vom Freistaat Sachsen zurück. Doch das seit dreieinhalb Jahren von „König Kurt" regierte Land zeigt den Wettinern die kalte Schulter. Grundsätzlich gebe es keine Ansprüche der Wettiner gegenüber dem Freistaat Sachsen, erklärte ein Sprecher des Finanzministeriums. Allenfalls aus dem Vermögensgesetz könnten sie Ansprüche herleiten. Auf die Entscheidung der zuständigen Ämter habe man jedoch keinen Einfluß. Dabei geht es um durchaus ansehnliche Immobilien: Vor den Toren Dresdens liegt das 1936 errichtete Schloß Wachwitz. Errichten ließ es der Vater von Prinz Albert, Prinz Friedrich Christian. Dessen markgräfliche Familie bewohnte das Anwesen in den Wachwitzer Weinbergen bis zum Kriegsende. Danach hatten sich immer wieder neue Hausherren in dem Schloß eingerichtet. 1945 war es zunächst Sitz der russischen Kommandantur, zwei Jahre später baute das Sowjet-Reiseunternehmen „Intourist" das Schloß zum Motel um. Von 1949 bis zum Zusammenbruch der DDR betrieb schließlich die DDR-Jugendorganisation „Freie Deutsche Jugend" eine Kaderschule im einst markgräflichen Anwesen. Nach dem Zusammenbruch der DDR nutzte die Medizinische Akademie das Haus als Tagungsort und Gästehaus.

Quartier im Geburtsschloß

Einer der letzten Bewohner auf Zeit war Prinz Albert, der gleich nach der Wende in seinem Geburtsschloß Quartier machte. Hier feierte er mit höfischem Zeremoniell seinen 57. Geburtstag und lud regelmäßig an der königlichen Geschichte Interessierte zu den „Wachwitzer Gesprächen" ein. Doch der Prinz mußte kürzlich genauso ausziehen wie die Medizinische Akademie. Die „Wachwitzer Gespräche" finden jetzt im Exil statt: im Ratskeller von Dresden. Das Land, dem das Schloß nach der Vereinigung per Einigungsvertrag übertragen wurde, will die Immobilie verkaufen – sehr zum Verdruß von Prinz Albert.

Das Haus mit der wechselvollen Geschichte ist nur eine Position auf dem Wunschzettel der Wettiner. Im Landesamt zur Regelung offener Vermögensfragen füllen die Ansprüche der Adelsleute mehrere Aktenordner. „Die Altberechtigten haben alles fleißig aufgelistet", bestätigt Amtsleiter Johannes Kimme. Auch an einigen Kunstschätzen ist den Wettinern offenbar gelegen. Ein sogenannter Ausgleichsvertrag war 1924 zwischen dem Land Sachsen und dem Verein „Haus Wettin Albertinische Linie" geschlossen worden, sechs Jahre nachdem der letzte sächsische König abgedankt hatte. Der Vertrag sicherte den Wettinern einen Ausgleich für das zu, was sie vorher als Könige besessen hatten. Fein säuberlich werden auf mehr als 100 Seiten Hab und Gut aufgeführt, die der Familie zugebilligt wurden.

Unter dem beanspruchten Altbesitz befindet sich auch das im Renaissancestil errichtete Jagdschloß Moritzburg. Der prächtige Barockbau aus dem 16. Jahrhundert dürfte wohl größter Einzelposten auf der Liste der Begehrlichkeiten sein. Außerdem wollen die Wettiner auch zahlreiche kleinere Grundstücke in Dresden und Leipzig zurückbekommen. Eines davon ist das mehr als 20 000 Quadratmeter große Flurstück, auf dem das Wachwitzer Schloß steht. Doch die Ansprüche scheinen nur wenig Aussicht auf Erfolg zu haben. Im Landesamt zur Regelung offener Vermögensfragen in Dresden ist von einer für die Wettiner „schlechten Situation" die Rede, zumal ihnen ihr Vermögen offenkundig zwischen 1945 und 1949 genommen wurde. Dieser Verlustzeitraum wird jedoch vom Vermögensgesetz nicht berührt. Zudem seien die Wettiner offenbar keine NS-Opfer. Nach Darstellung von Historikern ist die Königsfamilie im Zuge der Bodenreform enteignet worden. Die Wettiner machen nun gegenüber dem Land Sachsen geltend, es habe sich um eine grob rechtsstaatswidrige Enteignung durch die damalige Landesregierung gehandelt – das Vorgehen habe im krassen Widerspruch zur Verfassung gestanden.

Keine Sonderbehandlung

Doch Sachsens Regierung mag sich auf solche Argumentationen nicht einlassen. Vermögensrechtliche Ansprüche seien durch den Einigungsvertrag und das Vermögensgesetz geregelt, sagt ein Ministeriumssprecher. Im übrigen sei eine Sonderbehandlung der Wettiner gegenüber anderen sächsischen Bürgern nicht zu rechtfertigen. Noch im Frühjahr wird das zuständige Vermögensamt über den Fall Wachwitz entscheiden. Davon dürfte abhängen, ob sich künftig die Verwaltungsgerichte mit den Forderungen der adligen Familie befassen.

Recht unbekümmert verfolgt man zumindest im Sächsischen Landwirtschaftsministerium das Gezerre um die Besitztümer. Zwar wurden auch in Nachbarschaft zum Schloß Moritzburg Teiche zur Fischaufzucht verpachtet, die zum Altbesitz der Wettiner zählen. Dennoch macht man sich in Dresden um die Zukunft der Pächter und der Fischaufzuchtbetriebe kaum ernsthaft Sorgen. „Wir glauben nicht, daß die Wettiner die Karpfen selber züchten wollen", sagt Ministeriumssprecher Burkhard Zscheischler.

Objekt adliger Begierde: Jagdschloß Moritzburg bei Dresden. dpa

KINGS & CITIZENS

"Kings & Citizens: The History of the Jews in Denmark, 1622-1983" will open at the Spertus Museum of Judaica on March 19 and will run until May 20. This major exhibition profiles three centuries of Jewish life in Denmark. The show also commemorates the 40th anniversary of the nationwide Danish effort in which 7,000 Jews were smuggled out of the country before they could be captured by the Nazis during October, 1943; along with photos and documentation of the rescue, the exhibition includes a fishing boat that was actually used during the secret evacuation.

"Kings & Citizens" presents a 300-year history of the Jewish community in Denmark, including the development of the Hebraica Collection of the Royal Library in Copenhagen. This special group of portraits, ceremonial objects, paintings, (including several examples from "The Golden Age of Danish Painting") textiles and documents were collected during the reigns of kings Christian IV, Frederik III, Frederik VI, and Christian X.

Several extremely rare examples of Judaica are included in the exhibition. A 1709 Torah curtain from Fredericia, for instance, is the only known example largely composed of block-printed linen. There is also a set of wimpels (Torah binders presented to a synagogue in commemoration of the birth of a male child) that bear a painted likeness of King Frederik VI and are the only known wimpels to incorporate a portrait of royalty.

King Christian IV, 1620.

Henriette Ganz Wolff, 1830.

The show's Chicago showing is made possible by grants from the Jewish Federation and the Illinois Arts Council. It is being mounted at the invitation of the Danish Government Committee for Cultural Exchange as part of the "Scandinavia Today" arts program.

The Spertus Museum of Judaica is located at 618 S. Michigan. Admission is $2 for adults, $1 for senior citizens and children; admission is free on Fridays. Special tours and group rates can be arranged in advance by contacting the museum office, 922-9013. Exhibition hours are Monday through Thursday, 10 a.m.-4 p.m.; Friday, 10 a.m.-3 p.m.; Sunday, 10 a.m.-4 p.m.

The Nathanson Family.

Page design by Robin Sladen

EXHIBIT LOOKS AT THE HISTORY OF JEWS IN DENMARK

"It is important to put the rescue of Danish Jews during World War II into perspective. It was not a 'miracle,' but rather the response of an enlightened and humanitarian Danish society that characterized 300 years of cooperation," says Arthur Feldman, Director of the Spertus Museum of Judaica.

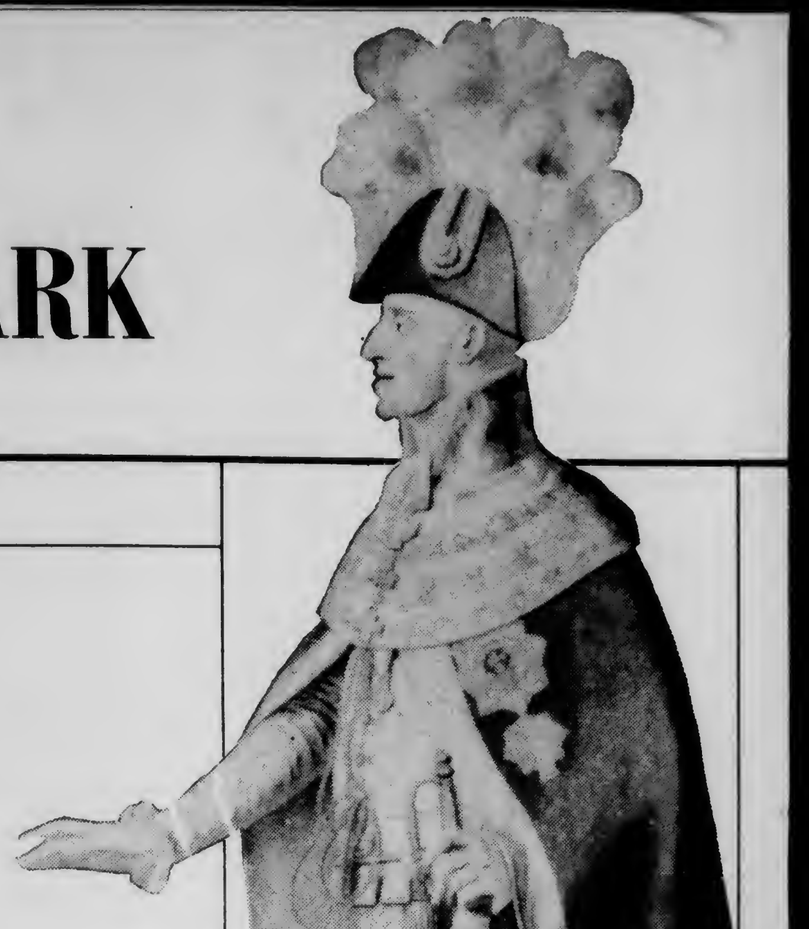
In September, 1943, a German shipping expert stationed in Denmark informed a Danish politican of the impending roundup of Danish Jews. The message was passed covertly through the Jewish community, and Jews immediately sought refuge in the attics and basement of Danish homes. On the night between October 1st and 2nd — during the observance of the Jewish New Year — the Nazis struck. Expecting to find the Jews at synagogue or at home, they discovered instead that their victims had vanished.

Over the next several weeks, in a clandestine rescue operation involving a makeshift fleet of fishing boats and rowboats, and the cooperation of the majority of the Danish population, more than 7,000 Jews (practically the entire Jewish population of Denmark) were evacuated to sanctuary in Sweden.

For more on how the Danes helped to save Jews, see page 32.

Abraham Alexander Wolff, Chief Rabbi, 1881.

Salomon Ruben Henriques Family, 1865.



King Frederik VI, 19th Century.

Silver Torah crown from the Great Synagogue in Copenhagen, 18th. Century.

Interior of Copenhagen Synagogue, 1879.

631

AUFBAU

AMERICA'S ONLY GERMAN-JEWISH PUBLICATION – FOUNDED IN 1934

Vol. LXI, No. 14 | New York, Friday, July 7, 1995 | $2.50 in U.S.A.

724200 07-96
MR FRANK SHURMAN
1010 SUNSET COURT
DEERFIELD
IL 60015

In aller Kürze

Goldmedaille für den "Messias"

Mit einer Goldmedaille wird der letztes Jahr im Alter von 92 Jahren verstorbene Lubavitscher Rabbiner Menachem Mendel Schneerson nachträglich vom Kongreß in Washington geehrt. Der Rabbiner hätte sein Leben, so die Laudatio, der zwischenmenschlichen Verständigung gewidmet. Unter den Ehrengästen werden auch Elie Wiesel, der Musiker Itzhak Perlman und Newt Gingrich sein.

23 Millionen Flüchtlinge

Mit einer Zunahme um vier Millionen gab es 1994 weltweit 23 Millionen Flüchtlinge. Die Zahl der Wanderarbeiter wird von dem Worldwatch-Institut in Washington auf 100 Millionen geschätzt. Wichtigste Ursache für den Flüchtlingsstrom sind die 34 bewaffneten Konflikte in der Welt, doppelt so viele wie in den 60er Jahren.

EU für Holocaust-Gedenktag

Die EU hat sich einstimmig dafür ausgesprochen, einen Tag im Jahr als Holocaust-Gedenktag zu begehen, der in allen Mitgliedsstaaten der Union simultan abgehalten wird. Über den genauen Tag sind sich die Länder aber noch nicht einig.

Gedenkstätte in Frankfurt

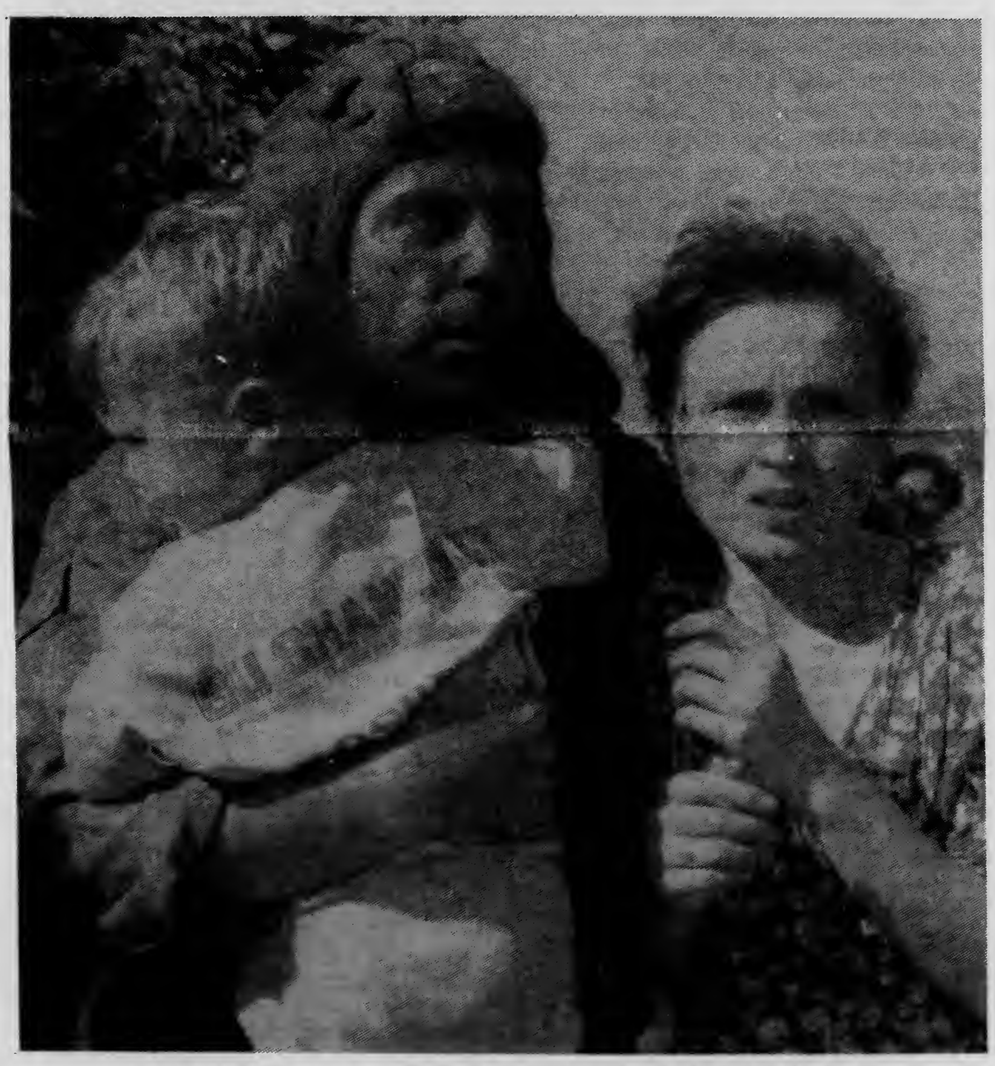
Die Stadt Frankfurt hat mit den Bauarbeiten einer "Gedenkstätte für die Ermordeten Bürger der Stadt unter dem Naziregime", begonnen. Das Mahnmal besteht aus elftausend Namensblöcken, auf denen die Namen der deportierten Frankfurter Juden eingemeißelt sind. Die Gedenksteine werden unweit der Stelle, wo die Nazis im November 1938 die große Synagoge niederbrannten, aufgestellt. Für Frankfurt bedeutet der Bau der Gedenkstätte zugleich den Abschluß eines der größten Architektenwettbewerbe in der Nachkriegszeit der Bundesrepublik. Der Entwurf der Architekten Hirsch, Lorch und Wandel wurde von der Jury ausgewählt, und die Kosten werden sich auf achteinhalb Millionen Mark belaufen.

Tschetschenien:

Verworrene Vorstellungen von Unabhängigkeit

Wie im ehemaligen Jugoslawien, so auch im Konflikt zwischen Rußland und der Kaukasus-Republik Tschetschenien, bestimmen selbsternannte Volksführer das Schicksal der notleidenden Bevölkerung. Gewaltsame Auseinandersetzungen, die in ihrer Art an die Geschichte des Ersten Weltkriegs erinnern, verdecken die Ursachen der Kämpfe, die Tausenden von Russen und Tschetschenen das Leben kostet.

AUFBAU-*Korrespondent* Reinhard Krumm *beleuchtet bei seinem Besuch in Tschetschenien die historischen Hintergründe und aktuellen Bedingungen des Konflikts.*



Geiselnahme: Russischer Soldat in Budennovsk hilft gefangenen Zivilisten

Vor dem Gebäude des Föderationsrates in Moskau fehlt die Flagge der 21. Republik der Russischen Föderation, die Tschetscheniens. Bereits Ende 1991 hatte sich die kleine Kaukasusrepublik von Rußland losgelöst. Der tschetschenische Präsident Dschochar Dudajew gab einen Satz neuer Briefmarken heraus, bezahlt wurde in russischen Rubeln. Moskau hat die Souveränität nie anerkannt, aber es vergingen drei Jahre, bevor das Problem als ein solches angesehen wurde. Die russische Armee marschierte im Dezember des vergangenen Jahres in russisches Gebiet ein, um russische Bürger zu schützen — so die offizielle Begründung. Es starben nach Angaben des russischen Bürgerrechtlers Sergej Kovaljov etwa 25.000 Menschen, die offiziellen Angaben Moskaus lagen weit darunter.

Rußlands Entscheidung, gegen die kleine Kaukasusrepublik Tschetschenien einen Krieg zu führen, ist von der Weltöffentlichkeit scharf kritisiert worden. Es verging kaum ein Tag, ohne daß Fernseh- und Zeitungsberichte über den Krieg in die Wohnstuben gelangten. Die Gründe für den Angriff wurden gleich mitgeliefert und erschienen eindeutig: Moskaus Angst vor einem Zerfall der Föderation, Aufstieg des Islam im Kaukasus, organisiertes Verbrechen und Unverständnis im Kreml für die Region.

Diese Punkte bedürfen aber einer weiteren Erläuterung, um die Schuld Moskaus und die Unschuld Tschetscheniens zu relativieren. Zu klären ist vor allem die Frage, die im Verlaufe der bisherigen Berichterstattung kaum beachtet wurde: Wie sah es eigentlich in Tschetschenien vor dem Krieg aus? Welche Mißverständnisse waren der Grund für einen Krieg, in dessen Verlauf mehr Menschen starben als sowjetische Soldaten während des gesamten Krieges in Afghanistan?

Die Angst der sowjetischer Politiker vor dem Zerfall des Riesenreiches bestimmt auch die Politik der Russischen Föderation. Insbesondere der Kaukasus gilt als Archillesferse. Moskau hatte die dort lebenden Völker wegen angeblicher Zusammenarbeit mit deutschen Truppen während des Zweiten Weltkrieges beschuldigt und deportierte viele von ihnen 1944 nach Zentralasien, unter ihnen auch die Tschetschenen. Nach deren Rückkehr im Jahre 1957 fanden sie ihre Häuser zerstört vor, ganze Ortschaften waren von anderen Völkern in Besitz genommen worden.

Seit dem gärt es im Kaukasus. Die Leitartikel russischer Zeitungen indes schrieben schon 1992 entsprechend pessimistisch über den Fortbestand Rußlands. Dennoch wurde, trotz aller Unkenrufe, im gleichen Jahr der russische Föderationsvertrag unterschrieben, aber ohne Tschetschenien. Daraufhin begann Moskau eine Wirtschaftsblockade. Der erdölreichen, aber ansonsten armen Republik sollte der Export "schwarzen Goldes" erschwert werden. Zudem wurde die Lieferung der neuen russischen Rubel verzögert, in Tschetschenien kam es zu erheblichen Problemen bei der Auszahlung von Gehältern.

In den umliegenden Transkaukasus-Republiken entflammte seit dem Zusammenbruch der Sowjetunion ein Konflikt nach dem anderen: Nagornij Karabach, Ossetien, Abchasien und Georgien. Die aktive Rolle Rußlands ist schwer nachzuweisen, aber fest steht, daß die zuvor der Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS) sehr zögerlich gegenüberstehenden

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 1

drei Republiken Azerbaijan, Armenien und Georgien der Gemeinschaft sehr schnell beitraten. An deren Grenzen zum Iran und zur Türkei stehen nun russische Truppen und das zum Wohlwollen Rußlands.

Moskau wollte im Dezember 1994 innenpolitisch das erreichen, was außenpolitisch geglückt war: Ein Puffer zu den moslemischen Nachbarstaaten und ein deutliches Zeichen an jede Separationsbewegung. Die Regierung Rußlands, ähnlich der der Sowjetunion, hatte Angst vor der Domino-Theorie: Erklärt sich eine Republik für unabhängig, so folgen andere. Es bestand die Gefahr des zunehmenden Einflußes des ehemaligen Erzfeindes Türkei. Moskau wollte das mit allen Mitteln verhindern.

In Rußland ist Tschetschenien der Inbegriff für Verbrechen

Erstaunlich ist, daß bei meinen Reisen durch den Kaukasus in den Jahren 1992 bis 1994 von einer Unabhängigkeitsbewegung im Kaukasus wenig zu entdecken war, geschweige denn von einer funktionierenden Demokratie. In Tschetschenien hatte ich bei Gesprächen das Gefühl, daß die meisten Bewohner ein Verbleiben in der Russischen Föderation vorzogen.

Offensichtlich fürchtete Dudajew die Meinung des Volkes, als er im Juni 1993 mit Panzern die Opposition unter Feuer nahm und ein Referendum über freie Wahlen verhinderte. Der unglaubliche Widerstand der Tschetschenen gegen die Panzer Moskaus kann nur mit der Theorie des gemeinsamen Feindes und der daraus resultierenden Einheit im eigenen Lager zu erklären sein. Die Tschetschenen kämpften vor allem gegen Rußland, aber nicht so sehr für einen demokratischen Staat.

Die Befürchtung Rußlands vor einer Islamisierung des Kaukasus war insbesondere verbunden mit Tschetschenien. Präsident Dschochar Dudajev legte seinen Eid als Präsident auf den Koran ab, der Aufbau einer islamischen Universität war selbstverständlich. Russische Kosaken, bäuerlich trinkfeste Kreutzritter der russisch-orthodoxen Kirche, traten hingegen für eine Christianisierung des Kaukasus ein. Ihr Einfluß im Kreml ist nicht zu unterschätzen. Sie verkörpern russisch-slawophiles Gedankentum, skeptisch gegenüber jeder Idee aus dem Ausland. Schon der russische Dichter Alexander Puschkin schrieb:

Schlaf nicht Kosak — in dunkler Nacht
schleicht der Tschetschene hinterm Fluß

Bei jedem Kleinkrieg im Kaukasus waren Kosaken dabei, kamerascheu aber schießfreudig. Für sie ist ein möglicher Aufstieg des Islam gleichbedeutend mit dem Untergang Rußlands.

Von einer Renaissance des Islam im Kaukasus zu sprechen, ist aber noch verfrüht. Über 70 Jahre Kommunismus haben das ehemalige moslemische Gebiet veröden lassen. In der Republik Dagestan finanziert ein türkischer Geschäftsmann eine riesige Moschee. In der Hauptstadt Tschetscheniens, Groznij, hat man mit dem Bau eines Gotteshauses erst vor kurzem begonnen. Bisher wird der Gottesdienst in einer hölzernen Bretterbude abgehalten. Trotz aller Bekenntnisse des Präsidenten Dudajev ist vom Islam in Tschetschenien wenig zu sehen. 'Allah ist groß' mit einer Kalaschnikov in der Hand vor laufender Kamera zu schreien ist einfach, aber auf meine Frage, ob Groznij eine religiöse Stadt sei, schüttelte der Imam nur traurig den Kopf. Alles nur Worte, sagt er.

Unverständnis und Vorurteile Rußlands gegenüber dem Kaukausus

Tschetschenien heißt in Rußland das Synonym für organisiertes Verbrechen. Kommt es zu einem Raubüberfall, zu einer Geiselnahme oder zu einem Mord, so fällt der erste Verdacht auf die tschetschenische Mafia. Seit dem Zusammenbruch der Sowjetunion hat das Verbrechen in Rußland, vor allem in den Großstädten Moskau, St. Petersburg und Sverdlovsk, drastisch zugenommen. Für die Bevölkerung ist es das Thema mit der größten politischen Bedeutung.

Ganze Städte werden von Banden aufgeteilt. In einem 1994 erschienenen Buch über organisiertes Verbrechen in Rußland schreibt der kanadische Journalist Stephen Handelman: "Die Straße nach Groznij führte zur ersten Republik der ehemaligen Sowjetunion, die von der Mafia kontrolliert wird."

Der Widerstand der Tschetschenen gegenüber Moskau erklärt sich aus der Theorie des gemeinsamen Feindes

Auf einem Automarkt unweit Groznijs, stehen junge Männer, Pistolen zwischen Gürtel und Hosenbund. Sie verkaufen keine russischen Autos, sondern Mercedes Benz, Cadillac oder BMW. Gezahlt wird bar, oder im Tausch gegen Wohnungen in London, sowie mit Antiquitäten. Die Bandenmitglieder brüsten sich mit der Anzahl der gegen sie ausgestellten Haftbefehle. Auf die Frage, ob sie Maßnahmen russischer Behörden fürchten, antworten sie, daß Rußland über Tschetschenien keine Kontrolle habe.

Abgesehen von einigen Luxusautos ist Groznij eine arme und staubige Stadt. Aufgrund sehr enger Familienbindungen und Traditionen erscheint der Vergleich der tschetschenischen mit der italienischen Mafia nicht aus der Luft gegriffen. Es gilt der Rat des Ältesten, bei Verstößen muß mit schweren Strafen gerechnet werden.

Russischer Polizei war das Betreten der tschetschenischen Republik bis zum Krieg verboten. Für Russen erschien die Kaukasusrepublik als ein rechtsfreier Raum. Nur wenigen Journalisten gelang es unter großen Schwierigkeiten eine sichere Übernachtungsmöglichkeit zu finden. Schußwechsel am Tage waren normal, der Waffenmarkt für jeden zugänglich.

Ist das aber ein Grund, eine Republik in Schutt und Asche zu bomben? Der ehemalige estnische Regierungschef Mari Laar verglich Groznij mit Palermo und dem dort bisher ausgebliebenen Einmarsch der italienischen Armee.

Das Unverständnis und die Vorurteile Rußlands gegenüber dem Kaukasus, und insbesondere gegenüber den Tschetschenen, wird am Beispiel des Ausnahmezustandes nach dem zweiten Putsch in Moskau im Oktober 1993 deutlich. Aus Angst vor möglichen Terroranschlägen galt der Ausnahmezustand in Moskau. Aufgrund der Verbindung mit Verbrechen wurden vor allem Kaukasier, die die Russen dank der Hautfarbe als "Tschernye" (Schwarze) bezeichnen, kontrolliert. Viele wurden aus der Stadt gewiesen.

Die Kaukasus-Republiken sind das Armenhaus Rußlands, die Einwohner werden mit Herablassung behandelt. Der Haushalt der Republiken wird zu großen Teilen aus Moskau bestritten. Seitens der kaukasischen Völker gab es bis zum Tschetschenien-Krieg auch keine Unabhängigkeitsbestrebungen. Die "Konföderation der kaukasischen Völker" strebte nur ein größeres Mitspracherecht an. Innerhalb der Konföderation galt Tschetschenien als unruhiger Partner und war nicht gern gesehen im Verband. Das wußte Moskau, hat aber die Solidarität des Kaukasus-Völker untereinander unterschätzt, wenn es gegen einen gemeinsamen Feind geht. Nicht vergessen ist der Befreiungskampf der Kaukasier unter Führung von Schamil gegen das übermächtige russische Zarenreich im 19. Jahrhundert. Der russische Verteidigungsminister Pavel Tratschov wollte Groznij in drei Tagen einnehmen...

Vor einem Jahr feierte Fliegergeneral Dudajev vor dem Präsidentenpalast in Groznij den Jahrestag des Kaukasischen Krieges. Er übergab seiner Armee Standarten; seine Elitetruppe in schwarzen Jeans und Sonnenbrillen schwor, die Republik Tschetschenien zu verteidigen. Die Zeremonie war für Ausländer zum schmunzeln, die russische Armee hatte aber ein Jahr später bitter zu kämpfen. So schwer, wie Rußland für den Westen zu verstehen ist, so schwer verständlich ist der Kaukasus für Rußland. Die erbarmungslose Kolonialisierung des Kaukasus durch Zaren und Generalsekretäre rächt sich.

Es scheint, als ob die Uhren vor fast achtzig Jahren stehengeblieben seien.

Von einer Renaissance des Islam zu sprechen, ist verfrüht.

Fortsetzung Seite 8

Die Kaukasus-Republiken sind das Armenhaus Rußlands

Die 1978 gegründete Jüdische Liberale Gemeinde OR CHADASCH in Zürich/Schweiz
Mitglied der WUPJ sucht eine/n

Rabbiner/in
liberal-konservativer Richtung

Als Gemeinde mit rund 300 Mitgliedern und 120 Kindern und Jugendlichen bieten wir ein vielfältiges, anspruchsvolles, abwechslungsreiches und entwicklungsfähiges Tätigkeitsfeld.
Neben der Erfüllung traditioneller rabbinischer Funktionen umfaßt es insbesondere die Leitung unserer Religionsschule und die Mitwirkung beim Unterricht, die Mitgestaltung beim weiteren Auf- und Ausbau unserer Gemeinde und dadurch die Festigung des Gedankengutes des religiös-liberalen Judentums in der Schweiz (und im deutschsprachigen Ausland).
Neben fundiertem halachischem und theologischem Wissen erwarten wir pädagogische Fähigkeiten und Geschick im Umgang mit Kindern und Jugendlichen, Kenntnisse der deutschen Sprache und die Bereitschaft, sich auf eine neue Aufgabe und Umgebung einzulassen.
Wir bieten neben der herausfordernden Aufgabe ein angenehmes Umfeld in einer überschaubaren, entwicklungsfähigen Gemeinde, Unterstützung bei der Etablierung und gute finanzielle und soziale Anstellungsbedingungen.

Anfragen oder Bewerbung (mit üblichen Unterlagen), deren streng vertrauliche Behandlung wir Ihnen zusichern, richten Sie bitte an:
Dr. Gabriel Caro, Grossackerstr. 8, CH-8135 Langnau a.A.

AUFBAU

published by the
New World Club, Inc.

2121 Broadway, New York, N.Y. 10023
Phone: (212) 873-7400
Fax Nr.: (212) 496-5736

Managing Editor ..... Monika Ziegler
Associate Editors ..... Tekla Szymanski, Will Schaber
Advertising & Circulation ..... Carol Stuart
Chairman, "Aufbau" Committee ..... Werner A. Stein

New World Club, Inc.
President ..... Jerry A. Brunell
Executive Vice President ..... Kurt B. Landsberger
Vice President ..... Werner D. Wohl
Treasurer ..... Werner A. Stein

AUFBAU (ISSN 0004-7813) Second-class postage paid at New York, N.Y. Published bi-weekly. Copyright 1995 by New World Club, Inc., 2121 Broadway, New York, N.Y. 10023. Postmaster: Send change of address to Aufbau, 2121 Broadway, N.Y., N.Y. 10023

One year subscription: USA $58.50, Canada & Central America $64.00, South America $66.00 (air $130.00), Europe $78.00 (airfreight), Israel $68.00 (airfreight), other foreign countries $84.00. Six month subscription (USA only) $50.00. Single copy $2.50
New rates apply at renewal of current subscriptions.
Subscription cancellation fee $30.00

• • •

All articles in this issue reflect the personal opinion of their authors which is not necessarily that of the Publisher and the *Aufbau* Committee. — *Aufbau* does not assume any responsiblity for unsolicited material.

Vol. LXI, No. 14 **July 7, 1995**

A Most Generous PAT-ON-THE-BACK

Fortsetzung von Seite 22

Max Drimmer, Burlingame, CA.
Doris L. Grasshoff, San Francisco, CA.
Marianne Guinioux, Grove City, OH.
Fred Heppenheimer, Fleischmanns, NY.
Hansi Hirschfeld, Lauderdale Lakes, FL.
Margarete Katz, Jackson Heights, NY.
Henry J. Leir, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg
Mrs. Martin Lesser, Madison, WI.
Alice Lilienfeld, Gwynedd, PA.
Edith C. London, Durham, NC.
Margaret Mayer, Chevy Chase, MD.
Claire Meirowitz and Joseph Spiegel, Babylon, NY.
Else W. Moskowitz, Washington, D.C.
Lilly Joss-Reich, New York City
Fred Ruelf, New York City
Carl Ruwalski, New York City
Charles and Grete Schwarz, Rego Park, NY.
Erna Spaeth, Niles, IL.
Mr. and Mrs. Otto L. Sulzberger, Teaneck, NJ.
Adele Tetelbaum, New York City
Mrs. John B. Wolff, Bethesda, MD.
Mrs. Peter Lipman-Wulf, Sag Harbor, NY.

If you want to know about Jewish life in America, Subscribe to the *AUFBAU*!

Prof. Dr. Erhard Roy Wiehn in Tel Aviv ausgezeichnet

Der Konstanzer Soziologe Prof. Dr. Erhard Roy Wiehn wurde im Rahmen der diesjährigen Vorstandssitzung der Lion Foundation in Tel Aviv von dem Präsidenten der Universität Tel Aviv, Prof. Yoram Dinstein, mit dem President's Award 1995 ausgezeichnet. Prof. Wiehn erhielt die Ehrung in Anerkennung seiner zuverlässigen Unterstützung und seiner Aktivitäten zugunsten des Staates Israel, sowie seiner unermüdlichen Bemühungen, die Erinnerung an den Holocaust im Bewußtsein der Deutschen wachzuhalten. Mehr als 30 Bücher wurden bisher von Wiehn zu diesem Thema verfaßt oder herausgegeben. Sein besonderes Anliegen ist es, Überlebende des Nazi-Terrors zu Wort kommen zu lassen, und damit jüdische Überlebensschicksale dem Schweigen und Vergessen zu entreißen.

Prof. Wiehn erhielt die Auszeichnung überdies in Anerkennung der engen Beziehungen, die er seit vielen Jahren mit der Universität Tel Aviv pflegt und seiner ständigen Bemühungen, das von ihm initiierte und seit 1987 formell bestehende Kooperationsabkommen zwischen den Universitäten Konstanz und Tel Aviv in eine rege Zusammenarbeit umzusetzen. Als Beauftragter der Universität Konstanz für die wissenschaftliche Zusammenarbeit zwischen den beiden Universitäten, ist Prof. Wiehn Vorstandsmitglied des Förderkreises für Zusammenarbeit zwischen den Universitäten Konstanz und Tel Aviv e. V., die in Gemeinschaft mit der Lion Foundation diese Kooperation finanziert.

LIVE IN — LIVE OUT
Companions, Dayworkers, Home Health Aids and Domestic Help available immediately. Excellent References. *Call:*
Lynns Employment & Home Health Care
from Mon.-Fri., and on Weekends (718) 805-9430

HAUSHALTSAUFLÖSUNG
Silber, Porzellan, Kristall, Zinn, Bronzen, Schmuck, Bilder, Judaica, Möbel, Teppiche usw.
Antike und nicht so alte Haushaltsgegenstände.
Höchste Preise zahlt:
ALICE REISS' TOCHTER
(718) 229-2430

KLEINANZEIGEN
TEL: (212) 873-7400 **FAX: (212) 495-5736**

HANS ABRAHAM OCHS
(Köln, Trajanstraße) geb. 1928, Sohn v. Fritz und Luise Ochs. Ermordet September 1936 von Hitlerjungen im Römerpark. Wer erinnert sich?
Zuschriften an:
AUFBAU JRA-1301

WANTED TO PURCHASE

IMMEDIATE CASH!!!
We pay *more* than *anybody* for oil paintings, bronzes, antiques, rugs, etc., especially for:
GERMAN & AUSTRIAN PAINTINGS
Call us now 212-475-8268

HAROLD KATZ'S BIG APPLE FURNITURE
Specializing in apartment liquidations.
We buy anything of value! Antiques, paintings, rugs, jewelry, anything!
We pay ca$h.
CALL THEM — BUT BEFORE YOU SELL CALL US!
Call (212) 260-5110 or (718) 220-4018
We come to your home.

Altdamm / Stettin
Für eine historische Arbeit über die Gemeinde in Altdamm / Stettin suche ich Zeitzeugen, vor allem für die Zeit zwischen den Weltkriegen, evt. auch für die ersten Kriegsjahre. Bitte schreiben o. faxen Sie an:
Andreas Toscano del Banner
Beham-Str. 32, D-80687 München
Fax: 089/ 580 53 31

Wegen Erbschaft gesucht:
Adresse der 1939 ausgewanderten **Berta Landsmann**, geb. Bulova; in Amerika verheiratet mit Wachtel, geb. 1898 (?)
Erich Karl Landsmann (Sohn), geb.1913 (?)
Vermutlich wohnhaft in New Jersey, Union City oder New York.
Anna Vera Sigut
Seebacherstr. 102
8052 Zürich
Switzerland

LEO BLAU JEWELERS since 1937
Repairs — Insurance Appraisals
Estates, etc.
Pearl stringing
Sales and Services
By Appointment (212) 246-5407

HILLSIDE VENETIAN BLINDS
WINDOW SHADES
LEVELOR
VENETIAN BLINDS
VERTICAL BLINDS
Discount Prices
E. ENGLISHER
Call (718) 549-5304
By Appointment

Zeitzeugen gesucht!
Für eine Dokumentation über die **jüdische Emigration aus Deutschland nach Kenia,** in der Zeit von 1933-1945, suche ich Zeitzeugen als Gesprächspartner für Interviews, sowie Bild-Material.
Bitte melden Sie sich, falls Sie in Ost-Afrika im Exil waren oder falls Sie Freunde oder Verwandte haben, die dorthin emigrierten. Bitte lassen Sie mich wissen, falls Sie Dokumente, Fotos oder anderes Material haben oder wissen, wo ich dies finden kann. Falls Sie mich bei meinem Projekt unterstützen können, schreiben Sie bitte an:
Walter Brun c/o Cinelmpuls Berlin
Mommsenstr. 31, D-10629 Berlin, Germany

Will pay 15% more than anybody for OIL PAINTINGS of any kind
also ***Persian Rugs****, any condition*
Old Porcelains, Antique Furniture, Silver, Judaica, Jewelry, Bronzes, Clocks & Books
IBID CONT'L. formerly Berlin
Call collect anytime: **(212) 873-7150**
We come to your home.

PREISE ALLER ANZEIGEN
(ausser Todesanzeigen und Glückwünschen)
RATES FOR CLASSIFIED ADS
(exept Obituaries and Birthday Wishes)

1 1/2 inch (37.5 mm)	1 Spalte breit	(1 Col.1 7/8" 47mm)	$40.00
2 inch (48 mm)	1 Spalte breit	(1 Col.1 7/8" 47mm)	$48.00
1 inch (24 mm)	2 Spalte breit	(2 Col.3 6/8" 96mm)	$48.00
1 1/2 inch (37.5 mm)	2 Spalte breit	(2 Col.3 6/8" 96mm)	$64.00
2 inch (48 mm)	2 Spalte breit	(2 Col.3 6/8" 96mm)	$86.00

Chiffregebühr (fee for box number) in USA (Porto eingeschlossen – postage incl.) $10.oo. im Ausland (abroad); (Luftpostgebühr eingeschlossen – air mail included) $14.00.

Anzeigen müssen im voraus durch Scheck oder Money Order in US-Dollar an eine US-Bank bezahlt werden und NUR SCHRIFTLICH (in Druckschrift oder mit der Schreibmaschine aufgesezt) angenommen. Keine telefonischen Aufräge bitte.

Ads mast be paid for in advans by check or money order. Only written copy (typed/neatly printed) will be accepted. No phone orders, please.

AUFBAU ADVERTISING
2121 BROADWAY, NEW YORK, NY 10023
Tel.:(212)873-7400
Anzeigen-Annahmeschluss Freitag vor Drucklegung 12 Uhr mittages
Advertising Deadline Friday before publication, 12 noon

Henri Morgenthaus umstrittener Plan

Bernd Greiner: "Die Morgenthau-Legende. Zur Geschichte eines umstrittenen Plans." Hamburger Edition, Hamburg 1995, 442 Seiten, DM/SFr. 48.-/ÖS 375.- ISBN 3-930908-07-7

Fünfzig Jahre nach der totalen militärischen Niederlage ist Deutschland heute die mit Abstand stärkste Macht in Europa, und deutsche Eliten fordern eine weltpolitische Führungsrolle für Deutschland. Exakt diese Entwicklung sah Präsident Roosevelts langjähriger Finanzminister, Henry Morgenthau jun., nicht nur voraus, sondern er wollte sie verhindern.

Dieses Engagement machte ihn zum wohl meist verleumdeten Akteur der Zeitgeschichte vor allem in Deutschland. Es war Goebbels, der am 4. Oktober 1944 reklamierte: "Haß und Rache von wahrlich alttestamentarischem Charakter sprechen aus diesen Plänen, die von dem amerikanischen Juden Morgenthau ausgeheckt wurden. Das industrialisierte Deutschland soll buchstäblich in einen riesigen Kartoffelacker verwandelt werden."

Deutsche Historiker, deutsche Politiker, deutsche Lehrer, deutsche Journalisten und deutsche Gewerkschaftsführer — sie alle variieren Goebbels Losung bis auf den heutigen Tag. Mal mit, mal ohne antisemitische Begleitmusik. Doch meistens mit.

Was waren Morgenthaus wirkliche Absichten? Das kann man nun in dem gründlich recherchierten und packend geschriebenen Buch des Historikers Bernd Greiner nachlesen. Nach einem heute geläufigen Begriff hatte Morgenthau nur ein Ziel: Die Nichtangriffsfähigkeit Deutschlands für alle Zeit sicherzustellen. Hierfür war nach seiner Überzeugung die Realisierung der vier großen "D" vonnöten: Die Demilitarisierung, Denazifizierung, Dekartellisierung und Demokratisierung Deutschlands.

Das Programm sah die Stillegung und spätere Demontierung der weltweit größten Konzentration von Waffenfabriken — an Rhein und Ruhr — vor. Ferner sollten alle aktiven Nazis und ihre Schergen aus öffentlichen Ämtern entfernt, vom Rechts-, Erziehungs- und Pressewesen sowie von Führungspositionen in der Wirtschaft ausgeschlossen werden. Sie sollten überdies vom aktiven und passiven Wahlrecht ausgenommen werden.

Diese Maßnahmen waren auch für die Offiziere aller Waffengattungen und für Großgrundbesitzer vorgesehen. Mitglieder der SS, Gestapo und ähnlicher Organisationen sollten für den Wiederaufbau der zerstörten Nachbarländer zwangsverpflichtet werden. "Erzkriminelle", wie Hitler, Göring, Goebbels oder Himmler sollten, sobald zweifelsfrei identifiziert, standrechtlich erschossen werden.

Am 15. September beriet sich Roosevelt mit Churchill im kanadischen Quebec und gab seine Zustimmung zum Programm Morgenthaus. Wir wissen, daß kaum ein Punkt des Planes erfüllt wurde — er wurde von Anfang an sabotiert. Besonders natürlich von der alten deutschen Machtelite — aber auch von ihren Verbündeten in den Vereinigten Staaten. Diese gab es schon immer und in großer Zahl. Sie waren auch im Regierungsapparat stark — auch während Roosevelts Präsidentschaft.

Wie der Autor darlegt, waren die Verflechtungen zwischen deutschen und amerikanischen Bank- und Industriemonopolen nach dem Ersten Weltkrieg massiv ausgeweitet worden. Das ermöglichte den Deutschen die Aushebelung der rüstungsfeindlichen Bestimmungen des Versailler Vertrages — bereits sie hatten die Nichtangriffsfähigkeit Deutschlands zum Ziel. Dank amerikanischer Kooperation kam jedoch alles anders.

Nach Hitlers Machtergreifung wurde das wieder hochgerüstete Reich schnell auch zu einer Gefahr für die Vereinigten Staaten. Roosevelt hatte das früher als andere europäische Staatschefs erkannt. Aus diesem Grunde wollte er die Rüstungsproduktion ankurbeln.

Roosevelt wollte auch England verstärkt mit Waffen beliefern. Aber er machte eine niederschmetternde Erfahrung: Die U.S.-Rüstungsindustrie sah sich außerstande, die Regierungsaufträge auszuführen.

Wie das? Es waren Kartellabkommen mit deutschen Firmen, die amerikanische Produzenten an der Ausweitung ihrer Fertigung hinderten. Seit den zwanziger Jahren hatten sich deutsche und amerikanische Trusts die Weltmärkte aufgeteilt. Erst durch juristische Interventionen seitens der US-Regierung, konnten die geschilderten Hindernisse beseitigt werden.

Die Anti-Trust-Division des U.S.-Justizministeriums ermittelte gegen 180 in- und ausländische Unternehmen, wie der Autor berichtet: "Von American Bosch über Dow Chemical bis hin zu General Electric und E.I. du Pont de Nemours & Co. reichte die Liste der prominenten Namen. 63 Betriebe hatten allein mit der I.G. Farben Verträge geschlossen, die nach amerikanischen Recht illegal waren..."

Parallel zu diesen Verfahren führte das Justizministerium Ermittlungen über das deutsche Wirtschaftssystem durch. Die 60 Ermittler der "Economic Warfare Section" legten 3600 Akten an. Die Ermittlungen ergaben, daß die deutschen Unternehmen einen Wirtschaftskrieg zugunsten der Nazis angezettelt hatten.

Es war das genaue Wissen um alle diese Zusammenhänge, die Morgenthau und sein Team harte Bedingungen ausarbeiten liessen. Er war als eigentliche Notbremse gegen die Wiederholung verhängnisvoller Fehler gedacht.

Daß die vom Kriegsministerium gesteuerte Politik zum Zerwürfnis mit dem Bündnispartner Sowjetunion und zu einem ruinösen Wettrüsten führen mußte — vor dieser Gefahr warnte Morgenthau eindringlich.

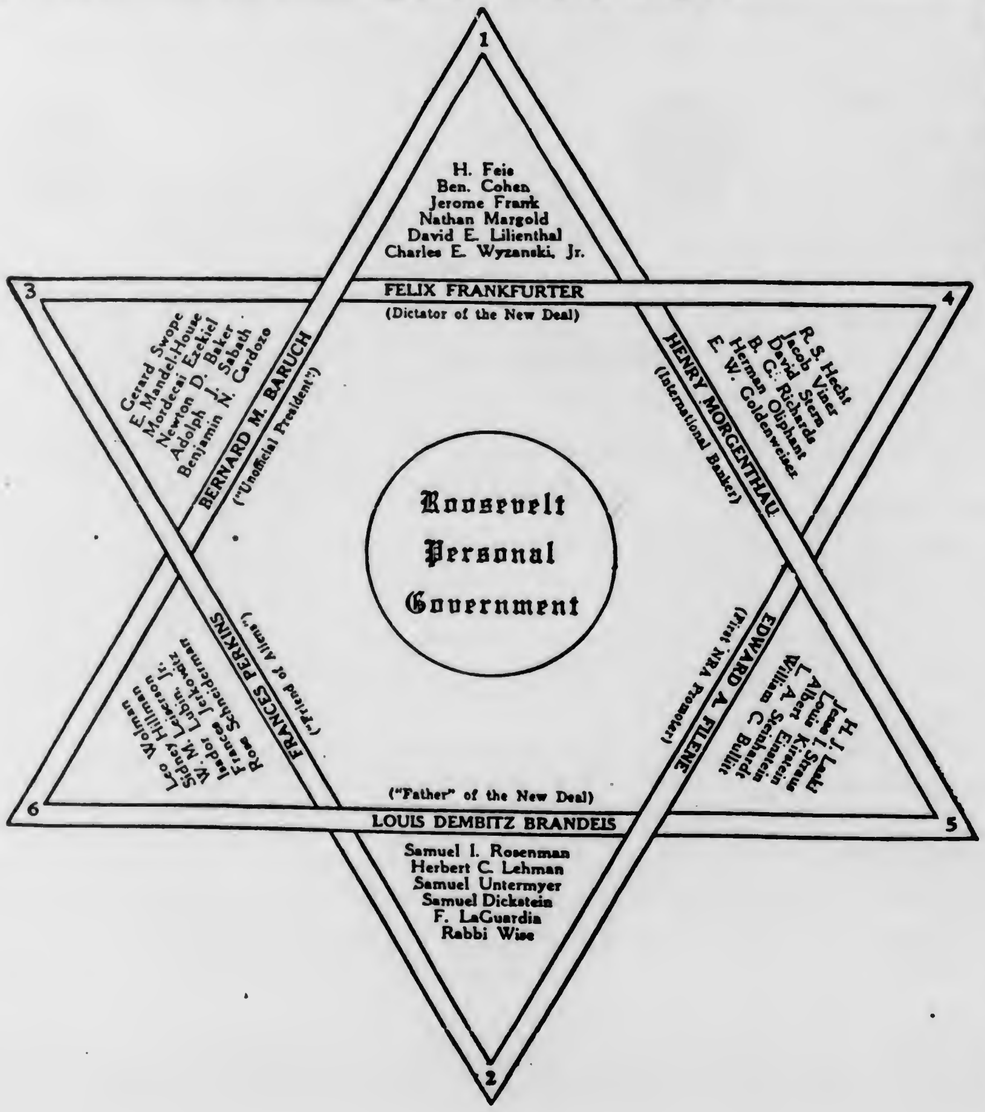
Morgenthau war auch schon früh über die Verantwortlichen des Holocaust im Bilde; er wußte, daß der Maßenmord das gemeinsame Werk von Nazipartei, Staat und deutscher Industrie war — und er wollte die Mörder nicht entkommen lassen.

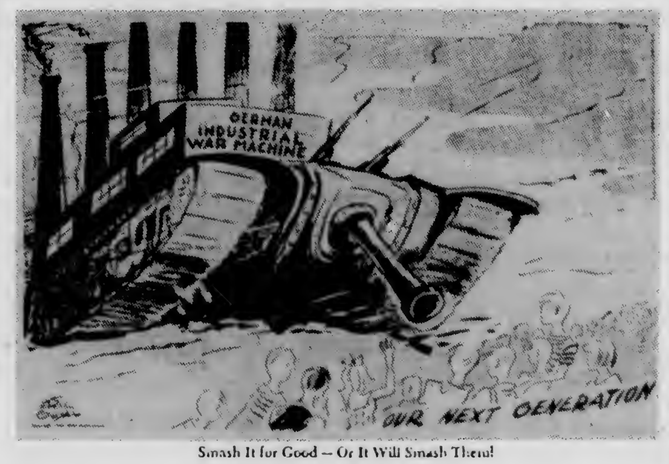
Doch Morgenthau hatte gegen die Front seiner einflußreichen Gegner beidseits des Atlantiks keine Chance. Greiners faktenreiche Arbeit belegt das eindrücklich: Nach Goebbels Startschuß wurde Morgenthau von einer unzimperlichen Koalition unter Dauerfeuer genommen. Diese Kampagne brachte auch Roosevelt in Bedrängnis, der sich 1944 zum vierten Mal zur Wahl stellte; er gab seine Position zu Morgenthaus Plan schrittweise preis und ließ seinen langjährigen politischen Weggefährten im Regen stehen.

Die Kampagne gegen Morgenthau trug nicht nur von deutscher Seite offen judenfeindliche Züge. Nach Roosevelts Tod war Morgenthaus Verbleib im Amt vollends unmöglich geworden: Er erklärte am 5. Juli 1945 Präsident Truman gegenüber seinen Rücktritt.

Greiner erläutert das große Ringen um die amerikanische Nachkriegspolitik außergewöhnlich faktenreich und spannend. Es ist eine bittere Lektüre über ein bitteres Kapitel sogenannter "Realpolitik".

Heinz Moll





Smash It for Good — Or It Will Smash Them!

Oben: Karikatur aus der New Yorker Tageszeitung PM vom 4. Oktober 1944
Unten: Karikatur aus der New Yorker Tageszeitung PM vom 3. Oktober 1944

HILDESHEIMER ALLGEMEINE ZEITUNG
MONTAG, 29. FEBRUAR 1988

Gewalt

m. s. – Die Bilder aus dem Nahen Osten werden täglich schrecklicher. Ein amerikanischer Fernsehreporter filmte dieser Tage in Westjordanien eine brutale Szene: Vier israelische Soldaten jagen zwei junge Palästinenser, treiben sie in die Enge und mißhandeln die Knienden minutenlang mit Füßen, Gewehrkolben und Steinen.

Der Film ist ein Dokument der Unmenschlichkeit, ein weiteres Beweisstück für die zunehmende Verrohung einer Armee, die einmal berühmt war für ihre Fairneß. Im täglichen Grabenkrieg mit den steinewerfenden Palästinensern gehen dieser Armee offensichtlich ihre alten Werte verloren. „Gewalt, Härte und Prügel" sind das Rezept des israelischen Verteidigungsministers Rabin zur Bekämpfung des palästinensischen Aufruhrs – ein schlechter Ersatz für die notwendige Politik der Versöhnung.

Im Grunde müssen einem die israelischen Soldaten leid tun, die jetzt die Schmutzarbeit für die Versäumnisse der Politiker in den besetzten Gebieten verrichten müssen. Der palästinensische Aufruhr ist ja nicht schicksalhaft über Israel hereingebrochen; er ist vielmehr das Ereignis politischer Sturheit und Arroganz der Mächtigen.

Wir Deutsche tun dennoch gut daran, unsere Empörung über die Exzesse der israelischen Armee zu zügeln. Aber Erschütterung und Trauer dürfen wir darüber zeigen, daß das Volk der Juden, das wie kein anderes im Verlauf seiner Geschichte unter Barbarei und Gewalt gelitten hat, nun ebenfalls Gewalt gegen ein anderes Volk anwendet, um dieses zu unterdrücken. Im Namen Deutschlands wurden Millionen von Juden ermordet – gerade deshalb muß heute jenen unser Mitgefühl gehören, die von anderen geschunden und verfolgt werden. Auch wenn die Verfolger diesmal Israelis sind.

Unsere Sympathie gilt aber auch jenen vielen Israelis selbst, die sich empören gegen das Vergehen der eigenen Armee und die in der Politik der Regierenden einen Verrat an den Idealen der Gründer des jüdischen Staates sehen. Dieser Staat wollte einmal gerechter, demokratischer und humaner sein als alle andere Staaten.

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 11

GOLDSCHMIDT, Elise geb. Wolfermann, geb. 1904 in Hildesheim, am 23.7.1942 von Hannover, "Judenhaus" Ellernstr. 16a, nach Theresienstadt deportiert
GOLDZIEHER, Friedrich
Schuhwaren, Friesenstr. 16
GOLDZIEHER, Friederike geb. Kessler
Geb. 1854 in Wettensen, zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 16, am 23.7.42 nach Theresienstadt deportiert
Dr. GORDON, Walter
Arzt, Zingel 24
GÜDEMANN, Hanna
Geb. 1891 in Hildesheim
GÜDEMANN, Berta
Geb. 1867 in Bolsum, beide zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 16, beide am 23.7.42 nach Theresienstadt deportiert
GRAETZ, Elise
Teichstr. 27
HAASE, Sara
Arnekenstr. 32, geb. 1860, gest. Juni 1941
HAMMERSCHLAG, Julius u. Leo
Konfektion und Berufskleidung, Friesenstieg, später Janischewski
Julius H. wurde mit Frieda H., geb. 1867 in Münder und Emma H., geb. 1866 in Bremke am 23.7.42 nach Theresienstadt deportiert. Frieda H. kam zurück. Alle zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 16
HAMMERSCHLAG, Adolf
Farben und Lacke, Adolf-Hitler-Str. 8 (Bahnhofsallee)
HAMMERSCHLAG, Rudolf und Walter
Prokuristen, Adolf-Hitler-Str. 8
HAMMERSCHLAG, Johanne
Almstr. 51
Dr. HALPERSON, Samuel
Ausbildungsarzt und Helfer bei den Arbeiter-Samaritern, im Oktober '33 wegen angebl. Verstoßes gegen Opiumsgesetz zu 6 Monaten Gefängnis verurteilt, Altpetristr. 5/6
HIRSCH, Teodor
Teichstr. 27, Friedhofsgärtner
HIRSCH, Ida geb. Alexander
Teichstr. 27, geb. 1873 in Wolfshagen, zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 3/4, am 23.7.42 nach Theresienstadt deportiert, ebenso
HIRSCH, Emil
Geb. 1870 in Breslau
HORNTHAL, Albert
Bankhaus, Hoher Weg 37, später Tessner
HORNTHAL, Karl
Fahrstuhlführer, Steingrube 17
HANAU, Gertrud
geb. 19.3.63, zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 16, am 23.7.42 nach Theresienstadt deportiert
Dr. JACOBSON, Ernst
Geb. 1884, gest. Oktober 1938
JACOBSON, Johanne geb. Südemann
Geb. 1856 in Hildesheim, zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 3/4, am 23.7.42 nach Theresienstadt deportiert, ebenso
JACOBSON, Berta,
Geb. 1868 in Hildesheim

KANN, Max
Kaufmann, Adolf-Hitler-Str. 14, geb. 1877, gest. Juli 1938
KATZENSTEIN, Salomon
Kohlen- und Eisengroßhandlung, Hannoversche Str. 27
KATZENSTEIN, Julius
Kaufmann, Orleansstr. 3
KATZENSTEIN, Julie
Geb. 1873, gest. September 1937
KOZMINSKI, Leo
Kult-Beamter (Hausmeister der Synagoge), Lappenberg 21
Dr. KREBS, Georg
Sanitätsrat. Hals-Nasen-Ohren-Arzt, Zingel 9 (mit Dr. Davidsohn)
KREBS, Hans Adolf
Sohn des G. K., emigrierte mit Familie England, 1955 Nobelpreiß für Medizin u. Physiologie, Ehrenbürger der Stadt Hildesheim, 1981 verstorben
LEVI, Inh. Bloemendal –
Herren-Bekleidung, Hoher Weg 5
LEVIBERG, Sofie geb. Abraham
Geb. 1871 in Landesbergen, zuletzt "Judenhaus" Adolf-Hitler-Str. 14, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
LEVY, Emil u. Harry –
Fahrrad und Zubehör, Ostertor 7/8, Privat Zingel 33
LEVY, Hermann
Hannoversche Str. 33, geb. 1862 in Lauenau, zuletzt "Judenhaus" Bernwardstr. 3, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert,
LEWI, Emmi geb. Winkler
Almstr. 33, geb. 1868 in Hildesheim, zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 3/4, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
LEWI, Heinz
Kaufmann, Ostertor 5
Dr. LOEB
Rechtsanwalt, Bismarckstr. 7a, nach England (Yorkshire) emigriert
LÖBENSTEIN u. FREUDENTHAL
Kaufhaus am Platze, Hoher Weg 13/14
Dr. LÖBENSTEIN, Klara
Studienrätin i. R., Goslarsche Str. 64
LÖSER, Ella geb. Lichenheim
Teichstr. 27, geb. in Brühl 1869, gest. in Hannover im März 1941
Ihr Mann emigrierte 1938 nach längerer Haft in Dachau nach Chicago
LÖWENSTEIN, Johanne
Seidenhaus, Hoher Weg 25
LÖWENSTEIN, Siegfried
Kaufmann, Hoher Weg 36
MANASSE, Hedwig
Geb. 1874 in Osnabrück, zuletzt "Judenhaus" Wörthstr. 4, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
MATTERN, Anna geb. Berg
Geb. 1888 in Hildesheim, zuletzt "Judenhaus" Bernwardstr. 32, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert

MEININGER, Karl
Geb. 1888 in Göttingen, zuletzt "Judenhaus" Adolf-Hitler-Str. 14, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert, ebenso
MEININGER, Betty geb. Bachrach
Geb. 1892 in Barchfeld
MEYER, Karl
Geb. 1857 in Köhnen und
MEYER, Adele geb. Hahn,
Geb. 1865 in Söthern, beide zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 3/4 14, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
MEYERHOFF am Platze, Therese
Pelizaeusplatz 5/6
MEYERHOF, Otto
Bankdirektor i. R., Zingel 18, geb. 1868 in Hildesheim, zuletzt "Judenhaus" Adolf-Hitler-Str. 14, am 23.7.42 nach Theresienstadt deportiert, 1944 in Auschwitz ermordet, ebenso seine Frau
MEYERHOF, Edith geb. Dux
Geb. 1892
MEYERHOF, William
Handelsvertreter, Wörthstr. 4
MEYERHOF, Käthe
Geb. 1885 in Hildesheim, am 23.7.1942 vom "Judenhaus" Knochenhauerstr. 61 in Hannover nach Theresienstadt deportiert

MICHELSEN, Bella
Geb. 1872 in Hamburg, zuletzt Wollenweberstr. 69, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
MOSES, Abraham
Viehhandel, Bernwardstr. 28
MOSES, Willi
Bankier, Kaiser-Friedrich-Str. 4 und Margaretenweg 9
NATHAN, Hermann
Textilkaufmann, Hornemannstr. 9, Beging nach Folterungen durch die Gestapo ("Tränenburg" Gartenstraße) Selbstmord
NEUBERG, geb. Frank
Geb. 1855 in Hildesheim, am 23.7.1942 vom "Judenhaus" Ellernstr. 16a in Hannover nach Theresienstadt deportiert, ebenso
NEUBERG, Robert
Geb. 1860 in Sarstedt
NUSSBAUM, Bernhard
Viehhandel, Steuerwalder Str. 12
NUSSBAUM, Moritz
Viehhandel, Bahnhofsplatz 11
NUSSBAUM, Rudolf
gest. 1939
~~Dr.~~ JULIUS, ~~Julius~~
Viehhandel, Bahnhofsplatz 11
OPPENHEIM, Albert
Pferdehändler, Drispenstedter Str. 53, Geb. 1872, gest. 30.1.1942
OPPENHEIM, Nora geb. Hofmann
Geb. 1877, gest. 31.1.1942
OPPENHEIM, Fritz
Perdehändler, Einumer Str. 92

OPPENHEIMER, Else
Zingel 33
PALMBAUM, Philipp
Fell- und Darmgroßhandlung, Langer Hagen 65
PALMBAUM, Julie geb. Cohn
Langer Hagen 65, geb. 1864 in Wolmershausen, zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 3/4, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
PALMBAUM, Julius
Kaufmann, Langer Hagen 65
PALMBAUM, Rosa geb. Philippsohn
Almstr. 9 (Fa. Jonas Palmbaum)
PALMBAUM, Ella
Geb. 1886 in Hildesheim, zuletzt "Friesenstr. 3/4, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
PALMBAUM, Benno
Geb. 1919, gest. 1940
PALMBAUM, Jonas
Geb. 1859, gest. 1934
PELS, Martha
Geb. 4.1.1904 in Hildesheim, am 15.12.1941 vom "Judenhaus" Lützowstr. 3 in Hannover nach Riga deportiert
PLAUT, Berta geb. Hirnthal
Geb. 1862 in Kassel, zuletzt "Judenhaus" Adolf-Hitler-Str. 14, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
POPPER, Harry
Schuhwarenhandel, Friesenstieg 9
PRAGER, Leonhard
Geb. 1888 in Thorn, zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 3/4, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
PREISS, Josef
Tabakfabrikate, Almsstr. 11
ROTHSCHILD, H.
Haus- und Küchengeräte, jetzt Lindemann
REHFELD, Alex und Egon
Kfm., Hannoversche Str. 27
RONNEBERG, Ludwig und Sofie
Mechaniker, Teichstr. 27
SABEL, Anna
Stickerin, Teichstr. 27, geb. 1871 in Düsseldorf, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert, ebenso
SABEL, Paula
Geb. 1871 in Hildesheim, zuletzt "Judenhaus" Adolf-Hitler-Str. 14
SAMSON, Selma
Geb. 29.5.1869 in Hildesheim, am 15.12.1941 vom "Judenhaus" A. d. Strangriede 55 in Hannover nach Riga deportiert
SPIEGEL, Eugen
Schuhwarenhandel, Hoher Weg 27, privat: Hornemannstr. 11 (Becker)
Geschäftsführer der EPA, seine Frau, Mitglied der KPD, emigrierte über Frankreich in die USA und rettete sich und ihre Kinder. Eugen Spiegel kam im KZ ums Leben
STERN, Albert & Co.
Manufakturwaren, Friesenstr. 3/4,

STERN, Albert
Geb. 1868 in Ostinghausen, zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 3/4, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
STERN, Julius
Kaufmann, Hoher Weg 36
STERN, Marga
Geb. 1902 in Hildesheim, zuletzt "Judenhaus" Friesenstr. 3/4, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert, ebenso
STERN, A.
Geb. 1872 in Wehrda, zuletzt "Judenhaus" Wörthstr. 4, ebenso
STERN, Martha geb. Herzberg
Geb. 1875 in Einbeck, zuletzt "Judenhaus" Wörthstr. 4
STERN, Henni
Adolf-Hitler-Str. 8
SCHIEL, Moritz
Geb. 1860 in Gröbzig, zuletzt "Judenhaus" Bernwardstr. 3, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
SCHÖNFELD, Rudolf
Kaufmann, Katharinenstr. 29, 1940 Zingel 18
SCHÖNENBERG, Regina geb. Berg
Königstr. 21, Geb. 1890, deportiert am 23.7.1942
SCHÖNENBERG,
Geb. 1922, gest. 22.6.1941
SCHÜRMANN, Otto
~~Schuhhandel,~~ Schützenwiese 16
SCHÜRMANN, Willi
Herrenmoden, Altpetristr. 1, Privat: Lucienvörder Str. 22
SCHWEIZER, Joseph
Bankier, Paul-von-Hindenburg-Platz 3, Geb. 1869 in Salzburg, zuletzt "Judenhaus" Adolf-Hitler-Str. 14, am 23.7.1942 nach Theresienstdt deportiert, ebenso
SCHWEIZER, Margarete geb. Dux
Geb. 1884 in Hildesheim
TISCHBEIN, Karl
Rentner, Gravelottestr. 14
Dr. TISCHBEIN, Wilhelm
Studienrat, Alfelderstr. 13
TACK & CO., Conrad
Schuhwarenhandlung, Hoher Weg 27 (heute Eisen)

TALLEUR, Gebr.
Konfektionshaus,, Hoher Weg 3 (heute Uhren-Schmidt)
TALLEUR, Benno
Kaufmann, und Clara, Gartenstr. 28
TALLEUR, Josef
Kaufmann, und Martha, Wtw., Margaretenweg 6
TUCH, Hermann
Rentner, Lappenberg 21, geb. 1861 in Koschnin, zuletzt "Judenhaus" Bernwardstr. 3, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert
TRAUBE, Henny geb. Davidsohn
Geb. 1871 in Hildesheim, am 23.7.1942 vom "Judenhaus" Weender Landstr. 26 in Göttingen nach Theresienstadt deportiert
WOLLBERG, Karl
Geb. 1864 in Hameln, zuletzt "Judenhaus" Friesenstieg, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert, ebenso
WOLLBERG, Emilie geb. Koopmann
WOLLBERG, Kurt
Geb. 28.3.1906 in Hildesheim, deportiert am 15.12.41 nach Riga vom "Judenhaus" Dietrichstr. 28 in Hannover,
Geb. 1880 in Bremen
WOLF, Franz
Färberei, Marktstr. 12 (heute Dankwerth)
WOLF, Richard
Färberei, Braunschweiger Str. 73, privat Michaelisstr. 22
WOLFERMANN, Lona
Geb. 1922 in Hildesheim, am 15.12.1941 vom "Judenhaus" Dietrichstr. 28 in Hannover nach Riga deportiert, ebenso
WOLFERMANN, Ruth
Geb. 1926 in Hildesheim
WOLFF, Julius
Geb. 1861 in Koseritz, zuletzt "Judenhaus" Friesenstieg 3/4, am 23.7.1942 nach Theresienstadt deportiert, ebenso
WOLFF, Paula geb. Neumann
Geb. 11.8.1879
ZUCKER, Abraham
Kaufmann, Bismarckstr. 7a, Textilwaren, Schuhstr. 3
ZUCKERMANN, L.
Schneider, Hoher Weg 21, Andreasplatz

Quellen: Archiv der VVN-BdA Hildesheim und VVN-BdA Niedersachsen, Hans Teich, Hildesheim und seine Antifaschisten, Hildesheim 1979, Archiv der Stadt Hildesheim, Einwohnerbuch der Stadt Hildesheim von 1938 und 1940

Dr. Hans-Joachim Schoeps , the son of Dr. Julius Schoeps, was our Bundesfuehrer. He founded our group DER DEUTSCHE VORTRUPP, eine Gefolgschaft Deutscher Juden. He was a Professor of Theology, left Germany very late under pressure of one of his close friends, a member of the "Herren Club" - and spent his exile at the University of Upsala. Returned after the war and taught at University of Marburg. His son Prof. Dr.Julius Schoeps teaches history at the University of Duisburg now...

Our whole group im Vortrupp volunteered for the German Army: nobody was accepted!

Bundeswehr-Kaserne nach jüdischem Arzt benannt

Eine Kaserne der Bundeswehr ist nach dem jüdischen Arzt Julius Schoeps benannt worden, der im Ersten Weltkrieg als Sanitätsoffizier diente. Das in Hildesheim stationierte Sanitätsbataillon 1 hatte dies selbst vorgeschlagen.

Bei der Verleihung des Namens "Oberstabsarzt-Dr.-Julius-Schoeps-Kaserne" erinnerte der Staatssekretär im Bundesverteidigungsministerium, Lothar Rühl, daran, dass das Traditionsverständnis der Bundeswehr sich an der "bewussten Auswahl von Überlieferungswürdigem" aus der deutschen Geschichte ausrichte.

Schoeps, der einer in Preussen beheimateten jüdischen Familie entstammte, hatte als Leiter eines Feldlazaretts bis über das Kriegsende hinaus Schwerverwundete aufopfernd gepflegt. Nach 1938 weigerte er sich, aus Deutschland auszuwandern. Der Arzt und seine Frau starben im Konzentrationslager Theresienstadt.

Frau Bürgermeisterin Auerbach
würde sich freuen, Sie am
Dienstag, d. 25.05.1981, um 13.00 Uhr
im Rathaus (Zimmer 107) begrüßen zu
können und mit Ihnen anschließend
gemeinsam zu Mittag zu essen.

(B) - Translate

Zur Person

Lore Auerbach, SPD, Bürgermeisterin, 1933 in Amsterdam geboren. Beide Eltern Sozialdemokraten, Vater Jude, deshalb Emigration nach Holland. Ihrer Familie wurde die deutsche Staatsangehörigkeit entzogen, die Familie des Vaters kam in deutschen Konzentrationslagern um. Mitte Oktober 1946 Rückkehr nach Deutschland. Es war der frühest mögliche Zeitpunkt, als Zivilist und nicht als Besatzer in Uniform zurückzukehren. Lore Auerbach spricht sich dagegen aus, Hitler die Ehrenbürgerwürde nachträglich abzuerkennen: „Das ist Geschichtsfälschung".

[illegible] Herzog Antragsteller

Abgeordnete haben das Wort

Die Wahlen – Eine Qual?

Von Lore Auerbach

In diesem sogenannten Superwahljahr werden die Bürgerinnen und Bürger Niedersachsens dreimal an die Urnen gebeten: in 10 Tagen zur Landtagswahl, im Juni zur Wahl des Europaparlaments, im Oktober zur Bundestagswahl. Manche von Ihnen mögen verärgert sein über die Aussicht auf ständige Wahlwerbung, zunehmende Schärfe der politischen Auseinandersetzung und persönliches Hickhack. Die Meinungsforscher wollen uns wissen lassen, daß die Nichtwähler die größte Partei sind.

Gehören Sie auch zu denjenigen, die sich vorgenommen haben, nicht zur Wahl zu gehen? Die meinen, „die da oben" seien alle ohne Kenntnis der wirklichen Probleme der Bürgerinnen und Bürger, überbezahlt, nur auf den eigenen Vorteil bedacht? Schon wenn Sie die Abgeordneten aus dem Hildesheimer Raum im Europaparlament, im Bundestag und im Landtag beobachtet haben, müßten Sie zugeben, daß diese dem gängigen Vorureil nicht entsprechen.

Wie kommen Abgeordnete an ihr Mandat? Zunächst geschieht die Auswahl, wer kandidiert, nach den gesetzlichen Vorschriften in den Parteien. Wer also andere Kandidaten möchte, darf sich nicht abwenden, sondern muß sich in einer Partei engagieren. Dann stehen die Kandidatinnen und Kandidaten zur Wahl. Wer bestimmte Abgeordente nicht möchte, darf der Wahl nicht fernbleiben, denn dann wird die Auswahl den anderen, die zur Wahl gehen, überlassen. Sie oder er muß also selber mit wählen.

Lore Auerbach (SPD), Bürgermeisterin der Stadt Hildesheim und Mitglied des Landtages.

Sagen Sie nicht, daß es auf Ihre kleine Stimme nicht ankomme! Im Wahlkreis Sarstedt zum Beispiel lagen bei der letzten Landtagswahl die beiden Bewerber der großen Parteien nur 0,5 % auseinander. Etwas mehr als 100 Stimmen haben entschieden, welcher Kandidat in den Landtag einzog. Ein Schwenk von nur gut 50 Stimmen hätte zu einem anderen Ergebnis geführt! Selbst auf Landesebene haben manchmal nur wenige hundert Stimmen darüber entschieden, ob eine Partei die 5 %-Hürde übersprang oder nicht, also ob sie im nächsten Parlament vertreten sein würde.

Ihre Stimme ist also wichtig. Das freie, gleiche und geheime Wahlrecht ist ein kostbares demokratisches Gut, das von unseren Vorfahren mühsam erkämpft wurde, das die Menschen in den Neuen Ländern erst seit 4 Jahre wieder besitzen, nachdem es ihnen 58 Jahre verwehrt war.

Niedersachsen eröffnet die Reihe der diesjährigen Wahlen. Setzen Sie Ihr Wahlrecht bewußt ein: um zu bewahren, was Ihnen wertvoll ist oder um verändern zu helfen, was Ihnen änderungsbedürftig ist. Nur wer wählt, hat später ein Recht, die Abgeordneten oder die Regierung zu kritisieren. Wer nicht wählt, kann später nur sich selbt kritisieren.

Noch ein Wort in eigener Sache: Die Abgeordneten, die am 13. März in den Niedersächsischen Landtag gewählt werden, treten ihr Mandat erst am 21. Juni 1994 mit Beginn der neuen Wahlperiode an. Bis dahin besteht noch das Mandat derjenigen Abgeordneten, die 1990 gwählt wurden. In den kommenden 3 Monaten – das sind immerhin mehr als 6 % der Zeit, für die wir gewählt wurden – werden wir noch fleißig arbeiten. Bis zum 21. 6. 1994 bin ich also noch Ihre Ansprechpartnerin – wie seit vielen Jahren –, meine Nachfolgerin übernimmt dann am 21. Juni 1994.

Lore Auerbach verzichtet auf weitere Landtagskandidatur

Bei Delegiertenversammlung will sie Nachfolgerin vorschlagen

(tem) Die SPD-Landtagsabgeordnete Lore Auerbach verzichtet auf eine erneute Kandidatur für einen Sitz im niedersächsischen Landesparlament bei den Wahlen im Jahr 1994. Das bestätigte die Politikerin am Rande der Arbeitstagung der Hauptverwaltungsbeamten und Ratsvorsitzenden in Hohegeiß auf Anfrage der HAZ.

„Ich möchte meinem persönlichen Anspruch an die Arbeit im Parlament zu 100 Prozent gerecht werden", erklärte Lore Auerbach. Aus dieser Grundposition heraus habe sie sich seit der Sommerpause mit der Frage einer erneuten Kandidatur über das Jahr 1994 hinaus beschäftigt. Über Weihnachten sei dann für sie endgültig die Entscheidung gefallen.

Bei dem Gedanken, noch fünfeinhalb Jahre engagiert im Landtag arbeiten zu wollen, habe sie schließlich „tief Luft geholt" und sei zu der Feststellung gekommen, „das stehe ich nicht mehr durch".

Gemeint sei dabei nicht der Ärger mit den politischen Gegnern aller Parteien, sondern die enorme Arbeitsbelastung, der die Abgeordneten der Länderparlamente heute ausgesetzt seien. Erst eine neuerliche wissenschaftliche Untersuchung in Niedersachsen habe ihr dies vor Augen geführt. Im Schnitt sei sie im Monat bis zu 300 Stunden in die Arbeit als Abgeordnete eingebunden. Diese Belastung werde häufig von der Öffentlichkeit nicht gesehen und daher unterschätzt.

Nach acht Jahren möchte Lore Auerbach (SPD) ihre Arbeit im Landtag beenden.

Viele Ziele

Nun wolle sie sich für den absehbaren Zeitraum bis 1994 (ihrem 61. Lebensjahr) mit voller Kraft und Einsatzfreude der politischen Arbeit widmen. Dann sollten Jüngere ihren Platz einnehmen und mit frischen Ideen die Arbeit fortführen. Erst dann sei die Zeit gekommen, darüber nachdenken, ob sie sich etwa auf den kultur- und musikpolitischen Bereich in gewissem Umfang engagieren möchte.

Bis zum Ablauf der Wahlperiode will sie im Landtag noch einige Ziele in die Tat umsetzen. Höchste Priorität genießt für sie der Neubau des Museums in Hildesheim, „das möchte ich unbedingt noch in den kommenden Jahren auf die sichere Schiene bringen", unterstreicht Lore Auerbach.

Auch die Konsolidierung der Universität und Fachhochschule möchte sie noch „sehr nachdrücklich" begleiten. Zusammen mit dem SPD-Bundestagsabgeordneten Hermann Rappe habe sie den Bestand sichern können, „nun muß das Erreichte noch ein wenig abgerundet werden".

Kopfschmerzen bereiten ihr die finanzielle Grundlagen in der Kulturpolitik. Die kulturelle Zonenrandförderung des Bundes sei weggefallen. Dieses Finanzloch könne das Land angesichts der vielfältigeren Belastungen nicht ausfüllen. Die Arbeit müsse jedoch sichergestellt werden.

Als kulturpolitische Sprecherin der SPD-Landtagsfraktion fühlt sie sich besonders gefordert, Lösungen zu suchen und zu finden, um allen Aufgaben gerecht werden zu können.

Parteipolitisch sieht sie sich in Hildesheim in einer Pflicht, eine Nachfolgerin für die Landtagskandidatur 1994 vorzuschlagen. Angesichts der Quotenregelung in der SPD, die noch nicht erfüllt sei, könne sie sich nicht vorstellen, daß die Partei einen männlichen Kandidaten präsentieren wolle. Bei der Delegiertenversammlung der SPD am 28. Februar möchte sie schon weit im Vorfeld der kommenden Wahlen eine Kandidatin vorstellen, „die sicherlich breite Unterstützung in Hildesheim finden dürfte".

LB 1 translate → Ruth MRS

Retirement of Dr. Friedrich Ruth
German Ambassador to Italy (1992)

Andreotti verabschiedet Botschafter Ruth

Der italienische Ministerpräsident Andreotti hat den „Botschafter der deutschen Einigung", wie Friedrich Ruth in Rom genannt wurde, besonders ehrenvoll verabschiedet. Als Ruth, der jetzt aus Altersgründen aus dem Auswärtigen Dienst ausscheidet, im November 1986 seine Akkreditierung „beim Quirinal" als Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Italien erhielt, hatte er noch einen Konkurrenten neben sich, den Vertreter der DDR. Als dann die Ereignisse in Deutschland und in Europa ihren Lauf nahmen, war es Ruth, der in Rom von Mal zu Mal die Entscheidungen von Bundeskanzler Kohl glaubwürdig und um Vertrauen werbend darlegte. Aus dem Saulus Andreotti wurde unter solch gewinnender Rede ein Paulus, der dem vereinigten Deutschland nicht mehr furchtsam, sondern hoffnungsvoll gegenüberstand. Der Tag der deutschen Vereinigung, der 3. Oktober 1990, wurde in Rom zu einem Triumph, wie ihn sonst keine deutsche Botschaft weltweit verzeichnen konnte: Staatspräsident Cossiga, Andreotti, die Präsidenten der beiden Kammern des Parlaments und der Gerichtshöfe, die wichtigsten Parteiführer und Minister erschienen in der Villa Almone, der Residenz, um den Deutschen Glück zu wünschen. Immer fand Ruth in seinem Gastland Leistungen, die verdienten hervorgehoben zu werden. So wurde er für die Minister und Parlamentarier aus Bonn und den Bundesländern auch ein Interpret Italiens. Ruth, der lange Zeit Fachmann und Beauftragter der Bundesregierung für Abrüstung und Rüstungskontrolle war, habe, wie Andreotti ihm jetzt bescheinigte, seinen Beitrag für das Zusammenwachsen Europas geleistet. (hjf.)

† Ruth

Dr. Friedrich Ruth

Tel. 8228873

SONNABEND, 5. MÄRZ 1994

Vorschlag der Kissinger-Ehrung löst in Hannnover Wirbel aus

„Frühe Veröffentlichung stillos" / Fraktionen schwanken

WSt/sl. **Hannover**

Der Vorschlag der Deutsch-Israelischen Gesellschaft (DIG), den ehemaligen US-Außenminister Henry Kissinger zum Ehrenbürger Hannovers zu ernennen, hat erheblichen Wirbel ausgelöst. Oberbürgermeister Herbert Schmalstieg nannte es eine „außergewöhnliche Stillosigkeit", den Vorschlag in die Öffentlichkeit zu tragen, bevor sich die zuständigen Gremien intern verständigt hätten. Bei den Ratsparteien reichte die Stimmung von Enttäuschung bis zu vorsichtiger Ablehnung. Kissinger hatte Donnerstag abend erklärt, er wolle sich in Deutschland nach seinem Auftritt in der Gedenkstätte des KZ Ahlem aus Betroffenheit nicht noch einmal zu seinen Erlebnissen während der Befreiung von KZ-Lagern 1945 äußern.

Oberbürgermeister Schmalstieg (SPD) zeigte sich empört über die Veröffentlichung des DIG-Vorschlags , „bevor sich die Fraktionen eine Meinung bilden konnten". Bisher sei mit Ehrenbürgerschaften in Hannover „immer sehr behutsam umgegangen worden, ein einmaliger Vorgang", schimpfte das Stadtoberhaupt. Die Mitgliederversammlung der DIG möchte Kissinger für seinen Anteil an der Befreiung des KZ Ahlem im April 1945 und für seinen weltweiten Einsatz für Freiheit und Demokratie 1995 mit der Ehrenbürgerwürde gewürdigt sehen. Schmalstieg nannte den Gedanken „beachtenswert", doch seien die Politiker nun unter Druck gesetzt worden. Würde man sich nicht auf den Vorschlag einigen können, bedeute das eine Verletzung der betroffenen Persönlichkeit.

Auch der Erste Bürgermeister Wolfgang Scheel (CDU) warf der DIG vor, mit der Bekanntgabe der Idee „leichtfertig aus der Hüfte geschossen" zu haben. Kissinger habe sich um die deutsch-amerikanische Verständigung verdient gemacht und mit seiner Unterstützung für das Mahnmal-Projekt von Memoriam in Hannover auch ein Zeichen für die christlich-jüdische Verständigung gesetzt. „Denkbar" sei die Ehrung für ihn, „ob sie sinnvoll ist, muß sorgsam geprüft werden".

Das Echo der Ratsfraktionen fiel unterschiedlich aus, doch war man sich in einem Punkt ziemlich einig: Die Politiker fühlen sich durch die frühzeitige Veröffentlichung des Vorschlags überfahren. „Ich bin echt enttäuscht – so etwas kann man nicht auf dem offenen Markt austragen", erklärte CDU-Fraktionsvorsitzender Paul Pawelski, für den der direkte Bezug Henry Kissingers zu Hannover „noch nicht ganz nachvollziehbar ist". Sein SPD-Kollege Klaus Huneke-Wick gab die Devise „prüfen und gewichten" aus und ergänzte: „Der Mann hat sich mit großem Gewicht für das Mahnmal an der Oper eingesetzt."

GABL-Ratsherr Enno Hagenah hält Kissingers Einsatz für das Anliegen des Vereins Memoriam bei „vorsichtiger Betrachtung" allein noch nicht ausreichend für eine Würdigung als Ehrenbürger, wollte aber noch kein endgültiges Urteil abgeben. Klarer waren da schon FDP-Fraktionschefin Marianne Taeglichsbeck und Ratsherr Martin Büsse von der Bürgerunion. „Ich halte das für einen Witz und lehne den Gedanken ab", sagte Büsse, während die Liberale meinte: „Ich weiß überhaupt nicht, welchen Bezug Herr Kissinger zu Hannover hat." WfH-Chef Karl-Heinz Rädecker schwankte zwischen Zustimmung und Ablehnung und forderte Bedenkzeit. Republikaner-Ratsherr Gerhard Wruck will sich im Rat der Stimme enthalten.

Obituaries

Mrs. Mary Jane Foster

Mrs. Mary Jane Foster, age 77, of 10726 Morgan Road, Cato, died Wednesday evening, September 15, 1993, at St. Luke's Hospital, Milwaukee.

Funeral Services will be held 1 p.m. Saturday, September 18, 1993, at the First Presbyterian Church. Officiating will be Rev. William Plank with burial in Evergreen Cemetery.

She was born June 18, 1916, in Two Rivers, daughter of the late Walter L. and Agusta (Dottie) Rahr Hamilton. She attended Lincoln High School graduating in 1934. Then she continued her education at Wellesley College in Wellesley, Mass., graduating in 1938. She then went to graduate school at Northwestern University in Evanston, Ill. She married Edson P. Foster Sr., September 15, 1939, in Manitowoc. He preceded her in death May 4, 1984. She had served on the Board of Directors for Rahr Malting, Shady Lane Nursing Home and Memorial Hospital. She was a past member of the Junior Service League and the Clio Club of Mantiowoc. She was presently a member of the First Presbyterian Church, Branch River Country Club and Mountain Shadows Country Club in Scottsdale, Ariz.

Survivors include four sons and daughters-in-law, Peter and Nancy Foster, Green Bay, Frederick and Pamela Foster, Manitowoc, Edson Jr. (Perk) and Jane Foster, Manitowoc, John and Margaret Foster, Manitowoc; one daughter and son-in-law, Margaret and Robert Ketner, Tacoma, Wash.; three sisters and one brother-in-law, Mrs. Ella Longacre, Manitowoc, Mrs. Elizabeth Coffey, Kohler, Margaret and Russell Hamachek, Portland, Ore.; 12 grandchildren; one great grandchild; nieces, nephews, other relatives and many friends survive.

Friends may call at the Harrigan Parkside Funeral Home on Friday from 5-8 p.m. and then at the church on Saturday from 12 noon until the time of service at 1 p.m.

Memorials would be appreciated to First Presbyterian Church.

She was a very special person that was loved by everybody.

„Ich mag Menschen, die Toleranz besitzen"

GA-Gespräch mit dem Dirigenten des Kölner Rundfunkorchesters, Heinz Geese

Von Yvonne Péruche

Unser Beruf ist die schönste Nebensache der Welt, aber eine Nebensache" – dieser tiefsinnige Satz ist durchaus ernst gemeint: Heinz Geese, im Westdeutschen Rundfunk Köln als Dirigent des Rundfunkorchesters und Programmredakteur Unterhaltung beruflich eher dem Heiteren verpflichtet, ordnet das Musikersein, das Künstlersein überhaupt inmitten stürmischer Zeitläufte und einer von Technik bestimmten Welt als notwendige, schöne Nische der Geistigkeit und der Phantasie ein. Ein doppelter Luxus, legt man das Privileg des in weiten Teilen hoch subventionierten Kunst-Lebens in der Bundesrepublik zugrunde.

Daß da auch leise Kritik an administrativen Wasserköpfen bei den öffentlich-rechtlichen Anstalten mitschwingt, mag dem seit 25 Jahren festangestellten Hausdirigenten des Unterhaltungsorchesters des WDR wohl niemand verdenken: So sieht der Insider nur einen kleinen Teil der Beschäftigten in der Produktion, während das Gros verwaltet.

Der Arbeitsalltag derer, die von der leichten Muse geküßt wurden, sieht in der Tat eher wie ein Beamtenalltag aus: ganz regelmäßig werden in einer Produktionsphase Orchesterdienste geleistet, das heißt: von Montag bis Freitag. Im Gegensatz zu anderen Kulturschaffenden an Theatern oder in städtischen oder staatlichen Orchestern entfallen jedoch die Wochenend- und Feiertagsdienste.

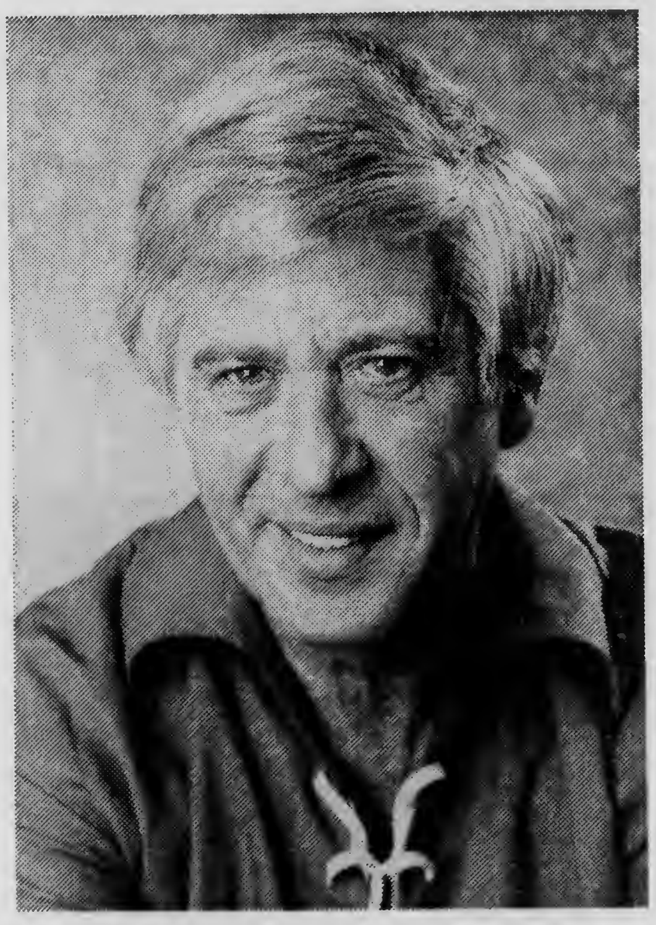
Was das alles mit Heinz Geese direkt zu tun hat? Immerhin soviel, daß er seit 1965 fest zum WDR gehört, davor jedoch bereits zehn Jahre lang als ständiger Gast im Kölner Sendesaal am Pult des Rundfunkorchesters Swing und Jazziges an die Leute gebracht hat; von all den auch heute regelmäßig stattfindenden Gastspielen bei anderen deutschen Sendern oder auch im Ausland (mit Vorliebe bei der BBC London) ganz zu schweigen.

Komponist und Arrangeur

Bei dem Wort BBC leuchten seine Augen. Geese arbeitet gerne in England, hält viel vom Können britischer Musiker, ihrer Professionalität: „Wir in Deutschland reden viel über Musik, in England macht man sie."

Heinz Geese ist U-Musiker, und er ist es gerne und mit voller Überzeugung. Wer täglich im WDR 4 Sendungen wie „Auf der Promenade" oder das „Café-Konzert" hört, der begegnet nicht nur dem Dirigenten Heinz Geese, sondern auch dem Komponisten und Arrangeur. Denn Geese, der die Musik buchstäblich im kleinen Finger hat, bringt sie auch zu Papier.

Und da hat sich mit den Jahren so einiges angesammelt, das nicht nur gesendet wurde,



Heinz Geese Foto: GA

sondern auch prämiert, wie zum Beispiel die „Suite judaica", die in München beim Festival für leichte Musik ausgezeichnet wurde. Sein Oeuvre umfaßt darüber hinaus Kindermusicals („Seefahrt nach Rio"/Text: James Krüss) oder „Foxi rettet Amerika"/Text: Fritz Graßhoff), zahlreiche Einzel-Kompositionen und über 50 Filmmusiken.

Auf den Einwand, daß U-Musik, in diesem Falle Musicals, Schlager, Operettenpotpourris, Filmmusik oder auch Arrangements von Hits aus allen Epochen, in der Regel leicht konsumierbar, schlicht in der Melodieführung und häufig anspruchslos im Text erscheint, gibt der Dirigent und „Macher" Heinz Geese durchaus zu, daß sich die U-Musiker „gedrückt" haben vor Erscheinungen, die man in der E-Musik als Avantgarde bezeichnen würde: „Es ist leichter hinterherzulaufen als vorneweg. Das Machen ist schwierig. Wir fördern nicht das Vorwärtsdenken."

Und die zweite Pop-Auflage einer bereits seit zwanzig Jahren erfolgreichen Pop-Version der Klassiker ist auch nicht gerade besonders originell. Verglichen mit dem Stellenwert der sogenannten Unterhaltungsmusik – die Klassifikation in E- und U-Musik gibt es bekanntlich nur in Deutschland – in den USA und auch in England ist diese Sparte in Deutschland ein Mauerblümchen. Öffentliche Auftraggeber gibt es kaum, die Sender selbst sind wenig innovativ. Arrangements werden in Auftrag gegeben.

Das Jahr 1990 hat für Heinz Geese in zweifacher Hinsicht eine „runde Zahl" parat: Neben der 25jährigen Zugehörigkeit des Musikers zum Westdeutschen Rundfunk Köln hat auch der Mensch Grund zum Feiern – Heinz Geese wurde vor kurzem sechzig Jahre alt. Und wer ihn von früher kennt und heute sieht, der kann es kaum glauben. Swing beschwingt.

„Isch bin ene bönnsche Jung" – diese Töne klingen heimisch. Als „Kuuhlejung" aus der Nordstraße – der Besuch der Karlsschule gilt als Bönnsches Adelsprädikat – ist der Bonner, der in Köln Broterwerb und einen hohen Bekanntheitsgrad fand, seiner Heimatstadt als Bürger treu geblieben. Sein gemütliches Duisdorfer Haus, das er mit seiner Frau Lilo seit vielen Jahren bewohnt, zeugt von Dauerhaftigkeit.

Dabei ging es nicht immer ruhig und dauerhaft in seinem Leben zu: Heinz Geese war als „Mischling ersten Grades" dem Rassenwahn des Dritten Reiches schutzlos ausgeliefert, und als es in Bonn für einen halbjüdischen Bonner mit seiner jüdischen Mutter nicht nur mehr kein Heimatrecht mehr gab, sondern das Leben ganz einfach lebensgefährlich wurde, da gingen Mutter und Kind in den Untergrund. Sie überlebten in der Pfalz. Dank der Güte und Menschlichkeit von hilfbereiten Mitbürgern, die es auch gab(!), wie Geese betont.

Als der Krieg zu Ende war, kehrten Geeses in das zerstörte Bonn zurück. Der Fünfzehnjährige, der aus rassischen Gründen keine richtige Schulbildung erhalten durfte, mußte das Abitur nachholen. Denn eines stand für den Sohn des Bonner Orchestermusikers Geese fest: „Ich werde Musiker."

Musik von der Pieke auf

Auf die Sprünge halfen ihm nicht ganz unwichtige Leute, die damals begannen, das kulturelle Leben wieder aufzubauen: Professor Heinrich Lützeler, der Legendäre, nahm ihm das nachgeholte Abitur ab; der Bonner Orchesterchef Gustav Claasens und der Direktor der Kölner Musikhochschule, Walter Braunfels, die beide die musikalische Begabung des Jungen erkannten, förderten den jungen Musikstudenten.

Heinz Geese studierte Musik von der Pieke auf, Dirigieren (bei Günther Wand), Komposition, Klavier und Theorie. Seine ersten Engagements führten ihn an die Pulte „seriöser" Sinfonieorchester (z. B. Staatsorchester Rheinland-Pfalz; Orchester der Beethovenhalle Bonn – wo er 1992 wieder als Dirigent in einem Familienkonzert zu Gast sein wird – , Rundfunkorchester des WDR, des Südwestfunks, des RIAS und des Senders Freies Berlin).

Irgendwann landete dieser „maßlose Optimist mit negativem Vorzeichen", wie er sich selbst bezeichnet, bei der leichten Muse, die er zu seiner Lebensaufgabe machte.

(*continued from page 4*)

And I wanted to read your holy Jewish books not in translation, but in the original holy tongue. So I studied Hebrew and learned it and I can read them. I soon found that the Nazis were lying about the Jews—and I knew what violent barbarians the Nazis were—I myself had been one of them. So I have devoted all my energies these last fifteen years in an attempt to suppress the evil in my own soul. Just as Mother Rathenau conquered herself when she wrote this letter to my mother, I have tried to master myself. Throughout these years I have sought out every opportunity to lend a helping hand to the Jewish people." He related, and it was verified, how in 1941, dressed as a dock-worker in Marseilles, he smuggled seven hundred Jews out of occupied France on Casablanca visas.

This is the meaning of Yom Kippur branded on the naked body of contemporary history; this footnote to the hundreds of volumes on World War II is the greatest Yom Kippur sermon ever written. Forgiveness and repentance!

We read in our prayer-book this Yom Kippur Eve—"Vayomer Adonoy, solachti kid'vorecho" "And the Lord said, 'I have forgiven.'" And we shall pray all day tomorrow variations on a single prophetic theme: "Have I any desire that the wicked should die?" saith the Lord God, "and not rather that he repent from his evil ways and live?"

God forgives if man repents. And man repents if fellow-man forgives.

Killer of Walter Rathenau

A FOOTNOTE ON WORLD WAR II

By Rabbi Ely G. Pilchik, Newark, N. J.

There is a little footnote which pertains particularly to Yom Kippur; an incident which occurred in North Africa. In 1942 the press carried a tiny item on a back page about a certain adjutant Ernest Tessier of the French Foreign Legion who captured twenty-four of Rommel's Afrika Korps Nazis without firing a shot, by simply shouting orders at them in the German language. A few curious correspondents in the North African Theatre looked up this Tessier and this is what they recorded for us:

He was a tall, slender, leather-faced man of about 39 with a brutal jaw, but his voice was very soft. He spoke German and French flawlessly and without the slightest trace of accent. He didn't mix very much with his fellow Foreign Legionnaires, remaining pensively aloof, refraining from their rough and coarse recreations.

Now there happened to be a number of Jews in Tessier's unit – Central-Europeans who had fled the Nazis and enlisted in the French Foreign Legion; it was to them that Tessier was strangely drawn. And one evening he ordered four of them to report to his quarters. They were terrified until they appeared before him face to face and found him amazingly congenial. Tessier, soft-spokenly, told them that they, the Jews, were the only really civilized people he had met in the Sahara hell-hole, and he wanted to be friendly with them. "I love all Jews," he said. "I think they are among the finest and most gifted people in the world." Then he proceeded to expound very soundly on Jewish history, Jewish literature and the Jewish religion.

The friendship between them and the mystery about him grew simultaneously. One night, again at his quarters, their conversation was interrupted by the appearance of a new recruit reporting for duty to Tessier.

"Legionnaire Rathenau, mon adjutant-chef," saluted the stranger.

Tessier leaped up from his chair. "Rathenau, did you say? Are you, by any chance, related to the late German minister by that name?"

"His nephew, sir," replied the new man.

Let me interpolate here to recall to you that Walter Rathenau, one of Europe's greatest statesmen, was Reich Minister of Foreign Affairs in the democratic German government—the Weimar Republic—set up after the First World War. It was this Walter Rathenau who summed up the very essence of the Jewish character in one phrase, "When the Jew says he gets pleasure out of hunting, he lies." Rathenau, you remember, was murdered on his way to his office in June, 1922. He was the first and last Jew to hold high office in Germany after the First World War. He was the first of six million Jews to be murdered by the Nazis. The whole German nation in June 1922 was shocked by this horrible assassination. Over a million Germans lined the streets and mourned for him on his last journey Unter den Linden. The shot that killed Rathenau gave birth to the Nazi Party.

Police unearthed that there had been three assassins. Two committed suicide before they could be captured. The third was sentenced to fifteen years in prison.

When the new man replied, "His nephew, sir," French Foreign Legion Adjutant Ernest Tessier waxed pale, and after a few seemingly endless moments, said softly, "Rathenau, I am one of the three men who murdered your uncle. It was I, in Berlin, on June 24, 1922 – My real name is Ernst Werner Teshow."

Then he drew from his inside pocket a faded scrap of paper and carefully unfolded it. A letter—in German —addressed to Teshow's mother, a few days after the murder—a letter reading:

"In grief unspeakable, I give you my hand, you of all women the most to be pitied. Say to your son that in the name and spirit of him he has murdered, I forgive, even as God may forgive, if before an earthly judge he make a full confession of his guilt and before a heavenly one repent. Had he known my son, one of the noblest men earth bore, he had rather have turned the weapon on himself. May these words give peace to your soul."

(Signed) Mathilda Rathenau.

Tessier, weeping like a child, went on with his life's story. He served five years in prison and was released in 1927 for good behavior. Then he enlisted in the French Foreign Legion.

"You understand, Rathenau," he almost screamed, "this letter is my most precious possession. It opened up a new world to me. In prison I read the writings of your uncle, Walter Rathenau, every word of every book and article he wrote. Then I began to study Jewish history.

(*continued on page 3*)

Chicago Sinai Congregation Bulletin

5350 South Shore Drive
Chicago 15, Illinois
BUtterfield 8-1600
Founded 1861
Affiliated with the Union of American Hebrew Congregations

DR. LOUIS L. MANN
RABBI
DR. RICHARD C. HERTZ
ASSOCIATE RABBI
S. D. SCHWARTZ
EXECUTIVE SECRETARY

Richard E. Gutstadt.....President
Lee J. Furth.....Vice-President
Arthur Schoenstadt .....Vice-President
Melvin L. Straus.....Vice-President
Louis Lippa .....Treasurer

Vol. X Sept. 25, 1952 No. 6

ENTERED AS SECOND CLASS

Published weekly from two weeks prior to the Jewish New Year to the last Spring Holiday and one issue each published during July and August by Chicago Sinai Congregation; entered as second class matter September 26, 1934, at Post Office, Chicago, Illinois, under Act of March 3, 1879. Subscription: Fifty Cents per year.

MR. FRANK M. SHUIRMAN
3104 E. CHELTENHAM PLACE
CHICAGO 49 ILLINOIS

Hans Sahl zum Gedenken

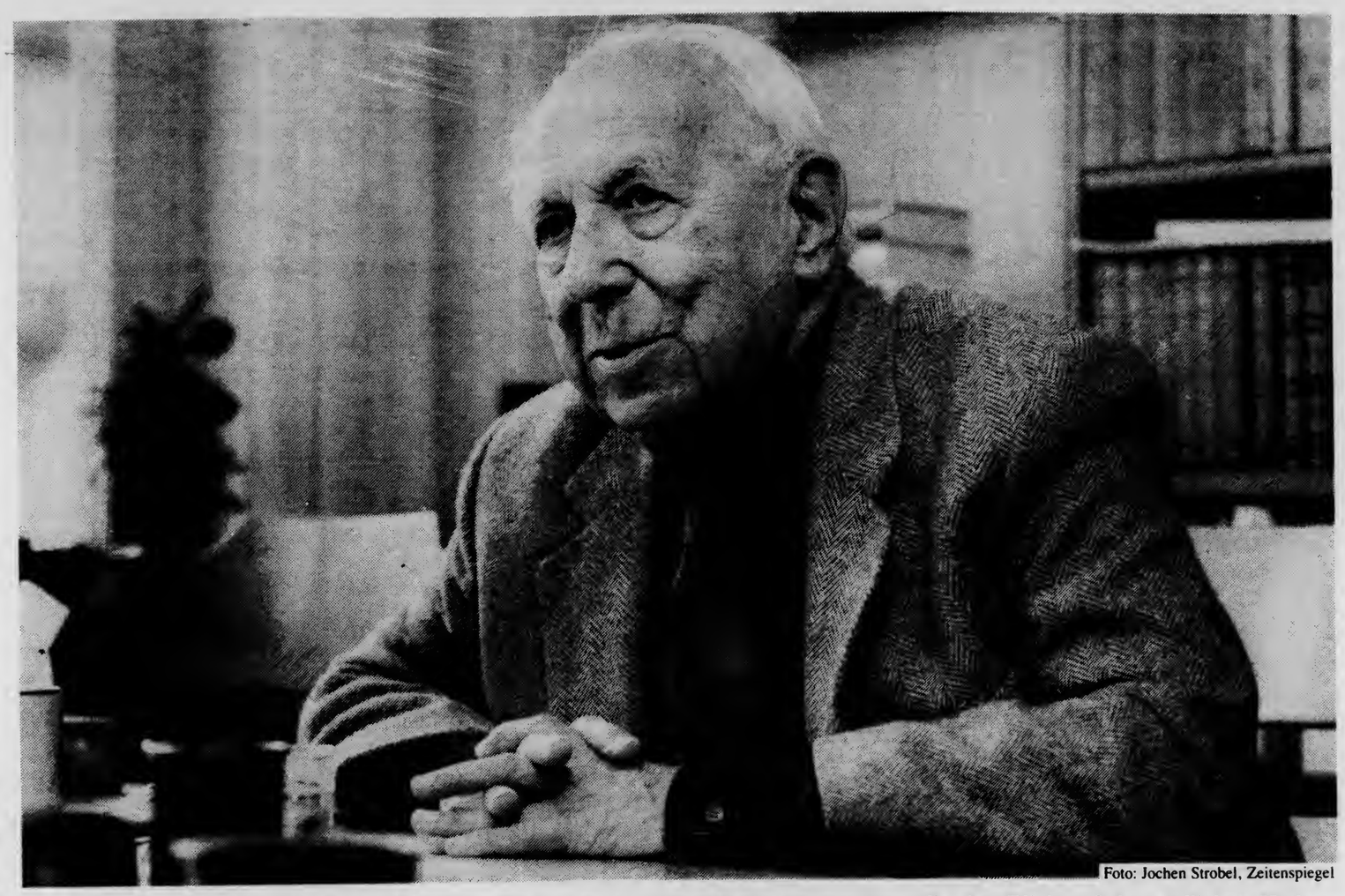


Foto: Jochen Strobel, Zeitenspiegel

Ich gehe langsam aus der Welt heraus
in eine Landschaft jenseits aller Ferne
und was ich war und bin
und was ich bleibe
geht mit mir ohne Ungeduld und Eile
in ein bisher noch nicht
betretenes Land

Ich gehe langsam aus der Zeit heraus
in eine Zukunft jenseits aller Sterne
und was ich war und bin
und immer bleiben werde
geht mit mir ohne Ungeduld und Eile
als wär ich nie gewesen
oder kaum

Knapp vier Wochen vor seinem 91. Geburtstag ist Hans Sahl in Tübingen gestorben. Anstelle einer biographischen Notiz bringen wir hier eine Übersicht seiner wichtigsten Lebensdaten. Am 20. Mai in 1902 in Dresden geboren; 1924 Dr. phil nach Studium in München, Berlin, Leipzig und Breslau; 1927-1933 Theater- und Filmkritiker für den *Montag Morgen* und *Berliner Börsen-Courier*; Mitarbeiter bei *Tage-Buch* und *Vossische Zeitung*; 1933 Flucht nach Prag; 1934 Weiteremigration nach Zürich und Paris; 1938 *Jemand*. Oratorium; 1939-1941 Interniert im französischen Camp Le Ruchard; 1941 durch das International Rescue Committee nach New York gebracht; 1942 *Die hellen Nächte*. Gedichte; 1947-1953 Theater- und Kunstkritiker der *Neuen Zürcher Zeitung*; 1953 Beginn eines längeren Aufenthalts in der Bundesrepublik; 1957 Regelmäßiger New Yorker Mitarbeiter der *Süddeutschen Zeitung*; 1959 *Die Wenigen und die Vielen*. Roman; 1976 *Wir sind die Letzten*. Gedichte; 1979 Thornton-Wilder-Preis. *Hausmusik*. Drama; 1983 *Memorien eines Moralisten*. Autobiographie I; 1984 Andreas-Gryphius-Preis; 1987 *Umsteigen nach Babylon*. Erzählungen; 1988 *Rubinstein und der Bayreuther Totentanz*. Bühnenwerk; 1990 *Das Exil im Exil*. Autobiographie II. Internationaler Exil-Preis der Bayerischen Akademie der Schönen Künste; 1991 *Und doch...* Essays und Kritiken aus zwei Kontinenten. Goethe-Medaille; 1993 Lessing-Preis des Freistaates Sachsen. Carl-Zuckmayer-Medaille des Landes Rheinland-Pfalz; *George Grosz/Hans Sahl: So long mit Händedruck*; 1994 Vom Luchterhand Verlag angekündigt: die zehnbändige Gesamtausgabe seiner Werke.

* * *

Bitter und verzweifelt hatte er lange Jahre erleben müssen, wie sein Schaffen nahezu echolos blieb. War wirklich das Werk eines Daseins in den Wind geschrieben? Sollte eine Dichtung, in der zwar Klage und Anklage sprachen, aber der Unterton von Liebe und Hoffnung immer doch so unverkennbar mitschwang, erst in den Bibliotheken einer künftigen Welt entdeckt werden?

Trotz aller Enttäuschungen hatte Hans Sahl Geduld. Am Ende seines Lebens wurde sie ihm reich belohnt. Er wurde gehört. Er wurde gelesen. Ja, er wurde zu einer Kultfigur erhoben.

Seine Skepsis war widerlegt. "Lyrik in unserer Zeit kann nur ephemer sein": so hatte er es gesagt und geglaubt. Aber sein Gedichtband, in dem das generalisierende Wort steht, dementiert es Seite für Seite. Zum Beispiel mit dem Bekenntnis des verlorenen Sohnes:

Das Haus meiner Väter steht nicht mehr.
Nichts ist mehr, wie es war.
Und nichts wird mehr sein,
wie es gewesen ist.
Kommt, lasst uns Umschau halten
unter unsern Brüdern
und die Weisen und Tüchtigsten
zu unsern Ratgebern ernennen.
Nichts ist geschehen, was nicht
wiedergutgemacht werden könnte,
und es wird eine Zeit kommen,
da man begreifen wird,
wie alles geschah
und wer es geschehen liess
und wer nicht.
Dies ist die Stunde der verlorenen Söhne.
Lasst uns Brot aus Steinen machen
und den Toten eine Messe lesen.

Der Titel dieses zweiten, 1976 erschienenen Gedichtbandes von Hans Sahl — "Wir sind die Letzten" — wurde beinahe zu einem geflügelten Wort. Kein Wunder: einer der Letzten einer Generation hatte gesprochen, hatte die deutsche Tragödie als Teil einer Menschheitstragödie gesehen. Es war eine Stimme, die auch nach seinem Tod weiter gehört werden wird — die Beschwörung eines Dichters, der auf seine ureigene Weise den Weg zu einer Humanität von morgen wies.

Will Schaber

* * *

Hans Sahl ist gestorben — er, der trotz aller physischen Leiden ein Jahr ans andere reihte — er, dem gerade noch ein kurzer Blick in sein zehntes Jahrzehnt vergönnt war — er, dem nach seiner Rückkehr in die Bundesrepublik fast vier mit Ehren angefüllte, an Ruhm reiche Jahre vergönnt waren — er ist nicht mehr unter uns. Für den, der ihn aus der Nähe und Ferne fast 20 Jahre seines Lebenswegs begleiten durfte, ist der Gedanke, dass Hans Sahl von uns gegangen ist, einer der letzten, wenn nicht gar der letzte in der glorreichen Reihe der Exil-Dichter, fast unvorstellbar. Wir, die Welt der Literatur, sind ärmer geworden.

Die längste Zeit seines Erwachsenenlebens hat Sahl in den Vereinigten Staaten, in New York, verbracht, ein Unbekannter nahezu, der kein Echo fand. Nur eines seiner Werke, der Roman *Die Wenigen und die Vielen*, wurde ins Englische übertragen, niemand hat sich in diesem Land seines dichterischen Werkes, dem empfindbarsten und wohl für alle Zeiten bestehenden Teil seines Schaffens angenommen.

Erst seit 1989 wurde die Sünde wider Sahl, die Vernachlässigung seines Werkes auch in Deutschland wettgemacht. Aber erst wenn die ganze schöpferische Vielfalt die längst überfällige Würdigung erfahren haben wird, wird er den ihm gebührenden Platz in der deutschen Literatur dieses Jahrhunderts einnehmen.

"Da wir (im Exil) kein Publikum mehr haben, an das wir uns wenden können, wird das Gedicht zum Meinungsaustausch, zur Kommunikation mit unseresgleichen... Gedichte im Exil: Blinkzeichen, Raketen, die man aufsteigen lässt, um sich im Dunkeln zu verständigen" schreibt Sahl in seinen Memoiren. Dass gerade seine reifsten Gedichte in unserer Mitte entstanden sind, zeugt aber auch für die Kraft, die uns im Exil zufloss.

In den letzten Jahren erblindete Hans Sahl fast ganz. Aber er blieb ein Sehender, sicherlich bis an sein Ende. Wer so stirbt, stirbt wohl.

Henry Marx

* * *

Vor dem Fenster seines Arbeitszimmers in Manhattan zeichnete sich eine Silhouette ab, wie er sie liebte: Nicht das Dickicht der Wolkenkratzer, sondern ein Panorama aus hohen Gebäuden und einer Weite, die den Blick auf den südlichen Hudson freigab.

Hans Sahl liebte diese Stadt New York, auch wenn er ironisch vom Exil "seiner vierten Heimat" sprechen konnte, von "der Not, dem Hunger, der Verzweiflung" der frühen Exiljahre, denen er viele seiner Hauptwerke abgerungen hatte.

"Solange wir schrieben, wussten wir, dass Hitler noch nicht gesiegt hat" sagte er uns, den soviel Jüngeren, wenn wir bei Zusammenkünften in seiner Wohnung an der Ecke 99. Strasse und West End Avenue oder bei Spaziergängen am Hudson seiner Aufforderung "Fragt uns aus" neugierig nachkamen. (Auch bei Gesprächen, die oft tief in die Nacht hineinreichten, schien er nie müde zu werden, hatte — wenn wir von der Vielfalt der Themen und Gedanken erschöpft aufbrechen wollten — immer noch mehr Energie als wir alle zusammen.)

Bei Arbeitssitzungen hatte er die rechte Hand meist griffbereit auf den Tasten eines kleinen Tonbandgeräts, um ein neues Gedicht, einen Aphorismus, ganze Gedankenzüge oder einen Brief festzuhalten; das Tonband musste mehr und mehr die schriftliche Notierung ersetzen, da ab Mitte der 80er Jahre seine Sehkraft rapide abnahm. Hunderte solcher Tonbänder gab es im schöpferischen Chaos seines Zimmers, doch er wusste immer genau, in welcher Schublade, auf welchem Regal was zu finden war.

Durch ihn traf man Zeitzeugen wie Maria Piscator, Lotte Goslar, Dolly Haas — Künstler so verschiedener Talente, wie er selbst sie alle in irgendeiner Form zu vereinen schien. Denn er konnte erzählen, berichten, reflektieren, philosophieren... mit Humor, Temperament, Nachdenklichkeit. Aus dem Kaffeesatz der Vergangenheit die Zukunft vorauszusagen sei eine Aufgabe der Exilliteratur; er habe jene stets aufgefasst als eine "Mischung aus Zeitkritik, Dichtung und persönlicher Geschichte, eine Art von ironischem Menschheitsreport". Und wie ironisch er

Bitte umblättern

EAST OR WEST
Eclair
NEW YORK
PASTRY BEST

141 WEST 72nd ST.
(212) 873-7700
Täglich geöffnet von
8 a.m. bis Mitternacht

SUTTON PLACE
54 St. — 1st Ave.
(212) 759-5355

GR. CENTRAL TERMINAL
Lower Level
(212) 684-8877
(212) 661-2369

Eclair — die beste Konditorei
MUTTERTAG
Sonntag, den 9. Mai 1993 —
das schönste Geschenk zum Muttertag:
Ein festliches Dinner,
festlich dekorierte Torten, etc.
Grosse Auswahl an importierten Bonbonnieren.
ICE CREAM Häagen-Dazs, Ben & Jerry's + Schrafft's

Eclair - Restaurant — die beste Küche
SPEZIAL: MUTTERTAGS-DINNER
Serviert ab 12:30 p.m.
1 Glas Wein frei mit jedem Dinner.
Aperitifs, Wein und Biere zu mässigen Preisen.
Serving Cappuccino, Espresso, Decaf
Reservierungen angezeigt
SAMSTAGS- + SONNTAGS-BRUNCH: 8:30 AM — 2:30 PM
VISA + MASTERCARD ACCEPTED

MACY'S CELLAR
Herald Square
(212) 564-7166

EVENSON'S
29 Broadway
(212) 344-2486

West Side's Finest Dessert Cafe
CAFE MOZART
After Dinner, Movie,
Theatre, Lincoln Center
Live Classical Music
Espresso, Cappuccino, Mochaccino
Italian, French, German,
Viennese Desserts & Pastries
154 W. 70th St. (near Broadway)
595-9797

Kleine Konditorei
Restaurant
Beste
deutsche Küche
Geöffnet:
Sonntag-Donnerstag
10 Uhr vorm. bis
Mitternacht.
Freitag und Samstag
bis 1 Uhr früh.
LUNCHEON—DINNER—SUPPER
(212) RE-7-7130
Privatzimmer für kleine Parties
Ihre Gastgeber:
Hans-Georg und Gertrud Hoeft
234 EAST 86 ST., N.Y.C.
(zwischen 2. u. 3. Ave.)

Roettele A.G.
126 EAST 7 STREET
NEW YORK CITY 10009
674-4140
European Restaurant
featuring the foods of
Germany, Switzerland,
Italy & France
serving Cheese Fondue
Monday through Thursday
live entertainment
Swiss String Equinox Trio
Thursday Evenings

Hans Sahl

sein konnte, satirisch, humorvoll, wissend!

Je weniger seine Augen wahrnahmen, desto mehr wurde er zum Seher, griff Zeitfragen auf und formulierte sie mit Präzision lange bevor sie zum Inhalt allgemeiner "aktueller" Diskussionen wurden. "O die Wahrheit zu wissen, bevor sie allgemein wird,/ertragen die lange Schweigepflicht. . ./bis die Wahrheit in aller Munde ist und dadurch/schon wieder fragwürdig".

Selbst während der Rezession der späteren 80er Jahre in New York sah Hans Sahl immer noch aufregende, innovative Tendenzen in der Theater- und Kunstszene, besuchte Veranstaltungen im Goethe House, sah neue Filme oder Stücke im La Mama Theater. Im Goethe House war es auch, dass wir seiner künftigen Ehefrau Ute Velthusen vorgestellt wurden. Mit ihr zusammen trat der Siebenundachtzigjährige 1989, nach 56 Jahren des Exils, endgültig die Rückreise nach Deutschland an.

Auch wenn die letzten vier Jahre in Deutschland vielleicht die besten seines Lebens waren, nun eine späte Ernte kam, sein Ruhm wuchs, konnte Hans Sahl New York doch nie vergessen. 1991 kam er noch einmal hierher: Im Anschluss an seine Ehrung bei einer Gedenkfeier für Varian Fry in Washington feierte er hier im Kreise seiner Freunde seinen 89. Geburtstag.

Ob er wohl ahnte, dass er New York zum letzten Mal sehen würde? Was er nicht ahnen konnte: Wie sehr wir ihn vermissen, da er nun — "ohne Ungeduld und Eile" — aus der Welt herausgegangen ist.

Monika Ziegler

* * *

Wie man oft bei Begegnungen mit Autoren zunächst das Werk und erst viel später den Verfasser kennenlernt, hatte ich bereits seinen Gedichtband *Wir sind die Letzten* rezensiert, als ich zum ersten Mal an einer Gruppenlesung mit Hans Sahl teilnahm. Es handelte sich um den einmal im Jahr veranstalteten "Authors Afternoon" der Social Scientific Society for Intercultural Relations, der anno 1978 in einem Studio auf der West 72nd Street in Manhattan stattfand.

Mir war die Aufgabe zugefallen, für den damals bereits stark sehbehinderten Autor aus seinem Roman *Die Wenigen und die Vielen* vorzulesen. Die anderen Mitwirkenden der von Thodora Lindt geleiteten Veranstaltung waren Friedrich Bergammer, Maria Berl-Lee, Margarete Kollisch und Vera Lachmann. Als zwei Jahre später der "Authors Afternoon" dieser 1870 von Carl Schurz und Abraham Jacobi gegründeten Gesellschaft im Deutschen Haus der Columbia University über die Bühne bzw. übers Podium ging, bat mich Hans Sahl noch einmal, an seiner Statt die Lesung vorzunehmen.

Hans Sahl stand — soweit ich mich an diese siebziger und achtziger Jahre in New York erinnere — dem Kontakt mit Angehörigen der deutschen Nachkriegsgeneration immer aufgeschlossen gegenüber. Oft wurde sein Apartment auf der West End Avenue zum Treffpunkt der Generationen.

Um die Mitte der achtziger Jahre gaben sich junge Zeitungs-, Rundfunk- und Fernsehleute aus Deutschland bei ihm die Klinke in die Hand, um den letzten bedeutenden Exilschriftsteller in Amerika noch schnell original zu erleben. Überhaupt waren es die Nachgeborenen, die seine Werke lasen, kauften, förderten — nachdem die Rezeption während der fünfziger und sechziger Jahre in der Bundesrepublik ziemlich kühl verlaufen war.

Keine Frage: Hans Sahl wird dieser Generation fehlen, zumal jenen Angehörigen dieser Generation, die ihr Glück als Schreibende zwischen zwei Kontinenten suchen.

Gert Niers

Musik

Ein musikalischer Denker

Krystian Zimerman ist einer der wenigen Pianisten, die virtuos spielen, ohne virtuos zu wirken: Technische Schwierigkeiten scheint er nicht zu kennen, spielt mit grandioser Leichtigkeit, lässt aber nie technische Perfektion um ihrer selbst willen hervortreten, sondern stellt sie in den Dienst der Musik.

Bei einem anspruchsvollen Programm in der Carnegie Hall — er spielte Debussy und Schubert — beeindruckte Zimerman hauptsächlich durch seine gedankenvolle Interpretation und natürliche Musikalität.

Im *Buch I* der Debussy-*Präludien* erzeugte er die verschiedenen Klangfarben der zwölf Vignetten durch jeweils differenzierenden Anschlag; "Le vent dans la plaine" glich einem Wirbelwind schwirrender Tonketten, "La danse de Puck" und "Minstrels" funkelten mit Humor und in "La sérénade interrompue" brach das feurige Temperament eines spanischen Troubadours durch. Die drei unter dem Titel *Estampes* zusammengefassten Porträts spielte er temperamentvoll und scharf konturiert.

Der zweite Teil des Programms bestand einzig und allein in der *B-Dur Klaviersonate Op. Posth., D.960* von Franz Schubert. Diese letzte Sonate des Komponisten wird vielfach als sein musikalisches Testament angesehen. Ähnlich wie Schubert in seiner grossen *C-Dur Symphonie* das Lied zur symphonischen Dichtung erweiterte, machte er auch aus seiner letzten Sonate eine Art fortgeführtes Lied — so weitläufig, vielschichtig und zugleich dicht, dass sich damit der Eindruck der Unendlichkeit verbindet.

Krystian Zimerman breitete die melodische Fülle des ersten Satzes (Molto moderato) mit singendem Ton vor uns aus, wenngleich sein tiefer Bass-Triller am Ende des ersten Themas nicht die beunruhigende Wirkung fernen Donners erzeugte. Das Andante war fliessend und das Scherzo von dringlichem Tempo vorangetrieben.

Doch gerade bei diesem Werk kann eine zu sehr am Gedanken orientierte Interpretation einengend wirken. Aus der Fülle musikalischer Emotionen, die Schuberts *B-Dur Sonate* ganz besonders auszeichnen, ist uns Zimerman doch einige schuldig geblieben.

Zimo

As We See It . . .

Dr. Rosenthal

Rabbi Frank Rosenthal is dead at 68, victim of disease. Inexorable and insidious, it claimed the man whom the Nazis could not. The body that survived Buchenwald could not survive this.

Many have said, since Rabbi Rosenthal's likely fatal illness became known months ago, that there was an element of unfairness in this. Why should such a good and valuable man, one who had already suffered greatly through no fault of his own, be visited with suffering again?

Frank Rosenthal was not one of those who complained. He continued to the end in the service of God and humanity, to the best of his diminishing but still great capabilities.

HE WAS ONLY 27 IN 1938, when he was ordained in Breslau, Germany, and had already tasted Hitler's persecutions at that time. They intensified; he was imprisoned, and twice held hostage. Yet he escaped to do good in a place where good could still be done. Rabbi Rosenthal lost his entire family in the Nazi holocaust. Fortunately for a large number of south suburban people, Dr. Rosenthal lived on to bring so much here.

Some holocaust survivors have lost themselves in bitterness and remorse. Frank Rosenthal turned his emotions to productivity instead. He was spiritual leader to several U. S. congregations and founded one new one in his first 16 American years. He would never let people forget, for he knew that the good future depends on learning from the past, yet he lived always in the present. He became for many a symbol, not just of survival, but of Judaism itself, of enduring accomplishment against great odds.

Rabbi Rosenthal was in his middle forties when he came to the pulpit of Temple Anshe Sholom. Besides leading the congregation in building a beautiful temple, in Olympia Fields, he developed an extensive museum of Judaica and the south suburbs' most complete Jewish library. There he ministered, he preached, he taught, gaining the devotion of his many congregants and the respect of many people beyond his congregation.

It is those works of good that will be remembered.

A man who might have been a victim before he was 30 survived to be productive until he was almost 70, to share his knowledge and his goodness with so many.

Marlies Menge unterwegs mit Stefan Heym

Nur Ellbogen zählen noch

Der Schriftsteller kennt seine Deutschen und fürchtet: Die braune Sauce gibt es immer noch

Foto: Roger Mellis

Zurück nach Amerika? Stefan Heym könnte es sich vorstellen

Ihre *ZEIT* hat mein Buch nicht rezensiert", knurrte er, als ich ihn Ende der siebziger Jahre bei gemeinsamen Freunden kennenlernte. Bei aller Vertrautheit, die sich im Laufe der Jahre zwischen uns entwickelte, blieb ich für Stefan Heym die Vertreterin einer Zeitung, die seine Bücher nicht prompt genug rezensierte.

Seit 1952 lebt er in Grünau, einer Siedlung im südöstlichen Berlin, die Ministerpräsident Grotewohl hatte anlegen lassen: Hier sollten Schriftsteller, Schauspieler und Professoren in Harmonie miteinander leben. Doch da manche von ihnen aus der Emigration im Westen kamen, andere aus dem Ostexil, beäugte man einander anfangs eher mißtrauisch. Später zogen andere hinzu. Noch heute ist Stefan Heyms direkter Nachbar jener Mann, der ihn im Auftrag der Stasi jahrzehntelang bespitzelte. Er weigert sich bis heute, mit den Heyms zu reden. „Nimmt mir wohl übel, daß ich geholfen habe, die DDR zu stürzen", mutmaßt Stefan Heym.

Unser Spaziergang führt durch die Siedlung. Der 85jährige klemmt sich den Stock hinter den Rücken und läuft so schnell, daß seine Frau und ich ihm kaum folgen können. „Bühnenbildner wohnen hier, ein Komponist, der Chef der Staatsbibliothek, ein Indologe. Die DDR wollte von Indien anerkannt werden, nannte deshalb unsere Straße Tagorestraße, und da sagte jener Indologe zum Bürgermeister: Es gibt drei Brüder Tagore. Die könne man verwechseln, wenn man nicht deutlich mache, welchen man meint. Deshalb heißt die Straße Rabindranath Tagore, und alle Pförtner von Hotels, in denen ich je einkehrte, mußten ‚Rabindranath Tagore' in ihre Bücher schreiben", freut sich Heym.

Wir reden über sein Leben. Fast 70 Jahre ist es her, da flog der Gymnasiast, damals hieß er noch Helmut Flieg, Sohn eines jüdischen Kaufmanns, von der Schule in Chemnitz wegen eines Gedichts gegen die Reichswehr. In *Nachruf*, Heyms Autobiographie, beschreibt er, wie die Mitschüler ihn, das jüdische und etwas linkische Kind, beiseite schoben, wieviel bedrohlichen Haß er durch das Gedicht auslöste. Damals sagte er sich: „Nur ja nicht diesen noch mal in die Hände fallen, und daraus resultierend … die Überzeugung, sich selbst immer wieder zu beweisen, daß man sehr wohl imstande ist, einer feindseligen Masse gegenüberzutreten, einer Übermacht Paroli zu bieten."

Er ist sich stets treu geblieben. Und trotz aller widrigen Erfahrungen im real existierenden Sozialismus hängt er an der Utopie, dem Baby Sozialismus, wie er es mal genannt hat, das schielt, O-Beine hat und Grind auf dem Kopf. Und das man deshalb nicht umbringen dürfe. Die Möglichkeit eines Sozialismus besteht für ihn so lange, wie der Kapitalismus so ist, wie er ist. „Es muß irgendwas anderes kommen. Es sei denn, daß alles ganz rabiat kurz und klein geschlagen wird und nichts mehr da sein wird. Es muß eine Weltordnung geschaffen werden – das meine ich ganz ernsthaft –, in der nicht mehr der Ellbogen, sondern der Kopf und das Herz die wichtigsten Organe des Menschen sein werden." Ich finde, daß er das schön formuliert habe. „Das habe ich Ihnen gegeben, damit Sie es zitieren."

„Ich habe gefürchtet, die würden schreien: Heym raus!"

1933 flüchtet er nach Prag, 1935 weiter in die USA. Nach Kriegsende ist er Besatzungsoffizier in Deutschland, bis er sich weigert, einen Artikel zu schreiben, in dem er begründen soll, warum das Bündnis zwischen Sowjetunion und USA aufzulösen sei. „Und ich naiver Mensch glaubte, wenn ich das nicht schriebe, könnte ich die Entwicklung irgendwie anders beeinflussen. Das Gegenteil geschah. Ich wurde aus der Entwicklung herauskatapultiert. Hätte ich das Gewünschte geschrieben, wäre ich weiter amerikanischer Besatzungsoffizier geblieben, hätte Karriere machen können. Hätte 'ne eigene Zeitung gründen können."

In der DDR, in die er 1952 übersiedelte, fiel Stefan Heym bald in Ungnade. Viele seiner Bücher wurden nur im Westen gedruckt. Dort war er angesehen, doch das setzte er aufs Spiel, als er bei der vorigen Bundestagswahl für die PDS kandidierte. Inge Heym sieht es so: „Drüben in der Bundesrepublik ist er hofiert worden, weil er hier angegriffen wurde. Und dieselben, die ihn vorher hofiert haben, haben kein Wort mehr mit ihm geredet, als er für die PDS kandidierte." Schon vor seiner Kandidatur machte Heym sich unbeliebt, weil er fand, „das ist nicht die richtige Art, die Vereinigung zu machen". Für die Vereinigung sei er immer gewesen. „Ich wußte, diese Deutschen gehören irgendwie zusammen, so eine miese Bagage. Aber daß es so geschieht! War doch völlig klar, daß eine Seite über den Tisch gezogen wird."

Er gewann in Berlin-Mitte ein Direktmandat für die PDS, als Alterspräsident eröffnete er den neuen Bundestag. Am Abend vor seiner Rede war übers Fernsehen verkündet worden, Heym hätte Stasi-Kontakte gehabt, ein Vorwurf, der sich bald als falsch erwies. Bislang war es üblich, daß die neugewählten Abgeordneten sich von ihren Sitzen erheben, wenn der Alterspräsident Platz nimmt. Bei Heym blieben sie, bis auf wenige, hocken. Heym behauptet, er habe nicht gewußt, daß die Abgeordneten hätten aufstehen sollen. „Ich war froh, daß die keinen Krakeel gemacht haben. Ich habe gefürchtet, die würden schreien: Heym raus! Ich kenn' doch meine Deutschen …"

Er blieb nur ein Jahr lang Abgeordneter. „Ich wollte denen ganz klar sagen: Was ihr da macht, ist eine Schweinerei, diese Diäten-Erhöhung. Solch einem Verein kann ein anständiger Mensch nicht vorsitzen als Alterspräsident. Das kann ich nicht decken mit meinem Namen und in meinen Jahren und mit meiner Vergangenheit. Aber es hat einen Dreck genützt." Und der Einfluß, auf den er verzichtete? „Nebbich, kann ich da nur sagen: Was hat man schon für Möglichkeiten in diesem Bundestag. Als einzelner! Allerdings, es gab da ein ausgezeichnetes Restaurant, wo man Leute trifft, mit denen man reden kann. Und ich hatte eine so schöne Wohnung, mit so schönen Möbeln …" Immerhin – seine drei letzten Bücher wären nicht erschienen, wäre er geblieben. Gerade habe Bertelsmann eine Werkausgabe von seinen 18 Büchern herausgebracht. Stefan Heym wäre nicht Stefan Heym, wenn er jetzt nicht sagen würde: „Die *ZEIT* hat es, wie immer, völlig mißachtet."

Wir kommen an einen See, eine Ausbuchtung der Dahme, wo früher das Sportler-Denkmal stand. „Eine Art Miniausgabe des Leipziger Völkerschlachtdenkmals. Das Besondere waren die Steine, aus denen es zusammengefügt war; jeder von einem Verein gestiftet, der dafür seinen Namen auf dem Stein verewigen durfte: Kaiserlicher Yachtclub Kiel oder Kgl. Sächsischer Kleinwildjägerverband. Das Denkmal war der Stadtverwaltung zu völkisch. Die Genossen befahlen, das Ding muß weg."

Die Bänke am Ufer sind vollgeschmiert mit Hakenkreuzen und SS-Runen. Nach dem DVU-Erfolg in Sachsen-Anhalt schrieb Stefan Heym, er fühle sich erinnert an 1933, als er in Berlin den Fackelzug anläßlich der Machtübernahme miterlebt hatte. Er fürchtet, die braune Sauce sei bis heute nicht verschwunden. „Schauen Sie, wie viele Leute waren in dieser Nazipartei oder haben sympathisiert, und wie viele Leute waren dann in der SED? Sehr viele. Wo sollen die wohl hergekommen sein? Die konnten doch nur aus der Nazipartei gekommen sein oder mußten Nazisympathisanten gewesen sein." – „Und die Jungen?" – „Die sehen, sie haben wenig Chancen hier im Osten, und da machen sie eben Rabatz." – „Sie könnten doch auch linken Rabatz machen." – „Das ist aber unbequem. Beim rechten Rabatz haben sie eher die Sympathie der Behörden und die Sympathie ihrer Eltern. Die wissen, daß ihnen so gut wie nichts passiert, wenn sie zum Beispiel Steine auf dem jüdischen Friedhof beschmieren." Ja, er habe das immer gewußt, sagt Stefan Heym, aber noch mal wegzugehen, dazu sei er zu bequem. „Ich bleibe hier lieber auf meinem Stuhl sitzen, als daß ich mich noch mal nach Amerika aufmache."

Die Vereinigten Staaten haben seine Art zu denken, zu reden und zu schreiben geprägt. Längst wieder in Deutschland, schrieb er immer noch in Englisch. Er hegt große Sympathien für Amerika: „Schauen Sie, das ist ein Land, das brachte Lincoln hervor. Es hat eine tolle Geschichte. Ich fand auch die amerikanische Armee interessant. Ich habe ja einen Roman über sie geschrieben, *The Crusaders, Die Kreuzfahrer*. Also, wenn alles hier zu sehr zum Kotzen wird, dann könnte ich meinen Koffer noch mal packen, mich in ein Flugzeug setzen und rübergeh'n."

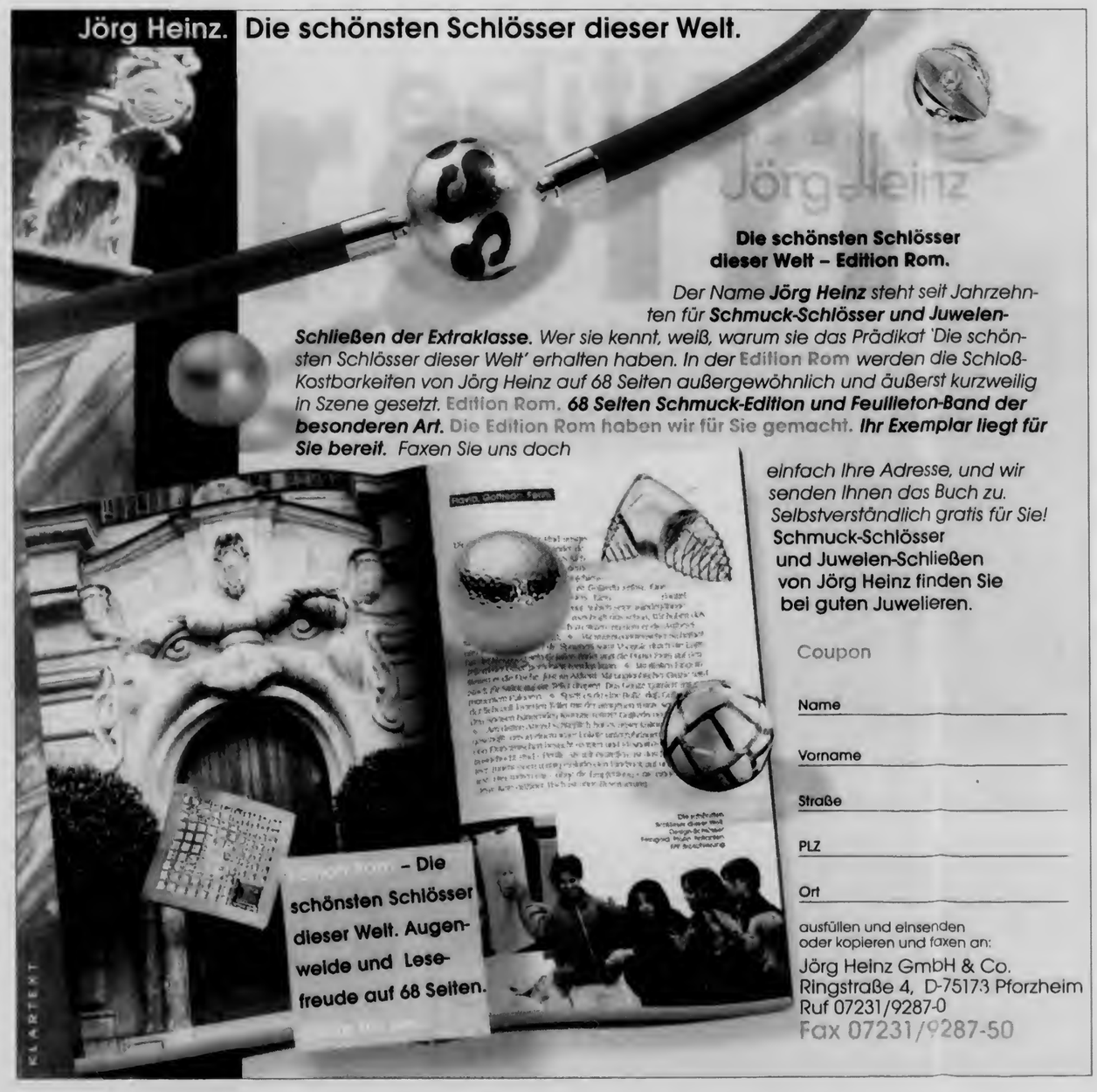
Vielleicht hätte er Amerika damals nicht verlassen sollen, als McCarthy vermeintliche Kommunisten verfolgte. Doch da war die Angst, die ihn seit seiner Jugend nie wieder ganz losgelassen hat, die ihn eher als andere überall Verfolgung wittern läßt. Deshalb flüchtete er aus den USA über die Tschechoslowakei, die ihn nicht wollte, in die DDR, zu den Deutschen, unter denen er sich wohl nie ganz heimisch fühlen wird.

Immerhin hungere hier niemand, im Vergleich zu den wirklich Armen der Welt gebe es in Deutschland keine Armut. „Und das haben die Arbeiter erreicht und die Gewerkschaften, sogar die SED und die DDR haben das erreicht. Die im Westen mußten eine soziale Politik machen, weil es die DDR gab. Ich habe mal den Satz formuliert, daß bei jeder Tarifverhandlung die DDR als schweigender Partner mit am Tisch saß. Die gibt es nun nicht mehr, und jetzt können die machen, was sie wollen." Die Arbeitslosigkeit verändere die Menschen. „Hier in den Betrieben gab es eine Art kollektiver Solidarität. Die gab es auch im Westen, aber war dort nicht so stark entwickelt. Jetzt ist sie weg. Nur noch der Ellbogen zählt." Ich solle mich nur erinnern an all die rührenden Geschichten bei der Oder-Flut: „Da gab es Solidarität zwischen den Menschen. Ich glaube, Solidarität ist ein Grundbedürfnis des Menschen. Der Mensch will nicht allein stehen. Leider ist der Kapitalismus jene Gesellschaftsordnung, in der der Mensch, wenn er wirklich reüssieren will, es allein tun muß."

Meine Frage nach der Annäherung von Ost und West findet er typisch westlich. „In vieler Beziehung haben sich die Ostdeutschen natürlich den Westdeutschen angenähert, weil eine andere Wirtschaftsform auf sie zugekommen ist. Und weil sie auch mal in die Welt hinauswollten. Ich gönne es ihnen. Aber ihre Haltung hat sich inzwischen auch geändert. Die Ostdeutschen lassen sich nicht mehr sagen, daß sie alles falsch gemacht haben. Schließlich könnten sie ja den Westdeutschen sagen: Entschuldigt, Brüder und Schwestern, aber wir haben unsere Chefs rausgeschmissen, nicht ihr. Nun können diese wieder antworten, daß die Chefs im Westen nicht so waren, daß man sie unbedingt hätte rausschmeißen müssen. Wir wollen mal sehen, wie sich's weiterentwickelt, wenn die Lage bedrohlich wird. Was dann die Leute im Osten und was die Leute im Westen unternehmen. Wenn plötzlich die Ersparnisse weg sind. Ich habe 1923 die Inflation miterlebt. Hitler kam, das war eine der politischen Folgen. Ich möchte nicht, daß man in Deutschland auf eine Krise wieder faschistisch reagiert. Aber ich habe große Angst, daß das passieren könnte."

Wir gehen zurück zu seinem Haus. Er zeigt mir einen ganz besonderen Stein in seinem Garten. Als in den Fünfzigern das Sportler-Denkmal an der Dahme getilgt wurde, schrieb Stefan Heym in der *Berliner Zeitung*: „Ich hätte gern einen Stein davon in meinem Garten, aber meine Arme sind zu schwach, so einen Stein wegzutragen." – „Eines Tages standen zwei Männer vor meiner Tür. Die erzählten mir: Wir haben ein paar der Steine im See versenkt, und davon haben wir einen für Sie rausgeholt." Seitdem ziert ein mittelgroßer Feldstein den Heymschen Garten, mit der Gravur: „Berliner Foxterrier-Club".

> **Solidarität ist ein**
>
> Grundbedürfnis des Menschen. Leider ist der Kapitalismus eine Ordnung, in der der Mensch, wenn er wirklich reüssieren will, es allein tun muß



Kohls Kinder

Rainer Voß, angehender Tanzlehrer: Leben im Dreivierteltakt

Foto: Werner Bartsch

Junge Mädchen quittieren seine Scherze mit fröhlichem Gegacker. Diese Töne gehen ihm ins Ohr wie Tanzmusik. Rainer Voß, 25, arbeitet mit solcher Leidenschaft, daß für nichts anderes mehr Platz ist in seinem Leben. Auch nicht für Politik

Seltsame Gegenstände – oder sind es Wesen? – sprießen aus dem Fußboden des Tanzsaalfoyers. Entgegen einer ersten, oberflächlichen Wahrnehmung handelt es sich dabei nicht um außerirdische Pilze, sondern um Turnschuhe der jüngsten Generation, zurückgelassen von ihren Bewohnern, die sich für den Augenblick dem Ledersohlendiktat des Parketts unterworfen haben.

Rainer Voß soll ihnen einige Rituale der westlichen Zivilisation nahebringen, den Disco-Fox zum Beispiel, oder die Anzahl von Verbeugungen, die ein Herr machen muß, um eine Dame, die sich in Begleitung eines anderen Herrn befindet, formgerecht zum Tanzen aufzufordern. Herr Voß ist Assistenztanzlehrer in der ältesten Kieler Tanzschule, Gemind, ein dunkelblonder Hüne von 25 Jahren mit einem glatten Jungengesicht. Ihn zu siezen schiene nicht formgerecht, und er läßt diesbezügliche Bedenken gar nicht erst aufkommen: „Muß ich dich siezen, oder darf ich Sie duzen?“ fragt er Neuankömmlinge. Alles klar. Also: Rainer.

Seine Schüler sind durchaus bereit, sich auf Umgangsformen einzulassen, deren tieferer Sinn sich ihnen nicht auf den ersten Blick erschließt. Aber Spaß wollen sie dabei haben, bitte schön. So gehört es zu Rainers Aufgaben, in den Kursen für muntere Stimmung zu sorgen, zu jedem Zeitpunkt, egal ob gerade Auseinandersetzungen mit den Kollegen schwelen, ob seine Freundin ihn sitzengelassen hat oder einige Klempner in der neuen Wohnung unbeaufsichtigt an den Abflußrohren herumsägen.

Rainer ist eine hochtalentierte Stimmungskanone, und als er diese Begabung an sich entdeckte, war das Grund genug für ihn, nach der Gesellenprüfung zum Industrieelektroniker die schlechtbezahlte, kraftraubende, zeitintensive und staatlich nicht anerkannte Ausbildung zum Tanzlehrer zu beginnen. Es scheint ihm Lohn genug, wenn das Publikum, besonders das weibliche, seine Scherze mit fröhlichem Quieken quittiert, und im Interesse der guten Sache schreckt er vor keinem Witz zurück: „So, all-die-Mädels, die noch keinen Partner haben, klatschen jetzt bitte ab – wieso sag' ich eigentlich immer Aldi? Es gibt doch auch andere schöne Supermärkte …“ Heiterkeit. Und jetzt bitte Cha-Cha-Cha!

Rainers Leben kreist um die Tanzschule, schon weil die Arbeitszeiten – sechs Tage in der Woche, von 15 bis 23 Uhr – gewöhnliche Hobbys und enge Freundschaften fast unmöglich machen. Das hat unerfreuliche Folgen fürs Privatleben. Mit Schülerinnen anzubandeln widerspricht den Berufsgrundsätzen des Tanzlehrers. Sagt Rainer. Jedenfalls im Prinzip. Darum muß die Suche nach einer Lebensgefährtin, an der ihm so gelegen wäre, auf die eigenen, seltenen Discobesuche verlagert werden. Da braucht es Strategien, wenn man – der Nimbus des Kursleiters zieht hier nicht – auf fremdem Parkett erfolgreich sein will. „Du kannst zum Beispiel ein Mädel den Abend über öfter ansehen. Dann mußt du hingehen und sagen: ‚Dir müssen ja die Füße weh tun‘“, sagt Rainer. Und dann? „Dann hoffst du, daß sie fragt: ‚Warum?‘. Dann kannst du antworten: ‚Na, du bist mir den ganzen Abend im Kopf herumgegangen.‘“ Und das funktioniert? „Manchmal.“

Bisweilen kommt ihm sein Leben ein wenig sehr eng vor, das chronisch fröhliche Kollegenteam, die abgezählten Mußestunden. Trotzdem wünscht er sich seine alte Arbeit nicht zurück. Bis vor ein paar Wochen hat Rainer sogar in der Tanzschule gehaust, unterm Dach, und auch an freien Abenden drangen die Discorhythmen durch alle Wände an sein Ohr. Jetzt ist er umgezogen, in eine eigene Wohnung. Zu Hause läuft Viva. Oder MTV. Man müsse auch mal abschalten, sagt er.

Eine Stadt wie Kiel, mit 240 000 Einwohnern, kann nicht allzu viele Tanzschulen ernähren. Deshalb ist das Geschäft so hart. „Wenn mein Chef sagt: Rainer, tanzen Sie auf dem Tisch, dann tu' ich das“, sagt er. Vor Beginn seiner vierjährigen Ausbildung war er sieben Monate lang arbeitslos. Dafür macht er nur sich selbst verantwortlich: Vielleicht habe er an seinem alten Arbeitsplatz zu sehr durchblicken lassen, daß ihm eigentlich mehr am Tanzen liegt. Die Regierung jedenfalls sei nicht schuld. Den Bundeskanzler hat er gern. Und ohne die CDU wäre die Mauer nicht gefallen. Aber im Grunde interessiert die Politik weder ihn noch seine Freunde.

Im ersten Lehrjahr verdient ein Assistenztanzlehrer 500 Mark im Monat. Davon kann niemand leben, die Eltern müssen helfen. Inzwischen bekommt Rainer 2000 Mark brutto, also 1500 Mark für Wohnung, Auto, Kleidung, Handy und für die Finanzierung dessen, was einmal seine Zusatzqualifikation und vielleicht die Grundlage einer eigenen Existenz werden soll: Privatunterricht im HipHop-Tanzen. Dazu besucht er einen Tanzlehrer in Hamburg. Die Stunde zu 400 Mark.

Rock 'n' Roll, Charleston, Standardtänze der Jahrhundertwende, das beherrsche jeder Tanzlehrer, sagt Rainer. Aber HipHop, der aggressiv-expressive Tanz amerikanischer Ghetto-Kids, ist etwas Besonderes. Vierzig Jugendliche kommen schon jetzt in die Tanzschule, um die Sprünge und Rollen, die Zuckungen, die Handstände, das planmäßige Kugeln über den Fußboden zu lernen. Das steigert den Marktwert des Lehrers.

Wenn er selbst seine Kluft angelegt hat, die überweiten, überlangen, durchgeknöpften Trainingshosen, die Baseballkappe, die Pilzturnschuhe, wirkt Rainer mit sich selbst im völligen Einklang. Und wenn er auch noch über den Boden kugelt, gewinnen seine massigen Einmeterneunzig geradezu Grazie und Eleganz.

Einmal in der Woche, an seinem freien Tag, fährt Rainer Voß in ein benachbartes Dorf, um in der Turnhalle der Grundschule mit Heimkindern HipHop zu üben. Das Honorar dafür steckt die Tanzschule ein. „Um dorthin zu kommen, brauche ich ein Auto“, sagt er. Darum hält er auch nichts von den Grünen: „Die wollen nämlich ans Auto ran.“ Was die FDP im Bundestag gemacht habe, sei ihm vollständig unklar. Und Gerhard Schröder sei ihm unsympathisch. Aber das nur am Rande.

Für die kleinen Jungen und schwer pubertierenden Mädchen ist die HipHop-Stunde der Höhepunkt der Woche. Für eine ganze Reihe von ihnen kreist das Jahr weniger um Ostern und um Weihnachten als um die norddeutschen HipHop-Meisterschaften. Dennoch ist es Schwerarbeit, sie zu einem geordneten Training zu disziplinieren, ihre Konzentration auf die Schrittfolgen zu versammeln und ihr Betteln um Aufmerksamkeit zu befriedigen. Rainer Voß gelingt das mit der Autorität der Begeisterung, die jeden Lehrer gut macht. Die Kinder liegen ihm zu Füßen.

„Ich habe noch nicht alles erreicht, was ich will“, sagt Rainer Voß, nachdem sich die letzten Tänzer für diesmal schweren Herzens und widerwillig verabschiedet haben. „Aber insgesamt bin ich mit meinem Leben doch sehr zufrieden.“

SUSANNE GASCHKE

Entdecken Sie die Magie revolutionärer Technik: im Lancia k Station Wagon 2.4 JTD mit Common Rail Dieseltechnologie. Hier verbinden sich Kraft und Dynamik eines Benziners perfekt mit den niedrigen Verbrauchswerten eines Diesels. Denn der 100 kW (136 PS) starke Uni-Jet-Turbo-Diesel hält schon bei 2000 U/min ein maximales Drehmoment von 304 Nm bereit. Und zwar mit einer Laufruhe, die den Genuß des großzügigen Innenraums mit vielen serienmäßigen Extras wie z. B. Radio-Navigationssystem und umfangreicher Sicherheitsausstattung mit Fahrer-, Beifahrer- und Seiten-Airbags in ganz neue Dimensionen rückt. Jetzt zum Test Drive starten und den Fortschritt auf die Probe stellen. Vom 15.08.–30.09.98 bei Ihrem Lancia Partner. Das Lancia k Package und mehr zum exklusiven *Club* Lancia bei der **Infoline 01 80/5 50 44** (DM 0.48/min) oder im Internet www.lancia.de.

Lancia k SW 2.4 JTD	
kW(PS)	*100 (136)*
Preis in DM	*59.100,–**

*Unverbindliche Preisempfehlung zzgl. Überführungskosten, inkl. 3 Jahre Mobilitätsgarantie

JTD Common Rail Dieseltechnologie.

Lancia Il Granturismo

Kommentar:

In eigener Sache

Während eines kürzlichen Besuchs in Köln wurde der in Ost-Berlin lebende jüdische Schriftsteller Stefan Heym in einem Hotel-Restaurant tätlich angegriffen. Über den Zwischenfall schrieb er am 11. August in der Berliner Zeitung (BZ).

Es war zu erwarten gewesen. Und Schlimmeres noch. Aber als es dann kam, und ich dastand und spürte, wie mir das Blut übers Gesicht lief, fühlte ich mich doch eher überrascht als bestätigt.

Mag sein, dass ich einen Moment lang das Bewusstsein verloren hatte. Als sie mich dazu im Marienkrankenhaus befragten, konnte ich mich nicht genau erinnern. Nur ein Wort blieb mir im Gehirn, während der Arzt, ein Inder aus Kerala, Hautfetzen unter dem Auge wegschnitt — blieb dort klar und dreidimensional wie die Inschriften auf den französischen Kriegerdenkmälern, an denen ich in den darauf folgenden Wochen häufig vorbeikam: das Wort *Wieder*.

So, mit dem Fausthieb ins Gesicht, hatte es angefangen damals, 1931, im Staatsgymnasium zu Chemnitz; ich war noch keine achtzehn gewesen, als ich mir den Hass der Nazis im Orte zuzog durch ein paar Verse gegen die Offiziere der deutschen Reichswehr. Und wie üblich, wo kein Argument gegen das Wort sich findet, ob dies nun gereimt oder ungereimt, kommt Gewalt ins Spiel: in manchen meiner Nächte seh' ich die Burschen noch jetzt, Hitlerjugend, wie sie drohend auf mich zutrotteten.

Und nun wieder, gegen Ende meines Lebens, das Gleiche noch einmal: das verzerrte Maul, die Fäuste, der Schlag.

Als habe sich ein Kreis geschlossen

* * *

Was täten Sie, wenn Sie des Abends it Frau und Freunden in einem reputierlichen Restaurant beim Essen sässen, und es träte einer durch die Tür, der geradenwegs auf Sie zukäme und Ihnen sagte, nicht einmal besonders laut, "Ihr Drecksäue, Euch Verbrecherbande sollte man den Schädel einschlagen!" und danach noch ein paar Sätze, grossenteils unverständlich — und der dann weiterginge, zu einem andern, etwas entfernteren Tisch, wo er Platz nähme bei zwei Herren, beide gut aussehend und ebenso elegant gekleidet wie er.

Die Terminologie war mir vertraut. Gelegentlich erhalte ich Post ähnlichen Inhalts, besonders jetzt, nach der grossen deutschen Vereinigung; aber dies hier war nicht anonym dahingekritzelt, sondern direkt gesprochen worden, und der Kerl, der uns derart bedroht hatte, sass sichtbar und greifbar in der Nähe, und wir befanden uns auch nicht in irgendeiner Kaschemme, sondern im Domhotel zu Köln.

Klaus Poche, — nachdem ich als amerikanischer Soldat in Omaha Beach gelandet, hatte er, gerade sechzehn damals, mir auf der anderen Seite gegenübergestanden, und war, Jahrzehnte später mein Freund geworden, den man zusammen mit mir aus dem Schriftstellerverband der DDR ausschloss — Klaus Poche also rief den Oberkellner und verlangte, der möge jemanden von der Direktion herbeiholen. Nach längerer Zeit kam dann ein etwas verwirrter junger Mann, welcher versprach, nachdem er unseren Bericht angehört, das Notwendige zu unternehmen.

Es vergingen etwa zwei Stunden; ich hatte die Sache fast vergessen; die Rechnung war gebracht worden — da spürte ich jemanden an unserm Tisch vorbeistreichen, in Richtung Ausgang.

"Das war er", erwähnte meine Frau.

Der Mann befand sich bereits seinen Begleitern folgend, halb in der Tür, als er sich plötzlich umdrehte, mit ein paar Schritten bei uns war, sich vor mich hinpflanzte und, jetzt sehr laut, sagte, "Iss was?!!"

Diesmal nahm ich ihn wirklich wahr: Gestalt, Haltung, Ausdruck, Haarschnitt; das freche Lächeln zu dem arroganten Blick; nur die Uniform und die SS-Stiefel fehlten, die auf Hochlganz polierten: so hatte ich sie vor mir gehabt im Krieg zum Verhör, Dutzende Male, und ihre unnachahmliche Stimme gehört, der man nur eines entgegensetzen konnte, die militärische Schärfe und den blanken Hohn.

So stellte ich denn die Routinefrage, mit der man derlei Gespräche beginnt, "Wie alt sind Sie?" Und ich sah ihn zusammenzucken, genau wie die damals es getan, und ich wusste, der würde nicht zuschlagen. Aber ich hatte eines übersehen: wir befanden uns nicht mehr in einem Gefangenenlager der U.S.-Armee, er der Gefangene, ich der Verhörer; wir waren im Domhotel zu Köln, im Deutschland des Jahres 1992, und er wusste, dass nicht ich, sondern er zu den Siegern gehörte.

Und er schlug zu.

Der Tisch stürzte um, Tassen und Teller zerschellten, Poche suchte den Mann abzuwehren; Poches Frau, die aufgesprungen war, wurde ins Gesicht getroffen; dann, ohne besondere Eile, verliess der Angreifer das Restaurant.

Meine Frau lief ihm nach. "Wie heissen Sie? Ich will wissen, wie Sie heissen!"

Er wandte sich ihr zu. "Sie wollen wohl auch ein paar abhaben!" Seine beiden Begleiter kamen und redeten auf ihn ein. Gleichzeitig stellten sie sich meiner Frau entgegen.

Der Mann ging an der Rezeption vorbei. Meine Frau schrie, "Rufen Sie die Polizei! Halten Sie den Mann fest!"

Doch der verschwand bereits im Dunkel vor dem Hotel, unbehindert. Die anderen Gäste im Restaurant hatten sich irgendwie verdrückt, stumm und eilig.

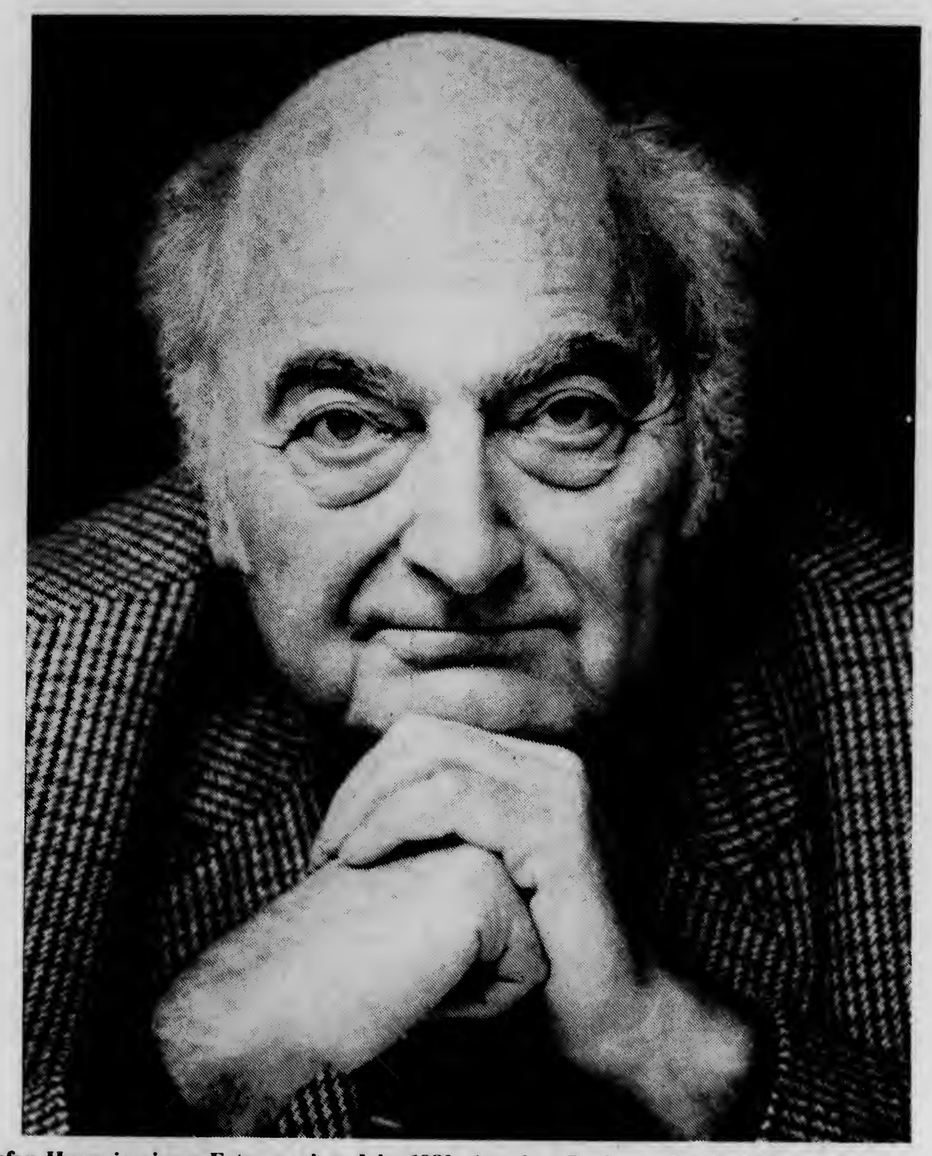
* * *

Ich entsinne mich der zwei Polizisten, die dann in dem Durchgang zum Restaurant standen und mich, während das Blut mir immer noch bis zum Kinn herunter und aufs Hemd tropfte, umständlich verhörten. Ob ich den Täter kenne. Nein, aber die Herren hier neben uns müssten ihn ja kennen; sie hätten zwei Studen lang mit ihm zusammen gesessen und getrunken.

Wir kennen ihn nicht, erklärten diese; auch wären sie keine Denunzianten.

Ihre Namen, bitte, so der eine Polizist.

Beide verweigerten die Aussage. Und sie behaupteten, keine Papiere, weder Ausweis noch Führerschein, bei sich zu haben. Ihre Rechnung hatten sie in bar bezahlt.



Stefan Heym in einem Foto aus dem Jahr 1980. Aus dem Buch von Isolde Ohlbaum *Fototermin*, Fischer Verlag, Frankfurt/Main.

Zwei Weissgekleidete meinten, sie könnten nicht länger warten, ich müsste zum Arzt. Poche fuhr mit. Der Oberarzt, der sich nach einer Weile im Aufnahmezimmer blicken liess, diagnostizierte: das übliche, eine Wirtshausprügelei. Aber hören Sie, sagte Poche, dies ist ein politischer Fall!

Der Arzt lachte

* * *

Ich schlief nur wenig in dieser Nacht.

Was hatte ich mir denn eingebildet? Dass der Hass, den ich, besonders von rechts, aber auch von links, so oft zu spüren bekommen hatte meiner Bücher und Reden wegen, sich aufgelöst haben sollte, nur weil die Mauer verschwunden war? Nein, jetzt erst recht glaubten Leute wie dieser Mann, seinen Hassgefühlen tätlichen Ausdruck verleihen zu können und Beifall damit bei seinen Kumpanen zu erhalten. Fanden denn nicht auch die Blätter von *Spiegel* bis *FAZ*, von Springer bis Burda ihr Vergnügen daran, ihre kleinen Sottisen und grossen Verleumdungen gegen Leute meiner Art loszulassen, die sie zu Honeckers Zeiten gar nicht genug als tapfere Dissidenten hofieren konnten? Ja, am Morgen des gleichen Tages sogar, an dem der Zwischenfall im Domhotel sich ereignete, war von Ernest Cramer, den ich noch aus seiner Zeit als Hilfskraft der britischen Psychological Warfare kannte, eine ziemlich bösartige Glosse dieser Art in der *Welt am Sonntag* erschienen.

Nein, das ist keine Verschwörung und keine geheime Kommandosache; es braucht diesen Leuten keiner in Bonn oder sonstwo zu sagen, schreib dies oder schreib jenes. Das tun sie, seit Jahren eingestimmt auf bestimmte Feindbilder, instinktiv.

* * *

Und dazu passt das Verhalten der Gäste im Domhotel an jenem Abend.

Ich bin nicht der einzige, der in diesem Sommer von irgendwelchen Typen misshandelt wurde. Prominente Opfer sind allerdings eher die Seltenheit — noch —, meistens sind es irgendwelche Ausländer, an denen man sein Mütchen kühlt; und wer's zufällig sieht, blickt angelegentlich weg; nur nicht sich einmischen, nur nicht versehentlich auf die Seite der Schwächeren geraten.

* * *

Wir fuhren dann weiter, meine Frau und ich, nach Frankreich, in die Normandie und die Bretagne. Ich wollte noch einmal nach Omaha Beach, und Isigny, und St. Lô, und Caen, und St. Malo, und LeMans; an die Stätten, wo wir damals gekämpft hatten mit Gewehr und Feder um eine bessere, freiere, weniger blutige Welt.

Aber der Abend im Domhotel, so sehr ich's auch versuchte und so sehr meine Frau mir auch half, liess sich nicht vergessen. Überall, nicht nur vor den weissen Gaststätten, fragte man sich: Hatte es sich gelohnt? Ja doch, sicher — aber wieviel war geblieben von den alten Scheusslichkeiten, und wie viele neue waren hinzugekommen?

In Berlin auf dem Schreibtisch lag die Post, als wir zurückkehrten, viel Post, mit guten Wünschen, und mit Ausdrücken des Abscheus zumeist über die Weise, wie mir mitgespielt worden war. Und lag die Presse. Auf Sensation aufgemacht ein Grossteil, aber ein paar der Blätter schienen doch auch nachdenklich gestimmt: dies

Fortsetzung Seite 4

Brückenbauer

Es liegt in der Natur einer Zeitung wie dem *Aufbau*, sich mehr als andere Presseorgane mit der Vergangenheit Deutschlands und Österreichs auseinanderzusetzen. Dass dabei oft genug kritische Töne angeschlagen wurden, oder werden mussten, erscheint ebenso verständlich. Gerade deshalb soll hier — quasi als Ausgleich — eine kleine Geschichte erzählt werden, in der das Positive die Hauptrolle spielt. Gute Nachrichten finden allzu selten ihren Weg in eine Zeitung, und hier soll einer solchen Raum gegeben werden.

Schauplatz des Geschehens ist die New Yorker Wohnung eines österreichischen Diplomaten, des "Acting Consul General of Austria", Dr. Frank Schiwek. Der Hobbyfotograf und Freizeitgrafiker ist seit rund zwei Jahren in New York und hat gemeinsam mit seiner Frau zu einer Geburtstagsfeier für eine österreichische Emigrantin eingeladen. Gäste der an einem Septembersonntag abgehaltenen Feier sind mit wenigen Ausnahmen fast ausschliesslich Menschen, die in den Dreissigerjahren entweder aus rassischen oder aus Gewissensgründen ihre österreichische oder deutsche Heimat verlassen hatten.

Während die Frau des Diplomaten mit der Frau eines Konsulatsangestellten in der Küche werkt, Schnitzel brät, Salate mischt und Kuchen backt, ist der Konsul mit dem österreichischen Angestellten im Auto unterwegs, um einige Freunde des Geburtstagskindes abzuholen, die wegen körperlicher Gebrechen sonst nicht hätten kommen können.

Als nach etwa drei Stunden alles vorbei war, werden jene Teilnehmer mit dem Auto nach Hause gebracht, die zuvor von ihren Heimen abgeholt worden waren. Dass sie in höchsten Tönen von der österreichischen Gastfreundschaft schwärmten, ist wohl verständlich. Vorkommnisse wie diese Feier stellen jedoch beileibe keinen Einzelfall dar.

Die Party war wahrscheinlich eine zwangsläufige Folge des oft weit über den üblichen Rahmen hinausgehenden Verhaltens vieler österreichischer Beamter in New York City. Ein Beispiel dazu: Als vor einigen Monaten der österreichische Informationsdienst in New York City nach Washington verlegt worden war und in New York nur eine Rumpfmannschaft zurückgeblieben war, machte sich die Vorsitzende der Austrian-American Federation (eine von Emigranten für Emigranten gegründete Organisation) Sorgen über ihre Büroräumlichkeiten. Bislang nämlich hatte sie im Konsulat ein Büro für ihre Arbeit zur Verfügung gestellt bekommen.

Wolfgang Petritsch, der nach Wien zurückberufene, langjährige Leiter des Informationsdienstes, hatte, vor Monaten auf die Ängste der Frau hin angesprochen, die Versicherung abgegeben, dass "Frau... sich keine Sorgen machen müsse", denn er werde alles daransetzen, um den Status quo zu erhalten. So war es auch.

Die nunmehrige Leiterin der New Yorker Rumpfmannschaft, Desiree Schweitzer, wiederum setzte gegenüber den österreichischen Bürokraten in Washington durch, dass nicht nur Möbelstücke, sondern auch der für die Veranstaltungen der *Federation* so wichtige Fernsehapparat in New York bleiben konnte.

Einige Beispiele von zahllosen. Sie gehen allzuleicht unter angesichts der grossen und manchmal unverständlich bürokratischen Politik.

Das sollte einmal gesagt werden, und diese nette Geburtstagsfeier an einem Septembersonntag 1992 schien eine gute Gelegenheit dazu zu sein.

David Joel

Zum Tode Rolf Simons

Vor drei Jahren tauchte er zum letztenmal auf in der Redaktion. Rolf Simon, aus Daly City, Kalifornien, ehemals Brasilien, dann Argentinien und ganz zu Beginn Reinickendorf, Berlin, wo er am 9. November 1913 geboren wurde. Beim Mittagessen im *Eclair* taute der *Aufbau*-Korrespondent auf. Er erzählte Anekdoten aus seinen Lebensstationen, sprach von seiner Flucht aus Deutschland, seiner Arbeit im *Argentinischen Tagblatt*, schliesslich von seinem Verhältnis zum *Aufbau* und streifte seine Jugend in Berlin. In eben dieses Berlin kam er zum erstenmal nach dem Krieg wieder 1991 zurück. Es war zugleich auch das letztemal — Rolf Simon starb am 24. September dieses Jahres in seiner letzten Wahlheimat Kalifornien.

Objektivität und kritische Betrachtungsweise brachten ihm sehr bald den Respekt seiner Kollegen ein. Nach langjährigem Argentinien-Aufenthalt begab er sich erneut auf Reise: das Ziel war San Francisco, und aus dieser Übersiedlung resultierte auch die Zusammenarbeit mit dem *Aufbau*. Neben dem vor einigen Jahren verstorbenen Robert Schreier in Los Angeles kümmerte sich Simon um das Gebiet San Francisco.

Die journalistischen Verdienste des Ex-Berliners erkannte auch seine frühere Heimat; im Februar 1984 erhielt Simon vom deutschen Bundespräsidenten das Verdienstkreuz Erster Klasse des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland.

Fortsetzung von Seite 3

denn, bei allem, was politisch einzuwenden sei gegen den oder jenen Schriftsteller, sei wohl doch nicht das rechte Verfahren im Umgang mit ihm und seinesgleichen.

Deutlich aber bei vielen Zeitungen auch die Tendenz, die Angelegenheit herunterzuspielen. Der Täter war inzwischen gefunden und ausgiebig interviewt und sein Photo, in verschiedenen Lebensaltern, veröffentlicht worden; aus der DDR stammend, lebte er nun in den USA; und eigentlich hätte er gar nicht richtig gewusst, wer dieser Mann da im Domhotel gewesen war, auf den er losgeschlagen, und er beabsichtigte sogar, diesem aus Californien eine Entschuldigungskarte zu schicken; dazu sei er auch noch todkrank, Aids im letzten Stadium, und sei in der Tat nur nach Deutschland gereist, um von seinen Schwestern letzten Abschied zu nehmen, deren eine eine begeisterte Leserin des von ihm ins Gesicht geschlagenen Autors sei.

Für Aids im letzten Stadium, das kann ich aus meiner Erfahrung mit seiner Faust belegen, war er in hervorragender physischer Kondition gewesen. Aber auch sonst würde ich den Instinkten seines goldenen Herzens eher misstrauen. Denn seine Karte kam tatsächlich.

Auf der Adresse stand zu lesen: Stefan Heym, Roter Activist-Schriftsteller, Berlin-Grünau. Und der Inahlt: Herr Heym! Machen Sie sich keine Sorgen um den Virus. No bodily fluids were exchanged. In other words, ich habe Sie nicht in den Arsch gefickt. — Unterschrift.

Im übrigen besitzt er mehrere Seelenbrüder. Einer von ihnen liess sich um eben diese Zeit folgendermaßen vernehmen: *Scheiss-Roman Schriftsteller Stefan* Heym: DU ROTES JUDENSCHWEIN! Jetzt bist du dran! Wir haben dich im Visier mit dem Judenschwein Gysi. Go to the hell. Your Ende is near.

ORIENTAL RUGS
WANTED.
Any condition, any size.
We pay **Top Dollar.**
Call collect anytime:
(212) 873-7150
We come to your home.

Highest prices paid for your WATCHES (any condition)
wrist watches and pocket watches, ca. 1900-1960, also earlier dates.
Call collect anytime
(212) 873-7150
We come to your home.

Hausverwaltungen
Ankauf und Verkauf von Immobilien jeder Art
Dkfm. Viktor Maier & Dr. Peter Maier GmbH
A-1030 Wien, Fasangasse 18
Tel.: (011431) 798 44 99
Fax: (011431) 798 44 99 22

BOGNER, HENSEL, GERNS & SCHREIER
Berlin — Frankfurt — Leipzig
Dr. Gerhard Schreier, Rechtsanwalt & Notar, will be in New York during the week of October 26th. He is available for consultation concerning the restitution of German properties in accordance with the property claims program currently in effect in Germany.
BRONNER AND MILLER, Attorneys at Law
450 Seventh Avenue, Ste. 3304, New York, NY 10123
Tel.: (212) 629-4610, FAX: (212) 629-4642

WIR KAUFEN IN OST-DEUTSCHLAND und BERLIN
HÄUSER und GRUNDSTÜCKE
(auch Rückübertragungsansprüche)
Wir zahlen sofort! Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns:
FRENKIEL ENTERPRISES
50 E. Palisade Ave. #303, Englewood, NJ 07631
Tel.: 201-568-1493 — Fax.: 201-568-1568

SECURE YOUR CLAIM BEFORE THE GERMANS CHANGE THEIR MINDS
DON'T LOOSE YOUR CHANCE!
Quick results through my aggressive team. Get your claim cleared fast.
No Fee Consultations.
No Payment until positive settlement. For results call or write:
Eugene Kamarasy, (U.S. citizen)
Müllerstrasse 30, 8000 Munich 5, Germany Tel/Fax: 011 49 89 / 267 855

AUFBAU
A Division of the New World Club, Inc.
2121 Broadway, New York, N.Y. 10023
Phone: (212) 873-7400
Fax Nr.: (212) 496-5736
Cable Address: Aufbau New York

Editor
Henry Marx
Managing Editor
Hermann Pichler
Associate Editors
Monika Ziegler Will Schaber Tino von Eckardt (emeritus)
Editor emeritus
Hans Steinitz

***

Carol Stuart ..... *Advertising & Circulation*
Jerry A. Brunell ..... *President and Publisher*
Kurt B. Landsberger ..... *Executive Vice President*
Werner D. Wohl ..... *Vice President*
Werner A. Stein ..... *Treasurer & Chairman, "Aufbau" Committee*
Warner M. Goldsmith, Vernon Mosheim, *Committee Members.*

AUFBAU (ISSN 0004-7813) Second-class postage paid at N.Y., N.Y. Published bi-weekly. Copyright 1992 by New World Club, Inc., 2121 Broadway, New York, N.Y. 10023. Postmaster: Send change of address to Aufbau, 2121 Broadway, N.Y., N.Y. 10023

One year subscription: USA $48.50, Canada & Central America $54.00, South America $56.00 (air $125.00), Europe $68.00 (airfreight), Israel $58.00 (airfreight), other foreign countries $74.00. Six month subscription (USA only) $40.00. Single copy $2.00
New rates apply at renewal of current subscriptions.
Subscription cancellation fee $20.00.

* * *

All articles in this issue reflect the personal opinion of their authors which is not necessarily that of the Publisher and the *Aufbau* Committee. — *Aufbau* does not assume any responsibility for unsolicited material.

Vol. LVIII, No. 22 October 23, 1992

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 12

Posthume Ehrung Käthe und Otto Leichters

Der österreichische Generalkonsul in New York, Thomas Nowotny, überreichte posthum das Ehrenzeichen für Verdienste um die Befreiung Österreichs an Käthe und Otto Leichter. Die Urkunden, verliehen von Bundespräsident Kirchschläger, wurden von den beiden Söhnen der Verstorbenen und der zweiten Frau Otto Leichters entgegengenommen.

Käthe Leichter war eine der dominierenden Frauen in der Arbeiterbewegung der Ersten Republik. Sie war auch die Begründerin der Frauenabteilung in der Gewerkschaft. Frau Leichter hat als Lehrmeisterin einer ganzen Generation weiblicher Gewerkschaftsfunktionäre gewirkt. Von den ersten Tagen des aufkeimenden Nationalsozialismus bis zu ihrem Tod im Konzentrationslager Dachau hat Käthe Leichter an der Spitze einer aktiven Widerstandsbewegung gestanden. Otto Leichter, einem langjährigen hochrangigen Mitarbeiter der ''Arbeiterzeitung'', war es zu verdanken, dass die Welt vom autoritären System in Österreich erfahren konnte. Auch er hatte im Untergrund aktiv für die sozialistische Bewegung und für die Befreiung Österreichs gearbeitet. Otto Leichter starb im Jahr 1973 in New York; in den letzten sechs Jahren seines Lebens war er ein regelmässiger Kolumnist des ''Aufbau''.

Neuer Intendant im Sender Freies Berlin

Am 1. März 1983 trat der Journalist Lothar Loewe sein Amt als Intendant des Sender Freies Berlin an. Er war früher Fernseh-Korrespondent in Ostberlin bis zu seiner Ausweisung durch die DDR-Behörden, sowie Berichterstatter in den USA. Im letzteren Amt erwies er sich als guter Freund des ''Aufbau''. **H.E.**

Horst-Egon Berkowitz verstorben

Die Stadt Hannover trauert um einen ihrer bedeutendsten und prominentesten jüdischen Bürger. Der Rechtsanwalt und Notar Dr. Horst-Egon Berkowitz, über den ''Aufbau'' mehrfach berichtet hatte, starb im Alter von 85 Jahren.

Als 17jähriger Kriegsfreiwilliger wurde Berkowitz im Ersten Weltkrieg schwer verletzt und blieb sein Leben lang davon gezeichnet. ''Ich habe für Deutschland gekämpft, wurde unter den Nazis verfolgt, misshandelt und verhöhnt,'' erzählte einst der Jurist. Sein Schicksal zeigte die Tragik eines Lebens in den letzten 70 Jahren, wenn man als Jude in Deutschland geboren worden war und dort lebte.

In der Champagne-Schlacht verlor er sein rechtes Auge, sein Gesicht wurde für immer entstellt. Der Kaiser verlieh ihm das Eiserne Kreuz und das Goldene Verwundetenabzeichen. In der Weimarer Republik eröffnete Berkowitz in Hannover ein Anwaltsbüro und kämpfte mit grossem Einsatz und beispielhafter Menschlichkeit für die Bürger in Not.

Nach 1933 traf den jüdischen Anwalt der Hass der Nazis, da Berkowitz weiter unerschrocken für seine jüdischen Mitbürger eintrat. Im Jahre 1938 kam er ins Konzentrationslager Buchenwald. Er überlebte, weil sich einflussreiche Militärs für ihn einsetzten. Ferner sollten (nach einem Geheimerlass von Göring) bis zum ''Endsieg'' Juden mit hohen Kriegsauszeichnungen von der ''Endlösung'' ausgenommen werden. Nach dem Krieg gehörte Berkowitz zu denen, die innere Versöhnung predigten und vorlebten; die durch das eigene Beispiel selbst Nazi-Mitläufer zum Umdenken brachten.

Horst-Egon Berkowitz, Ehrenmitglied des Deutschen Anwaltvereins, wurde von der Stadt Hannover mit der Stadtplakette geehrt. Die Stadt Hannover teilte der Schwester des Verstorbenen in einem Kondolenzschreiben unter anderem mit: ''Der Mensch Horst-Egon Berkowitz wird für uns und kommende Generationen ein Vorbild sein.'' **W.R.**

CAROLYN

NEW ARRIVAL of our
SPRING & SUMMER
FASHIONS
SUITS, DRESSES, COATS and SPORTSWEAR
Featuring
LONDON FOG and MISTY HARBOR

CAROLYN
DRESS SHOP, INC
4231 BROADWAY
(bet. 179th and 180th Sts.)
Near Bus Terminal
(212) WA 7-5378

Ein Sonderzug rollt in Weimar ein. -
Weimar,die Stadt Goethes.
Weimar heute,ein Schandfleck im Herzen Deutschlands! -
SS,Polizei,hohe SS Fuehrer erwarten uns:mit Gewehrkolben erwarten sie wehrlose Maenner.Aus meinem Abteil steigt ein sechzigjaehriger Mann aus,auf einen Stock gestuetzt als Hilfe fuer sein fehlendes Bein. Er traegt das 'Eiserne Kreuz Erster Klasse'neben dem 'Silbernen Verwundetenabzeichen':Fuer jedermann als Schwer-Kriegs-Beschaedigter erkennbar.Einer der SS Offiziere entreisst ihm den Stock und versetzt ihm mit dieser Stuetze mehrere Schlaege ueber den Kopf.Dieser juedische Held steht an den naechsten Tagen elf Stunden auf dem Appellplatz:er steht stramm in Reih und Glied trotz seiner Bein-Prothese. Und wenn seine Kraefte nachlassen,sorgen ein paar Hiebe eines SS Mannes dafuer,dass er wieder "zu Kraeften" kommt. - -
Mit Eichenknuetteln und Gewehrkolben werden wir wie Herdenvieh ueber den Bahnsteig des Bahnhofs Weimar getrieben.
Junge Helden von achtzehn bis zweiundzwanzig Jahren treiben alte Maenner vor sich her,schlagen auf sie ein.
Im Bahnhofstunnel von Weimar.
Wir stehen dicht zusammengedraengt an der Fliesenwand.Wie Schaeferhunde eine Herde mit Bellen zusammentreiben,so werden wir mit Gewehrkolben in den Haenden dieser"Nordischen Helden"zusammengedraengt. Wilde Hassgesaenge in Form schrecklichster Schilderungen ueber das,was uns bevorstehen wuerde:
"In vier Wochen lebt keiner von euch Schweinen mehr,ihr kommt zu euren Stammvaetern nach Palaestina,aber in Holzkisten verpackt",das ist der Grundton all dieser Prophezeiungen. -
Neben uns steht ein Rechtsanwalt,der als Traeger des 'Goldenen Verwundetenabzeichen'und als hundertprozentiger Kriegsbeschaedigter trotzdem verhaftet worden ist:Dieser Mann hat eine silberne Schaedeldecke, ein ausgeschossenes Auge,eine verstuemmelte rechte Hand und einen verletzten rechten Fuss,seine Nase ist angeschossen:ein Wrack.Dieser Mann wird im Bahnhofstunnel von Weimar ohnmaechtig.Einer der heldischen SS Maenner schlaegt auf ihn ein,um ihn "zur Besinnung" zu bringen.Sein mutiger Nebenmann versucht zu retten,was an diesem Opfer noch zu retten ist:
"Sehen Sie nicht,dass der Mann hundertprozentig kriegsbeschaedigt ist,nehmen Sie darauf Ruecksicht!"
Als Antwort schlaegt das Tier noch kraeftiger zu, indem er sagt:" Eure Kriegsverletzungen kennen wir, entweder steht der Schurke von selbst auf oder er bleibt liegen,aber dann fuer immer!" - -

Dr. Jürgen Remé from Hamburg mailed these pages from the Deutsche Richter Zeitung in 1989
IMPORTANT are the details about Dr. Berkowitz (compare with my Buchenwald Report

rechten Aufteilung der Zivilprozesse zwischen Amts- und Landgerichten. Vor allem bei nichtvermögensrechtlichen Steitigkeiten, deren Bedeutung zu einer Bewertung nicht über 5000 DM führt, sind die Landgerichte für geringfügige Angelegenheiten zuständig, die eher Judiz, Autorität, Orts- und Personenkenntnis des Amtsrichters fordern. Die Amtshaftungsprozesse mit geringen Streitwerten betreffen überwiegend Probleme des Straßenverkehrs, seien es Verkehrsunfälle oder Verletzungen der Verkehrssicherungspflichten für öffentliche Straßen, wie etwa der Streupflicht. Die Zuordnung bestimmter Sachgebiete zu den Amts- oder Landgerichten führt zu Abgrenzungsschwierigkeiten, Anspruchskonkurrenzen und unterschiedlichen Zuständigkeiten trotz sachlichen Zusammenhangs und damit zu unnötigem Aufwand zur Bestimmung des gesetzlichen Richters und Doppelarbeit der Gerichte. Eine Bereinigung ist geboten durch weitgehenden Verzicht auf besondere Zuständigkeiten für einzelne Sachgebiete zugunsten der Verteilung der Geschäfte nach der Höhe des Streitwerts. Der Streitwert ist zwar nur ein grober, aber doch brauchbarer Indikator für Bedeutung und Schwierigkeit des Rechtsstreits. Er hat den großen Vorzug, in der Regel schnell und eindeutig die Zuständigkeit festzulegen.

Im Bundesjustizministerium werden strukturelle Änderungen der sachlichen Zuständigkeiten in Zivilsachen erwogen, wie eine zwingende Zuständigkeit des Einzelrichters am Landgericht für bestimmte Bereiche. Ob es gelingt, praktikabel zu handhabende allgemeine Kriterien für die Übertragung der weniger bedeutsamen Sachen beim Landgericht auf den Einzelrichter zu finden, erscheint mir fraglich. Bedacht werden sollten dabei auch die oben II 5 erwähnten unterschiedlichen Erfahrungen besonders der Richter auf Probe und eine teilweise eingeschränkte persönliche Qualifikation von Richtern an den Landgerichten zu selbständiger Verhandlung, Organisation eines eigenen Arbeitsbereichs und an Entschlußkraft. Die hier vorgeschlagenen Änderungen der Zuständigkeitsordnung lösen zwar keine strukturellen Probleme, gehören aber zu den Einzelregelungen, die zu einer effektiveren Rechtspflege beitragen und damit Erleichterungen im gerichtlichen Alltag verschaffen. Sie sollten daher nicht im Hinblick auf ungewisse größere Vorhaben beiseite geschoben werden.

Die Verdienste, die Diskriminierung und die Verfolgung jüdischer Juristen in Braunschweig

Von RiOLG Dieter Miosge, Braunschweig

I. Die Verdienste, die Diskriminierung und die Verfolgung jüdischer Juristen in Braunschweig*, das ist das Thema über eine Zeit deutsch-jüdischen Zusammenlebens, die in der Katastrophe endete.

Der Anteil deutscher Juden als Mitträger von Verantwortung im beruflichen, gesellschaftlichen und politischen Alltagsleben in den Städten und Regionen jener Zeit ist heute weitgehend vergessen[1]. Auch die Juristen haben sich um das Andenken ihrer jüdischen Kollegen nur wenig gekümmert[2]. Um so mehr ist zu begrüßen, daß diese Gedenkveranstaltung Gelegenheit zu einem Anfang bietet, das Versäumnis für Braunschweig nachzuholen.

Wie in vielen Städten hatten in Braunschweig jüdische Juristen am Rechtsleben lebhaften Anteil. Ihre genaue Zahl im Laufe der Jahrzehnte ist nicht sicher zu ermitteln. Im Reich betrug zu Beginn des Jahres 1933 ihr Anteil an der Richterschaft 7 %, an der Anwaltschaft 23,4 %, in Berlin sogar 48,3 %, in Frankfurt am Main 45,3 %[3]. So hoch war dieser Anteil in Braunschweig nicht. Gegen Ende der Weimarer Republik waren hier von 108 Richtern und Staatsanwälten drei jüdische Richter, zwei waren nach der damaligen Sprachregelung Halbjuden, einer Vierteljude. Unter den etwa 130 Rechtsanwälten finden sich 11 Juden, also weniger als 10 %.

Die stets geringere Zahl jüdischer Richter und Staatsanwälte und der höhere Anteil jüdischer Rechtsanwälte kam nicht von ungefähr. Denn Juden blieb im 19. Jahrhundert lange Zeit der Eintritt in den Staatsdienst verschlossen, wenn sie ihren jüdischen Glauben beibehielten. Nach den Vorstellungen des geistigen Vaters der Emanzipation, Lessings Freund Moses Mendelssohn, sollten die Juden deutsche Bürger werden und ihrem jüdischen Glauben treu bleiben. Im Zuge der Emanzipation ließ sich jedoch eine nicht geringe Zahl von ihnen christlich taufen und erleichterte dadurch ihren Eintritt in die Gesellschaft. Zudem entsprach es der Idee und der Realität der deutschen Staaten, die christlich geprägt waren, sich lange Zeit gute Bürger und vor allem Staatsdiener nur als Christen vorstellen zu können. Wer sich als Jude taufen ließ, hörte auf, Jude (Israelit) zu sein und wurde Christ. Erst später, im Zeichen eines barbarisch betriebenen Rassenwahns, bot die Taufe keinen Schutz mehr.

---

* Vortrag, gehalten auf der Veranstaltung zum Gedenken jüdischer Juristen in Braunschweig am 7. 11. 1988.

1 Ernst G. *Lowenthal,* Die historische Lücke, Betrachtungen zur neueren deutsch-jüdischen Historiographie, Tübingen 1987, fordert zur Schließung dieser Lücke auf.

2 Ein früher Versuch: Horst *Göppinger,* Die Verfolgung der Juristen jüdischer Abstammung durch den Nationalsozialismus, Villingen 1963 (eine erweiterte Neuauflage erscheint im kommenden Jahr); Robert M. W. *Kempner,* Jüdische Juristen in Deutschland, Recht und Politik, 1971, 112 ff., 173 f., hat weitere Namen zusammengetragen; neuerdings: Udo *Beer,* Die Juden, das Recht und die Republik, Verbandswesen und Rechtsschutz 1919–1933, Frankfurt a. M./Bern/New York 1986; S. H. *Leich* / A. *Lundt,* Zur Ausschaltung jüdischer Rechtsanwälte, Recht und Politik 1988, Heft 4.

3 Udo *Beer,* aaO, S. 197, 204.

In Preußen gelang einer nennenswerten Zahl von Israeliten erst ab 1879/80 die Richteranstellung, als der frühere Staatssekretär des Reichsjustizamtes, der später geadelte von Friedberg preußischer Justizminister wurde, der ebenso wie der erste Präsident des Reichsgerichts von Simson getaufter Jude war. Damals betrug die Zahl dieser jüdischen Richter 99 und stieg in zehn Jahren – trotz anschwellenden Antisemitismus – auf 155 an. In Beförderungsstellen gelangten diese Richter damals nicht[4]. Für Braunschweig besagt dagegen eine zuverlässige Quelle, nämlich der Bericht des Oberlandesgerichtsrats *Witten* aus dem Jahre 1910, Israeliten seien bisher niemals Richter geworden. Natürlich stand getauften Juden auch in Braunschweig der Staatsdienst offen. Im Unterschied zu Preußen gelangten diese hier sogar eher in höhere Richterämter.

Repräsentativ für den gesellschaftlichen Aufstieg und den unterschiedlichen Zugang zu den Ämtern waren zwei verdienstvolle Juristenpersönlichkeiten aus dem Braunschweig des vorigen Jahrhunderts, der eine der Geheime Justizrat Victor Heymann, der andere der Oberlandesgerichtspräsident Wilhelm Mansfeld der Ältere, ich sage der Ältere, weil auch sein Sohn Wilhelm Mansfeld OLG-Präsident in Braunschweig von 1945 bis 1948 gewesen ist.

II. Victor Heymann, Jahrgang 1842, blieb dem Glauben seiner Väter treu. Er war 56 Jahre lang, bis November 1923, Rechtsanwalt in Braunschweig. Er war Vorsitzender der Anwaltskammer des Landes Braunschweig und 44 Jahre lang Mitglied der Städtischen Behörden, erst 15 Jahre Stadtverordneter, dann 29 Jahre unbesoldeter Stadtrat im Stadtmagistrat, aus dem er erst in Verfolgung der Revolution, wie er sagte, an die Luft befördert wurde. Außerdem war er Direktor der Wohltätigkeitsanstalt Ez-chajim und saß im Aufsichtsrat zahlreicher Braunschweiger Firmen, so in der von seinem Vetter Max Jüdel zur Weltgeltung gebrachten Eisenbahnsignalanlagenfabrik, die später von Siemens übernommen wurde. Im Herbst 1861 war er einer der zwölf ausgewählten Jurastudenten gewesen, die neben dem Sarg des großen Savigny schritten, als dieser durch Straßen Berlins geleitet wurde. Notar, also staatliche Amtsperson, ist er dagegen erst mit 66 Jahren geworden, weil er jüdischen Glaubens war. Der Regent Prinz Albrecht von Preußen hatte Heymanns und Dr. Otto Magnus' Gesuche mehrmals mit der damals üblichen Begründung abgelehnt, ein Jude dürfe einem Christen den Eid nicht abnehmen, obwohl ein Notar selten oder nie in diese Lage kommen konnte, die nur gegeben war, wenn es um Rechte im Ausland ging.

Diese Weigerung hat auch außerhalb des Herzogtums Braunschweig die Entrüstung der Anwaltschaft hervorgerufen. Otto Magnus erhob Beschwerde beim deutschen Kaiser wegen Verstoßes des Regenten gegen die Reichsverfassung. Er wurde abgewiesen, weil der Landesfürst im freien Ermessen handele und darüber niemandem Rechenschaft zu geben brauche. Erst 1908, unter dem zweiten Regenten, war Heymanns Gesuch erfolgreich. In den folgenden Jahren gelang es nur noch dem jüdischen Rechtsanwalt Richard Aronheim, Notar zu werden. Justizrat Dr. Spanjer-Herford, der sich ebenfalls beworben hatte, schrieb darauf an den Staatsminister, die Bevorzugung Aronheims, der gleichfalls Israelit, aber jünger als er sei, habe ihn außerordentlich gekränkt und in eine hochgradige und dauernde Aufregung versetzt. Sein Ehrgefühl treibe ihn, in Erfahrung zu bringen, was die Veranlassung zu der ihn in den Augen seiner Kollegen und des Publikums herabsetzenden Übergehung gewesen sei. Die Antwort lautete, es gehöre zur Freiheit des Landesherrn, Gründe nicht mitzuteilen.

Erst nach der November-Revolution 1918 war Spanjer-Herford einer von 29 Rechtsanwälten im Lande Braunschweig, die der Rat der Volksbeauftragten – es waren die Monate der Räteregierung – am 8. 5. 1919 zu Notaren bestellte. Zu diesen gehörten außerdem die jüdischen Anwälte Dr. Lipmann, Mielziner, Dr. Regensburger und Dr. Salomon, von denen noch gesprochen werden wird.

Victor Heymann schrieb 1925, ein Jahr vor seinem Tode, über die jüdische Gemeinde in Braunschweig: »Das Verhältnis der hier lebenden Juden zu der übrigen Bevölkerung war stets ein durchaus freundschaftliches, selbst in der Blütezeit des Antisemitismus wurde es nicht in erheblichem Grade gestört. Möge das gute Verhältnis zwischen Christen und Juden auch für die Folgezeit ungetrübt fortdauern.«[5]

Heymann hat als 82jähriger für seine Großkinder interessante Lebenserinnerungen geschrieben, 84 Schreibmaschinenseiten. Darin heißt es, er habe es nicht bereut, die Advokatenlaufbahn ergriffen zu haben. »Als Jude«, so schreibt er, »würde ich mutmaßlich als Staatsbeamter keine besondere Freude geerntet haben, mit der Beförderung in eine höhere Stelle würde es wohl nichts geworden sein.«

Der andere repräsentative Jurist jener Zeit, der 1831 geborene Wilhelm Mansfeld d. Ä., durchlief eine beachtliche Karriere in der Braunschweiger Justiz und war ab Mitte der siebziger Jahre alljährlicher Gast bei der herzoglichen Tafel. Dessen Familie war von den Eltern an evangelisch-lutherisch geworden. Sein Vater war der Obergerichtsadvokat und Notar Dr. Philipp Mansfeld in Wolfenbüttel, sein Onkel der Medizinalrat Dr. David Mansfeld, der 1831 in Braunschweig eine der frühesten Kindertagesstätten gegründet hatte, die heute als Mansfeld-Löbbecke-Stiftung betrieben wird. Wilhelm Mansfeld wurde als Obergerichtsrat in Wolfenbüttel von Justizminister Trieps im Jahre 1877 beauftragt, die zum 1. 10. 1879 in Kraft tretende Reichsgesetzgebung in die braunschweigischen Landesgesetze einzuarbeiten, insbesondere auf dem Gebiete des Grundbuch- und des Prozeßrechts. Als am 1. 10. 1879 das Landgericht Braunschweig eröffnet wurde, wurde er dessen erster Präsident und zwölf Jahre später, bis 1898, Oberlandesgerichtspräsident.

Die Generation der Söhne begann unter gleichen Lebensbedingungen, mußte später aber die Ungunst der Zeit erfahren.

Beide, Dr. Rudolf Heymann, geboren 1874, und Wilhelm Mansfeld (d. J.), geboren 1875, hatten vor dem Ersten Weltkrieg und zwischen den beiden Weltkriegen parallel laufende Berufswege. Beide hatten einen jüdischen Vater und

4 *Lorenzen,* Das Eindringen der Juden in die Justiz vor 1933, Deutsche Justiz 1939, 959.

5 Brunsvicensia Judaica, Gedenkbuch für die jüdischen Mitbürger der Stadt Braunschweig 1933–1945, Braunschweig 1966, S. 43 ff.

eine nichtjüdische Mutter, beide waren evangelisch, mit nichtjüdischen Frauen verheiratet, beide traten nach glänzenden Examen in den braunschweigischen Justizdienst. Sie wurden im Kaiserreich Landgerichtsräte, in der Weimarer Republik Oberlandesgerichtsräte. Beide wurden übergangen, als 1931 der Posten eines Senatspräsidenten, 1932 der Posten des Landgerichtspräsidenten zu besetzen war. Für ihre Übergehung durch das Deutsch-Nationale/Nationalsozialistische Kabinett werden neben rassischen auch parteipolitische Gründe mitgespielt haben. Es kam zu einem Protestschreiben des Braunschweigischen Richtervereins an das Staatsministerium in Sorge über die fortschreitende Politisierung der Justiz[6]. Der junge OLGRat Dr. Heusinger, der spätere Präsident des Oberlandesgerichts Braunschweig, des Oberlandesgerichts Celle und des Bundesgerichtshofs, ließ sich aus Protest als Präsidialrat von der Bearbeitung von Personalsachen entbinden.

Bereits 1907 war Wilhelm Mansfelds älterer Bruder Richard (1865–1943) als Obergerichtsrat in Braunschweig Reichsgerichtsrat in Leipzig geworden. Von 1922 bis zur Erreichung der Altersgrenze im Jahre 1933 war er Senatspräsident am Reichsgericht und saß dem 2. Zivilsenat vor.

Das Unheilsjahr 1933 leitete mit den am 7. April verkündeten Gesetzen »zur Wiederherstellung des Berufsbeamtentums« (RGBl. I 175) und »über die Zulassung zur Rechtsanwaltschaft« (RGBl. I 188) die Vertreibung jüdischer Juristen aus ihrem Beruf ein. Nach diesen Gesetzen galt bereits als nicht arisch und war in den Ruhestand zu versetzen, als Notar zu entlassen[7] oder konnte seine Zulassung als Anwalt verlieren, wer von einem jüdischen Großelternteil abstammte[8].

Hindenburg[9] war es, der aufgrund von Eingaben jüdischer Frontkämpfer wenigstens eine Ausnahmeregelung für solche Juden erzwang, die entweder am 1. August 1914 im Amt oder Frontkämpfer gewesen waren oder Vater und Söhne im Krieg verloren hatten.

In den 1935 und 1938 folgenden zwei Stationen der Ausschaltung jüdischer Juristen entfiel das Frontkämpfer- und Altbeamtenprivileg: Nach der 1. Verordnung zum Reichsbürgergesetz vom 14. 11. 1935 (RGBl. I 1333) traten jüdische Beamte mit Ablauf des 31. 12. 1935 in den Ruhestand. Betroffen waren Beamte, die von mindestens drei der Rasse nach volljüdischen Großeltern abstammten, und sog. »Geltungsjuden«, zu denen gehörte, wer von zwei jüdischen Großeltern abstammte und der jüdischen Religionsgemeinschaft angehörte oder mit einem Juden verheiratet war. Nach der 5. Verordnung zum Reichsbürgergesetz vom 27. 9. 1938 (RGBl. I 1403) wurden die jüdischen Rechtsanwälte zum 30. 11. 1938 aus der Anwaltschaft ausgeschlossen. Es bedrückt, Gesetze von solchem Ungeist zu referieren, und es erfüllt mit Scham, daß die deutschen Eliten diese Eliminierung ihrer jüdischen Kollegen widerstandslos hinnahmen.

Während die Judenfeindschaft bisher ihr Unwesen außerhalb der Gesetze und gegen sie getrieben hatte, trat der Antisemitismus nunmehr als Inhalt von Gesetzen auf. Zudem war dieser Antisemitismus »etwas ganz anderes als zuvor der religiös begründete Antijudaismus, der die Juden wohl außerhalb der christlichen Ständegesellschaft gehalten und gelegentlich verfolgt, in ihnen aber stets Menschen gesehen hatte, die grundsätzlich zum Eintritt in die Christenheit durch die Taufe fähig seien«, wie der Zeitgeschichtler Hermann *Graml* schreibt[10]. Für die Nazis waren die Juden kraft ihrer sog. Rassenzugehörigkeit Erreger von Verfallsprozessen, Trichinen und Bazillen, wie unglaublicherweise schon der Göttinger Orientalist und Alttestamentler Paul de Lagarde im vorigen Jahrhundert gesagt hatte, die man ausmerzen müsse. Der positive Weg der Assimilation sollte also durch dieses Gesetz rückgängig gemacht werden.

Heymann und Mansfeld wurde durch das Berufsbeamtengesetz vom 7. 4. 1933 zwar der Stempel des Nichtariers aufgedrückt, sie fielen aber unter die Ausnahmeregelung. Sie waren bereits vor dem 1. 8. 1914 Beamte geworden. Heymann erfüllte auch den zweiten Ausnahmetatbestand. Er hatte als Hauptmann im Ersten Weltkrieg im April 1918 bei Ypern den linken Arm verloren.

Mit dem Verbleiben in ihren Ämtern wollten sich Parteileitung und Gestapo nicht abfinden. Diese protestierten hartnäckig, aber erfolglos. Nebenämter – beim Verwaltungsgericht, dem Ärztlichen Disziplinarausschuß, dem Gerichtshof für Kompetenzstreitigkeiten mußten sie aufgeben, auch die Referendarausbildung. Heymann blieb aber gegen erhebliche Widerstände Justitiar der Reichsbankstelle Braunschweig. Nach einer eidesstattlichen Versicherung in einem Entnazifizierungsverfahren soll Reichsbankpräsident Hjalmar Schacht zugunsten Heymanns entschieden haben.

Eine Tochter Heymanns verlobte sich im Januar 1933 mit Dr. Holland, dem späteren OLG-Präsidenten, der damals kurz vor der Ernennung zum Amtsgerichtsrat in Eschershausen stand. Dieser wurde vor die Wahl gestellt, die Verlobung zu lösen oder aus dem Staatsdienst auszuscheiden. Er löste die Verlobung nicht, schied aus dem Staatsdienst aus und heiratete. Er fand Aufnahme in einer Anwaltspraxis.

In einer Beurteilung durch den nationalsozialistischen Oberlandesgerichtspräsidenten aus dem Jahre 1937 wurden Heymann und Mansfeld als »sogenannte anständige Juden« bezeichnet. Als sich Mansfeld im November 1939 vorzeitig pensionieren ließ, fragte der Gauleiter wütend an: »Warum wird der jetzt erst pensioniert. Wie groß ist sein jüdischer Blutsanteil?«

Das Berufsbeamtengesetz fungierte neben seiner antisemitischen Stoßrichtung als parteipolitisches Kampfinstrument. Politisch unzuverlässige Beamte konnten aus dem Dienst entlassen werden (§ 4), jeder Beamte mußte sich die Versetzung in ein anderes Amt, auch ein solches von niederem Rang, gefallen lassen, wenn es das dienstliche Bedürfnis erforderte (§ 5). Bei einer Zurückversetzung verblieben die bisherige Amtsbezeichnung und das bisherige Diensteinkommen.

---

6 Deutsche Richterzeitung 1932, 245.

7 3. Durchführungsverordnung zum BBG vom 6. 5. 1933, RGBl I 245 zu § 1 Nr. 2.

8 1. Durchführungsverordnung zum BBG vom 11. 4. 1933, RGBl I 195.

9 Lothar *Gruchmann*, Justiz im Dritten Reich, München 1988, S. 134, 148.

10 In: Der Judenpogrom 1938, hrsg. von Walter H. *Pehle*, Frankfurt a. M. 1988, S. 162.

Nach § 4 BBG wurde der Sozialdemokrat Landgerichtsrat Dr. Kurt Staff entlassen, der spätere Generalstaatsanwalt in Braunschweig und OLG-Präsident in Frankfurt am Main.

Landgerichtspräsident Kurt Trinks, Jahrgang 1882, der Frontkämpfer gewesen war, wurde wegen einer jüdischen Großmutter nach § 5 BBG am 1. 7. 1933 als Amtsgerichtsrat an das Amtsgericht Braunschweig versetzt. Seine Dienstbezeichnung lautete Amtsgerichtsrat Landgerichtspräsident Trinks, bis er 1945 wieder LG-Präsident wurde.

Landgerichtsdirektor William Pockels mußte sich wegen seiner Zugehörigkeit zur SPD die Zurückversetzung in das Amt eines Landgerichtsrats gefallen lassen. OLG-Präsident Röpcke mußte wegen seiner Betätigung in der Deutschen Demokratischen Partei Dienst als OLG-Rat tun. Ihm wurde ein freiwilliger Verzicht auf die Bezüge als OLG-Präsident abgefordert.

Angesichts der Terrormaßnahmen kamen Heymann und Mansfeld für damalige Verhältnisse noch glimpflich davon, und Freunde der Familien halfen, die Zeit zu ertragen. Aber es wuchs die Isolierung – es gab Bekannte, die nicht mehr grüßten –, es wuchsen die Schikanen, es wuchs die Angst. Bei Heymann kam das Leid hinzu, das seinen Angehörigen zugefügt wurde. Sein verwitweter Vater war in zweiter Ehe mit einer Hamburger Jüdin verheiratet gewesen. Diese wurde 90jährig und fast erblindet im März 1943 auf einen Lastwagen gepfercht und starb im Konzentrationslager Theresienstadt. Seine drei Halbschwestern starben in jenen Jahren, die begabte Malerin Bertha im Konzentrationslager. Heymanns einziger Sohn, dem auf der Straße nachgerufen wurde: »Da geht ja der Mischling«, wurde dennoch Soldat und verhungerte im April 1946 in russischer Gefangenschaft. Nach Kriegsende wurde Heymann Vorsitzender des Allgemeinen Entnazifizierungsausschusses. Er starb im Mai 1947.

Wilhelm Mansfeld hatte die schwere Zeit letztlich besser überstanden. Bereits Ende April 1945 setzten ihn die Engländer als Oberlandesgerichtspräsidenten in Braunschweig ein. In diesem Amt, in dem in Verhandlungen mit der englischen Besatzungsmacht der Wiederaufbau der Justiz aus den Trümmern zu leisten war, wirkte er bis Juli 1948[11].

Mansfelds Berufung war kein Zufall. Sein und Heymanns Name standen auf einer »Weißen Liste« der zum Wiederaufbau einer demokratischen Justiz befähigten Persönlichkeiten, die englische Besatzungsoffiziere mitgebracht hatten und die auf den 1938 nach England emigrierten Braunschweiger Oberverwaltungsgerichtsrat Dr. Gutkind zurückging. Obwohl Sohn jüdischer Eltern aus alteingesessener Familie – der Vater war Bankier – war er 1933 als Altbeamter und ehemaliger Infanterieoffizier an der Westfront im Amt geblieben. Gutkind gehörte zu den deutschen Juden, denen die Vaterlandsliebe Sache der Tat war und die das auch dokumentieren wollten. So hatte er in seinem Wohnzimmer in einem Vitrinentisch alle erworbenen Kriegsorden und Ehrenzeichen ausgestellt. Zum Ende des Jahres 1935 fiel er der 1. Verordnung zum Reichsbürgergesetz zum Opfer und wurde zwangsweise pensioniert. Frontkämpfern wurde allerdings Pension zugebilligt. Gutkind zog mit Frau und Tochter nach Berlin. Er wurde bei der Terroraktion vom 9. auf den 10. November vor 50 Jahren schwer mißhandelt und bis Dezember ins Konzentrationslager geworfen. Von den Nazis zur Emigration gedrängt, ging er nach England. Dort arbeitete er zunächst als Gärtner, dann als Registrator in einem Krankenhaus, seine Ehefrau als Putzfrau. Nach dem Kriege sollte er in Braunschweig Präsident des Verwaltungsgerichts werden. Er wollte aber nicht mehr zurückkehren. Im Wege der Wiedergutmachung wurde er Präsident des Verwaltungsgerichts a. D. Er ist erst 1976 im 96. Lebensjahr in Guildford/Surrey gestorben.

III. Aus der Zeit der Weimarer Republik ist zweier jüdischer Richter zu gedenken, die in der relativ geschlossenen Gesellschaft der Braunschweiger Richter als Eindringlinge aus der Fremde galten.

1922 berief die sozialistische Regierung gegen den Widerstand der rechtsstehenden Parteien und der Richterschaft den 57jährigen Kammergerichtsrat Dr. Louis Levin aus Berlin an die Spitze der Braunschweiger Justiz. Er war nach der offiziellen Statistik des Reichsjustizministeriums der einzige nichtgetaufte jüdische OLG-Präsident in der Weimarer Republik[12]. Juden christlicher Konfession waren damals übrigens die OLG-Präsidenten in Oldenburg und Karlsruhe. Levin leitete das Oberlandesgericht Braunschweig von 1922 bis 1930 und genoß hohes Ansehen im Reich. Aus seinen Schriften ergibt sich das Bild einer gelehrten, stets der Praxis und der Kultur des Gemeinwesens zugewandten Richterpersönlichkeit.

In Braunschweig war die Erinnerung an diesen bedeutenden Juristen völlig geschwunden. Das Ziel der Nazis, Juden nicht nur zu vertreiben und physisch zu vernichten, sondern auch aus der Erinnerung auszulöschen (sogar durch Zitierverbote!), schien sich an ihm zu bestätigen. Es ist das Verdienst von Präsident Wassermann, Levin buchstäblich wiederentdeckt, die Erinnerung an ihn belebt und ihm in einer kürzlich erschienenen Monographie ein Denkmal gesetzt zu haben[13]. Aus diesem Grunde sind ausführlichere Mitteilungen über ihn hier nicht nötig.

Ein Eindringling aus der Fremde war für die Braunschweiger auch der 1886 in Elbing geborene Rechtsanwalt Dr. Felix Kopfstein aus Beuthen/Oberschlesien. Als Sohn des dortigen Oberrabbiners hatte er sich, wie sein Vater, für das deutsche Volkstum in Oberschlesien eingesetzt. Als der Landgerichtsbezirk Beuthen große Gebietsteile an Polen verlor, übernahm er 1922 in Seesen eine verwaiste Anwaltspraxis und wurde bald zum Notar bestellt. Er gehörte der Deutschen Demokratischen Partei und dem Gauvorstand des Reichsbanners Schwarz-Rot-Gold an. 1928 forderte ihn der sozialistische Justizminister Sievers zum Eintritt in den Justizdienst auf und ernannte ihn zum Landgerichtsrat, übrigens gegen die Voten Levins und des Zentralbeamtenbeirats, dessen Obmann Heymann war, die einen solchen Wechsel aus der Anwaltschaft wegen der auf Anstellung wartenden Gerichtsassessoren ablehnten. Die rechtsste-

11 Eine Studie über die Juristenfamilie Mansfeld ist in Vorbereitung.

12 Siehe *Lorenzen,* aaO, S. 964, Tabellen 8 und 9.

13 Rudolf *Wassermann,* Louis Levin, Braunschweiger Oberlandesgerichtspräsident 1922–1930, Eine biographische Skizze, Stadtarchiv und Stadtbibliothek Braunschweig 1988, Kleine Schriften, Heft 19.

hende Presse hetzte gegen Kopfstein. Minister Sievers ließ keinen Zweifel, warum er Kopfstein berufen hatte. Er wolle, so sagte er, die geringe Zahl republikanisch gesonnener Richter in Braunschweig erhöhen. Von diesen gebe es bisher nur acht[14]. Am 1. 3. 1930 wurde Kopfstein zum Oberlandesgerichtsrat ernannt.

1933 traf der Terror der Nazis Kopfstein mit aller Härte. Vom 25. bis 30. März wurde er mit anderen Justizbeamten in der Haftanstalt Rennelberg in sogenannte Schutzhaft gesetzt. Am 16. Mai wurde er vom Dienst beurlaubt. Am 20. Mai ging ihm per Post die zum 22. Mai ausgesprochene Entlassung aus dem Staatsdienst zu. Als Entlassungsgrund wurde § 4 Berufsbeamtengesetz genannt, also darauf abgestellt, daß Kopfstein nach seiner bisherigen politischen Betätigung nicht die Gewähr biete, jederzeit rückhaltlos für den nationalen Staat einzutreten. Er wurde also als politischer Gegner ohne Pension aus dem Dienst geworfen und mit seiner Familie in Not und Elend gestürzt. Ein Gesuch, wieder als Rechtsanwalt zugelassen zu werden, scheiterte. Der Staat kündigte die Wohnung, eine neue konnte nicht gefunden werden. Kopfstein versuchte vergebens, in Holland Arbeit zu finden. Schließlich fand die Familie in Berlin bei Kopfsteins Bruder Unterstützung, bis dieser als Direktor eines Hüttenwerkes entlassen wurde. Frau Kopfstein schlug die Familie mit einem privaten Kindergarten durch, bis ihr 1938 die Erlaubnis entzogen wurde. Die beiden jüngeren, 1922 und 1923 geborenen Kinder gelangten über eine jüdische Stiftung in Holland über Frankreich nach Palästina. Dort war schwerste körperliche Arbeit zu leisten. Sie schrieben den Eltern verzweifelte Briefe. Frau Kopfstein wurde als Nichtjüdin von der Gestapo bedrängt, sich von ihrem Mann zu trennen, was sie jedoch nicht tat. Kopfstein versuchte schließlich, mit dem letzten Sammeltransport den Kindern nach Palästina nachzufahren. Seine letzte Nachricht stammt vom September 1940 aus Wien. Er kam im November 1940 ums Leben, als das Auswandererschiff im Hafen von Haifa von Engländern beschossen wurde und sank.

IV. 1933 praktizierten in Braunschweig elf jüdische Rechtsanwälte. Sechs von ihnen waren Notare. Zwei der bedeutendsten starben, ehe sie der Zugriff der neuen Machthaber traf.

Am 11. 1. 1933 schied der 54jährige Rechtsanwalt Dr. Salomon durch eigene Hand aus dem Leben, aus Verzweiflung über das drohende Unheil. Schon früh war er bei einem Prozeß häßlichsten antisemitischen Angriffen ausgesetzt gewesen. Hitlers »Mein Kampf« hatte er gelesen.

Nach besten Examen war Salomon, als einziger seiner Schicksalsgenossen evangelisch getauft, 3½ Jahre als Gerichtsassessor tätig und wurde 1910 Anwalt. Zu seiner Klientel gehörten bedeutende Wirtschaftsunternehmen. OLG-Präsident Röpcke nannte ihn in einem Kondolenzschreiben einen hervorragenden Rechtsberater und ausgezeichneten Menschen, dem das Oberlandesgericht ein ehrenvolles Andenken bewahren werde.

Einige Monate später, am 26. 4. 1933, verstarb Dr. Regensburger im 47. Lebensjahr. Regensburger war als führender Politiker in der Deutschen Demokratischen Partei im Braunschweiger Landtag und als engagierter Vertreter jüdischer Belange, so im Centralverein deutscher Statsbürger jüdischen Glaubens, in besonderem Maße antijüdischer Hetze und Terror ausgesetzt. Auch er genoß als Anwalt hohes Ansehen.

In einer Justizdebatte des Jahres 1921 im Landtag rügte er den unwürdigen Verhandlungsstil gegenüber gewöhnlichen Angeklagten und Zeugen in einer der beiden Strafkammern und zeigte damit einen allgemein in Braunschweiger Anwaltskreisen empfundenen Mißstand auf, während er der anderen Strafkammer hohes Lob zollte. Er forderte von den Gerichten soziales Verständnis und warf der Justiz vor, bei der Besetzung der Strafkammern nicht nach menschlichen Werten zu sehen, sondern nach einem gewissen Schneid[15].

Einige Jahre später beauftragte ihn die braunschweigische Regierung mit der Prozeßvertretung in dem Rechtsstreit um die Vermögensauseinandersetzung zwischen dem ehemaligen Herzogshaus Braunschweig/Lüneburg und dem braunschweigischen Staat. Der schließlich ausgehandelte Vergleich vor dem Oberlandesgericht bildete die Grundlage für einen Auseinandersetzungsvertrag, den der Landtag am 17. 10. 1925 genehmigte.

Im Schicksalsjahr 1933 wurden aufgrund des Gesetzes über die Zulassung zur Rechtsanwaltschaft vier Rechtsanwälte aus dem Berufsleben ausgeschlossen, darunter Walter Aronheim, Dr. Moser, der Sozius von Ministerpräsident Dr. Jasper, des nach 1933 grausam verfolgten Sozialdemokraten, sowie Julius Frank.

Aronheim bat den Justizminister, ihm die Anwaltszulassung nicht zu entziehen. Diese Bitte war juristisch nicht zu beanstanden, weil der Gesetzestext als Kann-Bestimmung formuliert war. Aronheim verwies auf seine seit langem in Braunschweig ansässige Familie, die stets vaterländisch und national eingestellt gewesen sei und zu den ältesten Anwaltsfamilien in ganz Deutschland gehöre. Sein Großvater war seit 1845 als Obergerichtsadvokat zugelassen, sein Vater und sein Onkel – das war der zweite der beiden jüdischen Notare im Herzogtum – waren Anwälte von den letzten Jahrzehnten des vorigen Jahrhunderts an. Aronheim verkannte – wie so viele – den eingangs erwähnten Charakter des nazistischen Antisemitismus, der die Juden als Schädlinge aus dem Leben des Volkes austilgen wollte. Aronheim wanderte nach seinem Ausschluß nach Honduras aus und ist in San Salvador gestorben.

Damit gab es ab Mitte 1933 nur noch fünf jüdische Anwälte in Braunschweig. Keiner von diesen war noch Notar.

Die Ausstoßung der Anwälte, die nach dem Gesetz nur bis 30. 9. 1933 geschehen konnte, betraf im Deutschen Reich insgesamt etwa 1500. In den folgenden Jahren bis 1938 wurden keine weiteren Gesetze erlassen, um die verbliebenen rund 3000 jüdischen Anwälte auszuschalten. Aus diesem Stillhalten des Gesetzgebers darf nicht auf eine Beruhigung der Lage geschlossen werden. Die Hetze ging weiter. Sie nahm zu. Der sog. Reichsrechtsführer Frank verkündete, die Nazis könnten kaum den Tag erwarten, »an dem der letzte Jude aus der deutschen Rechtsarbeit beseitigt

14 Bericht über die Personaldebatte im Braunschweiger Landtag, 1. Beilage zur Braunschweigischen Staatszeitung vom 17. 10. 1928.

15 Braunschw. Allgemeiner Anzeiger vom 24. 2. 1921.

sein wird«. »Nationalsozialistische Gesetze können niemals durch einen jüdischen Richter oder jüdischen Rechtsanwalt richtig angewandt werden.«[16]

So verminderte sich die Zahl jüdischer Rechtsanwälte weiter um 1200 im Reich. In Braunschweig ging sie von fünf auf zwei zurück, weil zwei Rechtsanwälte starben und einer auswanderte.

Der 78jährige Justizrat Spanjer-Herford, der bisher nur als Notar entlassen war, verstarb 1936 bald nach der Aufgabe seiner Zulassung. Sein Sohn Hans, seit 1927 Anwalt in der väterlichen Praxis, emigrierte 1937 mit Frau und drei Kindern nach Brasilien.

Der 1882 geborene Bruno Mielziner, der Sozius von Dr. Salomon, die sich beide gut verstanden und ergänzt hatten, nahm sich unter dem Druck der Verhältnisse am 20. 11. 1937 das Leben, unmittelbar nachdem seine Ehefrau an einer Krankheit verstorben war. Er war Vorsteher der Jüdischen Gemeinde gewesen und Präsident der Leopold-Zunz-Loge, einer Loge mit dem Namen eines der Begründer der modernen Wissenschaft vom Judentum. Im Weltkrieg Direktor einer von ihm im Auftrag der Admiralität gegründeten Seeversicherungsbank für Handelsschiffe in Berlin, war er eine der Persönlichkeiten der Braunschweiger Anwaltschaft und auch als Maître de Plaisir bei allen Juristenfesten beliebt. Sein Vater, ein gebürtiger Däne, war Konkursverwalter und eine Koryphäe auf dem Gebiete des Konkursrechts, aber auch ein Kenner der jüdischen Schriften.

Nach Mielziners Tod verblieben nur noch zwei jüdische Rechtsanwälte. Sie waren bei Land- und Oberlandesgericht zugelassen: Dr. Otto Lipmann, Jahrgang 1875, Rechtsanwalt in Braunschweig seit 1901, und Leo Tannchen, Jahrgang 1882, aus der Provinz Posen, der nach dem Ersten Weltkrieg für Deutschland optiert hatte und ähnlich wie Kopfstein mit Frau und drei Kindern nach Braunschweig gekommen war.

Lipmann trat noch zwischen 1934 und 1938 vor dem Oberlandesgericht in 24 Prozeßsachen auf, von denen in drei Sachen eine der Parteien Jude war, Leo Tannchen in drei Sachen, von denen ein Rechtsstreit von jüdischen Parteien geführt wurde. Wir wissen das aus einer Zählung, die das Reichsjustizministerium zur Vorbereitung des endgültigen Todesstoßes gegen jüdische Rechtsanwälte angeordnet hatte, von denen am 1. 1. 1938 noch 1753 bei einer Gesamtzahl von 17 360 tätig waren[17].

Im April 1938 vertrat Leo Tannchen die Jüdische Gemeinde in Wolfenbüttel in ihrem Verlangen, die an Lebensmittelgeschäften und Schlachtereien angebrachten Schilder »Juden unerwünscht« zu entfernen – ohne Erfolg[18].

Die Gewalttätigkeiten in der Pogromnacht vom 9. auf den 10. November vor 50 Jahren richteten sich auch gegen diese beiden Anwälte. Tannchens Wohnung wurde verwüstet, Tannchen und Lipmann wurden in das KZ Buchenwald verbracht.

Ein Leidensgenosse von Lipmann und Tannchen, der bekannte hannoversche Rechtsanwalt Dr. Horst *Berkowitz*, hat über diese Deportation nach Buchenwald berichtet. Bereits in Weimar auf dem Bahnhof wird der Schwerstkriegsbeschädigte bewußtlos geschlagen, weil er nicht schnell genug laufen kann. Im Lager regelrechtes Spießrutenlaufen. Die Kapos angeln mit Stöcken nach den Beinen und bringen die Häftlinge zu Fall, daher die Armbrüche, von denen man liest. In den Baracken blutverschmierte Gesichter von den Hieben auf den Kopf. »Man glaubte in die Hölle einzutreten«, schreibt *Berkowitz*. Quälender Durst wegen des mit Natron versetzten Essens, keuchender Husten aufgrund des kreidestaubigen Bodens der Baracken. Viele überleben die Strapazen nicht, andere werden aus nichtigem Anlaß erschossen[19].

Während dies im KZ geschah, wurden Lipmann und Tannchen in der Anwaltsliste gelöscht. § 1 der 5. Verordnung zum Reichsbürgergesetz vom 27. 9. 1938 bestimmte: »Juden ist der Beruf des Rechtsanwalts verschlossen. Die Zulassung ist zum 30. November 1938 zurückzunehmen.«

Tannchen kehrte schwer mißhandelt mit geschorenem Kopf aus dem KZ zurück und wanderte Ende Dezember 1938 mit Ehefrau und drei Kindern nach Argentinien aus. Er starb dort 1949.

Lipmann überlebte das Konzentrationslager Theresienstadt und kehrte nach der Befreiung in seine Heimatstadt Braunschweig zurück. Hier verstarb er 70jährig noch im selben Jahr.

Ab Dezember 1938 gab es also keine jüdischen Rechtsanwälte in Deutschland mehr. Einige von ihnen erhielten aufgrund der 5. Durchführungsverordnung die Chance, weiter in dem alten Beruf als Konsulenten in der Rechtsvertretung der Juden tätig zu sein, allerdings unter entwürdigenden Bedingungen. Für Braunschweig waren die beiden in Hannover zugelassenen Konsulenten zuständig, beide kriegsverletzte Frontkämpfer. Einer von ihnen, Dr. Horst Berkowitz, hat überlebt und erschütternde Memoiren veröffentlicht[20].

V. Damit stehe ich am Ende meines Berichts. Es ist zu hoffen, daß meine unabgeschlossenen Bemühungen noch vielfältig ergänzt werden können. Bei der dürftigen Quellenlage sind die Mitteilungen der befragten Zeitzeugen von besonderem Wert[21]. Wer sich mit diesem Thema beschäftigt, gewinnt Einblick in eine Vergangenheit, in der Juden als deutsche Bürger weitgehend, wenn auch nicht problemlos integriert waren und diesem Land viel gegeben haben. Sie hingen an ihrer Heimat, so sehr, daß sich viele angesichts der existentiellen und tödlichen Bedrohung nach 1933 nur schwer oder gar nicht zur Auswanderung entschließen konnten. Um so mehr erschüttert, wie hemmungslos sich verbrecherischer Ungeist durchsetzen konnte; wie sich eine

16 Erwin *Noack*, Die Entjudung der deutschen Anwaltschaft, JW 1938, 2796, 2797

17 *Noack*, aaO, S. 2797.

18 Juden in Braunschweig 1900–1945, Materialien zur Landesgeschichte, hrsg. von Reinhard *Bein*, S. 152; 2. geänderte und erweiterte Auflage 1988, S. 131.

19 Versehrt, verfolgt, versöhnt: Horst Berkowitz, Ein jüdisches Anwaltsleben, aufgezeichnet von U. *Beer*, Essen 1979.

20 Siehe Fußn. 19.

21 Ich danke insbesondere Frau Ilse Holland, geb. Heymann, Frau Ursula Böhlke, geb. Salomon, Dr. med. Hans Mansfeld, Vize-PräsLG Friedrich Linke †, Dr. Friedrich Lampe und Prof. Dr. Franz Zwilgmeyer. Außerdem wurden Aktenbestände ausgewertet. Ein Überblick über das Schicksal der Anwälte bereits in Brunsvicensia Judaica, siehe Anm. 5.

vorher nie dagewesene Dimension des Negativen offenbart hat.

In ein ehrliches Verhältnis zu unserer Geschichte treten wir nur, wenn wir auch diese ihre dunkelsten Seiten sehen und uns bewußt machen. Nur so schärfen wir das Gewissen, auf daß sich in Deutschland nie wieder Antisemitismus entfalten kann.

Unter dem vielen, was jetzt aus Anlaß der 50. Wiederkehr des November-Pogroms von 1938 gesagt worden ist, scheint mir nicht zuletzt von Bedeutung zu sein, was Pinchas *Lapide,* der jüdische Religionswissenschaftler, geschrieben hat: »Was nottut, ist Reue und Erschütterung. Denn Scham und Trauer, sofern sie reflektiert und verarbeitet werden, sind die seelischen Bausteine für das Wachstum jeder mündigen Individualität und jeder kollektiven Kultur.«[22]

22 DIE WELT Nr. 260 vom 5. 11. 1988.

Zur Bindungswirkung von Urteilsfeststellungen bei Aufrechterhaltung eines Freispruchs und gleichzeitiger Aufhebung einer Maßregelanordnung

1. Der Bundesgerichtshof[1] hat in einem Revisionsverfahren das Urteil eines Landgerichts zum zweiten Mal aufheben müssen, weil das Landgericht irrtümlich davon ausgegangen war, es sei an die Feststellungen des zuerst ergangenen Urteils gebunden. Der zugrundeliegende Sachverhalt ist einfach und kommt in der Praxis ständig vor: Ein Angeklagter wird wegen Schuldunfähigkeit freigesprochen; es wird gegen ihn jedoch die Unterbringung im psychiatrischen Krankenhaus oder in einer Entziehungsanstalt angeordnet. Er legt gegen das Urteil Revision ein, wendet sich aber natürlich nur gegen die Anordnung der Unterbringung. Damit ist folgende prekäre verfahrensrechtliche Situation eingetreten: Der Freispruch ist rechtskräftig, der Rechtsfolgenausspruch ist noch anhängig. Freispruch und Unterbringungsanordnung beruhen aber auf *denselben* Feststellungen zum Tatgeschehen und gehen beide davon aus, daß der Angeklagte schuldunfähig ist.

Hebt das Revisionsgericht nun die Unterbringung »mit den Feststellungen« auf und verweist es die Sache zur neuen Verhandlung zurück, so fragt sich, was der neuentscheidende Tatrichter seiner Entscheidung zugrunde legen darf. Hierzu hat bereits das Reichsgericht entschieden[2], daß in der neuen Verhandlung trotz des rechtskräftigen Freispruchs eine Prüfung stattfinden müsse, ob »der Angeklagte eine mit Strafe bedrohte Handlung im Zustande der Zurechnungsunfähigkeit oder der verminderten Zurechnungsfähigkeit begangen hat«. Diese Rechtsprechung hat der Bundesgerichtshof übernommen[3]. Auch in der obengenannten Entscheidung konnte sich der Bundesgerichtshof darauf beschränken zu erklären, daß der Tatrichter alle Voraussetzungen des Vorliegens einer rechtswidrigen Tat erneut überprüfen müsse.

2. Eine ganz ähnliche Fallgestaltung taucht im Berufungsverfahren auf: Der Angeklagte wird vom Amtsgericht wegen Schuldunfähigkeit freigesprochen, ihm wird aber die Fahrerlaubnis entzogen. Er legt gegen das Urteil Berufung ein, greift aber wiederum nur die Maßregelanordnung an. Auch jetzt ergibt sich die Frage, ob das Landgericht der Entscheidung über die Maßregel die Feststellungen zum Freispruch zugrunde legen muß. Hierzu hat das Bayerische Oberste Landesgericht in ständiger Rechtsprechung[4] entschieden, daß das Landgericht alle Voraussetzungen der Maßregel ohne Bindung an die dem rechtskräftigen Freispruch zugrundeliegenden Feststellungen überprüfen muß. Zur Begründung verweist es darauf, daß sonst der Angeklagte, gegen den eine Maßregel der Besserung und Sicherung neben einer Freisprechung angeordnet worden ist, in seinen Verteidigungsmöglichkeiten beschränkt und ohne inneren Grund schlechter gestellt werden würde, als wenn die Maßregel neben einer Verurteilung angeordnet worden wäre.

3. Das Ergebnis der Rechtsprechung zu beiden Fällen leuchtet ohne weiteres ein: Ein Richter kann unmöglich aufgrund der Feststellungen eines anderen Gerichts, für das die Frage des Vorliegens einer rechtswidrigen Tat nicht von ausschlaggebender Bedeutung war, eine Maßregel der Besserung und Sicherung anordnen, wenn er selbst möglicherweise aufgrund der bei ihm durchgeführten Hauptverhandlung zu dem Ergebnis kommt, es liege gar keine rechtswidrige Tat vor. Das Reichsgericht[5] hat dies mit den Worten ausgedrückt: »Die Anordnung der Unterbringung ist eine in sich selbst unteilbare Entscheidung.« Ebenso kann der Angeklagte verlangen, daß die Voraussetzungen der Rechtsfolgen von dem Gericht festgestellt werden, das diese ausspricht. Voraussetzung der Maßregelanordnung ist aber einmal das Vorliegen einer rechtswidrigen Tat und zum anderen die Schuldunfähigkeit (bzw. die erheblich verminderte Schuldfähigkeit[6]) des Täters. Über die Richtigkeit dieses Ergebnisses besteht daher zwischen Rechtsprechung und Literatur auch Einigkeit[7].

1 In diesem Heft S. 62.
2 RGSt 69, 12, 14.
3 BGHSt 5, 267, 268; BGH, Beschluß vom 10. 2. 1985 – 5 StR 212/85; BGH, NStZ 1988, 309.
4 NStZ 1985, 90; BayObOGSt 1978, 1; JR 1978, 248 m. zust. Anm. *Zipf;* bei *Spiegel,* DAR 1980, 270.
5 Siehe Fußn. 2.
6 Vgl. BGHSt 22, 1.
7 Vgl. *Hanack,* in: Löwe/Rosenberg, 24. Aufl., § 344 StPO Rdnr. 52 m. w. N.

4. Gleichwohl wird die Begründung der Rechtsprechung von einem Teil der Literatur angegriffen. Der Rechtsprechung wird vorgehalten, ihre Ansicht berge die Gefahr in sich, daß es zu widersprechenden Entscheidungen kommen könne[8]. Der neue Tatrichter könne nämlich zu dem Ergebnis gelangen, daß keine rechtswidrige Tat gegeben oder daß der Angeklagte schuldfähig sei. Dann wären in einem Verfahren entgegengesetzte Feststellungen getroffen und der Grundsatz der Einheitlichkeit (inneren Einheit) und damit notwendigen Widerspruchsfreiheit der Entscheidung[9] sei verletzt. Diese Gefahr hat auch schon das Reichsgericht[10] gesehen, jedoch gemeint, »der hierin liegende Widerspruch gegen die Freisprechung ließe sich aber in einem solchen Falle nicht dadurch vermeiden, daß die Wirkung des Rechtsmittels auf die Freisprechung erstreckt und auch diese von dem Revisionsgericht aufgehoben würde, sondern er müßte als Folge des § 358 Abs. 2 StPO ertragen werden«. Das Reichsgericht war nämlich der Ansicht[11], das Verschlechterungsverbot stehe einer anderen Entscheidung entgegen, auch wenn der Freispruch als mit angefochten angesehen werden würde. Dem wird in der Literatur entgegengehalten, der Freispruch müsse für mit angefochten erklärt werden, da nur so widersprechende Feststellungen vermieden werden könnten[12]. Zwar könne auch dann, wenn sich die Schuldfähigkeit des Angeklagten herausstelle, seine Bestrafung wegen des Verschlechterungsverbotes nicht erfolgen; es sei aber ein Schuldspruch ohne Strafausspruch möglich[13].

5. Dieser Meinung kann nicht beigetreten werden. Es ist nicht hilfreich, einen Grundsatz aufrechtzuerhalten, wenn dafür ein anderer Grundsatz aufgegeben werden muß. Zwar ist nach dieser Literaturmeinung die Gefahr widersprechender Feststellungen gebannt; dafür wird aber das Prinzip aufgegeben, daß ein Angeklagter einen Freispruch nicht anfechten kann, weil er hierdurch nicht beschwert ist[14]. Der Bundesgerichtshof hat in seiner oben genannten Entscheidung erklärt, daß es von diesem Grundsatz keine Ausnahme geben könne. Der Angeklagte dürfte auch höchst erstaunt sein, wenn ihm gesagt würde, daß gegen seinen Willen und gegen seine Interessen der ihn begünstigende Freispruch durch sein Rechtsmittel beseitigt sei und möglicherweise durch einen Schuldspruch (ohne Strafe) ersetzt werden könne! Wenn also schon einer der beiden hier widerstreitenden Grundsätze aufgegeben werden muß, dann ist es richtig, auf den Grundsatz der Einheitlichkeit der Feststellungen und nicht auf den der Unanfechtbarkeit eines Freispruchs durch den Angeklagten zu verzichten. Denn der erstgenannte Grundsatz läßt sich auch sonst nicht immer durchhalten: Man denke nur an den Fall, daß nur einer von zwei Angeklagten ein Rechtsmittel einlegt und nun das Berufungsgericht oder der Tatrichter nach Zurückverweisung durch das Revisionsgericht zu gänzlich anderen Feststellungen als das erste Gericht gelangt. Im übrigen ist dies leichter hinzunehmen, weil der Angeklagte dadurch jedenfalls nicht beschwert ist: Stellt das neuentscheidende Gericht fest, es liege gar keine rechtswidrige Tat vor, so begünstigt ihn das ebenso, wie wenn es von seiner Schuldfähigkeit ausgeht; denn auch ein Schuldspruch (ohne Strafausspruch) ist nach der Lösung der Rechtsprechung ausgeschlossen.

Gegen die Meinung, hier könne ein Schuldspruch ohne Strafausspruch ergehen, ist ferner einzuwenden, daß es ein erheblicher Unterschied ist, ob das Rechtsmittelgericht – was trotz des Verschlechterungsverbots zulässig ist[15] – einen Schuldspruch lediglich verschärft oder ob es einen Freispruch durch einen Schuldspruch ersetzt! Daß es den freigesprochenen Angeklagten ganz anders belastet, wenn er nun statt eines Freispruchs beispielsweise einer schweren Körperverletzung schuldig gesprochen wird (auch wenn er deswegen keine Strafe erhält), als wenn eine Verurteilung wegen gefährlicher Körperverletzung lediglich in eine solche wegen schwerer Körperverletzung geändert wird, liegt auf der Hand. *Grünwald*[16] hält die analoge Anwendung der §§ 331 Abs. 1 und 358 Abs. 2 Satz 1 StPO mit Recht für geboten, weil die »ratio des Schlechterstellungsverbots, daß der Angeklagte von der Einlegung eines Rechtsmittels nicht durch die Gefahr einer nachteiligen Abänderung abgeschreckt werden soll«, auch hier gelte.

6. Es ist aber zu überlegen, ob die von der Literaturmeinung beschworene Gefahr widersprechender Feststellungen überhaupt besteht. Sicherlich ist diese Gefahr im Berufungsverfahren (oben 2) gegeben. Für das Revisionsverfahren gilt aber eine Besonderheit: Hier wird der Maßregelausspruch »mit den Feststellungen« aufgehoben. Damit fragt sich, welche Feststellungen aufgehoben und welche bestehengeblieben sind.

Wie oben erwähnt, sind die Feststellungen über das Vorliegen einer rechtswidrigen Tat und die Schuldunfähigkeit des Angeklagten in gleicher Weise für den Freispruch wie für den Maßregelausspruch von Bedeutung. Jedoch besteht hier zwischen beiden doch ein Unterschied: Der Freispruch beruht auf der Feststellung der Schuldunfähigkeit; hierin findet er seine Grundlage. Hingegen haben die Feststellungen über die rechtswidrige Tat diese Bedeutung nicht. Diese Feststellungen tragen den Freispruch nicht[17]. Der Freispruch bleibt auch dann richtig, wenn sich zu den Feststellungen über das Vorliegen einer rechtswidrigen Tat etwas ändern sollte. Entscheidend für ihn ist lediglich die Schuldunfähigkeit des Angeklagten. Feststellungen erwachsen im übrigen ohnehin nicht »in Rechtskraft«[18], sie können nur Bestandskraft entfalten. Eine solche Bestandskraft braucht aber – ähnlich wie bei rechtskräftigem Schuldspruch und aufgehobenem Strafausspruch hinsichtlich der »tragenden Feststellungen«[19] – nur den Feststellungen zur Schuldunfähigkeit zugebilligt zu werden, nicht aber denjenigen zum Vorliegen einer rechtswidrigen Tat, da der Freispruch nur

8 *Hanack* (Fußn. 7).
9 BGHSt 30, 340, 342; *Kleinknecht/Meyer,* 38. Aufl., Einleitung Rdnr. 188.
10 Siehe Fußn. 2.
11 Ebenso BGHSt 5, 267, 268.
12 *Kleinknecht/Meyer,* § 318 StPO Rdnr. 24; *Hanack* (Fußn. 7).
13 *Hanack* (Fußn. 7).
14 BGHSt 16, 374; RGSt 69, 12, 13.
15 *Kleinknecht/Meyer,* § 331 StPO Rdnr. 8.
16 Die Teilrechtskraft im Strafverfahren, 1964, S. 202.
17 *Grünwald* (Fußn. 16), S. 204, der allerdings weitergehend der Ansicht ist, dies gelte *auch* für die Annahme der Schuldunfähigkeit.
18 *Kleinknecht/Meyer,* Einleitung Rdnr. 188; *Meyer-Goßner,* JR 1987, 174.
19 BGHSt 14, 30, 36.

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 13

Translation of a news item which appeared in the Bonn Newspaper

Wednesday, March 1 1995

P E R S O N A L S

Richard von Weizsäcker, former Bundespraesident (President of the Federal Republic of Germany) will be honored during the opening of the "Week of Brotherhood" in Oldenburg by awarding him the Buber-Rosenzweig-Medaille. The President of the Society for christian-jewish Cooperation in Berlin, ULRICH SCHÜRMANN, said yesterday, that with this medal Weizsäcker will be honored for his christian-jewish dialogue. The medal is being awarded in memory to the two outstanding jewish religious philosophers Martin Buber and Franz Rosenzweig. (dpa)

Mittwoch, 1. März 1995

Personalien

Richard von Weizsäcker, ehemaliger Bundespräsident, wird bei der Eröffnung der „Woche der Brüderlichkeit" in Oldenburg mit der Buber-Rosenzweig-Medaille geehrt. Der Vorsitzende der Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit in Berlin, **Ulrich Schürmann**, sagte gestern, damit solle Weizsäckers Engangement für den christlich-jüdischen Dialog gewürdigt werden. Die Medaille wird in Erinnerung an die beiden bedeutenden jüdischen Religionsphilosophen Martin Buber und Franz Rosenzweig verliehen. (dpa)

Commentary

Richard von Weizsäcker was until June 1994 the President of the Federal Republic. As a young lawyer he defended his father during the war crime trials, who was a policy making official in the Aussen-Ministerium under von Ribbentrop. von Weizsäcker - as the President - used the mostly symbolic office with great effectiveness by using the moral weight of his office.

During a Chicago Council on Foreign Relations dinner where von Weizsäcker spoke, I was privileged to be introduced to him by John Rielly, President of the Council, and while still under the deep impression of the very constructive speech we had just listened to, I told the President of the Federal Republic that I hoped with all my heart - as a former jewish German - that he would continue to be the CONSCIENCE of Germany. He shook hands with me and with tears in his eyes said to me "I thank you so much and you will never know how deeply touched I am by your remark - coming from you!"...I was deeply touched, too....

Translation of a news item which appeared in the Bonn Newspaper

Wednesday, March 1 1995

P E R S O N A L S

Richard von Weizsäcker, former Bundespraesident (President of the Federal Republic of Germany) will be honored during the opening of the "Week of Brotherhood" in Oldenburg by awarding him the Buber-Rosenzweig-Medaille. The President of the Society for christian-jewish Cooperation in Berlin, ULRICH SCHÜRMANN, said yesterday, that with this medal Weizsäcker will be honored for his christian-jewish dialogue. The medal is being awarded in memory to the two outstanding jewish religious philosophers Martin Buber and Franz Rosenzweig. (dpa)

Mittwoch, 1. März 1995

Personalien

Richard von Weizsäcker, ehemaliger Bundespräsident, wird bei der Eröffnung der „Woche der Brüderlichkeit" in Oldenburg mit der Buber-Rosenzweig-Medaille geehrt. Der Vorsitzende der Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit in Berlin, **Ulrich Schürmann**, sagte gestern, damit solle Weizsäckers Engangement für den christlich-jüdischen Dialog gewürdigt werden. Die Medaille wird in Erinnerung an die beiden bedeutenden jüdischen Religionsphilosophen Martin Buber und Franz Rosenzweig verliehen. (dpa)

Commentary

Richard von Weizsäcker was until June 1994 the President of the Federal Republic. As a young lawyer he defended his father during the war crime trials, who was a policy making official in the Aussen-Ministerium under von Ribbentrop. von Weizsäcker - as the President - used the mostly symbolic office with great effectiveness by using the moral weight of his office.

During a Chicago Council on Foreign Relations dinner where von Weizsäcker spoke, I was privileged to be introduced to him by John Rielly, President of the Council, and while still under the deep impression of the very constructive speech we had just listened to, I told the President of the Federal Republic that I hoped with all my heart - as a former jewish German - that he would continue to be the CONSCIENCE of Germany. He shook hands with me and with tears in his eyes said to me "I thank you so much and you will never know how deeply touched I am by your remark - coming from you!"...I was deeply touched, too....
The above mentioned ULRICH SCHÜRMANN is a cousin of mine. Dr. Ulrich Schürmann lived before the war and after the war in Cologne - during the war he served in the British Army as a Skitrooper. He was a member or a descendant of the most outstanding "branch" of theSchürmann Family. Gebrüder Schürmann of Essen, manufacturers of quality furniture.

1972

Professor Krebs wurde geehrt

Professor Sir Hans Krebs (Oxford), Nobelpreisträger und Ehrenbürger der Stadt Hildesheim, hat eine neue Auszeichnung erfahren. Die Deutsche Gesellschaft für Innere Medizin wählte ihn in Wiesbaden zu ihrem Ehrenmitglied. Professor Krebs ist als Sohn des Nasen- und Ohrenarztes Dr. Krebs in Hildesheim geboren. Für seine Verdienste um die medizinische Grundlagenforschung erhielt er den Nobelpreis und wurde von der britischen Königin geadelt.

Dr. Clauditz 75 Jahre alt

Am 19. Juni begeht Dr. med. Hermann Clauditz, Kalenberger Graben 12, seinen 75. Geburtstag. Dr. Clauditz gehört dem Rat der Stadt seit dem 17. 10. 1945 an. Er war also bereits Mitglied des ersten nach dem Kriege von den Engländern eingesetzten Rates. Von 1947 bis 1951 wurde die Ratsherrentätigkeit durch seine Wahl zum Abgeordneten des Niedersächsischen Landtags unterbrochen. Ab 9. 11. 1952 bis heute war dann Dr. Clauditz wieder ununterbrochen Mitglied des Rates. Er ist Träger des Ehrenringes der Stadt Hildesheim. Der Bundespräsident zeichnete ihn durch die Verleihung des Bundesverdienstkreuzes 1. Klasse aus. Auf seine Initiative geht die Wiederbegründung der Bezirksstelle Hildesheim der Ärztekammer und der Kassenärztlichen Vereinigung zurück. Seit 1947 ist er in ununterbrochener Reihenfolge Leiter dieser Bezirksstelle. Clauditz war von 1953 bis 1958 Vorsitzender des Kreisverbandes Hildesheim-Stadt der CDU.

Dr. Clauditz was the son of our
next door neighbour on Lucinenvoerder
Strasse corner of Calenberger Graben.
My beloved Father was determined to sell
our home to Dr. Clauditz, a very decent
man and Anti-Nazi. Dr.Mergentahler, the
head of the Gestapo told him if would not
agree with this arrangement. He had another
"customer" for our home. He succded!
But I succeeded to put Mergenthaler back into
prison after British Intelligence asked for
proof that he had been head of the local Gestapo!
I wrote the affidavit to Captain Dane of British
Intelligence: Herr Ober Regierungsrat Mergenthaler
was re-arrested and died in prison! Pax vobiscum!

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 14

Hans Adolf Krebs

„Meine Liebe zu Hildesheim hat nie aufgehört“

Jahresgabe des Museumsvereins Hildesheim 1990

AR 25219

Frank Shurman Collection

The publication "Hans Adolf Krebs; 'Meine Liebe zu Hildesheim hat nie aufgehoert," has been removed to the library. The publication is not marked or notated in any way.

MONTAG, 27. AUGUST 1990

Flut von Papieren und Fotos laden zum Rundgang durch ein Leben

Gedenkausstellung zum 90. Geburtstag des Nobelpreisträgers und Ehrenbürgers Sir Hans Krebs im Knochenhauer-Amtshaus-Museum

(art) Einem der größten Söhne Hildesheims, dem Nobelpreisträger Sir Hans Krebs, dessen Entdeckung des Zitronensäure-Zyklus' zum Meilenstein im biochemischem Denken wurde, ist jetzt eine kleine Ausstellung im Knochenhauer-Amtshaus-Museum gewidmet.

Der überwältigende Besucherandrang zur Eröffnung am Sonnabendvormittag beweist die Popularität des 1900 in Hildesheim geborenen Biochemikers, der an diesem 25. August 90 Jahre alt geworden wäre und 1981 gestorben ist.

Seine mit dem Nobelpreis gewürdigte Entdeckung allerdings mußte er in England vollenden, wohin der Jude Krebs 1933 emigrierte. „Den Umstand seiner Vertreibung sollten wir auch nicht vergessen. Und es sollte uns heute noch mit Scham und Trauer erfüllen, daß so etwas passieren konnte", mahnte Museumsdirektor Manfred Boetzkes zur Eröffnung.

1952 erhielt Sir Hans Krebs den Nobelpreis. Die Vitrine birgt sogar die Original-Urkunde, aber auch Glückwunschtelegramme. .Aufn.: Hartmann

Bevor sich die Hunderte von Besuchern allerdings auf die Ein-Raum-Ausstellung stürzen konnten, wurden sie von Prof. Dr. Roswitha Schmid, langjährige Mitarbeiterin von Sir Hans Krebs, zu einem Streifzug durch das Leben des Nobelpreisträgers eingeladen – am Ende stand sogar eine Tonbandaufnahme von „Sir Hans".

So wie es die Biochemikerin mit Worten versucht hat, so hat Dr. Helga Stein, wissenschaftliche Mitarbeiterin des Museums, mit Papieren beabsichtigt, Krebs' Lebenskreis vor den Augen der Zuschauern auszubreiten.

Das mußte unweigerlich in einer erdrückenden Fülle von Büchern, Akten, Urkunden, Briefen und Fotos enden. Die Winzigkeit des Raums im 1. Museumsgeschoß, der auch in Zukunft für Wechselausstellungen genutzt werden soll, setzt jeder Ausbreitung Grenzen. Von den ursprünglich sechs Vitrinen hat man inzwischen auf zwei verzichtet.

In den übrigen vier stapeln sich die Dokumente nach dem Prinzip des aufgeschlagenen Albums: Mit etwas Geduld und guten Augen erlauben sie dem Betrachter einen Blick in das Leben des Wissenschaftlers und seinen Beziehungen zu Hildesheim.

Baby Hans und Schülermütze

Das beginnt mit Hans Krebs als pausbäckiges Baby sozusagen auf dem Bärenfell, reicht über seine Schüler- und Studentenzeit und der Vertreibung bis zu seinen Stationen in England und endet mit seiner „Heimkehr": 1949 besucht er erstmals wieder Deutschland, 17 Jahre später wird er Ehrenbürger seiner Heimatstadt und vor 15 Jahren hält er den Festvortrag zum Jubiläum des Andreanums, dessen Schüler er auch gewesen ist.

Da finden sich das Geburtshaus am Zingel 9 (1945 vernichtet) ebenso im Foto wie die Familie und die Schülermütze sogar in Natura. Das Kündigungsschreiben für den Biochemiker liegt neben dem Reichsgesetzbuch, dessen aufgeschlagener Paragraph 3 besagt, daß Beamten, die nicht arischer Abstammung sind, entlassen werden müssen.

Die Bronzebüste des berühmten Mannes, eine Leihgabe aus dem Andreanum, steht neben dem sogenannten Warburg Manometer, mit dem die technischen Voraussetzungen für die Forschungen von Krebs erst geschaffen wurden.

Prof. Roswitha Schmid (Mitte) erläutert Dr. Helga Stein (von links), Bürgermeisterin Edith Feise, Kulturdezernentin Dr. Annamaria Geiger und Dr. Gisela Krebs den heute noch benutzten Warburg Manometer, mit dem die Entdeckung des Zitronensäure-Zyklus überhaupt erst möglich wurde.

Hochzeitsfotos, die Original-Nobelpreisurkunde, Telegramme mit Glückwünschen, Einladungen, Einstellungsbriefe und immer wieder Zitate aus „Reminiscences and Reflections" vervollständigen das Leben als „Flachware". Der mit nur wenigen Schritten mögliche Rundgang durch Krebs' Leben endet mit einem Altersfoto und seinem Zitat: „So habe ich von Anfang an nichts weiter vom Leben erwartet als durch meine eigene Anstrengung zu überleben – wie es mir von Kindesbeinen an beigebracht worden ist.

Dr. Helga Stein formuliert zu ihrer Konzeption, daß sie zwischen „der privaten Gemütskiste und dem Datenschutz" stehe. Viele der Leihgaben sind aus dem Privatbesitz von Krebs' Frau Lady Margaret und seiner Halbschwester Dr. Gisela Krebs, Professor für Volkswirtschaft in Bergisch Gladbach, gekommen.

Da der Datenschutz besagt, daß erst 90 Jahre nach dem Tod Urkunden herausgegeben werden dürfen, war es nur mit großer Überredungskunst möglich, wenigstens Fotokopien von vielen Stationen Krebs' zu erhalten. Dazu gehören das Krebs-Archiv Sheffield, die Medizinischen Hochschulen in Hannover, Göttingen und Freiburg. Aber auch das Stadtarchiv und das Andreanum haben sich an der Gedenkausstellung beteiligt. Die Eröffnung wurde musikalisch vom Lehrer-Quartett des Andreanums umrahmt.

Die Austellung ist bis zum 14. Oktober zu sehen. Dr. Stein schloß ihre Einführung mit den Worten: „Versuchen sie diesen Menschen, der bescheiden und fair war, zu erkennen."

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

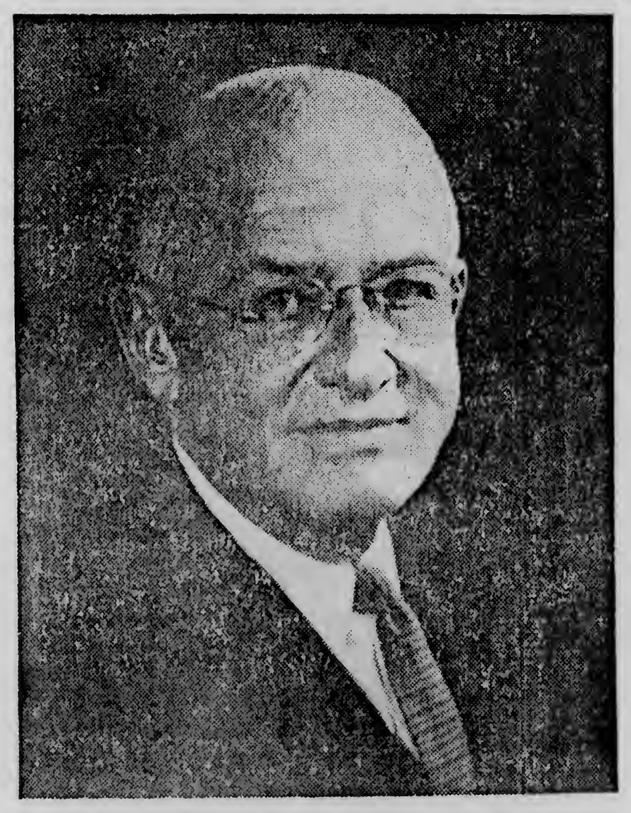
Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 15

back to their village. Monday in Municipal Court Dr. Linvill, who headed been sent to an institute in



Out of respect to
Mr. Robert Lazarus, Senior

All Lazarus stores
will be closed
Tuesday until 12:30

A PAGE OF OPINION

The Dispatch

AN INDEPENDENT NEWSPAPER FOUNDED JULY 1, 1871 — EVENING AND SUNDAY

Gubernatorial Ballot Team Under Legislative Scrutiny

IT is logical the governor and and lieutenant governor should be members of the same political party so there would be a minimum of confusion if a governor were to die or be incapacitated.

A proposed amendment to the Ohio Constitution is before the Ohio General Assembly. If approved by the legislature it will go to the voters at the May primary.

THE RESOLUTION seeks to join a political party's nominees for governor and lieutenant as a team—as a single candidacy—for the November general election. They would run as does the team of president and vice president.

There are those who prefer to have the governor and lieutenant governor team placed on the May primary as such. Under this plan, candidates for governor and lieutenant governor would agree before the primary to run in tandem.

THE DISPATCH favors the proposal as introduced and recommended by the Ohio Constitutional Revision Commission. This is the teaming of nominees after the primary.

While there are worthy arguments by proponents of each approach, we feel each candidate should be nominated as an individual. The voters then would screen each candidate.

WE FURTHER contend this would assure that a popular candidate would not carry a teammate on coattails.

The amendment, if adopted, would authorize the legislature to spell out new duties for the lieutenant governor who now only presides over the Senate. He would become virtually an assistant governor and the governor would hesitate less to assign responsibilities to an assistant of his own political faith.

TWO OTHER constitutional amendment proposals are before the legislature but we do not support either.

One would enable legislators to set expense payments for themselves. It would be foolish to provide such a blank check.

It was little more than a month ago the solons, in an unusual lameduck session, raised salaries for legislators to $14,000, an increase of $1,250.

THAT ACTION leaves doubt the lawmakers would be any more discreet with expense funds than with their salaries. They already are provided mileage expenses and other emoluments such as stationary, secretarial help and free postage.

Another proposal pending would require annual legislative sessions be authorized in the Constitution. They already are authorized by statute. The resolution also would permit legislative leaders to call their members into special session.

WE KNOW of no compelling reason for the annual session provision while the calling of special legislative sessions has been historically and traditionally reserved for the chief executive. Presently, the legislators can recess as frequently as they want.

These latter two amendments, if placed on the ballot, could jeopardize the more meaningful amendment to team the governor and lieutenant governor nominees of the same political party.

Robert Lazarus

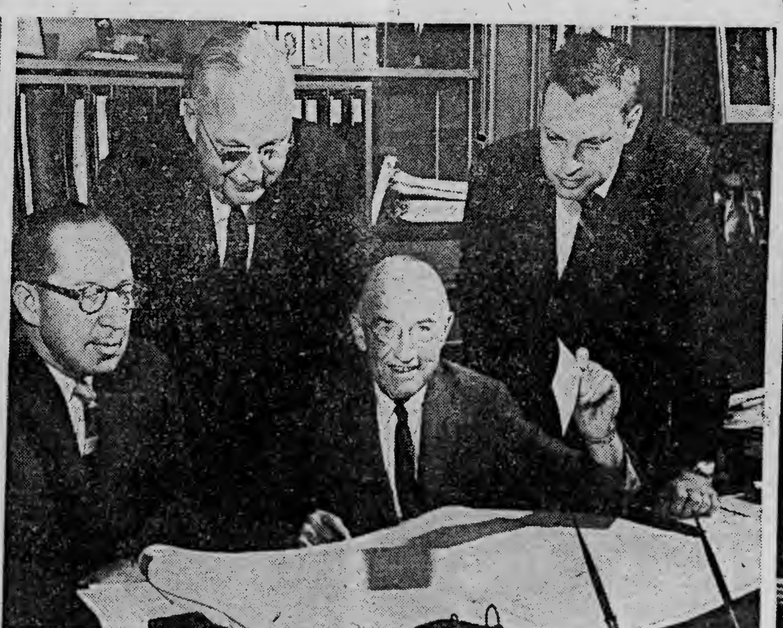
IT TAKES A very special kind of man to accomplish as many things as did Robert Lazarus in his 82 years. But Robert Lazarus, who died Sunday, was indeed a very special man.

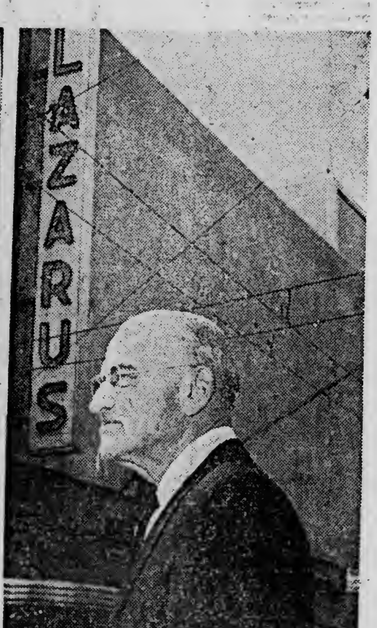
Born and raised in Columbus, he rose from a 25-cents-a-day errand boy to chairman emeritus of the F & R Lazarus & Co. As a merchant, his name commanded national respect.

DURING his climb upward in the family business, Mr. Lazarus took a keen interest in his community. For 33 years, he was active in what is now Franklin County United Way. After having served as a trustee of Ohio State University, he was named to the Ohio Board of Regents.

He had been a vice president of Children's Hospital and served in the Columbus Retail Merchants Association and the Columbus Metropolitan Committee.

HONORS accorded Robert Lazarus were many. There should have been for he contributed much to his community.





MERCHANT AS CLERK AND CHAIRMAN — Robert Lazarus Sr. was clerking in the family store after school and on Saturdays when the school photo at left was taken in 1908. His retailing career was capped in 1962 when he received the Tobe Award for distinguished contributions to American retailing, second from left photo. One of Lazarus' many civic contributions was a 1963 gift for $43,500 for the Lazarus Auditorium in the Center of Science and Industry. His nephew, Charles Y. Lazarus, left in photo second from right, was present for the check signing. As chairman of the board, Robert Lazarus Sr. in 1965 posed in front of the store at Town and High Sts., a corner the store made famous.

Lazarus Sr. Dead at 82

Columbus Mourns Lazarus

Robert Lazarus Sr., dead at 82, dealt with legions of people but treated them all with dignity and respect regardless of the importance of their position.

Mayor Moody, one of the scores of government, civic and business leaders who Monday mourned the death of Lazarus, can vouch for this trait from personal experience.

LAZARUS was promoted to the presidency of the F. & R. Lazarus & Co. in 1947.

That meant that he was technically Moody's boss when the mayor-to-be got his first job in 1949 — working as a parking attendant in one of the store's garages while he was earning his undergraduate degree.

The Lazaruses were among the last persons to leave the store at closing time, Moody recalled.

AS A RESULT, Moody said he had the opportunity to get to know most of the family personally.

"Mr. Lazarus was one of those rare persons who is a little difficult to describe," Moody acknowledged as did others.

"He was a very sensitive person who had the ability to run a huge enterprise but still demonstrate dignity and respect for those persons with whom he dealt whether they were large or small.

"HE HAD A unique ability to think of people as individuals and treat them as such. He had the biggest heart of anyone I have ever encountered," Moody said.

Former Mayor M. E. Sensenbrenner lamented, "The city of Columbus has lost a great builder.

Sensenbrenner called Lazarus and his wife, "two of the greatest people I have ever known."

"HE TACKLED the really tough problems facing our city," Sensenbrenner said. "As a result, he lifted the level of the age we are living in."

Preston Wolfe, retired president and member of the Board of Directors of The Dispatch Printing Co. said:

"Robert Lazarus Sr. devoted a high order of talent to the interests closest to his heart over a long and active life.

"HE WAS AN important factor in the expansion of the family store to its position as one of the greatest mercantile establishments in the world.

"He spent limitless hours giving guidance and support to Children's Hospital and deserves the principal credit as a member of its Board of Trustees for its preeminence in its field.

"His open-handed generosity to uncounted charitable enterprises, his lifelong contributions to civic causes and his untiring efforts to improve the environment of his native city were an open book to all citizens of all elements of the community.

"He was a family man in the highest sense of the word.

"His life and career are an inspiration to succeeding generations of the Lazarus family and will long remain enshrined in the memory of his fellow citizens."

ROBERT LEVY Sr. of the Union Co., was in Palm Springs, Calif., Sunday where Lazarus was to have met him for their annual vacation.

He returned to Columbus when he learned of his

Levy said. "We prayed and worked together."

LEVY, WHO WAS, he said, "born and raised in the Union Co.," competed with Lazarus in some retail areas.

"We respected their business and they respected ours," he said.

"He was a top man. I'm sure we're going to miss him.

FRANKLIN County Commissioner Harold Cooper recalls Lazarus as a sports fan as well as a businessman and civic leader.

"He loved baseball," Cooper, former general manager of the Columbus Jets, said. "In 1955, when the Jets were organized, he was a prime mover in getting the franchise and buying the stadium."

Cooper said Lazarus was in the stadium for Sunday games for many Jet seasons.

"THE LAST I saw him was at a lunch about two weeks ago," Cooper said, "and the talk turned to baseball."

Kline Roberts, president of the Columbus Area Chamber of Commerce, praised Lazarus as a "great merchant and businessman, a humanitarian and civic leader."

For half a century, Roberts said, Lazarus worked to make Columbus a better place. "It has been men like him who have made this a good city and have helped us on our way to meet the challenges that metropolitan areas face," he said.

LAZARUS' philanthropic and humanitarian work is well-known, Roberts said, but there are many areas in which he worked without publicity, giving advice and financial help.

Paul Gingher, an attorney and president of State Automobile Mutual Insurance Co., knew Lazarus for more than 25 years.

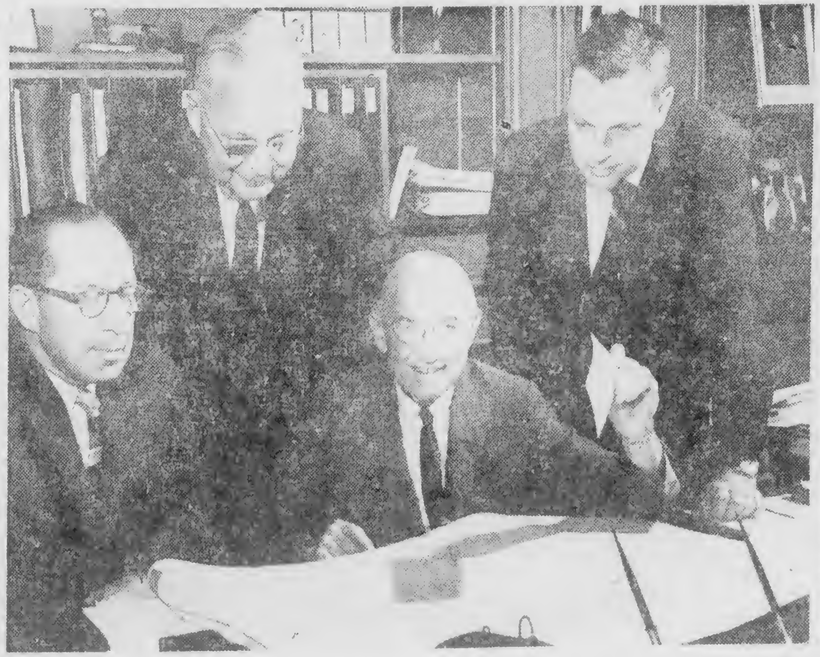
"During that time, I had the rare opportunity to observe his quiet and effective advocacy and support of everything good for Columbus, especially for the less fortunate, Gingher said.

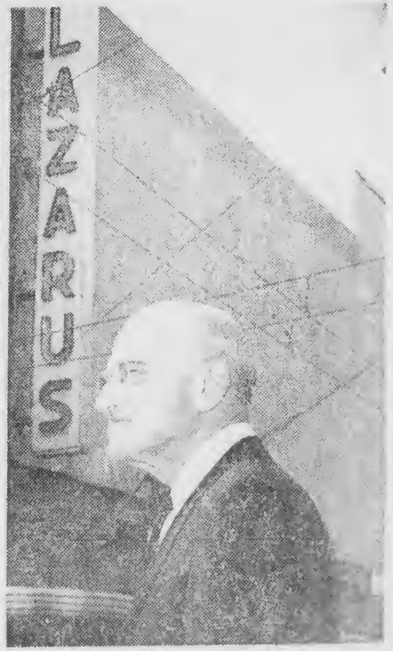
"LOSING HIS warm and generous helpfulness will leave a great void."

Race was never a barrier to Lazarus' benevolence.

James L. Allen, regional director of the United Negro College Fund, called Lazarus, "one of our best friends in this city.

"IN ADDITION, we recognize his work to the total community and we have all felt the influence of it," Allen said.





MERCHANT AS CLERK AND CHAIRMAN — Robert Lazarus Sr. was clerking in the family store after school and on Saturdays when the school photo at left was taken in 1908. His retailing career was capped in 1962 when he received the Tobe Award for distinguished contributions to American retailing, second from left photo. One of Lazarus' many civic contributions was a 1963 gift for $43,500 for the Lazarus Auditorium in the Center of Science and Industry. His nephew, Charles Y. Lazarus, left in photo second from right, was present for the check signing. As chairman of the board, Robert Lazarus Sr. in 1965 posed in front of the store at Town and High Sts., a corner the store made famous.

MERCHANT AS CLERK AND CHAIRMAN — Robert Lazarus Sr. was clerking in the family store after school and on Saturdays when the school photo at left was taken in 1908. His retailing career was capped in 1962 when he received the Tobe
can retailing, second from
tions was a 1963 gift for $
of Science and Industry. H

Lazarus Sr. Dead at 82

Continued from Page 1

enthood group and United Way and United Community Council, and the Lazarus Auditorium at the Center of Science and Industry. The family gave $100,000 to chair a professorship at Ohio State University.

He was active with the Community Chest for many years and a member of the Ohio Board of Regents. He received the Columbus Award for Distinguished Citizenship in 1964 and the Temple Israel Brotherhood Man of the Year award in 1970.

Lazarus was born Sept. 20, 1890. His grandfather, Simon Lazarus, founded the family store in 1 851. His father, Fred Lazarus Sr., and uncle, Ralph Lazarus, were the F. and R. in the present company name.

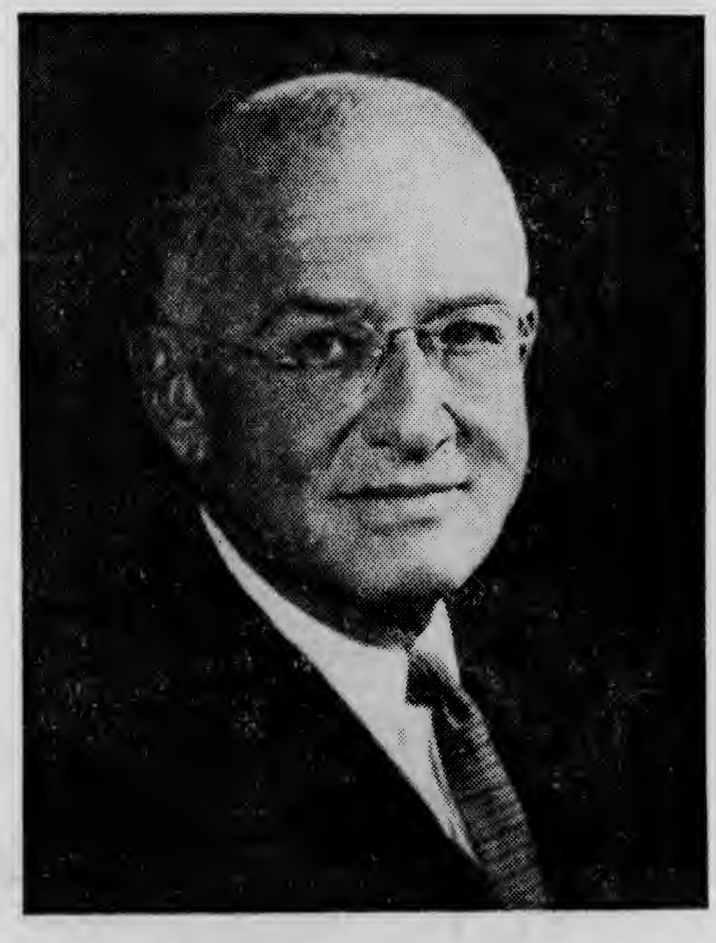
THE SMALL men's store where Lazarus began working in 1899 became the giant department store that employs 8,000 persons. The store did $1 million in business in 1912. In 1962, the store had its first $1 million day.

Lazarus went into the business with three brothers, Fred Jr. and Jeffrey, both of Cincinnati, and Simon, who died in 1946.

The success the brothers had with the Columbus store was the basis for Federated Department Stores Inc., founded in 1929.

LAZARUS bought the Shillito store in Cincinnati in 1928 and Jeffrey left Columbus to run it.

Lazarus and Shillito's joined with Abraham & Straus of Brooklyn, Bloomingdale's of Manhattan and Filene's of Boston to form Federated. Fred Jr. left the Lazarus store in the mid 1940's to run Federated. Fourteen names are in the chain today and the company has stores in 115 locations.



Out of respect to
Mr. Robert Lazarus, Senior

All Lazarus stores
will be closed
Tuesday until 12:30

(Dispatch Photo)

RETAILER ROBERT LAZARUS SR.
Chairman Emeritus of Lazarus Stores in His Office

Merchandising Giant, Robert Lazarus, Dies

Robert Lazarus Sr., a merchant who helped make the family store a Columbus institution, died Sunday at 82 at his home at 2075 Fair Ave. in Bexley.

The chairman emeritus of the F. & R. Lazarus & Co. was a grandson of the founder of the store. He began working at 9 and was named president in 1947.

HIS DEATH followed a brief illness.

Lazarus gloried in the title "merchant" and was proud of his civic ventures and his philanthropy. He won the top award for retailing in 1962, the Tobe award, which he kept on his desk. Three years ago he said wealth is "a relative thing. To me, at this point in my life, it means philanthropy. I can give money where I choose."

A memorial service for Lazarus will be at 11 a.m. Tuesday at Temple Israel. The Lazarus stores opened Monday, but they will be closed Tuesday until 12:30 p.m.

LAZARUS' activities ranged far beyond the store at Town and High Sts. and the retail empire based upon it.

He became vice president of Children's Hospital in 1947 and was a member of the Sponsors Council of Planned Parenthood World Population International.

Friends who wish may make memorial contributions to the hospital or to the Planned Parenthood Association.

Lazarus was a student at Sullivant School and Central High School. He graduated from Ohio State University in 1912 after having made Phi Beta Kappa.

HE ENLISTED in the Army as a private in 1918. At the end of World War I, he was a 2nd lieutenant in the quartermaster corps.

Lazarus began working in the store in 1899. He became vice president and sales promotion manager in 1919. He was named president in 1947, chairman of the board in 1959 and took the title chairman emeritus in 1969.

He was married in 1917 to Hattie Weiler of Pittsburgh who died in 1971. He is survived by a son, Robert Lazarus Jr., and three daughters, Mrs. Richard J. Witkind, Mrs. Howard Sirak and Mrs. Junius Hoffman.

LAZARUS' gifts include buildings housing the par-

See LAZARUS on Page 4A

Ex-Gahanna Girl's Nude Body Found

The nude and frozen body of a former Gahanna girl was found Saturday in a woods at Billerica, Mass.

POLICE IDENTIFIED her as Damaris Gillispie, 22, who had been missing since last November. They said she is the seventh in a series of unsolved Boston area murders since last summer.

The Boston University coed left her Cambridge, Mass. apartment Nov. 29 to hitchhike to work, police said.

HER FATHER, Charles, is a former Columbus attorney. Miss Gillispie attended the Columbus School for Girls until the third grade. Earlier story on page 15A.

A PAGE OF OPINION

The Dispatch

AN INDEPENDENT NEWSPAPER FOUNDED JULY 1, 1871 — EVENING AND SUNDAY

Gubernatorial Ballot Team Under Legislative Scrutiny

IT is logical the governor and and lieutenant governor should be members of the same political party so there would be a minimum of confusion if a governor were to die or be incapacitated.

A proposed amendment to the Ohio Constitution is before the Ohio General Assembly. If approved by the legislature it will go to the voters at the May primary.

THE RESOLUTION seeks to join a political party's nominees for governor and lieutenant as a team—as a single candidacy—for the November general election. They would run as does the team of president and vice president.

There are those who prefer to have the governor and lieutenant governor team placed on the May primary as such. Under this plan, candidates for governor and lieutenant governor would agree before the primary to run in tandem.

THE DISPATCH favors the proposal as introduced and recommended by the Ohio Constitutional Revision Commission. This is the teaming of nominees after the primary.

While there are worthy arguments by proponents of each approach, we feel each candidate should be nominated as an individual. The voters then would screen each candidate.

WE FURTHER contend this would assure that a popular candidate would not carry a teammate on coattails.

The amendment, if adopted, would authorize the legislature to spell out new duties for the lieutenant governor who now only presides over the Senate. He would become virtually an assistant governor and the governor would hesitate less to assign responsibilities to an assistant of his own political faith.

TWO OTHER constitutional amendment proposals are before the legislature but we do not support either.

One would enable legislators to set expense payments for themselves. It would be foolish to provide such a blank check.

It was little more than a month ago the solons, in an unusual lameduck session, raised salaries for legislators to $14,000, an increase of $1,250.

THAT ACTION leaves doubt the lawmakers would be any more discreet with expense funds than with their salaries. They already are provided mileage expenses and other emoluments such as stationary, secretarial help and free postage.

Another proposal pending would require annual legislative sessions be authorized in the Constitution. They already are authorized by statute. The resolution also would permit legislative leaders to call their members into special session.

WE KNOW of no compelling reason for the annual session provision while the calling of special legislative sessions has been historically and traditionally reserved for the chief executive. Presently, the legislators can recess as frequently as they want.

These latter two amendments, if placed on the ballot, could jeopardize the more meaningful amendment to team the governor and lieutenant governor nominees of the same political party.

Robert Lazarus

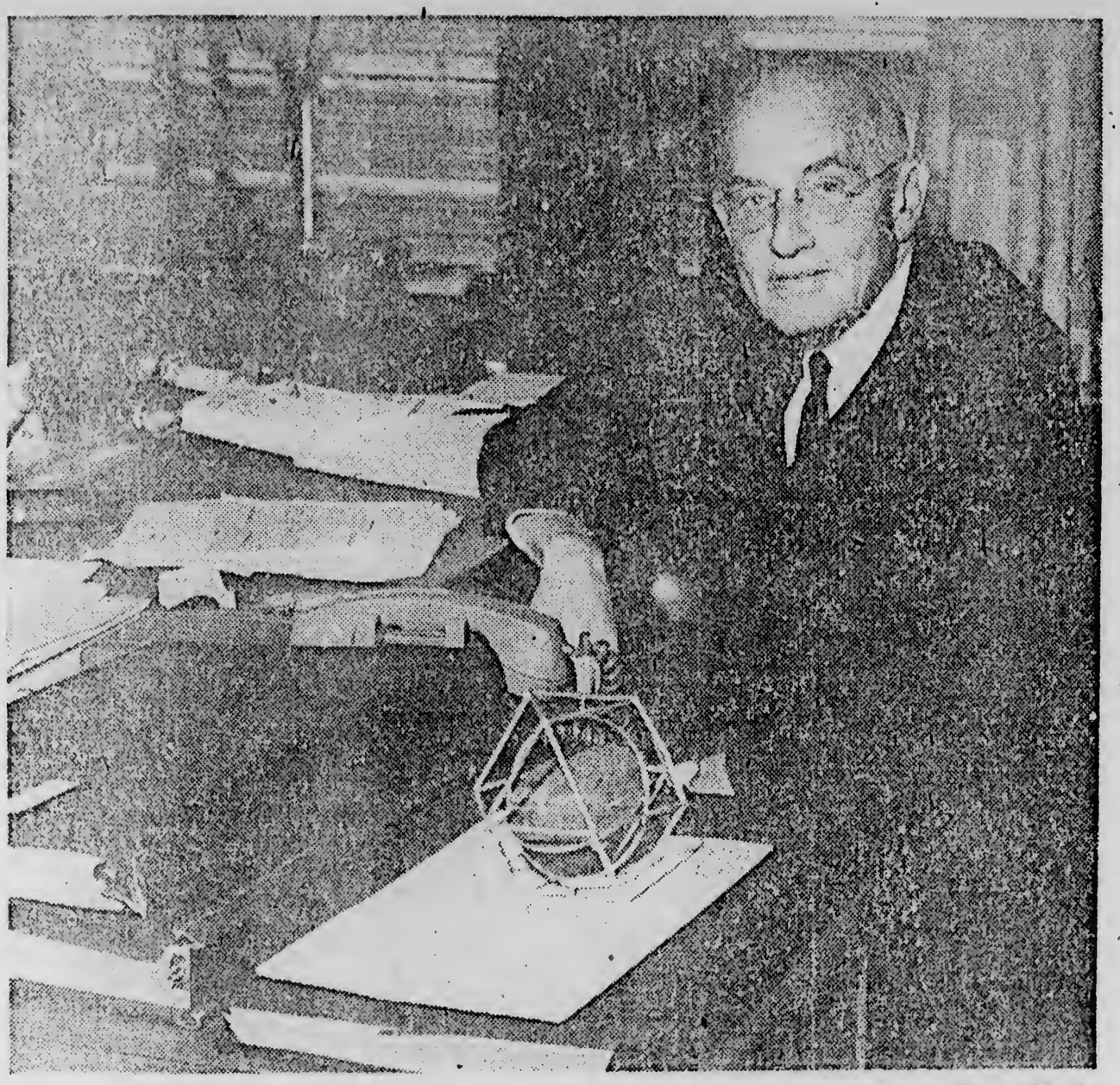
IT TAKES A very special kind of man to accomplish as many things as did Robert Lazarus in his 82 years. But Robert Lazarus, who died Sunday, was indeed a very special man.

Born and raised in Columbus, he rose from a 25-cents-a-day errand boy to chairman emeritus of the F & R Lazarus & Co. As a merchant, his name commanded national respect.

DURING his climb upward in the family business, Mr. Lazarus took a keen interest in his community. For 33 years, he was active in what is now Franklin County United Way. After having served as a trustee of Ohio State University, he was named to the Ohio Board of Regents.

He had been a vice president of Children's Hospital and served in the Columbus Retail Merchants Association and the Columbus Metropolitan Committee.

HONORS accorded Robert Lazarus were many. There should have been for he contributed much to his community.



(Dispatch Photo)

RETAILER ROBERT LAZARUS SR.
Chairman Emeritus of Lazarus Stores in His Office

Merchandising Giant, Robert Lazarus, Dies

Robert Lazarus Sr., a merchant who helped make the family store a Columbus institution, died Sunday at 82 at his home at 2075 Fair Ave. in Bexley.

The chairman emeritus of the F. & R. Lazarus & Co. was a grandson of the founder of the store. He began working at 9 and was named president in 1947.

HIS DEATH followed a brief illness.

Lazarus gloried in the title "merchant" and was proud of his civic ventures and his philanthropy. He won the top award for retailing in 1962, the Tobe award, which he kept on his desk. Three years ago he said wealth is "a relative thing. To me, at this point in my life, it means philanthropy. I can give money where I choose."

A memorial service for Lazarus will be at 11 a.m. Tuesday at Temple Israel. The Lazarus stores opened Monday, but they will be closed Tuesday until 12:30 p.m.

LAZARUS' activities ranged far beyond the store at Town and High Sts. and the retail empire based upon it.

He became vice president of Children's Hospital in 1947 and was a member of the Sponsors Council of Planned Parenthood World Population International.

Friends who wish may make memorial contributions to the hospital or to the Planned Parenthood Association.

Lazarus was a student at Sullivant School and Central High School. He graduated from Ohio State University in 1912 after having made Phi Beta Kappa.

HE ENLISTED in the Army as a private in 1918. At the end of World War I, he was a 2nd lieutenant in the quartermaster corps.

Lazarus began working in the store in 1899. He became vice president and sales promotion manager in 1919. He was named president in 1947, chairman of the board in 1959 and took the title chairman emeritus in 1969.

He was married in 1917 to Hattie Weiler of Pittsburgh who died in 1971. He is survived by a son, Robert Lazarus Jr., and three daughters, Mrs. Richard J. Witkind, Mrs. Howard Sirak and Mrs. Junius Hoffman.

LAZARUS' gifts include buildings housing the par-

See LAZARUS on Page 4A

Ex-Gahanna Girl's Nude Body Found

The nude and frozen body of a former Gahanna girl was found Saturday in a woods at Billerica, Mass.

POLICE IDENTIFIED her as Damaris Gillispie, 22, who had been missing since last November. They said she is the seventh in a series of unsolved Boston area murders since last summer.

The Boston University coed left her Cambridge, Mass. apartment Nov. 29 to hitchhike to work, police said.

HER FATHER, Charles, is a former Columbus attorney. Miss Gillispie attended the Columbus School for Girls until the third grade. Earlier story on page 15A.

tially abundant source of energy cannot fill the de- the bus more than oil.

WE MARK WITH REGRET

THE DEATH OF

ROBERT LAZARUS, SENIOR

HUMANITARIAN AND GOOD FRIEND

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 16

Ohne Oskar Schindler gäbe es Michel Friedman nicht

DIENSTAG, 12. APRIL 1994

Der jüdische Frankfurter Unionspolitiker ist Anwärter für den Bundesvorstand der Christdemokraten

„Vermächtnis, nie zu schweigen": Michel Friedman. dpa

Von Heinrich Halbig

Frankfurt

Ohne Oskar Schindler gäbe es Michel Friedman nicht. „Meine Eltern waren auf Schindlers Liste", sagt der Frankfurter Rechtsanwalt. Der Satz klingt leidenschaftslos, ist es aber nicht. In Friedmans Schreibtischschublade liegt eine Fotografie, das Schindler bei einem Besuch in Tel Aviv zeigt und auf der er dem jungen Friedman den Kopf streichelt. Selbstverständlich hat der 38jährige, der dem Vorstand der Jüdischen Gemeinde Frankfurts und dem Zentralrat der Juden in Deutschland angehört, den preisgekrönten Film längst gesehen und sich seiner Tränen auch nicht geschämt. Sein Engagement für die jüdische Sache ist nicht sein einziges Ehrenamt. Friedman ist Vorstandsmitglied etlicher Stiftungen und privater Intstitutionen, die einen Bezug zu Israel haben. Und der gebürtige Pariser sitzt seit 1985 für die CDU als Stadtverordneter im Frankfurter Stadtparlament. Sein Schwerpunkt ist Kulturpolitik – eine Aufgabe, der er sich unter anderem auch in der Jüdischen Gemeinde verschrieben hat.

Doch gehört wird Friedman vor allem dann, wenn er – wie nach dem Brandanschlag auf die Synagoge in Lübeck – wortgewandt und ähnlich wie Ignatz Bubis als Vorsitzender des Zentralrats der Juden mahnend und warnend seine Stimme gegen Antisemitismus, Ausländerhaß, Rechstextremismus, Gewalt und Intoleranz erhebt. Bei solchen Anlässen stehen die beiden so unterschiedlichen und verschiedenen politischen Lagern angehörenden jüdischen Repräsentanten – hier der sehr auf Effekte und Äußerlichkeiten bedachte, stets gediegen gekleidete, dem Lebensgenuß zugetane und manchmal zu glatt wirkende Tausendsassa, der immer gern in der ersten Reihe sitzt; dort der etwas übergewichtige, auf Kleidung weniger Wert legende, mit einfachen, dafür um so verständlicheren Worten und auch deshalb so wirkungsvoll für die Sache der Juden eintretende und streitende Zentralratsvorsitzende – Seite an Seite. Ansonsten hält vor allem Bubis Distanz zu dem Jüngeren, obwohl dieser eine große Anhängerschaft unter den Juden in Frankfurt hinter sich weiß.

Auf Friedman könnte im November dennoch ein neues Amt zukommen. Die Junge Union (JU) hat den Kommunalpolitiker für einen Sitz im CDU-Bundesvorstand vorgeschlagen. JU-Vorsitzender Hermann Gröhe sähe in einer Wahl des Frankfurters vor allem eine „Offensive gegen den sich immer dreister zu Wort meldenden Antisemitismus". Keine Frage, dieses Signal würde der CDU gut zu Gesicht stehen. Und Friedman findet nicht nur in der Frankfurter Kreisvorsitzenden Petra Roth, sondern auch in Bundestagspräsidentin Rita Süssmuth eine Fürsprecherin. Die Union würde sich mit dem umtriebigen Rechtsanwalt für Wirtschaftsstrafsachen einen talentierten, redegewandten, gekonnt und geschickt argumentierenden Nachwuchspolitiker in das Spitzengremium holen. Auch wenn sich Friedman noch nicht entscheiden will, ob er kandidieren soll, sondern erst weitere Unterstützung abwarten dürfte, bei einer größeren Chance würde er sicherlich seinen Hut mit in den Ring werfen.

Dabei hat Friedman derzeit keine Ambitionen, sein Geld als Politiker zu verdienen. „Ich möchte momentan nicht hauptberuflich Politik machen", betont er. Häufiger tauchte freilich in der Vergangenheit sein auch von ihm selbst ins Gespräch gebrachter Name immer dann auf, wenn kulturpolitische Positionen im Frankfurter Römer zu besetzen waren. Seinen politischen Standort beschreibt Friedman so: „Ich stehe für eine tolerante Gesellschaft, die Pluralismus nicht als Bedrohung, sondern als Herausforderung begreift." Und wenn er antreten und in den Bundesvorstand gewählt werden sollte, auf welchen Feldern würde er sich besonders engagieren? Hier nennt er Jugend, Bildung und Europa als seine Schwerpunkte. Drohungen, auch persönliche, die Friedman als Mitglied des Zentralrats erreichen, können ihn von seinem Einsatz für die Juden nicht abhalten. Ein „Vermächtnis, nie zu schweigen", sei für ihn schon die Geschichte seiner Familie.

Sechzehn Jahre lang wohnte Oskar Schindler in Frankfurt – ein Unbeliebter

Retter: nicht bekannt

Von Claudia Sautter

Die Oskar-Schindler-Straße in der Siedlung Am Bügel in Frankfurt am Main ist gerade mal hundert Meter lang, eine kleine Nebenstraße, in die sich selten jemand verirrt. „Retter vieler Juden vor der Vernichtung in Konzentrationslagern", liest der Passant auf dem Straßenschild. Andere Hinweise auf Schindler gibt es in Frankfurt nicht. Keine Tafel an dem Haus Am Hauptbahnhof 4, wo er jahrelang wohnte. Die Akte im Stadtarchiv ist dünn. Sechzehn Jahre, bis zu seinem Tod 1974, hat Oskar Schindler in Frankfurt gelebt, aber kaum jemand hat Notiz von ihm genommen. Immerhin überweist das städtische Sozialamt seiner Witwe seit 1976 monatlich 500 Mark – eine „Anerkennung" für die Verdienste Emilie Schindlers bei der Rettung von 1200 Juden vor der Vernichtung.

„Die Erinnerung an Schindler belastet das Gewissen", vermutet Michael Gardé, einer der Geretteten, der sich nach dem Krieg in Frankfurt niederließ. – „Er war der lebende Beweis dafür, daß man doch etwas gegen die Nazis und für die Juden tun konnte", sagt der Kulturdezernent der Jüdischen Gemeinde, Michel Friedmann. Vor 25 Jahren, am 25. Februar 1969, war Oskar Schindler Ehrengast bei Friedmanns Bar-Mizwa; er hatte die Eltern und die Großmutter vor den Öfen in Auschwitz bewahrt. Die von Schindler Geretteten, seine „Kinder", wie er sie nannte, waren fast die einzigen, die seine Menschlichkeit und seinen Mut würdigten. In Deutschland blieb er ein Unbekannter, in Frankfurt ein Unbeliebter.

Lag diese mangelnde Achtung und Beachtung an seinem zurückhaltenden Auftreten? Schindler sei nie mit seinen Taten hausieren gegangen, erinnern sich Freunde. „Aber er hat sich nicht genügend gewürdigt gefühlt", sagt Marlis Palotei, in deren Büro er täglich zu einem Schwatz erschien. Sie war viele Jahre Leiterin der Gesellschaft der Freunde der Hebräischen Universität Jerusalem. In dem kleinen Büro in der Kaiserstraße fand Schindler Halt und Verständnis für seine Nöte. Er litt chronischen Geldmangel.

Die Unfähigkeit, mit Geld umzugehen, hatte ihn aus Argentinien, wo seine Witwe heute noch lebt, nach Frankfurt getrieben, wo er sich 1958 niederließ. Die Betonfabrik, die er im benachbarten Hanau leitete, warf nichts ab; er konnte seine Arbeiter nicht bezahlen. Eine Pantoffelfabrik, die er in der Oberpfalz aufbaute, ging bankrott. Für die Filmrechte an seiner Lebensgeschichte zahlte ihm Metro Goldwyn Mayer 1962 50 000 Dollar, in Raten. Mit der ersten Rate von 15 000 Dollar flog Schindler von Los Angeles nach Tel Aviv, zu einem seiner „Kinder", dem Richter am Obersten Gerichtshof in Israel, Mosche Bejski. „Hier sind 10 000 Dollar. Bewahr sie für mich auf", bat Schindler. Die restlichen 5000 hatte er da schon ausgegeben.

Die jüdischen Freunde nahmen sich seiner an. Es gelang ihnen, eine Anleihe von 165 000 Mark zusammenzubringen. Wenn er den Lastenausgleich für den Verlust seiner Fabrik in Polen bekäme, sollte er sie zurückzahlen. Der ehemalige Frankfurter Propst Dieter Trautwein erinnert sich, wie er Schindler einmal zu einem Ausflug ins Grüne mitnahm. Der Gast hatte Eis für die drei Kinder mitgebracht – für jedes eine Familienpackung. Wenn er zum Abendessen eingeladen war, pflegte er der Gastgeberin fünfzig Rosen mitzubringen. „Weniger, das gab es bei ihm nicht", erzählt Mosche Bejski.

Schließlich sprang auch Walter Hesselbach für ihn ein, der Chef der Bank für Gemeinwirtschaft. Er finanzierte einen „Ehrensold" für Oskar Schindler, rund tausend Mark monatlich, und führte Schindler auf der Gehaltsliste: Als Mitarbeiter der Gesellschaft der Freunde der Hebräischen Universität Jerusalem sollte er für einen Heinrich-Heine-Lehrstuhl Geld sammeln. „Ich glaube nicht, daß dabei viel herausgekommen ist", vermutet Mosche Hess, der damals im Vorstandssekretariat der Bank war. Hess berichtet, daß die Bank Schindler mehrere Jahre unterstützte; Walter Hesselbach lag die Aussöhnung mit Israel am Herzen, und Schindlers Lebensgeschichte hatte ihn tief beeindruckt. Aber diese Bewunderung fand in Frankfurt wenig Widerhall.

Zu den wenigen Deutschen, die sich um Schindler kümmerten, gehört Dieter Trautwein. Am Tag der Evangelischen Jugend 1967 lud er ihn zum Vortrag ins Dominikanerkloster. Er ließ sogar ein Hörspiel über ihn produzieren und schrieb ein Lied für ihn mit dem Titel „Es wächst ein Baum in Israel für tausend, die entkamen".

Aufnahme: Privat

Oskar Schindler war 1969 Ehrengast bei Michael Friedmanns Bar-Mizwa

Zusammen mit der damaligen Stadtältesten Lotte Schiffler setzte Trautwein durch, daß eine Frankfurter Straße nach Schindler benannt wurde. Aber sein Vorstoß beim Bundespostministerium, Schindlers Konterfei auf einer Briefmarke zu verewigen, wurde abschlägig beschieden. Zwar hat die Bundesregierung Oskar Schindler mit dem Bundesverdienstkreuz geehrt, doch kein Schulbuch erzählt die Geschichte, wie er 1944 aus der Hölle von Auschwitz Hunderte von Juden herausholte und ihnen so das Leben rettete. Auch die katholische Kirche hat den Katholiken Schindler erst spät gewürdigt. 1968 verlieh sie ihm den Päpstlichen Sylvesterorden. Weihbischof Kampe sagte damals: „Es beschämt mich, daß es fast ein Vierteljahrhundert gedauert hat, bis diese Leistungen bekannt und anerkannt wurden."

Oskar Schindler starb am 9. Oktober 1974, im Koma. Ein Ärzteteam in einem Hildesheimer Krankenhaus hatte sich vergeblich bemüht, seinem kranken Herzen mit einem Schrittmacher zu helfen. Oskar Schindler war 66 Jahre alt, als er starb. Auf dem Frankfurter Hauptfriedhof hielten einige Freunde eine Trauerfeier ab, ehe er, seinem letzten Willen folgend, nach Israel überführt und in Jerusalem auf dem Zionsberg begraben wurde.

Michel Friedmann erinnert sich an Oskar Schindler wehmütig: „Er war eine große Hilfe für mich. Ohne sein positives Beispiel könnte ich in Deutschland nicht leben."

Mitarbeit: Andrzej Koczyk. Einen Film von Andrzej Koczyk über Oskar Schindler zeigt das ZDF am 6. März um 19^{30} Uhr.

Aufnahme: Holger Floß

Michael Klemm

33 Jahre,
Flickschneider in Berlin

Alles hat sich zum Juten verändert. Die Wende hat mir Glück jebracht, ick war von Anfang an happy. Morgens zieh ick die Jalousie von meine Werkstatt hoch, feg mein Treppchen draußen und kiek uff meinen Annahmeständer, wat so zu machen is heute. Vor zehne jeh ick noch mal los, besorge Knöppe, Schulterpolster, Hosenreißer bei der „Domäne", da iss billig. Wenn ick wiederkomme, stehn die Omis schon Schlange vor meinem Laden. Ick stell noch mein Werbeschild raus, dann jeht's los.

Die erste Omi bringt mir ihren kleenen Rock, den hattse für zwei Mark fuffzig im „Second Hand" jekooft. Der is ihr zu weit, zu lang oder ausjefranst am Saum. Ick bring ihr dit in Ordnung, dann hattse immer noch für zwölf DM 'n juten Rock. Als nächster kommt Herr Dietze mit seinen Mantel, der is schon janz dünn hinten. Der Herr Dietze hängt an den Mantel, den hat er noch inne DDR jekooft. Ick rette ihm den für nächsten Winter. Die dritte Kundin hat gerade 'n neuen Jeliebten, und ick soll den Beinausschnitt von ihrem Badeanzug vergrößern. Ick mach ooch Bügelarbeiten, drei Mark pro Hemd. Meine Stammkunden sind Junggesellen und Jeschäftsleute. Die kommen sogar aus Weißensee und Hellersdorf, die haben durch Mundpropaganda von mir jehört.

Meine Preise sind niedrig, man muß sich anpassen. Manchmal denk ick ooch, Mensch, Klemmi, könntest eigentlich 'n bißchen mehr nehmen. Und ick will schon sagen: Hosekürzen macht fünfzehn Mark! Aber dann sag ick doch: Neun fuffzig, bitte! Meine Kundschaft hat nich viel Jeld, besonders die Omis nich. Wenn die uff ihre Rentnerversammlung im Solidaritätsklub sitzen, schwärmen die von mir: Der Klemmi is so nett, der arbeitet nich so nach System, nich so kurz angebunden.

Bei mir könnse sich hinsetzen, dann stellnse ihren kleenen Stock inne Ecke und erzählen mir 'n bißchen von ihre hohe Miete. Eine Frau sah so traurig aus neulich. Wat is denn mit Ihnen? frag ick. Sagtse: Ick bin so niederjeschlagen, ick bin rinjefallen uff so 'n Westmanager, so 'n Jalousienvertreter. Jetzt soll ick sechstausend Mark bezahlen.

Mittags rum is janz still im Kiez, als wenn alle schlafen. Siesta. Mittagsjeschäft machste nich. Um zwölf kommt mein Essen von „Bärenmenue", jestern gabs Nudeln. Kleinet Päuschen, dann fang ick an zu nähen. Dabei sitz ick uff meinem Bügeltisch, im Schneidersitz, dit finden die Leute jemütlich.

Ick hatte nie Westverwandte. Als die große Mode mit den Karottenhosen in der DDR uffkam, hab ick mir auf meiner „Veritas" selber eine jenäht, mit weißen Nähten und Reißverschlußtaschen. Damit bin ick uff Arbeit, und alle haben jedacht: Der Klemmi hat 'n Westpaket jekriegt. Ich bekam Aufträge über Aufträge. Alle wollten Karottenjeans. Meine janze Abteilung bis zum Chef, plus deren gesamte Verwandtschaft. Pro Wochenende hab ick fünf Jeans jenäht, zum Schluß für Leute, die ick niemals jesehen hatte. Nur drei Maße bekam ick von denen: Bund, Länge und Gesäß. Von dem Jeansstoff hatt ick ganz blaue Finger.

Nachmittags is hier *whooling* im Laden. Rin, raus, die Kunden kommen alle uff eenmal, bringen wat, holen wat ab, probiern in der Mini-Garderobe. Ick muß abstecken, ankieken, beurteilen, alles uff elf Quadratmetern. Manche Kunden sind mäklig, kontrollieren die Naht mit der Lupe. Manche bringen ihre Winterklamotten zum Ausbessern, fragen genau, wie teuer das sein wird. Damit sie sich drauf einrichten können. Die sind arbeitslos, die holen ihr Zeug erst ab, wenn es wirklich kalt draußen ist.

Achtzehn Uhr laß ick meine Jalousie wieder runter, sonst schlägt mir einer die Scheibe ein. Ick freu mich so, daß ick meine kleene Werkstatt habe. Ick hab mal als Verkäufer im Centrum-Warenhaus gearbeitet. Nach der Wende hat sich meine Chefin schlimm verändert, wollte uff Kapitalismus machen. Immer weniger Arbeitskräfte, die Restlichen mußten ohne Pause durchackern. Ick hab jekündigt. Danach bin ick durch Berlin jeloofen: Oh, Gott, warum haste dit bloß jetan, alles is aus. Abends, inner Kneipe, lief 'n Lied von Udo Jürgens: „Und er ist arbeitslos".

Aber plötzlich, peng, hatt ick die Idee. Ick sag zu meiner Frau, Sabine, Mensch, wir wohnen Parterre. Wir trennen unser Wohnzimmer ab. Ick mach 'ne Werkstatt uff. Klemmi, dit wird nüscht, warnt sie, Änderungsschneiderei is 'ne heiße Nadel. Aber ick hab's jewußt: dit klappt. Jetzt hab ick wat Eigenes, ick bin für die Leute da und die für mich, alles is jut.

Aufgezeichnet von Maria Voigt

Retter der Juden hatte eine „weiße und eine schwarze Seite“

1974 ist Schindler in Hildesheimer Göttingstraße gestorben

(art) Die ganze Welt redet über „Schindlers Liste“, den neuen Film von Steven Spielberg, von dem er selbst behauptet, es sei sein bisher wichtigster – nominiert für zwölf Oscars, prämiert mit dem Golden Globe, in Amerika als bester Film des Jahres ausgezeichnet. Der Film erzählt von Oskar Schindler, der 1944 in Krakau 1200 Juden vor dem Konzentrationslager in Auschwitz rettete. Wer auf seiner Liste stand, der überlebte. Der Film ist „groß über alle Erwartungen hinaus“ lobt der „Spiegel“. Mit diesem „kühnsten, erschütternsten Meisterwerk aller Zeiten“ sei dem Saurier-Manipulator Spielberg der Durchbruch zu wirklicher Größe gelungen. Die Presse rätselt seitdem nicht nur über Spielbergs erstaunliche Wandlung, sondern vor allem über die Frage: Wer war Oskar Schindler, dieser 1908 in Mähren geborene Curt-Jürgens Typ, der Frauen ebenso liebte wie Teufel Alkohol? Und der – was kaum einer weiß – am 9.Oktober 1974 arm und krank in Hildesheim gestorben ist.

War dieser Mann, der 1939 für seine Emailfabrik in Krakau jüdische Arbeiter anwarb, weil sie am billigsten waren, ein Held? Mit Sicherheit hat er sein Leben für sie riskiert: „Ein Mensch, der mit seinem inneren Schweinhund fertig war, der mußte einfach helfen“, erklärte Ryszard Horowitz, ein von Schindler Geretteter, jetzt in einer Fernsehsendung.

Schindler wollte zwar das große Geld machen, aber als 1943 das Ghetto aufgelöst wurde und die Überlebenden ins KZ Plaszow gesperrt werden sollten, erwirkte Schindler die Genehmigung, auf seinem Fabrikgelände ein Lager für seine Arbeiter zu errichten.

Als ein Jahr später das Lager aufgelöst und die Arbeiter nach Auschwitz transportiert wurden, gelang es Schindler, mehr als 1000 Juden nach Brünnlitz zu evakuieren. Sein ganzes Vermögen investierte er in diese Rettung: Denn ohne Bestechung funktionierte bei der Gestapo nichts. Am Tag der deutschen Kapitulation entließ Schindler alle seine „Gefangenen“ – und mußte selber fliehen. Als Dank und zur Erinnerung schenkten ihm seine „Häftlinge“ einen Ring. Er war aus dem Gold von Zahnkronen gefertigt und trug den eingravierten Talmud-Spruch: „Wer nur ein einziges Leben rettet, rettet die Welt.“

Doch die hätte Schindler vergessen, wenn „seine“ Juden nicht für Ehren und für Geld gesorgt hätten. Sie holten ihn nach Jerusalem, nahmen große Summen für ihn auf, die er mit offenen Händen wieder ausgab. 1966 erhielt er das Bundesverdienstkreuz. 1968 den Päpstlichen Sylvesterorden und eine winzige Rente von 200 Mark. 16 Jahre lebte Schindler in Frankfurt, seine letzten drei Lebensjahre hat der Judenretter in der Göttingstraße in der Obhut des Ehepaars Staehr verbracht.

„Meine Frau hat ihn sehr verehrt“, erinnert sich der heute 82jährige Dr. Heinrich Staehr, der Schindler medizinisch versorgt hat. Annemarie Staehr ist 1988 an einem Herzinfarkt gestorben: „Sie war eine ebenso starke Raucherin wie Schindler“, erklärt Staehr.

Kennengelernt haben die Staehrs Schindler vor 24 Jahren in Tel Aviv. Als Angestellter der Regierung in der Behörde zur Wiedergutmachung nationalsozialistischen Unrechts wurde Dr.Staehr in die ganze Welt geschickt: „Ich habe die deutschen Vertrauensärzte kontrolliert und ihre Gutachten in gleichmäßige Fahrwasser gebracht.“ Staehr hatte sich auch wissenschaftlich mit den seelischen und körperlichen Folgen der Verfolgung und des KZ-Aufenthalts befaßt und mit der „Blauen Broschüre“ einen Leitfaden für Ärzte und Gutachter veröffentlicht.

Als es 1970 das erste von vier Malen für vier Monate nach Israel ging, nahm Staehr wie üblich seine Frau Annemarie, genannt Ami, mit. Doch sie langweilte sich in Tel Aviv, ihr Mann hatte viel zu viel zu tun. So war Heinrich Staehr froh, als sie von einem Spaziergang zurückkam und von einem „ganz tollen Mann“ berichtete: „Ein Riesenkerl, der muß Diplomat sein und spricht mehrere Sprachen“, erzählte sie mit glänzenden Augen. Als Staehr ihn kennenlernte, mußte er bestätigen: „Das war ein Bär von einem Mann, 1,90 Meter groß und mit viel Charme.“

Von nun an waren Annemarie und Schindler ständig zusammen zu sehen. „Schindler residierte in einem kleinen jüdischen Hotel und wurde dort sehr hofiert“, erinnert sich Staehr. Er sei ein unglaublich großzügiger Mann gewesen, allerdings unberechenbar, wenn er zuviel getrunken hatte: „Er hat viele Schwierigkeiten gemacht – sich selbst und anderen“, resümiert Staehr. „Schwarz und Weiß lagen bei ihm dicht beieinander.“ Auf der einen Seite die Maßlosigkeit in jeder Beziehung, auf der anderen Seite dieses große Mitleid: „Er hat sein gesamtes Geld für die Rettung der Juden ausgegeben.“

Annemarie Staehr lernte Schindler 1970 kennen und verehrte ihn bis an sein Lebensende.

Im März 1974 – sechs Monate vor seinem Tod in Hildesheim – flog der 66jährige nach Israel.

Beim Treffen in Tel Aviv war Schindler bereits als Unternehmer gescheitert. Sein Versuch, mit seiner Frau Emilie eine Tierzuchtfarm in Südamerika aufzubauen war kläglich gescheitert. 1957 kehrte er auf der Suche nach Erfolg allein nach Deutschland zurück. Aber auch die Betonfabrik und eine Pantoffelfabrik warfen keinen Gewinn ab.

Schindler lebte in der Vergangenheit. Wenn er seine „Kinder“, wie er die von ihm Geretteten bezeichnete, um sich versammelt hatte, dann war die Befreiung der Juden aus dem KZ Dauergesprach: „Er hatte ein gutes Gedächtnis für diese Geschichte.“ Aber er brauchte auch den Alkohol, um ins Fahrwasser zu kommen, wie Staehr formuliert. „Das Trinken hat er sich wohl im Dritten Reich angewöhnt, als er mit Alkohol die KZ-Kommandeure bestochen hat, um die Juden zu retten.“

Und auch damals in Tel Aviv hatte er noch deren Wohl im Sinn: „Schnell hatte er spitzgekriegt, daß ich die Ansprüche derjenigen Juden durchgesetzt habe, die unter meine Fittiche gekommen sind. Und das nutzte Schindler für seine Leute aus.“

Wenn Staehr am Wochenende Zeit hatte, dann eroberte das Trio das Land, sehr oft per Taxi, das Schindler trotz seiner notorischen Geldnot gemietet hatte. Alles wurde gemeinsam bestaunt, vom Roten bis zum Toten Meer, von Haifa bis zur libanesischen Grenze. Dabei erwies sich Schindler als interessanter Gesprächspartner: „Er war nicht eingleisig, hatte viele Stories auf Lager und kannte viele jüdische Witze“, schmunzelt Staehr.

Aber Schindler war auch eigensinnig. Staehr erinnert sich an ein Bad im Toten Meer, das mit seiner 28prozentigen Lauge eine anschließende Dusche zur Pflicht macht. „Erst haben wir Schindler nicht wieder aus dem Wasser bekommen und dann wollte er nicht duschen.“ Das Ergebnis: „Als Schindler im Hotel die Strümpfe auszog, hingen die Fußsohlen dran.“ Es dauerte Monate, bis die Haut nachgewachsen war. Mit diesem Vorfall begann die Fürsorge von Ami für Schindler.

Der Kontakt zu Schindler, der in Deutschland in einer Absteige im Frankfurter Bahnhofsmilieu hauste, riß nicht ab. Da Staehr viel arbeitete, besuchte Ami oft ihre beiden Söhne, die ebenfalls in Frankfurt wohnten.

1971 hatte Schindler einen Herzinfarkt, Staehr diagnostizierte Leberzirrhose, Lungenstau, dicke Beine. Er behandelte ihn mit Spritzen und Kuren. Doch schon bald konnten die Staehrs die Leiden des Mannes nicht mehr mitansehen, sie holten den kranken Schindler nach Hildesheim.

Drei Jahre lebte er in einem kleinen Raum in der Fünf-Zimmer-Wohnung. Anfangs reiste er immer wiedermal nach Israel oder Frankfurt, die letzten zwei Jahre aber war er ständig in Hildesheim: „Er hat es hier schön gehabt“, meint Staehr, der Schindler gegenüber wegen seiner Alkoholsucht eine gewisse Reserve empfindet: „Er trank morgens seinen Tee mit Korn verdünnt. Und abends mußten wir ihn früh ins Bett bringen.“ Wenn Schindler getrunken hatte, blieb er zwei bis drei Tage im Bett. „Doch er wäre nie im Suff auf die Straße gegangen.“

Auch das Urteil, Schindler sei ein Frauenheld gewesen, bestätigt Staehr: „Was er über eine Frau sagte, war davon bestimmt, ob sie hübsch war.“ Seine Frau Emilie habe Schindler als „primitive Bäuerin“ bezeichnet. Sein Verhältnis zu Annamarie aber sei rein freundschaftlich gewesen. Der Verfasser des Buches „Schindlers Liste“, Thomas Keneally, schreibt, daß Annemarie „zum Mittelpunkt seiner letzten Jahre wurde“. Staehr entgegnet: „Schindler mag sie geliebt haben. Aber er war körperlich ein Wrack.“

Als Schindler im Herbst 1974 keine Luft mehr bekam, brachte Staehr ihn ins Bernwardkrankenhaus, damit ihm ein Herzschrittmacher eingesetzt werden konnte. Er informierte die Ärzte, daß dies aufgrund von Schindlers Leiden nur in lokaler Betäubung passieren dürfe. „Aber Oskar bekam nachts Angstzustände und bestand auf einer Vollnarkose. Aus der ist er nicht mehr aufgewacht.“ Staehr empfand den Tod für Schindler als Erlösung, „aber es war ein Schock für meine Frau“.

Für den Arzt sind die Jahre mit Schindler nicht einfach gewesen, „er hat uns viele Sorgen gemacht. Aber er hat mir auch leid getan. Und seine Judenrettung war wirklich eine große Tat“. An die bisher nur wenig erinnert: Schindlers Witwe erhält seit 1976 für ihre Verdienste bei der Rettung von 1200 Juden 500 Mark „Anerkennung“. In Frankfurt ist eine Straße nach dem Judenretter Schindler benannt. Auch in Hildesheim entschied sich 1978 der Rat auf Antrag von Dr. Maria Krebs, mit einer Straße nördlich des Steinbergs an den „Widerstandskämper“ Oskar Schindler zu erinnern: Sie ist 100 Meter lang und eine Sackgasse.

Sommer 1993 in Krakau: Steven Spielberg bei den Dreharbeiten mit Liam Nesson, dem Darsteller des Schindler.

Magier Spielberg: Von Dinos zum Holocaust

(art) Kein Deutscher hat sich bisher getraut, von den grauenhaften Ereignissen in Auschwitz in einem Spielfilm zu erzählen. Da muß erst wieder Hollywood antreten, um deutsche Vergangenheit zu bewältigen.

Und dann ist es auch noch Steven Spielberg, dieser Regisseur, der nach seinem Abenteuerspektakel „Jurassic Park“ nun einen Stoff verfilmt hat, der ihm anfangs wegen seiner eigenen jüdischen Herkunft problematisch erschien: Die Geschichtes eines lebenslustigen Mannes, „der in den Krieg zog, um Millionen zu scheffeln, und statt dessen zum Beschützer der Juden wurde“, so der „Spiegel“.

Zehn Jahre schob der 47jährige den Film vor sich her, für den sein Förderer und Boß des Universal-Mutterkonzerns MCA, Sid Sheinberg, bereits 1982 die Filmrechte gekauft hatte.

Erstaunlich ist Spielbergs filmische Entwicklung: Die Hollywoodfilmschule nahm den 20jährigen mangels Begabung nicht auf. Mitte 30 war Spielberg mit „E.T.“ und dem ersten „Indianer Jones“ ganz oben. Nach weiteren Showfilmen wollte er mit „Der Farbe Lila“ und „Das Reich der Sonne“ seine künstlerische Ader vorstellen. Das Saurier-Spektakel „Jurassic Parc“ dann schlug alle Kassenrekorde, jetzt verschlägt „Schindlers Liste“ allen den Atem:

Der „Spiegel“ schreibt: „‘Kein Buch, keine Chronik, kein Film kann die Unbegreiflichkeit und das Entsetzen des Holocaust fassen. ‘Schindlers Liste’ aber – der erste große Kinofilm, der den bürokratisch geplanten und fabrikmäßig durchgeführten Massenmord wirklich zu seinem Thema macht - zeigt, was doch möglich ist: Man kann davon erzählen. Das heißt: Spielberg, der Kinozauberer, wirft sich nicht in Sack und Asche, weil die Sache so ernst ist, er erliegt nicht jene Berührungsscheu, die sich für Piet hält, nein – er erzählt so genau un brillant wie noch nie, so lebendig i jedem Detail, so voller Lust und eber deshalb so eindringlich, so dicht, da dem Zuschauer der Atem stockt.“

Das dreistündige Epos läuft in Hil desheim am 17. März in der Thega a

Filmszene: Verzweifelt versucht Oskar Schindler, die kleine Tochter eines seiner Arbeiter aus Auschwitz freizubekommen. Aufn.: United International Pictures GmbH

Newsweek – Zeit – Spiegel: Rätsel um Held mit zwei Seiten

(art) Das weltweite Interesse an Oskar Schindler wurde geweckt durch den australischen Schriftsteller Thomas Keneally. Er hörte 1980 bei einem Kofferkauf in Beverly Hills von einem überlebenden Schindlerjuden zum erstenmal den Namen Oskar Schindler.

Das Leben dieses „deutschen bon vivant, Spekulanten, Charmeurs und wandelnden Widerspruchs, der in jener Epoche, die heute allgemein als Holocaust bekannt ist, eine typische Auswahl von Angehörigen einer zum Tode verurteilten Rasse gerettet hat“, faszinierte ihn dermaßen, daß er die Geschichte Schindlers als Tatsachenroman 1982 unter dem Titel „Schindler's List“ veröffentlichte.

Auch der Roman von Keneally malt dieses zwiespältige Bild eines Menschen, der „keine Sekunde jene Sekundärtugenden, die man gemeinhin mit dem Bild des 'guten Deutschen' verbindet, verkörpert“, wie es die Wochenzeitschrift „Die Zeit“ schreibt. „Schindler war ein Glücksspieler, Trinker und Frauenheld, ein Angeber und Kriegsgewinnler, und sein geschäftlicher Erfolg fußte auf Bestechung, Hinterziehung und Betrug. Doch er besaß jene einzige Gabe, die ihn für immer im Gedächtnis der Menschen fortleben läßt: Er hatte Mitleid.“

Die „Bunte“ zitiert Schindlers Frau Emilie: „Mein Mann war ein Held, aber ich hasse ihn. Er hat mich betrogen, belogen, er war ein Weiberheld. Ja, er hat die Juden gerettet, mich aber hat er im Stich gelassen.“

Als „Hallodri und Hasadeur“, der sich dazu bekannte, „daß er gern und hart trank“ beschreibt ihn der „Spiegel“. Aber: „Oskar Schindler war ein Spieler und Trinker, ein Halunke und Hochstapler, und abgesehen davon, daß er ein anständiger Mensch war, gibt es keinen besonderen Grund dafür, daß er tat, was er tat, während andere Deutsche angeblich nichts wußten oder keine günstige Gelegenheit zum Helfen fanden.“

Auch „Newsweek“ fragt sich, warum ausgerechnet dieser „unlikely hero“ sein Leben riskierte: „Ein Liebhaber von Cognac, Nachtleben und Motorrädern, ein Frauenheld, der seiner Frau unfaßbar untreu war, ein Profitgeier, Spieler, Schwarzmarkthändler...“ – und doch „The conscience of Oskar Schindler is a wonderful conundrum“ – was soviel heißt wie: Das Gewissen von Oskar Schindler bleibt ein wundervolles Rätsel.

In diesem Zimmer hat der kranke Schindler gewohnt: „Er hat es schön bei uns gehabt“, so Heinrich Staehr. Aufn.: A. Hartmann

Im Sommer 1973 unterhalten sich Staehr und Oskar Schindler im Garten des Hauses in der Göttingstraße. Aufnahmen: privat

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 17

nde des Christentums einen ubigen Christen niemals an- nessen behandeln würden und ch mit Universitätsdiplom üble scher wären. Die bekannteste eitschrift dieser Art ist wohl die frichtige und unpartheyische fung..." des Klever Arztes ann Heinrich Schütte, die er 45 unter dem Pseudonym ann Helfrich Sagittarius

Aufrichtig und unpartheyische Prüfung des Dreyfachen Beweißes

1. Daß die Promotion eines Juden zum Doctor Medicinæ, gegen die Christliche Religion; geist- und weltliche Rechte, Burgerliche Erbarkeit streite, mithin null und nichtig, ja eine Schande der Artzney-Kunst seye.
2. Daß die Jüdische Medici sehr schädlich, und unter Christen nicht zu dulten seyn.
3. Daß ein Christen Patient, ohne Verletzung seines Gewissens, und Begehung schwehrer Sünden, in eines Jüdischen Medici Cur, sich nicht begeben könne.

dargethan
von
D. Johann Helfrich Sagittario,
und untersucht
durch
Johann Friderich Rübel/
Medic. Francofurt. Ordinar.

Franckfurt am Mayn. 1746.

tationenverzeichnisse, Spezialliteratur) sowie der medizinhistorischen und judaistischen Fachliteratur wurde der Personenkreis abgesteckt. Danach galt es, Exemplare der Inauguraldissertationen in einzelnen Bibliotheken nachzuweisen. Zu vielen Doktoren wird weiterführende Literatur angegeben. Den Abschluß der Publikation bildet ein Anhang mit

ausbrachte und die bald einen elrechten Gelehrtenstreit ausen sollte. Der Frankfurter Arzt ann Friedrich Rübel stellte sich bei ganz auf die Seite Schüttes. viel zur Situation jüdischer dizinstudenten und Ärzte im und 18. Jahrhundert.
s jetzt abgeschlossene Forungsprojekt soll einen Beitrag besseren Erfassung der Inguraldissertationen der erwähnca. 400 jüdischen Doktoren Medizin leisten. Unter Heranung der gesamten univertsgeschichtlichen Überliefeg (Promotionsmatrikeln, Disser-

Kurzbiographien der 23 jüdischen Studenten der Universität Duisburg sowie ausgewählten Illustrationen (Porträts, Titelblätter von Publikationen, Glückwunschgedichte zu Promotionen). Es bleibt zu hoffen, daß die jetzt im Rahmen einer Publikation des Steinheim-Instituts erscheinende Bibliographie einen kleinen Beitrag zur jüdischen Bildungs-, Wissenschafts- und Sozialgeschichte liefert und den Forschern in Zukunft ein zuverlässiges Hilfsmittel an die Hand gibt.

Manfred Komorowski

Oberstabsarzt Dr. Julius Schoeps-Kaserne

Mit einem Festakt wurde in Hildesheim die Benennung der Kaserne des Sanitätsbataillon 1 in "Oberstabsarzt Dr. Julius Schoeps-Kaserne" durch den Staatssekretär im Bundesverteidigungsministerium, Dr. Lothar Rühl vorgenommen. Mit dieser Namensgebung wurde sowohl der verdiente Arzt und Sanitätsoffizier geehrt als auch an das deutsche Judentum erinnert, das in der deutschen Geschichte einen so schrecklichen Leidensweg gehen musste.

Die Familie Schoeps gehörte zu den alteingesessenen jüdischen Familien in Preußen. Julius Schoeps wurde am 5. Januar 1864 in Neuenburg, Kreis Schwetz, Regierungsbezirk Marienwerder (West-Preußen) als Sohn eines Ziegeleibesitzers geboren. Er besuchte von Michaeli (29. September) 1876 bis Michaeli 1884 das Gymnasium in Graudenz. Sein Medizinstudium absolvierte er vom Wintersemester 1884/85 bis zum Ende des Wintersemesters 1889/90 in Berlin, Würzburg, München und Leipzig, wo ihm am 8. Februar 1890 die Approbationsurkunde als Arzt mit dem Prädikat "gut" ausgehändigt wurde. Nach der Beendigung seiner Militärdienstzeit als "Einjährig Freiwilliger" ließ er sich im Berliner Süden als Arzt nieder. Dem 2. Gardedragonerregiment Kaiserin Alexandra von Rußland fühlte er sich besonders verbunden, worauf seine Mitgliedschaft im Verein der ehemaligen Regimentsmitglieder hinweist. Unter den Mitgliedern war er der einzige Jude. Wenige Tage nach Kriegsausbruch wurde er wieder aktiv. Nachdem er im Sommer 1920, 56jährig, aus dem aktiven Wehrdienst ausschied, widmete er sich wieder seiner Praxis. Für seine aufopfernde Tätigkeit bei der Pflege und Behandlung verwundeter Soldaten wurde er ausgezeichnet. Die nationalsozialistischen Machthaber entzogen 1938 Sanitätsrat Dr. Schoeps den Arzttitel. Wie seine übrigen jüdischen Kollegen wurde er nur noch als Heilbehandler für Nichtarier zugelassen. Der nunmehr 74jährige Dr. Julius Schoeps gab daraufhin

Dr. Julius Schoeps 1864- 1942

seine Praxis auf. Immer wieder hatte er jeden Gedanken an Auswanderung mit Entrüstung von sich gewiesen. "Ich habe nichts Unrechtes getan, ich habe keinen Grund, aus meinem Vaterlande fortzugehen". Als er endlich auf Drängen seines Sohnes, der seine Eltern von Schweden aus Einreisevisa beschafft hatte, zur Auswanderung bereit war, wurde Ende 1941 Juden die Auswanderung untersagt.

Im Juni 1942 nach der Ermordung Reinhard Heydrichs in Prag, mit der er überhaupt nichts zu tun hatte, wurde er mit 150 anderen Juden nach Theresienstadt deportiert. Seine Gattin Käte, geb. Frank, folgte ihm freiwillig dort hin. Am 27. Dezember 1942 starb er nach qualvollem Leiden kurz vor seinem 79. Geburtstag an Urämie. Im Mai 1944 wurde Käte Schoeps zusammen mit 7 500 anderen Unglücklichen nach Auschwitz-Birkenau verschleppt und fand dort den Tod.
Hans-Joachim Schoeps schreibt 1963 in seinem Buch "Rückblicke" über seinen Vater: "Der Typ des alten Hausarztes, wie er ihn verkörperte, ist heute sehr selten geworden, seitdem die Ärzte immer mehr zu Angestellten der Krankenkassen werden. In vielen Fällen wurde er geradezu der Berater und Helfer in allen Lebenslagen. Er war bei Kriegsverletzten - Tausende von Berlinern gingen durch seine Behandlung - wie beim Personal wegen seiner strengen unparteiischen Gerechtigkeit geschätzt, mit der er die zahllosen Konflikte schlichtete, wie sie im engen Zusammenleben so vieler Körperbehinderter unvermeidlich sind. Wenn ich mir die Gestalt meines Vaters ins Gedächtnis zurückrufe, scheint mir das meist Kenzeichnende sein Sinn für unbedingte Pflichterfüllung und für Gerechtigkeit zu sein. Staatsraison war ihm oberste Bürgerpflicht.

Die Republik nach 1918 ist sicher nicht nach seinem Geschmack gewesen, aber jedes illoyale Verhalten gegen den neuen Staat hat er streng verurteilt. Als dann der Nationalsozialismus zur Herrschaft kam, hat mein Vater auch den neuen Machthabern gegenüber staatsbürgerliche Loyalität wahren wollen. "Hitler mag uns Juden nicht, er ist nun aber einmal unsere Obrigkeit" - war seine Meinung. Und wie mein Vater dachte, so dachten 1933 viele preußische Juden seiner Generation. Als es dann zum Anschluß Österreichs kam und deutsche Wehrmacht durch Wien marschierte, meinte er zu mir: "Du kannst ja sagen was du willst, aber du kannst nicht bestreiten, daß Deutschland nie mächtiger dagestanden hat als jetzt."

Mit welchen infernalischen Mitteln der Anschluß vorbereitet war, das wußte er nicht. Er konnte sich ganz einfach nicht vorstellen, daß eine Obrigkeit ihre Macht auch mißbrauchen und selbst das Verbrechen legitimieren kann. Dies kam in seinem Weltbild als Möglichkeit nicht vor. Er hat die Motive der Nazis bis zu seiner Deportation, ja mit Sicherheit bis zu seinem Tode nicht begreifen können. Er hat alles, was seine Person betraf, nur für einen einzigen Irrtum, für eine ihm unerklärliche, schreckliche Verwechslung gehalten.

Kaserne in Hildesheim

Erst Diffamierung, dann Ausgrenzung, schließlich Vernichtung

Vom Antijudaismus zum Antisemitismus / Von Professor Dr. Julius H. Schoeps

Das Verhältnis der Juden zu den Völkern ist heute von dem Trauma Auschwitz bestimmt. Nicht nur im jüdischen Denken und Fühlen hat der „Holocaust" tiefe Narben hinterlassen. Der Untergang der europäischen Judenheit, der von der Welt geduldete, durch Schweigen und durch mangelnde Hilfsbereitschaft unterstützte Massenmord an den Juden Europas wirkt nach, wird jüdische und nichtjüdische Existenz auch in Zukunft noch beeinflussen. Die Angst vor der Wiederkehr des Grauens, die Angst, daß das Unvorstellbare wieder Wirklichkeit werden könnte, sitzt tief. Verdrängen läßt sich diese Angst nicht, und zwar schon deshalb nicht, weil vieles bis heute ungeklärt blieb. Wie hatte es dazu kommen können, daß eine Kulturnation im Herzen Europas der Barbarei verfiel? War es nur die logische Konsequenz der biologisch begründeten Rassenideologie, die sich zu einer Art Rassenmythologie gesteigert hatte? Oder waren es schlicht die Wahnideen eines Verrückten, der Subalterne aller Ränge und Schichten dazu gebracht hatte, fabrikmäßig zu morden?

Gewiß hat es zu allen Zeiten auch Philosemiten gegeben, aber Normalfall ist doch die Ablehnung gewesen. Wer sich um eine wahrhaftige Antwort auf die Frage bemüht, was letztlich hinter der Ablehnung der Völker gegenüber den Juden steckt, muß den Mut haben, Fragen so radikal wie nur möglich zu stellen. Das Phänomen der Judenfeindschaft ist nicht zu begreifen, wenn man es nur von außen analysiert und interpretiert. Die Judenfeindschaft hat immer auch mit einem selbst zu tun, mit dem eigenen „Ich". Es fällt deshalb auch schwer, sich diesem Thema überhaupt zuzuwenden. Es ist lästig. Die Ahnung stellt sich ein, wenn man diesen Fragen auf den Grund geht, daß dann die eigene Identität ins Wanken geraten könnte. Und das ist etwas, wovor die meisten Angst haben, was die wenigsten wollen.

Die Vorstellung, die Juden seien von Gott verflucht und verworfen worden, weil sie Jesus nicht als Messias anerkannt und seine Kreuzigung veranlaßt haben, diese Vorstellung hat das christliche Judenbild durch die Jahrhunderte bestimmt – und bestimmt es weitgehend noch. Noch nach 1945 findet sich in dem „Wort zur Judenfrage" des Bruderrats der Evangelischen Kirche Deutschlands (EKD) die Bemerkung: „Indem Israel den Messias kreuzigte, hat es seine Erwählung und Bestimmung verworfen."

Der an verschiedenen Stellen des Neuen Testamentes formulierte Gottesmordvorwurf ist über die Jahrhunderte erhalten geblieben und hat die Einstellung gegenüber den Juden bestimmt. Es gibt kein antijüdisches Argument, „das länger benutzt, häufiger vorgebracht, hartnäckiger beibehalten und tiefer internalisiert wurde" (Stefan Lehr). Der Vorwurf des Gottesmordes hat Haßgefühle erregt, Vorurteile gezeugt und das Verhältnis zwischen Christen und Juden vergiftet. Durch die Jahrhunderte stereotyp wiederholt, hat dieser Vorwurf den Juden im Volksbewußtsein zum Dämon stilisiert und ihn die Gestalt des Ahasver annehmen lassen, des ruhelosen Weltenwandcrers. Man sah in ihm den blutsaugenden Vampir, den bocksfüßigen Teufel, den geschwänzten Satan – er wurde die Personifikation allen Unheils, die Inkarnation des Bösen schlechthin.

Das von den Kirchenvätern geschaffene Bild vom verworfenen und deshalb verderbten Juden ist Grundlage aller späteren Anfeindungen geworden. Dieses Bild erfuhr seine besondere Ausprägung durch die Fremdheitsgefühle, die die Juden bei den Nichtjuden bis zum heutigen Tage hervorrufen. Das hat zweifellos zum einen mit der religiös-nationalen Absonderung der Juden zu tun, die seit der Antike unverändert auf Ablehnung und Mißtrauen stößt, zum anderen mit dem unbeirrbaren Glauben an die Einzigkeit des unsichtbaren Gottes und insbesondere dem Anspruch auf Auserwähltheit, der bis heute von der Umwelt als hochmütiger Aberglaube, als Gottlosigkeit, wenn nicht sogar als Betrug angesehen wird.

Die Existenz der Juden als Belästigung

Es gibt für die Ablehnung des Anspruchs der Auserwähltheit durch die nichtjüdische oder christliche Welt eine sehr frühe jüdische Selbsterklärung in einem kalauernden Midrasch, der sich eines Wortspieles bedient: Am Sinai sei die Sina auf die Völker der Welt herabgestiegen. Damit ist gemeint, die Auserwählung des Volkes Israel zum Thoraempfang wird mit Neid, Haß und Wut der Völker zusammengesehen, daß sie nicht dazu ausersehen wurden. Zweifellos ist dies ein alter und auch starker Grund für die Judenfeindschaft, der bis heute anhält: der Glaube, Gott habe mit Abraham und dessen Nachkommen einen Bund geschlossen, einen Bund, der auf dem Sinai durch Moses erneuert worden sei; wodurch Israel das auserwählte Volk Gottes und von Gott als ein Werkzeug zum Segen der Menschheit vorgesehen wurde.

Über zweitausend Jahre hat man alles getan, „um das wirkliche Bild des Juden dem von der Kirche geformten möglichst anzugleichen" (Alex Bein). Die christliche Welt empfand die Existenz von Juden und des Judentums als eine Belästigung, als etwas Unerträgliches. Selbst ein so bedeutender protestantischer Theologe wie Karl Barth konnte sich von den Gefühlen der Abwehr nicht frei machen. „Die Existenz der Synagogen neben den Kirchen", so formulierte er einmal, „ist . . . so etwas wie eine ontologische Unmöglichkeit, eine Wunde, ja eine Lücke im Leib Christi selber, die schlechterdings unerträglich ist."

Letztlich ist es immer das gleiche Bild, das über die Jahrhunderte vermittelt wird – der Jude als „Antichrist", den es – um der eigenen Selbstvergewisserung willen – zu bekämpfen gilt. Die Mittel, die sich Kirchenfürsten und Politiker dazu aussannen, gleichen sich auf seltsam fatale Weise. Obgleich Jahrhunderte dazwischen liegen, ähneln zum Beispiel die Bestimmungen des 1. Laterankonzils von 1215 den spanischen Gesetzen des 16. Jahrhunderts und den Nürnberger Gesetzen der Nationalsozialisten (Gesetz „zum Schutz des deutschen Blutes und der deutschen Ehre" vom 15. September 1935) des 20. Jahrhunderts. Es ist offensichtlich, daß sich bestimmte Vorstellungen, wie man sich von den Juden abgrenzen könne, über die Jahrhunderte gehalten haben. So erfuhr zum Beispiel das Verbot der Eheschließung zwischen Juden und Christen 1935 nur in der Wortwahl eine Änderung, daß nämlich „Eheschließungen zwischen Juden und Staatsangehörigen deutschen oder artverwandten Blutes verboten sind". Das im Jahre 1215 erlassene Verbot, Dienstboten in jüdischen Häusern zu beschäftigen, lautete in der Version von 1935: „Juden dürfen weibliche Staatsangehörige deutschen oder artverwandten Blutes unter 45 Jahren nicht in ihrem Haushalt beschäftigen."

Selbst der gelbe Stern („Judenstern"), der den Juden zum Zwecke der Markierung angeheftet wurde, war nicht eine Erfindung der Nazis, sondern hatte eine uralte kirchliche Tradition. Schon auf dem Laterankonzil von 1215 war verfügt worden, Juden müßten durch besondere Kleidung oder Abzeichen erkennbar sein. Diese Politik der Markierung, die darauf zielte, die Juden in den christlichen Ländern vom Rest der Bevölkerung zu unterscheiden, ist von den Nazis wiederaufgenommen und sowohl als Mittel der Kennzeichnung als auch der Demütigung benutzt worden. Wie es dazu kam, daß sie die Farbe „Gelb" wählten, darüber läßt sich nur mutmaßen. Wahrscheinlich wußten sie – als beflissene deutsche Bildungsbürger vielleicht sogar aus Goethes Farbenlehre? –, daß diese Farbe negativ besetzt ist. Bekannt war ihnen jedenfalls, daß seit alters her die Farbe zur Kennzeichnung aller Geächteten benutzt wird, der Dirnen und Ketzer, der Schänder von Hostien – und eben auch der Juden.

Wie kann man aber jemanden identifizieren, der sich äußerlich nicht mehr von seinem Gegenüber unterscheidet? Antisemiten haben sich geradezu einen Sport daraus gemacht, über den Namen Juden zu markieren. In der Studie „Der Name als Stigma" des Kölner Linguisten und Kulturwissenschaftlers Dietz Bering kann man nachlesen, mit welcher Raffinesse hier verfahren wurde. Zahllos waren in der Zeit der Weimarer Republik die Witze, Verse und Spottlieder, in denen ein jüdisch klingender Name wie Cohn, Hirsch oder Katz zur Zielscheibe der Verhöhnung und Verachtung gemacht wurde. (Beispiele: „Mit meinem Hund hab ich e Zustand im Geschäft! Zuerst hatt ich einen Komis, der hieß Katz, natürlich hat der Hund den Katz immer gebissen. Dann hab ich den Katz entlassen und einen genommen, der hieß Eckstein, da war's noch schlimmer!" Oder: „Über allen Gipfeln Ozon. Unter allen Wipfeln sitzt Kohn.")

Goebbels, der Propagandaminister der Nazis, hat die Namenwaffe virtuos benutzt, um mit seinen Angriffen auf den stellvertretenden Berliner Polizeipräsidenten Bernhard Weiß, den er bei jeder sich bietenden Gelegenheit mit dem Namen „Isidor" anredete, den Antisemitismus in der Bevölkerung anzufachen. Instinktiv wußte Goebbels, daß er mit seinen Attacken einen Punkt traf, der bei jedem Menschen konstitutiv ist: Der Name hat mit der jeweiligen Identität eines Menschen zu tun, und der gezielte Angriff auf diesen ist der Versuch der Persönlichkeitszerstörung, die in der Zeit der Weimarer Republik systematisch betrieben wurde, um die Juden zu stigmatisieren und ihre Ausgrenzung aus der Gesellschaft vorzubereiten.

Motor der Aus- und Abgrenzungskampagnen seit Beginn des letzten Jahrhunderts waren offensichtlich tiefsitzende Bedrohungsängste, die zu tun hatten mit den einsetzenden Modernisierungsprozessen, die gesellschaftliche Umwälzungen zur Folge hatten – und jeden einzelnen betrafen, ob er wollte oder nicht. Hinzu kam, daß die Kirchen und damit auch die christliche Religion im 19. Jahrhundert zunehmend nicht nur an Boden, sondern auch an Überzeugungskraft verloren. An ihre Stelle traten der Vernunftglaube und die Wissenschaft, die für Neuerer eine Ersatzreligion darstellten. Das traf jedoch nicht für die Masse der Bevölkerung zu. Sie litt darunter, daß scheinbar festgefügte Ordnungen nicht mehr galten und jahrhundertealte, bis dahin als gültig empfundene Bilder und Vorstellungen als obsolet empfunden wurden.

Der zu Beginn des 19. Jahrhunderts aufkommende, auf Herder und Fichte zurückgehende neue romantische Volksbegriff, dazu die patriotischen Predigten von Ernst Moritz Arndt („Einmüthigkeit der Herzen sey eure Kirche, Haß gegen die Franzosen eure Religion, Freyheit und Vaterland seyen die Heiligen, bei welchen ihr anbetet!"), sowohl die Vorstellungen, das deutsche Volk sei das ursprüngliche, das unverfälschte, das „heilige Volk" (Turnvater Jahn), lassen in nuce christliches Sendungsbewußtsein und Heilsgewißheit erkennen, jene Strukturelemente also, die seit dem letzten Jahrhundert integrale Bestandteile des deutschen Nationalismus geworden sind.

Es war nur noch ein kleiner Schritt, die überkommene theologische Antithese Judentum–Christentum in die Antithese Judentum–Deutschtum umzudefinieren. Das tradierte Judenbild, das Stereotyp des dämonisch-antichristlichen Juden erfuhr im ausgehenden 18. und zu Beginn des 19. Jahrhunderts die entsprechende Modernisierung. Der Jude war jetzt nicht mehr der Antichrist, der von Gott Verdammte, sondern der Wucherer, der Preistreiber, der Bankrotteur, der Todfeind, eine Gefahr für die wirtschaftliche und politische Existenz Deutschlands und der Deutschen schlechthin.

Die christliche Judenfeindschaft war bis zum Beginn der Neuzeit auf Diffamierung, allenfalls auf Ausgrenzung, nicht aber auf Vernichtung abgestellt. Die Juden sah man als von Gott verflucht an, zur Knechtschaft verurteilt und über die Welt verstreut. Sie konnten sich aber jederzeit von dem göttlichen Fluch lösen, wenn sie die Taufe nahmen und zum Christentum übertraten. Die zu Beginn des 19. Jahrhunderts aufkommenden Rassenlehren ließen diesen Ausweg jedoch nicht mehr zu. Die religiöse Verfluchung und die Verwerfung durch Gott wurden durch den Topos des nicht veränderbaren Rassencharakters ersetzt, der im Falle der Juden als minderwertig erklärt wurde. Der Jude war nun nicht mehr eine vage Vorstellung, sondern „körperliche Wirklichkeit, ein feststehender Menschentyp, rassenmäßig bestimmt und in seinen Eigenschaften definierbar" (A. Bein).

Neben deutschtümelnden Patrioten wie dem Turnvater Jahn und dem Schriftsteller Ernst Moritz Arndt hat nicht unerheblich zur Durchsetzung antisemitischer Rassenlehren die sogenannte wissenschaftliche Religionskritik beigetragen, die sich zwar in erster Linie gegen das Christentum richtete, aber auch die Juden und das Judentum betraf. Der Linkshegelianer Bruno Bauer zum Beispiel war ein ausgemachter Judengegner und entwickelte sich im Verlauf seines Lebens zu einem Doktrinär des deutschen Konservativismus und zu einem Anhänger abstruser Rassenlehren. Bauer war es, der in Deutschland als einer der ersten vom „Racentypus" sprach, der eine „Raceneigentümlichkeit" konstatierte und einen scharfen Trennstrich zwischen Juden und Nichtjuden gezogen wissen wollte. „Die Taufe", so bemerkte Bauer einmal, „macht den Juden nicht zum Germanen."

Das von den Judenfeinden gezeichnete Bild des Juden war zweifellos das Spiegelbild der Zeit und ihres Bewußtseins. Man attackierte die Juden, ahnte gleichzeitig jedoch, daß es ein Angriff auf das eigene Denken war, ein Angriff auf das Menschsein überhaupt. Zunehmend war erkennbar, daß das Christentum an Einfluß auf das Leben verlor. Andererseits war nicht zu übersehen, daß die Menschen die im Kirchenglauben gebotenen Erklärungsmodelle beizubehalten gewillt waren und die tradierten Feindbilder ihr Handeln nach wie vor bestimmten. Der Text eines Flugblattes der Wiener Revolution von 1848 macht deutlich, daß man sich dieser Doppelbödigkeit durchaus bewußt war. Hellsichtig wird in diesem prophezeit, was die Juden in einer ungläubig gewordenen Welt zu erwarten hätten: „Die Christen, die keinen Christenglauben mehr haben, werden die wütendsten Feinde der Juden sein . . . Wenn das Christenvolk kein Christentum und kein Geld mehr hat . . ., dann, ihr Juden, laßt Euch Eiserne Schädel machen, mit den Beinernen werdet ihr die Geschichte nicht überleben."

Die Judenfeindschaft und der „Fall Wagner"

Der Übergang der religiösen Judenfeindschaft zum modernen Antisemitismus läßt sich sehr gut am Fall Richard Wagners exemplifizieren. Wagner, der sein musikalisches und publizistisches Werk als eine Einheit („Gesamtkunstwerk") verstand, war der Typus des Judenhassers, dem es nicht mehr allein um die Ausgrenzung der Juden, sondern um deren Vernichtung ging. In seiner 1850 erschienenen Kampfschrift „Das Judentum in der Musik" hatte Wagner dem Juden nicht nur jede Befähigung zu künstlerischer Schöpfung abgesprochen, sondern ihn darüber hinaus als parasitär, dunkelböse, hell und dunkel. Dem jüdischen Dämon steht der arische Lichtmensch gegenüber. Da findet sich der Topos vom „Dritten Reich" und Anspielungen auf die Apokalypse des Johannes. In „Mein Kampf" heißt es: „So glaube ich heute im Sinne des allmächtigen Schöpfers zu handeln: Indem ich mich des Juden erwehre, kämpfe ich für das Werk des Herrn." Deutlicher als mit diesen Worten kann eigentlich nicht belegt werden, wie sehr Christentum und Nationalsozialismus eine quasi symbiotische Beziehung eingegangen sind. Mit der Formulierung, „Indem ich mich des Juden erwehre, kämpfe ich für das Werk des Herrn" hat sich Hitler mit der Rolle des Erlösers und Retters identifiziert, desjenigen also, der die Deutschen aus der Not befreien und ans Licht führen will.

Die antijüdischen Stereotypen prägten vor und nach 1933 zunehmend auch die Sprache. Ausgehend von der Erkenntnis, daß Sprache Vorstellungen und Gedanken widerspiegelt, daß Sprache das Bewußtsein und die Denkweise einer ganzen Epoche bestimmen kann, ist es in unserem Zusammenhang wichtig, die von Theologen, Politikern, Literaten und Publizisten über die Jahrhunderte auf die Juden angewendeten Worte und Wortbilder zu berücksichtigen. In der Zeit des Nationalsozialismus besonders beliebt und noch heute gerne verwendet ist das Bild des „Parasiten", das suggeriert, der Jude lebe auf Kosten anderer, erschleiche sich durch Schmeichelei und Unterwürfigkeit Vorteile, ohne wirkliche produktive Arbeit zu leisten.

Hitler und seine Anhänger hatten das Bild des „Parasiten" verinnerlicht. In den dämonisch und mit dem ahasverischen Fluch beladen charakterisiert. „Aber bedenkt", so der letzte Satz des Wagnerschen Pamphlets, „daß nur eines eure Erlösung von dem auf euch lastenden Fluche sein kann: die Erlösung Ahasvers – der Untergang!"

Wagners „Heilslehren" haben nicht nur die bürgerliche Kultur des wilhelminischen Deutschland beeinflußt, sondern in erheblichem Maße auch zur Ausbildung der rassistischen „Weltanschauung" beigetragen, die dann in der sogenannten „Endlösung der Judenfrage" kulminierte. Hartmut Zelinsky hat in zahlreichen Aufsätzen deutlich gemacht, wie Hitler und die Nazis das Werk Wagners und Bayreuth vereinnahmt und zu Propagandazwecken mißbraucht habe. Einer der vielen Belege dafür ist eine Äußerung August Kubizeks, des Jugendfreundes Hitlers, der in seinen nach 1945 veröffentlichten Erinnerungen versicherte, daß dieser „in Richard Wagner . . . viel mehr als nur Vorbild und Beispiel (suchte). Ich kann nur sagen: er eignete sich die Persönlichkeit Richard Wagners an, ja er erwarb ihn so vollkommen für sich, als könnte dieser ein Teil seines eigenen Wesens werden."

Das Geheimnis des Erfolges, den Hitler und die Nazis bei den Deutschen hatten, hängt wohl damit zusammen, daß die von ihnen propagierte völkische Ideologie letztlich einen christlich-religiösen Kern hatte. Die Menschen fühlten sich durch die NS-Propaganda und die liturgischen Handlungen (Feiern für die Märtyrer der Bewegung, Aufmärsche in Nürnberg, die Schaffung „deutscher Weihestätten") angesprochen. Sie glaubten sich durch Hitler verstanden und im Nationalsozialismus wie in einer Kirche aufgehoben. Die Ansicht beginnt sich deshalb heute auch zunehmend durchzusetzen, daß der Hitlersche Nationalsozialismus eine echte Glaubensbewegung war, eine Bewegung, die sich alle mythologischen Funktionen einer Religion zu eigen gemacht hatte. Unbedingtes Bekenntnis und totale Unterwerfung waren erforderlich. Von Anfang an stilisierte sich Hitler in der Rolle des „erlösenden Führers" (wahrscheinlich bis er selbst daran glaubte) und genoß es, daß er als „Messias aller Deutschen" gefeiert wurde.

Zahlreich finden sich in den Reden und Texten Hitlers und seiner Anhänger Stellen, die gnostischer und apokalyptischer Natur sind. Da ist die Rede von gut und Juden sahen sie eine parasitäre Rasse, die nur auf Kosten der „Wirte" und nur von der Ausbeutung anderer Völker und Rassen leben kann. Goebbels, Formulierungen Richard Wagners aufnehmend, faßte 1937 auf dem Nürnberger Parteitag die verschiedenartigen ineinander übergehenden Bilder und Vorstellungen vom Juden in folgenden Worten zusammen: „Sehet, das ist der Feind der Welt, der Vernichter der Kulturen, der Parasit unter den Völkern, der Sohn des Chaos, die Inkarnation des Bösen, der plastische Dämon des Verfalles der Menschheit."

Mit Sicherheit haben die aus dem Arsenal der Biologie stammenden Sprachbilder und Vorstellungen mit dazu beigetragen, die letzten moralischen Hemmungen, den inneren Widerstand gegen Unrecht und Verbrechen bei Millionen von Menschen zu schwächen. Vermutlich hat sogar das Bild vom Juden in nicht geringem Maße die Methoden des organisierten Judenmordes mitbestimmt. So wie man im Mittelalter in ihnen den Antichrist und Satan erschlug und auf dem Scheiterhaufen verbrannte, so war die Methode des Vergasens in den Mordlagern Hitlers die logische Konsequenz, nachdem sich die Vorstellung von den Juden als Parasiten endgültig durchgesetzt hatte. Waren die Juden tatsächlich Schmarotzer, Bazillen und Ungeziefer, so war nicht nur geboten, sie auszurotten, es lag auch nahe, bei dieser Ausrottung das Mittel anzuwenden, mit dem man Bazillen und Ungeziefer vertilgt – nämlich Giftgas.

Nach 1945 hat man in Deutschland lange geglaubt, der Antisemitismus sei überwunden. Bis in die frühen siebziger Jahre war man davon überzeugt, das Wissen um den organisierten Massenmord habe die Deutschen geläutert, habe kathartische Wirkung gehabt. Das mag im Einzelfall so gewesen sein. Der eine oder andere hat vielleicht wirklich nichts vom ganzen Ausmaß des Schreckens gewußt. Andererseits läßt sich heute die immer wieder vorgetragene Behauptung nicht mehr aufrechterhalten, man sei nicht über das informiert gewesen, was mit den Juden geschah. Die Behauptung war und ist eine beliebte, zur Entlastung gerne benutzte Argumentationsfigur, die Schuldgefühle und schlechte Gewissen kaschieren soll.

Das antisemitische Vorurteil ist nach wie vor vorhanden. Die empirischen Untersuchungen der Sozialforscher belegen, daß in der deutschen Bevölkerung 15 Prozent offen antisemitisch eingestellt sind und bei weiteren 30 Prozent Antisemitismus in Latenz feststellbar ist. Das Bemerkenswerte an diesen Zahlen sind aber nicht so sehr die Zahlen als solche, sondern der Sachverhalt, daß der Antisemitismus nicht lebender Juden bedarf, um sich zu artikulieren. Ein rechtsradikaler Skinhead, der „Juden raus" brüllt und Grabsteine auf jüdischen Friedhöfen mit antisemitischen Parolen beschmiert, kennt meist weder einen Juden, noch weiß er etwas vom Judentum.

Der Antisemitismus hat wohl auch eine psychosoziale Funktion. Eine Bevölkerung, konfrontiert mit Schwierigkeiten mannigfacher Art, bedarf nach wie vor des Sündenbocks, um sich abzureagieren. Das war früher nicht anders als heute; mit dem Unterschied, daß lebende Juden kaum mehr zur Verfügung stehen, an denen sich die aufgestauten Neid-, Haß- und Frustrationsgefühle entladen könnten. Begriffe wie „Jude" und „Judentum" haben sich verselbständigt; sie sind gewissermaßen zu Metaphern des Bösen geworden. Pöbelnde Skinheads benutzen sie bewußt oder unbewußt, aber auch ehrbare Politiker, insbesondere dann, wenn sie in bestimmten Situationen sich hilflos fühlen und überzeugt sind, daß dafür ein Schuldiger gefunden werden müsse.

Juden spielen in der deutschen Gesellschaft des Nach-Holocaust-Deutschlands zahlenmäßig kaum noch eine Rolle, dennoch ist die Abneigung gegen sie nach wie vor fest verwurzelt. Dafür ist zweifellos das jahrhundertealte gezeichnete Zerrbild verantwortlich, das, in das Unterbewußtsein eingebrannt, nicht mehr der realen Erscheinung des Juden bedarf, um Wirkung zu haben. Es führt ein Eigenleben, das unbestimmbar geworden ist. Ludwig Börne meinte 1819, daß die Abneigung gegenüber den Juden „einem dunklen unerklärlichen Grauen" entspringe, das seine Wurzeln in der magisch-mystischen Vorstellungswelt der christlichen Bevölkerung habe. Ähnlich argumentierte der Odessaer Arzt Leon Pinsker sechzig Jahre später, der den Antisemitismus als eine „Gespensterfurcht" ansah, als eine Art erblicher Angstneurose, die er für nicht heilbar hielt.

Die Retheologisierung als ein Ausweg?

Für uns Heutige stellt sich die Frage, wenn das Bild vom Juden freischwebend ist, das antijüdische Vorurteil sich verselbständigt hat und integraler Bestandteil der deutschen Kultur geworden ist, kann man dann überhaupt noch etwas tun? Es reicht sicher nicht aus, jährlich eine „Woche der Brüderlichkeit" zu veranstalten. Sie ist eine zum Ritual erstarrte Veranstaltung, die der Selbstbeschwichtigung dient und von der die Öffentlichkeit so gut wie keine Notiz mehr nimmt. Auch Filme, Bücher und Theaterstücke, die eher Kultur spiegeln als diese beeinflussen, verändern nicht bestimmte Bewußtseinskonstellationen. Ein eingefleischter Antisemit hört im übrigen nicht plötzlich auf, ein Antisemit zu sein, wenn man es von ihm fordert. Warum sollte er auch? Jeder Psychoanalytiker kann bestätigen, daß ein Antisemit mit seinem Vorurteil bestens zufrieden ist: Weder wünscht er, davon befreit zu werden, noch ist er diesbezüglichen Aufklärungsbemühungen zugänglich.

Mit den üblichen Mitteln des Aufklärens ist dem Antisemitismus nicht beizukommen. Vielleicht ist eine denkbare Möglichkeit, das christlich-jüdische Verhältnis zu retheologisieren. Damit ist gemeint, die Christen sollten fortfahren, verstärkt über ihr Verhältnis zu den Juden nachzudenken. Einiges ist in den letzten Jahren auf diesem Feld geschehen. Es gibt beispielhafte Synodalbeschlüsse und Konzilserklärungen, die Hoffnungen wecken, gleichzeitig aber auch die Grenzen theologischer Arbeit zeigen. Streicht man nämlich den Antijudaismus aus den kirchlichen Dokumenten, verzichtet man auf die Judenmission und gesteht vielleicht sogar die christliche Verantwortung für die Leidensgeschichte der Juden ein, dann könnte es sein, daß es kein Christentum mehr ist, jedenfalls keines, das mit dem ursprünglichen noch etwas zu tun hat. Nicht wenige Geistliche und Laien fühlen sich deshalb durch theologische Erneuerungsbemühungen in ihrem Glauben und in ihrer Identität bedroht und weigern sich vehement, die vorgeschlagenen Veränderungen im christlich-jüdischen Verhältnis zu akzeptieren.

Mag sein, daß die Bekämpfung des Antisemitismus ein aussichtsloses Unterfangen ist. Die historischen Erfahrungen sind derart, daß man fast daran glauben möchte. Aber auch wenn wir die Aussichtslosigkeit akzeptierten, sollten wir aus der uns auferlegten Verpflichtung zur Humanitas und zur Toleranz uns dennoch bemühen, Vorurteile zu bekämpfen, wo immer wir sie antreffen. Die Einsicht, daß der Bekämpfbarkeit des Antisemitismus Grenzen gesetzt sind, darf uns nicht hindern, das Wort zu erheben, wo Unrecht geschieht und Vorurteile in ihren militanten Ausprägungen das Bewußtsein und das Handeln von Menschen bestimmen. Unabdingbare Voraussetzungen für die Bekämpfung von Unrecht und Vorurteilen sind freilich radikale Aufklärungsarbeit und wirkliches Wollen – in der Familie, im Religionsunterricht, in der Schule, in den Hörsälen der Universitäten, aber auch am Arbeitsplatz. Ob damit etwas bewirkt werden kann? Sicher ist das nicht. Aber – wir haben keine andere Wahl.

*

Eröffnungsvortrag einer vom Piper-Verlag in der Münchener Universität organisierten Vortragsreihe „Der neue alte Rechtsradikalismus". Die Vorträge sollen im Herbst, von Ulrich Wank herausgegeben, in einem Taschenbuch erscheinen. Der Autor leitet das Moses Mendelssohn-Zentrum für europäisch-jüdische Studien an der Universität Potsdam.

Brandstätte der Judengasse in Frankfurt am 16. Juli 1796

Foto Historisches Museum Frankfurt

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 18

Deutsche, verteidigt Euch
gegen die jüdische
Greuelpropaganda,
kauft
nur bei Deutschen!
Germans defend
yourselves against jewish
atrocity propaganda
buy only at German shops!
Deutsche!
Wehrt Euch!
Kauft nicht bei Juden!

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 19

WALTER RATHENAU

Walther Rathenau *Foto: Ullstein*

Walther Rathenau *Foto: Ullstein*

born 29th september 1867 (125 Years ago)

murdered 24t. June 1922 (70 Years ago)

A FOOTNOTE ON WORLD WAR II

By Rabbi Ely G. Pilchik, Newark, N. J.

There is a little footnote which pertains particularly to Yom Kippur; an incident which occurred in North Africa. In 1942 the press carried a tiny item on a back page about a certain adjutant Ernest Tessier of the French Foreign Legion who captured twenty-four of Rommel's Afrika Korps Nazis without firing a shot, by simply shouting orders at them in the German language. A few curious correspondents in the North African Theatre looked up this Tessier and this is what they recorded for us:

He was a tall, slender, leather-faced man of about 39 with a brutal jaw, but his voice was very soft. He spoke German and French flawlessly and without the slightest trace of accent. He didn't mix very much with his fellow Foreign Legionnaires, remaining pensively aloof, refraining from their rough and coarse recreations.

Now there happened to be a number of Jews in Tessier's unit — Central-Europeans who had fled the Nazis and enlisted in the French Foreign Legion; it was to them that Tessier was strangely drawn. And one evening he ordered four of them to report to his quarters. They were terrified until they appeared before him face to face and found him amazingly congenial. Tessier, soft-spokenly, told them that they, the Jews, were the only really civilized people he had met in the Sahara hell-hole, and he wanted to be friendly with them. "I love all Jews," he said. "I think they are among the finest and most gifted people in the world." Then he proceeded to expound very soundly on Jewish history, Jewish literature and the Jewish religion.

The friendship between them and the mystery about him grew simultaneously. One night, again at his quarters, their conversation was interrupted by the appearance of a new recruit reporting for duty to Tessier.

"Legionnaire Rathenau, mon adjutant-chef," saluted the stranger.

Tessier leaped up from his chair. "Rathenau, did you say? Are you, by any chance, related to the late German minister by that name?"

"His nephew, sir," replied the new man.

Let me interpolate here to recall to you that Walter Rathenau, one of Europe's greatest statesmen, was Reich Minister of Foreign Affairs in the democratic German government—the Weimar Republic—set up after the First World War. It was this Walter Rathenau who summed up the very essence of the Jewish character in one phrase, "When the Jew says he gets pleasure out of hunting, he lies." Rathenau, you remember, was murdered on his way to his office in June, 1922. He was the first and last Jew to hold high office in Germany after the First World War. He was the first of six million Jews to be murdered by the Nazis. The whole German nation in June 1922 was shocked by this horrible assassination. Over a million Germans lined the streets and mourned for him on his last journey Unter den Linden. The shot that killed Rathenau gave birth to the Nazi Party.

Police unearthed that there had been three assassins. Two committed suicide before they could be captured. The third was sentenced to fifteen years in prison.

When the new man replied, "His nephew, sir," French Foreign Legion Adjutant Ernest Tessier waxed pale, and after a few seemingly endless moments, said softly, "Rathenau, I am one of the three men who murdered your uncle. It was I, in Berlin, on June 24, 1922 — My real name is Ernst Werner Teshow."

Then he drew from his inside pocket a faded scrap of paper and carefully unfolded it. A letter—in German —addressed to Teshow's mother, a few days after the murder—a letter reading:

"In grief unspeakable, I give you my hand, you of all women the most to be pitied. Say to your son that in the name and spirit of him he has murdered, I forgive, even as God may forgive, if before an earthly judge he make a full confession of his guilt and before a heavenly one repent. Had he known my son, one of the noblest men earth bore, he had rather have turned the weapon on himself. May these words give peace to your soul."

(Signed) Mathilda Rathenau.

Tessier, weeping like a child, went on with his life's story. He served five years in prison and was released in 1927 for good behavior. Then he enlisted in the French Foreign Legion.

"You understand, Rathenau," he almost screamed, "this letter is my most precious possession. It opened up a new world to me. In prison I read the writings of your uncle, Walter Rathenau, every word of every book and article he wrote. Then I began to study Jewish history.

(*continued on page* 3)

Chicago Sinai Congregation Bulletin

5350 South Shore Drive
Chicago 15, Illinois
BUtterfield 8-1600
Founded 1861
Affiliated with the Union of American Hebrew Congregations

DR. LOUIS L. MANN
RABBI
DR. RICHARD C. HERTZ
ASSOCIATE RABBI
S. D. SCHWARTZ
EXECUTIVE SECRETARY

Richard E. Gutstadt.....President
Lee J. Furth.....Vice-President
Arthur Schoenstadt .....Vice-President
Melvin L. Straus.....Vice-President
Louis Lippa .....Treasurer

Vol. X Sept. 25, 1952 No. 6

ENTERED AS SECOND CLASS
Published weekly from two weeks prior to the Jewish New Year to the last Spring Holiday and one issue each published during July and August by Chicago Sinai Congregation; entered as second class matter September 26, 1934, at Post Office, Chicago, Illinois, under Act of March 3, 1879. Subscription: Fifty Cents per year.

MR. FRANK M. SHUIRMAN
3104 E. CHELTENHAM PLACE
CHICAGO 49 ILLINOIS

Sinai Temple Forum

12 Headliners of Interest to All Chicagoland
To be held in the New Sinai Temple
TUESDAY EVENINGS AT 8:15
Season Ticket $7.50

Nov. 11 **ELSA LANCHESTER**
Famous Actress
DRAMATIC SKETCHES
Accompanied with Song by Male Quartet

Nov. 18 **LEONARD BERNSTEIN**
THE LANGUAGE OF MUSIC
with Piano Illustrations

Nov. 25 DRAMA:
RAYMOND MASSEY
TYRONE POWER
JUDITH ANDERSON
with Chorus of 16 Singing and Speaking Voices
"JOHN BROWN'S BODY"
by Stephen Vincent Benet

Dec. 2 **GEN. CARLOS P. ROMULO**
THE UNITED NATIONS–
IS IT A SUCCESS OR FAILURE?

Dec. 9 **DR. FRANZ ALEXANDER**
WHAT PSYCHIATRY CAN AND
CANNOT DO FOR YOU

Jan. 6 **MARQUIS W. CHILDS**
THE ELECTION IS PAST–
WHAT OF THE FUTURE?

Jan. 13 **HAL LEHRMAN**
ISRAEL – WHICH WAY?
The Undaunted Experiment of a Modern State

Jan. 20 **NORMAN THOMAS**
THE CHALLENGE TO CIVIL LIBERTIES–
Can McCarthyism Shackle
Our Freedom of Thought?

Jan. 27 SYMPOSIUM:
REV. EDWARD V. CARDINAL
DR. PRESTON BRADLEY
DR. LOUIS L. MANN
MY RELIGION'S GREATEST
BOOK OF THE YEAR

Feb. 3 **DR. NICHOLAS NYARADI**
I SAW STALIN'S TIMETABLE –
IS RUSSIA READY FOR THE
FINAL SHOW-DOWN?

Feb. 10 **PROF. ENRICO FERMI**
Physicist–University of Chicago
PROF. HAROLD C. UREY
Chemist–University of Chicago
TWO NOBEL PRIZE WINNERS–
ON THE FEARS AND HOPES OF OUR
TIME

Feb. 17 **DR. SOLOMON B. FREEHOF**
FOUR GREAT BOOKS OF THE YEAR

Sisterhood Funds

MRS. MARTIN D. LEVY, Chairman

Contributions are acknowledged immediately and are published in the BULLETIN *shortly thereafter.*

Temple Fund	In Honor Of
	40th Wedding Anniversary of Mr. and Mrs. H. Morris
Mr. and Mrs. Perry Segal	Graduation of Jane Davis
Mr. and Mrs. Perry Segal	Graduation of Caroline Epstein
Mr. and Mrs. Perry Segal	Graduation of Gail Foster
Mr. and Mrs. Perry Segal	Graduation of James Foster
Mr. and Mrs. Perry Segal	Graduation of Robert Gershenow
Mr. and Mrs. Perry Segal	Graduation of Howard Levitetz
Mr. and Mrs. Perry Segal	Graduation of Carol Levitetz
Mr. and Mrs. Perry Segal	Graduation of Buddy Oppenheimer
Mr. and Mrs. Perry Segal	Graduation of Harry O. Rosenberg, Jr.
Mr. and Mrs. Perry Segal	Graduation of Gerry Stein
Mrs. Hugo Pulver	Birthdays of Mr. and Mrs. Jos. Rosenberg
Mr. and Mrs. Merwin Rosenberg	
	Birthdays of Mr. and Mrs. Jos. Rosenberg
Julie, Jerry and Etta Bronner	
	35th Wedding Anniversary of Mr. and Mrs. Bernard Garfinkel
Mr. and Mrs. Armin Friedman	
	35th Wedding Anniversary of Mr. and Mrs. Bernard Garfinkel
Harriet T. Lewis	70th Birthday of Dr. J. J. Singer
Ed and Clara Wineburgh	70th Birthday of Dr. J. J. Singer

SINAI SENIORS

Folk and Square Dancing will be sponsored again this year by the Sinai Seniors. These affairs are open to members of all Sinai affiliates up to and including the "Golden-agers." The dances are held in the Center on the first and third Wednesday of each month at 8:00 p.m. The first dance of the new season will be held on October 1. Instruction in folk and square dancing will be given.

(*continued from page 4*)

And I wanted to read your holy Jewish books not in translation, but in the original holy tongue. So I studied Hebrew and learned it and I can read them. I soon found that the Nazis were lying about the Jews—and I knew what violent barbarians the Nazis were—I myself had been one of them. So I have devoted all my energies these last fifteen years in an attempt to suppress the evil in my own soul. Just as Mother Rathenau conquered herself when she wrote this letter to my mother, I have tried to master myself. Throughout these years I have sought out every opportunity to lend a helping hand to the Jewish people." He related, and it was verified, how in 1941, dressed as a dock-worker in Marseilles, he smuggled seven hundred Jews out of occupied France on Casablanca visas.

This is the meaning of Yom Kippur branded on the naked body of contemporary history; this footnote to the hundreds of volumes on World War II is the greatest Yom Kippur sermon ever written. Forgiveness and repentance!

We read in our prayer-book this Yom Kippur Eve—"Vayomer Adonoy, solachti kid'vorecho" "And the Lord said, 'I have forgiven.'" And we shall pray all day tomorrow variations on a single prophetic theme: "Have I any desire that the wicked should die?" saith the Lord God, "and not rather that he repent from his evil ways and live?"

God forgives if man repents. And man repents if fellow-man forgives.

Schuld und Sühne

Walther Rathenau · 1867 - 1922

Berlin, den 24. Juni 1922

„Gegen dreiviertel elf Uhr kamen aus der Richtung Hundekehle die Königsallee hinunter zwei Autos. In dem vorderen langsam fahrenden Wagen saß auf dem Rücksitz ein Herr, man konnte ihn genau erkennen, weil der Wagen offen war. In dem hinteren, gleichfalls offenen Wagen, einem sechssitzigen, dunkelfeldgrau gestrichenen, starkmotorigen Tourenwagen saßen zwei Herren in langen, nagelneuen Ledermänteln mit ebensolchen Lederkappen, die eben noch das Gesichtsoval freiließen. Autobrillen trugen sie nicht. Die Königsallee im Grunewald ist eine stark befahrene Autostraße, so daß man nicht auf jedes Auto achtet, das vorbeikommt. Dieses große Auto haben wir aber doch alle gesehen, weil uns die feinen Ledersachen der Insassen ins Auge stachen. Das große Auto überholte den kleinen Wagen auf der rechten Straßenseite und drängte ihn stark nach links. Als der große Wagen etwa um eine halbe Wagenlänge vorüber war und der einzelne Insasse des anderen Wagens nach rechts herübersah, ob es wohl einen Zusammenstoß geben werde, bückte sich der eine Herr mit dem feinen Ledermantel nach vorn, ergriff eine lange Pistole, deren Kolben er in die Achselhöhle einzog, und legte auf den Herrn in dem anderen Wagen an. Er brauchte gar nicht zu zielen, so nah war er; ich sah ihm sozusagen direkt ins Auge. Es war ein gesundes offenes Gesicht, wie man bei uns sagt: so'n Offiziersgesicht. Ich nahm Deckung, weil die Schüsse auch uns hätten treffen können. Da krachten auch schon die Schüsse ganz schnell, so schnell wie bei einem Maschinengewehr.

Als der Mann mit dem Schießen fertig war, stand der andere auf, zog ab — es war eine Eierhandgranate — und warf sie in den anderen Wagen, neben dem er dicht herfuhr. Vorher war der Herr schon auf seinem Sitz zusammengesunken und lag auf der Seite. Der fremde große Wagen sprang plötzlich mit Vollgas an und brauste durch die Wallotstraße ab. Das Auto mit dem Erschossenen stand inzwischen an der Bordschwelle. In dem gleichen Augenblick

gab es einen Krach, und die Eierhandgranate explodierte. Der Herr im Fond wurde durch den Druck ordentlich hochgehoben, sogar das Auto machte einen kleinen Sprung. Wir liefen alle gleich hin und fanden auf dem Damm neun Patronen und den Abzug der Eierhandgranate. Der Chauffeur warf seinen Wagen wieder an, ein junges Mädchen stieg ein und stützte den bewußtlosen, wohl schon toten Herrn, und in großer Fahrt fuhr der Wagen den Weg, den er gekommen war, zurück zur Polizeiwache." Mit diesen Worten schilderte der Bauarbeiter Krischbin zwei Stunden später auf der Redaktion der Vossischen Zeitung den Mord. Und hier erfuhr er, wer der Tote war: Walther Rathenau. Noch am gleichen Tag wußte die Öffentlichkeit auch die Namen der Mörder: Kern, Fischer und Techow. Sie gehörten der verhetzten Jugend der Nachkriegsjahre an, die keine Vorstellung hatte, wie die deutsche Zukunft zu g e s t a l t e n sei, aber das um so ungeduldigere Gefühl, irgend etwas müsse g e s c h e h e n. Wer hinter ihnen stand, sie als Werkzeug benutzte, den unliebsamen Mann aus dem Weg zu schaffen, ist nicht bekannt geworden. Wir wissen jedoch den Satz, mit dem Kern sich wenige Minuten vor dem Mord von einem vierten Komplizen, Ernst von Salomon, verabschiedete: „Wenn Hitler seine Stunde begreift, ist er der Mann, für den ich ihn halte."

Drei Wochen später starb Kern auf Burg Saaleck, wohin er geflüchtet war, unter den Kugeln seiner Verfolger. Fischer nahm sich an der Seite des Toten das Leben. Techow, der den Mordwagen gesteuert hatte, wurde ergriffen und zu fünfzehn Jahren Zuchthaus verurteilt. Wer aber war Walther Rathenau? Sein Name ist heute wenig bekannt, und er wird selbst dann nicht genannt, wenn seine Ideen in modernen Situationen richtungsweisend sind.

Bemerkenswert im „Lebenslauf" des am 29. September 1867 in Berlin geborenen jungen Rathenau ist folgender Entschluß: Nach dem Studium der Mathematik, Physik und Chemie verzichtete der Sohn eines sehr reichen Mannes — sein Vater, Emil Rathenau, hatte die Glühbirnenpatente von Edison erworben und war Mitbegründer und Generaldirektor der AEG — auf das glanzvolle Leben im Kreise der Berliner jeunesse dorée um 1888. Er lehnte jede väterliche Unter-

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

Rathenau erntete einen Sturm der Empörung im verzweifelt kriegsmüden Land, und er war wahrscheinlich selbst der letzte, der ihn — trotz tiefergehender Einsicht — nicht verstanden hätte. Weit bitterer dagegen empfand er das Mißtrauen, das ihn verfolgte, als er nach der bedingungslosen Niederlage die neue Situation kühl und nüchtern ins Auge faßte.

Rathenau wurde von der Regierung Wirth zur Mitarbeit an der Friedenskonferenz in Spa aufgefordert. In dieser neuen Aufgabe sah er sich vor den Fragen: Wie kann Deutschland ohne Machtmittel ein bescheidenes Maß an Selbstbestimmung zurückgewinnen? Wie soll es sich zu den lastenden Reparationsverpflichtungen des Versailler Diktats stellen, ohne wirtschaftlich erdrückt zu werden? — Rathenau beantwortete beide Fragen mit der Entscheidung, den Vertrag von Versailles anzuerkennen und auf dieser Basis zu verhandeln. Schon ein Jahr davor, im Juli 1919 und offiziell unbefragt, hatte Rathenau dem später ebenfalls ermordeten Finanzminister Erzberger vorgeschlagen: „In unserer verzweifelten Situation gilt es, den beweglichen Punkt zu finden, von dem aus die ganze Situation aufgerollt werden kann. Dieser Punkt liegt in Belgien und Nordfrankreich, und zwar beim Problem des Wiederaufbaus.

Von hier aus können wir

1. das Verhältnis zu Frankreich regeln,
2. den Friedensschluß korrigieren,
3. die Entschädigung umgestalten und mildern,
4. auf die inneren Verhältnisse Deutschlands zurückwirken,
5. Deutschlands moralische Stärkung wiedergewinnen.

Erforderlich ist, daß wir den Wiederaufbau nicht als eine Verlegenheitsverpflichtung durchführen, sondern zu einem gewaltigen Zentralproblem erheben."

In diesem Sinne der Versöhnung, vor allem mit Frankreich, wirkte Rathenau an allen wichtigen Konferenzen der ersten Nachkriegsjahre mit und verfolgte auch als Außenminister, zu dem er im Februar 1922 ernannt wurde, die gleiche Haltung. Sie ist mit dem geringschätzigen Namen „Erfüllungspolitik" in die Geschichte eingegangen, weil sie durch die Erfüllung der Verpflichtungen des Versailler Dik-

wirtschaftlichen Werten entspricht." Um 1920 war er selbst einer derjenigen, die durch das Gewicht ihrer Persönlichkeit die moralischen und intellektuellen Kräfte Deutschlands, seine Zähigkeit und seinen Wiederaufbauwillen symbolisierten. Seine menschliche Gesinnung, die kluge Überzeugungskraft seiner Gedanken und die noble Gelassenheit in demütigenden Situationen haben damals viel für Deutschlands Rehabilitierung bewirkt. Sie gaben dem im Zerrspiegel des Hasses getrübten Blick die Sicht frei auf das a n d e r e Deutschland.

Es war keine der üblichen Floskeln einer Trauerrede, als der deutsche Präsident Ebert am Grabe Rathenaus die Worte sagte: „Die verruchte Tat traf nicht den Menschen Rathenau allein, sie traf Deutschland in seiner Gesamtheit."

Noch etwas anderes sprach Gerhart Hauptmann in dem Nachruf auf den Freund aus. Er nannte den Toten „einen vollbürtigen, wahren und tiefen Patrioten, wenn es je einen gegeben hat". Damit billigte er Rathenau gerade die Eigenschaft zu, die seine Feinde ihm abstritten, weil sie nicht begriffen, daß Vaterlandsliebe um 1920 sich auch in anderer Form äußern konnte, als im ziellosen Aufbegehren gegen den „Schandvertrag von Versailles" und in pathetischen Reden von der „verletzten deutschen Ehre". Sie nahmen die zur Schau getragene Leidenschaftslosigkeit, mit der Rathenau sich den Anforderungen der Stunde stellte, als Makel und nannten sie fremdrassisch — eben jüdisch. Aber gerade der Vorwurf in diesem Zusammenhang trifft weniger Rathenau, als er den Deutschen kränken muß, dessen Wesen damit die Qualität abgesprochen wird, ein beherrschendes Gefühl bändigen zu können, um seine Kraft in den Bahnen nüchterner Besonnenheit und überlegter Einsicht wirksam zu machen.

Der Mensch, den der Tod des Politikers am tiefsten verwundet hatte, war die Mutter Rathenaus, mit der der Unverheiratete sein Leben in engster Gemeinsamkeit verbracht hatte. Frau Rathenau litt sehr, und sie fühlte sich vergiftet von rachsüchtigen Vorstellungen. Als sie aber erfuhr, daß die Mutter des dritten und überlebenden Mörders ihres Sohnes, Ernst Werner Techow, ebenso litt, daß sie täglich Briefe mit Anklagen und Vorwürfen erhielt und nicht mehr auf die Straße gehen konnte, ohne angegriffen und geschmäht zu werden, brachte

wirtschaftlichen Werten entspricht.“ Um 1920 war er selbst einer derjenigen, die durch das Gewicht ihrer Persönlichkeit die moralischen und intellektuellen Kräfte Deutschlands, seine Zähigkeit und seinen Wiederaufbauwillen symbolisierten. Seine menschliche Gesinnung, die kluge Überzeugungskraft seiner Gedanken und die noble Gelassenheit in demütigenden Situationen haben damals viel für Deutschlands Rehabilitierung bewirkt. Sie gaben dem im Zerrspiegel des Hasses getrübten Blick die Sicht frei auf das a n d e r e Deutschland.

Es war keine der üblichen Floskeln einer Trauerrede, als der deutsche Präsident Ebert am Grabe Rathenaus die Worte sagte: „Die verruchte Tat traf nicht den Menschen Rathenau allein, sie traf Deutschland in seiner Gesamtheit.“

Noch etwas anderes sprach Gerhart Hauptmann in dem Nachruf auf den Freund aus. Er nannte den Toten „einen vollbürtigen, wahren und tiefen Patrioten, wenn es je einen gegeben hat“. Damit billigte er Rathenau gerade die Eigenschaft zu, die seine Feinde ihm abstritten, weil sie nicht begriffen, daß Vaterlandsliebe um 1920 sich auch in anderer Form äußern konnte, als im ziellosen Aufbegehren gegen den „Schandvertrag von Versailles“ und in pathetischen Reden von der „verletzten deutschen Ehre“. Sie nahmen die zur Schau getragene Leidenschaftslosigkeit, mit der Rathenau sich den Anforderungen der Stunde stellte, als Makel und nannten sie fremdrassisch — eben jüdisch. Aber gerade der Vorwurf in diesem Zusammenhang trifft weniger Rathenau, als er den Deutschen kränken muß, dessen Wesen damit die Qualität abgesprochen wird, ein beherrschendes Gefühl bändigen zu können, um seine Kraft in den Bahnen nüchterner Besonnenheit und überlegter Einsicht wirksam zu machen.

Der Mensch, den der Tod des Politikers am tiefsten verwundet hatte, war die Mutter Rathenaus, mit der der Unverheiratete sein Leben in engster Gemeinsamkeit verbracht hatte. Frau Rathenau litt sehr, und sie fühlte sich vergiftet von rachsüchtigen Vorstellungen. Als sie aber erfuhr, daß die Mutter des dritten und überlebenden Mörders ihres Sohnes, Ernst Werner Techow, ebenso litt, daß sie täglich Briefe mit Anklagen und Vorwürfen erhielt und nicht mehr auf die Straße gehen konnte, ohne angegriffen und geschmäht zu werden, brachte

wirtschaftlichen Werten entspricht.“ Um 1920 war er selbst einer derjenigen, die durch das Gewicht ihrer Persönlichkeit die moralischen und intellektuellen Kräfte Deutschlands, seine Zähigkeit und seinen Wiederaufbauwillen symbolisierten. Seine menschliche Gesinnung, die kluge Überzeugungskraft seiner Gedanken und die noble Gelassenheit in demütigenden Situationen haben damals viel für Deutschlands Rehabilitierung bewirkt. Sie gaben dem im Zerrspiegel des Hasses getrübten Blick die Sicht frei auf das a n d e r e Deutschland.

Es war keine der üblichen Floskeln einer Trauerrede, als der deutsche Präsident Ebert am Grabe Rathenaus die Worte sagte: „Die verruchte Tat traf nicht den Menschen Rathenau allein, sie traf Deutschland in seiner Gesamtheit.“

Noch etwas anderes sprach Gerhart Hauptmann in dem Nachruf auf den Freund aus. Er nannte den Toten „einen vollbürtigen, wahren und tiefen Patrioten, wenn es je einen gegeben hat“. Damit billigte er Rathenau gerade die Eigenschaft zu, die seine Feinde ihm abstritten, weil sie nicht begriffen, daß Vaterlandsliebe um 1920 sich auch in anderer Form äußern konnte, als im ziellosen Aufbegehren gegen den „Schandvertrag von Versailles“ und in pathetischen Reden von der „verletzten deutschen Ehre“. Sie nahmen die zur Schau getragene Leidenschaftslosigkeit, mit der Rathenau sich den Anforderungen der Stunde stellte, als Makel und nannten sie fremdrassisch — eben jüdisch. Aber gerade der Vorwurf in diesem Zusammenhang trifft weniger Rathenau, als er den Deutschen kränken muß, dessen Wesen damit die Qualität abgesprochen wird, ein beherrschendes Gefühl bändigen zu können, um seine Kraft in den Bahnen nüchterner Besonnenheit und überlegter Einsicht wirksam zu machen.

Der Mensch, den der Tod des Politikers am tiefsten verwundet hatte, war die Mutter Rathenaus, mit der der Unverheiratete sein Leben in engster Gemeinsamkeit verbracht hatte. Frau Rathenau litt sehr, und sie fühlte sich vergiftet von rachsüchtigen Vorstellungen. Als sie aber erfuhr, daß die Mutter des dritten und überlebenden Mörders ihres Sohnes, Ernst Werner Techow, ebenso litt, daß sie täglich Briefe mit Anklagen und Vorwürfen erhielt und nicht mehr auf die Straße gehen konnte, ohne angegriffen und geschmäht zu werden, brachte

wirtschaftlichen Werten entspricht.“ Um 1920 war er selbst einer derjenigen, die durch das Gewicht ihrer Persönlichkeit die moralischen und intellektuellen Kräfte Deutschlands, seine Zähigkeit und seinen Wiederaufbauwillen symbolisierten. Seine menschliche Gesinnung, die kluge Überzeugungskraft seiner Gedanken und die noble Gelassenheit in demütigenden Situationen haben damals viel für Deutschlands Rehabilitierung bewirkt. Sie gaben dem im Zerrspiegel des Hasses getrübten Blick die Sicht frei auf das a n d e r e Deutschland.

Es war keine der üblichen Floskeln einer Trauerrede, als der deutsche Präsident Ebert am Grabe Rathenaus die Worte sagte: „Die verruchte Tat traf nicht den Menschen Rathenau allein, sie traf Deutschland in seiner Gesamtheit.“

Noch etwas anderes sprach Gerhart Hauptmann in dem Nachruf auf den Freund aus. Er nannte den Toten „einen vollbürtigen, wahren und tiefen Patrioten, wenn es je einen gegeben hat“. Damit billigte er Rathenau gerade die Eigenschaft zu, die seine Feinde ihm abstritten, weil sie nicht begriffen, daß Vaterlandsliebe um 1920 sich auch in anderer Form äußern konnte, als im ziellosen Aufbegehren gegen den „Schandvertrag von Versailles“ und in pathetischen Reden von der „verletzten deutschen Ehre“. Sie nahmen die zur Schau getragene Leidenschaftslosigkeit, mit der Rathenau sich den Anforderungen der Stunde stellte, als Makel und nannten sie fremdrassisch — eben jüdisch. Aber gerade der Vorwurf in diesem Zusammenhang trifft weniger Rathenau, als er den Deutschen kränken muß, dessen Wesen damit die Qualität abgesprochen wird, ein beherrschendes Gefühl bändigen zu können, um seine Kraft in den Bahnen nüchterner Besonnenheit und überlegter Einsicht wirksam zu machen.

Der Mensch, den der Tod des Politikers am tiefsten verwundet hatte, war die Mutter Rathenaus, mit der der Unverheiratete sein Leben in engster Gemeinsamkeit verbracht hatte. Frau Rathenau litt sehr, und sie fühlte sich vergiftet von rachsüchtigen Vorstellungen. Als sie aber erfuhr, daß die Mutter des dritten und überlebenden Mörders ihres Sohnes, Ernst Werner Techow, ebenso litt, daß sie täglich Briefe mit Anklagen und Vorwürfen erhielt und nicht mehr auf die Straße gehen konnte, ohne angegriffen und geschmäht zu werden, brachte

wirtschaftlichen Werten entspricht.“ Um 1920 war er selbst einer derjenigen, die durch das Gewicht ihrer Persönlichkeit die moralischen und intellektuellen Kräfte Deutschlands, seine Zähigkeit und seinen Wiederaufbauwillen symbolisierten. Seine menschliche Gesinnung, die kluge Überzeugungskraft seiner Gedanken und die noble Gelassenheit in demütigenden Situationen haben damals viel für Deutschlands Rehabilitierung bewirkt. Sie gaben dem im Zerrspiegel des Hasses getrübten Blick die Sicht frei auf das a n d e r e Deutschland.

Es war keine der üblichen Floskeln einer Trauerrede, als der deutsche Präsident Ebert am Grabe Rathenaus die Worte sagte: „Die verruchte Tat traf nicht den Menschen Rathenau allein, sie traf Deutschland in seiner Gesamtheit.“

Noch etwas anderes sprach Gerhart Hauptmann in dem Nachruf auf den Freund aus. Er nannte den Toten „einen vollbürtigen, wahren und tiefen Patrioten, wenn es je einen gegeben hat“. Damit billigte er Rathenau gerade die Eigenschaft zu, die seine Feinde ihm abstritten, weil sie nicht begriffen, daß Vaterlandsliebe um 1920 sich auch in anderer Form äußern konnte, als im ziellosen Aufbegehren gegen den „Schandvertrag von Versailles“ und in pathetischen Reden von der „verletzten deutschen Ehre“. Sie nahmen die zur Schau getragene Leidenschaftslosigkeit, mit der Rathenau sich den Anforderungen der Stunde stellte, als Makel und nannten sie fremdrassisch — eben jüdisch. Aber gerade der Vorwurf in diesem Zusammenhang trifft weniger Rathenau, als er den Deutschen kränken muß, dessen Wesen damit die Qualität abgesprochen wird, ein beherrschendes Gefühl bändigen zu können, um seine Kraft in den Bahnen nüchterner Besonnenheit und überlegter Einsicht wirksam zu machen.

Der Mensch, den der Tod des Politikers am tiefsten verwundet hatte, war die Mutter Rathenaus, mit der der Unverheiratete sein Leben in engster Gemeinsamkeit verbracht hatte. Frau Rathenau litt sehr, und sie fühlte sich vergiftet von rachsüchtigen Vorstellungen. Als sie aber erfuhr, daß die Mutter des dritten und überlebenden Mörders ihres Sohnes, Ernst Werner Techow, ebenso litt, daß sie täglich Briefe mit Anklagen und Vorwürfen erhielt und nicht mehr auf die Straße gehen konnte, ohne angegriffen und geschmäht zu werden, brachte

sie es fertig, sich in die Lage der anderen Mutter zu versetzen und kam zu einem hochherzigen Entschluß. Sie setzte sich hin und schrieb Frau Techow einen Brief:

„In namenlosem Schmerz reiche ich Ihnen, Sie ärmste aller Mütter, die Hand. Sagen Sie Ihrem Sohn, daß ich im Namen und Geist des Ermordeten ihm verzeihe, wie Gott ihm verzeihen möge, wenn er vor der irdischen Gerechtigkeit sein volles, offenes Geständnis ablegt und vor der göttlichen bereut. Hätte er meinen Sohn gekannt, den edelsten Menschen, den die Erde trug, so hätte er eher die Mordwaffe auf sich selber gerichtet als auf ihn. Mögen diese Worte ihrer Seele Frieden geben.

Mathilde Rathenau

Aber mit dieser schönen Geste der Vergebung und Menschlichkeit ist die Geschichte des Mordes an Rathenau nicht zu Ende. Sie geht weiter und fügt sich zu einem echten Drama unserer Zeit unheilvoller Verwirrung. Der letzte Akt bringt ein neues Wort auf die Szene: Wiedergutmachung. Zum Programm erhoben und einkalkuliert ins Budget eines Staatshaushaltes mag es für viele Ohren einen ominösen Beiklang haben. In unserer Geschichte weckt es dieses Unbehagen nicht, weil es an der richtigen Stelle steht, keine aufgepfropfte Forderung ist, sondern das Ergebnis einer Wandlung.

Zwanzig Jahre nach Rathenaus Tod traf der Korrespondent einer amerikanischen Zeitung in einem Fort an der Lybischen Grenze einen Adjutanten der französischen Fremdenlegion, Tessier. Der Mann fiel ihm auf. „Er war groß und hager, mit brutalem Kinn und kühnen, grauen Augen. Am auffallendsten war seine wohltönende, sanfte Stimme — die eines Priesters — und seine Art ironischer Höflichkeit. Er sprach Deutsch und Französisch ohne den geringsten Akzent, was er auf seine Schweizer Abstammung zurückführte. Manchmal jedoch vergaß er seine höflichen Manieren und fluchte mit den gröbsten Worten. Später allerdings entschuldigte er sich für seinen Ausbruch. Es war etwas Fremdes und Verwirrendes um Tessiers Persönlichkeit, und wir zerbrachen uns vergeblich den Kopf, um aus ihm klug zu werden.

Eines Tages lud Tessier einige jüdische Flüchtlinge, die Legionäre waren, zu einem Bridgespiel ein. Er selbst war ein ausgezeichneter Spieler. Um ihn bei guter Laune zu erhalten, ließen wir ihn ein bißchen gewinnen. Aber nach einigen Spielen warf er plötzlich seine Karten auf den Tisch und sprach zu den Juden mit einer tiefen und ernsten Stimme, als ob er eine Beichte ablegen wollte: ‚Ich weiß, ihr glaubt, ich verachte euch. Aber das ist nicht wahr! Ich liebe alle Juden. Meiner Ansicht nach sind sie das feinste und talentierteste Volk der Welt!' Und dann erklärte er zu unserem Erstaunen ausführlich seine Ansichten über jüdische Kultur und Geschichte und zeigte dabei mehr Kenntnisse als irgendeiner von uns. Das war aber noch nicht alles. Als er erfuhr, daß einer unserer Kameraden Ullmann war, vor dem Krieg ein bekannter Karikaturist in Paris, beauftragte er ihn, die Offiziersmesse auszuschmücken, und unser Kamerad, der kleine Gerson, der früher Professor für orientalische Sprachen war, wurde Tessiers Lehrer für Hebräisch. Er war sehr überrascht, als er feststellte, daß sein Schüler die Sprache bereits beherrschte und sich nur vervollkommnen wollte.

Der Fall Tessier verwirrte uns immer mehr. Wie in aller Welt war dieser Abenteurer-Soldat, der manchmal wie ein Gangster fluchte, zum Verehrer des Judentums geworden?

Dann geschah etwas, was ich nie vergessen werde. Ich hatte einen alten Freund, der gerade in Fort Flatters angekommen war, zu einer Bridgepartie zu Tessier mitgenommen. Er stellte sich selber vor: ‚Legionär Rathenau!'

Tessier sprang auf.

‚Rathenau? Sind Sie irgendwie mit dem deutschen Staatsmann verwandt?' ‚Ja, ich bin sein Neffe', antwortete mein Freund.

Tiefes Schweigen. In Tessiers Gesicht bewegte sich kein Muskel. Er wurde leichenblaß. Schließlich sagte er: ‚Ich muß Ihnen etwas sagen, Rathenau: einer der Mörder Ihres Onkels steht vor Ihnen.'

‚Was soll das heißen?' fragte mein Freund, der dachte, er hätte ihn falsch verstanden.

‚Ich bin einer der drei Männer, die Ihren Onkel töteten', sagte

Tessier auf deutsch. ‚Es war am 24. Juni 1922 in der Königsallee in Berlin. Mein richtiger Name ist Ernst Werner Techow.'

Wir setzten uns beide tief erschüttert. Erinnerungen stiegen vor unseren Augen auf.

Der Adjutant durchwühlte seinen Schreibtisch und zog einen vergilbten Brief hervor. Er war von Frau Rathenau geschrieben nach der Ermordung ihres Sohnes an Techows Mutter ...

‚Rathenau, dieser Brief ist das Kostbarste, was ich besitze', sagte Techow. ‚Er eröffnete mir eine neue Welt. Im Gefängnis begann ich die Werke Ihres Onkels zu studieren. Später in der Legion las ich alles, was ich über das jüdische Problem bekommen konnte. In Syrien lernte ich Hebräisch. Ich erkannte, daß die Nazis die Tatsachen über die Juden verfälscht hatten, um ihre Grausamkeiten zu entschuldigen. Ich kenne die Wirkungen ihrer barbarischen Instinkte sehr gut, da ich ihnen selbst einmal verfallen war. Seit achtzehn Jahren kämpfe ich gegen dieses Übel. Frau Rathenau hat einen Sieg über sich selbst errungen, als sie diesen Brief an meine Mutter schrieb, und auch ich habe versucht, über mich Herr zu werden. Ich habe immer auf eine Gelegenheit gehofft, mein Verbrechen wiedergutmachen zu können.'
Der Adjutant schwieg. Sein Gesicht, durch Kerzen beleuchtet, schien alle Brutalität verloren zu haben und war plötzlich alt und müde. Es war nichts mehr zu sagen. Rathenau ergriff die Hand des Mörders seines Onkels, und so gingen wir zu unseren Quartieren zurück.

Im Februar 1941 traf ich Techow zufällig wieder in Marseille. Er sah wie ein Hafenarbeiter aus und lud mich zu einem Trunk ein. Ich hatte gehört, daß er Spionagearbeit für eine Macht leistete, die mit Deutschland im Kriege sei. ‚Ich kann für Juden Ausreisevisen und Pässe für Casablanca usw. besorgen. Ich kenne einen besonders guten Weg durch Spanien.' Ich warf ein, die meisten hätten doch kein Geld. ‚Das macht nichts. Die Reichen können zahlen, und für jeden Reichen kann ich drei, die nichts haben, rüberbringen.'

Ich erfuhr, daß Techow schon mehr als siebenhundert Flüchtlinge gerettet hatte und in ganz Marseille als das ‚Ein-Mann-Komitee' bekannt war. Alle sprachen mit größter Hochachtung von ihm."

Vor 70 Jahren wurde Walter Rathenau ermordet

"...denen verdächtig, die keine hatten"

Christian Graf von Krockow, renommierter deutscher Politikwissenschaftler und Schriftsteller, legte im vergangenen Jahr seine "Fahrten durch die Mark Brandenburg" vor, die er auf den Spuren Fontanes unternahm. Vergangenheit wird nun mit Gegenwart verbunden. Geschichtsträchtigkeit überall. Dort heisst es:

"Die Strasse zum Oderbruch führt nach Bad Freienwalde. Vom Berg herab grüsst das Schloss. König Friedrich Wilhelm III. liess es durch David Gilly erbauen, und Peter Joseph Lenné gestaltete den Park. Im Jahre 1909 hat ein Mann das Schloss gekauft, der vielleicht mehr noch als Bethman-Hollweg Geschichte und Schicksal verkörpert: Walther Rathenau.

Ob er hier — oder irgendwo sonst — wirklich zu Hause war, das ist freilich die Frage. Pflichterfüllung und Einsamkeit ohne Glück prägten preussisch sein Leben. Ein Grossindustrieller, der ein Intellektueller mit sehr eigenen Gedanken war, schien denen verdächtig, die keine hatten. Beinahe niemand würdigte den deutschen Patrioten, der die Kriegswirtschaft organisierte und damit dem Reich über vier Jahre hin das Durchalten ermöglichte; als er gegen die drohende Niederlage eine "levée en masse" setzen wollte, traf Hohn den "Massen-Levi"; dem Reichsminister, der Verständigung und Frieden suchte, galt die Feme".

* * *

Am 24. Juni 1922, vor nunmehr siebzig Jahren, wurde Walther Rathenau auf seiner morgendlichen Autofahrt ins Auswärtige Amt in der Königsalleee des Berliner Grunewalds hinterrücks von Rechtsextremisten ermordet. Harry Graf Kessler, der Diplomat, Schriftsteller und Journalist, beschrieb später in seinem Buch über den Reichsaussenminister das, was dem Attentat folgte und von niemandem vorausgesehen worden war:

"Ungeheure Demonstrationen, wie sie Deutschland noch nicht gesehen hatte, durchzogen geordnet unter republikanischen Fahnen alle deutschen Städte. Über eine Million Menschen in Berlin, hunderttfünfzigtausend in München, in Chemnitz, hunderttausend in Hamburg, Breslau, Elberfeld, Essen. Nie hatte Deutschland einen seiner Bürger so geehrt. Den Widerhall, den Rathenaus Leben und Denken nicht gefunden hatte, fand jetzt sein Tod".

Der fünfzigjährige Rathenau bekannte einmal rückschauend: "Meine Vorfahren haben sich von deutschem Boden und deutschem Geist genährt, und wir haben unserem deutschen Volk erstattet, was in unseren Kräften stand. Mein Vater und ich haben keinen Gedanken gehabt, der nicht für Deutschland und deutsch war".

Diesem Mann, Chef der grossmächtigen AEG, gewiss aber kein Manager heutigen Typs, verantwortlich für die Rohstoffversorgung Deutschlands während des Krieges, für ihn war die Niederlage etwas Unbegreifliches. Sein Weltbild war zerbrochen. Dieser Mann, als Schriftsteller und Poet, ein idealistischer Träumer, dem Realismus des Tagesgeschäfts eher ab- als zugewandt, dieser Mann ging in die Politik des republikanischen Weimar und wurde am 30. Mai 1921 im ersten Kabinett Wirth zum Wiederaufbauminister bestellt.

Die extreme Rechte reagierte mit jenem Lied, welches mit dem sich formierenden politischen Antisemitismus die Vor-Auschwitz-Zeit einläutete und damit auch frisches Wasser auf die Mühlen der gerade im Entstehen begriffenen Nazipartei lenkte: "Auch Rathenau der Walther/erreicht kein hohes Alter/Knallt ab den Walther Rathenau/die gottverdammte Judensau".

Im zweiten Kabinett Wirth löste Rathenau am 21. Januar 1922 den Reichskanzler als Reichsaussenminister ab. Denn schon im Dezember 1921 hatte sich Deutschland ausserstande erklären müssen, die monatliche Reparationsratenzahlungen zu leisten. Ein Moratoriumsgesuch war der vorgebliche Rettungsanker, die Konferenz von Cannes die Folge, die wiederum die Weltwirtschaftskonferenz von Genua auslöste.

Rathenau setzte hier zunächst auf die britische Karte, welche jedoch nicht stach. Die Wünsche der deutschen Großindustrie, die im Westen ihre Absatzmärkte eingeengt sah, wiesen entschieden nach Osten.

So wurde das erste internationale Auftreten der jungen Sowjetunion in Genua zur Gelegenheit, im benachbarten Rapallo einen deutsch-russischen Ausgleich zu suchen und zu finden: Wiederaufnahme der diplomatischen Beziehungen, gegenseitige wirtschaftliche Förderung, Meistbegünstigung im Handel. Das war im Grunde alles; Geheimklauseln gab es keine. Dennoch ist "Rapallo" zum Synonym für deutsche Schaukelpolitik und Unzuverlässigkeit geworden und wirkt bis in unsere Tage nach. Zu Unrecht, wie man sagen kann.

* * *

Was blieb? Ein Gedenkstein in jener Kurve der Königsallee, in der die tödlichen Schüsse fielen. Das Grunewald-Gymnasium, noch immer berühmter Hort humanistischer Bildung und einst Beispiel deutsch-jüdischer Symbiose, trägt seinen Namen. Und sein einstiges Domizil in Bad Freienwalde befindet sich im Stadium der Restaurierung; eine ständige Ausstellung soll einmal an den Hausherrn erinnern. Vielleicht auch ein Institut für politische und staatsbürgerliche Bildung junger Menschen aus den neuen Bundesländern (und natürlich aus den alten). Am 29. September wird sich der Geburtstag dieses grossen Mannes zum 125. Male jähren.

Warum sollte in diese Richtung gedacht und entsprechend gehandelt werden? Wir wissen, dass der Mord an Walther Rathenau damals keine Einzeltat war.

Und die Anfänge des neuen Gesamtdeutschland im letzten Jahrzehnt unseres Jahrhunderts sind überschattet von faschistoider Gesinnung, aus der jene Fremdenfeindseligkeit erwächst, die auch schon Leichen unschuldiger Menschen zurückgelassen hat. An dieser Stelle soll noch einmal bewusst Krockow zitiert werden: "Die Geschichte ist ein offenes Feld unseres Handelns; eben darum spricht sie von der Verantwortung und von der Schuld".

Johannes Völckers

Walther Rathenau *Foto: Ullstein*

Dr. Hans-Joachim Schoeps, the son of Dr. Julius Schoeps, was our Bundesfuehrer. He founded our group DER DEUTSCHE VORTRUPP, eine Gefolgschaft Deutscher Juden. He was a Professor of Theology, left Germany very late under pressure of one of his close friends, a member of the "Herren Club" - and spent his exile at the University of Upsala. Returned after the war and taught at University of Marburg. His son Prof. Dr.Julius Schoeps teaches history at the University of Duisburg now...

Our whole group im Vortrupp volunteered for the German Army: nobody was accepted!

Bundeswehr-Kaserne nach jüdischem Arzt benannt

Eine Kaserne der Bundeswehr ist nach dem jüdischen Arzt Julius Schoeps benannt worden, der im Ersten Weltkrieg als Sanitätsoffizier diente. Das in Hildesheim stationierte Sanitätsbataillon 1 hatte dies selbst vorgeschlagen.

Bei der Verleihung des Namens "Oberstabsarzt-Dr.-Julius-Schoeps-Kaserne" erinnerte der Staatssekretär im Bundesverteidigungsministerium, Lothar Rühl, daran, dass das Traditionsverständnis der Bundeswehr sich an der "bewussten Auswahl von Überlieferungswürdigem" aus der deutschen Geschichte ausrichte.

Schoeps, der einer in Preussen beheimateten jüdischen Familie entstammte, hatte als Leiter eines Feldlazaretts bis über das Kriegsende hinaus Schwerverwundete aufopfernd gepflegt. Nach 1938 weigerte er sich, aus Deutschland auszuwandern. Der Arzt und seine Frau starben im Konzentrationslager Theresienstadt.

MAX RULAND

Unbequeme Erinnerung zum 40. Todestag Walther Rathenaus

„Alle Versöhnung ist Synthese"

Vier Jahrzehnte sind verstrichen seit Walther Rathenau, am 24. Juni 1922, von jungen Angehörigen rechtsradikaler Organisationen ermordet wurde. Von denen, die heute jung sind, wissen nicht mehr viele, wer dieser Mann war.

Seinen Zeitgenossen war er unbequem durch seine Forderung, die Ereignisse des Tages ernst zu nehmen, die geistige, politische, soziale Verantwortung zu sehen und zu tragen. Ihn zu widerlegen schien ihnen einfach. Die Schriftsteller warfen ihm seine Geschäfte vor und die Geschäftsleute seine Schriften. Die Unternehmer sahen in ihm einen verkappten Sozialisten, und die Linke den Kapitalisten. Die Patrioten und Militärs nannten ihn einen Anarchisten, die Liberalen einen Chauvinisten. Die Professoren belächelten den Dilettanten, die Interessenten den Phantasten und Utopisten.

Unbequem ist er uns Heutigen als eines der ersten Opfer jener brutalen Instinkte, die ein Jahrdutzend später so ungehemmt und beschämend hervorbrachen. Wir lieben diese Erinnerungen nicht. Ihn zu widerlegen, scheint auch uns einfach. Seine Verherrlichung des nordischen Typs, seine Vorstellungen von einer gelenkten ethisch orientierten Wirtschaft, seine vaterländische Haltung im Kriege — er organisierte 1914 die Kriegsrohstoffversorgung und riet, als Ludendorff den Waffenstillstand forderte, zur Levée en masse — widersprechen unseren neuen, mühsam erlernten Denkgewohnheiten. Seine Ablehnung des Zionismus, sein Eintreten für eine Assimilierung der deutschen Juden machen ihn dem jungen jüdischen Nationalismus verdächtig.

Wenig ist geschehen, das Bild des Mannes zu erneuern, die Verzeichnungen und Verzerrungen des Nationalsozialismus zu berichtigen. Das schriftstellerische Werk Rathenaus — seine Hauptideen hat er in den Büchern „Zur Mechanik des Geistes (1913) und „Von kommenden Dingen" (1916) entwickelt —, seine zahlreichen soziologischen Schriften, um 1920 in hohen Auflagen herausgebracht, werden von seinem Verlag seit 15 Jahren totgeschwiegen. Die heraufkommende Memoirenliteratur, mit wenigen Ausnahmen voll der äußerlichen Vorurteile seiner Zeit gegen ihn, ist eher geeignet, die Figur zu verdunkeln, als sie zu erhellen. Beweis dafür sind die eben erschienenen „Tagebücher" Harry Graf Kesslers, dessen Aufzeichnungen dort, neben der noblen, kaum zu überbietenden Biographie desselben Autors (Walther Rathenau. Sein Leben und sein Werk, 1928) unfertig und leichtfertig wirken. Sie zeigen auf,

wie schwer es einem Zeitgenossen mit eigenen Ambitionen, eigenem Ehrgeiz und eigener Eitelkeit fallen mußte, der inneren Figur des Mannes im Alltag wahrhaft gerecht zu werden.

☆

Das Denken Rathenaus ist vielstimmig und vielpolig. Die Elektroden aber, an denen der Flammenbogen des Geistes sich wohl am heftigsten entzündete, heißen Deutschtum und Judentum. In einem Briefwechsel über „Staat und Judentum", der im Februar 1911 im Berliner „Tag" erschien, findet sich eine Stelle, die die Not dieses Geistes wohl am stärksten enthüllt: „In den Jugendjahren eines jeden deutschen Juden gibt es einen schmerzlichen Augenblick, an den er sich zeitlebens erinnert: wenn ihm zum ersten Male voll bewußt wird, daß er als Bürger zweiter Klasse in die Welt getreten ist, und daß keine Tüchtigkeit und kein Verdienst ihn aus dieser Lage befreien kann."

Seine Liebe gehörte Deutschland:

„Mußte sich der Mund verschließen,
Daß das Herz umpanzert bliebe,
Endlich darf es überfließen,
Land, mein Land, du meine Liebe."

Diese Zeilen aus dem Festgedicht zur Jahrhundertfeier von 1813, eingeleitet mit den Worten der Propheten:

„Das Ende kommt über alle vier Oerter des Landes, das Ende kommt, es kommt das Ende, es ist erwacht über dich, siehe es kommt" — diese wahrhaft prophetische Mahnung, seine so kostbaren als überschwenglichen Reden aus der Schrift „An Deutschlands Jugend" (1918), sind Gesänge eines gefesselten Prometheus der Vaterlandsliebe.

☆

Es begann mit jener „Romantik der Rasse", die für die Jahrhundertwende bezeichnend war. „Ein blonder, wundervoller Menschenschlag erwächst im Norden . . . Eine neue Romantik wird über die Welt kommen. Sie wird das Nordlandsblut erheben und verherrlichen und neue Begriffe von der Bewertung der Tugenden schaffen. Dann wird sie vergehen, weil die Welt neben der blonden Gesinnung des schwarzen Geistes bedarf und weil das Dämonische sein Recht will." So steht es in den Tagebüchern.

Solche Verherrlichung erwächst in einem klugen Kopf nur als Gegenbild. Bei Rathenau entstand sie aus dem Konflikt mit der Gedankenwelt des Vaters. Vom Wesen her war Emil Rathenau, der Begründer der AEG, das Gegenteil einer polyphonen Natur: ein monomaner, von seinem Werk besessener Geist. Der Vater-Sohn Konflikt ging tief und führte bis zu Selbstmordgedanken des Sohnes. Erst später hat Walther Rathenau Geist und Werk des Vaters achten gelernt. Zunächst aber ist er ihm der Prototyp jenes Zweckmenschen von dem die Philosophie des jungen Philogermanen ausgeht. Alles Zweckdenken ist niedrig. Zwecke erfindet sich der Verstand um planend und vorsorgend der Furcht zu

wehren. Die Juden sind das Furchtvolk par excellence und daher auch das Volk höchster Geistigkeit. Sicherung des Friedens, Beseitigung der Gefahr sind oberstes Ziel des Zweckmenschen. „Das höchste Gut ist nach dem Talmud der Friede. Um des Friedens willen hat Gott gelogen. Friede ist das Ziel aller Furcht." Als Kluger ist der zweckhafte Mensch geschult auf die Schwachheiten der anderen zu achten; er beobachtet, kritisiert. Begeisterung ist ihm eine Torheit. Er bedarf der Dinge aber nicht um ihrer selbst willen, sondern um zu gelten und zu scheinen. Fremd sind ihm Sachlichkeit, Hingabe und Transzendenz.

So meint Rathenau, seinen Glaubensgenossen den Spiegel vorhalten zu müssen. Ein Blick am Sonntagvormittag in die Tiergartenstraße: „Seltsame Vision! Inmitten deutschen Lebens bewegt sich ein abgesondert fremdartiger Menschenstamm, glänzend und auffällig staffiert, von heißblütig beweglichem Gebaren. Auf märkischem Sand eine asiatische Horde . . . Könntet Ihr Euch einmal mit fremden Augen sehen, Ihr, die Scharfschützen der Beobachtung und des Sarkasmus — welche Vergleiche fändet Ihr heraus! Aber, nicht wahr, lieber Leser und Glaubensgenosse: Das trifft zwar bei den anderen zu, doch wir beide sind ganz anders?!"

In einem Aufsatz „Höre Israel!" hat der Dreißigjährige diese quälenden Betrachtungen erstmals — zunächst unter dem Pseudonym Hartenau — in Maximilian Hardens „Zukunft" veröffentlicht, später unter eigenem Namen in dem Band „Impressionen". Kein berufsmäßiger Antisemit hätte das schärfer sagen können als dieser verwundete Scharfschütze der Beobachtung und Kritik. Später wird er bekennen: „Der Ton war verfehlt. Der Ton war lieblos — oder eigentlich nicht lieblos, aber grausam. Und mit Grausamkeit ändert man keinen Menschen."

Lieblos nicht. Wie sollte er, der vielleicht brillanteste Geist seiner Zeit, dieses Furcht- und Geistvolk nicht lieben. Er spricht von der seltenen und fremdartigen Schönheit der jüdischen Frauen, die in der Zeit des Ghettos das Lächeln verlernt hätten; ihr Lachen ist grell und unfroh geworden. „Die gezwungene Heiterkeit dieser Menschen verrät nicht, wieviel alter ungesättigter Haß auf ihren Schultern lastet. Sie ahnen nicht, daß nur ein Zeitalter, das alle natürlichen Gewalten gefesselt hält, sie vor dem zu beschützen vermag, was ihre Väter erlitten haben." Zittert hier ein Bangen vor dem entfesselten reinen Nordlandsblut, vor der Regermanisierung, zu der seine Romantik der Rasse höchst dämonisch hinführen wird?

☆

Was er von seinen Glaubensgenossen fordert, ist „ein Ereignis ohne geschichtlichen Vorgang: die bewußte Selbsterziehung einer Rasse zur Anpassung an fremde Anforderungen. Das Ziel des Prozesses sollen nicht imitierte Germanen, sondern deutsch geartete und erzogene Juden sein."

Er fordert damit freilich nicht mehr als er selbst an und in sich vorgeleistet hat. Das Bild, das Max Scheler von der äußeren Erscheinung Rathenaus zeichnet, gibt Zug um Zug das Ergebnis einer solchen Selbsterziehung und Selbstzucht. „Eine pointiert männliche, aristokratische Gestalt. Spät, fein, ausgegoren, durchaus adelig innerhalb seiner Rasse. Ruhig, gemessen in Haltung und Bewegung, leise und geräuschlos in Stimme und Gebaren, einfach und schlicht; aber vornehm und ausgewählt in Wohnung und Kleidung bis zur Angst vor jeder Art Auffälligkeit."

Er wollte aus der allgemeinen Not eine Tugend machen. „Doch habe ich mir nicht verhehlt, daß es hart ist, Opfer als Gegenleistung für Unterdrückung zu fordern."

☆

Die Taufe als Lösung der Judenfrage lehnte Rathenau ab. „Denn würde die Hälfte von ganz Israel bekehrt, so könnte nichts anderes entstehen als ein Antisemitismus gegen Getaufte. Nicht religiöse, sondern stammesgemäße Differenzen sind die Ursache des Antisemitismus."

„Ich weiß, daß Menschen, die sich von ganzem Herzen zum Christentum hingezogen fühlen, auf die äußere Zugehörigkeit verzichten, weil sie mit Belohnung verbunden ist. Diesem Verzicht liegt die Überzeugung zugrunde, daß ein ideeller Schritt seine Reinheit verlieren muß, wenn er zu materiellen Vorteilen führt; eine Erwägung, die nicht ganz zu der Vorstellung paßt, die man gemeinhin von der kühlen Berechnung des jüdischen Geistes sich bildet. Die Forderung der Taufe enthält somit für den gebildeten und gewissenhaften Juden eine doppelt schwere Zumutung; sie legt ihm auf, ein altertümlich dogmatisch gefaßtes Glaubensbekenntnis abzulegen . . .; sie legt ihm ferner auf, sich als einen Menschen zu empfinden, der von der Ablehnung seines Vaterglaubens geschäftlich und sozial profitiert; und zuletzt nötigt sie ihm durch den Akt löblicher Unterwerfung sich einverstanden zu erklären mit der preußischen Judenpolitik, die nicht weniger bedeutet als die schwerste Kränkung, die ein Staat einer Bevölkerungsgruppe zuzumuten vermag: sie sozial zu entwürdigen."

☆

Die große Wende im Denken Rathenaus tritt 1906, auf einer Reise nach Griechenland, ein. Immer deutlicher wird in ihm das Gefühl, daß Wahrheit nicht in einer Mitte liegt, sondern außerhalb aller Polarität. In einem „Breviarium mysticum" überschriebenen Dekalog seines Weltbildes steht: „Die Seele wird jedem zuteil, der bonae voluntatis ist." So tief ihm die Gebundenheit an eine Blutsgemeinschaft im physischen und physiognomischen Wesen zu wurzeln scheint, so klar sieht er nun, daß es jedem möglich ist, dieser Gebundenheit zu entrinnen. Der seelenhafte Mensch steht über den Polaritäten. „Alle Versöhnung ist Synthese." Der Bann ist von nun an gebrochen.

Später, 1919, wird er es so formulieren: „Die Schädelforschung des materiellen Zeitalters hat ergebnislos geendet. Entscheidend ist der Geist. So verschieden die einzelnen Stämme auch sein mögen: je höher man die geistigen Stufen hinansteigt, desto ähnlicher werden die Geister ihrer höchsten Vertreter. Konfuzius hätte ein Franzose sein können, Laotse grenzt dicht an die deutsche Mystik. Plato, Augustin, Spinoza hätten sich aufs innerlichste verstanden. Goethe fühlte sich von allen Denkern am verwandtesten mit Spinoza, ebenso Lessing; Schopenhauer mit Buddha. Von Christus, Paulus, Johannes geht alles abendländische Empfinden aus. Ich vermesse mich nicht zu erforschen, was die Schöpfung gewollt hat. Was sie aber gesagt hat, überwältigt: denn sie spricht aus, daß das Blut nichts bedeutet und daß aller menschlicher Geist in seinen Höhen der gleiche ist."

☆

Über allem Denken aber steht Rathenaus Haltung zu den Deutschen, soweit es sein persönliches Schicksal angeht. Er hat jede Erniedrigung erfahren, die möglich war. Als er 1914 die Kriegsrohstoffwirtschaft organisierte — von der Kessler sagt, sie habe „ebenso viel zur Sicherung der deutschen Grenzen beigetragen wie die Schlacht bei Tannenberg oder die Schützengräben in Frankreich" —, sah er sich eines Tages durch einen Bretterverschlag von den übrigen Mitarbeitern des Kriegsministeriums getrennt. Als ein Freund ihn später gegen ähnliche Auffassungen verteidigen will, bittet er ihn, davon abzusehen: „Ich habe mein Leben lang mich meiner Haut wehren müssen, habe nie im Leben jemand wissentlich angegriffen, weiß, daß ich viele Gegner habe und weiß auch, daß ich sie nicht überzeugen werde. Diese Menschen, die einen Teil ihres Lebens auf Haß gestellt haben, denen ist dieser Haß ein Bedürfnis und eine Existenzbedingung, die kann man ihnen nicht nehmen. Glückliche Menschen sind das nicht. Dein Korrespondent spricht es ja offen aus: ‚Wenn dieser Rathenau uns geholfen hat, so ist es eine Schande und ein Ärgernis'. — Christus hätte das nicht verstanden."

Dennoch beharrt er: „Ich habe und kenne kein anderes Blut als deutsches, keinen anderen Stamm, kein anderes Volk als das deutsche. Vertreibt man mich von meinem deutschen Boden, so bleibe ich deutsch und es ändert sich nichts. In der Kultgemeinschaft der Juden bin ich geblieben, weil ich keinem Vorwurf und keiner Beschwernis mich entziehen wollte, und habe von beidem bis auf den heutigen Tag genug erlebt. Nie hat eine Kränkung dieser Art mich unwillig gemacht; nie habe ich meinem, dem deutschen Volk mit einem Wort oder einem Gedanken derlei vergolten."

Im Dezember 1918 schreibt er an den schwedischen Arzt und Philosophen Poul Bjerre, der ihm vorwirft, unangebracht für das deutsche Volk zu plädieren: „Du bringst es über das Herz, mich auf das Schicksal meiner Ahnen im Heiligen Land, meiner Rasse, wie Du Dich ausdrückst, zu verweisen. Auf uns lasten zwei Jahrtausende des Schmerzes und

wenige von uns können je von ganzem Herzen froh sein. Willst Du damit die Sorge für mein deutsches Vaterland mildern, daß Du mir die Schmerzen meiner Väter vor Augen hältst?"

Auch der Zionismus wird nach Rathenaus Überzeugung die Judenfrage nicht lösen. Sie ist nur lösbar „durch ein allgemeines Fortschreiten der Sittlichkeit der Welt und ihrer Einrichtungen."

☆

Andererseits hat seine Liebe zu den Deutschen ihn nicht blind gemacht gegen ihre Schwächen. Schon 1907, in der „Zukunft", sagt er ihnen unter anderem, die Konstitution sei überfällig. „Das Thermometer des Kontinents steht auf Selbstverwaltung und es kann bei uns nicht auf alle Zeiten ein Separatklima erhalten bleiben." Er spricht ihnen eine politische Befähigung ab. Wir verstünden uns nur auf Gedankengänge wie die: „Die Polizei ist schuld, die Kriegswirtschaft ist schuld, die Juden sind schuld, die Pfaffen sind schuld, die Kapitalisten sind schuld und wie bei den Slawen wäre bei uns, wenn Gutartigkeit und Ordnungsliebe seit zwei Jahrhunderten uns nicht hemmten, der Pogrom in Form des Glaubenskrieges, der Hexenprozesse, der Judenhetzen die eigentliche Ausdrucksweise unseres primitiven politischen Wollens." Unser Staatsbewußtsein sei „halb Nationalismus, halb Agressivität gegen irgend einen Popanz, niemals stolzes Beruhen, idealpolitisches Streben."

☆

Als Walther Rathenau Ende Januar 1922 den Posten des deutschen Außenministers annimmt, ist er sich bewußt, daß er sich zur Zielscheibe dieses primitiven Wollens der Vielen in Deutschland macht. Er kennt den Unverstand und den Haß in seinem Rücken. „Ich habe nur kurze Zeit." Und: „Sie sollten sich um meine Erhaltung keine Sorge machen. Wenn ein unvergeudetes Leben enden soll, so geschieht es nicht aus Willkür, sondern, weil es einen Abschluß gefunden hat . . . In unserem Leben war alles Gesetz: so waren die Dinge gegeben, so der Ablauf bestimmt. Nichts war vergeblich, nichts kann weggedacht, nichts geopfert werden. Und wenn Sie aufrichtig prüfen, so empfinden Sie die Notwendigkeit dessen, was Willkür schien."

Könnte nicht auch die Willkür seines Todes Versöhnung sein? Zumindest in Augenblicken hat er es so gesehen. „Schicksale", sagte er, „kommen aus Trübungen, die das Ewige in der Zeit und im Individuum erfährt." Was sie überlebt, ist die Idee. Die Idee, der er vertraute, ist die vom Sieg des Geistes über den Widersinn der Erscheinungen.

wenige von uns können je von ganzem Herzen froh sein. Willst Du damit die Sorge für mein deutsches Vaterland mildern, daß Du mir die Schmerzen meiner Väter vor Augen hältst?"

Auch der Zionismus wird nach Rathenaus Überzeugung die Judenfrage nicht lösen. Sie ist nur lösbar „durch ein allgemeines Fortschreiten der Sittlichkeit der Welt und ihrer Einrichtungen."

✡

Andererseits hat seine Liebe zu den Deutschen ihn nicht blind gemacht gegen ihre Schwächen. Schon 1907, in der „Zukunft", sagt er ihnen unter anderem, die Konstitution sei überfällig. „Das Thermometer des Kontinents steht auf Selbstverwaltung und es kann bei uns nicht auf alle Zeiten ein Separatklima erhalten bleiben." Er spricht ihnen eine politische Befähigung ab. Wir verstünden uns nur auf Gedankengänge wie die: „Die Polizei ist schuld, die Kriegswirtschaft ist schuld, die Juden sind schuld, die Pfaffen sind schuld, die Kapitalisten sind schuld und wie bei den Slawen wäre bei uns, wenn Gutartigkeit und Ordnungsliebe seit zwei Jahrhunderten uns nicht hemmten, der Pogrom in Form des Glaubenskrieges, der Hexenprozesse, der Judenhetzen die eigentliche Ausdrucksweise unseres primitiven politischen Wollens." Unser Staatsbewußtsein sei „halb Nationalismus, halb Agressivität gegen irgend einen Popanz, niemals stolzes Beruhen, idealpolitisches Streben."

✡

Als Walther Rathenau Ende Januar 1922 den Posten des deutschen Außenministers annimmt, ist er sich bewußt, daß er sich zur Zielscheibe dieses primitiven Wollens der Vielen in Deutschland macht. Er kennt den Unverstand und den Haß in seinem Rücken. „Ich habe nur kurze Zeit." Und: „Sie sollten sich um meine Erhaltung keine Sorge machen. Wenn ein unvergeudetes Leben enden soll, so geschieht es nicht aus Willkür, sondern, weil es einen Abschluß gefunden hat . . . In unserem Leben war alles Gesetz: so waren die Dinge gegeben, so der Ablauf bestimmt. Nichts war vergeblich, nichts kann weggedacht, nichts geopfert werden. Und wenn Sie aufrichtig prüfen, so empfinden Sie die Notwendigkeit dessen, was Willkür schien."

Könnte nicht auch die Willkür seines Todes Versöhnung sein? Zumindest in Augenblicken hat er es so gesehen. „Schicksale", sagte er, „kommen aus Trübungen, die das Ewige in der Zeit und im Individuum erfährt." Was sie überlebt, ist die Idee. Die Idee, der er vertraute, ist die vom Sieg des Geistes über den Widersinn der Erscheinungen.

Schuld und Sühne

Walther Rathenau · 1867 - 1922

Berlin, den 24. Juni 1922

„Gegen dreiviertel elf Uhr kamen aus der Richtung Hundekehle die Königsallee hinunter zwei Autos. In dem vorderen langsam fahrenden Wagen saß auf dem Rücksitz ein Herr, man konnte ihn genau erkennen, weil der Wagen offen war. In dem hinteren, gleichfalls offenen Wagen, einem sechssitzigen, dunkelfeldgrau gestrichenen, starkmotorigen Tourenwagen saßen zwei Herren in langen, nagelneuen Ledermänteln mit ebensolchen Lederkappen, die eben noch das Gesichtsoval freiließen. Autobrillen trugen sie nicht. Die Königsallee im Grunewald ist eine stark befahrene Autostraße, so daß man nicht auf jedes Auto achtet, das vorbeikommt. Dieses große Auto haben wir aber doch alle gesehen, weil uns die feinen Ledersachen der Insassen ins Auge stachen. Das große Auto überholte den kleinen Wagen auf der rechten Straßenseite und drängte ihn stark nach links. Als der große Wagen etwa um eine halbe Wagenlänge vorüber war und der einzelne Insasse des anderen Wagens nach rechts herübersah, ob es wohl einen Zusammenstoß geben werde, bückte sich der eine Herr mit dem feinen Ledermantel nach vorn, ergriff eine lange Pistole, deren Kolben er in die Achselhöhle einzog, und legte auf den Herrn in dem anderen Wagen an. Er brauchte gar nicht zu zielen, so nah war er; ich sah ihm sozusagen direkt ins Auge. Es war ein gesundes offenes Gesicht, wie man bei uns sagt: so'n Offiziersgesicht. Ich nahm Deckung, weil die Schüsse auch uns hätten treffen können. Da krachten auch schon die Schüsse ganz schnell, so schnell wie bei einem Maschinengewehr.

Als der Mann mit dem Schießen fertig war, stand der andere auf, zog ab — es war eine Eierhandgranate — und warf sie in den anderen Wagen, neben dem er dicht herfuhr. Vorher war der Herr schon auf seinem Sitz zusammengesunken und lag auf der Seite. Der fremde große Wagen sprang plötzlich mit Vollgas an und brauste durch die Wallotstraße ab. Das Auto mit dem Erschossenen stand inzwischen an der Bordschwelle. In dem gleichen Augenblick

gab es einen Krach, und die Eierhandgranate explodierte. Der Herr im Fond wurde durch den Druck ordentlich hochgehoben, sogar das Auto machte einen kleinen Sprung. Wir liefen alle gleich hin und fanden auf dem Damm neun Patronen und den Abzug der Eierhandgranate. Der Chauffeur warf seinen Wagen wieder an, ein junges Mädchen stieg ein und stützte den bewußtlosen, wohl schon toten Herrn, und in großer Fahrt fuhr der Wagen den Weg, den er gekommen war, zurück zur Polizeiwache." Mit diesen Worten schilderte der Bauarbeiter Krischbin zwei Stunden später auf der Redaktion der Vossischen Zeitung den Mord. Und hier erfuhr er, wer der Tote war: Walther Rathenau. Noch am gleichen Tag wußte die Öffentlichkeit auch die Namen der Mörder: Kern, Fischer und Techow. Sie gehörten der verhetzten Jugend der Nachkriegsjahre an, die keine Vorstellung hatte, wie die deutsche Zukunft zu g e s t a l t e n sei, aber das um so ungeduldigere Gefühl, irgend etwas müsse g e s c h e h e n. Wer hinter ihnen stand, sie als Werkzeug benutzte, den unliebsamen Mann aus dem Weg zu schaffen, ist nicht bekannt geworden. Wir wissen jedoch den Satz, mit dem Kern sich wenige Minuten vor dem Mord von einem vierten Komplizen, Ernst von Salomon, verabschiedete: „Wenn Hitler seine Stunde begreift, ist er der Mann, für den ich ihn halte."

Drei Wochen später starb Kern auf Burg Saaleck, wohin er geflüchtet war, unter den Kugeln seiner Verfolger. Fischer nahm sich an der Seite des Toten das Leben. Techow, der den Mordwagen gesteuert hatte, wurde ergriffen und zu fünfzehn Jahren Zuchthaus verurteilt.

Wer aber war Walther Rathenau? Sein Name ist heute wenig bekannt, und er wird selbst dann nicht genannt, wenn seine Ideen in modernen Situationen richtungsweisend sind.

Bemerkenswert im „Lebenslauf" des am 29. September 1867 in Berlin geborenen jungen Rathenau ist folgender Entschluß: Nach dem Studium der Mathematik, Physik und Chemie verzichtete der Sohn eines sehr reichen Mannes — sein Vater, Emil Rathenau, hatte die Glühbirnenpatente von Edison erworben und war Mitbegründer und Generaldirektor der AEG — auf das glanzvolle Leben im Kreise der Berliner jeunesse dorée um 1888. Er lehnte jede väterliche Unter-

stützung ab und schlug sich mit einem kleinen Posten an einem Aluminiumunternehmen in der Schweiz durch. Aber es fiel ihm nicht leicht, diesen Weg zu gehen. Seiner Mutter schrieb er aus dieser Zeit: „Mich bringt es zur Verzweiflung, daß ich abhängig bin ... Jeden Tag kontrolliert werden, Arbeiten bekommen, sich ausfragen lassen müssen ... das macht nach Jahr und Tag verrückt, wenn man Freiheit höher stellt als den Rest." Trotz dieser Abneigung gegen Gebundenheit ging Rathenau für weitere sieben Jahre als Leiter elektrochemischer Werke nach Bitterfeld, wo er sich hervorragend bewährte. Erst nach dieser selbstgewählten Lehrzeit kehrte er nach Berlin zurück. Er übernahm einen Sitz im Direktorium der AEG und trat 1902 als Bankdirektor in die Berliner Handelsgesellschaft ein. Im Laufe der Jahre wurde er Direktor und Aufsichtsratsmitglied in rund hundert Unternehmen aller Wirtschaftszweige. Er war einer der wesentlichen Mitgestalter der deutschen Wirtschaft vor dem ersten Weltkrieg und verschaffte sich auf vielen Reisen, die ihn durch ganz Europa und nach Südamerika, Rußland und Afrika führten, einen Überblick über die Weltwirtschaft. Dabei erfaßte er, daß die große und entscheidende Politik nicht mittels einer starken Flotte und eines schlagkräftigen Heeres gemacht wird und sprach die damals unerhört moderne Erkenntnis aus: „Der Kriegsgott unserer Tage heißt wirtschaftliche Macht." Und er folgerte weiter: „Auch Kriege entscheiden nur selten. Die Völker sind nicht mehr gute Feinde, sondern böse Konkurrenten, und das Mühlespiel der äußeren Politik strebt nach Stärke der Situation, nicht nach Katastrophe. In diesem Spiel aber hat jeder soviel Steine als seine wirtschaftliche Macht ihm leiht, und so zeigt sich auch heute mit größter Deutlichkeit, was unmerkbar zu allen Zeiten gegolten hat: daß eine Nation nach außen genau so viel Terrain gewinnen und beherrschen kann, als ihrer inneren Schwerkraft an moralischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Werten entspricht."

Mit einem solchen Satz haben wir, schon 1907, den Umriß und Rang dieser Persönlichkeit. Rathenau war mehr als nur der angesehene und erfolgreiche Wirtschaftsführer. Er war ebenso intensiv verwurzelt in der Welt der Geisteswissenschaften und der Kunst. Weniger

die Männer der Wirtschaft waren seine Freunde und sein Umgang, sondern Wissenschaftler, Dichter und Maler. Rathenau selbst galt als begabter Zeichner, und er begann früh, schriftstellerische Arbeiten zu veröffentlichen. Auch in seinen beiden Hauptwerken „Von kommenden Dingen", 1917, und „Neue Wirtschaft", 1918, spricht nicht allein der kenntnisreiche Wirtschaftsführer, sondern immer ebenso der geistige Mensch, der seine wesentlichen Gedanken, so deutlich er sie aus der Einsicht in das praktische Leben ableitet, immer mit seinen Erkenntnissen auf dem Gebiet des Geistig-Seelischen verbindet.

Reiche Begabungen machen einen Charakter kompliziert. Auf einfachere Naturen wirkt er undurchschaubar und verwirrend und ist dem Mißverstehen ausgesetzt. Rathenau war sich der Doppelheit seines Wesens und der sich daraus ergebenden Gefahren bewußt: „Von meiner frühesten Jugend an ist es mein Erbteil gewesen, das Herz des Lyrikers und den Kopf des Kaufmanns in Übereinstimmung zu bringen", sagt er in einer seiner Selbstschilderungen und fährt fort: „Wenn einem Menschen diese scheinbar differenten Wesenszüge mitgegeben werden, wie er auch enden mag: als Handwerker, als Ackersmann, als Soldat oder als Geschäftsmann — so ist ihm ein Schnitt und Widerspruch zuteil geworden, und in seinem Leben wird es nie ohne Kampf gehen. Und ein innerer Kampf ist durch mein Leben immer gegangen. Es ist nicht verwunderlich, daß ein Mensch leiden muß, dem es auf der einen Seite beschieden ist, den Dingen nachzuhängen und nachzuträumen, und den dann wieder der Teufel reitet, daß er in der Welt eingreifen und aufgekrempelt bis zu den Ellenbogen in den Dingen dieser Welt rühren und kneten muß."

Als eine Gestalt des inneren Widerspruchs betrat Rathenau seinen Weg in die deutsche Politik. Er war einer der wenigen, der in der Deutschland-über-alles-Stimmung vor dem ersten Weltkrieg die europäische Katastrophe nahen sah und konstruktive Vorschläge machte, sie zu verhindern: „Es bleibt eine letzte Möglichkeit, die Erstrebung eines wirtschaftlichen Zollvereins, dem sich wohl oder übel, über kurz oder lang die westlichen Staaten anschließen würden ... Das Ziel würde eine wirtschaftliche Einheit schaffen, die der amerikanischen ebenbürtig, vielleicht überlegen wäre ... gleichzeitig

aber wäre dem nationalen Haß der Nationen der schärfste Stachel genommen ... Verschmilzt die Wirtschaft zur Gemeinschaft, so verschmilzt auch die Politik."

Aber so sehr auch der Verstandesmensch auf das Ziel einer europäischen Zusammenarbeit hinarbeitete, der „Gefühlsmensch", der Mensch der inneren Intuition, wußte, daß das Verhängnis unabwendbar war und sprach es aus: „Nicht äußere Verhältnisse und politische Konstellationen, sondern innere Gesetze, sittliche und transzendente Notwendigkeiten führen mit Gewalt unser Schicksal herbei."

Zwei solche Sätze mögen jedoch weniger den Widerspruch i n Rathenau, als seine Einstellung zur Erkenntnis vom Widerspruch a u ß e r ihm kennzeichnen: seinen Sinn für den Widerspruch des Lebens überhaupt und für den Widerspruch der Weltlage und Deutschlands innerhalb dieser. So charakterisierte Rathenau Wilhelm II. sicher und nicht zuletzt mitfühlend, wenn nicht gar mitleidend: „Ein Bezauberer und Gezeichneter. Eine zerrissene Natur, die den Riß nicht spürt; er geht dem Verhängnis entgegen." — Entscheidend aber ist, daß der Mann, der, Wasser auf die Mühlen seiner Feinde schüttend, gesagt hatte: es wäre schlecht für die Welt, wenn Wilhelm II. als Sieger durch das Brandenburger Tor einziehen würde, die Rolle des Kriegsverlängerers übernahm, als der Krieg ausbrach. Denn wenn es e i n e n Widerspruch in Rathenau gab, so war es seine widerspruchsvolle und zugleich absolute Liebe zu Deutschland.

1914 holte Rathenau nach, was der so siegesgewisse deutsche Generalstab, als er den Krieg plante, versäumt hatte: die wirtschaftliche Mobilmachung. In Zusammenarbeit mit Professor Klingenberg und Wichard von Möllendorf richtete Rathenau die „Kriegsrohstoffabteilung" ein und organisierte die Anlage eines Rohstoffvorrates, der es Deutschland erlaubte, vier Jahre durchzuhalten. Und mehr noch, als im Herbst 1918 die Leitung der deutschen Wehrmacht den Waffenstillstand anbot, war es wiederum der Kriegsgegner Rathenau, der zu einer letzten Anstrengung aufrief. Er handelte in der Hoffnung, daß ein stehendes Heer bessere Friedensmöglichkeiten zu schaffen vermöge als ein aufgelöstes, daß es die einzige Chance bot, einer Regelung auf Gnade und Ungnade aus dem Weg zu gehen.

Rathenau erntete einen Sturm der Empörung im verzweifelt kriegsmüden Land, und er war wahrscheinlich selbst der letzte, der ihn — trotz tiefergehender Einsicht — nicht verstanden hätte. Weit bitterer dagegen empfand er das Mißtrauen, das ihn verfolgte, als er nach der bedingungslosen Niederlage die neue Situation kühl und nüchtern ins Auge faßte.

Rathenau wurde von der Regierung Wirth zur Mitarbeit an der Friedenskonferenz in Spa aufgefordert. In dieser neuen Aufgabe sah er sich vor den Fragen: Wie kann Deutschland ohne Machtmittel ein bescheidenes Maß an Selbstbestimmung zurückgewinnen? Wie soll es sich zu den lastenden Reparationsverpflichtungen des Versailler Diktats stellen, ohne wirtschaftlich erdrückt zu werden? — Rathenau beantwortete beide Fragen mit der Entscheidung, den Vertrag von Versailles anzuerkennen und auf dieser Basis zu verhandeln. Schon ein Jahr davor, im Juli 1919 und offiziell unbefragt, hatte Rathenau dem später ebenfalls ermordeten Finanzminister Erzberger vorgeschlagen: „In unserer verzweifelten Situation gilt es, den beweglichen Punkt zu finden, von dem aus die ganze Situation aufgerollt werden kann. Dieser Punkt liegt in Belgien und Nordfrankreich, und zwar beim Problem des Wiederaufbaus.

Von hier aus können wir

1. das Verhältnis zu Frankreich regeln,
2. den Friedensschluß korrigieren,
3. die Entschädigung umgestalten und mildern,
4. auf die inneren Verhältnisse Deutschlands zurückwirken,
5. Deutschlands moralische Stärkung wiedergewinnen.

Erforderlich ist, daß wir den Wiederaufbau nicht als eine Verlegenheitsverpflichtung durchführen, sondern zu einem gewaltigen Zentralproblem erheben."

In diesem Sinne der Versöhnung, vor allem mit Frankreich, wirkte Rathenau an allen wichtigen Konferenzen der ersten Nachkriegsjahre mit und verfolgte auch als Außenminister, zu dem er im Februar 1922 ernannt wurde, die gleiche Haltung. Sie ist mit dem geringschätzigen Namen „Erfüllungspolitik" in die Geschichte eingegangen, weil sie durch die Erfüllung der Verpflichtungen des Versailler Dik-

tats den Westen für Deutschland günstiger stimmen und Haß und Mißtrauen mildern sollte. Gleichzeitig hoffte sie, durch den Beweis der tatsächlichen Unmöglichkeit einer restlosen Erfüllung die westlichen Gegner von den offenkundigen Grenzen der deutschen Leistungsfähigkeit überzeugen zu können. Es war das Unglück dieser Politik — nicht Rathenaus Schuld —, die Teilung Oberschlesiens nicht verhindern zu können. Ihr Hemmschuh war die unbillige Haltung bestimmter deutscher Kreise, vor allem der Schwerindustrie und der Rechtsradikalen, gegen ihre innere Zielsetzung, deren positive Möglichkeiten ein Mann wie Poincaré sehr viel rascher erfaßte. Der Gedanke der Versöhnung paßte in die von Poincaré bestimmte französische Politik nicht herein, deren Hoffnungen vor allem auf eine Separation des Rheinlandes hinzielten. Aus diesem Grunde wurde der französische Ministerpräsident einer der schwierigsten und unerbittlichsten Gegner Rathenaus. Der Hintergrund seiner Haltung hätte das innerdeutsche Mißtrauen besiegen müssen. Aber selbst der greifbarste Erfolg Rathenaus, der Rapallovertrag, der mit der Einigung Deutschlands und Rußlands über einen Verzicht der gegenseitigen Kriegsentschädigungsansprüche eine Bresche in die starre Front des Versailler Diktates schlug, blieb ohne die ihm gebührende Anerkennung. Wie richtig Rathenaus Politik in ihren Grundzügen aber auch dem Westen gegenüber gewesen war, bewies später Stresemann, der sie mit Erfolg weiterführte — allerdings unter weit besseren Voraussetzungen. Dazu gehörte vor allem Briand als französischer Partner, aber kaum weniger auch eine ruhigere Einstellung gegenüber der Erfüllungs- und Verständigungspolitik im deutschen Volk. Der indirekte Erfolg Rathenaus während der wenigen Jahre seines Wirkens liegt auf einer anderen Ebene, in seiner Leistung als „Pionier": Er überzeugte die feindliche Umwelt von der Ehrlichkeit des deutschen Verständigungswillens und schuf damit die Grundlage für den nicht lange danach überraschend schnellen Wiederaufstieg. Schon 1907 hatte Rathenau einem Gedanken Ausdruck gegeben, der aus der Erfahrung auch unserer Nachkriegsjahre hätte stammen können. Er sagte: „Daß eine Nation nach außen nur soviel Terrain gewinnt, als ihrer inneren Lebenskraft an moralischen, intellektuellen und

wirtschaftlichen Werten entspricht." Um 1920 war er selbst einer derjenigen, die durch das Gewicht ihrer Persönlichkeit die moralischen und intellektuellen Kräfte Deutschlands, seine Zähigkeit und seinen Wiederaufbauwillen symbolisierten. Seine menschliche Gesinnung, die kluge Überzeugungskraft seiner Gedanken und die noble Gelassenheit in demütigenden Situationen haben damals viel für Deutschlands Rehabilitierung bewirkt. Sie gaben dem im Zerrspiegel des Hasses getrübten Blick die Sicht frei auf das a n d e r e Deutschland.

Es war keine der üblichen Floskeln einer Trauerrede, als der deutsche Präsident Ebert am Grabe Rathenaus die Worte sagte: „Die verruchte Tat traf nicht den Menschen Rathenau allein, sie traf Deutschland in seiner Gesamtheit."

Noch etwas anderes sprach Gerhart Hauptmann in dem Nachruf auf den Freund aus. Er nannte den Toten „einen vollbürtigen, wahren und tiefen Patrioten, wenn es je einen gegeben hat". Damit billigte er Rathenau gerade die Eigenschaft zu, die seine Feinde ihm abstritten, weil sie nicht begriffen, daß Vaterlandsliebe um 1920 sich auch in anderer Form äußern konnte, als im ziellosen Aufbegehren gegen den „Schandvertrag von Versailles" und in pathetischen Reden von der „verletzten deutschen Ehre". Sie nahmen die zur Schau getragene Leidenschaftslosigkeit, mit der Rathenau sich den Anforderungen der Stunde stellte, als Makel und nannten sie fremdrassisch — eben jüdisch. Aber gerade der Vorwurf in diesem Zusammenhang trifft weniger Rathenau, als er den Deutschen kränken muß, dessen Wesen damit die Qualität abgesprochen wird, ein beherrschendes Gefühl bändigen zu können, um seine Kraft in den Bahnen nüchterner Besonnenheit und überlegter Einsicht wirksam zu machen.

Der Mensch, den der Tod des Politikers am tiefsten verwundet hatte, war die Mutter Rathenaus, mit der der Unverheiratete sein Leben in engster Gemeinsamkeit verbracht hatte. Frau Rathenau litt sehr, und sie fühlte sich vergiftet von rachsüchtigen Vorstellungen. Als sie aber erfuhr, daß die Mutter des dritten und überlebenden Mörders ihres Sohnes, Ernst Werner Techow, ebenso litt, daß sie täglich Briefe mit Anklagen und Vorwürfen erhielt und nicht mehr auf die Straße gehen konnte, ohne angegriffen und geschmäht zu werden, brachte

sie es fertig, sich in die Lage der anderen Mutter zu versetzen und kam zu einem hochherzigen Entschluß. Sie setzte sich hin und schrieb Frau Techow einen Brief:

„In namenlosem Schmerz reiche ich Ihnen, Sie ärmste aller Mütter, die Hand. Sagen Sie Ihrem Sohn, daß ich im Namen und Geist des Ermordeten ihm verzeihe, wie Gott ihm verzeihen möge, wenn er vor der irdischen Gerechtigkeit sein volles, offenes Geständnis ablegt und vor der göttlichen bereut. Hätte er meinen Sohn gekannt, den edelsten Menschen, den die Erde trug, so hätte er eher die Mordwaffe auf sich selber gerichtet als auf ihn. Mögen diese Worte ihrer Seele Frieden geben.

Mathilde Rathenau

Aber mit dieser schönen Geste der Vergebung und Menschlichkeit ist die Geschichte des Mordes an Rathenau nicht zu Ende. Sie geht weiter und fügt sich zu einem echten Drama unserer Zeit unheilvoller Verwirrung. Der letzte Akt bringt ein neues Wort auf die Szene: Wiedergutmachung. Zum Programm erhoben und einkalkuliert ins Budget eines Staatshaushaltes mag es für viele Ohren einen ominösen Beiklang haben. In unserer Geschichte weckt es dieses Unbehagen nicht, weil es an der richtigen Stelle steht, keine aufgepfropfte Forderung ist, sondern das Ergebnis einer Wandlung.

Zwanzig Jahre nach Rathenaus Tod traf der Korrespondent einer amerikanischen Zeitung in einem Fort an der Lybischen Grenze einen Adjutanten der französischen Fremdenlegion, Tessier. Der Mann fiel ihm auf. „Er war groß und hager, mit brutalem Kinn und kühnen, grauen Augen. Am auffallendsten war seine wohltönende, sanfte Stimme — die eines Priesters — und seine Art ironischer Höflichkeit. Er sprach Deutsch und Französisch ohne den geringsten Akzent, was er auf seine Schweizer Abstammung zurückführte. Manchmal jedoch vergaß er seine höflichen Manieren und fluchte mit den gröbsten Worten. Später allerdings entschuldigte er sich für seinen Ausbruch. Es war etwas Fremdes und Verwirrendes um Tessiers Persönlichkeit, und wir zerbrachen uns vergeblich den Kopf, um aus ihm klug zu werden.

THE SHURMANS
1150 Terrace Street
Glencoe, IL 60022

Eines Tages lud Tessier einige jüdische Flüchtlinge, die Legionäre waren, zu einem Bridgespiel ein. Er selbst war ein ausgezeichneter Spieler. Um ihn bei guter Laune zu erhalten, ließen wir ihn ein bißchen gewinnen. Aber nach einigen Spielen warf er plötzlich seine Karten auf den Tisch und sprach zu den Juden mit einer tiefen und ernsten Stimme, als ob er eine Beichte ablegen wollte: ‚Ich weiß, ihr glaubt, ich verachte euch. Aber das ist nicht wahr! Ich liebe alle Juden. Meiner Ansicht nach sind sie das feinste und talentierteste Volk der Welt!' Und dann erklärte er zu unserem Erstaunen ausführlich seine Ansichten über jüdische Kultur und Geschichte und zeigte dabei mehr Kenntnisse als irgendeiner von uns. Das war aber noch nicht alles. Als er erfuhr, daß einer unserer Kameraden Ullmann war, vor dem Krieg ein bekannter Karikaturist in Paris, beauftragte er ihn, die Offiziersmesse auszuschmücken, und unser Kamerad, der kleine Gerson, der früher Professor für orientalische Sprachen war, wurde Tessiers Lehrer für Hebräisch. Er war sehr überrascht, als er feststellte, daß sein Schüler die Sprache bereits beherrschte und sich nur vervollkommnen wollte.

Der Fall Tessier verwirrte uns immer mehr. Wie in aller Welt war dieser Abenteurer-Soldat, der manchmal wie ein Gangster fluchte, zum Verehrer des Judentums geworden?

Dann geschah etwas, was ich nie vergessen werde. Ich hatte einen alten Freund, der gerade in Fort Flatters angekommen war, zu einer Bridgepartie zu Tessier mitgenommen. Er stellte sich selber vor: ‚Legionär Rathenau!'

Tessier sprang auf.

‚Rathenau? Sind Sie irgendwie mit dem deutschen Staatsmann verwandt?' ‚Ja, ich bin sein Neffe', antwortete mein Freund.

Tiefes Schweigen. In Tessiers Gesicht bewegte sich kein Muskel. Er wurde leichenblaß. Schließlich sagte er: ‚Ich muß Ihnen etwas sagen, Rathenau: einer der Mörder Ihres Onkels steht vor Ihnen.'

‚Was soll das heißen?' fragte mein Freund, der dachte, er hätte ihn falsch verstanden.

‚Ich bin einer der drei Männer, die Ihren Onkel töteten', sagte

Tessier auf deutsch. ‚Es war am 24. Juni 1922 in der Königsallee in Berlin. Mein richtiger Name ist Ernst Werner Techow.‘

Wir setzten uns beide tief erschüttert. Erinnerungen stiegen vor unseren Augen auf.

Der Adjutant durchwühlte seinen Schreibtisch und zog einen vergilbten Brief hervor. Er war von Frau Rathenau geschrieben nach der Ermordung ihres Sohnes an Techows Mutter . . .

‚Rathenau, dieser Brief ist das Kostbarste, was ich besitze‘, sagte Techow. ‚Er eröffnete mir eine neue Welt. Im Gefängnis begann ich die Werke Ihres Onkels zu studieren. Später in der Legion las ich alles, was ich über das jüdische Problem bekommen konnte. In Syrien lernte ich Hebräisch. Ich erkannte, daß die Nazis die Tatsachen über die Juden verfälscht hatten, um ihre Grausamkeiten zu entschuldigen. Ich kenne die Wirkungen ihrer barbarischen Instinkte sehr gut, da ich ihnen selbst einmal verfallen war. Seit achtzehn Jahren kämpfe ich gegen dieses Übel. Frau Rathenau hat einen Sieg über sich selbst errungen, als sie diesen Brief an meine Mutter schrieb, und auch ich habe versucht, über mich Herr zu werden. Ich habe immer auf eine Gelegenheit gehofft, mein Verbrechen wiedergutmachen zu können.‘

Der Adjutant schwieg. Sein Gesicht, durch Kerzen beleuchtet, schien alle Brutalität verloren zu haben und war plötzlich alt und müde. Es war nichts mehr zu sagen. Rathenau ergriff die Hand des Mörders seines Onkels, und so gingen wir zu unseren Quartieren zurück.

Im Februar 1941 traf ich Techow zufällig wieder in Marseille. Er sah wie ein Hafenarbeiter aus und lud mich zu einem Trunk ein. Ich hatte gehört, daß er Spionagearbeit für eine Macht leistete, die mit Deutschland im Kriege sei. ‚Ich kann für Juden Ausreisevisen und Pässe für Casablanca usw. besorgen. Ich kenne einen besonders guten Weg durch Spanien.‘ Ich warf ein, die meisten hätten doch kein Geld. ‚Das macht nichts. Die Reichen können zahlen, und für jeden Reichen kann ich drei, die nichts haben, rüberbringen.‘

Ich erfuhr, daß Techow schon mehr als siebenhundert Flüchtlinge gerettet hatte und in ganz Marseille als das ‚Ein-Mann-Komitee‘ bekannt war. Alle sprachen mit größter Hochachtung von ihm.“

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 3

Folder: 20

Private Wiedergutmachung

Günther Rutschke ist zum ersten Mal in Israel. Nun steht er auf dem Rasen des "Heuss-Hauses" in Herzliya, einem Villenvorort von Tel Aviv, wohin seine Ersparnisse fliessen werden. Eine Million Mark hat der 85 Jahre alte nichtjüdische Pensionär zugunsten einer jüdischen Organisation beiseite gelegt, um eine Art private Wiedergutmachung zu leisten. Gerade auch um zu zeigen, "dass das scheussliche Schicksal vor allem jüdischer Frauen und Mächen nicht vergessen ist". So entschloss er sich, inzwischen im bayrischen Wirtschaftsministerium angestellt, einmal für jüdische Mütter und Kinder zu spenden. Erzählt hat er davon niemandem. "Ich habe gelebt wie ein Student", sagt Rutschke, "aber ich habe nichts vermisst".

Nun steht er also neben dem Architektenmodell, das zeigt, was mit seiner Spende geschehen wird: Ein grosszügiger Ausbau des "Heuss-Hauses", einer Familienhilfsstätte.

Last Call

22-Day Leisu
in SWITZ

DEADLINE
June 25, 1993

TRIP #1 under the direction of
Mrs. Lisa Schwarz
July 13 — August 3, 1993
1 Double Room Only

For more informa

MRS. LISA SCHWA

Die "Snoge" von Amsterdam

Symbol einer blühen

40 Jahre Bundesrepublik und die Wiedergutmachung

Der 40. Jahrestag der Gründung der Bundesrepublik Deutschland, der am 23. Mai als "Fest für alle" — so die Absicht der Bonner Regierung — begangen werden soll, hat es nur unserer schnellebigen Zeit zu verdanken, dass er überhaupt beachtet wird, denn normalerweise hat man 40-Jahres-Jubiläen stillschweigend übergangen. Aber mit der 40-Jahr-Feier der alliierten Landung in der Normandie (am 4. Juni 1984) wurde ein Präzedenzfall geschaffen. Und ist nicht das in der Geschichte Deutschlands einzigartige, über zwölf Jahre hinausgehende Bestehen und gutes Funktionieren einer demokratischen Regierung des Feierns wert? Und dies nicht nur an den geraden Geburtstagen, sondern jedes Jahr?

Man sollte den 23. Mai zum einzigen Nationalfeiertag D[illegible]tschlands erklären — der Tag ist fü[illegible]utsche Geschichte erheblich wicl[illegible] der 17. Juni, der eher als ein Trau[illegible]r Gedenktag begangen werden sollte.

40 Jahre Bun[illegible]epublik — 40 Jahre des Wiederau[illegible]s Wirtschaftswunders, des imm[illegible]m sich greifenden sozialen Netzes, [illegible]esten Einbindung in das westliche Bündnis, des allmählichen Ausgleichs mit den kommunistischen Nachbarn im Osten, der engen Freundschaft mit den Vereinigten Staaten — man könnte über jede einzelne Phase viele Gedanken zu Papier bringen. 40 Jahre, davon zwei Drittel oder 27 mit einem CDU-Bundeskanzler (Adenauer, Erhard, Kiesinger und Kohl) und ein Drittel oder 13 mit SPD-Kanzlern (Brandt und Schmidt) — trotz des für eine Demokratie gesunden politischen Kleinkriegs in grossen Fragen ein Konsens.

Aussenpolitisch gelang dem eher frankophilen Adenauer der Ausgleich mit Frankreich und dem Westen, Brandt setzte die Ostpolitik der Versöhnung mit den Sowjets durch. Beide müssen in gleichem Mass als die Leitfiguren dieser Republik angesehen werden, aber in den Dank für die Stabilität, die sie der Bundesrepublik gebracht haben, müsste man viele andere einschliessen.

Ehrenplatz für Adenauer

Für uns, die wir aus den deutschsprachigen Ländern vor der rohen Gewalt eines mitleidslosen Diktators und seines verhetzten Anhangs bis in die entferntesten Winkel der Welt fliehen mussten, und für die Angehörigen jener, die dem Moloch zum Opfer fielen, nimmt Adenauer noch einen besonderen Ehrenplatz ein, weil er die sog. Wiedergutmachung der Verfolgten im Dritten Reich zu einer moralischen und gesetzlichen Verpflichtung der Bundesrepublik erhob. Wenn auch nur zögernd — die erste Regierungserklärung von 1949 schweigt sich über dieses Thema noch aus, was als erster der SPD-Vorstizende Kurt Schumacher rügte —, aber schon zwei Jahre später wurde der Grundsatz anerkannt.

Wir sind in der Vergangenheit oft über das Wort "Wiedergutmachung" gestolpert, das die deutschen Gesetze, die von "Entschädigung" und "Rückerstattung" sprechen, auch vermeiden, das aber aus der Umgangssprache nicht mehr verdrängt werden kann. Ein Unrecht kann man ja eigentlich nicht wiedergutmachen, sondern allerhöchstens gutmachen; wiedergutmachen wäre etwas "von neuem gutmachen" oder "nochmal gutmachen" — also hat wohl Hans Habe recht, wenn er in diesem Zusammenhang von einer "akzeptierten Sprachdummheit" spricht, um aber dann, über den eigentlichen Sinn des Wortes hinausgehend, meint, es sollte doch besser Nichtmehrschlechtmachen und Andersmachen" heissen. Aber es ist klar, dass wir von "Wiedergutmachung" ebensowenig wegkommen können wie von "Kristallnacht" und "Holocaust", die zwar griffig sind, aber den wahren Sachverhalt zu verschleiern helfen.

Wir glauben jedenfalls, in den Spalten des *Aufbau*, der sich über die Jahre mit vielen Anregungen, Vorschlägen — und Kritik — zu der seit Ende der vierziger Jahre über zwei Jahrzehnte lang intensiv geführten Diskussion über den gesamten Komplex geäussert hat, des Bundesrepublik-Feiertags nicht besser gedenken zu können, als in aller Ausführlichkeit in einer Sonderbeilage die Wiedergutmachung darzustellen. Über deren Gesamtausmass ist noch immer nicht allzuviel bekannt, und wenn auch die Durchführung der Gesetze und Novellen (eine siebenbändige Kommentarausgabe steht vor der Fertigstellung) oft Grund zu Beschwerden und Klagen gab, hat das komplizierte Entschädigungswerk nahezu einhellige Zustimmung gefunden.

Motive der Bundesrepublik

Sühnezahlungen in solcher Höhe und an soviele Einzelpersonen, Institutionen und Länder hat es nie zuvor gegeben — aber auch nie zuvor hat sich ein Staat so selb[illegible]herrlich über Menschen- und Eigen[illegible]te hinweggesetzt, hat soviel ge[illegible]nd geraubt wie Nazi-Deutsch[illegible], ist oft darüber diskutiert worden, aus welchen Motiven heraus die Bundesrepu[illegible]sich zu Zahlungen bereiterklärte, [illegible]Höhe nicht überschaubar war, als [illegible]n Gesetze vom Bundestag verab[illegible]t wurden. Adenauer hat die moralische Verantwortung oder Verpflichtung hervorgehoben, von anderer Seite ist behauptet worden, dass alliierter Druck eine Rolle spielte, weil man sich Deutschland nicht als volles Mitglied der Völkerfamilie vorstellen könnte, ohne dass die Nazi-Opfer soweit menschenmöglich entschädigt worden wären.

Dann wurden wieder wirtschaftliche Motive als massgeblich bezeichnet — wahrscheinlich ist es so, dass alle drei Elemente von Bedeutung für das Prinzip von Rückerstattung und Entschädigung waren. Da die Bundesrepublik sich von Anfang an als Rechtsnachfolgerin des Deutschen Reiches bezeichnete, hätte sie ohnehin nicht über die in den Jahren 1933-1945 angerichteten Schäden zur Tagesordnung übergehen können. Das geschehene Unrecht wurde insofern als Recht anerkannt, als man den Erwerbern "arisierter" Geschäfte und Betriebe, die den jüdischen Eigentümern für einen Pappenstiel abgekauft worden waren, gestattete, ihr fragwürdig erlangtes Eigentum zu behalten, und es vorzog, die ursprünglichen jüdischen Eigentümer aus der Staatskasse zu entschädigen.

Auf diese Weise wurde eine ansonsten drohende Klage-Lawine abgewendet, die den Wiederaufbau der Bundesrepublik erheblich gestört hätte. Hier hatte man es mit einer der wenigen segensreichen Auswirkungen des Rechtspositivismus zu tun; dass andererseits die Fiktion auch auf das Strafrecht übertragen wurde und etwa die Unrechtsurteile des Volksgerichtshofs und anderer Nazi-Sondergerichte erst nach Jahrzehnten als null und nichtig erklärt wurden — bis dahin galten sie als rechtens —, enhüllt, welche Probleme der Rechtspositivismus mit sich bringt.

Die Einmaligkeit der deutschen Wiedergutmachung wird auch dadurch unterstrichen, dass sie von anderen Ländern studiert wird — etwa von den J[illegible]n als möglicherweise Zahlungslei[illegible]und von den Chinesen als mög[illegible]Zahlungsempfängern. Sollte es je [illegible]wieder, in Krieg oder Frieden, zu so schwerwiegenden Schäden, körperlichen [illegible]finanziellen, bei eigenen Bevö[illegible]ilen oder fremden Zivilbevölker[illegible]kommen, werden die deutschen Entschädigungs- und Rückerstattungsgesetze als Vorbild dienen können.

SIE EINIGEN SICH: Israels erster Ministerpräsident David Ben-Gurion (links) und Bundeskanzler Konrad Adenauer bei einem ihrer Treffen im Hotel Waldorf-Astoria in New York (am 14. März 1960). Foto: G.I.C., New York

Vom Länderrecht zur Bundesgesetzgebung:

Die geschichtliche Entwicklung der Wiedergutmachung in zwei Jahrzehnten

Die individuelle Wiedergutmachung umfasst zwei Rechtsgebiete:

Rückerstattung und Entschädigung. Das Rückerstattungsrecht befasst sich mit der Rückgewähr feststellbarer Vermögensgegenstände, das Entschädigungsrecht mit dem Ersatz sonstiger Personen- und Vermögensschäden. Die gesetzgeberische Lösung der mit der Wiedergutmachung nationalsozialistischen Unrechts im Zusammenhang stehenden Fragen konnte nicht bis zur Entstehung eines deutschen Staatswesens warten. Bis zur Errichtung der Bundesrepublik Deutschland wurden auf dem Gebiet der Wiedergutmachung alle hierfür kompetenten Gesetzgebungsorgane tätig, vor allem die Besatzungsmacht, die Gemeinden und seit ihrer Entstehung die Länder.

Die Besatzungsmächte nahmen sich in den Jahren 1947 bis 1949 nur der Fragen an, die mit der Rückerstattung feststellbarer Vermögensgegenstände zusammenhängenden. Das Rückerstattungsrecht wurde von ihnen in vier jeweils auf die einzelnen früheren Besatzungszonen und Berlin beschränkten Militärregierungsgesetzen oder Verordnungen geregelt.

Im Bereich des Entschädigungsrechts ergingen im Jahre 1946 in der amerikanischen Besatzungszone Ländergesetze, die zum Zwecke der Wiedergutmachung vorläufige Zahlungen und Leistungen zur Wiederherstellung der Gesundheit, zur beruflichen Ausbildung, zur Begründung einer wirtschaftlichen Existenz oder zur Abwendung einer Notlage sowie Renten an Angehörige verstorbener Hinterbliebenen vorsahen.

Am 8. April 1949 wurde dann vom Süddeutschen Länderrat das Gesetz zur Wiedergutmachung nationalsozialistischen Unrechts (Entschädigungsgesetz — USEG) erlassen, das im August 1949 durch besondere Landesgesetze in Bayern, Bremen, Württemberg-Baden und Hessen verkündet wurde. Diese Landesgesetze wurden nach Errichtung der Bundesrepublik Deutschland und nach Inkrafttreten des Grundgesetzes gemäss Artikel 125 GG als Bundesrecht übernommen.

In den Ländern der britischen, der französischen Besatzungszone und in Berlin (West) ergingen entsprechende Gesetze, die mit Ausnahme der Länder der britischen Besatzungszone grundsätzlich die gleichen Schadensarten regelten wie das USEG.

Bundesrecht

Die Bundesrepublik Deutschland übernahm nach ihrer Gründung im Jahre 1949 die Wiedergutmachungsgesetzgebung der Alliierten Mächte und der Länder, und erweiterte sie. Sie hatte sich im Dritten und Vierten Teil des am 26. Mai 1952 mit den Besatzungmächten geschlossenen Überleitungsvertrages verpflichtet, die Rückerstattungsgesetze der Allierten Mächte beschleunigt durchzuführen und die gegen das Deutsche Reich gerichteten Ansprüche zu befriedigen.

Des weiteren verpflichtete sie sich, auf der Grundlage des in der amerikanischen Besatzungszone geltenden Rechts bundeseinheitliche Rechtsvorschriften für die Entschädigung zu erlassen und hierbei alle Personen, "die wegen ihrer politischen Überzeugung, aus Gründen der Rasse, des Glaubens oder der Weltanschauung verfolgt wurden" (typisches NS-Unrecht), gleich zu behandeln sowie für dauernde Körperschäden solcher Personen, die aus Gründen der Nationalität unter Missachtung der Menschenrechte verfolgt wurden und politische Flüchtlinge waren, eine angemessene Entschädigung zu gewähren.

Am 10. September 1952 schloss die Bundesrepublik Deutschland mit dem Staat Israel ein Abkommen, in dem sie sich verpflichtete, als Eingliederungshilfe für entwurzelte und mittellose jüdische Flüchtlinge aus Deutschland und den ehemaligen unter deutscher Herrschaft stehenden Gebieten an den Staat Israel eine globale Entschädigung von 3 Mrd. DM zu zahlen.

Am gleichen Tage wurden mit den in der Conference on Jewish Material Claims Against Germany (Claims Conference) zusammengefassten 23 jüdischen Organisationen zwei weitere Abkommen geschlossen, das Haager Protokol Nummer 1 und Nummer 2. Im Protokoll Nummer 1 wurden die Grundsätze zur Verbesserung der geltenden Gesetzgebung auf dem Gebiet der Entschädigung und der Rückerstattung festgelegt. Wie schon im Überleitungsvertrag, verpflichtete sich die Bundesregierung auch hier, die Rechtslage für die Verfolgten durch ein Bundesergänzungs- und Rahmengesetz nicht weniger günstig als nach dem USEG zu gestalten.

Das erste bundeseinheitliche Entschädigungsgesetz wurde mit dem am 1. Oktober 1953 in Kraft getretenen Bundesentschädigungsgesetz (BErgG) vom 18. September 1953 erlassen. Obwohl dieses Gesetz weit über eine Ergänzung des USEG hinausging und insbesondere der Rechtsgleichheit und Rechtsunsicherheit im Bundesgebiet ein Ende bereitete, erwiesen sich seine Regelungen als nicht ausreichend.

Nach sehr eingehender und sorgfältiger Vorbereitung erliess der Bund schon sodann am 24. Juni 1956 das Bundesgesetz zur Entschädigung für Opfer der NS-Verfolgung (Bundesentschädigungsgesetz — BEG), das rückwirkend ab 1. Oktober 1953 in Kraft trat, die Entschädigung für die NS-Verfolgten grundlegend neu gestaltete und eine Vielzahl von Änderungen zugunsten der Verfolgten brachte.

Kreis der Verfolgten

So wurden insbesondere nicht nur der Kreis der Verfolgten (z.B. zugunsten naher Angehöriger und irrtümlich Verfolgter) und der Anspruchsberechtigten (Erweiterung der territorialen Voraussetzungen), sondern auch Schadenstatbestände und Umfang der Leistungen erheblich erweitert (z.B. Entschädigung für Freiheitsentzug durch ausländische Staaten unter bestimmten Voraussetzungen, für Zugehörigkeit zu einer Straf- oder Bewährungseinheit der Wehrmacht, für Tragen des Judensterns, für Leben in der Illegalität unter menschenwidrigen Bedingungen; Berechnung der Berufsschadensentschädigung aufgrund von drei Vierteln des Beamtenbesoldungsrechts anstelle von bisher zwei Dritteln, Rentenwahlrecht für die nicht verfolgte Witwe, Regelung von Versorgungsschäden, Verbesserung der Leistungen zugunsten Staatenloser und Flüchtlinge sowie Nationalgeschädigter, Gewährung von Soforthilfe für Rückwanderer zwischen 3.000 und 6.000 DM).

Schliesslich wurden sämtliche Höchstbeträge nicht unwesentlich erhöht (z.B. für Schaden an Eigentum und Vermögen auf je 75.000 DM und Kapitalentschädigung für Berufsschaden auf 40.000 DM).

Durch eine Novelle vom 1. Juli 1957 wurde die Antragsfrist verlängert. Zum BEG sind sechs Durchführungsverordnungen ergangen, von denen die 1., 2. und 3. mehrfach geändert wurden, um die wiederkehrenden Leistungen (Renten) an die Erhöhung der Beamtengehälter anzupassen, mit denen diese Leistungen gekoppelt sind.

Bei der Durchführung des BEG zeigte sich, dass einige Vorschriften der Änderung bedurften. Dabei war man sich darüber klar, dass eine Novellierung nicht alle Forderungen der Berechtigten berücksichtigen und auch im Hinblick auf den hohen Erledigungsstand nicht alle abgeschlossenen Fälle wieder neu aufgerollt werden konnten. Schliesslich bestand Einigkeit darüber, dass diese Novellierung den endgültigen Abschluss der Gesetzgebung auf diesem Gebiet bilden sollte.

Nach vierjährigen eingehenden Beratungen in den zuständigen Ausschüssen des Deutschen Bundestages und des Bundesrates erging am 14. September 1965 unter ausdrücklicher Kennzeichnung als Schlussgesetz das Zweite Gesetz zur Änderung des Bundesentschädigungsgesetzes. Der abschliessende Charakter des Gesetzes wird auch dadurch bestimmt, dass nach dem 31. Dezember 1969 keine Ansprüche mehr angemeldet werden konnten.

Das dringendste Ziel dieses Gesetzes war eine Entschädigungsregelung für diejenigen Verfolgten, die nach Inkrafttreten des BEG am 1. Oktober 1953 ihre Heimat in Ost- und Südosteuropa verlassen hatten, dadurch staatenlos oder Flüchtlinge im Sinne der Genfer Konvention geworden und nach dem bis dahin geltenden Recht nicht anspruchsberechtigt waren. Diese Regelung kam 123.000 Verfolgten zugute.

Ausserdem wurde der von der Verfolgung mitbetroffene Ehegatte eines vor dem 31. Dezember 1952 in Mittel- oder Ostdeutschland verstorbenen Verfolgten anspruchsberechtigt und ihm zur Gewährleistung seiner Versorgung ein eigenes Recht auf Wahl der Berufsschadensrente eingeräumt. Des weiteren wurde u.a. eine sehr weitgehende Vermutungsregelung für Gesundheitsschäden bei einjähriger KZ-Haft und eine Krankenversorgung für nicht verfolgungsbedingte Leiden eingeführt und schliesslich eine Angleichung früherer Entscheidungen an die erweiterte Verwaltungspraxis oder Rechtsprechung ermöglicht.

Der Gesetzentwurf war mit einer Kostenschätzung von 3 Mrd. DM eingebracht worden; er erfuhr bei den parlamentarischen Beratungen eine Ausweitung der Kosten auf 4,5 Mrd. DM und kostete tatsächlich 7 Mrd. DM.

Rückerstattung

Die Rückerstattungsansprüche gegen das Deutsche Reich und andere an Entziehungen beteiligte Rechtsträger wurden im Bundesgesetz zur Regelung der rückerstattungsrechtlichen Geldverbindlichkeiten des Deutschen Reichs und gleichgestellter Rechtsträger (Bundesrückerstattungsgesetz — BRüG) vom 19. Juli 1957 geregelt.

Das Gesetz wurde mehrfach geändert. Wesentliche Änderungen brachte das Dritte Änderungsgesetz vom 2. Oktober 1964. Darin wurde u.a. die Begrenzung der Leistungen nach diesem Gesetz auf 1,5 Mrd. DM aufgehoben. Rückerstattungsrechtliche Ansprüche sind in vollem Umfang zu erfüllen und vom 1. Januar 1968 an mit 1% für jedes angefangene Vierteljahr zu verzinsen. Ausserdem wurde eine Härteregelung zugunsten jener Verfolgten getroffen, denen Hausrat in den ehemals besetzten Westgebieten oder Schmuck- und Edelmetallgegenstände in den besetzten West- und Ostgebieten entzogen worden waren, die jedoch Rückerstattungsansprüche nicht fristgemäss angemeldet hatten. Zahlreiche Berechtigte hatten die Anmeldung unterlassen, weil sie glaubten, den sogenannten Verbringungsnachweis nicht führen zu können. Nach Ablauf der Anmeldefrist hatte sich aber ergeben, dass die vorgenannten Gegenstände überwiegend aufgrund allgemeiner Anordnungen in das heutige Bundesgebiet oder nach Berlin gelangt waren.

Für Angehörige des öffentlichen Dienstes, die unter dem NS-Regime entlassen worden waren und ihre Rechte verloren hatten, ergingen das Gesetz zur Regelung der Wiedergutmachung nationalsozialistischen Unrechts für Angehörige des öffentlichen Dienstes (BWGöD) vom 11. Mai 1951 und das Gesetz zur Regelung der Wiedergutmachung nationalsozialistischen Unrechts für die im Ausland lebenden Angehörigen des öffentlichen Dienstes (BWGöDAusl) vom 18. März 1952. Beide Gesetze wurden mehrfach geändert. Sie gelten in den Fassungen vom 15. Dezember 1965.

Grundsätzlich hat der entlassene Beamte Anspruch auf Wiedereinstellung, wobei unterbliebene Beförderungen nachzuholen sind. Dies gilt entsprechend für den vorzeitig in den Ruhestand versetzten Beamten und auch für seine versorgungsberechtigten Hinterbliebenen. Ist eine Wiederanstellung nicht möglich oder stimmt der Geschädigte einer Wiederanstellung nicht zu, erhält er das ein vergleichbaren Ruhestandsbeamten zustehende Ruhegehalt. Entsprechende Regelungen gelten für Angestellte und Arbeiter im öffentlichen Dienst.

Versicherungs- und Versorgungsrecht

Die Wiedergutmachung der Schäden, die Verfolgte oder ihre unterhaltsberechtigte Hinterbliebenen in der Sozialversicherung erlitten haben, wurde bereits durch die Besatzungsmächte geregelt. Gleich nach Beendigung des Krieges erging eine Fülle von Direktiven und Anordnungen der Militärregierungen. Die ersten Massnahmen waren vorrangig darauf gerichtet, dass alle Personen, denen Leistungen aus politischen, religiösen oder rassischen Gründen entzogen worden waren, wieder in den Besitz ihrer Leistungen kamen. Rückständige Sozialversicherungsrenten wurden nachgezahlt.

Die Entwicklung in den einzelnen Besatzungszonen war unterschiedlich. Beispielhaft für die Regelungen zur Wiedergutmachung in der Sozialversicherung dürfte die Sozialversicherungsdirektive Nummer 25 der britischen Militärregierung betr. die vorläufige Regelung für die Behandlung der Opfer des Nazismus in der Sozialversicherung vom 22. Januar 1947 sein.

Eine erste Zusammenfassung des Rechts der Wiedergutmachung in der Sozialversicherung brachte das Gesetz des Wirtschaftsrats betr. Behandlung der Verfolgten des Nationalsozialismus in der Sozialversicherung vom 22. August 1949, das durch eine Verordnung vom 12. Mai 1950 auf die Gebiete der französischen Besatzungszone ausgedehnt und Bundesrecht geworden ist. Das Gesetz galt für Versi-

Bitte umblättern

cherte, die wegen Verfolgungsmassnahmen einen Schaden in der Sozialversicherung erlitten hatten. Zeiten der Haft, der durch die erzwungene Aufgabe des Arbeitsverhältnisses hervorgerufenen Arbeitslosigkeit und des Auslandsaufenthalts galten als Ersatzzeiten für die Wartezeit und Anwartschaft.

Für die Bewertung dieser Zeiten wurden Mindestsätze festgelegt. Minderverdienste aus Gründen der Verfolgung konnten ausgeglichen werden. Verfolgungszeiten konnten auch dann berücksichtigt werden, wenn Personen im Zeitpunkt ihrer Verfolgung nicht dem versicherten Personenkreis angehörten, jedoch bis zum 1. September 1949 eine versicherungspflichtige Beschäftigung aufnahmen.

Das Gesetz ordnete ferner an, dass Rentenzahlungen in der Unfallversicherung, in der Rentenversicherung und nach dem Versorgungsrecht, die aus Gründen der Verfolgung eingestellt worden waren, nachzuzahlen waren.

Eine zusammenfassende bundeseinheitliche Regelung erfolgte durch das Gesetz zur Änderung und Ergänzung der Vorschriften über die Wiedergutmachung nationalsozialistischen Unrechts in der Sozialversicherung vom 22. Dezember 1970.

In den Bundesgesetzen zur Wiedergutmachung nationalsozialistischen Unrechts in der Kriegsopferversorgung vom 25. Juni 1958 und zur Wiedergutmachung nationalsozialistischen Unrechts in der Kriegsopferversorgung für Berechtigte im Ausland vom 3. August 1953 werden die Ansprüche der Verfolgten geregelt, deren Ansprüche nach dem früheren Reichsversorgungsgesetz oder nach dem früheren Kriegspersonenentschädigungsgesetz durch das NS-Regime entzogen worden waren.

Da die Versorgungsberechtigten im Inland nur einmalige Nachzahlungen erhalten haben und im übrigen Versorgung nach den allgemeinen Vorschriften des Versorgungsrechts erhalten, konnte das Gesetz vom 25. Juni 1958 durch das Erste Rechtsbereinigungsgesetz vom 24. April 1986 aufgehoben werden.

Allgemeines Kriegsfolgengesetz

Der Gesetzgeber hat die in den Wiedergutmachungsgesetzen vorgesehenen Leistungen den Geschädigten vorbehalten, die Opfer typischer NS-Unrechts geworden sind. Dies sind die aus rassischen, religiösen und politischen Gründen oder wegen ihrer Gegnerschaft zum Nationalsozialismus verfolgten Personen. Für sonstiges Staatsunrecht, das zu einer Verletzung des Lebens, des Körpers, der Gesundheit oder der Freiheit geführt hat, wird Entschädigung nach dem Gesetz zur allgemeinen Regelung der durch den Krieg und den Zusammenbruch des Deutschen Reiches entstandenen Schäden (Allgemeines Kriegsfolgengesetzt — AKG) vom 5. November 1957 gewährt. Nach § 5 AKG in Verbindung mit den allgemeinen Rechtsvorschriften konnten und können in Ausnahmefällen auch heute noch Renten und einmalige Schadenersatzleistungen, jedoch nicht über den Betrag der Leistungen hinaus, die das Bundesentschädigungsgesetz für Schäden dieser Art vorsieht, zuerkannt werden.

Die Bundesrepublik hat ebenso wie vor ihrer Gründung die Länder und Gemeinden die moralische und finanzielle Wiedergutmachung des vom NS-Regime verübten Unrechts als vorrangige Aufgabe behandelt. Sie war in Zusammenarbeit mit allen Beteiligten, insbesondere auch den Verfolgtenorganisationen, bestrebt, Wiedergutmachungsregelungen zu schaffen, die im Rahmen des finanziell Möglichen umfassend gestaltet und in einem angemessenen Zeitraum verwaltungsmässig durchgeführbar sein sollten. Dies stellte Gesetzgebung, Verwaltung und Rechtsprechung vor bislang unbekannte Aufgaben, zu deren Bewältigung auf keine Vorbilder oder Erfahrungen zurückgegriffen werden konnte.

Trotz dieser Schwierigkeiten ist ein Gesetzeswerk gelungen, das nahezu alle durch NS-Unrecht verursachten Schäden erfasst. Dadurch konnte den Opfern des Nationalsozialismus zumindest auf materiellem Gebiet geholfen werden. Alle vom Gesetzgeber getroffenen Regelungen stehen zueinander in einem nach Grund und Umfang der Schädigung ausgewogenen Verhältnis.

Angesichts des völligen Zusammenbruchs des Deutschen Reiches im Jahre 1945 und der Unmöglichkeit, für sämtliches während der NS-Herrschaft verübtes Unrecht in vollem Umfang eine finanzielle Entschädigung zu gewähren, musste der Gesetzgeber von Anfang an auch bei der Regelung der Entschädigung für Opfer der NS-Verfolgung Differenzierungen hinsichtlich des Personenkreises, der Art und des Umfanges der Leistungen vornehmen.

Zur Abgrenzung gegenüber Schadenstatbeständen, bei denen es sich nicht um typisches NS-Unrecht handelt, war vor allem eine gesetzliche Definition des Verfolgten erforderlich. Schon die Entschädigungsgesetze der Länder gingen davon aus, dass einen öffentlich-rechtlichen Anspruch auf Entschädigung nur diejenigen Personen haben sollten, die wegen ihrer politischen Überzeugung, aus Gründen der Rasse, des Glaubens oder der Weltanschauung verfolgt wurden und hierdurch bestimmte Personen- und Sachschäden erlitten hatten.

Dieser Begriff des Verfolgten lag nicht nur den von der Bundesrepublik Deutschland im 3. und 4. Teil des Vertrages zur Regelung aus Krieg und Besatzung entstandener Fragen vom 26. Mai 1952 — sog. Überleitungsvertrag — und den im Haager-Protokoll Nummer 1 vom 10. September 1952 übernommenen Verpflichtungen zugrunde, sondern war die Grundlage der gesamten späteren Wiedergutmachungsgesetzgebung.

Dem Verfolgten gleichgestellt wird, wer

Bitte umblättern

Gesamtkosten der Wiedergutmachung bis zum Jahr 2000 auf 102 Milliarden DM geschätzt

Mitte 1986 [illegible]e in einer von allen Fraktionen des Bundestags angenommenen Entschliessung die Bonner Regierung aufgefordert, einen Bericht über den Stand der Wiedergutmachung zu erstatten. Dieser ausführliche Gesamtbericht spiegelt den Stand vom 1. Januar 1986 wider, und es ergibt sich daraus, dass die bis zu diesem Zeitpunkt geleisteten Zahlungen 77.066.000.000 DM ausmachten und künftige Leistungen auf 25.587.000.00[illegible]M geschätzt werden, so dass sich eine Gesamtsumme von mehr als 102 Milliarden DM ergibt.

Im einzelnen wurden die folgenden Zahlen genannt:

1. Bisherige Leistungen

Bundesentschädigungsgesetz (BEG)	59.878 Mrd. DM
Bundesrückerstattungsgesetz (BRüG)	3,923 Mrd. DM
Israelvertrag	3,450 Mrd. DM
Globalverträge mit zwölf Staaten	1.000 Mrd. DM
Sonstige Leistungen (öffentlicher Dienst u. a.)	6.500 Mrd. DM
Leistungen nach landesrechtlichen Regelungen	1.835 Mrd. DM
Abschliessende Härteregelungen	0.480 Mrd. DM
Insgesamt	77.066 Mrd. DM

2. Voraussichtliche künftige Leistungen

Der in künftigen Jahren voraussichtlich noch aufzubringende finanzielle Aufwand für die Wiedergutmachung wurde — im wesentlichen auf Hochrechnungen des Landes aus den siebziger Jahren basierend und im Laufe der Zeit mehrfach korrigiert — auf rd. 16,6 Mrd. DM geschätzt (Stand 1. Januar 1986). Diese Zahl dürfte, wie eine Überprüfung ergeben hat, erheblich zu niedrig angesetzt sein.

Insbesondere der mit rd. 15,1 Mrd. DM gewichtigste Bestandteil dieser Schätzung, die künftigen BEG-Aufwendungen, muss beträchtlich erhöht werden. Die Entwicklung dieser Aufwendungen für Bund und Länder zeigt zwar seit dem Jahre 1981 insgesamt fallende Tendenz, ergibt aber allein bis zum Jahre 2000 voraussichtliche Leistungen von mehr als 20 Mrd. DM.

Hierzu folgende Übersicht:

Entwicklung der BEG-Aufwendungen von 1980 bis 1985

Haushaltsjahr	BEG-Gesamtausgaben in Mrd. DM	Änderungen gegenüber Vorjahr in %
1980	1,989	—
1981	2,079	+ 4,52
1982	2,017	− 2,99
1983	1,975	− 2,08
1984	1,831	− 7,29
1985	1,847	+ 0,87

Daraus ist ersichtlich, dass — trotz z.T. beachtlicher Rentensteigerung infolge der jährlichen Anpassung an die Besoldungserhöhungen der Beamten — die BEG-Aufwendungen seit 1981 um rd. 200 Mio. DM, im jährlichen Durchschnitt also um 50 Mio. DM abgenommen haben. Die geringfügige Zunahme für 1985 kann dabei ausser Betracht bleiben. Auch für die kommenden Jahre ist eine den Vorjahren entsprechende rückläufige Entwicklung zu erwarten. Demnach wird man davon ausgehen können, dass die jährlichen BEG-Aufwendungen von rd. 1,85 Mrd. DM im Jahre 1985 bis zum Jahre 2000 auf etwa 1,1 Mrd. DM abgesunken sein werden und sich danach noch weiter verringern; der rechnerische Durchschnitt der jährlichen Aufwendungen von 1986 bis 2000 dürfte bei etwa 1,5 Mrd. DM liegen. Danach ergibt sich folgende Hochrechnung: Von 1986 bis zum Jahre 2000: 15 × 1,5 = 22,5 Mrd. DM.

Für die Zeit danach lässt sich aus heutiger Sicht keine auch nur annähernd realistische Voraussage machen.

Die künftigen BEG-Ausgaben wären somit nicht, wie bisher, mit 15,1 Mrd. DM, sondern richtig mit 22,5 Mrd. DM und die Gesamtzahlungen mit 82,4 Mrd. DM anzusetzen.

Ebenfalls einer Korrektur bedürfen die "Sonstigen Leistungen". Die darin als grösster Einzelposten enthaltenen Personalkosten betragen nach Mitteilung des Bundesministers des Innern bis zum 31. Dezember 1985 nicht, wie bisher angesetzt, rd. 4 Mrd. DM, sondern rd. 5 Mrd. DM. Zusammen mit den übrigen "Sonstigen Leistungen" ergeben sich 6,5 Mrd. DM. Die künftigen Zahlungen werden hier rd. 2,6 Mrd. DM betragen.

Überhaupt nicht erfasst waren bisher die von den Ländern bis zum 31. Dezember 1985 nach Landesrecht erbrachten Leistungen in Höhe von 1,835 Mrd. DM. Sie wurden erstmals für diesen Bericht zusammengestellt. Die in diesem Rahmen von den Ländern noch zu leistenden Zahlungen werden bei vorsichtiger Schätzung mindestens noch den Betrag von 100 Mio. DM ausmachen.

Somit ergeben sich für die Wiedergutmachung folgende künftige Leistungen:

BEG	22,500 Mrd. DM
BRüG	0,327 Mrd. DM
Sonstige Leistungen	2,600 Mrd. DM
Leistungen nach landesrechtlichen Regelungen	0,100 Mrd. DM
Abschliessende Härteregelungen	0,060 Mrd. DM
Insgesamt	25,587 Mrd. DM

Unter Einschluss der schon erbrachten Leistungen ergeben sich folgende Gesamtzahlungen:

BEG	82,378 Mrd. DM
BRüG	4,250 Mrd. DM
Israelvertrag	3,450 Mrd. DM
Globalverträge mit zwölf Staaten	1,000 Mrd. DM
Sonstige Leistungen	9,100 Mrd. DM
Leistungen nach landesrechtlichen Regelungen	1,935 Mrd. DM
Abschliessende Härteregelungen	0,540 Mrd. DM
Insgesamt	102,653 Mrd. DM

Die Schätzung des Gesamtaufwandes der Wiedergutmachung auf 102,65 Mrd DM kann nur unter Vorbehalt genannt werden.

Die geschichtliche Entwicklung der Wiedergutmachung in zwei Jahrzehnten

Fortsetzung von Seite 13

wegen aktiven Widerstandes gegen die Missachtung der Menschenwürde, wegen seines Einsatzes gegen die auch durch den Krieg nicht gerechtfertigte Vernichtung von Menschenleben oder deshalb verfolgt wurde, weil er eine vom Nationalsozialismus abgelehnte künstlerische oder wissenschaftliche Richtung vertreten oder einem Verfolgten nahegestanden hat. Als Verfolgter gilt auch der Hinterbliebene eines getöteten oder an den Folgen eines Gesundheitsschadens verstorbenen Verfolgten, des weiteren ein Geschädigter, der in Bekämpfung der NS-Gewaltherrschaft oder in Abwehr der Verfolgung eine ihm zur Last gelegte Handlung begangen hat, jedoch den Beweggrund dieser Handlung verbergen konnte, ferner der von der Verfolgung mitbetroffene nahe Angehörige eines Verfolgten, der überlebt hatte, und schliesslich der irrtümlich Verfolgte.

Gehört ein Verfolgter zu einem Personenkreis, den die NS-Regierung oder die NSDAP in seiner Gesamtheit vom kulturellen oder wirtschaftlichen Leben Deutschlands auszuschliessen beabsichtigte (sog. Gruppen- oder Kollektivverfolgte), so wird vermutet, dass Schäden an Eigentum oder Vermögen, durch Zahlung von Sonderabgaben, Geldstrafen, Bussen und Kosten und Schaden im beruflichen und wirtschaftlichen Fortkommen durch NS-Gewaltmassnahmen verursacht worden sind. Zu den Gruppenverfolgten zählen vor allem Juden einschliesslich der sog. Mischlinge 1. Grades, die sog. jüdisch Versippten, insbesondere nichtjüdische Ehegatten, Zigeuner ab 8. Dezember 1938 und die Bibelforscher.

Zu den Gruppenverfolgten gehören auch die vom Nationalsozialismus aufgelösten politischen Parteien und die Gewerkschaften, die Klöster und Jugendorganisationen der Kirche und manche ihrer karitativen Einrichtungen. Dies ist deshalb von Bedeutung, weil auch eine juristische Person, Anstalt oder Personenvereinigung Anspruch, insbesondere auf Entschädigung für den im Geltungsbereich des BEG entstandenen Schaden an Eigentum und Vermögen, hat, wenn sie durch NS-Gewaltmassnahmen geschädigt worden ist.

Die Entschädigung der aus sonstigen Gründen durch rechtsstaatswidrige staatliche Massnahmen zu Schaden gekommenen Personen wurde anderweitig, insbesondere im Allgemeinen Kriegsfolgengesetz, geregelt.

Territorialitätsprinzip

Eine Ausdehnung der entschädigungsrechtlichen Tatbestände auf in allen Staaten lebende Verfolgte konnte nicht in Betracht kommen. Ihre finanziellen Auswirkungen wären, wenn auch nicht exakt abschätzbar, so doch jedenfalls ohne Zweifel von nicht tragbarem Umfang gewesen. Ferner mussten die Grenzen gegenüber reparationsrechtlichen Tatbeständen unter allen Umständen eingehalten werden. Zu einem das Völkerrecht tragenden Grundsatz gehört es, dass der aus Kriegs- oder Besatzungshandlungen erwachsene Schaden nicht als Einzelanspruch vom Geschädigten unmittelbar gegen den schadenstiftenden Staat geltend gemacht werden kann, sondern durch Reparationen von Staat zu Staat unter Ausschluss von Ansprüchen des einzelnen Geschädigten abgegolten wird. Schon die Entschädigungsgesetze der Länder machten daher den Anspruch auf Entschädigung davon abhängig, dass der Verfolgte eine räumliche Beziehung zu dem betreffenden Land hatte oder doch wenigstens gehabt hatte.

Diesen Grundsatz des subjektiv-persönlichen Territorialitätsprinzips hat der Bundesgesetzgeber übernommen und in Übereinstimmung mit den durch die internationalen Vereinbarungen und Verträge eingegangenen Verpflichtungen aus humanitären Gründen davon nur eine Ausnahme für besondere Gruppen von Verfolgten gemacht: für Verfolgte aus den Vertreibungsgebieten, die Angehörige des deutschen Sprach- und Kulturkreises waren, für Staatenlose oder Flüchtlinge im Sinn der Genfer Konvention, für überregionale Verfolgtengruppen und für die aus Gründen der Nationalität im Sinn von Artikel VI BEG-Schlussgesetz Geschädigten. Massgebend hierfür war, dass es sich einmal um aus ihrer Heimat vertriebene Volksdeutsche handelte und zum anderen um Personen, die keinen Staat hatten, an den sie sich hätten wenden können.

Deshalb erhält Entschädigung grundsätzlich nur, wer am 31. Dezember 1952 seinen Wohnsitz oder dauernden Aufenthalt im Geltungsgebiet des BEG gehabt hat, oder wenn eine andere räumliche Beziehung zum Geltungsbereich dieses Gesetzes vorliegt. Hierzu gehören auch solche Verfolgte, die zu bestimmten Stichtagen erst nach Abschluss der Verfolgung räumliche Beziehungen zum heutigen Bundesgebiet aufgenommen haben. In Betracht kommen hier insbesondere die vielen Tausenden von Flüchtlingen, die am 1. Januar 1947 in DP-Lagern waren.

Bei Ausgewanderten, Deportierten oder Ausgewiesenen reicht eine örtliche Anknüpfung zum Gebiet des Deutschen Reiches in den Grenzen von 1937 aus.

Last der DDR übernommen

Die Bundesrepublik hat damit einen grossen Teil der Entschädigungslast der DDR übernommen, indem sie alle Verfolgten, die vor und nach dem Ende der NS-Gewaltherrschaft das heutige Gebiet der DDR verlassen haben, in ihre Entschädigungsgesetzgebung einbezogen hat.

Soweit für die genannten besonderen Verfolgtengruppen, welche die Wohnsitz- und Stichtagsvoraussetzungen des § 4 BEG nicht erfüllen, ebenfalls Entschädigungsleistungen vorgesehen sind, wurden diese nach Art und Umfang beschränkt.

In Ausgestaltung und als Folge des Territorialitätsprinzips ist des weiteren Voraussetzung eines jeden Entschädigungsanspruchs, dass der Verfolgte im Zeitpunkt der Entscheidung seinen Wohnsitz oder dauernden Aufenthalt in Staaten hat, mit denen die Bundesrepublik bei Inkrafttreten des BEG oder am 1. Januar 1963 diplomatische Beziehungen unterhalten hat.

Das Territorialitätsprinzip ist in dem langen Ringen um die Wiedergutmachung auch in den wiederholten Gesetzgebungsverfahren nie in Frage gestellt worden. Nach den auf dem Territorialitätsprinzip beruhenden Regelungen des BEG lassen sich zusammenfassend folgende Gruppen von Verfolgten unterscheiden:

Entschädigungsberechtigte Verfolgte, nämlich vollanspruchsberechtigte Verfolgte: in der Regel Verfolgte, die die Erfordernisse des persönlichen Territorialitätsprinzip erfüllten; Verfolgte, die einen nach Art und Umfang beschränkten Entschädigungsanspruch hatten: die "besonderen Verfolgtengruppen" i.S. der §§ 143 ff. BEG, Artikel V BEG-SchlussG (Vertiebene, Staatenlose, Flüchtlinge sowie Angehörige überregionaler Verfolgtengruppen); Nicht entschädigungsberechtigte Verfolgte, nämlich: Verfolgte, die nur deshalb nicht berechtigt waren, weil sie aufgrund der diplomatischen Klausel von der Entschädigung ausgeschlossen wurden (§ 238a BEG); Verfolgte (meist fremder Staatsangehörigkeit), die weder zur Gruppe der vollanspruchsberechtigten Verfolgten noch zu einer besonderen Verfolgtengruppe gehörten.

Entschädigungshindernisse

Nach § 6 BEG ist von der Entschädigung ausgeschlossen, wer Mitglied der NSDAP oder einer ihrer Gliederungen gewesen ist oder der NS-Gewaltherrschaft Vorschub geleistet hat; wer nach dem 23. Mai 1949 die freiheitliche demokratische Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes bekämpft hat, und wer nach dem 8. Mai 1945 wegen eines Verbrechens rechtskräftig zu einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Jahren verurteilt worden ist.

Da der Entschädigungsanspruch öffentlich-rechtlicher Natur ist und die Leistungen aus öffentlichen Mitteln bewirkt werden, hielt es der Gesetzgeber nicht für vertretbar, Entschädigungsleistungen auch denjenigen Personen zukommen zu lassen, die mindestens mittelbar die den Opfern der NS-Verfolgung zugefügten Schäden mitverschuldet, die durch politische Betätigung die freiheitlich-demokratische Grundordnung der Bundesrepublik bekämpft oder sich in erheblicher Weise kriminell betätigt hatten. Das Bundesverfassungsgericht hat die beiden letztgenannten Ausschlussgründe für zulässig erklärt.

Voller Schadenersatz, wie er sich für die Geschädigten nach den Grundsätzen des allgemeinen Rechts ergeben hätte, war nicht möglich, weil dies die finanzielle Leistungskraft der Bundesrepublik selbst dann weit überschritten hätte, wenn man ihn auf die durch NS-Gewaltmassnahmen aus den genannten Verfolgungsgründen verursachten Schäden beschränkt hätte.

Deshalb konnte grundsätzlich nur eine begrenzte Entschädigung gewährt werden, die in einem angemessenen Verhältnis zu dem durch das NS-Unrecht verursachten Schaden steht. Dieser Grundsatz führte insbesondere bei der Kapitalentschädigung zur Festsetzung von Höchstleistungen. Bei der Gewährung von Renten trat der Versorgungsgedanke in den Vordergrund.

Fristen vorgeschrieben

Da die Bundesrepublik Deutschland nicht nur Schäden der eigenen, sondern in erheblichem Umfang Schäden fremder Staatsangehöriger regelte, benötigte sie einen Überblick über die übernommenen finanziellen Verpflichtungen und auch Grundlagen für die Entscheidung, auf welche Weise und in welchem Zeitraum die Verpflichtungen aus den laufenden öffentlichen Mitteln erfüllt werden konnten.

Dies führte zwangsläufig zu einer Befristung der Anmeldung von Entschädigungsansprüchen. Hinzu kam, dass sich die Bundesrepublik zur beschleunigten Behandlung und Entscheidung der Entschädigungsanträge und zu einer raschen Abwicklung des gesamten Entschädigungsprogramms verpflichtet hatte.

Die Festlegung einer Ausschlussfrist für die Anmeldung von Ansprüchen nach dem BEG und BEG-Schlussgesetz auf einen Zeitpunkt (31. Dezember 1969), zu dem mehr als 24 Jahre seit dem Ende des Unrechtsregimes, über 16 Jahre seit Inkrafttreten des BErgG 1953 und über vier Jahre seit Verkündung des BEG-Schlussgesetzes verstrichen waren, war schon deshalb unumgänglich geworden, weil selbst unter Berücksichtigung der vielen Beweiserleichterungen und Vermutungsregelungen die Aufklärung der inzwischen viele Jahrzehnte zurückliegen-

Fortsetzung Seite 15

3000 Mal Wiedergutmachung in 22 Jahren im *Aufbau*

Ein Blick in unsere Kartei ergibt, dass in den Jahren 1960 bis 1988 mehr als 1500 Artikel, Leserbriefe, Tabellen und anderes zur Frage der deutschen Wiedergutmachung erschienen sind. In den vorangegangenen Jahren, die wir gar nicht erst darauf hin untersucht haben, dürften es mindestens ebensoviele, wenn nicht sogar noch mehr gewesen sein. Wer sich der Mühe unterziehen würde, das gesamte Material zusammenzustellen, könnte so zu einer eindrucksvollen Dokumentation des unsere Leser verständlicherweise unmittelbar angehenden Fragenkomplexes gelangen.

DAS KZ DACHAU WIRD BEFREIT: Am 29. April 1945 rückten amerikanische Truppen im KZ Dachau ein. Nach Jahren der Unterdrückung und Torturen geniessen die ehemaligen Häftlinge die ersten Stunden der Freiheit. Foto: G.I.C., New York

Konrad Adenauers Rolle in der Frage der Wiedergutmachung

Im zweiten Band seiner Erinnerungen (1953-1955) hat Konrad Adenauer im dritten Kapitel "Das Luxemburger Abkommen" behandelt, aber als Untertitel hinzugesetzt: "Ordnung unseres Verhältnisses zu den Juden". Der erste Teil der Geschichte des deutsch-israelischen Abkommens, wie schon oft auch in diesen Spalten (u.a. *Aufbau* vom 21. Mai 1965) erzählt, handelt von der "moralischen Verpflichtung". Der Kanzler schrieb (S. 132):

"Als ich im Jahre 1949 Bundeskanzler wurde, sah ich in der Ordnung unserer Beziehungen zu den Juden eine unserer wichtigsten Aufgaben. Unser guter Wille konnte vor allem durch materielle Hilfe bezeugt werden. Wir mussten dabei aber den Eindruck vermeiden, als könne und solle allein durch die Hergabe materiellen Gutes das Unrecht, das geschehen war, gesühnt werden. Sie konnte nur äusseres Zeichen unseres Bestrebens nach Wiedergutmachung sein."

Mit Recht hat der verstorbene Kanzler, mit dessen Namen das Wiedergutmachungswerk unlösbar verbunden ist, unterstrichen, dass die materielle Seite nur ein beitragender Faktor des viel tieferen moralischen Problems sein kann. Wer Zeuge des Entstehens des Deutschland-Israel Vertrages und dann später der individuellen Bundesentschädigungsgesetzgebung sein durfte, weiss von der wichtigen Rolle finanzieller Möglichkeiten, konkurrierender Forderungen, besonders im Jahre 1952, als das Londoner Schuldenabkommen und der Deutschland-Israel Vertrag zur gleichen Zeit verhandelt wurden; aber er weiss auch von den psychologischen Imponderabilien und politischen Schwierigkeiten, den Interessenkonflikten in Deutschland, der gefühlsmässigen Einstellung der Juden zu Israel und anderswo, die den Beginn der Lösung dieses Problems so schwierig machten.

Es bedurfte eines Staatsmannes von der Grösse und Autorität Konrad Adenauers, der aus innerer sittlicher Verpflichtung, aus höchstem Grade der Verantwortlichkeit jene Bereinigung wünschte, die, wenn wir an Adenauers Israel-Besuch (Mai 1966) denken, doch wohl ein Stück weitergekommen ist. Last not least hatte Adenauer nie die Solidarität seiner jüdischen Freunde in seiner Periode der Not und Krise vergessen.

Die Hypothek, die die Jahre 1933 bis 1945 hinterliessen, war beinahe überdimensional, da sie die materiellen, rechtlichen, psychologischen und die rein menschlichen Fragen enthielt. Es war Leo Baeck, der noch 1951 geschrieben hatte: "Die Zeit der Juden in Deutschland scheint beendet zu sein, nachdem dort eine herostratische Tobsucht zerstört hatte, was zerstört werden konnte. Ob auch die Zeit der Juden aus Deutschland nun zum Abschluss gekommen ist? Ein Schicksal zum Abschluss gebracht? Die Zukunft wird antworten. Keine Freundschaft, keine Gegnerschaft vermag es."

Seitdem der weise Rabbiner diese Worte geschrieben hat, sind mehr als sechzehn Jahre ins Land gegangen. Jeder weiss, dass das deutsch-jüdische Verhältnis sich geändert hat. Einer, der entscheidend dazu beitrug, war Konrad Adenauer, der sehr wohl die psychologische Kluft kannte, welche er als eine Herausforderung und nicht als ein unübersteigbares Hindernis ansah.

Zwischen dem CDU-Mann und dem SPD-Mann Kurt Schumacher gab es in Sachen Wiedergutmachung keine Differenzen. Der einstige KZ-Häftling Schumacher, der zwölf Jahre in Buchenwald litt, hatte als ersten Akt moralischer Wiedergutmachung der Jüdischen Gemeinde in Frankfurt am Main einen demonstrativen Besuch abgestattet. Sein "politischer Gegner" Konrad Adenauer war mit ihm in dieser Frage des Gewissens gleicher Meinung. Anlässlich der hohen jüdischen Feiertage im Jahre 1949, kurz nach der ersten Regierungsbildung, liess Adenauer Israel wissen, er wolle dem Lande als eine erste Geste der Wiedergutmachung ein Geschenk von zehn Millionen Mark in Waren machen. Aber aus Israel kam damals keine Antwort.

Diese negative Haltung war jedoch nur eine scheinbare, denn längst bevor Adenauer jenen ersten Versuch der Annäherung machte, hatte ein intensiver Notenwechsel zwischen dem Vorläufer, der Jewish Agency for Palestine, und nach der Staatgründung der Regierung mit den Alliierten Mächten stattgefunden, in denen Wiedergutmachung von Deutschland gefordert wurde. Es existierten keine diplomatischen Beziehungen zwischen Israel und der Bundesrepublik.

Wahl Goldmanns glücklich

Es war wieder Kanzler Adenauer, der nach Sondierungen durch Hermann Blankenhorn vorschlug, dass im Interesse konstruktiver Verhandlungen es gut, ja entscheidend wäre, wenn alle jüdischen Interessen durch eine Person vertreten würden. Diese Schwierigkeiten, das "organisierte Chaos" zu vermeiden, wurden auf israelischer und jüdischer Seite anerkannt. So wurde Dr. Nahum Goldmann in seiner dreifachen Funktion als Präsident der Jewish Agency for Palestine (später Israel) und des Jüdischen Weltkongresses, wie der im Oktober 1951 gegründeten Conference on Jewish Material Claims Against Germany (Claims Conference) der Verhandlungsführer. Adenauer hat in seinen Erinnerungen die Wahl Goldmanns als "eine sehr glückliche Lösung" charakterisiert; er wäre "ein äusserst energischer und geschickter Vertreter seiner Auftraggeber" gewesen, der aber andererseits "auch die deutschen Schwierigkeiten" verstanden habe.

Die Israelis hatten in ihrer Note vom 12. März 1951 erklärt: "Alles, was getan werden kann, ist, den Erben der Opfer Entschädigung zu geben und die Überlebenden zu rehabilitieren." Prägnanter konnte das gesamte Wiedergutmachungsproblem wohl nicht formuliert werden. In dieser Note wurde zum ersten Mal eine Summe genannt, die "auf der einen Seite zu den immensen Verlusten des jüdischen Volkes durch die Akte der Deutschen in gerechter Beziehung" steht, "auf der anderen Seite... die finanziellen Aufwendungen für die Rehabilitierung in Israel" für die entkommenen Überlebenden berücksichtigt.

Bevor Dr. Goldmann aber die direkte Fühlung mit Kanzler Adenauer aufnahm, erfolgte am 27. September 1951 im Bonner Parlament die feierliche Erklärung des Kanzlers, welche der eigentliche Auftakt der dann folgenden Verhandlungen war. Das Echo der Adenauer-Erklärung war gross — in der Bundesrepublik wie auch im Ausland. Wer jedoch glaubte, dass damit die psychologischen Schwierigkeiten beseitigt seien, der irrte. Paul Weymar hat z.B in seiner Biographie Konrad Adenauers, die Kindler 1985 herausbrachte, von des Kanzlers Zusammentreffen mit zwei israelischen Vertretern berichtet. "Die Unterredung, an der Dr. Blankenhorn als stummer Zeuge teilgenommen hatte, war ausgesprochen peinlich gewesen", schreibt Weymar. Adenauer war gerecht und weise, zuzugestehen, dass man angesichts des Vergangenen für eine solche Haltung Verständnis aufbringen müsse. Der Kanzler liess sich nicht beirren, und sein nächster Schritt war die berühmte September-Erklärung, der dann das erste Zusammentreffen Adenauers mit Goldmann im Londoner Hotel Claridge folgte. Damals sagte der Kanzler dem jüdischen Führer: "Da wir beide hier zusammensitzen, fühle ich die Flügel der Geschichte, die meine Schultern berühren."

Es folgte die erste Haager-Konferenz, die zu der April-Mai-Krise 1952 führte, während der Professor Franz Böhm und Dr. Otto Küster, die Hauptdelegierten der ersten Wasenaar-Konferenz, ihren Rücktritt aussprachen, bis am 9. und 10. Juni 1952 in Bonn auf Einladung des besorgten Kanzlers eine Konferenz der Hauptbeteiligten am "runden Tisch" stattfand, die von bestimmten Interessengruppen verursachten Schwierigkeiten beseitigt und die De-facto-Grundlage für den nun gefüllten Deutschland-Israel Vertrag schuf. Dr. Adenauer und mit ihm die Opposition, war der Meinung, dass politische und moralische Gesichtspunkte den Vorrang vor allen wirtschaftlichen und finanziellen Erwägungen haben müssten. Der Kanzler hat in seinen Erinnerungen darüber geschrieben:

"Das Abkommen mit Israel war etwas anderes als ein üblicher Vertrag zwischen zwei Staaten. Es beruhte auf einer zwingenden moralischen Verpflichtung... Es wäre beschämend gewesen, wenn wir in unserem Entschluss gewankt hätten, nur

Bitte umblättern

Geschichtliche Entwicklung

Fortsetzung von Seite 14

den Vorgänge, auf die Entschädigungsansprüche gestützt werden, in der über wiegenden Zahl aller Fälle nahezu unmöglich geworden war.

Das Bundesverfassungsgericht anerkennt die Verfassungsmässigkeit der Fristenregelungen des BEG auch im Verhältnis zu anderen Kriegsfolgeregelungen.

Abhilfe- oder Zweitverfahren

Trotz eines dreistufigen Instanzenzuges, trotz der weitgehenden gesetzlichen Möglichkeiten für Korrekturen rechtskräftiger Entscheidungen in umstrittenen Fragen durch "Angleichung" im Rahmen von Artikel IV BEG-SchlussG blieben noch Fälle übrig, in denen der Sach- und Rechtslage nicht oder nicht mehr entsprechende Entscheidungen ergangen waren. In einem Grundsatzbeschluss vom 17. Dezember 1969 hat das Bundesverfassungsgericht ausgesprochen, es bestehe der verfassungsrechtlich unbedenkliche ungeschriebene Rechtssatz, dass es im pflichtgemässen Ermessen der Wiedergutmachungsbehörde stehe, eine unanfechtbare Entscheidung zugunsten des Betroffenen abzuändern. Daraus, dass die Wiedergutmachung einen Ausgleich für vorangegangenes Staatsunrecht schaffen solle, folge ein besonderes Bedürfnis für die Zulassung des Zweitbescheides, der auch gerichtlich nachprüfbar sein müsse.

Die Länder haben dies zum Anlass genommen, ihre schon vorher bestehende, aber teilweise unterschiedliche Praxis bei der Änderung unanfechtbarer, aber offensichtlich fehlerhafter Bescheide zu vereinheitlichen.

In Auswirkung des Beschlusses des Bundesverfassungsgerichts, der hierzu ergangenen umfangreichen Rechtsprechung, insbesondere des Bundesgerichtshofes, und der Zweitverfahrens-Richtlinien der Länder können rechtskräftig abgeschlossene Verfahren erneut geprüft werden. Dies ist z.B. in den Fällen möglich, die vom BEG-SchlussG nicht berührt wurden, wenn die frühere Entscheidung der damaligen Rechtslage nicht entsprach und auch der heutigen Rechtslage nicht entspricht oder wenn sich die rechtliche Beurteilung aufgrund nachträglich geänderter höchstrichterlicher Rechtsprechung oder die Entschädigungspraxis des betreffenden Landes geändert hat oder wenn seit der früheren Entscheidung eine erheblich günstigere Beweislage (Auffinden neuer Zeugen) eingetreten ist.

Seit der Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts spielt das Abhilfe- oder Zweitverfahren im Entschädigungsrecht eine massgebliche Rolle. Von der Möglichkeit, Abhilfe im Zweitverfahren zu beantragen, haben seit 1970 über 47.000 Antragsteller Gebrauch gemacht. Diese Möglichkeit besteht auch heute noch.

ANKUNFT IN HAIFA: Flüchtlinge aus Europa kommen ein Jahr nach der Gründung des Staates Israel im Hafen von Haifa an. (Das Foto ist in der im *Aufbau* schon besprochenen Ausstellung des Jewish Museum "Robert Capa: Photographs from Israel, 1948-1950" zu sehen, die bis zum 5. Juli geöffnet bleibt.)

Entschädigungsleistungen, die über BEG hinausgehen

Personen, die infolge der in mehreren nationalsozialistischen Konzentrationslagern vorgenommenen pseudo-medizinischen Versuche einen verfolgungsbedingten Gesundheitsschaden erlitten haben, hatten Anspruch auf Entschädigung wegen Schadens an Körper oder Gesundheit zunächst nach landesgesetzlichen Regelungen, später dann nach dem Bundesergänzungsgesetz von 1953, abgelöst durch das Bundesentschädigungsgesetz von 1956, sowie aus dem Sonderfonds nach Artikel V des BEG-Schlussgesetzes von 1965.

Nicht anspruchsberechtigt nach dem BEG sind Opfer von Menschenversuchen, die nicht aus einem der in § 1 BEG genannten Verfolgungsgründe (politische Gegnerschaft, Rasse, Glaube, Weltanschauung) geschädigt worden sind oder die nicht die gesetzlichen Wohnsitz- und Stichtagsvoraussetzungen erfüllen oder nicht die Antragsfristen eingehalten haben.

Für diese Personengruppen greift als Härteregelung der Kabinettsbeschluss vom 26. Juli 1951 ein, aufgrund dessen an Opfer pseudo-medizinischer Versuche in besonderen Notfällen eine einmalige Fürsorgeleistung gewährt werden kann. Nicht unter diese Regelung fallen wegen ihres durch höchstrichterliche Rechtsprechung bestätigten streng subsidiären Charakters alle Personen, die bereits eine anderweitige Entschädigung, gleichgültig für welchen Schaden und in welcher Höhe, erhalten haben oder die zu dem Personenkreis gehören, der durch Globalabkommen der Bundesrepublik Deutschland mit einer Reihe von europäischen Staaten begünstigt ist.

Das für die Durchführung der Regelung zuständige Bundesministerium der Finanzen hat unter Beteiligung eines interministeriellen Ausschusses und eines medizinischen Sachverständigen bisher über 1.147 Anträge entschieden und 520 Härtebeihilfen bewilligt (Stand 1. September 1986). Die Höhe der Beihilfe richtet sich in erster Linie nach der Schwere des Eingriffs und seiner Auswirkungen und reicht von 1.000 DM für folgenlos gebliebene Versuche bis zu höchstens 25.000 DM bei schwersten Schädigungen. Anträge sind nicht an die Ausschlussfrist des 31. Dezember 1969 gemäss Artikel VIII BEG-SchlussG gebunden und können daher auch weiterhin gestellt werden.

Die ursprünglich gebietsmässig begrenzte Regelung von 1951 wurde durch weiteren Beschluss vom 22. Juni 1960 angesichts der besonderen Unmenschlichkeit der pseudo-medizinischen Versuche dahin erweitert, eine Beihilfe auch solchen Opfern von Menschenversuchen zu gewähren, die in Staaten leben, mit denen die Bundesrepublik Deutschland seinerzeit keine diplomatischen Beziehungen unterhielt. Anträge von Staatsangehörigen dieser Staaten (Polen, CSSR, Jugoslawien, Ungarn und Rumänien) wurden im Auftrage der Bundesregierung von einer hierfür gebildeten Neutralen Kommission des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz in Genf in Einzelverfahren geprüft und aus den durch die Bundesregierung zur Verfügung gestellten Mitteln entschädigt.

Von 2.266 Anträgen wurden 1.790 positiv entschieden. In dem Bestreben, die Entschädigung für diese Versuchsopfer möglichst bald abzuschliessen, entschloss sich die Bundesregierung im Einvernehmen mit dem Roten Kreuz, zugunsten der noch nicht entschädigten Antragsteller die mit einer positiven Entscheidung rechnen konnten, Globalabkommen mit Jugoslawien, der CSSR, Ungarn und Polen abzuschliessen. Auf ein Abkommen mit Rumänien konnte wegen der geringen Anzahl rumänischer Antragsteller verzichtet werden.

Die "Mengele-Zwillinge"

Zur Frage einer Entschädigung für die sogenannten "Mengele-Zwillinge", die in letzter Zeit besondere Beachtung gefunden hat, ist auf folgendes hinzuweisen: Als sogenannte "Zwillingsversuche" waren bisher lediglich solche, im Konzentrationslager Auschwitz unter der Verantwortung von Dr. Mengele an Zwillingen vorgenommenen Untersuchungen bekannt, in denen Messungen körperlicher Merkmale und Analysen von Körperflüssigkeiten vorgenommen worden waren, ohne dass dies zu dauernden Gesundheitsschäden geführt hätte. Zwillingsuntersuchungen dieser Art stellen daher keine pseudo-medizinischen Versuche im Sinne des Kabinettsbeschlusses von 1951 dar, sofern nicht im Einzelfall den Menschenrechten und der medizinischen Ethik widersprechende gesundheitsschädigende Eingriffe mit Versuchscharakter hinzutreten.

Die vor einigen Jahren in Tel Aviv gegründete "Mengele-Twin-Organization" hat dem Bundesministerium der Finanzen im Herbst 1985 80 Anträge von Personen vorgelegt mit der Angabe, dass an diesen Zwillingen im Konzentrationslager Auschwitz im Kindes- und Jugendalter Versuche vorgenommen worden seien, die als pseudo-medizinische Versuche im Sinne des Kabinettsbeschlusses zu bewerten seien. Bei der Prüfung dieser Anträge stellte sich jedoch heraus, dass die Bewilligungsvoraussetzungen des Kabinettsbeschlusses bis auf wenige Ausnahmefälle nicht erfüllt waren, weil die Antragsteller entweder bereits eine Beihilfe aufgrund des Kabinettsbeschlusses oder eine anderweitige deutsche Entschädigungsleistung erhalten haben oder sich nicht in einer wirtschaftlichen Notlage befinden.

Die in der Öffentlichkeit verschiedentlich aufgestellte Behauptung, die von den Nationalsozialisten an Zwillingen durchgeführten pseudo-medizinischen Versuche seien von den Entschädigungsregelungen nicht erfasst, trifft daher nicht zu.

Die bisherigen Gesamtaufwendungen für individuelle und globale Leistungen nach den Kabinettsbeschlüssen von 1951 und 1960 betragen 183.632.663 DM (Stand 1. September 1986). Davon entfallen auf Bewilligungen durch den Bundesminister der Finanzen 2.915 Mio. DM, auf Bewilligungen durch das Rote Kreuz 53,375 Mio. DM zuzüglich seiner Verwaltungskosten in Höhe von 2.592.663 DM. Zur Erfüllung der Globalabkommen mit den genannten Staaten wurden 121,750 Mio. DM zuzüglich einer der polnischen Regierung gezahlten Verwaltungskostenpauschale von 3 Mio. DM aufgebracht.

Härtefonds für Nichtjuden

Die Nationalsozialisten gingen bei der Verfolgung der Juden nicht von religiösen, sondern von rassischen Vorstellungen aus und haben daher als Juden auch solche Personen verfolgt, die nicht der jüdischen Glaubensgemeinschaft angehörten, aber nach der nationalsozialistischen Rassenlehre als Juden angesehen wurden. Bei den Haager Verhandlungen im Jahre 1952 mit Israel und der Claims Conference hatte die Bundesregierung ursprünglich in Aussicht genommen, dieser Organisation einen Härtefonds zur Unterstützung hilfsbdürftiger Juden ausserhalb Israels in Höhe von 500 Mio. DM zur Verfügung zu stellen.

Da die Claims Conference sich nur für eine Vertretung und Betreuung von Glaubensjuden zuständig ansah, erhielt sie aufgrund des Haager Protokolls Nr. 2 vom 10. September 1952 450 Mio. DM, während durch Kabinettsbeschluss vom 15. Juli 1952 50 Mio. DM für einen von der Bundesregierung zu verwaltenden Härtefonds für die sogenannten "Nichtglaubensjuden" bestimmt wurde.

Die Verwaltung des HNG-Fonds wurde zunächst im Auftrage des Bundes vom Lande Nordrhein-Westfalen durchgeführt, im Herbst 1964 jedoch vom Bundesminister der Finanzen übernommen, der die zur Zeit geltenden Richtlinien zur Vergabe von Mitteln für individuelle Betreuungsmassnahmen aus dem Härtefonds für rassisch Verfolgte nicht jüdischen Glaubens sowie zur Vergabe von Mitteln für globale Betreuungsmassnahmen aus diesem Fonds erliess.

Zuwendungen aus Härtefonds

Zuwendungen aus dem HNG-Fonds können an Personen gewährt werden, die wegen ihrer jüdischen Abstammung im Sinne der Nürnberger Gesetze verfolgt oder als nahe Angehörige von der Verfolgung mitbetroffen wurden. Ausserdem dürfen sie — dies ist ein notwendiges Abgrenzungsmerkmal gegenüber der Zuständigkeit der Claims Conference für Glaubensjuden — weder im Zeitpunkt der Verfolgung noch im Zeitpunkt der Entscheidung über ihren Beihilfeantrag der jüdischen Glaubensgemeinschaft angehört haben oder angehören.

Des weiteren gehören zum begünstigten Personenkreis des HNG-Fonds Ehegatten eines jüdischen Verfolgten, die selbst nicht unter die sog. Nürnberger Gesetze fielen, aber wegen der jüdischen Abstammung ihres Ehegatten verfolgt oder von dessen Verfolgung mitbetroffen wurden. In Anlehnung an die zu der gesetzlichen Härteregelung des § 171 BEG von den Ländern erlassenen gemeinsamen Verwaltungsrichtlinien können auch der Witwe eines wegen seiner jüdischen Abstammung im Sinne der Nürnberger Gesetze Verfolgten Zuwendungen aus dem HNG-Fonds gewährt werden, wenn der Verfolgte einen Anspruch auf Rente wegen Schadens im beruflichen Fortkommen hatte und wenn die Witwe von dem Verfolgungsschicksal ihres Ehegatten erheblich mitbetroffen worden ist.

Einmalige oder laufende Beihilfe

Zuwendungen aus dem HNG-Fonds können als einmalige oder laufende Beihilfe gewährt werden, wobei ausser der Schwere und den Auswirkungen der Verfolgung auch die wirtschaftlichen und persönlichen Verhältnisse des Antragstellers und seiner unterhaltsverpflichteten Angehörigen angemessen zu berücksichtigen sind. Die Höhe der laufenden Beihilfe wird nach verwaltungsinternen Richtsätzen festgelegt, die der allgemeinen wirtschaftlichen Entwicklung regelmässig angepasst werden. Einmalige Beihilfen werden allgemein zum Lebensunterhalt oder zweckgebunden zur Bestreitung anderweitig nicht gedeckter Krankheitskosten oder zur Beschaffung von Hausrat und Bekleidung gewährt.

Die HNG-Richtlinien sehen auch einmalige Beihilfen oder Darlehen zum Existenzaufbau, zur Wohnraumbeschaffung sowie zur Berufsausbildung vor. Diese Bestimmungen sind jedoch unter den heutigen Verhältnissen sowie in Anbetracht des vorgerückten Alters der HNG-Berechtigten nicht mehr aktuell.

Die HNG-Beihilfen werden ohne Rechtsanspruch im Wege pflichtmässigen Ermessens gewährt und sind höchstpersönlicher Natur und daher weder vererblich noch pfändbar. Beihilfeanträge können unabhängig von der gesetzlichen Schlussfrist des 31. Dezember 1969 (Artikel VIII BeG-SchlussG) weiterhin gestellt werden.

Da der HNG-Fonds ein "Fonds mit besonderer Zweckbestimmung" im Sinne des § 171 BEG ist, können die rassisch Verfolgten nichtjüdischen Glaubens einen Härteausgleich weder nach § 171 BEG, noch nach anderen Härteregelungen, sondern ausschliesslich nach den HNG-Richtlinien erhalten. Um eine Gleichbehandlung der Nichtglaubensjuden mit Verfolgten zu gewährleisten, die unter die Härteausgleichsregelung des § 171 BEG fallen, wurden die Bewilligungsvoraussetzungen der HNG-richtlinien der ländereinheitlichen Härteausgleichsrichtlinien zu § 171 BEG so weit wie möglich angeglichen.

Nach den HNG-Richtlinien können aus diesem Fonds auch Zuschüsse an Träger von Alters- oder sonstigen Heimen gewährt werden, wenn der jeweilige Träger sich verpflichtet, eine bestimmte Anzahl von HNG-Berechtigten nach Bedarf auf die Dauer von 30 Jahren unterzubringen. Auf diese Weise wurden 208 Heimplätze für HNG-Berechtigte gesichert, von denen gegenwärtig etwa 140 noch von diesem Personenkreis belegt sind.

Schliesslich können aus Mitteln des HNG-Fonds Verwaltungskostenzuschüsse an die im HNG-Bereich tätigen Verfolgten- und Betreuungsorganisationen gewährt werden, die einerseits die Interessen der HNG-Berechtigten, auch gegenüber anderen Behörden, wahrnehmen und andererseits die Verwaltung des HNG-Fonds bei der Durchführung der Verfahren, insbesondere bei der Ermittlung der persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse, unterstützen.

Seit der Einrichtung des HNG-Fonds haben 8.337 Personen Härtebeihilfe beantragt. Insgesamt wurden bisher (Stand 1. September 1986) 45.893.983 DM geleistet, wovon auf individuelle (laufende und einmalige) Beihilfen 37.946.794 DM, auf Zuschüsse zur Errichtung und Erweiterung von Alters- und Pflegeheimen zugunsten HNG-Berechtigter 6.807.189 DM sowie auf Verwaltungskostenzuschüsse an die HNG-Betreuungsorganisationen 1.050.000 DM entfallen.

Zurzeit werden noch rd. 400 laufende Beihilfen in Höhe von 50 DM bis 1.250 DM (Durchschnittshöhe 470 DM) mit einem jährlichen Aufwand von ca. 2,3 Mio. DM gezahlt. Die Höhe der einmaligen Beihilfen lag zunächst zwischen 200 und 500 DM und bewegt sich gegenwärtig zwischen 500 und 1.000 DM. Beihilfen für ungedeckte Krankheitskosten erreichen im Einzelfall auch darüber hinausgehende Beträge. Die Zahl der einmaligen Beihilfen beläuft sich auf jährlich ca. 140 mit einem Aufwand von 300.000 DM.

Während des Zweiten Weltkriegs sind etwa 1.400 jüdische Männer aus dem damaligen britischen Mandatsgebiet Palästina, die in geschlossenen Einheiten in der britischen Armee Kriegsdienst leisteten, in Griechenland in deutsche Gefangenschaft geraten. Wegen ihrer jüdischen Abstammung sind sie jedoch nicht nach den Bestimmungen der Genfer Konvention, sondern nach Verbringung in besondere Internierungslager in Deutschland völkerrechtswidrig behandelt und gesundheitlich geschädigt worden.

Da der grösste Teil dieser Geschädigten wegen Nichterfüllung der Wohnsitz- und Stichtagsvoraussetzungen des BEG keine gesetzlichen Entschädigungsleistungen erhalten konnte, hat die Bundesregierung durch Globalvereinbarung gemäss § 239 BEG mit den Geschädigtenorganisationen vom 29. Juni 1959 diesen 5,5 Mio. DM zur Verteilung an 1.100 Geschädigte oder deren Hinterbliebene zur Verfügung gestellt, was einem Betrag von 5.000 DM für jeden Begünstigten entsprach.

Die Bundesregierung hat für jüdische Opfer des NS-Regimes mit schweren Gesundheitsschäden, die keine Entschädigungsleistungen erhalten können, weil sie ausserstande waren, Antragsfristen einzuhalten oder Stichtags- und Wohnsitzvoraussetzungen des Bundesentschädigungsgesetzes oder des BEG-Schlussgesetzes zu erfüllen, in den "Richtlinien für die Vergabe von Mitteln an jüdische Verfolgte zur Abgeltung von Härten in Einzelfällen im Rahmen der Wiedergutmachung" vom 3. Oktober 1980 (Bundesanzeiger Nr. 192 vom 14. Oktober 1980) eine abschliessende Härteregelung getroffen. Die Richtlinien sehen unter den dort angeführten Voraussetzungen Beihilfe bis zu 5.000 DM vor.

Die Durchführung der Verfahren obliegt der Conference on Jewish Material Claims against Germany (Claims Conference), der dafür Mittel in Höhe bis zu 400 Mio. DM aus dem Bundeshaushalt zur Verfügung gestellt wurden.

R.A.

Die Rolle Konrad Adenauers

Fortsetzung von Seite 15

weil uns wirtschaftliche Nachteile angedroht wurden. Es gibt Höheres als gute Geschäfte. Wir wollten ein anderes Deutschland als das Deutschland Hitlers. Wir mussten die Probe bestehen, und zwar nicht nur mit schönen Worten, sondern auch mit materiellen Opfern."

Im Mai 1966 reiste Konrad Adenauer nach Israel, womit sein langgehegter Wunsch in Erfüllung ging. "Selten habe ich so tiefgehende seelische Erschütterung erlebt wie bei meinem Besuch im Staate Israel," registriert er. Der Besuch habe ihm bewiesen, was Hoffnung und Glaube eines Volkes ausrichten kann. Was er sah, erfüllte ihn mit grösster Bewunderung.

Nach aussen nicht so prononciert

Was die individuelle Wiedergutmachungs- und Entschädigungsgesetzgebung anlangt, so war nach aussen hin Adenauers Mitwirkung nicht so prononciert wie in dem Drama um den Deutschland-Israel Vertrag. Aber wenn immer Schwierigkeiten auftauchten, gleichgültig, ob es sich um die Ölung der parlamentarischen oder Regierungsmaschinerie handelte oder Ausgleichung von Differenzen und Spannungen, wie etwa bei der Schäffer-Affäre 1957, hat der Kanzler entschieden eingegriffen. Natürlich konnte er sich nicht um jeden einzelnen Entschädigungsfall kümmern. Die Tausende Briefe, die ihn von individuellen Naziopfern erreichten, mündeten schliesslich bei den zuständigen Entschädigungsämtern. Das Prinzip der individuellen materiellen Wiedergutmachung hatte Adenauer sofort anerkannt. Sein bester Verbündeter war die damalige Opposition, die ihm auch für die Ratifizierung des Deutschland-Israel Abkommens die notwendige Stimmenmehrheit garantierte.

Während der Deutschland-Israel Vertrag eine Bundesangelegenheit war, obwohl der Bundesrat seine Zustimmung geben musste, finden wir bei der individuellen Entschädigung Länderinteressen, Tausende Gerichtsentscheidungen und politische Einflüsse. Im Juni 1959 war es Kanzler Adenauer, der auf Vorschlag von Dr. Nahum Goldmann eine Ministerpräsidentenkonferenz der Länder in Bonn zusammenrief, der die Beschwerden der Verfolgten vorgetragen werden konnten und die zu einer Reform vieler Mißstände führte. Als der Bundeskanzler im Juni 1956 in New York war, bat ich ihn um eine Erklärung zur Frage der individuellen Wiedergutmachung, die der *Aufbau* veröffentlichte (22. Juni) und in der es u.a. heisst:

"Die Bundesregierung und das ganze deutsche Volk werden auch in Zukunft die Wiedergutmachung für die Opfer der nazistischen Verfolgung vor allem durch eine liberale, gerechte und schnelle Verwirklichung in seiner jetzigen Form als ein besonders vordringliches Anliegen betrachten."

Wiewohl wir wissen, dass Konrad Adenauer glücklicherweise nicht der einzige Deutsche war, der das Wiedergutmachungswerk vorwärtstrieb, so bleibt unbestritten, dass sein Name unzertrennlich mit diesem Werk "der Ordnung unseres Verhältnisses mit den Juden" verbunden ist, über welches die Geschichtsschreiber ein Urteil fällen werden, auf das das neue Deutschland stolz sein kann.

Kurt R. Grossman
(*Aufbau*, 5. Mai 1967)

Professor Franz Böhm, ein Vater der Wiedergutmachung

Tiefe humane Gesinnung, bewährte, treue menschliche Haltung sowohl dem Einzelnen als auch bedrängten Gesamtheiten gegenüber, ein innerlich starkes Rechts- und Gerechtigkeitsbewusstsein — das sind die Eigenschaften, die die Persönlichkeit und das Leben von Professor Dr. Franz Böhm besonders kennzeichneten und die nun die Erinnerung an ihn in Verehrung und Dankbarkeit wachhalten.

Was dieser Mann in den ersten 20 und mehr Nachkriegsjahren in Deutschland als Rechtswissenschaftler, als CDU-Parlamentarier und als Verhandlungsführer auf internationalem Parkett für christlich-jüdische Verständigung, für die Normalisierung der deutsch-israelischen Beziehungen und für die Durchführung einer akzeptablen und praktikablen bundesdeutschen Wiedergutmachungsgesetzgebung an vorderer Stelle und in breiter Öffentlichkeit unnachgiebig-mutig geleistet und bewirkt hat, entsprang zweifellos seiner bewundernswert festen menschlichen Gesinnung. Hier war kein juristischer Formalist am Werk, eher ein Helfer mit Herz und Verstand.

Als Bundeskanzler Adenauers offizieller Beauftragter für die Wiedergutmachungsverhandlungen mit Israel und der Jewish Claims Conference vor mehr als 35 Jahren hat er sich bleibende Verdienste erworben und kann des Dankes aller Gutwilligen gewiss sein.

Zur Abrundung des Bildes, das man von Franz Böhm behalten möchte, erscheint es angebracht, auch an einige wenige Vorgänge aus älterer Zeit zu erinnern. Schon früh war Böhm mit dem NS-Regime in Konflikt geraten: das hatte seine zwangsweise Entfernung aus dem Lehramt in Jena, 1938, zur Folge.

Seine Beziehung zum jüdischen Palästina reichte weit zurück, nämlich in die Zeit des Ersten Weltkrieges, als er dort als Soldat stationiert war; Israel hat er später wiederholt besucht. Als die Frankfurter Juristenfakultät 1953 den Neudruck von Hugo Sinzheimers Buch "Jüdische Klassiker der deutschen Rechtswissenschaft", 1938 in Holland erstmals erschienen und alsbald auf den "Index" gesetzt, veranlasste, stellte Böhm als Mitglied der Fakultät dem Werk ein bemerkenswert aktualisierendes Geleitwort voran: Es sei Aufgabe vor allem der Wissenschaft vom Recht, so betonte er, "die Einsichten, die eine schreckliche Erfahrung uns nahelegt, mit der Kraft des Denkens zu festigen und dazu beizutragen, dass künftige Versuche, das Prinzip der Inhumanität und der Gewalttätigkeit noch einmal zu philosophischen Systemen zu verabsolutieren, keine Aussicht auf Resonanz mehr haben."

Für Böhms (vielleicht ererbte Einstellung zu jüdischen Menschen und zum jüdischen Leben mag interessant sein, zu wissen, dass schon sein Vater, der Ministerrat (und spätere badische Kultusminister) Böhm, an Sitzungen der badischen Landessynagoge in Karlsruhe als verständnisvoller Regierungsverteter teilnahm. Franz Böhm starb im Oktober 1977 im Alter von 82 Jahren.

WICHTIGE ROLLE BEI DEN WIEDERGUTMACHUNGSVERHANDLUNGEN: Prof. Franz Böhm, Mitglied der deutschen Delegation.

Plakat einer Ausstellung in Duisburg

Wiedergutmachungsleistungen an ausländische Staaten

Am 12. März 1951 richtete die Regierung des Staates Israel an die vier früheren Besatzungsmächte Deutschlands eine Note, in der als Kosten für die Eingliederung von 500.000 jüdischen Flüchtlingen deutsche Zahlungen in Höhe von 1,5 Mrd. Dollar gefordert wurden. Davon sollten die Bundesrepublik 1 Mrd. Dollar und die DDR 500 Mio. Dollar übernehmen. Während die Note von der Sowjetunion nicht beantwortet wurde, schloss die Bundesrepublik Deutschland mit dem Staat Israel in Luxemburg am 10. September 1952 das sog. Israel-Abkommen. Aufgrund dieser vielfach auch als "Luxemburger Abkommen" bezeichneten Vereinbarung zahlte die Bundesrepublik in Form von Warenlieferungen und Dienstleistungen in 14 Jahresraten bis Ende 1965 an den Staat Israel einen Betrag von 3 Mrd. DM.

Nach der Präambel dieses Abkommens erfolgte die Zahlung im Hinblick darauf, dass der Staat Israel die schwere Last auf sich genommen hatte, viele entwurzelte und mittellose jüdische Flüchtlinge aus Deutschland und den ehemals unter deutscher Herrschaft stehenden Gebieten in Israel anzusiedeln, und deshalb ein Anspruch gegen die Bundesrepublik Deutschland auf globale Erstattung der entstandenen Eingliederungskosten gegeben sei.

Nach Artikel 1 b des Israel-Abkommens hat sich die Bundesrepublik Deutschland ferner verpflichtet, an Israel zugunsten der Claims Conference einen Betrag in Höhe von 450 Mio. DM zu zahlen. Nach Artikel 2 des sog. Haager Protokolls v. 2 vom 10. September 1952 ist festgelegt, dass dieser Betrag für die Unterstützung, Eingliederung und Ansiedlung jüdischer Opfer der NS-Verfolgung nach der Dringlichkeit ihrer Bedürfnisse zu verwenden ist, wie sie von der Claims Conference festgestellt wird, und zwar grundsätzlich für Verfolgte, die bei Abschluss der Vereinbarung ausserhalb Israels lebten.

Globale Abkommen mit Staaten

Die Bundesrepublik Deutschland hat von 1954 bis 1964 mit elf westeuropäischen Staaten Globalvereinbarungen über die Zahlung von Pauschalsummen zugunsten der Staatsangehörigen dieser Staaten geschlossen, die durch NS-Verfolgungsmassnahmen Personenschäden (Schaden an Leben, an Körper oder Gesundheit, an Freiheit) erlitten haben, jedoch wegen Nichterfüllung der Stichtags- und Wohnsitzvoraussetzungen des BEG (subjektiv-persönliches Territorialitätsprinzip) keine gesetzlichen Leistungen erhalten konnten. Die Verteilung der zur Verfügung gestellten Beträge blieb dem Ermessen der jeweiligen ausländischen Regierung überlassen. Die in Betracht kommenden Verfolgten hatten keine unmittelbaren Ansprüche gegen die Bundesrepublik Deutschland, sondern mussten Anträge an ihren eigenen Staat nach Massgabe der von diesem erlassenen Vorschriften stellen.

Es handelt sich um folgende Verträge:

1. mit Luxemburg vom 11. Juli 1959 über 18 Mio. DM;
2. mit Norwegen vom 7. August über 60 Mio. DM;
3. mit Dänemark vom 24. August 1959 über 16 Mio. DM;
4. mit Griechenland vom 18. März 1960 über 125 Mio. DM;
5. mit den Niederlanden vom 8. April 1960 über 125 Mio. DM;
6. mit Frankreich vom 15. Juli 1960 über 400 Mio. DM;
7. mit Belgien vom 28. September 1960 über 80 Mio. DM;
8. mit Italien vom 2. Juni 1961 über 10 Mio. DM;
9. mit der Schweiz vom 28. Juni 1961 über 10 Mio. DM;
10. mit Grossbritannien vom 9. Juni 1964 über 11 Mio. DM;
11. mit Schweden vom 3. August 1964 über 1 Mio. DM.

Mit der österreichischen Regierung ist gleichfalls im Rahmen des am 27. November 1961 geschlossenen deutsch-österreichischen Finanz- und Ausgleichsvertrags ein entsprechendes Wiedergutmachungsabkommen geschlossen worden, aufgrund dessen die Bundesrepublik Deutschland als Beitrag zur österreichischen Wiedergutmachung einen Betrag von 101 Mio. DM geleistet hat.

Mit osteuropäischen Staaten

In diesen Zusammenhang gehören auch die Abkommen über die Entschädigung von Opfern pseudo-medizinischer Menschenversuche, die in nationalsozialistischen Konzentrationslagern angestellt worden waren. Zur Beschleunigung und Vereinfachung der seit 1960 über das Internationale Komitee vom Roten Kreuz (IKRK) in Genf abgewickelte Verfahren von Antragstellern osteuropäischer Staatsangehörigkeit und mit Wohnsitz in einem osteuropäischen Land wurden in der Zeit von 1961 bis 1972 mit vier Staaten Vereinbarungen über die Zahlung von Globalbeträgen zugunsten ihrer durch pseudo-medizinische Versuche gesundheitsgeschädigten Staatsbürger geschlossen. Gegenstand der Vereinbarungen waren auch die Freistellung der Bundesrepublik Deutschland von weiteren Forderungen und die Verteilung der Globalbeträge durch die jeweilige ausländische Regierung.

Es handelt sich um folgende Vereinbarungen:

1. mit Jugoslawien vom 24. April 1961 und 7. September 1963 über 8 Mio. DM;
2. mit der CSSR vom 30. Oktober 1969 über 7,5 Mio. DM;
3. mit Ungarn vom 22. Januar 1971 über 6,25 Mio. DM;
4. mit Polen vom 16. November 1972 über 100 Mio. DM.

Zum Ausgleich von Verwaltungskosten erhielt Polen zusätzlich einen Betrag von 3 Mio. DM.

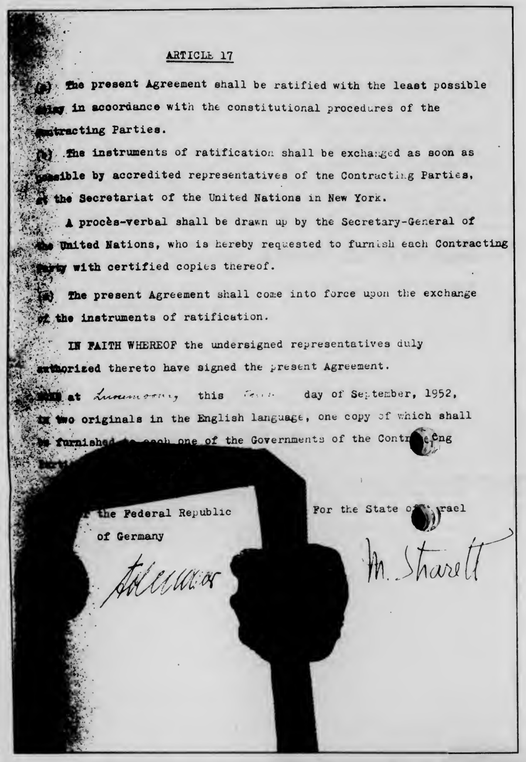
Schliesslich sind noch das Abkommen der Bundesregierung mit dem Hohen Kommissar der Vereinten Nationen für Flüchtlinge (UNHCR) vom 5. Oktober 1960 mit Zusatzabkommen vom 17. und 24. November 1966 sowie die mit diesem abgeschlossenen Vereinbarungen vom 2./26. November 1981 und vom 10. September/27. November 1984 zugunsten von sog. Nationalgeschädigten zu erwähnen.

Aufgrund des Abkommens von 1960 wurden dem UNHCR 45 Mio. DM zur Verfügung gestellt, um diesem Hilfsmassnahmen an Personen zu ermöglichen, die unter der NS-Gewaltherrschaft aus Gründen ihrer Nationalität unter Missachtung der Menschenrechte geschädigt worden sind und am 1. Oktober 1953 Flüchtlinge im Sinn der Genfer Konvention vom 28. Juli 1951 waren sowie an deren Hinterbliebene, sofern diese selbst am 1. Oktober 1953 Flüchtlinge im Sinn der Genfer Konvention waren.

Mit dem Zusatzabkommen von 1966 wurden weitere 3,5 Mio. DM zur Durchführung von Hilfsmassnahmen wegen Schaden an Freiheit oder Leben zugunsten solcher Nationalgeschädigter zur Verfügung gestellt, die vor dem 1. Oktober 1953 Flüchtlinge im Sinn der Genfer Konvention geworden sind.

Die aufgrund dieser Zahlungen errichteten beiden Fonds wurden vom UNHCR nach eigenen Richtlinien und Verfahrensgrundsätzen abgewickelt.

In Ergänzung der Härteregelung für die jüdischen und die nicht jüdischen Verfolgten wurden durch die Vereinbarungen von 1981 und 1984 (Abschlussregelung für Nationalgeschädigte) dem UNHCR insgesamt bis zu 8,5 Mio. DM zur Verfügung gestellt für notleidende, gesundheitlich schwer geschädigte Nationalgeschädigte, die weder nach Artikel VI BEG-SchlussG noch aus den genannten beiden früheren UNHCR-Fonds Leistungen erhalten konnten, weil sie erst nach dem 31. Dezember 1965 Flüchtlinge geworden sind.



ARTICLE 17

(a) The present Agreement shall be ratified with the least possible delay in accordance with the constitutional procedures of the Contracting Parties.

(b) The instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible by accredited representatives of the Contracting Parties, at the Secretariat of the United Nations in New York.

A procès-verbal shall be drawn up by the Secretary-General of the United Nations, who is hereby requested to furnish each Contracting Party with certified copies thereof.

(c) The present Agreement shall come into force upon the exchange of the instruments of ratification.

IN FAITH WHEREOF the undersigned representatives duly authorized thereto have signed the present Agreement.

DONE at Luxembourg, this [illegible] day of September, 1952, in two originals in the English language, one copy of which shall be furnished to each one of the Governments of the Contracting [illegible]

For the Federal Republic of Germany

Adenauer

For the State of Israel

M. Sharett

Das Vertragswerk und seine Unterzeichner Konrad Adenauer und Moshe Sharett.

Fachleute erstatten Bericht über die Lage:

Ein Wiedergutmachungs-Forum am 16. Mai 1957 im Hotel Diplomat in New York City

Eine der bestbesuchten Veranstaltungen zur Wiedergutmachung fand fast genau vor 32 Jahren in New York statt. Der am 24. Mai 1957 im Aufbau *veröffentlichte Bericht hat mehr als nur historische Bedeutung, weil er die Ungeduld erkennen lässt, die sich der auf ihre Entschädigung wartenden Emigranten bemächtigt hatte. Wir drucken nachfolgend den Beitrag unverändert ab.*

Keiner bedauert es mehr als *Aufbau* und die *Federation of Jews from Central Europe*, die Veranstalter des Forums über die Wiedergutmachung, das am 16. Mai im grossen Ballsaal des Hotel Diplomat vor mehr als tausend Menschen abgehalten wurde, dass viertausend weitere Interessenten im Hinblick auf den beschränkten Raum keinen Einlass gewinnen und nicht das Erlebnis teilen konnten. Es war eine Veranstaltung besonderer Art.

Eine brennende Frage, beschwert durch komplizierte Gesetze und noch kompliziertere Auslegungen, wurde durch die Methode des Forums dem angespannt lauschenden Publikum in fast dramatischer Form dargeboten. Alle typischen Erscheinungen des langsamen Abbruchs einer Versammlung, der Verzettelung des Fragenkomplexes fehlten hier. Stattdessen legten vier Fachleute in Wechselrede ihren Standpunkt dar und beantworteten im zweiten Teil des Abends aus der reichen Fülle der eingegangenen etwa dreihundert Fragen die allerwichtigsten.

Auch sonst hatte der Abend die Begleiterscheinung eines grossen Ereignisses: vom deutschen Generalkonsulat waren Dr. Adolph Reifferscheidt, der Generalkonsul, und Franz Josef Hoffmann, Konsul und Leiter der Rechtsabteilung des Konsulats, erschienen. Die Conference on Jewish Material Claims Against Germany war durch ihren Sekretär Saul Kagan vertreten. Im Auditorium sah man führende Rabbiner der deutschsprechenden Congregationen, viele Anwälte, Journalisten, und selbst die *New York Times* hatte ihren Vertreter zu dieser Veranstaltung gesandt.

Ludwig Loewenstein, der Präsident des *New World Club*, eröffnete den Abend mit einer herzlichen Begrüssung der Redner und Gäste. Er gab seinem Bedauern Ausdruck, dass man nicht allen Bitten um Eintrittskarten habe nachkommen können, und hob hervor, dass der *Aufbau* sich von Anfang an zum Vorkämpfer und Herold einer moralischen und materiellen Wiedergutmachung durch Deutschland gemacht habe, im kritischen aber auch im konstruktiven Sinne. Dann übernahm Dr. Rudolf Callmann, der den abwesenden Dr. Alfred Prager entschuldigte, die Leitung des Abends.

Dr. Callmann warf drei Probleme auf, die die Redner des Forums dann zu beantworten suchten: 1. Warum sind die Herren aus Deutschland hierhergekommen? 2. Was ist auf dem Gebiet der Wiedergutmachung bisher geschehen? Und 3.: Warum geht es so langsam?

Es war Dr. Georg Blessin, Ministerialrat im Bundesfinanzministerium und der Mann, der den führenden Kommentar über das Bundesentschädigungsgesetz geschrieben hat, der auf die ersten zwei Fragen die Antwort gab. Er und seine Kollegen, Senatsrat Dr. Kurt Brockhaus aus Berlin, und der anstelle des erkrankten Finanzministers Dr. Wilhelm Nowack von Rheinland-Pfalz angekommene Regierungsdirektor Dr. Hans Brenner, wollen zwar auch Amerika kennenlernen, seine Demokratie studieren, aber vor allem bei dieser Gelegenheit die Frage der Wiedergutmachung und ihre Verwirklichung mit den hier in den Vereinigten Staaten führenden Organisationen der Verfolgten diskutieren, weil nur durch einen gegenseitigen Austausch von Gedanken das Werk gefördert werden kann. "Viele von Ihnen haben sich wahrscheinlich uns als verknöcherte Beamte und Bürokraten vorgestellt", meinte Dr. Blessin lächelnd, aber er spreche für seine Kollegen, wenn er daran erinnere, dass er bereits in der ersten Einleitung zu seinem vor etwa drei oder vier Jahren herausgekommenen Kommentar geschrieben habe, dass es auf den Geist ankomme, mit dem das Bundesentschädigungsgesetz durchgeführt würde.

Dann gab Dr. Blessin ein prägnantes Bild von dem was bisher auf dem Felde der Wiedergutmachung geschehen ist, welche gesetzlichen Voraussetzungen auf dem Gebiete der Rückerstattung und Entschädigung, einschliesslich der 11. Verordnung zum Lastenausgleichsgesetz, die besonders Verfolgte aus Vertreibungsgebieten angeht, geschaffen worden sind. Er erinnerte an die historische Entwicklung des gesamten Rückerstattungskomplexes und gab der Hoffnung Ausdruck, dass das Bundesrückerstattungsgesetz baldigst in Kraft treten werde, unter dem an Bedürftige bereits DM 100 Millionen ausgegeben worden seien und weitere 100 Millionen an die jüdischen Nachfolgeorganisationen gezahlt wurden.

Was das Bundesentschädigungsgesetz anbelangt, so betonte Blessin, dass die Schätzungen der Ausgaben nach oben revidiert werden müssten. Während man noch vor zwei Jahren mit einer Gesamtausgabe von 7 Milliarden Mark gerechnet habe, schätzt man diese Ausgabe jetzt auf 16 bis 17 Milliarden, und der Haushaltsplan für 1957 wird für diesen Zweck DM 940 Millionen enthalten. Hinzu kommen noch die Leistungen an Israel, an die Claims Conference, an die Beamten jüdischer Gemeinden, die Befriedigung beamtenrechtlicher Ansprüche, der Ansprüche aus der Sozialversicherung usw.

Damit leitete Dr. Blessin zum dritten Problem über, nämlich zu den Gründen der Verzögerung in der Durchführung der Entschädigungsgesetzgebung. Einmal waren es die Länder, die mit der Entschädigungsgesetzgebung begannen, ehe der Bund eintrat. Er sprach von dem Wirrwarr der Gesetze, der zu kurzen Fristen, um mit einem solch immensen Problem fertigzuwerden. Aber was würden die anwesenden Kollegen aus den Ländern dann sagen?

Senatsrat Dr. Kurt Brockhaus sprach für Berlin, dessen Entschädigungsamt 25-30% aller Ansprüche bearbeitet. Kein Zweifel, dass Fehler existieren, hervorgerufen durch Personalmangel und nicht genügend qualifizierte Beamte. Immerhin habe man in den ersten drei Monaten 1957 in Berlin über 10.000 Anträge erledigt und DM 35 Millionen von den eingesetzten 400 Millionen DM ausgegeben. Senator Joachim Lipschitz ist ein ergebener Förderer der gerechten und schnellen Wiedergutmachung. Der Kontakt mit den Verfolgtenverbänden ist eng, und man bemüht sich, organisatorische Massnahmen durchzuführen, um den Zustand zu verbessern. Er sei als Botschafter des guten Willens nach den USA gekommen und Berlin solle an seinen Taten erkannt werden.

Regierungsdirektor Dr. Hans Brenner vertritt die vier Entschädigungsämter von Rheinland-Pfalz, die mehr als 257.000 Anträge von Verfolgten, Vertriebenen, Danzigern, politischen Flüchtlingen etc. bearbeiten. Aus Israel gibt es 120.000 solcher Anträge, aus den USA 76.000. Dr. Brenner beantwortete auch inzwischen eingegangene Fragen.

An Dr. Ernst Katzenstein, den Direktor der Jewish Claims Conference in Deutschland, der sich für kurze Zeit in den USA aufhielt, stellte Dr. Rudolf Callmann die Frage, welche Erfahrungen er, der mit den deutschen Spitzenbehörden doch in dauerndem Kontakt sei, gemacht habe, und wie er die hier bisher behandelten Probleme beurteile. Es war keine Frage, dass Dr. Katzenstein die Sprache der Versammlung sprach.

Selbst ein Verfolgter, ein glänzender Anwalt und Redner, sprach er von den zwei Problemen, die sich in der Beurteilung des zur Diskussion stehenden Fragenkomplexes auftun. Das eine ist die Gesetzgebung selbst, die nicht veränderbar ist. Sie ist entstanden durch den Umstand der Selektion, weil es unmöglich schien, die Folgen der Hitlerkatastrophe im Totalwege wiedergutzumachen. Doch die extensive Interpretierung der Gesetze hat ein psychologisches Problem geschaffen: Die ungeheuren Zahlen der Anträge und die an sich relativ grossen Beträge, von denen auch Dr. Blessin sprach, haben nämlich eine lähmende Wirkung auf die Durchführung des Gesetzes gehabt. Es besteht eine Diskrepanz zwischen dem guten Willen der Spitzenleute in der Bundesregierung (einschliesslich der drei anwesenden Herren) und der realen Durchführung des Gesetzes, die noch nicht einmal mit einem Drittel der Anträge fertig geworden ist, Worauf es ankomme, sei, bis zum letzten Pult des untergeordnetsten Beamten in den Entschädigungsämtern dafür Sorge zu tragen, dass man sich von der lähmenden Wirkung der Zahl freimache, und dass man versuche, nicht durch Überbürdung der Beweislast die Durchführung des Gesetzes zu behindern. Katzenstein sprach mit Offenheit, mit Würde und tiefster Überzeugung, wofür die Versammelten ihm, wie auch den anderen Rednern für ihre sachlichen, informativen und konstruktiven Ausführungen mit starkem Beifall dankten.

Zwei abschliessende Bemerkungen: die Hunderte von Fragen, die natürlich gesichtet werden mussten, müssen zu denken geben, ob nicht bei vielen Entschädigungsberechtigten eine akute Rechtsnot vorhanden ist. Dieses Problem wird in den nächsten Wochen an massgebender Stelle studiert werden. Die zweite Bemerkung gilt abschliessend *Aufbau* und der *Federation*, den Organisatoren dieser grossen eindrucksvollen Kundgebung, die mit Umsicht und Takt den würdigen Ablauf der vieltausendköpfigen Versammlung zu sichern verstanden haben.

ES GING UM DIE WIEDERGUTMACHUNG: Im vollbesetzten Festsaal des Hotel Diplomat in New York hörten am 16. Mai 1957 weit mehr als 1000 Personen mit Spannung den Ausführungen von Sachkennern über den Stand der Wiedergutmachung zu. Am Rednertisch (von links nach rechts): Dr. Ernst Katzenstein, Direktor der Claims Conference in Deutschland; Ludwig Loewenstein, Präsident des *New World Club*; Kurt R. Grossmann, Mitarbeiter des *Aufbau*; Dr. Rudolf Callman, Leiter des Forums; Dr. Georg Blessin vom Bundesfinanzministerium in Bonn; Senatsrat Dr. Kurt Brockhaus, Berlin; Regierungsdirektor Hans Brenner, Leiter der vier Entschädigungsämter in Rheinland-Pfalz.

Wiedergutmachung aus israelischer Sicht

Von Felix E. Shinnar

Für Konrad Adenauer, Architekt und Gestalter des denkwürdigen Abkommens vom 10. September 1952 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Staat Israel, war die Entschädigung des dem jüdischen Volk durch das nationalsozialistische Regime zugefügten Schadens eine unbestreitbare moralische Verpflichtung höchsten Grades — sie basierte auf dem Verantwortungsbewusstsein und war frei von allen Zweckmässigkeitserwägungen politischer Art und Motivierung.

Am 27. September 1951 gab Adenauer vor dem Bundestag, der die Erklärung stehend anhörte, dieser Auffassung klaren und eindeutigen Ausdruck in all der Einfachheit, die ihn auszeichnete:

"Die Bundesregierung und mit ihr die grosse Mehrheit des deutschen Volkes sind sich des unermesslichen Leides bewusst, das in der Zeit des Nationalsozialismus über die Juden in Deutschland und in den besetzten Gebieten gebracht wurde. Das deutsche Volk hat in seiner überwiegenden Mehrheit die an den Juden begangenen Verbrechen verabscheut und hat sich an ihnen nicht beteiligt. Es hat in der Zeit des Nationalsozialismus im deutschen Volk viele gegeben, die mit eigener Gefährdung aus religiösen Gründen, aus Gewissensnot, aus Scham über die Schändung des deutschen Namens ihren jüdischen Mitbürgern Hilfsbereitschaft gezeigt haben. Im Namen des deutschen Volkes sind aber unsagbare Verbrechen begangen worden, die zur moralischen und materiellen Wiedergutmachung verpflichten, sowohl hinsichtlich der individuellen Schäden, die Juden erlitten haben, als auch des jüdischen Eigentums, für das heute individuell Berechtigte nicht mehr vorhanden sind. Auf diesem Gebiet sind erste Schritte getan, sehr vieles bleibt aber noch zu tun. Die Bundesregierung wird für den baldigen Abschluss der Wiedergutmachungs-Gesetzgebung und ihre gerechte Durchführung Sorge tragen. Ein Teil des identifizierbaren jüdischen Eigentums ist zurückerstattet. Weitere Rückerstattungen werden folgen."

Diese Erklärung enthält alle Elemente der moralischen Verpflichtung des deutschen Volkes, wie sie Adenauer empfand und wie er sie durchzusetzen unverrückbar entschlossen war und wie er es in den zahlreichen Krisen während der Verhandlungen vom 21. März 1952 bis 10. September 1952 bzw. 18. März 1953 (Ratifizierung des Abkommens durch Bundestag und Bundesrat) bewies.

Man muss in diesem Zusammenhang die ungeheure Last seiner politischen Aufgaben erwähnen, deren vordringlichste und für die Existenz der Bundesrepublik entscheidende war, das Deutschland nach Hitler in die Völkerfamilie zurückzuführen, um an dem Wiederaufbau nach dem Kriege seinen konstruktiven und seiner Bedeutung im Herzen Europas entsprechenden Beitrag zu leisten. Die Alliierten hatten in der Konstellation, die sich nach dem Krieg ergab, ein vitales Interesse daran, die Bundesrepublik in ihren Bereich und ihre Verteidigungsgemeinschaft einzubeziehen. Die umfangreiche Hilfe, die die Vereinigten Staaten aus dem Marshallplan zum Wiederaufbau zur Verfügung stellten, basierte auf diesen Erwägungen.

Ich erwähne diese Zusammenhänge, weil sie den Konflikt klar machen, in dem Adenauer zu handeln hatte, wollte er seine und des deutschen Volkes moralische Pflicht zur Entschädigung des jüdischen Volkes diesen Entwicklungen nicht opfern.

Dieser Hinweis ist aber auch deshalb erforderlich, um klarzustellen, dass Adenauer die moralische Verpflichtung und ihre Erfüllung von nichts und niemandem beeinflussen liess. Nicht nur, dass sich die Alliierten nicht für die Entschädigung an das jüdische Volk einsetzten — aus dem Notenwechsel zwischen Israel und den Alliierten ergibt sich eindeutig, dass die Alliierten ihr vitales Interesse daran bekundeten, den zukünftigen "Partner" in seiner Leistungsfähigkeit nicht übermässig durch die Entschädigung an Israel beansprucht zu sehen.

Angesichts solcher und ähnlicher — für das Schicksal des deutschen Volkes entscheidenden — Faktoren blieb Adenauer unbeirrbar bei seinem von Moral und Verantwortungsbewusstsein getragenen Beschluss.

In einer Reihe von Gesprächen kam dieser Entschluss immer wieder mit jener Einfachheit zum Ausdruck, die ihn wie kaum einen anderen Staatsmann auszeichnete.

Eines dieser für mich denkwürdigen Gespräche war das letzte, das ich vor meinem Abschied von Bonn — am Ende meiner fast vierzehnjährigen Amtszeit als Leiter der Israel-Mission und Botschafter — mit ihm führte. Es war wohl das vollkommenste Bekenntnis zu der moralischen Verpflichtung der Bundesrepublik gegenüber Israel. In einem Brief vom 15. Mai 1963 (drei Tage nach dem Austausch der abschliessenden Vereinbarung zwischen Bundeskanzler Erhard und mir über Aufnahme der diplomatischen Beziehungen und über Wirtschaftshilfe) schrieb Adenauer, der am 12. Mai 1965 krank war, an mich: "... Ich bin sehr zufrieden, dass diese ganze Angelegenheit, die uns beiden während der vergangenen Jahre viel Kopfzerbrechen gemacht hat, nun endlich ihre Lösung gefunden hat... Aber lassen Sie mich schon jetzt zum Ausdruck bringen, dass Ihre Klugheit, Ihre Zielstrebigkeit, das Ansehen, das gerade Sie durch Ihre Person sich in den weitesten deutschen Kreisen erworben haben, eine wesentliche Voraussetzung für den Erfolg war..." Es mag erlaubt sein, diese persönliche Aussage anzuführen, weil auch sie zumindest indirekt seine Einstellung zum Ausdruck bringt.

Ein besonders markantes Beispiel für diese Einstellung scheint mir die Verhandlung vom 10. Juni 1952 zu sein: Nachdem Einigung über Höhe und Art der Entschädigung erzielt war, brachte ich die Frage der für Israel lebenswichtigen Öllieferungen aus England auf und schlug vor, die Zahlungen für das Öl aus England aus dem Abkommen leisten zu können. Das widersprach dem von Adenauer festgelegten Grundsatz, wonach die Leistungen aus dem Abkommen durch Warenlieferungen aus der Bundesrepublik, also nicht in bar oder Devisen erfolgen mussten; dadurch wurden die Zahlungen für die Lieferungen aus der deutschen Industrie sichergestellt, was bei dem Umfang der Lieferungen für die deutsche Wirtschaft wichtig war.

Nach ausführlichen Erklärungen der Wichtigkeit dieser Regelung für Israel stimmte Adenauer dieser Ausnahmeregelung von dem Grundsatz der Warenlieferungen ausschliesslich aus der deutschen Industrie zu, weil, wie er sagte, dadurch der materielle Wert der Entschädigung für Israel ohne zusätzliche Zahlung seitens der Bundesrepublik erhöht werden.

In der Tat wurde dadurch eine der für Israel wichtigsten Fragen positiv geregelt und durch die Einsicht Adenauers ermöglicht; nicht zuletzt durch die Hilfe und intensive Mitarbeit von H.J. Abs, den Adenauer vom Beginn der Verhandlungen als seinen Berater in den oft recht komplizierten wirtschaftlichen Fragen zuzog, auch wegen des Zusammenhangs der Verhandlungen mit der Londoner Schuldenkonferenz von 1952, die Abs als Vorsitzender leitete und erfolgreich durchführte. In diesem Zusammenhang sei noch ein weiteres Beispiel erwähnt. Als wir erörterten, welche Waren Israel unter dem Abkommen zu beziehen beabsichtigte, schlug Adenauer, der wusste, in welch schwieriger wirtschaftlicher Situation das vierjährige Israel sich im Jahre 1952 befand, vor, wir sollten doch in grösserem Umfang Konsumgüter einschliesslich Nahrungsmittel beziehen.

Wir machten klar, dass wir dieses Geld nicht zur Erleichterung unserer täglichen Versorgung, sondern zum Auf- und Ausbau der wirtschaftlichen Fundierung des jungen Staatswesens verwenden müssten, wenn wir dem Hintergrund und dem Andenken an die Opfer des Naziregimes gerecht werden wollten. Nach diesen Erörterungen war Adenauer auch damit voll und ganz einverstanden.

Wie allgegenwärtig die moralische Bedeutung der Wiedergutmachung für Adenauer war, ergibt sich auch aus seiner Bemerkung am Tage der Unterzeichnung des Vertrages vom 10. September 1952: "Es komme so selten vor, dass ein Politiker und Staatsmann das, was ihm Staatsraison und politische Zweckmässigkeit vorschrieben, auch aus ganzem Herzen tun könne — diese Begegnung und die Unterzeichnung dieses Abkommens (es war das erste, das die Bundesrepublik als souveräner Staat unterschrieb) habe ihm diese seltene Befriedigung beschieden.

Auch in der Erfüllung und Durchführung des Abkommens machte sich Adenauers Entschlossenheit, der moralischen Bedeutung des Abkommens erstrangigen Ausdruck zu geben, in konstruktivster Weise bemerkbar. Obwohl Opposition und Regierung nahezu geschlossen hinter ihm standen, gab es gelegentlich in der öffentlichen Meinung kritische Äusserungen zu Adenauers kompromissloser Bestätigung seiner Auffassung der Wiedergutmachung als moralischer Verpflichtung — er wies sie als dem elementaren Verantwortungsbewusstsein widersprechend nachhaltig zurück.

Diese Einstellung war es auch, welche die besondere Beziehung zwischen Ben Gurion und Adenauer charakterisierte: Obwohl sie sich nur zweimal persönlich begegneten — am 14. März 1960 bei der Zusammenkunft im Waldorf Astoria Hotel in New York und bei dem Besuch Adenauers in Israel im Jahre 1966 in dem von Ben Gurion errichteten Kibbuz "Sde Boker" —, bestand eine gegenseitige Achtung und Wertschätzung besonderer Art zwischen ihnen.

Ben Gurion, der Moral und hohen Anstand zu den wichtigsten menschlichen Eigenschaften zählte und in seinem Handeln bestätigte, war von dem moralischen Bekenntnis Adenauers zutiefst beeindruckt.

Für alle, die mit den Verhandlungen, den Anfängen und dem Entstehen einer israelisch-deutschen Beziehung vertraut sind, ist Adenauer Architekt und moralischer Gestalter dieser Beziehung.

Das Kollektivgedächtnis eines Volkes ist seine Geschichte — in die Geschichte und das Gedenken des jüdischen Volkes wird Konrad Adenauer eingehen als der unbeirrbare Verfechter der moralischen Verpflichtung des deutschen Volkes gegenüber dem jüdischen Volk, das sich in Israel, seiner historischen Heimat, zusammengefunden hat.

(Der Verfasser, ein gebürtiger Stuttgarter, der an den Universitäten Heidelberg, Tübingen und Frankfurt studierte, war von 1949 bis 1963 Leiter der Israel-Mission in Köln, während der letzten 15 Jahre im Rang eines Botschafters).

Es war ein Wagnis — und es gelang

In seinem 1976 erschienenen Buch Die Friedensbitte an Israel: Eine Hamburger Initiative *hat der im vergangenen Monat verstorbene Publizist und Begründer der "Aktion Frieden mit Israel", Erich Lüth, einen Brief abgedruckt, den ihm der jetzt in New York lebende ehemalige Kampfgefährte Norbert Wollheim, ein Überlebender von Auschwitz und Bergen-Belsen, schrieb.*

Lieber Erich Lüth,

Sich heute an das *damals* zu erinnern und abermals lebendig werden zu lassen die Atmosphäre der Tage und der Zeiten, in denen Sie mit unserem Freund Küstermeier Mut und Energie fanden, zaghaft Brücken zu schlagen über den grauenhaften Graben von Blut und Tränen, der das Deutschland der Nachkriegszeit von der jüdischen Welt trennte, ist weit mehr, als ein blosses Erinnerungsritual. Es ist das berechtigte Bemühen, die Perspektive zurückzugewinnen für eine objektive Wertung der Bedeutung Ihrer persönlichen Initiative und Ihres Mutes zum Bekenntnis zu einer grauenhaften historischen Gesamtverantwortung.

Denkt man an die damals noch frischen und schrecklichen Wunden, die Hitler jüdischen Menschen allüberall im Bereich seiner Herrschaft geschlagen hatte, so war der Ruf an die deutsche Öffentlichkeit im Jahre 1951, Israel um Frieden zu bitten und zu beginnen, diese Wunden durch aktives Tun heilen zu helfen, doch ein Wagnis, auch wenn es von bewährten Gegnern des teuflischen Nazi-Regimes kam. Wagnis, weil zuviel geschehen war, um einfach dort wieder beginnen zu können, wo der physischen und historischen Existenz eines Drittels des jüdischen Volkes in weiten Teilen Europas durch den Verderber ein Ende bereitet worden war.

Wie gewaltig war das Ruinenfeld, dass der Trommler aus Braunau geschaffen hatte und auf dem wir uns tastend und zögernd zum ersten Kontakt zusammenfanden, um die Fäden eines einst selbstverständlichen Zusammenlebens neu zu knüpfen. Mit welch bitterer Enttäuschung mussten wir erkennen, dass dem Ende des Dritten Reiches nicht die umfassende seelische und moralische Revolution gefolgt war, auf die wir, in wahrscheinlich übertriebener Hoffnung, als unmittelbare Folge des Zusammenbruchs gewartet hatten. Der Prozess gegen des "Teufels Regisseur", noch mehr: die makabren Begleiterscheinungen dieses Prozesses hatten uns zu Freunden und politischen Alliierten werden lassen, und Sie waren einer der Wenigen ausserhalb meines jüdischen Kreises, bei dem ich damals Verständnis für die bohrende Frage fand, warum die neu konstituierte neue demokratische Staatsführung der Bundesrepublik Deutschland in den Jahren 1948 bis 1951 das Kapitel Ausrottung des jüdischen Volkes durch die Vorgänger dieser Regierung quasi ignorierte bzw. sich mit Erklärungen daran vorbeidrückte, die eher einem Verschweigen gleichkamen.

Trotz allem, was dann später gekommen ist, will aus meinem Gedächtnis nicht die bedrückende Erinnerung an den 20. September 1949 verschwinden, jenen Tag, an dem Konrad Adenauer, der Kanzler der neu geschaffenen Bundesrepublik, im ersten Nach-Hitler-Parlament seine erste Regierungserklärung abgab. Unser Verband der jüdischen Gemeinden war an diesem Tage zu einer Exekutivsitzung in Bremen zusammengekommen, und in Anbetracht der Wichtigkeit, die wir der Regierungserklärung beimassen, unterbrachen wir unsere Arbeitssitzung und folgten gespannt und voller Erwartung am Rundfunk den Worten Adenauers.

Als er geendet hatte, ohne ein einziges Wort des Bedauerns über die verbrecherische Vergangenheit, ohne ein Wort des Mitleids oder der Solidarität mit den Hekatomben an Opfern, ohne irgendeinen Hinweis auf die Notwendigkeit, geschehenes Unrecht wiedergutzumachen und die Verantwortlichen der Verbrechen zur Rechenschaft zu ziehen, hatte die Unfassbarkeit des Gehörten bzw. Unterlassenen unsere Erwartungen in solch innere Empörung verwandelt, dass es schwer wurde, unsere Tagung ordnungsgemäss zu Ende zu führen. Und so wohltuend es auch war, dass Kurt Schumacher am folgenden Tage dieses Versäumnis der Bundesregierung kraftvoll geisselte, — die erste Manifestation des Abscheus vor der belastenden Vergangenheit geradezu herausfordernde historische Gelegenheit war damals ungenützt geblieben und hatte erneut die Narben fühlbar gemacht, die uns seit Auschwitz und Belsen geblieben waren. Das war 1949!

Nach diesem historischen faux pas hat es an Bemühungen nicht gefehlt, die Bundesregierung gewahr werden zu lassen, dass mit Schweigen die Verantwortung für an Millionen begangene Untaten nicht bewältigt werden kann. Im Sinne dieser Bemühungen habe ich bei einem Zusammentreffen mit Bundespräsident Heuss in Kiel im Januar 1950 über unsere sich vertiefende Besorgnis über das Nichthandeln der Bundesregierung gesprochen, und da ich Professor Heuss als meinen Lehrer von der Hochschule für Politik in Berlin kannte und unser Gespräch zugleich dem Gedenken an gemeinsam bekannte Persönlichkeiten, wie dem in Mauthausen ermordeten Otto Hirsch, gewidmet war, hatte ich ein persönliches Engagement verspürt, mit dem Präsident Heuss unsere Anliegen akzeptierte. Die Bundesregierung hüllte sich jedoch weiterhin in Schweigen.

Als dann 1951 Ihre Einladung zum Referat vor dem Hamburger Presseklub zu mir kam, habe ich lange gezögert, sie anzunehmen, und hätte mich mein guter und unvergesslicher Freund Elijahu Livneh nicht dazu ermutigt, hätte ich sie wahrscheinlich abgelehnt, einfach weil die Stimmung des "es ist umsonst" leicht zu jener Schärfe verführt, die einer guten Sache mehr Schaden als Nutzen bringt. Dieses Erscheinen vor dem Presseklub sollte für mich jedoch zugleich zum Prüfstein dafür werden, ob sich Presse und Öffentlichkeit in der Politik des Schweigens mit der Bundesregierung einig waren oder nicht. Ich entsinne mich nicht mehr an die Einführung an diesem Abend durch Sie. Ich war viel zu nervös, darauf zu achten, und das Gewicht der Verantwortung, als Repräsentant der jüdischen Gemeinschaft in Deutschland vor der deutschen Presse Anklage gegen das Tun, besser: das Unterlassen der Bundesregierung zu erheben, zerrte an meinen Nerven.

Dass an diesem Abend in Ihnen der Gedanke an die Aktion "Frieden mit Israel" gefördert und gestärkt wurde, bestätigt, wie recht Livneh mit seinem Rat gehabt hat. Und der Verlauf dieses Abends hat es mir später dann auch leichter gemacht, trotz gewichtiger Bedenken vieler meiner Freunde, mich auch an dem Rundfunkgespräch zu beteiligen, das die "Frieden mit Israel"-Aktion zur historischen Realität werden liess.

Diese Aktion hat der Wende, die dann begann, einen entscheidenden Anstoss gegeben. Sie hat das Eis brechen helfen, in dem alle Bemühungen um ein neues offizielles Gespräch immer wieder zu kalter Inaktivität erstarrt waren. Und sie hat — es ist angemessen, darauf hinzuweisen — fraglos auch Anteil am Zustandekommen der ersten inoffiziellen und streng geheim gehaltenen Zusammenkunft zwischen Konrad Adenauer und Nahum Goldmann als dem Repräsentanten der Weltjudenheit am 6. Dezember 1951 in London. Jenem Zusammentreffen, das Adenauer, kein Mann grosser Worte oder des falschen Pathos, zu der Feststellung führte, dass er beim Anhören von Dr. Goldmann, der in dieser Stunde für die Überlebenden und die von Adenauers Vorgänger ausgerotteten Juden sprach, "spüren konnte, wie die Flügel der Geschichte seine Schultern gestreift haben".

Was dieser Unterhaltung folgte, ist ein anderes geschichtliches Kapitel. Geschichtsschreiber und vor allem Geschichtskritiker, die sich damit befassen, sollten jedoch mehr als bisher in der Wertung dieses Abschnitts deutsch-israelischen Geschehens der Aktion "Frieden mit Israel" und Ihrer mutigen Initiative den gebührenden Platz anweisen. Nach der Stunde Null, die geschichtlich in Deutschland dem Ende des Dritten Reiches folgte, wurde uns zum ersten Mal das volle Ausmass des Schicksals der Unseren gewiss, und wir waren nicht mehr in der Lage, an die grossen geistigen Werte einer Nation zu glauben, in deren Mitte wir gross geworden waren. Zu grausam war der Aderlass und die Erkenntnis, dass uns Jahrhunderte unserer geschichtlichen Existenz in Europa geraubt worden waren. Sie waren, mit Rudolf Küstermeier, einer von denen, die uns neue Hoffnung und den Beweis gegeben haben, dass humanitäre Werte, trotz allem, sich erneuern und bewähren können und dass in einer Welt bösen Übels die Stimme des Einzelnen, der für eine gute Sache kämpft, noch immer ihren Platz hat.

So grüsse ich Sie beide in Dankbarkeit für das *damals* Ihrer Taten und Ihres Wirkens, bin glücklich, Ihnen 25 Jahre später dies erneut sagen zu können und denke in diesem Augenblick zugleich mit Wehmut an Ihre Lebensgefährtin, die ein so treuer Helfer für Sie in allem gewesen ist, was Sie für uns getan haben.

In guter Freundschaft, wie immer,

Ihr

Norbert Wollheim

***GEDENKMARSCH IN DACHAU:** Im ehemaligen Konzentrationslager gedachte eine grosse Zahl von Menschen in einem Schweigemarsch und Fackelzug der Opfer der Hitler-Diktatur und der Pogromnacht vom 9./10. November 1938.* G I C, New York

Die Bedeutung der Besuchsprogramme:

Fast 90 deutsche Orte laden ihre ehemaligen jüdischen Bewohner ein

Zum Teil schon ehe der Bundestag die Wiedergutmachungsgesetzgebung und ihre zahlreichen Veränderungen und Verbesserungen verabschiedete und seither in verstärktem Mass haben Städte und kleinere Gemeinden der Bundesrepublik auf ihre Weise versucht, den überlebenden Opfern der grausamen Judenverfolgung die Hand zur Versöhnung zu reichen. Nicht immer ging die Initiative hierzu von den Amtsstuben aus; oft waren es die am Ort befindlichen Gesellschaften für christlich-jüdische Zusammenarbeit, die Kirchengemeinden oder auch nur ein paar engagierte Bürger, die auf die Notwendigkeit hinwiesen, dem Terror, unter dem die Juden zwölf Jahre lang gelitten hatten, ein positives Zeichen entgegenzusetzen.

Diese Bemühungen um eine andere Form der Wiedergutmachung, mochten sie auch anfangs nur sehr zögernd in Gang gekommen sein, hatten häufig, und dies ganz besonders, wenn sie von kleineren Gemeinden ausgingen, eine weitaus persönlichere Note als die allgemeine Gesetzgebung. Denn hier kannte man, und erinnerte man sich an die Opfer und ihre Familien. Zumeist spielten sich diese Aktionen in der folgenden Reihenfolge ab:

In der Nazi-Zeit beschlagnahmte oder für einen lächerlichen Preis an die Gemeinde gefallene Grundstücke, die vormals Eigentum jüdischer Gemeinden waren, wurden zurückgegeben oder zur Verfügung gestellt; auf ihnen standen einst Synagogen, Schulen oder Altersheime.

Wo wieder jüdische Gemeinden entstanden, wurden für diese mit Unterstützung der Gemeinde und manchmal auch des Landes neue Synagogen oder Gemeindezentren errichtet.

Nach und nach wurden die "stillen Winkel", die Friedhöfe, im schlimmsten Fall von Nazis verwüstet, im besten Fall nur vernachlässigt, wiederinstandgesetzt, was für die in aller Herren Länder zerstreuten ehemaligen jüdischen Bewohner besonders wichtig war. Hier waren es häufig Freiwillige, die den Anfang machten, ehe sich die Gemeinden entschlossen, die jüdischen Friedhöfe in ihre Obhut zu nehmen.

Zahlreiche Städte begannen mit der Entsendung von Delegationen nach Israel, um wieder in einen Dialog mit Juden einzutreten; hier entwickelten sich nicht selten Partnerschaften. Eine wichtige Rolle spielte dabei die Deutsch-Israelische Gesellschaft mit ihren zahlreichen Zweigstellen.

Einige Städte — München und Berlin gingen Ende der sechziger Jahre mit gutem Beispiel voran — luden ihre ehemaligen jüdischen Bewohner zu Besuchen der alten Heimat ein. Heute sind es nahezu 90 Orte, die, mehr oder minder regelmässig, solche Einladungen aussprechen, und dies sind nicht nur die Großstädte.

Schliesslich wurde mit der Aufarbeitung der Geschichte der Juden in den einzelnen Orten und Ländern begonnen — eine Aufgabe, die im vergangenen Gedenkjahr ein bis dahin unerreichtes Ausmass annahm, so dass man sich nur mit Schwierigkeiten einen Überblick über das Geleistete machen kann (darüber wird auf den folgenden Seiten dieser Ausgabe berichtet).

Schwierig ist es auch, sich umfassend über Ausmass und Wirkung des Besuchsprogramms zu orientieren, weil bisher noch von keiner Seite der Versuch einer Gesamtdarstellung unternommen wurde. Eigene Bemühungen bei den für zuständig erachteten Stellen blieben ergebnislos, so dass ich vor etwa drei Jahren daran ging, das in der *Aufbau*-Redaktion einlaufende Material zu sammeln. Aber die Rückschlüsse, die man daraus ziehen kann, sind höchst tentativer Natur. Zweierlei bleibt offen: einmal, wieviele Besuche stattfanden, wieviele Besucher gekommen sind und ob das Programm als abgeschlossen gilt oder noch aktiv ist; zum anderen, wie sich die Besuche in den einladenden Orten ausgewirkt haben.

Mehr weiss man schon über die Wirkungen bei den Eingeladenen. Zunächst ist festzustellen, dass die Mehrzahl, freilich oft nicht ohne Bedenken, die Einladung angenommen hat und dass die gemischten Gefühle, mit denen sie deutschen Boden und noch dazu den der Heimatstadt, wo sie viele Demütigungen erdulden mussten, zum erstenmal nach ihrer Vertreibung wieder betraten, unter dem Eindruck echter Gastfreundschaft "immer mehr dahinschmolzen" (dies drückte eines jetzt in Israel lebenden ehemaligen Freiburgers). Dass manche ebenso unversöhnlich zurückkamen, wie sie gegangen waren, soll nicht verschwiegen werden — aber man kann dies wohl als Ausnahme bezeichnen.

Von Allendorf bis Wuppertal sind es, wie gesagt, fast 90 deutsche Orte, die ihre früheren jüdischen Bewohner im Lauf der Jahre begrüssten. Verständlich, dass fast alle Großstädte darunter sind: Berlin, Bonn, Düsseldorf, Essen, Frankfurt, Freiburg, Hamburg, Heilbronn, Kassel, Köln (bisher allerdings nur einmal), Krefeld, Ludwigshafen, Mainz, Mannheim, München (aber schon längere Zeit nicht mehr), Stuttgart und Ulm. Einige Städte haben alle Juden, mit denen sie Kontakte herstellen konnten, zu einem einzigen Besuch eingeladen: etwa Darmstadt, Fulda, Karlsruhe (in zwei Gruppen an aufeinanderfolgenden Monaten) und Landau/Pfalz. Aber die Leser mögen raten, wo Orte wie Bürstadt, Kichheim unter Teck, Lampertheim, Müllheim, Rülzbach, Schifferstadt und Weener liegen, die allesamt schon ein- oder mehrmals jüdische Gäste empfingen.

Allgemein kann man sagen, dass, umso kleiner der einladende Ort, das Echo umso grösser ist. Hier gibt es noch Nachbarn, hier steht noch die Schule, die man einst besuchte, hier sind die Veränderungen nicht so gross wie in den weitgehend zerbombten und wiederaufgebauten Städten. Hier haben die Besucher Gelegenheit — ein ganz wichtiger Punkt, der in jedes Besuchsprogramm eingeplant werden sollte —, als Zeitzeugen den jungen Menschen zu erzählen, wie es wirklich war. Und die Kontakte zwischen Einheimischen und Gästen sind weitaus enger als etwa in Berlin, wo die Besuche, nachdem in 20 Jahren mehr als 20.000 "Ehemalige" ihre Heimatstadt wiedersahen, zur Routine geworden sind (womit keineswegs gesagt werden soll, dass sie ihren Zweck nicht erfüllen).

ERSTMALS WIEDER IN FRANKFURT: Ehemalige jüdische Bewohner der Stadt verbringen dort 14 Tage. Man sieht sie hier vor der wiederhergestellten Westend-Synagoge.

Die Finanzierung und Gestaltung der Besuche und die Betreuung der Besucher ist von Ort zu Ort natürlich verschieden: nur durch eine vergleichende Untersuchung liesse sich feststellen, wie maximale Effekte zu erzielen sind. Aber man hat das Gefühl, als würden die Städte in dieser Beziehung wenig voneinander lernen; vor allem auch, wie gelegentliche Pannen vermieden werden können (eine Stadt, die wir nicht nennen, wollte — was glücklicherweise noch verhindert werden konnte — die jüdischen Besucher in einem Hotel einquartieren, das während der Nazi-Zeit der Gestapo als Hauptquartier diente). Frankfurt zeichnet sich dadurch aus, dass es unseres Wissens die einzige Stadt ist, die ihre Besucher auf zwei Wochen einlädt, alle übrigen lassen es bei einer Woche bewenden.

Das ideale Besuchsprogramm sollte für beide Seiten gleichermassen gewinnbringend sein: die aus mehreren Ländern angereisten Gäste erkennen, dass sich in Deutschland — trotz Neonazis, trotz "Republikanern" — einiges geändert hat, und die Einheimischen, was sie durch die Ächtung, Vertreibung und Ermordung so vieler Juden verloren haben. Dann, und nur dann, ist die Wichtigkeit dieser Besuche erwiesen. Die Einladung sollte mehr sein als eine Geste und der Besuch mehr als nur eine Reise in die Vergangenheit, denn beide Völkerteile brauchen das gegenseitige Kennenlernen und/oder Wiedersehen.

Aus einem Brief, den der in Herzlia lebende Max Maier nach seinem ersten Besuch seit seiner Vertreibung in Freiburg an einen früheren Schulkameraden richtete, geht besser als aus allen abstrakten Worten die Bedeutung der wiederangeknüpften Kontakte hervor. Der Besucher schrieb u.a.:

"Meine liebe Frau und ich nahmen die herzlich gehaltene Einladung eigentlich mehr aus Neugier an, ob sich unsere negative Einstellung gegenüber Deutschland, insbesondere gegenüber Freiburg, ändern würde...

Der Empfang bei Oberbürgermeister Böhme war einfach umwerfend — ich, das kleine Mäxle aus Freiburg, das mit Schimpf und Schande aus Freiburg fliehen musste, wurde mit allen Ehren, mit Musik und Dankesworten, dass ich überhaupt gekommen bin, empfangen. Ich musste mich mehrmals in den Arm pfetzen, ob das wahr ist, ob ich nicht träume. Wo wir auch gegessen haben, in den Gaststätten, auf dem Schauinsland, überall wurden wir von den Obrigkeiten in allen Ehren empfangen, durften uns sogar ins Goldene Buch Freiburgs einschreiben. Wer hätte das je gedacht? Der Höhpunkt war wohl der ökumenische Gottesdienst im Münster, wo 2000 Menschen verschiedener Religionen um Vergebung baten. Uns beiden, meiner lieben Frau und mir, liefen die Tränen nur so runter.

Was uns auch zu Tränen rührte, war folgendes: Meine Frau und ich standen am Rotteckring; da kam eine junge Frau auf uns zu, fragte ob wir Juden seien und zu den eingeladenen Gästen gehörten, was wir bejahten. Darauf erzählte sie uns, mit Tränen in den Augen, dass ihre Mutter viele Jahre bei einer jüdischen Familie gearbeitet habe und mitansehen musste, wie diese so liebgewonnene Familie abgeführt wurde. Ihre Mutter habe das nie vergessen können und erzähle es ihrer Tochter immer wieder. Wir sollten doch so gut sein, sie möchte uns zu einem Kaffee zu sich nach Hause einladen. So etwas ist doch rührend!"

Rührend — ja, denn "Der Tränen Gabe, sie versöhnt den grimmsten Schmerz; sie fliessen glücklich, wenn's im Innern schmilzt" (Goethe).

Henry Marx

BEI SYNAGOGEN-EINWEIHUNG: Unter den vielen Teilnehmern des ersten Gottesdienstes in der neuerbauten Synagoge in Darmstadt befanden sich auch zahlreiche Emigranten, die von der Stadt zu einem einwöchigen Besuch eingeladen waren. Foto: Roman Grosser

WIEDERSEHEN MIT BERLIN: Elisabeth Beck war vor zwei Jahren die 20 000. Besucherin, die der Einladung ihrer alten Heimatstadt — zusammen mit ihrem Ehemann Dr. Ernst Beck — gefolgt war.

RÜCKKEHR DER EMIGRANTEN: Die Wiederbegegnung mit der alten Heimat ist in den gastgebenden Städten und Gemeinden immer auch mit einem umfangreichen Ausflugs- und Besichtigungsprogramm verbunden. Die hier abgebildete Gruppe verband ihren Besuch in Frankfurt 1985 mit einem Abstecher an den Rhein, wo sie sich in Bacharach vor dem ältesten Haus des Ortes dem Fotografen stellte. Foto: Alexander J.U. Deuss

IN JÜDISCHEM ALTERSHEIM: Frauen im Tagesraum eines Altersheims in Berlin-Zehlendorf, das aus Wiedergutmachungsmitteln finanziert wurde. Foto: G.I.C., New York

Zahlreiche Bücher zur Geschichte jüdischer Gemeinden in Deutschland

Die Zahl der Bücher zur Geschichte der Juden in Deutschland, die in den letzten Jahren, vor allem aber 1988 anlässlich des 50. Jahrestags der Pogromnacht, erschienen, ist fast unübersehbar geworden und füllt bereits mehrere Regale. Einzelne Länder wie Bayern und Schleswig-Holstein haben hier ihren Beitrag geleistet: Großstädte, Kleinstädte, ja Dorfgemeinden und ganze Landstriche, etwa die Rheinpfalz oder Oberfranken, sind ebenfalls zu nennen. Nur in den wenigsten Orten findet man heute auch nur noch einen einzigen Juden.

Bereits zu Beginn der sechziger Jahre war eine ganze Reihe historischer Darstellungen herausgekommen, aber dann setzte die Aufarbeitung fast ein Vierteljahrhundert aus, ehe man sich ihrer nunmehr mit besonderer Intensität wieder annahm. Sicherlich ist auch darin eine besonders begrüssenswerte Form der Wiedergutmachung an den jetzt über die ganze Welt verstreuten deutschen Juden zu sehen, die nicht selten stärker an ihren Geburtsorten, ihrer engeren Heimat, hängen als an Deutschland selbst.

Im folgenden geben wir eine kurze Übersicht über jene einschlägigen Bücher, die bei uns eingingen, und behalten uns vor, auf das eine oder andere zu einem späteren Zeitpunkt zurückzukommen.

Günter Erkens: "Juden in Mönchengladbach". Band I. Mönchengladbach.

Eine der gründlichsten Darstellungen der jüdischen Gemeinde einer deutschen Stadt, verfasst von dem im Oktober 1988 verstorbenen Günter Erkens, bis zu seiner Pensionierung Ministerialrat im nordrhein-westfälischen Finanzministerium, der mit diesem Werk als "Christ ein Sühnezeichen für die ganze Stadt Mönchengladbach" setzen wollte — eine Aufgabe, die er in achtjähriger Arbeit ausführte (der zweite Band wird noch in diesem Jahr erscheinen).

* * *

Ina Lorenz: "Die Juden in Hamburg zur Zeit der Weimarer Republik". Hans Christians Verlag, zwei Bände, CXCVIII+, 1550 Seiten.

Eine unwahrscheinlich reichhaltige Dokumentation zur Geschichte der viertgrössten jüdischen Gemeinde Deutschlands (nach Berlin, Breslau und Frankfurt) in der Weimarer Zeit, mit einer 150 Seiten langen Darstellung der Geschichte und einem Gesamtverzeichnis der nahezu 800 Dokumente, die die Verfasserin zu den verschiedenen Aspekten jüdischen Lebens in Hamburg in der kurzen Zeit der Ersten Republik zusammengetragen hat (eine Veröffentlichung der Stiftung Institut für die Geschichte der deutschen Juden in Hamburg, herausgegeben von Prof. Peter Freimark).

* * *

Franz Regnery: "Jüdische Gemeinde Neuwied". Neuwied. 500 Seiten.

Diese vom Deutsch-Israelischen Freundeskreis Neuwied initiierte Geschichte einer seit der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts bestehenden Gemeinde, die noch im Jahre 1938 mehr als 180 Mitglieder zählte, zeugt von äusserster Akribie des Verfassers, der imstande war, auch durch Mithilfe jetzt im Ausland lebender jüdischer Neuwieder, die über drei Jahrhunderte umspannende Geschichte zu schreiben, die überdies reich dokumentiert ist. Zwei prominenten Neuwieder Juden, dem Schriftsteller Carl Einstein und Friedrich Wolf (der zugleich Arzt war), ist ein eigenes Kapitel gewidmet.

* * *

Manfred Backhausen und andere: "Juden in Stommeln". Pulheim. Zwei Bände. 262 und 344 Seiten.

Hier wird auf rund 600 Seiten die Geschichte der Juden einer kleinen Gemeinde in der Nähe Kölns ausgebreitet, ebenso wie einiger benachbarter Dörfer — alles Orte, von denen man vorher noch nicht einmal die Namen kannte. Stommeln, wo der erste Jude nachweislich im 14. Jahrhundert lebte, hatte seit der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts bis 1933 einen fast unveränderten jüdischen Bevölkerungsanteil von etwa zwei Prozent, also doppelt so hoch wie im Reichsdurchschnitt. Was besonders auffällt, ist das offensichtlich friedliche Zusammenleben zwischen Juden und Nichtjuden des fast ganz katholischen Dorfes vor 1938. Man blättert in diesem Werk deutschjüdischer Dorfgeschichte mit Gewinn.

* * *

Joachim Hahn: "Erinnerungen und Zeugnisse jüdischer Geschichte in Baden-Württemberg". Konrad Theiss Verlag. Stuttgart. 607 Seiten.

Ein vorbildlicher Band, von einem protestantischen Geistlichen geschrieben, der in Wort und Bild die nach Landes- bzw. Stadtkreisen geordneten zahlreichen Gemeinden innerhalb der Grenzen des jetzigen Bundeslandes dokumentiert. Fotos von Synagogen, Grabsteinen und prominenten Juden der einzelnen Orte — sie dürften in die Hunderte gehen — sind eine besonders wertvolle Ergänzung. Vorwort stammt von Dietmar Schlee, dem Innenminister von Baden-Württemberg.

* * *

Edgar Mais: "Die Verfolgung der Juden in den Landkreisen Bad Kreuznach und Birkenfeld 1933-1945". Bad Kreuznach. 374 Seiten.

Auch in diesem ausgezeichnet dokumentierten Buch, das sich nahezu ausschliesslich auf die zwölf Jahre der Nazi-Herrschaft beschränkt und neben Bad Kreuznach drei weitere Stadtgemeinden und 78 Landgemeinden sowie grösstenteils Kleingemeinden im Landkreis Birkenfeld einbezieht, geht hervor, wie weit verbreitet das deutsche Judentum war. Aus nach 1945 geführten Prozessen gegen Nazi-Grössen, die in den meisten Fällen nur zu geringen Freiheitsstrafen verurteilt wurden, werden vergangene Schandtaten gegen die Landjuden rekonstruiert. Die langen Listen der Umgekommenen belegen gerade die Schwierigkeiten der Landjuden, sich vor der Vernichtung zu retten.

* * *

Hermann Arnold: "Juden in der Pfalz". Pfälzische Verlagsanstalt. Landau. 232 Seiten.

Das reiche Leben der Juden in zahlreichen kleinen Gemeinden der Rheinpfalz (von wo nicht wenige im vergangenen Jahrhundert nach Amerika kamen) wird hier ausführlich und einprägsam geschildert. In Speyer lebten Juden schon im 13. Jahrhundert, in den übrigen Teilen seit der Mitte des 16. Jahrhunderts. Der Verfasser unterrichtet uns über Berufe und Vermögen, die rechtliche und soziale Lage, die allmähliche Emanzipation, die Gebräuche, das religiöse Leben, ja sogar die Ernährung, Kleidung und Wohnverhältnisse. Von 826 pfälzischen Juden, die 1940 nach Südfrakreich verschleppt wurden, überlebten nur 190; auf den Gräbern der in Gurs Umgekommenen findet man Ortsnamen wie Böchingen, Glöcklingen, Ingenheim, Herxheim, Lustadt, Hochstadt, Kandel, Landau — nirgendwo lebt noch ein Jude...

* * *

Beate Kleinert und Wolfgang Prinz: "Namen und Schicksale der Juden Kassels 1933-1945".

Dieses vom Kasseler Magistrat herausgegebene Gedenkbuch führt im ersten Teil Namen und Adressen aller am 30. Januar 1933 in Kassel wohnhaften Juden sowie der danach nach Kassel gekommenen oder dort geborenen Juden auf, im zweiten Teil wird der Opfer der Judenverfolgung in Kassel mit Kurzbiographien und, soweit möglich, Fotos gedacht. Die trockene Art der Aufzählung hat erschütternde Wirkung.

* * *

Krumbacher Heimatblätter. Heft II/III, 1988. Zur Geschichte der Juden in Krumbach-Hürben. 138 Seiten.

Im bayerischen Regierungsbezirk Schwaben lebten — das wissen wir aus der Geschichte der wohl bekanntesten Gemeinde Ichenhausen — Juden schon seit dem 15. Jahrhundert, wenngleich es in den fünf Jahrhunderten seither immer wieder Vertreibung gab. Hürben war ein sog. Judendorf, in dem 1811 — so erfährt man — 84 jüdische Familien mit 421 Mitgliedern gegenüber 493 Christen wohnten. Dies und viele andere interessante Einzelheiten — etwa, dass Hedwig Lechmann, die spätere Gattin Gustav Landauers, aus Krumbach stammte — ist dem von mehreren Verfassern geschriebenen Büchlein zu entnehmen.

* * *

Helga Heubach: "Jüdisches Leben in Frankfurt. Materialien I und II". Frankfurter Bund für Volksbildung. Zwei Bände, 99 und 103 Seiten.

In diesen beiden Bänden einer grösseren Serie, "Zerstörung Verlust Erinnerung", werden sorgsam ausgewählte Dokumente zur Geschichte der Frankfurter Juden aus der über 300 Jahre langen Gettozeit (1462-1796) und der "Entwicklung des Staatsbürgers" von 1800 bis zum Untergang der jüdischen Gemeinde in der Nazi-Zeit zusammengestellt. Der Bogen ist weitgespannt und reicht von den auch im Getto nicht ausbleibenden Verfolgungsmassnahmen und Schikanen über Bettina von Arnims "Gang durch die Judengasse" (1808) bis zu einem Katalog von 14 jüdischen Universitätsstiftungen und einer Vielzahl anderer jüdischer Stiftungen, die ganz Frankfurt zugutekamen und -kommen.

* * *

Klaus H.S. Schulter: "Sozial- und Wirtschaftsgeschichte der Juden im Herzogtum Jülich". Neuss, im Selbstverlag, XIII+ 178 Seiten und V+ 147 Seiten (Typskript).

Dies ist eine in ungewöhliche Details reichende Geschichte der Juden in dem rheinischen Bezirk von den ersten Niederlassungen zu Beginn des 16. Jahrhunderts bis zum Einsetzen der französischen Revolution. Der Verfasser behandelt in aller Ausführlichkeit die Zulassungspraxis für die Juden und den Freiraum, der ihnen zur Erledigung ihrer Geschäfte blieb. Die grösseren in dem Band behandelten Orte sind Gangelt, Geilenkirchen, Heinsberg, Randerath und Wissenberg. Die Dokumentation umfasst u.a. eine Zusammenstellung der richterlichen Beschlüsse aufgrund von Klagen, die Juden zumeist gegen ihre Schuldner angestrengt hatten, sowie eine siebenseitige Aufzeichnung aller Juden des Herzogtums. Heute leben dort keine Juden mehr.

* * *

Wolfgang Wippermann: "Die nationalsozialistische Judenverfolgung in Frankfurt". Kramer, Frankfurt/M. 273 Seiten.

"Darstellung, Dokumente, didaktische Hinweise" ist der Untertitel dieses Buches, das in gebotener Knappheit das Leben der Frankfurter Juden von 1933 behandelt, um in den weiteren Kapiteln den Weg zur Schoa zu skizzieren. Hier ist von besonderem Interesse das Kapitel "Die jüdische Selbsthilfe und Selbstbehauptung in Frankfurt" mitsamt den dazugehörigen Dokumenten, weil gerade dieser Aspekt nur allzuhäufig unter den Tisch fällt. Eine im ganzen gelungene Darstellung, die sich nicht in den Einzelheiten einer Grossgemeinde verliert.

* * *

Emil Georg Sold und Bernhard Kukatzki: "Die Schifferstädter Juden. Ein Lesebuch". Schifferstadt.

Hier wird die 180jährige Geschichte einer Kleingemeinde in einer rheinpfälzischen Kleinstadt erzählt, wo sich die ersten Juden im Jahre 1808 niederliessen und den Namen Landmann annahmen, eine sich rasch vermehrende Grossfamilie, der unter anderem auch der Frankfurter Oberbürgermeister der zwanziger Jahre, Ludwig Landmann, entstammte. Als die Nazi-Zeit begann, hatte Schifferstadt noch 39 Juden; nach dem November-Pogrom 1938 waren es nur noch insgesamt 12 Juden; acht wurden 1940 nach Gurs deportiert. Zahlreiche Illustrationen begleiten den Gang der jüdischen Geschichte von Schifferstadt und stellen dem Recherchierfleiss der Verfasser ein gutes Zeugnis aus.

* * *

Gernot Römer: "Die Austreibung der Juden aus Schwaben". Pressedruck- & Verlag GmbH Augsburg. 256 Seiten.

Dieses Buch konzentriert sich ganz auf die Leidensgeschichte der Juden im Regierungsbezirk Augsburg und geht nur am Rande auf die Vorgeschichte ein. Durch die Darstellung einzelner Schicksale (etwa einer Bella Gutmann aus Hainsfahrt, einer Ruth Weikersheimer aus Memmingen, eines Willy Bernheim aus Augsburg, einer Frieda Einstein aus Fellheim, eines Ernst Eisenmann aus Nördlingen und anderer ehemaliger jüdischen Bewohner aus Buttenwiesen, Oettingen, Ichenausen, Mindelheim, Binswagen, Wallerstein, Fischach und Kempten), die nicht ohne die Hilfe der jetzt ausserhalb ihrer Heimatgemeinden lebenden Menschen hätte geschrieben werden können, geht hervor, welch reiches religiöses und weltliches Leben die Juden gerade in diesem Raum führten. Ein in der Gesamtanlage vorbildliches Buch.

* * *

Helmut Burmeister und Michael Dohrs: "Fremde im eigenen Land. Beiträge zur Kultur- und Sozialgeschichte der Juden in den alten Kreisen Hofgeismar, Kassel, Wolfhagen und in der Stadt Kassel". Hofgeismar. 126 Seiten.

Von einem Verfasser-Kollektiv wird die Geschichte der Juden vor 1933 in den genannten Kreisen beschrieben, mit nur gelegentlichen Ausblicken auf die Nazi-Zeit. Auch hier tauchen wieder Orte auf, von denen man nicht einmal den Namen kennt und in denen reges jüdisches Leben herrschte, so etwa im nordhessischen Zierenberg, wo Ende des 18. Jahrhunderts "der Juden-Pursch Leib Jacob" lebte und wo es 1913 unter 1800 Einwohnern 70 Juden und seit 1899 eine Synagoge gab. Orte wie Volkmarsen, Breuna, Landau, Mengeringhausen, Arolsen und Wolfhagen hatten ebenfalls Synagogen. Immer wieder ist man überrascht über die Vielfalt jüdischer Kleingemeinden, die auch hier wieder, gut unterstützt von Illustrationen, geschildert wird.

* * *

Klaus Guth: "Jüdische Landgemeinden in Oberfranken". Bayerische Verlagsanstalt, Bamberg. 416 Seiten.

Mit Recht schreibt der Verfasser in der Einleitung, dass "Zeugnisse jüdischer Kultur auf dem Land zu jenen vergessenen oder bisweilen verdrängten Überlieferungen aus gemeinsam erlebter und im Miteinander der Konfessionen erfahrener fränkisch-jüdischer Vergangenheit" gehören und nicht nur dieser, möchte man hinzufügen. In dem vorliegenden Band sind mit fast lexikonartiger Akribie Leben und Tod von nicht weniger als 36 jüdischen Gemeinden im Umfeld von Bamberg und Bayreuth beschrieben, von Adelsdorf bis Zeckendorf; beide Orte waren um die Mitte des 19. Jahrunderts Judendörfer; in Zeckendorf bildeten Juden vorübergehend mit mehr als 58% eine Mehrheit der Dorfbewohner — das Ende kam 1942, als die letzten 17 Zeckendorfer in ein Vernichtungslager bei Lublin deportiert wurden. In Altenkunstadt sank der Anteil der Juden von 49,9% der Bevölkerung im Jahre 1837 auf 1,5% ein Jahrhundert später. All dies und vieles andere in diesem Buch nachzulesen, das nicht nur für die in diesem Raum einst beheimateten Juden von hohem Interesse ist, sondern auch für andere eine faszinierende Lektüre darstellt. Auch hier sorgt ein umfangreicher Bildteil für ein besseres Verständnis der Vergangenheit.

* * *

Joachim Hahn: "Synagogen in Baden-Württemberg". Konrad Theiss Verlag. Stuttgart. 134 Seiten mit 110 Abbildungen.

Dieser reich bebilderte Band des Plochinger Pastors muss als eine Vorarbeit zu dem bereits erwähnten umfangreichen, man möchte fast sagen, erschöpfenden Buch über die jüdische Geschichte des Landes angesehen werden, beide übrigens mit Unterstützung des Stuttgarter Innenministeriums veröffentlicht. "Kaum eine der Synagogen im Gebiet Baden-Württemberg hat jene Nacht der Schande und des Schreckens unversehrt überstanden", schreibt der Autor in seinem Vorwort. "Keines dieser Gotteshäuser... konnte wieder für den jüdischen Gottesdienst genutzt werden". Und wir erfahren, dass eine ganze Reihe der längst schon zweckentfremdeten Gotteshäuser erst in den fünfziger Jahren abgerissen wurden — dann ganz offenbar mit Zustimmung der Israelitischen Religionsgemeinschaft Württembergs und dem Oberrat der Israeliten Badens. Dr. Hahns Dokumentation bewahrt die Erinnerung an das religiöse Leben vieler Tausender Juden.

* * *

Sigrid Blömeke, Hans-Günther Bracht und Gisela Kemper: "Juden in Brilon zur Zeit des Nationalsozialismus". Marsberg. 158 Seiten.

Brilon im westfälischen Regierungsbezirk Arnsberg hatte nie mehr als etwa drei Prozent Juden unter seinen Bürgern — ein Höchststand, der 1864 erreicht wurde, als Brilon etwa mehr als 4000 Einwohner zählte. Die ersten Juden kamen bereits im 17. Jahrhundert nach Brilon, waren aber in der vorwiegend katholischen Stadt nie voll integriert. Die allmähliche Zurückdrängung der Juden nach 1933 durch immer wieder neue Schikanen wird in dem von der "Demokratischen Initiative" herausgegebenen Buch minutiös dokumentiert. In den Jahren 1942 und 1943 wurden 37 Briloner Juden deportiert, zwei Jüdinnen überlebten die Nazi-Zeit in Brilon. Eine war mit einem Nichtjuden verheiratet; der "Abbeförderung", wie es im Nazi-Deutsch hiess, entging sie nur dadurch, dass ein Arzt sie als nicht reisefähig erklärt hatte, die andere dadurch, dass sie sich ab Frühjahr 1944 im Wald versteckt hielt. Das aufschlussreiche Buch schliesst mit der Darstellung des Schicksals mehrerer jüdischer Familien.

* * *

Klaus Werner: "Zur Geschichte der Juden in Offenbach am Main". Band 1: Unter der Herrschaft des Nationalsozialismus. Offenbach. X+ 192 Seiten.

Wojciech Sztaba und Sibylle Reul-Patzig: "Die Offenbacher Synagoge" (Katalog zur Ausstellung). Offenbach. 48 Seiten.

Aus dem ausführlichen Geschichtsteil geht hervor, dass Juden erstmals zu Beginn des 17. Jahrhunderts nach Offenbach kamen und neben anderen Flüchtlingen (Waldensern, Hugenotten) in der Grafschaft Isenburg aufgenommen wurden. Volle gesetzliche Gleichberechtigung wurde ihnen erst 1848 zuteil, 1916 weihten sie eine neue Synagoge ein. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts wurden 300 Juden registriert, die aus Osteuropa nach Offenbach gekommen waren. Mehr als 400 Offenbacher Juden fanden in den Vernichtungslagern den Tod. Die Zahl der Juden hatte ihren Höhepunkt 1910 mit 2.360 Personen erreicht; 1933 waren es mit 1.435 nicht viel mehr als die Hälfte.

Die Synagoge wurde nach ihrer Schändung an die Stadt verkauft und in ein Kino umgebaut, das als Nationaltheater ein paar Monate nach der Pogromnacht eröffnet wurde. Später wurde es der Sitz des Stadttheaters Offenbach, wo Opern- und Operettenaufführungen stattfanden. Jetzt ist es das "Theater an der Goethestrasse", von der Jüdischen Gemeinde, die ein neues Gotteshaus erhielt, der Stadt überlassen.

* * *

Kurt Schilde: "Erinnern und nicht vergessen. Dokumentation zum Gedenkbuch für die Opfer des Nationalsozialismus aus dem Bezirk Berlin-Tempelhof". Edition Hentrich, Berlin. 150 Seiten.

In diesem Band sind die Lebensgeschichten von Tempelhofer Opfern des Nationalsozialismus zusammengefasst, darunter einer ganzen Reihe ehemaliger jüdischer Einwohner des Berliner Bezirks. Mit äusserster Sorgfalt wurde der Lebensweg dieser Menschen nachgezeichnet, von denen die meisten direkt von Tempelhof in die Vernichtungslager kamen, manche auf dem Umweg über Theresienstadt, andere über westeuropäische Länder, wo sie vor der Besetzung durch die Nazis Zuflucht gefunden hatten. In den meisten Fällen gelang es auch den Beschreibungen Fotos der Opfer und andere Dokumente beizugeben, die sich mit den bewusst unterkühlten Darstellungen zu einem erschütternden Ganzen vereinigen.

* * *

Dieter Lohmeier: "Isolation — Assimilation — Emanzipation. Zur Geschichte der Juden in Schleswig-Holstein" (Katalog einer Ausstellung). Verlagsanstalt Boyens, Heide. 160 Seiten.

Ole Harck und andere: "Die Juden in Schleswig-Holstein". Kiel. 89 Seiten.

Da im allgemeinen wenig über jüdisches Leben in Schleswig-Holstein bekannt ist, füllen die beiden Bände eine Lücke der Geschichtsschreibung. Während sich ersterer, der eine Ausstellung in der Schleswig-Holsteinischen Landesbibliothek in Kiel beschreibt, mit der Geschichte der Juden vor 1933 befasst, liegt der Schwerpunkt des anderen Bandes auf der Vernichtung. In dem einen wird eine Reihe prominenter Juden vorgestellt, darunter der in Altona praktizierende Arzt Ludwig Salomon Steinheim, und die frühe Emanzipation im Königreich Dänemark geschildert. Der zweite Band enthält u.a. eine Übersicht über die jüdischen Gemeinden und Denkmäler des Landes sowie ein Verzeichnis der Quellen zur Geschichte der Juden in Schleswig-Holstein.

* * *

"Juden in Berlin. Ein Lesebuch". Berlin, Nicolaische Verlagsbuchhandlung. 350 Seiten.

Hier schildern fünf Kenner der Geschichte der Juden in Deutschland die zeitlichen Phasen jüdischen Lebens in Berlin und Preussen — Rachel Livné-Freudenthal: Im Dunkel der Aufklärung, 1671-1786; Julius H. Schoeps: Ringen um Reform und Emanzipation 1786-1871; Raymond Wolff: Zwischen formaler Gleichberechtigung, Zionismus und Antisemitismus, 1871-1918; Monika Richartz: Erfolg und Gefährdung in der Weimarer Republik, 1918-1933, und Annegret Ehmann: Verfolgung — Selbstbehauptung — Untergang, 1933-1945. Jedem der kurzen Aufsätze folgt eine Dokumentation von 50 bis 60 Seiten, die die jeweilige Zeitspanne durch zeitgenössische Berichte erhellt und damit eine wichtige Ergänzung bildet.

* * *

Rose Weglein: "Als Krankenschwerster im KZ Theresienstadt". Silberburg Verlag. 228 Seiten.

Was auf der Titelseite als Erlebnisbeicht einer Ulmer Jüdin angezeigt wird, die die Schrecknisse dreier Theresienstädter Jahre überlebt hat und im Juli 1945 wieder nach Ulm zurückkehrt (zusammen mit ihrem Mann), ist in Wirklichkeit weit mehr. Zwar ist es einer der lebendigsten

Bitte umblättern

DER OFFENBACHER SYNAGOGE VON EINST: Ein Kaddisch-Teppich nach einem Entwurf von Bertold Wolpe (aus: *Die Offenbacher Synagoge*).

NEUE BÜCHER

Bücher

Fortsetzung von Seite 25

Augenzeugenberichte aus Theresienstadt, aber zugleich auch eine Geschichte der Ulmer Juden, für die die Familie Weglein exemplarisch steht (der zweite Teil des Bandes stammt von Silvester Lechner). Die einfache und zugleich eindrucksvolle Schilderung der Geschehnisse im KZ geht manchmal, gerade weil die Sprache von jedem literarischen Beiwerk frei ist, dem Leser unter die Haut, aber die hundertjährige Geschichte der Familie in Ulm, von Lechner präzis und liebevoll nachgezeichnet, ist nicht weniger wirksam. Weil dieser Band so konsequent auf eine Familie ausgerichtet ist, entstand ein meisterhafter Beitrag zum Leben und Treiben der Juden in einer deutschen Stadt mittlerer Grösse.

* * *

Wolf-Arno Kropat: "Kristallnacht in Hessen". Wiesbaden. 219 Seiten.

Anton Maria Keim: "Als die letzten Hoffnungen verbrannten: Mainzer Juden zwischen Integration und Vernichtung". Verlag Hermann Schmidt, Mainz. 183 Seiten.

Der Band über die "Kristallnacht" in Hessen befasst sich nach einer kurzen Einleitung über die Lage der Juden vor 1938 mit den Geschehnissen in der Zeit vom 7. bis 10. November 1938, so dass der Leser ein ziemlich vollständiges Bild über das Wüten von SA und SS an jenen Tagen erhält. Von 363 Synagogen im Gebiet des heutigen Landes Hessen sind 145 zerstört und 218 erhalten geblieben; bei letzteren wurde fast ausnahmslos die Innenein[illegible]tung demoliert und entweiht. Die zahlreichen Dokumente, nahezu alle garstige Beispiele für den Zynismus der Nazi[illegible] und die Begründung der zahlreichen Fr[illegible]üche und niedrigen Haftstrafen durch die bundesrepublikanische Justiz für die Teilnehmer an den Ausschreitungen gegen die Juden machen den grossen Wert dieses Buches aus.

Auch das Buch über den Novemberpogrom in Mainz beschäftigt sich, abgesehen von den ersten 40 Seiten, ausschliesslich mit diesem Ereignis und seinen Folgen. Vom Kulturreferenten der Stadt Mainz herausgegeben, vereinigt es eine Reihe aufschlussreicher Beiträge und stellt gleichzeitig einen Katalog für eine gleichnamige Ausstellung dar, die im Mainzer Rathaus-Foyer gezeigt wurde. Bemerkenswert ist die Tatsache, dass hier nicht verschwiegen wird, dass zahlreiche Mainzer Firmen, die 1988 ihr 50jähriges Jubiläum feierten, ihre Entstehung der "Arisierung" jüdischer Unternehmen verdanken.

* * *

Jehuda Barlev: "Juden und jüdische Gemeinde in Gütersloh, 1671-1943". Stadt Gütersloh. 183 Seiten.

Dies ist die überarbeitete und beträchtlich ergänzte zweite Auflage eines Buches, das bereits 1977 erschienen war — zu einer Zeit, als "jüdische Stadtgeschichte" noch zu den Seltenheiten auf dem Büchermarkt gehörte. Juden gab es in Gütersloh seit dem Jahre 1565, als die Rhedaer Grafen ihnen das Wohnrecht gaben, aber dokumentarisch belegt ist die Anwesenheit des ersten Juden (der sich später taufen liess) erst etwa ein Jahrhundert später. Eine Synagoge gab es seit 1765, die Höchstzahl der Gütersloher Juden war 1808 mit 145 Seelen erreicht, etwa fünf Prozent der Gesamtbevölkerung. 1933 lebten nur noch 62 Juden in der Stadt, ein Anteil von 0,25 Prozent. 27 Gütersloher Juden fanden ihr Ende in den Vernichtungslagern. Auf dem Hintergrund dieser nackten Zahlen stellt Barlev die Geschichte der Gütersloher Juden dar, begleitet von zahlreichen Dokumenten.

* * *

Harald Freiling: "Juden in Kelsterbach 1774-1945" (Typoskript). Kelsterbach. 119 Seiten.

Diese Arbeit unterscheidet sich von allen anderen dadurch, dass sie zwar von einem Lehrer der Gesamtschule Kelsterbach geschrieben wurde, seine Schüler und Schülerinnen aber, bei denen er sich ausdrücklich bedankt, durch ihre Spurensuche beträchtlich zu deren Gelingen beigetragen haben. Kelsterbach, ein Vorort Frankfurts, hatte Juden seit dem Ende des 18. Jahrhunderts, wo sie als "Schutzjuden" auf der untersten Stufe der sozialen Rangleiter standen. Die Zahl der Kelsterbacher Juden stieg bis 1895 stetig an, als sie mit 84 Seelen einen Anteil von 4,3 Prozent der Gesamtbevölkerung stellten; bis 1933 waren es bei 5000 Einwohnern nur noch 56 Juden, nachdem viele ausgewandert waren, vor allem nach Amerika. 1939 lebten so gut wie keine Juden mehr in Kelsterbach, entweder waren sie ausgewandert oder nach Frankfurt verzogen, von wo 27 Kelsterbacher Juden den Einbahnweg in die Vernichtungslager antreten mussten.

* * *

Aron Tänzer: "Die Geschichte der Juden in Jebenhausen und Göppingen". Ergänzt von Karl-Heinz Ruess. Anton H. Konrad Verlag. Weissenhorn.

Rabbiner Aron Tänzer, von 1896 bis 1905 an der Spitze der Israeliti[illegible]n Gemeinde in Hohenems (bei Bre[illegible]), bis 1908 in gleicher Eigenschaft in Meran und dann bis zu seinem 1937 erfolgten Tod Rabbiner in Göppingen, hatte das bis dahin wohl umfangreichste W[illegible] über zwei jüdische Kleingemeinden in Württemberg schon 1927 im Stuttgarter Verlag Kohlhammer erscheinen lassen. Die vorliegende Ausgabe ist ein Neudruck der über 60 Jahre alten, sehr ins Detail gehenden Geschichte der beiden Gemeinden, von denen Jebenhausen sich bereits 1901 auflöste. Jebenhausen hatte 1845 mit 550 Juden die höchste Zahl erreicht; sie waren dort lebenden 660 chrislichen Einwohnern fast ebenbürtig. Dann ging die Zahl rasch zurück: zwischen 1854 und 1866 von 534 auf 135. Im Jahre 1910 gab es in Göppingen 310 Juden, in Jebenhausen vier; mehr als 50 Göppinger Juden nahmen am Ersten Weltkrieg teil, sechs fanden den Tod. Göppingen hatte zahlreiche in jüdischen Händen befindliche Textilbetriebe. Der zweite, neue Teil des Buches schildert den allmählichen Niedergang und die Vernichtung der jüdischen Gemeinde: 77 Juden kamen in den Vernichtungslagern um, weitere 65 aus anderen Orten des Landkreises. Eine Rarität enthält das Buch: eine Farbaufnahme der ausgebrannten Göppinger Synagogen-Ruine, "vermutlich aufgenommen am 10. November 1938".

H.M.

Weitere Bücher

Joachim Braun: "Geschichte der ehemaligen jüdischen Gemeinde von Gossmannsdorf am Main". Ochsenfurt, 1988.

Dr. Herbert Schultheiss und Isaac E. Wahler: "Bilder und Akten der Gestapo Würzburg über die Judendeportationen 1941-1943". Bad Neustadt an der Saale, Rötter Verlag, 1988.

Karl H. Mistele: "Das Ende einer Gemeinde: Juden in Bamberg 1930-1942". Stadt Bamberg, 1988.

Peter Junk und Martina Sellmeyer: "Stationen auf dem Weg nach Auschwitz: Entrechtung, Vertreibung, Vernichtung. Juden in Osnabrück 1900-1945". Bramsche, Rasch Verlag, 1988.

Wolfram Selig (Hrsg.): "Synagogen und jüdische Friedhöfe in München". München, Aries-Verlag, 1988.

Hermann Zabel: "Zerstreut in alle Welt: Zur Geschichte und Nachgeschichte einer jüdischen Kleinstadtgemeinde (Hohenlimburg)". Hagen, Padligur-Verlag, 1988.

Naftali Herbert Sonn und Otto Berge: "Schicksalswege der Juden in Fulda und Umgebung". Fulda, 1984.

Dieter Hoffmann: "Zur Geschichte der Alzeyer Juden" (Begleitheft zu einer Ausstellung). Alzey, 1988.

Anna Elisabeth Rosmus: "Exodus — im Schatten der Gnade. Aspekte zur Geschichte der Juden im Raum Passau". Tittling, Verlag Dorfmeister, 1988.

Marcellin P. Spahn: "Zur Geschichte der Seligenstädter Juden". Stadt Seligenstadt, 1986.

Annelore und Karl Schlösser: "Keiner blieb verschont: Die Judenverfolgung 1933-1945 in Worms. Worms, Verlag Stadtarchiv, 1987.

Roland Flade: "Die Würzburger Juden — Ihre Geschichte vom Mittelalter bis zur Gegenwart". Würzburg, Stürtz Verlag, 1987.

Thomas Michel: "Die Juden in Gaukönigshofen/Unterfranken (1550-1942)". Wiesbaden, Franz Steiner Verlag, 1988.

"Jüdische Friedhöfe in Velbert. Eine Dokumentation". Stadt Velbert, 1988.

Hans-Eberhard Happel und Uwe Weiherr: "Schocken — eine deutsche Geschichte". Stadt Bremerhaven, 1988.

Juliane Wetzel: "Jüdisches Leben in München 1945-1951". Stadtarchiv München, 1987.

"Spuren jüdischen Lebens in Württemberg und die nationalsozialistische Verfolgung". Stuttgart, Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit, 1988.

Eisak Jakob Schlomer: "Liebes, altes, jüd'sches Moisling". Neuausgabe von Peter Guttkuhn. Lübeck, Selbstverlag, 1988.

Gerhild Birmann-Dähne und Heinz-Jürgen Hoppe: "Haus des ewigen Lebens. Jüdische Friedhöfe der Röhn und im Lipper Land". Beiheft zu einer Ausstellung in Bad Kissingen. Fulda, 1986.

Dieter Corbach: "Ich kann nicht schweigen — Richard Stern". Köln, Scriba Verlag, 1988.

Micha Brumlik und Petra Kunik: "Reichspogromnacht. Vergangenheitsbewältigung aus jüdischer Sicht". Frankfurt, Brandes & Apsel Verlag, 1988.

Klaus Göbel (Hrsg.): "Wuppertal in der Zeit des Nationalsozialismus". Wuppertal, Peter Hammer Verlag, 1984.

Manfred Treml und Josef Kirmeier (Hrsg.): "Geschichte und Kultur der Juden in Bayern". Aufsätze. München, Haus der Bayerischen Geschichte, 1988.

Manfred Treml und Wolf Weigand (Hrsg.): "Geschichte und Kultur der Juden in Bayern. Lebensläufe". München, Haus der Bayerischen Geschichte, 1988.

Stimmen der Überl[illegible]enden

Abraham J. Peck (Hrsg.): "The German-Jewish Legacy in America, 1938-1988. A Symposium". Gedenkausgabe der "American Jewish Archives", 3101 Clifton Avenue, Cincinnati, Ohio 45220-2488. Umfang der Ausgabe: etwa 27[illegible]ten.

Der 50. Jahrestag des Novemberpogroms war besonders in Deutschland Anlass gewesen für eine Unzahl von Veröffentlichungen, die sich mit den an dieses Datum geknüpften historischen Ereignissen — die "Kristallnacht" als unaufhaltbarer Beginn des Holocausts — zumeist dokumentierend befassten. Ebenfalls der Dokumentation bzw. der dokumentierenden Präsentation individueller Aussagen ist der von Abraham J. Peck betreute Sammelband *The German-Jewish Legacy in America, 1938-1988* verpflichtet, der rund 40 Beiträge enthält, die vornehmlich von Überlebenden/Emigranten, aber auch von Angehörigen der "Zweiten Generation" verfasst wurden.

Das Besondere dieser Sammlung liegt darin, dass es Opfer sind, die sich zu Wort melden, um eine Bilanz 50 Jahre nach dem Pogrom zu versuchen. Eine solche Bestandsaufnahme fragt nicht nur nach den historischen Inhalten des deutschjüdischen Selbstverständnisses, sondern auch nach Schicksal, Verdienst und Versäumnis dieser spezifischen, nach Amerika gelangten Einwanderergruppe. Dabei wird das soziologische Anliegen dieses Unternehmens immer wieder durch die Einzelerfahrung, die subjektive Äusserung verifiziert.

Zwischen den beiden Polen der von Sympathie getragenen Würdigung der deutschjüdischen Leistung in Amerika und der illusionslosen Negation eines besonderen Verdienstes oder Einflusses dieser Einwandergruppe bewegt sich das ungemein vielfältige Spektrum der Wortmeldungen. Immer sind es Fachleute und/oder besonders exponierte Persönlichkeiten, die ihre aus eigenem Erleben erwachsene Meinung kundtun und sich nicht zuletzt mit der Frage des Bildungskonzepts als eines integralen Bestandteils deutschjüdischer Vorkriegsexistenz auseinandersetzen.

Dr. Abraham J. Peck, Chef vom Dienst der vom Hebrew Union College — Jewish Institute of Religion (Cincinnati, Ohio) veröffentlichten Zeitschrift *American Jewish Archives*, hatte mit einem Rundschreiben zu Stellungnahmen eingeladen, und zwar unter Bezugnahme auf Prof. Dr. George L. Mosses (University of Wisconsin/Madison und Hebräische Universität Jerusalem) These von der zentralen Bedeutung des Bildungsbegriffs für das emanzipierte deutsche Judentum.

Während die Anerkennung einer Einflussnahme des deutschjüdischen Elements auf das amerikanische Judentum in den meisten Beiträgen nur zögernd und mit Vorbehalt erfolgt, findet bei der Bewertung der Bedeutung des Bildungskonzepts für die deutschjüdische Emigration vorwiegend eine positive, eindeutige Bewertung statt.

Diese vielleicht wichtigste Publikation zum Gedenkjahr 1988 — wichtig vor allem deshalb, weil es Angehörige der Verfolgten-Generation sind, die ihren Standpunkt darlegen und ihre Erfahrung mitteilen — enthält u.a. Beiträge von George L. Mosse, Peter Gay, Guy Stern, Harry Zohn, Joseph B. Maier, Anthony Heilbut, Norbert Wollheim, Alfred Gottschalk (um nur einige Mitarbeiter zu nennen). Eine Veröffentlichung dieser Gedenkausgabe in Buchform ist für diesen Herbst bei der Wayne State University Presss, Detroit (Michigan), vorgesehen.

Wer am KZ verdient hat, soll zahlen

Vorschläge für den Ausbau der Gedenkstätte Neuengamme

„Die Frage, ob Institutionen wie Individuen als Träger von Verantwortung angesprochen werden können, könnte einer theoretisch verneinen; es wäre allerdings dann darauf hinzuweisen, daß das Bürgerliche Gesetzbuch diese Frage bejaht."

Mit diesen Worten beginnt die persönliche Erklärung, die Jan Philipp Reemtsma seinen Vorschlägen für die Neugestaltung der Gedenkstätte auf dem Gelände des ehemaligen KZ Neuengamme vorstellte. Die Pressekonferenz des Hamburger Mäzens fand exakt 50 Jahre nach dem Tag der Unterzeichnung des Kaufvertrags zwischen der Hansestadt Hamburg und der SS über das Gelände von Neuengamme statt. Reemtsma begrüßte die erklärte Bereitschaft der Bürgermeister, daran mitzuwirken, die Gedenkstätte, die als eine der schlechtest ausgestatteten in der Bundesrepublik gilt, zu einem „würdigen Ort der historischen Aufklärungsarbeit und politischen Debatte zu machen".

Reemtsmas Vorschläge zielen insbesondere auf den Erhalt des Klinkerwerks, das damals auf dem KZ-Gelände errichtet und betrieben wurde und von dem auch die Hansestadt profitierte. Es soll ein „Ort von Dokumentation und Forschung" werden. Die Wissenschaftsbehörde sollte dort jährlich von 1989 an ein „Symposion Neuengamme" einrichten, dessen Ergebnisse publizieren und einen Teil den Bibliotheken und Schulen der Stadt kostenlos zur Verfügung stellen.

Zur Finanzierung stellt Reemtsma folgende Überlegungen an: Bisher sei die Gedenkstätte aus Etatmitteln der Kulturbehörde bezahlt worden: „Aber eine Gedenkstätte am Ort eines Massenmordes ist kein Etatposten neben Denkmälern und Museen"; statt dessen müsse ein Etatmodell erarbeitet werden, „das symbolisch die Gesamtverantwortung der städtischen Institutionen zeigt". Und nicht nur der städtischen.

In diesem Sinne seien anzusprechen:

- die *Wirtschaftsbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme in der Hamburger Rüstungsindustrie;
- die *Innenbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg* in Erinnerung an den Einsatz der Hamburger Polizei bei der Häftlingsbewachung;
- die *Baubehörde der Freien und Hansestadt Hamburg* in Erinnerung an die Kooperation mit dem SS-Klinkerwerk bei der Neugestaltungsplanung für Hamburg und bei der Herstellung von Betonsteinen für Luftschutzbauten, Schnellbauwohnungen und Vernebelungsöfen, und den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme bei der Trümmer- und Schuttbeseitigung und der Errichtung von Schnellbauwohnungen;
- die *Schulbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg* in Erinnerung an die Verpachtung der Schule am Bullenhuser Damm als KZ-Außenlager;
- die *Justizbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg* in Erinnerung an die Übernahme eines Grundstückteiles des Konzentrationslagers Neuengamme für den bis heute fortdauernden Betrieb einer Haftanstalt;
- die *Finanzbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg* in Erinnerung an den Kredit der Stadt für die Errichtung des Klinkerwerkes, Beteiligung an den laufenden „Unkosten" des Konzentrationslagers und an die Übernahme der Werke, des Vermögens der SS und von Vermögen von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme durch die Stadt Hamburg nach 1945;
- die *Bundesbahn* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme für Bahn- und Gleisbauarbeiten der Reichsbahn;
- die *Bundeswehr* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme für Bau- und Werftarbeiten des Heeres und der Marine;
- *Hamburger Elektrizitätswerke* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme im Kraftwerksbau;

weiterhin an die Unternehmen

- *Blohm + Voss* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme bei Werftarbeiten;
- *Continental* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme bei der Herstellung von Gasmasken;
- *Dräger* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme bei der Herstellung von Gasmasken;
- die *Dresdner Bank* in Erinnerung an die Kredite für Aufbau und das Betreibenn des Konzentrationslagers Neuengamme;
- *HDW* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme für Werftarbeiten für die Deutsche Werft;
- *Hochtief* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme für den Bau von Panzergräben;
- *Jastram* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme für den Bau von U-Boot- und Schiffsmotoren;
- *Junghans* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme für den Bau von Zeitzündern für die Deutsche Meßapparatebau GmbH;
- *Krupp* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme für Werftarbeiten für die Deschimag;
- *MAN in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme im Kraftfahrzeugbau für die Fa. Büssing;*
- *Philipp Holzmann* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme beim Fabrikbau;
- *Philips-Valvo* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme beim Bau von Radioröhren;
- *Prien* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme für Bau- und Aufräumungsarbeiten;
- *Salzgitter AG* (ehemals Reichswerke „Hermann Göring") in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme bei der Herstellung von Granaten;
- *Rheinmetall*, früher Rheinmetall Borsig, in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme bei der Herstellung von Flugabwehrgeschützen;
- *Varta* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme bei der Herstellung von U-Boot-Batterien für die Accumulatoren-Fabrik-AG;
- *Volkswagenwerk* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme bei der Herstellung von Kraftfahrzeugen und Massenvernichtungswaffen;
- *Walther* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme bei der Herstellung von Schußwaffen;
- *Wayss & Freytag* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme für Aufräumarbeiten und Behelfsheimbau;

und an die Städte

- *Bremen* und
- *Kiel* in Erinnerung an den Einsatz von Häftlingen des Konzentrationslagers Neuengamme in Bombensuchkommandos bei Aufräumarbeiten und dem Bau von Behelfsunterkünften.

Hagener Peinlichkeit

Einen peinlichen Lapsus leistete sich die Stadt Hagen bei der Planung der Umbenennung ihres Architekturplatzes in Adolf-Nassau-Platz: Die feierliche Namensgebung, durch die – in der Person des früheren Vorsitzenden der jüdischen Kultusgemeinde – „die Bürger jüdischen Glaubens geehrt werden (sollten), die unter dem Nationalsozialismus zu leiden hatten" sollte (und wollte) Oskar Pahnke vornehmen, CDU-Ratsmitglied und Stellvertreter des Bezirksvorstehers. Die VVN–BdA machte darauf aufmerksam, daß Pahnke Hauptsturmführer bei der Waffen-SS und langjähriger Sprecher der SS-HIAG Hagen gewesen sei. Die Grünen im Rat haben eine Anfrage an den Oberbürgermeister gerichtet, ob es nicht mit Pahnke „in Hagen einen kommunalpolitischen Amtsträger gibt, der aufgrund seiner Vergangenheit sein Amt nicht uneingeschränkt ausüben" könne. Die Umbe-

DUZ / Dietat
1. . . 1720 88

Zeitung in der Schule

Samstag, 12. N

Die Frankfurter Allgemeine Zeitung in der Schule · Medienkunde für junge Leser

Mord kann nicht wiedergutgemacht werden

Nur wer sich seiner Vergangenheit stellt, wird frei für die Aufgaben der Gegenwart

Können wir stolz darauf sein, der deutschen Nation anzugehören? Darf es nach all dem Leid, das Deutsche in diesem Jahrhundert über Juden, andere Minderheiten und besetzte Länder gebracht haben, so etwas wie Nationalstolz überhaupt noch geben? Haben die Deutschen etwa das Recht auf eine geachtete und geeinte Nation im Herzen Europas für immer verspielt?

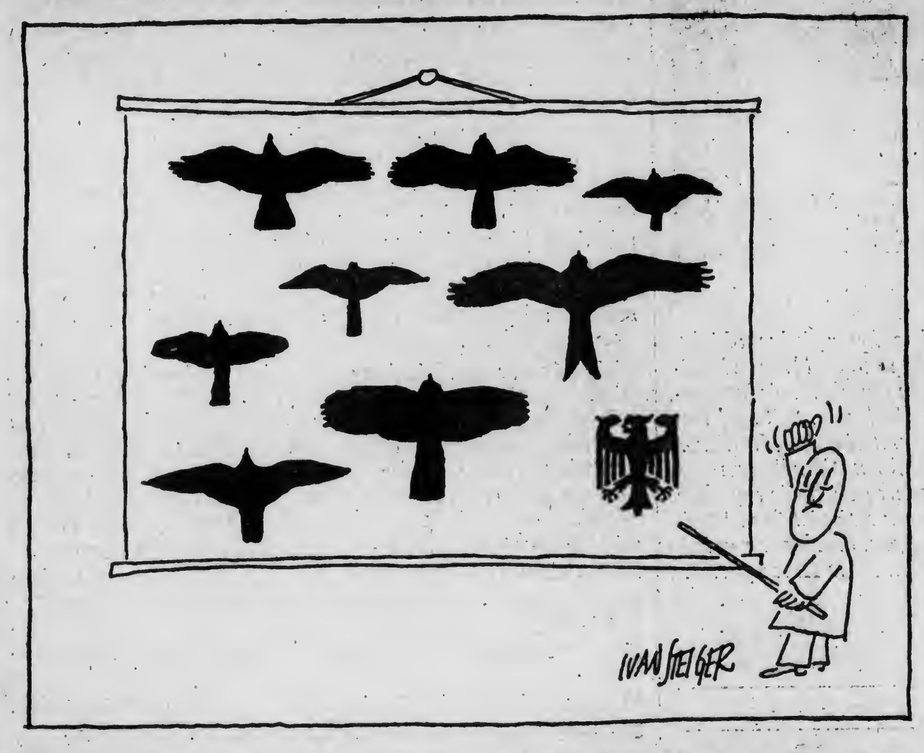
Auf der Suche nach unserer Identität als Deutsche richten wir den Blick in die Vergangenheit – auf eine Geschichte mit allen ihren kulturellen wie politischen Höhen und Tiefen. Eine so bewegte und wechselvolle Geschichte wie die Deutschen haben nur wenige. Große Persönlichkeiten, die nach Ranke mehr noch als allgemeine Tendenzen den Fortgang der Geschichte entscheiden, hat Deutschland hervorgebracht. Nach der kulturellen Blüte während der Zeit Goethes und Schillers fand Deutschland dann im 19. Jahrhundert unter Wahrung der preußischen Vormachtstellung zur politischen Einheit. Auf die konstitutionelle Monarchie folgte die zerbrechliche Weimarer Demokratie. Kein geschichtliches Ereignis aber prägt das Bild von Deutschland so wie die zwölf Jahre nationalsozialistischer Gewaltherrschaft.

Wenn wir den Standort der Deutschen, gerade auch der jungen Generation, in der Gegenwart bestimmen wollen, schließt dies die Aufarbeitung der Vergangenheit mit ein; eine Standortbestimmung ist ohne das Verständnis der jüngsten deutschen Geschichte gar nicht möglich. Wir haben die Vergangenheit anzunehmen, sie ist in den dreißiger und vierziger Jahren dieses Jahrhunderts von Leid und Unrecht bestimmt gewesen. Gewiß erschöpft sich deutsche Geschichte nicht in den Jahren nationalsozialistischen Terrors; aus der Geschichte zu lernen, heißt aber auch, keinen noch so sehr mit Schuld beladener Zeitabschnitt deutscher Geschichte zu verdrängen und damit von der Aufarbeitung auszuschließen.

Der Mord an Millionen von Juden und anderen aus rassischen oder religiösen Gründen verfolgten Menschen kann nicht wiedergutgemacht werden. Was bleibt, ist aber die Verpflichtung, deutscher Verstrikkung in Gewalt und Krieg ins Auge zu schauen und daraus Lehren für die Zukunft zu ziehen; denn allein aus der geschichtlichen Erfahrung heraus erwächst uns die Kraft, in Gegenwart und Zukunft totalitärem Gedankengut zu widerstehen, für Menschenrechte und die freiheitlich-demokratische Grundordnung unseres Staates einzustehen, uns um die Verständigung zwischen den Völkern über alle geschichtlichen und ideologischen Grenzen hinweg zu bemühen, dem Frieden zu dienen.

Wenn uns die Vergangenheit nicht zur unerträglichen Bürde wird, sondern uns dabei hilft, die deutsche Position in der Gegenwart zu klären, dann wirkt sie befreiend. Bundespräsident Richard von Weizsäcker hat in einer Ansprache auf dem 21. Deutschen Evangelischen Kirchentag am 8. Juni 1985 zu bedenken gegeben: „Viele sagen: Immer diese ewigen Vergangenheitsfragen – wir haben nichts damit zu tun, wir wollen uns damit nicht belasten. In Wahrheit, glaube ich, ist es umgekehrt. Nicht hinzusehen, das bedeutet Belastung. Aber sich der Vergangenheit zu stellen, das macht uns frei, das erleichtert uns unsere Gegenwartsaufgaben."

Die Frage nach der Vergleichbarkeit deutscher Verbrechen mit denen anderer Völker führt in die Irre; der geplante und millionenfach ausgeführte Mord an Juden bleibt singulär in der europäischen Geschichte; niemals wird das Morden einer Diktatur mit dem anderer totalitärer Herrschaft aufzurechnen sein. Die Deutschen haben für die von ihnen begangenen



Verbrechen gebüßt wie kaum ein anderes Volk. Vertreibung und tiefste Not hinterlassen bleibende Spuren. Die Überwindung der deutschen Teilung steht noch aus.

Jeder Deutsche hat sich der Vergangenheit seines Volkes zu stellen; aus geschichtlicher Erfahrung heraus hat der freie Teil Deutschlands gelernt, auf das Weltgeschehen mäßigend einzuwirken – mit aller gebotenen Bescheidenheit, immer aber den demokratischen Idealen verpflichtet. Das hat unser Verhältnis zu den europäischen Nachbarvölkern nachhaltig verbessert. Wir können auf dreiundvierzig von harter Arbeit erfüllte Nachkriegsjahre zurückblikken – auch mit einigem Stolz.

Worte wie Vaterland oder Patriotismus haben ihre Bedeutung in der geteilten Nation weitgehend verloren; dennoch verdient die Bundesrepublik Deutschland unsere Achtung und Anerkennung. Die deutsche Jugend ist heute, so meine ich, nicht zu einer erniedrigenden Büßerhaltung verdammt, denn „Schuld oder Unschuld eines ganzen Volkes gibt es nicht. Schuld ist, wie Unschuld, nicht kollektiv, sondern persönlich" (Richard von Weizsäcker am 8. Mai 1985). Weizsäcker knüpft damit an ein bekanntes Wort des ersten Bundespräsidenten Theodor Heuss an, der sagte, es gebe keine kollektive Schuld, aber auch keine kollektive Unschuld.

FRANK WIGGERMANN

But Slowly Show Us Your Sun

BY GUY STERN

A distinguished Columbia alumnus gives a personal account of a debate on the prosecution of war crimes and concludes that there are times when the right moral choice also makes for better law.

When I came to Columbia in 1948, with a B.A. in Romance languages from Hofstra, I carried with me a detailed roadmap for my graduate studies. I would acquire an M.A. in Germanic languages, en route to a Ph.D. and (I hoped) a professorship in comparative literature. But matters turned out differently. I discovered—or rather rediscovered—my affinity for German literature and culture, which was, over the years, nurtured by a committed and inspiring department. With a position in hand after the doctorate, I stayed with Germanistics. This abbreviated vita is, of course, unremarkable; graduate students are notorious for changing courses in midstream. Some of the factors that went into my decision, however, relate to this account: As a refugee from Nazi Germany at age fifteen I had, with the help of relatives, friends, and community leaders, become quickly assimilated into the life of St. Louis; in 1937 America was beginning to recover from the Great Depression, and my past life was quickly overlaid by the patterns and events of an exciting, if at times difficult and bewildering, new environment. Hence, less than ten years later, when I was getting ready to repair my ties to the past after an army career that included Normandy, the liberation of France, the freeing of the surviving inmates of Buchenwald, and the fall of Nazi Germany, I felt conflicting impulses. My affinity for the cultural heritage of Germany was in conflict with warnings of friends and my own instincts that to enter the field of German studies would, inevitably, reopen my past—and old wounds.

The reasons I found, then and in the years following, for resolving my dilemma, received reaffirmation as recently as two years ago, when my wife and I were eyewitnesses to a moment in German history. On July 3, 1979, the 166th Session of the *Bundestag*, the principal law-making (lower) house of the West German parliament, debated whether to continue with new indictments against the perpetrators of Nazi war crimes and genocide. The account of that session, below, is interspersed with autobiography, following the premise of the "new historians" at Harvard and elsewhere who maintain that the writing of history requires the simultaneous examination of events— and of their chroniclers.

Ticking of the Time-Clock

The background to that moment in July 1979 can be sketched rather rapidly. The German Federal Republic had inexorably arrived at a juncture when, beyond further postponement or compromise by the proponents, two opposing yet defensible constitutional principles confronted each other on the floor of parliament. The issue was the existing statute of limitation on murder. Anchored in a tradition dating back to the nineteenth century and reestablished by the post-World War II constitution, the statute would, if upheld, preclude future indictments of hitherto unidentified murderers from the Nazi past.

Until that moment the German government had temporized and finessed. As early as 1965, when the twenty years originally prescribed under the statute of limitation had run their course, the prosecution of all crimes committed during the Nazi period—from shoplifting to genocide—would cease, except for those for which charges had been brought prior to the expiration date. After a good deal of debate, a legalistic compromise was reached that year. Although Hitler's Third Reich had collapsed in 1945, so the argument ran, the new German law code had not been adopted until five years later; hence the time-clock of the statute had not started running until 1950. In the five years following the compromise, new horrors and their perpetrators were uncovered. Obviously the dilemma had refused to disappear. In the minds of many, it had become even more sharp-edged and envenomed. Again the *Bundestag*, meeting in 1969, did not act on the principle of the statute, but simply amended it. Charges of murder, by the terms of the amendment, could now be brought up to thirty years after the events. Most legislators were confident that the time they had bought—a full ten years—would suffice to indict, if not try and convict, all those guilty of political murder, genocide, and war crimes.

That expectation, too, proved illusory. As investigations inside and outside Germany continued and intensified, more and more murderers, living under assumed names, under the protection of sympathetic heads of state, or beneath skillful camouflages covering their deeds, were unmasked and indicted. In the light of this belated success no one could safely predict how many Nazi murderers remained undetected and, worse still, unsuspected. They might be walking the streets of Germany or some faraway South American republic, or, for that matter, the streets of the United States. Now time had run out on the German lawmakers: Further temporizing was unthinkable. As they prepared to meet on the issue in 1979 they were confronted by the same dilemmas; in fact, many of the same advocates and opponents were back in their old seats, and the same pressures and counterpressures, domestic and international, impinged on them once again.

Except for some past hegiras to West Berlin, the *Bundestag* routinely meets in the *Bundeshaus* in Bonn, a complex structure that grew by leaps and bounds without a master plan, since it had been assumed for a long time that Bonn's status as a capital

was temporary. The building is a multisectional engraftment on the old Bonn Academy of Education, a pleasant Bauhaus structure on the banks of the Rhine. The Germans call it *verschachtelt*—boxes-within-boxes—and one realizes what they mean as one goes from office to office. The plenary meeting hall, the so-called *Plenum*, is very modern, solemn and unadorned, but it is saved from being austere by lovely inlaid floors and a sense of airiness and light. "I'm impressed," my wife, Judith, said, as we looked down on it, waiting for the nine a.m. opening. Her compliment was not given lightly: She had sat in the national assemblies of the United States, Canada, France, Israel, and India.

As we waited for the opening of the session, then just minutes away, we speed-read the latest handouts, provided by two very young, very bright, and bilingually articulate staff members of the chief of protocol of the *Bundestag*, who had assigned them to us for the day. But we had done our homework long before. We had read editorials in German, American, and Israeli newspapers and magazines, which advocated that the incipient conflict between law and justice—an oversimplification, of course—be resolved in favor of justice. The legalism of the statute must yield to the moral imperative of trying the guilty, the argument ran. One columnist, aware that the Fourth of July would follow the historic session of parliament by a single day, had even drawn parallels to the American Declaration of Independence. The supremacy of "natural law" over human law, invoked by the Founding Fathers, applied also to the continued prosecution of war criminals, he reasoned.

At first reading, the comparison seemed ingenious, but on closer examination it was seen to rest upon a false analogy. As with our Declaration of Independence, the original German statute of limitation had been conceived by its liberal proponents as a relief from a despotic government. The German liberals of the nineteenth century, chafing under the harsh and often capricious police powers of the state, had wrested the concession from their rulers that no crime could be prosecuted after two decades. After that time the evidence would be less reliable and the chance for judicial error greater. What these nineteenth-century reformers could not foresee, of course—not even in their nightmare visions—was a type of legalized terror and injustice unprecedented in German, if not world, history.

We had also read, in addition to the sober analytical editorials, some of the hate propaganda of the Neo-Fascists, all culminating in the despicable lie that the Holocaust was a fabrication of the Jews and their allies. To our shame as Americans, we had learned that much of the pseudo-evidence for this meretricious perversion of history emanated from the pens of two or three colleagues from our own campuses. As Lucy Davidowics has now fully documented (in a brilliant article in the December 1980 issue of *Commentary*), much of this falsification is based on the "research" of two self-styled experts, David L. Hoggen, a Harvard Ph.D. in history, and Arthur L. Butz, a professor of electrical engineering and computer science at the University of Illinois. They have become the culture-heroes of the Neo-Nazi fringe in Germany and elsewhere, where translations of their books are available through right-wing publishers. As the time for the parliamentary debate neared, we read, with rising anger, popularizations of these lies posing as history not only in the under-the-counter press in Germany but in the newsstand copies of the *Deutsche National Zeitung*. "4 Millionen KZ-Tote erfunden" ("The four million dead of the concentration camps are fiction") ran the headline—anything but fortuitiously—on the day before the decisive vote.

The Inherent Power of Drama

Finally we tried to assess, through our reading, the effect of a television event that, after deeply affecting American viewers, had shaken to the core its German audience, the largest in the medium's history. Even as I write, two years after the event, the impact of the *Holocaust* series has abated little: Such books as Marthesheimer and Frenzel, ed., *Im Kreuzfeuer: Der Fernsehfilm* Holocaust; *eine Nation ist betroffen (Within the Crossfire: The Television Film* Holocaust; *a Nation Is Taken Aback)* are still being published; a reshowing of the television series has been scheduled, high school curricula have been revised because of it, and its grim message continues to permeate the German consciousness.

Sitting in the *Bundestag* that morning in 1979, we felt that the measurable impact of the series on the German public could not be lost on the legislators. The Allensbach public opinion poll, roughly comparable to the Gallup, had detected a dramatic turnabout in attitude on the statute of limitation after the showing of the *Holocaust* series. Before that, thirty percent of those surveyed favored new prosecutions, while seventy percent opposed them. Afterward, and as the crucial session of parliament neared, support for lifting the statute was approaching fifty percent.

I had another personal reason for considering that remarkable turnabout. The previous year, during the American airing of *Holocaust*, I had been asked by a German embassy official in Washington for my opinion of the advisability of showing the series in the Federal Republic. I had counseled against doing so, fearing that the spate of historical errors, inac-

curate visual details, and improbabilities in the series would only fuel the Big Lie that the Holocaust had not taken place. As one of the delegates would later bring out, such tortuous arguments had indeed surfaced. My advice had been wrong nonetheless. Despite the propagandistic exploitation of the program's inaccuracies, the inherent power of drama to render a mass tragedy comprehensible by portraying the suffering and grief of an individual was demonstrated anew. That effect of *Holocaust*, especially on postwar generations of Germans, to whom the extirpation of the Jews was at most a page in a history text, outweighed all its shortcomings.

Proceedings Underway

At the stroke of nine, Richard Stücklen, then president of the *Bundestag*, called the meeting to order. Both the *Plenum* and the gallery were packed. Our two escorts pointed out dignitaries in our VIP section: the Israeli ambassador, a consul general from Holland, officials from the U.S. Embassy. The press gallery came even closer to resembling the United Nations General Assembly. While I was pointing out to Judith several of our friends and acquaintances among the delegates, the first speaker rose—with remarkably little ceremony preceding the opening of the debate—and the long day's proceedings were under way.

Dr. Alois Mertes, fifty-eight, a Christian-Democratic delegate from the Rhineland, had come to the *Bundestag* after a rather unusual previous career. After wartime service with the *Wehrmacht* and one year as a prisoner of war he took a county civil-service position, then decided to attend the university. He studied law, history, and Romance literature in Germany and France, and followed this with a year of postgraduate work at Harvard. After a guest professorship at Cologne he entered the Foreign Office, and finally ran for the *Bundestag*. He turned out to be an excellent debater, marshaling his facts superbly and interspersing them with apparently casual but in reality well-planned rhetorical asides, mentioning, for example, the strong pro-Israel stands he had taken in the past. His task coalesced into a highly skilled attack on the bill. Even after delivering his speech, Mertes stayed very much in evidence throughout the day, interrupting speakers and frequently registering approval or disapproval.

Mertes and most of the delegates after him emphasized that each delegate, regardless of party affiliation, was free to vote his conscience. Mertes struck another key when he argued that a delegate's stand on this issue should not be read as an index of his or her fervor in opposing Nazism or confronting Germany's past. As to the first point, he was demonstrably right: Prior to the session the three parties with seats in the *Bundestag* had held caucuses and decided to let each delegate vote his or her conscience. Thus, while a majority of the more conservative Christian Democrats (with their even more conservative Bavarian branch) tended to support the retention of the statute, and the Social Democrats tended the other way (with no one sure where the Free Democrats stood), none of the parties had taken an official stand. But as to the second point, I find a terse comment in my notes: "Are you a mind reader?" The record of some of the delegates—few in number, to be sure—aroused my skepticism as to their fervor in abjuring past aberrations.

Yet the debate, begun with Mertes's speech, was for the most part highly informed, judicious, at times profound and even brilliant, one of the most substantive and nonacrimonious I have ever witnessed or read about. I was surprised by the self-criticism and self-deprecation on both sides. One sally, ventured by a young proponent *in favor* of retaining the statute, brought forth much wry (and probably some forced) laughter from all sides of the house: "I belong to a generation," he narrated with dry humor, "which clearly recalls how our high school teachers, between 1944 and 1946, made a quick transition from the snappy raising of their arms [in a Hitler salute] to making the sign of the cross." It is fair to add that some delegates, perhaps lacking the speaker's sense of irony, did not take kindly to that remark.

In his opening remarks, Mertes made essentially eight points, which have been reduced here to their bare bones. Also, for the sake of sharpening the issues, I have abandoned chronology at this point, and rather than recapitulating his speech uninterruptedly, I have juxtaposed it with the counterarguments of his principal opposition speaker, who followed him immediately and without a recess.

Herta Däubler-Gmelin proved once more the deceptiveness of appearances. If encountered in Bonn's picturesque open-air marketplace in front of the old city hall, the still typical shopping net in her hand, she might appear the quintessential *Hausfrau*. She approaches that role, too; she is married and has two school-age children. But she also chairs, since 1971, the Working Coalition of Social Democratic Women, has successfully advanced the political influence of women in her party and, despite being among the youngest members of parliament—she was then thirty-six—had gained assignment to some of its key committees. Born in Czechoslovakia, she came to Germany as a child. She studied at Berlin and Tübingen, where she received her doctorate in law and economics and continues to live. As a speaker she combines a lawyer's detachment with a good deal of passion.

The Arguments:

1. Mertes: In the present dichotomy between justice and lawfulness, the prosecution of the few as yet unidentified criminals—however justified prosecution may be—can only be bought at the expense of the future credibility of German law vis-à-vis *all* its citizens.

Däubler-Gmelin: On the contrary, no matter how small the number of concealed murderers may be, we would *lose* our new, hard-won credibility if we let even one go untried. But it may be, as we found after 1965 and '69, that we greatly underestimated their number.

2. Mertes: Germany, operating under a tradition of Roman law, needs greater protection against judicial error than do England, Canada, and the United States, where Anglo-Saxon case law prevails. The statute of limitation has traditionally provided that additional safeguard.

Däubler-Gmelin: We dare not surrender our legal weapons against those Nazi murderers who have not as yet been discovered.

3. Mertes: If some of the concealed criminals have remained undetected by leading blameless lives, has not one of the aims of our law, the rehabilitation of the criminal, been accomplished?

KAREN DOLMANISTH

Dr. Alois Mertes

Däubler-Gmelin: A spurious argument. Rehabilitation takes place *after* trial and conviction.

4. Mertes: Germany might have been well advised to draw judicial distinctions between murder and genocide, as did such nations as Holland and Israel, but to do so now, after the adoption of the new German constitution and corpus juris, would be tantamount to ex post facto legislation.

Däubler-Gmelin: Yes, but the inequity would be even greater if the statute of limitation were *not* lifted. How can we, in all justice, continue to try those already indicted if those "saved" by the statute of limitation can walk our streets with impunity and even be spectators at the trials of their fellow murderers?

5. Mertes: Coming to grips with our Nazi past continues as a moral and pedagogical, but no longer as a legal, obligation. The conscientious prosecution of eighty-six thousand war criminals in the last thirty years—which caused Solzhenitsyn to remark that "Germany, through its courts, has purged itself of its crime, step by step"—should not yield to a national remembrance of the horror.

Däubler-Gmelin: No. History and public awareness will be served by the continuation of the trials as a symbol of our trustworthiness. Even as the schools and the media assume their responsibility—as was done with the *Holocaust* series—we must meet *our* responsibility as the nation's law makers.

6. Mertes: The statute of limitation, a landmark of the German liberal tradition since 1851 but expunged by Hitler in 1943, should be reaffirmed by the new German democracy in support of tradition.

Däubler-Gmelin: Our legal system is undermined if we allow those who have violated the sanctity of human life to go unprosecuted. There lies the *real* threat to our tradition.

7. Mertes: The argument that lifting the statute would also provide a tool for more prolonged prosecution of the new terrorists on the left is both irrelevant and post facto. (To this point—the dragging in of the terrorists—Däubler-Gmelin gave a wide berth.)

8. Mertes: Jewish spokesmen from all over the world, including political leaders from the United States and Israel and rabbis, as well as many in my personal circle of acquaintances, respect my view, even when they do not share it. Also, some of Germany's most outspoken anti-Nazis and even Nazi victims, ranging from Konrad Adenauer to Thomas Dehler and Adolf Arndt, have argued for the retention of the statute.

Däubler-Gmelin: From what I have heard, the survivors of concentration camps *want* the prosecutions to continue, despite the fact that these trials are upsetting to them as well!

Däubler-Gmelin added one more weighty argument in favor of lifting the statute. The fact that convictions are becoming more difficult with the passage of time—Mertes had referred to the foreign criticism of the many acquittals in the Maidanek trial—did not, to her mind, excuse the courts from making the attempt, even if convictions were sporadic at best.

Both Mertes and she sat down to solid applause, though we thought, perhaps being partisan, that the approbation given her was a trifle more spirited. But there was certainly no indication of a trend as yet. To our minds, however, the next speaker might be a bellwether, since he was a member of the Free Democrats, which then as now held the balance of power between the two major parties. He was Detlev Kleinert, a corporation lawyer from Lower Saxony (where I, too, was born) who is handsome in the manner of a movie star. He effectively combined a devil-may-care style with shrewdly selected pragmatic arguments. If his speech was indeed a bellwether, he left little doubt as to the fate of the bill. Simply put, it was doomed. There are, he argued, few undetected criminals left about whom we should bother. When we do prosecute, as at the trial of the concentration-camp cadre at Maidanek, we fail to convict anyone—much to our embarrassment. Finally, he said, there reposes more understanding for this common-sense point of view among Jewish leaders "than among my inflexibly doctrinaire colleagues in the *Bundestag*." He sat down apparently pleased with himself.

Grim Reminders

Already somewhat disheartened by Kleinert's speech, we expected no reversal from the next speaker, a member of the conservative Bavarian wing of the Christian Democrats. But we were wrong. The surprise, to be sure, came not from his speech but from the emotion-charged reaction that he evoked by a somewhat heavy-handed remark. He referred briefly and testily to the resolutions of the U.S. House of Representatives and the Knesset, both of which urged the continuation of new indictments. Then he added rhetorically: "The foreign powers that made our democracy possible through their military victory should not now ask us to change our laws as an alleged means of dealing with our past." At that moment, in a tense scene that the media would carry around the world, the dramas on the floor and in the gallery became one. A man in the public sector of the gallery, tearing off his coat, rose and shouted at the speaker, "That is *exactly* what we ask of you!" Revealed beneath his coat

KAREN DOLMANISTH

Herta Däubler-Gmelin

was the obscene black-and-white-striped garb of the concentration camp inmate. The two men next to him quickly joined him, then two women. Five survivors of Hitler's concentration camps stood before the German parliament, bearing witness. Proceedings on the floor came to a standstill. Guards shuffled up to the men and, without undue force, removed them from the gallery. The women, who had not joined in the shouting, were allowed to stay. From that moment on, the cameras frequently cut away from the floor to the gallery. The women, as they had obviously intended, became the silent and grim reminders of what the debates below were ultimately about. On the floor of parliament the debates continued.

Defeat of Compromise

There was no discernible connection—probably none existed—but after the demonstration the prospects for the bill improved. And while the incident may not have affected the substance of the debate, our instincts told us that its tenor had changed: Even those who reiterated the arguments for retention of the statute now made obeisances to the moral issues, while those already inclined toward the bill rose to great eloquence in its defense. Hans-Jochen Vogel, then Germany's minister of justice, sounded like a prophet as he read to the assembly the preamble to the German constitution: " 'The dignity of a human being is inviolate. To respect and protect it is the obligation of all state authority.' We wrote this," he reminded the *Bundestag*, "while the impact of the Nazi reign of terror was still upon us. Today we must show that we meant it."

Then came several telltale signs that the bill had more friends than we had suspected at our first stock-taking. A second speaker for the Free Democrats, followed by a Christian Democrat, one of the youngest and most recent members of parliament, declared in favor. Our mental applause meter told us that there were sizable minorities within the Christian and Free Democrats that might vote *for* the lifting of the statute. Judith, a veteran spectator at state and federal legislative sessions at home, whispered to me, "They are split down the middle." Her prognosis was not far off the mark.

At this point, with the fronts so clearly drawn and the house apparently divided nearly evenly, a prominent member of the Free Democrats, Werner Maihofer, rose with a proposal for a compromise solution. Let ordinary murder, he argued, continue to fall under the statute of limitation in keeping with our liberal tradition, but let us not include genocide. Clearly no one in the nineteenth century would have as much as imagined a horror as vast and devastating as the Holocaust. But his compromise, for reasons I am unable to explain, fared very badly. (Perhaps, as one of the delegates theorized later, at lunch, the motives were more personal than political: Maihofer, a professor of law at Saarbrüken and Bielefeld and an expert on constitutional law, tends to talk *ex cathedra* at times, and the delegates, many of them law school graduates, were in no mood to be lectured.) At any rate, the road to a compromise ended with a crushing 459:21 defeat.

I was surprised not so much by the result as by my strong reaction to it. Beyond identifying with Werner Maihofer as a colleague, I had become convinced by his arguments. Like him, I felt that the prosecution of the war criminals must continue, not for the sake of exacting retribution but in order to uphold an ethical principle. The extirpation of whole groups or classes of people—Jews or gypsies or other religious or ethnic groups—violates law, justice, and human rights in dimensions beyond even those of a murder committed in passion or for financial or political gain. Genocide, the mass murder by the state itself of all men, women, and children of a group, is the ultimate unimaginable dehumanization of man. Now, whenever another perpetrator is brought to trial, the occurrence may remind the nations of the world that the unthinkable happened, and in our time.

These thoughts accompanied me as the gavel struck for the lunch recess. By prearrangement I met with an old friend in the *Bundestag* dining room, with its enchanting view of the Rhine valley. Richard Jaeger is a delegate from Bavaria who functioned for many years as one of the vice presidents of the *Bundestag*. During the chancellorships of Adenauer and Erhard he was the Federal Republic's minister of justice, an office roughly corresponding to that of the attorney-general in the U.S. cabinet. Old friends we were and are; on political issues, except for our common loathing of Nazis old and new, we disagree totally. Richard Jaeger is a political conservative who has consistently opposed rapproachment with Russia and, while minister of justice, he advocated the reintroduction of the death penalty, thus earning the sobriquet "Kopf-ab Jaeger" from opponents. Translated into the language of the Red Queen in Alice in Wonderland, this means, roughly: "Off-with-his-head Jaeger." The nickname has obscured the fact that Jaegar is both decent and honest, and continued so during the Hitler years.

After a brief personal chat that bridged three years of separation, Jaegar and I and the others at our table were joined by Alois Mertes. I asked some questions about the debate, and thereby became the catalyst for its lunchtime continuation. While nothing was said at lunch that added to the discussions on the floor, two small incidents reinforced an earlier impression and heightened my sense of involvement in the deliberations. A delegate, Johann Peter Josten, stopped by our table. "Five intellectuals and a carpenter," Mertes quipped by way of introduction. Josten, though a fellow Christian Democrat, had opposed Mertes in the morning session, but the brief and inevitable acknowledgment of their differences was cordial and laced with humor. The respect they displayed for each other's point of view throughout the debate was, I felt, entirely sincere and exemplified the mood of the session.

No Limitation on Grief

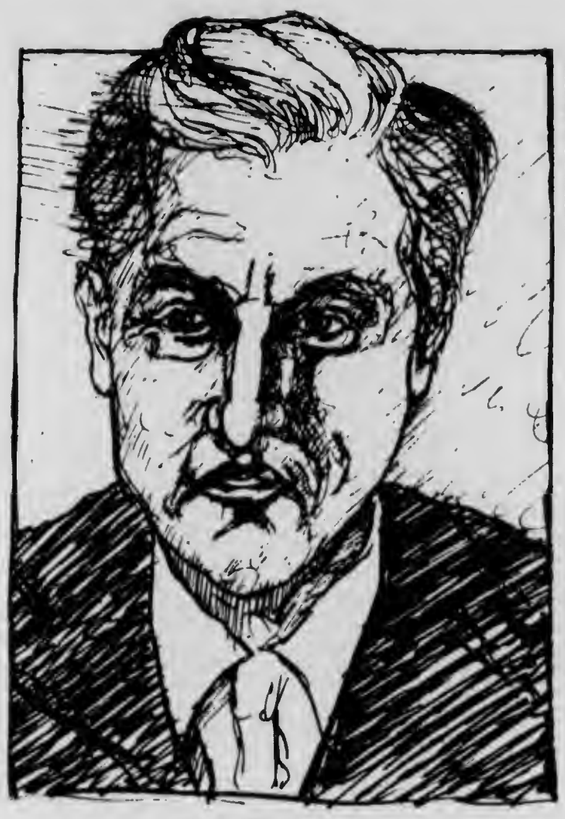
Shortly afterward a rather unexpected question was put to me. While everyone at the table knew that I was a citizen of the United States, this fact was temporarily lost sight of in the intensity of our discussion. "Herr Professor," one of the delegates asked, "suppose *you* were a member of the *Bundestag* like your colleague, Herr Professor Dr. Maihofer. How would you vote?" To avoid answering by pointing out the impossibility of the premise would have been a facile evasion. My answer, more halting and less polished than here reproduced, was entirely personal. I told of my parents, my brother and sister, all

killed in the Warsaw ghetto. "There are no time limitations on that finality, nor on grief," I said. "Nothing done here today can change that. But there are times when the right moral choice also makes for better law. Born like you in a country where for more than a decade the semblance of legality cloaked the perversion of its spirit, I would want my vote to stand as a vote for a higher morality, as a fusion of law and ethics." The delegate who had asked the question silently shook my hand. He asked for my card, and several weeks later I received a dignified personal note from him. And when I later checked the printed results of the vote by parliament (this time I am absolutely sure there was no connection), I found that he had voted the way I would have done.

After lunch there were more speeches, more debates. The arguments were beginning to repeat themselves. But twice more the routine of a parliamentary debate was shattered. When Klaus Thüsing, a teacher and research associate from the Teachers' College in Paderborn (Westphalia) asked for the floor, a mood of edginess became noticeable among many of the delegates. Thüsing, with but two years' seniority, was still a freshman representative; he had changed party affiliation from the Christian Democrats to the Social Democrats after (or because of?) his one-year study tour at the Hebrew University of Jerusalem. Soon after he launched into his speech it became clear that he was not going to confine himself to the issue at hand. He pilloried not only past Nazi outrages, as everyone else before him had done, but also their continuation into the present. "Zur Sache (Come to the point)!" several delegates shouted. As the next speaker, a member of the Free Democrats, would point out, the problems Thüsing had raised—even granting the legitimacy of several of them—could obviously not be resolved by a vote on the statute of limitation. That was true, of course, but as I listened to whispered comments around me, I concluded that many of us in the gallery that day were glad he had raised them.

From Routine to High Drama

Suddenly routine again ascended to high drama and sent the cameras veering back and forth between the speaker and the former concentration-camp inmates in the gallery. The speaker was Eric Blumenfeld, a prominent businessman from Hamburg, at one time house majority leader and now a member of the European Parliament as well. About halfway through his speech (which took the European Parliament's endorsement of continued prosecution as its point of departure) he referred to a recent event, Pope Paul II's historic visit to Auschwitz, which had been the headline story in leading newspapers across Europe. Blumenfeld's voice did not change, but his speech slowed down noticeably, as though he wished to emphasize each word: "I believe I can speak with some authority about the site at which the Pope spoke because I spent a few years there as an inmate. There, during that moving and overpowering meeting, the Pope not only posed but also answered a moral question, for the benefit of an audience of hundreds of millions throughout the world. Against the background of this great historic event of the Pope's visit to Auschwitz, in an hour such as this, confronted with the singular dimension of our task here, can we shirk it or show lack of maturity in the face of this historic hour?" The applause at the end of his speech was unanimous. As the delegates focused on the speaker, now the epitome of the ruggedly handsome "captain of industry," I thought I detected tears in their eyes.


KAREN DOLMANISTH

Eric Blumenfeld

At five-thirty the presiding officer's roster of speakers was exhausted. A recess was called before the taking of the vote. Judith and I, grateful for guides through labyrinthian corridors, hurried to the office of Anke Martiny-Glotz. She and her husband, Peter Glotz, both (and at various times) members of the *Bundestag*, are dear friends of ours. Our friendship began in the sixties, when, as Fulbright research professor in Munich, I occasionally lectured there, and Peter, a graduate assistant, would drop in on my lectures. One of the rising stars of the Social Democratic Party, he was elected party secretary just a few months ago. Anke, also a member of the party's executive committee, studied musicology, German literature, and sociology, holds a Ph.D. degree, and has been a freelance journalist specializing in music criticism. She is also the mother of three young children, and, if Eric Blumenfeld is the epitome of rugged handsomeness, Anke, though anything but rugged, is his female counterpart in the German parliament.

She greeted us warmly and, after the amenities of tea pouring, I felt no constraints against asking a direct question: "How are you going to vote, Anke?" She took a few sips of tea, then answered, "I figured that out weeks ago. *For* the lifting of the statute, of course. And yet I am troubled. You know Peter wrote that book *Missed Object Lessons*, about the squandered opportunities of the German liberal tradition. For the sake of a greater good, to which I subscribe and will vote for, we may be whittling away at that tradition a tiny bit more." She looked thoughtful as Judith and I left for the gallery to witness the voting.

Roll-call voting is computerized; each delegate inserts a yellow (for yes), red (for no), or white (for abstention) plastic disk into his or her name slot. As the voting neared, I watched one delegate particularly closely. Not that I had doubts any longer about the outcome; Anke, with complete assurance, had predicted the result (within one vote, as it turned out). I was watching Klaus von Dohnanyi of the Social Democrats because, without being aware of it, we had been at Columbia at the same time, he as a law student, I in graduate school. There was no hesitation in his steps or movement. He was born in 1928, and his family were genuine German resistance fighters. According to Walter Laqueur's recent

and important book *The Terrible Secret*, Klaus von Dohnanyi's father, Hans, "had not only helped to smuggle Jews abroad but had sent them money. . . . [Hans] Oster and von Dohnanyi were arrested in 1944 and executed in connection with their participation in the plot against Hitler." I did not have to wait for the printed record to know how his son and my former fellow student had voted.

The vote, while by no means anticlimatic, confirmed what informed observers had predicted almost an hour earlier. The bill squeaked through by a 255:222 margin. There would be no rejoicing that evening among the old and the new right. Undetected war criminals tempted to emerge from their cover-ups or return to Germany from abroad would now strongly reconsider. The young man and young woman who had been our escorts and had behaved with complete restraint throughout the day, as befitting even junior members of the Office of Protocol, now displayed undisguised elation. We had no trouble matching their enthusiasm.

Yet one nagging doubt about the vote, or rather one uncertainty about one of the voters, remained. During the taxicab ride to the Jaegers's house, to which we had been invited to dinner, Judith speculated, "I wonder how Richard Jaegar voted." Her voice conveyed, however, that optimism was dispelling her doubts. She is gifted in reading facial expressions, and she had watched Jaeger throughout the debate.

Richard Jaeger, looking a bit harassed from the inevitable postmortems in the corridors, arrived late for dinner. We did not have the heart to remind him immediately of the wearying session that had started almost twelve hours earlier. But his daughter, who in the past and within my hearing had had some heated debates with her father on his conservative political views, felt no such constraint. "How did you vote, Dad?" she asked. Without a moment's hesitation he declared, "For the lifting of the statute, of course." He, with just one other delegate from the conservative Bavarian wing of the Christian Democrats, had endorsed the bill. His daughter put her hand on his shoulder. "Good show, Dad." A rather formal person, Richard Jaeger hid pleased embarrassment behind formality: "This republic was built on the shards of evil. We must eradicate whatever remains of them."

Perhaps that is a fitting epilogue to one of the more momentous sessions of the *Bundestag*. Since that day the bill has engendered both good and bad results. On the credit side, Germany has come closer to confronting its past. Also, on the global issue of human rights the Federal Republic has justly gained further credibility. As some delegates had predicted, more murderers were discovered, especially from among the hitherto unidentified cadre of the Treblinka Concentration Camp. Less cheering is the fact that some judges, for reasons best known to themselves, consider accessories to genocide as indictable only for manslaughter. Manslaughter, which falls under the statute of limitation, can (since 1980) no longer be prosecuted. Yet, looking back to that day in July of 1979, justice—a higher justice—was served by the action of West Germany's parliament.

Delivered Ones

When one is a participant in a moment of history, even if only as a spectator, one tends to reexamine some previous assumptions and premises. Judith and I arrived at that moment coming from different directions. Judith, American-born, Jewish, graduate of a law school, had consciously and by choice avoided Germany in the past, though she is an inveterate traveler. Doubts still assai her during her sojourns there, bu after the actions taken on July 3 1979, she is willing to accompany me on my research and lecture trips to Germany.

I, on the other hand, found that day a reaffirmation and new justification for a decision taken long ago, while at Columbia. I had decided to accept and build upon my patrimony by entering the field of German studies. To do otherwise, because of the Third Reich, would have come close to performing an act of self-amputation or cooperating with the enemy. I also determined (though this came later, after I had joined the Leo-Baeck Institute, with its mission of preserving the German-Jewish heritage) that I would promulgate and teach the works of German-Jewish writers of the past, and particularly those of contemporary authors killed or driven out during Germany's darkest hour. This, too, though in a different sense, may be considered a requisite of restitution, morality, and justice. After our experience in Bonn that year, I knew I had allies in that task, not only among dedicated colleagues, government officials, and quasi-governmental German agencies, but among delegates at the very center of power in West Germany. Their speeches and their actions that day proved it.

In looking back once more upon that day, I find one omission in our—Judith's and my—actions. We should have sought out those men and women who bore testimony that day by standing up in the gallery, and asked their reactions. As they left, after the results of the vote had been announced, we were able only to observe their expressions. Their faces showed relief, perhaps satisfaction, but none of our elation. Perhaps it is too early for that. A verse from a poem by Nelly Sachs, the Nobel laureate, who herself escaped from Nazi Germany at the last possible moment, came to my mind as I caught a final glimpse of these witnesses in their dehumanizing uniforms. The verse is from her *Choir of the Delivered Ones*:

We delivered ones,
The worms of fear still gnaw at us.
Our stars are buried in dust.
We delivered ones
We beg you:
But slowly show us your sun... □

Guy Stern '50M.A., '54Ph.D. is Distinguished Professor at Wayne State University in the Department of Romance and Germanic Languages and Literatures. A version of this article was previously presented as the Netanyahu Memorial Address at Cornell.

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 4

Folder: 1

LBI
Walter
Rothenberg

Newspaper-clippings

Mr. Shusman!

My first POW-Camp, March 1944

Die Erinnerung hat sie nie losgelassen

Vor 50 Jahren kamen deutsche Kriegsgefangene in die USA / Gedenktage in Nebraska

Von Jürgen Koar

Holdrege

Und die Erde ist doch flach – jedenfalls in Nebraska. Die Autofahrt vom Flughafen in Lincoln dauert nun schon Stunden, doch der Horizont erscheint immer noch wie ein Strich, mit dem Lineal gezogen, in unerreichbarer Ferne. Die Maisfelder zur Rechten und zur Linken nehmen kein Ende. Soweit das Auge blickt, ist die Prärie mit reichlich viel Himmel gesegnet. Das Wetter von übermorgen müßte man in dieser Gegend mit einigem Vorlauf kommen sehen. Der Wind bläst ungehemmt über die Ebene.

Endlich am Ziel: Die metallenen Getreidesilos der Kooperative erheben sich wie häßliche Hochhäuser neben dem schnurgeraden Schienenstrang der Burlington-Bahngesellschaft. Wer sich hier niedergelassen hat, ist bodenständig und erdverwachsen. Mais- und Rinderfarmen prägen die Landschaft – und die Menschen: Männer tragen Jeans oder Overall, Cowboyhut oder Schirmmütze. In manchem Pick-up-Kleinlaster hängt das Lasso aufgerollt vor der Heckscheibe, in manchem Mundwinkel klemmt der Zahnstocher, in mancher Backe quillt der Kautabak. Auf den Straßen regiert die Geduld.

Holdrege, 5671 Einwohner, verrät das Ortsschild im Herzen Amerikas. Es muß etwas mit dieser Lage zu tun haben, daß die Leute besonders freundlich sind. Jeder Fremde bedeutet eine Verbindung zum Rest der Welt. Jede Begegnung mit einem Fremden gilt daher als Bereicherung. Das empfanden sie schon vor 50 Jahren so. Damals kamen auf einmal sehr viele Fremde, und sie waren sehr willkommen, zunächst als Erntehelfer, da die eigenen jungen Männer für den Krieg oder in der Rüstungsindustrie gebraucht wurden. Die deutschen Kriegsgefangenen, zu Tausenden in Güterwagen herangeschafft und in Lagern untergebracht, erwiesen sich als tüchtig und lernfähig, als hilfsbereit und dankbar. Aus „Nazi-Soldaten" wurden Mitmenschen, die man, auch wenn man ihre Sprache nicht beherrschte, zu verstehen lernte. Dorothy Johnson erinnert sich, in welcher Absicht sie sich mit ein paar Freundinnen aus der Schule vor 50 Jahren erstmals auf den Weg machte zum Camp Atlanta mit den deutschen POW (Prisoners of War, also Kriegsgefangene): „Wir wollten den Nazis ins Gesicht spucken. Aber dann sahen wir, wie jung die meisten waren. Da drehten wir um und gingen nach Hause." Die Frau half am vorigen Wochenende wie viele ihrer Mitbürger bei der Ausrichtung einer bis dahin in den USA einmaligen Feier. Drei Tage lang gedachte Holdrege jetzt ihrer unfreiwilligen Besucher vor einem halben Jahrhundert. „Remember Camp Atlanta" war die Einladung zu einem Volksfest. Das „Willkommen" – in deutscher Sprache – an den Fenstern der Geschäfte und Büros kam allerdings für die meisten ehemaligen Lagerinsassen zu spät.

„Länger hätten wir mit diesem Treffen wirklich nicht warten dürfen", sagt Glenn Thompson, der vor drei Jahren auf Spurensuche ging und das Ergebnis seiner Recherchen als Buch veröffentlicht hat. „Von den 60 amerikanischen Offizieren, die in den zwei Jahren des Bestehens von Camp Atlanta dort Dienst taten, leben nur noch zwei." Auf US-Seite sind denn auch ausschließlich Zivilangestellte des Lagers und Farmer, für die die Deutschen gearbeitet haben, in kleiner Zahl erschienen. Die Gefangenen von einst sind nur zum Teil namentlich bekannt und schwer ausfindig zu machen. Doch eine Handvoll tauchte pünktlich in Holdrege auf, manche kamen mit ihren Kindern.

Rund 370 000 deutsche Soldaten, heißt es im Historischen Museum der Stadt, wurden auf insgesamt 155 Lager verteilt. Warum ist ausgerechnet den Menschen in Nebraska die Erinnerung an das Camp Atlanta eine Feier wert? Warum trifft es die Deutschen und nicht Italiener oder Japaner, die ebenfalls in den USA interniert waren? „Weil wir mit ihnen nie schlechte Erfahrungen gemacht haben", erklärt Dorothy Johnson. „Sie blieben ja nicht unbekannte Wesen hinterm Lagerzaun, sondern sie arbeiteten auf Farmen, im Schlachthof, in der Bäckerei und wurden so fast zu Nachbarn." Für Sam Schrock ist der Fall ganz einfach: „Das waren nette Jungs." Er beschäftigte sie auf seinem Hof. „Zuerst wurden sie noch bewacht, aber schon sehr bald konnte ich sie morgens am Lagertor abholen und abends dort wieder absetzen."

Viele der deutschen Soldaten seien in Erwin Rommels Afrika-Korps gewesen, berichtet Glenn Thompson. Sie seien größtenteils nicht ideologisch verbohrt gewesen und hätten ihre neue friedliche Umgebung mit den endlosen Getreidefeldern richtig eingeschätzt: An Flucht kein Gedanke. Es gab den einen oder anderen (Fehl-)Versuch. Nur einem deutschen Kriegsgefangenen in den USA war die Flucht geglückt, und zwar aus einem Lager in New Mexico: Georg Gärtner, inzwischen amerikanischer Staatsbürger mit dem Namen Dennis Whiles-Gaertner, gehörte zu denen, die jetzt der Einladung nach Holdrege folgten.

Was die Teilnehmer an der Gedenkfeier wirklich verbindet, stellte sich am Wochenende schnell heraus: An einem Stück Völkerverständigung mitgewirkt zu haben oder wenigstens dessen Zeuge gewesen zu sein. Dean Bachman war einer von mehr als 800, die zum Festbankett unter dem Motto „Ernte der Freundschaft" gekommen waren. Er hatte seinerzeit dem Lagerkommandanten jeden Morgen die Zeitung und den Kaffee ins Hotel gebracht und Gefangene zu den Farmen gefahren. Er war aus Utah angereist, um dabeizusein. An die Namen der Deutschen erinnert er sich nicht, hat später nie Kontakt mit ihnen gehalten. Aber er weiß, daß auch er gemeint ist, als Josef Gerster feststellt, er habe als Kriegsgefangener hier „Menschen guten Willens" angetroffen. Der Mann aus Saarbrücken ist Arzt und Amerikaner geworden. Seine Frau und seine Söhne sind aus Kalifornien nach Holdrege mitgekommen. Er hat den Ort jetzt erstmals gesehen; seinerzeit war er nur im Lagerhospital beschäftigt.

Lore Ebers-Holscher würde heute nicht im nahen Ogallala leben, wenn ihr Vater, Rudolf Ebers, nicht POW im Camp Atlanta gewesen wäre. Der Hamburger sorgte bald nach seiner Heimkehr dafür, daß vier seiner Kinder Aufnahme in den USA fanden. Lore arbeitete in einem Haushalt in der Nähe des ehemaligen Lagers und heiratete später einen Amerikaner. Wenn sie deutsch spricht, stolpert sie heute noch über den spitzen Stein. Im Historischen Museum, vor dessen Eingang ein Gedenkstein mit der Inschrift „Wo Feinde zu Freunden wurden" auf die Camp Atlanta-Ausstellung einstimmt, ist der Farmer Charles Brink in seinen Briefwechsel mit Paul Freydank in Potsdam versunken. Dessen Sohn Helmut hat nach dem Tod des Vaters die Korrespondenz fortgesetzt, erst mit Brinks Sohn David, dann mit der Tochter Donna in Australien. Sie war inzwischen mit ihrem Mann schon zweimal in Berlin und Potsdam.

Gerd Kruse heiratete 1949 Ella, die Tochter des Farmers, bei dem er als Kriegsgefangener Maiskolben entkernt hatte. Auch Wilhelm Oberdieck kehrte nach Nebraska zurück, nannte sich William und wurde Besitzer einer Apfelplantage. Bill Kessler war 20, als er ins Camp Atlanta kam; 1953 war er wieder in den USA und lebt heute in Arizona. Helmut Becker soll der jüngste Lagerinsasse gewesen sein; seine Tochter wohnt im Staat New York, er besucht sie regelmäßig.

Die Erinnerung an die Begegnungsstätte in der Prärie hat viele nie wieder losgelassen, Deutsche nicht und Amerikaner nicht. In den Schaukästen des Museums liegen die Dankesbriefe der Kriegsgefangenen nach ihrer Heimkehr, hängen die Bilder, die sie malten, zeigen Fotos, daß sie neben ihrer Arbeit Fußball und Theater spielten, musizierten – und lernten: Englisch und amerikanische Geschichte, Staatsbürgerkunde und Demokratie. Die Berührung mit dem Leben in Amerika, meinen die Veranstalter der Festtage von Holdrege in aller Bescheidenheit, habe erhebliche Nachwirkungen gehabt, als die Deutschen mit ihren neuen Erfahrungen nach Hause gingen. Keiner widersprach, sondern es gab wie zur Bestätigung einen Nachhall: Sogar Amerikaner, die Camp Atlanta nicht vom Hörensagen kannten, nahmen an den Feierlichkeiten teil. Eine junge Frau, deren deutsche Vorfahren Peitz hießen, bot in ihrem Vorgarten selbstgebackene „Platzchen" und „heiß Schokolade" an, während eine Band im Windschatten des Gerichts die „Sentimental Journey" der vierziger Jahre intonierte.

22. Juli 1946 in Orangeburg im US-Bundesstaat New Jersey: Deutsche Kriegsgefangene warten auf die Rückkehr in die Heimat. ap

1943 war es, als Camp Atlanta auf freiem Feld aus dem Nichts entstand. Bis das Lager, zeitweilig für bis zu 18 Nebenlager in Nebraska federführend, im Januar 1946 aufgelöst wurde, hatte es insgesamt rund 100 000 Gefangene abgefertigt und für unterschiedliche Dauer aufgenommen. Heute sind die acht Wachtürme, 60 Schlafbaracken und zwölf Speisesäle nicht einmal mehr zu erahnen. Alle Lagerbauten samt Fundamenten fanden im Nachkriegsamerika, wo es an vielem mangelte, rasch anderweitig Verwendung. Geblieben sind nur der Ziegelkamin des Heizwerks und der Wasserturm aus Beton.

Camp Atlanta erwies sich nach 50 Jahren als Zugnummer. Die drei Hotels im Ort waren ausgebucht, und es herrschte ein reges Leben im Städtchen. Die ehrenamtliche Helferin Dorothy Johnson ahnte aber schon am letzten Festtag: „Morgen sind alle Besucher wieder weg, und es wird hier still und einsam sein."

SONNABEND, 2. OKTOBER 1993

HILDESHEIMER ALLGEMEINE ZEITUNG

Blick in die Zeit

Interesse in den USA am deutschen Erbe

Auftrieb vor allem nach der Wiedervereinigung

Von Uwe Knüpfer

Washington

Deutsches Erbe ist lebendig in den USA, jedenfalls im September und Oktober, wenn wieder überall „Oktoberfest" gefeiert wird. Dann fließt das Bier, dann wird gejodelt, es spielen Kapellen mit Namen wie „Alte Kameraden". Das war schon so vor der Wiedervereinigung, und seither ist das Interesse am deutschen Erbe noch gewachsen.

Jahrzehntelang führten die Verbände der Deutschamerikaner – vor allem als Folge des Zweiten Weltkriegs – ein Schattendasein. Sich zu deutschen Wurzeln zu bekennen war nicht eben populär. Von den einst zahlreichen deutschsprachigen Zeitungen in den USA sind nur wenige geblieben. Neuerdings aber fühlen sich die Deutschamerikaner wieder im Aufwind. Pünktlich zum deutschen Nationalfeiertag wird in Washington erstmals ein Treffen deutscher Chöre stattfinden unter dem Titel „First National Sängerfest".

Amerikaner haben sich über den Fall der Mauer mindestens so gefreut wie ihre deutschen Verbündeten. Die Wiedervereinigung war für die US-Medien ein großes Thema. Zuletzt waren die Berichte aus Deutschland aber vorwiegend unerfreulichen Inhalts: Die Übergriffe gegen Ausländer beunruhigen viele Amerikaner.

In den USA wird den deutschen Politikern vor allem zweierlei vorgehalten. Zum einen hätten sie es nicht geschafft, die Bevölkerung auf die Folgen der Einheit vorzubereiten. „Kostbare Zeit wurde vertan, in der visionäre Führungskraft die Bürger hätte bewegen können, gemeinsam Opfer zu bringen", schreibt etwa die Deutschlandkennerin Elizabeth Pond, Autorin eines Buchs über die Wiedervereinigung. Und außerdem habe man die neue Verantwortung nicht selbstbewußt und entschlossen geschultert. „40 Jahre lang war Demokratie eine einfache Sache", meint der Historiker Charles S. Mayer von der berühmten Harvarduniversität, nun, da die deutsche Demokratie sich bewähren müßte, vermißten die Parteien die leitende Hand des „großen Freunds" Amerika: Die Parteien und große Teile der öffentlichen Meinung seien „erstarrt in Selbstmitleid".

Viele amerikanische Deutschlandbeobachter kritisieren auch, der Bundeskanzler habe zu lange gebraucht, bis er sich energisch gegen wachsende Ausländerfeindlichkeit und Rechtsradikalismus gewandt habe. Daß die Deutschen zögern, die Bundeswehr „out of area" einzusetzen, erregt die Gemüter weniger. Die USA erleben zur Zeit, daß sich keineswegs jedes Problem militärisch lösen läßt.

Die Wiedervereinigung fiel zeitlich in den USA mit einer großen Volkszählung zusammen. Gefragt wurde unter anderem danach, woher die Ahnen kamen. Viele verblüffte das Ergebnis: Fast jeder vierte Amerikaner gab an, deutsche Wurzeln zu haben. Am zweithäufigsten – mit großem Abstand – wurde Irland genannt, es folgten England und Italien. Irische und italienische Einflüsse sind im US-Alltag indes viel sichtbarer als deutsche. Niemand hat sich so schnell, so vollkommen, so mühelos in den „Schmelztiegel" USA integriert wie die sieben Millionen deutschen Einwanderer. Das deutsche Erbe ist Teil der amerikanischen Normalität geworden.

Traditionell und besonders nach dem Zweiten Weltkrieg ist England das europäische Land, dem sich die politische Klasse in den USA besonders verbunden fühlt. Allerdings hat man Premierminister John Major verübelt, im Wahlkampf allzu beflissen George Bush unterstützt zu haben. Präsident Bill Clinton gilt als Deutschlandfan. Von der Lehrlingsausbildung bis zur Gesundheitsversorgung: Das Weiße Haus blickt auf Blaupausen made in Germany. Und die Präsidententochter Chelsea lernt Deutsch in der Schule.

[redacted]

[redacted]

[redacted]

HILDESHEIMER ALLGEMEINE ZEITUNG

SONNABEND, 2. OKTOBER 1993

Die USA stehen vor der größten Sozialreform seit 50 Jahren

Krankenversicherung soll neues Vertrauen in die Politik wecken

Von Uwe Knüpfer

Washington

„Dies ist ein magischer Moment," rief Bill Clinton am Mittwoch abend seinen „fellow Americans" zu. In einer großen Rede vor beiden Häusern des Kongresses kündigte der US-Präsident – von nahezu allen Fernsehsendern live übertragen – die Einführung einer allgemeinen Krankenversicherung an. Kommt es dazu, machen die Vereinigten Staaten den größten Schritt in Richtung Sozialstaat seit rund einem halben Jahrhundert – und Clintons Platz in den Geschichtsbüchern ist gesichert.

Es geht um den größten Sektor der US-Volkswirtschaft. Es geht um 900 Milliarden Dollar jährlich. Was Clinton in Bewegung setzen will, ist der gigantischste Umverteilungsprozeß, den das Land je erlebt hat. Seit er vor acht Monaten, sofort nach seiner Amtseinführung, eine „Task Force" zur Gesundheitsreform einsetzte, haben 700 000 Bürger Briefe an das Weiße Haus geschrieben. Briefe, in denen Familien schildern, wie sie verarmt sind, nachdem ein Kind schwer krank wurde und die Versicherung nicht mehr zahlte; wie Vater oder Mutter arbeitslos wurde und den Versicherungsschutz verlor; wie kleine Unternehmer vor der Entscheidung standen, einem langjährigen Mitarbeiter zu kündigen oder Tausende von Dollar zusätzlich zu zahlen, weil die Versicherung den Angestellten als besonderes Risiko einstuft.

Mit Ausnahme von Hawaii gibt es in den USA bislang keine allgemeine Krankenversicherung. 1500 Privatversicherungen – alle haben eigene Formulare – arbeiten nebeneinander: frei und marktwirtschaftlich aber auch ungeheuer bürokratisch. „Hospitäler sollten Häuser der Heilung sein", warb Clinton für die Einführung eines einheitlichen Abrechnungssystems, „keine Denkmäler für Papierkram und Bürokratie".

Nur florierende Großunternehmen leisten sich den Luxus, ihre Beschäftigten zu versichern. Mehr als 30 Millionen Amerikaner sind es nicht. Für ihre Behandlungskosten kommt im Zweifel der Staat auf. Darin liegt eine der Hauptursachen der gewaltigen Staatsverschuldung. Seit Arbeitslosigkeit zum Alltag gehört, schwebt auch über Middle-Class-Amerikanern das Damoklesschwert, über Nacht unversichert zu sein, krank zu werden, mit astronomischen Arztrechnungen konfrontiert zu werden und zu verarmen.

Mit der Leitung der Task Force beauftragte Clinton seine Frau Hillary. Als sie auf der Tribüne des Plenarsaals erschien, standen die Abgeordneten und Senatoren auf und klatschten minutenlang einmütig Beifall – Demokraten wie Republikaner. Die Clintons bemühen sich, die Gesundheitsreform zu einem überparteilichen Thema zu machen. Das scheint gelungen zu sein. Daß eine Reform notwendig ist, wagt kein Politiker öffentlich zu bezweifeln. Die Frage ist, wer zahlt.

Seit Wochen diskutiert die Nation über Einzelheiten des Clinton-Vorschlags. Gegner frohlocken, die Gesundheitsreform stecke voll mit derart vielen Details, daß sich für jeden etwas finde, worüber er sich ärgern oder was er fürchten könne. In seiner Rede an die Nation schenkte sich Clinton nahezu jedes Detail. Statt dessen schilderte er die Mängel des bestehenden Systems, zitierte aus Briefen und legte sich auf sechs populäre Prinzipien fest: Sicherheit, Verständlichkeit, Sparsamkeit, freie Arztwahl, Qualität und Verantwortung.

Der Präsident bewährte sich in der Kunst, ein kompliziertes Thema verständlich zu machen. Er nutzte die Chance, sich der Nation als einer zu präsentieren, der weiß, wovon er redet („Meine Mutter war Krankenschwester"), der mit dem Herzen bei der Sache ist und es versteht, auch den politischen Gegner zum Klatschen zu zwingen. Er sah dynamisch aus wie Kennedy, handelte bezirzend wie Reagan und sprach kompetent wie Clinton.

Das Herz der Gesundheitsreform ist eine kleine rot-blaue Karte. Demonstrativ hielt der Präsident sie hoch: eine allgemeine Versicherungskarte, die künftig jeder US-Bürger besitzen soll. Sie garantiert ihm Versicherungsschutz – egal ob er beschäftigt oder arbeitslos, als chronisch Kranker zur Welt gekommen oder alt und pflegebedürftig ist. Diese Karte wird während der nächsten Monate das wirksamste Propagandamittel des Weißen Hauses sein. Sie signalisiert Sicherheit.

Deutschen dürfte vertraut vorkommen, was Clinton vorschwebt. Amerikanern klingt es nach einem Schlaraffenland. Die Zahl der Versicherungen soll verringert werden. Niemand soll abgelehnt werden können. Arbeitgeber und Arbeitnehmer teilen sich die Kosten 80 zu 20 Prozent auf. Für Arbeitslose und Rentner springt der Staat als Beitragszahler ein und auch an Selbstbeteiligung ist gedacht. Die zusätzlichen Staatsausgaben sollen im wesentlichen durch eine neue Tabaksteuer aufgebracht werden. Gedacht ist an einen Dollar pro Päckchen.

Ähnlich wie im deutschen System sollen sich Kassen, Gesundheitsorganisationen und der Staat auf die Norm einer Grundversorgung einigen und einen Budgetrahmen setzen, der nicht überschritten werden darf. Neu ist die Idee des „gesteuerten Wettbewerbs". Den Versicherungen sollen Organisationen von „Gesundheitsanbietern" gegenüberstehen, die miteinander um den besten Service und die niedrigsten Preise konkurrieren. Die Versicherungen binden sich an diese Anbieter immer nur für ein Jahr. Clinton hofft, durch diese Art von Wettbewerb Milliarden von Dollar einsparen zu können.

Clintons Problem ist, daß viele gut an dem bisherigen System verdienen. „Was wir Verschwendung nennen, bedeutet für andere Arbeitsplätze und Profite", sagte der Präsident ahnungsvoll. Die Gesundheitsreform sei nicht zum Nulltarif zu haben, habe Gegner und Opfer. Die Gegner der Reform setzen auf Verunsicherung, auf die Angst kleiner Unternehmer vor neuen Kosten und vor allem auf die Angst vieler Patienten, womöglich den Doktor wechseln zu müssen.

Sie setzen aber auch auf den Zynismus der Öffentlichkeit und auf die Skepsis der Wähler, daß wirklich wahr werden kann, was der Präsident verkündet hat. Daß Washington tatsächlich noch in der Lage ist, große Reformen zum Wohle des Landes auf den Weg zu bringen, glauben nur wenige. „Ich komme von der Regierung und will Ihnen helfen", gilt als meistbelachter Satz der Nation.

Diesen aus schlechter Erfahrung erwachsenen Unglauben muß Clinton überwinden. Den Amerikanern den Glauben an ihr politisches System zurückzugeben, hat er zum alles übergreifenden Thema seiner Regierung gemacht. Die Gesundheitsreform ist die Probe aufs Exempel.

Die Besatzer unterschätzten die Hilfsbereitschaft der Dänen

Vor 50 Jahren brachten Fischer 7000 jüdische Bürger vor der Gestapo über den Öresund in Sicherheit

Von Hannes Gamillscheg

Kopenhagen

Man hat die Rettung der in Dänemark lebenden Juden vor 50 Jahren das kleine Licht in der großen Finsternis der Judenverfolgung genannt. Zwar wurden 481 Menschen in das Konzentrationslager Theresienstadt verschleppt, wo 53 von ihnen starben. Aber mehr als 7000 dänische Juden konnten gerettet werden, weil es Helfer gab, die ihre Flucht ermöglichten, und ein Land, das sie aufnahm.

Im Laderaum eines Fischkutters, unter einer Plane versteckt, zusammengepfercht mit 20 Mitflüchtlingen, entkam der 17jährige Leif Rosenstock den Verfolgern. „Die Schaumkronen der Wellen überspülten die Reling, und das Wasser tropfte in mein Ohr, doch ich konnte den Kopf nicht wegdrehen, so eng lagen wir", erinnert er sich heute. „Einmal stoppte unser Schiff, um ein deutsches Patrouillenboot passieren zu lassen. Da packte mich die Angst. Doch nichts geschah. Eine halbe Stunde später hatten wir schwedisches Gewässer erreicht." So wie Leif Rosenstock und seine Familie waren im Herbst 1943 Tausende von dänischen Juden in die Flucht getrieben worden. Sie konnten sich glücklich schätzen, daß sie ihnen gelang.

Verhältnismäßig sicher

Das besetzte Dänemark war Hitlers „Musterprotektorat", und solange die dänischen Behörden mit den deutschen Machthabern zusammenarbeiteten, konnte sich die kleine jüdische Gemeinde verhältmäßig sicher fühlen. Werner Best, Hitlers Statthalter in Kopenhagen, der zuvor als Polizeichef in Frankreich die Judenverfolgung schonungslos betrieben hatte, versicherte, daß den dänischen Juden nichts geschehen werde. Und Dänemark hatte sich in den Jahren zuvor willfährig verhalten und seine Grenzen für jüdische Flüchtlinge verschlossen. Nur in Ausnahmefällen hatte es ein Visum für Träger des Passes mit dem roten „J" gegeben.

Doch als nach der deutschen Niederlage von Stalingrad der Widerstand gegen die Besatzer auch in Dänemark zunahm, als Massenstreiks und Sabotage den Bruch der Zusammenarbeit zwischen der dänischen Obrigkeit und dem Besatzungsregime herbeiführten und die Deutschen den Ausnahmezustand verhängten, telegrafierte Best nach Berlin, daß „die Judenfrage" nun auch in Dänemark „gelöst" werden müsse.

Wollte Best, dem Hitler das Scheitern der Kollaborationspolitik ankreidete, beweisen, daß er zu Unrecht als Weichling galt? Oder war sein Telegramm, wie er selbst später behauptete, nur ein Vorwand, mit dem er den Verzicht auf die Verfolgung der Juden erreichen wollte? Er hatte in seinem Schreiben auch gleich auf die Gefahren einer gegen die Juden gerichteten Aktion hingewiesen: daß der Lebensmittelnachschub aus Dänemark ins hungernde Deutschland dann zu versiegen drohe und daß die ohnedies immer feindseliger werdende Stimmung gegen die Besatzer ganz umschlagen würde.

Sollte das eine Warnung sein, dann kam sie nicht an. Hitler befahl, zuzuschlagen. Für die Nacht zum 2. Oktober 1943 war die Festnahme der dänischen Juden geplant. Doch die Häscher kamen zu spät. Das war das Verdienst mutiger Helfer. Georg Ferdinand Duckwitz, Schiffahrtsattaché an der Gesandtschaft in Kopenhagen, hatte Verbindung zum dänischen Widerstand und zu den Sozialdemokraten. „Am 28. September suchte er mich auf", berichtete der spätere Ministerpräsident Hans Hedtoft. „Jetzt geschieht das Unglück", habe Duckwitz gesagt. Er sei weiß vor Entrüstung und Scham gewesen.

Best behauptete später, er habe Duckwitz geschickt. Dafür gibt es keine Beweise. Doch er wußte wohl über die Verbindungen seines Untergebenen Bescheid, und er hintertrieb sie nicht. So kam die Warnung für die meisten der Bedrohten rechtzeitig. Der Vorsitzende der jüdischen Gemeinde wollte Hedtoft zunächst nicht glauben. Denn obwohl ihre Glaubensbrüder im übrigen besetzten Europa zu Hunderttausenden in die Vernichtungslager gekarrt wurden, klammerten sich die dänischen Juden weiterhin an die wahnwitzige Hoffnung, daß just sie von Hitlers Haß verschont bleiben würden. Ein Rettungsplan existierte nicht, und vielleicht war das gut so. Denn wenn es keinen Plan gab, konnte keiner verraten werden, und wenn es keine Sammelstelle gab, konnte die Gestapo keine ausheben.

Es war Rosh-Hashana, das jüdische Neujahrsfest. Die Synagoge war gut besucht. Wie ein Lauffeuer verbreitete sich die Aufforderung: „Flieht!" Der Rabbiner rief Bekannte an und sagte ihnen, daß er Urlaub nehme. Sie wußten, daß er an den Feiertagen keine Ferien machen würde und verstanden den Wink. Sie versteckten sich bei Nachbarn, bei Freunden, bei Menschen, die sie nie gesehen hatten. Als die Gestapo an die Türen der jüdischen Häuser klopfte, waren die Gesuchten verschwunden.

Das Leben riskiert

„Die Deutschen konnten sich einfach nicht vorstellen, daß jemand einem Juden helfen würde. Deshalb bekamen wir einen Zeitvorsprung", sagt Preben Munch Nielsen, der damals als 17jähriger Laufjunge beim Transport der Juden half. Die Widerstandsbewegung hatte früher schon Personen, die dem Zugriff der Gestapo entkommen mußten, mit Schiffen nach Schweden gebracht. Nun mußten innerhalb weniger Tage 7000 Menschen über den Öresund. Sie flohen in Kähnen, in Fischkuttern, in Ruderbooten. Es gab Fischer, die ein Vermögen erpreßten, um Menschen in Not zu helfen, und andere, die arme Flüchtlinge auch gratis mitnahmen. Sie riskierten ihr Leben und mit ihrem Schiff ihren Lebensunterhalt. Sie halfen, und die meisten ließen sich ihr Risiko bezahlen. „Doch niemand blieb am Strand zurück, weil er kein Geld für die Überfahrt hatte", betont Kopenhagens Oberrabbiner Bent Melchior, der 14 Jahre alt war, als er und seine Familie nach Schweden gebracht wurden.

Die Rettung der Juden wäre nicht gelungen, wenn es nicht ein Land gegeben hätte, das bereit war, die Flüchtlinge aufzunehmen. Ein Jahr zuvor, vor Stalingrad, hätte Schweden dies nicht gewagt, meint Munch Nielsen. Nun gab Schweden den dänischen Juden Unterkunft, bis sie in ihre befreite Heimat zurückkehren konnten. Die Rettung der Bedrohten wäre aber wohl auch fehlgeschlagen, wenn die Häscher nicht ein geradezu auffälliges Desinteresse an der Jagd ausgewiesen hätten.

Als in Gilleleje ein Kutter auslaufen sollte, besetzten deutsche Soldaten den Hafen. Da blockierten die Fischer den Landesteg – und der Kahn konnte ablegen. Hätten die Soldaten den Kutter wirklich stürmen wollen, hätte sie wohl niemand hindern können. Deutsche Truppen inspizierten dänische Schiffe. Doch unter die Planen im Lastraum, unter denen die Flüchtlinge versteckt lagen, schauten sie nicht. Der Zug von Kopenhagen nach Gilleleje war zur Hälfte mit jüdischen Flüchtlingen, zur Hälfte mit Wehrmachtsoldaten gefüllt. Die beiden Gruppen ignorierten einander. Und die meisten der Entkommenen haben auf ihrer Flucht erlebt, wie ihnen Soldaten gerade dann den Rücken zuwandten, als sie glaubten, entdeckt worden zu sein.

Doch es gab auch Gestapo-Schergen, die ihren Auftrag ernst nahmen, und sie sind schuld daran, daß die „Judenaktion" in Dänemark dennoch ihre Opfer forderte. Im Kirchturm von Gilleleje hatte der Pfarrer 80 Menschen versteckt, als ihn ein dänischer Spitzel anzeigte. Die Gestapo holte die Verborgenen heraus.

Daß auf sie kein Vernichtungslager wartete, sondern das „Musterlager" Theresienstadt, war trotz des dort herrschenden Schreckens ein eher gnädiges Schicksal. Die dänischen Gefangenen durften sogar Post und Lebensmittelpakete erhalten, und noch ehe der Krieg zu Ende war, holte der schwedische Graf Bernadotte sie in die Freiheit nach Schweden. Doch die Erlebnisse haben jene, die damals noch Kinder waren, geprägt bis zum heutigen Tag. Jytte Bornstein etwa hat immer noch Alpträume, und erst 50 Jahre später ist es ihr gelungen, durch Bilder und Texte aus der Gefangenschaft die Vergangenheit aufzuarbeiten. Leif Rosenstock verbrachte vier Jahre in einer Nervenheilanstalt; er ist überzeugt davon, daß seine Krankheit eine Spätfolge der damaligen Flucht war.

Beide sehen Parallelen zwischen ihrem Schicksal und dem der Flüchtlinge von heute. „Ich weiß, wie sie sich fühlen", sagt Rosenstock. „Schlepperbanden", die sich Fluchthilfe teuer bezahlen lassen, gelten heutzutage als verwerfliche Gangster. Doch ohne die Fischer, die sie für Geld in Sicherheit brachten, wären die dänischen Juden nicht gerettet worden. Als Bent Melchior und seine Familie nach Schweden flohen, kostete die Überfahrt sie rund zwei Jahreslöhne. „Das sollten wir in Erinnerung haben, wenn wir jetzt von Flüchtlingen hören, die enorme Summen gezahlt haben", sagt Melchior. „Dann meinen viele, daß jemand, der so viel bezahlen konnte, kein richtiger Flüchtling sei. Doch wir waren in der gleichen Lage."

HILDESH. ALLGEM. ZEITG.

FREITAG, 16. APRIL 1993

Y und Z für Mietwagen tabu

Miami will Touristen mehr Sicherheit bieten

Hannover/Miami (ink/ap) Die Behörden in Miami bemühen sich, nach einer Serie von Morden an Urlaubern das Image der Stadt wieder aufzubessern. Der Leiter des Touristenbüros in Miami räumte bei einer nach Deutschland übertragenen Satelliten-Pressekonferenz Fehler ein, verwies aber auf neue Anstrengungen, um die Sicherheit von Besuchern zu erhöhen. So seien bis Freitag bereits bei einem Teil der 600 000 Leihwagen in Florida die Nummernschilder ausgewechselt worden. Bisher waren Mietwagen wegen der vorgeschriebenen Buchstaben Y und Z auf den Nummernschildern leicht zu erkennen. Stierheim betonte, die Zahl der Polizeistreifen sei erhöht worden. Entlang der Autobahnen würden neue Hinweisschilder für Touristen angebracht.

Ein Polizeisprecher wies darauf hin, daß bei den 18 000 Raubüberfällen, die 1992 im Kreis Groß-Miami verzeichnet wurden, 8,5 Prozent – vor allem amerikanische – Touristen trafen. Falls Urlauber in einen Auffahrunfall verwickelt würden, dessen Umstände ihnen verdächtigt vorkommen, sollten sie bis zur nächsten Tankstelle oder zum Supermarkt fahren und von dort den Unfall melden. Empfehlungen, welche Stadtteile Touristen meiden sollten, wollte Stierheim im Unterschied zum Auswärtigen Amt nicht geben. Das Bonner Außenministerium hatte nach dem Mord an einer deutschen Touristin empfohlen, den Nordwesten Miamis sowie die Viertel Liberty-City und Overtown zu meiden.

In Miami klagten Vertreter der schwarzen Bevölkerung darüber, daß die Maßnahmen zur Eindämmung der Überfälle auf Touristen vor allem gegen die Wohngegenden der Schwarzen zielten. „Jetzt gibt es überall Schilder, die Touristen um unsere Wohnbereiche herumführen und den Eindruck vermitteln, daß jeder Afroamerikaner nur darauf lauert, ein Verbrechen begehen zu können", kritisierte Willie Sims, Generalsekretär des Rates christlicher schwarzer Geistlicher in den USA.

Überall wird sein Vermächtnis gewürdigt

Heute vor 250 Jahren wurde der amerikanische Staatsmann Thomas Jefferson geboren

Von Jürgen Koar

Washington

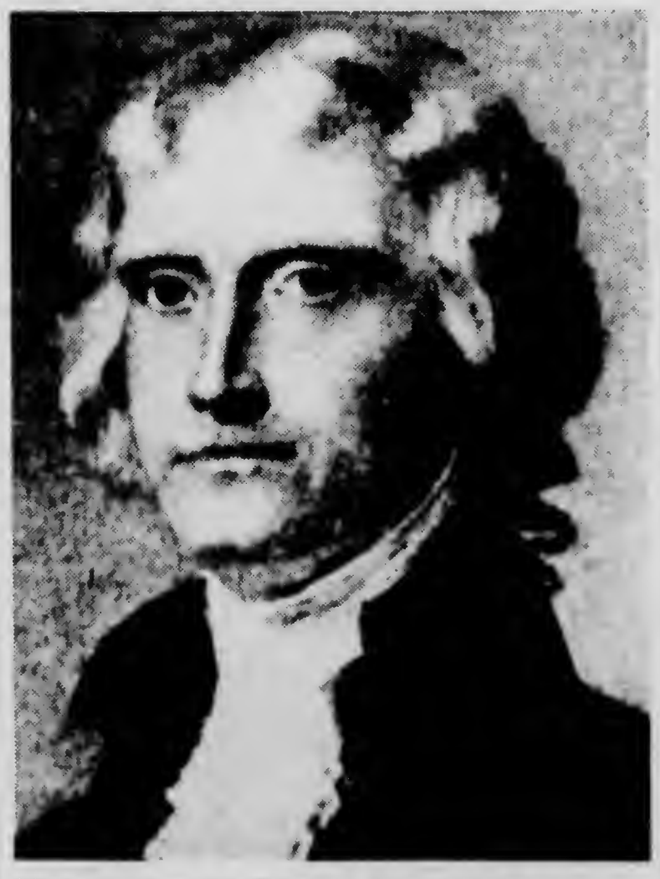
„Ist heute der vierte?" Der 83jährige auf dem Krankenlager stellte die Frage wie mit letzter Kraft. Das war am 4. Juli 1826. Mit schwachem Lächeln nahm Thomas Jefferson die Bestätigung zur Kenntnis. Der Autor der amerikanischen Unabhängigkeitserklärung, geboren heute vor 250 Jahren, starb am 50. Geburtstag der Nation, der er die Hälfte seines Lebens gedient hatte. Der Sohn eines erfolgreichen Tabakpflanzers und Landvermessers in der britischen Kolonie Virginia nahm am Kontinentalen Kongreß in Philadelphia teil, war Gouverneur, Kongreßabgeordneter, Botschafter in Frankreich, Außenminister, Vizepräsident und Präsident. In dem halben Jahrhundert seit der Revolution hatte sich die Zahl der Amerikaner auf zehn Millionen verdreifacht, und statt 13 Staaten gab es 24.

Das Vermächtnis Jeffersons wird nicht nur in den USA gewürdigt, denn seine Worte sind zu einem Exportschlager geworden: daß alle Menschen gleich geschaffen und von ihrem Schöpfer mit Rechten ausgestattet sind, die ihnen nicht verweigert werden dürfen – das Recht auf Leben, auf Freiheit und auf das Streben nach Glück; daß zur Sicherung dieser Rechte Regierungen eingerichtet sind, deren Vollmachten von der Zustimmung der Regierten abhängen. Vaclac Havel hat sich auf Jefferson berufen, die protestierenden chinesischen Studenten auf dem Platz des Himmlischen Friedens in Peking taten es, und Michail Gorbatschow wird über die zündende Wirkung des Gedankenguts von Jefferson heute in Monticello ehrendes Zeugnis ablegen.

„Alle meine Wünsche enden, wo ich hoffentlich meine letzten Tage verbringen werde: in Monticello." Auf seinen „kleinen Berg" ist der Plantagenbesitzer immer wieder zurückgekehrt, und sein geliebtes Haus ist für die Biographen Sinnbild seines Lebenswerks: konstruktiv, voller Ideen für Verbesserungen und nie vollendet. So wie sich Jefferson nicht zur Ruhe setzen konnte, sondern nach der Präsidentschaft noch als Mittsiebziger die Universität von Virginia in Charlottesville gründete, hielt er auch die Arbeit an Monticello und an der menschlichen Gesellschaft nie für abgeschlossen.

Das Wohnhaus des fast 1,90 Meter großen, hageren, rothaarigen, sommersprossigen Aristokraten und Plantagenbesitzers, Demokraten und Juristen, Staatsmannes und Philosophen, Kunstsammlers, Hobby-Architekten und Hobby-Gärtners, der hohen Intellekt und bescheidenes Auftreten zu seinen Markenzeichen machte und der als seinen Beruf stets Farmer angab, ist für die Amerikaner zum Wallfahrtsort geworden. Ehrfürchtig stehen sie vor den Kunstschätzen, Büchern und Möbeln, die Washingtons Botschafter in Paris 1789 in 86 Kisten aus dem alten Europa mitbrachte. Sie bewundern das Gerät, mit dem der Verfasser der Unabhängigkeitserklärung und Tausender von Briefen und Tagebuchseiten Duplikate fertigte, den Flaschenaufzug aus dem Weinkeller, die Uhr mit den Kanonenkugeln als Gewichten, die den Wochentag anzeigen. Jefferson besaß 6000 Bände, die er aus Geldnot an die von den Briten zerstörte Kongreß-Bibliothek verkaufte und damit deren Grundstock schuf.

Das war bei weitem nicht der einzige Grundstein, den Jefferson legte, nachdem er die Nation aus der Taufe gehoben hatte: Als Gouverneur von Virginia in Williamsburg sorgte er für Religionsfreiheit und für die Trennung von Kirche und Staat. Im Kongreß kämpfte er erfolgreich für die Einführung des Dezimalsystems bei der Landeswährung, was den Amerikanern das umständliche Rechnen mit



Herausragende Gestalt der amerikanischen Geschichte: Thomas Jefferson. dpa

Pfund und Schillingen ersparte. Jeffersons Profil auf der Fünf-Cent-Münze und dem Zwei-Dollar-Schein dient der Erinnerung. Als Präsident vergrößerte er das Staatsgebiet auf fast das Doppelte, indem er Frankreich für 15 Millionen Dollar Louisiana abkaufte. Er war unter Präsident George Washington der erste Außenminister der USA. Er war der erste Präsident, der seine Amtszeit im Weißen Haus begann – in der Hauptstadt Washington, an deren Entwurf er mitgewirkt hatte und die ihm später ein Denkmal setzte.

Die Wahl Jeffersons zum dritten Präsidenten der USA bedeutete eine Weichenstellung: 1796 war er als Republikaner gegen John Adams angetreten, hatte verloren und war Vizepräsident geworden. Vier Jahre später schlug er Adams. Die Wahl wurde im Repräsentantenhaus entschieden. Es war der erste friedliche Machtwechsel von einer politischen Partei zur anderen in der jungen Nation. Aus der Republikanischen Partei wurde die Demokratisch-Republikanische Partei und schließlich die Demokratische Partei, als deren Vater Jefferson gilt. Deshalb ist Präsident Bill Clinton auch auf dessen Spuren zur Amtseinführung nach Washington gefahren. Der politische Ahne ist von – fast – untadeligem Ruf.

Die Einschränkung muß gemacht werden, weil Jefferson zwar dem Sklavenhandel mit dem Ausland ein Ende setzte, ungeachtet des von ihm vertretenen Gleichheitsprinzips selber aber Sklaven hielt. Er hatte sie mit dem Land seines Vaters geerbt. Insgesamt besaß er bis zu 200. Die Hälfte von ihnen waren Kinder. 80 lebten auf seiner Plantage in Monticello. Die Historiker streiten sich bis heute darüber, ob Jefferson die hellhäutige Schwarze Sally Hemings zu seiner Geliebten machte und mit ihr Kinder hatte. Seine Frau Martha starb, als er noch nicht 40 Jahre alt war, und er hat nicht wieder geheiratet.

Unumstritten ist, daß Jefferson Familien nicht auseinanderriß und den Gebrauch der Peitsche einschränkte. Aber er verkaufte Sklaven, und er selbst gab nur zwei Schwarzen ihre Freiheit, fünf weiteren in seinem Testament. Er sprach sich grundsätzlich gegen die Sklavenhaltung aus, ging aber von der Überlegenheit der weißen Rasse aus und erklärte: „Personen, deren Verhalten in der Sklaverei geformt wird, frei – oder richtiger: im Stich – zu lassen, ist dasselbe, als ließe man Kinder im Stich." Der Mann, der Revolution predigte („Der Baum der Freiheit muß von Zeit zu Zeit mit dem Blut von Patrioten und Tyrannen getränkt werden!"), verweigerte seinen Sklaven das Recht auf Freiheit, weil er keinen Ausweg wußte. „Wir haben den Wolf bei den Ohren", warnte er. „Wir können ihn weder halten noch ohne Gefahr laufen lassen. Gerechtigkeit ist in der einen Waagschale, Selbsterhaltung in der anderen."

Präsident John F. Kennedy setzte Jefferson 1962 ein Denkmal, als er den Nobelpreisträgern jenes Jahres ein Essen gab und feststellte: „Ich glaube, das ist die ungewöhnlichste Ansammlung von Talent und menschlichem Wissen, die je im Weißen Haus zusammengekommen ist – mit einer möglichen Ausnahme: wenn Thomas Jefferson allein zu Abend aß."

Im jüdischen Gemeindehaus Berlins gedachten Bürger der Stadt der Opfer des Aufstands in Warschau. dpa

Gedenken an den Aufstand im Getto

Warschau/Jerusalem/Bonn (dpa) Mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Synagoge haben am Sonntag in Warschau die Feiern zum 50. Jahrestag des Gettoaufstandes begonnen. Dazu sind einige tausend Juden aus aller Welt nach Polen gekommen. Der am 19. April 1943 begonnene Aufstand von einigen hundert jungen Kämpfern unter den vermutlich etwa 70 000 damals noch überlebenden Gettobewohnern gilt als Symbol für den Widerstand der Juden gegen ihre Vernichtung. Im nahen Vernichtungslager Treblinka waren bereits 1942 mehr als 300 000 Juden aus dem Warschauer Getto von den Nazis umgebracht worden.

Der israelische Ministerpräsident Izchak Rabin, der amerikanische Vizepräsident Albert Gore, Vertreter von jüdischen Organisationen und Politiker aus verschiedenen Ländern werden an diesem Montag in Warschau erwartet. Im Namen von Bundespräsident Richard von Weizsäcker legt Bundestagspräsidentin Rita Süssmuth einen Kranz am Gettodenkmal nieder. Die Feiern stehen unter der Schirmherrschaft des polnischen Staatspräsidenten Lech Walesa und des inzwischen abgewählten israelischen Präsidenten Chaim Herzog. In Israel ruhte zwei Minuten lang der Straßenverkehr, und die Sirenen heulten zum Gedenken an die sechs Millionen Opfer des Holocaust. In Rom erinnerte Papst Johannes Paul an das „unmenschliche Leiden der Juden" während der Verfolgung durch die Nationalsozialisten.

Der Regierende Bürgermeister von Berlin, Eberhard Diepgen, rief bei einer Gedenkfeier im Haus der jüdischen Gemeinde dazu auf, Intoleranz und Gewalt nicht zu dulden. Man dürfe auch nicht feige wegsehen oder weghören. Der SPD-Parteivorsitzende Björn Engholm meinte in Bonn, die jüdischen Kämpfer hätten den Anspruch des jüdischen Volkes auf eine sichere und notfalls wehrhafte Heimat bekräftigt.

Die Masse einer Frau

Ohne „ß" hätte das Deutsche noch mehr Tücken

Dresden (dpa) Dem Buchstaben ß geht es an den Kragen. Doch wie so oft soll für den Rückzug ein deutscher Sonderweg offenbleiben. So jedenfalls will es die 1947 gegründete Gesellschaft für deutsche Sprache, die am Wochenende in Dresden ihre Position zur geplanten Rechtschreibreform festgelegt hat.

Geht es nach dem Willen der Gralshüter der deutschen Sprache, wird künftig nach einem kurzen Vokal statt ß prinzipiell ss geschrieben. Sollten sich Österreich, die Schweiz und Deutschland auf ein zeitgemäßes Regelwerk als Ersatz für die Rechtschreibregelung von 1901 einigen, wird der Paß künftig Pass geschrieben. Dagegen sollen die „Maße einer Frau" auch in Zukunft etwas Besonderes bleiben – schon, um mit dem Wort Masse keine Verwirrung zu stiften.

Die deutschen Sprachwächter, die rund 1800 Mitglieder in 25 Ländern zählen und maßgeblich den Sprachgebrauch in öffentlichen Einrichtungen und Amtsstuben beeinflussen, rückten nach fast zweistündigem Streit dem ß an die Konturen – ohne es letztlich aus dem Alphabet zu verbannen. Ein Antrag, das ß zu eliminieren, um die internationale Korrespondenz zu vereinfachen und Ausländern eine deutsche Tastatur auf Schreibmaschinen zu ersparen, fiel in dem Gremium durch.

Ein Wissenschaftler bekannte, er sei gegen eine generelle Abschaffung des ß wie in der benachbarten Schweiz. „Busse für Walesa" habe es in der Überschrift einer dortigen Zeitung geheißen. Buße sei aber gemeint gewesen. Auch ein Vertreter des Patentamtes warnt vor dem scharfen Schnitt. Gerade in der technischen Korrespondenz dürfe der elementare Unterschied zwischen Maße und Masse nicht kaschiert werden.

Geht es nach dem Willen der Gesellschaft, werden auch künftig Schüler in die größte Falle der deutschen Rechtschreibung tappen: Sie lehnte den Vorschlag des Internationalen Arbeitskreises für Orthographie ab, die Konjunktion „daß" durch ein schlichtes „das" zu ersetzen. Die Wiesbadener Organisation will aber das Komma vor dem Wort „und" abschaffen, wenn es sich um eine Reihung sowie Infinitive und Partizipien handelt. Auch gleichrangige Teilsätze (Die Musik wird leiser(,) und der Vorhang hebt sich) sollten nicht mehr durch ein Komma getrennt werden.

Wie aus weiter Ferne Deutschland- und Horst-Wessel-Lied

Holocaust-Museum in Washington wird am Donnerstag eingeweiht / Unrecht nicht mit Schweigen übergehen

Von Jürgen Koar

Washington

Arnost Lustigs Vater half die Gleise legen, auf denen er und seine Familie später ins Lager Auschwitz gebracht wurden. Er war kurzsichtig, seine Brille verriet es. Kurz darauf „war mein Vater Rauch", erinnert sich der Sohn.

„Mein Vater hat an unserem 6. Geburtstag in Bergen-Belsen seinen Ehering verkauft, damit mein Zwillingsbruder und ich ein Sandwich bekommen konnten", sagt Marion Ein Lewin. „Wir haben drei Monate daran gegessen, jede Nacht zehn oder fünfzehn Krumen." Ihr einziges Spielzeug waren Läuse, die sie „knackten" und nebeneinander aufreihten.

Die Familie wurde im April 1945 zusammen mit 2500 anderen Juden in Viehwaggons gepfercht. Die Reise nach Auschwitz dauerte 13 Tage. Jeden Morgen wurden die Toten aus dem Zug geworfen. Bis am 23. April die Befreier kamen, waren schon 675 umgekommen.

Ilse Hess hat im Holocaust 60 Familienmitglieder verloren. Sie und ihr Mann wurden auf dem Weg ins Konzentrationslager von den Russen befreit. Ilse Hess hört Mitmenschen über ihre Alltagssorgen klagen und denkt: „Wenn die nur wüßten . . ."

In Washington steht ein Gebäude, das dazu beitragen soll, daß sie es erfahren werden und nie vergessen können. Übermorgen wird in Anwesenheit von Präsident Bill Clinton und einem Dutzend weiterer Staatschefs sowie Regierungsvertretern aus aller Welt – unter ihnen der Bonner Außenminister und Vizekanzler Klaus Kinkel – das Holocaust-Museum eingeweiht. Am folgenden Montag wird es eröffnet. Man rechnet für das erste Jahr mit einer Million Besucher.

Der Bau fügt sich eher unauffällig zwischen US-Münzpresse und -Notendruckerei auf der einen und dem US-Forstamt auf der anderen Seite. Das Gelände hat die amerikanische Regierung gestiftet, die 168 Millionen Dollar für das „Monument der Erinnerung" haben private Spender aufgebracht. Der in Essen geborene Architekt James Freed hat äußerlich ein Werk geschaffen, das den Besucher auf die Folter im Innern nicht vorbereitet. Der Weg zum Eingang führt an einem 20 Meter hohen, sechseckigen Gebäude vorbei, das an eine Synagoge erinnert. Wer den Blick nach oben richtet, kann in dem Museumsdach die Abbilder von Wachtürmen und Baracken von Konzentrationslagern erkennen.

„Die Dinge, die ich sah, spotten jeder Beschreibung. Die sichtbaren Beweise und die Zeugenaussagen über Hunger, Grausamkeit und Bestialität waren überwältigend. Ich habe diesen Besuch in der Absicht gemacht, um als Augenzeuge dienen zu können, wenn es in der Zukunft den Versuch geben sollte, diese Dinge als Propaganda abzutun." Die Worte General Dwight David Eisenhowers vom 15. April 1945 an der Außenwand sind die einzige Vorankündigung des Grauens, das in seiner nüchternen Aneinanderreihung auf vier Stockwerken auch den noch erschlägt, der sich gut vorbereitet wähnt.

Der Museumsbesucher erhält am Eingang einen schweigenden Begleiter gleichen Geschlechts und gleichen Alters: den Ausweis eines Opfers oder Überlebenden des Holocaust, dessen Schicksal er Etage für Etage aktualisieren kann, indem er die Kennkarte mit Paßfoto in einen Automaten schiebt. Führungen sind nicht vorgesehen. Der Rundgang beginnt im vierten Stock. In Großformat läuft der Film, den der amerikanische Oberstleutnant George Stevens bei der Befreiung in Dachau gedreht hat. Da ist das anklagende Bild von dem halb verhungerten Lagerinsassen aus Buchenwald. Da hängen hinter Gittern – ausgebleicht und verschlissen – die blauweiß gestreiften Häftlingsjacken.

1933 lebten in Europa neun Millionen Juden. Nach zwölf Jahren waren zwei Drittel von ihnen umgebracht. Im obersten Stockwerk wird über die Jahre 1933 bis 1939 berichtet: die beginnende Isolierung von Behinderten, Zigeunern, Zeugen Jehovahs, Juden; die Bücherverbrennungen (Heinrich Heine: „Denn dort, wo man Bücher verbrennt, verbrennt man am Ende Menschen auch."); die Nürnberger Gesetze; die sogenannte Reichskristallnacht. Wie aus weiter Ferne klingen aus Lautsprechern das Deutschland- und Horst Wessel-Lied.

Die unüberhörbare Botschaft lautet: Wehret den Anfängen! „Der Sinn dieses Museums ist es nicht", erklärt ein Mitarbeiter, Miles Lerman, ein Überlebender des Holocaust, „unsere alten Wunden immer wieder aufzureißen. Es soll uns vielmehr helfen, Lehren aus diesem tragischen Geschehen zu ziehen." Zum Beispiel mit Blick auf die „ethnischen Säuberungen" der Serben in Bosnien.

Dann im unteren Stockwerk die Geschichte bis 1945: ein Bett, eine Decke, ein Arztkittel aus Sachsenhausen; ein Turm mit Wänden voller Fotos aus einem Ort nahe Wilna mit überwiegend jüdischer Bevölkerung, die im September 1941 innerhalb von drei Tagen von den Nazis ausgelöscht wurde – 3500 Menschen; ein Güterwaggon der Deutschen Reichsbahn mit dem Namen „Karlsruhe", in den bis zu 100 Opfer für die Fahrt in das Vernichtungslager Auschwitz gepfercht wurden. Ein Stahlsteg führt über die Gleise zur Nachbildung eines Mauerstücks aus dem Warschauer Getto. Amerikanische Schulkinder erfahren so, woher die Slums ihrer Städte diesen Beinamen haben. 1942 gab es in Europa 400 Gettos. 1945 gab es noch 714 000 Insassen von Konzentrationslagern, mehr als 200 000 von ihnen Frauen.

Eine Vitrine zeigt die letzte persönliche Habe der Opfer: Zahnbürsten, Rasierer, Bestecke. Ein wandhohes, breitwandiges Foto zeigt ein Lager mit Haaren der Opfer. Die Sowjets fanden in Auschwitz 15 000 Pfund. Eine nachgebaute Holzbaracke (Sektor BIIb Auschwitz-Birkenau) enthält die dreistöckigen Holzpritschen und ein Modell der Stationen in den Tod: Entkleiden, Vergasen, Verbrennen. Ein Stück weiter dringen die Stimmen von Überlebenden aus der nackten Betondecke: 16 Zeugen von dem Grauen. Auf Monitoren hinter Brüstungen, die hoch genug sind, um Kindern den Blick zu versperren, laufen stumm die Bilddokumente: Demütigungen, Erschießungen, Selbstmorde, medizinische Experimente, auch an Kindern, Leichenberge, abgetrennte Glieder.

Auf dem letzten Stockwerk der Dauerausstellung werden Widerstand und Befreier gewürdigt, die Nürnberger Prozesse und der Eichmann-Prozeß abgehandelt. Dort findet sich auch die Warnung von Pastor Martin Niemöller, Unrecht nicht mit Schweigen zu übergehen.

Das Museum soll als Zeugnis dienen, „wenn wir nicht mehr sind", sagt einer der immer kleiner werdenden Zahl von Überlebenden. In der sechseckigen (Davidsstern, sechs Millionen Tote) „Halle der Erinnerung", wo unter der ewigen Flamme Erdproben aus Konzentrationslagern ruhen, kann sich der Besucher sammeln, bevor er, immer noch benommen, in den Alltag zurückkehrt.

Aufklärung über die Verfolgung der Juden: das Holocaust-Museum in Washington. dpa

Auch nach dem Krieg gab es noch Gefangene in Jaworzno

Von Klaus Bachmann

Auschwitz

Wer von Myslowice kommend in die schlesische Grubenstadt Jaworzno einfährt, sieht ein schwarzes Marmordenkmal für die „Opfer des Nationalsozialismus im Außenlager von Jaworzno, 1943–45". Irgend jemand legt immer ein paar Blumen dort nieder. Von 1943 bis 1945 war Jaworzno unter dem eingedeutschten Namen „Neu-Dachs" eines der 39 Außenlager des 20 Kilometer entfernt gelegenen Vernichtungslagers Auschwitz. Weil die „Energieversorgung Oberschlesien AG" 1943 billige Arbeitskräfte benötigte, wurde eine Außenstelle eingerichtet, in der bis zur Befreiung im Januar 1945 stets mehrere hundert Zwangsarbeiter aus Auschwitz und einige britische Kriegsgefangene untergebracht waren. Wer nicht mehr arbeiten konnte, wurde zurück nach Auschwitz gebracht und dort vergast.

Solche Fälle dokumentieren Berichte des Widerstands in „Neu-Dachs". Während die Geschichte des Lagers bis zum Kriegsende detailliert erforscht ist, umgibt die Ereignisse danach ein Mantel des Schweigens. Andrzej Strzelecki, Historiker im Museum von Auschwitz, meint dazu: „Für uns endete die Geschichte des Vernichtungslagers mit dessen Befreiung." Doch er bereitet zur Zeit eine umfangreiche Publikation über die Zeit nach 1945 vor. Ja, er könne bestätigen, daß auch nach dem Krieg Menschen auf dem Gelände des Lagers Auschwitz gefangengehalten wurden. Strzelecki gelang es sogar, schon 1974 in den „Auschwitzheften", der wissenschaftlichen Zeitschrift des Museums, einen Hinweis über „mehrere tausend deutsche Kriegsgefangene" in Auschwitz an der Zensur vorbeizuschmuggeln.

Einer dieser Häftlinge war der deutsche Sanitätssoldat Ernst Dittmar, dessen Nachkommen dem Archiv des Museums sein Kriegstagebuch vermachten. Dittmar kam bei Chrudim im damaligen Protektorat Böhmen und Mähren in sowjetische Kriegsgefangenschaft und war schwer krank, als er am 28. Juli 1945 notierte: „Ins Lager Auschwitz, soll 80 000 Menschen fassen, 12 km, warmes Essen, Brot, Krautsuppe." Dittmar arbeitete noch einige Tage in der IG Farben, die zuvor Zwangsarbeiter aus dem Vernichtungslager Auschwitz beschäftigt hatte; am 17. Juli starb er an Ruhr. Als Lager für deutsche Kriegsgefangene sowie – wie Dittmar berichtete – Ungarn, Österreicher, Sudetendeutsche, Tschechen, Rumänen und Polen existierte Auschwitz bis zum 23. Juni 1947. Strzelecki zufolge starben bis 1946 dort 140 Häftlinge. Im Tagebuch des Volksschullehrers Dittmar sucht man vergebens nach Informationen über Folterungen und Morde. Dittmar berichtet sogar von Arztbesuchen und besserer Ernährung nach der Ankunft im Lager.

Grund zur Klage hatten vor allem die knapp 4000 Ukrainer, die nach den Deutschen im Auschwitz-Außenlager Jaworzno einzogen, das die polnischen Behörden bereits umgewidmet hatten. Wie die Krakauer katholische Wochenzeitung „Tygodnik Powszechny" berichtete, wurde in Jaworzno mit Strom gefoltert. 200 Gefangene kamen in dem Lager ums Leben. Das Denkmal in Jaworzno schweigt über diese Ereignisse, auch die Historiker haben sich damit kaum beschäftigt.

Lange Zeit war das Schicksal der Ukrainer von Jaworzno ein von der Zensur gut gehütetes Tabu. Erst 1956, nachdem Arbeiterproteste den Nationalkommunisten Wladyslaw Gomulka an die Macht gebracht hatten und eine kurze Tauwetterperiode gefolgt war, wurde das Lager Jaworzno aufgelöst. Polens ukrainische Minderheit hofft bis heute, für die Häftlinge von damals die politische Rehabilitierung durchsetzen zu können.

Eine Eule bringt die US-Holzfirmen auf die Palme

Präsident Clinton versucht im Streit zwischen Umweltschützern und Waldnutzern zu vermitteln

Von Peter Bauer

br. **New York**

Die seit Jahren andauernden schweren Kämpfe zwischen der amerikanischen Forst- und Holzwirtschaft und der für den Erhalt der riesigen Urwälder im Nordwesten der USA streitenden Umweltschutzgruppen hat Ende der vergangenen Woche in Portland (Oregon) einen neuen Höhepunkt erreicht. Präsident Bill Clinton und zahlreiche Kabinettsmitglieder haben an einer großangelegten „Holz-Gipfelkonferenz" teilgenommen, in der die gegensätzlichen Interessen der Umweltschützer und der von Massenarbeitslosigkeit geplagten Holzfällergemeinden im Nordwesten der USA wenigstens teilweise auf einen Nenner gebracht werden sollen.

Es geht vor allem um das Überleben der „Spotted Owls", einer Eulenart, die es nur in den Urwäldern Washingtons, Oregons und Nordkaliforniens gibt. In dem riesigen Waldgebiet gibt es nur noch 3602 dieser seltenen Eulenpaare. Sie leben in den 200 bis 500 Jahre alten riesigen Nadelbäumen.

Auch die riesigen Wälder in den USA wie hier in Oregon sind durch Kahlschläge gefährdet. ap

Im Winter überleben die Eulen in den Spitzen der Bäume in der Wintersonne. Im heißen Sommer finden sie tiefere Nestplätze, die kühler sind. Die Vögel leben von Eichhörnchen und anderen Nagetieren. Ohne die immer kleiner werdenden Urwaldgebiete haben sie keine Überlebenschancen und wurden deshalb bereits 1973 auf die Liste der gefährdeten Tierarten gesetzt.

Seit der Einführung von rigorosen Abholzungsbegrenzungen in den nur noch etwa 3 Millionen Hektar großen Urwäldern und in den anderen bundeseigenen Waldungen im Jahre 1989 hat sich der Holzeinschlag in diesen Gebieten um ein Drittel verringert. In Washington und in Oregon ist er sogar um mehr als 50 Prozent gefallen. Die amerikanische Fisch- und Wildbehörde schätzt, daß es 1995 „ohne den Eulenschutz" insgesamt 66 400 Arbeitsplätze in der Forst- und Holzwirtschaft geben würde. Bei Beibehaltung der Umweltschutzmaßnahmen gingen dagegen mehr als 32 000 Arbeitsplätze verloren.

Es gibt jedoch in allen drei Bundesländern kleine Holzfällerstädte und -dörfer, die fast zu Geisterstädten geworden sind. Die Schließung von zahlreichen Sägewerken und die scharfe Begrenzung der Abholzungen haben sich ausgewirkt. Die Umweltschützer sagen jedoch, daß vor allem der Bau hochautomatisierter Sägewerke und die enormen Exporte von unbearbeiteten Stämmen nach Japan die Ursache für die Stellenverluste sind und nicht die Waldschutzmaßnahmen.

Die Holz- und Papierproduzenten haben Zehntausenden von Arbeitern einen bezahlten Tag Sonderurlaub gewährt, damit sie am Freitag in Portland gegen die in voller Stärke vertretenen amerikanischen Umweltschutzverbände antreten konnten. Die einen verlangen eine sofortige Lockerung der Abholzungsbegrenzungen, um Arbeitsplätze zu sichern. Die anderen bestehen auf der Beibehaltung der gerichtlich angeordneten Schutzmaßnahmen für die Eulen, die auch vielen anderen Tier- und Fischarten zugute kommen. Außerdem fordern sie in allen Waldgebieten ein Kahlschlagverbot. Dagegen zeigen die Forstwirtschaftskonzerne stolz riesige wiederaufgeforstete Waldflächen vor.

Kompliziert wird die Situation dadurch, daß die amerikanischen Holzpreise in den vergangenen Monaten explosionsartig um 150 Prozent in die Höhe geschossen sind. Erst im März hat es wieder einen deutlichen Preisrückgang gegeben, da das kalte Winterwetter die amerikanische Bauwirtschaft behinderte. In den USA sind fast alle Einfamilienhäuser in Holzbauweise errichtet. Die jüngste Preisexplosion bedeutet eine Verteuerung von etwa 4000 bis 6000 Dollar für ein normales Einfamilienhaus und trifft damit Millionen von Amerikanern. Präsident Bill Clinton wird möglicherweise Beschränkungen für den Export von unbearbeiteten Holzstämmen nach Japan verhängen, um so Arbeitsplätze zu sichern und das Inlandsangebot von Holz zu erhöhen. Aber auch hiergegen argumentieren die Holzproduzenten vehement, da sie sich den besten Auslandskunden halten wollen.

13.4.93

Langsam entsteht neues Leben

Ökumenischer Arbeitskreis erinnert an den Holocaust der Juden

Eine Stunde der Besinnung am Gedenkstein Lappenberg: Gemeinsam gedachten Menschen dem Holocaust an den jüdischen Nachbarn. Aufn.: Hahn

(ha) In allen Teilen der Welt trafen sich gestern Menschen, um an die Judenvernichtung unter den Nationalsozialisten zu erinnern. Auch am Gedenkstein am Lappenberg versammelten sich Christen, die der Einladung des Ökumenischen Arbeitskreises Juden- und Christentum Hildesheim gefolgt waren, auf daß die Greueltaten an sechs Millionen Juden nicht in Vergessenheit geraten. Am 12. April 1951 hatte die Knesset, das israelische Parlament, den 27. Nisan zum weltweiten Holocaust-Gedenktag erklärt.

„In stiller und bescheidener Solidarität", wie Pastor Dr. Christoph Maczewski anmerkte, betrachteten die Teilnehmer die reiche Bildersprache des Gedenksteins und lauschten den Texten von Janusz Korczak, den Schülerinnen der Marienschule unter Leitung ihres Lehrers Peter Freienstein eingeübt hatten.

Janusz Korczak, 1878 in Warschau geboren, hatte sein Leben den Kindern gewidmet: Er unterhielt Waisenhäuser, schrieb pädagogische Bücher für seine großen und Märchen für seine kleinen Leser. Er sei, wie Freienstein erinnerte, ein überzeugter Pole gewesen, der seine Heimatstadt glühend liebte. Auch Warschau steht heute für das Ghetto, für das Leid und den sinnlosen Tod Unschuldiger. „Von den sechs Millionen Juden waren anderthalb Millionen Kinder."

Nur „in Scham und Schande" könnten sich die Christen an das himmelschreiende Unrecht des millionenfachen Völkermords erinnern, meinte Pastor Maczewski. Und nur langsam werde die Schuldverpflichtung auch den Kirchen klar. Wenn Menschen an diesem Gedenktag in die Öffentlichkeit gingen, so fänden sie auch die Unterstützung der Kirche.

Er sei froh, daß es trotz allem neues, jüdisches Leben in unserem Lande gebe, ja, sich sogar „langsam und scheu" entwickele – selbst wenn Veranstaltungen der jüdischen Gemeinden auch heute wieder nur unter Polizeischutz stattfinden könnten. Doch es sei ermutigend, daß es Juden gebe, die nach Deutschland kämen und die mit uns leben wollen.

An diesem Tag innerer Sammlung, an dem den Verfehlungen der Vormütter und Vorväter gedacht werde, hätten Christen aber auch die Gewißheit, daß der Herr in seiner Barmherzigkeit zur guten Versöhnung führen möge. Besinnliche Worte eines jüdischen Gelehrten zitierte an diesem Nachmittag auch Schwester Mechthildis Wedig von den Ursulinen.

Von Tag zu Tag

Es geschah vor 25 Jahren

Heftige Studenten-Unruhen erschüttern die Bundesrepublik nach dem Mordanschlag auf Rudi Dutschke auf offener Straße in Berlin. Dutschke überlebt zunächst schwerverletzt das Attentat.

Das Wetter gestern

In ( ) Angaben vom Sonnabend

Höchste Temperatur	(+24,8) + 24,5
Niedrigste Temperatur	(+ 9,9) + 9,7
Niederschlagsmenge	(0,0 mm) 0,0 mm
Luftfeuchtigkeit	(57 %) 58 %

29. 4.	6. 5.	13. 5.	21. 5.

Die Stadt soll den Farbanstrich mitfinanzieren

(kat) 950000 Mark kosten Farbe, Windbretter und Masken am Knochenhaueramtshaus . Bis auf einen Rest von rund 200000 Mark ist bislang alles zusammen. Jetzt erhofft sich die Gesellschaft für den Wiederaufbau des Knochenhaueramtshauses Unterstützung von der Stadt Hildesheim. Der Vorsitzende Gerd Rump: „Das Museum ist zu äußerst guten Bedingungen im Knochenhaueramtshaus untergebracht, es kommen immer mehr Touristen in die Stadt". Die Stadt müsse das zur Kenntnis nehmen. Hans-Günter Oppermann: „Wenn die Stadt keinen Zuschuß gibt, dann hätte niemand Verständnis dafür".

Fast 1,5 Millionen

Die Hoffnungen auf finanzielle Unterstützung wurden bei der Mitgliederversammlung des Vereins im Gildesaal des Knochenhaueramtshauses vorgebracht. Gerd Rump gab die Gesamtbilanz des Vereins seit der Gründung mit 1,493 Millionen Mark an. Die negative Mitgliederentwicklung sei gestoppt worden. Der Verein hat jetzt 447 Mitglieder, die für das Rechnungsjahr 1992 erstmalig mit einer Ausschüttung rechnen können. Gerd Rump gab sie mit zwei Prozent an. Er hoffe aber, so der Vorsitzende, daß die Mitglieder diesen Erlös in das Vorhaben Knochenhaueramtshaus stecken werden.

Der Überschuß des Vereins ist nach Angaben von Rump von 45000 auf 110000 Mark angewachsen. Das Vereinsvermögen beträgt jetzt 66000 Mark und damit 53000 Mark mehr als im Vorjahr.

Seit der Gründung des Vereins im Jahr 1970 sind an Mitgliedsbeiträgen 346000, durch Spenden 595000, durch Lotterien 280000 und durch Zinsen 190000 Mark zusammengekommen. 65000 Mark werden mit „sonstigen Einnahmen" angegeben.

Bauwerk gesichert

In den nächsten vier Wochen wird über den Beginn der Farbarbeiten am Knochenhaueramtshaus entschieden. Mit den farbigen Fassungen der Schnitzereien soll bis zum nächsten Jahr gewartet werden.

Hermann Meyer-Hartmann , Redaktionsdirektor der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung, hielt ein Referat über die Bemühungen, das Knochenhaueramtshaus vor den Bomben des Zweiten Weltkriegs zu schützen.

Meyer-Hartmann sprach von Prof. Dr. Ing Erich Kulke, der damals beim Reichsnährstand tätig war und sich vehement für die Sicherung des Bauwerks einsetzte. Doch alle seine Vorschläge zum gesamten Abbau oder auch nur zur Sicherung der wichtigsten Teile schlugen fehl, weil Indiskretionen und Mißachtung des Hildesheimer Kulturguts die guten Ansätze hintertrieben. Vor allem der Provinzialkonservator aus Hannover und Professor Petersen aus Braunschweig blockten nach Angaben des Redners die Vorhaben ab. Da habe auch keine Schützenhilfe von Stadtbaudirektor Bleich geholfen.

Als im März 1945 der Feuersturm über Hildesheim tobte, war das Knochenhaueramtshaus nicht mehr zu retten.

Zum Abschluß der Mitgliederversammlung zeigte Karl Joseph noch einmal seinen Videofilm über den Aufbau des Knochenhaueramtshauses.

Anzeige

1,2,3 Autoservice
Auspuff ● Bremsen ●
Stoßdämpfer ●
Kaiserstraße 10, ☎ 0 51 21 / 1 44 24

ZU GUTER LETZT

wirbt ein Schützenverein im Landkreis mit dem Slogan Lernen Sie schießen und treffen Sie Freunde" *(mka)*

Tausende verfolgen Vorbeimarsch der Kettenfahrzeuge und Vorführungen der Hubschrauber

Dicht gedrängt standen die Schaulustigen am Rand der Kaiserstraße, als die britischen Panzer mit dröhnenden Motoren vorbeifuhren. Aufnahmen: Andreas Hartmann

Briten verabschieden sich mit einer Panzerparade

(mka) Tausende verfolgten Sonnabend in der Innenstadt den Vorbeimarsch schwerer Kettenfahrzeuge, als sich die britische Garnison mit einer Panzerparade nach fast 50 Jahren Präsenz in Hildesheim von ihrem Standort verabschiedete. Anschließend lockten Demonstrationen der Hubschrauberstaffel viele Schaulustige in die Tofrek-Barracks.

Die Tofrek-Barracks am Lerchenkamp wurden zum Abschied noch einmal für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Die Soldaten hatten ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet.

19 Hubschrauber mit eingeschalteten Landescheinwerfern kündigten im Formationsflug die Parade an, die auf einer kleinen Tribüne an der Nordseite der Kaiserstraße zwischen Speicherstraße und der Hannoverschen Straße vom britischen Garnisonskommandanten, Brigadier John P. Kiszley M.C., und der 2. Bürgermeisterin Edith Feise im Beisein vieler geladener Gäste abgenommen wurde.

28 tonnenschwere Ungetüme, angeführt von vier Radfahrzeugen, paradierten vor der Tribüne mit zur Prominenz gedrehtem Gefechtsturm und gesenkter Kanone, einer der drei wuchtigen Bergepanzer bildete den Schluß der Kolonne.

Der Boden vibrierte, die Motoren dröhnten, dichte Auspuffgase verschleierten die Luft, von der Mittagssonne aufgeheizt, die stellenweise schon den Asphalt schmelzen ließ.

Deutliche Spuren auf der Fahrbahn hinterließen denn auch die Ketten der schweren Panzer auf ihrem Weg vom Kasernengelände am Lerchenkamp über die Umgehungsstraße zum Berliner Kreisel, entlang der Bismarckstraße, Kaiserstraße, Schützenallee, dem Römerring, der Münchewiese, Mastbergstraße und wieder zurück zum Lerchenkamp.

Eine unübersehbare Menschenmenge säumte die während des Vorbeimarsches für den übrigen Verkehr gesperrten Straßen der Innenstadt, denn dieses Schauspiel wollten sich auch viele aus dem ganzen Landkreis nicht entgehen lassen.

Es war schon manchmal beängstigend zuzusehen, wie dicht einzelne mit Videokamera und Fotoapparat Bestückte auf der Suche nach guten Motiven die Kolosse haarscharf neben sich passieren ließen.

Furcht schienen die Schnappschußjäger vor den mächtigen Panzern nicht zu haben, dagegen klammerten sich selbst noch in respektablem Abstand Kleinkinder, von ihrem Papa auf den Arm genommen, ängstlich um dessen Hals.

Minutiös, wie man es von den für ihre Korrektheit bekannten Briten nicht anders erwartet hatte, war das Spektakel nach einer knappen halben Stunde zu Ende. Hildesheims Hauptverkehrsader gehörte wieder den Zivilfahrzeugen.

Von ihnen schlugen nun jede Menge den Weg zu den Tofrek-Barracks ein, die ihr Kasernengelände für die Öffentlichkeit über den Flughafen zugänglich machten, um den Besuchern Einblick in den militärischen Ausbildungsstand zu geben.

Beeindruckend

Fasziniert reckten jung und alt die Köpfe gen Himmel, wenn die Hubschrauber heranknatterten, sich daraus aus luftiger Höhe Soldaten in unglaublicher Schnelligkeit abseilten oder die Besatzung schwere Lasten punktgenau auf kleine Fahrzeuganhänger absetzte.Fallschirmspringer glitten als Tandem oder einzeln mit akrobatischen Einlagen wie Radschlagen in der Luft sicher und zielgenau zur Erde, die Vorführungen waren schon sehr beeindruckend.

Zum großen Finale sparten die Briten bei einer Gefechtsübung nicht mit Nebel, Donner, Blitz und Rauch. Platzpatronen wurden verschossen, die Hubschrauber zogen noch einmal im Tiefflug vorbei, die mehr als einstündige Show kannte keine Zugabe - die über Jahre lärmgeplagten Nordstädter werden es den Briten gedankt haben.

Es begann mit Protestmarsch zum Brockenblick

Der Tag der Arbeit wird in Hildesheim zum 100. Male begangen/Programm mit zahlreichen Veranstaltungen

(kat) Es begann in Hildesheim 1893. Die Schneider, Tabakarbeiter, Schuhmacher und Töpfer organisierten am 1. Mai einen Protestausflug zum Brockenblick und zum Heidekrug. Damit wollten die Hildesheimer Arbeitnehmer zu der Zeit an ihre Rechte erinnern und damit vor allem für den Acht-Stunden -Tag eintreten. Die Aktion gewann im Laufe der Jahre immer mehr an Bedeutung. Mit ihr begannen die Feiern zum 1. Mai.

So können die Hildesheimer Gewerkschaftsmitglieder in diesen Tagen auf eine 100jährige Tradition ihrer Feiern verweisen. Der Deutsche Gewerkschaftsbund und die Einzelgewerkschaften haben aus diesem Anlaß eine Reihe von Veranstaltungen organisiert, die am Dienstag, 27. April, mit der Eröffnung einer Ausstellung in der Rathaushalle zur Geschichte des 1. Mai beginnt

Die Ausstellung ist von Udo Achten zusammengestellt. Sie hat den Titel "Der eigene Feiertag". In der Halle des Hildesheimer Rathauses wird Fred-Uwe Schulz, der Kreisvorsitzende des DGB, die Gäste begrüßen. Die Stadt vertritt Bürgermeisterin Ilse Wittenberg; die Hauptansprache hält Hans Janßen, ehemals 1. Bevollmächtigter der IGM-Verwaltungsstelle Hildesheim und Mitglied im Bundesvorstand der IG Metall.

Der ökumenische Wort-Gottesdienst am Mittwoch, 28. April, beginnt um 19 Uhr in der Heilig-Kreuz-Kirche. Der Gottesdienst wird von Domkapitular Wolfgang Freter und Landessozialpfarrer Otto Lange gestaltet. Veranstalter sind die Heilig-Kreuz-Gemeinde, die Katholische-Arbeitnehmer-Bewegung, der Katholische Dienst in der Arbeitswelt, das Bischöfliche Generalvikariat und der Deutsche Gewerkschaftsbund.

Rund 300 Fauen und Männer sind in den Senioren-Kreisen der Gewerkschaften aktiv. Sie organisieren eine Festveranstaltung, die am Donnerstag, 29. April, im großen Sitzungssaal des Kreishauses in der Bischof-Janssen-Straße ausgerichtet wird. Bei der um zehn Uhr beginnenden Veranstaltung werden der Direktor der Landesversicherungsanstalt in Braunschweig, Meier, sowie Karl-Heinz Tralls, stellvertretender DGB-Landesvorsitzender, sprechen. Das Programmg steht unter dem Motto „100 Jahre Tag der Arbeit in Hildesheim. 100 Jahre sozialer Fortschritt".

Natürlich geht eine solche Veranstaltung des DGB nicht ohne ein Kulturprogramm über die Bühne. Beim Kulturfest am 30. April (Beginn 20 Uhr) tritt der Kabarettist Martin Buchholz auf (bekannt durch "Dumpfland, Dumpfland"). Anschließend spielen die Cool Cats aus Delmenhorst zum Tanz in den Mai auf.

Höhepunkt des umfangreichen Programms zum 100jährigen Bestehen des Tages der Arbeit ist die Kundgebung zum 1. Mai. Um 10.30 Uhr ist am Hauptbahnhof das Sammeln zum Demonstrationszug. Eine Stunde später beginnt die Kundgebung auf dem Marktplatz, bei der Fred-Uwe Schulz und der Vorsitzende der Gewerkschaft Holz und Kunststoff, Horst Morich, sowie Gunther Mehner, Bezirksvorsitzender der IG Medien, sprechen werden.

An diesem Tag wird das Kindertheater Kalleratschmatsch „Der kleine grüne Drache in Alaska" spielen. Es gibt Infostände der Gewerkschaften und befreundeter Organisationen, dazu Stände mit Bier, Bratwurst und Getränken. Am Nachmittag (Beginn 14 Uhr) ist ein Familientag am Gewerkschaftshaus.

Dieser Tag der Arbeit ist nicht nur wegen des Jubiläums bedeutsam. Vielmehr werden die Gewerkschaftssprecher gerade in dieser wirtschaftlich so schwierigen Zeit einiges zur aktuellen Situation sagen können. Hans-Georg Meyer, 1. Bevollmächtigter der IG Metall: „Wir werden auch das Thema Sozialabbau in den Vordergrund rücken".

»Was geht mich das an?«

»Wie hättet ihr euch verhalten, wenn ihr das damals miterlebt hättet?« So fragte ein Lehrer seine Klasse zum Thema Judenverfolgung. Über die Hälfte der Schüler antwortete, sie hätten wohl nichts zu unternehmen gewagt, sondern wären mit dem Strom geschwommen und auch wie die meisten gegen die Juden gewesen. Nur wenige meinten: »Ich hätte – wie die Geschwister Scholl – Flugblätter unter die Leute gebracht.« »Ich hätte mich auf die Seite der Minderheit gestellt!«

Im Jahr 1988 sind es 50 Jahre her, seit in Deutschland die Synagogen in der sogenannten »Reichskristallnacht« in Brand gesteckt oder zerstört wurden. Das ist lange her. Was geht mich das heute an?

Ein Jugendlicher stöbert in alten Familienpapieren. Er entdeckt dabei Dokumente aus der Nazi-Zeit. Erstmals begegnet er jener Vergangenheit seiner nächsten Umgebung. Er muß feststellen, daß seine eigenen Großeltern aktiv daran beteiligt waren, jüdische Mitbürger aus seinem Heimatort zu verjagen. Er fragt sich: Was geht mich das an?

Schülerinnen und Schüler der Stadt Marktheidenfeld pflegen schon seit zehn Jahren den alten Judenfriedhof. »Vergangenes soll nicht vergessen sein«, sagen sie. Sie tun das freiwillig, in ihrer Freizeit. Warum eigentlich?

Die Kölner Pop-Gruppe BAP hat ein Stück eingespielt mit dem Titel »Kristallnaach«. Sie nimmt die Nacht vom 9. auf den 10. November 1938 zum Anlaß, über diese Nacht nachzudenken, weitere »Kristallnächte« aufzuspüren und darauf hinzuweisen.

Aus diesen Beispielen könnte man schließen, daß in unserer Gesellschaft eine lebhafte Beschäftigung mit der Vergangenheit unseres Volkes stattfindet. Doch der Schein trügt.

Das Wort von der »Gnade der späten Geburt« bestärkte viele in ihrer Ansicht, diese Vergangenheit sei nun erledigt. Das führt auch dazu, daß lange zurückgehaltene Vorurteile wieder zum Vorschein kommen: Da fehlt Geld in einer Gemeinde, um eine Sportanlage zu bauen, und einer meint, es müsse eben wieder einmal »ein reicher Jude erschlagen« werden. Geht mich das etwas an?

Die alten Judenwitze, scheinbar längst vergessen, machen wieder die Runde und werden gedankenlos weitererzählt. Geht mich das etwas an?

Jüdische Mitbürger erzählen von Drohbriefen und telefonischen Belästigungen bis hin zu tätlichen Anfeindungen, denen sie sich ausgesetzt sehen. Geht mich das etwas an?

Sehr oft begegnet die Meinung, man solle »endlich aufhören«, an die Zeit vor 50 Jahren zu erinnern. Die Probleme seien längst überholt.

Oft steckt hinter solchen Äußerungen einfach Unkenntnis. Als die deutsche Fußballnationalmannschaft vor ihrem ersten Länderspiel in Israel 1987 die Jerusalemer Gedenkstätte »Jad wa-Schem« für die Opfer der Nazi-Verfolgung besuchte, zeigten sich viele Nationalspieler hinterher stark betroffen. Einer sagte: »Ich habe zwar schon einiges über die Judenverfolgung gehört, aber so schlimm habe ich es mir nicht vorgestellt.«

Es war wirklich schlimm. Mit der »Reichskristallnacht« begann die brutalste Form der Judenverfolgung. Wie kam es dazu?

Ein 17jähriger Jude hatte am 7. November 1938 in Paris einen deutschen Diplomaten aus Verzweiflung über die Ausweisung seiner Eltern aus Deutschland erschossen. Die Nazis behaupteten nun, die in der Nacht vom 9. auf den 10. November 1938 geschehenen Ausschreitungen gegen jüdische Einrichtungen und Menschen seien eine aus der Erregung des Augenblicks heraus entstandene Antwort der deutschen Bevölkerung auf das Attentat.

Doch diese Darstellung ist falsch. Aus vorliegenden Dokumenten geht eindeutig hervor, daß es sich um eine von langer Hand geplante Aktion handelte. Das Attentat wurde nur als willkommener Vorwand genommen, um mit Hilfe organisierter Nazi-Trupps loszuschlagen. Die Ausschreitungen waren keineswegs auf eine Nacht beschränkt, sondern begannen zum Teil schon am 8. November und dauerten vereinzelt sogar bis zum 13. November.

Das Ergebnis: 119 jüdische Gotteshäuser in ganz Deutschland und Österreich wurden angezündet, weitere 76 vollständig verwüstet, 7500 jüdische Geschäfte geplündert und zerstört und mehr als 25 000 jüdische Männer in sogenannte Konzentrationslager gebracht, wo sie schweren Quälereien ausgesetzt waren. Darüber hinaus mußten Juden auch noch eine »Sühneleistung« von einer Milliarde Reichsmark aufbringen – für einen Schaden, der ihnen zugefügt worden war! Auch die Gelder, die die Versicherungen an Juden zu zahlen hatten, wurden vom Staat vereinnahmt.

Für das alles erfand die Propaganda die verharmlosende Bezeichnung »Reichskristallnacht« – als ob es nur Glasscherben gegeben hätte.

Auf Anordnung der Reichsregierung schrieben die Zeitungen, die Opfer seien selbst an allem schuld. Ein Aufschrei des Volkes blieb aus. Vereinzelte Proteste wurden schnell unterdrückt. Auch die Kirchen, die damals als einzige der staatlichen Kontrolle noch nicht völlig unterworfen waren, schwiegen, von Ausnahmen abgesehen. Deutlich wurde das etwa in Hannover, wo Landeskirchenamt und Synagoge dicht beieinander standen: Als die Synagoge brannte, konnte der Betrieb der Kirchenverwaltung einfach weitergehen. Denn damals fehlte weithin das Bewußtsein, daß Christen und Juden miteinander verbunden sind.

»Vergessen führt in die Gefangenschaft. Erinnern ist das Geheimnis der Erlösung (Befreiung).« Dieser Ausspruch des jüdischen Weisen Baal Schem Tov aus dem 18. Jahrhundert findet sich auf einer Tafel in der Holocaust-Gedenkstätte »Jad wa-Schem« in Jerusalem. Dort gibt es aber nicht nur die Erinnerung an die Vernichtungslager und Gaskammern, sondern auch eine »Allee der Gerechten«: Sie besteht aus Bäumen, die zu Ehren nichtjüdischer Menschen gepflanzt sind, die in der Zeit des Nationalsozialismus unter Einsatz ihres Lebens verfolgten Juden Hilfe leisteten.

Daher sollen auch hier einige Christen genannt werden, die damals nicht geschwiegen, sondern gehandelt haben: Der württembergische Pfarrer Julius von Jan aus Oberlenningen sprach in seiner Bußtagspredigt vom 16. November 1938 die Dinge konkret an: »Wo ist der Mann, der im Namen Gottes und im Namen der Gerechtigkeit ruft, wie Jeremia gerufen hat: Haltet Recht und Gerechtigkeit, errettet den Beraubten von des Frevlers Hand! Schindet nicht die Fremdlinge, die Waisen und Witwen

und tut niemand Gewalt und vergießt nicht unschuldig Blut« (Jer. 22, 3). Einige Tage später wurde er von SA-Leuten zusammengeschlagen und anschließend zu 16 Monaten Gefängnis verurteilt.
Der jüdische Showmaster Hans Rosenthal berichtet, wie Frau Jauch und Frau Schönebeck ihm in Berlin das Leben retteten, indem sie ihn in ihrer Gartenlaube in der Kolonie »Dreieinigkeit« hinter einer Tapetentür versteckten. Sie hätten es mit einer »unglaublichen Selbstverständlichkeit« getan.
Seit 1936 unterhielt Pfarrer Heinrich Grüber in Berlin ein »Büro«, eine anfangs noch staatlich zugelassene Hilfsstelle der Evangelischen Kirche, die Juden bei der Auswanderung half. 1940 kam er dafür in verschiedene Konzentrationslager, viele seiner Mitarbeiter mußten ihren mutigen Einsatz mit dem Leben bezahlen.
Drei Beispiele für christliches Handeln und Zivilcourage in der Nazi-Zeit!
Viele wären noch zu nennen, die unerkannt, im stillen ihre christliche Pflicht taten. Dadurch sollen nicht gute und böse Taten gegeneinander aufgerechnet werden. Es kann nicht darum gehen, durch positive Beispiele die Schandtaten der Verbrecher vergessen zu machen. Aber solche furchtlose Taten können vorbildlich sein für unser Handeln heute. Würden wir mit dem Strom schwimmen oder würden wir Propaganda durchschauen und für die Durchsetzung von Gerechtigkeit, Toleranz und Nächstenliebe eintreten?

Die Erinnerung an damals soll uns dazu bringen, heute dafür zu sorgen, daß sich im Blick auf die Juden kein Haß und keine Feindschaft entwickeln. Das kann gelingen, wenn wir uns der Verbundenheit zwischen Christen und Juden bewußt werden, die sich schon daran zeigt, daß Jesus und sämtliche Apostel Juden waren und unser Altes Testament die Bibel der Juden ist. Das Gebot der Nächstenliebe kennt keine Ausnahme.
Dies hat dann Folgen für das Verhalten gegenüber anderen Menschengruppen. Ein kluger Mann meinte: »Niemand kann sicher sein, solange die Juden nicht sicher sind.« Das heißt umgekehrt: Wenn die Juden unter uns sicher leben können, werden auch andere Menschen nicht so leicht zum Opfer von Vorurteilen. Am Beispiel des Verhaltens gegenüber den Juden können wir lernen, anderen Menschen im Sinne Jesu offen und vorurteilsfrei zu begegnen.

Vorschläge zur Weiterarbeit:

- Welche Zeugnisse von ehemaligen jüdischen Bewohnern sind noch aufzuspüren?
- Gab es im Ort eine Synagoge? Wurde sie in der »Reichskristallnacht« zerstört?
- Wie steht es um die Geschichte der Juden im Heimatort? Wie war ihr Verhältnis zu den übrigen Bürgern vor 1933 – und danach?
- Welche Beispiele für Hilfe gegenüber jüdischen Menschen in der Nazi-Zeit lassen sich dort finden?
- Gibt es eine Gedenktafel oder dergleichen, die an die Geschehnisse jener Zeit erinnert?
- Wo ist die nächste jüdische Gemeinde?
- Welche Beispiele von christlich-jüdischer Verbundenheit sind im Neuen Testament zu finden? Gibt es solche Beispiele auch in der Geschichte?
- Wo sind heute Minderheiten oder Unterdrückte, für die es einzustehen gilt?

Materialhinweise:

Vor vierzig Jahren: das Reichskristallnacht-Pogrom, epd-Dokumentation Nr. 44/45–46, Frankfurt 1978.
Hans Rosenthal, Zwei Leben in Deutschland, Bastei Lübbe, Bergisch Gladbach 1987 (Tb 10170).
Hermann Graml, *Reichskristallnacht.* Antisemitismus und Judenverfolgung im Dritten Reich, dtv, München 1988 (Tb 4519).
Heinz Lauber, *Judenpogrom.* »Reichskristallnacht« November 1938 in Großdeutschland, Bleicher Verlag, Gerlingen 1981 (Aktuelles Taschenbuch).
Hartmut Metzger, *Kristallnacht.* Dokumente von gestern zum Gedenken heute, Calwer Verlag, Stuttgart 1978.
Wilfried Mairgünther, *Reichskristallnacht.* Hitlers »Kriegserklärung« an die Juden, Neuer Malik Verlag GmbH, Kiel 1987.
Walter H. Pehle (Hg.), *Der Judenpogrom 1938.* Von der »Reichskristallnacht« zum Völkermord, Fischer Verlag, Frankfurt 1988 (Tb 4386).

Als Herausgeber für den Inhalt verantwortlich:
Arbeitskreis »Kirche und Judentum«
der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche Deutschlands (VELKD)
und des Deutschen Nationalkomitees
des Lutherischen Weltbundes (DNK/LWB)

Druck: Freimund-Druckerei Neuendettelsau

März 1988

Dieses Faltblatt ist zu beziehen durch:
Lutherisches Kirchenamt, Postfach 51 04 09,
3000 Hannover 51.

Ein im Auftrag des Arbeitskreises erarbeiteter Materialband mit historischen und didaktischen Überlegungen und Vorschlägen für Unterricht und Gedenkfeiern ist beim Freimund-Verlag, 8806 Neuendettelsau, Ringstraße 15, erhältlich: W. Kraus, S. Bergler (Hg.), »Reichskristallnacht«, 100 S., 5,– DM.

Frühere Veröffentlichungen des Arbeitskreises:
»Was jeder vom Judentum wissen muß«, 25 Faltblätter (zu beziehen über den Freimund-Verlag, 8806 Neuendettelsau, Ringstraße 15) – A. Baumann (Hg.), »Was jeder vom Judentum wissen muß«, GTB 1063, Gütersloh 1987.

Brennende Synagoge in Bamberg, 9. 11. 1938 *Foto: Ullstein*

Die›Reichskristallnacht‹ 9. Nov. 1938 50 Jahre danach – was geht mich das an?

PODIUMSDISKUSSION

„REICHSKRISTALLNACHT"

Montag, den 7. November 1988,
19.00 Uhr
Aula des Schulzentrums
Eintritt frei

KULTUR VEREIN ILSEDE E.V.

PODIUMSDISKUSSION

„REICHSKRISTALLNACHT"

Montag, den 7. November 1988,
19.00 Uhr
Aula des Schulzentrums
Eintritt frei

KULTUR VEREIN ILSEDE E.V.

DER KULTURVEREIN ILSEDE

unterzieht sich der Pflicht, an ein trauriges Jubiläum zu erinnern: Zum fünfzigsten Mal jährt sich demnächst die sogenannte Reichskristallnacht.

In der Nacht vom 9. auf den 10. November 1938 klirrte nicht nur das Kristall; Synagogen in ganz Deutschland wurden gebrandschatzt, jüdische Geschäfte demoliert, jüdische Mitbürger gequält. „Nur" siebzig kamen zu Tode, aber es war ja auch nur ein Vorspiel zum Holocaust, der 5,1 Millionen Menschen das Leben kostete, weil sie Juden waren.

Was hat sich damals um uns herum abgespielt? Wie konnte es im Deutschen Reich dahin kommen? Was geht uns das heute noch an? – Diesen Fragen will der Kulturverein Ilsede in einer

PODIUMSDISKUSSION

am Montag, dem 7. November 1988, um 19.00 Uhr in der Aula des Ilseder Schulzentrums nachgehen.

Als Teilnehmer der Diskussion werden Vertreter der historischen Wissenschaft, der jüdischen Glaubensgemeinschaft, der christlichen Kirche, Zeitzeugen und Jugendliche zugegen sein und sich auch den Fragen aus dem Publikum stellen.

Die Veranstaltung wendet sich an alle Bürger und will im besonderen der Jugend Aufklärung über Vorgänge vermitteln, die uns bis heute zutiefst betroffen machen.

Der Besuch der Veranstaltung ist kostenfrei.

Rolooen
Harkenbleck
Rethen
Ohlendorf
Hiddestorf
Vörie
Linderte
PATTENSEN
Reden
Ziegelei
Koldingen
Gleidingen
Oesselse
Ingeln
Bledeln
Wehmingen
Bolzum
Gretenberg
Ummeln
Wätzum
Lühnde
Gr Lobke
Heisede
Hotteln
Auf dem Schachte
Lüdersen
Ruthe
Am Boksberg
SARSTEDT
Godringen
Algermissen
Clauen
Bründeln
Am neuen Redenhof
Hüpede
Bennigsen
Schliekum
Oerie
Bierbruch
Ahrbergen
Im Hasenwinkel
Kl Förste
Gr Förste
Harsum
Borsum
Vardegötzen
Thiedenwiese
Jeinsen
Giften
Gestorf
Kalkwerk
Kalkwerk Rössing-Barnten
Kalkwerk Siegfried
Mittelrode
Bockerode
Bodelschwingh Hof
Schulenburg (Leine)
Barnten
Alt Calenberg
Lauenstadt
Entenfang
Hasede
Groß-Giesen
Klein-Giesen
Asel
Börsumer Holz
Halterburger Holz
Adensen
Rössing
Eldagsen
Sonnenborn
Hallerburg
Schl Marienburg
Jungborn
Drispenstedt
Bavenstedt
Nordstemmen
Heyersum
Emmerke
Himmelsthür
Escherde
Alferde
Holtensen
Wülfingen
Poppenburg
Saline Heyersum
Sorsum
Moritz berg
Achtum
Bolzum
Klostergut Wülfinghausen
Mahlerten
Burgstemmen
Konradsturm
Langer Kopf
Wülfinghausen
Wülfinghausen Bank
Weghaus
Teufelsbg
Großkamp Berke
Papendahl
Stiedl Berkel
Kl Heusterburg
Sorsumer Moor
Schildberg
Schafweide
HILDESHEIM
Neuhof
Ochtersum
Marienrode
Barienrode
Itzum
Hildesheimer Wald
Heidekrug
Mühlenberg
Söhre
ELZE
Mehle
Osterwald
Betheln
Haus Escherde
Eddinghausen
Rothemühle
Waldhaus Mehle
Kendelke
Sennhütte
Königskanzel
Glashütte
Am Anhalt
Glückauf
Saale-M
Haller-M
Nonnen-M
Sonnenborn
Rosenmühle
Ziegelei Fuchsbruch
Schulenburger B
Streit-B
Ruseler B
Steinberg
Lauenstadt
Rössingbach
Ortser B
Mühlen-B
Sonnen-B
Brand-B
Sperlings B
Ulhberg
Lindberg
Hohe Warte
Ahrenberg
Schlüter
Wald
Anschlst Hildesheim-Drispenstedt
Anschlst Hildesheim
Börsumer Pass
Kl Lobke
Siedl Tiefenbek
Alpebach
Gieseler Berge
Jungborn
Stiller Wald
Kalkwerk Carlshall
Gewerkschaft Hohenrels
Mühle
Bad
Schule
Kirche
Friedhof
Schützenhaus
Sportplatz
Kläranlage
Kl
Gr
NSG
E4 (A7)
B3
B6
B243
B494

ndkreis Hildesheim

Thermal-Sole-Frei- und Hallenbad Bad Salzdetfurth

Sozialdemokraten setzen sich ein:

im Bereich Schule, Aus- und Weiterbildung

- für die Weiterentwicklung des öffentlichen Schulwesens
- für den Ausbau eines leistungsfähigen Berufsschulwesens
- für die Erweiterung des Angebotes der Volkshochschulen

im Bereich Kultur

- für Maßnahmen der Heimatpflege in den Städten und Gemeinden
- für die Förderung von Musik, Kunst, Theater und Museen
- für die kulturelle Betreuung ausländischer Mitbürger

im Bereich Wohnungsbau

- für Hilfe beim Bau von Wohnungen für junge Familien
- für die Schaffung altengerechter Wohnungen
- für behindertengerechtes Bauen

– die Zukunft lebenswert gestalten

Israel zu „diskreten" Gesprächen mit Syrien bereit

Berichte über Geheimkontakte zwischen Außenminister Peres und dem jordanischen König Hussein / Ägypten vermittelt

Paris/Jerusalem (dpa/rtr)

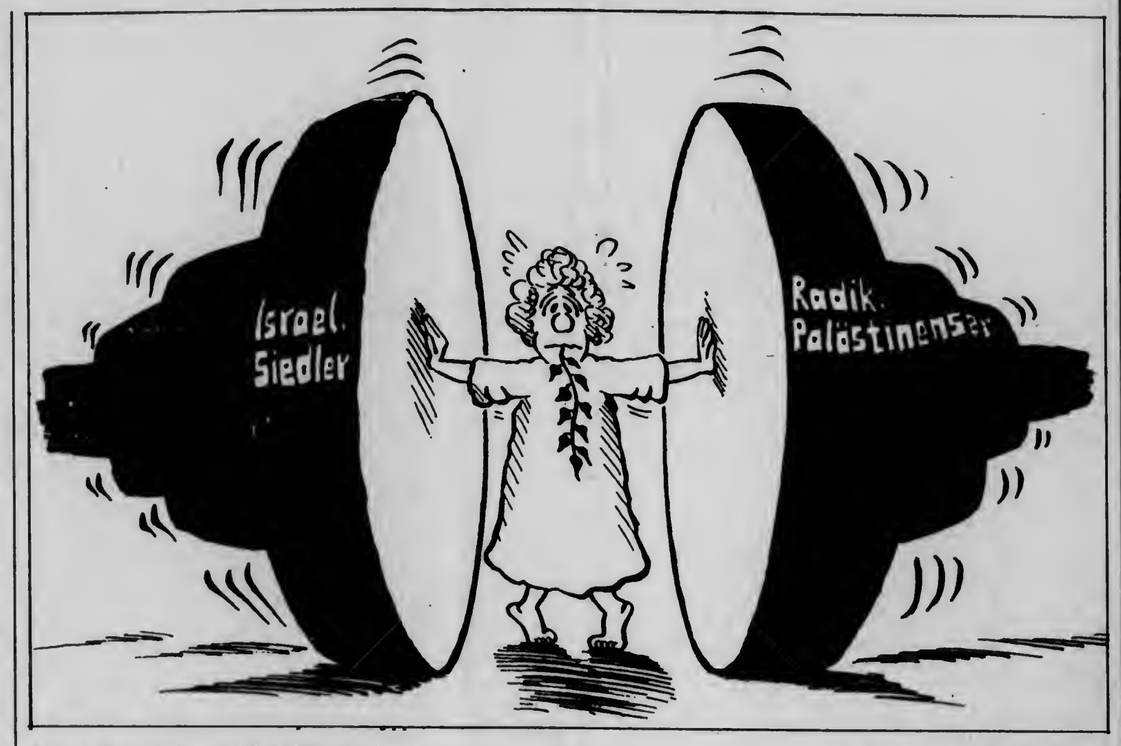
In den Nahost-Friedensprozeß kommt offenbar wieder Bewegung. Im Vordergrund steht dabei das Verhältnis Israels zu Jordanien und Syrien. Nach den Worten von Uri Savir, einem Berater des israelischen Außenministers Schimon Peres, ist der jüdische Staat zu „diskreten" Gesprächen mit Syrien bereit.Israelische Zeitungen berichteten von einem Geheimtreffen zwischen Peres und dem jordanischen König Hussein.

Savir, der an den Geheimverhandlungen zwischen Israel und der Palästinensischen Befreiungsorganisation (PLO) in Oslo beteiligt war, nimmt in Paris an Beratungen zur Koordinierung der Wirtschaftshilfe für die Palästinenser im Rahmen der Teilautonomie in Gaza und Jericho teil.

Nach israelischen Pressebérichten hat Peres während eines geheimen Treffens mit dem jordanischen König Hussein am Dienstag Übereinstimmung über Einzelheiten einer Friedenslösung erzielt. Damit dürfte Israel mit Syrien nicht mehr weit von der Unterzeichnung einer gemeinsamen Grundsatzerklärung zum Friedensprozeß entfernt sein in der offene Grenzen und die Aufnahme diplomatischer Beziehungen festgehalten werden sollen.

Schon am Vortag, nach den Gesprächen des ägyptischen Außenministers Amre Mussa mit der israelischen Regierung, gab es erstmals seit längerer Zeit wieder Anzeichen eines möglichen Fortschritts im Nahost-Friedensprozeß. Mussa, der am Donnerstag nach einem nur wenige Stunden dauernden Besuch in Tel Aviv wieder nach Kairo zurückkehrte, sagte, Ministerpräsident Izchak Rabin habe ihm eine „sehr wichtige" Botschaft für den ägyptischen Staatschef Hosni Mubarak mitgegeben. Einzelheiten wollte er nicht preisgeben. Offenbar ging es um die israelisch-syrischen Verhandlungen.

Beide Seiten haben einander bisher blockiert. Israel verlangte von Syrien eine Erläuterung, wie ein Friede aussehen soll, bevor es seine Vorstellungen über eine Rückgabe der besetzten Golanhöhen darlegt. Syrien dagegen verlangte eine israelische Zusage, daß es den Golan vollständig zurückerhält, bevor es über ein Friedensabkommen sprechen wollte.



Nahöstliches Krafttraining. Zeichnung: Paulmichl

Nur wenige Politiker am Mahnmal

(rwe) Vor dem Mahnmal am Lappenberg hat Hildesheims Bürgermeisterin Edith Feise in ihrer Ansprache zur Gedenkstunde anläßlich der Reichsprogromnacht vor 55 Jahren alle Bürger aufgefordert, „sich für ein friedvolles Miteinander einzusetzen und jeder Form der Diskriminierung entgegenzutreten". Am 9. November 1938 waren in Deutschland jüdische Geschäfte und Einrichtungen geplündert und zerstört worden. Die Synagoge in Hildesheim brannte einen Tag später nieder. Zum 50. Jahrestag vor fünf Jahren stellten die Weinhagenstiftung und die Stadt das Mahnmal am Lappenberg auf.

„Ein Mahnmal kann eine Syngoge nicht ersetzten", sagte Michael Fürst (Foto rechts), Vorsitzender des Landesverbandes der Jüdischen Gemeinden in Niedersachsen, dessen Eltern einst in der Hildesheimer Synagoge gebetet hatten. Er erinnerte daran, daß die Reichsprogromnacht schon 1933 begann. Erst die Lethargie der Menschen habe die Nazis zu solchen Taten beflügelt. „Wir müssen jungen Menschen helfen, sich von rechtsradikalen Gruppen abzuwenden. Wir dürfen sie nicht fallenlassen", sage Fürst. Es gelte zu beweisen, daß die Demokratie wehrhaft sei. Er forderte, bei der Verhängung von Strafen härter durchzugreifen. Die Gewalt gegen Menschen fange mit Schmierereien an Mahnmalen an.

Hans-Jürgen Hahn, an der Robert-Bosch-Gesamschule Leiter der Arbeitsgemeinschaft Jüdische Kappelle, wunderte sich, daß so wenig Ratsmitglieder und Schüler an der Gedenkstunde teilnahmen, die vom Blechbläserensemble der Musikschule begleitet wurde. Unter den knapp 150 Gästen war nur ein halbes Dutzend Politiker. Hahn: „Wir müßten den ganzen Platz füllen." Er wies auf das Buch „Gesichter der Menschen in Auschwitz" hin, für dessen Herausgabe er lange Zeit keinen Verlag und keine finanzielle Unterstützung gefunden hatte. Das Buch zeigt Fotos aus dem KZ Ausschwitz, die aus dem Album eines SS-Offiziers stammen, das Lili Meyer, Frau eines Hildesheimer Juden, 1945 gefunden hatte.

Zum Abschluß legten die Bürgermeisterinnen Ilse Wittenberg und Edith Feise sowie Michael Fürst zwei Kränze nieder. Danach beteiligten sich mehrere Hildesheimer Gruppen an einer vierstündigen Mahnwache. Aufn.: Döring

Lichterglanz und Glühweinduft locken zum Weihnachtsmarkt

Die historische Kulisse des Hildesheimer Marktplatzes bietet einen zauberhaften Hintergrund für den Markt. Aufn.: Andreas Hartmann

HAZ schickt wieder Weihnachtsgrüße in die ganze Welt

(ha) Seit vielen Jahren können Hildesheimer ihren Lieben in allen Teilen der Welt Weihnachtsgrüße in und mit der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung schicken. Und auch zu diesem Fest besteht wieder die Möglichkeit, mit ein paar Zeilen und vielen interessanten Berichten aus Stadt und Landkreis Hildesheim den Freunden und Verwandten in der Ferne eine nette Überraschung zu machen.

Einen Coupon, in den der Text sowie genaue Adresse und der Absender eingetragen werden, gibt es entweder in dieser Ausgabe oder aber in der HAZ-Schalterhalle in der Rathausstraße. Die Grußbotschaft erscheint wie stets in der Heilig-Abend-Ausgabe, die unverzüglich zu den Empfängern geschickt wird. Einige Tage später erhalten sie ebenfalls ganz aktuelle und auf dem schnellsten Weg die Silvester- und Neujahrsausgabe. Der Preis richtet sich nach der Entfernung (In- oder Ausland) und der Beförderungsart (normale Beförderung oder Luftpost).

Darüber hinaus gibt es auch dieses Mal wieder das Angebot, zusammen mit den beiden HAZ-Festtagsausgaben den Hildesheimer Heimatkalender zu verschicken, mit dem man ehemaligen Hildesheimern sicher eine große Freude bereiten kann. Er informiert umfassend über viele aktuelle Themen, die in Hildesheim und Umgebung über den Tag hinaus Bedeutung haben.

791

Nur beim Thema Nahostfrieden wird der Satiriker Kishon ernst

Schriftsteller besucht die Gerstenbergsche Buchhandlung

(br) Das Nichtstun schätze er am meisten, hat der israelische Schriftsteller Ephraim Kishon einmal auf die Frage nach seiner Lieblingsbeschäftigung geantwortet. Eigentlich könnte er sich dem Müßiggang ruhigen Gewissens hingeben: Nur wenige Autoren können weltweit 35 Millionen Bücher verkaufen. Doch der 59jährige tut sich schwer mit dem Nichtstun. Deshalb hat er erneut ein Buch auf den Markt gebracht, eine Autobiographie. Um sie vorzustellen, reist Kishon zur Zeit mit einer Vertreterin seines Verlages durchs Land - und hat in der Gerstenbergschen Buchhandlung Station gemacht.

Der Titel „Nichts zu lachen" galt dabei keinesfalls als Motto – im Gegenteil. Wie in seinen Büchern stellte Kishon auch bei der netten „Plauderei", wie er derartige Veranstaltungen zu nennen pflegt, seine satirischen Fähigkeiten unter Beweis. Genauer gesagt, seinen Spaß daran, sich über kleine und große Alltagsprobleme sowie alles und jeden lustig zu machen.

In erster Linie über andere. Ob die 90jährige Tante, die beim Fußballspiel Österreich-Ungarn nach dem Gegner der beiden Mannschaften fragt oder die Bürger aus Kishons Arbeitsdomizil in Appenzell, die von auffällig kleinem Wuchs sind – alle bekamen ihr Fett weg. Dankbar nahm der 59jährigen jeden Ball auf, den ihm seine Begleiterin vom Verlag zuspielte. Auf jedes Stichwort eine Anekdote. Probleme mit Handwerkern? „Eine Welterscheinung. Der Messias kommt eher."

Doch bei einem Thema ließ Kishon den Humor außen vor. Auf die Frage aus dem Publikum zum Nahostfrieden zwischen Israel und der PLO antwortete er auffällig ernst und ohne spitze Bemerkung: „Ich halte den Vertrag für eine gute Sache. Der Ball ist jetzt im Feld der Palästinenser und ich hoffe, daß sie die Chance nutzen."

Zur Qualität der deutschen Gegenwartsliteratur mochte sich der 59jährige nicht äußern. „Schriftsteller haben nicht viel Zeit. Ich lese am häufigsten Korrekturfahnen." Auch auf den Wunsch beim Pressegespräch um eine Einschätzung eines Bundespräsidenten Steffen Heitmann aus israelischer Sicht hält sich Kishon zurück. „Das ist eine innere Angelegenheit."

Seinen Frieden mit den Deutschen, vor denen er als Jugendlicher aus seinem Geburtsort Budapest fliehen mußte, hat er nach eigener Darstellung gemacht. Kein Wunder: Allein 24 Millionen Exemplare seiner Bücher sind im deutschsprachigen Raum über den Ladentisch gegangen. „Hier lebt das beste Publikum", lobt der Autor. Allerdings nicht ohne Seitenhieb. „Die Deutschen kaufen zwar viele Bücher, lesen sie aber nicht", meint er.

Zumindest scheinen manche Hildesheimer tatsächlich einen Kishon im Regal stehen zu haben. Diesen Eindruck ließ jedenfalls die Schlange vor dem Tisch zu, an dem der Schriftsteller anschließend signierte. Und zwar ältere Bücher gleich doppelt. Denn deren Besitzer, meint Kishon, „sind echte Fans".

Ephraim Kishon: Auf jedes Stichwort eine Anekdote. Aufn: A. Hartmann

MONTAG, 22. NOVEMBER 1993

US-Regierung besorgt über Neonazi-Überfall in Oberhof

Washington/Oberhof (dpa)
Das amerikanische Außenministerium nimmt nach den Worten seines Sprechers Mike McCurry den Vorfall von Oberhof „ernst". Nach den Ausschreitungen rechtsextremer Jugendlicher gegen zwei US-Sportler am Wochenende im Thüringer Wintersportort habe man Kontakt zu den deutschen Behörden aufgenommen. „Wir haben jedoch jedes Vertrauen, daß die lokalen Behörden diese Angelegenheit richtig behandeln", sagte McCurry am Dienstag in Washington weiter.

Auch am vierten Tag nach den rassistisch motivierten Übergriffen, bei dem ein farbiger Rennrodler bedroht und ein ihm zur Hilfe eilender Teamkollege der US-Auswahl verletzt worden war, findet der Vorgang Nachhall in den US-Medien. In einem Kommentar der „New York Times" heißt es , es gebe „berechtigte Befürchtungen über die Sicherheit des amerikanischen Teams" und die anderer Nationen beim Weltcup-Rennen im Januar. Spitzensportler und Kommunalpolitiker aus Oberhof drückten in einem Brief an US-Präsident Bill Clinton ihr Bedauern über die Ausschreitungen aus.

(Siehe auch Blick in die Zeit)

MITTWOCH, 3. NOVEMBER 1993

Bonn gedenkt des Judenpogroms und des Mauerfalls

Süssmuth fordert mehr Zivilcourage

Hamburg (dpa/ap)
In Erinnerung an die nationalsozialistische Judenverfolgung hat sich Bundestagspräsidentin Rita Süssmuth dagegen gewandt, einen „Schlußstrich unter die Vergangenheit" zu ziehen. In einer Sondersitzung des Bundestages zur 55. Wiederkehr der Pogromnacht vom 9. November 1938 forderte Süssmuth am Dienstag zugleich mehr Zivilcourage bei der Verteidigung demokratischer Freiheitsrechte und dem Eintreten für ausländische Mitbürger und Minderheiten. Auf weiteren Gedenkveranstaltungen wurde unter anderem in Berlin, Dresden und Leipzig an die Pogrome erinnert.

In ihrer Ansprache würdigte Süssmuth auch den Fall der Berliner Mauer am 9. November 1989 als weiteres geschichtliches Datum der Deutschen. „Die Öffnung der Mauer war die Konsequenz der vom Volk herbeigeführten Wende", erklärte die Präsidentin. Die friedliche Revolution habe gezeigt, daß Deutsche fähig seien, Freiheit zu erkämpfen.

Als einen Schicksalstag der Deutschen bezeichnete Bundesaußenminister Klaus Kinkel den 9. November. Der FDP-Vorsitzende erinnerte auch an den Anfang der ersten deutschen Republik 1918 und den gescheiterten Hitler-Putsch 1923. Der stellvertretende SPD-Vorsitzende Wolfgang Thierse sprach von einem „wirklich deutschen Datum", das als „doppelte Mahnung" verstanden werden müsse.

Zum Jahrestag der Pogromnacht legte die SPD-Bundestagsfraktion in Bonn ein Papier zur Bekämpfung rechtsextremer und fremdenfeindlicher Bewegungen vor. „Wir alle müssen vor Ort in der Lage sein, uns mit Rechtsextremismus kompetent auseinanderzusetzen", sagte die stellvertretende Fraktionsvorsitzende Anke Fuchs. Es dürfe nicht so getan werden, als ob Rechtsextremismus ein vorübergehendes Phänomen sei. „Das Schielen der rechten Konservativen nach rechts hat den Rechtsextremismus erst salonfähig gemacht", so Fuchs.

MITTWOCH, 10. NOVEMBER 1993

Die Oberhofer zeigen sich betroffen und fassungslos

Übergriff gegen US-Sportler gefährdet Ruf des Wintersportorts

Von Klaus Wallbaum

Oberhof/Erfurt

Alle waren sie gekommen. Der Bäcker, der Fleischer, die Gastwirte, der Pastor und auch die vielen prominenten Sportler des kleinen Ortes erschienen gestern pünktlich zur Krisensitzung im Rathaus. Die 2000 Bürger der Gemeinde Oberhof im Thüringer Wald, des Wintersportzentrums in Ostdeutschland schlechthin, bangen um den guten Ruf ihres Dorfes.

Am Freitag hatten Skinheads aus einer benachbarten Stadt eine Gruppe amerikanischer Sportler angepöbelt und eine Prügelei angestiftet. Die harsche Antwort aus Amerika löste in der kleinen thüringischen Gemeinde geradezu fassungslose Reaktionen aus. Vertreter des Nationalen Olympischen Komitees (NOK) der USA bezeichneten Deutschland als Sicherheitsrisiko. „Vorkehrungen wie zur Zeit des Golfkriegs" kündigte der Chef des US-Rodelverbandes an; er riet, amerikanische Symbole auf dem Mannschaftsbus sollten überklebt werden.

„Wir begreifen das nicht, plötzlich werden wir wegen ein paar Rowdys als braunes Nest bezeichnet", klagt Jürgen Boegner von der Oberhofer Gemeindeverwaltung. Die Bürger von Oberhof nahe Suhl – der Ort wird in Fremdenverkehrsprospekten als erfolgreichstes Wintersportzentrum der Welt gerühmt – wollen nicht, daß ihre Kommune in einem Atemzug genannt wird mit Hoyerswerda, Rostock, Mölln und Solingen. Kommunalpolitiker, Gewerbetreibende, Vereine und Sportler gehen in die Offensive und planen symbolische Schritte.

Die Übergriffe sollen heute abend in einer öffentlichen Gemeindeversammlung verurteilt werden. In den meisten Gaststätten haben Skinheads inzwischen Lokalverbot. Ein Entschuldigungsschreiben an den amerikanischen Präsidenten Bill Clinton ist formuliert worden; darin distanzieren sich die Oberhofer von der Gewalttat und nennen die Amerikaner „gern gesehene Gäste". Die Sportler aus der Gemeinde, die schon 49 Olympiamedaillen erkämpft haben, werden zu Vorbildern für die Völkerverständigung erklärt – beispielsweise die Biathlon-Olympiasiegerin Antje Misersky, die mit einem Amerikaner verheiratet ist.

Der deutsche NOK-Präsident Walther Tröger war gerade in den USA, als es zu den Übergriffen von Oberhof kam. Er äußerte in einem Gespräch mit Sportfunktionären in New York sogleich sein Bedauern und ließ sich nach seiner Rückkehr vom Deutschen Bob- und Schlittensportverband unterrichten.

Das Innenministerium in Erfurt prüft inzwischen, ob Oberhof wieder einen Polizeistützpunkt bekommen soll, er war nach der Wende aufgelöst worden; seitdem müssen die Ordnungshüter bei Notrufen aus dem 18 Kilometer entfernten Suhl herbeieilen. Demonstrative Aktionen dieser Art werden auch von der Landesregierung getragen. Ministerpräsident Bernhard Vogel fürchtet, wie sein Sprecher Michael Meinung sagt, „um den hervorragenden Ruf des Sports in Thüringen". Die Erfurter CDU/FDP-Regierung steht Forderungen nach schärferen Gesetzen aufgeschlossen gegenüber. Beispielsweise hatte der Bonner CDU-Innenpolitiker Erwin Marschewski angeregt, nach italienischem Vorbild die Untersuchungshaft auf 48 Stunden zu verlängern.

In Erfurt klingt allerdings auch Verwunderung über die Schärfe der amerikanischen Reaktion an. „Der Anlaß war doch streng genommen eine Schlägerei", sagt Klaus-Stephan Neuhoff, Sprecher des Innenministeriums. Nach bisherigen Ermittlungen wollten die Mitglieder der US-Rennrodelmannschaft nach ihrem Training eine Disko besuchen; farbige Sportler wurden am Eingang plötzlich von Skinheads beschimpft. Einige Oberhofer stellten sich schützend vor die Amerikaner, doch sie konnten die Rauferei nicht verhindern. Duncan Kennedy, Weltcupdritter im Rennrodeln, wurde bei der Schlägerei verletzt.

Das geschah am Freitag abend, am Sonnabend morgen entschuldigte sich Vogels Sonderminister Andreas Trautvetter (CDU) bei der Mannschaft. „Fünf oder sechs Skinheads sind nicht Deutschland", betonte auch Oberhofs Bürgermeister Hartmut Göbel. Beide Politiker konnten die heftigen Reaktionen von US-Sportverbänden aber nicht verhindern.

Im August war man im Innenministerium in Erfurt noch stolz darauf, einen Aufmarsch von Neonazis zum Todestag des einstigen Hitler-Stellvertreters Rudolf Heß unterbunden zu haben. Nun steht Thüringen im Ausland plötzlich als ein Zentrum deutscher Rechtsextremisten da. Offenbar passe der Vorfall gut in das Klischee vom neu aufkeimenden Faschismus in der Bundesrepublik, meint ein Beamter der Landesregierung. Thomas Schulz, Sprecher des für den Sport zuständigen Sozialministers Frank Pietzsch, mahnt: „In Hamburg wird nach dem Attentat auf Monika Seles auch weiter Tennis gespielt, und überhaupt denkt doch auch niemand daran, alle Urlaubsreisen nach Florida zu verbieten, seitdem dort mehrere deutsche Touristen ermordet wurden."

Von Skinheads in Oberhof verletzt: Duncan Kennedy, Mitglied der amerikanischen Rennrodelmannschaft. dpa

In Oberhof hat man derweil vor allem eventuelle Nutznießer der Debatte im Blick. Wie jedes Sportzentrum hat die Gemeinde viele Konkurrenten und Neider, die gern an ihrer Stelle Wettkämpfe ausrichten würden. Jürgen Boegner von der Gemeindeverwaltung sieht zudem eine andere Gefahr: „Wir haben schon die höchste Konzentration an guten Sportstätten in der Welt – etwa die moderne Rennrodelbahn oder die Sprungschanzen. Jetzt soll ein neues Warmwasserbad gebaut werden. Aber das geht natürlich nur, wenn uns die Sportler treu bleiben."

MITTWOCH, 3. NOVEMBER 1993

HILDESHEIMER ALLGEMEINE ZEITUNG

SONNABEND, 6. NOVEMBER 1993

Gedenkstunde am Lappenberg

(r) Am Dienstag, 9. November, 16.30 Uhr, findet anläßlich des 55. Jahrestages der „Reichskristallnacht" eine Gedenkstunde am Lappenberg statt. Die Ansprache hält Bürgermeisterin Edith Feise. Ferner sprechen Michael Fürst, Vorsitzender des Landesverbandes der Jüdischen Gemeinde von Niedersachsen, und Vertreter des Ökumenischen Arbeitskreises Judentum-Christentum, Hildesheim. Das Blechbläserensemble der Musikschule Hildesheim unter der Leitung von Axel Rehbein umrahmt die Gedenkstunde.

Im Anschluß an die Gedenkfeier wird bis 22 Uhr eine Mahnwache gehalten, an der sich mehrere Gruppen beteiligen.

Anzeige

Abgeordnete haben das Wort

Die Würde der Flüchtlinge

Von Lore Auerbach

Flüchtlinge – Asylsuchende und Bürgerkriegsflüchtlinge – kommen in die Bundesrepublik, weil sie hier Schutz, Frieden und gerechte Behandlung erwarten. Viele waren in ihrer Heimat diskriminiert und verfolgt aus religiösen, politischen oder rassistischen Gründen. Sie wissen nicht erst seit der Verschärfung des deutschen Asylrechts, daß sie einen schweren Wege gehen, wenn sie ohne Beherrschung der deutschen Sprache, ohne anerkannte berufliche Qualifikationen, ohne Startkapital hier in einer für sie fremden Kultur eintreffen. Sie erwarten eine gerechte Bewertung ihrer Fluchtgründe und die in einer Demokratie zugesicherte Gleichbehandlung in gleicher Lage.

Doch in dieser Erwartung können sie bitter enttäuscht werden. Nach dem neuen Asylbewerberleistungsgesetz erhalten Asylbewerber, die sich noch keine 12 Monate in Deutschland aufhalten, Zuwendungen nach dem Sachleistungsprinzip (Essenpakete oder Gutscheine) und ein geringes Taschengeld, während Asylbewerber, die sich bereits länger hier aufhalten, Sozialhilfe ausgezahlt bekommen. Das bedeutet, daß Menschen mit gleichem Schicksal nur nach dem unterschiedlchen Datum ihrer Antragstellung auf Asyl unterschiedlich behandelt werden. Das kann sich bis in die Familien hinein auswirken, wenn Angehörige nachkamen. Natürlich wird

Lore Auerbach (SPD) ist Abgeordnete des Niedersächsischen Landtages in Hannover.

solch unterschiedliche Behandlung zur Spannungen unter den Betroffenen führen, und so sorgen sich die Verantwortlichen um den sozialen Frieden in den Unterkünften.

Dabei ist diese Ungleichbehandlung nicht zwingend. Die Niedersächsische Landesregierung hat durch Erlaß eine flexible Anwendung des Gesetzes ermöglicht, wenn eine entsprechende Begründung vorliegt. Das ist sicherlich dann der Fall, wenn Asylbewerber mit unterschiedlicher Aufenthaltsdauer in der gleichen Unterkunft leben. Viele Gemeinden haben daraus bereits die Konsequenzen gezogen und gewähren auch den Asylbewerbern, die weniger als ein Jahr hier leben Bargeldleistungen, behandeln also alle Bewohner dieser Unterkünfte gleich.

Die Stadt Hildesheim will den anderen Weg gehen und die beiden Gruppen räumlich trennen mit der Folge, daß Asylbewerber an ihrem 366. Aufenthaltstag aus einer „Sachleistungsunterkunft" in eine „Bargeldunterkunft" umziehen müssen. Solche Umsetzungen sind nicht unproblematisch. Sie könnten dem Willen der Betroffenen widersprechen, die in dem bisherigen sozialen Umfeld integriert sind. Es bestehen Kontakte zu Vereinen und Verbänden, teilweise auch zur Nachbarschaft. Eine Umsetzung würde den Verlust dieser Kontakte nach sich ziehen, möglicherweise zu Trennungen innerhalb von Familien führen und durch ständige Fluktuation in der Unterkunft das soziale Gefüge instabil machen. Schließlich würde die Umsetzung einer Familie für die Kinder meist zu einem Schulwechsel – mit den bekannten Nachteilen – führen.

Wir sollten die Flüchtlinge zur Ruhe kommen lassen. Sie haben Probleme und Belastungen genug. Vor allem aber: wir sollten ihre Menschwürde wahren helfen.

794

Bauarbeiter entdecken Bombe am Güterbahnhof

Sprengkörper aus dem Zweiten Weltkrieg lag auf dem Gelände einer geplanten Lagerhalle / Entschärft

Experten bei der Arbeit in dem Trichter, in dem die Bombe gefunden wurde: Jürgen Koppelmeyer und Gerd Müller (von links).

Einsatzleiter Sudholt begutachtet den Zünder, den Jürgen Koppelmeyer und Gerd Müller entfernt haben (von links).

(br) Bauarbeiter haben gestern am Güterbahnhof eine Bombe aus dem Zweiten Weltkrieg entdeckt. Sie wurde vom Kampfmittelbeseitigungsdienst entschärft. Der fünf Zentner schwere Sprengkörper lag auf einer Fläche, auf der ein Betrieb eine Lagerhalle baut. Die Polizei evakuierte alle Gebäude im Umkreis von 500 Metern, auf den Straßen stoppte der Verkehr. Drei Züge mußten warten.

Die Hildesheimer Firma tilia-import, deren Büro- und Lagerhaus direkt an das Grundstück grenzt, errichtet auf dem Gelände eine Halle. Seit einer Woche sind die Arbeiten in Gang. Zur Zeit wird die Baugrube ausgehoben.

Gestern, 12 Uhr: Behutsam läßt Karl Schön die Schaufel seines Baggers ins Erdreich gleiten. Die Vorsicht kommt nicht von ungefähr; der 53jährige hat die Worte von tilia-Geschäftsführer Diedrich Lindemann im Ohr: „An der Stelle war mal ein Bombentrichter, passen Sie auf." Lindemanns Vater Gustav hatte nach dem Luftangriff der Alliierten im Jahre 1945 eine Skizze gefertigt.

Zwar rechnet Schön nicht wirklich damit, auf eine Bombe zu stoßen. „Aber man kann ja nie wissen", denkt der Baggerfahrer – zu seinem großen Glück. Denn plötzlich gibt ihm sein Kollege Willi Schmidt ein Zeichen. Schön hält den Bagger an – und sieht, daß er mit der Schaufel einen ovalen metallen Gegenstand angekratzt hat. Also doch. tilia-Chef Lindemann informiert unverzüglich die Feuerwehr. Die wiederum benachrichtigt die Polizei.

Kurze Zeit später trifft Außendienstleiter Erster Polizeihauptkommissar Hans-Jürgen Sudholt von 24 Beamten begleitet am Ort des Geschehens ein. Er weiß, wen er braucht: den Kampfmittelbeseitigungsdienst. Dessen Zentrale sucht über Funk nach einem Team für den Einsatz.

Sprengmeister Gerd Müller, gerade auf dem Weg von Bad Lauterberg nach Alfeld, lenkt seinen Wagen nach Hildesheim um. Ein kurzer Blick, dann weiß der 51jährige Bescheid. „Das ist eine amerikanische Fünf-Zentner-Bombe", erkennt er. Für Müller Standard: Er ist seit 20 Jahren im Job, hat bereits 120 Bomben entschärft.

Der Sprengmeister könnte sofort loslegen. Doch die Bahn winkt ab: Um die Auswirkungen auf den Fahrplan möglichst klein zu halten – während der Entschärfung muß der Verkehr auf den Schienen für den Fall des Falles ruhen – terminiert sie den Einsatz auf 15.04 Uhr. Eine Minute vorher trifft der Interregio Köln-Bad Harzburg ein. Den möchte die Bahn abwarten.

Zeit genug für die Polizei, das Gelände abzuriegeln. Die Beamten schließen das Parkhaus und den Parkplatz am Güterbahnhof, sie sperren die Senking- sowie Wachsmuth- und Speicherstraße. Lindemann schickt seine 85 Mitarbeiter zwei Stunden früher in den Feierabend. Einige werfen einen Blick in die Grube: „So sieht also eine Bombe aus."

Die Einsatzleitung wartet währenddessen auf den Interregio. Pünktlich um 15.03 Uhr fährt der Zug in den Bahnhof ein, Sekunden später verlassen die fünf Stellwerk-Mitarbeiter als letzte die nähere Umgebung. Jetzt haben Sprengmeister Müller und sein Assistent Jürgen Koppelmeyer (34) ihren Auftritt. Schon nach zehn Minuten geben sie die erlösende Nachricht über Funk an Einsatzleiter Sudholt durch: „Alles klar, wir sind fertig."

Müller empfängt ihn mit einem der beiden Aufschlag-Zünder in der Hand. „Der andere steckt noch, der ist zu zermatscht. Aber da kann nichts passieren", versichert der Ehemann und Vater von zwei Kindern. Nach seinen Angaben haben die Zünder vor 48 Jahren funktioniert: „Da hat irgendetwas anderes versagt." Die Bombe wird wenig später vom Kampfmittelbeseitigungsdienst abgeholt und zum Sprengplatz nach Munster gebracht. Gerade drei Züge mußten warten.

Der Fortsetzung der Bauarbeiten steht damit nichts mehr im Weg. Im Mai soll die Halle stehen– vorausgesetzt, das war die letzte Bombe.

Firmenchef Diedrich Lindemann zeigt die 48 Jahre alte Zeichung seines Vaters: „Hier war der Trichter."

Aufnahmen: A. Hartmann

SONNABEND, 4. DEZEMBER 1993

Die Heiligen Drei Weisen – „Sei kümmet, sei kümmet!“

„Sei kümmet, sei kümmet!“ riefen die Kinder, wenn die Heiligen Drei Weisen in der Adventszeit durch die Stadt zogen. Kamen sie in die Mietshäuser der Nordstadt, so öffnete der helle Kinderruf „Sei kümmet!“ auf allen Etagen die Türen und das Treppenhaus füllte sich. „Als ganz kleiner Steppke mußte ich dann die Haustüre zuhalten. So viele wollten noch ins Haus. Schön war das!“, erinnert sich der jetzige Senior der Truppe, Hermann Staufenbiel, an die Zeit, als er mit seinem Vater und seinem Onkel mitlaufen durfte.

Das Privatfoto aus dem Jahre 1933 ist eines der ganz seltenen Bilder der Heiligen Drei Weisen aus der Vorkriegszeit. Karl Jürgens, bekannt als Schimmel-Jürgens, war Jahrzehnte hindurch der Herodes; Joseph Staufenbiel, der Onkel Seppel mit seiner Krone, trug den Stern; Hermann Staufenbiel, später Opa Staufenbiel genannt, war für den anekdotenumrankten Kontrabaß und Martin Scheer zunächst für die Geige, dann die Quetsche, zuständig. Wenn man zurückrechnet, muß diese Truppe um 1910 ihr vorweihnachtliches Umgehen begonnen haben. Opa Staufenbiel als letzter Überlebender dieser Formation ist, soweit es seine Gesundheit erlaubte, bis 1956 mitgelaufen.

Im Krieg ging die Baßgeige verloren, der Stern aber blieb erhalten und so konnten sie, nach 1945 aus der Kriegsgefangenschaft

heimgekehrt, sogleich wieder die Tradition fortsetzen.

Nun sind es bereits die Enkel der Abgebildeten, die den Brauch pflegen. Leider ist auch ihre Zeit eingeschränkt, so daß sie im Gedrängel der vorweihnachtlichen Einkaufsstraßen und den alles übertönenden Lautsprechern nicht so auffallen. Daher hörte man immer wieder die Frage: „Wo sind sie denn, die Heiligen Drei Weisen? Gibt es sie noch? Es war immer so schön, wenn sie gekommen sind!“

Es gibt sie noch! Am ersten Sonnabend im Dezember machen sie ihre Tour durch die Innenstadt und über den Weihnachtsmarkt. An den andern folgenden Wochenenden ziehen sie durch die umliegenden Wohngebiete. Es gibt sie Gottseidank noch und hoffentlich noch recht lange. Wenn Sie gut aufpassen, können Sie vielleicht den Stern sehen und ihr Lied hören. *Helga Stein*

TRADITION OF THE PAVERS IN HILDESHEIM

Soldaten mußten Hilfsaktion auf Weihnachtsmarkt einstellen:

Bürokraten in Uniform obsiegen

Es hatte alles so schön angefangen. Soldaten gaben in einem Stand auf dem Weihnachtsmarkt Erbsensuppe aus der Gulaschkanone aus, die Suppe mit viel Inhalt schmeckte prima – und der Reinerlös sollte für einen guten Zweck, vor allem für bosnische Kinder, verwandt werden. „Soldaten helfen“, war auf Schildern zu lesen, nach drei Tagen jedoch durften die Soldaten nicht mehr helfen, sondern mußten samt Schildern ihren Stand wieder verlassen. Der Befehl war vom zuständigen Oberst, ranghöchster Offizier in Hildesheim, gekommen. Begründung: Der Eintopf-Stand war bei der Bundeswehr nicht ordnungsgemäß angemeldet. O Preußens Gloria.

Da war nun ein Hauptmann mit seiner Kompanie auf die Idee gekommen, auf dem Hildesheimer Weihnachtsmarkt ein kleines Zeichen der Hilfsbereitschaft zu setzen. Die jungen Soldaten waren trotz der hohen Kältegrade mit Feuereifer bei der Sache. Und die vielen Besucher des Weihnachtsmarktes freuten sich über diesen freiwilligen Einsatz der Bundeswehr, die auf viel Sympathie stieß und keineswegs nur bei den zahlreichen Freunden deftigen Erbseneintopfs.

Dann kam der überraschende Stop-Befehl, und auch Oberbürgermeister Kurt Machens konnte den Oberst nicht mehr umstimmen. Der hilfsbereite Hauptmann soll einen Fehler begangen und bei der Planung seiner Dienstaktion den Dienstweg nicht eingehalten haben. Und bei der Bundeswehr wird der Papierkrieg (mangels anderer Einsätze) eben groß geschrieben.

Eine bescheidene Frage an den Herrn Oberst: Warum ist man bei der Bundeswehr sowenig flexibel? Der formale Schnitzer des Hauptmanns, wenn er denn tatsächlich einer war, hätte doch stillschweigend ausgebügelt werden können. Stattdessen Abbruch der Hilfsaktion – und die Bundeswehr steht vor der Öffentlichkeit blamiert da. Was soll man eigentlich von einer Armee halten, die so unbeweglich und bis in die Knochen bürokratisch ist?

Die weihnachtliche Hilfsaktion ist jedenfalls abgeblasen, Befehl von oben. Stillgestanden.

31134 Hildesheim
Ausgabe 48 • 1. Dezember 1993

1. Dezember 1993 extra blatt

Round Table Damen organisieren Verkaufsstand:

Ein Beitrag für den Andreasturm

Für die Aktion „Wiederaufstieg St. Andreas Aussichtsplattform" machten sich in der vergangenen Woche die Round Table Damen aus Hildesheim und Dänemark stark. Sie verkauften frisch gebackene Waffeln, Adventskränze und echte dänische Traditionskerzen auf dem Hohen Weg. Eifrig hatten die elf Hildesheimer Round Table Damen für ihren Verkaufsstand gebastelt. Die Mitglieder des dänischen Partnertisches aus Stubbekobing, die kürzlich an der Innerste zu Gast weilten, hatten spontan ihre Unterstützung für das Projekt „Wiederaufstieg St. Andreas Aussichtsplattform" zugesagt: Die Kerzen stammten aus der kleinen Kerzenfabrik des befreundeten Round Table Ehepaares Linda und Lars Petersen, die ihre Erzeugnisse sogar patentieren ließen: Da der Docht mit einer speziellen Flüssigkeit getränkt ist, erlöschen die Kerzen ca. zwei Zentimeter vor dem Ende automatisch.

Den Hildesheimern jedenfalls gefiel's, 1 500 Mark Reinerlös jedenfalls bewiesen das – und so wird die St. Andreas Aussichtsplattform schon bald der höchste Punkt der von den Round Tablern vor über zehn Jahren initiierten Rosenroute sein.

1. Dezember 1993 extra blatt

Striptease-Tänzerin mit Papierkugeln beschossen

Drei bessere Herren aus der Hildesheimer Ecke, einer aus der Bischofsstadt selbst, waren an einem milden Herbstabend nach Hannover aufgebrochen, um ihre Freizeit einmal anders zu gestalten. Die drei von der Innerste, alles Akademiker (darunter ein Oberstudienrat), gehören einer Skatrunde an. Doch diesmal ließen sie die Karten liegen, es lockten andere Trümpfe: Das hannoversche Nachtleben, wenigstens schnuppern wollte man mal.

Der Trip Richtung Landeshauptstadt begann absolut korrekt. Die drei stiegen in einen Zug, zurück wollte man mit einem Taxi fahren. Damit war einer etwaigen Trunkenheit am Steuer von vorneherein ein Riegel vorgeschoben. Ein vorbildliches staatsbürgerliches Verhalten war unverkennbar.

In Hannover angekommen, kehrten die drei von der Innerste zunächst in einem bürgerlichen Lokal ein, um sich für ihren Abstecher ins Schummerige die nötige Grundlage zu verschaffen. Sie aßen reichlich und sprachen mit wachsendem Durst den preiswerten Bieren zu, zu denen sich regelmäßig einige Wodkalagen gesellten. Als die drei dann gegen Mitternacht in einem Nachtlokal auftauchten, waren sie bereits in einer Bombenstimmung. Selbst der Oberstudienrat hatte etwas Verwegenes an sich.

In der Nachtbar blieben die Gäste von der Innerste bei Bier und Wodka, das Gedeck zu 25 Mark. Es konnte ihre Stimmung nicht mehr bremsen, die unaufhaltsam stieg und ihren absoluten Höhepunkt erreichte, als Juanita auf der Bühne erschien. Juanita behauptet, aus Südfrankreich zu stammen. In Wirklichkeit kommt sie aus Halle, es handelt sich um eine figürlich ausgereifte Dunkelblonde von der Saale hellem Strande. Und Juanita ließ neckisch und schon nahezu profihaft die Textilien fallen.

Die drei von der Innerste waren offenbar schon zu weit fortgeschritten, um den künstlerischen Gehalt dieser Darbietung zu begreifen. Sie verarbeiteten ihre aufgeweichten Bierdeckel zu Kügelchen, mit denen sie Juanita beschossen. Zwei schnipsten die Kugeln mit dem Finger, einer hatte ein Gummiband bei sich, das ebenfalls zum Einsatz gelangte. „Aua", rief Juanita mehrmals, an empfindlichen Stellen getroffen. Worauf Otto erschien, der in der Nachtbar für Ruhe, Anstand und Ordnung sorgt.

Otto sieht aus wie ein Bauernschrank, und er brauchte knapp drei Minuten, dann lagen die drei von der Innerste mit schmerzhaften Prellungen und angeschlagenen Nasen im Rinnstein auf der Nase. Juanita hatte den Fall insofern kompliziert, daß sie Otto zur Hilfe kommen wollte und mit einer Sektflasche warf. Sie traf keinen der drei von der Innerste, sondern einen arglosen Gast, der gerade die Nachtbar betrat. Und sofort umfiel.

Die große Nacht von Hannover hatte ein Nachspiel, denn der Oberstudienrat erstattete Strafanzeige gegen den Bauernschrank-Otto wegen Körperverletzung. Doch die Staatsanwaltschaft stellte das Verfahren bald wieder ein, denn wer die freien Körperteile einer Striptease-Tänzerin mit Papierkugeln beschießt und trifft, darf sich anschließend nicht beschweren, wenn ihm die Nase schmerzt. Und selbst ein Oberstudienrat wird das in einer stillen Stunde (wenn seine Klasse einen Aufsatz schreibt) einsehen müssen.

797

Fund beim Graben

Vor 125 Jahren Hildesheimer Silberschatz entdeckt

Beim Anlegen eines neuen Schießstandes am Fuße des Galgenberges bei Hildesheim entdeckte der Gefreite Armbrecht aus dem damaligen Königreich Hannover (Niedersachsen) vor 125 Jahren einen Silberschatz. Als es an diesem Tage im Jahre 1868 bereits dämmert – so der Chronist damals – stößt beim Graben mit der Schaufel der Gefreite Armbrecht in einer Tiefe von über zwei Meter auf einen harten Gegenstand mit metallischem Klang.

Man findet einen Silber-Gegenstand. Mit seinen herbeigeholten Kameraden graben die Soldaten weiter. Dabei konnten der Gefreite Armbrecht, der Unteroffizier Luges und der Sergeant Gursky insgesamt drei Schiebekarren voll mit silbernen Schüsseln, Tellern, Eimern, Pokalen und anderen Geräten aus dem Erdboden bergen. Dafür erhielten der Gefreite Armbrecht als Entdecker und seine Kameraden vom späteren Besitzer (der preußische Staat) 10 000 Taler Belohnung ausgezahlt.

Zunächst glaubte man an vergrabenes Beutegut der Schweden aus dem Dreißigjährigen Krieg. Doch dann ergaben die Nachforschungen, daß das Silber einst zum Tafelgeschirr eines fürstlichen Heerführers gehörte. Gefertigt mußte es in der Blütezeit der Renaissance (Erneuerungszeit) von einem Gold- und Silberschmied, eventuell dem Italiener Benovenuto Cellini oder dessen Landsmann Bochi sein. Spätere Forschungen haben ergeben, daß es sich bei diesem Silber um die beste römische Kunst der römischen Kaiser handelte und lediglich die beiden wertvollen gallischen Humpen (Kelche) jüngeren Datums sind.

Doch bis heute ist nicht bekannt, wer den Silberschatz vergraben hat. Ob es mit der Schlacht im Teutoburger Wald zusammengebracht werden kann, ist ebenso eine Vermutung, wie daß Arminius (fälschlich Hermann der Cherusker genannt) dieses Tafelgeschirr des Varus (römischer Feldherr bei der Schlacht im Teutoburger Wald) erbeutete. Später soll dann Arminius seine Beute den Priestern als Opfergabe übergeben haben.

Doch wird das Geheimnis um den heutigen Hildesheimer Silberschatz kaum gelüftet werden. Lediglich ein Gedenkstein zeichnet heute noch den Fundort am Fuße des Galgenberges. Der Silberschatz aus 74 Stücken mit 54 Kilogramm Gewicht wurde zunächst nicht so wertvoll eingestuft. Doch später erkannte man erst den wirklichen Wert dieser Silberstücke.

Durch königlichen Erlaß vom 17. Oktober 1869 war der Silberfund bei Hildesheim in den Besitz der königlichen Museen zu Berlin übergegangen. Hier konnte man Jahrzehnte den Silberschatz bewundern. Kriegsende wurde alles ausgelagert nach Celle, um die wertvollen Schätze vor einer Plünderung zu bewahren.

Werner Brinkmann

Ein einsamer Findling erinnert an den Silberschatz. Aufn.: A. Hartmann

ALWAYS BE SHAVED!

Für Bartstoppeln setzt es Hiebe

Briefträger müssen sich nicht nur weltweit vor Hunden in acht nehmen, sondern auch vor überspannten Zeitgenossen. Ein Bürger der israelischen Küstenstadt Haifa schlug einen Zusteller, weil dieser ständig unrasiert an der Tür klingelte. „Ich war wirklich nett zu ihm, aber ich habe ihm schon so oft gesagt, daß er sich rasieren soll", erklärte Mosche Sermani vor Gericht. Das Urteil: Eine Woche Haft und anschließend psychiatrische Behandlung.

2a. 9 km bis Pattensen

Arbeiten für ein Miteinander

Sarstedter Schüler richteten eine Gedenkstunde auf dem jüdischen Friedhof aus

Sarstedt. (ps) Die Schüler der siebten und der neunten Klassen des Sarstedter Gymnasiums haben der jüdischen Opfer des Nationalsozialismus gedacht. Bereits vor einem Jahr haben Realschule und Gymnasium in einer gemeinsamen Aktion die Patenschaft für den Jüdischen Friedhof in Sarstedt übernommen. In regelmäßigem Wechsel kümmern sich die Jugendlichen einmal im Monat um die Pflege der Gräber und des Rasens.

Die Gedenkstunde sollte an die Opfer der Reichtsprogromnacht von 55 Jahren erinnern. „Wir erinnern uns an einen schwarzen Tag in unserer Geschichte", mahnte Claudia Bröhenhorst, die Organisatorin des Projektes. „Wir gedenken der Opfer eines staatlichen Verbrechens, eines durch den Staat durchgeführten Mordes." Die Reflexion über die Geschichte zeige, wie wenig selbstverständlich das Zusammenleben von Menschen verschiedener Nationalitäten oder Glaubensrichtungen ist.

„Harmonisches Zusammenleben fällt uns keinesfalls in den Schoß, sondern will erarbeitet und erstritten sein", so die Pädagogin in ihrer kurzen Rede. Die Schülerinnen und Schüler der Klasse 9FL, die die Feier vorbereitet hatten, trugen ihren Mitschülern anschließend Informationen über die Sarstedter jüdischen Familien vor. Viel konnten die jungen Leute allerdings nicht berichten.

Da es schwierig gewesen ist, die wenigen Fakten zusammenzutragen. Das Schicksal der hiesigen jüdischen Familien gelte als weitgehend unbekannt und unerforscht. Dennoch sei es der Klasse im Rahmen des Religionsunterrichtes gelungen, einigen Vorkommnissen auf den Grund zu gehen. Man habe Spuren von fünf jüdischen Familien aufnehmen können. So lebte die Familie des Arztes Dr. Otto Neuberg in der Stadt.

Der Medizinier unterhielt eine Praxis am Lappenberg. Auch die Familie von Karl Neuberg ist in Sarstedt ansässig gewesen. Sie besaß ein bekanntes Textilgeschäft in der Steinstraße. Beide

Die Schüler erinnerten sich „an einen schwarzen Tag in unserer Geschichte". Aufn.: Peters

Familien hätten ihre ärmeren Glaubensbrüder, die Angehörigen der Familien Aschenbrand und Binheim finanziell unterstützt, so die Schüler.

Historisch belegt sei die Tatsache, daß das Textilhaus Neuberg in der Reichsprogromnacht von Sarstedter Bürgern zerstört wurde. Ein Teil der Familie konnte nach Brasilien fliehen. Der Besitz wurde zwangsversteigert. Die Familien Aschenbrand und Binheim sind vermutlich wie die Neubergs am 27. März 1942 in das Sammellager Ahlem deportiert worden, wo sie unter menschenunwürdigen Bedingungen bei Minusgraden arbeiten und leben mußten.

Hier verlören sich allerdings die Spuren der jüdischen Mitbürger. Rudolf Neuberg sei im Konzentrationslager Theresienstadt gestorben, Gisela und Ida Neuberg wurden für tot erklärt, ihr Todesort konnte nie ermittelt werden. Helene, Milian und Sally Aschenbrand gelten als verschollen. Die Schüler vermuten aufgrund ihrer Nachforschungen, daß sie möglicherweise im Warschauer Ghetto umgekommen sind.

Der katholische Theologe und Pädagoge Walter Weckerl stimmte zum Abschluß das Glaubensbekenntnis der Juden an. Das Lied gelte als das zentrale Gebet. Viele Juden seien mit diesem Bekenntnis auf den Lippen in die todbringenden Gaskammern gegangen, so Claudia Bröhenhorst zur Erklärung.

Im Anschluß an die Gedenkfeier nutzten die Schüler die Gelegenheit, sich auf dem Friedhof umzusehen. „Die Schüler halten sich hier sehr gerne auf. Es ist für sie ein Ort der Ruhe und der Besinnung", bestätigte Claudia Bröhenhorst.

LACK- UND FARBENGESCHÄFT - FRÜHER HANNOV. STRASSE
SCHRÄG GEGENÜBER SALOMO + KATZENSTEIM, MERRETTIG + ZAUCHE
VOR DEM HILDESH. GASWERK

HILDESHEIMER ALLGEMEINE ZEITUNG

Hild DONNERSTAG, 25. NOVEMBER 1993

Todesnachricht aus Rußland trifft nach 50 Jahren bei Margarethe Kunold ein

Brief kommt am Geburtstag des Mannes / GUS nennt monatlich 15 000 Namen

Überraschende Nachricht: Margarethe Kunold und ihr Sohn Horst haben nach 50 Jahren über den DRK-Suchdienst vom Tod des Mannes und Vaters erfahren. Aufn.: Weiterer

Der Hildesheimer Kurt Kunold starb 1943 am 26. März in einem Lager bei Stalingrad.

(rwe) Seit Ende des kalten Krieges gibt die Gemeinschaft Unabhängiger Staaten dem Suchdienst des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) regelmäßig die Namen deutscher Kriegsgefangener bekannt, die in der Sowjetunion gestorben sind. Einer davon war der Hildesheimer Geschäftsmann Kurt Kunold, der 1943 in einem Lager bei Stalingrad starb. Seine Frau erfuhr erst nach 50 Jahren von seinem Tod.

Der Brief aus München traf Margarethe Kunold wie ein Blitz aus heiterem Himmel. Just an dem Tag, an dem ihr Mann Kurt seinen 86. Geburtstag gefeiert hätte, erfährt die Frau über den DRK-Suchdienst von seinem Tod – 50 Jahre später. Der studierte Chemiker Kurt Kunold war beim Stalingradfeldzug als Sanitäter eingesetzt worden. Nach Angaben des DRK war er in den Lagern bei Frolowo und Stalingrad, dem heutigen Wolgograd, gefangen.

„Das Schreiben hat die alten Erinnerungen aufgewühlt", schildert ihr Sohn Horst Kunold, eines von fünf Kindern, die die Hildesheimerin in den Nachkriegsjahren in Hary bei Bockenem großgezogen hat.

Die 84jährige, die viele Jahre auf dem Moritzberg wohnte und seit einem Jahr in einem Pflegeheim in Bad Salzdetfurth lebt, ist aber nicht die einzige, die Jahrzehnte nach Ende des Krieges über das Schicksal ihrer Angehörigen informiert wird. Monatlich gehen aus dem Archiv der GUS in Moskau 15 000 Namen im Generalsekretariat des Suchdienstes in München ein. Erst nach Ende des kalten Krieges konnte diese direkte Verbindung aufgebaut werden. Bis dahin hatte das DRK über das Rote Kreuz in der Sowjetunion insgesamt 450 000 Suchanträge gestellt. In den GUS-Archiven liegen nach Aussage Klaus Mittermaiers, Geschäftsstellenleiter des Suchdienstes in München, etwa 360 000 Namen deutscher Kriegsgefangener vor. Insgesamt starben in den 5500 Lagern etwa 1,1 Millionen Deutsche. „Nicht alle wurden registriert", sagt Mittermaier.

Viele Namen, die aus Rußland übermittelt werden, sind unvollständig oder durch die Übersetzung verstümmelt. Das erschwert den Vergleich mit den Millionen Suchanträgen, die vorliegen. Einen davon hatte auch Margarethe Kunold Anfang der fünfziger Jahre gestellt, allerdings ohne jemals etwas über den Verbleib ihres Mannes zu erfahren, der die Familie im Frühsommer 1942 zum letzten Mal besucht hatte. „Er ließ mir den Conny da", erinnert sie sich. Ihr jüngster Sohn wurde im Februar 1943 geboren.

Auch wenn derzeit tausende Namen eingehen, können vorerst nur bei einem Bruchteil die Angehörigen benachrichtigt werden. Denn die Zentralerfassung der Verschollenen und Vermißten im Westen der Republik liegt mehr als 40 Jahre zurück. „Wir müssen fast alle Adressen aktualisieren oder erst die Nachkommen ausfindig machen", sagt Mittermaier, der berichtet, daß selbst heute noch etliche neue Suchanträge gestellt werden. Er erinnert daran, daß durch die Arbeit des Suchdienstes nicht nur Todesnachrichten weitergegeben werden, sondern auch Familien zusammenfinden „Wir haben die Aufgabe, Schicksale zu klären und dürfen unser Wissen nicht zurückhalten", meint Klaus Mittermaier. Antwortbriefe beweisen ihm, daß die meisten Menschen auch nach 50 Jahren dankbar für die Nachricht sind, auch wenn sie schmerzlich ist. Zwar habe sich die Masse mit dem Schicksal abgefunden, doch „es gibt aber auch welche, die schreiben uns ohne Unterlaß und fragen nach ihren Verwandten."

Für viele enthält der Brief auch eine wichtige Information über die Grabstelle. Von Kommunen und privater Seite bekommt der DRK-Suchdienst Gräberlisten. Hinzu kommen Friedhöfe, die von der Kriegsgräberfürsorge unterhalten werden. Die Chance, das Grab des Vaters zu besuchen, hat die Familie Kunold nicht. Über den Ort liegen dem Suchdienst keine Angaben vor. Trotz des Erinnerungen, die durch die Nachricht aufgeweckt wurden, ist auch Margarethe Kunold froh, daß „die Ungewißheit nun eine Ende hat".

Anzeigenkurier
eims großes Informations- und Anze

60 Jahre Schuhhaus Bartels

Am 1. 11. 1933, vor nunmehr 60 Jahren, wurde in Hildesheim das Schuhhaus Bartels von Wilhelm Eduard Bartels gegründet. Er ist der Sohn aus einer alten Braunschweiger Schuhmacherfamilie, der damit sein erstes eigenes Geschäft eröffnete.
Unmittelbar nach Kriegsende und im folgenden Jahrzehnt wurden weitere Geschäfte in Braunschweig und Wolfsburg und die zentrale Buchhaltung in Wolfenbüttel aufgebaut. Nach 1952 zog man dann in Hildesheim in das neu gekaufte Haus am jetzigen Standort, dem Hohen Weg 6, um.
Außer einer großen Auswahl an hochwertigen Markenschuhen bietet das Schuhhaus Bartels seinen Kunden eine fachlich qualifizierte Bedienung und einen sehr guten Service. Darauf hat Herr Bartels, trotz seines hohen Alters, noch immer persönlich ein Auge, er schaut noch dreimal wöchentlich selber im Geschäft vorbei.
Privat ist er seit seiner frühesten Kindheit Fußballfan und 75 Jahre Mitglied bei Eintracht Braunschweig, dazu bis heute auch als Mitglied des „Pool 100" Sponsor dieses Fußballvereins.

In den USA soll Erwerb von Pistolen erschwert werden

Washington (rtr)
Das amerikanische Repräsentantenhaus hat eine Gesetzesvorlage gebilligt, mit der der Erwerb von Handfeuerwaffen erschwert werden soll. Das mit 238 gegen 189 Stimmen verabschiedete Gesetz schreibt vor, daß die Käufer der Waffen fünf Tage auf die Aushändigung warten müssen. Die Gegner der Vorlage setzten allerdings durch, daß die Wartefrist fünf Jahre nach Inkraftreten des Gesetzes ausläuft. Dann soll eine sofortige Computerüberprüfung der Waffenkäufer eingeführt werden. Der Senat muß dem Gesetz noch zustimmen.

FREITAG, 12. NOVEMBER 1993

Clintons ehrgeizige Gesundheitsreform muß noch viele Hürden nehmen

Aber von einem Versicherungsschutz für alle Amerikaner von 1998 an will sich der US-Präsident nicht abbringen lassen

Von Jürgen Koar

Washington

„Es muß endlich Schluß sein mit dem billigen Gerede!" So pflichtete der demokratische Senator John Rockefeller aus West Virginia dem Präsidenten bei. Ein halbes Jahrhundert nach Harry Trumans erstem Versuch, eine allgemeine Krankenversicherung in den USA einzuführen, will Bill Clinton nun damit Ernst machen. Ansätze hat es seit Trumans Tagen im Weißen Haus immer wieder gegeben. Der demokratische Senator Edward Kennedy ist seit vielen Jahren der prominenteste Fürsprecher einer umfassenden Gesundheitsreform. Nicht nur Rockefeller machte sie im vergangenen Wahlkampf zum Thema. Die Dringlichkeit ist erkannt. Der Druck auf die Politiker hat zugenommen, endlich etwas zu unternehmen. Denn nicht nur sind rund 37 Millionen Amerikaner, ein Siebentel der Bevölkerung, unter- oder gar nicht krankenversichert, das US-Gesundheitswesen hat eine Kostenlawine ausgelöst, die den öffentlichen Haushalt unter sich begräbt.

Als Clinton jetzt im Kongreß sein 1300 Seiten starkes Reformprogramm auf den Tisch des Hauses legte, rief er den Gesetzgebern das Ringen um den jüngsten Budgetentwurf in Erinnerung, der am Ende weit hinter den Zielvorstellungen zurückblieb und nur mit einer Stimme Mehrheit verabschiedet wurde: „Wir hätten uns spielend leicht über Parteigrenzen hinweg einigen können, das Defizit zu verringern, die Investitionen zu erhöhen und den Leuten wieder Arbeit zu besorgen, wenn wir nicht an einem Gesundheitssystem würgten, das nicht funktioniert." Jeder siebente Dollar, der in den USA ausgegeben wird, geht auf das Konto Krankenkosten. Allein die Aufwendungen für die staatliche Krankenversorgung der Alten (Medicare) sind von 6,5 Milliarden Dollar im Entstehungsjahr 1965 auf 132 Milliarden Dollar im vergangenen Jahr gestiegen.

Umwälzende Erneuerung

Die Initiative des Präsidenten ist das ehrgeizigste Gesetzesvorhaben seit Jahrzehnten, in Umfang und Komplexität nur mit dem Gesamthaushalt vergleichbar. Sie sieht eine derart umwälzende Erneuerung vor, daß der demokratische „Speaker" (Sprecher) des Repräsentantenhauses, Thomas Foley, von einem „historischen Augenblick" in der Geschichte des Landes sprach und sein Senatskollege George Mitchell feststellte: „Wenn wir das fertigbringen, wird uns die Geschichte daran messen, ganz gleich, was wir außerdem noch tun oder lassen."

Kaum ein Regierungplan ist in den USA jemals von so vielen Beteiligten über solange Zeit – insgesamt acht Monate – bis ins letzte Detail ausgetüftelt worden. Dennoch steht schon jetzt außer Frage, daß das Ergebnis dieser Herkules-Aufgabe unter verantwortlicher Leitung der First Lady Hillary Clinton nicht das Ergebnis am Endes des nun folgenden gesetzgeberischen Prozesses sein wird. Seit der Präsident das Programm vor fünf Wochen vor dem Kongreß erstmals in groben Umrissen skizzierte, haben sich die Gegner von rechts und links formiert und es – begleitet vom Trommelfeuer der finanzstarken Versicherungsindustrie – zu zerpflücken versucht.

Clinton hat sich davon beeindrucken lassen, denn er ist bereits Kompromisse eingegangen: Die Reform soll erst am 1. Januar 1998 in Kraft treten, ein Jahr später als ursprünglich vorgesehen. Gewiß ist auch, daß die Gesetzgeber darüber nicht schon im nächsten Frühjahr oder Sommer, sondern vielleicht (denn im November sind Kongreßwahlen) erst im Herbst abstimmen. Versicherte sollen Arzt und Krankenhaus ihrer Wahl aufsuchen können. Die Bundesstaaten sollen möglichst freie Hand bei der Ausführung der Reform haben. Für die Bundeszuschüsse sollen Obergrenzen gelten, die nur auf gesetzlichem Wege verändert werden können, damit keine neue automatische Kostenlawine entsteht. Die optimistischen Prognosen über Ersparnisse und Kosten des neuen Gesundheitssystems wurden nach unten revidiert. Eine Erhöhung der Tabaksteuer soll die Mehrausgaben finanzieren helfen. Und für den Fall, daß die Rechnung auf Grund von Fehlkalkulationen nicht aufgeht, wurde dem Paket ein Finanzpolster von 45 Milliarden Dollar hinzugefügt.

Über eines allerdings will Clinton nicht mit sich reden lassen: Jeder Amerikaner muß Versicherungsschutz haben und darf ihn unter keinen Umständen wieder verlieren. Derzeit bedeutet der Verlust des Jobs häufig den versicherungslosen Zustand, weil ein Arbeitsloser sich die hohe Prämie ohne Gruppenvertrag nicht leisten kann. Die Krankengeschichte des Versicherungssuchenden kann zudem zum unüberwindlichen Hindernis werden, weil die Aufnahme verweigert wird oder der Risikozuschlag den Beitrag unerschwinglich macht.

Den Einzelstaaten soll also zur Auflage gemacht werden, mit dem Versicherungswesen einen Basisdienst für alle Versicherten auszuhandeln, bei dem niemand durch die Maschen fällt. Eine „Allianz" von Versicherungsträgern würde den Schutz bieten und dafür kassieren, dabei aber mit ihrer Preisgestaltung der Aufsicht einer neuen Bundeskontrollbehörde unterliegen, die die Eckwerte festlegt. Ausschluß aus Krankheitsgründen wäre nicht mehr möglich. Vorbeugende Untersuchungen und Behandlungen wären grundsätzlich gedeckt. Arbeitgeber würden 80 Prozent des Beitrags ihrer Angestellten zahlen. Für den Rest hätten die Arbeitnehmer selbst aufzukommen. Kleineren Unternehmen und Personen mit geringem oder gar keinem Einkommen, denen diese Kosten nicht zuzumuten sind, würde der Staat mit Steuermitteln beispringen.

Lobbyisten sind nervös

Im Kongreß kursieren bereits mehrere Gegenvorschläge mit weitergehenden oder weniger weitgehenden Zielvorstellungen. Liberale Demokraten plädieren zum Beispiel für eine gesetzliche Krankenversicherung wie in Kanada, die aber von Republikanern als „sozialistisches" Modell zurückgewiesen wird. Clinton hat mit seinem – gescheiterten – Vorschlag einer breiten Energiesteuer die Erfahrung gemacht, daß es für diese Form der Finanzierung keine Mehrheiten gibt. Er setzt daher auf Marktwirtschaft und freien Wettbewerb, gepaart mit Kostenkontrolle und Verantwortung der Regierung für das Gemeinwohl. Die Mischung resultiert aus seiner Überzeugung, daß die Solidargemeinschaft weniger nicht zulassen und die Regierung die Verantwortung dafür übernehmen sollte. Schon in seiner Antrittsrede als Präsident hatte Clinton eine „aktive" Regierung versprochen, die ihre Aufgabe darin sehe, „unermüdlich und kühn zu experimentieren".

In diesem Fall macht das nicht nur die 800 Lobby-Gruppen nervös, die in Washington die Interessen des weitverzweigten Gesundheitswesens vertreten, sondern auch die Republikaner, deren scheidender Fraktionsvorsitzender im Repräsentantenhaus, Bob Michel, angesichts der Präsidenteninitiative ins Sinnieren geriet: „Hier geht es um die Rolle der Regierung in unserer Gesellschaft, die Gefahr von noch mehr Bürokratie, das gewachsene und bewährte Verhältnis zwischen Arzt und Patient, um Steuern, Gebühren, Auflagen und darum, ob unser Gesundheitssystem den Charakter des Privatsektors behalten soll, der es groß gemacht hat, oder ob es sich die Regierung auf einem unsicheren Kurs kontrollierter Medizin anvertrauen sollte." Der demokratische Abgeordnete Pete Stark sprach aus, was viele denken, als er ein langes und heftiges Ringen um Clintons Gesundheitsreform voraussagte: „Wir werden Satz für Satz verhandeln müssen."

1300 Seiten stark ist das Programm zur US-Gesundheitsreform, das Präsident Bill Clinton dem Kongreß präsentierte. dpa

Neue Brände in Kalifornien

Kritik an Millionären: Luxusvillen erschweren Brandvorsorge

Los Angeles (dpa)

Während im Süden des US-Bundesstaates Kalifornien am Dienstag neue Brände ausbrachen, ist die Diskussion darüber entbrannt, warum die Katastrophe in der vergangenen Woche solche Ausmaße annehmen konnte. 17 Feuer hatten bis zum Wochenende 70 000 Hektar Wald zerstört und etwa 700 Häuser eingeäschert. Naturschützer und Architekten begnügen sich nicht mit dem Hinweis auf die heißen, trockenen Santa-Ana-Winde, die zu einer rapiden Ausbreitung des Flammenmeeres in 13 Bezirken führten. Sie glauben, daß der Wunsch nach exklusivem Wohnen in „freier Wildbahn" das Inferno begünstigt hat. Dieser Vorwurf trifft damit besonders die Wohlbegüterten. Denn Durchschnittsverdiener können sich vor allem in der Nähe von Los Angeles nur selten ein Haus an einsamen Berghängen oder in Schluchten leisten. In dem Gebiet zwischen Laguna Beach und Hidden Valley haben unter anderem Sophia Loren, Jack Nickolson und „Magnum"-Darsteller Tom Selleck ihre Ranches.

Naturschutzvereine wie der südkalifornische Sierra Club kritisieren, daß diese Anwesen nicht mitten in die freie Natur mit einer reichen Tier- und Pflanzenwelt gehören. Wegen des schönen Ausblicks und des Wunsches nach Abgeschiedenheit oftmals auf Stelzen an Berghängen gebaut, sind die Gebäude meistens nur über enge, gewundene Straßen zu erreichen. Für Löschzüge sind diese Minipässe unpassierbar. Häufig stehen die Prachtbauten auch in Schutzgebieten für bedrohte Tierarten. Deshalb können Busch- und Waldgebiete nicht in regelmäßigen Abständen kontrolliert abgebrannt werden, um Feuerschneisen für den Ernstfall zu schaffen. Kaliforniens Gouverneur Pete Wilson will jetzt die Bau- und Renovierungsvorschriften in besonders feuergefährdeten Gebieten verschärfen.

Nach dem Flammeninferno der vergangenen Woche ist jetzt in der Nähe von Calabasas ein neues großes Buschfeuer ausgebrochen, das mindestens zwei Menschen verletzte sowie vier Häuser zerstörte. Die vom Wind rasch ausgebreiteten Flammen fraßen sich mit einer Geschwindigkeit von 80 Stundenkilometern über die Topanga-Canyon-Berge nordwestlich von Los Angeles, berichteten die Behörden.

MITTWOCH, 3. NOVEMBER 1993

Vorhersage für

Streifzug durch die Geschichte des Hildesheimer Stadttheaters II: 1933 bis 1975 – Zerstörung und Wiederaufbau

„Für die halbe Gage spielen oder das Theater schließen?!“

HILDESHEIM. Während einer Vorstellung der „Dreigroschenoper“ von Brecht warfen Nazi-Gruppen mit Eiern, schrien Parolen und forderten das Publikum zum Verlassen des Saales auf. Die Polizei schaffte die Randalierer hinaus. Das war im Februar 1933.

Im April desselben Jahres wurde im Theater Hitlers Geburtstag gefeiert. In der Spielzeit 1933/34 gab es 32 Wechsel im Ensemble. Die Spielpläne wandelten sich. Neben Klassikern, Operetten und Komödien wurden zahlreiche völkische Stücke aufgeführt, die nach '45 in verdiente Vergessenheit versanken. Doch der Spielbetrieb ging weiter, trotz Personalmangel und Fliegeralarm, bis 1944 die deutschen Bühnen geschlossen, die Mitarbeiter eingezogen oder in der Industrie eingesetzt wurden.

1945 brannte das Theater nach dem Angriff am 22. März völlig aus. Doch schon im Juli desselben Jahres gab es im Saal der Vereinigten Metallwerke wieder ein Konzert, und in der Aula der Staatsbauschule am Hohnsen entstand eine Spielstätte. Der Verein zur Förderung des kulturellen Lebens, später Kulturring genannt, gründete eine Theater GmbH zur Leitung des Theaterbetriebes.

Bereits 1946 gab es Überlegungen zum Wiederaufbau des Theaters. 1947 beteiligten sich Stadt, Kulturring und Freie Volksbühne an einer GmbH und hoben das „Stadttheater Hildesheim“ aus der Taufe. 100 000 Reichsmark gingen aus der Bevölkerung an Spenden für den Wiederaufbau ein. Nach einem Rückschlag durch die Währungsreform konnte das Haus schließlich am 10. September 1949 programmatisch mit „Nathan der Weise“ wiedereröffnen.

„Daß das Hildesheimer Theater als eines der ersten in der Bundesrepublik wieder aufgebaut wurde, das ist vor allem der Privatinitiative zu verdanken“, erinnert sich Walter Zibell, der 1946 zum Ensemble stieß und von 1949 bis 1975 Intendant war.

Die Mitarbeiter vom Schauspieler bis zum Techniker hätten ungeheure Opfer gebracht. „Entweder ihr spielt für die halbe Gage, oder wir müssen das Theater schließen“, hieß es '48 – das Ensemble ging notgedrungen darauf ein.

Der Beleuchter bastelte anfangs aus Konservendosen und den aus dem Schutt gebuddelten Scheinwerferresten eine Lichtanlage. Architekten arbeiteten kostenlos. Die Zuschauer – viele Hildesheimer werden sich erinnern – brachten ein Stück Holz oder Kohle zum Heizen mit in die Vorstellung. Die Sänger fuhren im Winter auf offenen Militärfahrzeugen zu Abstechern. „Was Schauspieler und Sänger damals auf sich genommen haben, ist nicht zu schildern. Wir müssen um den Erhalt dieses Theaters kämpfen, auch als Dank an sie“, meint Zibell heute.

In der dritten Spielzeit wurde in der Annenstraße eine Studiobühne eingerichtet. Die modernen Stücke, die dort gelesen und gespielt wurden, stießen beim Publikum oft auf Ablehnung und Desinteresse, immer wieder fragte der Aufsichtsrat: „Ist der Spielplan nicht zu anspruchsvoll?“

Doch Zibell vertrat den Standpunkt, ein Theater müsse diese Stücke den Zuschauern vorstellen, auch wenn es sich damit mal „in die Nesseln setzt“. Überregional fand der mutige und abwechslungsreiche Spielplan des Stadttheaters Anerkennung.

Von der Spielzeit 1956/57 an bestritt das Theater auch die Opernvorstellungen erfolgreich mit dem eigenen Ensemble, '58/59 gab es erstmals ein Musical. Die Begeisterung über „My Fair Lady“ unter der Regie von Walter Zibell 1967/68 ist legendär. Das Musical hielt sich über drei Spielzeiten und wurde 104mal aufgeführt. Mitte der 50er Jahre hatte Hildesheims Theater unter vergleichbaren Häusern die drittgrößte Besucherzahl und erhielt den niedrigsten Zuschuß.

Mit mehreren Inszenierungen wurde das Hildesheimer Ensemble ins Theater am Aegi und zu anderen Gastspielen eingeladen. Ende der 50er Jahre entstand ein Austausch mit Magdeburg und Berlin, der nach mehreren gegenseitigen Besuchen aber doch an der politischen Situation scheiterte.

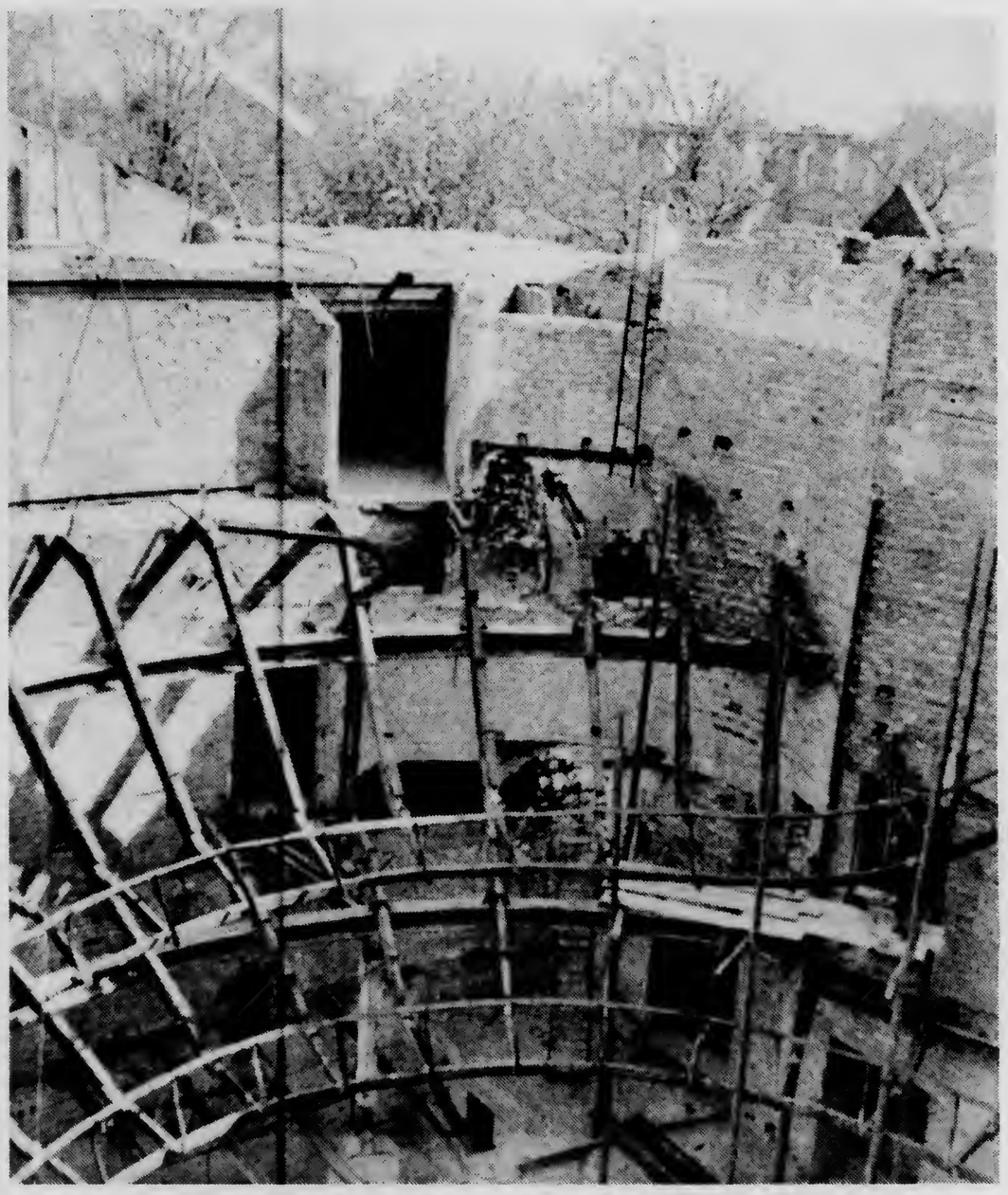
Das Theater intensivierte in der Aera Zibell die Zuschauerwerbung – vor allem im Landkreis und im Jugendbereich. Die vorbildliche Zusammenarbeit mit den Schulen wurde als „Hildesheimer Modell“ bekannt. Der Chefdramaturg besuchte innerhalb eines halben Jahres 112 Schulen und zehn Betriebe, führte 79 Gruppen durchs Haus, bestritt 81 Kontaktprogramme und zwei Matineen. 1969 hatte das Theater 10 000 Abonnenten.

Zwar hatte sich das prozentuale Einspielergebnis im Verhältnis zu den Kosten verschlechtert, doch Hildesheim lag auch 1970 noch finanziell an der Spitze. Dennoch wies der Rat Zibell darauf hin, daß die Stadt auch am Theater sparen müsse. „Das ist seit 20 Jahren bekannt“, erwiderte der Intendant damals.

Er setzte den Politikern auseinander, daß in einem Haus ohne eigenes Ensemble oder ohne Musiktheater das Angebot schlechter werden, die Bindung des Publikums an das Theater nachlassen und die Besucherzahlen zurückgehen würden. Da alle Fraktionen das Theater erhalten wollten, bemühte sich die Stadt um einen höheren Zuschuß vom Land. Doch bevor der 1974 gewährt wurde, drohte dem Theater lange das Ende. Erst als eine Bürgerinitiative 35 000 Unterschriften sammelte, ließ sich der Wille der Bürger nicht mehr übersehen.

1975 ging Walter Zibell in den Ruhestand, ist aber auch dem heutigen Publikum durch seine Lesungen wohlbekannt. 1977 wurde er mit dem Bundesverdienstkreuz ausgezeichnet.

In der morgigen Ausgabe: Von Léon bis heute – das Theater öffnet sich. bar



Blick in den Zuschauerraum: Nach dem Bombenangriff am 22. März 1945 brannte das Theater völlig aus. Im September 1949 wurde es als eines der ersten der Bundesrepublik wiedereröffnet.

Schon immer waren Operetten beim Hildesheimer Publikum besonders beliebt. Hier eine Szene aus der „Csárdásfürstin“ in einer Inszenierung von 1958.

Sonntag HAZ-Forum zur Zukunft des Theaters

HILDSHEIM. Auch Walter Zibell hat nach dem Krieg immer wieder um den Fortbestand des Theaters kämpfen müssen. Das ist ihm gelungen – nicht zuletzt dank der Unterstützung der Hildesheimer Bürger. Auch in der heutigen Situation zeugen die Hildesheimer „ihrem“ Theater wieder Anerkennung durch Unterschriften: 18 560 Menschen haben in den letzten 30 Tagen ihre Stimme für den Erhalt des Drei-Sparten-Theaters abgegeben.

Die Hildesheimer Allgemeine Zeitung veranstaltet am Sonntag, 7. November, 19 Uhr, im Stadttheater ein Forum. Unter dem Motto „Sein oder Nichtsein“ werden Theaterfachleute und Politiker die Probleme und Perspektiven des Stadttheaters diskutieren. In einer zweiten Runde soll das Publikum an der Diskussion teilnehmen. Der Eintritt ist frei. art

Streifzug durch die Geschichte des Hildesheimer Stadttheaters I: 1909 bis 1930 – Zwischen Geschäft und „höherer Kunst“

„Eine Stätte der geistigen Erfrischung“

HILDESHEIM. „Ein allgemeines Hasten hat heute das gesamte Geschäftsleben, Amt und Beruf ergriffen. Einseitig werden so Energie und Intelligenz bis aufs äußerste in Anspruch genommen, während Phantasie, Gefühl und Gemüt zumeist dabei verkümmern und verdorren. Mehr als je bedürfen wir deshalb heute Stätten der geistigen Erholung und Erfrischung, wo auch die andere Hälfte der Menschenseele zu ihrem angeborenen Rechte kommt.“

Die Argumente, die Oberbürgermeister Dr. Ernst Ehrlicher bei der Eröffung des neuen Theaterhauses 1909 für kulturelle Einrichtungen anführte, könnten auch heute noch – in etwas anderer Formulierung – von Theaterfreunden genannt werden: „Das Theater hat heute eine Berechtigung nur dann, wenn das Publikum aus seinem immer eintöniger werdenden Alltag befreit wird, und zwar nicht nur für die kurze Dauer einer Aufführung“, sagte Pierre Léon bei seinem Start als Intendant 1977.

Für das Hildesheimer Publikum ging damals, im Jahr 1909, ein langgehegter Wunsch in Erfüllung: Endlich spielte ein festes Ensemble regelmäßig in einem eigenen Haus mit entsprechender Bühnentechnik. Bis zum 18. Jahrhundert hatten die Bürgerrichtige Schauspieler nur in durchreisenden Komödiantengruppen bewundern können, die zeitgenössische Dramen oft sehr eigenwillig und mit viel Improvisation aufführten.

Auch nach dem Bau des ersten Schauspielhauses hinter der Altpetristraße, das Dank der Unterstützung der Bürger und des Fürstbischofs Friedrich Wilhelm 1770 seine Pforten öffnete, gab es kein festes Ensemble. Durch eine Erweiterung des Hauses für Konzerte und Bälle entwickelte sich das Schauspielhaus jedoch zu einem gesellschaftlichen Zentrum der Stadt.

Der „Rheinische Hof“ wurde zwar 1870 geschlossen, aber das Sommertheater „Tivoli“, das in romantischer Umgebung auf dem Berghölzchen spielte, zog in den Knaupschen Garten um und eröffnete dort ein Saaltheater am heutigen Standort. Es erhob sich über das übliche Niveau eines Sommertheaters und führte auch anspruchsvolle Dramen auf.

Schon in jener Zeit erhielten die Theaterdirektoren hin und wieder Beihilfen von der Stadt. Im Streit darüber, wer die Defizite tragen sollte, kam die auch heute noch vieldiskutierte Frage auf: „Müssen etwa alle Bürger für das Vergnügen einiger weniger zahlen?“

Auch als es um die Errichtung eines eigenen Wintertheaters ging, kam diese Frage ins Spiel. Ein Kommentator der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung betonte 1904, ein Schauspielhaus sei keineswegs nur für die höheren Stände wünschenswert. Im Gegenteil, nur die besser Betuchten könnten sich eine Fahrt nach Hannover oder den Eintritt zu anderen kulturellen Veranstaltungen leisten.

1906 wurde für die Finanzierung des Theaters eine Aktiengesellschaft gegründet. 850 000 Reichsmark sollten Grundstück, Gebäude und Einrichtung kosten. Die Bürger zeichneten Aktien über 300 000 Reichsmark, ohne auf Gewinn hoffen zu können. Zum ersten, aber nicht letzten Mal, leistete das Publikum einen wesentlichen Beitrag zur Existenz des Theaters.

1909 war der Bau fertig. Das Theater funktionierte nach dem Prinzip eines Wirtschaftsunternehmens. Der erste Theaterdirektor Oscar Lange als Pächter mußte Gewinn erwirtschaften, gleichzeitig sollte das Theater laut Vertrag „den Zwecken der höheren Kunstrichtung dienen“.

Diese Ansprüche erzwangen eine enorme Leistung vom Ensemble. Für ein Stück mußten zwei Proben ausreichen. Schon im ersten Monat wurden 15 verschiedene Stücke gespielt, davon sieben Neuheiten, wofür die Darsteller neue Rollen lernen mußten. Die Schauspieler hatten vormittags und nachmittags Proben zu unterschiedlichen Stükken, zusätzlich abends Vorstellung, und das auch am Sonntag. Kein Wunder, daß die sonst positiven Kritiken zuviele „Hänger“ monierten, weil die Schauspieler den Text nicht beherrschten.

Trotz aller Anstrengungen mußte Oscar Lange schon nach zwei Monaten erkennen, daß sich das Theater nicht rentabel führen ließ. Ab und zu gab es eine Beihilfe von der Stadt, aber der Streit um eine regelmäßige Subventionierung zog sich über Jahre hin, bis Oscar Lange 1914 zurücktrat.

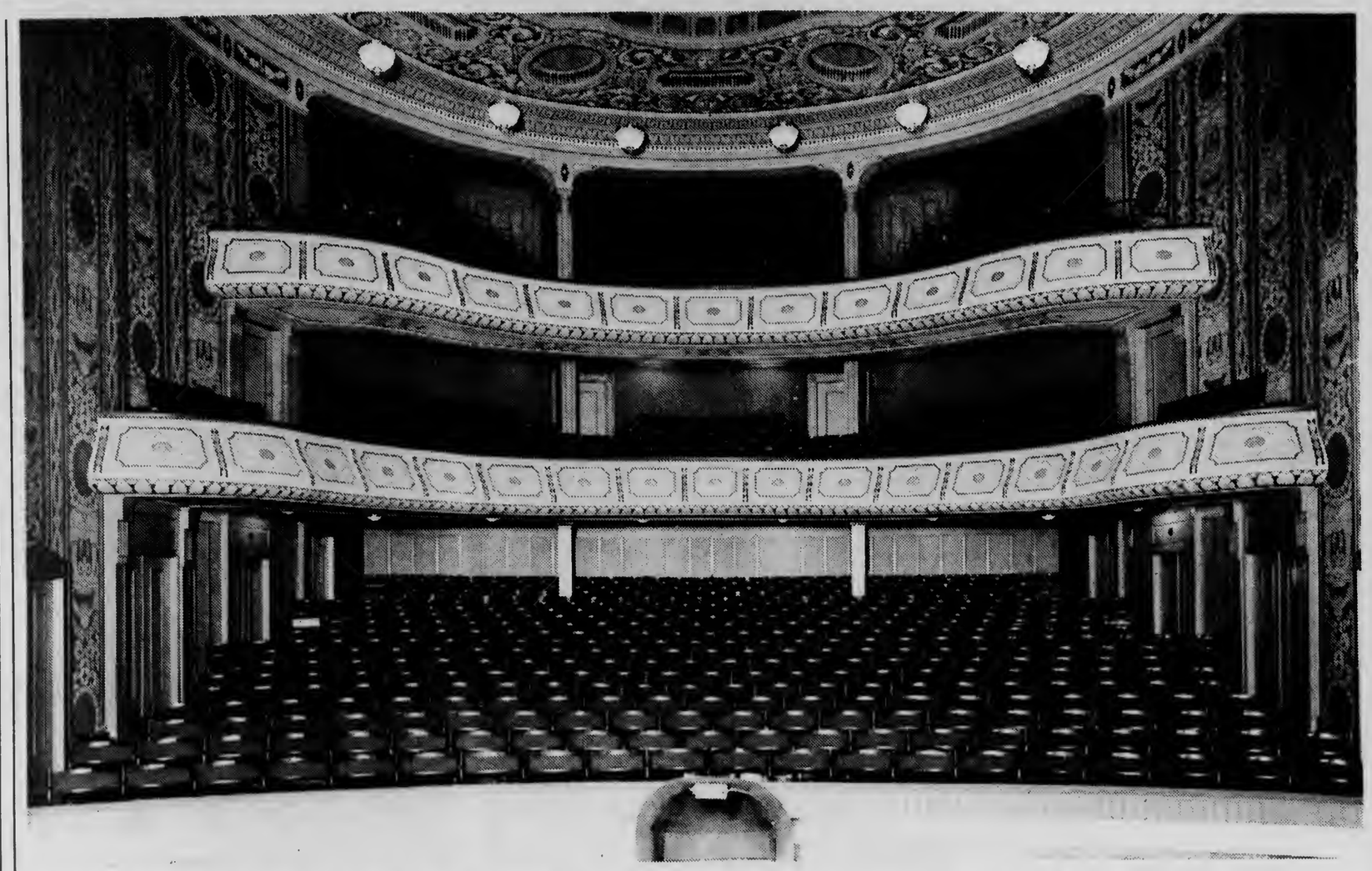
Sein Nachfolger William Büller erhielt die Unterstützung durch den Magistrat, weil er mit der Einrichtung eines Theaterausschusses mit Aufsichtsrecht einverstanden war. Doch der Zuschußbedarf stieg, denn die Anzahl der Vorstellungen sank, um längere Probenzeiten zu ermöglichen. Gleichzeitig fing die Inflationsspirale an, sich zu drehen.

Sie bedrohte 1922 den weiteren Bestand des Theaters. Die Operette sollte abgeschafft werden, doch hätte das Haus dadurch soviele Zuschauer verloren, daß dieser Plan aufgegeben wurde. 1923 ging das Theater in städtische Regie über, das Reich beteiligte sich nun an den Kosten.

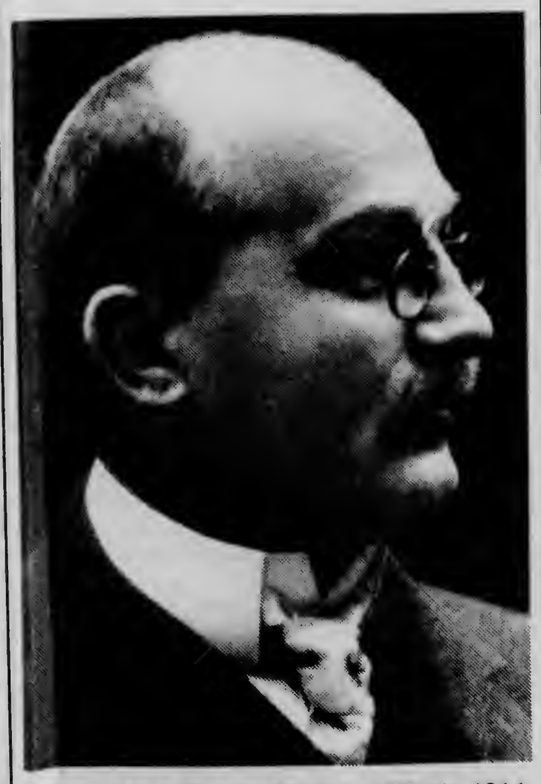
Schon damals diente das Theater Nachwuchsschauspielern als Sprungbrett für ihre Karriere. So erlebten Gustav Knuth und Rudolf Platte hier 1920 ihre erste Spielzeit.

Doch die Bedrohung des Theaters hörte nicht auf, die Besucherzahlen gingen zurück, wieder einmal betrachteten Teile des Magistrats das Theater als Luxus. William Büller appellierte nach jeder Vorstellung an die Besucher, sich für ein Abonnenment der nächsten Spielzeit einzutragen.

In der morgigen Ausgabe: Weltkrieg, Wiederaufbau, Aera Zibell. bar



Dank der Ränge bot das 1909 eröffnete Theater Plätze für viele Zuschauer – nach Gesellschaftsschichten getrennt.



Oscar Lange, Theaterdirektor 1909 bis 1914.

Sonntag HAZ-Forum zur Zukunft des Theaters

HILDSHEIM. Der Streifzug durch die 84jährige Geschichte des Hildesheimer Stadttheaters beweist, daß die Diskussion um Subventionen und drei Sparten immer wieder entflammt ist. Angesichts der drohenden Einsparzwänge von vier bis fünf Millionen Mark befürchtet das Stadttheater Spartenabbau und damit ein schleichendes Ende des ganzen Hauses. Die Hildesheimer Allgemeine Zeitung veranstaltet am Sonntag, 7. November, 19 Uhr, im Stadttheater ein Forum. Unter dem Motto „Sein oder Nichtsein“ werden Theaterfachleute und Politiker die Probleme und Perspektiven des Stadttheaters diskutieren. In einer zweiten Runde soll das Publikum an der Diskussion teilnehmen. art

Schlappe für US-Demokraten

Republikaner gewinnen in New York und bei Gouverneurswahlen

Washington/New York (rtr/dpa)
Die Demokratische Partei von US-Präsident Bill Clinton hat bei den Gouverneurswahlen in New Jersey und Virginia sowie bei der Bürgermeisterwahl in New York eine Schlappe hinnehmen müssen. In New York unterlag Amtsinhaber David Dinkins seinem Herausforderer Rudolph Giuliani. Damit steht künftig seit 1965 wieder ein Republikaner an der Spitze der Stadt.

Der ehemalige Staatsanwalt Giuliani lag rund 35 000 Stimmen vor dem schwarzen Amtsinhaber Dinkins, der 1989 Bürgermeister der Millionenstadt geworden war. Rund 1,7 Millionen Menschen beteiligten sich an der Abstimmung. Im Frühjahr hatte bereits in der kalifornischen Metropole Los Angeles ein Republikaner die Bürgermeisterwahl gewonnen.

Im US-Bundesstaat Virginia, wo bereits das vollständige Ergebnis der Gouverneurswahl vorlag, konnte der frühere Kongreßabgeordnete Allen 58 Prozent der Stimmen auf sich vereinen. Bei der Gouverneurswahl in New Jersey siegte die republikanische Politikerin Christie Whitman mit 30 000 Jastimmen vor dem Demokraten Jim Florio, der seit 1989 an der Spitze des Bundesstaates stand.

Der Vorsitzende der Republikaner, Haley Barbour, wertete die Wahl zugleich als Test für die im nächsten Jahr anstehenden Gouverneurswahlen in weiteren Bundesstaaten sowie für die Kongreßwahlen. Präsidentensprecherin Dee Dee Myers wollte das Ergebnis zunächst nicht kommentieren.

Donnerstag, 4. November 1993

elf-minol-sb-station
R. Schmidt
39326 HÖHENWARSLEBEN
RASTHOF-BÖRDE-NORD
Tel: 039204 / 5322

*SAEULEN NR. 02		*
* Liter	49,38	*
*Super/bleif B	73,03	*
Zwischensu. DM	73,03	
BAR DM	100,00	
ZURÜCK DM	-26,97	
TOTAL	73,03	
MWST 15,00% B	9,53	

#46092 17.10.93 15:35 K
Kasse 1
VIELEN DANK!

P O R S T
HILDESHEIM HOHER WEG 18
00 02/3131 1 7909 07502000

90029	FOTO-ZUBEH.	1	8,90
90029	FOTO-ZUBEH.	1	4,95

SUMME INCL. MWST 13,85

VERKAUF ZU PORST BEDINGUNGEN
18/10/93 12:49

Nach 28 Jahren hört der Löwe auf zu brüllen

In Jerusalem drohen nach der Abwahl Teddy Kolleks neue Spannungen mit den Palästinensern

Von Ulrich W. Sahm

Jerusalem

„Die Bürger von Jerusalem haben sich Schreckliches eingebrockt. Die Stadt Jerusalem tut mir leid. Ich hoffe, daß ich unrecht behalte", sagte Teddy Kollek. Im Hauptquartier seiner Wahlkampagne im Jerusalemer Stadtviertel „Deutsche Kolonie", gleich neben dem alten Friedhof der aus Stuttgart stammenden „Templer"-Sekte, floß so manche Träne, als das Fernsehen die erste Hochrechnung bekanntgab: „55 Prozent für Olmert, 45 für Teddy Kollek". Im Laufe der Nacht verschlechterte sich das Verhältnis sogar noch zuungunsten Kolleks. Unter den Mäzenen mit Frack und Fliege, den geschäftigen angelsächsischen Aktivistinnen mit Mobiltelefon und den linksintellektuellen Freunden Kolleks herrschte Trauer.

Bauminister Benjamin Ben-Eliezer, Sproß einer Rabbinerdynastie, beschuldigt die Ultraorthodoxen: „In dieser Nacht habe ich gelernt, daß in der Politik der Frommen offensichtlich alles erlaubt ist, sogar glatter Betrug." Die Kritik ist gegen Rabbi Porusch gerichtet. Dieser hatte während des ganzen Wahlkampfes von einer Fortsetzung der Koalition mit Teddy Kollek gesprochen. Am Wahltag selbst zog er seine Kandidatur plötzlich zurück und „empfahl" den frommen Wählern, für den Likudabgeordneten Ehud Olmert zu stimmen. Die Stimmen in den orthodoxen Vierteln der Stadt gingen deshalb fast ausnahmslos an Olmert. Damit war das Schicksal Kolleks besiegelt.

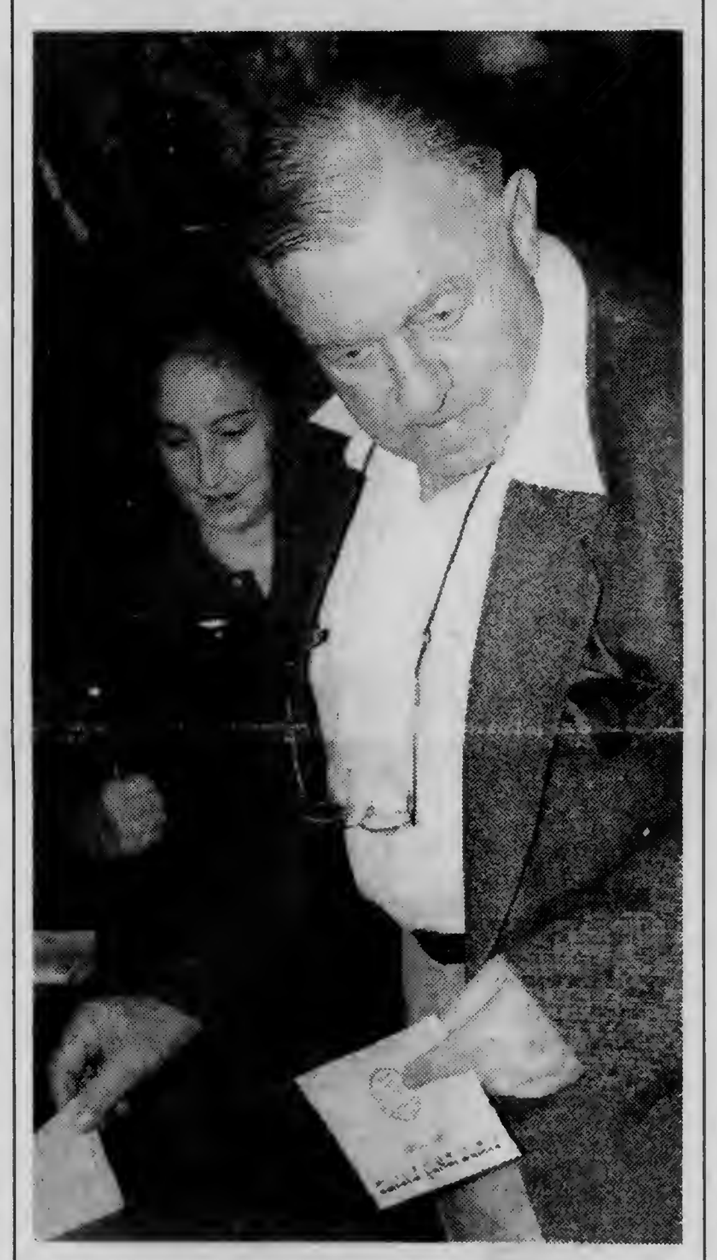
„Schuld" an dem Debakel waren aber auch der Regen und die Gleichgültigkeit der nichtreligiösen weltlichen Mehrheit. „Alle jene, die nicht gewählt haben, werden in den nächsten fünf Jahren ihre eigene Indifferenz des Wahltages ausbaden müssen", prophezeite Kollek. Amir Cheschin, Kolleks Berater für Araberfragen, schaute gebannt auf den Fernsehschirm und schüttelte nur den Kopf: „Wir waren fest davon überzeugt, daß sich diesmal die Araber an den Wahlen beteiligen würden." Aber von den 90 000 wahlberechtigten arabischen Bürgern machten in den letzten Stunden vor Schließung der Wahllokale nur 6000 den Gang zur Urne.

Palästinenserführer Faisal Husseini hatte die Araber in einem Interview in hebräischer Sprache im israelischen Rundfunk aufgerufen, Teddy zu unterstützen, um eine Machtübernahme der „Rechten" zu verhindern. Unter diesen eigentümlichen Umständen kann sein Aufruf nur als Propaganda an die israelische Adresse gewertet werden. Husseini wollte auch nicht Vorbild sein. Er wählte nicht. Ein junger Palästinenser erklärte am Damaskustor: „Wir wollen die israelische Herrschaft über Jerusalem nicht anerkennen und können uns deshalb auch nicht an den Wahlen beteiligen. Die Stadt muß geteilt werden. Jerusalem muß wieder Hauptstadt Palästinas werden."

Doch Kollek-Berater Cheschin schüttelt den Kopf: „So eine Dummheit. Wenn Olmert seine Likudideologie in Jerusalem anwenden sollte, werden die Palästinenser schnell merken, daß Jerusalem tatsächlich eine ganz innerisraelische Angelegenheit werden könnte, nämlich eine Stadt, in der Palästinenser nichts mehr zu suchen haben. Doch dann sollten sie sich bitte schön nicht mehr beklagen. Den gleichen Fehler haben sie in Camp David gemacht."

Teddy Kollek galt bei vielen als der „bedeutendste Herrscher von Jerusalem seit König Salomon". Kollek ist Preisträger des „Friedenspreises des deutschen Buchhandels". In Oslo stand Kollek schon oft auf der Liste der Kandidaten für den Friedensnobelpreis – und der 83jährige hätte ihn verdient.

Unter Kollek ist Jerusalem nach 2000 Jahren wieder zur alten Herrlichkeit aufgestiegen, wie seit den Tagen des König Herodes nicht mehr. Der in Wien geborene Kollek hat aus Jerusalem die schönste und vor allem sauberste Stadt Israels gemacht. Er ließ jeden Frühling Tausende in Holland „geschnorrte" Tulpenzwiebeln auf den Verkehrsinseln setzen. Typisch für Kollek war die Errichtung des Israel-Museums, eines der bedeutendsten Museen in der Welt. Typisch für ihn sind auch seine impulsiven Handlungen zugunsten Jerusalems. So zögerte er nicht, einer Touristin eine schallende Ohrfeige zu verpas-



Auch seine Stimmabgabe konnte ihn nicht mehr retten: Teddy Kollek. dpa

sen. Kollek hatte sie erwischt, als sie im Herbst auf einer Verkehrsinsel eine von Kollek gepflanzte Rose pflückte . . .

Im „Tal der Geister", der Hauptstraße der „Deutschen Kolonie", wo der geschlagene Kollek sich bei seinen Wahlhelfern bedankte, zeichnete sich schon in der Nacht der neue Stil nach der „Wende" ab. Johlend und laut hupend zogen die Anhänger Ehud Olmerts vorbei, „um es Kollek zu zeigen". Die Rechten hatten ihr Hauptquartier im Industrieviertel von Talpiot aufgeschlagen. Hier waren keine Intellektuelle anzutreffen und auch keine ausländischen Gäste in Frack und Fliege. Die typischen Gefolgsleute der Likudpartei in Jerusalem sehen anders aus: schwarzhaarige Jugendliche in schwarzen Lederjacken, Fußballfans mit den gelben Schals der Betar-Gruppe, Marktschreier und Taxifahrer, die grölend ihre errungene „Macht" feiern. Dazu gesellt haben sich ganze VW-Bus-Ladungen ultraorthodoxer Juden und bewaffneter Siedler mit gestickten Käppchen auf dem Kopf.

Olmert, der neue Bürgermeister Jerusalems, äußerte sich am frühen Morgen im israelischen Rundfunk: „Auch den frommen Juden gebühren Rechte. Der Status quo bleibt aber bestehen." Nur mit großer Mühe und gegen den Widerstand der Frommen war es Kollek gelungen, in Jerusalem ein weltliches Nachtleben mit Restaurants, Bars, Kinos und Kneipen ins Leben zu rufen. Bis dahin war es eine finstere mittelalterliche Stadt, in der es nach Tod und Knochen roch. Olmert deutet an, den jetzigen Zustand einfrieren zu wollen, also aus Rücksicht auf die Frommen keine zusätzlichen Freizeitmöglichkeiten am Sabbat zuzulassen. Für das Kulturleben in Jerusalem kann dies das Todesurteil bedeuten.

Weiter sagt Olmert: „Ich werde den arabischen Bürgern mehr geben, als sie unter Kollek erhielten. Aber ich werde ihnen keinerlei politische Konzessionen machen. Jerusalem bleibt eine vereinigte Stadt unter israelischer Herrschaft. Jeder Jude darf in jedem Stadtteil Jerusalems Grundstücke kaufen und seine Wohnung aufschlagen, so wie ihnen das im ganzen Land Israel erlaubt sein sollte."

Im Klartext bedeutet dies eine jüdische Siedlungstätigkeit in den arabischen Vierteln. Kollek hatte in der Vergangenheit, unter der Likudregierung, mit großem persönlichem Einsatz darum gekämpft, das empfindliche Gleichgewicht der „Völker, Religionen und Gemeinschaften" zu erhalten. Gemäß Kolleks „Mosaikphilosophie" könne es in einer Stadt wie Jerusalem kein friedliches „Miteinander", sondern nur ein „Nebeneinander" geben, wo jeder abgetrennt in seinem eigenen Viertel lebt und seinen „anderen" Nachbarn leben läßt. So gelang es Kollek, sogar während der Intifada ein relativ friedliches Nebeneinander aufrecht zu halten, während in den übrigen besetzten Gebieten alles explodierte. Kollek bemühte sich, Provokationen der Likudpolitiker und Siedler zu unterbinden, wie etwa den Hauskauf des damaligen Verteidigungsministers Ariel Scharon im moslemischen Viertel der historischen Altstadt.

Bürgermeister Olmert könnte binnen kürzester Zeit und mit wenigen unbedachten Schritten die jahrtausendealten Traditionen Jerusalems zerbrechen. Mit einer provokativen jüdischen Besiedlung mit dem Ziel, die alleinigen Ansprüche der nationalistischen Juden auf „ganz Jerusalem" zu beweisen, kann Olmert die christlichen Kirchen gegen sich aufbringen. Auch die moslemische Welt, die sich als Hüterin der heiligen moslemischen Stätten auf dem Tempelberg Jerusalems empfindet, kann da leicht zu Kurzschlußreaktionen herausgefordert werden.

Olmert hat nicht nur den Schlüssel zur Stadt Jerusalem erhalten. Er hält jetzt auch den Schlüssel zu einem Frieden im Nahen Osten in der Hand. Als Bürgermeister von Jerusalem kann er einen Frieden zwischen Israel und den Palästinensern verhindern. Die Bilanz klingt absurd: Teddy Kollek wurde gestürzt, weil es regnete, weil die Orthodoxen Scheuklappen haben, weil die Palästinenser mal wieder ihre Prinzipien höher halten als die Realität und weil die weltlichen Bürger Jerusalems sich zu sicher waren, daß der ewige Teddy nach sieben Amtszeiten auch ein achtes Mal wiedergewählt würde. Mit dem Friedensprozeß hatte das Wahlverhalten der Bürger Jerusalems eigentümlicherweise nichts zu tun.

HILDESHEIMER ALLGEMEINE ZEITUNG DONNERSTAG, 4. NOVEMBER 1993

AR 25219

Frank M. Shurman Collection

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

Date: 7/6/2009

Sys #: 000200460

Box: 4

Folder: 2

BVK

Address by Raymond Mengler duri
Luncheon at M & M Club on Wedne
day,January 19th. 1977

Hello, friends of Frank Shurman...

First, let me thank you all for joining us for lunch to-day to collectively congratulate our mutual friend,Frank Shurman,on his recent extra ordinary decoration by the German Republik.
One of the worthwhile practices that has evolved in our civilization is the fine custom of gathering together with our friends to share our individual joys and sorrows.
To-day is, happily, one of those joyous occasions.
Some of us have known Frank for a comparatively short time, others here have known him almost as long as his best friend - his "roomie" for half his life - his wife Margery.
We can all share to-day not only in his joy but, in a very special way, truly share in this signal honor conferred on Frank.

A few days ago Lee and Bob and I had a little meeting to decide, among other things, who would act as toastmaster to-day.As you can see,I won the election by an overwhelming two thirds majority. But everything has its compensations.I'm about to collect mine by enjoying the privilege of presenting to you, whom you've all, I believe, met personal Dr.Egon Raster,the German Consul General, who presented this singular decoration to Frank a week and about twenty minutes ago.

Dr.Raster

Thank you,Dr.Raster

I hope that the Consul General's words have completely dispelled the nasty rumors that have been floating around. It is not true that the only reason Frank received this medal was because he's had Margie driving Volswagens as long as I can remember...nor is it true that Frank was going to return the medal Monday when his Mercedes wouldn't start!

It says here, next, in my notes "Give toast"..that's the hard part -
How does one condense into a few phrases, before the wine gets warm and the soup gets cold, all that we admire, respect and love in this guy - all the qualities that led to this distinguished award.

Most of us, and justifiably so, pride ourselves on our own particular degree of personal integrity.In this man's mind, there is only one degree of uprightness - straight up!

Most of us believe strongly in tolerance toward our fellow man.Frank has only acceptance and understanding for humans anywhere in the world and warmth and trust for everyone he meets.As a matter of fact, that's probably his greatest failing (and I see Margie smiling Not having the capacity, himself, to be insincere, he has a tendency to immediately trust people - sometimes too much for his own good.

Is he capable of hate? Yes - he abhorrs waste of any kind - always did, even before ecology became fashionable. Yes, he hates - he hates dishonesty of any kind with a deep passion. He has literally risked his life, and some of you here know that story, to prevent an act of thievery from someone he'd never met and would probably never know!

Is he stubborn? Yes - he's positively bull-headed in his refusal to compromise his principles regardless (to paraphrase him) "how many popularity contests he wins or loses"

Patriotism - Most of us wear ours on our sleeves when it's convenient and might be worthwhile. With Frank, patriotism is something to live daily with the firmest of conviction, a patriotism for his country and for his world..a world that is sadly in need of all his qualities.

And if this toast begins to sound like a prayer - so be it! Let our toast to Frank be a prayer to the Almighty - Please,God, send us more like Frank Shurman

AUSCHWITZ - BUCHENWALD - DACHAU - HITLER - GOERING - GOEBBELS - HIMMLER ...
those names might not even represent CONCEPTS to you to-day...to Millions of my generation they meant the difference of LIFE AND DEATH!...
THEREFORE,when I was asked to tell you about my experiences in one of Nazi Germany's Concentration Camps..I hesitated at first.I thought it might be impossible to ask you to follow me from the security of our suburban scene to this strange planet of human degradation and suffering.. because words are a poor medium to transmit and bring you in contact with scenes too horrible ever to forget...but too far removed to describe in this setting!

But I'll make an attempt and ask you to follow my story by trying to put yourself into my shoes,participate in it as if this could have happened to you,letting your defensive armor of not-involvement down.Then THIS experience - which is not an easy one for me to re-live might help all of us:it might free you to get involved in helping to correct some of the shortcomings and injustices of our days..so that some day your sensitivities and privileges will be transformed into a strong feeling of obligation to help others...

Well - let me tell you a bit about myself:I was born in Germany..like my parents and my grand-parents and their parents.We lived in a beautiful old city in the Northern part of Germany..a city very much in size and atmosphere like our nearby Evanston.I attended school there..in fact it was a very old school with a proud tradition of over 300 years.
I loved my home in a pleasant suburban setting .. I loved my hometown..I loved my country!

Germany in the aftermath of a lost war in 1918 went through a severe economic and political crisis.Unemployment had reached staggering proportions..and many desperate people were looking for a solution for these complicated problems.
Like so often in history:political demagogues tried and finally succeeded in capitalizing on these difficult times by giving cheap and simple answers to complicated problems.

Therefore in 1933 a new government headed by Adolf Hitler took over!
My home,my city,my country..and soon the whole world would feel the impact of this dramatic change!...And to-day ~~almost forty years later~~ - the whole world is still reverberating from the consequences of this man's actions....A divided Germany - the horrible Wall splitting Berlin in two parts - the Iron Courtain - destroyed lives and families - devastated cities - governmental tyranny in large parts of Eastern Europe...<u>ALL consequences of Hitler's Ride to Power!</u>

It was the 9th.of November 1938..the Anniversary of the attempted revolution known as the Hitler Putsch in 1923..now being celebrated as a Nazi Holiday..with lots of beer and rowdism in Nazi style.After five years under Nazi rule we know their methods and fear that this is the time for fulfillment of their promise to the wild and animalistic forces among their ranks.. to let them go wild for one night..get rid of their frustrations and hostilities by killing and beating up on defenseless human beings..smash windows and destroy homes!
Throughout history it has been an old trick of many preceeding tyrants to give their dissatisfied masses "panem et circenses" or "bread and circus",whenever they needed to have their frustrations and dissatisfactions chanelled away from their REAL problems!

Our fears were confirmed:This night of November 9th.1938 became known as the "Kristall Nacht", the night of the broken Kristall.To you this might seem like a long time ago..~~thirty-five years to be exact~~..but to me and all of us who experienced it and survived it..it seems like yesterday...And when I tell you about this experience to-day,I do it in the hope that there will NEVER be a tomorrow of man's cruelty toward men!...

It was still dark,when I heard our door bell ring.In a half-sleep I went downstairs..there was a strong knock at the door and a voice "Open the door,this is the Geheime Staats Polizei"...
I opened the door..a Gestapo man and two unformed SS men entered our home.They told me that my father and I were under arrest..to get dressed to come with them to Gestapo Headquarters..
No reason was given or necessary .. no arrest warrant was needed .. no legal counsel available
We were under arrest..period!...

I went into the bedroom of my parents,trying to break the news of our night-visitors to my parents...trying to appear calm in order not to upset my ailing mother.We got dressed and they took us in our car through the dark streets of our sleeping town.
At Gestapo Hq.we saw many of our friends and realised that our arrest was part of a mass action.For the first time in our lives we saw the cell of our jail from the inside.It was still dark outside,we heard the sqeecing of streetcars outside,slowly the city was awakening not knowing what had happened during the night to some of their friends and neighbours.
The door to our cell was opened..a high-ranking SS Officer entered..with a voice which indicated that he had celebrated this Nazi Holiday with plenty of Alcohol he asked us: "Are you ready to die?"..When my father answered him :"I do not know you" the SS assured him:"Of course you don't know me..because I'm a human being and you are a pig"..then left us with "if you don't like to die..you'll die without liking it"...

This SS Officer set the tone for our future:an hour later we were taken out of our cells, sixty men..in groups of four..confronted by a group of SS men with guns.We were told that during the march through the streets of our city,anybody trying to escape would be shot! Among us were some of the leading citizens of our town...a leading physician whose son - Dr.Hans Krebs - won the Nobel price in medicine and was knighted by the Queen of Great Britain.The burghers of our city watched with horror while we were lead like cattle around the ruins of our house of worship.During the night the SS had set fire to our Temple,which had stood there for over 150 years.One of the leading Protestant pastors - Dr.Holthusen - died of a heart attack after seeing the burning Temple - unable to survive the deeds and crimes co mitted in the name of his people...But all this was just the overture to the horror awaiting us.

During the following night we w re loaded on open trucks--were driven through the cold November night to Hannover and loaded on a Special Train.Old men in our train broke down.. a reaction to the strain of the last 24 hours..little did they know that this was just the beginning!... None of us knew what was in store for us..the uncertainty was unbearable!

After many hours our train arrived in Weimar..the city where Goethe and Schiller had lived and worked...a center of culture in years gone by..now a blemish on the conscience of Germany!Young SS men armed with clubs and fixed bayonettes pulled us out of the train,drove us like a heard of cattle across the platform of the Weimar station into the tunnel,where we had to wait for our transport to Buchenwald.Here men were saying their prayers,certain that the end was near...assured by the prophecies of this young SS heroes who predicted that "in four days all of you will be packed as ashes in egg crates,being shipped back where you came from"...A thought flashed through my mind:Will anybody be able to escape from here to tell the world how we died?...
We were loaded on buses!I had lost my father out of sight:he had given me a photo of himself before we got off the train..since we might not see each other again.I was now carefully slipping this photo into my shoe..hoping that it might not be found during a search!..

The loaded bus arrived at the gate of Concentration Camp Buchenwald.Again we were unloaded with threats,grouped into formation while clubbed by SS driving us back and forth,like shepheard dogs barking at a heard of sheep.The iron wrought gate of Buchenwald carried in big letters the saying "Right or Wrong..My country"..a blasphemy of gross proportions! We were driven through a double chain of SS men,who were beating down on us with clubs.. those of us young enough to run escaped major injuries while the old men among us were lying on the cold ground with broken bones.Never will I forget an old man ..too old to realize what was happening to him.Blood running from his beaten face,his hands reaching toward heaven,asking for help..driving us to the point of mental breakdown.Two SS men passed by,kicked his hat off,asking him mockingly if he was dead yet!..This poor old man could not understand this new world of Nazi values..he did not know that there were beings with human faces..but without soul,compassion or heart..all the qualities which make beings into HUMAN beings..

Buchenwald was located on top of a mountain,a tremendous complex surrounded by high voltage electric wire fences,interrupted by high guard towers with searchlights and machine guns.When we arrived there Buchenwald had a prisoner population of 35.000 but it reached later on a capacity for hundred thousand prisoners.The new arrivals were part of the "November Action" and while the older prisoners tried to group us into large formations, others were still busy finishing the large wooden barracks we would call our"home" for the weeks and months ahead.Try to picture large stables with five layers of rough unhewn wooden shelves,built on the slimy clay ground,rising to the roof on both sides of a narrow path: one thousand men were forced into each of these five wooden stables...and we lived and slept on these wooden planks..without blankets or covers,without heat,without light,without water without toilet facilities...

We had no food or drinking water for the first 36 hours:the thirst was so horrible that men lost their mind,jumped into the open pits,which were being dugged to be used as latrines.. or tried to get to the high voltage wire fence which surrounded the whole camp..to end their misery in a world which was not theirs anymore!

At all times of day and night:the threat of the dreaded SS or the even more sadistic Capos recruited from the prisoner population...the clubs and whips..the symbols of the new order!

The first night after our arrival in Buchenwald we saw thousands of political prisoners returning from work in the stone quarries..they passed us in long formations,thousands of them:the former elite of German society..former pastors,priests,city and government leaders, writers and ordinary men with strong beliefs..men who refused to compromise with the Nazis and their philosophy of Hate..

NOW..these men were broken in spirit and body..they looked at us,the newly arrived prisoners with empty eyes..lost was the spark in them or the hope for freedom...
It wasfrightening to see them especially as a reflection of our future-self:they were ghosts without life left in them...

During one of the first nights an epidemic of diarrhea had broken out.Without any toilet facilities and our inability to leave the stables filled with over thousand men..we saw scenes too horrible to describe here.But the horror reached its climax when a middle-aged man ran out into the glaring searchlights ..screaming "You Murderers,come and kill me"..
A mad man screamed the truth into the night!..The machine guns and searchlights on the watch towers were moving into our direction..aiming at our barrack..a panick was in the making..

During these weeks and months on this strange planet,we were tempted to lose faith in mankind..in human nobility..we saw the beast in man..
We became hard in order to survive!
We saw and heard and felt pictures too horrible to describe..too tragic to forget!
Icy and wet November nights in cold barracks..no medical help..clubs and fists of the Dead Head Brigade!

And then after three months over hundred names were called out over the public address system..among them my name.
We stood in front of the long administrative building which also contained the small cells for solitary confinement..cells set aside for the prominent names among the prisoners,marked by the Gestapo for extermination.
A heavy fog hung over the camp on this wintery day..none of us lined up for release could believe it yet,that we stood at the gate to freedom..some of us wondered would we ever be free again after the experience of Buchenwald.Many thoughts were occupying my mind,when suddenly one of the small cell windows was smashed..the scream of an inmate in this cell screamed out in defiance to his captors...Through the heavy fog the inmates of Buchenwald heard one of the oldest Hebrew prayers:"Hear,Oh Israel,The Eternal is Your God,The Eternal is One!"..
The voice was muffled..the face behind the cell window was pulled back.It was the voice of a Protestant Minister....Pastor Schneider was dead!....
We stood at the Gate to Freedom!....

In closing let me quote from a book I recommend highly to you,written by a man who experienced the horror of Auschwitz and other camps with unbelievable sensitivities survived and came out as a whole human being.It is"Man's Search for Meaning" by Dr.Vict Frankl.We both were exposed to this basic truth:
"From all this we may learn there are two races of men in this world,but only these two..the "race" of the decent man and the "race" of the indecent man.Both are found everywhere;they penetrate into all groups of society.No group consists entirely of decent or indecent people.In this sense - no group is of "pure race" and therefore one occasionally found a decent fellow among the camp guards..Life in a Concentration Camp tore open the human soul and exposed its depths.Is it surprising that in those depths we again found only human qualities which in their very nature were a mixture of good and evil?..The rift dividing good from evil,which goes through all human beings reaches into the lowest depths and becomes apparent even on the bottom of the abyss which is laid open by the concentration camp..." ...

Deutsche Ehrung für Henry Kissinger

Der ehemalige amerikanische Aussenminister Dr. Henry Kissinger empfing aus den Händen des deutschen Aussenminsters Hans Dietrich Genscher den Grossen Verdienstorden Erster Klasse der Bundesrepublik Deutschland. Der Minister, der anlässlich der Plenarversammlung der Vereinten Nationen in New York weilte, übergab Dr. Kissinger den Orden, eine der höchsten Auszeichnungen der Bundesrepublik, in der Residenz des Generalkonsuls Dr. Ungerer. Kissinger, selber bekanntlich gebürtiger Deutscher und als junger Flüchtling mit seiner Familie nach Amerika gekommen, erhielt den Orden in Anerkennung seiner "ständigen Bemühungen, die Zusamrnenarbeit zwischen den USA und der Bundesrepublik zu intensivieren".

Ehrung Frank Shurmans in Chicago

Der Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Chicago, Dr. Egon Raster, übergab im Auftrage des deutschen Bundespräsidenten in einer eindrucksvollen Zeremonie das Bundesverdienstkreuz des deutschen Verdienstordens Herrn Frank Shurman aus Glencoe (Illinois), früher Fritz Schürmann aus Hildesheim. Die Ehrung wurde ihm, in den Worten des Generalkonsuls, zuteil, weil er "trotz Verfolgung, Ausbürgerung und Leiden in Deutschlands beschämenden Jahren, schon während des Krieges und vor allem in den schwierigen Nachkriegsjahren, als das neue demokratische Deutschland im Entstehen war, dazu beitrug, die allgemeine Deutschenverachtung zu überwinden und damit auch dem Chicagoer Generalkonsulat half (und hilft), seinen Pflichten nachzukommen." In seiner Antwort zitierte Frank Shurman Worte aus dem Buch eines Auschwitz-Überlebenden, Dr. Victor Frankl, ("Man's Search for Meaning"), den fundamentalen Satz: "Es gibt nur zwei Rassen auf Erden, die Anständigen und die Unanständigen; und in jeder Gruppe gibt es die einen wie die anderen . . ."

Harold Brown erhält deutschen Verdienstorden

Der amerikanische Verteidigungsminister Harold Brown hat in Brüssel das Grosskreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland erhalten. Sein Bonner Amtskollege Hans Apel überreichte Brown die Auszeichnung am Rande der NATO-Frühjahrskonferenz.

Apel erklärte in seiner Würdigung, Brown habe sich um den Zusammenhalt des Bündnisses verdient gemacht und damit um die Sicherheit der Bundesrepublik. Der Minister habe sich für einen fairen Interessenausgleich zwischen den Bündnispartnern beiderseits des Atlantik eingesetzt und immer das offene Wort geschätzt.

FMS chronology

Tuesday, May 28th.1996
Northshore Senior Center

O V E R S I X T Y Y E A R S A G O : R E F L E C T I O N S

1 9 3 3 January 30: The NEW Chancellor
My COUNTRY: wishful thinking
Joining: Deutscher Vortrupp

1 9 3 4 June 30: ROEHM SHOT with 1000 of his brownshirts, shot by Hitler
My LAST day in Dresden
H a m b u r g

1 9 3 5 AD DEMONSTRANDUM: our Vortrupp Group in Hamburg volunteers for Wehrmacht...
"BEREIT FUER DEUTSCHLAND"
September 15th.: Nürnberg Laws.. My curriculum vitae:
Ordered to appear before Army Admission Court

1 9 3 8 MAY: GESTAPO confiscates two steel cabinets with our customers files
All our customers receive a letter from the GESTAPO with a detailed breakdown of their account with us.
Amazing loyal response of our customers...but signals are clear!
We liquidate our downtown store

ERNST WIECHERT: I write to him in Munich to ask him for advice
Receive answer from his wife! N O H O P E !
THE MIRACLE: 23 August I meet with Mrs. Hamilton in Berlin!

N O V E M B E R 1 9 3 8 :

Taken by GESTAPO in our car to GESTAPO HQ.
March through the city
Around the BURNING TEMPLE

TRANSPORT TO BUCHENWALD

At the Gate to Freedom: PASTOR SCHNEIDER saying his last prayer...

HOME AGAIN: our loyal employees
My talk to Mr. Wendel

1 9 3 9 LORD KITCHENER CAMP Archbishop of Canterbury, COSMO LONG
SEPTEMBER 2: W A R (The danish connection!)

1 9 4 0 April in London...AMERICAN EMBASSY...THIS WAS THE DAY: My IMMIGRATION VISA
The Press Photographer at the Embassy (Sumner Wells)

FAREWELL TO LONDON & EUROPE Sailing from Liverpool aboard the BRITTANIC

Crossing the Atlantic... horrible news ..on May 10th:the fall of Belgium, Holland and Luxemburg

ARRIVAL IN AMERICA: OVERWHELMED ... LONESOME...CHALLENGED
from BLACK-OUT in England to LIGHTS LIGHTS LIGHTS

NEW YORK: SCHEINER LTD. on Fifth Avenue
Alex Courtney & Beaux Arts Hotel

On Greyhound Bus to Elkhart, Indiana (courtesy Jewish Refugee Committ

AUGUST 1 9 4 0: C H I C A G O Francis S.Chase Jr. - Preston Bradley - Ben Martino

March 1 9 4 1 : MY PARENTS AND MY SISTER LORE ARRIVED (after ELLIS ISLAND!!)
April 1 9 4 2 : The "TRANSPANT" ends in failure: My Mother leaves us!.....

A Fundraising Success:

Jewish Studies Chair Installed

From President Nannerl Keohane's opening "Shalom" through a lecture by the new chair of Jewish Studies Dr. Frances Malino on "Equality and the Freedom to be Different: Jews and Protestants in Ancien Regime and Revolutionary France," to an evening of celebratory toasts, the installation of the first professorship in Jewish Studies was an historic and joyous event in Wellesley College history.

"The Jewish Studies Program," said President Keohane, "is an integral part of our liberal arts curriculum, bringing all of us closer together in our understanding of the pluralistic world we live in. Today we take a step forward in establishing a professorship in Jewish Studies as an interdisciplinary investigation of centuries of Jewish history that have contributed so much to the fundamental values of Western civilization." This year the program boasted 29 courses in the history, philosophy, political science, religion, Spanish, and English departments. Films and lectures enriched course work.

Dr. Malino, a Skidmore College graduate with an M.A. and Ph.D. from Brandeis, has been a Fellow of Radcliffe's Bunting Institute, a professor of history at the University of Massachusetts/Boston from 1970 to 1989, and Director of the Graduate Program in History from 1977 to 1985. She is the author and co-editor of numerous publications including *From East and West: Jewish Experiences of a Changing Europe 1750–1870* to be published this fall.

Mimi Fish Alperin '64, who chairs the Jewish Studies fundraising committee, said working on the project "has been a truly joyous experience. It isn't over yet; we're meeting to work on the next phase of the campaign, which is to support many programs that Fran would like to have in the future for Jewish Studies."

Frances Malino's father, Rabbi Jerome Malino, summed up the exhilaration and promise of the occasion, "From the time of Jeremiah addressing the Babylonian exiles to this very day and this very moment, the Jewish people have tried and succeeded in singing the Lord's song in a strange land...The Jews sang the Lord's song...in such a way as to bring it into harmony and reconciliation with the culture that they saw around them...And so it should be because in the realm of learning, in the pursuit of knowledge, there should be no boundaries; there should be no narrow distinctions; there should only be a total freedom to pursue knowledge wherever it may be found. And that is a part of the joy of this moment...a day of great personal joy and a day of special meaning for Wellesley College.

"I can't help but ponder the words of the psalmist who said, 'This is a day which God has made. Let us rejoice and be glad in it.'"

Those at the celebration of the first chair in Jewish Studies were doing just that. ❧

Boston Globe

Frances Malino, Wellesley's first professor of Jewish Studies.

Elizabeth Aufsesser Sonneborn '44

Chair, Capitol District Campaign

Board member, St. Margaret's Center for Children

Board member, Albany Institute of History and Art

Why work for Wellesley? Non ministrari, right?

During World War II, Wellesley was the focus of our lives—almost like our family. We didn't travel around much, and men, if they were there, were there fleetingly. So many of my classmates—Betty Freyhof Johnson, Carol Johnson Johns, Millie Lane Kemper, Susie Kibler Morris—have given extraordinary service to Wellesley. I think we still feel that special relationship.

And I think today there is still validity in single sex education—where women can have the experience of being in charge, and of focusing on developing skills, insights, and standards.

1914 Alumna Saved German Jewish Family and Inspires Campaign Gift

A 27 year old German, Frank Shurman, met with Agusta Rahr Hamilton '14 at her hotel in Berlin on August 23, 1938. They had never met before, but Frank Shurman and his family had no friends outside of their country and they needed someone—anyone—to sponsor their emigration from Nazi Germany. That meeting saved the Shurman family and, over 50 years later, sparked a $100,000 gift to the campaign.

The meeting had been arranged by a driver hired by Mrs. Hamilton to take her family through Germany. The driver was a friend of the chauffeur of Frank Shurman's brother-in-law's father—an indication of the tenuous connections people grasped to escape from the Nazis.

"Suddenly I felt this could be the most crucial meeting of my life!" Frank Shurman later wrote in a book titled *All Our Hope Are You.* "My fluency in English was very limited, yet language would be my only tool...Somehow I was aware of the chemistry of personality and its peculiar reactions; would the mixture be right?"

"I wondered," Shurman said to Dotty Hamilton, "if you might be able to interest some Jewish friends of yours in America in our fate."

"I will sponsor you," was the reply.

"For years," Shurman wrote, "we had been exposed to the Nazi philosophy of hate...old friends tried to avoid us in public out of fear...we were made outcasts...And here we had met a stranger one hour ago, an American who saw strangers in desperate need, trusted us, and reached out to help. It seemed unbelievable!"

It took time. In addition to dealing with German bureaucracy, Hamilton had to submit her income tax forms to U.S. authorities to prove her ability to sponsor a family. Two months later, Frank Shurman and his father were arrested by the Gestapo and sent to Buchenwald.

Finally the necessary papers arrived and the Shurmans were released. Eight months after his meeting with Hamilton, Frank Shurman reached New York.

Shurman found a job within days of his arrival in New York with a custom tailor, work he knew well. An urgent letter came from his father saying that to get visas, they needed $700 immediately. With $15 a week salary, Shurman could not get a loan so, in desperation, he wrote to Hamilton. Eight days later he had a check which he soon repaid.

Margery and Frank Shurman

By the time his family arrived, Shurman had moved to Chicago and gone to work for Sears. There he met Margery Moses '43, whom he subsequently married. Dotty Hamilton maintained a close friendship with the family until her death in 1966. To this day, the Shurmans remain close to the Hamilton family, which includes many Wellesley alums: Hamilton's daughter, Mary Jane Hamilton Foster '38; a sister, Marie Rahr Haffenreffer '11 and her daughter, Marie Haffenreffer Fox '41; and daughter-in-law, Jean Rowland Haffenreffer '47.

Because they are so grateful for Dotty Hamilton's unswerving confidence and generosity of spirit, the Shurmans have established a $100,000 endowment for the Jewish Studies Program—the Agusta Rahr Hamilton Fund—to support curriculum development, exchange programs, research projects, and periodic lectures by visiting scholars.

Margery Shurman, a vice chair of the Chicago campaign, pointed out, "You never know the ways people will think of supporting Wellesley because of connections that others may not even be aware of." ❧

RACHEL ROSA KRATZENSTEIN
née Muller

born on May 11, 1906 in Windesheim
died on October 5, 1999 in Bay City, MI

Predeceased by her husband
Rabbi Josef Kratzenstein and
her son **Joshua W. Kaye M. D.** and
Survived by her daughter-in-law **Michelle Kaye**
and her grandsons
Peter Kay M. D. and **Robert Kaye**
and her nieces **Ellen Backer** and **Lise Desman**

8 Glenwood Drive, Saddle River, NJ 07458

MARGOT SAMTON
née Fiegel
(from Berlin Grunewald)

died on October 16, 1999 at age 90

survived by her husband of 67 years
Henry A. Samton
(formerly Hans Szamatolski)

Annette Marcus née Samton
Claude and **Peter Samton**
and seven grand-children

Zum Tode von Frank M. Shurman

Ein Meister der Versöhnungsarbeit

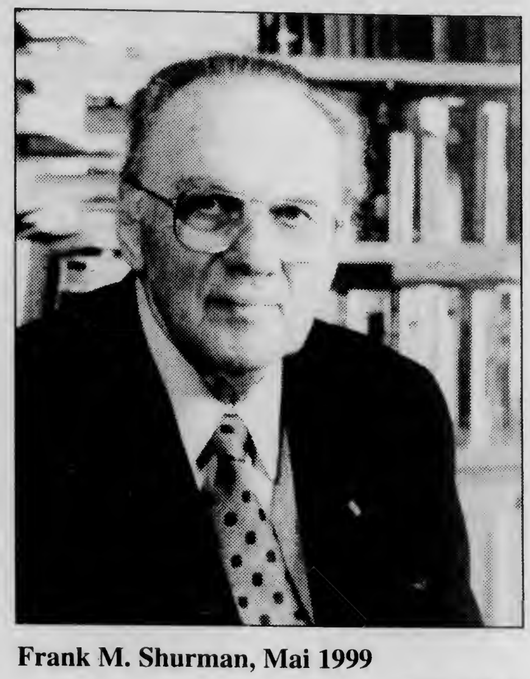
„Obwohl Sie, verehrter Herr Shurman, während der schandvollen Jahre Deutschlands verfolgt und Ihrer Heimat beraubt wurden, haben Sie doch niemals Vergeltung geübt für das Ihnen zugefügte Leid. Dagegen haben Sie aktiv zur Heranbildung eines neuen demokratischen Deutschlands beigetragen". Mit diesen Worten überreichte der deutsche Generalkonsul Egon Raster im Jahr 1976 das Bundesverdienstkreuz Erster Klasse an Frank M. Shurman.

In der Tat hat der 1915 in Hildesheim geborene Fritz Schürmann wie wenige deutsch-jüdische Exilanten zur Versöhnungsarbeit zwischen der jüdischen Gemeinschaft und Deutschland beigetragen. Sein Tod im Alter von 84 Jahren wird in Amerika wie in Deutschland gleichermaßen tief betrauert.

Frank Shurmans bewegtes Leben ist in einer Video-Aufzeichnung der Shoah Foundation im Washingtoner Haulocaust Museum festgehalten und ebenso in dem Buch *All Our Hope are You*, in welchem Shurman Zeugnis davon ablegt, wie eine amerikanische Christin namens Dorothy Rahr Hamilton ihm und seiner Familie dazu verhalf, aus Buchenwald herauszukommen und über England nach Amerika auszuwandern (in England hatte Shurman in einem von Lord Kitchener, dem Erzbischof von Canterbury gegründeten Durchgangslager Zuflucht gefunden). 1940 begann er ein neues Leben in der Emigration, traf 1943 in Chicago seine zukünftige Gattin Margery (das Paar heiratete 1945) und baute sich eine erfolgreiche Karriere in der Mode- und Textilbranche auf. Aus Dankbarkeit für die Rettung seiner Familie und die Starthilfe seiner neuen Familie (heute insgesamt zwei Kinder und drei Enkel) richteten Frank und Margery Shurman den Dorothy Rahr Hamilton Memorial Fund am Wellesley College ein, der Alma Mater von Dorothy Hamilton und Margery Moses Shurman.

Zwischen 1963 und 1997 kehrten er und seine Gattin neun Mal in sein geliebtes Hildesheim zurück; 1988, anläßlich des 50. Jahrestages des Novemberpogroms, nahmen er und Guy Stern – sein ehemaliger Schützling in einer jüdischen Jugendgruppe während der 30er Jahre – gemeinsam an der Einweihung eines Mahnmals teil, das an der Stelle ihrer prächtigen früheren Synagoge errichtet wurde.

Frank Shurman, der als amerikanischer Staatsbürger für die US-Armee deutsche Kriegsgefangene interviewte, wurde auf beiden Kontinenten für seine „außergewöhnliche Urteilskraft, hervorragendes Sprachvermögen und seine Loyalität hohen Ranges" mit zahlreichen Auszeichnungen versehen. Und in Winona im US-Staat Minnesota, wo er bei der Firma St. Croix Knitwear viele Jahre hindurch eine leitende Position innehatte, gibt es gar eine nach ihm benannte Straße: den „Shurman Platz".



Frank M. Shurman, Mai 1999
Foto: privat

Auch für *Aufbau* ist der Tod Frank Shurmans ein schmerzlicher Verlust: Der Exilant war seit seiner Einwanderung in die USA – also seit nunmehr 59 Jahren – einer der treuesten Leser dieser Zeitung, und er unterstützte auch die Arbeit des New World Club..

Wir werden sein Gedenken und die Wertschätzung seiner Versöhnungsarbeit in Ehren halten. **M.Z.**

Plötzlich und unerwartet, mitten aus
ungebrochenem Tatendrang,
verstarb unser lieber Vater,
Schwiegervater, Opa und Bruder

Herr Senator a. D.

DAVID SCHUSTER, s.A.

geb. 26. 5. 1910 Bad Brückenau
gest. 8. 10. 1999 Würzburg

in Liebe und Dankbarkeit
Dr. Josef und **Jutta Schuster**
mit **Aron** und **Ruth**
Sylvia Hellmann
sowie Angehörige

97082 Würzburg, Ob. Dallenbergweg 16

JOHANNA STEIN
née Arkush
(formerly Erfurt / Germany and Palisade Park, NJ)
a survivor of the Holocaust

died on October 23, 1999 at age 93.

She was the wife of the late **Alfred Stein**
and a loving aunt and great-aunt.

Funeral arrangements were made by
Gutterman-Musicant
Information: 1-800-522-0588

SUSANNE SCHALL

(Forest Hills, NY and Lake Oswego, OR)
died on October 24, 1999.

She is survived by her brother
Klaus Oliven of Porto Alegre, Brazil
sisters-in-law **Charlotte Oliven**
and **Seldi Oliven**
loving nieces, nephews, great nieces
and great nephews.

TRAUERANZEIGEN
Preise verschiedener Grössen

2 Spalten: 3 1/4" (85 mm breit)			3 Spalten: 5" (130 mm breit)		
2A- 1 1/2"	(38.1 mm) hoch	$ 60.00	3A- 3"	(76.2 mm) hoch	$ 180.00
2B- 2"	(50.8 mm) hoch	$ 80.00	3B- 4"	(102 mm) hoch	$ 240.00
2C- 2 1/2"	(60.4 mm) hoch	$ 100.00	3C- 5"	(120 mm) hoch	$ 300.00
2D- 3"	(76.2 mm) hoch	$ 120.00	3D- 6"	(152.4 mm) hoch	$ 360.00
2E- 3 1/2"	(88.9 mm) hoch	$ 140.00			
2F- 4"	(102 mm) hoch	$ 160.00			
2G- 5"	(120 mm) hoch	$ 200.00			
			4 Spalten: 6 3/4" (170 mm breit)		
			4A- 4"	(102 mm) hoch	$ 320.00
			4B- 5"	(120 mm) hoch	$ 400.00
			4C- 6"	(152 mm) hoch	$ 480.00
			4D- 7"	(178.4 mm) hoch	$ 560.00

Anzeigen-Annahmeschluß Freitag vor Drucklegung 12 Uhr mittags
Advertising Deadline Friday before Publication, 12 noon

For all information
regarding the
AUFBAU HERITAGE FOUNDATION
graves at
Cedar Park Cemetery
please contact
Carol Stuart
718-463-5491

MONUMENTS

Jerry Trauber

142 Langham Street
Brooklyn, New York 11235
Phone (718) 743-9218

Successor to:

EMANUEL NEUBRUNN

ELLA SCHLOSS
née Meyer

born on December 15, 1904
died October 15, 1999

Predeceased by her husband **Benno Pagener**
and by her husband **Walter Schloss**
and by her daughter **Margot Pagener**

Survived by her daughter **Renate Livingston**
four grandchildren
and four great-grandchildren.

Einwanderinnen aus Guadeloupe auf Ellis Island, 1911. **Foto: Schomburg Center**

Ausstellung: Black New Yorker im Schomburg Center

Schwarzweiße Geschichte

Zur selben Zeit als in Manhattan eine Handvoll Mitglieder des Ku Klux Klan in weiße Tücher gehüllt vor dem Courthouse ihre Südstaatenfahnen schwenkten, waren in Harlem Fotografien aus den frühen 60er Jahren zu sehen: Schwarze Demonstranten gehen durch die Straßen von New York und protestieren gegen die Lynchmorde des Klans.

Die Bilder sind Teil einer neuen Ausstellung im Schomburg Center for Research in Black Culture mit dem Titel „Black New Yorkers – Black New York: 400 Years of African American History". Mehr als 400 Ausstellungsstücke setzen sich größtenteils aus Fotografien von schwarzen Fotojournalisten zusammen. Darunter viele Portraits von bekannten New Yorker Persönlichkeiten wie der Musiker Quincy Jones und der Boxer Joe Lewis. Andere Fotos dokumentieren die schwarze Emanzipation, wie etwa das Bild einer afroamerikanischen Ärztin von 1939: Selbstbewußt lehnt sie an ihrem Wagen, mit elegantem Hut und einem kleinen Köfferchen in der Hand, bereit für einen Hausbesuch.

Kampf für Freiheit und Menschenrechte

Dokumente, Gemälde und Fotografien erzählen die einzigartige Beziehung zwischen der Stadt und ihren schwarzen Bewohnern. Gleichzeitig wird der afroamerikanische Kampf für Freiheit und Menschenrechte chronologisch aufgerollt.

Howard Dodson, Leiter des Schomburg Centers und Organisator der Ausstellung, erklärt: „Die schwarzen New Yorker sollen sich ihre Wurzeln, ihre Geschichte vergegenwärtigen. Ich hoffe, daß wir die Gemeinde so zusammenführen und das Gemeinschaftsgefühl stärken."

Eine Gruppe von Schülern hat sich auf Stühlen in der Ausstellungshalle niedergelassen. Alle sehen erschöpft aus, erschlagen von der Informationsflut. Auch wenn es die Geschichte ihrer Vorfahren ist, die hier erzählt wird, so ist es doch eben Geschichtsunterricht. Und der scheint auch in der Schomburg Ausstellung nicht interessanter zu sein als in der Schule: Viele Informationen, kaum pädagogisch serviert.

Kein Wunder, daß ein Bild von Rapper Run D. M. C. ausreicht, um die Schüler in Begeisterung zu versetzen. Damit ist ein Kapitel abgehakt, das die Jugendlichen interessiert: Die Rap-, Breakdance- und Graffiti-Bewegung, die seit Beginn der 80er Jahre das New York der afroamerikanischen Bevölkerung kritisch betrachtet.

Dodson geht es erst in zweiter Linie darum, den weißen Amerikanern die Geschichte der Schwarzen vor Augen zu führen: Im Gründungsjahr 1625 kamen die ersten als Arbeitssklaven der Holländer nach New York. Seither haben sie lange Zeit unter den Weißen gelitten.

In vielen Straßen Harlems verstummen die Geräusche von Baulärm auch am Wochenende nicht. Überall werden die alten Brownstone-Houses saniert. Tony Ndogo besitzt ein Haus in der 119. Straße. Er liebt die reichverzierten Fassaden und im Inneren des Hauses die Schnitzarbeiten an den Türen und der Treppe: „Unsere Vorfahren haben das alles irgendwann erbaut," erklärt er stolz.

Holländer gründeten einst die Siedlung Nieuw Haarlem. Als Mitte des 19. Jahrhunderts die „New York and Harlem Railroad" das Gebiet mit Lower Manhattan verband, zogen reiche Einwandererfamilien, hauptsächlich deutsche Juden, dort hinauf und ließen für Hungerlöhne die eleganten Brownstones von Schwarzen errichten.

Den Hauptteil der Ausstellung bilden Fotos, die von den historischen Ursprüngen und der politischen Bewegung zeugen. Eine Schautafel hilft, den Überblick zu bekommen: 1655 fuhr das erste Schiff mit 300 Sklaven direkt aus Afrika im Hafen ein, die „White Horse". 30 Jahre zuvor waren bereits Holländer mit ihren Sklaven gekommen, um Straßen und Häuser bauen zu lassen.

Zwischen 1701 und 1726 wurden allein 1573 Menschen von den Westindischen Inseln und 822 von der Küste Afrikas als Sklaven nach Amerika verschleppt.

Unter die Haut geht Rod Browns Fotoarbeit von 1993: „Middle Passage" nennt er seine Interpretation des Innenraumes eines Sklavenschiffs. Darin hat er die unmenschlichen Zustände bei Transatlantikreisen nachgestellt. Je drei Sklaven liegen zusammengekettet nebeneinander, auf Pritschen gleich Regalen hochgestapelt. Daneben die Zeichnung eines unbekannten Künstlers aus dem 18. Jahrhundert: Afrikanische Sklaven kauern dicht gedrängt am Boden des Schiffsdecks.

Fortsetzung auf Seite 23

AUFBAU

WHAT PRICE HERITAGE?
WHAT PRICE YOUR HERITAGE?

As we continue our work into the new century, we must approach you once again to help us win the daily battles, the never ending struggles. To speak out on your behalf, to achieve our aims, to reach our goals, and to keep the voice of the Heritage Generation vital and alive, we must look for your continued support.

***Won't you please fill out the coupon (below) and send us whatever you can. The names of all donors will be published in a future issue of* Aufbau, unless anonymity is requested. In addition, commemorations will be listed for contributions of $50.00 or more.**

AUFBAU HERITAGE FOUNDATION, Inc.
2121 BROADWAY, NEW YORK 10023
TELEPHONE: (212) 873-7400

Yes, I want to preserve my German-Jewish heritage.
Enclosed please find my contribution in the amount of $ _____

❑ In honor of _____

❑ In memory of _____

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE / COUNTRY _____

TELEPHONE _____ ZIP _____

The names of donors will be published, unless anonymity is requested. Commemorations will be listed for contributions of $50.- or more.

$50 Honor Society • $100 Century Club • $250 Silver Donor
$500 Gold Aufbau Guardian • $1,000 Diamond Builder • $2,500 Silver Heritage Patron
$5,000 Gold Heritage Patron • $10,000 & over Diamond Heritage Patron

AUFBAU HERITAGE FOUNDATION

DIAMOND HERITAGE PATRON

Estate of Ludwig Klauber, New York City

DIAMOND AUFBAU BUILDER

John Weitz, New York City

SILVER DONOR

Family Pohle, Wuppertal/Köln, Germany
in memoriam Dr. Eric Stoerger

CENTURY CLUB

Inge Adler and Edith Wertheimer, Manalapan, NJ
in memory of Ilse (Ipo) Fischer, a true fiend whose multiple kindnesses & beautiful poetry will remain with us forever
Herbert H. Borchardt, New York City
Karen & Peter Feistman, Santa Cruz, CA
in memory of "our beloved parents"
German Film Club, New York City
Frank K. Gottschalk, Erie, PA
Margot Grant & family, Riverdale, NY
in honor of Paula Brunell's special birthday
Dr. Bruno Keith (Katz), Kailua-Kona, HI
Gerald Sheldon, Woodland Hills, CA

HONOR SOCIETY

Elsie Bergmann, Media, PA
in memory of Rudolf Kurz
Ruth Ehrlich, Chicago, IL
W. John Koch, Edmonton, AB, Canadal
in memory of George Cord/Cohn, Waldenburg & New York

OTHER DONATIONS

James M. Baumann, Esq., Emerson, NJ
John M. Brickman, Great Neck, NY
Paul & Senta Cahn, New York City
Helen M. Crohn, New York City
Jerry Freimark, Philadelphia, PA
Alfred & Lee Hamberg, New York City
Ellinor Kaufmann, Los Angeles, CA
Rita Kratzenberg, Eching a. A., Germany
Helmut Lipper, Kew Gardens, NY
Warner Bein Oberndorfer, Oakland, CA
Karin Pardo, Chicago, IL
Hans Pinshower, Chicago, IL
Ida Sander, Chicago, IL
Edith Schapiro, New York City
Peter S. Schindler, Mt. Arlington, NJ
Mrs. E. Schwarwalder, Glen Rock, NJ
Evelyn Silverman, Chatsworth, CA
Rudolph M. Steinhardt, Paramus, NJ
Kurt M. Thomas, Columbus, OH
Margaret Tietz Center, Jamaica, NY
Alex Treuherz, Metuchen, NJ
Erika Weinblum, Hallandale, FL
Liselotte Weisz, La Paz, Bolivia
Fannie Wolfeiler, Teaneck, NJ

Chicago Scene

Juli and David Grainger underwrote the Field Museum's Egyptian Ball, which Malcolm Forbes' Sphinx balloon grandly signaled.

Burnoosed brass: Even bandsmen were in the true spirit.

Heather Bilandic, ball vice chairwoman, with Tom and Barbara Ann King.

The sphinx was no riddle at the Field Museum gala

Text by Barbara Mahany

Photos by John Bartley

How much hot air was there at the Egyptian Ball of the Field Museum of Natural History the other night?

Enough to fill a sphinx, as a matter of fact.

This is no social comment on either the guest list or the goings-on at one of Chicago's most elegant excuses to dine under the dinosaurs. No, it's simply a true observation (how could you have missed it?) that bobbing in the mist above the museum parking lot was none other than publishing magnate Malcolm Forbes' seven-story-high inflatable Egyptian sphinx.

The yellow behemoth, made for Forbes to tote along to Egypt in 1984 (it folds nicely into a 3-by-3½-foot bag), is one of the nine custom-designed balloons the hot-air enthusiast keeps on his estate in Far Hills, N.J.

Dennis Fleck, a strapping fellow who used to be Forbes' chauffeur and who now pilots his fleet of balloons (there are 20 total, 11 of ordinary shapes) was here to—literally—oversee things.

Fleck—who calls himself one of the Flying Fleck Brothers (his brother Dale, a Wall Street banker in his spare time, also tends to the balloon tasks)—fired up one of the four propane tanks that sent the sphinx whooshing into the night sky.

Shouting down from the wicker basket, he allowed as how this party appearance was most rare:

"Malcolm said, 'Flecky and Flecky, I've got a special assignment for you: You're taking the sphinx halfway across the country. Load the van.' So here we are. We don't always get all the details, but someone in that party must be pretty special."

Indeed.

This year's gala for the great museum was to celebrate the opening of the new $2.2 million exhibit, "Inside Ancient Egypt," and so President Sandy Boyd got to thinking a few months back that it would be a hoot to invite the floating sphinx to the ball.

Because the names of museum trustees are the sort you read in the headlines day after day, it didn't take long to find someone chummy enough with Forbes to ask to borrow the sphinx for the night, said Holly Madigan, who chaired the Egyptian Ball.

Holly Madigan, chairwoman of the ball; Ellen O'Connor, women's board president; and Sandy Boyd, museum president.

Getting it to the Windy City was the easy part; getting it up in the air "was a tremendous Excedrin headache," she said. "It had to be cleared with the FAA [Federal Aviation Administration, because of its proximity to Meigs Field]; the Fire Department; you name it. But it was great fun!"

Even if short-winded. After 45 minutes, the sphinx sort of went pfffft.

"It looked wounded at 7:30," reported Wallace Steiner of Tiffany & Co., as he ducked under a dinosaur to be seated for dinner in Stanley Field Hall. "I think the sphinx had been shot by the time I arrived."

The sphinx may have lost its steam, but inside the party was just getting hot. For starters, the illustrious and very high society orchestra, Michael Carney Music, donned sunglasses and headpieces—in the manner of burnooses worn by Arabs.

The musicmakers were not the only ones costumed. The behinds of the pair of fighting African elephants that towered over the diners were covered in the sort of metallic-striped tablecloths found on each of the 114 dinner tables. That whimsical touch, and the rest of the Egyptian decor (all 1,140 chairs were mummy-wrapped in burlap and satin), was provided by master craftsman Homer Sharp of Marshall Field & Co., which donated its services to the fundraiser.

Speaking of funds, the ball raised "well into the six figures," according to Martha Ferris, a member of the Field Museum Women's Board, host of the annual event.

Holocaust

Continued from page 1

the Jews for Germany's defeat in World War I and for the runaway inflation that in the intervening years had virtually ruined the nation's middle class. Yet until Kristallnacht, it was still possible to dismiss the Nazi movement as an aberration—ugly and unpleasant, certainly—but one that soon would be exposed as the product of a madman's ravings.

"My twin brother had already emigrated to America, as I wanted to," Oppenheimer said. "But right up to '38 my father kept saying: 'It will pass. Don't worry. These Nazi thugs are not the real Germany.' "

Frank Shurman and Herbert Hubert, who like Oppenheimer escaped to Chicago in the aftermath of Kristallnacht, similarly struggled to hang on to that illusion.

Hubert was a dentist in Halle, about 70 miles south of Berlin, and he still vividly recalls how the non-Jewish employees of the clinic where he worked tried to reassure him.

"They'd say: 'Ten years from now, this whole Nazi business will be forgotten,' " said the 81-year-old Hubert, who now lives in Evanston. "It was a tempting thought. After all, Germany was a land of law and order, and we knew how the whole world admired the achievements of German civilization."

In 1938 Shurman's family operated a prosperous custom-tailoring business in Hildesheim. In other sections of Europe, such as Poland and Russia, Shurman explained, the Jews were still set apart from the rest of the population and anti-Semitism was a daily reality. But the Jews of Shurman's homeland had long since been emancipated, and many had reached a level of business and professional success of which their counterparts elsewhere could scarcely dream. Most thought of themselves as Germans whose religion just happened to be Judaism instead of the Christianity of their friends and neighbors.

"I was the true German," Shurman said. "Hitler was the *Ausländer*, the foreigner."

The founder of Nazism, Shurman noted, was an Austrian by birth who had gone to Germany only after World War I. Despite Hitler's popular following, his uncouth speech grated on cultivated German ears, and his political ideas were equally repugnant to the better-educated class of Shurman's hometown.

'I was the true German. Hitler was the *Ausländer*, the foreigner.'

—Frank Shurman

Not long before Kristallnacht, the 73-year-old Shurman recalled, he was summoned by one of his former schoolmasters, Father Konard Abermissen. Like many well-to-do German Jewish families, the Shurmans had educated their children in the local Catholic schools. Abermissen, who was by then retired, had exposed himself to reprisals by writing a book refuting the Nazis' racist ideas and urging the church to excommunicate the party leadership.

"We sat in my old teacher's study in the Jesuit seminary," Shurman recalled, "and he begged me not to emigrate, as a number of Jews were already doing. 'If the constructive forces abandon our country,' he said, 'that will only guarantee the victory of our enemy.' There were tears in his eyes."

Tribune photo by Walter Kale

Though Frank Shurman can't forget, he is trying to forgive.

Herbert Prauer also grew up thinking of himself as German to the core.

"Fifty years later, and thousands of miles away, we're still German," the 80-year-old Prauer noted, sitting in his modest North Side bungalow. "In the evenings my wife and I listen to Beethoven and Mozart, just as we did in our student years."

In the 1930s Prauer had taken charge of a clothing factory his grandfather had founded in Landeshut, near the German-Czechoslovak border, before retiring to Berlin. His fondest childhood memories, Prauer said, are of being taken on holidays to sample the aristocratic lifestyle his grandparents enjoyed in the years before World War I.

"They had a lovely apartment overlooking the Brückenallee, a broad boulevard in the fancy Belview section," Prauer said. "One time, I remember hearing the *ooh-aah, ooh-aah* sound of a siren. Grandfather held me up to the window, and I saw a big limousine with the imperial flag going by. 'Look, that's Kaiser Wilhelm, *our* emperor,' my grandfather proudly told me."

By 1938, though, Hitler was determined to dissuade the Jews of the idea that anything German truly belonged to them, Prauer added. In April they were required to register their assets with the Finance Ministry, an obvious first step toward confiscation or forced sale of their properties. They also had to have their passports stamped with a large "J" in red ink.

That fall, the so-called *Ost Juden*, Jews of East European origin who had been living in Germany but had not become naturalized citizens, were suddenly arrested and deported across the Polish frontier. When the Polish authorities refused to allow the *Ost Juden* into that country, thousands were stranded in a no-man's land along the two nations' border. On Nov. 7, incensed by their plight, Herschel Grynazpan, a Polish Jew living in France, shot Ernst vom Rath, an official of the German Embassy in Paris.

"It was the senseless act of a half-crazed young man, and, ironically, Nazis suspected Vom Rath's loyalty," Herbert Huber recalled. "But the minute we heard the news, we knew that if he died, Hitler would have the excuse he'd been waiting for."

Two days later, when Vom Rath succumbed to his wounds, Huber's forecast was quickly confirmed. At noon a friend called from Leipzig to say that mobs were attacking Jewish stores there, and Huber took refuge with Gentile friends who had agreed to hide him should there be trouble. By night, though, things seemed quiet in Halle, so Huber thought it would be safe to return home. Shortly after he got there, the Gestapo rang his doorbell.

About the same time, the phone rang in Gretel Oppenheimer's home in Stuttgart. The caretaker of the synagogue was calling to tell Oppenheimer's father, who was the congregation's president, that the building was on fire.

"When we got there, we found that the synagogue was burning and nobody was doing anything about it," Oppenheimer recalled. "Father couldn't believe his eyes and set out for the town hall to demand an explanation from the authorities. I wanted to accompany him, but he insisted on going alone."

'You think you are living in a civilized country until one day they say you are no longer a German.'

—Herbert Hubert

When Oppenheimer returned home, she found that her father could have saved himself the trouble: The police had already been there looking for him. Frustrated at not finding him, they had shot Firpo, Oppenheimer's faithful pet boxer.

In Landeshut, Herbert Prauer recalled, the police were more polite. Like the Oppenheimers, Prauer had been awakened by a phone call informing him that the town's synagogue was on fire. He had just returned from inspecting the damage when a policeman appeared on his doorstep.

"He was very apologetic," Prauer said. " 'I'm sorry, but I have to take you into protective custody,' was the way he put it. Still, I had the sinking feeling of being trapped. The Nazis had already advertised [that] they were preparing concentration camps for their opponents."

Indeed, all over Germany that night the Nazis were rounding up Jewish males; the next morning they started sending 30,000 of them to Buchenwald and other detention centers. Frank Shurman recalled how he and his fellow Jews were herded through the streets of Hildesheim on the way to the buses that were to take them to the camps. As they passed an office building, Shurman noticed people at the windows laughing. It wasn't a laughter born of amusement or contempt, Shurman explained, but the nervous giggle of people uncomfortable with the scene they were witnessing.

"I looked up to the see the girl who had been my partner at dancing school," Shurman said. "She saw me, too, and suddenly we weren't anonymous to her. She stopped laughing and quickly turned away from the window, as if she couldn't any longer bear the sight of our sad little parade."

Unlike many of his traveling companions, Shurman made a return trip from the camps. So, too, did Hubert, Prauer and Gretel Oppenheimer's father. Hubert recalled that after three months in Buchenwald, he was suddenly told he was free to go, provided he agreed to leave his homeland within one week.

A few years before, Gretel Oppenheimer had visited her brother in America and on the return voyage happened to meet the American ambassador to Germany, William E. Dodd. In the aftermath of Kristallnacht, she appealed her family's plight to Dodd, who prevailed upon the German authorities to issue the Oppenheimers exit visas.

Shurman and Prauer were released because the Nazis were eager to have their factories resume production under German ownership and needed them to complete the paperwork and show the new managers the plants' routines.

"In 1938 the Nazis were chiefly interested in getting their hands on our properties, which they needed to prepare for the war Hilter was planning," Prauer explained. "We were the lucky ones. After us came the death camps."

Hubert recalled that for years after going into exile in America, he was consumed with anger at his fellow countrymen.

"You think you are living in a civilized country," he said, "until one day, they say you are no longer a German and you find yourself having to start life over again in a strange land."

For a long time, Oppenheimer felt the same way. Then in 1986 her hometown invited her for a visit, during the course of which she asked her hosts what the war years had been like in Stuttgart. Reluctantly, one woman recalled how she had uncovered her father's half-burned corpse after a bombing raid.

"She had to have been only a child during the Nazi period," Oppenheimer recalled. "So her story robbed me of my hate, and I said to myself: 'I can't forget. But maybe I can learn to forgive.' "

Shurman is making the same experiment. He was asked to go to Hildesheim for the 50th anniversary of Kristallnacht and help dedicate a commemorative plaque marking the site of his hometown's vanished synagogue. The invitation was extended by a high school teacher who had enlisted his class in restoring the town's Jewish cemetery, so Shurman felt he couldn't decline.

"They said the town had the funds to pay for my own and my wife's passage," Shurman said. "But I told them: 'No, we'll buy our own tickets. It'll be cleaner that way.' "

On a recent trip to Colorado, Herbert Prauer realized that of all the losses he suffered, one in particular has never been out of his mind for a single day since Kristallnacht. Looking up at the Rocky Mountains, he saw in his mind's eye the Sudeten Mountains that had been the landscape of his youth.

"I still miss my *heimat* so much," Prauer said, using a term that in a German-English dictionary is defined as something like "home" and "country."

"*Heimat*, it means—You know, it's strange, but after 50 years in America, I still don't know how translate it. I guess is something you have to feel inside of you."

Kristallnacht observances

The 50th anniversary of Kristallnacht will be marked locally by the following programs:

Wednesday

Jewish-Christian colloquium; 1:30 p.m., Congregation Ezra Habonim, 2620 W. Touhy Ave.

"On This Night We Stand Watch," candlelight vigil at synagogues and community centers from 5 to 8 p.m.; for locations call 675-2200.

Two documentary television programs: "Kristallnacht: The Journey from 1938 to 1988" at 9 p.m.; and "More Than Broken Glass—Memories of Kristallnacht" at 10 p.m.; both on WTTW-Ch. 11.

Thursday

Commemoration program, 1 p.m., Richard J. Daley Plaza.

Memorial service, including presentations by Joseph Cardinal Bernardin, Rev. Kenneth Smith and Holocaust scholar Raul Hilberg and the premiere of a cantata commissioned for the occasion; 7:30 p.m., Centre East, 7701-A Lincoln Ave., Skokie.

Wear the Chicago Tribune's famous front page!

"DEWEY DEFEATS TRUMAN"

Just hours before the 1948 presidential election results were finally in, the Chicago Tribune printed the headline that made history.

Now you can get the Chicago Tribune's unforgettable front page emblazoned on a white, heavyweight cotton T-shirt.

It's $13 plus tax at the Chicago Tribune Public Service Office, 435 N. Michigan Ave., Chicago; $15.50 by mail (tax, postage and handling included).

Order yours today! Come to the Chicago Tribune Public Service Office, or complete and mail the coupon below.

Mail to: **"Dewey Defeats Truman"**
Chicago Tribune Public Service Office
435 N. Michigan Ave.
Chicago, IL 60611

Print legibly or type. Coupons may be used as mailing labels.
Please send me_____T-shirts at $15.50 each (tax, postage and handling included).

I enclose check or money order in the amount of $_____, payable to the Chicago Tribune.

Name_____

Address_____Apt.____

City_____State_____Zip_____

Daytime phone number_____

119/8173 **Sizes (S, M, L, XL) Circle one.** Chicago Tribune

Tempo

Section 5 Chicago Tribune Wednesday, November 9, 1988 N

Bob Greene

A reason to smile about this election

The presidential election is over now, and you probably think that you have heard every depressing thing that can ever be said about politics. The campaign of 1988 was almost universally judged as being dismal and distressing; you can be forgiven if you think that not one bit of positive news came out of the whole mess.

Maybe you're right. But listen, if you will, to this.

Dr. John Dongas is a cardiologist in Shorewood, Ill. Dr. Dongas' father—Vasili Dongas, 66—was experiencing some chest pains last year, and told his son about them. The son suggested that the father immediately go to the hospital to be checked out. The father took a stress test, and then underwent a heart catheterization.

"He had what we refer to as the 'balloon procedure,' " his son said. "The purpose is to open up the arteries in the heart."

About 10 days ago, the father went to Good Samaritan Hospital in Downers Grove to be checked over again. Part of the hospital visit was a routine chest X-ray.

"There was a spot that showed up on the X-ray," his son said. "A spot on one of his lungs. It was a spot that wasn't there last year."

You don't need to be a medical expert to know that finding a spot on the X-rays of a person's lungs is not necessarily a wonderful thing. "We knew that my dad should have surgery to see what the spot was," said his son. "We wanted him to have a thoracotomy. That means that the surgeon goes into his chest, and removes a piece of the lung for examination."

The son—who, as a physician, is aware of how important the diagnostic tests can be—recommended that his father have the surgery as soon as possible. The son wanted a colleague to do the operation.

So Vasili Dongas, 66 years old with a troubling spot on the X-ray of his lung, met with the surgeon.

"We can schedule this immediately," the surgeon said.

"Wait a minute," Vasili Dongas said. "How long will I be in the hospital?"

"About a week, maybe a little more," the surgeon said.

"That's a little too close," Vasili Dongas said.

"Close to what?" the surgeon said.

"Election day," Vasili Dongas said.

"This is very important," the surgeon said.

"So is the election," Vasili Dongas said.

When Vasili Dongas' son heard about this, he could hardly believe it. "I've been practicing medicine for a number of years now," the son said. "I have never heard of anyone postponing something like this because of election day."

But his dad was insistent. And, upon reflection, the son thought he understood why.

"My dad was born in Europe," the son said. "He came to this country in 1948. He has always felt that he has an obligation and a duty as a citizen to vote."

The son had heard all of the talk this year about an apathetic electorate; about people saying that neither presidential candidate was deserving of a vote; about how George Bush and Michael Dukakis had done nothing to earn the effort it would require for a person to go to a polling place.

"And my dad would not have his surgery because he might be in the hospital on election day," Dr. Dongas said.

But what about an absentee ballot?

"I don't know," the son said. "Maybe you should ask him."

Which I did.

"I just wanted to make absolutely sure that my vote got counted," said Vasili Dongas. His voice still carries a moderately heavy accent. "Voting is the greatest responsibility any citizen can have.

"And besides, I wanted to have the thrill of walking into that voting booth! This is a thrill you can have only once every four years—to vote for the president of the United States! How could I deprive myself of that?"

I said that I knew it was a cliche—but he represented only one vote. Surely his single vote was not going to sway this election. And no one—certainly not his son—would fault him if he went into the hospital for the recommended surgery.

"I know that my vote is not going to change the election," Vasili Dongas said. "That's not the point. The point is what it makes me feel like. What it does for me. All those people who are saying that they just don't care—I think that is a shame. If everybody didn't care, then who *would* care? This is the one chance I have to be a part of the life and the history of our country. I have never missed an election day from the time I became an American citizen, and I never will, as long as I am alive."

So Vasili Dongas postponed his surgery. He planned to vote early Tuesday morning, and then to go into the hospital either Wednesday or Thursday.

George Bush and Michael Dukakis have never heard of Vasili Dongas, and undoubtedly he will never meet either politician. But as this election year ends, perhaps Vasili Dongas' message is the most important and lasting one to come out of the long campaign.

Tribune photo by John Irvine

'Right up to '38, my father kept saying: "It will pass. Don't worry. These Nazi thugs are not the real Germans."'

Gretel Oppenheimer, viewing a sculpture of her father

Jews are arrested in 1937 in Berlin as Adolf Hitler's periodic harassment escalates before the Holocaust.

Shattered illusions

50 years later, Holocaust victims relive a night of terror

By Ron Grossman

Wednesday marks the 50th anniversary of the beginning of the Holocaust. For Gretel Oppenheimer, the nightmare began when she found her faithful pet boxer dead on the doorstep of her home, shot by Nazis.

"For me, it's impossible to think *Kristallnacht* happened half a century ago," said Oppenheimer, one of a handful of surviving witnesses. "Every day since, I've lived it like it was only last night."

Oppenheimer, 80, was sitting in a Hyde Park apartment surrounded by mementos of the good life she enjoyed while coming of age in Stuttgart, Germany, between the two World Wars. The shelves of a nearby étagère were lined with antique silver and cut-glass ware that belonged to her parents and grandparents. She was toying with a porcelain miniature of Firpo, the dog who had waited outside school for Oppenheimer each day.

"Ours was a picture-book existence," Oppenheimer recalled. "Our family had lived in Stuttgart since 1663."

All that quickly changed during the hours of darkness late on Nov. 9 and early on Nov. 10, 1938. In Oppenheimer's hometown, as throughout the country, gangs of Nazis burned synagogues, smashed the shop windows of Jewish-owned businesses and started to round up thousands of Jewish men. On their way to work the next morning, commuters had to step over mounds of broken glass that lined the streets of Germany's cities. The event thus passed into the history books as Kristallnacht: the night of broken glass.

Oppenheimer observed that it also could have been known as the night of shattered illusions.

In 1938 Hitler already had been in power for five years. Since the mid-1920s, he had been blaming

See Holocaust, pg. 2

Ambassador to the stars

Famed hotel approaches checkout time

By Gerald Volgenau

LOS ANGELES—It happens almost every day, said Arthur Nyhagen, who at age 70 still looks natty in his red doorman's jacket standing in front of the Ambassador Hotel.

"People just drive up, take a picture of the hotel and then get back in their cars and drive on," he said. "They've been doing it for years."

The reason is simple.

The sprawling Ambassador Hotel on Wilshire Boulevard, with its red-tiled roofs, graceful gardens and acres of velvet lawns, is one of the world's most famous hotels.

These days most people know it as the hotel where Robert F. Kennedy was shot, in 1968.

But others remember it as the meeting place for the rich and famous: movie stars, foreign princes, eccentric millionaires, athletes and aviators. For decades, everybody who was anybody on the West Coast stopped at the Ambassador.

Bing Crosby and Merv Griffin got their starts singing at the hotel's famous Cocoanut Grove nightclub. Walter Winchell used to live here. So did John Barrymore, Gloria Swanson and Howard Hughes.

Late at night Rudolph Valentino is said to have stolen through underground tunnels that connect the main hotel with its nearby bungalows for visits with Pola Negri and Norma Talmadge. Staffers say John Kennedy was spotted taking a freight elevator up to see Marilyn Monroe.

It was here that Richard Nixon told the press, "You won't have Nixon to kick around anymore."

The stories go on by the hundreds but perhaps not much longer.

Earlier this month the owners announced that the 68-year-old Ambassador Hotel officially would close on Jan. 3.

"I don't know what's going to happen to it," Nyhagen said. "I've heard so many stories for the past five years. I don't know if they'll bulldoze the property down or what's going to happen."

Money is the problem.

"Yes, we're losing money. That's all I can tell you," said a hotel administrator who asked not to be named.

In this city youth is everything. So in recent years the aging Ambassador, with its thinning carpets and Old World airs, began to lose out to younger hotels: the crisp Hyatt across the street, the lavish Century Plaza, much closer to Hollywood.

The hardest blow fell a year and a half ago. City fire inspectors ordered the hotel to install a sprinkling system, a project costing more than $500,000.

The owners declined. The hotel already was for sale. Sprinklers might be useless if the new owners decided to tear down the buildings, explained hotel spokeswoman Margaret Burk.

So the staff closed the 359 rooms in the main hotel and now

See Hotel, pg. 3

THE FAR SIDE

"Eraser fight!"

Inside

'Top Guns of '43'

A diver's discovery of a World War II torpedo-bomber in Lake Michigan 10 years ago leads to a TV special on a secret Navy training exercise.